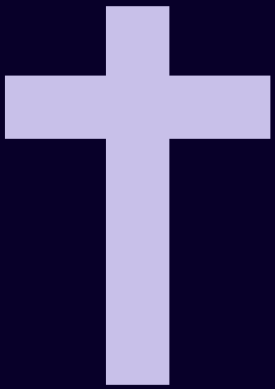
Asang Khongca Bible (2019)



The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab

Contents

Mathai 1
Marka 85
Luka 137
Johan 224
Toksahkungnawk 288
Rom 366
1 Korin 399
2 Korin 433
Kalati 455
Efisa 467
Filipi 478
Kolosa 486
1 Thesalonika 494
2 Thesalonika 501
1 Timote 505
2 Timote 515
Titu 522
Felemon 527
Hebru 529
Jakob 553
1 Peter 562
2 Piter 571
1 Johan 577
2 Johan 586
3 Johan 588
Juda 590
Lokphong 593

TAMTHANGLOK HOIH MATHAI

Hae tamthanglok hoih tarikkung ih ahmin loe Cabu thungah amtueng ai. To pongah thoemto kaminawk mah Cabu tarikkung loe Levi, tiah kawk ih Mathai ni, tiah poek o, toe thoemto kaminawk bae mah loe anih na ai ni, tiah thuih o. Toe Cabu tarikkung loe Mathai ni, tiah poekhaih tawn kaminawk to pop o. Cabu thungah ca tarikkung ih ahmin to amtueng ai, tipongah tih nahaeloe ca kroek kaminawk mah anih ih ahmin panoek to lokpui ai, tiah Cabu tarikkung mah poekhaih tawnh kalang pongah mue, tiah poek o. Kawbangah doeh hae Cabu loe Kacai Muithla mah kami patohhaih rang hoiah ni tarik, tito amtueng. Cabu tarikhaih saning doeh kalah kalah ah thuih o, toe kamcuk koek Cabu tarikhaih saning loe A.D 6 4-70 salakah ni oh, tiah tapom o. Tarikhaih ahmuen doeh Syria prae Antiok vangpui kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Mathai mah Jesu loe Judahnawk boih mah zing o ih Messiah tangtang ni, tiah lokpui ah suek moe, tarik. Mathai Cabu loe Abraham hoiah amtong moe, Jesu anghumhaih kawng to parui tathuk. Anih ih Cabu thungah loe Cabu kangquem thung ih loknawk doeh paroeai patoh. Judah zaehoikungnawk ih Sithaw bokhaih dan hoi Jesu mah patuk ih tamthanglok loe anghmong ai. Jesu mah loe dawnrai hmuen sakthaihaih, tangtang ah kaom Sithaw prae kawng hoi long nui zaehaihnawk caeh taak angaihaih kawng to thuih. Kahoih tamthanglok loe Judah kaminawk han khue na ai ah, congca acaeng kaminawk han ih doeh ni, tiah amtuengsak.

Jesu anghum tathukhaih
(Luka 3.23-38)

1 Abraham capa David, David capa Jesu Kri angzohhaih
kawng Cabu loe hae tiah oh.
2 Abraham mah Isak to sak; Isak mah Jakob to sak; Jakob
mah Judah hoi nawkamyanawk to sak;
3 Judah mah Tamar khae hoiah Perez hoi Zerah to sak;
Perez mah Hezron to sak; Hezron mah Ram to sak.
4 Ram mah Aminadab to sak; Aminadab mah Nashon to
sak; Nashon mah Salmon to sak.
5 Salmon mah Rahab khae hoiah Boaz to sak; Boaz mah
Ruth khae hoiah Obed to sak; Obed mah Jesse to sak.

6 Jesse mah David siangpahrang to sak; David siang-
pahrang mah Uriah ih zu khae hoiah Solomon to sak.
7 Solomon mah Rehoboam to sak; Rehoboam mah Abijah
to sak; Abijah mah Asa to sak.
8 Asa mah Jehoshaphat to sak; Jehoshaphat mah Jehoram
to sak; Jehoram mah Uzziah to sak;
9 Uzziah mah Jotham to sak; Jotham mah Ahaz to sak;
Ahaz mah Hezekiah to sak;
10 Hezekiah mah Manasseh to sak; Manasseh mah Amon
to sak; Amon mah Josiah to sak;
11 Babylon ah misong ah hoih o nathuem ah, Josiah mah
Jekoniah hoi anih ih nawkamyanawk to sak:
12 Babylon ah misong ah hoih o pacoengah Jekoniah mah
Shealtiel to sak; Shealtiel mah Zerubbabel to sak;
13 Zerubbabel mah Abiud to sak; Abiud mah Eliakim to
sak; Eliakim mah Azor to sak;
14 Azor mah Zadok to sak; Zadok mah Akim to sak; Akim
mah Eliud to sak;
15 Eliud mah Eleazar to sak; Eliazar mah Matthan to sak;
Matthan mah Jakob to sak;
16 Jakob mah Meri sava Joseph to sak; Meri mah Kri, tiah
kawk ih, Jesu to tapen.
17 Abraham hoi David karoek to dung hatlai palito oh
moe, David hoi Babylon ah misongah hoih o karoek to,
dung hatlai palito oh; Babylon misong ah laemh o haih hoi
kamtong Kri karoek to dung hatlai palito oh.

Jesu zahhaih
(Luka 2.1-7)

18 Jesu Kri tapenhaih loe hae tiah oh: Anih ih amno Meri
loe Joseph mah zu ah hamh, nihnik zu sava ah om hoi ai
naah, Meri loe Kacai Muithla ih caa to pomh boeh.
19 A sava Joseph loe katoeng kami ah oh, to pongah
minawk panoeksak han koeh ai, a zu to tamquta hoi
pahnawt sut hanah a poek.
20 To tiah a poek li naah, khenah, Angraeng ih van kami
mah amang ah anih khaeah amtueng thuih, David capa
Joseph, na zu Meri to zu ah lak han zii hmah: anih loe Kacai
Muithla rang hoiah ni zokpomh.
21 Meri mah Caa nongpa to sah tih, Anih ih ahmin loe
JESU, tiah sak han oh, Anih loe angmah ih kaminawk to
zaehaih thung hoiah pahlong tih, tiah a naa.
22 Tahmaa patohhaih rang hoiah Angraeng mah thuih ih
lok akoep hanah hae hmuen hae sak ah oh,
23 khenah, kacuem tangla loe zokpom tih, capa maeto sah

1.6 2 Siang 24.14,15; 2 Dung 36.10; Jer 27.20. **1.18** Luk 1.27. **1.21** Luk 1.31. **1.23** Isaiah 7.14.

ueloe, anih ih ahmin to Emmanuel, tiah kawk o tih; thuih
koehhaih loe Sithaw aicae hoi nawnto oh, tih haih ih ni.
24 Joseph iih anglawt pacoengah loe, Angraeng ih van
kami mah thuih pae ih lok baktih toengah Meri to zu ah
lak,
25 a zu mah Calu nongpa tapen ai karoek to a zu to iip
haih ai. Anih ih ahmin to JESU, tiah a sak.

2

Ni angyae bang ih palungha kaminawk

1 Herod siangpahrang ah oh nathuem ah, Jesu loe Judea
prae Bethlehem vangpui ah tapenh, khenah, ni angyae bang
hoiah palungha kaminawk Jerusalem ah angzoh o moe,
2 vaihiah tapen Judea kaminawk ih siangpahrang loe naa
ah maw oh? Ni angyae bangah anih ih cakaeh to ka hnuk
o pongah, anih bok hanah kang zoh o, tiah a thuih o.
3 To lok to Herod siangpahrang mah thaih naah, dawnrai,
Jerusalem vangpui ih kaminawk boih dawnrai o.
4 To naah anih mah kalen koek qaimanawk hoi ca
tarikkungnawk to nawnto kawk cuu moe, Kri loe naa ah
maw tapen tih, tiah a dueng.
5 Nihcae mah anih khaeah, Judea prae Bethlehem vangpui
ah tapen tih: tahmaa mah,
6 Judea prae thung ih, Bethlehem, nang loe Judea prae
ukkungnawk thungah kathoeng koek na ai ni; nang thung
hoiah Ukkung to angzo ueloe, anih mah Kai ih Israel
kaminawk to uk tih, tiah tarik ih oh, tiah a naa o.
7 To pacoengah Herod mah palungha kaminawk to kawk
duem moe, natuek naah maw nihcae khaeah cakaeh
amtueng pae, tito kahoihah dueng.
8 To pacoengah nihcae to Bethlehem ah patoeh, Caeh oh
loe nawkta to kahoihah pakrong oh; anih to na hnuk o naah
tamthang na thaih o sak ah, kang zoh moe, anih to ka bok
toeng han, tiah a naa.
9 Siangpahrang ih lok thaih pacoengah nihcae loe caeh o;
khenah, ni angyae bangah a hnuk o ih cakaeh loe, nawkta
ohhaih ahmuen to phak moe, anghak o ai karoek to nihcae
hmaa ah caeh.
10 Nihcae mah cakaeh to hnuk o naah, paroeai anghoe-
haih hoiah oh o.
11 Imthug ah akun o naah loe, nawkta hoi Anih ih amno
Meri to a hnuk o, khokkhu cangkrawn o moe, anih to a
bok o: tangqum tabunawk to paongh o moe, sui, hmuihoih
Frankinsin hoi myrrth to anih hanah paek o.

1.25 Luk 2.21. **2.6** Mikah 5.2.

12 Nihcae Herod khaeah amlaem let han ai ah Sithaw mah
amang ah acoehaih paek pongah, loklam kalah bang hoiah
angmacae prae ah amlaem o ving.

Izip prae ah cawnhhaih

13 Nihcae amlaem o pacoengah, khenah, Angraeng ih van
kami maeto Joseph ih amang ah amtueng pae, Angthawk
ah, nawkta hoi Anih ih amno to lah loe, Izip prae ah cawn
haih ah, to ah lok kang thui ai karoek to om ah; Herod mah
nawkta hum hanah pakrong tih, tiah a naa.
14 Anih loe angthawk moe, nawkta hoi Anih ih amno to
lak pacoengah, khoving ah Izip prae ah caeh haih:
15 Anih loe to ah Herod dueh ai karoek to oh: Izip prae
hoiah ka Capa to ka kawk, tiah tahmaa patohhaih rang
hoiah Angraeng mah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah
oh.

Zaehaih tawn ai kaminawk humhaih

16 Palungha kaminawk mah ang ling boeh, tiah Herod
mah panoek naah, paroeai palungphui; palungha kami-
nawk khaeah lokduenghaih atue pakoep pacoengah, kami
patoeh moe, Bethlehem vangpui hoi a taengah kaom saning
hnetto hoi atlim bang nawktanawk to humsak boih.
17-18 To naah Ramah vangpui thungah oihaih, qahhaih hoi
palungsethaih lok to oh, Rachel mah a caanawk to qah haih,
a caanawk om o ai boeh pongah, monghaih om ai boeh, tiah
tahmaa Jeremiah mah thuih ih lok to akoep boeh.

Nazareth ah amlaemhaih

19 Toe khenah, Herod duek pacoeng, Izip prae ah oh naah,
Angraeng ih van kami maeto Joseph ih amang ah amtueng
pae,
20 anih khaeah, Angthawk ah, nawkta hoi Anih ih amno
to lah loe, Israel prae ah caeh haih ah; nawkta hinghaih lak
han pakrong kaminawk loe duek o boeh, tiah a naa.
21 Anih loe angthawk moe, nawkta hoi Anih ih amno lak
pacoengah, Israel prae ah amlaem haih.
22 Toe anih mah Arkhelaus loe ampa Herod zuengah Judea
prae to uk, tiah thaih naah to ah caeh hanah zit: Sithaw mah
amang ah acoehaih paek baktih toengah, anih loe Kalili prae
thungah caeh.
23 Anih loe Nazareth vangpui ah caeh moe, to ah khosak:
Anih loe Nazareth kami, tiah kawk o tih, tiah tahmaanawk
mah thuih o ih lok akoep han ih ni to tiah oh.

2.15 Hosea 11.1. **2.17-18** Jer 31.15. **2.23** Mark 1.24; Luk 2.39; Jhn 1.45.

3

Tuinuemkung Johan
(Marka 1.1-8)

1 To naah tuinuemhaih paekkung Johan to angzoh moe,
Judea praezaek thungah lok to thuih,
2 anih mah, Dawnpakhuem oh: van prae loe zoi boeh, tiah
thuih.
3 Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok loe, Praezaek ah kahang
lok mah, Angraeng ih loklam to paroep oh, a loklamnawk
to patoengh oh, tiah thuih.
4 Johan loe kaengkuu hrang moihin to angkhuk moe,
moihin kaengkaeh to angzaeng; anih loe pakhuh hoi khoitui
to buh ah caak.
5 Jerusalem, Judea prae kami hoi Jordan vapui taeng ih
kaminawk boih anih khaeah caeh o,
6 angmacae zaehaih taphong o pacoengah, anih mah
Jordan vapui ah tuinuemhaih to paek.
7 Anih tuinuemhaih ahmuen ah angzo paroeai Farasi hoi
Sadusinawk to a hnuk naah, anih mah nihcae khaeah, Aw
pahui caanawk, angzo han koi palungphuihaih cawnhtaak
ving hanah mi mah maw ang thuih o?
8 Dawnpakhuemhaih athaih to athai oh:
9 kaicae loe pa Abraham ka tawnh o, tiah poek o hmah:
kang thuih o, Sithaw mah loe hae thlungnawk hae Abraham
ih caa ah angcoengsak thaih.
10 Vaihi loe thingkung tangzun ah caka suekcoek ah oh
boeh: kahoih athaih athai ai thingkung loe pakhruk moe,
hmai thungah vah boih boeh.
11 Kai mah loe dawnpakhuem tuinuemhaih ni tui hoiah
kang paek o: toe ka hnukah angzo kami loe kai pongah
len kue, kai loe anih ih khokpanai sin han mataeng doeh
kam cuk ai: anih mah loe Kacai Muithla hoi hmai hoiah
tuinuemhaih na paek o tih:
12 Anih loe ban ah cang hawhhaih paqa to sin ueloe, cang
to kaciim ah haw tih; angmah ih cang loe tapup thungah
suem ueloe, canghii loe kadueh thai ai hmai thungah va
tih, tiah a naa.

Jesu tuinuemhaih
(Marka 1.9-11; Luka 3.21-22)

13 To naah Jesu loe tuinuem hanah Kalili prae hoi Jordan
vapui ah Johan khaeah caeh.

3.2 Mathai 4.17; Mark 1.15. **3.3** Isaiah 40.3. **3.4** 2 Siang 1.8. **3.7** Mathai 12.34; 23.33. **3.9** Jhn 8.33. **3.10** Mathai 7.19.

14 Toe Johan mah angmaak pae, Kai loe nang khae ih
tuinuemhaih to ka ngaih, tipongah kai khaeah nang zoh lat
loe? tiah a naa.
15 Jesu mah anih khaeah, **Aihnik mah toenghaih boih**
akoepsak hanah oh pongah, vaihi loe to tiah na sah
pae raeh, tiah a naa. To naah Johan mah Anih koehhaih to
paroi pae.
16 Jesu loe tuinuem pacoengah, tui thung hoiah angthawk
tahang: khenah, anih hanah van to amongh, a nuiah kacuk,
pahuu baktiah anghum tathuk, Sithaw ih Muithla to a hnuk:
17 to naah van bang hoiah, Hae loe palung duek ih ka Capa
ni, a nuiah paroeai kang hoe, tiah lok to angzoh.

4

Setan mah Jesu pacuekhaih
(Marka 1.12-13; Luka 4.1-13)

1 To pacoengah Jesu loe taqawk mah pacuek hanah,
Muithla mah praezaek ah caeh haih.
2 Qum quipalito hoi ni quipalito buhzah pacoengah, anih
loe zok amthlam.
3 Pacuekkung loe anih khaeah caeh moe, Sithaw Capa
ah na oh nahaeloe, hae ih thlungnawk hae takaw ah
angcoengsak ah, tiah a naa.
4 Toe anih mah, **Kami loe takaw khue hoiah hing mak**
ai, Sithaw pakha thung hoi tacawt lok hoiah ni hing
tih, tiah tarik ih oh, tiah a naa.
5 To pacoengah taqawk mah anih to kaciim vangpui
thungah caeh haih moe, tempul ranui ah ohsak.
6 Anih khaeah, Na khok thlung pong daeng han ai ah, anih
mah angmah ih van kaminawk to lokpaek ueloe, nihcae ih
ban hoiah nang to na tapom o tih, tiah tarik ih lok oh baktih
toengah, Sithaw Capa ah na oh nahaeloe, lungpung tathuk
ah, tiah a naa.
7 Jesu mah anih khaeah, **Na Angraeng Sithaw to tanoek**
hmah, tiah tarik ih oh, tiah a naa.
8 To pacoengah taqawk mah anih to maesang nuiah caeh
haih moe, long nui ih praenawk hoi lensawkhaihnawk boih
to patuek.
9 Anih khaeah, Na cangkrawn moe, kai nang bok na-
haeloe, hae hmuennawk boih hae kang paek han, tiah a
naa.

3.17 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 12.18; 17.5; Mark 1.11; Luk 9.35. **4.1** Heb 2.18; 4.15. **4.4** Deu 8.3. **4.6** Saam 91.11,12. **4.7** Deu 6.16.

10 Jesu mah anih khaeah, Setan, hae ahmuen hoi tacawt
ah: na Angraeng Sithaw khue to bok ah loe, Anih ih tok
khue to sah ah, tiah tarik ih oh, tiah a naa.
11 To pacoengah loe taqawk mah anih to caehtaak,
khenah, van kaminawk angzoh o moe, Anih ih tok to sak
pae o.

Jesu Galilee ah toksak amtonghaih
(Marka 1.14-15; Luka 4.1-13)

12 Johan thongim pakhrak o, tito Jesu mah thaih naah,
anih loe Kalili prae ah amlaem;
13 Nazareth vangpui to a caehtaak, tuipui taeng ih
Zebulun hoi Naphtali prae angzithaih ahmuen ah kaom,
Kapernuam vangpui ah a caeh moe, to ah khosak:
14 tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep thai hanah,
15 Zebulun hoi Naphtali ih prae, tuipui caehhaih loklam,
Jordan vapui yaeh, Gentel kaminawk ih Kalili;
16 vinghaih thungah anghnu kaminawk mah kalen parai
aanghaih to hnuk o boeh; to prae thungah kaom, duekhaih
tahlip ah anghnu kaminawk nuiah aanghaih to phak boeh,
tiah thuih ih lok to akoep han ih ni to tiah oh.
17 To nathuem hoi kamtong Jesu mah, Dawnpakhuem oh;
van prae loe zoi boeh, tiah tamthanglok thuih amtong.

A hnukbang palito kawkhaih
(Marka 1.16-20; Luka 5.1-11; Johan 1.35-42)

18 Jesu Kalili tuipui taengah caeh naah, Piter tiah kawk ih
Simon hoi amnawk Andru, nawkamya hnik loe, tuipui ah
palok haeng hoi; to naah Anih mah hnuk: nihnik loe tanga
naeh kami ah oh hoi.
19 Anih mah nihnik khaeah, **Ka hnuk ah bang hoih,**
kami naehkung ah kang sak hoi han, tiah a naa.
20 Nihnik loe palok to vah hoi sut moe, Anih hnukah bang
hoi.
21 Anih to ahmuen hoiah tacawt pacoengah, ampa Zebedi
hoi nawnto palong thungah palok pading, kalah nawkamya
Zebedi ih capa Jakob hoi amnawk Johan to anih mah hnuk
naah nihnik to a kawk.
22 Nihnik loe palong hoi ampa to caeh hoi taak moe, anih
hnukah bang hoi roep.
23 Jesu loe Kalili prae thung boih ah caeh moe, Sineko
ah kaminawk to patuk, siangpahrang mah ukkhaih prae
tamthanglok hoih to a thuih pae, ngantui ai kaminawk hoi
congca nathaih tawn kaminawk to ngan a tuisak.

4.10 Deu 6.13. **4.12** Mathai 14.3; Mark 6.17; Luk 3.19,20. **4.13** Jhn 2.12.
4.15 Isaiah 9.1,2. **4.17** Mathai 3.2. **4.23** Mathai 9.35; Mark 1.39.

24 To naah Syria prae boih ah Jesu kawng to amthang: con-
gca nathaih tawn kami hoi congca patangkhanghaih tongh
kaminawk, ngantui ai kaminawk, kamthunawk, taqawk
tawn kaminawk, khok ban angtawt thai ai kaminawk boih,
anih khaeah angzoh o haih, anih mah nihcae to ngantuisak.
25 Kalili, Dekapoli, Jerusalem, Judea prae, Jordan vapui
yaeh hoiah angzo paroeai kaminawk loe anih hnukah bang
o.

5

Tahamhoih lok
(Luka 6.20-23)

1 Anih mah kami paroeai hnuk naah, mae nuiah dawh
tahang moe, anghnut, to naah a hnukbang kaminawk anih
khaeah angzoh o.
2 To pacoengah anih mah lok to thuih moe, nihcae to
patuk,
3 **poek amtang kaminawk loe tahamhoih o: van prae
loe nihcae ih ni.**
4 **Palungsae kaminawk loe tahamhoih o: nihcae mah
monghaih to hnu o tih.**
5 **Poeknaem kaminawk loe tahamhoih o: nihcae mah
long qawk to toep o tih.**
6 **Toenghaih bangah zok amthlam, tui anghae kami-
nawk loe tahamhoih o: nihcae loe zok amhah o tih.**
7 **Kami nuiah palungnathaih tawn kaminawk loe
tahamhoih o: nihcae loe palungnathaih to hnu o tih.**
8 **Poekciim kaminawk loe tahamhoih o: nihcae loe
Sithaw to hnu o tih.**
9 **Angdaehhaih sah kaminawk loe tahamhoih o: nih-
cae loe Sithaw ih caa, tiah kawk o tih.**
10 **Toenghaih pongah pacaekthlaekhaih tongh kami-
nawk loe tahamhoih o: van prae loe nihcae taham ah
oh.**
11 **Kai pongah, minawk mah ang zoeh o, ang pacaek-
thlaek o, amsoem ai ah congca kasae loknawk hoiah
ang zoeh o naah, tahamhoih kami ah na oh o.**
12 **Anghoe oh loe, paroeai oephaih to tawn oh:
nangcae han kalen parai tangqum van prae ah oh:
nangcae hma ah kaom tahmaanawk doeh to tiah ni
pacaekthlaek ah oh o.**

Paloi hoi Aanghaih
(Marka 9.50; Luka 14.34-35)

5.4 Isaiah 61.2. **5.5** Saam 37.11. **5.6** Isaiah 55.1,2. **5.8** Saam 24.3,4.
5.10 1 Pt 3.14. **5.11** 1 Pt 4.14. **5.12** 2 Dung 36.16; Tsk 7.52.

13 **Nangcae loe long paloi ah na oh o: toe paloi loe a khrumhaih anghma nahaeloe, kawbangah maw khrum let thai tih boeh? Vah ving moe, minawk mah khok hoiah cawh khue ai ah loe, tidoeh avanghaih om ai boeh.**
14 **Nangcae loe long aanghaih ah na oh o: mae nuiah kaom vangpui loe anghawk thai ai.**
15 **Mi kawbaktih kami mah doeh hmai pa-aang naah, hmai to takho hoiah muek o vai ai, hmai paanghaih ahmuen ah ni suek o; to naah ni imthung ah kaom hmuennawk to aanghaih paek boih.**
16 **To baktih toengah, kaminawk mah na sak o ih kahoih hmuen to hnuk o moe, van ah kaom nangcae ampa to pakoeh o thai hanah, na aanghaih loe kaminawk mikhnuk ah aang nasoe.**

Kasang kue toenghaih

17 **Kai loe kaalok maw, to tih ai boeh loe tahmaanawk ih lok phraek hanah kang zoh, tiah poek o hmah: phraek hanah kang zo ai, akoepsak han ih ni kang zoh.**
18 **Loktang kang thuih o, Long hoi van to anghmat moe, hmuen boih akoep ai karoek to kaalok thung ih kangdaek daek lok maeto maw, to tih ai boeh loe ahmin maeto maw mataeng doeh anghmaa mak ai.**
19 **Mi kawbaktih doeh hae kaalok thung ih kathoeng koek kaalok maeto aek moe, to tiah aek toeng hanah kaminawk han patuk kami loe, van prae ah kathoeng koek kami, tiah kawk o tih: toe mi kawbaktih doeh pazui moe, kaminawk doeh pazui hanah patuk kami loe, van prae ah kalen koek kami, tiah kawk o tih.**
20 **Kang thuih o, Na toeng o haih mah Farasinawk hoi ca tarikkungnawk ih toenghaih to poeng ai nahaeloe, van prae ah na kun o thai mak ai.**

Kami humhaih
(Luka 12.58-59)

21 **Kami hum hmah; mi kawbaktih mah doeh kami to hum nahaeloe, zit kaom lokcaekhaih to hnu tih, tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih o boeh.**
22 **Toe kang thuih o, Mi kawbaktih doeh ahlong om ai ah angmah ih nawkamya palungphui thuih kami loe, zit kaom lokcaekhaih to hnu tih: mi kawbaktih doeh angmah ih nawkamya hanah, Raka, tiah thui kami loe, zit kaom lokcaekhaih to tong tih: mi kawbaktih doeh,**

5.13 Mark 9.50; Luk 14.34,35. **5.14** Jhn 8.12; 9.5. **5.15** Mark 4.21; Luk 8.16; 11.33. **5.16** 1 Pt 2.12. **5.18** Luk 16.17. **5.21** EXO 20.13; Deu 5.17.

Kamthu, tiah thui kami loe zit kaom hell hmai to tong tih.
23 **To pongah hmaicam ah tangqum paek han na sin naah, nam nawkamya mah sinsak han koeh ai, tiah na panoek nahaeloe;**
24 **tangqum to hmaicam ah caehtaak ah, amlaem let ah loe nam nawkamya to pathloep hmaloe ah, to pacoengah angzoh loe, tangqum to paek ah.**
25 **Na misa hoi nawnto lam na caeh hoi naah, karangah anih hoi angdaehhaih to sah ah; to tih ai nahaeloe na misa mah lokcaekhaih ahmuen ah na caeh haih tih, lokcaekkung mah angraeng khaeah na hoi ueloe, anih mah thongim thungah na pakhrah tih.**
26 **Loktang kang thuih o, Laiba na pathok boih ai karoek to, thongim thung hoi na tacawt thai mak ai.**

Palung thung hoi zaehaih
(Mathai 19.9; Marka 10.11-12; Luka 16.18)

27 **Zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih to sah hmah, tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih o boeh.**
28 **Toe kang thuih o, mi kawbaktih doeh nongpata to taksa koehhaih mik hoiah khen nahaeloe, to nongpata to palung thung hoiah a zae haih boeh.**
29 **Na bantang mik mah na zaesak nahaeloe, taprok dok ah loe va ving ah: na takpum boih hell thungah krak pongah loe, na takpum tanghang maeto anghmat to atho oh kue.**
30 **Na bantang ban mah na zaesak nahaeloe, takroek pat ah loe, va ving ah: na takpum boih hell thungah krak pongah loe, na takpum thung ih hmuen maeto amrosak to nang hanah atho oh kue.**
31 **Mi kawbaktih mah doeh zu to pakrah nahaeloe, zu pakhrakhaih ca to paek nasoe, tiah thuih ih lok to oh boeh.**
32 **Toe kang thuih o, Mi kawbaktih mah doeh sava laep ah zae sakhaih om ai ah, a zu to pakhrah nahaeloe, daan ai ah nongpata zaehaih sahsak kami ah ni oh: mi kawbaktih doeh pakhrak ih nongpata to zu ah la kami loe daan ai ah zaehaih sah kami ah oh.**

Lokkamhaih sah hmah

33 **To pacoengah, Nangmah hoi nangmah kamsoem ai ah lokkamhaih to sah hmah, Angraeng khaeah na sak**

5.27 EXO 20.14; Deu 5.18. **5.29** Mathai 18.9; Mark 9.47. **5.30** Mathai 18.8; Mark 9.43. **5.31** Deu 24.1-4; Mathai 19.7; Mark 10.4. **5.32** Mathai 19.9; Mark 10.11,12; Luk 16.18; 1 Korin 7.10,11. **5.33** LEV 19.12; NAM 30.2; Deu 23.21.

ih lokkamhaih to akoepsak ah, tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih o boeh:
34 **toe kang thuih o, Lokkamhaih roe sah o hmah; van hoiah lokkamhaih to sah o hmah; van loe Sithaw anghnuthaih ahmuen ah oh:**
35 **long hoiah lokkamhaih to sah o hmah; long loe a khok koenghaih ahmuen ah ni oh: Jerusalem hoiah lokkamhaih to sah o hmah; Jerusalem loe kalen Siangpahrang ih vangpui ah ni oh.**
36 **Na lu hoiah lokkamhaih to sah o hmah, nangcae mah lu nui ih sam maeto mataeng doeh nang lung o sak moe, nam num o sak thai ai.**
37 **Kamsoem loe amsoem, tiah thui oh loe, kamsoem ai loe amsoem ai, tiah thui oh. Kawbaktih hmuen doeh hae pongah kamtlai lok loe kasae khae hoiah ni angzoh.**
38 **Mik hanah mik, haa hanah haa, tiah thuih ih lok to na thaih o boeh:**
39 **toe kang thuih o, Kahoih ai sah kami to pakaa o hmah: mi kawbaktih mah doeh bantang tangbaeng to tabaeng nahaeloe, banqoi tangbaeng doeh patueng paeh.**
40 **Kami mah nang to tayacoi hanah khiing moe, laihaw kalen to na la pae ving nahaeloe, nangmah ih kahni doeh paek ah.**
41 **Mi kawbaktih mah doeh meng maeto caeh hanah na thui nahaeloe, anih hoi nawnto meng hnetto caeh ah.**
42 **Nang khaeah hnih kami hanah paek ah, hmuen coi han ih nang khaeah angzo kami to pakak hmah.**

Imtaeng kami hoi misa palunghaih
(Luka 6.27-28,32-36)

43 **Na imtaeng kami to palung ah loe, na misa to hnuma ah, tiah thuih ih lok to na thaih o boeh.**
44 **Toe kang thuih o, Na misa to palung oh, nang tangoeng kami to tahamhoihaih paek oh, nang hnuma kaminawk khaeah kahoih hmuen to sah oh, nangcae pacaekthlaek moe, kasae thui kaminawk hanah lawk-thui pae oh.**
45 **To tiah ni van prae ah kaom nangcae ampa ih caa ah na om o tih: Anih loe kahoih hoi kahoih ai kami nuiah ni tacawtsak moe, katoeng hoi katoeng ai kami nuiah doeh kho to angzohsak.**

5.34 Jkb 5.12; Isaiah 66.1; Mathai 23.22. **5.35** Isaiah 66.1; Saam 48.2. **5.38** EXO 21.24; LEV 24.20; Deu 19.21.

46 **Nangcae palung kaminawk khue na palung o nahaeloe, tih tangqum maw na hnu o tih? Tamut cong kaminawk mah mataeng doeh to tiah sak o toeng bae.**
47 **Nam nawkamyanawk khue to na talawk o nahaeloe, minawk pongah hoih kuehaih timaw na tawnh o? Tamut cong kaminawk mah mataeng doeh to tiah sak o toeng na ai maw?**
48 **Van prae ah kaom nangcae Ampa loe akoep baktih toengah, Nangcae doeh akoep o toeng ah.**

6

1 **Kaminawk mah hnuk hanah, kaminawk hmaa ah tahmenhaih hoi paek ih hmuen to sak han ai ah acoe oh: to tiah na sak o nahaeloe, van ah kaom nangcae ampa khae hoi tangqum na hnu o mak ai.**
2 **To pongah tahmenhaih hoiah hmuen to na paek o naah, minawk mah pakoeh hanah, angsah thaih kaminawk mah, Sineko hoi lamkrung ah sak o ih baktih toengah, nangmah hma ah mongkah baktiah ueng hmah. Loktang kang thuih o, Nihcae loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh.**
3 **Toe nangcae mah hmuen na paek o naah, na bantang ban mah sak ih hmuen to banqoi ban mah panoek hmah nasoe:**
4 **to tiah ni na paek o ih hmuen to tamquta ah om ueloe, tamquta hoi khenkung nangcae ampa mah kamtuengah tangqum to na paek o tih.**

Lawkthuihhaih hoi buhzahhaih
(Luk 11.2-4)

5 **Lawk na thuih o naah, angsah thaih kaminawk baktiah om o hmah: nihcae loe minawk mah hnuk hanah, Sineko hoi lamkrung ah angdoet o moe, lawkthuih han a koeh o. Loktang kang thuih o, Nihcae loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh.**
6 **Toe nangcae mah lawk na thuih o naah, imthung ah akun oh, thok to kha oh loe, tamquta hoi kaom nangcae ampa khaeah lawkthui oh; to tiah ni tamquta hoi khenkung nangcae ampa mah kamtuengah tangqum to na paek o tih.**
7 **Nangcae mah lawkthuih naah, Sithaw panoek ai kaminawk baktiah, thui kok ih lok to thui o let hmah: nihcae loe kapop ah lawkthuih naah ni nihcae mah thuih ih lok to thaih pae tih, tiah a poek o.**

5.48 LEV 19.2; Deu 18.13. **6.1** Mathai 23.5. **6.5** Luk 18.10-14.

8 **Nangcae loe nihcae baktiah om o hmah: nangcae mah na hnih o ai naah, nang toeng o ih hmuen to nam Pa mah panoek boeh.**
9 **To pongah nangcae mah hae tiah lawkthui oh, tiah a naa: Van ah kaom kaicae Ampa, na hmin saiqathaih om nasoe.**
10 **Na prae to angzo lai nasoe, van ih baktiah, na koehhaih, long nuiah sah lai nasoe.**
11 **Ni thokkruek caaknaek khawt na paek ah.**
12 **Kaicae khae laiba tawn kaminawk ka tahmen o baktih toengah, kaicae ih laiba to tahmen ah.**
13 **Pacuekhaih thungah na caeh haih hmah loe, kasae thung hoi na loisak ah: na prae loe, thacakhaih, lensawkhaih hoi dungzan ah om poe nasoe, Amen.**
14 **Minawk zaehaih na tahmen o nahaeloe, van ah kaom nam pa mah doeh nangcae zaehaih to tahmen toeng tih:**
15 **toe minawk zaehaih na tahmen o ai nahaeloe, nam pa mah doeh nangcae zaehaih to tahmen mak ai. Sithaw hmaa ah buhzaa ah**
16 **Nangcae mah buh na zah o naah, angsah thaih kaminawk baktiah, palungsethaih mikhmai to amtueng o sak hmah: nihcae loe minawk mah buhzah tiah panoek hanah, minawk hma ah mikhmai sae to amtueng o sak. Loktang kang thuih o, nihcae loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh.**
17 **Toe nangcae mah buh na zah o naah, ungsi to angnok oh loe, mikhmai to pathlak oh;**
18 **nangcae loe kaminawk hma ah buh na zaa o ai, tamquta ah kaom nangcae ampa hmaa ah ni buh na zah o: to tiah ni tamquta hoi khenkung, nangcae ampa mah kamtuengah tangqum to na paek o tih.**

Angraenghaih hoi tacong
(Luka 12.33-34)

19 **Karaa hoi aek mah caak thaih moe, kamqunawk mah doeh pakhoih moe, paquk thaih ih, hae long nuiah hmuen to patung o hmah:**
20 **karaa hoi aek mah caa thai ai, kamqunawk mah doeh pakhoih moe, paquk thai ai ih, van prae ah hmuen to patung oh:**
21 **hmuenmae ohhaih ahmuen ah ni, na palung doeh om toeng tih.**
22 **Takpum ih hmaithaw loe mik hae ni: to pongah na mik to hoih nahaeloe, na takpum boih aang tih.**

6.14 Mark 11.25,26. **6.19** Jkb 5.2,3.

23 **Toe na mik to hoih ai nahaeloe, na takpum to ving**
boih tih. To pongah nangcae thung ih aanghaih to ving
nahaeloe, to vinghaih loe kawkruk maw len!
24 **Mi mah doeh angraeng hnetto ih tok to sah hmaek**
thai ai: maeto hnuma ueloe, kalah maeto to palung
tih; to tih ai boeh loe maeto patawn ueloe, kalah maeto
loe prawt tih. Sithaw ih tok hoiah phoisa ih tok na sah
hmaek thai mak ai.

Mawn hmah
(Luka 12.22-34)

25 **To pongah kang thuih o, Timaw ka caak moe,**
timaw ka naek han tiah, hing hanah mawn o hmah;
timaw kang khuk han tiah, na takpum han mawn o
hmah. Hinghaih loe caaknaek pongah lokpui kue moe,
takpum doeh khukbuen pongah lokpui kue na ai maw?
26 **Van ih tavaanawk ho khen oh: nihcae loe cang tuh**
o ai, cang doeh aat o ai, tapup thungah doeh patung
o ai; toe van ah kaom nangcae ampa mah nihcae to
pacah: nangcae loe nihcae pongah na hoih o kue na ai
maw?
27 **Mawnhaih rang hoiah nangcae thung ih mi mah**
maw a sanghaih to dongto thap thaih?
28 **Tipongah angkhuk hanah na mawnh o loe? Lawk**
ih lili pawknawk loe toksah o ai, pathlah doeh kae o
ai; toe kawbangah maw qoeng o tahang, tito khen oh:
29 **toe kang thuih o, Solomon mah mataeng doeh,**
hae ih apawknawk baktiah a lensawkhaih boih hoiah
amthoep ai.
30 **To baktih toengah, vaihniah hing moe, khawnban-**
gah hmai thungah vah han koi lawk ih phroh mataeng
doeh, Sithaw mah khenzawn nahaeloe, Aw tanghaih
tamsi kaminawk, anih mah loe nangcae to kamtlai ah
na khenzawn o mak ai maw?
31 **To pongah timaw ka caak o moe, timaw ka naek o**
han? To tih ai boeh loe, timaw kang khuk o han, tito
mawn o hmah.
32 **(Gentel kaminawk mah ni hae baktih hmuennawk**
hae pakrong o;) hae baktih hmuennawk nang toeng o,
tito van ah kaom nangcae ampa mah panoek.
33 **Sithaw prae hoi a toenghaih to pakrong o hmaloe**
ah; to pacoengah hae hmuennawk boih hae na paek o
tih.
34 **To pongah khawnbang hanah mawn o hmah:**
khawnbang mah angmah ih hmuennawk hanah kho
poek tih. Vaihni raihaih loe vaihni hanah khawt boeh.

6.29 1 Siang 10.4-7; 2 Dung 9.3-6.

7

Lokcaekhaih hoi angsakhaih

1 **Nangmah to lokcaek han ai ah, minawk to lokcaek hmah.**
2 **Minawk lok na caek baktih toengah, lokcaekhaih na tong tih: minawk na tahhaih hmuen hoiah na tah let tih.**
3 **Tipongah na mik thung ih anuen to poek ai ah, nawkamya mik ah kaom tetta anuen to na khet loe?**
4 **Tikhoe na mik thung ih anuen to khen ai ah, nawkamya hanah, Na mik thung ih anuen to kang lak pae han, tiah na naa loe?**
5 **Nang, aling thaih kami! Na mik pong ih anuen to la hmaloe ah; to tiah ni na mik to amtueng ueloe, nawkamya mik thung ih anuen to na la pae thai tih.**
6 **Ciimcai hmuen to uinawk han paek hmah, pale thlung doeh oknawk hma ah suem o hmah, na suek o nahaeloe, khok hoiah ni cawh o tih, nangmah khaeah angqoi ueloe, na kaek tih.**

Lawkthuihhaih hoi hnukhaih
(Luka 11.9-13)

7 **Hnih ah, na paek tih; pakrong ah, na hnu tih; takhuek ah, na paong pae tih:**
8 **hni kami loe hak; pakrong kami loe hnuk; takhuek kami hanah paong pae tih.**
9 **Na caa mah takaw hni nahaeloe, thlung paek kami nangcae thungah om tih maw?**
10 **Tanga hni nahaeloe, pahui na paek o tih maw?**
11 **Nangcae, kasae kaminawk mah mataeng doeh na caanawk hanah kahoih hmuen paek han na panoek o nahaeloe, van ah kaom nangcae ampa mah cae loe nazetto maw hni kami hanah paek tih?**
12 **Minawk mah na nuiah hmuen kahoih saksak han na koeh o ih baktih toengah, nihcae nuiah kahoih hmuen to sah toeng ah: hae loe kaalok hoi tah-maanawk ih lok ah oh.**

Tamcaek hoi kakawk khongkha
(Luka 13.24)

13 **Khongkha tamcaek thungah akun oh: kakawk khongkha hoi kalen loklam loe, anghmathaih bang zaehoikung ah oh: paroeai kaminawk loe to bangah caeh o:**

7.2 Mark 4.24. **7.12** Luk 6.31.

14 **tamcaek khongkha hoi tamcaek loklam loe hing-**
haih bang zaehoikung ah oh, kami tamsi loe to ahmuen
bangah caeh o.

Kamro tahmaanawk
(Luka 6.43-44)

15 **Kamro tahmaanawk khae hoiah acoe oh, nihcae**
loe tuu hin to a nuiah angkhuk o moe, a thungah loe
alinghaih hoiah kakoi tasui ah oh o.
16 **Angmacae ih athaih hoiah nihcae to na panoek**
o tih. Mi mah maw soekhringkung hoiah misurthaih
pakhrik moe, soekhring takha thung hoiah misurthaih
pakhrik vaih?
17 **Kahoih thingkung mah kahoih thingthai to tacawt-**
sak; toe kasae thingkung mah loe kasae thingthai to
tacawtsak.
18 **Kahoih thingkung hoiah kasae thingthai tacawt**
thai ai, kasae thingkung mah kahoih thingthai
athaisak thai mak ai.
19 **Kahoih thingthai athai ai thingkung loe pakhruk**
boih moe, hmai thungah vah o.
20 **To tiah angmacae ih athaih hoiah nihcae to na**
panoek o tih.

Kang panoek ai

21 **Kai khaeah, Angraeng, Angraeng, tiah thui kami**
boih, van prae thungah akun o mak ai; van ah kaom
kam Pa koehhaih sah kami ni akun tih.
22 **To na niah loe paroeai kaminawk mah kai khaeah,**
Angraeng, Angraeng, na hmin hoiah lok ka thuih o
moe, na hmin hoiah taqawknawk to ka haek o, na hmin
hoiah paroeai dawnrai hmuennawk ka sak o boeh na
ai maw? tiah thui o tih.
23 **To naah kai mah nihcae khaeah, Kang panoek o ai:**
zaehaih sah kaminawk, kai khae hoi tacawt oh, tiah ka
naa han.

Thlung nuiah imsah kami
(Luka 6.47-49)

24 **To pongah mi kawbaktih doeh ka thuih ih hae**
loknawk hae thaih moe, sah kami loe, lungsong nuiah
im sah palungha kami hoiah anghmong:
25 **kho angzoh moe, tui to len, takhi song moe, im to**
hmuh; lungsong nuiah sak ih im ah oh pongah, amtim
ai.

7.19 Mathai 3.10; Luk 3.9. **7.20** Mathai 12.33. **7.23** Saam 6.8.

26 **Mi kawbaktih doeh ka thuih ih hae loknawk hae thaih boeh, toe sah ai kami loe savuet nuiah im sah kamthu hoiah ni anghmong:**
27 **kho angzoh moe, tui to len, takhi song moe, im to hmuh naah, im loe amtim rup: amtimhaih loe paroeai len,** tiah a naa.
28 Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, kaminawk loe anih mah patuk ih hmuen pongah dawnrai o.
29 Anih loe ca tarik kaminawk mah patuk ih baktiah patuk ai, sakthaihaih tawn kami mah patuk ih baktiah ni patuk.

8

Ngansae man kami ngantuisakhaih
(Marka 1.40-45; Luka 5.12-16)

1 Anih mae nui hoi anghum tathuk naah, paroeai kaminawk anih hnuk ah bang o.
2 Khenah, ngansae man kami maeto anih khaeah angzoh moe, anih to a bok, Angraeng na koeh nahaeloe, kai hae nang ciimsak thaih, tiah a naa.
3 Jesu mah ban payangh moe, anih to sui, **Ka koeh; ciim lai ah,** tiah a naa. Akra ai anih ih ngansae nathaih to hoih pae roep.
4 Jesu mah anih khaeah, **Mi khaeah doeh thui hmah; nihcae mah panoek o hanah, caeh ah loe qaima khaeah na takpum to patuek ah, Mosi ih kaalok baktih toengah tangqum to paek ah,** tiah a naa.

Misatuh angraeng ih tamna ngantui
(Luka 7.1-10; Johan 4.43-54)

5 Jesu Kapernuam vangpui ah akun naah, misatuh angraeng maeto anih khaeah angzoh moe, tahmenhaih hnik,
6 Angraeng, ka tamna loe khok ban angtawt thai ai nathaih hoiah im ah angsong sut, ngannat nung parai, tiah a naa.
7 Jesu mah anih khaeah, **Kang zoh moe, ngan ka tuisak han,** tiah a naa.
8 To naah misatuh angraeng mah anih khaeah, Angraeng, kai ih im ah nang angzoh hanah kam cuk ai: lok khue mah thui ah, ka tamna loe ngantui tih.
9 Kai loe ukhaih tlim ah ka oh, ka tlim ah misatuh kaminawk oh o: kami maeto khaeah, Caeh ah, tiah ka thuih naah a caeh; kalah maeto khaeah, Angzo ah, tiah ka thuih naah anih to angzoh; ka tamna khaeah, Hae hae sah ah, tiah ka thuih naah a sak, tiah a naa.

7.28 Mark 1.22; Luk 4.32. **8.4** LEV 14.1-32.

10 To lok to Jesu mah thaih naah, **dawnrai moe, a**
hnukbang kaminawk khaeah, Loktang kang thuih
o, Israel kaminawk salakah to baktih kalen parai
tanghaih to ka hnu vai ai vop.
11 **Kang thuih o, paroeai kaminawk ni angyae,**
niduem bang hoiah angzo o ueloe, Abraham, Isak,
Jakob hoi nawnto van prae ah anghnu o tih.
12 **Toe prae ih caanawk loe khoving tasa bangah va o**
tih: to ah qahhaih hoi haa kaekhaih to om tih.
13 To pacoengah Jesu mah misatuh angraeng khaeah,
Caeh lai ah; na tanghaih baktih toengah, nang khaeah
sak ah oh boeh, tiah a naa. To na thuem ih atue ah anih
ih tamna to ngantui roep.

Piter amsae to ngantui
(Marka 1.29-43; Luka 4.38-41)

14 Piter im ah Jesu angzoh naah, Piter zu ih amno loe
ngannat moe, angsong sut.
15 Anih mah nongpata ih ban to sui pae naah, nongpata to
ngantui: to pacoengah nongpata to angthawk moe, nihcae
to a khetzawn.
16 Duembang phak naah loe, taqawk tawn paroeai kami-
nawk anih khaeah angzoh o haih: anih mah taqawknawk
to lok hoiah haek moe, nganna kaminawk to ngan a tuisak
boih:
17 tahmaa Isaiah mah, Aicae thazokhaihnawk to anih mah
lak moe, aicae nathaihnawk to a phawh, tiah thuih ih lok
akoep han ih ni to tiah oh.

Hnukbang kaminawk patukhaih
(Luka 9.57-62)

18 Jesu mah a taengah kaom paroeai kaminawk to hnuk
naah, tuipui yaeh ah caeh hanah lok a paek.
19 To naah ca tarik kami maeto anih khaeah angzoh,
Patukkung, na caehhaih ahmuen kruekah kang bang han,
tiah a naa.
20 Jesu mah anih khaeah, **Tasuinawk loe akhaw tawnh**
o, van ih tavaanawk doeh tabu tawnh o; toe kami Capa
loe lu koenghaih ahmuen mataeng doeh tawn ai, tiah
a naa.
21 A hnukbang kalah kami maeto mah anih khaeah,
Angraeng, ka caeh moe, kam pa aphum hmaloe han vop,
tiah a naa.
22 Toe Jesu mah anih khaeah, **Ka hnukah bang ah;**
kadueh kaminawk mah kadueh angmacae ih kami-
nawk to aphum o nasoe, tiah a naa.

8.11 Luk 13.29. **8.12** Mathai 22.13; 25.30; Luk 13.28. **8.17** Isaiah 53.4.

Takhi sae diphaih
(Marka 4.35-41; Luka 4.38-41)

23 Anih palong thungah akun naah, a hnukbang kami-
nawk doeh anih hnukah caeh o.
24 Khenah, tuipui ah takhi sae song moe, tuiphu mah
palong to boh: toe anih loe iih.
25 A hnukbang kaminawk anih khaeah caeh o moe, anih
to palawt o, Angraeng, kaicae hae na pahlong ah: kam ro o
han boeh, tiah a naa o.
26 Anih mah nihcae khaeah, **Tanghaih tamsi kaminawk,
tipongah na zit o loe?** tiah a naa. To pacoengah anih loe
angthawk moe, takhi hoi tuipui to zoeh; to naah takhi to
dip.
27 Nihcae loe dawnrai o, hae kami loe kawbaktih kami
maw vai? Takhi hoi tuipui mah mataeng doeh a lok tahngai
pae o bae hae! tiah a thuih o.

Taqawk haekhaih
(Marka 5.1-20; Luka 8.26-39)

28 Tuipui yaeh ah kaom Kerkesen prae to a phak naah,
taqawk tawn kami hnetto taprong hoiah anih khaeah
angzoh hoi; nihnik loe hmawsaeng hoi parai pongah to
loklam ah mi doeh caeh thai ai.
29 Khenah, nihnik loe hang hoi moe, Nang Sithaw Capa,
nang loe kaihnik hoi asaenghaih timaw oh? Atue pha ai
naah kaihnik pacaekthlaek han ih maw nang zoh, tiah a
naa hoi.
30 Nihnik ohhaih ahmuen hoi kangthla kue ahmuen ah
pop parai ok pacahhaih ahmuen to oh.
31 Taqawknawk mah Anih khaeah, Kaicae hae nang
haek nahaeloe, oknawk takoh thungah na caehsak ah, tiah
tahmenhaih a hnik o.
32 Jesu mah nihcae khaeah, **Caeh oh,** tiah a naa.
Taqawknawk loe tacawt o moe, ok takoh thungah akun o:
khenah, oknawk loe tuipui ohhaih bangah tha hoi cawnh o
tathuk moe, tui thungah duek o boih.
33 Ok pacah kaminawk loe vangpui thungah cawnh o moe,
taqawk tawn kami hnik khaeah kaom hmuennawk boih to
thuih o.
34 Khenah, vangpui thung ih kaminawk boih Jesu hnuk
hanah caeh o: anih to hnuk o naah, nihcae prae thung hoi
tacawt ving hanah Anih khaeah tahmenhaih a hnik o.

9

Ngandueh kami ngantuisak

1 Anih loe palong thungah akun, tuipui to angkat moe,
angmah vangpui bangah caeh.

2 Khenah, iihhaih nuiah kangsong, khok ban dueh nathaih
tawn kami anih khaeah angzawn o: Jesu mah nihcae
tanghaih to hnuk naah, nganna kami khaeah, **Ka capa,**
kamongah om ah; na zaehaihnawk loe tahmen boeh,
tiah a naa.
3 Khenah, ca tarik kami thoemto kaminawk mah palung
thung hoiah, Hae kami loe Sithaw hmin kasae bae a thuih
hae, tiah poek o.
4 Nihcae poekhaih to Jesu mah panoek pae naah, **Tipon-**
gah palung thungah kasae na poek o loe?
5 **Na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah thuih ih lok**
maw kazoi kue, to tih ai boeh loe Angthawk loe caeh
lai ah, tiah thuih ih lok?
6 **Kami Capa loe long nuiah zae tahmen thaihaih**
tawnh, tiah na panoek o thai hanah, (anih mah ngan
kadueh nathaih tawn kami) khaeah, Angthawk ah,
kahni to lah loe, na im ah caeh lai ah, tiah a naa.
7 To naah anih loe angthawk moe, angmah im ah caeh.
8 Paroeai pop kami mah to hmuen to hnuk naah, dawnrai
o moe, kaminawk khaeah to tiah thacakhaih paekkung,
Sithaw to saphaw o.

Mathai kawkhaih
(Marka 2.13-17; Luka 5.27-32)

9 Jesu loe to ahmuen hoiah caeh poe moe, tamut conghaih
ahmuen ah kanghnu Mathai, tiah ahmin kaom, kami maeto
a hnuk: anih khaeah, **Ka hnuk ah bangah,** tiah a naa.
Anih loe angthawk moe, anih hnukah bang.
10 Jesu buhcaak han anghnut naah, khenah, tamut cong
kaminawk hoi pop parai kazae kaminawk anih khaeah
angzoh o moe, a hnukbang kaminawk hoi nawnto anghnut
o.
11 Farasi kaminawk mah hnuk o naah, anih hnukbang
kaminawk khaeah, Tikhoe nangcae patukkung loe tamut
cong kaminawk, kazae kaminawk hoi nawnto buhcaak loe?
tiah a naa o.
12 To lok to Jesu mah thaih naah, **anih mah nihcae**
khaeah, Ngantui kami loe siboi angai ai, nganna kami
mah ni angaih.
13 **Toe nangcae loe caeh oh loe, angbawnhaih na ai**
ah, palungnathaih ni ka koeh, tiah thuih ih lok hae
amtuk oh: katoeng kami kawk hanah kang zo ai, kazae
kaminawk dawnpakhuemsak han ih ni kang zoh, tiah
a naa.

Buhzahhaih kawng lokduenghaih
(Marka 2.18-22; Luka 8.33-39)

9.10 Luk 15.1,2. **9.13** Mathai 12.7; Hosea 6.6.

14 Johan hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o
moe, Kaicae hoi Farasinawk loe buh ka zah o, tikhoe nang
hnukbang kaminawk loe buhzaa o ai loe? tiah a naa o.
15 Jesu mah nihcae khaeah, **Zu la kami ih ampuinawk
loe zu la kami hoi nawnto oh o naah, palungsae o tih
maw? Toe zulakung nihcae khae hoi lak vinghaih ni to
pha tih, to naah nihcae mah buh to zaa o tih.**
16 **Mi mah doeh khukbuen kangtha to kangquem
nuiah abu vai ai, abu nahaeloe angan kangtha mah
kangquem to azuk ueloe, prawn aep tih.**
17 **Mi mah doeh misurtui kangtha to pailang
kangquem thungah lawn vai ai: lawn nahaeloe pailang
to tapok ueloe, misurtui to long boih tih, pailang doeh
amro tih: to pongah misurtui kangtha loe pailang
kangtha thungah ni lawn o, to tiah ni kahoih ah suem
hmaek thai tih,** tiah a naa.

Ukkung canu pathawkhaih
(Marka 5.21-43; Luka 8.40-56)

18 Anih mah nihcae khaeah hae loknawk thuih li naah,
khenah, ukkung maeto angzoh moe, anih to bok pacoengah,
Ka canu loe vaicuek pangah duek boeh; toe angzoh loe a
nuiah na ban to koeng ah, to tiah nahaeloe anih to hing tih,
tiah a naa.
19 Jesu loe angthawk moe, anih hnukah caeh, a hnukbang
kaminawk doeh caeh o toeng.
20 Khenah, saning hatlai hnetto thung athii kalong, nong-
pata maeto anih hnukah angzoh moe, anih ih kahni tom to
a sui duem.
21 To nongpata mah anih ih kahni tom mah ka sui
nahaeloe, ngan ka tui tih, tiah poek.
22 Jesu loe angqoi moe, nongpata to hnuk naah, **Ka canu,
kamongta ah om ah; na tanghaih mah ngan ang tuisak
boeh,** tiah a naa. To atue nathuem roe ah nongpata to
ngantui roep.
23 Ukkung imthung ah akun naah Jesu mah tam-oi ueng
kaminawk hoi paroeai kaminawk to hnuk,
24 Anih mah nihcae khaeah, **Ahmuen na paek oh:
nongpata loe dueh ai, iih ni a iih,** tiah a naa: to naah
nihcae mah anih to pahnui o thuih.
25 Kaminawk tasa bangah tacawtsak pacoengah, anih
loe a thungah akun, nongpata to ban ah patawnh naah,
nongpata ta loe angthawk.
26 To tamthang to prae thung boih ah amthang.

Mikmaeng hnetto hoihsak

27 To ahmuen hoiah Jesu tacawt naah, mikmaeng hnetto
anih hnukah bang hoi moe, David capa, kaihnik nuiah
tahmenhaih tawn raeh, tiah hangh hoi.
28 Anih imthung ah caeh naah, mikmaeng hnik anih
khaeah angzoh hoi: Jesu mah nihnik khaeah, **Hae hmuen**
hae ka sak thaih, tiah na tang hoi maw? tiah a naa.
29 To pacoengah nihnik ih mik to a sui pae, Na tang hoi
baktih toengah nanghnik khaeah om nasoe, tiah a naa.
30 To naah nihnik ih mik amtueng pae roep; Jesu mah, mi
khaeah doeh thui hmah, tiah a naa.
31 Toe nihnik loe caeh hoi moe, anih ih tamthang to prae
boih ah thuih hoi.

Lokaa lok apaehaih

32 Nawnetta caeh hoi pacoengah, khenah, taqawk tawn
lokpae thai ai kami maeto Jesu khaeah angzoh o haih.
33 Jesu mah taqawk haek pacoengah loe, lokpae thai ai
kami to lok apaeh: paroeai kaminawk loe dawnrai o moe,
Israel prae thungah hae baktih hmuen ka hnu o vai ai vop,
tiah a thuih o.
34 Toe Farasinawk mah, Taqawknawk ih angraeng hoiah
ni taqawknawk to a haek, tiah a naa o.

Toksahkung angaihaih

35 Jesu loe vangpui hoi vangta bangah caeh moe,
Sineko ah kaminawk to patuk, siangpahrang ukhaih prae
tamthanglok kahoih to taphong, nganna kaminawk hoi
congca nathaih tawn kaminawk to ngan a tuisak.
36 Pop parai kaminawk to a hnuk naah, nihcae loe thazok
o moe, tuutoep kami om ai ah, ampraek phang tuu baktiah
oh o pongah, nihcae nuiah palung hoih ai.
37 To naah anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, **Cang**
aah han paroeai pop, toe toksah kaminawk loe tamsi
o.
38 **To pongah lawk tawnkung mah, a lawk thungah**
cang aat kaminawk kapop ah patoeh thai hanah
lawkthui oh, tiah a naa.

10

Patoeh ih kami hatlai hnetto
(Marka 3.13-19; Luka 6.12-16)

1 Anih loe kami hatlai hnettonawk to angmah khaeah
kawk moe, kasae taqawknawk haek thaihaih, ngannathaih
hoi congca nathaihnawk hoisakthaihaih to a paek.

9.34 Mathai 10.25; 12.24; Mark 3.22; Luk 11.15. **9.35** Mathai 4.23; Mark 1.39; Luk 4.44. **9.36** NAM 27.17; 1 Siang 22.17; 2 Dung 18.16; Ezek 34.5; Mark 6.34. **9.37** Luk 10.2.

2 Patoeh ih kami hatlai hnettonawk ih ahmin loe; hmaloe
koek ah, Piter, tiah kawk ih Simon hoi amnawk Andru;
Zebedi capa Jakob hoi amnawk Johan;
3 Philip hoi Bartholomu; Thomas hoi tamut congkung
Mathai; Alfai capa Jokob hoi Lebbai, tiah kalah ahmin kaom
Thadai;
4 Kananite, tiah kawk ih Simon, Anih kaminawk ban ah
paekkung, Juda Iskariot cae hae ni.

Hatlai hnetto patoeh

5 Jesu mah hae kami hatlai hnettonawk patoeh moe,
nihcae khaeah, **Gentel kaminawk khaeah caeh o hmah,
Samaritan kaminawk ih vangpui ah doeh akun o hmah:**
6 **toe tuu kanghmaa Israel imthung takohnawk
khaeah caeh oh.**
7 **Na caeh o naah, van prae loe zoi boeh, tiah taphong
oh.**
8 **Nganna kaminawk to ngantui o sak ah, ngansae man
kaminawk to ciim o sak ah loe, kadueh kaminawk to
pathawk oh, taqawknawk to haek oh: azom ah na hnuk
o ih hmuen to azom ah paek oh.**
9 **Phoisa tabu thungah sui, sum kanglung hoi sum
kamling phoisa to sin o hmah,**
10 **kholong na caeh o naah pasah, khukbuen hnetto,
khokpanai hoi cunghet doeh sin o hmah: toksahkung
loe a tok sakhaih atho to hnuk han krak.**
11 **Vangpui ah maw, to tih ai boeh loe vangta ah maw,
na kun o naah, na toemh o han koi im to pakrong oh;
to ahmuen hoi na hloi o ai karoek to to im ah om o poe
ah.**
12 **Im maeto thungah na kun o naah, lok tapring oh.**
13 **To im ah oh han amcuk nahaeloe, na monghaih a
nuiah om nasoe: toe amcuk ai nahaeloe, na monghaih
to nangmah khaeah amlaem let nasoe.**
14 **Mi kawbaktih doeh nang toemsak ai, na lok doeh
tahngai ai nahaeloe, to im hoiah maw, to tih ai boeh
loe to vangpui hoiah maw na tacawt o naah, na khok
pong ih maiphu to takhoek oh.**
15 **Loktang kang thuih o, lokcaekhaih niah to vangpui
loe Sodom hoi Gomorrah vangpui pongah nung kue
tih.**

Pacaekthlaekhaih angzoh

10.10 1 Korin 9.14; 1 Tm 5.18. **10.14** Tsk 13.51. **10.15** Mathai 11.24; Genesis 19.24-28. **10.15** Luk 10.4-12.

16 **Khenah, tasuinawk salak ih tuu baktiah ni kang patoeh o: to pongah pahui baktiah palungha oh loe, pahuu baktiah acoe oh.**
17 **Kaminawk khae hoiah acoe oh: to tih ai nahaeloe lokcaekhaih im ah na caeh o haih ueloe, angmacae ih Sineko ah na bop o moeng tih.**
18 **Kai pongah nihcae hoi Gentel kaminawk khaeah hnukung ah na oh o hanah, prae ukkungnawk hoi siangpahrangnawk khaeah na caeh o haih tih.**
19 **Toe ang naeh o naah, nangcae mah kawbangmaw ka thuih o han, timaw ka thuih o han, tiah poek o hmah: to na atue thuem roe ah, na thuih o han ih lok to na paek tih.**
20 **Lokthuikung loe nangcae na ai ni, nangcae Ampa ih Muithla mah ni nangcae thungah lok to thuih.**
21 **Nawkamya mah nawkamya, ampa mah a caa to paduek hanah paek tih: a caanawk mah amno hoi ampa to misa ah suem ueloe, nihcae to paduek hanah sah o tih.**
22 **Kai pongah kaminawk boih mah na hnukma o tih: toe boeng khoek to pauep kami loe pahlonghaih to hnu tih.**
23 **Ahmuen maeto ah na pacaekthlaek o nahaeloe, kalah ahmuen bangah caeh o taak ah: loktang kang thuih o, Kami Capa angzo ai karoek to Israel ih vangpuinawk to nam kae o boih mak ai.**
24 **Ca amtuk kami loe patukkung ranui ah om ai, tamna doeh angmah ih angraeng ranui ah om ai.**
25 **Ca amtuk kami to patukkung baktiah oh moe, tamna doeh angraeng baktiah oh boeh loe khawt boeh. Im tawnkung to Beelzabub, tiah kawk o nahaeloe, anih imthung takoh ih kaminawk cae loe kawkruk maw kawk o tih?**
26 **To pongah nihcae to zii o hmah: amtueng thai han ai ah kraeng ih hmuen tidoeh om ai; panoek thai han ai ah, hawk ih hmuen tidoeh om mak ai.**

Sithaw zit han patukhaih

27 **Khoving ah kang thuih o ih lok to, khodai ah thui oh: naa hoi na thaih o ih lok to imphu nuiah taphong oh.**
28 **Takpum paduek thaih, hinghaih pakhra paduek thai ai kaminawk to zii o hmah: toe hinghaih pakhra**

10.16 Luk 10.3. **10.17** Mark 13.9-11; Luk 12.11,12; 21.12-15. **10.21** Mark 13.12; Luk 21.16. **10.22** Mathai 24.9; Mark 13.13; Luk 21.17; Mathai 24.13; Mark 13.13. **10.24** Luk 6.40; Jhn 13.16; 15.20. **10.25** Mathai 9.34; 12.24; Mark 3.22; Luk 11.15. **10.26** Mark 4.22; Luk 8.17.

hoi takpum hell thungah paduek thaih hmaek kami to zii oh.
29 **Paritca hnetto loe phoisa dip maeto hoiah zawh o na ai maw? Toe van ah kaom nangcae Ampa koehhaih baktih ai ah loe maeto doeh long ah krah mak ai.**
30 **Nangcae lu nui ih sam mataeng doeh kroek boih ah oh.**
31 **To pongah zii o hmah, nangcae loe paritcanawk pongah atho na oh o kue.**
32 **To pongah mi kawbaktih doeh kaminawk hmaa ah kai angdoe haih kami loe, van ah kaom kam Pa hmaa ah anih to kang doet haih toeng han.**
33 **Toe mi kawbaktih doeh kaminawk hmaa ah kai pahnawt kami loe, van ah kaom kam Pa hmaa ah anih to ka pahnawt toeng han.**

Kri loe ampraekhaih

34 **Kai loe angdaehhaih sin han ih ni long ah kang zoh, tiah poek o hmah: angdaehhaih sin hanah kang zo ai, sumsen sin han ih ni kang zoh.**
35 **Kai pongah kami mah ampa to misa ah suem tih, canu mah amno to misa ah suem ueloe, langah mah angmah ih amni to misa ah suem tih,**
36 **a imthung ih kami a misa ah ohsak han ih ni kang zoh, tiah a naa.**
37 **Kai pongah amno maw, ampa maw, palung kue kami loe kai ih kami ah oh han amcuk ai; a canu maw, a capa maw, kai pongah palung kue kami loe kai ih kami ah oh han amcuk ai.**
38 **Angmah ih thinglam to aput moe, ka hnukah bang ai kami loe, kai ih kami ah oh han amcuk ai.**
39 **A hinghaih pakrong kami loe, pathlong ving tih: kai pongah a hinghaih pathlong ving kami loe hinghaih to hnu tih.**

Tui boengloeng maeto

40 **Nangcae talawk kami loe kai talawk kami ah oh, kai talawk kami loe kai patoehkung talawk kami ah oh.**
41 **Tahmaa ih ahmin hoiah tahmaa talawk kami loe, tahmaa ih tangqum to hnu tih; katoeng kami ih ahmin hoiah katoeng kami talawk kami loe, katoeng kami ih tangqum to hnu tih.**
42 **Mi kawbaktih doeh tetta hae kaminawk thung ih maeto khaeah, hnukbang kami maeto ih ahmin hoiah**

10.33 2Ti 2.12. **10.35** Mikah 7.6. **10.38** Mathai 16.24; Mark 8.34; Luk 9.23. **10.39** Mathai 16.25; Mark 8.35; Luk 9.24; 17.33; Jhn 12.25. **10.40** Luk 10.16; Jhn 13.20; Mark 9.37; Luk 9.48.

tui angqai boengloeng maeto paek kami loe, loktang kang thuih o, angmah ih tangqum to sung mak ai, tiah a naa.

11

Tuinuemhaih paekkung Johan
(Luka 7.18-36)

1 Jesu mah a hnukbang hatlai hnettonawk khaeah lok-
thuih pacoengah, kami to patuk moe, lokthuih hanah, to
ahmuen hoiah tacawt moe, nihcae ih vangpuinawk bangah
caeh.
2 Jesu toksakhaihnawk Johan mah thongim thung hoiah
thaih naah, a hnukbang kami hnetto patoeh moe,
3 Anih khaeah, Nang loe kang zing o ih angzo han koi
kami to boeh maw, to tih ai boeh loe kalah kami to ka zing
o han vop maw? tiah a duengsak.
4 Jesu mah nihnik khaeah, **Amlaem hoi let ah loe, na
thaih moe, na hnuk hoi ih hmuen to Johan khaeah thui
pae hoih, tiah a naa:**
5 **mikmaengnawk loe mik amtueng o boeh,
khokkhaemnawk loe caeh o thai boeh, ngansae man
kaminawk loe ngantui o boeh, naa pang kaminawk
loe lok thaih o boeh, kadueh kaminawk loe angthawk
o boeh moe, amtang kaminawk mah doeh taphong ih
kahoih tamthanglok to thaih o boeh.**
6 **Kai pongah palungboeng ai kami loe tahamhoih,**
tiah pathim pae.
7 Nihnik caeh hoi pacoengah, Jesu mah rangpuinawk
khaeah, **Tih khet han ih maw praezaek ah na caeh o?
Takhi mah hmuh naah anghuen phrokung khet han ih
maw? tiah Johan kawng pongah lok a thuih pae.**
8 **To tih ai boeh loe tih hnuk han ih maw na caeh o?
Kahoih khukbuen kanaem hoi amthoep kami khet han
ih maw? Khenah, kahoih khukbuen kanaem angkhuk
kami loe, siangpahrang im ah ni oh.**
9 **Toe nangcae loe tih khet han ih maw na caeh o?
Tahmaa khet han ih maw? Ue, tahmaa maeto pongah
len kue, tiah kang thuih o.**
10 **Khenah, Nangcae hmaa ah tamthang sin kami to
ka patoeh han, anih mah na hma ah loklam to paroep
tih, tiah anih kawng tarik ih oh.**
11 **Loktang kang thuih o, Nongpata mah tapen ih kami
thungah tuinuemkung Johan pong kalen kue kami om**

11.5 Isaiah 35.5,6; Isaiah 61.1. **11.10** Mal 3.1.

vai ai vop: toe van prae ah kathoeng koek loe Johan pongah len kue.
12 **Van prae loe tuinuemkung Johan oh nathuem hoi kamtong vaihi khoek to paroeai raihaih tongh, thacak kaminawk mah tha patohhaih hoiah a lomh o.**
13 **Tahmaanawk ih lok hoi kaalok boih loe Johan karoek to ni taphong o.**
14 **Tapom han na koeh o nahaeloe, anih loe angzo han koi Elijah boeh ni.**
15 **Thaihaih naa tawn kami loe thaih nasoe.**
16 **Hae dung ih kaminawk loe tih hoiah maw ka patah han? Hmuen zawhhaih ahmuen ah anghnu nawktanawk mah, angmacae ampuinawk khaeah,**
17 **nangcae han tamoi kang uengh o thuih, toe na hnaw o ai; qahhaih lok hoiah kang oi o haih cadoeh, palung na sae o ai, tiah thuih ih lok hoiah ni nang hmong o.**
18 **Johan loe angzoh moe, nae ai, caa ai ah oh, to naah Anih loe taqawk tawnh, tiah a naa o.**
19 **Kami Capa angzoh moe, a caak a naek naah, nihcae mah, khenah, caak amoeh kami, misurtui amoeh kami, tamut cong kaminawk hoi kazae kaminawk ih ampui, tiah a naa o. Toe palunghahaih loe a caanawk mah amtuengsak.**

Dawnpakhuem ai kami lokcaekhaih
(Luka 10.13-15)

20 To pacoengah paroeai dawnrai hmuennawk to a sak, toe vangpuinawk loe dawnpakhuemhaih tawn o ai pongah a zoeh.
21 **Korazin, khosak na bing! Bethsaida, khosak na bing! Nanghnik khaeah sak ih dawnrai hmuen to, Tura hoi Sidon vangpui ah ka sak nahaeloe, canghnii ah ni maiphu pongah anghnu o ueloe, buri angkhuk hoiah dawnpakhuem o tih boeh.**
22 **Toe kang thuih o, lokcaekhaih niah nanghnik loe Tura hoi Sidon mah tong ih hmuen pongah nung kue tih.**
23 **To pacoengah nang, Kapernuam, van khoek to amkoeh tahang, hell ah ni na krah tathuk tih: nang khaeah sak ih dawnrai hmuennawk to Sodom ah sak soe nahaeloe, vaihni ni khoek to om vop tih.**

11.12 Luk 16.16. **11.14** Mal 4.5; Mathai 17.10-13; Mark 9.11-13. **11.21** Isaiah 23.1-18; Ezek 26.1—28.26; Joel 3.4-8; Amos 1.9,10; Zek 9.2-4. **11.23** Isaiah 14.13-15; Genesis 19.24-28.

24 **Toe kang thuih o, lokcaekhaih niah nang loe Sodom mah tong ih hmuen pongah nung kue tih,** tiah a naa.

Jesu mah ampa palawkhaih
(Luka 10.21-22)

25 Jesu mah, **Aw Pa, long hoi van Angraeng, hae hmuennawk hae palungha kaminawk, kathoem kaminawk khae hoi na hawk moe, nawktanawk khaeah nam tuengsak pongah, nang kang pakoeh, tiah thuih.**
26 **Ue, Pa, hae loe na mik hnukah kahoih hmuen ah oh.**
27 **Pa mah hmuennawk boih kai khaeah paek boeh: Pa ai ah loe mi mah doeh Capa to panoek ai; Capa hoi Capa mah amtueng thuih han ih kami mah khue ai ah loe, mi mah doeh Ampa to panoek ai.**
28 **Nangcae hmuenzit phaw kami hoi patangkhang kaminawk, kai khaeah angzo oh, anghakhaih kang paek o han.**
29 **Kai ih hnam hae phaw oh, kai khaeah amtuk oh; kai loe poeknaem moe, tuinom ka tawnh; to pongah palung monghaih na hnu o tih.**
30 **Kai ih hnam loe phawh han zoi, ka phawh ih hmuen doeh anghoep,** tiah a naa.

12

Sabbath Angraeng
(Marka 2.23-28; Luka 6.1-5)

1 Jesu loe Sabbath niah lawk thungah caeh; a hnukbang kaminawk loe zok amthlam o pongah, cangqui pazut o moe, pakuep o.
2 Farasinawk mah hnuk o naah anih khaeah, Khenah, na hnukbang kaminawk loe Sabbath niah sak han koi ai hmuennawk to a sak o, tiah naa o.
3 Toe anih mah nihcae khaeah, **David mah zok amthlam naah, angmah hoi nawnto kaom kaminawk hoi sak o ih hmuen to na kroek o ai maw?**
4 **Anih Sithaw imthung ah akun naah, anih hoi angmah ih ampuinawk mah caak han koi ai, qaimanawk khue mah caak han ih takaw to a caak o to loe.**
5 **Qaimanawk mah Sabbath niah tempul thungah Sabbath to amhnong o sak, toe coek han koi tawn ai ah a oh o, tiah kaom kaalok to na kroek o vai ai maw?**

11.24 Mathai 10.15; Luk 10.12. **11.27** Jhn 3.35; Jhn 1.18; 10.15. **11.29** Jer 6.16. **12.1** Deu 23.25. **12.3** 1 Sam 21.1-6. **12.4** LEV 24.9. **12.5** NAM 28.9,10.

6 **Kang thuih o, Tempul pong kalen kue hae ahmuen**
ah oh.
7 **Angbawnhaih na ai ah, palungnathaih to ni ka koeh,**
tiah thuih ih lok to na thaih o kop nahaeloe, zaehaih
tawn ai kami to zaehaih na net o mak ai.
8 **Kami Capa loe Sabbath Angraeng ah oh, tiah a naa.**

Sabbath niah ngatuisakhaih

9 Anih loe to ahmuen hoiah tacawt moe, nihcae ih sineko
thungah caeh:
10 khenah, to ah ban khaem kami maeto oh. Anih to zae
net o thai hanah, nihcae mah anih khaeah, Sabbath niah
ngantuisak han hoih maw? tiah lok a dueng o.
11 Anih mah nihcae khaeah, **Nangcae thung ih kami**
maeto mah tuu maeto tawnh, tuu to Sabbath niah
tangqom thungah krah nahaeloe, anih mah tuu to la
mak ai maw?
12 **Kami loe tuu pongah nazetto maw atho oh kue? To**
pongah Sabbath niah kahoih hmuen sak han hoih, tiah
a naa.
13 **To kami khaeah, Na ban to payangh ah, tiah a naa.**
Anih mah ban to payangh; to naah kalah ban maeto
baktiah oh let.
14 **Toe Farasinawk loe tasa bangah tacawt o moe, anih**
to kawbangmaw a hum o thai han, tiah lok angdueng
o.

Paroeai kaminawk ngantuisak

15 Jesu mah to hmuen to panoek naah, to ahmuen to
tacawt taak: paroeai kaminawk anih hnukah bang o, anih
mah nihcae to ngantuisak boih.
16 Anih loe kawbaktih kami maw, tito minawk khaeah
thuih han ai ah a thuih pae.
17 Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep thai hanah anih
mah,
18 khenah, ka qoih ih ka tamna; ka palung duek ih anih
khaeah anghoehaih ka tawnh: anih nuiah ka Muithla to
ka suek han, anih mah Gentel kaminawk khaeah toenghaih
amtuengsak tih.
19 Anih loe angaek mak ai, hang mak ai; mi mah doeh
loklam ah anih ih lok to thaih mak ai.
20 Pazawk hanah toenghaih hoiah caeh ai karoek to, a
cawh ih sakrungkung to angkhaek mak ai, tlangqui pong ih
hmaikhue doeh paduek mak ai.
21 Anih ih ahmin pongah Gentel kaminawk mah tanghaih
to tawn o tih, tiah a thuih.

12.7 Mathai 9.13; Hosea 6.6. **12.11** Luk 14.5. **12.18** Isaiah 42.1-4.

Jesu hoi Beelzabub
(Marka 3.20-30; Luka 11.13-23)

22 To naah taqawk katawn, mikmaeng, lokaa, naa doeh
kapang kami maeto anih khaeah angzoh o haih: anih mah
to kami to ngantuisak, to naah mikmaeng khue ai, lok doeh
aa kami to lok apaeh moe, a mik doeh amtueng pae roep.
23 Kaminawk boih dawnrai o moe, Hae kami loe David ih
capa na ai maw? tiah a thuih o.
24 Toe Farasinawk mah to lok to thaih o naah, Hae
kami loe taqawk angraeng Beelzabub ih ahmin hoiah ni
taqawknawk to a haek, tiah a naa o.
25 Jesu mah nihcae poekhaih to panoek pae naah, nihcae
khaeah, **Kawbaktih prae doeh maeto hoi maeto angtuh
moe, ampraek prae loe anghmat angtaa; kawbaktih
vangpui doeh maeto hoi maeto angtuh moe, ampraek
vangpui loe, angdoe thai ai.**
26 **Setan mah Setan to haek nahaeloe, angmah hoi
angmah misa ah angcoeng moe, ampraek pongah,
kawbangah maw a prae loe angdoe thai tih?**
27 **Kai mah Beelzabub rang hoiah taqawknawk to ka
haek nahaeloe, nang ih kaminawk mah loe mi ih ahmin
hoiah maw taqawknawk to haek o?**
28 **Toe Sithaw ih Muithla hoiah taqawknawk to ka
haek nahaeloe, Sithaw prae loe nangcae khaeah phak
boeh.**
29 **Thacak parai kami to taoeng hmaloe ai ah, kaw-
bangmaw thacak parai im tawnkung ih imthung ah
akun ueloe, anih ih hmuennawk to paro pae thai tih?
Taoeng pacoengah ni anih ih im to phrae pae thai tih.**
30 **Kai hoi nawnto om ai kami loe kai ih misa ah oh,
kai hoi nawnto om ai kami loe anghaeh phang.**

Tahmen thai ai zaehaih

31 **To pongah kang thuih o, Zaehaih hoi Sithaw kasae
thui kaminawk loe zae tahmenhaih om tih, toe Kacai
Muithla kasae thui kaminawk loe tahmenhaih om mak
ai.**
32 **Mi kawbaktih doeh kami Capa kasae thui kami
loe, zae tahmenhaih om tih: toe Kacai Muithla kasae
thui kami loe, vaihi thuem hoi angzo han koi adung ah
doeh, zae tahmenhaih to om mak ai.**
33 **Kahoih thingkung pongah athaih kahoih to athaih,
kahoih ai thingkung pongah kasae athaih to athaih:
thingkung maeto loe athaih hoiah panoek thaih.**
34 **Nangcae pahui caanawk, kawbangmaw kami zae**

12.24 Mathai 9.34; 10.25. **12.30** Mark 9.40. **12.32** Luk 12.10. **12.33** Mathai 7.20; Luk 6.44. **12.34** Mathai 3.7; 23.33; Luk 3.7; Mathai 15.18; Luk 6.45.

ah kaom nangcae mah kahoih hmuen to na thui o thai tih? Palung thungah amtlai hmuen to ni pakha mah thuih.
35 **Kahoih kami loe kahoih poekhaih hoiah kahoih hmuennawk to tacawtsak: kasae kami loe kasae hmuen thung hoiah kasae hmuennawk to tacawtsak.**
36 **Toe kang thuih o, Kaminawk loe avang ai apaeh ih lok pongah, lokcaekhaih niah lokduenghaih to om tih.**
37 **Na thuih ih loknawk pongah toenghaih to na hnu ueloe, na thuih ih loknawk pongah lokcaekhaih to na hnu tih,** tiah a naa.

Angmathaih pakrong kaminawk
(Marka 8.11-12; Luka 11.29-32)

38 To pacoengah Farasinawk hoi ca tarikkung thoemto kaminawk mah anih khaeah, Patukkung, nang khae hoi angmathaih maeto hnuk han ka koeh o, tiah a naa o.
39 Toe anih mah nihcae khaeah, **Kahoih ai kami hoi daan ai ah zu sava nuiah zaehaih sah kaminawk loe angmathaih to pakrong o; tahmaa Jonah ih angmathaih khue ai ah loe, angmathaih kalah paek mak ai boeh.**
40 **Jonah loe tanga pui ih zokthung ah ni thumto hoi qum thumto oh; to baktih toeng ah kami Capa doeh long thungah ni thumto hoi qum thumto om tih.**
41 **Nineveh vangpui kaminawk loe Jonah mah thuih ih lok pongah dawnpakhuem o pongah, nihcae loe lokcaekhaih niah hae adung ih kaminawk hoi nawnto angdoe o ueloe, lok na caek o tih: khenah, Jonah pongah kalen kue haeah oh.**
42 **Aloih bang ih siangpahrang nongpata mah lokcaekhaih niah vaihi dung ih kaminawk hoi nawnto angdoe ueloe, lok na caek o tih: anih loe Solomon palunghahaih lok to tahngaih hanah, long boenghaih ahmuen hoiah angzoh; khenah, Solomon pongah kalen kue haeah oh.**

Kaciim ai pakhra amlaem let

43 **Taqawk sae loe kami takoh thung hoiah tacawt pacoengah, anih loe praezaek ahmuen ah caeh moe, anghakhaih to pakrong, toe hnu ai.**
44 **To pongah anih mah, Ka tacawt taak ih im ah kam laem let han, tiah thuih; anih angzoh naah loe, kacai pin ah pahuih moe, raemh tangcae ah kaom kakong ahmuen to a hnuk.**

12.38 Mathai 16.1; Mark 8.11; Luk 11.16. **12.39** Mathai 16.4; Mark 8.12. **12.40** Jnh 1.17. **12.41** Jnh 3.5. **12.42** 1 Siang 10.1-10; 2 Dung 9.1-12.

45 **To pacoengah anih loe caeh moe, angmah pongah kasae kue kalah taqawk sarihtonawk to akun haih, nihcae loe a thungah akun o moe oh o: to naah to kami loe tangsuek ih pongah doeh nung kue. To baktih toengah vaihi thuem ih kasae caanawk khaeah doeh om tih, tiah a naa.**

Jesu ih imthung takohnawk
(Marka 3.31-35; Luka 8.19-21)

46 Kaminawk khaeah lok a thuih li naah, khenah, anih ih amno hoi angmah ih nawkamyanawk loe anih hoi lokpaeh hanah, tasa bangah angdoet o.
47 To naah kami maeto mah anih khaeah, Khenah, nam no hoi nam nawkamyanawk loe nang hoi lokpaeh hanah tasa bangah angdoet o, tiah a naa.
48 Toe anih mah lokthui kami khaeah, **Kam no hoi kam nawkamya loe mi aa?** tiah a naa.
49 Anih mah a hnukbang kaminawk to ban hoiah takhih moe, Khenah, **hae kaminawk loe kai ih amno hoi nawkamyanawk ah oh o,** tiah a naa.
50 **Mi kawbaktih doeh van ah kaom kam Pa koehhaih sah kami loe, kai ih nawkamya, ka tanuh hoi kam no ah ni oh o,** tiah a naa.

13

Anmu haehkung patahhaih
(Marka 4.1-9; Luka 8.4-8)

1 To na niah Jesu loe im hoiah caeh moe, tuipui taengah anghnut.
2 To naah paroeai kaminawk anih khaeah amkhueng o pongah, anih loe palong thungah caeh moe, anghnut; kaminawk loe tui taengah angdoet o.
3 Anih mah to kaminawk khaeah patahhaih hoiah pop parai lok to a thuih pae, **Khenah, aanmu haeh kami maeto loe aanmu haeh hanah caeh;**
4 **aanmu a haeh naah, thoemto aanmunawk loe loklam ah krak, tavaanawk angzoh o moe, aanmu to akhuih o boih:**
5 **thoemto aanmunawk loe long tampa tlungcaret nuiah krak: long tampa pongah amprawk o phrat:**
6 **toe ni tacawt naah loe ni kabae mah aankungnawk to dawk; tangzun om ai pongah, azaem o roep.**
7 **Thoemto aanmu loe soekhringnawk thungah krak; soekhringnawk loe qoeng o tahang moe, aankungnawk to tahlip hmoek:**

13.2 Luk 5.1-3.

8 **thoemto aanmunawk loe long kahoih thungah krak moe, athaih athaih o, thoemto loe alet cumvai, quitaruk hoi quithumto ah athaih o.**
9 **Naa tawn kami loe, thaih na soe,** tiah a naa.

Patahhaih lok thuikoehhaih

10 A hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Tipongah rangpui kaminawk khaeah patahhaih hoiah lok na thuih loe? tiah a dueng o.
11 Anih mah nihcae khaeah, **Siangpahrang mah uk ih van prae loktamqu to panoek thaihaih to nangcae khaeah paek boeh, toe nihcae khaeah loe paek ai.**
12 **Mi kawbaktih doeh katawn kami loe thap pae aep ueloe, pop parai ah tawn tih: toe mi kawbaktih doeh katawn ai kami loe a tawnh ih hmuen to doeh la pae kik tih.**
13 **To pongah ni nihcae khaeah loe patahhaih lok hoiah ka thuih pae: nihcae loe khet o, toe hnu o ai; tahngaih o, toe thaih o ai; thaih kophaih tawn o ai.**
14 **Tahmaa Isaiah mah, Na tahngai o tih, toe na thaih o kop mak ai; na khen o tih, toe na panoek o thai mak ai:**
15 **hae kaminawk loe palung maeng o, naa hoiah thaih o thai ai, mik pasim o ving; to tih ai nahaeloe nihcae mah mik hoiah hnu o tih; naa hoiah thaih o ueloe, palung hoiah panoek o tih; hnukbang ah angqoi o ueloe, nihcae to ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuih ih lok loe nihcae ah akoep boeh:**
16 **toe kahnu thaih mik hoi thaikophaih naa loe, tahamhoih.**
17 **Loktang kang thuih o, paroeai tahmaanawk hoi katoeng kaminawk mah na hnuk o ih hmuennawk hae hnuk han a koeh o, toe hnu o thai ai; na thaih o ih hmuennawk doeh thaih han a koeh o, toe thaih o thai ai.**

Aanmu haeh kami thuikoehhaih

18 **To pongah aanmu haeh kami patahhaih lok to tahngai oh:**
19 **kami maeto loe Sithaw prae lok to thaih naah, thai kop ai, to pacoengah taqawk angzoh moe, anih palung thungah haeh ih lok to lak pae ving. Hae loe loklam ah kakrah aanmu hoiah anghmong.**
20 **Tlungcaret thungah kakrah aanmu loe lok to thaih naah, oephaih hoiah talawk roep kami hoiah anghmong;**

13.12 Mathai 25.29; Mark 4.25; Luk 8.18; 19.26. **13.14** Isaiah 6.9,10. **13.16** Luk 10.23,24.

21 **toe anih loe tangzun om ai pongah, nawnetta**
thungah ni oh: Sithaw lok pongah raihaih hoi pacaek-
thlaekhaih oh naah, anih loe amtim roep.
22 **Soekhring thungah kakrah aanmu loe lok to thaih,**
toe anih loe long hae palung pongah, alinghaih hoi
angraenghaih mah lok to khuk khoep, to pongah
athaih athai ai kami hoiah anghmong.
23 **Long kahoih thungah kakrah aanmu loe, lok to**
thaih naah, panoek thaihaih to a tawnh; anih loe
athaih to athaih moe, thoemto loe alet cumvaito,
thoemto loe quitarukto, thoemto loe quithumto ah
angpung, tiah a naa.

Cang hoi padi patahhaih

24 Anih mah kalah patahhaih lok nihcae khaeah thuih pae
let: **Siangpahrang mah uk ih van prae loe angmah ih**
lawk thungah canti haeh kami maeto hoiah anghmong:
25 **toe kaminawk iih o naah, a misa to angzoh, cangti**
thungah phroh mu to haeh moe, a caehtaak ving.
26 **Cang loe amprawk moe, aquih to tacawt, to naah**
phroh doeh amprawk tahang toeng.
27 **To pongah lawk tawnkung ih tamnanawk to anih**
khaeah angzoh o moe, Angraeng, kahoih cangti na
ai maw lawk thungah na haeh? Naa hoiah maw
prohnawk hae amprawk loe? tiah a naa o.
28 **To naah anih mah nihcae khaeah, Misa mah ni hae**
tiah sak, tiah a naa. Tamnanawk mah anih khaeah, to
tih nahaeloe ka caeh o moe, ka phong o han maw? tiah
naa o.
29 **Toe anih mah, To tiah na ai ni; phroh to na phongh**
o nahaeloe, cang doeh na phongh o hmaek tih.
30 **Cang aat ai karoek to nawnto amprawk hoi rae na-**
soe: cang aahhaih atue phak naah cangaat kaminawk
khaeah, hmai hoi qoeng hanah phrohnawk to akhui oh
loe, taoeng o hmaloe ah: toe cang loe kai mah ih tapup
thungah thaeng oh, tiah ka naa han, tiah a thuih pae.

Antam mu hoi taeh patahhaih
(Marka 4.30-32; Luka 13.18-19)

31 Anih mah nihcae khaeah, **Siangpahrang mah uk ih**
van prae loe kami maeto mah lak moe, angmah ih
lawk ah haeh ih antam mu maeto hoiah anghmong,
tiah kalah patahhaih lok a thuih pae let bae:
32 **to antam mu loe aanmunawk boih thungah katho-**
eng koek ah oh: toe amprawt naah loe phronawk boih
pong kalen koek ah oh, thingkung ah angcoeng pongah,

van ih tavaanawk to angzoh o moe, tahangnawk pongah acuk o, tiah a naa.
33 Anih mah nihcae khaeah, **Siangpahrang mah uk ih van prae loe nongpata maeto mah taeh to lak moe, tui noekhaih boengloeng thumto kaom takaw thungah taeh to a phuih naah, taeh mah anguengsak ih takaw hoiah anghmong, tiah kalah patahhaih lok to a thuih pae let.**

Lok taphonghaih hoi patahhaih

34 Hae hmuennawk loe Jesu mah pop parai kaminawk khaeah thuih ih patahhaih lok ah oh; patahhaih lok patoh ai ah loe nihcae khaeah tidoeh thui pae ai:
35 to pongah tahmaa mah, Patahhaih hoiah lok ka thuih moe, long oh tangsuek na hoi tamquta ah suek ih hmuennawk to ka thuih han, tiah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah oh.

Phroh patahhaih

36 To pacoengah Jesu mah kaminawk to tacawtsak moe, im thungah a caeh: to naah a hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Lawk thung ih phroh patahhaih lok to kamtuengah na thui ah, tiah a naa o.
37 Anih mah nihcae khaeah, **Kahoih cangti haeh kami loe, kami Capa ni;**
38 **lawk loe long hae ni; kahoih cangti loe Siang-pahrang ukhaih prae thungah kaom caanawk thuih koehhaih ih ni; toe phrohnawk loe kasae kaminawk ih caa thuih koehhaih ah oh;**
39 **phroh haeh kami ih misa loe taqawk ni; cang aahhaih loe long boenghaih ah oh, cangaat kaminawk loe van kaminawk ni.**
40 **Phrohnawk to lak o moe, hmai thungah vah o baktih toengah, hae long tue boeng naah om tih.**
41 **Kami Capa mah angmah ih van kaminawk to patoeh tih, zaehaih sah kami hoi kahoih ai hmuen sah kaminawk boih to angmah ih prae thung hoiah nihcae mah nawnto pakhueng o ueloe,**
42 **paroeai kabae hmai kamngaeh thungah va o tih: to ah qahhaih hoi hakaekhaih to om tih.**
43 **To pacoengah katoeng kaminawk loe angmacae Ampa mah uk ih prae ah ni baktiah aang o tih. Thaihaih naa tawn kami loe, thaih nasoe, tiah a naa.**

Hawk ih hmuen hoi pale patahhaih

13.35 Saam 78.2.

44 **Van prae loe lawk thungah hawk ih hmuen hoiah anghmong; to hmuen to kami maeto mah hnuk naah, a hawk hmoek, anghoehaih hoiah a caeh moe, a tawnh ih hmuennawk to zawh boih pacoengah, to lawk hmuen to a qanh.**
45 **To pacoengah, van prae loe kahoih pale thlung pakrong hmuenmae zaw kami hoiah anghmong:**
46 **anih mah atho kaom pale thlung to hnuk naah caeh moe, a tawnh ih hmuennawk to zawh boih pacoengah, to thlung to a qanh.**

Palok patahhaih
47 **To pacoengah, van prae loe tanga congca kaman, tuipui thungah haeng ih palok hoiah anghmong:**
48 **palok to tanga hoi koi mong naah, nihcae mah tuicing bangah zaeh o, anghnut o moe, kahoih tanga to daengkraem thungah pacaeng o, kahoih ai tanga loe a vah o ving.**
49 **Long boeng naah loe to tiah om tih: van kaminawk to angzo o ueloe, katoeng kaminawk thung hoiah kazae kaminawk to pathlaeng o tih,**
50 **nihcae to paroeai kabae hmai kamngaeh thungah va o tih: to ah loe qahhaih hoi hakaekhaih to om tih,** tiah a naa.
51 Jesu mah nihcae khaeah, **Hae hmuennawk hae na thaih o kop boih maw?** tiah a naa. Nihcae mah, Ue, Angraeng, tiah a naa o.
52 Anih mah nihcae khaeah, To pongah siangpahrang mah uk ih van prae kawng patuk ca tarik kaminawk boih loe, a tawnh ih hmuen kangtha hoi kangquem tasa bangah kasin, im tawn kami maeto hoiah anghmong, tiah a naa.

Nazareth ah Jesu pahnawt o
(Marka 6.1-6; Luka 4.16-28)
53 Jesu mah hae patahhaih lok thuih pacoengah, to ahmuen to a caehtaak.
54 Angmah ih vangpui ah a caeh moe, sineko ah kaminawk to patuk, to naah nihcae mah dawnrai o moe, Hae kami loe naa hoi ih maw hae baktih palunghahaih hoi dawnrai toksakthaihaihnawk hae a tawnh? tiah thuih o.
55 Anih loe thing aat kami ih capa na ai maw? Anih ih amno loe Meri na ai maw? Anih ih nawkamyanawk loe Jakob, Jose, Simon hoi Judah na ai maw?
56 Anih ih tanuhnawk doeh aicae hoi nawnto oh o na ai maw? Hae kami loe naa hoi ih maw hae baktih hmuennawk hae a tawnh? tiah a thuih o.
57 Kaminawk loe anih nuiah palung hoih o ai. Toe Jesu

13.57 Jhn 4.44.

mah nihcae khaeah, **Tahmaa loe angmah im hoi angmah ih vangpui tasa bangah ni, pakoehhaih hoiah oh,** tiah a naa.
58 Nihcae loe tanghaih tawn o ai pongah, to ahmuen ah dawnrai hmuen to sah pae mangh ai.

14

Tuinuemhaih paekkung Johan duekhaih
(Marka 6.14-29; Luka 9.7-9)

1 To nathuem ah Herod siangpahrang mah Jesu tamthang to thaih,
2 anih mah a tamnanawk khaeah, Anih loe duekhaih thung hoiah kangthawk let, tuinuemhaih paekkung Johan boeh ni; to pongah ni dawnrai hmuen sakthaihaih anih nuiah oh, tiah thuih.
3 Herod loe, Amnawk Philip ih zu Herodias pongah, Johan to naeh moe, taoengh pacoengah, thongim thungah pakhrak.
4 Johan mah anih khaeah, Nam nawk ih zu na lomh pae haih loe kasoem hmuen na ai ni, tiah a naa.
5 Anih to hum han koeh, toe kami boih mah Johan loe tahmaa ni, tiah poek o pongah, kaminawk to a zit.
6 Toe Herod tapenhaih ni phak naah loe, Herodias ih canu mah nihcae hma ah hnawh pae moe, Herod to poek nawmsak.
7 To pongah to nongpata mah hnik sarui hmuen to paek hanah lokkamhaih to a sak.
8 To naah nongpata ta mah, amno mah pacuek ih lok baktih toengah, Tuinuemhaih paekkung Johan ih lu to sabae pongah na paek ah, tiah a naa.
9 To naah siangpahrang loe palungset: toe buh nawnto caa angvinnawk hma ah lokkamhaih a sak boeh pongah, nongpata ta mah hnik ih baktih toengah paek hanah a thuih.
10 Anih mah kami to patoeh moe, thongim thungah Johan ih lu to takroeksak.
11 Anih ih lu to sabae hoiah sin pae o moe, nongpata ta khaeah paek o: anih mah amno khaeah paek.
12 Johan hnukbang kaminawk loe caeh o moe, qok to lak o, aphum o pacoengah, caeh o moe, Jesu khaeah thuih pae o.

Kami sang pangato pacah
(Marka 6.30-44; Luka 9.10-17; Johan 6.1-14)

13 To lok to Jesu mah thaih naah, to ahmuen hoiah kamding rue ahmuen ah palong hoiah a caeh ving: toe

---

14.3 Luk 3.19,20. **14.4** LEV 18.16; 20.21.

kaminawk mah thaih o naah, vangpuinawk thung hoiah khok hoiah a caeh o moe, anih hnukah bang o.

14 Jesu tuicing bangah phak naah loe pop parai kaminawk to a hnuk, nihcae to tahmen pongah nganna kaminawk to ngan a tuisak.

15 Duembangah loe, a hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Hae ahmuen loe praezaek ah oh, ni doeh duem boeh; to pongah hae kaminawk hae caehsak lai ah, vangpuinawk thungah a caeh o moe, caaknaek a qan o han oh boeh, tiah a naa o.

16 Toe Jesu mah nihcae khaeah, **Nihcae caehsak han angai ai; nihcae han caaknaek to paek o khae,** tiah a naa.

17 Nihcae mah anih khaeah, Takaw kae pangato hoi tanga hnetto khue ni ka tawnh o, tiah a naa o.

18 Anih mah, **Hae ah na sin oh,** tiah a naa.

19 Anih mah kaminawk to phroh nuiah anghnut hanah lokpaek, takaw kae pangato hoi tanga hnetto a lak, van bangah a doeng tahang moe, anghoehaih lawkthuih pacoengah, a aeh, takaw to a hnukbang kaminawk khaeah a paek, a hnukbang kaminawk mah paroeai kaminawk khaeah paek o.

20 Nihcae boih mah caak o naah, zok amhah o: caaknoi to nihcae mah phromh o naah, benthang hatlai hnetto koi.

21 To ih buh caa kaminawk loe nongpata hoi nawkta thui ai, nongpa khue ah sang pangato oh o.

Jesu tui nuiah caeh
(Marka 6.45-52; Johan 6.15-21)

22 Anih mah pop parai kaminawk to caehsak naah, a hnukbang kaminawk to palong thungah akunsak moe, tuipui yaeh ah caeh o hmaloe ah, tiah a naa.

23 Paroeai kaminawk caehsak pacoengah, lawkthuih hanah angmah bueng mae nuiah a caeh: duembang phak naah loe, angmah bueng to ahmuen ah oh.

24 Toe palong loe tuipui um li ah oh, takhi song pongah, tuiphu mah atoengh tahang.

25 Qum tue palito phak naah, Jesu loe nihcae khaeah tui nuiah caeh.

26 Tuipui nuiah kacaeh Anih to hnukbang kaminawk mah hnuk o naah, zit o, pakhra mue tiah poek o pongah, zit hoiah a hang o.

27 Toe Jesu mah nihcae khaeah, **Kamongta ah om oh; Kai ni; zii o hmah,** tiah a thuih pae phrat.

28 Piter mah anih khaeah, Angraeng, Nang nahaeloe, tui nuiah nang khaeah kai angzosak ah, tiah a naa.

29 Anih mah, **Angzo khae,** tiah a naa. To naah Piter loe
palong thung hoi anghum tathuk moe, Jesu khaeah caeh
hanah, tui nuiah a caeh.
30 Toe takhi sae to a hnuk naah, a zit; tui thungah krak
naah, Angraeng, na pahlong ah, tiah a hang.
31 Jesu mah ban payangh moe, anih to patawnh, **Nang,
tanghaih tamsi kami, tikhoe palunghaenghaih na
tawnh loe?** tiah a naa.
32 Nihnik palong thungah angzoh hoi pacoengah loe takhi
to dip.
33 To pacoengah palong thungah kaom kaminawk to
angzoh o moe, Nang loe Sithaw capa tangtang ni, tiah a
thuih o pacoengah anih to bok o.

Jesu sui kaminawk ngantui o

34 Nihcae loe tuipui to angkat o moe, Gennesaret prae to
phak o.
35 To ahmuen ah kaom kaminawk mah anih panoek o
naah, a taeng ih vangpuinawk boih ah tamthang to a thuih
o, to naah nathaih tawn kaminawk boih anih khaeah caeh
o haih.
36 Anih ih kahni tom sui hanah anih khaeah tahmenhaih
hnik o: sui kaminawk boih ngantui o.

15

Kami kamhnongsak hmuen
(Marka 7.1-13)

1 To naah Jerusalem vangpui hoiah Farasinawk hoi
thoemto ca tarik kaminawk Jesu khaeah angzoh o moe,
2 tipongah nang hnukbang kaminawk mah kacoehtanawk
ih lok to aek o loe? Nihcae loe buhcaak naah ban amsae o
ai, tiah a naa o.
3 Jesu mah nihcae khaeah, **To tiah nahaeloe tipongah
nangcae mah doeh nangmacae ih khosakhaih dan
hoiah Sithaw ih kaalok to na aek o toeng loe?**
4 **Sithaw mah paek ih lok mah loe, Nam no hoi nam
pa saiqat ah: ampa maw, to tih ai boeh loe amno maw
loksae bah kami loe, dueh nasoe, tiah thuih.**
5 **Toe nangcae mah loe, Mi kawbaktih doeh ampa
maw, to tih ai boeh loe amno khaeah maw, Kai khae
hoi na hak han koi abomhaih boih loe, Sithaw ih
tangqum ah ni oh boeh, tiah thui nahaeloe,**
6 **anih mah ampa hoi amno saiqat han angai ai boeh,
tiah na thuih o, to tiah nangmacae ih atawk pongah
Sithaw ih lok to tidoeh avang ai ah na suek o.**

15.4 EXO 20.12; Deu 5.16; EXO 21.17; LEV 20.9.

7 **Angsah thaih kaminawk, Isaiah mah,**
8 **hae kaminawk loe pakha hoiah kai khaeah anghnaih o moe, pahni hoiah kai ang pakoeh o; toe palung loe kai khae hoiah angthla o, tiah nangcae kawng thuih coek ih lok to oh boeh.**
9 **Nihcae loe azom pui ah ni kai ang bok o, kaminawk mah thuih ih lok ni patuk o lat, tiah thuih ih lok loe amsoem tangak, tiah a naa.**
10 **Anih mah paroeai kaminawk to kawk moe, Tahngai oh loe, thaih kop oh:**
11 **pakha thungah akun hmuen mah kami amhnongsak ai; pakha thung hoi tacawt hmuen mah ni, kami to amhnongsak, tiah a naa.**
12 **To pacoengah a hnukbang kaminawk angzoh o moe, anih khaeah, Farasinawk mah hae lok thaih o naah palung hoih o ai, tito na panoek maw? tiah a naa o.**
13 **Toe anih mah, Van ih ampa mah thling ai ih thingkung loe, aphong boih tih.**
14 **Nihcae to om o taak duem ah: nihcae loe mikmaeng zaehoikung mikmaeng ah ni oh o. Mikmaeng mah mikmaeng to zaehoi nahaeloe, tangqom thungah krah hoi hmaek tih,** tiah a naa.
15 Piter mah anih khaeah, Hae patahhaih lok hae kaicae khaeah kamtuengah na thui ah, tiah a naa.
16 Jesu mah, **Nangcae doeh vaihi khoek to na panoek o thai ai vop maw?**
17 **Pakha thungah akun hmuen loe zokthungah caeh boih moe, aek ah tacawt boih, tito na panoek o ai maw?**
18 **Toe pakha thung hoi tacawt hmuen loe palung thung hoiah ni tacawt; to hmuennawk mah loe kami to amhnongsak.**
19 **Poeksethaih, kami humhaih, zu sava laep ah zaehaih, daan ai ah zae sakhaih, paqukhaih, kahoih ai hnukung ah angdoethaih, Sithaw kasae thuihaihnawk loe palung thung hoiah ni tacawt.**
20 **Hae hmuennawk mah ni kami to amhnongsak: toe ban amsae ai ah buhcaakhaih mah kami amhnongsak ai,** tiah a naa.

Kanaan nongpata tanghaih
(Marka 7.24-30)

21 Jesu loe to ahmuen hoiah tacawt moe, Tura hoi Sidon vangpui bangah caeh.

15.8 Isaiah 29.13. **15.14** Luk 6.39. **15.18** Mathai 12.34.

22 Khenah, Kanaan nongpata maeto loe angmah prae
hoiah angzoh moe, anih khaeah, Angraeng, David capa, ka
nuiah palungnathaih tawn raeh; ka canu loe taqawk mah
naeh moe, patangkhang parai boeh, tiah a naa.
23 Toe anih mah lok pakha to doeh pathim pae ai. To
pongah a hnukbang kaminawk loe anih khaeah caeh o moe,
nongpata to kalah bangah caehsak ving ah; anih loe aicae
hnukah hangh khing, tiah a naa o.
24 Anih mah, **Kai loe kalah kaminawk khaeah patoeh
ai, tuu kanghmaa kanghmaa Israel imthung khae khue
ah ni patoeh,** tiah a naa.
25 To naah nongpata to angzoh moe, a hmaa ah
cangkrawn hoiah Angraeng, na bom ah, tiah a naa.
26 Anih mah, **Nawktanawk ih takaw to lak moe,
uinawk khaeah vah pae han hoih ai,** tiah a naa.
27 To nongpata mah, Loktang ni, Angraeng: toe uinawk
mah doeh angraeng ih caboi nui hoi kakrah caaknoi to caak
o toeng bae, tiah a naa.
28 Jesu mah anih khaeah, **Nongpata, na tanghaih loe
thuk parai! Na koehhaih baktiah nang khaeah om
nasoe,** tiah a naa. To na atue thuem hoiah a canu to
ngantui roep.

Paroeai kaminawk ngantui o
(Marka 8.1-10)

29 Jesu loe to ahmuen hoiah caeh moe, Kalili tuipui
taengah angzoh; mae nuiah a dawh tahang moe, to ah
anghnut.
30 Pop parai kaminawk anih khaeah angzoh o,
khokkhaem, mikmaeng, lokaa, khok ban akoep ai
kaminawk hoi kalah pop parai kaminawk to anih khokkung
ah angzoh o haih, anih mah to kaminawk to ngantuisak
boih:
31 lokaa doeh lok apaeh moe, khok ban akoep ai kami-
nawk doeh ngantui o, khokkhaem kaminawk lam a caeh o
thaih, mikmaeng doeh mik amtueng: pop parai kaminawk
mah to baktih hmuennawk to hnuk o naah dawnrai o moe,
Israel Sithaw to saphaw o.

Kami sangpalito pacah

32 To pacoengah Jesu mah a hnukbang kaminawk angmah
khaeah kawk moe, **Hae kaminawk nuiah tahmenhaih
ka tawnh, nihcae loe tidoeh caa ai ah, kai khaeah ni
thumto thung oh o boeh; zok kamthlam ah caehsak
han ka koeh ai, to tih ai nahaeloe loklam ah thazok o
moeng tih,** tiah a naa.

33 A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Kami hae
zetto zok amhah hanah praezaek ah naa ih takaw maw ka
hnu o tih? tiah a naa o.
34 Jesu mah nihcae khaeah, **Takaw nazet to maw na**
tawnh o? tiah a naa. Nihcae mah takaw kae sarihto hoi
tanga zetta oh, tiah a naa o.
35 To naah anih mah to ah kaom pop parai kaminawk long
ah anghnut o hanah lok a paek.
36 Takaw kae sarihto hoi tanga to a lak moe, anghoehaih
lawk a thuih, a aeh pacoengah, a hnukbang kaminawk
khaeah a paek, a hnukbang kaminawk mah pop parai
kaminawk khaeah pazet o.
37 Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih: nihcae mah
caaknoi to phromh o naah, benthang sarihto koi.
38 To ah buhcaa kaminawk boih loe nawkta hoi nongpata
thui ai ah, nongpa ngai sang palito oh o.
39 Pop parai kaminawk caehsak pacoengah, palong thun-
gah akun moe, Magdala avang taengah a caeh.

16

Farasinawk mah angmathaih hnik o
(Marka 8.11-13; Luka 12.54-56)

1 Farasinawk hoi Sadusinawk anih khaeah angzoh o moe,
nihcae khaeah van bang ih angmathaih amtuengsak hanah
tanoek o.
2 Anih mah nihcae khaeah, **duembang phak naah loe,**
tamai to thim pongah, kho hoi tih, tiah na thuih o.
3 **Akhawnbang ah loe, tamai to thim moe, tamai thah**
pongah, vahni loe kho hoih mak ai, tiah na thuih o: Aw
nangcae angsah thaih kaminawk, van ih khotue loe na
panoek o thaih e, atue angmathaih loe na panoek o
thai ai maw?

Farasi hoi Sadusinawk ih taeh

4 **Kami kasae hoi zu sava laep ah zaehaih sah**
caanawk mah loe angmathaih to pakrong o; tahmaa
Jonah ih angmathaih khue ai ah loe, angmathaih paek
ih tidoeh om mak ai boeh, tiah pathim pae.
To pacoengah nihcae to kalah bangah caehtaak ving.
5 A hnukbang kaminawk kalah ahmuen bangah caeh o
naah, takaw sin hanah pahnet o ving.
6 To naah Jesu mah nihcae khaeah, **Farasinawk hoi**
Sadusinawk ih taeh thung hoiah acoe oh, tiah a naa.
7 To naah nihcae mah takaw a sin o ai pongah mue to tiah
lok a thuih, tiah angmacae hoi angmacae lok angdueng o.

16.1 Mathai 12.38; Luk 11.16. **16.4** Mathai 12.39; Luk 11.29. **16.6** Luk 12.1.

8 To tiah a thuih o ih lok to Jesu mah thaih naah, **Tanghaih**
tamsi kaminawk, takaw na sin o ai pongah maw,
nangmacae hoi nangmacae salakah to baktih lok to
nang dueng o?
9 **Kami sang pangato mah takaw kae pangato caak**
o naah, benthang nazetto maw na phromh o, tito na
panoek o ai boeh maw?
10 **Kami sang palito mah takaw kae sarihto caak o**
naah, benthang nazetto maw na phromh o?
11 **Farasi hoi Sadusinawk ih taeh thung hoiah acoe oh,**
tiah ka thuih ih lok loe, takaw thuih koehhaih ih na ai
ni, tipongah na panoek o thai ai loe? tiah a naa.
12 To pacoengah loe a hnukbang kaminawk mah takaw
thungah kaom taeh hoi acoe han thuih ih na ai ni, Farasi
hoi Sadusinawk ih patukhaih thung hoiah acoe han ih ni a
thuih, tito panoek o.

Piter mah Kri taphong
(Marka 8.27-30; Luka 9.18-21)

13 Jesu Philipi prae Siseria vangpui ah caeh naah, a
hnukbang kaminawk to lok a dueng, **Kami Capa, kai hae**
minawk mah kawbangah maw a thuih o? tiah lok a
duengh.
14 To naah nihcae mah, Thoemto kamimawk mah loe
nang loe tuinuem paekkung Johan ni, tiah a thuih o:
thoemto kaminawk mah loe Elijah, tiah thuih o moe, kalah
thoemto kaminawk bae mah loe, Jeremiah, to tih ai boeh
loe tahmaanawk thung ih maeto kami ah oh, tiah a thuih o,
tiah a naa o.
15 Anih mah nihcae khaeah, **Nangcae mah loe kai hae**
mi kawbaktiah maw na poek o? tiah a naa.
16 To naah Simon Piter mah, Nang loe Kri, kahing Sithaw
ih Capa ni, tiah a naa.
17 Jesu mah anih khaeah, **Nang Simon Barjona, taham**
na hoih: taksa hoi athii mah to hmuen to ang
panoeksak ih na ai ni, van ah kaom kam Pa mah ni
ang panoeksak.
18 **Nang khaeah doeh lok ka thuih, Nang loe Piter ni,**
hae lungsong nuiah kai bokhaih im to kaimah roe ka
sak han; kai bokhaih im loe hell khongkhanawk mah
pazawk o thai mak ai.
19 **Van prae cabi to kang paek han: long nuiah na**
taoeng ih hmuen boih van ah taoeng tih: long nuiah
na khram ih hmuen boih van ah khram tih, tiah a naa.

16.9 Mathai 14.17-21. **16.10** Mathai 15.34-38. **16.14** Mathai 14.1,2; Mark 6.14,15; Luk 9.7,8. **16.16** Jhn 6.68,69. **16.19** Mathai 18.18; Jhn 20.23.

20 **A hnukbang kaminawk khaeah anih loe Jesus Kri ni, tito mi khaeah doeh thuih o han ai ah lok a thuih pae.**

Angzo han koi thuicoekhaih
(Marka 8.31; 9.1; Luka 9.22-27)

21 To nathuem hoi kamtong a hnukbang kaminawk khaeah Jesu mah, Anih loe Jerusalem ah caeh tih, ka-coehtanawk, kalen koek qaimanawk hoi ca tarik kaminawk ban thung hoiah congca patangkhanghaih to tong tih, anih to hum o ueloe, ni thumto naah angthawk let tih, tiah kamtuengta ah a thuih pae.
22 Piter mah anih to kalah bangah caeh haih moe, anih to thuitaek, Angraeng, hae baktih hmuen na nuiah pha hmah nasoe: nang hoi angthla nasoe, tiah a naa.
23 Toe anih mah Piter khaeah angqoi moe, **Setan, ka hnuk ah angnawn ah: nang loe kai amthaek han ih ni na oh: Sithaw ih hmuennawk to na poek ai, kaminawk ih hmuen ni na poek lat, tiah a naa.**

Thinglam aput hoiah bangah

24 To pacoengah Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah, **ka hnukah bang koeh kami loe, angmah hoi angmah to angmaa nasoe, angmah ih thinglam to aput hoiah ka hnukah bang nasoe.**
25 **Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong kami loe anghmaa tih: toe mi kawbaktih doeh kai pongah a hinghaih anghmaa kami loe hinghaih to hnu tih.**
26 **Kami maeto mah longpum a tawnh, toe a hinghaih anghma ving nahaeloe, tih atho maw om tih, to tih ai boeh loe a hinghaih tih hoiah maw anglai thai tih?**
27 **Kami Capa loe Ampa lensawkhaih hoiah van kami-nawk hoi nawnto angzo ueloe, kami boih a toksakhaih baktih toengah tangqum paekhaih to om tih.**

Jesu krang amkhraihaih

28 **Loktang kang thuih o, Hae ah angdoe kaminawk thungah, thoemto loe angmah prae ah angzo kami Capa hnu o ai karoek to duekhaih pataeng han ai kami to oh,** tiah a naa.

17

Krang amkhraihaih
(Marka 9.2-13; Luka 9.28-36)

16.24 Mathai 10.38; Luk 14.27. **16.25** Mathai 10.39; Luk 17.33; Jhn 12.25. **16.27** Mathai 25.31; Saam 62.12; Rom 2.6.

1 Ni tarukto oh pacoengah Jesu loe Piter, Jakob hoi
amnawk Johan to kawk moe, nihcae to maesang ah dawh
haih tahang,
2 to naah anih loe nihcae hma ah krang amkhraih pae:
anih ih mikhmai loe ni aengh baktiah aang, anih ih kahni
loe ni aengh baktiah anglung.
3 Khenah, nihcae hma ah Mosi hoi Elijah to amtueng pae
moe, anih hoiah lok apaeh hoi.
4 Piter mah Jesu khaeah, Angraeng, aicae haeah oh han
hoih: na koeh nahaeloe, hae ah kahni im thumto sah si;
nang hanah maeto, Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto,
tiah a naa.
5 To tiah anih lokthuih li naah, khenah, nihcae loe ka-aang
tamai mah khuk hmoek: khenah tamai thung ih lok mah,
Hae loe ka koeh moe, ka palung duek ih ka Capa ah oh, a
lok to tahngai pae oh, tiah thuih.
6 A hnukbang kaminawk mah to lok to thaih o naah,
paroeai zit o moe, lu takhum hoiah tabok o.
7 Jesu angzoh moe nihcae to sui, **Zii o hmah, angthawk
o lai ah,** tiah a naa.
8 A khet o tahang naah, Jesu khue ai ah loe, mi doeh hnu
o ai.
9 Mae nui hoi anghum o tathuk naah, Jesu mah nihcae
khaeah, **Kami Capa duekhaih thung hoi angthawk let
ai karoek to, na hnuk o ih hmuen hae mi khaeah doeh
thui o hmah,** tiah a naa.
10 To naah a hnukbang kaminawk mah, Tikhoe ca tarik
kaminawk mah loe Elijah angzo hmaloe tih, tiah thuih o
loe? tiah a dueng o.
11 Jesu mah nihcae khaeah, **Elijah to angzo hmaloe
tangtang ueloe, hmuennawk to sak pakhrai boih tih.**
12 **Toe kang thuih o, Elijah loe angzoh boeh, nihcae
mah anih to panoek o ai, nihcae loe anih nuiah koeh
baktiah toksak o. To baktih toengah kami Capa doeh
nihcae ban thungah patangkhang tih.**
13 Nihcae khaeah a thuih pae ih lok loe tuinuemhaih
paekkung Johan kawng ni, tito a hnukbang kaminawk mah
panoek o.

Taqawk mah naeh ih kami ngantuisak
(Marka 9.14-29; Luka 8.43-54)

14 Paroeai angpop kaminawk khaeah a caeh o naah, kami
maeto anih khaeah angzoh moe, khok cangkrawn hoiah,

17.5 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 3.17; 12.18; Mark 1.11; Luk 3.22; Deu 18.15. **17.5** 2 Pt 1.17,18. **17.10** Mal 4.5. **17.12** Mathai 11.14.

15 Angraeng, ka capa nuiah palungnathaih tawn raeh:
anih loe amthu moe, patangkhang parai boeh: hmai hoi
tui thungah doeh vaihi hoi vaihi amtimh, tiah a naa.
16 Nang hnukbang kaminawk khaeah ka caeh haih, toe
nihcae mah ngantui o sak thai ai, tiah a naa.
17 Jesu mah, **Aw tanghaih tawn ai kami hoi palung
thah caanawk, nasetto maw kang oh haih han vop?
Nasetto maw kang pauep haih han vop? Anih to haeah
kai khaeah na hoi ah,** tiah a naa.
18 Jesu mah taqawk to zoeh pae; to naah anih ih takoh
thung hoiah taqawk to tacawt: to nathuem hoiah nawkta
loe ngantui roep.
19 To naah a hnukbang kaminawk Jesu khaeah tamquta
hoi angzoh o moe, tipongah kaicae mah loe ka haek o thai
ai loe? tiah a dueng o.
20 Jesu mah nihcae khaeah, **Tanghaih na tawn o ai
pongah ni: loktang kang thuih o, antam mu tet to mah
tanghaih na tawnh o nahaeloe, hae mae khaeah hae
ahmuen hoiah ho ahmuen ah angthui ah, tiah na naa
o nahaeloe, angthui tih; nangcae hanah angcoeng thai
ai hmuen tidoeh om mak ai.**
21 **Hae baktih hmuen loe lawkthuihaih hoi buhzah-
haih hoi ai ah loe kawbangah doeh tacawt thai ai, tiah
a naa.**

Jesu mah a duekhaih hoi angthawk lethaih thuih let

22 Nihcae Kalili prae ah oh o naah, Jesu mah nihcae
khaeah, **Kami Capa loe minawk ban ah paek o tih:**
23 **nihcae mah anih to hum o tih, anih loe ni thumto
naah angthawk let tih,** tiah a naa. To naah nihcae loe
paroeai palungset o.

Tanga pakha thung ih phoisa

24 Nihcae Kapernuam vangpui ah angzoh o naah, tamut
cong kaminawk Piter khaeah angzoh o moe, Nangcae
patukkung loe tamut paek ai maw? tiah a dueng o.
25 Anih mah, a paek bae, tiah a naa.
Anih imthungah akun naah Jesu mah, **Simon, kawbang-
maw na poek? Long nui siangpahrangnawk mah mi
khaeah maw tamut a cong o? angmacae ih caanawk
khaeah maw, to tih ai boeh loe minawk kalah khaeah?**
tiah a naa.
26 Piter mah anih khaeah, Minawk kalah khaeah, tiah
a thuih pae. Jesu mah anih khaeah, **to tih nahaeloe a
caanawk loe loih o takhae, tiah a naa.**

17.20 Mathai 21.21; Mark 11.23; 1 Korin 13.2. **17.24** EXO 30.13; 38.26.

27 **Toe nihcae palungphuisak han ai ah, tuipui ah caeh ah, cakoih to va ah loe, tathok hmaloe ih tanga to la ah; tanga pakha angh naah, phoisa maeto na hnu tih: to phoisa to la ah loe, nang hoi kai hanah tamut ah paek ah,** tiah a naa.

18

Van prae ah kalen koek
(Marka 9.33-37; Luka 9.46-48)

1 To nathuem ah hnukbang kaminawk Jesu khaeah caeh o moe, siangpahrang mah uk ih van prae ah mi maw len koek tih? tiah a dueng o.
2 Jesu mah angmah khaeah nawkta ta to kawk moe, nihcae salakah ohsak.
3 Nihcae khaeah, **Loktang kang thuih o, poek nam khraih o moe, nawkta ta baktiah na om o ai nahaeloe, van prae thungah na kun o thai mak ai.**
4 **To pongah mi kawbaktih doeh hae nawkta ta baktiah poek pahnaemhaih hoiah khosah kami loe, van prae ah kalen koek kami ah om tih.**
5 **Mi kawbaktih doeh nawkta to hae tiah ka hmin hoiah talawk kami loe kai talawk kami ah ni oh.**

Tang ai kaminawk acoepaekhaih

6 **Toe kai tanghaih tawn hae nawktanawk thung ih kami maeto khaeah zaehaih sahsak kami loe, cangkaehhaih thlung tahnong ah a oihsak moe, kathuk tuipui thungah pakhrak nahaeloe anih han hoih kue tih.**
7 **Sakpazaehaih hmuen pongah long loe khosak bing! To baktih hmuen sakpazaehaih loe kaom han ih roe ni; toe hmuen sakpazaehaih omsak kami loe khosak bing!**
8 **Na ban mah maw, to tih ai boeh loe na khok mah maw hmuen sah pazae nahaeloe takroek pat ah loe, va ving ah: ban hnetto hoi khok hnetto akoep ah dungzan hmai thungah na krak pongah loe, takpum akoep ai ah hinghaih thungah akun to hoih kue.**
9 **Na mik mah hmuen sahpazae nahaeloe, taprok dok ah loe, va ving ah: mik hnetto hoi hell hmai thungah na krak pongah loe, mik maeto hoiah hinghaih thungah akun to hoih kue.**

Tuuca kanghmaa patahhaih
(Luka 15.3-7)

18.1 Luk 22.24. **18.3** Mark 10.15; Luk 18.17. **18.8** Mathai 5.30. **18.9** Mathai 5.29.

10 **Hae nawktanawk thung ih kami maeto doeh na**
hnap o han ai ah acoe oh; kang thuih o, nihcae ih van
kaminawk mah loe van ah kaom kam Pa ih mikhmai
to a hnuk o toepsoep.
11 **Kami Capa loe kanghmaa kami pahlong han ih ni**
angzoh.
12 **Kawbangah maw na poek o? Kami maeto loe**
tuu cumvaito tawnh, tuu maeto loklam amkhraeng
ving nahaeloe, anih mah qui takawt, takawtto tuu to
caehtaak sut ueloe, mae nuiah a caeh pacoengah, lam
amkhraeng ving tuu maeto to pakrong mak ai maw?
13 **Loktang kang thuih o, anih loe lam amkhraeng**
ai tuu qui takawt, takawtto pongah, a hnuk ih tuu
anghmaa maeto nuiah palung anghoe kue.
14 **To baktih toengah van ah kaom nangcae Ampa loe,**
hae nawktanawk thung ih kami maeto mataeng doeh
anghmatsak han koeh ai.

Zaehaih hoi tahmenhaih

15 **Nam nawkamya mah na nuiah hmuen sah pazae**
nahaeloe, caeh ah loe, a zaehaih to nangma hnik salak
khue ah thui ah: na thuih ih lok to anih mah tahngai
nahaeloe, anih to na pazawk.
16 **Toe anih mah na lok tahgai ai nahaeloe, kami**
hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto hoiah maw caeh
ah, hnukung kami hnetto maw, to tih ai boh loe thumto
hoiah maw lokcaek ah.
17 **Anih mah nihcae ih lok tahgai ai bae nahaeloe,**
kricabu khaeah thui ah: kricabu mah thuih ih lok doeh
tahngai ai vop nahaeloe, anih to taksa kami hoi tamut
cong kami baktiah poek oh.
18 **Loktang kang thuih o, Long nuiah na taoengh o ih**
hmuen boih van ah taoeng ueloe, long nuiah na khram
o ih hmuen boih van ah khram tih.
19 **Kang thui o let bae, Long nuiah kami hnetto mah**
poek anghmonghaih hoiah kawbaktih hmuen doeh
hnih nahaeloe, van ah kaom kam Pa mah nihnik hanah
sah pae tih.
20 **Kai ih ahmin hoiah kami hnetto maw, thumto maw**
angpophaih ahmuen ah, nihcae salakah kai ka oh, tiah
a naa.
21 To naah Piter to Jesu khaeah caeh moe, Angraeng
kam nawkamya mah ka nuiah hmuen sak pazae naah, vai
nazetto maw ka tahmen han? Vai sarihto maw? tiah a naa.

18.10 Luk 19.10. **18.15** Luk 17.3. **18.16** Deu 19.15. **18.18** Mathai 16.19; Jhn 20.23. **18.21** Luk 17.3,4.

22 Jesu mah anih khaeah, **Kang thuih, vai sarihto khue na ai: qui sarih, alet sarih karoek to,** tiah a naa.

Tahmen koi kaom ai tamna patahhaih

23 **To pongah van prae loe siangpahrang maeto mah, a tamnanawk khaeah laiba sukhaih hoiah anghmong.**
24 **Anih mah laiba phoisa kroek amtong naah, phoisa sang hato laiba tawn kami maeto, anih khaeah hoih o.**
25 **Anih loe laiba pathok thai ai pongah, phoisa coisakkung mah, a zu a caa hoi a tawnh ih hmuenmae boih zawh pacoengah, laiba pathok hanah lok a thuih pae.**
26 **To naah tamna loe anih hma ah tabok moe, tahmenhaih hnik, Angraeng, na tahmen raeh, kang pathok boih han hmang, tiah a naa.**
27 **Tamna ih angraeng mah anih to tahmen moe, laiba to loihsak boih.**
28 **Toe to tamna loe tasa bangah tacawt naah, anih khaeah phoisa cumvaito kacoi, tamnanawk thungah kaom angmah ih ampui maeto a hnuk: anih to tahnong ah patawnh moe, laiba na pathok lai ah, tiah a naa.**
29 **Angmah ih ampui tamna loe anih khokkung ah tabok moe, na tahmen raeh, kang pathok boih han hmang, tiah tahmenhaih hnik.**
30 **Toe anih to prawt ai: laiba pathok boih ai karoek to anih to thongim thungah pakhrak.**
31 **Angmah ih ampui tamnanawk mah to tiah sak ih hmuen to hnuk o naah, paroeai palung set o, nihcae loe caeh o moe, anih mah sak ih hmuennawk to angmacae ih angraeng khaeah a thuih pae o.**
32 **To naah angmah ih angraeng mah, anih to kawk moe, anih khaeah, Aw kahoih ai kami tamna nang, kai khaeah tahmenhaih nang hnik pongah nang baa ih laiba to kang tahmen boih moe, kang loihsak:**
33 **na nuiah tahmenhaih ka tawnh baktih toengah, nam puinawk nuiah tahmenhaih na tawn toeng han oh bae? tiah a naa.**
34 **Anih ih angraeng loe palungphui moe, laiba pathok boih ai karoek to tamna to thongim pakhrah kaminawk khaeah a paek.**
35 **Nangcae doeh nam nawkamya zaehaih tahmen han na koeh o ai nahaeloe, van ah kaom kam Pa mah nangcae nuiah to tiah sah toeng tih,** tiah a naa.

18.22 Genesis 4.24.

19

Imthongkrakhaih hoi ampraekhaih

1 Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, Kalili prae
hoiah tacawt moe, Judea prae Jordan vapui zaeh ah a caeh;
2 paroeai kaminawk anih hnukah bang o; anih mah to
ahmuen ah nihcae to ngantuisak.
3 Thoemto Farasinawk loe Anih tanoek hanah, anih
khaeah angzoh o, kawbaktih hmuen pongah doeh kami
maeto mah a zu to pakhrak thaihaih daan oh maw? tiah
a naa o.
4 Anih mah nihcae khaeah, **Tangsuek hoi sahkung mah
loe nongpa hoi nongpata to a sak, tiah pathim pae,**
5 **hae pongah nongpa mah ampa hoi amno to cae-
htaak ueloe, a zu to la tih: nihnik loe takpum maeto
ah om hoi tih, tiah kaom lok to na kroek o vai ai maw?**
6 **To pongah nihnik loe hnetto na ai boeh ni, takpum
maeto ah ni oh hoi boeh. To pongah Sithaw mah
nawnto patomh boeh loe, mi mah doeh tapraek hmah
nasoe,** tiah a naa.
7 Nihcae mah anih khaeah, to tiah nahaeloe tipongah Mosi
mah loe, Zu pakhrakhaih ca to paek ah loe, zu to pakhrah
ah, tiah thuih loe? tiah a naa o.
8 Jesu mah nihcae khaeah, **Palung na thah o hmoek
pongah ni zu pakhrak hanah ang thuih o: toe tangsuek
naah loe to tiah om ai,** tiah a naa.
9 **Kang thuih o, mi kawbaktih doeh zu sava laep ah
daan ai ah nongpa nongpata zae sakhaih khue ai ah,
zu pakhrah moe, kalah nongpata to zu ah la kami loe,
daan ai ah minawk ih zu sava hoi zaehaih sah kami ah
ni a oh,** tiah a naa.
10 A hnukbang kaminawk mah, Zulakhaih kawng pongah
hae tiah kami to om nahaeloe, zu lak han hoih ai bae to,
tiah a naa o.

Jesu mah angsumhaih kawng patuk

11 Toe anih mah nihcae khaeah, **Paek ih kaminawk khae
khue mah ai ah loe, kami boih mah hae thuih ih lok
hae talawk o thai mak ai.**
12 **Thoemto kaminawk loe amno zokthung hoiah
tangzat dueh kami ah tapen: thoemto kaminawk loe
kaminawk mah loe tangzat to duek o sak: thoemto
kaminawk loe van prae taham ah angmacae hoi
angmacae tangzat dueh kami ah oh o. Talawk thaih
kami mah hae lok hae talawk nasoe.**

19.4 Genesis 1.27; 5.2. **19.5** Genesis 2.24. **19.7** Deu 24.1-4; Mathai 5.31.
19.9 Mathai 5.32; 1 Korin 7.10,11.

Nawktanawk tahamhoih paekhaih
(Marka 10.13-16; Luka 18.15-17)

13 Anih mah nawktanawk nuiah ban koeng moe, lawk-
thuih pae hanah nawktanawk anih khaeah angzoh o haih,
toe a hnukbang kaminawk mah nihcae to zoeh pae o.
14 Toe Jesu mah, **Nawktanawk to om o nasoe, nihcae**
to pakaa o hmah, kai khaeah angzo o haih ah: siang-
pahrang mah uk ih van prae loe to baktih kaminawk
han ih ni oh, tiah a naa.
15 Nihcae nuiah a ban koeng pae pacoengah, to ahmuen
hoiah tacawt taak.

Thendoeng angraeng
(Marka 10.17-31; Luka 18.18-30)

16 Khenah, kami maeto anih khaeah angzoh moe, Kahoih
patukkung, dungzan hinghaih ka hnuk thai hanah, kahoih
hmuen timaw ka sak han? tiah a dueng.
17 Anih mah, tipongah Kahoih, tiah nang kawk loe?
Sithaw, maeto khue ai ah loe, kahoih maeto doeh om ai:
hinghaih thungah akun han na koeh nahaeloe, kaaloknawk
to pazui ah, tiah a naa.
18 To naah to kami mah, Kawbaktih kaalok maw? tiah a
naa.
Jesu mah, **Kami hum hmah, zu sava laep ah nongpa**
nongpata zaehaih sah hmah, paqu hmah, hnukung
amsawn ah om hmah,
19 **nam no hoi nam pa to saiqat ah, na imtaeng**
kaminawk to nangmah baktih toengah palung ah, tiah
thuih ih kaalok to, tiah a naa.
20 To naah thendoeng mah anih khaeah, Hae kaaloknawk
loe nawkta nathuem hoiah ka pazui boih boeh: ka sak han
ih timaw angai vop? tiah a naa.
21 Jesu mah anih khaeah, **Kakoep ah oh han na koeh**
nahaeloe, caeh ah loe, na tawnh ih hmuennawk to
zawh boih pacoengah, amtang kaminawk hanah paek
ah, siangpahrang mah uk ih van prae ah hmuenmae to
na tawn tih: to pacoengah ka hnukah bangah, tiah a
naa.
22 To lok to thendoeng mah thaih naah, anih loe hmuen-
mae hoiah angraeng parai kami ah oh pongah, palungset
moe, a caeh ving.

Sithaw ah loe hmuen boih angcoeng thaih

19.18 EXO 20.13; Deu 5.17; EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20. **19.19** EXO 20.12; Deu 5.16; LEV 19.18.

23 Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah, **Loktang kang thuih o, Long angraeng loe siangpahrang mah uk ih van prae thungah akun han rai parai;**
24 **kang thuih o let, Long angraeng Sithaw mah ukhaih prae thungah akun pongah loe, kaengkuu hrang phungvang khaw thungah akun han zoi kue,** tiah a naa.
25 To lok to a hnukbang kaminawk mah thaih o naah, nihcae mah dawnrai o parai, to tiah nahaeloe mi maw pahlong ah om thai tih? tiah a thuih o.
26 Toe Jesu mah nihcae khaeah angqoi moe, **Kami han loe hae hmuen hae angcoeng thai ai; toe Sithaw hoiah loe hmuen boih angcoeng thaih,** tiah a naa.
27 To pacoengah Piter mah anih khaeah, Khenah, kaicae loe hmuennawk boih ka caeh o taak moe, na hnukah ka bang o: kaicae loe timaw ka hnu o tih? tiah pathim pae.
28 Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang kang thuih o, hmuenmae kangtha ah amkhraihaih atue to oh moe, kami Capa a lensawkhaih angraeng tangkhang nuiah anghnut naah, nangcae doeh angraeng tangkhang hatlai hnetto nuiah nang hnu o ueloe, Israeal acaeng hatlai hnettonawk to lok na caek o tih.**
29 **Mi kawbaktih doeh ka hmin pongah imnawk maw, to tih ai boeh loe nawkamyanawk maw, to tih ai boeh loe ampa maw, to tih ai boeh loe amno maw, to tih ai boeh loe a zu maw, to tih ai boeh loe a caanawk hoi a lawknawk maw caehtaak kami loe, atho alet cumvaito hnu ueloe, dungzan hinghaih qawk to toep tih.**
30 **Toe pop parai hmahman kaminawk hnukkhuem o ueloe, hnukkhuem kaminawk to hmahman o tih,** tiah a naa.

20

Misur takha thungah toksahkung

1 **Van prae loe khawnthaw ah angmah ih takha thungah kacaeh, toksak han kami pakrong, takha tawn kami maeto hoiah anghmong.**
2 **Anih mah toksah kami to nito naah denari phoisa maeto paek hanah palung adue pacoengah, nihcae to angmah ih misur takha thungah patoeh.**
3 **Anih loe atue thumto phak naah tasa bangah caeh, to naah hmuenmae zawhhaih ahmuen ah angdoe rumram kalah kaminawk to a hnuk.**

19.28 Mathai 25.31; Luk 22.30. **19.30** Mathai 20.16; Luk 13.30.

4 **Nihcae khaeah, Nangcae doeh misur takha thungah caeh o toeng ah, kating tawk atho kang paek o han hmang, tiah a naa. To naah nihcae loe caeh o.**
5 **Atue tarukto hoi takawtto naah a caeh let moe, to tiah a thuih pae let.**
6 **Atue hatlaito phak naah tasa bangah a caeh let, to naah angdoe rumram kalah kaminawk to a hnuk, nihcae khaeah, Tipongah athun qui tidoeh sah ai ah haeah nang doet o sut loe? tiah a naa.**
7 **Nihcae mah anih khaeah, kaicae loe mi mah doeh pacae ai, tiah a naa o. Anih mah nihcae khaeah, Nangcae doeh misur takha thungah caeh o toeng ah; kating tawk atho na hnu o tih hmang, tiah a naa.**
8 **Duembang phak naah loe, misur takha tawnkung mah phoisa pakuem kami khaeah, toksah kaminawk to kawk ah, hnukkhuem angzo kami hoi amtong ah loe, hmaloe angzo kami khoek to toksakhaih atho to paek ah, tiah a naa.**
9 **Atue hatlaito nathuem ah toksak han pacae ih kaminawk to angzoh o, nihcae loe denari phoisa maeto hnuk o boih.**
10 **Toe toksak han pacae hmaloe ih kaminawk angzoh o naah loe, nihcae mah kaicae loe kapop kue ah ka hnu o tih, tiah poekhaih a tawnh o; toe nihcae doeh denari phoisa maeto ni hnuk o toeng.**
11 **Phoisa a hnuk o pacoengah loe, kahoih im tawnkung to laisaep o thuih,**
12 **hnukkhuem ah angzo kaminawk loe atue maeto thung khue ni toksak o, toe nihcae to athun qui ni kana thungah toksah kaicae hoi kangvan ah na suek, tiah a naa o.**
13 **Toe anih mah nihcae thung ih kami maeto khaeah, Ampui, na nuiah hmuen sak pazaehaih ka tawn ai: denari phoisa maeto paek han ih na ai maw palung duehaih a sak hoi?**
14 **Nang mah ih hmuen to la ah loe, caeh lai ah: nang han kang paek ih baktih toengah ni hae ih hnukkhuem kaminawk khaeah doeh ka paek han.**
15 **Ka tawnh ih hmuen nuiah koeh baktiah sak thaihaih ka tawn mak ai maw? Ka hoih pongah uthaih mik na tawnh maw?**
16 **To pongah hnukkhuem kaminawk to hmahman o ueloe, hmahman kaminawk to hnukkhuem o tih: kawk ih kami loe pop parai, toe qoih ih kami loe tamsi,** tiah pathim pae.

20.8 LEV 19.13; Deu 24.15. **20.16** Mathai 19.30; Mark 10.31; Luk 13.30.

Jesu mah a duekhaih kawng to thuih coek
(Marka 10.32-34; Luka 18.31-34)

17 Jesu Jerusalem ah caeh naah a hnukbang hatlai hnet-
tonawk to kamhoe ah a caeh haih moe, nihcae khaeah,
18 khenah, **Jerusalem ah caeh o tahang si; Kami Capa**
loe kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk khaeah
paek o ueloe, nihcae mah hum han khokhan o tih,
19 **pahnuih o thuih moe, boh o pacoengah thinglam**
pongah takhing hanah, Gentel kaminawk khaeah paek
o tih: Anih loe ni thumto naah angthawk let tih, tiah
a naa.

Amno mah hnikhaih
(Marka 10.35-45)

20 To nathuem ah Zebedi caanawk ih amno mah a capa
hnik to Jesu khaeah caeh haih, a koeh ih hmuen maeto hnik
hanah, anih to bok.
21 **To naah anih mah timaw na koeh?** tiah a naa.
Nongpata mah, Siangpahrang ah na ukhaih prae thungah,
hae ka capa hnik hae na bantang bangah maeto, banqoi
bangah maeto anghnuthaih ahmuen to paek ah, tiah a naa.
22 Toe Jesu mah, **Nang hnik ih hmuen to na panoek ai.**
Ka naek han koi boengloeng hae na nae hoi thai tih
maw, ka tuinuemhaih hae na nuem hoi thai tih maw?
tiah a naa.
Nihnik mah, Ue, ka sah hoi thai tih, tiah a naa hoi.
23 Jesu mah nihnik khaeah, **Kai ih boengloeg hae na**
nae hoi thaih ueloe, kai tuinuemhaih doeh na nuem
hoi thaih tangtang tih: toe ka bantang bang hoi banqoi
bangah anghnut han ih loe, ka paek han koi hmuen na
ai ni, kam Pa mah pahoe tangcae kaminawk hanah ni
paek tih, tiah a naa.
24 To lok to kami hatonawk mah thaih o naah, nihnik
amnawk nuiah palungphui o.
25 Toe Jesu mah nihcae to kawk moe, **Gentel kaminawk**
loe angmacae Gentel kaminawk nuiah ukhaih to tawnh
o, ukkungnawk mah nihcae nuiah ukhaih akaa to
tawnh o.
26 **Toe nangcae thungah loe to tiah oh han om ai: mi**
kawbaktih doeh nangcae thungah kalen koek ah kaom
han koi kami loe nangcae ih toksahkung ah om nasoe;
27 **mi kawbaktih doeh nangcae thungah kalen koek**
ah kaom han koi kami loe, nangcae ih tamna ah om
nasoe:
28 **kami Capa loe minawk toksaksak hanah angzo ai,**
minawk ih tok to sak moe, pop parai kaminawk akrang

20.25 Luk 22.25,26. **20.26** Mathai 23.11; Mark 9.35; Luk 22.26.

pacoengah, a hinghaih paek han ih ni angzoh, tiah a naa.

Mikmaeng hnetto mik amtuenghaih
(Marka 10.46-52; Luka 18.35-43)

29 Nihcae Jeriko vangpui thung hoi tacawt o naah, pop
parai kaminawk anih hnukah bang o.
30 Khenah, mikmaeng hnik loe lam taengah anghnut hoi,
to loklam ah Jesu angzoh boeh, tiah a thaih hoi naah, Aw
Angraeng, David capa, kai hnik nuiah palungnathaih tawn
raeh, tiah a hang hoi.
31 Paroeai kaminawk mah oh hoi duem hanah nihnik to
zoeh o: toe nihnik loe, Aw Angraeng, David capa, kaihnik
nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah kanung aep ah hang
hoi.
32 To naah Jesu loe angdoet moe, **nihnik to kawk, timaw**
saksak han na koeh hoi, tiah a naa.
33 **To naah nihnik mah anih khaeah, Angraeng, mik**
amtueng han ka koeh hoi, tiah a naa hoi.
34 Jesu mah nihnik to tahmen moe, mik to sui pae: to
naah nihnik ih mik to amtueng roep, to pacoengah nihnik
loe anih hnukah bang hoi.

21

Pazawkhaih hoi Jerusalem ah akunhaih
(Marka 11.1-11; Luka 19.28-40; Johan 12.12-19)

1 Jerusalem phak tom boeh moe, Olive mae Berthphage
vangpui to phak o naah, Jesu mah a hnukbang kami long
hnetto patoeh,
2 nihnik khaeah, **Na hma ah kaom avang ah caeh hoih,**
paeh ih laa hrang acaa hoi amno to na hnu hoi roep
tih: khram hoih loe kai khaeah hoi hoiah,
3 **mi kawbaktih mah doeh lok na dueng hoi nahaeloe,**
Angraeng mah angtoeng; na thak let tih hmang, tiah
thui pae hoih, tiah a naa.
4-5 Hae hmuennawk boih loe Tahmaa mah, Khenah,
tuinom kaom, nangcae ih siangpahrang loe laa hrang nuiah
angthueng ueloe, laa hrang acaa angthueng hoiah nangcae
khaeah angzo tih, tiah Zion canu khaeah thui paeh, tiah
thuih ih lok akoep han ih ni oh.
6 A hnukbang hnik loe caeh hoi moe, Jesu mah thuih ih
lok baktih toengah a sak hoi.
7 Nihnik mah laa hrang amno hoi a caa to zaeh hoi moe,
a nuiah kahni baih pae hoi, anih to a nuiah anghnut o sak.

21.4-5 Zek 9.9.

8 Pop parai kaminawk mah angmacae ih kahni to loklam
ah baih o; thoemto kaminawk mah loe thing tanghang to
pakhruk o moe, loklam ah baih o.
9 A hmabang caeh kami hoi a hnuk bangah angzo
pop parai kaminawk mah David Capa khaeah, Hosanna:
Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe tahamhoih nasoe;
kasang koek Hosanna, tiah hangh o.
10 Anih Jerusalem vangpui thungah akun naah, vangpui
boih angthawk o moe, hae kami loe mi aa? tiah thuih o.
11 Paroeai kaminawk mah, hae kami loe Kalili prae
Nazareth vangpui ih tahmaa Jesu ni, tiah a naa o.

Tempul taprikcaihaih
(Marka 11.15-19; Luka 19.45-48; Johan 2.12-22)

12 Jesu loe tempul thungah caeh moe, hmuenmae zaw
kami hoi qan kaminawk to a haek, phoisa atlaeng kami-
nawk ih caboi to palet pae moe, pahuu zaw kaminawk ih
anghnuthaih hmuennawk doeh palet pae king.
13 Nihcae khaeah, **Kai ih im loe lawkthuihaih im tiah
kawk o tih, tiah tarik ih oh; toe nangcae mah loe
kamqunawk ohhaih ahmuen ah na sak o lat,** tiah a
naa.
14 Mikmaeng hoi khokkhaemnawk loe tempul thungah
anih khaeah angzoh o moe, anih mah nihcae to ngantuisak.
15 Anih mah sak ih dawnrai hmuen to hnuk o moe,
nawktanawk mah tempul thungah, David Capa khaeah,
Hosanna, tiah hang o ih lok to kalen koek qaima hoi ca tarik
kaminawk mah thaih o naah, palungphui o;
16 anih khaeah, Hae kaminawk mah thuih o ih lok na
thaih maw? tiah a naa o. Jesu mah nihcae khaeah, **Ue:
nawktanawk hoi tahnu nae li nawktanawk ih pakha
thung hoiah nang to saphaw o tih, tiah tarik ih ca to
na kroek o vai ai maw?** tiah a naa.
17 Anih mah nihcae to caehtaak ving, Bethany avang ah a
caeh moe, to ah anghak.

Athaih kathai ai thaiduetkung
(Marka 11.12-14,20-24)

18 Anih khawnbang khawnthaw vangpui ah amlaem
naah, zok amtlam.
19 Loklam taengah kaom thaiduetkung to a hnuk naah a
taengah a caeh, aqam khue ai ah loe tidoeh hnu ai; to naah
thaiduetkung khaeah, **Vaihi hoi kamtong natuek naah
doeh athaih athai hmah lai ah,** tiah a naa. Thaiduetkung
loe akra ai ah azaem roep.

21.9 Saam 118.25,26. **21.13** Isaiah 56.7; Jer 7.11. **21.16** Saam 8.2.

20 A hnukbang kaminawk mah hnuk o naah dawnrai o,
kawbangmaw thaiduetkung loe azaem roep halat! tiah a
thuih o.
21 Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang kang thuih o,**
palung haenghaih tawn ai ah, tanghaih na tawnh o
nahaeloe, hae thaiduetkung khaeah sak ih hmuen
khue ai, hae mae khaeah doeh angthui ah loe, tuipui
thungah krah ah, tiah na naa o nahaeloe, angthui tih.
22 **Tanghaih hoiah lawkthuih moe, hnik ih hmuen to**
na hnu o boih tih.

Jesu sak thaihhaih dueng o
(Marka 11.27-33; Luka 20.1-8)

23 Anih loe tempul thungah angzoh, anih mah kaminawk
patuk nathuem ah qaima hoi kacoehtanawk anih khaeah
angzoh o moe, naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae
baktih hmuennawk hae na sak? Mi mah maw hae baktih
sakthaihaih ang paek? tiah a dueng o.
24 Jesu mah nihcae khaeah, **Kai mah doeh lok maeto**
kang dueng o toeng han, nang pathim o nahaeloe, naa
ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae baktih hmuen-
nawk hae ka sak, tito kang thuih o han.
25 **Johan tuinuemhaih loe naa hoiah maw angzoh?**
Van bang ih maw, to tih ai boeh loe kaminawk khae
hoi ih? tiah a naa. To naah angmacae hoi angmacae to
lok angdueng o, Van bang ih tiah a thuih o nahaeloe, tikhoe
na tang o ai loe? tiah na naa tih,
26 kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih o nahaeloe,
kaminawk boih mah Johan loe tahmaa ni, tiah poek o
pongah, kaminawk to zit han oh koek, tiah a thuih o.
27 To pongah nihcae mah Jesu khaeah, Ka panoek o ai,
tiah pathim pae o. Jesu mah, **to tiah nahaeloe naa ih**
sakthaihaih akaa hoiah maw hae baktih hmuennawk
hae ka sak, tito kang thui o mak ai, tiah a naa.

Capa hnetto patahhaih

28 **Nangcae loe kawbangah maw na poek o? Kami**
maeto mah capa hnetto tawnh; anih loe capa kacoeh
khaeah caeh moe, Ka capa, vaihniah kai ih misur takha
thungah caeh ah loe, toksah ah, tiah a naa.
29 **Anih mah ka caeh mak ai, tiah pathim; toe**
nawnetta oh pacoengah dawnpakhuem moe, a caeh
let.
30 **To pacoengah hnetto haih capa khaeah caeh moe,**
to tiah a thuih pae let. Anih mah, Ka caeh han hmang,
angraeng, tiah a naa; toe caeh ai.

21.21 Mathai 17.20; 1 Korin 13.2.

31 **Nihnik thungah ampa koehhaih sah kami loe mi maw?** tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, hmaloe ih kami, tiah pathim pae o. Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang kang thuih o, tamut cong kami hoi tangzat zaw kaminawk mah Sithaw prae ah na caeh o taak tih.**
32 **Nangcae loklam katoeng hnuksak hanah Johan nangcae khaeah ang zoh, toe anih to na tang o ai: tamut cong kami hoi tangzat zaw kami mah loe tang o: to tiah kaom hmuen to na hnuk o, toe anih tang hanah, dawnpakhuemhaih na tawn o ai.**

Misur takha thung ih toksah kami patahhaih
(Marka 12.1-12; Luka 20.9-19)

33 **Patahhaih lok kalah tahngai o let bae ah: takha tawnkung maeto oh, anih mah misurkung to thling, takha to pakaa takui boih pacoengah, misurtui pasawhhaih long to takaeh moe, toephaih im to a sak, takha thungah toksak hanah toksah kami to pacae pacoengah, angmah to loe kholong kangtla ah a caeh.**
34 **Misurthaih pakhrikhaih atue phak naah loe, misurthaih pakhrik hanah, takha toepkung khaeah a tamnanawk to patoeh.**
35 **Takha thung toksah kaminawk mah anih ih tamnanawk to naeh o moe, tamna maeto loe boh o, kalah maeto loe hum o, kalah maeto doeh thlung hoiah vah o.**
36 **Takha tawnkung mah hmaloe ih tamna pong kapop ah tamnanawk to patoeh let: toe takha thungah toksah kaminawk mah nihcae to patoeh hmaloe ih tamnanawk baktih toengah sak o let.**
37 **Toe ka capa loe nihcae mah saiqat o tih hmang, tiah a poek pongah, a capa to hnukkhuem koek ah patoeh.**
38 **Toe takha toep kaminawk mah a capa to hnuk o naah, Hae kami loe qawktoep kami ni; angzo oh, anih hae hum si loe, anih ih qawk to lomh pae o si, tiah a thuih o.**
39 **Anih to a naeh o, takha thung hoiah vah o moe, hum o.**
40 **To pongah misur takha tawnkung angzoh naah loe, takha thungah toksah kaminawk to kawbangmaw sah tih?** tiah a naa.
41 Nihcae mah anih khaeah, Kahoih ai kaminawk to khet kamcuk ai ah amrosak ueloe, misur athaihaih atue phak naah angmah han athaih kapaek thaih kalah kami hanah misur takha to tlaisak tih, tiah a naa o.
42 Jesu mah nihcae khaeah, **Im sah kaminawk mah**

21.32 Luk 3.12; 7.29,30. **21.33** Isaiah 5.1,2. **21.42** Saam 118.22,23.

pahnawt o sut ih thlung loe, kacak koek im takii ih thlung ah oh boeh: hae loe Angraeng mah sak ih hmuen ah oh, aicae mikhnuk ah loe dawnrai hmuen ah oh, tiah kaom lok to Cabu thungah na kroek o vai ai maw?

43 **To pongah kang thuih o, Nangcae khae hoi ih Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to la ving ueloe, athaih athai han koi acaeng khaeah paek tih.**

44 **Mi kawbaktih doeh hae thlung nuiah amtimh kami loe koi phaeng tih: thlung mah taeh ih kaminawk doeh adip pueng tih,** tiah a naa.

45 Anih mah thuih ih patahhaih lok to qaima hoi Farasinawk mah thaih o naah, nihcae thuih koehhaih ih ni, tito panoek o.

46 To pongah nihcae mah anih naeh thaihaih loklam to pakrong o, toe kaminawk mah anih loe tahmaa maeto ni, tiah poek o pongah, nihcae mah pop parai kaminawk to zit o.

22

Zu paluemhaih poih
(Luka 14.15-24)

1 Jesu mah lok pathim pacoengah nihcae khaeah patahhaih lok thuih pae let, anih mah,

2 **Van prae loe siangpahrang maeto mah a capa han sak pae ih zu raenghaih poih hoiah anghmong.**

3 **Kaminawk zu paluemhaih poihkung ah angzoh o hanah a tamnanawk to patoeh moe, pacaesak, toe nihcae loe angzoh han koeh o ai.**

4 **Anih mah kalah tamnanawk to patoeh let, pacae ih kaminawk khaeah, Khenah, duembuh to ka thongh coek boeh: maitaw taenawk hoi kathawk parai moinawk to ka boh moe, hmuennawk boih ka suek coek boeh: zu paluemhaih poihkung ah angzo oh, tiah a kawksak.**

5 **Toe nihcae mah tiah doeh sah pae o ai, angmacae ih loklam bangah caeh o taak ving, kami maeto loe angmah ih lawk ah caeh, kalah kami maeto loe phoisa pakronghaih ahmuen ah caeh:**

6 **kanghmat kaminawk mah anih ih tamnanawk to naeh o moe, nihcae to khet kamcuk ai ah pacaekthlaek o pacoengah, a hum pae o.**

7 **Siangpahrang mah to tiah kaom hmuen to thaih naah, anih loe palungphui: anih mah angmah ih misatuh kaminawk to patoeh moe, kami hum kaminawk**

to hum pacoengah, nihcae ih avang doeh hmai hoiah thlaek pae.
8 **To pacoengah anih mah a tamnanawk khaeah, Zu paluemhaih poih loe sak coek boeh, toe ka pacae ih kamimawk loe buh raenghaih poihkung ah caeh han krah kami ah om o ai.**
9 **To pongah lampui ah caeh oh loe, na hnuk o sarui kaminawk to zu paluemhaih poihkung ah pacae oh, tiah a naa.**
10 **To pongah lampui ah a caeh o moe, kasae kahoih tih ai, a hnuk o sarui ih kaminawk boih to pakhueng o: to tiah zu paluemhaih poih loe angvinnawk hoiah koi.**
11 **Angvinnawk khet hanah siangpahrang a thungah angzoh naah, zu paluemhaih kahni angkhuk ai kami maeto a hnuk:**
12 **anih khaeah, Ampui, thikhoe zu pluemhaih kahni angkhuk ai ah haeah nang zoh loe? tiah a naa. To naah anih loe lokthuih han tawn ai.**
13 **Siangpahrang mah a tamnanawk khaeah, Hae kami ih khok ban to taoeng pae oh loe, qahhaih hoi haakaekhaih kaom, tasa bang ih khoving thungah va oh, tiah a naa.**
14 **Kawk ih kami loe paroe ai pop, toe qoih ih kami loe tamsi,** tiah a naa.

Caesar han tangka paekhaih
(Marka 12.13-17; Luka 20.20-26)

15 Farasinawk loe caeh o moe, anih mah thuih ih lok pongah kawbangmaw zaehaih hnuk thai han, tiah lok angdueng o.
16 Nihcae mah angmacae hnukbang kaminawk hoi Herod ih kaminawk to Jesu khaeah patoeh o, nihcae mah, Patukkung, nang loe loktang lok to na thuih moe, Sithaw ih loklam to loktangta hoiah na patuk; nang loe mi kawbaktih koehhaih doeh na paroi ai, kaminawk ih mikhmai doeh na khen ai, tito ka panoek o.
17 To pongah kawbangmaw na poek? Na thui ah, Caesar khaeah tamut paek hae hoih maw, hoih ai? tiah a naa o.
18 Toe Jesu mah nihcae ih kasae poekhaih to panoek pae naah, **nangcae angsah thaih kaminawk, tikhoe kai nang tanoek o loe?**
19 **Tamut phoisa to na patuek oh,** tiah a naa. To pongah nihcae mah phoisa dip maeto anih khaeah sin pae o.
20 Anih mah nihcae khaeah, **Mi ih krang hoi mi ih ahmin maw haeah tarik o?** tiah a naa.

22.13 Mathai 8.12; 25.30; Luk 13.28.

21 Nihcae mah anih khaeah, Caesar ih, tiah a naa o. Anih
mah nihcae khaeah, **Caesar ih hmuennawk to Caesar**
khaeah paek oh loe, Sithaw ih hmuennawk to Sithaw
khaeah paek oh, tiah a naa.
22 Nihcae mah hae loknawk thaih o naah, dawnrai o moe,
anih to caeh o taak.

Sadusinawk hoi angthawk lethaih
(Marka 12.18-27; Luka 20.27-40)

23 To na niah kadueh kami angthawk lethaih om ai, tiah
kathui, Sadusinawk loe anih khaeah angzoh o moe,
24 patukkung, kami maeto loe caa sah ai ah, duek ving, to
naah amnawk mah anih ih zu to la ueloe, amya hanah caa
sah pae tih, tiah Mosi mah thuih.
25 Vaihi kaicae khaeah nawkamya sarihto katawn kami to
oh: kacoeh koek loe zu a lak, toe caa sah ai ah, a duek ving,
to pongah a zu to amnawk mah hamh:
26 to tiah vai hnetto haih, vai thumto haih hoi vai sarih
karoek to oh.
27 Hnukkhuem koek ah loe nongpata doeh duek.
28 To nongpata to nihcae boih mah zu o haih pongah,
angthawk lethaih niah loe sarihto thungah mi ih zu ah maw
om tih? tiah lok a dueng o.
29 Jesu mah nihcae khaeah, **Cabu thung ih loknawk hoi**
Sithaw thacakhaih na panoek o ai pongah, na poek o
pazae boeh.
30 **Angthawk lethaih niah loe imthong krakhaih hoi**
zu lakhaih to om mak ai boeh, van prae ah kaom
Sithaw ih van kaminawk baktiah ni oh o boeh.
31 **Kadueh kaminawk angthawk lethaih kawng pon-**
gah, Sithaw mah ang thuih o ih lok to na kroek o vai
ai maw? Sithaw mah,
32 **Kai loe Abraham ih Sithaw, Isak ih Sithaw, Jakob**
ih Sithaw ah ka oh, tiah thuih. Sithaw loe kadueh
kaminawk ih Sithaw na ai, kahing kaminawk ih Sithaw
ah ka oh, tiah thuih, tiah a naa.
33 Paroeai kaminawk mah hae lok thaih o naah, anih ih
patukhaih nuiah dawnrai o.

Kalen kaalok

34 Jesu mah Sadusinawk angamsak duem boeh, tito
Farasinawk mah thaih o naah, nihcae loe nawnto angcuu
o.
35 Nihcae thung ih daan kop kami maeto mah, anih to
tanoek hanah lokdueng,
36 patukkung, daan thungah kawbaktih kaalok maw kalen
koek? tiah a naa.

22.23 Tsk 23.8. **22.24** Deu 25.5. **22.32** EXO 3.6.

37 Jesu mah anih khaeah, **Angraeng na Sithaw to palungthin boih, hinghaih boih, poekhaih boih hoiah palung ah.**
38 **Hae loe hmaloe koek hoi kalen koek kaalok ah oh.**
39 **Hnetto haih loe hae tiah oh, Na imtaeng kaminawk to nangmah ih takpum baktih toengah palung ah, tiah thuih ih lok hae ni.**
40 **Kaalok hoi tahmaanawk mah thuih ih loknawk loe hae kaalok hnetto thungah akrum boih boeh,** tiah a naa.

Kri loe David ih Capa maw?
(Marka 12.35-37; Luka 20.41-44)

41 Farasinawk nawnto amkhueng o naah, Jesu mah nihcae khaeah,
42 **Kri loe kawbangmaw na poek o? Anih loe mi ih capa maw?** tiah lokdueng. Nihcae mah anih khaeah, David ih capa, tiah a naa o.
43 Anih mah nihcae khaeah, **to tih nahaeloe kawbangah maw David mah Muithla ah Anih to Angraeng, tiah kawk loe? Anih mah loe,**
44 **Angraeng mah ka Angraeng khaeah, Na misanawk na khok tlim ah ka suem ai karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah thuih ih to oh bae.**
45 **David mah anih to Angraeng, tiah kawk nahaeloe, kawbangah maw Anih loe capa ah oh lat loe?** tiah a naa.
46 Mi mah doeh a dueng ih lok to pathim o thai ai, to na ni hoi kamtong mi mah doeh anih khaeah lokdueng o ai boeh.

23

Farasinawk khosak binghaih
(Marka 12.38-39; Luka 11.43-46; 20.45-46)

1 To pacoengah Jesu mah angpop kaminawk hoi a hnuk-bang kaminawk khaeah hae tiah lokthuih pae,
2 **ca tarik kami hoi Farasinawk loe Mosi ih tangkhang nuiah anghnut o:**
3 **to pongah nihcae mah thuih ih lok to pazui o boih ah loe, sah pae oh; toe nihcae mah sak ih hmuen baktiah sah o hmah: nihcae loe a thuih o ih lok baktiah, sah o ai.**
4 **Nihcae loe phawh thai ai ih hmuenzit hoiah taoengh o moe, minawk ih palaeng ah a koeng pae o; toe angmacae loe to hmuennawk to banpazung hoiah tahruet han mataeng doeh koeh o ai.**

22.37 Deu 6.5. **22.39** LEV 19.18. **22.40** Luk 10.25-28. **22.44** Saam 110.1.

5 **Nihcae mah sak ih hmuennawk boih loe kaminawk**
mah hnuk han ih ni sak o: nihcae loe ban ah zaeng ih
hmuen to kalen ah sak o moe, kahni atom to kasawkah
pakhrak o,
6 **buh raenghaih poihkung ah anghnuthaih hmuen-**
sang to koeh o moe, synagogue ah kasang koek
anghnuthaih ahmuen to a koeh o,
7 **hmuenmae zawhhaih ahmuen ah minawk mah**
saiqat paekhaih, Rabbi, Rabbi, tiah kaminawk mah
kawkhaih to a koeh o.
8 **Toe nangcae loe Rabbi, tiah kawk o hmah, nangcae**
loe Patukkung, Kri khue ni na tawnh o; nangcae loe
nawkamya ah ni na oh o boih.
9 **Long nuiah mi kawbaktih doeh pa, tiah kawk o**
hmah: nangcae loe van ah kaom, nam Pa maeto khue
ni na tawnh o.
10 **Patukkung, tiah na kawk o hanah, Patukkung**
maeto khue ni na tawnh o: anih loe Kri ni.
11 **Nangcae thung ih kalen koek kami loe nangcae ih**
tamna ah oh han angaih.
12 **Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah to amkoeh**
kami loe, pahnaem tathuk ah om tih; mi kawbaktih
doeh poek pahnaem kami loe pakoehhaih om tih.
13 **Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik kam-**
inawk, khosak na bing o! Kaminawk hanah siang-
pahrang ah uk ih van prae to na khah pae o khoep:
nangmacae doeh na kun o ai, a thungah akun koeh
kaminawk doeh na pakaa o.
14 **Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik kami-**
nawk, khosak na bing o! Lamhmainawk ih im to na
taek o moe, angsakhaih hoiah kasawkah lawk na thuih
o: to pongah kalen aep danpaekhaih to na hnu o tih.
15 **Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik kam-**
inawk, khosak na bing o! Kami maeto amkhraisak
hanah tuipui hoi saoeng to na takui o moe, kami to
na hnuk o naah, anih to nangmacae pong alet hnetto
kamtlai ah hell ih caa ah nang coeng o sak.
16 **Nangcae mikmaeng zaehoikungnawk, khosak na**
bing o! Nangcae mah mi kawbaktih doeh tempul hoi
lokkamhaih sah kami loe kawbangah doeh om mak ai;
toe tempul thung ih sui hoiah lokkamhaih sah kami
loe, a lokkamhaih to caksak poe han oh, tiah na thuih
o.
17 **Nangcae mikmaeng hoi amthu kaminawk: sui maw**
kalen kue, to tih ai boeh loe sui ciimsakkung tempul?

23.5 Mathai 6.1; Deu 6.8; NAM 15.38. **23.11** Mathai 20.26,27; Mark 9.35; 10.43,44; Luk 22.26. **23.12** Luk 14.11; 18.14.

18 **Mi kawbaktih doeh hmaicam hoi lokkamhaih sah kami loe, kawbangah doeh om mak ai, toe hmaicam nui ih tangqum hoiah lokkamhaih sah kami loe sak pazaehaih a tawnh, tiah na thuih o.**
19 **Nangcae mikmaeng hoi amthu kaminawk: tangqum maw kalen kue, to tih ai boeh loe tangqum ciimsakkung hmaicam?**
20 **To pongah mi kawbaktih doeh hmaicam hoi lokkamhaih sah kami loe hmaicam hoi a nuiah kaom hmuen boih hoi lokkamhaih sak ah ni oh boeh.**
21 **Mi kawbaktih doeh tempul hoi lokkamhaih sah kami loe tempul thungah kaom kami hoiah lokkamhaih sak ah ni oh boeh.**
22 **Mi kawbaktih doeh van hoi lokkamhaih sah kami loe, Sithaw ih angraeng tangkhang hoi a nuiah anghnu kami hoiah lokkamhaih sak ah ni oh boeh.**
23 **Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami hoi Farasinawk, khosak na bing o! Nangcae loe cungpram, hmuihoih aan hoi cungsimnawk to haato thungah maeto na paek o, toe kaalok thungah kaom katoeng lokcaekhaih, kami tahmenhaih hoi tanghaih to tiah doeh na poek o ai: kalah hmuennawk to pahnawt sut ai ah, lokpui parai hmuennawk doeh na sak o han angaih.**
24 **Nangcae mikmaeng zaehoikungnawk, taksae maeto doeh oh han ai ah tui to na pacii o, toe kaengkuu hrang maeto na pa-aeh o lat.**
25 **Nangcae angsah cop, ca tarik kami hoi Farasi kaminawk, khosak na bing o! Boengloeng hoi sabaenawk to anui bang kaciim ah na pasaeh o, toe athung bangah loe kami lomhhaih hoi kamtlai koeh hmoekhaih hoiah koi.**
26 **Farasi mikmaengnawk, boengloeng hoi sabae to a thung bangah pasae o hmaloe ah, to tiah ni anui bang doeh ciim thai tih.**
27 **Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami hoi Farasinawk, khosak na bing o! Nangcae loe anui bang hoi khet kahoih ah rong kanglung hoi nok moe, athung bangah loe kadueh kaminawk ih ahuh, kaciim ai hmuennawk hoiah kakoi taprong hoiah ni anghmong.**
28 **To baktih toengah nangcae doeh tasa bang hoiah loe kaminawk hma ah katoeng kami baktiah amtueng, toe a thung bangah loe angsak cophaih, zaehaih hoiah ni na koi o.**
29 **Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami hoi Farasinawk, khosak na bing o! Nangcae loe tahmaanawk ih**

23.22 Isaiah 66.1; Mathai 5.34. **23.23** LEV 27.30. **23.27** Tsk 23.3.

taprong to na sak o moe, katoeng kaminawk ih taprong to na sak pathoep o,
30 **kaicae loe kaimacae ampanawk ih adung ah kho ka sak o langlacadoeh, tahmaanawk athii palong kaminawk khaeah ka thum o mak ai, tiah na thuih o.**
31 **Nangcae loe tahmaanawk hum kaminawk ih caa ah na oh o, tiah nangmacae hoi nangmacae to hnukung ah na oh o.**
32 **Nam panawk khosakhaih tuinuen to koi o sak ngala khae.**
33 **Nangcae pahuinawk, nangcae pahui ih caanawk, kawbangmaw hell thung hoiah na loih o thai tih?**
34 **To pongah khenah, Tahmaanawk, palungha kaminawk hoi ca tarik kaminawk to nangcae khaeah kang patoeh: thoemto kaminawk to na hum o ueloe, thinglam pongah na takhing o tih; thoemto kaminawk loe sineko ah na bop o ueloe, vangpui maeto pacoeng maeto ah na pacaektlaek o tih:**
35 **tempul hoi hmaicam salakah na hum o ih, katoeng kami Abel hoi Barakiah capa, Zakariah karoek to long nuiah kalong katoeng kaminawk boih ih athii loe nangcae nuiah om tih.**
36 **Loktang kang thuih o, hae hmuennawk boih loe hae adung ih kaminawk nuiah pha tih.**

Jesu mah Jerusalem qah haih
37 **Aw Jerusalem, Jerusalem, tahmaanawk humkung hoi nang khaeah patoeh ih kaminawk thlung hoiah vakung, aa amno mah a caanawk pakhraeh tlim ah tapop baktih toengah, na caanawk nawnto tapop hanah vai nazetto maw koehhaih ka tawnh boeh, toe nang mah na koeh ai!**
38 **Khenah, na im loe angqai krang ah ni oh sut boeh.**
39 **Kang thuih o, Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe tahamhoih, tiah na thui o ai karoek to, vaihi hoi kamgtong kai nang hnuh o mak ai boeh,** tiah a naa.

24

Temple amrohaih kawng thuihaih
(Marka 13.1-32; Luka 21.1-26)
1 To pacoengah Jesu tasa bangah tacawt moe, tempul hoiah a caeh ving: anih han tempul im patuek hanah a hnukbang kaminawk angzoh o.

23.33 Mathai 3.7; 12.34; Luk 3.7. **23.35** Genesis 4.8; 2 Dung 24.20,21. **23.38** Jer 22.5. **23.39** Saam 118.26.

2 Jesu mah nihcae khaeah, **Hae hmuennawk boih na hnuk o maw? Loktang kang thuih o, Maeto pacoeng maeto nuiah kamhong thlung maeto doeh haeah om mak ai, va o boih tih,** tiah a naa.
3 Anih Olive mae nuiah anghnut naah, a hnukbang kaminawk khue anih khaeah angzoh o moe, Hae hmuennawk hae natuek naah maw om tih, nang zohhaih atue hoi long boenghaih tue angmathaih loe kawbangmaw om tih? Na thui ah, tiah a naa o.

Long tue boenghaih

4 Jesu mah nihcae khaeah, **Mi mah doeh aling han ai ah, acoe oh.**
5 **Kai ih ahmin hoiah paroeai kaminawk angzo o tih, Kai loe Kri, ni tiah thui o uele, paroeai kaminawk to aling o tih.**
6 **Misa angkahhaih hoi misa angtukhaih loknawk to na thaih o tih: toe mawn o hmah: hae hmuennawk boih loe kaom han koi roe ni, toe boenghaih pha mak ai vop.**
7 **Acaeng maeto hoi maeto misa angcoeng ueloe, prae maeto hoi maeto misa ah om tih: ahmuen kruekah takaang thohhaih, amtang amlaihaih hoi talihnawhaihnawk to om tih.**
8 **Hae hmuennawk boih loe palungset amtonghaih ah ni oh vop.**
9 **Pacaekthlaek moe, paduek hanah minawk ban ah na paek o tih: kai ih ahmin pongah prae kaminawk boih mah na hnuma o tih.**
10 **To tiah oh pacoengah kapop kami loe oepthok ah khosah o mak ai, maeto hoi maeto angphat o taak ueloe, maeto hoi maeto ang hnuma o tih.**
11 **Angsah cop paroeai tahmaanawk angzo o ueloe, paroeai kaminawk to aling o tih.**
12 **Zaehaih angpung pongah, paroeai kaminawk ih amlunghaih to amding tih.**
13 **Toe boeng khoek to pauep kami loe pahlonghaih hnu tih.**
14 **Acaeng kaminawk boih khaeah hnukung ah oh hanah, hae kahoih siangpahrang ukhaih prae tamthanglok hae long pum ah thuih ah om tih; to pacoengah ni boenghaih to pha vop tih.**

Paroeai kanung raihaih

15 **To pongah tahmaa Daniel mah thuih ih lok baktih toengah, Hmuenciim ah kangdoe, panuet thok**

24.9 Mathai 10.22. **24.13** Mathai 10.22. **24.15** Dan 9.27; 11.31; 12.11.

amrohaih hmuen na hnuk o naah, (kroek kami loe thaikophaih tawn nasoe:)
16 **Judea prae thungah kaom kaminawk loe mae nuiah cawn o nasoe:**
17 **imphu ah kaom kami loe a imthung ih hmuen lak hanah anghum tathuk hmah nasoe:**
18 **lawk ah kaom kami loe a khukbuen lak hanah amlaem let hmah nasoe.**
19 **To na niah zokpomh nongpatanawk hoi tahnu nae nawkta tawn nongpatanawk loe khosak bing o!**
20 **Na cawnh o haih atue loe siktue hoi Sabbath niah phak han ai ah lawkthui oh:**
21 **long oh tangsuek na hoi vaihi khoek to kaom vai ai, natuek naah doeh kaom han ai, paroeai kalen raihaih to om tih.**
22 **To ih aninawk to duemsak ai nahaeloe, mi kawbaktih doeh loih o mak ai: toe qoih ih kaminawk rang hoiah to ninawk to duemsak tih.**
23 **To naah kawbaktih kami mah doeh, Khenah, Kri loe haeah oh, to tih ai boeh loe ho ah ni oh, tiah na thui o cadoeh, a thuih ih lok to tang o hmah.**
24 **Angsah cop kri hoi angsah cop tahmaanawk to tacawt o ueloe, angcoeng thaih nahaeloe qoih ih kaminawk mataeng doeh aling hanah, kalen parai angmathaih hoi dawnrai hmuennawk to sah o tih.**
25 **Khenah, Kang thuih o coek boeh.**
26 **Kaminawk mah, khenah, anih loe praezaek ah ni oh, tiah na thui o cadoeh, caeh o hmah: khenah, anih loe tamquta hoi imthungah ni oh, tiah na naa o cadoeh, to lok to tang o hmah.**
27 **Ni angyae bang hoiah ni aengh to tacawt moe, niduem bang khoek to aang baktih toeng ah, kami Capa angzoh naah doeh om toeng tih.**
28 **Moi kadueh qok ohhaih ahmuen kruekah, tahmuu prawnnawk nawnto angpop o tih.**

Kami Capa angzohhaih

29 **To baktih paroeai raihaih ninawk oh pacoengah loe, ni to tahmuep tih, khrah loe aang mak ai boeh, cakaehnawk loe van hoiah krah o tathuk ueloe, van thacakhaihnawk to anghuen tih:**
30 **to pacoengah kami Capa angmathaih van ah amtueng tih: long nui ih acaengnawk boih qah o**

24.17 Luk 17.31. **24.21** Dan 12.1; Lph 7.14. **24.26** Luk 17.23,24. **24.28** Luk 17.37. **24.29** Isaiah 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Lph 6.12; Isaiah 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.10; 3.15; Isaiah 34.4; Lph 6.13. **24.30** Dan 7.13; Zek 12.10-14; Lph 1.7.

tih, thacakhaih hoi paroeai lensawkhaih hoiah van ih tamai nuiah angzo kami Capa to nihcae mah hnu o tih.
31 **Anih loe paroeai kalen mongkah lok hoiah angmah ih van kaminawk to patoeh tih, van boenghaih hae bang hoi ho bang khoek to, ahmuen takii palito bang hoiah a qoih ih kaminawk to nihcae mah nawnto pakhueng tih.**

Thaiduetkung patahhaih
32 **Vaihi thaiduetkung patahhaih maeto hae amtuk oh; a tanghang nuiah tadok tacawt moe, aqam tacawt naah, nipui tue loe zoi boeh, tiah na panoek o:**
33 **to baktih toengah hae hmuennawk boih na hnuk o naah, atue loe zoi boeh, thok taengah ni oh boeh, tito panoek oh.**
34 **Loktang kang thuih o, Hae hmuennawk boih akoep ai karoek to, hae ih kaminawk hae anghmaa o mak ai.**
35 **Van hoi long anghmaa tih, toe Ka loknawk loe anghmaa mak ai.**

Mi mah doeh atue to panoek ai
36 **To ani hoi atue loe mi mah doeh panoek ai, van kaminawk mah doeh panoek ai, Kam pa khue mah ni panoek.**
37 **Kami Capa angzohhaih loe Noah dung nathuem ih ninawk baktiah om toeng tih.**
38 **Long tuiuemhaih om ai nathuem hoi kamtong Noah palong thungah akun ai karoek to, nihcae loe naek o moe, caak o, zu lak o moe, zu raenghaih poih to a sak o,**
39 **tuiuemhaih pha ai karoek to tidoeh panoek o ai, to naah tui mah nihcae to lak boih, kami Capa angzoh naah doeh to tiah om toeng tih.**
40 **Kami long hnetto lawk ah om hoi tih; maeto loe la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih.**
41 **Nongpata hnik loe cangdaeng hoi tih; maeto loe la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih.**
42 **Natuek naah maw na Angraeng angzo tih, tito na panoek ai, to pongah acoe hoiah zing ah.**
43 **Toe hae hae panoek oh, im tawnkung mah natuek naah maw kamqu angzo tih, tiah panoek coek na-haeloe, anih mah kahoih ah toep ueloe, im to muksak mak ai.**
44 **To pongah nangcae doeh amsak o coek ah: kami Capa loe na poek o ai ih atue ah angzo tih.**

24.37 Genesis 6.5-8. **24.39** Genesis 7.6-24. **24.43** Luk 12.39,40.

Oepthok hoi oepthok ai tamna
(Luka 12.42)

45 **To tiah nahaeloe atue phak naah nihcae buh pacah hanah, angmah ih Angraeng mah a imthung takoh nuiah ukkung ah suek ih, oep kaom moe, palungha tamna loe mi aa?**
46 **Angmah ih angraeng angzoh naah, a mikhnuk ah toksah tamna loe tahamhoih.**
47 **Loktang kang thuih o, anih mah to tamna to angmah ih hmuennawk boih ukkung ah suem tih.**
48 **Toe kahoih ai tamna loe angmah ih palung thungah, Ka Angraeng angzohhaih atue loe akra parai vop tih, tiah poek pongah,**
49 **angmah ih ampui tamnanawk to boh moe, mu paqui kaminawk hoi nawnto naek caak o:**
50 **to tamna mah anih angzo tih boeh, tiah poek ai ih ni, panoek ai ih atue ah angmah ih angraeng to angzo nahaeloe,**
51 **angmah ih angraeng mah a tamna to takroek pat ueloe, qahhaih hoi haakaekhaih ahmuen ah, angsah cop kaminawk hoi nawnto anih to va tih.**

25

Tangla cuem hato patahhaih

1 **Van prae loe hmaiim sin hoi zu la kami dawt hanah kacaeh, tangla cuem haato hoiah anghmong.**
2 **Nihcae thungah pangatonawk loe palungha o moe, pangatonawk loe amthu o.**
3 **Kamthunawk loe hmaiim to sin o, toe hmaitui sin o ai:**
4 **toe palungha kaminawk loe hmaitui tabu hoi hmaiimnawk to sinh o.**
5 **Zu la kami angzoh han akra pongah, nihcae loe iih angam o moe, iih o boih.**
6 **Qum taning phak naah loe, Khenah, zu la kami to angzoh boeh; anih dawt hanah caeh oh, tiah hanghaih lok to a thaih o.**
7 **To naah tangla cuemnawk boih angthawk o moe, hmaiim to hmai pacen o.**
8 **Kamthunawk mah palunghanawk khaeah, hmaitui na paek o thoem ah; kaicae ih hmaiim loe duek ving boeh, tiah a naa o.**
9 **Toe palunghanawk mah, to tiah na ai ni; nangcae hoi kaimacae hanah khawt mak ai: hmaitui zaw**

25.1 Luk 12.35.

kaminawk khaeah caeh oh loe, nangmacae hanah qan oh, tiah a naa o.
10 **Hmaitui qan han a caeh o li naah, zu la kami to angzoh; amsakcoek tangla cuemnawk loe zulakung hoi nawnto zu raenghaih poihkung ah caeh o: thok to a khah o.**
11 **To pacoengah kalah tangla kacuemnawk doeh angzoh o toeng, Angraeng, Angraeng, kaicae hanah thok paong raeh, tiah a naa o.**
12 **Toe anih mah, Loktang kang thuih o, kang panoek o ai, tiah a naa.**
13 **Kami Capa angzohhaih ni hoi atue na panoek o ai pongah, amsakcoek hoiah zing oh.**

Tangka talent patahhaih
(Luka 19.11-27)

14 **Van prae loe prae kangthla ah kholong caeh kami maeto mah, a tamnanawk to kawk moe, nihcae khaeah a tawnh ih hmuennawk boih aaphaih hoiah anghmong.**
15 **A tawnh ih sakthaihaih baktih toengah, kami maeto khaeah phoisa talent pangato a paek, kalah maeto khaeah talent hnetto a paek, kalah maeto khaeah talent maeto a paek; to pacoengah kholong ah a caeh.**
16 **Phoisa talent pangato la kami loe a lak ih phoisa hoiah hmuenmae zawhhaih to sak moe, kamtlai phoisa talent pangato a hnuk.**
17 **To baktih toengah phoisa talent hnetto la kami doeh kamtlai phoisa talent hnetto hnuk toeng.**
18 **Toe phoisa talent maeto la kami loe caeh moe, long to takaeh pacoengah, angmah angraeng ih phoisa to a hawk.**
19 **Atue akra parai pacoengah tamnanawk ih angraeng to angzoh moe, nihcae hoi nawnto tangka to pakoep o.**
20 **Tangka talent pangato la kami loe angzoh moe, kamtlai phoisa talent pangato a sinh, Angraeng, phoisa talent pangato nang paek: khenah, kamtlai phoisa talent pangato ka hnuk, tiah a naa.**
21 **Angmah ih angraeng mah anih khaeah, Hoih, kahoih oepthok tamna nang; hmuen zetta nuiah oepthok ah kho na sak pongah, hmuen zetpui ukkung ah kang suek han: na angraeng anghoehaih thungah akun ah, tiah a naa.**

25.11 Luk 13.25. **25.14** Luk 19.11-27.

22 **Phoisa talent hnetto la kami doeh angzoh moe,**
angraeng phoisa talent hnetto nang paek: khenah,
kamtlai phoisa talent hnetto ka hnuk, tiah a naa.
23 **Angmah ih angraeng mah anih khaeah, Hoih, ka-**
hoih oepthok tamna nang; hmuen zetta nuiah oepthok
ah kho na sak pongah, hmuen zetpui ukkung ah kang
suek han: na angraeng anghoehaih thungah akun ah,
tiah a naa.
24 **To pacoengah phoisa talent maeto la kami to**
angzoh moe, Angraeng, nang loe karai parai kami ah
na oh, na haeh ai ih ahmuen ah na aah moe, na patit
ai ih ahmuen ah na lak.
25 **Nang to kang zit pongah, ka caeh moe, na phoisa**
talent to long thungah ka hawk: khenah, nang ih
hmuen loe ho ah oh, tiah a naa.
26 **Angmah ih angraeng mah anih khaeah, Kahoih ai**
thasae tamna, kai loe ka haeh ai ih ahmuen ah ka
aah moe, patit ai ih ahmuen ah ka lak, tito na panoek
tangak:
27 **kang zoh naah phoisa to acaa kangpung hoi nawnto**
ka lak hanah, ka phoisa loe phoisa thlaeng kaminawk
khaeah na suek han oh bae.
28 **To pongah anih khae ih phoisa talent to la oh loe,**
phoisa talent haato tawn kami khaeah paek oh.
29 **Mi kawbaktih doeh katawn kami loe paek ueloe,**
tawn aep tih: toe katawn ai kami loe a tawnh ih
mataeng doeh la pae kik tih.
30 **Avang ai tamna to khoving tasa bangah va oh: to**
ah loe qahhaih hoi haakaekhaih to om tih, tiah a naa.

Tuu hoi maaeh tapraekhaih

31 **Kami Capa a lensawkhaih hoi angzoh naah loe,**
angmah ih kaciim van kaminawk hoi nawnto angzo
tih, Anih loe a lensawkhaih angraeng tangkhang nuiah
anghnu tih:
32 **acaengnawk boih anih hmaa ah amkhueng o tih:**
tuu toepkung mah maeh thung hoiah angmah ih tuu to
tapraek baktih toengah, anih mah kami maeto pacoeng
maeto tapraek tih.
33 **Tuunawk to angmah ih bantang bangah suem**
ueloe, maehnawk to angmah ih banqoi bangah suem
tih.
34 **To pacoengah Siangpahrang mah a bantang bang ih**
kaminawk khaeah, Kam Pa mah tahamhoihhaih paek

25.29 Mathai 13.12; Mark 4.25; Luk 8.18. **25.30** Mathai 8.12; 22.13; Luk 13.28.
25.31 Mathai 16.27; Mathai 19.28.

ih kaminawk, angzo oh, long sak tangsuek nathuem hoi nangcae han sak ih siangpahrang ukhaih prae to toep oh:

35 **zok kam thlam naah, buh nang paek: tui kang haeh naah, tui nang paek: angvin ah ka oh naah, im ah nang toemsak:**

36 **bangkrai ah ka oh naah, khukbuen to nang paek: ngan ka nat naah, nang khetzawn: thongim ka krak naah, nang paqaih thuih, tiah naa tih.**

37 **To pacoengah katoeng kaminawk loe anih khaeah, Angraeng, natuek naah maw zok kamthlam ah kang hnuk o moe, buh kang paek o, natuek naah maw tui kanghae ah kang hnuk o moe, tui kang paek o?**

38 **natuek naah maw angvin ah kaom nang to kang hnuk o moe, im ah kang toem o sak, natuek naah maw bangkrai ah na oh moe, khukbuen to kang paek o?**

39 **Natuek naah maw ngan na nathaih to kang hnuk o moe, kang khetzawn o? Natuek naah maw thongim na krak moe, nang khaeah kang paqaih o? tiah anih ih lok to pathim o tih.**

40 **To naah Siangpahrang mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, hae ih kathoeng koek nawkamyanawk khaeah na sak o ih hmuen boih loe, kai khaeah na sak o ih hmuen ah ni oh, tiah a naa.**

41 **To pacoengah bangqoi bangah kaom kaminawk khaeah doeh, Nangcae tangoeng ih kaminawk, Kai khae hoi tacawt oh, taqawk hoi anih ih van kaminawk hanah sak ih dungzan hmai thungah caeh oh:**

42 **zok kam thlam naah, buh nang paek o ai: tui kang haeh naah, tui nang paek o ai:**

43 **angvin ah ka oh naah, im ah nang toem o sak ai: bangkrai ah ka oh naah, khukbuen nang paek o ai: ngannat moe, thongim ka krak naah, kai khaeah nang paqai o ai pongah ni, tiah naa tih.**

44 **To naah nihcae mah anih khaeah, Angraeng, natuek naah maw zok nam thlam, to tih ai boeh loe tui nang haeh, to tih ai boeh loe angvin ah na oh, to tih ai boeh loe bangkrai ah na oh, to tih ai boeh loe ngan na nat, to tih ai boeh loe thongim na krakhaih to kang hnuk o moe, kang khenzawn o ai? tiah pathim o tih.**

45 **To naah anih mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, hae ih kathoeng koek nawkamyanawk nuiah na sah o ai ih hmuen loe kai khaeah na sah o ai ih hmuen ah ni oh, tiah pathim tih.**

46 **Nihcae loe dungzan patangkhanghaih ahmuen ah caeh o tih, toe katoeng kaminawk loe dungzan hinghaih thungah akun o tih.**

26

Jesu hum han patoem o
(Marka 14.1-7; Luka 22.1-2; Johan 11.45-53)

1 Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, a hnukbang kaminawk khaeah,
2 **ni hnetto pacoeng ah misong loihhaih poih om tih, tito na panoek o, to naah kami Capa thinglam pong takhing hanah paek o tih.**
3 To naah kalen koek qaimanawk, ca tarik kaminawk, kacoehtanawk, Kaiapha, tiah kawk ih kalen koek qaima im ah amkhueng o,
4 Jesu to zoek moe, naeh o pacoengah, hum hanah a thuih o.
5 Toe poihsakhaih niah sah hmah si, to tih ai nahaeloe rangpui palungpuihaih om moeng tih, tiah a thuih o.

Bethany ah Jesu moithawk nokhaih
(Marka 14.3-9; Johan 12.1-8)

6 Jesu loe Bethany vang ah kaom, ngansae maan Simon im ah oh naah,
7 atho kana parai hmuihoih tabu kasin nongpata maeto anih khaeah angzoh moe, anih buhcaak han anghnut naah lu nuiah a bawh pae.
8 A hnukbang kaminawk mah hnuk o naah, palungphui o moe, tikhoe avang ai ah hae tiah a kraih vai?
9 Atho kana ah hmuihoih tui to zawh moe, amtang kaminawk hanah phoisa to a paek han oh, tiah a thuih o.
10 Jesu mah to tiah kaom hmuen to panoek naah, **Tih hanah nongpata to na tavet o khing loe? Anih loe ka nuiah kahoih hmuen ni a sak.**
11 **Nangcae loe amtang kamminawk hoi nawnto na oh o toepsoep: toe kai loe nangcae hoi ka om poe mak ai.**
12 **Nongpata mah ka nuiah bawh ih hmuihoih tui loe Kai aphum hanah sak ih hmuen ah ni oh.**
13 **Loktang kang thuih o, Long pum ah hae kahoih tamthanglok thuih kruek, hae nongpata mah ka nuiah sak ih hmuen doeh anih panoek poehaih hanah thui o tih,** tiah a naa.

Juda mah Jesu naehsak han koeh
(Marka 14.10-11; Luka 22.3-6)

25.46 Dan 12.2. **26.2** EXO 12.1-27. **26.7** Luk 7.37,38. **26.11** Deu 15.11.

14 To naah a hnukbang hatlai hnetto thungah Judah
Isakariot, tiah kawk ih kami maeto loe, kalen koek qaima
khaeah caeh moe,
15 nihcae khaeah, Anih to kang paek nahaeloe timaw nang
paek o han? tiah a naa. To naah nihcae mah anih khaeah
phoisa quithumto paek hanah palungdue o.
16 To nathuem hoi kamtong anih mah Jesu naeh thai han
ih atue kahoih to pakrong boeh.

Angraeng buhcaakhaih
(Marka 14.12-21; Luka 22.7-14,21-23; Johan 13.21-30)

17 Taeh thuh ai misong loihhaih poih nito naah loe, a
hnukbang kaminawk Jesu khaeah angzoh o moe, nang
hanah misong loihhaih poih hae naah maw saksak han na
koeh? tiah a naa o.
18 Anih mah, **Vangpui thung ih kami maeto khaeah
caeh oh loe, anih khaeah, Patukkung mah Kai ih atue
loe zoi boeh; ka hnukbang kaminawk hoi nang im ah
Misong loihhaih poih ka sak han, tiah a thuih, tiah thui
pae oh,** tiah a naa.
19 Jesu mah thuih ih lok baktih toengah a hnukbang
kaminawk mah, Misong loihhaih poih to sak o.
20 Duembang phak naah, anih loe buhcaak hanah kami
hatlai hnettonawk hoi nawnto anghnut.
21 Nihcae buhcaak o naah anih mah, Loktang kang thuih
o, **nangcae thung ih kami maeto mah kai angphat taak
tih,** tiah a naa.
22 To naah nihcae loe palungset o moe, kami boih mah
anih khaeah, Angraeng, kai maw? tiah a naa o.
23 Anih mah, Kai hoi nawnto sabae tapawh kami mah, **kai
angphat taak tih.**
24 **Kami Capa loe angmah kawng tarik ih baktih
toengah caeh tih: toe kami Capa angphat taak kami
loe khosak bing! To kami loe tapen ai ah om nahaeloe
hoi kue tih,** tiah pathim pae.
25 Anih angphat taak kami, Judah mah, Rabbi, kai maw?
tiah a naa. To naah anih mah, **Na thuih ih baktih toengah
nang ni,** tiah a naa.

Duembuh caakhaih

26 Nihcae buhcaak o nathuem ah, Jesu mah takaw to lak
moe, tahamhoihhaih paek pacoengah, a aeh, a hnukbang
kaminawk khaeah a paek, **la oh loe, caa oh: hae loe ka
taksa ah oh,** tiah a naa.

26.15 Zek 11.12. **26.23** Saam 41.9.

27 To pacoengah boengloeng to a lak moe, kawnhaih
lawkthuih pacoengah, nihcae khaeah a paek, **nae o boih**
ah;
28 **hae loe pop parai kaminawk ih zae tahmen hanah**
kalong, lokkamhaih kangtha, ka thii ah oh.
29 **Kang thuih o, Vaihi hoi kamtong Pa ih prae ah**
nangcae hoi nawnto kangtha naekhaih ni pha ai karoek
to, hae misurtui hae ka nae mak ai boeh, tiah a naa.
30 Laa maeto a sak o pacoengah, Olive mae ah a caeh o.

Piter mah angphat taakhaih

31 Jesu mah nihcae khaeah, **Tuutoep kami to ka boh**
han, tuunawk loe ahmuen kalah ah ampraek o phang
tih, tiah tarik baktih toengah, kai pongah vaiduem
poekhaih nam ro o boih tih.
32 **Toe kang thawk let pacoengah, nangcae hmaa ah**
Kalili ah ka caeh han, tiah a naa.
33 Piter mah anih khaeah, Nang pongah minawk poek
amro o boih cadoeh, kai loe natuek naah doeh poek amro
mak ai, tiah a naa.
34 Jesu mah anih khaeah, Loktang kang thuih, **vaiduem**
aakhong ai naah, vai thumto kai nang phat taak tih,
tiah a naa.
35 Piter mah anih khaeah, Nang hoi nawnto duek han
om cadoeh, nang to kang phat taak mak ai, tiah a naa. A
hnukbang kaminawk mah doeh to tiah thuih o boih.

Gethemane ah Jesu lawkthuihaih
(Marka 14.32-42; Luka 22.39-46)

36 To pacoengah Jesu loe Gethsemane, tiah kawk ih
ahmuen ah a hnukbang kaminawk hoi caeh o, a hnukbang
kaminawk khaeah, **haeah anghnu oh, ho ah lawkthuih**
han ka caeh han, tiah a naa.
37 Piter hoi Zebedi capa hnik to a caeh haih, anih loe
palungset moe, paroeai dawnraihaih hoiah oh.
38 Anih mah nihcae khaeah, **Ka hinghaih pakhra loe**
duek han khoek to palungset parai; haeah om oh loe
nawnto na hak o haih ah, tiah a naa.
39 Anih loe ahmuen kangthla kue ah caeh moe, mikhmai
long ah akuep, **Aw Pa, angcoeng thai nahaeloe, hae**
boengloeng hae kai khae hoi takhoe ving ah: toe ka
koehhaih baktih na ai ah, na koehhaih baktiah om
nasoe, tiah lawk a thuih.

26.28 EXO 24.8; Jer 31.31-34. **26.31** Zek 13.7. **26.32** Mathai 28.16.

40 A hnukbang kaminawk khaeah a caeh naah, **ka-iip nihcae to a hnuk, Piter khaeah, atue maeto thung mataeng doeh nang hak o haih thai ai maw?**
41 **Pacuekhaih thungah na kun o han ai ah, Hak oh loe, lawkthui oh: pakhra mah loe koeh, toe taksa loe thazok,** tiah a naa.
42 Anih loe caeh let moe, **Aw Pa, hae boengloeng hae kai khae hoiah ni takhoe ving thai ai moe, ka naek hanah om khruek nahaeloe, na koehhaih baktiah om nasoe,** tiah lawk a thuih.
43 Anih angzoh let naah, iih kangmue khaang o ai pongah, ka-iip nihcae to a hnuk let bae.
44 To pongah nihcae to a caeh taak moe, vai thumto haih, to tiah lawk a thuih let bae.
45 **To pacoengah a hnukbang kaminawk khaeah a caeh, nihcae khaeah, Vaihi khoek to nang song o moe, na iih o vop maw? Khenah, Kami Capa to angphat taak moe, kazae kaminawk ban ah paekhaih atue loe zoi boeh,** tiah a naa.
46 Angthawk oh, caeh o si boeh: khenah, kai angphat taak kami loe angzoh boeh, tiah a naa.

Jesu to naeh o
(Marka 14.43-50; Luka 22.47-53; Johan 18.3-12)

47 Anih lokthuih li naah, khenah, hatlai hnetto thung ih maeto, Judah to angzoh, kalen koek qaima hoi rangpui kacoehtanawk mah patoeh ih, pop parai kaminawk loe haikaek hoi thingboengnawk to sin o moe, angzoh o.
48 Anih angphat taak kami mah nihcae hanah angmathaih to paek, Ka mok ih kami loe, Anih to boeh ni; anih to naeh oh, tiah a naa.
49 Judah loe Jesu khaeah caeh phrat moe, Patukkung, tiah lok tapring pacoengah, Anih to a mok.
50 Jesu mah anih khaeah, **Ampui, tih sak han ih maw nang zoh?** tiah a naa. To naah kaminawk angzoh o moe, Anih to naeh o pacoengah, a caeh o haih.
51 To naah khenah, Jesu hoi nawnto kaom kaminawk thung ih maeto loe a ban to phok moe, a sumsen to azuh pacoengah, kalen koek qaima tamna ih naa to takroek pae pat.
52 Jesu mah anih khaeah, **angmah ih ahmuen ah na sumsen to suem ah: mi kawbaktih doeh sumsen sin kami loe suemsen hoiah dueh tih.**
53 **Kai paek hanah misatuh abu hatlai hnetto pongah kapop van kaminawk to Pa khaeah vaihi ka hni thai mak ai, tiah na poek o maw?**

54 **Toe to tiah om nahaeloe, cabu thungah hae tiah om tih, tiah thuih ih lok to kawbangah maw akoep thai tih?** tiah a naa.
55 To nathuem ah Jesu mah pop parai kaminawk khaeah, Kai hae kamqu baktiah naeh han ih maw, sumsen hoi thingboengnawk hoiah nang zoh o? Tikhoe ni thokkruek tempul thungah nangcae hoi nawnto kang hnut moe, kaminawk ka patuk naah nang naeh o ai loe?
56 Toe tahmaanawk mah tarik ih cabu akoep han ih ni hae hmuen hae oh, tiah a naa. To pacoengah a hnukbang kaminawk mah anih to angphat o taak moe, cawnh o taak boih.

Kaiapha hma ah Jesu hoih o
(Marka 14.43-50; Luka 22.47-53; Johan 18.3-19)

57 Jesu naeh kaminawk mah anih to ca trik kaminawk hoi kacoehtanawk amkhuenghaih, kalen koek qaima, Kaiapha im ah caeh o haih.
58 Toe Piter loe qaima im khoek to ahmuen kangtla hoiah anih hnukah bang, kawbangah maw a sak o, tiah panoek hanah, a thungah akun moe, imtoep tamnanawk hoi nawnto anghnut.
59 Qaimanawk, kacoehtanawk hoi lokcaekungnawk boih mah Jesu hum hanah, sak pazaehaih to pakrong o;
60 toe tidoeh hnu o ai: ue, zae netkung paroeai angzoh o, toe nihcae mah zaehaih tidoeh hnu o ai. Hnukkhuem koek ah loe amsawn zaehaih hnukung hnetto angzoh moe,
61 hae kami mah, Sithaw ih tempul hae ka phraek moe, ni thumto thungah ka sak thaih, tiah thuih, tiah a thuih hoi.
62 To naah kalen koek qaima to angthawk moe, anih khaeah, lok nang pathim mak ai maw? Hae hnukung hnik mah zae nethaih loe kawbangah maw oh? tiah a naa.
63 Toe Jesu loe angam duem. Qaima mah anih khaeah, Kahing Sithaw ih ahmin palawkhaih hoiah lok kang dueng, nang loe Sithaw Capa, Kri maw? Na thui ah, tiah a naa.

64 Jesu mah anih khaeah, **Na thuih ih baktih toengah ka oh: toe nang khaeah lok ka thuih, hmabang ah loe Thacak bantang bangah kanghnu, tamai nui hoiah angzo Kami Capa to na hnu tih,** tiah a naa.
65 To naah kalen koek qaima mah angmah ih kahni to asih moe, Anih mah Sithaw to kasae thuih boeh; aicae mah kalah hnukungnawk timaw angaihaih oh vop? Khenah, a thuih ih Sithaw padaenghaih lok to vaihi na thaih o boeh.

26.55 Luk 19.47; 21.37. **26.61** Jhn 2.19. **26.64** Dan 7.13. **26.65** LEV 24.16.

66 Kawbangah maw na poek o? tiah a naa. Nihcae mah,
Anih loe duek han krah zaehaih a tawnh, tiah pathim pae
o.
67 Nihcae mah a mikhmai ah tamtui hoi pathoih o moe,
anih to thong o; thoemto kaminawk mah anih to tabaeng o,
68 nang Kri, mi mah maw ang boh? Na thui ah, tiah a naa
o.

Piter mah Jesu angphat taak
(Marka 14.66-72; Luka 22.56-62; Johan 18.15-18,25-27)

69 Piter loe im tasa bangah anghnut: to naah nongpata
maeto anih khaeah angzoh moe, nang doeh Kalili prae ih
Jesu hoi nawnto na oh toeng bae, tiah a naa.
70 Toe Piter mah nihcae boih hma ah angphat, timaw na
thuih ka panoek ai, tiah a naa.
71 Im hmabang ih khongkha ah a caeh naah, kalah
nongpata maeto mah anih to hnuk, nongpata mah to ah
kaom kaminawk khaeah, Hae kami doeh Nazareth Jesu hoi
nawnto oh, tiah a thuih.
72 To naah anih mah, To kami to ka panoek ai, tiah
lokmaihaih hoiah angphat taak let.
73 Akra ai ah to ah angdoe kaminawk anih khaeah angzoh
o moe, Piter khaeah, nang doeh nihcae thung ih kami maeto
ah ni na oh; na paeh ih lok pongah amnoek boeh, tiah a naa
o.
74 To naah anih mah, To kami to ka panoek ai, tiah
tangoenghaih hoiah lokkamhaih to a sak. To pacoengah loe
aa to khong roep.
75 Jesu mah, **aakhong ai naah, vai thumto kai nang
phat taak tih,** tiah thuih ih lok to Piter mah panoek. To
pongah tasa bangah a caeh moe, palungset loiah a qah.

27

Judah Iskariot amhnawh
(Toksahkungnawk 1.18-19)

1 Khawnbang phak naah loe, kalen koek qaima hoi
rangpui kacoehtanawk boih amkhueng o moe, Jesu hum
hanah lok aram o:
2 anih to taoengh o pacoengah, hoih o moe, prae ukkung
Pilat khaeah paek o.
3 Anih angphat taak, Judah mah Jesu hum hanah lokkhaeh
o boeh, tiah panoek naah, dawnpakhuem moe, phoisa
quithumto to qaima hoi kacoehtanawk khaeah a sin let,
4 ka sakpazae boeh, zaehaih tawn ai kami ih athii to kang
phat taak moeng boeh, tiah a thuih. Nihcae mah, Kaicae hoi
timaw asaenghaih oh? Nang mah kaa boeh ni, tiah a naa o.

26.67 Isaiah 50.6. **27.3** Tsk 1.18,19.

5 Judah mah phoisa to tempul thungah vah moe, caehtaak
ving pacoengah, angmah hoi angmah to amhnawh.
6 Kalen koek qaima mah phoisa to lak moe, athii tho ah oh
pongah, phoisa patunghaih thungah suek han ciim ai, tiah
thuih.
7 Nihcae mah lok aram o pacoengah, kadueh angvinnawk
aphum hanah, to phoisa hoiah long laom sahkung ih lawk
to a qan o.
8 To pongah to lawk to, Athii lawk, tiah vaihni ni khoek to
kawk o.
9 Tahmaa Jeremiah mah, Israel caanawk loe anih hoi
katingah khaeh o ih, phoisa quithumto lak o moe,
10 Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, nihcae mah
long laom sahkung ih lawk qan hanah patoh o, tiah thuih
ih lok to akoep boeh.

Pontius Pilat hmaa ah Jesu caeh o haih
(Marka 18.2-5; Luka 23.1-7)

11 Jesu prae ukkung hmaa ah angdoet naah, prae ukkung
mah anih to lokdueng: nang loe Judahnawk ih siang-
pahrang maw? tiah a naa. To naah Jesu mah anih khaeah,
Na thuih ih baktih toengah ka oh, tiah a naa.
12 Kalen koek qaihma hoi kacoehtanawk mah zaehaih net
o naah, lok pakha to doeh pathim pae ai.
13 Pilat mah anih khaeah, Na zaehaih net kami hnukung
nazetto maw oh o, tito na thai ai maw? tiah a naa.
14 Toe anih mah lok pakha to doeh pathim pae ai; to
pongah prae ukkung loe paroeai dawnrai.
15 To poih thungah rangpui mah koeh ih thongkrah kami
maeto, ukkung mah prawt pae han ih atawk to oh.
16 To nathuem ah ahmin kamthang Barabba, tiah kawk ih
thongkrah kami loe thongim thungah oh.
17 To pongah rangpuinawk nawnto amkhueng o naah,
Pilat mah mi maw kang prawt pae o han? Barabba maw, to
tih ai boeh loe Kri, tiah kawk ih Jesu? tiah dueng.
18 Anih nuiah uthaih tawnh o pongah ni Jesu anih khaeah
thak o, tito Pilat mah panoek.
19 Pilat lokcaekhaih tangkhang nuiah anghnut naah, to
Katoeng Kami nuiah tidoeh sah hmah, tiah a zu mah lokpat
pae, anih pongah vaihni ih amang ah paroeai ka patangh,
tiah a naa.
20 Toe kalen koek qaima hoi kacoehtanawk mah, Barabba
to prawt moe, Jesu hum hanah rangpuinawk to pacuek.
21 Prae ukkung mah nihcae khaeah, kami hnetto thungah
mi maw kang prawt pae o han? tiah dueng. To naah nihcae
mah, Barabba, tiah a naa o.

27.9 Zek 11.12,13.

22 To tiah nahaeloe Kri, tiah kawk ih Jesu loe kawbangah
maw ka sak han? tiah Pilat mah dueng. Nihcae boih mah
anih khaeah, Anih loe thinglam pongah takhing ah, tiah a
naa o.
23 Prae ukkung mah, Tipongah, tih zaehaih maw a sak
loe? tiah a naa. Toe nihcae mah, Anih to thinglam pongah
takhing ah, tiah kanung aep ah hang o.
24 Kawbangah doeh pazawk thai ai boeh, angpop kam-
inawk set aep hanah ni oh boeh, tiah Pilat mah panoek
naah, tui to lak moe, rangpui hma ah ban amsaeh, kai
loe hae katoeng Kami ih athii pongah zaehaih ka tawn ai:
nangmacae kaa boeh ni, tiah a naa.
25 Rangpuinawk boih mah, Anih ih athii loe kaicae nui hoi
ka caanawk nuiah om nasoe, tiah pathim o.
26 To pongah Barabba to nihcae khaeah prawt pae: anih
mah Jesu to boh pacoengah, thinglam pongah takhing
hanah nihcae khaeah paek.

Jesu soekhring lumuek angmuek o sak
(Marka 15.16-32; Johan 19.2-3)

27 To pongah prae ukkung ih misa toep kaminawk mah
Jesu to impui thungah caeh o haih, misa toep kaminawk
boih anih taengah angpop o.
28 Kahni to khring pae o moe, kahni kathim to angkhuk o
sak.
29 Soekhring lumuek to lu ah angmuet o sak moe, cunghet
to bantang ban ah sin o sak: anih hma ah cangkrawn pae o
moe, pahnui o thuih, Judah Siangpahrang! tiah a naa o.
30 Anih to tamtui hoi pathoih o, cunghet to lak pae o moe,
a lu ah boh o.
31 To tiah pahnui o thuih pacoengah, kahni khring pae o
moe, angmah ih kahni to angkhuk o sak let, to pacoengah
thinglam pongah takhing hanah caeh o haih.

Jesu takhing o
(Marka 15.21-32; Luka 23.26-43; Johan 19.17-27)

32 Nihcae caeh o naah, Cyrene ah kaom Simon, tiah kawk
ih kami to a hnuk o: anih to thinglam aput o sak nganga.
33 Luhuh ahmuen, tiah thuih o ih Golgotha a phak o naah
loe,
34 kakhaa tui hoi abaeh ih misurtui kathaw to naek o sak:
pataeng naah anih mah naek han koeh ai.
35 Nihcae mah anih to thinglam pongah takhing o moe,
taham khethaih phoisa vah o pacoengah, anih ih kahni to
amzet o: taham khethaih phoisa vah o moe, kai ih kahni to

27.24 Deu 21.6-9. **27.34** Saam 69.21. **27.35** Saam 22.18.

amzet o, tiah tahmaa mah thuih ih lok to akoep han ih ni
to tiah oh.
36 Nihcae loe anghnut o moe, anih to toep o;
37 a lu nuiah, HAE LOE JUDAH SIANGPAHRANG JESU, tiah
zae nethaih ca to tarik o moe, takhing pae o.
38 Kamqu hnetto doeh, maeto bantang bang, maeto
banqoi bangah, anih hoi nawnto thinglam pongah takhing
o.
39 To ahmuen a taengah caeh kaminawk mah Anih to
padaeng o, lu haek o thuih moe,
40 tempul to phraek moe, ni thumto thungah sah let thaih
kami, nangmah hoi nangmah to amhlong ah! Sithaw Capa
ah na oh nahaeloe, thinglam nui hoiah anghum tathuk khae,
tiah a naa o.
41 Qaima, ca tarik kaminawk hoi kacoehtanawk mah doeh
to tiah naa o toeng.
42 Minawk kalah loe pahlong, angmah hoi angmah loe
amhlong thai ai. Israel Siangpahrang ah na oh nahaeloe,
vaihi thinglam nui hoiah anghum nasoe, to tiah nahaeloe
anih to ka tang o han.
43 Anih mah Sithaw oephaih ka tawnh, tiah thuih; Sithaw
mah anih koehhaih tawn nahaeloe, anih to vaihi pahlong
nasoe: Kai loe Sithaw Capa ni, tiah a thuih na ai maw, tiah
a naa o.
44 Angmah hoi nawnto thinglam nuiah takhing ih kamqu
hnik mah doeh, to tiah a naa hoi toeng.

Jesu duekhaih
(Marka 15.33-41; Luka 23.44-49; Johan 19.28-30)

45 Atue tarukto hoi takawt karoek to long pum ah khoving.
46 Atue takawtto naah Jesus loe **Eli, Eli, lama sabaktha
ni,** tiah tha hoiah hangh, a thuih koehhaih loe, Ka Sithaw,
Ka Sithaw, tipongah nang caehtaak ving loe, tih haih ih ni.
47 To ahmuen ah angdoe thoemto kaminawk mah to lok
to thaih o naah, Hae kami mah Elijah to kawk, tiah thuih o.
48 Nihcae thung ih kami maeto mah cawnh moe, laprawn
kanaem to lak, kathaw misurtui thungah a nup, cunghet
pongah takaek pacoengah, naek hanah Jesu to a paek.
49 To ah kaom kaminawk mah, angmah koeh ah om nasoe,
anih pahlong hanah Elijah angzo tih vai, khen o noek si, tiah
thui o.
50 Jesu tha hoiah hangh let, to naah hinghaih qui to apet.
51 To naah khenah, tempul thungah payang ih kahni loe
tadong hoi takung khoek to hnetto ah angsih; talih hnawh
moe, lungsongnawk doeh koih o;

27.39 Saam 22.7; 109.25. **27.40** Mathai 26.61; Jhn 2.19. **27.43** Saam 22.8. **27.46** Saam 22.1. **27.48** Saam 69.21. **27.51** EXO 26.31-33.

52 taprongnawk am-ongh o moe, pop parai kadueh kaciim
kaminawk ih takpum to angthawk o;
53 Anih angthawk pacoengah nihcae loe taprong thung
hoiah angthawk o, kaciim vangpui thungah caeh o moe,
paroeai kaminawk khaeah amtueng pae o.
54 Misa toep angraeng hoi Jesu toep a taengah kaom
kaminawk mah talihnawhaih hoi to ah kaom hmuennawk
to hnuk o naah, paroeai zit o moe, Hae kami loe Sithaw
Capa tangtang ni, tiah thuih o.
55 Kalili ah Jesu hnukbang kami, anih khenzawn kami
pop parai nongpatanawk doeh to ah oh o, ahmuen kangthla
hoiah a khet o:
56 nihcae thungah Meri Magdalene, Jakob, Joseph amno
Meri hoi Zebedi caanawk ih amno cae to oh o.

Jesu aphumhaih
(Marka 15.42-47; Luka 23.50-56; Johan 19.28-34)

57 Duembang phak naah loe, Jesu hnukbang kami maeto,
Joseph, tiah ahmin kaom, Arimathea avang ih angraeng
maeto angzoh:
58 anih mah Pilat khaeah caeh moe, Jesu ih qok to hnik, to
pacoengah Pilat mah Jesu ih qok anih khaeah paek hanah
lok a paek.
59 Joseph mah Jesu ih qok to lak moe, kaciim puu kahni
hoiah ayaw pacoengah,
60 thlung pongah thuuk ih, kangtha angmah ih taprong
thungah pasongh: taprong to kalen parai thlung hoiah
kraeng moe, a caehtaak.
61 Meri Magdalene hoi kalah maeto Meri loe taprong hma
ah anghnut hoi.

Taprong to toep o

62 Amprikcaihaih ni to boeng moe, khawnbang phak naah
loe, kalen koek qaima hoi Farasinawk Pilat khaeah caeh o,
63 Angraeng, to aling thaih kami loe a hing naah, **ni
thumto pacoengah kang thawk let han**, tiah thuih ih lok
to ka pahnet o ai, tiah a naa o.
64 To pongah ni thumto karoek to taprong kahoihah toep o
hanah lokpaek ah, to tih ai nahaeloe a hnukbang kaminawk
mah aqum ah caeh o ueloe, qok to paqu o ving tih, to
pacoengah kaminawk khaeah anih loe duekhaih thung hoi
angthawk let boeh, tiah thui o tih: to naah hnukkhuem
sakpazaehaih loe hmaloe ih pongah nung kue tih, tiah a
naa o.

27.55 Luk 8.2,3. **27.63** Mathai 16.21; 17.23; 20.19; Mark 8.31; 9.31; 10.33,34; Luk 9.22; 18.31-33.

65 Pilat mah nihcae khaeah, Katoep misatuh kami na suek
o boeh to loe: caeh oh loe, na sak o thai thung taprong to
kahoihah toep o sak khae, tiah a naa.
66 Nihcae caeh o moe, taprong to kahoihah sak o, thlung
nuiah angmathaih tacik to daeng o pacoengah, katoep
misatuh kaminawk to suek o.

28

Jesu angthawkhaih
(Marka 16.1-10; Luka 24.1-12; Johan 20.1-10)

1 Sabbath ni boeng moe, zarhto thung ih ni hmaloe koek
khawnthaw ah, Meri Magdalene hoi kalah maeto Meri loe
taprong khet hanah caeh hoi.
2 Khenah, to naah thacak parai talih hnawhhaih to oh:
Angraeng ih van kami maeto van hoiah anghum tathuk,
taprong ah angzoh moe, taprong kraenghaih thlung to
takhoe pacoengah, a nuiah anghnut.
3 Anih ih krang loe ni aengh baktiah ampha, anih ih kahni
loe dantui baktiah anglung:
4 taprong toep kaminawk loe anih to zit loiah tasoeh o
moe, kadueh kami baktiah oh o.
5 Van kami mah nongpata hnik khaeah, Zii hoi hmah:
thinglam pongah takhing ih, Jesu na pakrong hoi tito ka
panoek.
6 Anih loe haeah om ai: a thuih ih lok baktih toengah, anih
loe angthawk boeh. Angzo ah loe, Angraeng pasonghaih
ahmuen hae khen hoih.
7 Karangah caeh hoih loe, a hnukbang kaminawk khaeah
anih loe duekhaih thung hoi anghtawk boeh: khenah, anih
loe nangcae hma ah Kalili ah caeh, to ah anih to na hnu o
tih: khenah, kang thuih hoi boeh, tiah a naa.
8 Nihnik loe zithaih hoi oephaih hoiah taprong hoi
karangah caeh hoi moe, a hnukbang kaminawk khaeah
thuih pae hanah a cawnh hoi.

Nongpatanawk mah Kri to bok o

9 A hnukbang kaminawk khaeah lokthuih hanah a caeh
hoi li naah, khenah, Jesu mah nihnik to tongh, Anghoe
hoiah, tiah a naa. Anih khaeah a caeh hoi moe, a khok
patawnh pae hoi pacoengah, anih to a bok hoi.
10 Jesu mah nihnik khaeah, **Zii hoi hmah: Kai ih
nawkamyanawk Kalili ah caeh o hanah thui pae hoih,
to ah Kai na hnu o tih,** tiah a naa.

Misatoep kaminawk han phoisa paekhaih

11 Nihnik loklam ah caeh hoi li naah, khenah, taprong
toep thoemto kaminawk loe vangpui ah caeh o moe, kalen

koek qaima khaeah to ah kaom hmuennawk to thuih pae o
boih.
12 Qaimanawk hoi kacoehtanawk loe nawnto amkhueng
o, lok aram o pacoengah misatuh kaminawk hanah pop
parai phoisa a paek o,
13 nangcae mah aqum ah Anih hnukbang kaminawk
angzoh o moe, ka iih o li naah Anih to paquk o ving, tiah
thui oh.
14 Prae ukkung mah hae lok hae thaih nahaeloe, na loih
o thai hanah anih to kang patloep pae o han hmang, tiah a
naa o.
15 To pongah misatuh kaminawk mah phoisa to lak o
moe, nihcae mah thuih pae ih lok baktih toengah a thuih
o: vaihni ni khoek to Judahnawk salakah to lok to thuih o
vop.

Toksak patoehhaih

16 To pacoengah a hnukbang hatlai hnettonawk loe Jesu
mah nihcae khaeah thuih pae ih, Kalili prae mae nuiah caeh
o.
17 A hnukbang kaminawk mah Anih to hnuk o naah, a
bok o: toe thoemto kaminawk loe palunghaenghaih tawnh
o.
18 Jesu nihcae khaeah angzoh moe, **Van hoi long ah
sakthaihaih boih loe Kai hanah paek boeh.**
19 **To pongah caeh oh loe, acaengnawk boih to patuk
oh, nihcae to Ampa, Capa, Kacai Muithla ih ahmin
hoiah tuinuemhaih to paek oh:**
20 **kang thuih o ih loknawk boih nihcae mah pazui
o thai hanah patuk oh: khenah, long boeng khoek to,
nangcae hoi nawnto ka oh,** tiah a naa. Amen.

28.16 Mathai 26.32; Mark 14.28. **28.19** Tsk 1.8.

TAMTHANGLOK HOIH MARKA

Cabu tarikkung, John Marka loe, Jesu hnukbang hatlai hnetto thungah kathum kami na ai ni. Toe anih ih ahmin loe cabu kangtha thungah amtueng pop parai. Marka mah kapop koek ah thuih ih Jesu kawng loe Piter khae hoiah ni angzoh, tiah poekhaih tawn kaminawk doeh oh o. Marka cabu thungah loe cabu kangquem thung ih lok maeto khue ni patoh (1.2-3), kaalok kawng thui ai pongah, Judah kaminawk hanah tarik ih cabu na ai, Judah kaminawk hanah tarik ai, Rom kaminawk hanah ni tarik, tiah amtueng. Hae cabu thungah loe Jesu toksakhaih hoi patukhaih kawng to oh, Jesu loe Sithaw Capa tangtang ni, anih loe tang han koiah oh, anih hnukah bang han doeh ating, tiah amtuengsak. Hae cabu loe A.D 70 thuemtham ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o.

Tuinuem paekkung Johan
(Mathai 3.1-12; Luka 3.1-18; Johan 1.19-28)

1 Sithaw Capa, kahoih Jesu Kri tamthanglok AMTONG-
HAIH loe hae tiah oh;
2 tahmaanawk mah hae tiah tarik ih oh, Khenah, na hma
ah tamthanglok sinkung kang patoeh, anih mah na hma ah
na loklam to tuh tih.
3 Praezaek ah hang kami mah, Nangcae mah Angraeng
ih loklam to paroep oh loe, a caehhaih loklamnawk to
patoengh oh, tiah thuih.
4 Johan mah praezaek ah tuinuemhaih to paek moe,
zaehaihnawk tahmen hanah, dawnpakhuem tuinuemhaih
lok to thuih.
5 Judea prae kaminawk boih hoi Jerusalem ih kaminawk
loe anih khaeah caeh o moe, angmacae zaehaihnawk to
taphong o pacoengah, anih mah Jordan vapui ah tuin-
uemhaih to paek boih.
6 Johan loe kaengkuu hrang moihin to angkhuk moe, moi-
hin kaengkaeh to kaengah angzaeng; pakhuh hoi khoitui to
buh ah a caak;
7 anih mah, Kai pongah kalen kue kami loe ka hnuk ah
angzoh, kai loe takhum moe, anih ih khokpanai qui khram
pae han mataeng doeh kam cuk ai.
8 Kai mah loe tui hoiah ni tuinuemhaih kang paek o: toe
anih mah loe Kacai Muithla hoiah tuinuemhaih na paek o
tih, tiah a thuih.

1.2 Mal 3.1. **1.3** Isaiah 40.3. **1.6** 2 Siang 1.8.

Tuinuemhaih hoi pacuekhaih
(Mathai 3.13; 4.11; Luka 3.21-22; 4.1-13)

9 Jesu loe Kalili prae Nazareth vangpui hoiah angzoh moe,
Jordan vapui ah Johan mah tuinuemhaih to paek.
10 Jesu tui thung hoi angthawk tahang naah, vannawk to
am-ongh moe, a nuiah anghum tathuk pahu baktih Muithla
to a hnuk:
11 to naah van hoiah, Nang loe ka palung duek ih Capa ah
na oh, a nuiah kang hoe parai, tiah lok angzoh tathuk.
12 Akra ai ah Muithla mah Anih to praezaek ah caeh haih.
13 Anih loe ni quipalito thung praezaek ah oh moe, Setan
pacuekhaih to a tongh; kasan moinawk hoi nawnto a oh;
van kaminawk mah anih ih tok to sak pae o.
14 Johan thongim krak pacoengah, Jesu Kalili prae ah
angzoh moe, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae ih
kahoih tamthanglok to taphong.
15 **Atue akoep boeh, Sithaw mah siangpahrang ah**
ukhaih prae loe zoi boeh: dawnpakhuem oh loe,
kahoih tamthanglok to tang oh, tiah taphong.

Jesu mah hnukbang palito kawk
(Mathai 4.12-22; Luka 4.14-15; 5.1-11)

16 Anih Kalili tuipui taengah caeh naah, tuipui thungah
palok haeng Simon hoi amnawk Andru to a hnuk, nihnik
loe tanga naeh kami ah oh hoi.
17 Jesu mah nihnik khaeah, Ka hnukah bang hoih, kami
naehkung ah kang sak hoi han, tiah a naa.
18 Nihnik mah angmah hnik ih palok to a caeh hoi taak
moe, Anih hnukah bang hoi.
19 To ahmuen hoi kangthla kue ah a caeh pacoengah,
palong thungah angmah hnik ih palok pading, Zebedi ih
caa Jakob hoi amnawk Johan to a hnuk.
20 Nihnik to a kawk roep: nihnik loe ampa Zebedi hoi
tamnanawk to caeh hoi taak moe, Anih hnukah caeh hoi.

Taqawk sae haek
(Luka 4.31-37)

21 Nihcae loe Kapernuam vangpui ah caeh o; Sabbath niah
loe Sineko thungah akun moe, kaminawk to patuk.
22 Anih loe ca tarik kaminawk baktiah patuk ai, sakthai-
haih tawn kami baktiah patuk pongah, anih patukhaih to
nihcae mah dawrai o.
23 Nihcae ih Sineko thungah taqawk sae tawn kami maeto
oh; anih loe hang moe,

1.11 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 3.17; 12.18; Mark 9.7; Luk 3.22.
1.15 Mathai 3.2. **1.22** Mathai 7.28,29.

24 nang Nazareth Jesu, kaimacae hmawk ah om o ue;
kaicae hoi nang asaenghaih timaw oh? Kaicae amroksak
han ih maw nang zoh? Nang loe mi maw, tito ka panoek,
Ciimcai Sithaw Maeto, tiah a naa.
25 Jesu mah, **anghngai duem ah loe, anih takoh thung**
hoi tacawt ah, tiah zoeh.
26 Taqawk sae mah anih to asoek naah, anih loe tha hoi
hangh moe, anih takoh thung hoiah tacawt.
27 To naah nihcae boih dawnrai o, hae loe kawbaktih
hmuen maw? Kawbaktih patukhaih kangtha maw? Anih
mah sakthaihaih hoiah lok to thuih naah, kahoih ai taqawk-
nawk mah mataeng doeh anih ih lok to tahngaih pae o, tiah
angmacae hoi angmacae lok angdueng o.
28 Akra ai ah anih kawng to Kalili prae boih ah amthang.

Taqawk haek moe ngantuisakhaih
(Mathai 8.14-17; Luka 4.38-41)

29 Sineko hoi tacawt o pacoengah, Jakob, Johan, Simon hoi
nawnto Andru im ah a caeh o.
30 Toe Simon amsae nongpata loe ngannat moe, angsong
sut, tiah nihcae mah Jesu khaeah thuih pae o.
31 Anih loe angzoh moe, nongpata ih ban to patawnh pae
pacoengah, pathawk tahang; to naah nongpata loe ngantui
roep moe, nihcae khetzawnhaih tok to a sak pae.
32 Duembang, ni akun naah loe nathaih congca tawn
kaminawk hoi taqawk sae tawn kaminawk anih khaeah
angzoh o haih.
33 Vangpui kaminawk boih thok taengah amkhueng o.
34 Anih mah nathaih congca tawn pop parai kaminawk
to ngan a tuisak, pop parai kahoih ai taqawknawk to a
haek; nihcae mah anih loe mi maw tito panoek o pongah,
taqawknawk to lok apae sak ai.

Jesu Kalili ah tamthanglok thuih

35 Anih loe akhawnbang khawnthaw, khodai ai naah
angthawk moe, kamding rue ahmuen ah caeh pacoengah,
to ah lawk a thuih.
36 Simon hoi nawnto kaom kaminawk mah anih to
pakrong o.
37 Anih to hnuk o naah, kaminawk boih mah nang ang
pakrong o, tiah a thuih pae o.
38 Anih mah nihcae khaeah, A taengah **kaom vangpui ah**
caeh o si, to ah tamthanglok ka thuih han, tiah a naa.
39 Anih loe Kalili prae thung ih Sineko boih ah
tamthanglok to thuih moe, taqawknawk to a haek.

1.39 Mathai 4.23; 9.35.

Ngansae man kami ngantui
(Mathai 8.1-4; Luka 5.12-16)

40 Ngansae man kami maeto anih khaeah angzoh moe,
khokkhu cangkrawn pacoengah, anih khaeah, Na koeh
nahaeloe, kai hae nang ciimsak thaih, tiah a naa.
41 Jesu mah tahmen pongah, a ban payangh moe, anih to
sui, anih khaeah, **Ka koeh; ciim lai ah,** tiah a naa.
42 To tiah a thuih pacoeng akra ai ah, ngansae nathaih to
hoih pae roep, anih loe kaciim ah oh.
43 Anih mah kahoihah lokthuih pae moe, to kami to
patoeh ving;
44 to kami khaeah, **Mi khaeah doeh thui hmah; toe caeh
ah loe qaima khaeah ngan na tuihaih to patuek ah,
nihcae khaeah hnukung ah oh hanah, Mosi mah paek
ih kaalok baktih toengah hmuenpaekhaih to sah ah,**
tiah a naa.
45 Toe anih loe tasa bangah caeh moe, to kawng to thuih
thai tawk a thuih pongah, ahmuen kruekah amthang, to
pongah Jesu loe vangpui thungah kamtueng ah akun thai
ai boeh, toe anih loe vangpui tasa bang ih kamding rue
ahmuen ah oh: ahmuen kruek ih kaminawk anih khaeah
angzoh o.

2

Khok ban dueh kami ngantui
(Mathai 9.1-8; Luka 5.17-26)

1 Ni nazetto maw laemh pacoengah, anih loe Kapernuam
vangpui ah akun let; anih im ah angzoh ti, tiah kaminawk
mah thaih o.
2 Akra ai ah paroeai kaminawk nawnto amkhueng o,
nihcae oh han ih ahmuen om ai khoek to kami to pop o, thok
taeng khoek to ahmuen kong ai: anih mah to kaminawk
khaeah lokthuih pae.
3 To naah khok ban angtawt thai ai nathaih tawn kami
maeto loe, kami long palito mah angzawn o moe, anih
khaeah angzoh o haih.
4 Kami pop o parai pongah to kaminawk loe anih taengah
pha o thai ai, to naah nihcae mah anih ohhaih ahmuen
thuem ah, imphu to phraek o moe, khok ban angtawt thai
ai nathaih tawn kami to angsonghaih iihkhun hoi nawnto
pakhrak o tathuk.
5 Jesu mah nihcae tanghaih to hnuk naah, khok ban
angtawt thai ai nathaih tawn kami khaeah, Ka capa, na
zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah a naa.

1.44 LEV 14.1-32.

6 Thoemto ca tarik kaminawk doeh to ahmuen ah anghnut
o toeng, angmacae palung thung hoiah,
7 tipongah hae kami mah Sithaw ih ahmin kasae thuih
vai? Sithaw khue ai ah loe mi mah maw zae tahmen thai
tih, tiah poek o.
8 Nihcae poekhaih to Jesu mah palung thung hoiah
panoek pae naah, nihcae khaeah, **Tikhoe to tiah na poek
o loe?**
9 **Khok ban angtawt thai ai nathaih tawn kami
khaeah, Na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah thuih
maw kazoi kue, to tih ai boeh loe angthawk ah, baih
ih kahni to la ah loe, caeh ah, tiah thuih ih lok?** tiah
a naa.
10 **Toe Kami Capa loe long nuiah zaehaihnawk tah-
men thaihaih to a tawnh, tito na panoek o thai hanah
(anih mah khok ban angtawt thai ai nathaih tawn kami
khaeah,)**
11 **kang thuih o, Angthawk ah, baih ih kahni to la ah
loe, nangmah im ah caeh ah,** tiah a naa.
12 Anih loe angthawk phrat moe, a baih ih kahni to lak
pacoengah, nihcae boih hma ah caeh; to ah kaom kaminawk
boih dawnrai o, hae baktih hmuen ka hnu o vai ai, tiah a
thuih o moe, Sithaw to saphaw o.

Mathai kawkhaih
(Mathai 9.9-13; Luka 5.27-32)

13 To pacoengah anih loe tuipui taengah caeh let; to naah
paroeai kaminawk anih khaeah angzoh o, nihcae to anih
mah patuk.
14 To ahmuen hoi tacawt naah, tamut conghaih ahmuen
ah anghnu Alphaeus capa Levi to a hnuk, anih khaeah, Ka
hnukah bang ah, tiah a naa. Anih loe angthawk moe, anih
hnukah bang.
15 Jesu anih im ah buhcaak han anghnut naah, tamut
cong kaminawk, kazae kaminawk, a hnukbang kaminawk
loe Jesu hoi nawnto anghnut o: pop parai kaminawk anih
hnukah bang o.
16 Kazae kaminawk, tamut cong kaminawk hoi nawnto
buh kacaa Anih to, ca tarik kaminawk hoi Farasinawk mah
hnuk o, to naah nihcae mah a hnukbang kaminawk khaeah,
Tipongah anih loe kazae kaminawk, tamut cong kaminawk
hoi nawnto buh a caak loe? tiah a naa o.
17 Jesu mah to lok to thaih naah, anih mah nihcae khaeah,
**Ngantui kaminawk loe siboi angai ai, nganna kami-
nawk mah ni angaih: kai loe katoeng kaminawk kawk
hanah kang zo ai, kazae kaminawk dawnpakhuemsak
hanah ni kang zoh,** tiah a naa.

Buhzahhaih
(Mathai 9.13-17; Luka 5.33-39)

18 Johan hnukbang kaminawk hoi Farasinawk loe buh
zah o: nihcae loe angzoh o moe, Anih khaeah, Johan hoi
Farasi hnukbang kaminawk loe buhzah o, toe tipongah na
hnukbang kaminawk loe buh zaa o ai loe? tiah a naa o.
19 Jesu mah nihcae khaeah, **Zu la kami oh nathuem ah,**
zu la kami ih ampuinawk mah buh to zaa o tih maw?
Zu la kami oh nathung nihcae mah buh zaa o thai mak
ai.
20 **Toe nihcae khae hoi zulakung lak vinghaih ni to**
om tih, to aninawk to phak naah loe nihcae mah buh
to zaa o tih.
21 **Mi mah doeh kahni kangquem to kangtha hoiah**
abu vai ai: to tiah abu nahaeloe kahni ngan kangtha
mah kangquem to azuk ueloe, prawn aep tih.
22 **Mi mah doeh misurtui kangtha to moihin pailang**
kangquem thungah lawn vai ai: to tiah lawn nahaeloe
misurtui mah moihin pailang to tapoksak ueloe, tabu
to amro tih: to pongah misurtui kangtha loe moihin
pailang kangtha thungah ni lawn han oh, tiah a naa.

Jesu loe Sabbath Angraeng
(Mathai 12.1-8; Luka 6.1-5)

23 Anih loe Sabbath niah lawk ah caeh; a caeh o nathuem
ah, a hnukbang kaminawk mah cangqui to takoih o.
24 To naah Farasinawk mah anih khaeah, Khenah, tikhoe
Sabbath niah sak han koi ai hmuennawk to na hnukbang
kaminawk mah a sak o loe? tiah a naa o.
25 Anih mah nihcae khaeah, **David mah zok amthlam**
naah, angaihaih baktiah, angmah hoi nawnto kaom
kaminawk mah timaw sak o, tito na kroek o vai ai
maw?
26 **Kalen koek qaima Abiathar toksak nathuem ah,**
anih mah Sithaw imthung ah akun moe, kalen koek
qaimanawk khue mah caak han koi, takaw to caak
khue khawt ai ah, angmah hoi nawnto kaom kaminawk
hanah doeh a paek to loe, tiah a naa.
27 Anih mah nihcae khaeah, **Sabbath loe kami hanah ni**
sak, kami loe Sabbath hanah sah ai.
28 **To pongah Kami Capa loe Sabbath Angraeng ah**
doeh oh, tiah a naa.

3

Ban khaem ngantuisak

2.23 Deu 23.25. **2.26** LEV 24.9. **2.26** 1 Sam 21.1-6.

1 Anih loe Sineko ah akun let; to ah ban kadueh kami
maeto oh.
2 Nihcae mah Anih zae net thai hanah, Sabbath niah anih
mah to kami to ngantuisak tih vai, tiah a zing o.
3 Anih loe ban khaem kami khaeah, **Angdoe ah,** tiah a
naa.
4 To pacoengah anih mah nihcae khaeah, Sabbath niah
tih hmuen maw sak han hoih, kahoih hmuen maw, to tih
ai boeh loe kasae hmuen, hinghaih pahlong maw, to tih ai
boeh loe paduek? tiah a naa. Toe nihcae loe angam o duem.
5 Nihcae loe palungthah o parai pongah, palungphui hoiah
a khet moe, to kami khaeah, Na ban payang ah, tiah a naa.
Anih mah ban to payangh: to naah kalah ban maeto baktih
toengah hoih pae roep.
6 To pacoengah Farasinawk tacawt o moe, Anih to
kawbangah maw hum thai han, tiah Herod ih kaminawk
hoiah lok aram o.

Jesu mah tuipui taengah ngantuisak

7 Jesu loe a hnukbang kaminawk hoi tuipui bangah caeh:
to naah paroeai Kalili ih kaminawk, Judea ih kaminawk
anih hnukah bang o,
8 Anih mah sak ih kalen parai hmuennawk to a thaih
o naah, Jerusalem, Idumea prae, Jordan vapui zaeh ih
kaminawk, Tura hoi Sidon vangpui taeng ih kaminawk anih
khaeah angzoh o.
9 Kami pop o parai pongah kaminawk mah Anih to et o
han ai ah, Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, **Anih
han palong kathoeng kae maeto suem o coek ah,** tiah
a naa.
10 Pop parai kaminawk ngan a tuisak pongah, nathaih
tawn paroeai kaminawk loe anih sui hanah hmabang ah
anghnawt o.
11 Kasae taqawknawk mah anih to hnuk o naah, a hma
ah tabok o moe, Nang loe Sithaw Capa ni, tiah hangh o.
12 Anih loe mi maw, tito kaminawk khaeah thuih o han ai
ah, nihcae khaeah acoehaih lok to thuih pae.

Kami hatlai hnettonawk patoeh
(Mathai 1.1-4; Luka 4.12-16)

13 Anih loe mae nuiah dawh moe, a koeh ih kaminawk to
kawk: to kaminawk loe anih khaeah caeh o.
14 Angmah hoi nawn oh o moe, nihcae to tamthanglok
thui kami ah patoeh hanah, kami hatlai hnettonawk to tok
a paek,
15 nathaih hoisak moe, taqawknawk haek thaihaih doeh
a paek:

3.9 Mark 4.1; Luk 5.1-3.

16 Simon to anih mah Piter, tiah ahmin paek;
17 Zebedi capa, Jakob hoi amnawk Johan hnik to, Boanerges tiah ahmin paek, to loe khopazih capa, tih haih ih ni:
18 Andru, Philip, Bartholomu, Mathai, Thomas, Alphaeus capa Jakob, Thadaeus, Kanaan kami Simon hoi,
19 Anih angphat taak, Juda Iskariot cae to tokpaek pacoengah, im maeto ah a caeh o.

Jesu hoi Beelzabub
(Mathai 12.12-32; Luka 11.14-23; 12.10)

20 Paroeai kaminawk loe buh caa ai ah, nawnto amkhueng o let bae.
21 Nihcae mah Anih loe amthu ving boeh, tiah thuih o ih lok to angmah ih kaminawk mah thaih o naah, Anih to patawnh hanah a caeh o.
22 Jerusalem hoi angzo tathuk ca tarik kaminawk mah, Anih loe Beelzebub taqawk a tawnh, taqawk angraeng oephaih hoiah ni taqawknawk to a haek, tiah a naa o.
23 Nihcae to angmah khaeah a kawk moe, patahhaih lok a thuih pae, **Setan mah Setan to kawbangmaw haek thai tih?**
24 **Siangpahrang mah uk ih prae doeh maeto hoi maeto ampraek nahaeloe, to siangpahrang prae loe angdoe thai mak ai.**
25 **Imthung takoh doeh maeto hoi maeto ampraek nahaeloe, to imthung loe angdoe thai mak ai.**
26 **Setan doeh angmah hoi angmah angkat moe, ampraek nahaeloe, angdoe thai mak ai, boenghaih ni pha tih.**
27 **Thacak kami to taoeng hmaloe ai ah, anih ih hmuenmaenawk paro pae hanah, mi kawbaktih doeh anih imthung ah akun thai mak ai; taoengh pacoengah ni a imthung ih hmuenmaenawk to paro pae thai tih.**
28 **Loktang kang thuih o, Kami capanawk zaehaih hoi Sithaw kasae a thuih o haih boih to tahmen tih:**
29 **toe Kacai Muithla kasae thui kami loe natuek naah doeh zae tahmenhaih om mak ai, dungzan lokcaekhaih tongh kami ah oh o:**
30 nihcae mah kaciim ai taqawk sae a tawnh, tiah thuih o pongah to tiah lok a thuih.

Jesu ih nawkamyanawk
(Mathai 12.46-50; Luka 8.19-21)

31 Anih ih nawkamyanawk hoi amno loe to ahmuen ah angzoh o, tasa bangah angdoet o moe, Anih to kawk hanah kami to patoeh o.

3.22 Mathai 9.34; 10.25. **3.29** Luk 12.10.

32 Pop parai kaminawk loe Anih taengah anghnut takui
o, to naah nihcae mah Anih khaeah, Khenah, nam no hoi
nam nawkamyanawk mah tasa bangah ang pakrong o, tiah
thuih pae o.
33 Anih mah nihcae khaeah, **Kam no maw, to tih ai boeh
loe Kai ih nawkamyanawk loe mi aa?** tiah a naa.
34 Anih mah a taengah anghnu kaminawk to khet moe,
Khenah, hae kaminawk loe **Kam no hoi Kai ih nawkamya
ah oh o!**
35 **Mi kawbaktih doeh Sithaw koehhaih sah kami loe,
Kam nawk, Ka tanuh hoi Kam no ah oh,** tiah a naa.

4

Aanmu haehkung patahhaih
(Mathai 13.1-9; Luka 8.4-8)

1 Anih loe tuipui taengah kaminawk patuk amtong let
bae: a taengah kami paroeai angpop o pongah, anih loe
palong thungah akunh moe, anghnut; pop parai kaminawk
loe tuicing ah oh o.
2 Anih mah paroeai hmuen kawng to patahhaih hoiah
nihcae hanah patuk, anih mah patukhaih lok hoiah nihcae
khaeah,
3 **tahngai oh; Khenah, aanmu haeh kami loe aanmu
haeh hanah a caeh:**
4 **aanmu to a haeh naah, thoemto loe loklam taengah
krak, tavaanawk angzoh o moe, aanmu to akhui o
boih.**
5 **Thoemto loe long kathah ai, kapop thlung nuiah
krak; long to tampa pongah, aanmu loe akra ai ah
amprawk roep:**
6 **toe ni to bet moe, kabae ni mah dawk naah loe,
tangzun om ai pongah, azaem ving.**
7 **Thoemto aanmu loe soekhring thungah krak,
soekhring kungnawk loe qoeng o tahang moe, aanmu
to tacet o hmoek, to pongah athaih athai ai.**
8 **Kalah aanmu loe long kahoih nuiah krak, a qoeng
tahang moe, kapop ah aquih to tacawt; thoemto loe
qui thum, thoemto loe qui taruk, thoemto loe cumvai
khoek to pung o tahang,** tiah a naa.
9 Anih mah nihcae khaeah, **Thaihaih naa tawn kami
loe, thaih nasoe,** tiah a naa.
10 Anih angmah bueng oh naah, hatlai hnetto hoi a
taengah kaom kaminawk mah patahhaih lok to dueng o.
11 Anih mah nihcae khaeah, **Sithaw mah siangpahrang
ah ukhaih prae ih lok tamqu panoek thaihaih to**

4.1 Luk 5.1-3.

nangcae khaeah paek boeh: toe tasa bangah kaom kaminawk hanah loe, hmuen boih patahhaih hoiah ni thuih:
12 **nihcae loe hnu o tih, toe maat o mak ai; thaih loe thaih o tih, toe panoek o thai mak ai; to tih ai nahaeloe nihcae mah poekhaih amkhraih o ueloe, nihcae zaehaihnawk to tahmen moeng tih, tiah thuih ih lok to oh,** tiah a naa.

13 To pongah anih mah nihcae khaeah, **Hae patahhaih lok hae na panoek o thai ai maw? Na panoek o thai ai nahaeloe patahhaih hoiah thuih ih loknawk boih to kawbangmaw na panoek o thai tih?**
14 **Aanmu haeh kami loe tamthanglok to a haeh.**
15 **Lam taengah kaom kaminawk kheah tamthang lok to a haeh, to kaminawk loe tamthanglok to thaih o, toe Setan loe karangah angzoh moe, nihcae palung thungah haeh ih tamthanglok to lak pae ving, tiah thuih koehhaih ih ni.**
16 **Thoemto kaminawk loe kapop thlung ahmuen ah kakrah aanmu hoiah anghmong o; nihcae mah lok to thaih o naah, anghoehaih hoiah talawk o roep;**
17 **toe tangzun om ai pongah, atue setta thung khue ni pauep thaih: tamthang lok pongah raihaih hoi pacaekthlaekhaih oh naah, nihcae loe amtimh o roep.**
18 **Thoemto kaminawk loe soekhring thungah kakrah aanmu hoiah anghmong o; nihcae loe tamthang lok to thaih o,**
19 **toe hae long nui ih hmuen pongah mawnhaih hoi long angraenghaih mah aling pongah, kalah hmuen-nawk koehhaih to akun naah, tamthang lok to khuk khoep, to pongah athaih athai ai.**
20 **Thoemto kaminawk loe kahoih long nuiah kakrah aanmu hoiah anghmong; nihcae mah tamthang lok to thaih o naah, talawk o moe, athaih to athaih; thoemto loe alet quithum, thoemto loe quitaruk, thoemto loe cumvai khoek to pung o tahang,** tiah a naa.

Hmaithawk patahhaih
(Luka 8.16-18)

21 Anih mah nihcae khaeah, **Hmaithawk loe takho tlim ah, to tih ai boeh loe iihkhun tlim ah suek han ih maw a sinh o? Hmai paanghaih ahmuen ah na ai maw a suek?**

4.12 Isaiah 6.9,10. **4.21** Mathai 5.15; Luk 11.33.

22 **To tiah suek naah ni amtueng ai hmuen tidoeh om**
ai, kangvingh hmuen doeh om ai ah, amtueng phaeng
tih.
23 **Thaihaih naa tawn kami loe, thaih nasoe.**
24 **Anih mah nihcae khaeah, Na thaih o ih hmuen-**
nawk to acoehaih hoiah poek oh: minawk na tahhaih
hmuen hoiah ni nang doeh tah toeng tih: kathaih kami
nang khaeah, pop aep ah paek tih.
25 **Katawn kami to pop aep ah paek ueloe: katawn ai**
kami loe a tawnh ih hmuen doeh la pae kik tih, tiah a
naa.
26 Anih mah, **Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih**
prae loe, kami maeto mah long ah haeh ih aanmu
baktiah ni oh;
27 **aqum ah iih moe, khodai naah angthawk, aanmu**
loe amprawk moe, qoeng tahang, toe kawbangmaw to
tiah oh, tito anih mah panoek ai.
28 **Angmah koehah long hoiah aquih to tacawt; tadok**
tacawt tahang hmaloe pacoengah, aquih to tacawt
moe, athaih to athaih.
29 **Toe cang hmin naah loe, aah han khawt boeh**
pongah, anih mah cakra hoiah a aah, tiah a naa.

Antam mu patahhaih
(Mathai 13.31-32, 34; Luka 13.18-19)

30 Anih mah, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae to
kawbangah maw kang patuek o han, to tih ai boeh loe tih
hmuen hoiah maw a patah o han?
31 Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae loe antam mu
hoiah anghmong, antam mu loe long ah patit naah, long ih
aanmunawk boih pongah kathoeng koek ah oh:
32 toe amu to haeh moe, amprawk tahang naah loe,
phrohnawk boih pongah len kue, anih ih tahlip tlim ah van
ih tavaanawk acuk o thai hanah, kalen parai tanghangnawk
to tacawt, tiah a naa.
33 Nihcae mah panoek o thaih pongah, to baktih paroeai
patahhaih hoiah lok to a thuih pae.
34 Patahhaih lok ai ah loe nihcae khaeah lokthui pae ai:
angmacae bueng oh o naah loe, a hnukbang kaminawk
khaeah hmuennawk boih kamtuengah a thuih pae.

Takhi sae dipsak
(Mathai 8.23-27; Luka 8.22-25)

35 To na ni, duembang phak naah loe, anih mah nihcae
khaeah, **Vapui zaeh bangah caeh o si,** tiah a naa.

4.22 Mathai 10.26; Luk 12.2. **4.24** Mathai 7.2; Luk 6.38. **4.25** Mathai 13.12; 25.29; Luk 19.26. **4.29** Joel 3.13.

36 A hnukbang kaminawk loe pop parai kaminawk khae
hoiah tacawt o moe, palong thung kaom Anih to caeh o haih.
Kalah kathoeng kae palongnawk doeh anih hoi nawnto sin
o.
37 To naah takhi sae to song moe, palong thungah tuiphu
to akunh, to pongah palong loe tui hoiah koi.
38 Anih loe palong hnuk bangah, luhngoeng maeto angh-
ngoeng moe a iih: a hnukbang kaminawk mah anih to
pathawk o, anih khaeah, Patukkung, kang hmaat o han
boeh, tiah doeh nang dawncang ai boeh maw? tiah a naa o.
39 Anih loe angthawk moe, takhi to zoeh, tuipui khaeah,
Dii ah loe, anghngai duem ah, tiah a naa. To naah takhi
to dip moe, paroeai monghaih to oh.
40 Anih mah, **Tipongah to tih khoek to na zit o loe,
tanghaih na tawn o ai maw?** tiah a naa.
41 Nihcae loe paroeai zit o moe, Hae kami loe kawbaktih
kami maw vai? Takhi hoi tuipui mah doeh a lok to tahngai
pae o bae hae, tiah maeto hoi maeto a thuih o.

5

Taqawk sae haekhaih
(Mathai 8.28-34; Luka 8.26-39)

1 Nihcae loe tuipui yaeh, Gadarene prae bangah caeh o.
2 Anih palong thung hoi tacawt naah, takoh thungah
taqawk sae tawn kami maeto loe anih to hnuk hanah
taprong hoiah angzoh.
3 To kami loe taprong ah oh moe, mi mah doeh anih to
taoeng o thai ai; sumqui hoiah doeh taoeng o thai ai:
4 vaihi hoi vaihi anih to sumboeng hoiah thlongthuk o
moe, sumqui hoiah taoeng o cadoeh, anih mah sumqui to
taprawt pat moe, sumboeng doeh adaem boih: mi mah doeh
anih to angam o sak duem thai ai.
5 To kami loe qum thun, mae nui hoi taprong ah a hangh
moe, angmah hoi angmah to thlung kanoe hoiah ang aah.
6 Toe anih mah kangtla ahmuen hoiah Jesu to hnuk naah,
a cawnh moe, anih to bok.
7 Tha hoiah a hangh moe, Kai hoi nang timaw asaenghaih
oh? Jesu, kasang koek Sithaw Capa, Sithaw hmin hoiah
tahmenhaih kang hnik, na pacaekthlaek hmah, tiah a naa.
8 Jesu mah anih khaeah, **Nang kaciim ai taqawk sae,
kami takoh thung hoi tacawt ah,** tiah a naa.
9 Anih mah to kami khaeah, **Na hmin loe mi aa?** tiah a
dueng; to kami mah, Kaicae loe ka pop o parai pongah, ka
hmin loe legion, tiah pathim pae.

10 Nihcae to prae kangthla ah patoeh ving han ai ah, to
kami mah Jesu khaeah tahmenhaih hnik pae khruek.
11 Mae hoi kazoi ah kalen parai ok pacahhaih ahmuen to
oh.
12 Taqawknawk mah Anih khaeah, Ok takoh thungah ka
kun o hanah, na patoeh halat ah, tiah tahmenhaih a hnik o.
13 Jesu mah nihcae to tacawtsak roep. Kaciim ai taqawk-
nawk loe tacawt o moe, ok thungah akun o: oknawk loe
tuipui bangah cawnh o tathuk moe, (to oknawk loe sang
hnetto phak duih;) tuipui thungah uem o boih.
14 Ok pacah kaminawk loe vangpui hoi vangta bangah
cawnh o moe, to ah kaom hmuen kawng to a thuih pae
o. Paroeai kaminawk loe to ah kaom hmuen to khet hanah
caeh o.
15 Jesu khae phak o naah, taqawk mah naeh ih legion tawn
kami loe, khukbuen to angkhuk moe, palungha ta hoiah
anghnut, anih to hnuk o naah, a zit o.
16 Taqawk mah naeh ih kami hoi ok nuiah kaom hmuen
hnu kaminawk mah kaminawk khaeah thuih pae o patoeng.
17 To pacoengah nihcae mah to prae to tacawt taak hanah,
Anih khaeah tahmenhaih hnik o.
18 Anih palong thungah akun tom naah, taqawk mah naeh
ih kami mah Anih hnukah bang hanah tahmenhaih hnik.
19 Toe Jesu mah bangsak ai, to kami khaeah, **Nam
puinawk khaeah, im ah caeh ah loe, Angraeng mah
na nuiah, kawkrukmaw tahmenhaih tawnh moe, kalen
parai hmuennawk to ang sak pae, tito thui ah,** tiah a
naa.
20 Anih loe caeh moe, Jesu mah kawkruk kalen hmuen
maw anih hanah sak pae, tito Dekapolis ah a thuih: to naah
kaminawk boih mah dawnrai o.

Jairu canu pathawkhaih
(Mathai 9.18-26; Luka 8.40-56)

21 Jesu loe palong hoiah tuipui yaeh ah caeh moe,
tuipui taengah oh, to naah paroeai kaminawk anih khaeah
amkhueng o:
22 khenah, Jairu, tiah ahmin kaom, Sineko ukkung maeto
angzoh; anih mah Jesu to hnuk naah, a khokkung ah tabok,
23 tahmenhaih a hnik, Ka canu ta loe duek tom boeh:
tahmenhaih hoi angzo ah loe, a nuiah ban koeng pae rae
ah, to tih nahaeloe anih to ngantui thai ueloe, hing tih, tiah
a naa.
24 To pongah Jesu loe anih hoi nawnto caeh; paroeai
kaminawk loe ang-et hoiah anih hnukah bang o.
25 To naah saning hatlai hnetto athii kalong, nongpata
maeto oh,

26 anih loe pop parai tuisi kop kaminawk khaeah caeh
boeh moe, a tawnh ih phoisanawk doeh patoh boih boeh,
toe hoikhang ai, a nung aep,
27 to nongpata mah Jesu kawng to thaih naah, pop parai
kaminawk salak hoiah anih hnukah caeh moe, anih ih
kahni to sui.
28 Anih ih kahni to ka sui nahaeloe, ngan ka tui tih, tiah a
poek.
29 To naah kalong athii to khap roep; a nathaih hoih boih
boeh, tiah a takpum ah panoekhaih to tawnh roep.

30 Jesu mah a takpum thung hoiah sakthaihaih tacawt
boeh, tiah panoek roep naah, pop parai kaminawk khaeah
angqoi moe, **mi maw kai ih kahni kasui?** tiah a dueng.
31 A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Pop parai
kaminawk mah ang et o, tito na panoek to mah, Kai sui
kami loe mi maw? tiah na thuih, tiah a naa o.

32 Anih mah to tiah kasui nongpata to panoek hanah
angqoi moe, a khet khing.
33 To nongpata mah a nuiah kaom hmuen to panoek naah,
a zit moe, tasoeh takuenhaih hoiah anih khokkung ah tabok
pacoengah, kaom tangtang hmuennawk to a thuih pae boih.
34 Jesu mah nongpata khaeah, **Ka canu na tanghaih mah
ang hoisak boeh; kamongta ah caeh ah, na nathaih to
hoih lai nasoe,** tiah a naa.
35 To tiah anih mah lokthuih li naah, Sineko ukkung Jairu
ih im hoiah thoemto kaminawk loe angzoh o moe, Na canu
loe duek boeh: tih hanah Patukkung to raihaih na paek
khing loe? tiah a naa o.

36 Jesu mah to lok to thaih naah, anih mah Sineko ukkung
khaeah, **Zii hmah,** tanghaih khue mah tawn ah, tiah a naa.

37 Anih mah mi kawbaktih doeh a hnukah bangsak ai,
Piter, Jakob hoi Jakob amnawk Johan khue to a kawk.
38 Sineko ukkung im ah a phak o naah loe, palungset hoi
kaqah pop parai kaminawk to a hnuk.
39 Anih loe imthung ah akun, nihcae khaeah, **Tikhoe hae
tiah palungset hoiah na qah o loe? Nawkta loe dueh
ai, iih ni a iih,** tiah a naa.
40 To naah nihcae mah anih to pahnui o thuih. Anih
mah to ah kaom kaminawk to tasa bangah tacawtsak boih
moe, nawkta ih amno hoi ampa, angmah hoi nawnto kaom
kaminawk to nawkta pasonghaih ahmuen ah a caeh haih.
41 Nawkta to ban ah sui moe, anih khaeah, **Talitha kumi,**
tiah a naa; a thuih koehhaih loe, **Nawkta ta, angthawk lai
ah,** tiah kang naa, tih haih ih ni.

42 Akra ai ah nongpata ta loe angthawk moe, lam a caeh;
nongpata loe saning hatlai hnetto oh boeh. To ah kaom
kaminawk loe paroeai dawnrai o.
43 Anih mah to ah kaom kaminawk khaeah minawk
panoek o sak hmah, tiah acoehaih a paek; to pacoengah
nongpata ta hanah caaknaek to paek oh, tiah a naa.

6

Nazareth ah Jesu tapom o ai
(Mathai 13.53-58; Luka 4.16-30)

1 Anih loe hae ahmuen hoiah tacawt moe, angmah vang
bangah a caeh; a hnukbang kaminawk loe anih hnukah
caeh o.
2 Sabbath ni phak naah loe, anih mah Sineko thungah
kaminawk to patuk: anih mah patuk ih lok thaih paroeai
kaminawk loe dawnrai o, Hae kami loe naa hoi ih maw hae
baktih hmuennawk hae a hnuk? Naa ih palunghahaih maw
a hnuk moe, to baktih dawnrai hmuennawk to a sak?
3 Hae kami loe thing toksah kami na ai maw? Meri
capa, Jakob, Jose, Judah hoi Simon ih amya na ai maw? A
tanuhnawk doeh aicae khaeah oh o na ai maw? tiah a thuih
o. Nihcae mah anih to palungphui o thuih.
4 Jesu mah nihcae khaeah, **Tahmaa loe angmah prae,
angmah acaeng hoi angmah imthung takoh tasa ban-
gah ni pakoehhaih to hnuk,** tiah a naa.
5 Ngantui ai kami zetta nuiah ban to a koeng moe,
ngantuisak khue ai ah loe, anih mah to ahmuen ah dawnrai
koi kaom hmuen to sah thai ai.
6 Nihcae tanghaih tawn o ai pongah, anih loe dawnrai.
Anih loe a taengah kaom avangnawk ah caeh moe, kami-
nawk to patuk.

Hatlai hnettonawk patoehhaih

7 Anih mah kami hatlai hnettonawk angmah khaeah
kawk, kami long hnetto amyoksak moe, patoeh; nihcae
khaeah kaciim ai taqawk sae haek thaihaih to a paek.
8 Kholong a caeh o naah, cunghet khue ai ah loe, takaw,
pasah, phoisa tabu thungah tangka to sin o hmah;
9 toe khokpanai loe abuen oh, laihaw kathah hnetto sin o
hmah, tiah a naa.
10 Anih mah nihcae khaeah, **Im maeto ah na kun o
naah, to avang na tacawt o taak ai karoek to to im
ah om oh.**
11 **Mi kawbaktih doeh nangcae talawk ai, lok tahngai
ai kami loe, to ahmuen hoi na tacawt o naah, nihcae**

6.4 Jhn 4.44. **6.11** Tsk 13.51. **6.11** Luk 10.4-11.

koeh ai ih amtuengsak hanah, nangmacae khokpadae ih maiphu to takhoek oh. Loktang kang thuih o, Lokcaekhaih niah to vangpui loe, Sodom hoi Komorah pongah kamtlai ah raihaih tong o tih, tiah a naa.
12 Kaminawk mah zaehaih dawnpakhuem o thai hanah, nihcae loe caeh o moe, lok to taphong o.
13 Pop parai taqawknawk to nihcae mah haek o, nganna paroeai kaminawk to situi bawh o moe, ngantui o sak.

Johan duekhaih
(Mathai 14.1-12: Luka 9.7-9)
14 (Anih ih ahmin to amthang pongah,) Herod siang-pahrang mah thaih: to naah anih mah, Tuinuemhaih paekkung Johan loe duekhaih thung hoiah angthawk let boeh, to pongah ni anih khaeah dawnrai hmuen to amtueng, tiah thuih.
15 Thoemto kaminawk mah loe, Elijah ni, tiah thuih o. Thoemto kaminawk mah loe, Anih loe tahmaa maeto maw, to tih ai boeh loe canghnii ih tahmaanawk thungah kaom tahmaa maeto ah oh, tiah a thuih o.
16 Toe Herod mah thaih naah, Kai mah tahnong takroek ih Johan ni, duekhaih thung hoiah angthawk let boeh, tiah a thuih.
17 Herod loe amnawk Philip ih zu, Herodias to zu ah a lak, to kawng pongah angmah khaeh mah Johan to naehsak moe, taoengh pacoengah, thongim thungah pakhrak.
18 Johan mah Herod khaeah, Daan ai ah nam nawk ih zu to na lomh pae, tiah a naa.
19 To pongah Herodias mah Johan to hnukma, anih to hum hanah koeh; toe anih mah hum thai ai:
20 Herod mah Johan loe toeng moe, kaciim kami ah oh, tito panoek, to pongah Johan to zit moe, anih to a khetzawn; Johan mah sak ih paroeai hmuennawk to Herod mah thaih, toe anih ih lok to oephaih hoiah tahngaih pae.
21 Atue karaem phak naah, Herod mah angmah tapenhaih niah angmah ih angraengnawk, misatuh angraengnawk hoi Kalili prae ukkungnawk hanah, buh raenghaih poih to a sak pae;
22 to naah Herodias ih canu to angzoh moe, a hnawh, Herod hoi a taengah anghnu kaminawk to poek nawmsak, to naah siangpahrang mah nongpata khaeah, na koeh ih hmuen kawbaktih doeh na hni ah, kang paek han, tiah a naa.
23 Anih mah nongpata ta khaeah, Kawbaktih hmuen doeh nang hnik nahaeloe, to hmuen to kang paek han, ka prae

---

6.13 Jkb 5.14. **6.14** Mathai 16.14; Mark 8.28; Luk 9.19. **6.17** Luk 3.19,20.

ahap mataeng doeh kang paek han, tiah lokkamhaih to a
sak.
24 To naah nongpata mah amno khaeah caeh moe, Timaw
ka hnik han, tiah a naa. To naah Amno mah, tuinuemhaih
paekkung Johan ih lu to hni ah, tiah a naa.
25 Nongpata loe siangpahrang khaeah karangah caeh moe,
Tuinuemhaih paekkung Johan ih lu to sabae nuiah vaihi
nang paek hanah ka koeh, tiah a naa.
26 Siangpahrang loe palungset parai; toe angmah hoi
kaom kaminawk hma ah, lokkamhaih a sak boeh pongah,
nongpata mah hnik ih hmuen to aek pae ai.
27 Siangpahrang mah kami humkung to karangah patoeh
moe, Johan ih lu to sin hanah lok a paek: to kami loe
thongim thungah caeh moe, Johan ih tahnong to takroek
pacoengah,
28 anih ih lu to sabae nuiah a sin moe, nongpata hanah
paek: nongpata mah amno khaeah paek.
29 To lok to a hnukbang kaminawk mah thaih o naah,
angzoh o moe, anih ih qok to lak o pacoengah, aphum o.

Kami sang pangato pacah
(Mathai 14.13-21; Luka 9.10-17; Johan 6.1-1)

30 Patoeh ih kaminawk Jesu khaeah amkhueng o moe, a
sak o ih hmuennawk hoi anih mah patuk o ih hmuennawk
boih anih khaeah thuih pae o.
31 **Angzo kami hoi amlaem kami paroeai pop pongah,
buhcaakhaih atue mataeng doeh tawn o ai, to pongah
anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, Nangmacae
bueng ka hnukah angzo o ah, kami amdingruehaih
ahmuen ah nawnetta thung anghak o rae si,** tiah a naa.
32 To pongah kami amdingruehaih ahmuen ah palong hoi
angmacae bueng ah caeh o.
33 Nihcae caeh o boeh, tito pop parai kaminawk mah
panoek o, anih to hnuk o naah, avang thung ih kaminawk
boih khok hoiah cawnh o, nihcae hma ah phak o hmaloe
moe, anih khaeah nawnto amkhueng o.
34 Jesu to ah phak naah pop parai kaminawk to hnuk,
nihcae loe toepkung tawn ai tuunawk baktiah oh o pongah,
nihcae nuiah paroeai tahmenhaih a tawnh: anih mah to
kaminawk hanah paroeai hmuen kawng to patuk pae.
35 Niduem naah a hnukbang kaminawk anih khaeah
angzoh o moe, Hae ahmuen loe praezaek ah oh moe, kho
doeh ving boeh:

6.34 NAM 27.17; 1 Siang 22.17; 2 Dung 18.16; Ezek 34.5; Mathai 9.36.

36 nihcae to caehsak lai ah, nihcae loe caak han tidoeh
tawn o ai pongah, a taengah kaom avangnawk ah a caeh o
moe, angmacae caak hanah takaw a qan o han oh, tiah a
thuih pae o.
37 Anih mah nihcae khaeah, **Nihcae caak hanah buh**
paek o khae, tiah a naa. To naah nihcae mah anih khaeah,
Ka caeh o moe, cumvai hnetto atho takaw qan pacoengah,
nihcae caak hanah ka paek o han maw? tiah a naa o.
38 Anih mah nihcae khaeah, **Takaw nazetto maw na**
tawnh o? Caeh oh loe khen oh, tiah a naa. Nihcae mah
khet o pacoengah, takaw kae pangato hoi tanga hnetto oh,
tiah a naa o.
39 To naah anih mah nihcae khaeah pop parai kaminawk
to phroh kahing nuiah abu abu ah anghnut hanah a
hnukbang kaminawk to thuisak.
40 To tiah kaminawk to cumvaito, quipangato ah anghnut
o sak.
41 Anih mah takaw kae pangato hoi tanga hnetto to a
lak, van bangah a doeng tahang moe, tahamhoihaih paek
pacoengah, takaw to a aeh, kaminawk pazet hanah a
hnukbang kaminawk to a paek; tanga hnetto doeh nihcae
boih hanah pazetsak.
42 Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih.
43 Kamtlai takaw hoi tanga caaknoi to a phrom o naah,
benthang hatlai hnetto koi.
44 To ih buhcaa kaminawk loe sang pangato phak duih.

Jesu tui nuiah caeh
(Mathai 14.22-23; Johan 6.15-21)

45 Jesu mah a hnukbang kaminawk palong thungah
akunsak roep moe, Bethsaida avang bangah caeh o hmaloe
hanah patoeh.
46 Nihcae patoeh pacoengah, lawkthuih hanah mae nuiah
a caeh.
47 Duembang phak naah, palong loe tuipui um ah oh, anih
loe angmah bueng tuicing ah oh.
48 Nihcae bangah takhi song pongah, a hnukbang kami-
nawk palong mong o thai ai, tito a hnuk: qum atue khethaih
palito phak tom naah, nihcae ohhaih ahmuen ah tuipui
nuiah a caeh moe, nihcae khaeah phak duih boeh.
49 Tuipui nuiah kacaeh Anih to a hnukbang kaminawk
mah hnuk o naah, pakhra mue, tiah a poek o pongah a
hangh o:
50 nihcae boih mah Anih to hnuk o naah, angpae o. Akra ai
ah nihcae khaeah, **Kamongah om oh: Kai ni; zii o hmah,**
tiah a naa.

51 To pacoengah palong nuiah nihcae khaeah a dawh
tahang; to naah takhi to dip: nihcae loe thui laek ai khoek
to dawnrai o.
52 Nihcae loe palungthah o pongah, takaw kawng pongah
a sak ih dawnrai hmuen to panoek o ai boeh.
53 Nihcae loe tuipui yaeh ah caeh o, Genesaret prae
thungah akun o moe, to ah anghak o.
54 Palong thung hoi anghum o naah, to ahmuen ah kaom
kaminawk mah anih to maat o.
55 To prae thung ih kaminawk boih cawnh o moe, a thaih
o ih Anih ohhaih ahmuen ah nganna kaminawk to phak
hoiah angzawn o.
56 Vangta ah maw, to tih ai boeh loe vangpui ah maw, to
tih ai boeh loe prae thungah maw, Anih caehhaih ahmuen
kruekah nganna kaminawk to loklam ah a suek o moe, Anih
ih kahni atom to sui duem han ih Anih khaeah tahmenhaih
hnik o: sui kaminawk loe ngantuihaih hnuk o boih.

7

Kami amhnonghaih
(Mathai 15.1-9)

1 Jerusalem hoiah angzo ca tarik thoemto kaminawk hoi
Farasinawk Jesu khaeah amkhueng o.
2 To naah a hnukbang kaminawk loe kaciim ah buhcaa o
ai, tiah nihcae mah hnuk o (thuih koehhaih loe ban amsae
ai ah buh caak o pongah kasae ah a hnuk o).
3 Farasinawk hoi Judahnawk boih loe ban amsae ai ah,
buh caa o ai, saning coeh kaminawk loe khosak kangquem
to patawn o caeng vop.
4 Hmuenmae zawhhaih ahmuen ih hmuennawk cae loe
pasae ai ah loe caa o ai. Boengloeng, laom sabaenawk,
khaang laomnawk hoi caboinawk to pasaeh khue khawt ai,
kalah atawknawk doeh kacakah patawnh o moe, pazui o.
5 Topongah Farasinawk hoi ca tarik kaminawk mah,
tipongah nang hnukbang kaminawk loe kacoehtanawk mah
thuih ih lok to pazui o ai moe, ban amsae ai ah buh a caak
o loe? tiah lok a dueng o.
6 Anih mah nihcae khaeah, **Isaiah mah nangcae angsah
thaih kami kawng tarik ih oh, Hae kaminawk loe pakha
hoiah kai ang saphaw o, toe nihcae ih palungthin loe
kai khae hoi angthla o.**
7 **Atho kaom ai anui aphawn hoiah kai ang bok o
moe, kaminawk mah sak ih loknawk to ni patuk o, tiah
thuih.**

7.6 Isaiah 29.13.

8 **Sithaw mah paek ih loknawk to na vah o moe, kam-**
inawk ih atawk mah, boengloeng hoi laom sabaenawk
pasaeh han angaih, tiah patuk ih kaminawk ih atawk
hoi kalah hmuennawk to kacakah na patawnh o lat,
tiah a naa.
9 Anih mah nihcae khaeah, **Nangmacae khosakhaih**
atawk to na pazui o thai hanah, Sithaw ih kaalok to
na vah o ving.
10 **Mosi mah, Nam no hoi nam pa to saiqat ah; mi**
kawbaktih doeh amno maw, to tih ai boeh loe ampa
maw kasae thui kami loe, paduek han oh, tiah thuih:
11 **toe nangcae mah loe, Mi kawbaktih doeh amno**
maw, to tih ai boeh loe ampa khaeah maw, Kai khae
hoi atho hnuk han koi kaom hmuennawk boih loe
Korban ah ni oh, (to hmuen loe tangqum tiah thuih
koehhaih ih ni,) **tiah thui nahaeloe, anih loe loih boeh.**
12 **Anih mah amno hoi ampa khetzawn han angaih ai**
boeh, tiah na thuih pae o;
13 **to tiah nangmacae ih khosak kangquem hoiah**
Sithaw ih lok atho kaom ai ah na sak o: hae baktih
kalah pop parai hmuennawk doeh na sak o vop, tiah a
naa.
14 Anih mah paroeai kaminawk to angmah khaeah kawk
moe, nihcae khaeah, **nangcae boih mah tahngai oh loe,**
thaikophaih to tawn oh:
15 **tasa bang hoi kami takpum thungah akun, kami**
amhnongsak thaih hmuen tidoeh om ai: toe kami
takpum thung hoi tacawt hmuen mah ni kami to
amhnongsak.
16 **Mi kawbaktih doeh thaihaih naa tawn kami loe,**
thai nasoe, tiah a naa.
17 Pop parai kaminawk to a caehtaak moe, imthung ah
akun pacoengah, a hnukbang kaminawk mah patahhaih lok
to dueng o.
18 Anih mah nihcae khaeah, **Nangcae doeh na thaih o**
kop ai maw? Tasa bang hoi kami takpum thungah akun
kawbaktih hmuen mah doeh, kami to amhnongsak thai
ai, tito na panoek o ai maw?
19 **To hmuen loe kami palung thungah akun ai, zok**
thungah ni akunh, zok thung ih caaknaeknawk to
ciimsak pacoengah, aek ah tacawt, tiah a naa.
20 Anih mah, **Kami takoh thung hoi angzo hmuen mah**
ni, kami to amhnongsak thaih.

7.10 EXO 20.12; Deu 5.16; EXO 21.17; LEV 20.9.

21 **A thung hoiah loe kasae poekhaih, zu sava laep ah**
zae sakhaih, daan ai ah nongpa nongpata zae sakhaih,
kami humhaih,
22 **paqukhaih, uthaih, poeksethaih, alinghaih, zae**
sak koehhaih, khithaih, loksae thuihaih, amoekhaih,
amthuhaih:
23 **hae kasae hmuennawk boih loe kami takoh thung**
hoiah angzoh moe, kami to amhnongsak, tiah a naa.

Nongpata tanghaih kalen
(Mathai 15.21-28)

24 Anih loe to ahmuen hoiah angthawk moe, Tura hoi
Sidon prae bangah a caeh, minawk mah panoek han ai ah,
im maeto thungah akun, toe anih loe anghawk thai ai.
25 Taqawk sae tawn nongpata ih amno mah anih angzo-
hhaih tamthang to thaih naah, anih khaeah angzoh moe, a
hma ah cangkrawn pae:
26 to nongpata loe Syrophonicia prae ah kaom Grik kami
ah oh; a canu ih takoh thung hoiah taqawk haek pae hanah,
anih khaeah tahmenhaih a hnik.
27 Jesu mah anih khaeah, **Nawktanawk zok kamhah ah**
caa o rae nasoe: nawktanawk ih buh to lak pae ving
moe, uinawk khaeah paek han hoih ai, tiah a naa.
28 To nongpata mah, Ue, Angraeng; toe uinawk mah loe
caboi tlim ah kakrah nawktanawk ih caaknoi to a caak o
bae, tiah a naa.
29 To tiah thuih ih lok pongah, **Anih mah nongpata**
khaeah caeh lai ah; taqawk sae loe na canu takoh
thung hoi tacawt boeh, tiah a naa.
30 To nongpata loe angmah im ah amlaem, to naah a canu
takoh thung hoiah taqawk to tacawt boeh moe, iihkhun
nuiah ka-iip a canu to a hnuk.

Naapang hoisak

31 Tura hoi Sidon vangpui to tacawt taak moe, Dekapolis
prae thung hoiah Kalili tuipui bangah a caeh.
32 To ahmuen ah naa pangh moe, lok doeh ka-aa kami
maeto, anih khaeah hoih o; a nuiah ban koeng pae hanah
tahmenhaih a hnik pae o.
33 Anih mah to kami to pop parai kaminawk salak hoiah
ahmuen kalah bangah caeh haih, anih ih naa khaw to ban
pazung hoiah tapawh pae, tamtui pathoih pae moe, palai to
a sui pae;
34 van bangah doeng tahang moe, kasawkah anghah
pacoengah, **Eph-phatha,** tiah a thuih, thuih koehhaih loe,
Am-ong lai ah, tih haih ih ni.

35 Akra ai ah to kami ih naa to amongh pae moe, palai
thaqui doeh naem pae boeh pongah, kahoihah lok apaeh
thai roep.
36 Mi khaeah doeh thui hmah, tiah a naa: toe nihcae mah
kanung aep ah a thuih o.
37 To ah kaom kaminawk loe dawnrai o boih, anih loe
hmuen boih kahoihah sak: naapang kami to naa amongsak
moe, lokaa doeh lok apaehsak, tiah a thuih o.

8

Kami sang palito pacah
(Mathai 15.32-39)

1 To na niah kami pop o parai moe, caak han tidoeh tawn
o ai, Jesu mah a hnukbang kaminawk to angmah khaeah
kawk moe, nihcae khaeah,
2 **hae kaminawk loe tahmen thoh parai, nihcae loe**
caak han tidoeh tawn ai ah, kai hoi nawnto ni thumto
thung oh o boeh:
3 **nihcae hae zok kamthlam ah im ah ka ptoeh na-**
haeloe, loklam ah thazok o sut tih: thoemto kaminawk
loe angthla parai ahmuen hoiah ni angzoh o, tiah a naa.
4 A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Hae praezaek
ah hae kaminawk caak khawt takaw naa ah maw a hnu o
tih? tiah a naa o.
5 Anih mah nihcae khaeah, **Takaw kae nazetto maw na**
tawnh o? tiah a dueng, nihcae mah, Sarihto tiah a naa o.
6 Anih mah pop parai kaminawk to long ah anghnutsak
hanah a thuih pae: takaw kae sarihto a lak moe, anghoehaih
lawkthuih pacoengah, a aeh, nihcae to pazet hanah a
hnukbang kaminawk khaeah a paek; nihcae mah pop parai
kaminawk hma ah patoemh pae o.
7 A tawnh o ih tanga tetta doeh a lak moe, tahamhoihhaih
a paek: kaminawk hma ah patoem pae hanah a thuih pae.
8 Nihcae mah caak o moe, zok amhah o: caaknoi to nihcae
mah phromh o naah benthang sarihto koi.
9 Buhcaa kaminawk loe sang palito oh duih: to pacoengah
anih mah to kaminawk to caehsak.
10 To pacoengah akra ai ah anih loe a hnukbang kami-
nawk hoi palong thungah akun o moe, Dalmanutha prae
bangah caeh o.

Farasinawk mah angmathaih pakrong o

11 Farasinawk angzoh o moe, anih khaeah tanoekhaih lok
dueng o pacoengah, anih khae hoi van bang ih angmathaih
to pakrong o.

8.11 Mathai 12.38; Luk 11.16.

12 Anih loe kasawkah takhi to hroek moe, nihcae khaeah,
Vaihi dung ih kaminawk loe tih pongah maw angmath-
aih to pakrong o? Loktang kang thuih o, Vaihi dung
ih kaminawk khaeah angmathaih tidoeh paek mak ai
boeh, tiah a naa.
13 Nihcae to a caeh taak, palong thungah akun let moe,
tuipui yaeh ah a caeh.
14 A hnukbang kaminawk loe takaw sin han pahnet o ving,
palong thungah angmacae han takaw kae maeto khue ni a
tawnh o boeh.
15 Anih mah nihcae khaeah, **palungha hoi khosah oh**
loe, Farasinawk hoi Herod ih taeh hoiah acoe oh, tiah
a naa.
16 Nihcae mah takaw tawn o ai boeh pongah mue to tiah
lok a thuih, tiah poek o.
17 A poek o haih to Jesu mah panoek pae naah, nihcae
khaeah, **Tikhoe takaw na sin o ai pongah to tiah lok na**
thuih o loe? Palung thungah na pakuem o ai moe, na
thaih o kop ai vop maw? Vaihi khoek to palung nam
tak o sak vop maw?
18 **Mik na tawnh o to mah, na hnu o ai maw? Naa na**
tawnh o to mah, na thaih o ai maw? Na panoek o ai
boeh maw?
19 **Kami sang pangato hanah takaw kae pangato ka**
aeh naah, caaknoi kamtlai benthang nazetto maw na
phromh o? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah,
Benthang hatlai hnetto, tiah a naa o.
20 Kami sang palito hanah takaw kae sarihto ka aeh naah,
caaknoi kamtlai nazetto maw na phromh o? tiah a naa.
Nihcae mah, benthang sarihto, tiah a naa o.
21 Anih mah nihcae khaeah, Tipongah na panoek o thai ai
loe? tiah a naa.

Mikmaeng to hoisak

22 Anih Bethsaida vangpui ah angzoh o naah; anih khaeah
mikmaeng maeto angzoh o haih, mikmaeng to sui hanah
anih khaeah tahmenhaih hnik pae o.
23 Anih mah mikmaeng to ban ah zaeh moe, vangpui tasa
bangah caeh haih, anih mah mikmaeng ih mik to tamtui
hoiah pathoih pae moe, a nuiah ban koeng pae pacoengah,
mikmaeng khaeah hmuen maeto na hnuk thaih maw,
tiah a naa.
24 Mikmaeng mah khet tahang moe, Thingkungnawk
baktiah lam kacaeh, kaminawk to ka hnuk, tiah a naa.

8.12 Mathai 12.39; Luk 11.29. **8.15** Luk 12.1. **8.18** Jer 5.21; Ezek 12.2; Mark 4.12.

25 To naah anih mah mikmaeng ih mik nuiah ban to koeng
pae let, mikmaeng to van bangah a khetsak: to naah a mik
to hoih pae moe, kaminawk to kamtuengah a hnuk.
26 Anih mah mikmaeng khaeah, **Vangpui ah caeh hmah,**
vangpui ah mi khaeah doeh thui hmah, tiah thuih pae
pacoengah, angmah im bangah patoeh ving.

Piter mah Jesu mathaih
(Mathai 16.13-20; Luka 9.18-21)

27 Jesu loe Caesarea Philipi vangpui ah, a hnukbang
kaminawk hoi nawnto caeh o: loklam ah a hnukbang
kaminawk khaeah, **Minawk mah kai hae kawbangah**
maw a thuih o? tiah lok a dueng.
28 Nihcae mah, Tuinuem paekkung Johan, tiah pathim pae
o; toe thoemto kaminawk mah loe Elijah; kalah kaminawk
mah loe tahmaanawk thungah kaom tahmaa maeto ah oh,
tiah a thuih o, tiah a naa o.
29 Anih mah nihcae khaeah, **Nangcae mah loe kai hae**
kawbaktih kami ah maw na poek o? tiah a naa. To
naah Piter mah anih khaeah, Nang loe Kri ni, tiah a naa.
30 Anih mah angmah kawng to mi khaeah doeh thuih han
ai ah lok a thuih pae.

Angzo han koi thuicoekhaih
(Mathai 16.21-28; Luka 9.22-27)

31 Kami Capa loe paroeai patangkhang tih, kacoehtanawk,
kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk mah pahnawt o
ueloe, hum o tih, toe ni thumto pacoengah angthawk let tih,
tiah nihcae to patuk amtong.
32 Angmah kawng to angphat ai ah a thuih. To pongah
Piter mah anih to kawk moe, a thuitaek.
33 Toe anih loe a hnukbang kaminawk khaeah angqoi
moe, Piter to a zoeh, **Setan, ka hnukah angnawn ah:**
Sithaw ih hmuen palung thungah na suem ai, kami-
nawk ih hmuen to na suek lat, tiah a naa.
34 Anih mah kaminawk to a hnukbang kaminawk hoi
nawnto angmah khaeah kawk moe, nihcae khaeah, **Mi**
kawbaktih doeh ka hnukah angzoh koeh kami loe,
angmah hoi angmah to amhnawt nasoe, angmah ih
thinglam to apu nasoe loe, ka hnukah bang nasoe.
35 **Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong kami**
loe pathlong tih, toe mi kawbaktih doeh Kai hoi
tamthanglok hoih pongah a hinghaih pathlong kami
loe pahlong ah om tih.

8.28 Mark 6.14,15; Luk 9.7,8. **8.29** Jhn 6.68,69. **8.34** Mathai 10.38; Luk 14.27. **8.35** Mathai 10.39; Luk 17.33; Jhn 12.25.

36 **Kami maeto mah long pum tawn langlacadoeh, a hinghaih to pathlong nahaeloe, timaw avanghaih oh?**
37 **To tih ai boeh loe kami maeto mah a hinghaih to tih hmuen hoiah maw alai thai tih?**
38 **To pongah mi kawbaktih doeh daan ai ah zae sakhaih hoi zae sak koehhaih adung thungah Kai hoi Ka lok azat haih kami loe, kami Capa mah doeh Ampa lensawkhaih hoiah kacai van kaminawk hoi nawnto angzoh naah azat haih toeng tih,** tiah a naa.

9

1 Anih mah nihcae khaeah, **Loktang kang thuih o, thacakhaih hoiah angzo Sithaw prae hnu o ai karoek to, haeah angdoe thoemto kaminawk thungah duekhaih pataeng han ai kami to oh,** tiah a naa.

Krang amkhraihaih
(Mathai 17.1-2; Luka 9.28-36)

2 Ni tarukto pacoengah Jesu mah Piter, Jakob hoi Johan to hoih moe, maesang nuiah dawh haih, to ah angmacae bueng oh o: to naah nihcae hma ah krang amkhraih pae.
3 Anih ih kahni loe ni aengh baktiah ampha; long nuiah kaom tih hmuen mah doeh patah thai ai khoek to dantui kanglung baktiah anglung.
4 Elijah hoi Mosi doeh nihcae hma ah amtueng pae: nihnik loe Jesu hoiah lok apaeh hoi.
5 Piter mah Jesu khaeah, Rabbi, aicae loe haeah oh han hoih: buk thumto sah o si; nang hanah maeto, Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto, tiah a naa.
6 Nihcae loe zit o parai pongah, timaw thuih han, tito panoek o ai.
7 To naah tamai mah nihcae to khuk khoep; tamai thung hoiah, Hae loe Ka palung duek ih Capa ah oh: a lok tahngai pae oh, tiah lok to angzoh.
8 Nawnetta oh pacoengah nihcae mah a taeng bangah khet o, to naah angmacae hoi Jesu khue ai ah loe kalah mi doeh hnu o ai.
9 Nihcae mae nui hoi anghum o tathuk naah, kami Capa duekhaih hoi angthawk ai karoek to a hnuk o ih hmuennawk to mi kawbaktih khaeah doeh thuih han ai ah nihcae han lok a thuih pae.
10 Nihcae mah to lok to pakuem o, duekhaih hoi angthawk lethaih, tiah thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw vai? tiah angmacae hoi angmacae lok angdueng o.

9.2 2 Pt 1.17,18. **9.7** Mathai 3.17; Mark 1.11; Luk 3.22.

11 Nihcae mah anih khaeah, Tipongah ca tarik kaminawk
mah loe Elijah angzo hmaloe tih, tiah thuih o loe? tiah a
dueng o.
12 Anih mah nihcae khaeah, **Elijah angzo hmaloe ueloe,**
hmuennawk sah pakhrai boih tih; kami Capa loe
paroeai patangkhang ueloe, pahnawt o sut tih, tiah
tarik ih lok to oh.
13 **Toe kang thuih o, angmah kawng tarik ih baktih**
toengah Elijah loe angzoh boeh, toe nihcae mah a
nuiah koeh thaithue hmuen to sak o, tiah a naa.

Taqawk tawn kami ngantuihaih
(Mathai 17.14-21; Luka 9.37-43)

14 A hnukbang kaminawk ohhaih ahmuen ah a phak
naah, nihcae taengah kaom pop parai kaminawk to a hnuk,
ca tarik kaminawk loe nihcae hoi lok angaek o.
15 Kami boih mah anih to hnuk o naah, dawnrai o moe,
anih dawt hanah cawnh o.
16 Anih mah ca tarik kaminawk khaeah **tih lok maw**
nihcae khaeah na dueng o? tiah a naa.
17 To naah paroeai kaminawk thung ih kami maeto mah,
Patukkung, taqawk mah naeh ih lokaa, ka capa nang
khaeah kang zoh haih;
18 taqawk mah anih to naeh kruek, long ah amtimh moe,
pakha thung hoiah tamtui poep to tacawt, haa a kaek moe,
ngan kana baktiah ngan to a zaek pae: taqawk haek pae
hanah na hnukbang kaminawk khaeah ka thuih pae, toe
nihcae mah haek o thai ai, tiah a naa.
19 Jesu mah to kami khaeah, **Tanghaih tawn ai kami-**
nawk, nasetto maw nangcae khaeah ka oh moe, nasetto
maw kang moek o han vop? Nawkta to kai khaeah na
hoi oh, tiah a naa.
20 Nawkta to anih khaeah hoih o: taqawk mah Anih to
hnuk naah, nawkta loe long ah amtimh; pakha hoi tamtui
poep to tacawt moe, long ah amlet.
21 Anih mah nawkta ih ampa khaeah, **Saning nazetto**
maw hae tiah oh boeh, tiah a dueng. Ampa mah
nawkta nathuem hoiah oh boeh, tiah a naa.
22 Anih to paduek hanah hmai thungah doeh, tui thungah
doeh, vaihi hoi vaihi a vah: toe na sak thaih nahaeloe
tahmenhaih hoiah na bomh ah, tiah a naa.
23 Jesu mah anih khaeah, **Na tang thaih nahaeloe, tang**
kami hanah hmuennawk boih angcoeng thaih, tiah a
naa.

9.11 Mal 4.5; Mathai 11.14.

24 Nawkta ih ampa mah, Angraeng, ka tang hmang, tang
ai ah ka oh han ai ah na bom ah, tiah mikkhraetui hoiah a
lok to pathim pae phrat.
25 To hmuen khet hanah nawnto kacawn kaminawk Jesu
mah hnuk naah, Taqawk sae to a zoeh, anih khaeah, **Naa**
pangsak moe, lok aasak taqawk, lok kang paek, nawkta
takoh thung hoiah tacawt ah loe, natuek naah doeh
akun let hmah lai ah, tiah a naa.
26 Taqawk loe hangh moe, nawkta to asoek pacoengah,
anih thung hoiah tacawt: nawkta loe kadueh baktiah oh
sut; kaminawk mah loe a duek boeh, tiah poek o.
27 Toe Jesu mah anih to ban ah patawnh moe, pathawk
tahang; to naah nawkta loe angdoet tahang.
28 Anih imthung ah akun naah, a hnukbang kaminawk
mah tamquta hoiah tipongah kaicae mah loe ka haek o thai
ai loe? tiah a dueng o.
29 Anih mah nihcae khaeah, **Hae baktih hmuen loe**
lawkthuihaih hoi buhzah haih ai ah loe tacawt thai ai,
tiah a naa.
30 To ahmuen hoiah tacawt o moe, Kalili prae thungah
caeh o; anih mah to tiah kaom hmuen to minawk panoeksak
han koeh ai.
31 A hnukbang kaminawk to hae tiah patuk, nihcae
khaeah, Kami Capa to minawk ban ah paek o ueloe, anih
to hum o tih; anih loe hum o pacoeng, ni thumto naah
angthawk let tih, tiah a naa.
32 Toe anih thuih koehhaih to nihcae mah panoek o thai
ai, dueng hanah doeh zit o.

Hnukbang kami tangtang
(Mathai 18.1-5; Luka 9.46-48)

33 Anih loe Kapernuam vangpui ah angzoh: imthung ah
oh o naah, anih mah a hnukbang kaminawk to lok a dueng,
Loklam ah tih lok maw nang aek o? tiah a naa.
34 Loklam ah angmacae hoi angmacaea mi maw kalen
koek ah om tih, tiah lok angaek o pongah, nihcae loe
anghngai o duem.
35 Anih loe anghnut moe, hatlai hnettonawk to kawk,
nihcae khaeah, **Mi kawbaktih doeh hmaloe ah oh koeh**
kami loe, hnukkhuem koek ah oh moe, kami boih ih
tamna ah oh han oh, tiah a naa.
36 Nawkta maeto a lak moe, nihcae salakah angdoetsak:
nawkta to tapom moe, nihcae khaeah,
37 **mi kawbaktih doeh hae nawktanawk thung ih**
nawkta maeto hae kai ih ahmin hoiah talawk kami

9.34 Luk 22.24. **9.35** Mathai 20.26,27; 23.11; Mark 10.43,44; Luk 22.26. **9.37** Mathai 10.40; Luk 10.16; Jhn 13.20.

loe, kai talawk kami ah ni oh: mi kawbaktih doeh kai talawk kami loe, kai to talawk ai, kai patoehkung talawk kami ah ni oh, tiah a naa.

38 Johan mah anih khaeah, Patukkung, na hmin hoiah taqawk haek kami maeto ka hnuk o, anih loe aicae hnukbang kami na ai ni: anih loe aicae hnukah bang ai pongah, ka pakaa pae o, tiah a naa.

39 Jesu mah, **Pakaa o hmah, kai ih ahmin hoiah dawnrai hmuen sah kami mah loe, kazoi daek ah kai ih ahmin to kasae thui mak ai.**

40 **Aicae nuiah kasae sah ai kami loe aicae ih kami ah ni oh.**

41 **Loktang kang thuih o, Kri kami ah na oh o pongah, kai hmin hoiah tui boengloeng maeto paek kami loe, loktang kang thuih o, a hnuk han koi tangqum to hnu ai ah om mak ai.**

42 **Mi kawbaktih doeh kai tanghaih tawn hae nawk-tanawk thung ih nawkta maeto hanah zaehaih sahsak kami loe, cangkaehhaih thlung tahnong ah a oihsak moe, tuipui thungah vah nahaeloe hoih kue tih.**

43 **Na ban mah na zaesak nahaeloe, takroek pat ah: ban hnetto koep ah dueh thai ai, hell hmai thungah caeh pongah loe, ban koep ai ah hinghaih thungah akun to nang hanah hoih kue:**

44 **to hell thungah loe nihcae ih alungh to dueh ai, hmai doeh dueh ai.**

45 **Na khok mah na zaesak nahaeloe, takroek pat ah: khok hnetto koep ah dueh thai ai, hell hmai thungah caeh pongah loe, khok koep ai ah hinghaih thungah akun to nang hanah hoih kue.**

46 **To hell thungah loe nihcae ih alungh to dueh ai, hmai doeh dueh ai.**

47 **Na mik mah na zaesak nahaeloe, taprok dok ah: mik hnetto koep ah, hell hmai thungah caeh pongah loe, mik maeto hoi Sithaw prae thungah akun to nang hanah hoih kue.**

48 **To hell thungah loe nihcae ih alung to dueh ai, hmai doeh dueh ai.**

49 **Angbawnhaih moi to paloi hoiah atok boih baktih toengah, kami boih paloi hoiah atokhaih to om tih.**

50 **Paloi loe hoih: toe a khrumhaih to anghmaa nahaeloe, kawbangah maw na khrumsak let thai tih? Nangmacae hanah paloi baktiah khrum oh loe, maeto hoi maeto angdaehhaih to tawn oh,** tiah a naa.

9.40 Mathai 12.30; Luk 11.23. **9.41** Mathai 10.42. **9.43** Mathai 5.30. **9.47** Mathai 5.29. **9.48** Isaiah 66.24. **9.50** Mathai 5.13; Luk 14.34,35.

10

Imthong ampraekhaih
(Mathai 19.1-12; Luka 16.18)

1 To ahmuen to a caehtaak moe, Jordan vapui yaeh Judea
prae ah caeh: to naah anih khaeah paroeai kaminawk
angzoh o let; a sakzong ih baktih toengah kaminawk to
patuk let bae.
2 Farasinawk anih khaeah angzoh o moe, Kami maeto
mah a zu pakhrak han daan oh maw? tiah anih tanoekhaih
lok a dueng o.
3 Anih mah nihcae khaeah, **Mosi mah tih lok maw ang**
paek o? tiah pathim pae.
4 Nihcae mah, Mosi mah loe kami maeto mah zu pakhrak
hanah, zu pakhrakhaih ca to tariksak, tiah a naa o.
5 Jesu mah nihcae khaeah, **Palung na thah o pongah ni**
anih mah hae baktih poekhaih hae ang tarik pae o.
6 **Toe tangsuek naah Sithaw mah, nongpa hoi nong-**
pata to sak.
7 **Hae pongah nongpa mah amno hoi ampa to cae-**
htaak ueloe, a zu hoiah om tih.
8 **To naah nihnik loe takpum maeto ah om hoi tih: to**
pacoengah nihnik loe kami hnetto ah om hoi ai boeh,
taksa maeto ah ni oh hoih boeh.
9 **To pongah Sithaw mah nawnto patomh boeh loe, mi**
mah doeh tapraek hmah nasoe.
10 Imthung ah oh o naah, a hnukbang kaminawk mah hae
kawng pongah anih khaeah lokdueng o let.
11 Anih mah nihcae khaeah, **Mi kawbaktih doeh a zu**
to pakhrah moe, kalah zu to la nahaeloe, a zu laep ah
daan ai ah zaehaih sah kami ah oh.
12 **Nongpata mah a sava to pakrah moe, kalah nongpa**
to la nahaeloe, a sava laep ah daan ai ah zaehaih sah
kami ah oh, tiah a naa.

Jesu mah nawktanawk tahamhoihaih paek
(Mathai 19.13-15; Luka 18.15-17)

13 Anih suisak hanah, nawktanawk anih khaeah angzoh
o haih: a hnukbang kaminawk mah nawkta hoi kaminawk
to zoeh o.
14 Toe to tiah sak o ih hmuen to Jesu mah hnuk naah,
palung hoih ai pongah nihcae khaeah, **Nawktanawk to kai**
khaeah angzo o haih ah, haek o hmah: Sithaw ukhaih
prae loe to baktih kaminawk han ih ni oh.

10.4 Deu 24.1-4; Mathai 5.31. **10.6** Genesis 1.27; 5.2. **10.7** Genesis 2.24.
10.11 Mathai 5.32; 1 Korin 7.10,11.

15 **Loktang kang thuih o, Mi kawbaktih doeh Sithaw ukhaih prae to nawktanawk baktiah talawk ai kami loe, a thungah akun thai mak ai,** tiah a naa.
16 Anih mah nawktanawk to ban ah tapom tahang moe, nihcae nuiah a ban to koeng pacoengah, tahamhoihhaih to paek.

Angraeng thendoeng
(Mathai 19.16-30; Luka 18.18-30)

17 Anih loklam ah caeh naah, kami maeto anih khaeah cawnh hoiah angzoh moe, khokkhu cangkrawn pacoengah, anih khaeah, Patukkung kahoih, dungzan hinghaih ka hnuk hanah, timaw ka sak han? tiah lok a dueng.
18 Jesu mah anih khaeah, **Tipongah kahoih, tiah nang kawk loe? Sithaw khue ai ah loe mi doeh hoih ai.**
19 **Daan ai ah zu sava laep ah zaehaih sah hmah, Kami hum hmah, Paqu hmah, Hnukung amsawn ah om hmah, Minawk aling hmah, Nam no hoi nam pa to saiqat ah, tiah thuih ih kaaloknawk to na panoek to loe,** tiah a naa.
20 To kami mah anih khaeah, Patukkung, hae hmuennawk loe ka nawkta nathuem hoiah ni ka pazui boih boeh, tiah a naa.
21 Jesu mah anih to khet, anih to palung pongah, anih khaeah, **Maeto angai vop: Caeh ah, na tawnh ih hmuennawk to zaw boih ah loe, kamtang kaminawk hanah paek ah, to tiah nahaeloe van prae ah qawk na tawn tih; to pacoengah angzo ah, thinglam to apu ah loe, na bangah,** tiah a naa.
22 Anih mah to lok to thaih naah, anih loe hmuenmae paroeai tawn kami ah oh pongah, palungset moe, a caeh ving.
23 Jesu mah a taeng ih kaminawk to khet moe, a hnukbang kaminawk khaeah, **angraeng kaminawk Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae thungah akun hanah kawkruk maw rai!** tiah a naa.
24 A hnukbang kaminawk loe a thuih ih lok pongah paroeai dawnrai o. Toe Jesu mah nihcae khaeah, **Nawk-tanawk, long angraenghaih oep kaminawk loe Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae thungah akun hanah kawkruk maw rai! tiah pathim pae let.**
25 **Long angraeng maeto Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae thungah akun pongah loe, kaengkuu hrang phungvang khaw thungah akun han zoi kue,** tiah a naa.

10.15 Mathai 18.3. **10.19** EXO 20.13; Deu 5.17; EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20; EXO 20.12; Deu 5.16.

26 To naah nihcae loe dawnrai o moe, to tih nahaeloe mi
maw pahlong ah om thai tih? tiah a thuih o.
27 Jesu mah nihcae to khet moe, **Kami hanah loe
angcoeng thai ai, toe Sithaw hanah loe angcoeng thai
ai hmuen tidoeh om ai: Sithaw hoiah loe hmuen boih
angcoeng thaih,** tiah a naa.
28 To naah Piter mah anih khaeah, Khenah, kaicae loe,
hmuennawk to ka caeh o taak boih moe, na hnukah ka bang
o, tiah a naa.
29 Jesu mah, Loktang kang thuih o, **Kai hoi tamthanglok
hoih pongah, imlawk, nawkamya, tanuh, amno, ampa,
a zu, a caanawk hoi lawknawk caehtaak kami loe,**
30 **pacaekthlaekhaih tongh o cadoeh, vaihi atue roe
ah imnawk, nawkamyanawk, tanuhnawk, amnonawk,
a caanawk, lawknawk to alet cumvaito ah hnu tih;
angzo han koi atue ah loe dungzan hinghaih to hnu
tih.**
31 **Toe hmahman kaminawk hnukkhuem o ueloe,
hnukkhuem kaminawk hmahman o tih,** tiah a naa.

Jesu mah a duekhaih kawng thuicoek
(Mathai 20.17-19; Luka 18.31-34)

32 Nihcae loe Jerusalem bangah caeh o tahang; to naah
Jesu loe nihcae hmaa ah caeh: a hnukbang kaminawk loe
dawnrai o; anih hnukah bang o naah, nihcae loe zit o. Anih
mah kami hatlai hnettonawk to kawk moe, a nuiah kaom
han koi hmuen to thuih amtong pae.
33 **Khenah, aicae loe Jerusalem ah a caeh o; kami
Capa to kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk
khaeah paek o tih; nihcae mah anih to dueksak hanah
lokcaek o ueloe, anih to Gentelnawk khaeah paek o
tih;**
34 **nihcae mah anih to pahnui o thuih ueloe, bop o
tih, anih to tamtui hoiah pathoih o ueloe, anih to hum
o tih: toe anih loe ni thumto naah angthawk let tih,**
tiah a naa.

Jakob hoi Johan mah hnikhaih
(Mathai 20.20-28)

35 Zebedi ih caa hnik, Jakob hoi Johan loe, anih khaeah
caeh hoi moe, Patukkung, ka koeh hoi ih hmuen nang sak
pae hanah koehhaih ka tawnh hoi, tiah a thuih pae hoi.
36 Anih mah nihnik khaeah, **Tih saksak han ih maw na
koeh hoi?** tiah a naa.
37 Nihnik mah anih khaeah, Na lensawkhaih thungah
phak naah, na bantang bangah maeto, na banqoi bangah
maeto anghnut hanah na paek ah, tiah a naa hoi.

10.31 Mathai 20.16; Luk 13.30.

38 Toe Jesu mah nihnik khaeah, **Nang hnik hoi ih hmuen
to na panoek hoi ai: ka naek ih boengloeng hae na nae
hoi thai tih maw? Kai tuinuemhaih hae na nuem hoi
thai tih maw?** tiah a naa.
39 Nihnik mah anih khaeah, Ka nuem hoi thai tih, tiah
pathim pae hoi. Jesu mah nihnik khaeah, **Ka naek ih
boengloeng hae na nae hoi ueloe, kai tuinuemhaih to
na nuem hoi thai tih:**
40 **toe ka bantang bang hoi ka banqoi bangah anghnut
han ih loe ka paek han koi hmuen na ai ni; to angh-
nuthaih ahmuen loe paroep pae tangcae ih kaminawk
hanah ni oh,** tiah a naa.
41 To lok to haatonawk mah thaih o naah, Jakob hoi Johan
nuiah palung hoih o ai.
42 Jesu mah nihcae to angmah khaeah kawk moe, nihcae
khaeah, **Gentel ukkungnawk loe angmacae Gentel kam-
inawk nuiah angraeng ah oh o, tito na panoek o; kalen
kaminawk mah nihcae to koeh baktiah uk o.**
43 **Toe nangcae salakah loe to tiah oh han om ai: mi
kawbaktih doeh nangcae salakah kalen koekah oh han
koeh kami loe, nangcae ih toksahkung ah om nasoe:**
44 **mi kawbaktih doeh kalen koekah oh han koeh
kami loe, nangcae boih ih tamna ah om nasoe.**
45 **Kami Capa loe minawk toksaksak hanah angzo
ai, minawk ih tok to sak pae moe, paroeai kaminawk
akrang hanah a hinghaih paek han ih ni angzoh,** tiah a
naa.

Bartimaeus ih mik amtueng
(Mathai 20.29-34; Luka 18.35-43)

46 To pacoengah nihcae loe Jeriko vangpui ah angzoh o:
anih loe a hnukbang kaminawk, pop parai kaminawk hoi
nawnto Jeriko vangpui thung hoiah tacawt naah, Timaeus
capa, Bartimaeus, tiah ahmin kaom mikmaeng loe lam
taengah anghnut moe, ban patueng.
47 Anih mah to kami loe Nazareth vangpui ih Jesu ni, tiah
thaih naah, nang David capa, Jesu, kai hae na tahmen raeh,
tiah a hangh.
48 Minawk mah anih to anghngai duem hanah a zoeh o:
toe anih mah, nang David capa, kai hae na tahmen raeh,
tiah kanung aep ah a hangh.
49 Jesu loe angdoet moe, **anih to kawk oh,** tiah a naa. To
naah nihcae mah mikmaeng to kawk o, anih khaeah, Poek
kanawm ah om ah loe, angthawk ah; Anih mah ang kawk,
tiah a naa o.

10.38 Luk 12.50. **10.42** Luk 22.25,26. **10.43** Mathai 23.11; Mark 9.35; Luk 22.26.

50 Anih mah angmah ih kahni to vah sut moe, angthawk
tahang pacoengah, Jesu khaeah caeh.
51 Jesu mah anih khaeah, **Timaw saksak han na koeh?**
tiah a naa. To naah mikmaeng mah, Angraeng, mik
amtueng hanah ka koeh, tiah a naa.
52 Jesu mah anih khaeah, **Caeh lai ah; na tanghaih mah**
ang hoisak boeh, tiah a naa. Akra ai ah a mik to amtueng
pae roep, to pacoengah loklam hoiah Jesu hnukah a bang.

11

Payawkhaih hoiah akunh
(Mathai 21.1-11; Luka 19.28-40; Johan 12.12-19)

1 Nihcae Jerusalem phak o duih boeh moe, Bethphage hoi
Bethani vangpui ih Olive mae to a phak o naah, a hnukbang
hnetto hmabang ah patoeh,
2 Anih mah nihnik khaeah, **Na hma ah kaom avang ah**
caeh hoih: avang thungah na kun hoi naah mi mah
doeh angthueng vai ai ih, qui hoi pathlet moe, paeh ih
laa hrang to na hnu hoi tih; aqui to khramh hoih loe
hoi hoih.
3 **Mi kawbaktih mah doeh nang hnik khaeah tih**
hanah hae tiah na sak hoi loe? tiah thui nahaeloe,
Angraeng mah angtoeng, akra ai ah na thak phrat tih
hmang, tiah thui pae hoih, tiah a naa.
4 To pongah nihnik loe caeh hoi moe, a hnuk hoi ih
khongkha tasa bangah kaom lampui taengah paeh ih laa
hrang to a khramh hoi naah,
5 to ah angdoe kaminawk mah nihnik khaeah, Tih han ih
hrang to na khramh hoi loe? tiah a naa o.
6 Jesu mah thuih ih lok baktih toengah nihcae khaeah a
thuih pae hoi pongah, nihcae mah caeh hoi sak.
7 Nihnik mah laa hrang to Jesu khaeah hoih pae hoi,
hrang nuiah kahni a baih pae o moe, anih to hrang nuiah
angthueng o sak.
8 Paroeai kaminawk mah angmacae ih kahni to loklam ah
baih o: thoemto kaminawk loe thing tanghang to pakhruk
o moe, loklam ah baih o.
9 Hmabang caeh kaminawk hoi a hnukah angzo kami-
nawk mah, Hosana; Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe
tahamhoihaih om nasoe:
10 Angraeng ih ahmin hoi angzo, aicae ampa David ih
prae loe, tahamhoihaih om nasoe, kasang koek Hosana, tiah
hangh o.

11.9 Saam 118.25,26.

11 Jesu loe Jerusalem ah caeh moe, tempul thungah akun:
a taengah kaom hmuennawk boih to a khet naah, niduem
boeh pongah, kami hatlai hnettonawk hoi nawnto Bethani
avang ah caeh o.

Thaiduet kung tangoeng thuih
(Mathai 21.18-19)

12 Khawnbangah, anih Bethani avang hoi angzoh naah,
anih loe zok amthlam:
13 aqam khue kaom thaiduet kung to kangthla hoiah a
hnuk, athaih oh mue, tiah a poek pongah akung ah a caeh:
akung ah phak naah loe thaiduet athaihaih atue pha ai vop
pongah, aqam khue ai ah loe, anih mah tidoeh hnu ai.
14 Jesu mah thaiduet kung khaeah, **Nang khae hoi ih
athaih to mi mah doeh dungzan khoek to caa hmah
nasoe,** tiah a naa. To lok to a hnukbang kaminawk mah
thaih o.

Tempul taprikcaihaih
(Mathai 21.12-17; Luka 19.45-48; Johan 2.13-22)

15 Nihcae Jerusalem ah angzoh o pacoengah, Jesu loe tem-
pul thungah akun moe, hmuenmae zaw kaminawk hoi qan
kaminawk to a haek, phoisa athlaeng kaminawk ih caboi
hoi pahu zaw kaminawk ih anghnuthaih ahmuennawk to
palet pae boih.
16 Mi kawbaktih hanah doeh tempul thung ih hmuen to
sinsak ai.
17 Nihcae khaeah, **Kai ih im loe acaeng kaminawk boih
lawkthuihaih im ah om tih, tiah tarik ih lok to oh na ai
maw? Toe nangcae mah loe kamqunawk ohhaih akhaw
ah na sak o lat,** tiah a naa.
18 Ca tarik kaminawk hoi kalen koek qaima mah to kawng
to thaih o naah, anih hum thaihaih loklam to pakrong o:
anih mah patuk ih lok pongah kaminawk dawnrai o boih,
to pongah anih to zit o.
19 Duembang phak naah, anih loe vangpui thung hoiah
tacawt.

Thaiduet thing angqo
(Mathai 21.20-22)

20 Akhawnbang khawnthaw ah, nihcae tacawt o naah,
tangzun hoi kamtong kangqo boih thaiduet kung to a hnuk
o.
21 Piter mah poek vawk naah anih khaeah, Rabbi, khenah,
na tangoeng thuih ih thaiduet kung loe angqo ving boeh,
tiah a naa.
22 Jesu mah nihcae khaeah, **Sithaw tanghaih tawn oh.**

11.17 Isaiah 56.7; Jer 7.11.

23 **Loktang kang thuih o, Mi kawbaktih doeh palung haenghaih tawn ai ah, tanghaih hoiah hae mae khaeah, angthui ah loe, tuipui thungah krah ah, tiah thui nahaeloe, a thuih ih lok baktiah om tih.**
24 **To pongah kang thuih o, Lawkthuihaih hoi na hnik o ih hmuennawk boih loe, ka hnuk o boeh, tiah tang oh, to tiah nahaeloe na hnu o tih.**
25 **Lawkthuih han nang doet o naah, minawk nuiah sakpazaehaih om nahaeloe, to zaehaih to tahmen oh; to tiah ni van ah kaom nangcae Ampa mah na sak pazaehaihnawk to tahmen toeng tih.**
26 **Toe zaehaih na tahmen o ai nahaeloe, van ah kaom nangcae Ampa mah doeh na sak pazaehaihnawk to tahmen mak ai,** tiah a naa.

Jesu sakthaihhaih dueng o
(Mathai 21.23-27; Luka 20.1-8)

27 Nihcae Jerusalem ah angzoh o let: anih tempul thungah akun naah, kalen koek qaima, ca tarik kaminawk hoi kacoehtanawk to Jesu khaeah angzoh o,
28 nihcae mah anih khaeah, Naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae hmuennawk hae na sak? Mi mah maw hae baktih hmuennawk sakthaihaih to ang paek? tiah a dueng o.
29 Jesu mah nihcae khaeah, **Kai doeh lok maeto kang dueng o toeng han, na pathim oh, to pacoengah ni, naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae hmuennawk hae ka sak, tito kang thuih o han.**
30 **Johan tuinuemhaih loe van bang ih maw, to tih ai boeh loe kami khae hoi ih? Na pathim oh,** tiah a naa.
31 To naah nihcae mah, Van bang hoi ih ni, tiah a thuih o nahaeloe, anih mah to tiah nahaeloe, **tipongah anih to na tang o ai loe?** tiah na naa tih.
32 Kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih o nahaeloe, kaminawk boih mah, Johan loe tahmaa ni, tiah poek o pongah, kaminawk to zit thoh koek bae, tiah angmacae hoi angmacae to lok ang thuih o.
33 To pongah nihcae mah Jesu khaeah, Ka thui o thai ai, tiah pathim pae o. To naah Jesu mah nihcae khaeah, **Kai mah doeh naa ih sakthaihaih hoiah maw hae hmuennawk hae ka sak, tito kang thui o mak ai,** tiah a naa.

12

Misur takha patahhaih
(Mathai 21.33-46; Luka 20.9-19)

11.23 Mathai 17.20; 1 Korin 13.2. **11.25** Mathai 6.14,15.

1 Anih mah nihcae khaeah patahhaih hoiah lokthuih
pae.**Kami maeto mah misur takha tawnh, sipae a**
thungh boih pacoengah, misurtui pasawhaih long to
takaeh moe, toephaih im to a sak, a thungah toksah
kaminawk khaeah takha a tlaisak pacoengah, angmah
loe kholong kangthla ah caeh.
2 **Athaih pakhrikhaih tue phak naah, toksah kami-**
nawk khae hoi athaih lak hanah, takha thung toksah
kaminawk khaeah tamna maeto a patoeh.
3 **Nihcae mah to kami to naeh o moe, boh o pacoen-**
gah, bangkrai ah patoeh o.
4 **Anih mah kalah tamna nihcae khaeah patoeh let;**
anih to thlung hoiah vah o pongah lu ah ahmaa oh,
anih to azat thok parai ah sak o pacoengah, patoeh o
ving.
5 **Anih mah kalah tamna to patoeh let bae; to kami**
to nihcae mah hum o, kalah pop parai tamnanawk
thung ih thoemto kaminawk to a boh o moe, thoemto
kaminawk loe hum o.
6 **To tiah om cadoeh a palung duek ih, a capa maeto**
tawnh vop, hnukkhuem koek ah anih to nihcae khaeah
patoeh, nihcae mah ka capa loe saiqat o tih hmang,
tiah a poek.
7 **Toe takha thung toksah kaminawk mah, Hae kami**
loe qawktoep kung ah oh; angzo oh, anih to hum o si,
to tiah sak nahaeloe qawk loe aicae taham ah om tih,
tiah a thuih o.
8 **Nihcae mah anih to naeh o moe, hum o pacoengah,**
misur takha tasa bangah vah o.
9 **To tiah nahaeloe misur takha tawnkung mah nihcae**
to kawbangmaw sah tih? Anih to angzo tih, takha
thungah toksah kaminawk to hum ueloe, misur takha
to kalah kaminawk khaeah paek tih.
10 **Imsah kaminawk mah pahnawt o sut ih thlung loe**
im takii ih kacak koek thlung ah oh boeh:
11 **hae loe Angraeng mah sak ih hmuen ah oh moe,**
aicae mikhnuk ah loe dawnrai hmuen ah oh, tiah tarik
ih cabu to na kroek o vai ai maw? tiah a naa.
12 Anih mah thuih ih patahhaih lok loe nihcae thuih
koehhaih ih ni, tiah panoek o naah, anih naeh thai hanah
atue karaem to pakrong o, toe kaminawk to zit o: to pongah
anih to caeh o taak ving.

Caesar khaeah hmuen paekhaih
(Mathai 22.15-22; Luka 20.20-26)

12.1 Isaiah 5.1,2. **12.10** Saam 118.22,23.

13 Anih mah thuih ih lok pongah zaehaih naeh thaih
hanah, Farasinawk hoi thoemto Herod kaminawk Jesu
khaeah patoeh o.
14 To kaminawk phak o naah, nihcae mah anih khaeah,
Patukkung, nang loe loktang lok to na thuih, mi kawbaktih
zithaih doeh na tawn ai: kaminawk ih mikhmai doeh na
khen ai, Sithaw ih loklam to loktang ah na patuk, tito kang
panoek o: to pongah Caesar khaeah tamut paek han krak
maw, krah ai?
15 Ka paek o han maw, to tih ai boeh loe ka paek o mak
ai? tiah a naa o. Toe nihcae mah alinghaih hoiah sak o
ih hmuen to anih mah panoek pae pongah, nihcae khaeah,
**Tipongah nang tanoek o loe? Phoisa maeto na sin oh,
khen noek ue,** tiah a naa.
16 Nihcae mah phoisa to sin pae o. Anih mah nihcae
khaeah, **Hae ih krang hoi tarik ih ca loe mi ih maw?**
tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Caesar ih, tiah a naa
o.
17 Jesu mah nihcae khaeah, **Caesar ih hmuennawk to
Caesar khaeah paek oh loe, Sithaw ih hmuennawk to
Sithaw khaeah paek oh,** tiah a naa. Nihcae loe anih nuiah
dawnrai o.

Sadusinawk hoi angthawklethaih
(Mathai 22.23-33; Luka 20.27-40)

18 Angthawk lethaih om ai, tiah kathui Sadusinawk anih
khaeah angzoh o moe, anih to lokdueng o.
19 Patukkung, Mosi mah kaicae khaeah, Kami maeto ih
amya loe, caa sah ai ah a zu to dueh taak ving nahaeloe, anih
ih zu to amnawk mah la ueloe, amya hanah atii pakhrah pae
tih, tiah tarik ih oh.
20 Nawkamya sarihto oh o: nihcae thungah kacoeh koek
loe zu lak, toe caa sah ai ah a zu to duek taak ving.
21 Hnetto haih amnawk mah to nongpata to lak, toe caa
sah ai ah duek taak let bae: to tiah thumto haih amnawk
mah doeh caa sah ai ah a duek ving.
22 Nawkamya sarihto mah, nongpata to zu o haih boih:
toe caa sah ai, hnukkhuem koek ah loe nongpata doeh duek
toeng.
23 Angthawk lethaih niah nihcae angthawk o naah, to
nongpata loe mi ih zu ah maw om tih? Mi sarihto mah
zu o haih boih, tiah a naa o.
24 Jesu mah nihcae khaeah, **Cabu thung ih loknawk to
na panoek o ai moe, Sithaw thacakhaih na panoek o ai
pongah, na poek o pazae boeh.**

12.18 Tsk 23.8. **12.19** Deu 25.5.

25 **Duekhaih hoiah nihcae angthawk o naah loe, zu**
lakhaih to om mak ai, zu sava ah ohhaih doeh om mak
ai boeh; van prae ih van kaminawk baktiah ni om o tih
boeh.
26 **Kadueh kaminawk angthawkhaih kawng pongah,**
kabuk thingqam thung hoiah Sithaw mah Mosi khaeah,
Kai loe Abraham ih Sithaw, Isak ih Sithaw, Jakob ih
Sithaw ah ka oh, tiah thuih ih lok to Mosi ih cabu
thungah na kroek o vai ai maw?
27 **Anih loe kadueh kaminawk ih Sithaw na ai, kahing**
kaminawk ih Sithaw ah ni oh: to pongah na poek o
pazae boeh, tiah a naa.

Kalen koek kaalok
(Mathai 22.24-40; Luka 10.25-28)

28 To pacoengah ca tarik kami maeto angzoh, nihcae lok
angaekhaih lok to anih mah thaih, nihcae ih lok to Jesu
mah kahoihah pathim pae, tiah panoek naah, anih khaeah,
Kaalok boih thungah kawbaktih kaalok maw lokpui koek?
tiah a dueng.
29 Jesu mah anih khaeah, **Aicae Angraeng Sithaw loe**
Angraeng maeto ah ni oh: Aw Isarael kaminawk,
tahngai oh, kaalok boih thungah hmaloe koek loe,
30 **na Angraeng Sithaw to palungthin boih, na hing-**
haih boih, na poekhaih boih, na thacakhaih boih hoiah
palung ah: hae loe hmaloe koek kaalok ah oh.
31 **Hnetto haih loe, Na imtaeng kami to na takpum**
baktih toengah palung ah, tiah thuih ih lok hae ni. Hae
hnetto pongah kalen kue kalah kaalok roe om ai boeh,
tiah a naa.
32 Ca tarik kami mah anih khaeah, Patukkung, na thuih
ih lok loe hoih, Sithaw maeto khue ni oh, tiah thuih ih lok
loe loktang ah ni oh: anih ai ah loe kalah Sithaw roe om ai.
33 **Anih to palungthin boih, panoekhaih boih, hing-**
haih boih, thacakhaih boih hoiah palung moe, a
imtaeng kami to angmah baktih toengah palunghaih
loe, hmai angbawnhaih hoi hmuen paekhaihnawk
pongah doeh lokpui kue, tiah a naa.
34 Jesu mah palunghahaih hoiah lok pathim pae, tito
panoek naah, anih khaeah, **Nang loe Sithaw mah siang-**
pahrang ah uk ih prae hoiah nang thla ai boeh, tiah a
naa. To pacoengah loe mi mah doeh anih khaeah lokdueng
o ai boeh.

12.26 EXO 3.6. **12.29** Deu 6.4,5. **12.31** LEV 19.18. **12.32** Deu 4.35.
12.33 Hosea 6.6. **12.34** Luk 10.25-28.

Kri loe David capa maw
(Mathai 22.41-46; Luka 20.41-44)

35 Jesu mah tempul thungah patuk naah, anih mah hae tiah thuih, **Ca tarik kaminawk mah kawbangmaw Kri loe David ih capa ni, tiah thuih o?**
36 **David angmah mataeng doeh Kacai Muithla rang hoiah, Angraeng mah kai ih Angraeng khaeah, Na misanawk na khok tlim ah ka suem ai karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah a naa.**
37 **David angmah mataeng doeh anih to Angraeng, tiah kawk; to tiah nahaeloe kawbangah maw Anih loe David ih capa ah oh lat?** tiah a dueng.
38 Jesu mah patuk naah nihcae khaeah, **Ca tarik kaminawk khae hoi acoe oh, nihcae loe kahni kasawk to angkhuk o moe, hmuenmae zawhhaih ahmuennawk ah saiqat paekhaih to a koeh o,**
39 **Sineko ah anghnuthaih ahmuen kahoih koek to a koeh o moe, buh raenghaih poihkung ah kasang koek ahmuen ah anghnut han a koeh o:**
40 **nihcae mah lamhmainawk ih im to lomh pae o moe, angsak cophaih hoiah atue kasawkah lawk a thuih o,** tiah a naa.

Lamhmai mah paek ih hmuen
(Luka 21.1-4)

41 Jesu loe tangka pacaenghaih tabu taengah anghnut moe, kaminawk mah kawbangmaw phoisa tabu thungah phoisa pacaeng o, tito a khet: angraeng parai kaminawk mah loe phoisa to kapop ah pacaeng o.
42 To naah lamhmai mithoe maeto angzoh moe, phoisa dip hnetto a pacaeng, to phoisa dip hnetto loe phoisa pia maeto ah oh.
43 Anih mah a hnukbang kaminawk angmah khaeah kawk moe, **nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, phoisa tabu thungah pacaeng kaminawk boih thungah, kapop kue ah phoisa pacaeng kami loe hae lamhmai mithoe hae ni.**
44 **Nihcae boih loe a tawnh o ih kamtlai thung hoiah ni a paek o; toe lamhmai nongpata loe, amtanghaih thung hoiah a hing thung a tawnh ih, hmuen boih a paek kik boeh,** tiah a naa.

13

Long boeng angmathaih
(Mathai 24.1-15; Luka 21.5-36)

12.36 Saam 110.1.

1 Anih tempul thung hoi tacawt naah, a hnukbang maeto
mah anih khaeah, Patukkung, haeah kaom thlungnawk hoi
imnawk hae khenah, tiah a naa.
2 Jesu mah anih khaeah, **Hae ih kalen imnawk hae na
hnuk maw? Maeto nuiah maeto kamhong thlung hae,
vah phaeng ai ah om mak ai, tiah a naa.**
3 **Anih tempul hma ah kaom Olive mae nuiah anghnut
naah, Piter, Jakob, Johan hoi Andru cae mah tamquta
hoiah lokdueng o,**
4 **hae hmuennawk hae natuek naah maw om tih?
Na thui ah, hae hmuennawk boih akoep tom naah
kawbaktih angmathaih maw om tih? tiah a naa o.**
5 **Jesu mah nihcae khaeah, Minawk mah ang ling o
han ai ah acoe oh:**
6 **kai ih ahmin hoiah paroeai kaminawk angzo o
ueloe, kai loe Kri ni, tiah paroeai kaminawk to aling o
tih.**
7 **Misa angtukhaih hoi misa angkahhaih tamthang-
nawk to na thaih o naah, tasoeh takuenhaih hoiah om
o hmah: to baktih hmuennawk loe kaom han roe ni;
toe boenghaih to pha ai vop.**
8 **Acaeng maeto hoi maeto misa ah angkat o ueloe,
prae maeto hoi maeto angtuh o tih: ahmuen kruekah
talihnawh tih, takang thohhaih hoi paroeai raihaih to
om tih: hae hmuennawk loe karai amtonghaih ah ni
oh vop.**
9 **Nangcae loe acoehaih hoiah om oh: nihcae mah
lokcaekhaih ahmuennawk ah na thak o ueloe, Sinekon-
awk ah na bop o tih: nihcae khaeah kai hnukung
ah na oh o hanah, kai pongah prae ukkungnawk hoi
siangpahrangnawk hma ah na hoi o tih.**
10 **Kahoih tamthanglok to acaeng kaminawk boih
khaeah taphong hmaloe vop tih.**
11 **Nangcae ang naeh o moe, lokcaekhaih ahmuen ah
ang hoih o naah, timaw ka thuih han, tito mawn o
hmah, na thuih han ih lok to poek o hmaloe hmah:
to atue nathuem roe ah ang paek ih loknawk to thui
oh: thuikung loe nang na ai, Kacai Muithla ni.**
12 **Nawkamya mah nawkamya, ampa mah a capa
kaduek hanah paek o tih; caanawk mah amno ampa
to misa ah suem ueloe, dueksak hanah sah o tih.**
13 **Kai pongah kami boih mah na hnuma o tih: toe
boeng khoek to pauep kami loe, pahlong ah om tih.**
14 **Tahmaa Daniel mah thuih ih lok baktih toengah,**

13.9 Mathai 10.17-20; Luk 12.11,12. **13.13** Mathai 10.22. **13.14** Dan 9.27; 11.31; 12.11.

**Angdoet han koi ai ahmuen ah angdoe, panuet thok,
amrosak thaih hmuen na hnuk o naah, (caa kroek
kami loe thaih nasoe) Judea prae thungah kaom
kaminawk loe mae nuiah cawn o nasoe:**
15 **imphu ah kaom kami loe imthung ah anghum
tathuk hmah nasoe, a imthung ih hmuenmae lak han
ih doeh a thungah akun hmah nasoe.**
16 **Lawk ah kaom kami loe a khukbuen lak hanah im
ah amlaem hmah nasoe.**
17 **To na niah zokpom nongpata hoi tahnu nae li
nawkta tawn nongpata loe kawkrukmaw rai tih!**
18 **Na cawnh o haih loe siktue ah phak han ai ah
lawkthui oh.**
19 **To atue thuem ih raihaih loe Sithaw mah long
sak tangsuek nathuem hoi vaihi khoek to kaom vai ai
raihaih ah om tih, to raihaih loe natuek naah doeh om
let mak ai boeh.**
20 **Angraeng mah to aninawk to duemsak ai nahaeloe,
mi kawbaktih doeh loih thai mak ai: toe a qoih ih
kaminawk rang hoiah to aninawk to a duemsak.**
21 **To nathuem ah mi kawbaktih mah doeh nangcae
khaeah, Khenah, Kri loe hae ah oh; to tih ai boeh loe
khenah, anih loe ho ah oh; tiah na thui o cadoeh, anih
to tang o hmah.**
22 **Kri angsah cop kaminawk hoi kamro tahmaanawk
to tacawt o ueloe, angmathaih hoi dawnraihaihnawk
to sah o tih, angcoeng thai nahaeloe, qoih tangcae ih
kaminawk mataeng doeh, aling o tih.**
23 **Toe nangcae loe acoe hoiah khosah oh: khenah,
hmuennawk boih kang thuih o coek boeh.**

Kami Capa angzohhaih

24 **Toe to na niah, patangkhanghaih tue phak paco-
engah loe, ni to ving tih, khrah doeh amdueng mak ai
boeh,**
25 **van ih cakaehnawk to krah o tathuk ueloe, van
thacakhaihnawk to anghuen tih.**
26 **To pacoengah lensawkhaih, thacakhaih hoiah
tamai nuiah angzo Kami Capa to nihcae mah hnu o
tih.**
27 **To pacoengah loe anih mah angmah ih van
kaminawk to patoeh ueloe, long boenghaih hoi vang
boenghaih khoek to takii palito ahmuen bang hoiah a
qoih ih kaminawk to nawnto tacuu tih.**

13.15 Luk 17.31. **13.19** Dan 12.1; Lph 7.14. **13.24** Isaiah 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Lph 6.12; Isaiah 13.10; Ezek 32.7. **13.25** Isaiah 34.4; Lph 6.13; Joel 2.10. **13.26** Dan 7.13; Lph 1.7.

Thaiduet kung patahhaih

28 **Thaiduet kung patahhaih to amtuk oh; tanghang pongah tadok tacawt moe, kanawk aqam tacawt naah, nipui tue loe zoi boeh, tiah na panoek o:**
29 **to baktih toengah hae tiah kaom hmuennawk hae na hnuk o naah, atue loe zoi boeh, thok taengah phak boeh, tiah panoek oh.**
30 **Loktang kang thuih o, hae hmuennawk boih pha ai karoek to, hae dung ih kaminawk hae anghma o mak ai.**
31 **Van hoi long anghma tih: toe ka lok loe anghmaa mak ai.**

Ani hoi atue mi mah doeh panoek ai

32 **To ani hoi atue loe mi mah doeh panoek ai, panoek thai ai, van ah kaom van kaminawk mah doeh panoek ai, Capa mah doeh panoek ai, toe Ampa khue mah ni panoek.**
33 **Angzo han koi atue to na panoek o ai pongah, acoehaih hoiah khosah oh loe, lawkthuihaih hoiah zing oh.**
34 **Kami Capa angzohhaih atue loe, a tamnanawk khaeah toksak thaihaih kapaek, kami boih mah sak han ih tok kapaek, khongkha toep kami khaeah doeh im kahoihah toep hanah thuih pae pacoengah, a im hoiah tacawt kangthla ah kholong kacaeh kami maeto hoiah anghmong.**
35 **Im tawnkung loe duembang ah maw, aqum ah maw, aakhong naah maw, to tih ai boeh loe akhawnbang ah maw angzo tih, tito na panoek o ai pongah, acoehaih hoiah zing oh:**
36 **to tih ai nahaeloe, poek ai naah angzo ueloe, ka iip nangcae to anih mah hnu moeng tih.**
37 **Kang thuih o ih lok loe, kaminawk boih khaeah thuih ih lok ah oh, zing coek hoiah om oh,** tiah a naa.

14

Bethaniah Jesu han situi bawhhaih

1 Misong loihhaih poih hoi taeh thuh ai ih takaw poih to sak hanah, ni hnetto khue ni angaih boeh: kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk loe anih to zoek moe, naeh pacoengah, anih to kawbangmaw hum thai han, tiah loklam to pakrong o.

13.32 Mathai 24.36. **13.34** Luk 12.36-38. **14.1** EXO 12.1-27.

2 Toe nihcae mah kaminawk palungphui o moeng tih, tiah
poek pongah poih sak nathung loe naeh hmah si, tiah a
thuih o.
3 Bethani avang ih ngansae man Simon im ah, anih
buh caak han anghnut naah, atho kanaa parai spitenard
hoiah sak ih hmuihoih Alabaster tabu kasin nongpata maeto
angzoh; to pacoengah nongpata mah hmuihoih tabu to
pakhoih moe, Jesu ih lu ah bawh pae.
4 Nihcae thung ih thoemto kaminawk loe palungphui o
moe, Tih han ih maw hmuihoih tui to hae tiah a kraih halat?
tiah a thuih o.
5 Phoisa cumvai thumto pong kapop ah zawh moe,
amtang kaminawk paek nahaeloe hoih han to mah, tiah a
thuih o. Nihcae mah to nongpata to laisaep o thuih.

6 Jesu mah**nongpata loe angmah hmawk ah om nasoe;
tih hanah na tavet o khing loe? Anih loe ka nuiah
kahoih hmuen ni a sak boeh.**
7 **Kamtang kaminawk loe nangcae hoi nawnto oh o
poe, na koeh o naah nihcae han kahoih hmuen to na
sak o thaih: toe kai loe nangcae hoi nawnto ka om poe
mak ai.**
8 **Nongpata mah loe sak thaih thung a sak boeh: anih
loe ka takpum aphum han ih ni hmuihoih tui hoiah
bawh coek boeh.**
9 **Loktang kang thuih o, Long pum ah kahoih
tamthanglok thuih o kruek, nongpata mah sak ih hae
hmuen doeh anih pahnet han ai ah thui o tih.**
10 To naah kami hatlai hnetto thungah maeto ah kaom,
Juda Iskariot loe anih naehsak hanah, kalen koek qaima
khaeah caeh.
11 Anih ih lok nihcae mah thaih o naah, paroeai oep o
moe, phoisa paek hanah lok a suek o. Anih loe Jesu naeh
thai hanah atue karaem to pakrong.

Misong loihaih poih sakhaih
(Mathai 26.17-30; Luka 22.7-23)

12 Taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih hmaloe koek,
loihaih tuucaa a boh o naah, a hnukbang kaminawk mah
anih khaeah, Misong loihaih buh na caak hanah naa ah
maw ka caeh o moe, poih saksak han na koeh? tiah a naa
o.
13 Anih mah a hnukbang hnik to patoeh moe, nihnik
khaeah, **Vangpui thungah caeh hoih loe, to ah tui tabu
kasin tui doh kami maeto na hnu hoi tih: anih hnukah
bang hoih.**

14.3 Luk 7.37,38. **14.7** Deu 15.11.

14 **Anih imthung ah akun naah, im tawnkung khaeah,**
Patukkung mah, a hnukbang kaminawk hoi nawnto
misong loihaih poih sak hanah angvin toemhaih im naa
ah maw oh? tiah ang duengsak, tiah a naa hoih.
15 **To naah anih mah patoh han sakcoek ih, kalen**
parai im ranui asom to na patuek tih: to ah buh-
caakhaih poih to sah oh, tiah a naa.
16 A hnukbang kami hnik vangpui thungah a caeh hoi
naah, anih mah thuih ih lok baktih toengah kaom hmuen
to a hnuk hoi: to ahmuen ah buhcaakhaih poih to a sak o.
17 Anih loe duembang ah a hnukbang hatlai hnettonawk
hoi nawnto angzoh.
18 Nihcae anghnut o moe, buh caak o naah, Jesu mah,
Loktang kang thuih o, kai hoi buh nawnto kacaa,
nangcae thung ih kami maeto mah, kai angphat taak
tih, tiah a naa.
19 To naah nihcae loe palungset o, anih khaeah maeto mah
kai maw? Kalah maeto mah kai maw? tiah a naa o.
20 Anih mah nihcae khaeah, **Anih loe hatlai hnetto**
thungah kai hoi buh nawnto tapawh kami maeto ah
oh.
21 **Kami Capa loe angmah kawng tarik ih baktih**
toengah caeh tih: toe kami Capa angphat taak kami
loe khosak bing! To kami loe tapen ai nahaeloe hoi
kue tih, tiah a naa.

Angraeng duembuh

22 Buh caak o nathuem ah, Jesu mah takaw to lak moe,
tahamhoihaih paek pacoengah, a aeh, nihcae hanah a paek,
la oh loe, caa oh: hae loe ka takpum ni, tiah a naa.
23 To pacoengah boengloeng to a lak moe, oephaih
lawkthuih pacoengah, nihcae khaeah a paek: **nihcae mah**
naek o boih.
24 Nihcae khaeah, **Hae loe paroeai kaminawk hanah**
kalong, kangtha lokkamhaih ka thii ah oh.
25 **Loktang kang thuih o, To na niah Sithaw mah**
siangpahrang ah uk ih prae thungah kangtha ka nae
ai karoek to, misurtui ka nae mak ai boeh, tiah a naa.
26 Nihcae laasak o pacoengah, Olive mae ah caeh o.

Piter mah Jesu angphat taak
(Mathai 26.31-35)

27 Jesu mah nihcae khaeah, **Tuutoep kami to ka boh**
han, tuunawk loe anghaeh o phang tih, tiah tarik ih
baktih toengah, Kai pongah vaiduem palung na boeng
o boih tih.

14.18 Saam 41.9. **14.24** EXO 24.8; Jer 31.31-34. **14.27** Zek 13.7.

28 **Toe kang thawk pacoengah, Nangcae hmaa ah Kalili ah ka caeh han,** tiah a naa.
29 Piter mah anih khaeah, Minawk palung boeng o boih cadoeh, kai loe palung ka boeng mak ai, tiah a naa.
30 Jesu mah, **Loktang kang thuih o, Vaihniah, vaiduem roe ah, aa vai hnetto khong ai naah, kai vai thumto nang phat taak tih,** tiah a naa.
31 Toe Piter mah kanung aep ah, Nang hoi nawnto duek han om cadoeh, nang to kang phat taak mak ai, tiah a naa. Nihcae boih mah doeh to tiah a naa o.

Gethsemane ah Jesu pauephaih
(Mathai 26.36-46; Luka 22.39-46)

32 To pacoengah nihcae loe Gethsemane, tiah ahmin kaom ahmuen ah caeh o: to naah anih mah a hnukbang kaminawk Khaeah, **Lawk ka thuih nathung, haeah anghnu oh,** tiah a naa.
33 Piter, Jakob hoi Johan to angmah khaeah a hoih, angmah loe dawnraihaih, tasoeh takuenhaih hoiah oh;
34 nihcae khaeah, **Ka hinghaih pakhra loe duek han khoek to palungset: haeah om oh loe, na zing oh,** tiah a naa.
35 Anih loe ahmuen kangthla kue ah caeh moe, angcoeng thai nahaeloe, atue mah Anih to laem taak hanah, long ah cangkrawn hoiah lawk a thuih.
36 Anih mah, **Abba, Pa, nang hanah hmuennawk boih angcoeng thaih; hae boengloeng hae kai khae hoiah takhoe ving ah: toe ka koehhaih baktih na ai ah, na koehhaih baktiah om nasoe,** tiah lawk a thuih.
37 Anih angzoh naah, ka-iip nihcae to a hnuk, Piter khaeah, **Simon, na iih maw? Atue maeto thung mataeng doeh na hak thai ai maw?**
38 **Lawkthuihaih hoiah hak oh, to tih ai nahaeloe pacuekhaih thungah na kun o moeng tih, pakhra mah loe koeh, toe takpum loe thazok,** tiah a naa.
39 To pacoengah a caeh let moe, to tiah lawk a thuih let bae.
40 Anih angzoh naah, ka-iip nihcae to a hnuk let, (nihcae loe iih kangmue khang o ai), anih ih lok pathim han mataeng doeh koeh o ai.
41 Anih vai thumto angzoh naah loe, nihcae khaeah, **nang song o moe, vaihi khoek to na iih o vop maw? Khawt boeh, atue mah phak boeh; khenah, Kami Capa loe kazae kaminawk ban ah paek boeh.**
42 **Angthawk oh, caeh o si boeh; khenah, kai angphat taak kami loe phak tom boeh,** tiah a naa.

14.28 Mathai 28.16.

Jesu naehhaih
(Mathai 26.47-56; Luka 22.47-53; Johan 18.3-12)

43 Anih lawkthuih li naah, akra ai ah kami hatlai hnetto
thung ih maeto ah kaom Judah loe, kalen koek qaima, ca
tarik kaminawk hoi kacoehtanawk mah patoeh ih sumsen
hoi thingboeng sin pop parai kaminawk to angzoh haih.
44 Anih angphat taak kami mah nihcae hanah angmathaih
a sak pae, Ka mok ih kami loe anih boeh ni; naeh oh loe,
kahoih ah caeh o haih ah, tiah a naa.
45 Jesu angzoh naah, Judah loe anih khaeah caeh phrat
moe, Rabbi, Rabbi, tiah kawk pacoengah, anih to a mok.
46 To pacoengah nihcae angzoh o, anih to naeh o moe, a
caeh o haih.
47 Nihcae taengah angdoe kami maeto loe angmah ih
sumsen to aphongh moe, kalen koek qaima tamna ih naa
to takroek pae pat.

48 Jesu mah nihcae khaeah, **Kamqu naeh baktiah, kai
naeh han ih maw sumsen hoi thingboeng hoiah nang
zoh o?**
49 **Ni thokkruek nangcae hoi nawnto ka oh moe,
tempul thungah ka patuk naah mataeng doeh nang
naeh o ai bae: toe cabu thung ih loknawk loe akoep
han oh,** tiah a naa.
50 To naah nihcae mah angphat o taak moe, cawn o taak
boih.
51 Puu laihaw angkhuk thendoeng maeto loe anih hnukah
bang; to ih kaminawk mah anih to naeh o:
52 toe anih mah puu laihaw to vah sut moe, bangkrai ah
nihcae to a cawn taak ving.

Kaiapha hmaa ah Jesu hoih o
(Mathai 26.57-68; Luka 22.54-55; Johan 18.13-14,19-24)

53 Jesu to kalen koek qaima khaeah hoih o: kalen koek
qaima, katoehtanawk hoi ca tarik kaminawk boih nawnto
amkhueng o.
54 Piter loe kalen koek qaima im khongkha thung khoek
to, ahmuen kangthla hoiah anih hnukah bang.
55 Kalen koek qaima hoi rangpui toksah kaminawk boih
mah Jesu hum hanah hnukung to pakrong o, toe hnu o ai.
56 Paroeai kaminawk loe anih hnukung amsawn ah oh o,
toe nihcae hnukhaih loe maeto hoi maeto anghmong ai.
57 Thoemto kaminawk loe angthawk o moe, anih hnukung
amsawn ah oh o,

14.49 Luk 19.47; 21.37.

58 ban hoi sak ih hae tempul hae ka phraek moe, ban hoi
sak ai ih tempul kalah to ni thumto thungah ka sak han,
tiah anih mah thuih ih lok to ka thaih, tiah a thuih o.
59 Toe nihcae hnukung ah ohhaih loe maeto hoi maeto
anghmong ai.
60 Kalen koek qaihma loe rangpui hma ah angdoet moe,
Jesu to lok a dueng, Tih lok doeh nang pathim mak ai maw?
Hae kaminawk mah timaw ang net o? tiah a naa.
61 Toe anih mah tih lok doeh pathim pae ai, angam taak
duem. Kalen koek qaima mah anih khaeah, Nang loe
Tahamhoih Capa, Kri maw? tiah a dueng let bae.
62 Jesu mah, **Ue: Van ih tamai nuiah angzo, thacakhaih
hoi bantang bangah anghnu, Kami Capa to na hnu o tih,**
tiah a naa.
63 To naah kalen koek qaima mah angmah ih kahni to asih
moe, Aicae mah kalah hnukung timaw angaihaih oh vop?
64 Sithaw kasae thuihaih lok na thaih o boeh: kawbang-
maw na poek o? tiah a naa. Nihcae boih mah anih to hum
hanah lokcaek o.
65 Thoemto kaminawk mah anih to tamtui hoiah pathoih
o, mikhmai khuk pae o khoep moe, thong o, anih khaeah,
thui ah, tiah a naa o: tamnanawk mah doeh anih to tabaeng
o.

Piter mah Jesu angphat taak
(Mathai 26.69-75; Luka 22.56-62; Johan 18.15-18,25-26)

66 Piter im khongkha tlim ah oh naah, kalen koek qaima
ih tamna nongpata maeto angzoh:
67 hmai kangaw Piter to anih mah hnuk naah, nongpata
mah anih to khet moe, Nang doeh Nazareth Jesu hoi nawnto
kaom kami na ai maw? tiah a naa.
68 Toe anih mah angphat taak, Na thuih ih lok to ka
panoek ai, ka thaih kop ai, tiah a naa. To pacoengah im
hmabang ah a caeh; to naah aa to khong.
69 Tamna nongpata maeto mah anih to hnuk let bae, a
taengah angdoe kaminawk khaeah, Hae kami loe nihcae
thung ih kami maeto ah oh, tiah a naa.
70 To naah anih mah angphat taak let bae. Akra ai ah to
ah angdoe kaminawk mah Piter khaeah, tangtang ni nang
loe nihcae thung ih kami maeto ah ni na oh: nang loe Kalili
kami maeto ah na oh, tito na paeh ih lok pongah amnoek
boeh, tiah naa o.
71 Toe anih mah kasae lokkamhaih hoiah na thuih ih hae
Kami loe ka panoek ai, tiah a naa.
72 To naah vai hnetto haih aa to khong. To naah Piter mah
Jesu mah anih khaeah, **aa vai hnetto khong ai naah vai**

14.58 Jhn 2.19. **14.62** Dan 7.13. **14.64** LEV 24.16.

thumto kai nang phat taak tih, tiah thuih pae ih lok to poek vawk. To lok to a poek naah palungset moe, a qah.

15

Pilat hmaa ah Jesu hoih o
(Mathai 27.1-2,11-14; Luka 23.1-5; Johan 18.28-38)

1 Akhawnbang khawnthaw ah loe, kalen koek qaima, kacoehtanawk, ca tarik kaminawk hoi lokcaekkungnawk lok aram o, Jesu to pathlet o, anih to hoih o moe, Pilat khaeah thak o.
2 Pilat mak anih khaeah, Nang loe Judahnawk ih Siang-pahrang maw? tiah dueng. Anih mah Pilat khaeah, **Na thuih ih baktiah ka oh,** tiah pathim pae.
3 Kalen koek qaima mah anih nuiah pop parai zae nethaih to tawnh: toe anih mah tidoeh pathim pae ai.
4 Pilat mah anih to lokdueng let, Tih lok doeh na pathim ai maw? Khenah nang zaehaih net kami nazetto maw oh o! tiah a naa.
5 Toe Jesu mah tidoeh pathim pae ai; to pongah Pilat loe dawnrai.
6 Misong loihaih ni phak naah loe, kaminawk mah loisak koeh ih thongim krah kami maeto loisakhaih atawk to oh.
7 To naah kami hum Barabba, tiah ahmin kaom maeto loe mingcah angmah ampuinawk hoiah nawnto thongkrak; nihcae loe misa angthawk o moe, kami to hum o.
8 Pop parai kaminawk loe sakzong ih baktih toengah Pilat mah nihcae koehhaih sak pae hanah a hnik o.
9 Toe Pilat mah nihcae khaeah, Judah Siangpahrang kang prawt pae hanah na koeh o maw? tiah a naa.
10 Kalen koek qaima mah ut pongah ni Jesu to anih khaeah paek, tito Pilat mah panoek.
11 Toe Pilat mah Barabba prawt thaih han ai ah, qaima mah kaminawk to pacuek.
12 Pilat mah nihcae khaeah, to tih nahaeloe Judah Siang-pahrang, tiah na kawk o ih kami loe kawbangmaw ka sak han? tiah a naa let.
13 Nihcae mah, Anih to thinglam pong takhing ah, tiah hang o let.
14 Pilat mah nihcae khaeah, Tipongah, tih zaehaih maw a sak loe? tiah a naa. Nihcae mah kanung aep ah, Anih to thinglam pong takhing ah, tiah hang o.
15 Pilat mah palungphui kaminawk dipsak han koeh pongah, Barabba to nihcae khaeah prawt pae, Jesu to a boh pacoengah, thinglam pong takhing hanah nihcae khaeah a paek.

Jesu soekhring lumuek angmuek o sak
(Mathai 27.27-31; Johan 19.2-3)

16 Misatuh kaminawk mah anih to praetorium, tiah kawk
ih impui thungah caeh o haih; misatuh kaminawk boih
nawnto angcuu o.
17 Anih to kahni kamling angkhuk o sak, soekhring
lumuek to sak pae o moe, anih ih lu ah angmuek o sak.
18 Nang loe Judah Siangpahrang, tiah a naa o.
19 A lu ah cung hoi boh o pacoengah, anih to tamtui hoiah
pathoih o, ahma ah khokkhu cangkrawn o moe, anih to a
bok o.
20 Nihcae mah pahnui o thuih pacoengah, kahni kamling
to khring pae o, angmah ih kahni to angkhuk o sak
pacoengah, anih to thinglam pong takhing hanah caeh o
haih.

Jesu takhing o
(Mathai 27.32-44; Luka 23.26-43; Johan 19.17-27)

21 Alexander hoi Rufus ih ampa, Cyrene prae kami Simon
loe, lawk hoiah angzoh, loklam ah a caeh li naah, anih to
thinglam aput o sak nganga.
22 Anih to Golgotha, tiah kawk ih ahmuen ah caeh o haih,
to ahmuen loe, Lu huh ahmuen, tih thuih koehhaih ih ni.
23 Nihcae mah anih to myrrh hoi atok ih misurtui to paek
o: toe anih mah nae pae ai.
24 Nihcae mah anih to thinglam pong takhing o pacoen-
gah, a lak o hanah taham khethaih to sak o pacoengah, anih
ih kahni to amzet o.
25 Atue thumto naah anih to takhing o.
26 Zae nethaih ca to JUDAH SIANGPAHRANG, tiah a nuiah
tarik pae o.
27 Mingcah hnik loe anih hoi nawnto, a bantang bangah
maeto, a banqoi bangah kalah maeto thinglam pongah
takhing o.
28 Anih loe kazae kaminawk hoi kroek o hmaek tih, tiah
tarik ih cabu lok to akoep boeh.
29 To ahmuen ah caeh kaminawk loe lu haek o moe, anih
khaeah, Ha ha, tempul to phraek moe, ni thumto naah kasah
let, nang,
30 nangmah hoi nangmah to amhlong ah loe, thinglam nui
hoiah anghum tathuk khae, tiah padaeng o.
31 To baktih toengah kalen koek qaima hoi ca tarik
kaminawk mah doeh, Minawk kalah loe a pahlong moe,
angmah hoi angmah loe amhlong thai ai, tiah maeto hoi
maeto thuih o moe, pahnuih o thuih toeng.

15.21 Rom 16.13. **15.24** Saam 22.18. **15.27** Isaiah 53.12. **15.29** Saam 22.7; 109.25; Mark 14.58; Jhn 2.19.

32 Kri, Israel Siangpahrang, to ka hnuk o moe, ka tang o
thai hanah, thinglam nui hoiah anghum tathuk nasoe, tiah
a naa o. Anih hoi nawnto thinglam pong takhing ih kami
hnik mah doeh anih to padaeng hoi toeng.

Jesu duekhaih
(Mathai 27.45-56; Luka 23.44-49; Johan 19.28-30)

33 Atue tarukto hoi takawtto karoek to long pum ah
khoving.
34 Atue takawtto naah loe Jesu mah, **Eloi, Eloi, lama**
sabakthani, tiah tha hoi hangh, a thuih koehhaih loe, Ka
Sithaw, Ka Sithaw, tipongah nang caehtaak loe? Tih haih ih
ni.
35 A taengah angdoe thoemto kaminawk mah, to lok to
thaih o naah, Khenah, Elijah mue a kawk, tiah thuih o.
36 Kami maeto loe cawnh moe, lawprawn kanaem to
misurtui kathaw thungah nup, cunghet nuiah takaek paco-
engah, naek hanah anih to paek, anghngai o duem ah; anih
lak hanah Elijah angzo tih vai, khen o si, tiah thuih o.
37 Jesu tha hoi hangh pacoengah, hinghaih qui to apet.
38 To naah tempul thungah payang ih kahni to ranui hoi
atlim bang khoek to hnetto ah angsih.
39 Anih loe hangh moe, hinghaih qui apet boeh, tiah a hma
ah angdoe misatuh ukkung mah hnuk naah, hae kami loe
Sithaw Capa tangtang ni, tiah thuih.
40 Thoemto nongpatanawk mah doeh ahmuen kangthla
hoiah khet o toeng: to nongpatanawk thungah Meri
Magdalene, kanawk Jakob, Jose ih amno Meri hoi Salome
to oh;
41 (hae nongpatanawk loe, Anih Kalili ah oh naah, anih
hnukah bang o moe, anih ih tok to sak pae o;) anih hoi
nawnto Jerusalem ah angzo paroeai kalah nongpatanawk
doeh oh o.

Jesu aphum o
(Mathai 27.57-61; Luka 23.50-56; Johan 20.1-10)

42 Sabbath ni pha ai duembang, Amprikcaihaih Ni phak
naah,
43 Arimathea avang ih, khingya han koi kaom, rangpui
mah qoih ih kami, Sithaw ukhaih prae zing kami, Joseph to
angzoh, anih loe misahoihaih hoiah Pilat khaeah caeh moe,
Jesu ih qok to hnik.
44 Anih loe duek boeh, tiah Pilat mah thaih naah dawnrai:
misatuh angraeng to angmah khaeah kawk moe, anih
duekhaih akra boeh maw, tiah lok a dueng.

15.34 Saam 22.1. **15.36** Saam 69.21. **15.38** EXO 26.31-33. **15.40** Luk 8.2,3.

45 Anih loe duek boeh tih ih lok to misatuh angraeng khae
hoiah panoek naah, qok to Joseph khaeah a paek.
46 Joseph mah anih ih qok to lak moe, a qan ih puu
kahni hoiah anih to ayaw pacoengah, thlung hoiah thuk
ih taprong thungah anih to pasongh, to pacoengah taprong
akhaw to thlung hoiah a kraeng.
47 Anih aphumhaih ahmuen loe Meri Magdalene hoi Jose
ih amno Meri mah doeh panoek.

16

Jesu angthawhk lethaih
(Mathai 28.1-8; Luka 24.1-12)

1 Sabbath ni boeng pacoengah, Meri Magdalene, Jakob ih
amno Meri hoi Salome loe caeh hoi moe, anih ih qok to
bawh hanah hmuihoih tui to a qan hoi.
2 Ni sarihto thung ni hmaloe koek khawnthaw, ni tacawt
naah taprong ah caeh o.
3 To nongpatanawk loe mi mah maw taprong kraenghaih
thlung to palet pae tih? tiah maeto hoi maeto a thuih o.
4 Nihcae mah khet o tahang naah, kamlet ving paroeai
kalen, thlung to a hnuk o.
5 Tangqom thungah akun o naah, kasawk kahni kanglung
angkhuk bantang bangah anghnu, thendoeng maeto a hnuk
o; nihcae loe paroeai zit o.
6 Anih mah nihcae khaeah, Zii o hmah: thinglam nuiah
takhing ih, Nazareth Jesu to na pakrong o: anih loe
angthawk boeh; anih loe haeah om ai: anih pasonghaih
ahmuen hae khen oh.
7 Toe caeh oh loe, a hnukbang kaminawk hoi Piter khaeah,
anih loe nangcae hma ah Kalili ah caeh boeh: ang thuih o
ih lok baktih toengah, to ahmuen ah anih to na hnu o tih,
tiah thui pae oh, tiah a naa.
8 Nihcae loe tasoeh o moe, dawnrai o; karangah caeh o
moe, taprong hoiah cawnh o: a zit o pongah, mi khaeah
doeh thui o ai.
9 Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek khawnthaw ah Anih
angthawk naah, takoh thung hoiah taqawk kasae sarihto a
haek pae ih, Meri Magdalene khaeah amtueng pae hmaloe.
10 Nongpata loe caeh moe, Anih hoi nawnto kaom
kaminawk, palungset hoi qah kaminawk khaeah thuih pae.
11 Anih loe hing moe, Meri Magdalene mah hnuk boeh,
tiah nihcae mah thaih o naah, tang o ai.
12 To pacoengah anih loe vangpui bangah caeh kami hnik
khaeah, krang kalah ah amkhraih moe, amtueng pae let.

16.7 Mathai 26.32; Mark 14.28.

13 Nihnik mah kalah ampuinawk khaeah thuih pae hoi,
toe nihcae mah tang pae o ai.
14 To pacoengah anih loe kami hatlaitonawk khaeah, buh
caak o naah amtueng pae let, anih angthawk pacoengah
anih hnu kaminawk ih lok to tang pae o ai, palung thah o
moe, tang o ai pongah nihcae to a thuitaek.
15 Anih mah nihcae khaeah, **Long pum ah caeh oh loe,
sak ih hmuennawk boih khaeah, kahoih tamthanglok
to thui oh.**
16 **Tanghaih tawn moe, tuinuem kami loe pahlong ah
om tih; toe tang ai kami loe lokcaekhaih om tih.**
17 **Katang kaminawk hnukah loe hae angmathaih-
nawk hae om tih; ka hmin hoiah taqawksaenawk to
haek o ueloe, kangtha loknawk to apae o tih;**
18 **nihcae mah pahui to naeh o tih; kawbaktih
duekhaih tasi nae o langlacadoeh, nihcae to nathaih
paek mak ai; nihcae mah nganna kaminawk nuiah ban
koeng o ueloe, ngantui o sak tih.**
19 Angraeng mah nihcae khaeah lok thuih pacoengah,
anih loe van ah lak tahang moe, Sithaw bantang bangah
anghnut.
20 To pacoengah a hnukbang kaminawk loe caeh o moe,
ahmuen kruekah tamthanglok hoih to taphong o, Angraeng
loe nihcae hoi nawnto toksak moe, angmathaih hmuen
sakhaih hoiah lok to a cak o sak. Amen.

16.15 Tsk 1.8. **16.19** Tsk 1.9-11.

TAMTHANGLOK HOIH LUKA

Hae cabu thungah loe ca tarik kami ih ahmin kamtueng ah tarik ih om ai, toe Theophila ih ahmin to lokpui koek ah amtueng. Ca tarikhaih hoi lok patohhaih anghmong pongah, tamthang hoih Luka hoi toksahkungnawk cabu tarik kami loe kami maeto ni, tiah amtueng. Luka cabu tarik koehhaih takungpui loe ca kroek kaminawk mah thaih o ih Jesu tamthang loe loktang ni, tiah tapomsak han ih ni (1.4). Hae cabu thungah loe Jesu tapenhaih hoi anghumhaih kawng to Adam hoiah amtong moe, parui tathuk. Judahnawk khosakhaih dan hoi Jesu mah amtang kaminawk kawkruk-maw palung, tito hae cabu thungah kamtuengah hnuk thaih. Jesu toksakhaih thungah kathum nongpatanawk kawng doeh kamtuengta ah tarik. To pacoengah Jesu angzohhaih loe Judahnawk han ih khue na ai, Gentelnawk han ih doeh ni, tito amtueng (24.47). Hae cabu loe A.D 60 thuemtham ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o.

Lok hmaloe

1 Aicae salakah kaom tangtang hmuen kawng thuihaih maeto pacoeng maeto kamtomh poe ah suek hanah paroeai ca tarik kaminawk oh o boeh,

2 nihcae loe tangsuek na hoi hnukung ah oh o, tamthanglok toksah kaminawk mah, aicae khae thuih ih lok baktih toengah;

3 kahoih koek Theophila, tangsuek na hoi kaom hmuen-nawk to kakoep ah thaikop boih moe, hmuen kaom maeto pacoeng maeto kamtomh poe ah, nangcae khaeah tarik nahaeloe hoi tih, tiah poekhaih ka tawnh,

4 to tiah ni ang patuk o ih lok to kahoihah na panoek o tih.

Johan tapenhaih thuicoek

5 Judea siangpahrang, Herod dung ah, Zakaria, tiah ahmin kaom qaima maeto oh, anih loe Abijah ih acaeng ah oh moe, a zu Elizabeth loe Aaron ih acaeng ah oh.

6 Nihnik loe Sithaw hmaa ah katoeng kami ah oh hoi moe, Angraeng mah paek ih kaalok hoi sak han koi toknawk boih coek koi kaom ai ah a sak hoi.

7 Elizabeth loe caa kak pongah nawkta tawn hoi ai, nihnik loe saning coeh hoi parai boeh.

1.5 1 Dung 24.10.

8 Anih mah angmah ih kaminawk hoi Sithaw hmaa ah
qaima toksakhaih tue phak naah,
9 qaimanawk mah sakzong ih atawk baktih toengah,
Angraeng tempul thungah akun moe, hmuihoih thlaekhaih
loe anih ih tok ah oh.
10 Hmuihoih thlaek nathuem ah, paroeai kaminawk loe
tasa bangah lawkthuih o.
11 To naah anih khaeah Angraeng ih van kami maeto
amtueng moe, hmuihoih thlaekhaih hmaicam bantang
bangah angdoet pae.
12 Zakaria mah anih to hnuk naah zit moe, tasoehhaih
hoiah oh.
13 Toe van kami mah anih khaeah, Zakaria, zii hmah: na
lawkthuihaih Sithaw mah thaih boeh; na zu Elizabeth mah
capa maeto na sah pae tih, anih ih ahmin to Johan, tiah sak
han oh.
14 Anghoehaih hoi oephaih to na tawn tih; anih tapen
pongah paroeai kaminawk loe anghoe o tih.
15 Anih loe Angraeng mikhnuk ah kalen ah om ueloe,
misurtui hoi paqui thaih koi hmuen roe nae mak ai; anih
loe amno zok thung hoi kamtong Kacai Muithla hoiah koi
tih.
16 Anih mah paroeai Israel kaminawk to angmacae ih
Angraeng khaeah angqoisak tih.
17 Anih mah ampanawk ih palungthin to a caanawk
khaeah angqoisak tih, lok tahngai ai kaminawk to kato-
eng kaminawk ih palunghahaih loklam bangah angqoisak
ueloe, Angraeng hanah kaminawk omsak coek tih, anih loe
Elijah ih palungthin, thacakhaih hoiah Angraeng hmaa ah
caeh tih, tiah a naa.
18 Zakaria mah van kami khaeah, Hae hmuen hae
kawbangmaw ka panoek thai tih? Kai loe mitong boeh moe,
ka zu doeh mitong boeh, tiah a naa.
19 To naah van kami mah anih khaeah, Kai loe Sithaw
hmaa ah angdoe, Gabriel ah ka oh; lok kang thuih moe,
kahoih hae anghoehaih tamthangnawk patuek han ih ni
nang khaeah ang patoeh.
20 Khenah, atue phak naah akoep han koi kang thuih ih
loknawk to na tang ai pongah, hae hmuennawk ohhaih ni
pha ai karoek to, lok na aa tih, tiah a naa.
21 Kaminawk mah Zakariah to zing o, anih loe tempul
thungah akra parai boeh pongah dawnrai o.
22 Anih tasa bang tacawt naah loe, kaminawk khaeah
lokthui thai ai boeh: anih loe lok apae ai, kaminawk khaeah
ban hoiah ni angmathaih a sak pae: to pongah kaminawk

1.15 NAM 6.3. **1.17** Mal 4.5,6. **1.19** Dan 8.16; 9.21.

mah anih loe tempul thungah hnuksakhaih a hnuk kalang
mue, tiah poek o.
23 Anih loe a toksakhaih boeng pacoengah, angmah im ah
amlaem.
24 To ninawk boeng pacoengah a zu Elizabeth to zokpom;
anih loe khrah pangato thung imthung ah anghawk,
25 anih mah ang khet nathuem ah, kaminawk salakah kai
kasae thuihaih to takhoe ving hanah, Angraeng mah kai
hanah hae hmuen hae sak boeh, tiah a thuih.

Jesu zahhaih thui coek

26 Elizabeth zokpomhaih khrah tarukto phak naah, Sithaw
mah van kami Gabriel to Kalili prae, Nazareth vangpui ah
kaom,
27 David imthung takoh Joseph, tiah ahmin kaom kami
mah hamh ih tangla cuem khaeah patoeh; tangla kacuem
ih ahmin loe Meri.
28 Anih khaeah van kami to caeh moe, Kasang koek
tahamhoih hnu kami, anghoe ah! Sithaw loe nang hoi
nawnto oh: nang loe nongpatanawk thungah tahamhoih
kami ah na oh, tiah a naa.
29 Meri mah anih to hnuk naah, dawnrai, a palung thung
hoiah kawbaktih kami tapringhaih lok maw vai, tiah poek.
30 Toe van kami mah anih khaeah, Meri, Zii hmah: nang
loe Sithaw mah palung tong ih kami ah na oh boeh.
31 Khenah, zok na pomh ueloe, caa nongpa maeto na sah
tih, anih ih ahmin loe JESU, tiah sak han oh.
32 Anih loe paroeai len tih, Sang koek Capa, tiah kawk
o tih: Angraeng Sithaw mah Ampa David ih angraeng
tangkhang to anih khaeah paek tih:
33 Anih mah Jakob imthung to dungzan ah uk tih; a prae
loe boenghaih om mak ai, tiah a naa.
34 To naah Meri mah van kami khaeah, Hae hmuen loe
kawbangmaw angcoeng thai tih? Nongpa hoi ka om ai bae,
tiah a naa.
35 Van kami mah anih khaeah, Kacai Muithla na nuiah
om tih, Kasang koek sakthaihaih tha mah na oh haih tih: to
pongah nang khaeah tapen han koi Ciimcai Capa loe Sithaw
Capa, tiah kawk tih.
36 Khenah, nam nawkamya ah kaom Elizabeth doeh
mitong pacoengah caa nongpa maeto pomh boeh: anih loe
caa kak, toe vaihi zokpomhaih khrah tarukto oh boeh.
37 Sithaw han angcoeng thai ai hmuen tidoeh om ai, tiah
a naa.

1.27 Mathai 1.18. **1.31** Mathai 1.21. **1.32** 2 Samuel 7.12,13,16; Isaiah 9.7.
1.37 Genesis 18.14.

38 To naah Meri mah, Khenah, kai loe Angraeng ih toksah
nongpata ah ni ka oh; na thuih ih lok baktih toengah ka
nuiah om nasoe, tiah a naa. To pacoengah van kami mah
anih to caehtaak.

Meri Elizabeth khaeah paqaih

39 Meri loe angthawk moe, Judea prae mae nuiah kaom
vangpui maeto ah karangah caeh;
40 Zakariah ih imthung ah akun moe, Elizabeth to lok
tapring.
41 Meri mah tapring ih lok to Elizabeth mah thaih naah, a
zok thung ih nawkta to angtawt; to naah Elizabeth loe Kacai
Muithla hoiah koi:
42 anih mah, Nang loe nongpatanawk thungah tahamhoih
kami ah na oh, na zok thung ih athaih doeh tahamhoih.
43 Tipongah maw ka Angraeng ih amno ah ohhaih to kai
khaeah ang paek?
44 Khenah, nang tapringhaih lok to ka thaih naah, anghoe
loiah ka zok thung ih nawkta to amloep tahang.
45 Angraeng khae hoi thuih ih loknawk loe anih khaeah
akoep tih, tiah tanghaih tawn nongpata loe tahamhoih, tiah
tha hoiah a hangh.

Meri ih laa

46 Meri mah, Ka hinghaih pakhra mah Angraeng to
pakoeh moe,
47 pahlongkung Sithaw khaeah palung anghoehaih ka
tawnh.
48 Poek kahnaem a tamna nongpata to anih mah khet
boeh: khenah, vaihi hoi kamtong kaminawk boih mah
tahamhoih kami, tiah na kawk o tih.
49 Thacak kami mah kai hanah kalen parai hmuennawk
to ang sak pae boeh; anih ih ahmin loe ciimcai.
50 Anih palungnathaih loe anih zithaih tawn kaminawk
nuiah adung maeto pacoeng maeto khoek to oh.
51 Anih mah a ban thacakhaih to amtuengsak moe,
poeksang kaminawk to anghaehsak phaeng.
52 Thacak kaminawk to angmacae ih angraeng tangkhang
nui hoiah pakhrak tathuk moe, poek pahnaem kaminawk
to tapom tahang.
53 Zok amthlam kaminawk to kahoih hmuennawk hoiah
zok amhahsak moe, angraengnawk to bangkrai ah patoeh
ving.
54 A palungnathaih to pahnet ai pongah a tamna Israel to
abomh;
55 aicae ampanawk khaeah a thuih ih lok baktih toengah,

1.48 1 Sam 1.11. **1.52** Job 5.11; 12.19. **1.55** Genesis 17.7. **1.55** 1 Sam 2.1-10.

Abraham hoi a caanawk khaeah doeh boeng ai ah a thuih, tiah thuih.
56 Meri loe Elizabeth hoi khrah thumto oh pacoengah, angmah im ah amlaem.

Johan tapenhaih

57 Elizabeth nawkta tapenhaih tue phak naah loe, anih mah caa nongpa maeto sak.
58 Kawkruk maw Angraeng mah a palungnathaih anih nuiah amtuengsak, tiah imtaeng kaminawk hoi angmah ih nawkamyanawk mah thaih o naah, anih to anghoe o haih.
59 Ni tazetto naah loe tangzat hin aah hanah nawkta to a caeh o haih; nihcae mah anih ih ahmin loe ampa ih ahmin palawk hanah Zakariah, tiah sak han oh, tiah a thuih o.
60 Amno mah, to tih na ai ni; anih ih ahmin loe Johan, tiah sak han oh, tiah a naa.
61 Nihcae mah anih khaeah, Na caengnawk thungah hae baktih ahmin hae om ai, tiah a naa o.
62 To pongah nihcae mah nawkta ih ahmin kawbangmaw sak han, tiah ampa khaeah ban hoi angmathaih a sak pae moe, a dueng o.
63 To naah anih mah ca trikhaih thlung kangphaek to hnik moe, Anih ih ahmin loe Johan, tiah tarik: to naah nihcae dawnrai o boih.
64 Akra ai ah anih ih pakha to am-ongh pae moe, palai doeh name pae roep, anih loe lok apaeh moe, Sithaw to pakoeh.
65 To tiah hmuen to oh pacoengah nihcae taengah kaom kaminawk boih nuiah zithaih to phak: hae tiah kaom hmuen kawng to Judea prae mae nuiah kaom kaminawk boih mah thuih o.
66 To lok thaih kaminawk boih mah, Angraeng ih ban anih nuiah oh pongah, hae nawkta loe kawbaktih nawkta ah maw om tih vai? tiah palung thung hoiah a poek o.

Zakariah ih laa

67 Ampa Zakariah loe Kacai Muithla hoiah koi moe,
68 Israel kaminawk ih Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe; anih loe angmah ih kaminawk khaeah paqaih moe, angmah ih kaminawk to akrang boeh,
69 a tamna David imthung ah aicae hanah pahlonghaih takii maeto tacawtsak boeh;
70 long amtong tangsuek na hoiah angmah ih kaciim tahmaanawk ih pakha hoi thuih ih lok baktih toengah:
71 aicae loe aimacae misa hoi aicae hnuma kaminawk boih ih ban thung hoiah a loih o tih;

1.59 LEV 12.3.

72 aicae ampanawk khaeah lokkam ih palungnathaih to
amtuengsak moe, angmah ih kaciim lokmaihaih to pahnet
han ai ah,
73 anih loe aicae ampa Abraham khaeah lokkamhaih to
sak boeh:
74-75 zithaih tawn ai ah a hing o na thung, ciimcaihaih hoi
toenghaih hoiah anih ih tok to a sak o hanah, aimacae misa
ban thung hoiah aicae to na loisak tih.
76 Nawkta, nang loe, Kasang koek ih tahmaa ah na oh, tiah
kawk o tih: nang loe Anih ih loklam paroep hanah Angraeng
hmaa ah na caeh tih;
77 nihcae zaehaihnawk tahmenhaih rang hoiah Anih ih
kaminawk khaeah pahlonghaih kawng panoeksak hanah,
78 van ranui ih ni bae baktih toengah, aicae Sithaw
palungnathaih loe aicae khaeah ni baktiah bae tih boeh;
79 khoving thung hoi duekhaih tahlip tlim ah anghnu
kaminawk to aanghaih paek moe, misa angdaehhaih loklam
ah aicae khok takansakhaih ni loe angzoh boeh, tiah lok
taphong.
80 Nawkta loe poekhaih palungthin thacakhaih hoiah
qoeng tahang, anih loe Israel kaminawk khaeah amtueng
ai karoek to praezaek ah khosak.

2

Jesu zahhaih
(Mathai 1.18-25)

1 To nathuem ah prae thung boih ah milu lak han ih,
Caesar Augustus mah lokpaek.
2 (Hae baktih milu lakhaih loe Cyrenius Syria ukkung
angraeng ah oh nathuem ah sak tangsuek ah oh:)
3 to pongah kami boih milu cazin paek hanah, angmacae
vangpui ah caeh o.
4 (Joseph loe David ih acaeng ah oh pongah,) Kalili prae,
Nazareth vangpui hoiah Judea prae thung ih Bethlehem,
tiah kawk ih David vangpui ah,
5 milu cazin paek hanah, nawkta tapen tom a zu Meri
hoiah caeh hoi.
6 To ah a oh hoi nathuem ah nawkta zahhaih ni to akoep.
7 Nongpata mah calu nongpa to tapen, angvin toemhaih
im kong ai boeh pongah, Anih to kahni hoiah ayaw moe,
maitaw okduk thungah pasongh.

Van kami hoi tuutoep kaminawk

8 To prae thung ih tuutoep kaminawk loe taw ah oh o,
aqum ah angmacae ih tuu to toep o.

1.76 Mal 3.1. **1.79** Isaiah 9.2.

9 Khenah, Angraeng ih van kami nihcae hma ah angdoet,
Angraeng lensawkhaih mah nihcae to toeh pae: nihcae loe
paroeai zit o.
10 Toe van kami mah nihcae khaeah, Zii o hmah: khenah,
kami boih hanah, paroeai anghoehaih kahoih tamthanglok
to nangcae khaeah kang sinh.
11 Vaihniah David vangpui thungah pahlongkung, Kri
Angraeng to tapen boeh.
12 Hae loe nangcae han angmathaih maeto ah om tih;
kahni hoi ayaw moe, maitaw okduk thungah pasong ih
nawkta to na hnu o tih, tiah a naa.
13 Akra ai ah van kami loe paroeai pop van misatuh
kaminawk hoi nawnto Sithaw to saphaw o,
14 kasang koek Sithaw lensawkhaih om nasoe, long nuiah
angdaehhaih om nasoe, kaminawk khaeah tahmenhaih om
nasoe, tiah thuih o.
15 Van kaminawk mah nihcae van ah caehtaak pacoengah,
tuutoep kaminawk mah Bethlehem ah caeh o si loe,
Angraeng mah aicae khaeah thuih ih, kaom han koi hae
hmuen hae khen o si, tiah thuih o.
16 Nihcae loe karangah caeh o, to naah Meri, Joseph hoi
maitaw okduk thungah pasong ih nawkta to a hnuk o.
17 Nawkta to a hnuk o naah, nihcae khaeah thuih pae ih
nawkta kawng to kaminawk khaeah a thuih pae o.
18 Tuutoep kaminawk mah thuih o ih hmuen to kaminawk
mah thaih o naah dawnrai o.
19 Toe Meri loe hae tiah kaom hmuen boih to palung
thungah pakuem moe, a poek.
20 Nihcae khaeah thuih pae ih lok baktih toengah, a thaih
o ih hmuennawk a hnuk o boih pongah, tuutoep kaminawk
mah Sithaw to pakoeh o moe, saphaw o pacoengah amlaem
o.

Jesu aphaih

21 Nawkta tangzat hin aah han ih ni tazetto akoep
pacoengah, anih zok thungah om ai naah van kami mah
paek ih ahmin baktih toengah anih to Jesu, tiah ahmin phui
o.
22 Mosi ih kaalok baktih toengah amprikcaihaih ni akoep
naah loe, nihnik mah nawkta to Angraeng khae ap hanah,
Jerusalem ah caeh hoi haih;
23 (Angraeng ih kaalok pongah, calu nongpa boih loe
Angraeng han ciimcai ah oh, tiah tarik ih oh;)

2.21 LEV 12.3; Luk 1.31. **2.23** EXO 13.2,12.

24 Angraeng ih kaalok mah thuih ih lok baktih toengah,
angbawnhaih sak hanah pahu hnetto, to tih ai boeh loe
saning kanawk im pahuu hnetto sin han oh.
25 Khenah, Simeon tiah ahmin kaom kami maeto loe
Jerusalem ah oh; anih loe katoeng kami, Sithaw khae
angpaek kami ah oh, Israel kaminawk Monghaih paekkung
zing kami ah oh moe, Kacai Muihtla mah anih to oh thuih.
26 Angraeng ih Kri to na hnu ai karoek to, na dueh mak
ai, tiah Kacai Muithal mah panoekhaih to paek.
27 Anih loe Muithla zaehhoihhaih rang hoiah tempul
thungah caeh: kaalok atawk mah angaihaih baktih toengah
anih khaeah sak pae hanah, amno hoi ampa mah nawkta
Jesu to angzoh hoi haih,
28 to naah Simeon mah nawkta to ban ah tapom moe,
Sithaw to pakoeh pacoengah,
29 Angraeng, na thuih ih lok baktih toengah, na tamna hae
kamongah nang caehsak boeh:
30 ka mik mah na pahlonghaih to hnuk boeh,
31 kaminawk boih hma ah to pahlonghaih to na sak boeh,
32 Gentel kaminawk amtuengsak aanghaih hoi nangmah
ih Israel kaminawk lensawkhaih doeh ka hnuk boeh, tiah a
thuih.
33 Anih mah thuih ih nawkta kawngnawk to Joseph hoi
nawkta ih amno mah thaih naah dawnrai.
34 Simeon mah nihnik tahamhoihaih paek pacoengah,
nawkta amno Meri khaeah, Khenah, hae nawkta loe Israel
prae thungah amtimh paroeai kaminawk angthawk lethaih
ah oh moe, kaminawk lok angaek hanah angmathaih maeto
ah oh,
35 paroeai kaminawk poekhaih palungthin to amtuengsak
tih, (ue, na palung mataeng doeh sumsen hoiah na thun pae
vop tih,) tiah a naa.
36 Asher acaeng thung ih, Phanuel canu Anna loe, tahmaa
nongpata maeto ah oh: anih loe mitong parai boeh, tangla
kacuem ah oh nathuem hoi kamtong saning sarihto thung
sava maeto hoiah ni nawnto khosak;
37 to pacoengah anih loe saning qui tazet, palito thung
lamhmai ah oh, tempul to caehtaak ai, buhzah lawkthuihaih
hoiah aqum athun Sithaw tok to a sak.
38 Anih loe caeh moe, Sithaw khaeah oephaih lawkthuih
pacoengah, Jerusalem ah akranghaih pakrong kaminawk
boih khaeah, Anih kawng to thuih pae.
39 Angraeng ih kaalok daan baktih toengah hmuennawk
boih a sak hoi pacoengah, angmah hnik ih vangpui Kalili

2.24 LEV 12.6-8. **2.32** Isaiah 42.6; 49.6; 52.10. **2.39** Mathai 2.23.

prae, Nazareth ah amlaem hoi.
40 Nawkta loe poekhaih palungthin thacakhaih hoiah
qoeng tahang moe, palunghahaih hoiah koi: Anih nuiah
Sithaw tahmenhaih to oh.

Jesu tempul thungah

41 Anih ih amno hoi ampa loe misong loihhaih poihkung
ah saning kruek Jerusalem ah caeh hoi.
42 Nawkta saning hatlai hnetto phak naah loe, sakzong ih
atawk baktiah sak ih loihhaih poihkung ah Jerusalem ah
caeh o tahang.
43 Poih ni boeng pacoengah, amno hoi ampa loe amlaem
hoi boeh, nawkta Jesu loe Jerusalem ah oh vop; to tiah kaom
to Joseph hoi amno mah panoek ai:
44 nawkta loe angmah ih ampuinawk hoi nawnto ahloi
boeh mue, tiah a poek hoi, nihnik loe ni to loklam caeh hoi
boeh; to naah nihnik mah nawkta to angmacae nawkamya
hoi ampuinawk salakah pakrong hoi.
45 Anih to hnu hoi ai naah loe, anih pakrong hanah,
Jerusalem ah amlaem hoi let.
46 Ni thumto pacoengah anih to tempul thungah a hnuk
hoi, anih loe patuk kaminawk salakah anghnut moe, nihcae
patukhaihnawk to tahngaih, loknawk to a dueng.
47 Anih thaikophaih hoi lok pathimhaih thaih kaminawk
boih dawnrai o.
48 Amno hoi ampa mah hnuk naah dawnrai hoi: amno
mah, Ka capa, tipongah hae tiah na oh loe? Khenah, nam
pa kaihnik loe tasoeh takuenhaih hoiah bae kang pakrong
hoi, tiah a naa.
49 Anih mah nihnik khaeah, **Tih hanah nang pakrong
hoi loe? Kam Pa ih im ah om tih, tito na panoek hoi ai
maw?** tiah a naa.
50 Anih mah nihnik khaeah thuih ih lok to panoek hoi thai
ai.
51 Anih loe nihnik hoi nawnto Nazareth vangpui ah caeh
tathuk, nihnik ih lok to tahngaih: toe amno loe hae tiah
thuih ih loknawk to palung thungah pakuem boih.
52 Jesu loe palunghahaih hoiah a takpum to qoeng tahang
moe, Sithaw hoi kami mikcuk naakrak ah khosak.

3

Tuinuemkung Johan
(Mathai 3.1-12; Marka 1.1-8; Johan 1.19-28)

1 Tiberius Caesar angraenghaih saning hatlai pangato
nathuem ah, Pontius Pilat loe Judea prae ukkung angraeng

2.41 EXO 12.1-27; Deu 16.1-8. **2.52** 1 Sam 2.26; Pal 3.4.

ah oh moe, Herod loe Kalili prae ukkung ah oh, amnawk
Philip loe Iturea hoi Traconitis prae ukkung ah oh, Lysinias
loe Abilene prae ukkung ah oh,
2 Anna hoi Kaiapha kalen koek qaima ah oh hoi naah,
praezaek ah kaom Zakaria ih capa Johan khaeah Sithaw ih
lok to angzoh.
3 Anih loe Jordan vapui taeng ih praenawk boih ah caeh
moe, zae tahmen hanah dawnpakhuem tuinuemhaih lok to
a taphong;
4 tahmaa Isaiah mah Cabu thungah, Praezaek ah kahang
lok mah loe, Angraeng ih loklam to paroep oh loe, a
caehhaih loklam to patoengh oh.
5 Kathuk tangqom to patet o boih loe, maesang hoi
maesomnawk boih to pahnaem oh; kangkawn loklamnawk
to patoengh oh loe, kadue ai loklamnawk to adue o sak ah;
6 to tih nahaeloe kami boih mah Sithaw pahlonghaih to
hnu o tih, tiah tarik ih oh.
7 Angmah khaeah tuinuem han angzo kaminawk khaeah,
Aw pahui caanawk, angzo han koi palungphuihaih cawnh
taak hanah, mi mah maw acoehaih ang paek o?
8 Dawnpakhuemhaih hoi kating athaih to athai oh, Kaicae
loe kaimacae ih ampa Abraham ka tawnh o, tiah thui
o hmah: kang thuih o, Sithaw mah loe hae thlungnawk
mataeng doeh Abraham ih caa ah angcoengsak thaih.
9 Vaihi loe thingkung tangzun taengah saka to suek boeh:
kawbaktih thing doeh kahoih athaih athai ai thing loe
pakhruk moe, hmai thungah vah, tiah a naa.
10 To naah kaminawk mah anih khaeah, To tih nahaeloe
timaw ka sak o han loe? tiah dueng o.
11 Johan mah nihcae khaeah, Laihaw kalen hnetto tawn
kami mah, katawn ai kami to paek nasoe loe, caaknaek
tawn ai kami mah doeh to tiah sah toeng nasoe, tiah a naa.
12 Tamut cong kaminawk doeh tuinuem hanah angzoh o,
anih khaeah, Patukkung, kaicae loe timaw ka sak o han?
tiah a naa o.
13 Tamut cong naah paek han koi pong kamthlai ah cong
o hmah, tiah a naa.
14 Misatuh kaminawk doeh angzoh o moe, anih khaeah,
Kaicae loe timaw ka sak o han? tiah a dueng o. Anih mah
nihcae khaeah, Mi kawbaktih nuiah doeh tha patoh hoiah
toksah o hmah, mi kawbaktih han doeh loktang ai ah kasae
to net o hmah: na hnuk o ih toksakhaih atho hoiah poek
mong oh, tiah a naa.

3.4 Isaiah 40.3-5. **3.7** Mathai 12.34; 23.33. **3.8** Jhn 8.33. **3.9** Mathai 7.19.
3.12 Luk 7.29.

15 Kaminawk mah Johan loe Kri maw, Kri ai maw, tiah
poekhaih palungthin a tawnh o;
16 Johan mah nihcae boih khaeah, Kai loe tui hoiah
tuinuemhaih kang paek o; toe kai pong kalen kue maeto
angzoh li, kai loe anih ih khokpanai qui khram pae han
mataeng doeh kam cuk ai: anih mah loe Kacai Muithla hoi
hmai hoiah tuinuemhaih na paek o tih:
17 Anih loe a ban ah paqa sin ueloe, cang to haw tih,
athaih kataak cang to tapup thungah suem ueloe, canghii
loe kadueh thai ai hmai hoiah thlaek tih, tiah a naa.
18 Anih mah kaminawk khaeah paroeai kalah tha-
paekhaih loknawk hoiah tamthanglok to thuih pae.
19 Toe prae ukkung Herod loe, amnawk Philip ih zu
Herodia hoiah a sak ih kahoih ai hmuennawk boih pongah
Johan mah zoeh pae,
20 Herod mah Johan to thongim pakhrak.pongah, anih loe
a sak ih zaehaihnawk boih nuiah kangtha zaehaih mah thap
pae aep.

Jesu tuinuemhaih
(Mathai 3.13-17; Marka 1.9-11)

21 Kaminawk boih tuinuem o pacoengah, Jesu doeh
tuinuem toeng, anih lawkthuih li naah, van to amongh,
22 to naah pahu baktih kaom Kacai Muithla to anghum
tathuk moe, anih nuiah acuk, Nang loe kang palung duek
ih ka Capa ah na oh; na nuiah paroeai kang hoe, tiah van
bang hoiah lok to angzoh.

Jesu anghumhaih kawng
(Mathai 1.1-17)

23 To nathuem ah Jesu loe saning quithumto oh boeh,
(minawk hnukhaih dan ah) anih loe Joseph capa ah oh,
Joseph loe Heli capa,
24 Heli loe Matthat capa, Matthat loe Levi capa, Levi loe
Melki capa, Melki loe Janna capa, Janna loe Joseph capa,
25 Joseph loe Mattathias capa, Mattathias loe Amos capa,
Amos loe Nahum capa, Nahum loe Esli capa, Esli loe Naggai
capa,
26 Naggai loe Maath capa, Maath loe Mattathias capa,
Mattathias loe Semei capa, Semei loe Joseph capa, Joseph
loe Judah capa,
27 Judah loe Joanna capa, Joanna loe Rhesa capa, Rhesa loe
Zerubbabel capa, Zerubbabel loe Salathiel capa, Salathiel
loe Neri capa,

3.19 Mathai 14.3,4; Mark 6.17,18. **3.22** Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 3.17; Mark 1.11; Luk 9.35.

28 Neri loe Melki capa, Melki loe Addi capa, Addi loe
Kosam capa, Kosam loe Elmodam capa, Elmodam loe Er
capa,
29 Er loe Joshua capa, Joshua loe Eliazer capa, Eliazer loe
Zorim capa, Zorim loe Matthat capa, Matthat loe Levi capa,
30 Levi loe Simeon capa, Simeon loe Judah capa, Judah loe
Joseph capa, Joseph loe Zonan capa, Zonan loe Eliakim capa,
31 Eliakim loe Melea capa, Melea loe Mennan capa,
Mennan loe Mattatha capa, Mattatha loe Nathan capa,
Nathan loe David capa,
32 David loe Jesse capa, Jesse loe Obed capa, Obed loe Boaz
capa, Boaz loe Salmon capa, Salmon loe Naasson capa,
33 Naasson loe Aminadab capa, Aminadab loe Aram capa,
Aram loe Esrom capa, Esrom loe Phares capa, Phares loe
Juda capa,
34 Juda loe Jakob capa, Jakob loe Isak capa, Isak loe
Abraham capa, Abraham loe Terah capa, Terah loe Nahor
capa,
35 Nahor loe Serug capa, Serug loe Reu capa, Reu loe Peleg
capa, Peleg loe Eber capa, Eber loe Shelah capa,
36 Shelah loe Kainam capa, Kainam loe Arphaxad capa,
Arphaxad loe Shem capa, Shem loe Noah capa, Noah loe
Lamech capa,
37 Lamech loe Methusela capa, Methusela loe Enoch capa,
Enoch loe Jared capa, Jared loe Mahalalel capa, Mahalalel
loe Kenan capa,
38 Kenan loe Enosh capa, Enosh loe Seth capa, Seth loe
Adam capa, Adam loe Sithaw capa ah oh.

4

Praezaek ah pacuekhaih
(Mathai 4.1-21; Marka 1.12-13)

1 Jesu loe Kacai Muithla hoiah koi, Jordan vapui hoi Anih
amlaem pacoengah, Kacai Muithla mah praezaek ah hoih,
2 ni quipalito thung taqawk mah pacuekhaih to tongh,
anih loe pacuekhaih ni thungah tidoeh caa ai: hnukkhuem
ah loe anih zok amthlam.
3 To naah taqawk mah anih khaeah, Sithaw capa ah na
oh nahaeloe, hae thlung hae takaw ah angcoengsak ah, tiah
a naa.
4 Jesu mah anih khaeah, **Kami loe takaw hoi khue hing
mak ai, Sithaw ih loknawk hoiah ni hing tih, tiah tarik
ih oh,** tiah a naa.

4.4 Deu 8.3.

5 Taqawk mah anih to maesang ah caeh haih moe, long
nuiah kaom praenawk boih nawnetta thung anih hanah
patuek.
6 Taqawk mah anih khaeah, Hae thacakhaih hoi len-
sawkhaihnawk hae kang paek boih han: to baktih hmuen-
nawk loe kai hanah paek boih boeh; ka koeh ih kawbaktih
kami hanah doeh ka paek thaih.
7 To pongah nang bok nahaeloe, hae hmuennawk loe nang
ih hmuen ah ni om boih tih, tiah a naa.
8 Jesu mah anih khaeah, **Setan, ka hnuk bangah
angnawn ah; Na Angraeng Sithaw to bok ah loe, a tok
khue to sah ah, tiah tarik ih oh,** tiah a naa.
9 Taqawk mah anih to Jerusalem ah caeh haih moe,
kasang koek tempul nuiah ohsak, anih khaeah, Sithaw capa
ah na oh nahaeloe, hae ahmuen hoiah lungpung tathuk ah:
10 nang to khetzawn hanah, Anih mah angmah ih van
kaminawk to patoeh tih;
11 thlung pongah na khok daeng han ai ah, nihcae mah
ban hoiah na tapom o tih, tiah tarik ih oh bae, tiah a naa.
12 Jesu mah anih khaeah, **Na Angraeng Sithaw to tanoek
hmah, tiah thuih ih lok to oh,** tiah a naa.
13 Taqawk pacuekhaih boeng boih pacoengah, taqawk
mah atue setta thung anih to caeh taak.
14 Jesu loe Muithla thacakhaih hoiah Kalili ah amlaem:
anih ih tamthang loe a taeng ih ahmuennawk boih ah
amthang.
15 To kaminawk ih Sineko ah anih mah patuk naah,
kaminawk boih mah anih to saphaw o.

Jesu Nazareth ah takhoe o
(Mathai 13.53-58; Marka 6.1-6)

16 Anih loe a qoenghaih, Nazareth vangpui ah caeh:
Sabbath niah loe, a caeh zong ih baktih toengah, Sineko ah
caeh moe, kaciim Cabu kroek hanah, angdoet tahang.
17 Tahmaa Isaiah ih Cabu tangoengh to anih hanah paek
o. Anih mah Cabu to paongh naah, to ahmuen ah,
18 **amtang kaminawk khaeah kahoih tamthanglok
thuih hanah situi ang bawh boeh pongah, ka nuiah
Angraeng ih Muithla to oh; kamro palungthin to
ngantuisak moe, misong ah naeh ih kaminawk khaeah
kahoih tamthanglok thuih han ih, mikmaengnawk mik
amtuengsak moe, pacaekthlaek ih kaminawk loihsak
pacoengah,**

4.8 Deu 6.13. **4.10** Saam 91.11,12. **4.12** Deu 6.16. **4.18** Isaiah 61.1,2.

19 **Angraeng mah tapom ih kahoih saning to taphong**
hanah, ang patoeh boeh, tiah tarik ih kaom Cabu to a
hnuk.
20 Anih mah Cabu tangoeng to ayaw moe, to ah toksah
kami khaeah a paek pacoengah, anghnut. Sineko thungah
kaom kaminawk boih mah anih to khet o.
21 Anih mah nihcae khaeah, **Na thaih o baktih toengah,**
hae Cabu lok loe vaihniah akoep boeh, tiah a naa.
22 Kaminawk boih mah a thuih ih lok to thaih o, anih ih
pakha thung hoi tacawt tahmenhaih lok pongah nihcae loe
dawnrai o. Hae kami loe Joseph ih capa na ai maw? tiah a
thuih o.
23 Jesu mah nihcae khaeah, **Nangcae mah, Tuisi kop**
kami, nangmah hoi nangmah ngan angtuisak ah: ka
thaih o ih Kapernuam vangpui ah na sak ih hmuen-
nawk to nangmah ih avang ah doeh sah toeng ah, tiah
thuih ih patahhaih lok to kai thuih haih ah na patoh o
tih, tiah a naa.
24 **Loktang kang thuih o, Kawbaktih tahmaa doeh**
angmah prae ah loe tapom o ai.
25 **Loktang kang thuih o, Elijah dung ah Israel prae**
thungah lamhmainawk oh o mangh, saning thumto hoi
khrah tarukto thung van thok to khah moe, prae boih
ah takang thoh;
26 **toe Elijah to minawk kalah khaeah patoeh ai, Sidon**
prae, Zaraphath vangpui ah kaom lamhmai maeto
khae khue ah ni patoeh.
27 **Tahmaa Elijah dung ah Israel prae thungah**
ngansae man kaminawk oh o mangh; toe Syria kami
Namaan khue ai ah loe, mi doeh ngantui o ai, tiah a
naa.
28 Sineko thungah kaom kaminawk boih mah, hae hmuen
kawngnawk thaih o naah, nichae loe palungphui o,
29 angthawk o moe, anih to vangpui tasa bangah nuih o;
vangpui ohhaih mae nui hoiah nuih tathuk hanah anih to
vangpui tasa bangah caeh o haih.
30 Toe anih loe paroeai kaminawk salak hoiah cawnh ving,

Taqawk sae haek
(Marka 1.21-28)

31 To pacoengah Kalili prae, Kapernuam vangpui ah caeh
tathuk, Sabbath niah kaminawk to patuk.
32 A thuih ih lok loe thacak pongah, anih patukhaih lok
pongah kaminawk dawnrai o.

4.24 Jhn 4.44. **4.25** 1 Siang 17.1. **4.26** 1 Siang 17.8-16. **4.27** 2 Siang 5.1-14. **4.32** Mathai 7.28,29.

33 Sineko thungah, taqawk sae tawn kami maeto oh, anih
loe kaciim ai muithla to tawnh,
34 kaicae loe kaimacae hmawk ah om o ue; nang Nazareth
Jesu, nang hoi kaicae timaw asaenghaih oh, kaicae amrosak
han ih maw nang zoh? Nang loe mi maw tito kang panoek
o; Nang loe Kaciim Sithaw Capa ni, tiah tha hoi a hangh.

35 Jesu mah anih khaeah, **Anghngai duem ah, anih
takoh thung hoiah tacawt ah,** tiah a zoeh. Taqawk sae
mah kaminawk hma ah to kami to long ah amtimsak paco-
engah, anih takoh thung hoiah tacawt, anih to nganbawh
kana paek ai.
36 Kaminawk boih dawnrai o moe, Hae loe kawbaktih
lok maw vai! Kaciim ai muithla khaeah sakthaihaih hoi
thacakhaih hoiah lokpaek naah, taqawk sae mataeng doeh
tacawtsak thaih! tiah maeto hoi maeto ang thuih o.
37 Anih ih ahmin loe a taengah kaom prae thung boih ah
amthang.

Ngantuisak, taqawk to haek
(Mathai 8.14-17; Marka 1.29-34)

38 Anih loe Sineko hoiah tacawt moe, Simon im ah akunh.
To nathuem ah Simon zu ih amno loe ngannat nung parai;
to pongah anih khaeah tahmenhaih hnik pae o.
39 Anih loe nongpata taengah angdoet moe, nathaih to
zoeh pae; to naah ngan kana to prak pae: akra ai ah
nongpata to angthawk moe, nihcae khetzawnhaih tok to a
sak pae.
40 Ni duem naah loe, congca nathaih tawn kaminawk anih
khaeah angzoh o haih; to kaminawk boih nuiah a ban to
koeng pae moe, nihcae to ngantuisak.
41 Paroeai kaminawk ih takoh thung hoiah taqawknawk
tacawt o moe, Nang loe Sithaw Capa Kri ni, tiah hang o.
Anih loe Kri ni, tito nihcae mah panoek o: to pongah Jesu
mah lok apaeh han ai ah nihcae to zoeh.
42 Khodai naah anih loe angthawk moe, praezaek ah caeh:
kaminawk mah anih to pakrong o, anih khae phak o naah
loe, om raeh, kaicae hae na caehtaak hmah, tiah a naa o.
43 Toe anih mah nihcae khaeah, **Kalah vangpuinawk ah
doeh Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae kawng
to ka thuih han oh vop: to tiah thuih han ih ni kai hae
ang patoeh,** tiah a naa.
44 Anih loe Kalili prae ih Sineko thungah tamthanglok to
taphong.

5

Hnukbang hmaloe koek kawkhaih
(Mathai 4.18-22; Marka 1.16-20; Johan 1.40-42)

1 Anih Gennesaret tui kangbuem taengah angdoet naah,
Sithaw lok tahngai hanah paroeai kaminawk anih taengah
caeh o,
2 tanga naeh kaminawk loe palok pasuk hanah caeh o,
nihcae mah caehtaak sut ih tui taengah kaom palong hnetto
a hnuk.
3 Anih loe palong maeto thungah akunh, to palong loe
Simon ih palong ah oh, anih mah**Simon khaeah palong
tui thungah tanawt kue ah,** tiah a naa. Anih loe anghnut
moe, palong thungah pop parai kaminawk to patuk.
4 Lok a thuih pacoengah, anih mah Simon khaeah, **Tanga
naeh hanah, kathuk tui thungah palok to haeng ah,** tiah
a naa.
5 Simon mah anih khaeah, Angraeng, qum puek ka haeng
o boeh, tidoeh ka naeh o ai: toe na lok baktih toengah, ka
haengh han, tiah a naa.
6 A lok baktih toengah a sak o naah, palok angsik duih
khoek to pop parai tanga to a naeh o.
7 Nihcae khaeah caeh moe, abomh o hanah, kalah palong
thungah kaom angmacae ih ampuinawk to a kawk o.
Nihcae angzoh o moe, tui angbuek duih khoek to palong
hnetto kakoi ah tanga to a naeh o.
8 To tiah kaom to Simon Piter mah hnuk naah, Jesu
khokkung ah cangkrawn moe, Angraeng, na caehtaak ah,
kai loe kami kazae ni, tiah a naa.
9 Tanga pop parai ah a naeh o pongah, Piter hoi nawnto
kaom kaminawk boih dawnrai o:
10 Simon ih ampui, Zebedee ih caa Jakob hoi Johan doeh
dawnrai hoi toeng. Jesu mah Simon khaeah, **Zii hmah;
vaihi hoi kamtong kami naehkung ah na om tih,** tiah
a naa.
11 palong to tuicing bangah zaeh o moe, hmuenmaenawk
a caeh o taak boih pacoengah, anih hnukah bang o.

Ngansae man ciimcai
(Mathai 8.2-4; Marka 1.40-44)

12 Anih vangpui maeto thungah oh naah, khenah, ngansae
man kami maeto mah Jesu to hnuk naah, a hmaa ah tabok
moe, Angraeng, na koeh nahaeloe, na ciimcaisak ah, tiah
tahmenhaih hnik.

5.1 Mathai 13.1,2; Mark 3.9,10; 4.1. **5.5** Jhn 21.3. **5.6** Jhn 21.6.

13 Jesu mah ban payangh moe, to kami to sui, **Ka koeh:**
ciimcai lai ah, tiah a naa. Akra ai ah ngansae nathaih to
hoih pae roep.
14 Jesu mah anih khaeah**mi khaeah doeh thui hmah.**
Toe Mosi ih kaalok baktih toengah caeh ah loe, qaima
khaeah patuek ah, ciimcai boeh, tiah nihcae mah
panoek o thai hanah, hmuenpaekhaih to sah ah, tiah
a naa.
15 Toe anih ih tamthang loe amthang aep aep: to pongah
anih ih lok to tahngaih moe, nihcae nathaih hoisak hanah,
paroeai kaminawk anih khaeah nawnto angzoh o.
16 Anih loe praezaek ah caeh moe, lawk a thuih.

Ngan dueh kami ngantui
(Mathai 9.1-8; Marka 2.3-5)

17 Nito naah, anih mah patuk nathuem ah, Kalili prae,
Judea prae hoi Jerusalem vangpui ah kaom, Farasinawk hoi
ca tarik kaminawk anih taengah anghnut o: to naah nihcae
ngantuisak hanah Angraeng thacakhaih to amtueng.
18 Khenah, khok ban angtawt thai ai kami maeto kahni hoi
ayaw o moe, anih khaeah caeh o haih, to kami to a thungah
akun o haih moe, Anih hmaa ah suek hanah a poek o.
19 Kami pop parai moe, a thungah akunhaih loklam hnu
o ai pongah, imphu nuiah dawh o moe, imphu to phraek o
pacoengah, nganna kami to iihkhun hoi nawnto kaminawk
salak hoiah Jesu hmaa ah pakhrak o.
20 Jesu mah nihcae tanghaih to hnuk naah, nganna kami
khaeah, **Ampui, na zaehaihnawk loe tahmen boeh,** tiah
a naa.
21 To naah ca tarik kami hoi Farasinawk mah, Hae tiah
Sithaw ahmin kasae thui kami loe mi aa? Sithaw khue ai
ah loe, mi mah maw zaehaihnawk to tahmen thai tih, tiah
a poek o.
22 Jesu mah nihcae poekhaihnawk to panoek pae naah,
Anih mah nihcae khaeah, **Palung thungah timaw na poek**
o?
23 **Na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah thuih hae**
maw kazoi kue, to tih ai boeh loe Angthawk ah loe caeh
lai ah, tiah thuih ih?
24 **Toe kami Capa loe long nuiah zaehaihnawk to**
tahmen hanah thacakhaih to tawnh, tiah na panoek
o thai hanah, (khokban angtawt thai ai kami khaeah,)
Angthawk ah, nangmah ih kahni to la ah loe, nangmah
im ah caeh lai ah, tiah lok kang paek, tiah a naa.

5.14 LEV 14.1-32.

25 Anih loe nihcae hmaa ah angthawk roep, angmah baih
ih kahni to a lak moe, Sithaw pakoehhaih hoiah angmah im
ah amlaem.
26 Nihcae boih dawnrai o moe, Sithaw to saphaw o, zithaih
hoiah koi o, aicae mah vaihniah dawnrai hmuen a hnuk o
boeh, tiah a thuih o.

Levi kawkhaih
(Mathai 9.9-13; Marka 2.13-17)

27 Hae tiah oh pacoengah anih loe caeh moe, Levi tiah
ahmin kaom, phoisa conghaih ahmuen ah kanghnu, tamut
cong kami maeto a hnuk, to naah anih khaeah **Ka hnukah**
bangah, tiah a naa.
28 Levi loe angthawk moe, hmuenmaenawk caehtaak boih
pacoengah, anih hnukah bang.
29 Levi mah Jesu hanah angmah ih im ah kalen parai poih
to a sak pae: pop parai tamut cong kaminawk hoi kalah
kaminawk doeh nihcae hoi nawnto anghnut o toeng.
30 Ca tarik kami hoi Farasinawk mah a hnukbang kami-
nawk khaeah laisaep o thuih, Tikhoe tamut cong kaminawk,
kazae kaminawk hoiah buh nawnto na caak o loe? tiah a
naa o.
31 Jesu mah nihcae khaeah, **Ngantui kaminawk loe tuisi**
kop kami angai ai; nganna kaminawk mah ni angaih,
tiah a naa.
32 **Kai loe katoeng kami kawk hanah kang zo ai, kazae**
kaminawk dawnpakhuem hanah ni kang zoh, tiah a naa.

Buhzahhaih kawng duenghaih
(Mathai 9.14-17; Marka 2.18-22)

33 Nihcae mah Jesu khaeah, Johan hnukbang kaminawk
loe buh zah o moe, lawkthuih o toepsoep, to baktih toengah
Farasi hnuk bang kaminawk doeh buh zah o toeng, toe na
hnukbang kaminawk loe a naek o moe, a caak o, tiah a naa.
34 Anih mah nihcae khaeah, **Zu la kami oh nathuem ah,**
anih ih ampuinawk to buh na zah o sak han maw?
35 **Toe zu la kami lak vinghaih atue to pha tih, to naah**
nihcae mah buh to zaa o tih, tiah a naa.
36 Nihcae khaeah patahhaih lok hoiah doeh a thuih pae;
mi mah doeh kahni kangtha to kangquem nuiah abu
vai ai; abu nahaeloe kangtha mah angsik sak aep
tih, kahni kangtha hoi kangquem abu nahaeloe khet
amcuk mak ai.
37 **Mi mah doeh misurtui kangtha to pailang**
kangquem pongah suem vai ai; suem nahaeloe misur-
tui kangtha mah pailang kangquem to tapoksak ueloe,
misurtui to amsah tih, pailang doeh amro boih tih.

5.30 Luk 15.1,2.

38 **Misurtui kangtha loe pailang kangtha pongah suek han oh; to tiah ni amro ai ah suem hmaek thai tih.**
39 **Kaminawk mah misurtui kangquem loe hoih kue, tiah thuih o baktih toengah, mi mah doeh misurtui kangquem naek pacoengah misurtui kangtha naek hanah koeh o ai boeh,** tiah a naa.

6

Jesu loe Sabbath angraeng ah oh
(Mathai 12.1-14; Marka 2.23)

1 Vai hnetto haih Sabbath niah, Jesu loe lawk thung hoiah caeh; to naah a hnukbang kaminawk mah cangqui to pahoeh o, ban hoiah ahnoih o moe, pakuep o.
2 Thoemto Farasi kaminawk mah nihcae khaeah, Tipongah Sabbath niah sak han koi ai hmuen to na sak o loe? tiah a naa o.
3 Jesu mah nihcae khaeah, **David mah zok amthlam naah, angmah hoi nawnto kaom kaminawk hoiah sak ih hmuen kawng to na kroek o vai ai maw?**
4 **Anih loe Sithaw imthung ah akun moe, qaimanawk khue mah caak han koi takaw to a lak moe, a caak pacoengah, angmah hoi nawnto kaom ampuinawk hanah doeh paek toeng to loe,** tiah a naa.
5 To pacoengah anih mah nihcae khaeah, **Kami Capa loe Sabbath Angraeng ah oh,** tiah a naa.
6 Anih loe kalah Sabbath niah doeh, Sineko thungah akun moe, kaminawk to patuk: to naah to ahmuen ah bantang ban kakhaem kami maeto oh.
7 Anih zaehaih net o thai hanah, Sabbath niah nganna kami ngantuisak tih vai, tiah Farasinawk hoi ca tarik kaminawk mah anih to khet o.
8 Toe anih mah nihcae poekhaih to panoek pae pongah, ban khaem kami khaeah, **Angthawk ah loe kaminawk salakah angdoe ah,** tiah a naa.
To naah to kami loe angthawk moe, angdoet.
9 Jesu mah nihcae khaeah, **Lok maeto kang dueng o han; Sabbath niah kahoih hmuen maw sak han hoih, to tih ai boeh loe kasae hmuen? Hinghaih pahlong maw, to tih ai boeh loe paduek?** tiah a naa.
10 Nihcae boih a khet pacoengah, to kami khaeah, **Ban payangh ah,** tiah a naa. To kami mah ban to payangh, to naah anih ih ban loe kalah ban maeto baktih toengah hoih pae roep.
11 Nihcae loe palungphui o; Jesu to kawbangmaw sak nahaeloe hoi tih, tiah maeto hoi maeto lok angdueng o.

6.1 Deu 23.25. **6.4** LEV 24.9. **6.4** 1 Sam 21.1-6.

Kami hatlai hnetto qoihaih
(Mathai 10.2-4; Marka 3.1-19; Toksahkungnawk 1.12-17)

12 Nito naah anih loe lawkthuih hanah mae nuiah caeh,
aqum puek Sithaw khaeah lawk a thuih.
13 Khawnbang khodai naah loe, a hnukbang kaminawk to
angmah khaeah kawk: kami hatlai hnettonawk to a qoih,
nihcae to patoeh ih kaminawk, tiah ahmin paek;
14 Simon doeh (Piter, tiah ahmin paek), anih ih amnawk
Andru, Jakob, Johan, Philip, Batholomu,
15 Mathai, Thomas, Alpheaus capa Jakob, Zealot, tiah
kawk ih Simon,
16 Jakob amnawk angmah kangphat taak kami, Judas
Iskariot cae to a qoih.

Tahamhoihhaih hoi khosak binghaih
(Mathai 5.2-12)

17 Anih loe nihcae hoi nawnto mae nui hoiah anghum
tathuk, tangtling ahmuen to phak naah angdoet, a hnuk-
bang kaminawk, Judea prae, Jerusalem vangpui, Tura hoi
Sidon tuipui taengah kaom pop parai kaminawk loe anih ih
lok to tahngaih o moe, nihcae nathaih hoisak hanah anih
khaeah angzoh o;
18 to kaminawk loe taqawk mah naeh ih kami ah oh o, toe
nihcae loe ngantui o.
19 Anih khae hoiah thacakhaih to tacawt moe, nihcae
to ngantuisak boih pongah, minawk boih mah anih to sui
hanah koeh o.
20 A hnukbang kaminawk to khet moe, **Nangcae kam-
tang kaminawk taham na hoih o: Sithaw prae loe
nangcae ih ni.**
21 **Nangcae vaihi zok amthlam kaminawk taham na
hoih o: zok nam hah o tih. Nangcae vaihiah qah
kaminawk taham na hoih o: na pahnui o tih.**
22 **Kami Capa pongah, kaminawk mah ang hnukma o,
ang pahnawt o, ang zoeh o, ahmin kasae ang thuih o
naah, tahamhoih kami ah ni na oh o.**
23 **To na niah nangcae loe anghoehaih hoiah amloep
oh: khenah, nangcae hanah kalen parai tangqum
to van ah oh: nihcae ampanawk mah tahmaanawk
mataeng doeh to tiah ni sak o.**
24 **Toe nangcae angraengnawk khosak na bing o!
Nangmacae patloephaih to na hnuk o boeh.**
25 **Nangcae zok amhah kaminawk khosak na bing
o! Zok nam thlam o tih. Nangcae vaihiah pahnui**

6.22 1 Pt 4.14. **6.23** 2 Dung 36.16; Tsk 7.52.

kaminawk khosak na bing o! Palung na naa o ueloe, na qah o tih.
26 **Kami boih mah pakoeh ih kaminawk, khosak na bing o! To tiah ni nihcae ih ampanawk mah kamro tahmaanawk pakoeh o.**

Amlunghaih loklam
(Mathai 5.39-42)

27 **Toe ka lok tahngai kami, kang thuih o, na misanawk to palung oh, nangcae hnuma kaminawk khaeah kahoih hmuen to sah oh,**
28 **nangcae kasae thui kaminawk tahamhoihaih paek oh, nangcae raihaih paek kaminawk hanah lawkthui pae oh.**
29 **Na tangbaeng maeto bang tabaeng kami khaeah kalah tangbaeng maeto doeh patueng paeh; nang ih kahni la ving kami hanah laihaw kalen doeh paek han paawt hmah.**
30 **Nangcae khaeah hmuen hni kaminawk hanah paek oh, nang ih hmuen la ving kaminawk khaeah hni let hmah.**
31 **Minawk mah na nuiah saksak han na koeh ih baktih toengah minawk nuiah doeh sah ah.**
32 **Nangcae palung kami khue to na palung o na-haeloe, atho timaw om tih? Kazae kaminawk mah mataeng doeh nihcae palung kaminawk to palung o toeng bae.**
33 **Nangcae nuiah kahoih hmuen sah kaminawk khae khue ah kahoih hmuen na sak o nahaeloe, atho timaw om tih? Kazae kaminawk mah mataeng doeh to tiah sak o toeng bae.**
34 **Pathok thai tih, tiah na poek o ih kaminawk khae khue ah hmuenmae na coi o sak nahaeloe, atho timaw om tih? Kazae kaminawk mah mataeng doeh kapop ah hnuk hanah kazae kaminawk khaeah a coi o sak toeng bae.**
35 **Toe na misanawk to palung oh, kahoih hmuen to sah oh loe, pathok let han oephaih tawn ai ah coi o sak ah; to tiah nahaeloe nangcae han kalen parai tangqum to om ueloe, Kasang koek ih caa ah na om o tih: anih loe kawnhaih lok thui thai ai kaminawk hoi kazae kaminawk khaeah mataeng doeh tahmenhaih to tawnh.**
36 **Nangcae ampa loe palungnathaih to tawnh, to tiah nangcae mah doeh palungnathaih to tawn o toeng ah.**

6.31 Mathai 7.12.

Minawk lokcaekhaih
(Mathai 7.1-5)

37 **Lokcaekhaih na tongh o han ai ah, minawk to**
lokcaek o hmah: padaenghaih na hnuk o han ai ah,
minawk to padaeng o hmah: minawk zaehaih tahmen
oh, tahmenhaih na hnu o toeng tih:
38 **paek oh, na paek o toeng tih; minawk mah kahoih**
ah ang noek pae o moe, paek khue khawt ai ah, kakoi
mongah na hnawt pae o tathuk ueloe, nawnto ahoek
pacoengah, kamthlai pok ah na saoek nuiah na krai
pae o tih. Minawk han na noek pae o ih baktih toengah,
na noek pae o let tih, tiah a naa.
39 Anih mah nihcae khaeah patahhaih lok a thuih pae,
Mikmaeng mah mikmaeng to hoi thai tih maw? Hoi
nahaeloe tangqom thungah krah hoi hmaek mak ai
maw?
40 **Ca amtuk kami loe anih patukkung pongah kop kue**
ai: toe mi kawbaktih doeh kakoep ah amtuk kami loe
anih patukkung baktiah om tih.
41 **Tipongah na mik thungah kaom anuen to panoek**
ai ah, nawkamya mik thung ih anuen to na khet pae
loe?
42 **To tih ai boeh loe na mik thung ih anuen mataeng**
doeh hnu ai ah, kawbangmaw nawkamya khaeah,
Nawkamya, na mik thung ih anuen to kang lak pae han,
tiah na thui thai tih? Nang angsah cop kami! Na mik
thung ih anuen to la hmaloe ah, to pacoengah ni na
mik to amtueng ueloe, nawkamya mik thung ih anuen
to na la pae thai tih.
43 **Kahoih thing loe athaih kasae athai vai ai; to**
baktih toengah kasae thing mah doeh kahoih athaih
to athai vai ai.
44 **Angmah ih athaih hoiah akung kawng to panoek**
thaih. Mi mah doeh soekhring thing hoiah thaiduet
thaih to pakhrik vai ai, soekhring takha thung hoiah
doeh nihcae mah misurthaih pakhrik o vai ai.
45 **Kahoih kami loe a palung thungah akom kahoih**
hmuen to a sinh, kahoih ai kami loe a palung thungah
kaom kahoih ai hmuen to a sinh: palung thungah koi
kamtlai to ni pakha hoiah thuih.

Im sah kamthu hoi palungha kami
(Mathai 7.24-27)

46 Ka thuih ih hmuennawk to sah ai ah, tikhoe Angraeng,
Angraeng, tiah nang kawk o loe?

6.39 Mathai 15.14. **6.40** Mathai 10.24,25; Jhn 13.16; 15.20. **6.44** Mathai 12.33. **6.45** Mathai 12.34.

47 Mi kawbaktih doeh kai khaeah kangzo, ka loknawk to
tahngai moe, thuih ih loknawk baktih toengah sah kami loe
kawbaktih hmuen hoiah maw anghmong, tito kang patuek
o han:
48 anih loe im sah kami maeto hoiah anghmong, anih
mah long to kathuk ah takaeh moe, thlung nuiah im to sak:
tuiphu angthawk moe, tui mah to im to tanawt naah, thlung
nuiah sak ih im ah oh pongah, anghuen ai.
49 Toe ka lok to thaih moe, sah ai kami loe, kacakah
angdoethaih ahmuen kaom ai long a nuiah im sah kami
hoiah anghmong; tui mah a im to tha hoiah tanawt naah,
akra ai ah amtimh roep; to im amrohaih loe len parai, tiah
a naa.

7

Misatuh kami cumvaito ukkung tamna ngantui
(Mathai 8.5-18; Johan 4.43-54)

1 Tahngai kaminawk khaeah lok a thuih pacoengah,
Kapernuam avang bangah a caeh.
2 Misatuh cumvaito ukkung ih tamna maeto loe, angmah
ih angraeng mah palung parai, toe anih loe ngannat moe,
duek duih.
3 Misatuh angraeng mah Jesu kawng to thaih naah, anih
loe angzoh moe, nganna a tamna to ngantuisak hanah, anih
khaeah Judah kacoehtanawk to patoeh moe, tahmenhaih
hniksak.
4 Nihcae Jesu khae phak o naah, Hae kami loe na
tahmenhaih hnuk hanah krak, tiah tahmenhaih hnik pae
o.
5 Anih loe kaicae ih prae hae palung pongah, kaicae hanah
Sineko maeto ang sak pae, tiah a naa o.
6 Jesu loe nihcae hoi nawnto caeh o. Im phak tom naah
loe, misatuh cumvaito ukkung mah ampuinawk to anih
khaeah patoeh moe, anih khaeah, Angraeng, nangmah hoi
nangmah to raihaih angpaek hmah, kai ih imthung ah nang
akunsak hanah kam cuk ai:
7 kai loe nang khaeah angzoh han kam cuk ai, tiah ka
poek: toe lokmu maeto mah thui ah, ka tamna loe ngantui
tih.
8 Kai doeh ukhaih thungah kaom kami maeto ah ni ka
oh toeng, kai tlim ah misatuh kami oh o mangh, maeto
khaeah, Caeh ah, tiah ka thuih naah, anih to caeh: kalah
maeto hanah, Angzoh, tiah ka thuih naah, anih to angzoh;
ka tamna khaeah hae hmuen hae sah ah, tiah ka thuih pae
naah, a sak, tiah a naa.
9 Jesu mah anih ih loknawk to thaih naah, dawnrai, a
hnukbang paroeai kaminawk khaeah angqoi moe, **Kang**

thuih o, hae tiah kalen tanghaih ka hnu vai ai, ka hnu ai, Israel kaminawk salakah ka hnu vai ai vop, tiah a naa.
10 Patoeh ih kaminawk loe im ah amlaem o, to naah ngantui ta ah kaom nganna tamna to a hnuk o.

Lamhmai capa pathawkhaih
(Marka 5.21-24; Johan 11.1-44)

11 Jesu loe Nain, tiah kawk ih vangpui ah caeh; a hnukbang kaminawk hoi paroeai kaminawk anih hnukah bang o.
12 Vangpui khongkha phak tom naah loe, khenah, lamhmai nongpata maeto oh, anih loe capa maeto khue sak, a capa loe duek boeh pongah a qok to angzawnh o: vangpui thung ih paroeai kaminawk loe lamhmai hoi nawnto caeh o.
13 Angraeng mah lamhmai to hnuk naah, anih to tahmen moe, lamhmai khaeah, **Qah hmah,** tiah a naa.
14 Anih loe caeh moe, cakrang to sui: to naah qok angzawn kaminawk to angdoet o. Anih mah, **Thendoeng, kang thuih, Angthawk ah,** tiah a naa.
15 To naah kadueh kami to angthawk moe, lok apaeh. Anih mah thendoeng to amno khaeah paek.
16 To naah kaminawk boih mah zit o moe, Sithaw to saphaw o: aicae khaeah kalen tahmaa angphong boeh; Sithaw loe angmah ih kaminawk khaeah angzoh boeh, tiah thuih o.
17 To tamthang loe Judea prae hoi a taengah kaom prae boih ah amthang.

Tuinuem paekkung Johan
(Mathai 11.2-9)

18 Johan hnukbang kaminawk mah anih khaeah hae tiah kaom hmuen kawngnawk to a thuih pae o boih.
19 Johan mah a hnukbang kami hnetto kawk moe, nihnik to Jesu khaeah patoeh, Nang loe angzo han koi Anih to boeh maw? To tih ai boeh loe kalah kami to ka zing o han vop maw? tiah lok a duengsak.
20 Nihnik Anih khaeah phak hoi naah, nihnik mah, Tuinuemhaih paekkung Johan mah nang khaeah ang patoeh, Nang loe angzo han koi Anih to boeh maw, to tih ai boeh loe kalah kami to ka zing o han vop maw ti? tiah lok ang duengsak, tiah a naa hoi.
21 To nathuem roe ah Anih mah congca nathaih tawn kaminawk, nganna kaminawk hoi taqawksae tawn kaminawk to ngantuisak; pop parai mikmaengnawk doeh mik amtuengsak.

22 Jesu mah nihnik khaeah, **Johan khaeah amlaem hoi let ah loe, na hnuk hoi moe, na thaih hoi ih hmuennawk to Johan khaeah thui pae hoih; mikmaeng loe mik amtueng boeh, khokkhaem kami doeh lamcaeh boeh, ngansae man kami loe ciim boeh, naapang kami mah lok to thaih boeh, kadueh kaminawk angthawk o boeh moe, kamtang kaminawk khaeah kahoih tamthanglok thuih o boeh,** tiah a naa.

23 Mi kaw baktih doeh kai pongah palungboeng ai kami loe, tahamhoih, tiah a naa.

24 Johan mah patoeh ih kami hnik amlaem hoi pacoengah, anih mah kaminawk khaeah Johan kawng to thuih pae, **Tih hnuk han ih maw praezaek ah na caeh o? Takhi mah hmuh naah, ahnuk ahma kamtimh phroh kung khet han ih maw?**

25 **To tih ai boeh loe tih khet han ih maw na caeh o? Khukbuen kanaem angkhuk kami khet han ih maw? Khenah, kahoih khukbuen hoi kamthoep, kanawm ah khosah kami loe, siangpahrang im ah ni oh.**

26 **Nangcae loe tih hnuk han ih maw na caeh o? Tahmaa maeto khet han ih maw? Ue, kang thuih o, tahmaa maeto pongah doeh a len kue.**

27 **Anih kawng pongah, Khenah, na hmaa ah tamthang sinkung kang patoeh han, anih mah na hmaa ah na loklam to tuh tih, tiah tarik ih oh.**

28 **Kang thuih o, Nongpatanawk mah tapen ih kami thungah tuinuem paekkung Johan pongah kalen kue tahmaa om ai vop: toe Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae ih kathoeng koek kami loe anih pongah len kue,** tiah a naa.

29 Kaminawk boih hoi tamut cong kaminawk mah, Johan ih lok to thaih o naah, Sithaw to saphaw o moe, Johan mah paek ih tuinuemhaih to hnuk o.

30 Toe Farasinawk hoi kaalok kop kaminawk mah loe, Sithaw lok to tapom o ai, angmacae hoi angmacae to lok angaek o pongah, Johan khaeah tuinuem o ai.

31 **Angraeng mah, Hae dung ih kaminawk loe tih hoiah maw ka patah han? Nihcae loe tih hoiah maw anghmong o?**

32 **Nihcae loe hmuenmae zawhhaih ahmuen ah anghnu nawktanawk mah, Maeto hoi maeto ang kawk o moe, Tamoi kang ueng o thuih, toe na hnaw o ai; qahhaih lok hoiah kang oi o thuih, toe na qah o ai, tiah thuih ih lok hoiah ni anghmong o.**

7.22 Isaiah 35.5,6; Isaiah 61.1. **7.27** Mal 3.1. **7.29** Mathai 21.32; Luk 3.12.

33 **Johan loe angzoh moe, buh to caa ai, misurtui doeh**
nae ai, to naah nangcae mah, Anih loe taqawk tawnh,
tiah na naa o.
34 **Kami Capa angzoh naah loe, a caak moe, a naek, to**
naah nangcae mah, Zok amoeh, misurtui amoeh kami,
tamut cong kaminawk hoi kazae kaminawk ih ampui
ho khen oh! tiah na naa o.
35 **Toe a caanawk mah palunghahaih to amtuengsak,**
tiah a naa.

Jesu mah kazae kami to tahmen
(Mathai 26.6-13; Marka 14.3-9; Johan 12.1-8)

36 Farasi kami maeto mah anih to buh caak hanah kawk:
to pongah anih loe buh caak hanah Farasi im ah caeh moe,
buhkung ah anghnut.
37 Khenah, to vangpui thungah kaom kami zae, nongpata
maeto mah Jesu loe buh caak hanah Farasi kami im ah caeh,
tiah a thaih naah, alabaster hmuihoih tui tabu maeto a sin,
38 anih hnuk bang ih khok taengah angdoet moe, a qah,
mikkhraetui hoiah anih ih khok to pasaeh pae moe, a sam
hoiah a huk pae, anih ih khok to pahnuem moe, hmuihoih
tui hoiah pazut pae.
39 To hmuen to anih buh caak han kawk Farasi kami mah
hnuk naah, Hae kami loe tahmaa ah om nahaeloe, anih
sui kami loe kawbaktih nongpata maw, tito panoek tih:
nongpata loe kami zae ni, tito anih mah panoek han oh,
tiah palung thung hoiah a poek.
40 Jesu mah anih khaeah, **Simon, lok kang thuih han,**
tiah a naa. To naah anih mah, Patukkung, thui khae,
tiah a naa.
41 **Jesu mah, Kami long hnetto loe phoisa tawnkung**
khaeah phoisa a coi hoi: maeto mah phoisa cumvai
pangato coi, kalah maeto mah quipangato coi.
42 **A coi hoi ih phoisa to pathok hoi thai ai pongah,**
phoisa coi han paekkung mah nihnik to loihsak hmaek.
Nihnik thungah mi mah maw phoisa coi han paekkung
to palung kue tih, na thui ah, tiah a naa.
43 Simon mah, Phoisa kapop ah coi kami mah palung kue
tih, tiah ka poek, tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, **Na**
thuih ih lok loe amsoem, tiah a naa.
44 Nongpata khaeah angqoi moe, Simon khaeah, **Hae**
nongpata hae na hnuk maw? Na im ah kang zoh naah,
khok pasaehhaih tui mataeng doeh nang paek ai: toe
anih mah loe ka khok hae mikkhraetui hoiah pasaeh
moe, a sam hoiah huk.

7.37 Mathai 26.7; Mark 14.3; Jhn 12.3.

45 **Kai nang mok vai ai: toe hae nongpata mah loe imthung ah ka kun nathuem hoi kamtong boeng ai ah ka khok hae a mok.**
46 **Ka lu ah ungsi nang nok pae vai ai: toe hae nongpata mah loe ka khok hae hmuihoih tui hoiah ang nok pae.**
47 **To pongah kang thuih o, Nongpata mah thui laek ai amlunghaih to amtuengsak pongah, anih ih pop parai zaehaihnawk loe tahmen boeh: toe zaehaih zetta tahmen kami loe amlunghaih zetta ni a tawnh,** tiah a naa.
48 Anih mah nongpata khaeah, **Na zaehaihnawk loe tahmen boeh,** tiah a naa.
49 To naah anih hoi nawnto buh caak han anghnu kaminawk mah, Zaehaihnawk tahmen thaih hae kami loe mi maw? tiah angmacae palung thung hoiah a thuih o.
50 Jesu mah nongpata khaeah, **Na tanghaih mah ang pahlong boeh; kamongta ah caeh lai ah,** tiah a naa.

8

Annmu haeh kami patahhaih
(Mathai 13.2-23; Marka 4.1-20)

1 To pacoengah, Jesu loe vangpui hoi vangta boih ah caeh moe, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae ih kahoih tamthanglok to taphong, a hnukbang hatlai hnettonawk doeh anih khaeah oh o.
2 Taqawk sae mah naehhaih thung hoi ngan katui let thoemto nongpatanawk, takoh thung hoiah taqawk sae sarihto tacawt Meri, tiah kawk ih Magdalene,
3 Herod ih im khenzawnkung, Chuza ih zu Joanna, Susanna hoi Anih han angmacae ih hmuennawk kapaek kalah nongpatanawk to oh o.
4 Avang kruek ih pop parai kaminawk nawnto amkhueng o moe, Anih khaeah angzoh o, to naah anih mah patahhaih lok to thuih pae:
5 **aantii haeh kami loe angmah ih aantii to haeh hanah a caeh: antii to a haeh naah thoemto loe loklam ah krak; kaminawk mah cawh o moe, van ih tavanawk mah akhuih o ving.**
6 **Thoemto loe thlung nuiah krak; akra ai ah amprawk roep, toe long kahoih om ai pongah azaem ving.**
7 **Thoemto loe soekhring thungah krak; soekhring qoeng tahang naah, aankung to tacet hmoek.**
8 **Thoemto aantii loe long kahoih nuiah krak, amprawk tahang moe, alet cumvai khoek to athaih.** Hae

8.2 Mathai 27.55,56; Mark 15.40,41; Luk 23.49.

loknawk a thuih pacoengah, anih mah, **Thaihaih naa tawn kami loe thaih nasoe,** tiah a naa.

9 A hnukbang kaminawk mah patahhaih lok thuih koe-
hhaih to anih khaeah dueng o.
10 Anih mah, **Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae tamqu lok panoekhaih to nangcae khaeah paek boeh: toe kalah kaminawk khaeah loe patahhaih lok hoiah thuih han ih ni paek; Nihcae loe khen o cadoeh hnu o mak ai, thaih o cadoeh panoek o mak ai,** tiah a naa.

11 Patahhaih lok thuih koehhaih loe hae tiah oh: **aantii loe Sithaw lok to ni.**
12 **Loklam ah krah aantii loe tamthanglok hoih thaih kami ah oh o, toe nihcae mah lok to tang o ueloe, pahlonghaih hnu o moeng tih, tih pongah taqawk loe angzoh moe, nihcae palung thung ih lok to lak pae ving.**
13 **Thlung nuiah kakrah aantii loe lok to thaih o moe, anghoehaih hoiah talawk o roep; toe tangzun om ai, a tanghaih loe nawnetta thung khueah oh pongah, pacuekhaih tue phak naah amtimh ving kami thuih koehhaih ih ni.**
14 **Soekhring thungah kakrah aantii loe lok to thaih o, toe hae long nui khosak mawnhaih, angraenghaih hoi kanawm acaenghaihnawk mah lok to khuk khoep pongah, athaih athai ai kami to thuih koehhaih ih ni.**
15 **Toe kahoih long nuiah kakrah aantii loe, lok to toenghaih palungthin, kahoih palungthin hoiah tahngai moe, pakuem kami, palungsawkhaih hoiah athaih athai kami to thuih koehhaih ih ni.**
16 **Mi mah doeh hmaithawk paaang naah, takho hoiah khuk vai ai, to tih ai boeh loe iihkhun tlim ah suem vai ai; imthung ah akun kaminawk mah aanghaih hnuk o thai hanah, hmaithawk paaanghaih ahmuen ah ni a suek o.**
17 **Amtueng thai ai, tamquta ah kaom hmuen tidoeh om ai baktih toengah, amtueng ai, panoek han ai ah kanghawk, hmuen tidoeh om ai.**
18 **To pongah kawbangmaw ka thaih thai han, tiah acoehaih hoiah lok to tahngai oh: mi kawbaktih doeh katawn kami loe paek aep tih; katawn ai kami loe ka tawnh boeh, tiah a poek ih hmuen to doeh la pae kik tih,** tiah a naa.

8.10 Isaiah 6.9. **8.16** Mathai 5.15; Luk 11.33. **8.17** Mathai 10.26; Luk 12.2. **8.18** Mathai 25.29; Luk 19.26.

Jesu ih imthung takoh
(Mathai 12.46-50; Marka 3.31-35)

19 Jesu ih amno hoi nawkamyanawk loe anih khaeah angzoh o, toe kami pop parai pongah anih khaeah caeh o thai ai.
20 Thoemto kaminawk mah, nam no hoi nam nawkamyanawk mah nang hnuk han koeh o pongah, tasa bangah angdoet o, tiah a naa.
21 Anih mah nihcae khaeah, **Sithaw lok tahngai moe, to tiah khosah kaminawk loe Kai ih amno hoi Kai ih nawkamya ah ni oh o,** tiah a naa.

Takhi sae dipsak
(Mathai 8.23-27; Marka 3.31-35)

22 Nito naah, anih loe a hnukbang kaminawk hoi nawnto palong thungah caeh, Anih mah nihcae khaeah, **Tui kang-buem yaeh ah caeh o si,** tiah a naa. Nihcae loe to ah caeh o.
23 Toe a caeh o naah anih loe iih: tui kanguem a phak o naah takhi sae to song; palong thungah tui koi mong boeh pongah, nihcae loe raihaih tong o.
24 A hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, anih to palawt o, Angraeng, Angraeng, kang hmat o tom boeh, tiah a naa o.
25 Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, **Tanghaih naah maw na suek o?** tiah a naa. Nihcae loe zit o moe, dawnraihaih hoiah oh o. Hae loe kawbaktih kami maw! Takhi hoi tui hanah lok a paek naah, a lok to tahngai pae o, tiah maeto hoi maeto a thuih o.

Taqawk sae haek
(Mathai 8.28-34; Marka 5.1-20)

26 Nihcae loe Kalili prae zaeh ah kaom, Gerasenes prae ah caeh o.
27 Anih saoeng ah phak naah, to vangpui ah kaom saning sawk parai ah taqawk mah naeh ih kami maeto mah Jesu to hnuk. To kami loe laihaw angkhuk ai, im ah doeh om ai, taprong ah ni khosak.
28 Anih mah Jesu to hnuk naah, anih khokkung ah amtimh, Kasang koek Sithaw Capa, Jesu, nang hoi kai timaw asaenghaih oh, kai hae na pacaekthlaek hmah, tahmenhaih kang hnik, tiah tha hoi a hangh.
29 (Anih mah to kami ih takoh thung hoi tacawt hanah taqawk sae to lokpaek. To kami loe taqawk sae mah naeh tuektuek boeh: anih ih khok ban to sumqui hoiah pathlet pae o moe, sumboeng hoiah doeh thlongthuk o boeh; toe sumqui to taprawt pat pacoengah, taqawk mah anih to praezaek ah hoih ving.)

30 Jesu mah anih khaeah, **Nang ih ahmin loe mi aa?**
tiah dueng. To naah anih mah, Takoh thungah taqawk oh
mangh pongah, Legion, tiah a naa.
31 Nihcae to kathuk tahawt thungah caehsak han ai ah,
anih khaeah tahmenhaih hnik o.
32 To ah pop parai ok pacahhaih ahmuen to oh: nihcae
mah ok thung akun hanah anih khaeah hnik o. To naah
Anih mah akunsak.
33 Taqawknawk loe kami takoh thung hoi tacawt o moe,
ok takoh thungah akun o: to naah oknawk loe tui kangbuem
ohhaih bangah cawnh o tathuk moe, tui uem o boih.
34 To tiah kaom hmuen to ok pacah kaminawk mah hnuk
o naah, vangpui hoi vangta ah cawnh o moe, to tiah kaom
hmuen kawng to a thuih o.
35 To tiah kaom hmuen to khet hanah kaminawk loe to
ahmuen ah caeh o; Jesu khaeah a phak o naah, kahni
angkhuk moe, poek kaciim ah Jesu khokkung ah anghnu,
takoh thung hoi taqawk tacawt kami to a hnuk o; nihcae
mah to kami to zit o.
36 Hnu kaminawk boih mah taqawk mah naeh ih kami
loe kawbangmaw ngantui let, tito kaminawk khaeah thuih
pae o.
37 Gaderene prae taengah kaom paroeai kaminawk loe
zit o pongah, nihcae caehtaak hanah Angraeng khaeah
tahmenhaih hnik o: to pongah anih palong thungah akun
moe, amlaem let.
38 Takoh thung hoi taqawk tacawt kami mah Angraeng
hnuk bang hanah a hnik: toe Jesu mah anih to patoeh ving,
39 nangmah im ah amlaem ah loe, Sithaw mah kawkruk
ah kalen hmuen maw na nuiah sak, tito patuek ah, tiah a
naa.

Ukkung canu pathawk
(Mathai 9.18-26; Marka 5.22-43)

40 Jesu amlaem let naah, pop parai kaminawk mah anih
to zing o, anih to oephaih hoiah talawk o.
41 Khenah, Jairu, tiah ahmin kaom, Sineko ukkung maeto
angzoh: anih loe Jesu khokkung ah tabok moe, anih im ah
caeh pae hanah tahmenhaih a hnik:
42 saning hatlai hnetto kaom, maeto khue tawn ih a canu
loe, ngannat moe duek duih. Anih loklam ah caeh naah,
pop parai kaminawk anih khaeah amkhueng o.
43 To naah saning hatlai hnetto athii kalong nongpata
maeto oh, anih loe a tawnh ih hmuennawk to zawh boih
moe, tuisi kop kami khaeah a caeh, toe mi mah doeh anih
to ngantui o sak thai ai.

44 To nongpata loe anih hnuk ah caeh moe, anih ih kahni
tom to sui: to naah kalong athii to dip roep.
45 Jesu mah, **Kai sui kami loe mi maw?** tiah a naa.
Kaminawk boih mah panoek ai, tiah a naa o. Piter hoi
anih hoi nawnto kaom kaminawk mah, Angraeng, pop parai
kaminawk mah nang ang et o moe, ang nuih o to loe, Kai
sui kami loe mi maw? tiah na thuih, tiah a naa.
46 Jesu mah, **Kami maeto mah Kai ang sui: Kai khae
hoi sakthaihaih tha tacawt boeh, tito ka panoek,** tiah a
naa.
47 Nongpata mah kang phat thai ai boeh, tiah panoek
naah, tasoehhaih hoiah a caeh moe, a hmaa ah cangkrawn
pacoengah, anih suihaih hoi ngan a tuihaih kawng to
paroeai kaminawk hmaa ah taphong.
48 To pacoengah nongpata khaeah, **Ka canu, na tanghaih
mah ang hoihsak boeh: kamongah caeh lai ah,** tiah a
naa.
49 Anih mah lokthuih li naah, Sineko ukkung Jairu im
hoiah kami maeto angzoh moe, Na canu loe duek boeh;
Patukkung to raihaih paek khing hmah lai ah, tiah a naa.
50 Jesu mah to lok to thaih naah, Jairu khaeah, **Tasoeh
hmah: tanghaih palung khue mah tawn ah, na canu
loe ngantui let tih**, tiah a naa.
51 Anih Jairu im ah phak naah loe Piter, Johan, Jakob
hoi nongpata ih amno ampanawk khue ai ah loe, mi doeh
imthung ah akunsak ai.
52 Kaminawk boih anih hanah palungsethaih hoiah qah o
haih: Anih mah, **Qah o hmah; anih loe dueh ai, iih ni a
iih,** tiah a naa.
53 Nongpata loe duek boeh, tiah nihcae mah panoek o
pognah, Anih to pahnui o thuih.
54 Anih loe to ah kaom kaminawk to tasa bangah tacawt-
sak boih moe, nongpata ih ban to patawnh pae, **Nongpata
ta, angthawk ah,** tiah a naa.
55 To naah anih ih pakhra amlaem let moe, angthawk
roep: nongpata to caaknaek paek o hanah Jesu mah thuih
pae.
56 Nongpata ih amno hoi ampa loe paroeai dawnrai hoi:
toe to tiah kaom hmuen to mi khaeah doeh thuih han ai ah
lok a paek.

9

*Kami hatlai hnetto kawkhaih
(Mathai 10.9-15; Marka 6.8-11)*

1 Anih loe a hnukbang hatlai hnettonawk nawnto kawk
moe, taqawk haek thaihaih hoi nganna kaminawk ngantu-
isak thaihaih to paek.
2 Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae tamthanglok
kahoih to taphong moe, nganna kaminawk ngantuisak
hanah nihcae to patoeh.
3 Nihcae khaeah, **Kholong na caeh o naah tidoeh sin o
hmah, cunghet, pasah, takaw, tangka hoi kalen laihaw
hnetto sin o hmah.**
4 **To avang hoi tacawt ai karoek to, na kun o ih im ah
om o poe ah.**
5 **Nangcae toemsak ai kami loe, to avang thung hoiah
na tacawt o naah, nihcae acoe paekhaih panoeksak
hanah, na khok pong ih maiphu to takhoek oh,** tiah
a naa.
6 Nihcae loe amsak o moe, avang maeto pacoeng maeto
ah caeh o, tamthanglok hoih to taphong o moe, ahmuen
kruekah ngantui o sak.
7 Anih mah sak ih hmuennawk boih prae ahap ukkung
Herod mah thaih: thoemto kaminawk mah Johan angthawk
let boeh, tiah thuih o pongah, anih loe poek anghmang sut.
8 Thoemto kaminawk mah loe Elijah angphong boeh, tiah
thuih o; kalah kaminawk mah loe canghnii ih tahmaanawk
thung ih tahmaa maeto angthawk let boeh, tiah thuih o.
9 Herod mah Johan ih lu to ka takroek pat boeh: toe
vaihi ka thaih ih tamthang loe mi bae maw? tiah thuih.
To pongah to kami to hnuk hanah a koeh.

Kami sang pangato pacah
(Mathai 14.13-21; Marka 6.32-44; Johan 6.5-13)

10 Patoeh ih kaminawk amlaem o let naah loe, a sak o
ih hmuennawk boih anih khaeah thuih pae o. Anih mah
nihcae to kawk moe, Bethsaida, tiah kawk ih avang hoi
kanghnai kamding rue praezaek ah a caeh haih duem.
11 Toe kaminawk mah panoek o naah, anih hnuk ah
patom o: anih mah to kaminawk to kawnh moe, Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae tamthanglok to a thuih
pae, ngantui han angaih kaminawk doeh ngantuisak.
12 Niduem naah loe hatlai hnettonawk anih khaeah
angzoh o moe, anih khaeah, Kaminawk hae caehsak lai ah,
vangpui hoi a taeng kaom ahmuennawk ah a caeh o moe,
caaknaek hoi ohhaih ahmuennawk pakrong o han oh boeh:
aicae loe praezaek ah ni a oh o, tiah a naa o.
13 Anih mah nihcae khaeah, **Kaminawk han caaknaek
paek o khae,** tiah a naa. A hnukbang kaminawk mah,

9.5 Tsk 13.51. **9.5** Luk 10.4-11. **9.7** Mathai 16.14; Mark 8.28; Luk 9.19.

tidoeh ka tawn o ai boeh, ka caeh o moe, hae kaminawk
boih hanah caaknaek qan han oh, takaw kae pangato hoi
tanga hnetto khue ni ka tawnh o, tiah a naa o.
14 Nihcae loe kami sang pangato phak duih. Anih mah
a hnukbang kaminawk khaeah, **abu maeto naah kami**
quipangato anghnutsak hanah a thuih pae.
15 A thuih ih lok baktih toengah a sak o, kaminawk to
anghnut o sak boih.
16 Anih mah takaw kae pangato hoi tanga hnetto lak moe,
van bangah doeng tahang, tahamhoihhaih paek pacoengah,
a aeh, pop parai kaminawk hmaa ah patoem pae hanah
hnukbang kaminawk khaeah a paek.
17 Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih: caaknoi to
phrom o naah benthang hatlai hnetto koi.

Piter mah Kri taphonghaih
(Mathai 16.13-16; Marka 8.27-29)

18 Nito naah anih loe angmah bueng lawkthuih, a hnuk-
bang kaminawk loe anih hoi nawnto oh o: **anih mah**
nihcae khaeah, Kaminawk mah kai hae kawbangmaw
thuih o? tiah a dueng.
19 Nihcae mah, thoemto kaminawk mah nang loe tuinuem
paekkung Johan, tiah thuih o; thoemto kaminawk mah
loe Elijah, tiah thuih o moe, kalah kaminawk bae mah
loe canghnii ih tahmaanawk thungah kaom tahmaa maeto
angthawk let boeh, tiah thuih o, tiah a naa o.
20 **Nangcae mah loe kai hae kawbangah maw na poek**
o? tiah a dueng. Piter mah, Nang loe Sithaw ih Kri, tiah a
naa.
21 Anih mah nihcae khaeah, To kawng to mi khaeah doeh
thui o hmah, tiah a naa.
22 **Kami Capa loe paroeai patangkhang tih, ka-**
coehtanawk, kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk
mah pahnawt o tih, hum o ueloe, ni thumto naah
angthawk let tih.
23 Anih mah nihcae khae boih ah, **Mi kawbaktih doeh**
ka hnukah bang koeh kami loe, angmah hoi angmah
to amhnawt nasoe, nithokkruek angmah ih thinglam
to apu nasoe loe, ka hnukah bang nasoe.
24 **Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong koeh kami**
loe, a hinghaih to pathlong tih, toe mi kawbaktih doeh
kai pongah a hinghaih pathlong kami loe, a hinghaih
to pahlong tih.

9.19 Mathai 14.1,2; Mark 6.14,15; Luk 9.7,8. **9.20** Jhn 6.68,69. **9.23** Mathai 10.38; Luk 14.27. **9.24** Mathai 10.39; Luk 17.33; Jhn 12.25.

25 **Kami maeto mah long pum tawn langlacadoeh, a**
hinghaih pathlong ving maw, to tih ai boeh loe va ving
nahaeloe, atho timaw om tih?
26 **Mi kawbaktih doeh kai hoi ka loknawk azat**
haih kami loe, Kami Capa mah a lensawkhaih, ampa
lensawkhaih hoiah van kaminawk hoi nawnto angzoh
naah anih to azat haih toeng tih.
27 **Toe loktang kang thuih o, haeah angdoe thoemto**
kaminawk thungah, Sithaw mah siangpahrang ah
ukhaih prae hnu ai karoek to duekhaih pataeng han
ai kami to oh, tiah a naa.

Krang amkhraihaih
(Mathai 17.1-8; Marka 9.2-8)

28 Hae loknawk thuih pacoeng ni tazetto naah loe, anih
mah, Piter, Johan hoi Jakob to kawk moe, lawkthuih hanah
mae nuiah caeh haih.
29 Anih lawkthuih naah, anih ih krang to amkhraih pae,
anih ih kahni loe kanglung ni aengh baktiah ampha.
30 Khenah, kami hnetto, Mosi hoi Elijah loe anih hoiah lok
apaeh hoi:
31 nihnik loe lensawkhaih hoiah amtueng hoi moe, anih
duekhaih rang hoiah Jerusalem ah akoep han ih hmuen
kawng to a thuih o.
32 Toe Piter hoi a taengah kaom kaminawk loe iih mah
muek caeng: angthawk o naah loe, anih lensawkhaih, anih
hoi nawnto angdoe kami hnik to nihcae mah hnuk o.
33 Nihnik mah Anih caeh hoi taak pacoengah, Piter mah
Jesu khaeah, Angraeng, aicae loe hae ahmuen ah oh han
hoih: a thuih ih lokhlong to panoek ai ah, buk thumto sah si;
nang hanah maeto, Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto,
tiah a naa.
34 Piter mah lokthuih li naah, tamai mah nihcae to khuk
khoep: nihnik tamai thungah akun hoi boeh, tiah nihcae
mah hnuk o naah, a zit o.
35 Tamai thung hoiah, Hae loe ka palung duek ih ka Capa
ni: a lok to tahngai pae oh, tiah lok to angzoh.
36 Lok dip pacoengah loe, angmah bueng kaom Jesu to a
hnuk o. To ah kaom hmuen to nihcae mah palung thungah
pakuem o, a hnuk o ih hmuennawk to mi khaeah doeh thui
o ai.

Taqawk mah naeh ih nawkta ngantui
(Mathai 17.14-18; Marka 9.14-27)

37 Khawnbang to phak moe, nihcae mae nui hoi anghum
o tathuk naah loe, paroeai kaminawk mah anih to hnuk o.

9.35 Isaiah 42.1; Mathai 3.17; 12.18; Mark 1.11; Luk 3.22. **9.35** 2 Pt 1.17,18.

38 Khenah, kami maeto mah kaminawk salak hoiah,
Patukkung, maeto khue ka tawnh ih ka capa to na khen
pae rae ah, tiah tahmenhaih hnik.
39 Khenah, anih loe taqawk sae mah naeh moe, poek ai
pui hoiah a hangh; pakha thung hoiah tamtui tacawt, anih
han nganbawh kana a paek, anih takoh thung hoiah tacawt
han rai parai.
40 Na hnukbang kaminawk khaeah, Taqawk haek pae han
tahmenhaih ka hnik boeh, toe nihcae mah haek o thai ai,
tiah a naa.
41 Jesu mah, **Aw tanghaih tawn ai, poek caak ai
kaminawk, nasetto maw palungsawkhaih hoiah kang
oh o thuih han vop? Na capa to haeah na hoi ah,** tiah
a naa.
42 Anih khaeah nawkta caeh o haih naah mataeng doeh,
taqawk mah anih to long ah amtimsak moe, asawt sak.
Jesu mah taqawk sae to zoeh moe, nawkta to ngantuisak
pacoengah, ampa khaeah paek let.
43 Sithaw thacakhaih nuiah nihcae dawnrai o boih. Jesu
mah sak ih hmuen pongah kaminawk boih dawnrai o, to
naah anih mah a hnukbang kaminawk khaeah,
44 kang thuih o ih loknawk hae tahngai oh: **kami Capa
loe minawk ban ah paek o tih boeh,** tiah a naa.
45 Toe hae tiah a thuih ih lok to nihcae mah panoek pae
o thai ai, nihcae han tamqulok ah oh pongah, panoek pae o
thai ai: anih khaeah dueng han ih doeh zit o koek.

Hnukbang kami tangtang
(Mathai 18.1-5; Marka 9.33-37)

46 Nihcae thungah mi maw kalen koek ah om tih, tiah a
hnukbang kaminawk salakah lok angaekhaih to oh.
47 Jesu mah nihcae poekhaih to panoek pae pongah,
nawkta to a lak moe, a taengah anghnutsak,
48 nihcae khaeah, **Mi kawbaktih doeh hae nawkta hae
ka hmin hoiah talawk kami loe, kai talawk kami ah
ni oh: mi kawbaktih doeh kai talawk kami loe, kai
patoehkung talawk kami ah oh: nangcae boih thung ih
kathoeng koek to kalen koek ah om tih,** tiah a naa.
49 Johan mah, Angraeng, nang ih ahmin hoiah taqawk sae
haek kami maeto ka hnuk o, anih loe aicae hnukbang kami
na ai pongah, ka pakaa pae o, tiah a naa.
50 Jesu mah anih khaeah, **Anih to pakaa hmah: aicae ih
misa ah kaom ai kami loe aicae ih kami ah ni oh,** tiah
a naa.

Jakob hoi Johan to thuitaek

9.46 Luk 22.24. **9.48** Mathai 10.40; Luk 10.16; Jhn 13.20.

51 Van bangah lak tahanghaih atue phak naah loe,
Jerusalem ah caeh han poekhaih to a tawnh,
52 tamthang sin kaminawk to a hmaa ah patoeh: anih
han hmuen sakpae o coek hanah, nihcae loe Samaria avang
maeto thungah akun o.
53 Jerusalem ah a caeh poe han oh pongah, to ah kaom
kaminawk mah anih to talawk o ai.
54 A hnukbang Jakob hoi Johan mah to tiah kaom hmuen
to hnuk hoi naah, nihnik mah, Angraeng, Elijah mah sak ih
baktih toengah, nihcae to amrosak hanah, van hoiah hmai
to kawk si maw? tiah a naa hoi.
55 Toe anih mah nihnik to angqoi thuih moe, nihnik
to zoeh, Kawbaktih poekhaih maw na tawnh hoi, tito na
panoek hoi ai.
56 Kami Capa loe kaminawk ih hinghaih tahmat hanah
angzo ai, nihcae hinghaih pahlong han ih ni angzoh, tiah a
naa. To pacoengah kalah avang bangah a caeh o.

Hnukbang kaminawk han patukhaih
(Mathai 8.19-22)

57 Loklam ah a caeh o naah, kami maeto mah anih khaeah,
Angraeng, na caehhaih ahmuen kruekah kang bang han,
tiah a naa.
58 Jesu mah anih khaeah, **Tasuinawk loe akhaw tawn o,
van ih tavaanawk doeh tabu tawnh o; toe kami Capa
loe lu koenghaih ahmuen mataeng doeh tawn ai,** tiah
a naa.
59 To pacoengah Anih mah kalah kami khaeah, **Ka
hnukah bangah,** tiah a naa. Toe to kami mah, Angraeng,
kam pa to aphum hmaloe rae ue, tiah a naa.
60 Jesu mah anih khaeah, Kadueh kami mah angmacae ih
kadueh qok to aphum o nasoe: toe nang loe caeh ah loe,
Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae kawng to thui ah,
tiah a naa.
61 Kalah kami mah doeh, Angraeng, na hnukah ka bang
han; toe kaimah im ah caeh moe, imthung takohnawk
khaeah ka thaisak hmaloe han vop, tiah a naa.
62 Jesu mah anih khaeah, **Mi kawbaktih doeh laikok
atok hanah amtong pacoengah, hnuk bangah angqoi
kami loe, Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae
hoiah ating ai,** tiah a naa.

10

Kami quisarihto kawkhaih
(Mathai 10.5-30; Marka 6.7; Luka 9.3-5)

9.54 2 Siang 1.9-16. **9.61** 1 Siang 19.20.

1 To pacoengah Angraeng mah kalah kami quisarihton-
awk doeh tok paek, a caeh han ih avang hoi ahmuen
kruekah, nihcae to kami hnetto ah patoeh.
2 Anih mah nihcae khaeah, **Cang aah han pop parai,
toe toksah kaminawk loe tamsi o: lawk tawnkung
mah a lawk ah cang aat kaminawk patoeh thai hanah
lawkthui oh.**
3 **Khenah, Na caeh o han ih loklam ah, tasuinawk
salak ih tuu baktiah ni kang patoeh o.**
4 **Phiosa tabu, pasah hoi khokpanai doeh sin o hmah:
loklam ah mi kawbaktih doeh lok tapring o hmah.**
5 **Mi kawbaktih im ah doeh na kun o naah, hmaloe
koekah hae imthung ah monghaih om nasoe, tiah thui
oh.**
6 **To imthung ah monghaih koeh kami om nahaeloe,
anih nuiah nangcae monghaih to om tih; om ai
nahaeloe monghaih to nangmacae khaeah amlaem let
tih.**
7 **Natoem o ih im ah om o poe ah, ang paek o
ih caaknaek to caa oh loe, nae oh: toksahkung loe
toksakhaih atho hnuk han krak. Im maeto hoi maeto
bangah angpuen o hmah.**
8 **Kawbaktih avang ah doeh na kun o naah, nihcae
mah na toem o sak nahaeloe, nangcae hmaa ah patoem
ih hmuennawk to caa oh.**
9 **To ah nganna kaminawk ngantui o sak ah loe,
nihcae khaeah, Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae
loe nangcae khaeah phak tom boeh, tiah thui oh.**
10 **Toe vangpui maeto thungah na kun o naah, nang-
cae toem o sak ai nahaeloe, to vangpui ih lampuinawk
thungah caeh oh loe,**
11 **nangcae koeh ai ih amtuengsak hanah, kaicae
khokpadae ah kakap, na vangpui thung ih maiphu hae
kang takhoek o thuih boeh: toe hae hae kahoihah
panoek oh, Sithaw ukhaih prae loe nangcae khaeah
phak tom boeh, tiah thui pae oh.**
12 **Kang thuih o, to ni phak naah to vangpui loe,
Sodom vangpui pongah kanung kue lokcaekhaih to
tong tih.**
13 **Korazin, khosak na bing! Bethsaida, khosak na
bing! Nanghnik khaeah thacakhaih hoiah sak ih
tok baktih toengah Tura hoi Sidon vangpui ah sak**

10.2 Mathai 9.37,38. **10.3** Mathai 10.16. **10.7** 1 Korin 9.14; 1 Tm 5.18. **10.10** Tsk 13.51. **10.11** Mathai 10.7-14; Mark 6.8-11; Luk 9.3-5. **10.12** Genesis 19.24-28; Mathai 11.24; Mathai 10.15. **10.13** Isaiah 23.1-18; Ezek 26.1—28.26; Joel 3.4-8; Amos 1.9,10; Zek 9.2-4.

nahaeloe, canghnii ah ni buri kahni to angkhuk o
ueloe, maiphu pong anghnut hoiah dawnpakhuem o
tih boeh.
14 **Lokcaekhaih niah nanghnik loe, Tura hoi Sidon**
vangpui pongah kanung kue lokcaekhaih to na tong
hoi tih.
15 **Nang, Kapernuam, van khoek to nam koeh**
langlacadoeh, hell thungah ni na khrah tathuk tih.
16 **Nangcae ih lok tahngai kami loe, kai ih lok tahngai**
kami ah ni oh o; nangcae patoek kami loe kai patoek
kami ah ni oh o; kai patoek kami loe kai patoehkung
patoek kami ah oh o, tiah a naa.
17 Quisarihto kaminawk loe anghoehaih hoiah amlaem o
moe, Angraeng, taqawknawk mataeng doeh nang ih ahmin
hoiah ka pazawk o, tiah a naa o.
18 Anih mah nihcae khaeah, **Tangphrapuek baktiah van**
bang hoiah krah tathuk Setan to ka hnuk.
19 **Khenah, Pahui, sataai atit thaihaih hoi thacak misa**
pazawk thaihaih to kang paek o boeh: tih hmuen mah
doeh nganbawh kana na paek o mak ai.
20 **Kahoih ai muithlanawk na pazawk o pongah,**
anghoe o hmah, van prae ah nangcae ih ahmin tarik
boeh pongah anghoe oh, tiah a naa.
21 To nathuem ah Jesu loe Muithla ah anghoe moe, **Aw Pa,**
long hoi van Angraeng, palungha kami hoi panoekhaih
tawn kaminawk khae hoiah hae hmuennawk hae na
hawk moe, nawktanawk khaeah nam tuengsak boeh:
Ue, Pa, hae loe na mikhnuk ah kahoih hmuen ah oh.
22 **Kam Pa mah hmuennawk boih ang paek boeh:**
Ampa ai ah loe, mi kawbaktih mah doeh Capa loe mi
maw, tito panoek ai; Capa mah ai ah loe, Ampa loe
mi maw, tito mi mah doeh panoek ai, Capa mah Anih
amtuengsak han koeh ih kami khue mah ai ah loe, mi
mah doeh Ampa to panoek ai, tiah a naa.
23 Anih a hnukbang kaminawk khaeah angqoi moe, **Na**
hnuk o ih hmuennawk kahnu mik loe tahamhoih:
24 **kang thuih o, pop parai tahmaa hoi siangpahrang-**
nawk mah na hnuk o ih hmuennawk to hnuk hanah
koeh o, toe hnu o thai ai; na thaih o ih hmuennawk
thaih hanah a koeh o, toe thaih o thai ai, tiah a naa.

Kahoih Samaritan
(Mathai 22.34-40; Marka 12.28-31)

10.15 Isaiah 14.13-15. **10.16** Mathai 10.40; Mark 9.37; Luk 9.48; Jhn 13.20.
10.19 Saam 91.13. **10.22** Jhn 3.35; Jhn 10.15.

25 Khenah, daan kop kami maeto loe anih to tanoek hanah
angdoet moe, Patukkung, dungzan hinghaih ka hnuk hanah
timaw ka sak han? tiah a naa.
26 Anih mah to kami khaeah, **Kaalok thungah timaw**
tarik? Kawbangah maw na thaih? tiah a naa.

27 To kami mah, Na Angraeng Sithaw to palungthin boih,
na hinghaih pakhra boih, na thacakhaih boih, na poekhaih
boih hoiah palung ah; to pacoengah na imtaeng kami to
nangmah ih takpum baktih toengah palung ah, tiah thuih,
tiah pathim pae.
28 Jesu mah to kami khaeah, **Nang pathim ih lok loe**
amsoem: to tiah sah ah, na hing tih, tiah a naa.

29 Toe to kami loe angmah hoi angmah to katoeng kami
ah oh han koeh pongah, Jesu khaeah, Ka imtaeng kami loe
mi maw? tiah a naa.
30 Jesu mah, **Kami maeto loe Jerusalem hoiah Jeriko**
ah caeh tathuk, to naah kamqunawk hoiah angqum,
nihcae mah to kami ih khukbuen to khring pae o moe,
anih to kadueh duih khoek to boh o pacoengah, caeh
o taak.
31 **To naah qaima maeto loe poek ai pui hoiah to**
loklam ah caeh tathuk: anih mah to kami to hnuk
naah, kalah bangah ayae taak.
32 **To baktih toengah, Levi kami maeto doeh to loklam**
ah caeh toeng, anih mah to kami to hnuk naah, kalah
bangah a caeh taak ving.
33 **Toe Samaria kami maeto loe, to kami ohhaih**
ahmuen ah caeh: to kami to a hnuk naah, anih nuiah
tahmenhaih to tawnh,
34 **anih khaeah caeh moe, situi hoi misurtui to a nok**
pae, anih ih ahmaanawk to komh pae pacoengah, anih
to angmah ih laa hrang nuiah angthuengsak, to kami
to angvin toemhaih im ah caeh haih moe, anih to a
khetzawn.
35 **Khawnbang ah to im hoi tacawt naah loe, anih mah**
phoisa hnetto lak moe, angvin im toepkung hanah a
paek, anih khaeah, Hae kami hae kahoihah khen ah,
kang zoh let naah, na pasaeng ih phoisa to kang paek
boih let han hmang, tiah a naa.
36 **To tih nahaeloe poek oh, to kami thumto thungah,**
kawbaktih kami maw kamqunawk mah boh pak palak
pongah, angsong sut kami ih imtaeng kami ah om tih,
tiah a naa.

10.25 Mathai 22.35-40; Mark 12.28-34. **10.27** Deu 6.5; LEV 19.18. **10.28** LEV 18.5. **10.33** 2 Dung 28.15.

37 Daan kop kami mah, Boh pakpalak ih kami nuiah
tahmenhaih tawn kami, tiah a naa. Jesu mah anih khaeah,
Caeh ah loe, to tiah sah ah, tiah a naa.

Meri hoi Martha khaeah Jesu paqaih

38 Nihcae caeh o li naah, avang maeto thungah akun o:
Martha, tiah ahmin kaom nongpata maeto mah anih to
angmah im ah toemsak.
39 Nongpata loe Meri, tiah kawk ih amnawk nongpata
maeto tawnh, anih loe Jesu ih lok tahngai hanah, Jesu
khokkung ah anghnut.
40 Toe Martha loe caaknaek to thongh pongah tok kong
ai, anih khaeah Martha angzoh moe, Angraeng, kam nawk
mah kaimah buengah tok ang saksak, anih to na khet sut
han maw? Kai ang bomh hanah na thui pae ah, tiah a naa.
41 Jesu mah nongpata khaeah, **Martha, Martha, paroeai
hmuenmae nuiah mawnhaih na tawnh:**
42 **angaihaih hmuen maeto oh vop: Meri mah loe
kahoih hmuen to qoih boeh, to hmuen loe anih khae
hoiah la ving thai mak ai,** tiah a naa.

11

Jesu mah patuk ih lawkthuihaih
(Mathai 6.9-13; 7.7-11)

1 Anih loe ahmuen maeto ah caeh moe, lawkthuih
pacoengah, a hnukbang maeto mah anih khaeah, Angraeng,
Johan mah a hnukbang kaminawk hanah lawkthuih patuk
baktih toengah, kaicae han doeh lawkthuihaih na patuk ah,
tiah a naa.
2 Anih mah nihcae khaeah, **Lawk na thuih o naah, Van
ah kaom kaicae Ampa, na hmin saiqathaih om nasoe.
Na prae angzo lai nasoe, van ih baktih toengah, na
koehhaih long nuiah koep nasoe.**
3 **Ni thokkruek kaicae han caaknaek na paek ah.**
4 **Kaicae khae laiba tawn kaminawk ka tahmen o
baktih toengah, ka sak o ih zaehaihnawk to tahmen
ah. Pacuekhaih thungah na hoi hmah; kami zae ban
thung hoi na loisak ah:**
5 Anih mah nihcae khaeah, **Nangcae thung ih kami
maeto loe ampui maeto tawnh, anih loe ampui khaeah
qum taning ah caeh moe, Ampui takaw kae thumto na
coi raeh;**
6 **kholong caeh kam pui kai khaeah angzoh, toe a
hmaa ah patoem han tidoeh ka tawn ai, tiah a naa.**

10.38 Jhn 11.1.

7 **To naah imthung ah kaom anih mah, Raihaih na**
paek hmah, thok ka takraeng boeh, vaihi ka caanawk
hoi nawnto ka iih o boeh; hmuen paek han ih kang
thawk thai mak ai, tiah a naa.
8 **Kang thuih o, Anih loe angmah ih ampui ah oh**
pongah takaw paek han ih angthawk mak ai, a hnik pae
khruek pongah ni anih mah angthawk ueloe, a koeh
zetto paek tih.
9 **To pongah kang thuih o, Hniah, paek tih; pakrong**
ah, hnu tih; takhuek ah, na paong pae tih.
10 **Hni kami loe hak; pakrong kami loe hnuk; takhuek**
kami loe paong pae tih.
11 **Nangcae thungah ampa ah kaom kami, Na capa**
mah takaw na hni nahaeloe, anih han thlung na paek
tih maw? To tih ai boeh loe tanga na hni nahaeloe,
anih han pahui na paek tih maw?
12 **To tih ai boeh loe aadui na hni nahaeloe, anih han**
sataai na paek tih maw?
13 **Kasae nangcae mah mataeng doeh, na caanawk**
han kahoih hmuen paek na panoek o nahaeloe, van
ah kaom nam pa mah cae loe hni kaminawk khaeah
Kacai Muithla nazetto maw paek aep tih? tiah a naa.

Jesu hoi Beelzabub

14 Lokaa kami takoh thung ih taqawk sae maeto anih mah
haek pae. Takoh thung hoi taqawk tacawt pacoengah loe,
lokaa to lok apaeh; to pongah kaminawk loe dawnrai o.
15 Toe thoemto kaminawk mah, Anih loe kalen koek
taqawk Beelzebub ih ahmin hoiah ni taqawknawk to haek,
tiah thuih o.
16 Kalah kaminawk mah loe van bang ih angmathaih
maeto hnuksak hanah anih to tanoek o.
17 Anih mah nihcae poekhaih to panoek pae naah,
nihcae khaeah, **maeto hoi maeto ampraek moe, angtuh**
nahaeloe, prae to amro tih; imthong doeh maeto hoi
maeto ampraek moe, angtuh nahaeloe, amtim tih.
18 **Setan doeh maeto hoi maeto ampraek moe,**
angmah hoi angmah angtuh nahaeloe, kawbangah
maw a prae to angdoe thai tih? Toe nangcae mah loe
Beelzebub ih ahmin hoiah ni taqawknawk to ka haek,
tiah na thuih o.
19 **Beelzebub ih ahmin hoiah taqawknawk to ka haek**
nahaeloe, na caanawk mah loe mi ih ahmin hoiah maw
taqawknawk to haek o? To pongah nihcae ni nangcae
lokcaekkung ah ni om o tih.

11.15 Mathai 9.34; 10.25. **11.16** Mathai 12.38; 16.1; Mark 8.11.

20 **Toe taqawknawk to Sithaw ih banpazung hoiah ka**
haek nahaeloe, Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae
loe nangcae nuiah phak boeh.
21 **Thacak kami mah a im to maiphaw hoiah toep**
naah ni, angmah ih hmuenmaenawk to cuem.
22 **Toe anih pong thacak kue kami anih khaeah**
angzoh moe, anih to pazawk naah loe, anih mah oep
ih maiphaw to anih khae hoi lak pae ving moe, anih ih
hmuennawk to haeh pae phaeng.
23 **Kai hoi nawnto om ai kami loe kai ih misa ah**
oh: kai hoi nawnto amkhueng ai kami loe, ampraek
phang.
24 **To kami takoh thung hoiah kaciim ai muithla**
tacawt naah, muithla loe ahmuen kazaek ah caeh moe,
anghakhaih ahmuen to pakrong; toe tidoeh hnu ai, to
pongah anih mah, Ka caehtaak ih im ah kam laem let
han, tiah a thuih.
25 **Anih amlaem let naah, kaciim bit ah pahuih moe,**
taprikcai ih im to a hnuk.
26 **To naah anih mah caeh moe, angmah pong kasae**
kue muithla sarihto a hoih, a thungah akun o moe, to
ah oh o: hnukkhuem ah kaom to kami ih khosakhaih
dan loe tangsuek ih pongah doeh nung kue, tiah a naa.
27 **Anih mah hae loknawk thuih naah, amkhueng**
kami thung ih nongpata maeto mah anih khaeah,
Nang tapen zok hoi nang tahnu tui panae kami loe
tahamhoih, tiah a naa.
28 Anih mah, **Sithaw lok to thaih moe, sah kaminawk**
loe to kaminawk pongah tahamhoih o kue, tiah a naa.

Angmathaih pakrong o
(Mathai 12.39-42)

29 Paroeai kaminawk nawnto amkhueng o naah, anih
mah, **Hae dung ih kaminawk loe kasae kaminawk ah ni**
oh o: nihcae loe angmathaih maeto pakrong o; tahmaa
Jonah angmathaih khue ai ah loe, angmathaih paek
mak ai boeh.
30 **Jonah loe Nineveh kaminawk khaeah angmathaih**
maeto ah oh baktih toengah, kami Capa doeh hae dung
kaminawk ih angmathaih ah om tih.
31 **Lokcaek naah aloih bang ih siangpahrang nongpata**
loe hae dung kaminawk hoi nawnto angdoe ueloe,
nihcae to zaehaih net tih: to nongpata loe Solomon
palunghahaih lok to tahngaih hanah, kangtaeng koek

11.23 Mark 9.40. **11.29** Mathai 16.4; Mark 8.12. **11.30** Jnh 3.4. **11.31** 1 Siang 10.1-10; 2 Dung 9.1-12.

long ahmuen hoiah angzoh; khenah, Solomon pong kalen kue haeah oh.
32 **Lokcaek naah Nineveh kaminawk loe hae dung kaminawk hoi nawnto angdoe o ueloe, nihcae to zaehaih net o tih: nihcae loe Jonah mah lokthuih naah dawnpakhuem o; khenah, Jonah pong kalen kue haeah oh.**

Hmaithaw patahhaih
(Mathai 6.22-23)
33 **Mi mah doeh, hmaithawk hmai paang naah, kamtueng ai ahmuen ah suem vai ai, takho hoiah doeh khuk vai ai, imthung ah angzo kaminawk mah aanghaih hnuk o thai hanah, hmai paanghaih ahmuen ah ni a suek o.**
34 **Mik loe takpum aanghaih ah oh: na mik aang naah ni, na takpum boih to aang; toe na mik aang ai naah, na takpum to ving boih.**
35 **To pongah na takpum ah kaom hmai to vingsak han ai ah acoe ah.**
36 **Na takpum to aang boih moe, vinghaih tetta doeh om ai nahaeloe, ka aang hmaithawk hmai mah ang toeh ih baktih toengah, takpum to aang boih tih,** tiah a naa.

Farasi kaminawk acoehaih
37 Anih lokthuih pacoengah, Farasi kami maeto mah anih hoi nawnto buhcaak hanah kawk: buhcaak hanah anih loe caeh moe, buhkung ah anghnut.
38 Anih loe ban amsae hmaloe ai ah buh a caak, tiah Farasi kami mah hnuk naah dawnrai.
39 Angraeng mah anih khaeah, **Nangcae Farasi kaminawk loe boengloeng hoi sabae to a nui bang kathoeng ah pasaeh o, toe na thung bangah loe amoehhaih hoi sethaih hoiah ni koi.**
40 **Nangcae kamthunawk, a nui bang sah Kami mah na ai maw a thung bang doeh sak?**
41 **Na tawnh o ih to baktih hmuennawk to kamtang kaminawk hanah paek oh; to tiah nahaeloe khenah, hmuennawk loe nangcae han ciim boih.**
42 **Farasi kaminawk, khosak na bing o! Cungsim, cungpram hoi congca hmuihoih aannawk hato thungah maeto na paek o, toe toenghaih hoi Sithaw amlunghaih to na caeh o taak ving: kalah hmuennawk sak hanah caehtaak ai ah, hae hmuennawk hae na sak o boih han oh.**

11.32 Jnh 3.5. **11.33** Mathai 5.15; Mark 4.21; Luk 8.16. **11.42** LEV 27.30.

43 **Farasi kaminawk, khosak na bing o! Sineko ah anghnuthaih hmuensang to na koeh o moe, hmuenmae zawhhaih ahmuen ah saiqat paekhaih to na koeh o.**
44 **Angsah thaih, Ca tarik kaminawk hoi Farasi kaminawk, khosak na bing o! Nangcae loe kamtueng ai, kaminawk mah a nuiah cawh o ih taprong hoiah ni nang hmong o,** tiah a naa.

45 To naah daan kop kami maeto mah anih khaeah, Patukkung, hae hmuennawk hoiah kaicae kasae nang thuih, tiah a naa.
46 Jesu mah, Daan kop kaminawk, **Nangcae doeh khosak na bing o! Pazawk ai ih hmuenzit to kaminawk han na phawh o sak nganga, nangmacae mah loe banpazung maeto hoiah mataeng doeh na sui o ai.**
47 **Khosak na bing o! Nam panawk mah tahmaanawk to hum o pongah, tahmaanawk ih taprong to na sak pae o.**
48 **Tangtang ni, nangcae loe nam panawk mah sak o ih hmuennawk hnukung ah na oh o: nam panawk mah tahmaanawk hum o pongah ni, nihcae ih taprong to na sak pae o.**
49 **To pongah Sithaw palunghahaih mah loe, Tahmaa hoi patoeh ih kaminawk to nihcae khaeah ka patoeh han, toe nihcae thung ih thoemto kaminawk to nihcae mah hum o tih, thoemto kaminawk loe pacaekthlaek o tih, tiah thuih, tiah a naa.**
50 **Long sak tangsuek na hoiah kaom, tahmaanawk boih athii palonghaih pongah lokcaekhaih loe hae dung kaminawk nuiah om tih;**
51 **loktang kang thuih o, Tempul hoi hmaicam salakah hum o ih, Abel hoi kamtong Zekariah khoek to athii palonghaih pongah kaom lokcaekhaih loe, hae dung kaminawk nuiah om tih.**
52 **Daan kop kaminawk, Khosak na bing o! Panoekhaih cabi to na lak o ving boeh: nangmacae doeh a thungah na kun o ai, a thungah akun kaminawk doeh na pakaa o,** tiah a naa.

53 Hae hmuennawk nihcae khaeah a thuih pae pacoengah, anih palungphuisak moe, paroeai kalah loknawk thuisak hanah, ca tarik kaminawk hoi Farisinawk mah anih to lokdueng o:
54 A thuih ih lok pongah anih zae net o thai hanah, nihcae mah anih to zing o.

11.51 Genesis 4.8; 2 Dung 24.20,21.

12

Hinghaih atho
(Mathai 10.26-33)

1 To tiah kroek laek ai kaminawk nawnto amkhueng
o moe, maeto hoi maeto ang et o naah, anih mah a
hnukbang kaminawk khaeah, **Hmaloe koekah, angsah**
thaih Farasinawk ih taeh thung hoiah acoe oh.
2 **Amtueng thaih han ai ah khuk ih hmuen tidoeh om**
ai; panoek thaih han ai ah, hawk ih hmuen tidoeh om
mak ai.
3 **To pongah khoving ah na thuih o ih lok to khodai**
ah thaih o tih; imthung ah naa ah thuih duem ih lok
to imphu nuiah taphong o tih.
4 **Ampuinawk kang thuih o, Takpum paduek pacoen-**
gah, tidoeh sah thai ai kaminawk to zii o hmah.
5 **Toe na zit o han koi to kang thuih o coek han: a**
hum pacoengah, hell thungah va thaih, Anih to zii oh;
ue, kang thuih o, Anih to zii oh.
6 **Parit tavaa pangato phoisa hnetto hoiah zawh o na**
ai maw? Toe hnetto thung ih maeto mataeng doeh
Sithaw mah pahnet ai.
7 **Na lu nui ih sam mataeng doeh kroek boih. To**
pongah zii o hmah: nangcae loe parit tavaa pongah
atho na oh o kue.
8 **Kang thuih o, Mi kawbaktih doeh kaminawk hmaa**
ah kai angdoe haih kami loe, Sithaw ih van kaminawk
hmaa ah kami Capa mah anih to angdoe haih toeng
tih:
9 **toe kaminawk hmaa ah kai pahnawt kami loe,**
Sithaw ih van kaminawk hmaa ah anih to ka pahnawt
toeng han.
10 **Mi kawbaktih doeh kami Capa kasae thui kami loe,**
tahmenhaih om tih: toe Kacai Muithla kasae thui kami
loe tahmenhaih om mak ai.
11 **Sineko ah lokcaek kaminawk hoi ukkungnawk**
hmaa ah ang hoih o naah, kawbangmaw lok ka pathim
han, to tih ai boeh loe timaw ka pathim han, to tih ai
boeh loe timaw ka thuih han, tito mawn o hmah:
12 **to atue nathuem roe ah na thuih han ih lok to Kacai**
Muithla mah na patuk tih, tiah a naa.

Angraeng kamthu patahhaih

12.1 Mathai 16.6; Mark 8.15. **12.2** Mark 4.22; Luk 8.17. **12.10** Mathai 12.32; Mark 3.29. **12.11** Mathai 10.19,20; Mark 13.11; Luk 21.14,15.

13 Amkhueng kaminawk thung ih maeto mah anih
khaeah, Patukkung, kam nawk mah qawk ang pazet hanah
na thui paeh, tiah a naa.
14 Toe Anih mah to kami khaeah, **Kami, mi mah maw**
nanghnik salakah lokcaek han ih, to tih ai boeh loe
qawk pazet hanah ang suek? tiah a naa.
15 Jesu mah nihcae khaeah, **Acoe oh, kamthlai hmoek**
koehhaih to ayae oh: kami hinghaih loe a tawnh ih
hmuenmaenawk nuiah amha ai, tiah a naa.
16 To pacoengah anih mah hae patahhaih lok hae nihcae
khaeah thuih pae: **angraeng maeto ih lawk loe thingthai**
qumpo paroeai tacawt:
17 **to pongah anih mah palung thungah, Thingthai**
qumpo suekhaih ahmuen ka tawn ai boeh, timaw ka
sak han? tiah a poek.
18 **To pacoengah anih mah, Hae tiah ka sak han:**
tapupnawk to ka phraek moe, kalen kueah ka sak han;
to ahmuen ah thingthai qumpo hoi hmuenmaenawk to
ka suek boih han, tiah a thuih.
19 **Ka hinghaih pakhra khaeah, Kahing pakhra, saning**
kasawk ah patoh hanah hmuenmaenawk na patung
mang boeh; kamongah om ah loe, caa ah, nae ah loe,
kanawm ah khosah ah, tiah ka naa han, tiah a poek.
20 **Toe Sithaw mah anih khaeah, Nang kamthu, vai**
qum ah na hinghaih pakhra to dueh tih boeh: duek
pacoengah to hmuenmaenawk to mi mah maw toep tih,
tiah a naa.
21 **Angmah taham ah hmuenmae patung kami loe to**
tiah oh, anih loe Sithaw ah angraeng kami na ai ni, tiah
a naa.

Mawnhaih kawng patukhaih
(Mathai 6.25-33)

22 Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, **To pongah**
kang thuih o, Timaw ka caak han; takpum hanah,
timaw kang khuk han, tiah na hing hanah mawn o
hmah.
23 **Hinghaih loe caaknaek pongah lokpui kue, takpum**
loe khukbuen pongah lokpui kue.
24 **Pangaahnawk to poek o noek ah: nihcae loe cangti**
haeh o ai, cang doeh aat o ai; cang suekhaih im hoi
tapup doeh tawn o ai; toe Sithaw mah nihcae to pacah:
nangcae loe tavaanawk pongah atho na oh o kue na ai
maw?
25 **Nangcae thungah mi mah maw mawnh pongah a**
hinghaih dong maeto thap thaih?

26 **Hmuen tetta mataeng doeh na sah o thai ai to mah, tipongah kalah hmuennawk pongah mawnhaih na tawnh o loe?**
27 **Lily pawknawk kawbangmaw qoeng o tahang, tito poek o noek ah: nihcae loe toksah o ai, pathlah doeh kae o ai; toe kang thuih o, Solomon mah a lensawkhaih boih hoi amthoep naah hae apawk thung ih apawk maeto mataeng doeh pha ai vop.**
28 **Vaihni loe lawk ah oh, khawnbang ah loe hmai thungah vah han kaom, phroh mataeng doeh Sithaw mah to tih khoek to khukbuen hoiah pathoep na-haeloe; Aw tanghaih tamsi kaminawk, nangcae taoe cae loe kawkruk maw anih mah khukbuen hoiah pathoep tih?**
29 **Timaw ka caak moe, ka naek han, tiah pakrong o hmah, palunghaenghaih doeh tawn o hmah.**
30 **Long kaminawk mah ni to baktih hmuennawk to pakrong o: hae hmuennawk nang toeng o, tito nangcae Ampa mah panoek.**
31 **Toe nangcae loe Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae to pakrong oh; hae hmuennawk boih hae na thap pae tih.**
32 **Tamsi tuucaanawk, zii o hmah; nangcae Ampa mah prae to nangcae khae paek han koeh.**
33 **Na tawnh o ih hmuennawk to zaw oh loe, kam-tang kaminawk khaeah paek oh; nangmacae hanah kaprawn thai ai phoisa bawm to sah oh, kamro thai ai, kamqu mah pha thai ai moe, karaa mah doeh caa thai ai, van prae ah tangka to patung oh.**
34 **Na hmuenmae ohhaih ahmuen ah, na palungthin doeh om tih.**

Oepthok hoi oepthok ai tamnanawk
(Mathai 25.1-13; Marka 13.33-37)

35 **Kaengkaeh angzaeng oh loe, hmaiim pa-aang o coek ah;**
36 **Anih angzoh moe, thok takhuek naah, nihcae mah anih han thok paong pae phrat hanah, zu paluemhaih poihkung hoiah kamlaem, angmacae ih angraeng kaz-ing kaminawk baktiah om oh.**
37 **Angraeng angzoh naah iip ai ah kazing tamnanawk loe tahamhoih o: loktang kang thuih o, anih loe kaengkaeh angzaeng ueloe, buhcaak hanah nihcae to anghnusak tih, anih loe angzo ueloe, nihcae to caaknaek paek tih.**

12.27 1 Siang 10.4-7; 2 Dung 9.3-6. **12.35** Mathai 25.1-13. **12.36** Mark 13.34-36.

38 **Atue hnetto naah maw, to tih ai boeh loe thumto naah maw, angraeng angzoh naah a mikhnuk ah amsakcoek tamnanawk loe tahamhoih o.**
39 **Toe hae hae panoek oh, im tawnkung mah natuek naah maw kamqu angzo tih, tiah panoek nahaeloe, a im amrosak han ai ah, anih mah toep tih.**
40 **To pongah nangcae doeh amsak o coek ah: Kami Capa loe na poek o ai ih atue ah angzo tih,** tiah a naa.
41 Piter mah anih khaeah, Angraeng, na thuih ih patah-haih lok loe kaicae han ih maw, to tih ai boeh loe kaminawk boih han ih? tiah a naa.
42 Angraeng mah, **Atue mah phak naah kalah tam-nanawk to buh pacah moe, angraeng mah imthung ukkung ah suek han ih oep kaom palungha im khenza-wnkung loe mi maw?**
43 **Angmah ih angraeng angzoh naah a mikhnuk ah toksah, tamna loe tahamhoih.**
44 **Loktang kang thuih o, to kami loe angraeng mah tawnh ih hmuennawk boih nuiah ukkung ah suem tih.**
45 **Toe to tamna mah, Ka angraeng loe angzo hnai mak ai, tiah a palung thung hoiah poek moe, tamna nongpa hoi nongpatanawk to a boh, a naek moe, a caak pacoengah, mu paqui nahaeloe,**
46 **to tamna ih angraeng loe anih mah poek ai ih ani, panoek ai ih niah angzo tih, anih to takroek pat ueloe, tanghaih tawn ai kaminawk hoi nawnto a hak han koi ahmuen to paek tih.**
47 **Angmah ih angraeng koehhaih to panoek, toe amsakcoek ai, angraeng koehhaih baktiah toksah ai tamna loe, bop pak palak tih.**
48 **Toe angraeng koehhaih sak han panoek ai pongah hmuen sah pazae tamna loe, kana parai ah bop mak ai. Mi kawbaktih doeh kapop ah paek ih kami khaeah, kapop ah hni tih: kapop ah ap ih kami khaeah, kapop kue ah hni o tih.**

Jesu loe tapraek han ih ni angzoh
(Mathai 10.34-36)

49 **Long nuiah hmai pakhrak han ih ni kang zoh; hmai kangh boih ai ah loe ka koehhaih akoep ai.**
50 **Toe tuinuemhaih paek hanah ka tawn vop; to tiah akoep ai karoek to kawkrukmaw ka patang vop tih!**
51 **Long nuiah angdaehhaih ohsak hanah kang zoh, tiah na poek o maw? Kang thuih o, to tiah na ai ni; tapraek han ih ni kang zoh:**

12.39 Mathai 24.43,44. **12.50** Mark 10.38.

52 **vaihi hoi kamtong pangato kaom imthung takoh to**
ampraek o tih, thumto hoi hnetto, hnetto hoi thumto
misa ah angcoeng o tih.
53 **Ampa hoi a capa, amno hoi a canu, amni hoi**
langah, misa ah angcoeng o ueloe, ampraek o tih, tiah
a naa.

Vaihi tue thuihaih

54 Anih mah kaminawk khaeah, **Niduem bang hoi**
angthawk tahang tamai to na hnuk o naah, nangcae
mah, Kho angzo tih, tiah na thuih o; na thuih o ih
baktih toengah, kho angzoh.
55 **Aloih bang ih takhi song naah loe, nangcae mah,**
Bae tih, tiah na thuih o; na thuih o ih baktih toengah
oh.
56 **Nangcae angsah thaih kaminawk! Van hoi long**
hma ah kaom hmuen kawng loe na panoek o; toe
tikhoe vaihi thuem ah kaom atue loe na panoek o ai
loe?
57 **Ue, tipongah katoeng hmuen sak hanah na panoek**
o thai ai loe?
58 **Na misa hoi nawnto lokcaekhaih im ah na caeh hoi**
naah, loklam ah anih hoi angdaehhaih to sah ah; to tih
ai nahaeloe anih mah lokcaekkung khaeah na hoi tih,
lokcaekkung mah angraeng khaeah na caeh haih ueloe,
angraeng mah thongim thungah na va tih.
59 **Kang thuih o, rong han koi laiba na kii o ai karoek**
to na loih o mak ai, tiah a naa.

13

Jesu mah dawnpakhuem han thuihaih

1 To naah thoemto kaminawk mah anih khaeah, Pilat mah
Sithaw bokhaih moi hoiah thoemto Kalili kaminawk ih athii
to abaeh, tiah thuih pae o.
2 Jesu mah nihcae khaeah, **To tiah raihaih a tongh o**
pongah, hae Kalili kaminawk loe kalah Kalili kami-
nawk boih pongah kanung kue zaehaih sah kami ah
oh o, tiah na poek o maw?
3 **Kang thuih o, to tiah na ai ni; na dawnpakhuem o**
ai nahaeloe, to tiah nam ro o boih tih.
4 **To tih ai boeh loe Siloam imsang amtimh naah taeh**
maat ih kami hatlai tazetto oh o, nihcae loe Jerusalem
ah kaom kaminawk boih pongah kanung kue zaehaih
sah kami ah oh o, tiah na poek o maw?
5 **Kang thuih o, to tiah na ai ni; na dawnpakhuem o**
ai nahaeloe, to tiah nam ro o boih tih, tiah a naa.

12.53 Mikah 7.6.

6 Anih mah hae patahhaih lok doeh a thuih pae: **Kami
maeto mah takha thungah thaiduet kung maeto tling;
anih loe thaiduet thaih pakhrik hanah caeh, toe athaih
tidoeh hnu ai.**
7 **To naah angmah ih takhatoep kami khaeah,
Khenah, saning thumto thung hae thaiduet kung pong
ih athaih pakhrik hanah kang zoh, toe athaih tidoeh
ka hnu ai: pakhru ving halat ah; long amrosak han ih
khue ni a oh, tiah a naa.**
8 **Takhatoep kami mah anih khaeah, Angraeng, vain-
ing saning loe to tiah om na rae soe, akung taeng boih
to ka takaeh moe, long kahoih ka paek noek han:**
9 **athaih athai nahaeloe hoih: toe athai ai nahaeloe,
to naah na pakruk han hmang, tiah a naa,** tiah a thuih
pae.

Sabbath niah nongpata ngantuisakhaih

10 Anih loe Sabbath niah Sineko maeto thungah patuk.
11 Khenah, to ah muithla sae mah saning hatlai tazetto
angoisak ih nongpata maeto oh, nongpata loe kaengkuu
moe, katoengah angdoe thai ai.
12 Jesu mah to nongpata to hnuk naah, angmah khaeah a
kawk moe, anih khaeah, **Nongpata, na ngoihaih loe hoih
boeh,** tiah a naa.
13 Jesu mah a nuiah bankoeng pae; to naah nongpata
loe katoengah angdoet thai roep, to pacoengah Sithaw to
pakoeh.
14 Jesu mah Sabbath niah ngantuisak pongah, Sineko
ukkung loe palungphui moe, kaminawk khaeah, Toksak
hanah ni tarukto oh: to na atue ah angzo o ah loe ngantui
o sak ah, Sabbath niah na ai, tiah a naa.
15 Angraeng mah to kami khaeah, **Nangcae angsah thaih
kaminawk! Sabbath niah maitaw maw, to tih ai boeh
loe laa hrang maw tui naeksak hanah na hoi o ai maw?**
16 **Khenah, Abraham ih canu ah kaom, hae nongpata
loe muithla sae mah saning hatlai tazetto thung
taoengh boeh, anih to Sabbath niah khramh pae hanah
hoih ai maw?** tiah a naa.
17 Anih mah hae loknawk thuih naah, anih ih misanawk
boih azathaih tongh o: anih mah sak ih kalen hmuennawk
nuiah kaminawk boih anghoe o.

Sithaw prae patahhaih
(Mathai 4.30-32; 13.31-33)

18 Anih mah, **Sithaw prae loe tih hoiah maw angh-
mong? Tih hoiah maw ka patah han? tiah a naa.**

13.14 EXO 20.9,10; Deu 5.13,14.

19 **Sithaw prae loe kami maeto mah, antam mu to**
lak moe, angmah ih takha thungah haeh ih hoiah
anghmong; to antam mu loe amprawk moe, kalen
pui thingkung ah angcoeng; van ih tavaanawk loe
tanghang nuiah acuk o, tiah a naa.
20 Anih mah, **Sithaw prae loe tih hoiah maw ka patah**
han?
21 **Van prae loe nongpata maeto mah taeh to lak**
moe, tui noekhaih boengloeng thumto kaom takaw
thungah taeh phuih naah, taeh mah uengh ih takaw
hoiah anghmong, tiah a thui pae.

Khongkha tamcaek

22 Anih Jerusalem ah caeh naah, vangpui hoi vangtanawk
ah, kaminawk to patuk.
23 Kami maeto mah anih khaeah, **Angraeng, kami zetta**
mah maw pahlonghaih hnu tih, tiah a naa. Anih mah
nichae khaeah,
24 **loklam tamcaek khongkha thungah akun hanah**
tha pathok oh: kang thuih o, a thungah akun hanah
pop parai kaminawk loe azom o tih, toe akun o thai
mak ai.
25 **Im tawnkung mah angthawk moe, thok khah naah**
loe, tasa bangah nang doe o sut ueloe, thok to na
takhuek o tih, Angraeng, Angraeng, thok na paong pae
raeh, tiah na thui o tih; anih mah nangcae khaeah, Naa
hoiah maw nang zoh o, kang panoek o ai, tiah na naa
o tih:
26 **to naah nangcae mah, Kaicae loe Na hmaa ah buh**
ka caak o moe, ka naek o boeh, Nang mah kaicae hae
patuk vai boeh, tiah na thui o tih.
27 **Toe anih mah, Naa hoiah maw nang zoh o, kang**
panoek o ai; nangcae zaehaih sah kaminawk boih, kai
khae hoi tacawt oh, tiah naa tih.
28 **Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae ah Abra-**
ham, Isak, Jakob hoi tahmaanawk boih na hnuk o
naah, nangcae loe tasa bangah va o tih, to ah qahhaih
hoi haakaekhaih to om tih.
29 **To naah ni angzae, niduem, aluek, aloih bang hoiah**
kaminawk angzo o ueloe, Sithaw mah siangpahrang ah
uk ih prae thungah anghnu o tih.
30 **Khenah, hnukkhuem kaminawk hmahmaan o**
ueloe, hmahmaan kaminawk hnukkhuem o tih, tiah a
naa.

13.27 Saam 6.8. **13.28** Mathai 22.13; 25.30. **13.28** Mathai 8.11,12. **13.30** Mathai 19.30; 20.16; Mark 10.31.

Jerusalem qahhaih
(Mathai 23.37-39; Luka 19.41)

31 To na niah thoemto Farasinawk angzoh o moe, anih
khaeah, Hae ahmuen hoiah tacawt ah loe, caeh lai ah:
Herod mah na hum tih boeh, tiah a thuih pae o.
32 Anih mah nihcae khaeah, Caeh oh loe, to tasui khaeah
thui pae oh, Khenah, vaihni hoi khawnbangah taqawknawk
to ka haek moe, nganna kaminawk ngan ka tuisak han,
thumto niah loe akoep ah ka oh han boeh, tiah a thuih, tiah
thui pae oh.
33 Kawbangah doeh vaihni, khawnbang, omvaih khoek to
kholong ka caeh han vop: tahmaa maeto loe Jerusalem tasa
bangah dueh thai ai.
34 Aw Jerusalem, Jerusalem, tahmaanawk humkung, nang
khaeah patoeh ih kaminawk thlung hoiah vakung; aapui
mah a caanawk pakhraeh tlim ah taboksak baktih toengah,
vai nazetto maw na caanawk nawnto pakhueng hanah
koehhaih ka tawnh, toe na koeh ai!
35 Khenah, na im to caeh o taak ving boeh pongah, angqai
krang boeh: loktang kang thuih o, Angraeng ih ahmin hoi
angzo kami loe tahamhoih, tiah na thui o ai karoek to, kai
nang hnu o mak ai boeh, tiah a naa.

14

Jesu mah Sabbath niah ngantuisak

1 Sabbath niah loe kalen koek Farasi im ah buhcaak hanah
a caeh, nihcae mah anih kawbangmaw buhcaak, tito khet
o.
2 Khenah, anih hmaa ah tui mah caak ih nathaih tawn
kami maeto oh.
3 Jesu mah ca tarik kaminawk hoi Farasinawk khaeah,
Sabbath niah ngantuisak thaih maw? tiah lokdueng o.
4 Nihcae mah pathim pae o ai. Anih mah, nganna kami to
ngantuisak moe, a caehsak;
5 nihcae khaeah, **Nangcae thung ih kami maeto mah
laa hrang maw, to tih ai boeh loe maitaw tae maw
Sabbath niah tangqom thungah krah nahaeloe, na la
o mak ai maw?** tiah a naa.
6 Anih mah hae tiah dueng ih loknawk to nihcae mah
pathim pae o thai ai.

Hmuensang to koeh o

7 Anghnuthaih hmuensang kaqoi, buh pangh han kawk ih
kaminawk to anih mah hnuk; to naah nihcae khaeah hae
patahhaih lok hae a thuih pae.
8 **Kami maeto mah zu paluemhaih poihkung ah buh-**

13.35 Saam 118.26. **14.5** Mathai 12.11. **14.8** Pal 25.6,7.

caak han ang kawk o naah, anghnuthaih hmuensang to qoi o hmah; nangcae pong kalen kue kami buhcaak kung ah kawk o moeng nahaeloe;
9 **imkung mah nang khaeah angzo ueloe, Nang hnuthaih ahmuen to hae kami hanah paek ah, tiah na naa tih. To naah azat hoiah ni anghnuthaih ahmuen kahnaem ah nang hnu tih.**
10 **To pongah minawk mah buhcaak han ang kawk o naah, caeh oh loe, anghnuthaih ahmuen kahnaem koek ah anghnu oh; to naah ni buhcaak han na kawkkung to angzo ueloe, nang khaeah, Ampui anghnuthaih hmuensang ah anghnu ah, tiah na naa tih: to tiah ni buhcaak han angzo kami boih hmaa ah pakoehhaih na hnu tih.**
11 **Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah amkoeh kami loe krah tathuk tih; mi tlim ah kaom kami loe pakoehhaih hnu tih, tiah a naa.**
12 **Jesu mah anih buhcaak han kawk kami khaeah, duembuh maw, to tih ai boeh loe duembuh caakhaih poih maw na sak naah, nam puinawk, nam nawkamyanawk, na caanawk hoi imtaeng ih angraengnawk to kawk hmah; na kawk nahaeloe nihcae mah nang to na kawk o toeng tih, na sak ih baktih toengah na pathok o roep tih.**
13 **To pongah buhcaakhaih poih na sak naah, kamtang kami, khokkhaem kami, takpum koep ai kaminawk hoi mikmaengnawk to kawk oh:**
14 **to tiah na sak o nahaeloe tahamhoihaih na hnu o tih; nihcae loe nang hanah pathok o let thai ai, toe katoeng kaminawk angthawk lethaih niah na pathok let tih,** tiah a naa.

Duembuh patahhaih
(Mathai 22.2-14)

15 To loknawk to angmah hoi nawnto anghnu kami maeto mah thaih naah, Anih khaeah, Sithaw ukhaih prae ah buh caa kami loe tahamhoih, tiah a naa.
16 Anih mah to kami khaeah, **Kami maeto loe kalen parai buhraenghaih poih to sak moe, pop parai kaminawk to kawk:**
17 **duembuh caakhaih atue phak naah buhcaak han kawkkung mah a kawk ih kaminawk khaeah a tamna to patoeh moe, Hmuennawk boih loe sakcoek boeh, angzo oh, tiah a kawksak.**
18 **Toe nihcae loe loihhaih loklam to pakrong o. Hmaloe koek kami mah anih khaeah, Long ahmuen to**

14.11 Mathai 23.12; Luk 18.14.

ka qanh, ka caeh moe, khet han angai vop: tahmenhaih hoiah na prawt raeh, tiah a naa.
19 **Kalah maeto mah, Maitaw pangato ka qanh, ka caeh moe, tanoek han angai vop: tahmenhaih hoiah na prawt raeh, tiah a naa.**
20 **Kalah maeto mah, Kai loe zu ka lak, kang zo thai mak ai, tiah a naa.**
21 **To tamna loe angzoh moe, to tiah kaom hmuen kawng to angmah ih angraeng khaeah thuih pae boih. To naah im tawnkung loe palungphui, a tamna khaeah, Vangpui thung ih kalen loklam hoi tamcaek loklamnawk ah karangah caeh ah loe, amtang kami, khokkhaem kami hoi mikmaengnawk to haeah na hoiah, tiah a naa.**
22 **Tamna mah, Angraeng, nang thuih ih baktih toengah ka sak boeh, toe ahmuen loe kong vop, tiah a naa.**
23 **Angraeng mah a tamna khaeah, Lampui hoi takha taengah caeh ah loe, ka im ah kami koi thai hanah, nihcae to pacae nganga ah.**
24 **Kang thuih o, Ka kawk ih kawbaktih to kaminawk mah kai ih duembuh to pataengh o mak ai,** tiah a naa.

Hnukbang kami

25 Pop parai kaminawk loe anih hoi nawnto caeh o: to naah anih mah angqoi moe, nihcae khaeah,
26 **mi kawbaktih doeh ampa, amno, a zu, a caanawk, nawkamyanawk hoi tanuhnawk, ue, a hinghaih to hnuma ai ah, kai khaeah angzo kami loe, ka hnukbang kami ah om thai mak ai.**
27 **Mi kawbaktih doeh angmah ih thinglam apu ai ah, ka hnukah bang kami loe, ka hnukbang kami ah om thai mak ai.**
28 **Nangcae thung ih kami maeto mah, imsang maeto sak han atim nahaeloe, anih mah anghnu ueloe, im sak hanah tangka khawt maw khawt ai, tito pakoep hmaloe mak ai maw?**
29 **Poek het ai ah anih mah im to sah amtong moe, pacoeng thai ai nahaeloe, hnu kaminawk mah anih to pahnui o thui tih,**
30 **hae kami loe im sak amtong, toe pacoeng thai ai, tiah thui o tih.**
31 **To tih ai boeh loe kami sang pumphae to hoi nawnto angzo kalah siangpahrang to tuk hanah, anih mah kami sang hato hoiah tuk pazawk tih maw pazawk**

14.26 Mathai 10.37. **14.27** Mathai 10.38; 16.24; Mark 8.34; Luk 9.23.

mak ai, tito panoek hanah, anghnut moe, pakoep hmaloe ai ah misatuk han amsak siangpahrang om tih maw?
32 **To tih ai boeh loe anih mah tuk pazawk han koiah om ai nahaeloe, misanawk loklam ah angzoh o li naah, laicaeh to patoeh ueloe, angdaehhaih to sah tih.**
33 **To baktih toengah mi kawbaktih doeh a tawnh ih hmuennawk to caehtaak ai kami loe, ka hnukbang kami ah om thai mak ai.**
34 **Paloi loe hoih: toe a khrumhaih to anghmaa nahaeloe, kawbangmaw khrumsak let thai tih?**
35 **Kahoih long baktiah patoh han ih hoih ai, maitaw aek ah patoh han ih doeh hoih ai; kaminawk mah vah sut han ih ni oh boeh. Thaih hanah naa tawn kami loe, thaih nasoe,** tiah a naa.

15

1 Tamut cong kaminawk hoi kazae kaminawk loe a lok tahngai hanah anih khaeah angzoh o.
2 To naah Farasinawk hoi ca tarik kaminawk mah, Hae kami loe kami zaenawk to kawk moe, nihcae hoi nawnto buh a caak, tiah laisaep o thuih.

Tuu kanghmaa patahhaih
(Mathai 18.12-14)

3 To naah anih mah nihcae khaeah, **hae patahhaih lok hae thuih pae,**
4 **nangcae thung ih kami maeto mah tuu cumvaito tawnh, to thungah maeto anghmaa ving nahaeloe, qui takawt, takawtto tuunawk to praezaek ah caehtaak ueloe, kanghmaa maeto hnu ai karoek to pakrong mak ai maw?**
5 **A hnuk let naah loe, anghoehaih hoiah angmah ih palaeng nuiah a koeng.**
6 **Im ah a phak naah, ampuinawk hoi imtaeng kaminawk to nawnto a kawk moe, nihcae khaeah, Kanghmaa kaimah ih tuu to ka hnuk let boeh, anghoe o haih ah,** tiah a naa.
7 **Kang thuih o, to baktih toengah dawnpakhuem kangaih ai kami qui takawt, takawtto pongah loe, dawnpakhuem kami zae maeto nuiah van ah anghoe o kue tih.**

Phoisa kanghmaa patahhaih

8 **To tih ai boeh loe nongpata mah a tawnh ih phoisa dip hato thungah maeto tahmat ving nahaeloe, anih mah hmai paang ueloe, im to pahuih pacoengah,**

15.1 Luk 5.29,30.

phoisa dip hnu ai karoek to kahoihah pakrong mak ai maw?
9 **Anih mah phoisa to hnuk naah, angmah ih ampuinawk hoi imtaeng kaminawk to nawnto kawk moe, ka tahmat ih phoisa to ka hnuk boeh, anghoe o haih ah,** tiah a naa.
10 To baktih toengah, **Kang thuih o, Sithaw ih van kaminawk hmaa ah dawnpakhuem kazae kami maeto nuiah anghoehaih to oh,** tiah a naa.

Capa kanghmaa patahhaih

11 Anih mah, **Kami maeto mah capa hnetto tawnh:**
12 **capa kanawk mah ampa khaeah, Pa, ka toep han koi qawk to na paek ah, tiah a naa. To pongah ampa mah nihnik hanah qawk to pazet pae.**
13 **Akra ai ah a capa kanawk loe hmuennawk to lak boih moe, prae kangthla ah caeh; to prae ah a tawnh ih hmuennawk to kanawm acaeng haih boih.**
14 **A tawnh ih hmuennawk to patoh boih pacoengah loe, to prae ah kanung parai takang to thoh; to naah anih loe amtanghaih mah kae.**
15 **Anih loe toksak hanah to ih prae kami maeto khaeah caeh; to kami mah anih to ok pacah hanah angmah ih lawk ah patoeh.**
16 **Anih loe zok amthlam loiah ok mah caak ih canghum mataeng doeh caak han a khit: toe mi mah doeh buh to paek o ai.**
17 **To naah anih mah, Kam pa mah patoeh hanah pacae ih tamnanawk mah mataeng doeh nae laek caa laek ai ah caaknaek a tawnh o, kai loe zok kamthlam ah ka paqam tom boeh!**
18 **Kang thawk moe, kam pa khaeah ka caeh han, anih khaeah, Pa, van hoi na hmaa ah ka zae boeh,**
19 **na capa, tiah kawk han doeh kam cuk ai boeh: patoeh han na thlai ih tamna maeto baktiah na omsak ah, tiah ka naa han, tiah a poek.**
20 **Anih loe angthawk moe, ampa khaeah caeh. Toe anih loklam kangthla ah oh naah, ampa mah anih to hnuk, to naah tahmenhaih tawnh pongah cawnh moe, anih to takop pacoengah, a mok.**
21 **Capa mah ampa khaeah, Pa, van hoi na mikhnuk ah ka zae boeh, na capa ah kawk han doeh kam cuk ai boeh, tiah a naa.**
22 **Toe ampa mah a tamnanawk khaeah, Kahoih koek khukbuen to sin oh loe, anih to angkhuk o sak ah; a**

banpazung ah bantuek to abuen o sak ah loe, a khok ah khokpanai bum to abuen o sak ah:
23 **kathawk maitaw to haeah hoi oh loe, bop oh; caa o si loe, nawm o si:**
24 **hae ka capa loe duek boeh, toe a hing let; anih loe anghmat boeh, toe hnuk let boeh, tiah a naa. Nihcae mah nawmhaih poih to sak o.**
25 **To naah a capa kacoeh loe lawk ah oh: anih loe angzoh, im phak tom naah loe, katoeng tamoi tuen hoiah hnawhhaih loknawk to a thaih.**
26 **Anih mah a tamna maeto kawk moe, haeah timaw sak o? tiah dueng.**
27 **Tamna mah anih khaeah, Nam nawk amlaem let boeh, ngantui ta hoi ngancuem ah phak let boeh pongah, nam pa mah kathawk maitaw to boh pae, tiah a naa.**
28 **A capa kacoeh loe palungphui pongah, imthung ah akun ai: to pongah ampa mah caeh moe, anih to pathloep.**
29 **Anih mah ampa khaeah, Khenah, saning hae zetto thung na tok kang sak pae, natuek naah doeh na thuih ih lok to ka aek vai ai to mah, kam puinawk hoi kanawm poihsak hanah maeh caa maeto mataeng doeh nang paek ai:**
30 **toe tangzat zaw kami hoiah nang ih hmuenmaenawk pasaeng boih, hae na capa angzoh naah loe, kathawk maitaw to na boh pae, tiah a naa.**
31 **To naah ampa mah anih khaeah, Ka capa, nang loe kai khaeah na oh poe, ka tawnh ih hmuenmaenawk boih loe nang ih ni.**
32 **Hae nam nawk loe duek boeh, toe a hing let; anih loe anghmat boeh, toe hnuk let boeh pongah, oephaih poih a sak o han oh, tiah a naa.**

16

Toeng ai toksakkung

1 Anih loe a hnukbang kaminawk khaeah hae tiah thuih pae let, **Angraeng maeto oh, anih loe phoisa pakuem kami maeto tawnh; to phoisa pakuem kami mah angraeng ih hmuennawk to pasaengh pae king boeh, tiah thuih pae o.**
2 **To naah angraeng mah phoisa pakuem kami to kawk moe, Ka thaih ih na tamthang loe kawbangmaw oh? Na pakuem ih phoisa cazin to na patuek ah: nang loe kai ih phoisa pakuem kami ah na om mak ai boeh, tiah a naa.**

3 **To naah phoisa pakuem kami mah, kawbangmaw ka oh han boeh, phoisa pakuem kami ah ka ohhaih hoiah ka angraeng mah ang pathok boeh: kai loe long ka takae thai ai, minawk khaeah hnik han ih doeh ka zat koek.**
4 **Phoisa pakuemhaih tok hoi pathok pacoengah, kaminawk mah angmacae im ah kai lak o thai hanah, ka sak han koi tok to ka panoek boeh, tiah a poek.**
5 **To pongah anih mah angraeng ih laiba tawn kaminawk to angmah khaeah kawk boih moe, hmaloe koek kami khaeah, Ka angraeng ih laiba nazetto maw na tawnh? tiah a dueng.**
6 **Anih mah, Situi tahhaih boengloeng cumvaito, tiah a naa. Phoisa pakuem kami mah anih khaeah, Laiba cazin to na sin ah, karangah anghnu ah loe, quipangato ah tarik ah, tiah a naa.**
7 **To pacoengah kalah maeto khaeah, Nang loe nazetto maw na coi? tiah a dueng. Anih mah, Canghum noekhaih cumvaito, tiah a naa. Phoisa pakuem kami mah anih khaeah, Laiba cazin to la ah loe, cumvai tazetto ah tarik ah, tiah a naa.**
8 **Katoeng ai phoisa pakuem kami loe palunghahaih hoiah toksak pongah, angraeng mah anih to pakoeh: hae long nuiah kaom kaminawk loe a toksak o naah, aanghaih thung kaom kaminawk pongah doeh palungha o kue.**
9 **Kang thuih o, Katoeng ai long nui ih hmuenmae to nangmah ih ampui ah ohsak hanah patoh oh, to tiah ni na duek o naah, hmuenmae mah dungzan ohhaih ahmuen ah na om o sak tih.**
10 **Hmuen zetta nuiah oepthok kami loe, hmuen zetpui nuiah doeh oepthoh: hmuen zetta nuiah oepthok ai kami loe hmuen zetpui nuiah doeh oepthok ai.**
11 **To pongah long nui hmuen ah mataeng doeh oepthok ah na om ai nahaeloe, mi mah maw nang to angraeng tangtanghaih hmuen pakuemkung ah na suem tih.**
12 **Minawk ih hmuen nuiah oepthok ah na om ai nahaeloe, mi mah maw nangmah ih hmuen ah kaom han koi hmuen to na paek tih?**
13 **Kawbaktih tamna mah doeh angraeng hnetto ih toksak pakaep thai ai: angraeng maeto a hnukma moe, kalah maeto palung han oh; to tih ai boeh loe maeto patawnh moe, kalah maeto prawt han oh. Sithaw tok**

16.13 Mathai 6.24.

hoi long tok to na pakaep thai mak ai, tiah a naa.
14 Phoisa palung hmoek Farasi kaminawk mah hae lok
hae thaih o naah, anih to pahnui o thuih.
15 Jesu mah nihcae khaeah, **minawk hmaa ah loe
katoeng kami baktiah na oh o; toe Sithaw mah loe
nangcae ih palungthin to panoek: kaminawk hmaa ah
kasang ah khingya ih hmuen loe Sithaw mikhnuk ah
panuet thok hmuen ah ni oh.**
16 **Kaalok hoi tahmaanawk ih lok loe Johan dung
khoek to ni oh: to nathuem hoi kamtong Sithaw mah
siangpahrang ah ukhaih prae tamthang to taphong o
boeh, kaminawk boih mah a thungah akun thai hanah
tha pathok o.**
17 **Kaalok tetta anghmat pongah loe, long hoi van
anghmat han zoi kue.**
18 **Mi kawbaktih doeh a zu to pakhrah moe, kalah
nongpata la kami loe, a zu laep ah zaehaih sah kami
ah oh: a sava mah pakhrak ih nongpata zu haih kami
doeh, a zu leap ah zaehaih sah kami ah ni oh.**

Angraeng hoi Lazaru

19 **Angraeng maeto oh, anih loe kahni kamling hoi
kahoih puu kahni to angkuk moe, ni thokkruek
kanawm acaeng.**
20 **Angraeng ih khongkha taengah, Lazaru, tiah ah-
min kaom buh hni kami maeto oh, takpum loe ahmaa
hoiah koi,**
21 **anih loe angraeng ih caboi hoi kakrah caa-
knoinawk to caak hanah a koeh: toe uinawk angzoh
o moe, anih ih ahmaa to palaeh pae o.**
22 **Buh hnih kami loe duek, to naah van kaminawk
mah anih to Abraham ih saoek ah tapom pae o:
angraeng kami doeh duek toeng, anih loe aphum o.**
23 **Anih loe hell thungah patangkhang, van bang a
khet tahang naah, Abraham saoek nuiah kaom, Lazaru
to ahmuen kangthla hoiah a hnuk.**
24 **Anih loe hangh moe, Pa Abraham, ka nuiah
palungnathaih tawn raeh, Lazarus mah a bangpazung
to tui thungah nup moe, kai ih palai ah tui kangqai
ang pacaa pae hanah patoeh raeh; kai loe hae ih hmai
kangqong hoiah patang ka khang boeh, tiah a naa.**
25 **Toe Abraham mah, Capa, nang loe na hing thungah
kahoih hmuennawk to na hak, to baktih toengah
Lazaru doeh kasae hmuennawk to a hak, tito panoek**

16.16 Mathai 11.12,13. **16.17** Mathai 5.18. **16.18** Mathai 5.32; 1 Korin 7.10,11.

ah: toe anih loe vaihi monghaih to hnuk boeh moe, nang loe patang na khang boeh.
26 **Hae hmuennawk boih pacoengah, nang hoi kaicae salakah kalen parai tahawt to oh boeh: to pongah mi kawbaktih mah doeh hae ahmuen hoiah nang khaeah caeh thai mak ai, to baktih toengah mi kawbaktih mah doeh to ih ahmuen hoiah haeah angzo thai mak ai, tiah a naa.**
27 **To naah angraeng mah, pa, tahmenhaih kang hnik, Lazaru to kam pa im ah patoeh raeh:**
28 **nawkamya pangato ka tawnh vop; hae patangkhanghaih ahmuen ah nihcae angzoh o toeng han ai ah, Lazarus mah nihcae khaeah thui pae rae nasoe, tiah a naa.**
29 **Abraham mah, anih khaeah, Mosi hoi tahmaanawk a tawnh o bae; nihcae ih lok to tahngai o nasoe, tiah a naa.**
30 **Anih mah, to tih na ai ni, pa Abraham: kadueh thung hoiah kami maeto nihcae khaeah caeh nahaeloe, nihcae mah dawnpakhuem o tih, tiah a naa.**
31 **Abraham mah anih khaeah, Nihcae mah Mosi hoi tahmaanawk ih lok to tahngai o ai nahaeloe, duek thung hoiah angthawk let kami mah nihcae to pacae khing cadoeh, tahngai o mak ai,** tiah a naa.

17

Tanghaih hoi tahmenhaih
(Mathai 18.6-7; Marka 9.42)

1 Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah, **Kaminawk zaehaih sahsak hmuen to om tih: toe zaehaih omsak kami loe khosak bing!**
2 **Hae ih nawktanawk thungah nawkta maeto zaehaih sahsak kami loe, tahnong ah cangkaehhaih thlung to a oihsak moe, tuipui thungah vah nahaeloe anih han hoi kue tih.**
3 **Nangcae loe acoe oh: nam nawkamya mah na nuiah sethaih sah nahaeloe, anih to thuitaek ah; dawnpakhuem nahaeloe, anih to tahmen ah.**
4 **Anih mah nito naah na nuiah vai sarihto zaehaih sak, toe nito naah vai sarihto nangcae khaeah angzoh moe, Ka dawnpakhuem boeh, tiah thui nahaeloe, anih to tahmen ah,** tiah a naa.
5 Patoeh ih kaminawk mah Angraeng khaeah, Kaicae tanghaih qoengsak ah, tiah a naa o.
6 Angraeng mah nihcae khaeah, **Antam mu tetto mah tanghaih na tawnh o nahaeloe, hae thaiduet kung**

17.3 Mathai 18.15.

khaeah, Tangzuun hoi nawnto angphongh duk ah loe, tuipui ah angthling ah, tiah na naa o nahaeloe, na thuih o ih lok to tahngai tih.
7 **Nangcae thung ih kami maeto loe long atok tamna maw, to tih ai boeh loe maitaw toep tamna maeto a tawnh, tamna maeto lawk hoi amlaem naah, Caeh ah, anghnu ah loe, buh to caa ah, tiah na naa roep tih maw?**
8 **Tamna khaeah, Ka caak hanah buh na thoe paeh, kaengkaeh to angzaeng ah loe, ka caa boih ai karoek to na toep ah; to pacoengah na caa ueloe, na nae tih hmang, tiah na naa mak ai maw?**
9 **Na thuih ih sak han koi hmuen to a sak pongah, anih mah tamna khaeah kawnhaih lok thui tih maw? Thui tih, tiah ka poek ai.**
10 **To baktih toengah nangcae mah, sak han ang thuih o ih lok baktih toengah hmuen na sak o boih pacoengah, Kaicae loe amekhaih pakrong tamna na ai ni: ka sak o han koi tok to ka sak o boih boeh, tiah thui oh,** tiah a naa.

Ngansae man ngantuisak
11 Anih loe Samaria hoi Kalili prae thung hoiah Jerusalem ah caeh.
12 Anih avang maeto thungah akun naah, ngansae man kami hato anih khae angzoh hanah, kangthla ah angdoet o:
13 nihcae mah, Jesu, Angraeng, kaicae nuiah palung-nathaih tawn raeh, tiah tha hoi a hangh o.
14 Nihcae to a hnuk naah, nihcae khaeah, **Caeh oh loe qaima khaeah na takpum to patuek oh,** tiah a naa. Nihcae caeh o naah, ngansae to ciim boih.
15 Nihcae thung ih maeto mah ngansae ciim boeh, tiah a hnuk naah, amlaem let moe, tha hoi Sithaw to pakoeh,
16 Jesu khokkung ah tabok moe, kawnhaih lok a thuih: anih loe Samaritan kami ah oh.
17 Jesu mah kami hato **ngantui o boih na ai maw? Takawtto kaminawk loe naa ah maw oh o?**
18 **Hae acaeng kalah kami khue ai ah loe, Sithaw pakoeh han amlaem let kami om o ai maw?** tiah a naa.
19 Anih mah to kami khaeah, Angthawk ah loe, caeh laih: na tanghaih mah ang hoisak boeh, tiah a naa.

Sithaw prae angzohhaih
(Mathai 24.23-42)
20 Farasi kaminawk angzoh o moe, anih khaeah **Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe natuek naah maw**

17.14 LEV 14.1-32.

angzo tih, tiah a dueng o; anih mah nihcae khaeah,
Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe nangcae
mikhnuk ah angzo mak ai:
21 **khenah, Haeah khen oh, to tih ai boeh loe hoah**
khen oh, tiah mi mah doeh thui thai mak ai, tahngai
oh, Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe
nangcae palung thungah ni oh, tiah a naa.
22 Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, **Kami Capa**
ih ni hnuk koehhaih ani to pha tih, toe na hnu o mak
ai.
23 **Kaminawk mah nangcae khaeah, Haeah khen oh,**
to tih ai boeh loe hoah khen oh, tiah na naa o tih; to
naah nihcae hnukah caeh o hmah, nihcae hnukah doeh
bang o hmah.
24 **Aanghaih mah, van maeto bang hoi van maeto**
bang khoek to toeh phaeng baktih toengah, Kami capa
doeh Angmah ih niah loe to tiah om tih.
25 **Toe anih loe paroeai patangkhang hmaloe tih, hae**
dung ih kaminawk mah anih to pahnawt o tih.
26 **Noah dung ah kaom hmuen baktih toengah, Kami**
Capa ih niah doeh om tih.
27 **Noah palong thungah akun karoek to, kaminawk**
loe naek caak o, zu lak o moe, imthong krak o, to naah
tui kalen phak thuih moe, kaminawk to uem king.
28 **Lot dung naah doeh to tiah oh; kaminawk loe caak**
o, naek o, hmuenmae qan o moe, a zawh o, patit o moe,
im doeh a sak o;
29 **toe Lot mah Sodom vangpui tacawt taak ni roe ah**
van bang hoiah kaat hmai hoi kangbaeh kho to angzoh
moe, kaminawk to amrosak boih.
30 **Kami Capa angphonghaih niah doeh to tiah om tih.**
31 **To na ni phak naah, imphu ah kaom kami mah**
angmah ih hmuen lak hanah, imthung ah anghum
tathuk hmah nasoe: lawk ah kaom kami doeh hmuen
lak hanah im ah amlaem hmah nasoe.
32 **Lot ih zu to poek oh.**
33 **Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong han**
pakrong kami loe, a hinghaih to pathlong tih; mi kaw-
baktih doeh a hinghaih pathlong kami loe, hinghaih to
hnu tih.
34 **Kang thuih o, to naduem ah loe iihkhun maeto**
nuiah kami hnetto om hoi tih; maeto loe la ving ueloe,
maeto loe caehtaak sut tih.

17.26 Genesis 6.5-8. **17.27** Genesis 7.6-24. **17.28** Genesis 18.20—19.25. **17.31** Mathai 24.17,18; Mark 13.15,16. **17.32** Genesis 19.26. **17.33** Mathai 10.39; 16.25; Mark 8.35; Luk 9.24; Jhn 12.25.

35 **Nongpata hnik loe nawnto cang daeng hoi tih;**
maeto loe la ving ueloe, kalah maeto loe caehtaak sut tih.
36 Lawk ah kami hnetto om hoi tih; maeto loe la ving
ueloe, kalah maeto loe caehtaak sut tih, tiah a naa.
37 Nihcae mah Anih khaeah, Angraeng, to hmuen loe naa
ah maw om tih? tiah a dueng o. To pongah anih mah
nihcae khaeah, **Kadueh qok ohhaih ahmuen ah tahmu**
prawnnawk nawnto angpop o tih, tiah a naa.

18

Lamhmai patahhaih

1 Kaminawk loe thazok ai ah lawkthuih han angaih, tiah
nihcae khaeah patahhaih lok maeto a thuih pae;
2 **avang maeto ah Sithaw zii ai, kami mikhmai doeh**
khen ai lokcaekkung maeto oh:
3 **to avang thungah lamhmai maeto oh; lamhmai loe**
lokcaekkung khaeah caeh moe, Ka misa nuiah lu lak
hanah lok na caek paeh, tiah tahmenhaih a hnik.
4 **Atue nasetto thungah maw loe anih mah lokcaek ai**
ah oh pae: toe hnukkhuem ah loe, Sithaw to ka zii ai,
kami mikhmai doeh ka khen ai;
5 **toe hae lamhmai mah raihaih ang paek khing boeh**
pongah, lok takroek pae halat ue, to tih ai nahaeloe
anih angzo khing ueloe, raihaih na paek moeng tih,
tiah a poek, tiah a naa.
6 Angraeng mah, **Katoeng ai lokcaek kami ih lok to**
poek oh.
7 **Sithaw mah angmah khaeah qum thun lawkthui**
kami, a qoih ih kaminawk hanah lokcaek pae mak ai
maw, nihcae to atue kasawkah angam taak duem tih
maw?
8 **Kang thuih o, anih loe nihcae han karangah lokcaek**
pae tih. Toe Kami Capa angzoh naah Anih mah long
nuiah tanghaih hnu tang tih maw? tiah a naa.

Farasi hoi tamut cong kami

9 Anih mah angmacae toenghaih angoep, minawk khet
patoek kaminawk khaeah hae patahhaih lok hae a thuih
pae:
10 **kami hnik loe lawkthuih hanah tempul ah caeh**
hoi; maeto loe Farasi kami ah oh moe, kalah maeto
loe tamut cong kami ah oh.
11 **Farasi kami loe angdoet moe, Sithaw, kai loe**
minawk ih hmuen kalomh, kazae kaminawk, zu sava
laep ah zaehaih sah kaminawk maw, to tih ai boeh

loe hae ih tamut cong kami baktiah ka om ai pongah,
anghoehaih lawk kang thuih.
12 **Ni sarihto thungah buh vai hnetto ka zah, ka tawnh**
ih hmuen thung boih hoiah hato thungah maeto ka
paek, tiah lawk a thuih.
13 **Toe tamut cong kami loe kangthla ah angdoet**
moe, van bangah doeh khen ngam ai, angmah ih
saoek to atumh moe, Angraeng, kami zae kai nuiah
palungnathaih tawn raeh, tiah lawk a thuih.
14 **Kang thuih o, Kalah kami pongah loe hae tamut**
cong kami mah ni toenghaih to hnuk, to pacoengah
angmah im ah amlaem: mi kawbaktih doeh angmah
hoi angmah amkoeh kami loe krah tathuk tih; toe mi
tlim ah khosah kami loe pakoeh ah om tih, tiah a naa.

Jesu hoi nawkta
(Mathai 19.13-15; Marka 10.13-16)

15 Jesu suisak hanah nawktanawk anih khaeah angzoh o
haih: toe a hnukbang kaminawk mah hnuk o naah, nihcae
to zoeh o.
16 Toe Jesu mah nawktanawk to angmah khaeah kawk
moe, **Nawktanawk to kai khaeah angzo o sak ah, haek**
o hmah: Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe
to baktih kami han ih ni oh.
17 **Loktang kang thuih o, Mi kawbaktih doeh Sithaw**
prae to nawkta ta baktiah talawk ai kami loe a thungah
akun thai mak ai, tiah a naa.

Thendoeng angraeng
(Mathai 19.16-29; Marka 10.17-30)

18 Ukkung maeto mah, Kahoih Patukkung, dungzan hing-
haih qawktoep hanah timaw ka sak han? tiah dueng.
19 Jesu mah anih khaeah, **Tipongah Kahoih, tiah nang**
kawk loe? Sithaw, Maeto khue ai ah loe, mi doeh hoih
ai.
20 **Zu sava laep ah zaehaih sah hmah, Kami hum**
hmah, Paqu hmah, Hnukung amsawn ah om hmah,
Nam no hoi nam pa saiqat ah, tiah kaom kaalok to
na panoek to loe, tiah a naa.
21 Anih mah, Hae hmuennawk loe nawkta nathuem hoiah
ni ka pazui boih boeh, tiah a naa.
22 To lok to Jesu mah thaih naah, anih mah to kami
khaeah, **Maeto na ngai vop: na tawnh ih hmuennawk**
to zawh boih ah loe, kamtang kaminawk hanah paek
ah, to tiah nahaeloe van prae ah tangqum na tawn tih:

18.14 Mathai 23.12; Luk 14.11. **18.20** EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.13; Deu 5.17; EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20; EXO 20.12; Deu 5.16.

to pacoengah angzo ah loe, ka hnukah bangah, tiah a naa.
23 Anih loe angraeng parai pongah, to lok to a thaih naah,
paroeai palungset.
24 Anih palungset parai, tiah Jesu mah panoek naah,
Angraeng kaminawk Sithaw mah siangpahrang ah uk
ih prae thungah akun han kawkruk maw rai!
25 **Angraeng kami van ah akun pongah loe, kaengkuu**
hrang phungvang khaw thungah akun han zoi kue, tiah
a naa.
26 To lok thaih kaminawk mah, To tih nahaeloe mi maw
pahlong ah om thai tih? tiah thuih o.
27 Anih mah, **Kami han angcoeng thai ai hmuen to**
Sithaw hoiah loe angcoeng thaih, tiah a naa.
28 Piter mah anih khaeah, Khenah, Kaicae loe hmuen-
nawk ka caeh o taak boih moe, na hnukah ka bang o, tiah
a naa.
29 Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang kang thuih o, Mi**
kawbaktih doeh Sithaw mah siangpahrang ah uk ih
prae hanah imlawk maw, to tih ai boeh loe amno ampa
maw, to tih ai boeh loe nawkamya maw, to tih ai
boeh loe a zu maw, to tih ai boeh loe a caanawk maw
caehtaak kami loe,
30 **vaihi dung roe ah paroeai hmuennawk to hnu ai**
ah om mak ai, angzo han koi adung ah doeh dungzan
hinghaih to hnu tih, tiah a naa.

Jesu mah a duekhaih kawng thuih coek
(Mathai 20.17-19; Marka 10.32-34)

31 Anih loe kami hatlai hnettonawk to angma khaeah hoih
moe, nihcae khaeah, **Khenah, Tahmaanawk mah tarik**
ih kami Capa kawng to akoep boih thai han ih ni,
Jerusalem ah a caeh o.
32 **Anih to Gentelnawk khaeah paek o tih, pahnui o**
thuih tih, pacaekthlaek o ueloe, tamtui hoiah pathoih
o tih:
33 **nihcae mah anih to bop o ueloe, hum o tih: toe**
anih loe ni thumto naah angthawk let tih, tiah a naa.
34 Nihcae mah hae loknawk hae thaih o kop ai: hae
thuihaih lok loe nihcae han lok tamqu ah oh pongah, tih
lok maw a thuih, tito nihcae mah panoek o ai.

Mikmaeng ngantuisak
(Mathai 20.29-34; Marka 10.46-52)

35 Jeriko vangpui a phak tom naah, mikmaeng maeto loe
lam taengah anghnut moe, ban patueng:
36 paroeai kaminawk lamcaehhaih atuen to anih mah
thaih naah, tih tuen maw tiah minawk khaeah a dueng.

37 Kaminawk mah anih khaeah, Nazareth Jesu angzoh,
tiah thuih pae o.
38 Anih mah, nang David Capa, Jesu, ka nuiah palung-
nathaih tawn raeh, tiah a naa.
39 Jesu hmaa ah caeh kaminawk mah anih khaeah, Om
duem ah, tiah a naa o: toe anih mah, nang David capa, ka
nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah a hang aep.
40 Jesu loe angdoet moe, to kami to anih khaeah hoih
hanah lok a paek: to kami Jesu khae phak naah loe, Jesu
mah anih khaeah,
41 **nang hanah timaw saksak na koeh? tiah a dueng.
Anih mah, Angraeng, mik amtueng han ka koeh,** tiah
a naa.
42 Jesu mah anih khaeah, **Na mik amtueng lai ah, na
tanghaih mah ang hoihsak boeh,** tiah a naa.
43 To naah a mik to amtueng pae roep, to pacoengah Jesu
hnukah bang moe, Sithaw to pakoeh: kaminawk boih mah,
to hmuen to hnuk o naah, Sithaw to saphaw o.

19

Zakiah poek angqoihaih

1 Jesu loe Jeriko vangpui ah akun moe, to avang hoiah
caeh poe.
2 Khenah, to avang ah Zakiah, tiah ahmin kaom kami
maeto oh, anih loe tamut cong kaminawk ukkung ah oh
pongah, angraeng parai.
3 Jesu loe mi maw, tito hnuk han a koeh; toe anih loe
ahnaem daek pongah, kaminawk salak hoiah Jesu to hnu
thai ai.
4 Zakiah loe Jesu angzohhaih loklam hma ah cawnh moe,
Jesu hnuk hanah thaiduet kung ah dawh.
5 Jesu to ahmuen ah phak naah, a khet tahang, to
naah Zakiah to a hnuk, anih khaeah, **Zakiah, karangah,
anghum tathuk ah; vaihniah na im ah ka toem han,**
tiah a naa.
6 Zakiah loe karangah anghum tathuk moe, anghoehaih
hoiah anih to toemsak.
7 Kaminawk mah hnuk o naah, Anih loe kami zae im ah
toem han a caeh, tiah laisaep o thuih.
8 Zakiah loe angdoet moe, Angraeng khaeah, Khenah,
Angraeng, ka tawnh ih hmuen ahap kamtang kaminawk
hanah ka paek; katoeng ai ah kaminawk ih hmuenmae ka
lak pae nahaeloe, alet palito ka pathok han, tiah a naa.
9 Jesu mah anih khaeah, **Vaihniah hae imthung ah
pahlonghaih phak boeh, anih doeh Abraham ih capa
toeng ni.**

10 **Kami Capa loe kanghmaa kami to pakrong moe, pahlong han ih ni angzoh,** tiah a naa.

Phoisa kanghmaa patahhaih
(Mathai 25.14-30)

11 Kaminawk mah a thuih ih loknawk to tahngaih pae o, Jerusalem a phak o tom boeh moe, kaminawk mah doeh Sithaw ukhaih prae to amtueng roep tih boeh, tiah poek o pongah, patahhaih lok to a thuih pae.

12 Nihcae khaeah, **Angraeng capa maeto loe siang-pahrang ah oh han koeh pongah, amlaem let hanah kholong kangthla ah caeh.**

13 **Anih mah a tamna hato kawk moe, nihcae hanah mina phoisa hato paek, nihcae khaeah, Kam laem let ai karoek to toksah o haih ah, tiah a naa.**

14 **Toe angmah ih prae kaminawk mah anih to hnukma o, Hae kami loe kaicae ukkung ah ohsak han ka koeh o ai, tiah anih khaeah laicaeh patoeh o.**

15 **Anih amlaem naah loe, prae ukkung ah a oh, to pacoengah kami maeto mah phoisa hoi toksak naah kamek nazetto maw hnuk o, tiah panoek thai hanah, phoisa a paek ih tamnanawk to angmah khaeah kawk.**

16 **Hmaloe koek kami loe angzoh moe, Angraeng, na phoisa loe alet hato pung, tiah a naa.**

17 **Anih mah to kami khaeah, Tamna kahoih, tok na sak thaih: hmuen tetta nuiah oepthoh pongah, vangpui hato uk ah, tiah a naa.**

18 **Hnetto haih tamna loe angzoh moe, Angraeng, na phoisa alet pangato pung, tiah a naa.**

19 **Anih mah to kami khaeah doeh, Vangpui pangato uk hanah, to tiah a naa.**

20 **Kalah tamna loe angzoh moe, Angraeng, khenah, na phoisa loe pavawh hoiah ka tapawk moe, ka suek sut:**

21 **nang loe kacip parai kami ah na oh pongah, kang zit: nang loe na suem ai ih ahmuen ah na lak moe, na patit ai ih ahmuen ah na aah, tiah a naa.**

22 **To naah Anih mah to kami khaeah, Nang tamna kasae, Na thuih ih lok baktih toengah lok kang caek han. Kai loe kacip parai kami ah ka oh, ka suem ai ih ahmuen ah ka lak moe, ka patit ai ih ahmuen ah ka aah, tito na panoek tangak:**

23 **kang zoh let naah kangpung phoisa to ka lak hanah, tikhoe phoisa to phoisa athlaeng kami khaeah na suem ai loe? tiah a naa.**

19.10 Mathai 18.11.

24 **Anih mah a taengah angdoe kaminawk khaeah,**
Anih khae ih phoisa to la oh loe, phoisa hato tawn kami
khaeah paek oh, tiah a naa.
25 **(Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, anih loe**
phoisa hato tawnh boeh, tiah a naa o.)
26 **Kang thuih o, Katawn kami hanah loe paek let bae**
vop tih; katawn ai kami loe, a tawnh ih hmuen mataeng
doeh la pae ving tih, tiah a naa.
27 **Toe ka ukhaih koeh ai ka misanawk to haeah hoi**
oh loe, nihcae to ka hmaa ah hum oh, tiah naa tih, tiah
a thuih pae.

Pazawkhaih hoi akunhaih
(Mathai 21.1-9; Marka 11.1-10; Johan 12.12-15)

28 Hae lokthuih pacoengah, anih Jerusalem ah caeh.
29 Bethphage hoi Bethani vangpui to phak tom boeh moe,
Olive tiah kawk ih mae to phak o naah, anih mah hnukbang
kami hnik to patoeh,
30 nihnik khaeah, **Na hma ih avang ah caeh hoih, avang**
thung na kun hoi naah, mi mah doeh angthueng vai ai,
paeh ih laa hrang acaa to na hnu hoi tih: khram hoih
loe laa hrang to haeah ze hoih.
31 **Mi kawbaktih mah doeh nang hnik khaeah, Tih han**
ih laa hrang to na khram hoi loe? tiah dueng nahaeloe,
anih khaeah, Angraeng mah laa hrang angtoeng, tiah
thui pae hoih, tiah a naa.
32 Patoeh ih kami hnik loe caeh hoi naah, anih mah nihnik
khaeah thuih pae ih lok baktih toengah a hnuk hoi.
33 Laa hrang to a khram hoi li naah, tawnkung mah nihnik
khaeah, Tih han ih laa hrang acaa to na khram hoi loe? tiah
a naa.
34 To naah nihnik mah, Angraeng mah laa hrang angto-
eng, tiah a naa hoi.
35 Nihnik mah laa hrang to Jesu khaeah zeh hoi pacoen-
gah, nihcae mah laa hrang acaa nuiah kahni padap pae o
moe, Jesus to a nuiah angthueng o sak.
36 Anih caehhaih loklam ah, paroeai kaminawk mah
angmacae ih kahni to baih o.
37 Anih Olive mae tamthuk phak tom naah loe, a hnuk o
ih dawnrai hmuenawk boih pongah pop parai a hnukbang
kaminawk mah anghoehaih hoiah Sithaw ih ahmin to
saphaw o;
38 Angraeng ih ahmin hoiah angzo Siangpahrang loe
tahamhoihaih om nasoe: van prae ah angdaehhaih om

19.26 Mathai 13.12; Mark 4.25; Luk 8.18. **19.27** Mathai 25.14-30. **19.38** Saam 118.26.

nasoe, sang koek ah lensawkhaih om nasoe, tiah a hang o.
39 Pop parai kaminawk salakah kaom thoemto Farasi-
nawk mah anih khaeah, Patukkung, nang hnukbang kami-
nawk to thuitaek ah, tiah a naa o.
40 Anih mah nihcae khaeah, Kang thuih o, nihcae hang ai
ah anghngai o duem nahaeloe, thlungnawk hae hang o roep
tih, tiah a naa.

Jesu mah Jerusalem qah haih

41 Jesu loe Jerusalem phak tom boeh, anih mah vangpui
to khet moe, qah haih,
42 **nang vangpui, hae nangmah ih niah, nang han
monghaih sinkung, na panoek nahaeloe hoi tih, toe
vaihi loe na mik ah hmuennawk amtueng han ai ah
hawk ving boeh.**
43 **Na misanawk mah ahnuk ahma, ang takui o khoep
moe, ahmuen kruekah ang ven o khoephaih atue to
pha tih.**
44 **Nangmah hoi na caanawk to long ah va o tih,
nang khaeah angzohhaih atue to na panoek ai pongah,
nihcae mah na nuiah maeto pacoeng maeto kamhong
thlung to anghmat o sak mak ai,** tiah a naa.

Tempul taprikcaihaih
(Mathai 21.12-16; Marka 11.15-18; Johan 2.13-16)

45 To pacoengah anih loe tempul thungah caeh moe,
hmuenmae zawh moe, qan kaminawk to a haek.
46 Nihcae khaeah, **Ka im loe lawkthuihaih im ah oh,
tiah tarik ih oh: toe nangcae mah loe kamqunawk
ohhaih ahmuen ah na sak o,** tiah a naa.
47 Anih loe tempul thungah nithokkruek kaminawk to
patuk. Toe kalen koek qaima, ca tarik kaminawk hoi kami
zaehoikungnawk mah hum hanah anih to pakrong o,
48 toe a thuih ih lok to kaminawk boih mah tahngai o
pongah, hum han atue kahoih hnu o thai ai.

20

Jesu sakthaihaih duenghaih
(Mathai 21.23-27; Marka 11.27-33)

1 Nito naah, anih loe tempul thungah kaminawk to patuk,
tamthanglok hoih taphong naah, kalen koek qaima, ca
tarik kaminawk loe kacoehtanawk hoi nawnto anih khaeah
angzoh o,

19.46 Isaiah 56.7; Jer 7.11. **19.47** Luk 21.37.

2 Anih khaeah naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae
hmuennawk hae na sak, to tih ai boeh loe hae sakthaihaih
akaa hae mi mah maw ang paek? Na thui ah, tiah a naa o.
3 Anih mah nihcae khaeah, **Lok maeto kang dueng o**
toeng han; na pathim oh:
4 **Johan ih tuinuemhaih loe van bang hoi ih maw, to**
tih ai boeh loe kaminawk khae hoi ih? tiah a naa.
5 To naah angmacae hoi angmacae to lok angdueng o, Van
bang hoi ih, tiah a thuih o nahaeloe, tikhoe anih to na tang
o ai loe? tiah na naa tih;
6 toe kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih o nahaeloe,
kaminawk boih mah Johan loe tahmaa maeto ah poek o
pongah, thlung hoi na va o tih, tiah a thuih o.
7 To pongah nihcae mah, naa bang hoi ih maw, tito ka
panoek o ai, tiah a naa o.
8 Jesu mah nihcae khaeah, **Kai doeh mi ih akaa hoiah**
maw hae hmuennawk hae ka sak, tito kang thui o toeng
mak ai, tiah a naa.

Misur takha tawnkung patahhaih
(Mathai 21.33-46; Marka 12.1-12)

9 To pacoengah anih mah kaminawk khaeah hae patah-
haih lok hae thuih pae; **Kami maeto loe misur takha**
maeto tawnh, takha to toksah kami khaeah tlaisak
pacoengah, prae kangthla ah kholong a caeh.
10 **Misurthaih pakhrik tue phak naah loe, misurthaih**
pakhrik hanah takha toep kaminawk khaeah a tamna
maeto patoeh: toe takha thung toksah kaminawk mah
anih to boh o moe, bangkrai ah patoeh o ving.
11 **To pongah anih mah kalah tamna to patoeh let:**
anih doeh boh o moe, pacaekthlaek o, azat thok ah
bangkrai ah amlaem o sak.
12 **Anih mah thumto haih tamna to patoeh let: anih**
to doeh nganbawh kana paek o moe, tasa bangah vah
o ving.
13 **To naah takha tawnkung loe, Kawbangmaw ka sak**
han? Palung ih ka capa to ka patoeh halat han boeh:
nihcae mah anih to hnuk o naah saiqat o khoe doeh
om tih, tiah a poek.
14 **Toe takha thungah toksah kaminawk mah qawk-**
toep kami ah kaom anih to hnuk o naah, angzo oh,
anih to hum si loe, qawk to aimacae hanah la o si, tiah
maeto hoi maeto a thuih o.
15 **To pongah anih to takha tasa bangah vah o moe,**
anih to a hum o. To tih nahaeloe takha tawnkung mah
nihcae to kawbangmaw sah tih? tiah a naa.

20.9 Isaiah 5.1.

16 **Nihcae mah, Takha tawnkung to angzo tih, toksah kaminawk to hum ueloe, takha to kalah kaminawk khaeah paek tih,** tiah a naa o. Kaminawk mah lok to thaih o naah, to tiah om hmah nasoe, tiah thuih o.
17 Anih mah nihcae to khet moe, **Imsah kaminawk mah pahnawt o ih thlung loe, im takii ih kacak koek thlung ah oh boeh, tiah tarik ih lok loe tih thuih koehaih ih maw?**
18 **Mi kawbaktih doeh to thlung nuiah amtimh kami loe angkhaek tih; thlung mah taeh ih kaminawk doeh adip pueng tih,** tiah a naa.

Caesar khaeah hmuen paekhaih
(Mathai 22.15-22; Marka 12.13-17)

19 Hae patahhaih lok loe nihcae thuih koehhaih ih ni, tito nihcae mah panoek o pongah, kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk loe anih naeh thaihaih loklam to pakrong o, toe to ah kaom kaminawk to zit o.
20 Anih mah thuih pazae ih lok to naeh moe, anih to prae ukkung khaeah paek hanah, anih to patoem o pongah, kami kahoih baktiah angsah tamquta hoi minawk khen kaminawk to anih khaeah patoeh o.
21 Anih patoem kaminawk mah anih khaeah, Patukkung, nang loe kamsoem lok ni na thuih, kamsoem hmuen to na patuk, kami mikhmai doeh na khen ai, Sithaw ih loklam ni loktangta ah na patuk, tito ka panoek o:
22 Caesar khaeah tamut paek hae amsoem maw, amsoem ai? tiah a dueng o.
23 Toe nihcae mah alinghaih to anih mah panoek pongah nihcae khaeah, Tikhoe nang tanoek o loe?
24 **Phoisa maeto na patuek o noek ah. Mi ih krang hoi ahmin maw tarik o?** tiah a naa. Nihcae mah, Caesar ih, tiah pathim pae o.
25 Anih mah nihcae khaeah, **Caesar ih hmuennawk to Caesar khaeah paek oh loe, Sithaw ih hmuennawk to Sithaw khaeah paek oh,** tiah a naa.
26 Anih mah kaminawk hma ah thuih pazae ih lok to nihcae mah naeh o thai ai: nihcae mah dueng ih lok to anih mah pathim pae thaih pongah, dawnrai o moe, anghngai o duem.

Sadusinawk hoi angthawk lethaih
(Mathai 22.23-33; Marka 12.18-27)

27 Angthawk lethaih tang ai thoemto Sadusinawk anih khaeah angzoh o moe, anih khaeah,

---

20.17 Saam 118.22. **20.27** Tsk 23.8.

28 Patukkung, Mosi mah kaicae khaeah, Kami maeto loe
zu lak, toe caa sah ai ah dueh ving nahaeloe, amnawk mah
anih ih zu to la ueloe, amya hanah caa sah pae tih, tiah tarik
ih oh.
29 Nawkamya sarihto kaom kami oh o: kacoeh koek loe
zu lak, toe caa sah ai ah duek ving.
30 Hnetto haih amnawk mah nongpata to zu ah lak, toe
caa sah ai ah duek taak ving.
31 Thumto haih amnawk mah nongpata to lak; to tiah
nawkamya sarihto mah zu o haih, toe caa sah ai ah duek o
taak boih.
32 Hnukkhuem ah loe to nongpata doeh duek toeng.
33 To tih nahaeloe angthawk lethaih niah to nongpata
loe mi ih zu ah maw om tih? Nawkamya sarihto mah to
nongpata to zu ah lak o boih, tiah a dueng o.
34 Jesu mah nihcae khaeah, **Vaihi dung ih kaminawk loe
zu lak o moe, imthong to krak o:**
35 **toe to adung ah kathum han koiah poek ih
kaminawk duekhaih thung hoiah angthawk o let naah
loe, zu lakhaih hoi imthong krakhaih to om mak ai
boeh:**
36 **nihcae loe dueh o thai mak ai boeh: van kaminawk
baktiah ni oh o boeh; angthawk lethaih caa ah oh o
pongah, Sithaw caa ah ni oh o boeh.**
37 **Toe Mosi mah Angraeng loe Abraham ih Sithaw,
Isak ih Sithaw, Jakob ih Sithaw ah oh, tiah kawk naah,
hmai kangqong thing kabuk thung hoiah, kadueh
kaminawk angthawk o boeh, tito a hnuksak.**
38 **Anih loe kadueh kaminawk ih Sithaw na ai ni,
kahing kaminawk ih Sithaw ah ni oh: kaminawk loe
anih ah hing o boih,** tiah a naa.
39 To naah thoemto ca tarik kaminawk mah, Patukkung,
na thuih ih lok loe hoih, tiah a naa o.
40 To pacoengah loe nihcae mah anih khaeah lokdueng o
ai boeh.

Jesu loe David capa maw
(Mathai 22.41-45; Marka 12.35-40)

41 Anih mah nihcae khaeah, **Kawbangmaw nihcae mah,
Kri loe David ih capa ni, tiah thuih o?**
42 **David mah loe Saam Cabu thungah, Angraeng mah,
ka Angraeng khaeah,**
43 **na misanawk na khok koenghaih ah ka sah ai
karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah thuih.**

20.28 Deu 25.5. **20.37** EXO 3.6. **20.42** Saam 110.1.

44 **David mah anih to Angraeng, tiah kawk, to tih**
nahaeloe kawbangmaw Anih loe David ih Capa ah om
thai tih? tiah a naa.
45 Kami boih mah a lok tahngaih o nathuem ah, Jesu mah
a hnukbang kaminawk khaeah,
46 **ca tarik kaminawk khae hoi acoe oh, nihcae loe**
kahni sawk to angkhuk o moe, amkaeh han koeh o,
hmuenmae zawhhaih ahmuen ah saiqat paekhaih to
a koeh o, Sineko ah kasang koek anghnuthaih hoi
buhcaakhaih ahmuen to a koeh o;
47 **lamhmainawk ih im to muk pae o moe, minawk**
mikhnuk ah kasawk parai ah lawkthuih o: to baktih
kaminawk loe kalen kue lokcaekhaih to hnu o tih.

21

Lamhmai mah paek ih phoisa
(Marka 12.41-44)

1 Anih mah khet tahang naah, phoisa tabu thungah
angraengnawk mah pacaeng ih phoisa to a hnuk,
2 to naah phoisa hnetto pacaeng kamtang lamhmai maeto
doeh a hnuk.
3 Anih mah, **Loktang kang thuih o, Kalah kaminawk**
boih pongah hae kamtang lamhmai mah paek ih phoisa
hae pop kue:
4 **hae kaminawk boih loe a tawnh ih kamtlai thung**
hoiah ni Sithaw hanah paek o: toe nongpata mah loe
amtanghaih hoi a hing thung patung ih hmuen to paek
kik boeh, tiah a naa.

Atue boeng angmathaih
(Mathai 10.17-22; 24; Marka 13)

5 Thoemto kaminawk mah loe kahoih thlung hoi tangqum
ah paek ih hmuennawk hoiah temple pathoephaih kawng
to a thuih o.
6 **To naah anih mah na hnuk o ih, maeto pacoeng**
maeto kamhong thlung to anghmat ai ah, vah phaeng-
haih atue to pha tih, tiah thuih pae.
7 Nihcae mah anih khaeah, Patukkung, hae hmuennawk
loe natuek naah maw om tih? Hae hmuennawk oh tom
naah loe kawbaktih angmathaih maw om tih? tiah a dueng
o.
8 Anih mah, **Minawk mah ang ling o han ai ah acoe oh:**
paroeai kaminawk kai ih ahmin hoiah angzo o ueloe,
Kai loe Anih boeh ni; atue loe zoi boeh, tiah thui o tih:
to pongah nangcae loe nihcae hnukah caeh o hmah.
9 **Misatukhaih hoi misa angkahhaih tamthang na**
thaih o naah, zii o hmah: hae baktih hmuennawk hae

angzo hmaloe tih; toe boenghaih pha mak ai vop, tiah
a naa.
10 To pacoengah anih mah nihcae khaeah, **Acaeng maeto**
hoi maeto, prae maeto hoi maeto angkat o tih:
11 **ahmuen kruekah kalen parai talihnawhaih, takang**
thohhaih, kasae nathaihnawk, van ah hnuk ih zit kaom
hmuen hoi kalen parai angmathaihnawk to om tih.
12 **Toe hae hmuennawk boih om ai naah, nihcae mah**
na naeh o ueloe, na pacaekthlaek o tih, kai ih ahmin
pongah Sineko ah, thongim thungah, siangpahrang-
nawk hoi ukkungnawk hmaa ah na hoi o tih.
13 **Toe hae loe nangcae han tanghaih kawng taphong-**
haih atue kahoih ah om tih.
14 **Nangcae mah timaw pathim han, tito mawnh han**
ai ah acoe oh:
15 **na misanawk mah lok to aek moe, poek anghmang**
o sak sut han ai ah, lokthuih thaihaih hoi palunghahaih
to kang paek o han.
16 **Amno ampa, nawkamya, canawk hoi ampuinawk**
mah na pahnawt o ueloe, nihcae mah nangcae thung
ih thoemto kaminawk to hum o tih.
17 **Kai ih ahmin pongah kaminawk boih mah na**
hnuma o tih.
18 **Toe na lu nui ih sam maeto mataeng doeh anghma**
mak ai.
19 **Palung sawk ah na pauep o haih rang hoiah na hing**
o haih pakhra pahlong ah om tih, tiah a naa.

Jerusalem amrohaih

20 **Misatuh kaminawk mah ven khoep ih Jerusalem to**
na hnuk o naah, Jerusalem pong suthaih atue loe zoi
boeh, tito panoek oh.
21 **To naah Judea ah kaom kaminawk loe mae nuiah**
cawn o nasoe; vangpui thungah kaom kaminawk loe
tasa bangah tacawt o nasoe; tasa bang kaom kaminawk
loe vangpui thungah akun o hmah nasoe.
22 **To ninawk loe cabu thungah tarik ih hmuennawk**
boih akoep thai hanah, lu lakhaih niah om tih.
23 **To niah zokpomh nongpata hoi caa nawkta tawn**
nongpatanawk loe khosak bing o! Prae thungah
amtanghaih paraihaih om ueloe, hae kaminawk nuiah
palungphuihaih to om tih.
24 **Nihcae loe sumsen hoiah dueh o ueloe, acaeng boih**
misong ah laem o tih: Gentelnawk ih atue koep ai
karoek to Jerusalem loe Gentelnawk mah atii o tih.

21.14 Luk 12.11,12. **21.22** Hosea 9.7.

Kami capa angzohhaih

25 **Ni, khrah hoi cakaehnawk nuiah angmathaih to**
om tih; long kaminawk loe dawnraihaih hoi mawnhaih
hoiah om o tih, tuipui ah tuiphu angthawkhaih to om
tih;
26 **van thacakhaih anghuenh pongah, kaminawk mah**
long nuiah kaom han koi zit kamo hmuen to panoek o
naah, zit loiah palungthin thazok o tih.
27 **To naah nihcae mah thacakhaih, thui laek ai**
lensawkhaih hoi tamai nuiah angzo Kami capa to hnu
o tih.
28 **Hae baktih hmuen oh amtong naah, nangcae**
akranghaih loe zoi boeh pongah, khen oh loe, doeng
o tahang ah, tiah a naa.

Thaiduet kung patahhaih

29 To pacoengah nihcae khaeah hae patahhaih hae a thuih
pae; **Thaiduet thing hoi thingnawk boih to khen oh;**
30 **aqam kanawk tacawt naah, nipui tue loe zoi boeh,**
tiah na panoek o.
31 **To baktih toengah, hae baktih kaom hmuennawk**
hae na hnuk o naah, Sithaw prae loe zoi boeh, tito
panoek oh.
32 **Loktang kang thuih o, hae hmuennawk akoep ai**
karoek to hae dung ih kaminawk laem o boih mak ai
vop.
33 **Van hoi long anghma tih: toe ka lok loe anghmaa**
mak ai.

Acoe hoi zinghaih

34 **Nangmacae hoi nangmacae to acoehaih hoiah om**
oh, to tih ai nahaeloe caaknaek amthlai hmoekhaih,
mu naek hmoekhaih, hae long nui khosak mawnhaih
hoi poek angpho nathuem ah, poek ai pui hoiah to ani
to pha moeng tih.
35 **To ni loe long nuiah kaom kaminawk boih nuiah**
thaang baktiah angzo tih.
36 **To pongah hae kaom han koi hmuennawk hoiah**
na loih o moe, Kami Capa hmaa ah nang doet o thai
hanah, lawkthuih toepsoephaih hoiah zing oh, tiah a
naa.
37 Anih loe khodai naah tempul thungah kaminawk to
patuk moe, khoving naah Olive, tiah kawk ih mae nuiah
oh hanah a caeh.
38 Anih ih lok tahngai hanah kaminawk boih khawnbang
khawnthaw ah tempul ah caeh o.

21.25 Isaiah 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.31; Lph 6.12,13. **21.27** Dan 7.13; Lph 1.7.
21.37 Luk 19.47.

22

Jesu hum han patoemhaih
(Mathai 26.2-5; Marka 14.1-2,10-11)

1 Misong loih angmathaih poih, tiah kawk ih, taeh thuh ai
ih takaw caakhaih poih loe zoi boeh.
2 Kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk mah kaminawk
zit o pongah, anih hum thaihaih loklam to pakrong o.
3 To naah kami hatlai hnetto thungah kathum Iskariot,
tiah ahmin kaom Judah ih palung thungah Setan akunh.
4 Juda loe kalen koek qaima hoi tempul ukkung an-
graengnawk khaeah caeh moe, nihcae khaeah Jesu angphat
taakhaih loklam to a dueng.
5 Nihcae loe poeknawm o moe, anih to phoisa paek hanah
palungdue o.
6 Nihcae khaeah lokkamhaih sak pacoengah, paroeai
kaminawk om ai naah, nihcae khaeah Jesu paek thaihaih
loklam to pakrong.

Loihhaih takaw caakhaih poih
(Mathai 26.17-35; Marka 14.12-31; Johan 13.21-38; 1 Korin 11.23-25)

7 Taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih phak naah loe,
tuucaa to boh han angaih.
8 To naah anih mah Piter hoi Johan khaeah, **Caeh hoih
loe, a caak o hanah, misong loih angmathaih poih to
sah hoih,** tiah a naa.
9 Nihnik mah anih khaeah, Naa ah maw saksak han na
koeh? tiah a dueng hoi.
10 Anih mah nihnik khaeah, **Khenah, vangpui thung na
kun hoi naah, tuidok hanah tuidue kasin kami maeto
na hnu hoi tih; anih akunhaih im ah caeh hoih.**
11 **Im tawnkung khaeah, Patukkung mah, ka hnuk-
bang kaminawk hoi misong loihaih poih sak hanah
ahmuen naa ah maw oh? tiah ang duengsak, tiah thui
paeh.**
12 **To naah anih mah pathoep tangcae, kalen parai im
ranui asom to na patuek tih, to ah duembuh caakhaih
poih to sah hoih,** tiah a naa.
13 Nihnik caeh hoi naah, anih mah thuih ih lok baktih
toengah a hnuk hoi: to ah misong loihaih poih to a sak hoi.
14 Atue phak naah anih loe, a hnukbang kaminawk hoi
nawnto buhcaak hanah anghnut.
15 Anih mah nihcae khaeah, **Patang ka khang ai naah
hae taeh thuh ai ih takaw hae nangcae hoi nawnto caak
han ka koeh.**

22.1 EXO 12.1-27.

16 **Kang thuih o, Sithaw prae ah akoephaih om ai**
karoek to, hae buh hae ka caa mak ai boeh, tiah a
naa.
17 Anih mah boengloeng to lak moe, oephaih lawk a thuih,
Hae hae la oh loe, amzet oh:
18 **kang thuih o, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih**
prae angzo ai karoek to, misurtui ka nae mak ai boeh,
tiah a naa.
19 Takaw to a lak, oephaih lawkthuih pacoengah, a aeh
moe, nihcae khaeah paek, **Hae loe nangcae han paek ih**
ka takpum ah oh: kai nang panoek o poe hanah hae
tiah sah oh, tiah a naa.
20 To baktih toengah takaw a caak o pacoengah, Boen-
gloeng to a lak moe, **Hae boengloeng loe nangcae han**
kalong, ka thii hoiah sak ih lokkamhaih kangtha ah
oh.
21 **Toe khenah, kai angphat taak han kami ih ban loe**
kai hoi nawnto caboi nuiah oh.
22 **Kami Capa loe lok khaeh tangcae baktih toengah ni**
caeh tih: toe anih angphat taak kami loe khosak bing!
tiah a naa.
23 Mi mah maw hae baktih hmuen hae sah tih, tiah maeto
hoi maeto ang dueng o.
24 Mi maw kalen koekah om tih, tiah maeto hoi maeto lok
angaekhaih doeh angmacae thungah oh.
25 Anih mah nihcae khaeah, **Gentel siangpahrangnawk**
loe kaminawk nuiah ukhaih akaa to tawnh o; kami-
nawk nuiah akaa tawn kaminawk to khenzawnkung,
tiah kawk o.
26 **Toe nangcae loe to tiah om o hmah: nangcae thung**
ih kalen koek loe kanawk kue baktiah om nasoe; kalen
koek loe toksahkung ah om nasoe.
27 **Buhcaak han anghnu kami maw kalen kue, to tih ai**
boeh loe buh paek kami? Buhcaak han anghnu kami
to len kue na ai maw? Toe kai loe nangcae thungah
buh paek kami ah ni ka oh.
28 **Pacuekhaih ka tongh naah, nangcae loe ka taengah**
om poe kami ah na oh o.
29-30 **Siangpahrang ah Ka ukhaih prae caboi pongah**
buh na caak o moe, na naek o pacoengah, angraeng
tangkhang nuiah anghnut moe, Israel acaeng hat-
lai hnettonawk lok na caek o thai hanah; Pa mah
siangpahrang ah ukhaih prae maeto ang paek baktih

22.20 Jer 31.31-34. **22.21** Saam 41.9. **22.24** Mathai 18.1; Mark 9.34; Luk 9.46. **22.26** Mathai 23.11; Mark 9.35. **22.26** Mathai 20.25-27; Mark 10.42-44. **22.27** Jhn 13.12-15. **22.29-30** Mathai 19.28.

toengah, nangcae han doeh ukhaih prae maeto kang paek o.
31 **Angraeng mah, Simon, Simon, khenah, Nang loe Setan mah cang paset baktiah paset hanah koeh:**
32 **toe na tanghaih amtimh han ai ah lawk kang thuih pae: nam laem let naah, nam nawkamyanawk to thapaek ah,** tiah a naa.
33 Toe anih mah Jesu khaeah, Angraeng, thongkrak moe, duek han om cadoeh, nang hoi nawnto caeh hanah kam sakcoek boeh, tiah a naa.
34 Anih mah, **Piter, kang thuih, vaihni aakhong ai naah, kang panoek ai, tiah vai thumto kai nang phat taak tih,** tiah a naa.

Phoisa bawm, pasah hoi sumsen

35 Anih mah nihcae khaeah, **phoisa bawm, pasah hoi khokpanai sin ai ah kang patoeh o naah, kavawt kami na oh o maw? tiah a naa. To naah nihcae mah, Om ai tiah, a naa o.**
36 **Anih mah nihcae khaeah, Toe vaihi loe phoisa bawm tawn kami mah phoisa bawm to sin nasoe, to tiah pasah tawn kami mah doeh, pasah to sin nasoe: sumsen tawn ai kami loe a khukbuen to zaw nasoe loe, qan nasoe.**
37 **Kang thuih o, Anih loe kazae kaminawk hoi kroek o hmaek, tiah tarik ih lok to ka nuiah akoep han oh: kai kawng tarik ih hmuen loe boeng boeh,** tiah a naa.
38 A hnukbang kaminawk mah, khenah, Angraeng, haeah sumsen hnetto oh, tiah a naa o. Anih mah nihcae khaeah, **Khawt boeh,** tiah a naa.

Jesu Gethsemane ah lawkthuihaih
(Mathai 26.36-46; Marka 14.32-42)

39 A caehzong baktih toengah, anih loe Olive mae ah caeh; a hnukbang kaminawk doeh anih hnukah bang o toeng.
40 To ahmuen to a phak o naah, anih mah nihcae khaeah, **Pacuekhaih thungah na kun o han ai ah lawkthui oh,** tiah a naa.
41 Anih loe thlung hoi vah moe, phak ih ahmuen setto kangthla ah caeh moe, khokkhu cang krawn hoiah lawk-thuih,
42 **Pa, na koeh nahaeloe, hae boengloeng hae kai khae hoiah takhoe ving ah: toe ka koehhaih baktih na ai ah, na koehhaih baktiah om nasoe,** tiah a naa.
43 To naah van hoiah van kami maeto anih khaeah amtueng pae moe, Anih to thapaek.

22.35 Mathai 10.9,10; Mark 6.8,9; Luk 9.3; 10.4. **22.37** Isaiah 53.12.

44 Anih loe paroeai kana pauephaih hoiah oh moe,
palungthin tang hoi lawk a thuih: to pacoengah anih ih
angsatui loe athii baktiah long ah ca.
45 Lawk a thuih pacoengah angthawk moe, a hnukbang
kaminawk khaeah caeh, to naah palungset hoiah ka-iip
nihcae to a hnuk,
46 Anih mah nihcae khaeah, **Tikhoe na iih o loe?**
Angthawk oh loe, lawkthui oh, to tih ai nahaeloe
pacuekhaih thungah na kun o moeng tih, tiah a naa.

Jesu angphat taakhaih hoi naehhaih
(Mathai 26.47-56; Marka 14.43-50; Johan 18.3-11)

47 Lawk a thuih li naah, khenah, paroeai kaminawk
angzoh o, kami hatlai hnetto thungah Judah, tiah kawk ih
kami loe nihcae hma ah caeh moe, Jesu to mok hanah a
taengah anghnaih.
48 Toe Jesu mah anih khaeah, **Judah, mokhaih hoiah**
maw Kami Capa to nang phat taak? tiah a naa.
49 A taengah kaom kaminawk mah hnuk o naah, anih
khaeah, Angraeng, sumsen hoi takroek o si maw? tiah a
naa o.
50 Nihcae thung ih maeto mah kalen koek qaima tamna
ih, bantang naa to takroek pae pat.
51 Jesu mah, **Khawt boeh,** tiah a naa. Anih mah to kami
ih naa to sui pae moe, anih to ngan a tuisak.
52 To pacoengah Jesu mah anih khaeah **angzo kalen**
koek qaima, tempul khenzawnkung angraengnawk hoi
kacoehtanawk khaeah, Kamqu naeh han ih baktiah
maw, sumsen hoi thingboeng hoiah nang zoh o?
53 **Ni thokkruek nangcae hoi nawnto tempul thungah**
ka oh naah loe nang naeh o ai bae: toe hae loe khoving
thacakhaih hoi nangcae ih atue roe boeh ni, tiah a naa.

Piter mah Jesu angphat taak
(Mathai 26.69-75; Marka 14.66-72; Johan 18.16-18,25-27)

54 Anih to naeh o moe, kalen koek qaima im ah caeh o
haih. Toe Piter loe kangthla hoiah patom.
55 Nihcae loe impui thungah nawnto anghnut o moe, hmai
angawt o; to naah Piter doeh nihcae salakah anghnut toeng.
56 Anih hmai kungah anghnut naah, tamna nongpata
maeto mah Piter to hnuk, mikhmai ah khet moe, Hae kami
doeh Anih hoi nawnto kaom kami ni, tiah a naa.
57 Toe Piter mah Anih to angphat taak, Nongpata, Anih to
ka panoek ai, tiah a naa.
58 Nawnetta oh pacoengah kalah maeto mah anih to hnuk,
Nang doeh nihcae thung ih kami maeto ah ni na oh toeng,

22.53 Luk 19.47; 21.37.

tiah a naa. Piter mah, Kai loe nihcae thung ih kami na ai
ni, tiah a naa.
59 Atue maeto akra pacoengah, kalah kami maeto bae
mah, Tangtang ni hae kami doeh Anih hoi nawnto kaom
kami ah oh: anih loe Kalili kami ni, tiah a naa.
60 Piter mah, Na thuih ih lok to ka panoek ai, tiah a naa.
Akra ai, anih lok thuih li naah, aakhong roep.
61 Angraeng loe angqoi moe, Piter to khet. Angraeng mah
anih khaeah, **Aakhong ai naah, vai thumto kai nang
phat taak tih,** tiah thuih ih lok to Piter mah poek.
62 To pongah Piter loe tasa bangah caeh moe, palungnat
loiah qah.
63 Jesu naeh kaminawk mah, Anih to pahnui o thuih moe,
boh o.
64 A mik to zaeng pae o khoep moe, mikhmai ah thong o,
Nang bop kami loe mi maw? Thui ah, tiah a naa o.
65 Kalah loknawk hoiah doeh Anih kasae to thuih o.

Jesu Pilat hmaa ah
(Mathai 26.63-66; Marka 14.61-63; Johan 18.19-21)

66 Khodai naah loe, rangpui kacoehtanawk, kalen koek
qaima hoi ca tarik kaminawk nawnto amkhueng o, lokcaek
kaminawk hma ah anih to hoih o,
67 nang loe Kri maw, na thui ah, tiah a naa o. Anih mah
nihcae khaeah, **Kang thuih o cadoeh, na tang o mak ai:**
68 **lok kang dueng o cadoeh, nang pathim o thai mak
ai, kai doeh nang prawt o mak ai.**
69 **Vaihi hoi kamtong Kami Capa loe thacak Sithaw
bantang bangah anghnu tih boeh,** tiah a naa.
70 To naah nihcae boih mah, To tih nahaeloe nang loe
Sithaw Capa ah maw na oh? tiah a naa o. Anih mah nihcae
khaeah, **Kai loe na thuih o ih baktih toengah ka oh,** tiah
a naa.
71 To naah nihcae mah, Aicae han tih kalah hnukung maw
angai vop? Angmah ih pakha hoi tacawt lok to a thaih o
boih boeh hae loe, tiah a thuih o.

23

1 Toah amkhueng paroeai kaminawk loe angthawk o moe,
anih to Pilat khaeah caeh o haih.
2 Nihcae mah anih to kasae net o, Hae kami mah
kaminawk aling moe, Caesar khaeah tamut paek han ai ah
lok a thuih, angmah hoi angmah to Kri, Siangpahrang ni,
tiah a thuih, tiah a naa o.
3 Pilat mah anih to lokdueng, Nang loe Judahnawk ih
Siangpahrang maw? tiah a naa. Anih mah, **Na thuih ih
baktiah ka oh,** tiah a naa.

4 Pilat mah kalen koek qaima hoi rangpuinawk khaeah,
Hae kami zaehaih ka hnu ai, tiah a naa.
5 To naah nihcae mah tha hoi hangh o, Hae kami loe
Kalili hoi kamtong hae ahmuen khoek to, Judah prae thung
boih ah patukhaih sah kami, minawk ih palungthin pahruek
kami ah oh, tiah a naa o.
6 Pilat mah Kalili, tih ih lok to thaih naah, anih loe Kalili
kami maw, tiah a dueng.
7 Akra ai ah Jesu loe Herod ukhaih thungah kaom kami ni,
tito Pilat mah panoek naah, Anih to Herod khaeah patoeh,
Herod loe to nathuem ah Jerusalem ah oh.
8 Herod mah Jesu to hnuk naah, paroeai oephaih to
tawnh: anih khae hoi thaih ih paroeai hmuennawk oh
pongah, anih hnuk han koehhaih loe sawk parai boeh; anih
mah sak ih dawnrai hmuen to hnuk han a koeh.
9 Anih mah pop parai ah lok to dueng; toe Jesu mah anih
han tidoeh pathim pae ai.
10 Qaima hoi ca tarik kaminawk to ahmuen ah angdoet o
moe, anih to zaehaih net o.
11 Herod hoi anih ih misatuh kaminawk mah Jesu to tiah
doeh poek o ai, pahnui o thuih, anih hanah kahoih kahni to
angkhuk o sak moe, Pilat khaeah patoeh o let.
12 To na ni roe ah Pilat hoi Herod loe ampui ah oh hoi:
canghniah loe maeto hoi maeto misa ah ni oh hoi.

13 Pilat loe kalen koek qaima, ukkungnawk hoi kaminawk
to nawnto kawk moe, nihcae khaeah,
14 hae kami mah misa angthawk hanah kaminawk to
pacuek, tiah na thuih o pongah kai khaeah nang hoih o:
khenah, nangcae hma ah anih hae lok ka caek boeh, toe na
net o ih zaehaih baktiah hae kami nuiah zaehaih tidoeh ka
hnu ai.
15 Herod mah doeh a sakpazaehaih hnu ai: anih khaeah
doeh kang patoeh o boeh, khenah, anih mah duek han
kakrah sak ih zaehaih tidoeh om ai.
16 To pongah anih to ka thuitaek moe, ka prawt han, tiah
a naa.
17 (To poih thungah anih mah kami maeto rangpuinawk
khaeah prawt pae han angaih).
18 To naah nihcae boih mah, Hae kami hae hum ah loe,
Barabba to kaicae khae prawt ah, tiah nawnto hang o:

19 (Barabba loe vangpui thungah misa angthawk kami ah
oh moe, kami hum pongah thongim ah pakhrak o).
20 Pilat mah Jesu to prawt han koeh pongah, nihcae
khaeah lokthuih let.
21 Toe nihcae mah, Thinglam pong takhing ah, thinglam
pong takhing ah, tiah hangh o.

22 Pilat mah nihcae khaeah vai thumto, Tipongah, hae
kami mah tih zaehaih maw sak? Anih hum hanah zaehaih
tidoeh ka hnu ai: to pongah anih to ka thuitaek moe, ka
prawt han, tiah a naa o.
23 Toe anih to thinglam pong takhing ah, tiah kanung aep
ah a hangh o. To naah rangpuinawk hoi kalen koek qaima
ih lok mah pazawk.
24 Nihcae mah hnik o ih baktih toengah Pilat mah paroi
pae.
25 Nihcae mah prawt han hnik o ih, misa angthawk moe,
kami hum pongah, thongim ah pakhrak ih Barabba to
nihcae khaeah a prawt pae; Jesu to angmacae koeh baktiah
sak hanah nihcae khaeah a paek.

Jesu takhing o
(Mathai 27.33-44, Marka 15.22-32; Johan 19.17-24)

26 Anih to loklam ah a acaeh o haih li naah, vangta bang
hoiah angzo, Cyrene prae ah kaom, Simon to a naeh o moe,
Jesu hnukah thinglam aput o sak.
27 Paroeai kaminawk anih hnukah bang o, palungset
hoiah kaqah nongpatanawk doeh anih hnukah bang o
toeng.
28 Jesu nihcae khaeah angqoi moe, **Jerusalem ca-
nunawk, kai na qah o haih hmah, nangmacae hoi na
caanawk to qah o haih ah.**
29 **Khenah, nihcae mah, Zokpom vai ai caa kak kam-
inawk hoi nawkta tahnu naesak vai ai nongpatanawk
loe tahamhoih o, tiah thuih ih ninawk to pha tih.**
30 **To naah nihcae mah, Maesangnawk khaeah, Kaicae
hae tanim thui ah; maesomnawk khaeah, Kaicae hae
taet ah, tiah naa o tih.**
31 **Nihcae mah kahing thing to hae tiah sah o
nahaeloe, kangqo thing cae loe kawbangah maw sah
o tih?** tiah a naa.
32 Kami kazae hnik doeh thinglam pong takhing hanah
anih hoi nawnto caeh o haih.
33 Kalvary, tiah kawk ih ahmuen to phak o naah loe, anih
to thinglam pongah takhing o, kami zae hnik doeh bantang
bangah maeto, banqoi bangah kalah maeto takhing o toeng.
34 Jesu mah, **Pa, nihcae to tahmen ah; nihcae loe a sak
o ih hmuen to panoek o ai,** tiah a naa. Taham khethaih
phoisa to azuh o moe, anih ih kahni to amzet o.
35 Kaminawk loe angdoet o moe, khet o. Ukkungnawk
mah anih to pahnui o thuih, kalah kaminawk to a pahlong;

23.30 Hosea 10.8; Lph 6.16. **23.34** Saam 22.18. **23.35** Saam 22.7.

Sithaw mah qoih ih, Kri ah om nahaeloe, angmah hoi
angmah to amhlong nasoe, tiah a naa o.
36 Misatuh kaminawk doeh anih khaeah angzoh o, anih
to pahnui o thuih moe, anih hanah kathaw tui to paek o,
37 Judah Siangpahrang ah na oh nahaeloe, nangmah hoi
nangmah to amhlong ah, tiah a naa o.
38 HAE LOE JUDAHNAWK IH SIANGPAHRANG, tiah Grik
ca, Latin ca, Hebru ca hoiah a lu nuiah tarik pae o.
39 Thinglam pong takhing ih kami zae maeto mah, Nang
loe Kri ah na oh nahaeloe, nangmah hoi nangmah to
amhlong ah loe, kaihnik doeh pahlong khae, tiah hang
thuih.
40 Toe kalah kami zae maeto mah loe anih to zoeh, Sithaw
to na zii ai maw, nang loe anih hoi kangvan ah na ai maw
danpaekhaih to na tongh?
41 Aihnik loe katoeng lokcaekhaih ni a hak hoi; a sak hoi
ih hmuen baktih toengah ni tangqum to a hnuk hoi: toe hae
kami loe zaehaih tidoeh sah ai, tiah a naa.
42 To pacoengah anih mah Jesu khaeah, Angraeng, siang-
pahrang ah na ukhaih prae ah phak naah kai na pahnet
hmah, tiah a naa.
43 Jesu mah anih khaeah, **Loktang kang thuih, Vaihniah
kai hoi nawnto paradise ah na om tih,** tiah a naa.

Jesu duekhaih
(Mathai 27.45-56; Marka 15.33-41)

44 Atue tarukto hoi kamtong takawtto karoek to long nui
boih ah khoving.
45 Ni aengh anghmat moe, tempul pakaa ih kahni to
hnetto ah angsih.
46 Jesu loe tha hoiah hangh moe, **Pa, ka hinghaih
Muithla na ban ah kang paek,** tiah thuih: to tiah thuih
pacoengah a hinghaih qui to apet.
47 Misatuh angraeng mah to tiah kaom hmuen to hnuk
naah, Sithaw to pakoeh moe, Hae loe kami katoeng ni, tiah
thuih.
48 To ahmuen ah nawnto kaom kaminawk boih mah, to
tiah kaom hmuennawk to hnuk o naah, angmacae ih saoek
to atumh o moe, amlaem o.
49 Anih panoek kaminawk boih hoi a hnukbang Kalili prae
ih nongpatanawk loe, ahmuen kangthla ah angdoet o moe,
to ah kaom hmuennawk to khet o.

Jesu aphum o
(Mathai 27.57-61; Marka 15.42-47; Johan 19.38-42)

23.36 Saam 69.21. **23.44** EXO 26.31-33. **23.46** Saam 31.5. **23.49** Luk 8.2,3.

50 Khenah, Joseph, tiah ahmin kaom kami maeto oh, anih
loe lok takroekkung maeto ah oh; anih loe kahoih kami,
katoeng kami ah oh:
51 (Nihcae lok takroekhaih hoi a sak o ih hmuennawk to
anih mah naakrah haih ai:) anih loe Judahnawk ih vangpui,
Arimathea ah kaom kami, Sithaw ukhaih prae zing kami ah
oh.
52 Anih loe Pilat khaeah caeh moe, Jesu ih qok to hnik.
53 Qok to a lak moe, puu kahni hoiah ayaw pacoengah, mi
doeh aphum vai ai ih, thlung hoiah thuk ih taprong thungah
pasong.
54 To ni loe amprikcaihaih niah oh moe, Sabbath ni to
anghnai boeh.
55 Kalili prae hoiah Jesu hnukbang nongpatanawk loe,
Joseph hnukah bang o moe, anih ih qok kawbangmaw
pasong o, tito khet hanah, taprong ah caeh o.
56 To pacoengah im ah amlaem o moe, hmuihoihtuinawk
to a sak o: toe nihcae loe kaalok baktih toengah Sabbath
niah loe anghak o.

24

Jesu angthawk lethaih
(Mathai 28.1-8; Marka 16.1-8; Johan 20.1-8)

1 Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek, khawnthaw ah,
nongpatanawk loe kalah nongpatanawk hoi nawnto, a sak
o ih hmuihoihtuinawk to sin o moe, taprong ah caeh o.
2 Taprong ah a phak o naah kamlet ving tangqom
kraenghaih thlung to a hnuk o.
3 Nihcae loe a thungah akun o, toe Angraeng Jesu ih qok
to hnu o ai.
4 Nihcae dawnraihaih hoiah oh o nathuem ah, khenah, a
aengh kampha kahni angkhuk kami hnetto nihcae taengah
angdoet:
5 nihcae loe zit o moe, a mikhmai long ah akuep o, to
naah nihnik mah nongpatanawk khaeah, Tikhoe kadueh
kaminawk salakah kahing kami na pakrong o loe?
6-7 Anih loe haeah om ai, angthawk boeh: Kami Capa loe
kazae kaminawk ban ah paek o ueloe, thinglam pongah
takhing o tih, toe ni thumto naah angthawk let tih, tiah Kalili
prae ah a oh naah, ang thuih o ih lok to poek oh, tiah a naa.
8 To naah a thuih ih loknawk to nihcae mah panoek o let,
9 taprong hoiah amlaem o moe, toah kaom hmuen
kawngnawk boih to kami hatlaito hoi kalah kaminawk
khaeah a thuih pae o.

23.56 EXO 20.10; Deu 5.14. **24.6-7** Mathai 16.21; 17.22,23; 20.18,19; Mark 8.31; 9.31; 10.33,34; Luk 9.22; 18.31-33.

10 Toah kaom nongpatanawk thungah Meri Magdalene,
Joanna, Jokob amno Meri hoi nihcae hoi nawnto kaom
nongpatanawk athum o, nihcae mah patoeh ih kaminawk
khaeah thuih pae o.
11 Toe nihcae mah thuih pae o ih loknawk to amsawn ah
poek o pongah, nongpatanawk ih lok to nihcae mah tang
pae o ai.
12 Piter loe angthawk moe, taprong ah cawnh; bih tathuk
moe, khet naah, anih ayawhaih puu kahni khue to a hnuk,
anih mah to tiah kaom hmuen to hnuk naah dawnrai moe,
im ah amlaem.

Emmu avang ah caehhaih

13 Khenah, to na niah nihcae thung ih kami long hnetto
loe, Jerusalem hoiah meng sarihto kangthla, Emmau, tiah
kawk ih avang ah caeh hoi.
14 A caeh hoi li naah toah kaom hmuen kawngnawk boih
to a thuih hoi.
15 Nihnik mah thuih hoi moe, poek hoi li naah, Jesu
angmah roe to angzoh moe, nihnik hoi nawnto a caeh.
16 Toe nihnik mah Anih to panoek hoi han ai ah nihnik ih
mik to amtuengsak ai.
17 Anih mah nihnik khaeah, **Lam na caeh hoi naah tih
lok maw na caep hoi moe, palung na set hoi?** tiah a
naa.
18 Kleopa, tiah ahmin kaom kami mah anih khaeah,
Jerusalem ah angvin ah na oh to mah, vaihi thuem ah kaom
hmuen kawng to na panoek ai maw? tiah a naa.
19 Anih mah nihnik khaeah, **Tih hmuen kawngnawk
maw?** tiah a naa. Nihnik mah anih khaeah, Nazareth
Jesu kawng, anih loe Sithaw hoi kaminawk boih hmaa ah
thacakhaih hoiah toksak moe, lok a thuih.
20 Kalen koek qaima hoi aicae ukkungnawk mah anih to
hum hanah paek o, anih loe thinglam pongah takhing o.
21 Toe kaicae mah loe anih loe Israel kaminawk akrang
kami ni, tiah oephaih ka tawnh o: hae tiah kaom hmuen
loe vaihni hoiah loe ni thumto oh boeh.
22 Ue, khawnthaw ah taprong ah kacaeh, kaicae thung ih
thoemto nongpatanawk mah doeh dawn ang rai o sak;
23 nihcae mah anih ih qok to hnu o ai, nihcae im ah
amlaem o naah, Anih loe hing let boeh, tiah thuikung van
kaminawk to ka hnuk o, tiah a thuih o.
24 Kaicae thung ih thoemto kaminawk to taprong ah caeh
o, nongpatanawk mah thuih o ih baktih toengah kaom
hmuen to a hnuk o: toe Anih to hnu o ai, tiah thuih pae
hoi.

25 Anih mah nihnik khaeah, **Kamthunawk, Tah-**
maanawk mah thuih o ih loknawk boih tang hanah rai
o parai:
26 **A lensawkhaih thungah akun hanah, Kri mah hae**
karai hmuennawk hae tongh mak ai maw? tiah a naa.
27 Mosi hoi kamtong tahmaanawk boih mah thuih ih,
Cabu thungah kaom Anih kawng thuih koehhaih loknawk
boih to nihnik khaeah a thuih pae.
28 A caeh hoi han ih avang phak hoi tom naah, Anih loe
avang to poeng hanah a poek.
29 Toe nihnik mah, Kaihnik hoi nawnto om ah: niduem
boeh, kho doeh ving boeh, tiah anih to kaang pae hoi. To
pongah anih loe nihnik hoi nawnto oh hanah a caeh.
30 Anih buhcaak hanah nihnik hoi nawnto anghnut naah,
takaw to a lak, oephaih lawkthuih moe, a aeh pacoengah,
nihnik hanah a paek.
31 To naah a mik amtueng hoi moe, Anih to panoek hoi;
anih loe nihnik khae hoiah anghmat pae ving.
32 Loklam ah anih mah cabu thung ih loknawk aihnik
khaeah thuih naah, aihnik ih palung loe hmai mah kang
ih baktiah oh roe na ai maw? tiah maeto hoi maeto thuih
hoi.
33 Nihnik loe angthawk hoi moe, Jerusalem ah amlaem
hoi, toah kami hatlaito hoi nawnto kaom kalah kaminawk
to a hnuk hoi,
34 nihnik mah, Angraeng loe angthawk tangtang boeh,
Simon khaeah amtueng pae, tiah a thuih hoi.
35 Nihnik mah loklam ah kaom hmuennawk, takaw a aeh
naah Anih panoek hoi haih kawngnawk to nihcae khaeah
thuih pae hoi.

Kami hatonawk khaeah Jesu amtueng
(Mathai 28.15-20; Marka 16.14-18; Johan 20.1-23; Tok-
sahkungnawk 1.6-8)

36 To loknawk a thuih o li naah, Jesu angmah roe to
nihcae salakah angdoet, nihcae khaeah, **Nangcae khaeah**
monghaih om nasoe, tiah a naa.
37 Toe nihcae mah angpae o, zit o moe, ka hnuk o ih loe
pakhra mue, tiah a poek o.
38 Anih mah nihcae khaeah, **Tipongah na tasoeh o moe,**
palunghaenghaih na tawnh o loe?
39 **Ka ban hoi ka khok hae khen oh, kaimah boeh ni:**
na sui oh loe, khen oh; muithla loe ahuh hoi angan to
om ai, toe nang hnuk o ih baktih toengah kai loe ahuh
hoi angan ka tawnh, tiah a naa.

40 Hae tiah a thuih pacoengah, nihcae khaeah a ban hoi a
khok to patuek pae.
41 Nihcae loe anghoehaih hoi dawnraihaih hoiah oh o, to
tiah kaom hmuen to tang o ai. Jesu mah nihcae khaeah,
Caak koi buh na tawnh o maw? tiah a naa.
42 Nihcae mah anih hanah hmai pahaih ih tanga tetta hoi
khoiphae maeto paek o.
43 Anih mah lak moe, nihcae hma ah caak pae.
44 Anih mah nihcae khaeah, **Nangcae hoi nawnto ka oh
naah, Mosi ih kaalok, Tahmaanawk ih lok, Saam Cabu
thungah tarik ih kai kawng loe akoep boih tih, tiah
kang thuih o boeh to loe,** tiah a naa.
45 Nihcae mah Cabu thung ih loknawk panoek o thai
hanah, anih mah nihcae panoekhaih to paongh pae.
46 Nihcae khaeah, **Kri loe patangkhang ueloe, ni
thumto naah angthawk let tih, tiah tarik ih oh:**
47 **dawnpakhuemhaih hoi zae tahmenhaih kawng to
Jerusalem hoiah amtong ueloe, acaeng kaminawk boih
khaeah, anih ih ahmin hoiah taphong o tih.**
48 **Nangcae loe hae hmuennawk hnukung ah na oh o.**
49 **Khenah, Kam Pa lokkamhaih nangcae nuiah kang
patoeh: toe ranui bang thacakhaih na hak o ai karoek
to, Jesu van ah om oh,** tiah a naa.

Jesu van ah dawhhaih
(Marka 16.19-20; Toksahkungnawk 1.9-11)

50 Anih mah nihcae to Bethany vangpui ah caeh haih, a
ban to payangh moe, nihcae to tahamhoihaih a paek.
51 Nihcae tahamhoihaih paek nathuem ah, van ah lak
tahang boeh pongah, nihcae to a caehtaak.
52 Nihcae mah anih to bok o, paroeai anghoehaih hoiah
Jerusalem ah amlaem o:
53 nihcae loe tempul thungah oh o poe, Sithaw to saphaw
o moe, tahamhoihaih paek o. Amen.

24.49 Tsk 1.4. **24.50** Tsk 1.9-11.

TAMTHANGLOK HOIH JOHAN

Hae cabu loe Jesu mah palung ih a hnukbang kami, patoeh ih kami ah kaom, Johan mah tarik (21.20, 24). Hae cabu loe A.D 90-100 salakah tarik mue, tiah poekhaih tawnh o. Hae Johan ih cabu thungah loe angmathaih sarihto lokpui koek ah amtuengsak. Cabu kroek kaminawk mah Jesu loe Messiah hoi Sithaw Capa ni (20.31) tiah panoek o thai hanah, hae angmathaihnawk hae amtuengsak ah oh. Tui misurtui ah angcoengsakhaih loe Jesu mah hmaloe koekah sak ih angmathaih ah oh (2. 11). Lazaru duekhaih thung hoi angthawksak lethaih loe hnukkhuem koekah sak ih angmathaih ah oh (11.43). Johan mah oepthok thoemto kaminawk hoi kaom tangtang Jesu kawng to kamtuengah thuih. To loknawk thungah koeh han koi kaom koek hmuen maeto loe a cabu amtonghaih lok ah kaom, 'Hmaloe koekah Lok to oh, tangsuek naah Sithaw mah Lok hoiah long to sak, Lok loe takpum ah angcoeng, to takpum loe Jesu ni' tiah thuih ih lok hae ni (1.3, 14).

Lok to takpum ah angcoeng

1 Tangsuek naah Lok to oh, to Lok loe Sithaw hoi nawnto oh, Lok loe Sithaw ni.
2 Lok loe tangsuek na hoiah boeh ni Sithaw hoi nawnto oh.
3 Anih mah hmuennawk boih to sak; anih ai ah sak ih hmuen tidoeh om ai.
4 Anih thungah hinghaih oh; to hinghaih loe kami han aanghaih ah oh.
5 Aanghaih loe kaving thungah aang; toe kaving mah anih to panoek ai.

Loktang aanghaih hnukung

6 Sithaw khae hoi patoeh ih kami maeto oh; anih ih ahmin loe Johan.
7 Anih rang hoiah kaminawk boih mah tanghaih tawnh o thai hanah, anih loe hnukung maeto ah oh moe, aanghaih hnukung ah oh hanah angzoh.
8 Anih loe to Aanghaih to na ai ni, toe to Aanghaih hnukung ah oh han ih ni patoeh.
9 To Aanghaih loe long nuiah angzo kaminawk boih aanghaih paekkung, Aanghaih tangtang ah oh.

1.6 Mathai 3.1; Mark 1.4; Luk 3.1,2.

10 Anih loe long ah oh, long loe Anih mah ni sak, toe long
mah Anih to panoek ai.
11 Anih loe Angmah kaminawk khaeah angzoh, toe
Angmah ih kaminawk mah Anih to talawk o ai.
12 Toe Anih talawk kaminawk hoi Anih ih ahmin tang
kaminawk khaeah, Sithaw caa ah angcoeng thaihaih to a
paek:
13 to caanawk loe athii, taksa hoi kami koehhaih baktiah
tapen ai, Sithaw koehhaih baktiah tapen kami ah ni oh o.

Lok loe taksa ah angcoeng

14 Lok loe takpum ah angcoeng, aicae salakah oh moe,
tahmenhaih hoi loktang hoiah koi (Ampa mah maeto khue
tawnh ih lensawkhaih,) a lensawkhaih to a hnuk o boeh.
15 Johan mah, Ka hnukah angzo kami loe kai tapen ai naah
oh boeh, kai pongah len kue, tiah ka thuih ih lok loe Anih
thuih koehhaih ih ni, tiah anih kawng to thuih.
16 Anih akoephaih hoi tahmenhaih loe aicae boih mah
hnuk o.
17 Kaalok loe Mosi khaeah paek, toe tahmenhaih hoi
loktang loe Jesu Kri rang hoiah ni angzoh.
18 Mi mah doeh Sithaw to hnu vai ai, toe Ampa ih saoek ah
kaom, maeto khue tawnh ih, Capa mah Anih to amtuengsak
boeh.

Praezaek ih lok

19 Jerusalem ih Judahnawk mah, Nang loe mi aa? tiah
dueng hanah qaimanawk hoi Levinawk to anih khaeah
patoeh naah, Johan mah hae tiah thuih.
20 Anih loe angphat ai ah kai loe Kri na ai ni, tiah thuih.
21 Nihcae mah anih khaeah, to tih nahaeloe nang loe mi
aa? Elijah maw? tiah dueng o. Anih mah, Kai loe Elijah na
ai, tiah a naa. Nang loe Tahmaa maw? tiah dueng o. Anih
mah, Kai loe tahmaa na ai ni, tiah a naa.
22 Nihcae mah anih khaeah, Kaicae patoeh kaminawk
khaeah ka thuih pae o hanah nang loe mi aa, nangmah hoi
nangmah to kawbangmaw na thuih? tiah a naa o.
23 Anih mah, Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok baktih
toengah, Kai loe Angraeng ih loklam to patoengh oh, tiah
praezaek ah kahang kami ni, tiah a naa.
24 Nihcae loe Farasinawk mah ptoeh ih kami ah oh o.
25 Nihcae mah anih khaeah, Kri na ai, Elijah doeh na ai,
Tahmaa doeh na ai to mah, tih han ih tuinuemhaih na paek
loe? tiah dueng o.

1.21 Mal 4.5; Deu 18.15,18. **1.23** Isaiah 40.3.

26 Johan mah nihcae khaeah, Kai loe tui hoiah ni tuin-
uemhaih to ka paek: toe nangcae salakah kaom na panoek
o ai ih kami maeto angdoet;
27 Anih loe ka hnukah angzoh, toe kai pongah len kue,
kai loe anih ih khokpanai qui khram pae han mataeng doeh
kam cuk ai, tiah a naa.
28 Hae hmuennawk loe Johan mah tuinuem paekhaih,
Bethany avang Jordan vapui yaeh ah sak.

Sithaw ih Tuucaa

29 Khawnbangah loe angmah khaeah kangzo Jesu to
Johan mah hnuk, To naah khenah, long zaehaih phawkung,
Sithaw Tuucaa! tiah thuih.
30 Anih loe kai tapen ai naah oh boeh, ka hnukah angzo
kami loe kai pongah len kue, tiah ka thuih ih kami loe, Anih
hae ni.
31 Anih to ka panoek ai: Anih loe Israel kaminawk khaeah
amtueng han koi kami ah oh pongah, tui hoiah tuinuemhaih
to ka paek, tiah a naa.
32 Johan mah, Pahuu baktiah van hoiah anghum tathuk,
Anih nuiah kacuk, Muithla to ka hnuk, tiah thuih.
33 Anih to ka panoek ai: toe tui hoi tuinuem hanah kai
patoehkung mah kai khaeah, Anih nuiah kacuk, anghum
tathuk Muithla to na hnuk nahaeloe, Anih loe Kacai Muithla
hoi tuinuem ih kami ah ni oh, tiah ang thuih.
34 Ka hnuk ih baktiah hae kami loe Sithaw Capa ni, tiah
ka taphong boeh, tiah thuih.

Andru hoi Piter kawkhaih

35 Khawnbangah Johan loe a hnukbang hnik hoi nawnto
angdoet;
36 loklam ah kacaeh Jesu to a hnuk naah, Khenah, Sithaw
Tuucaa! tiah thuih.
37 To lok to a hnukbang hnik mah thaih hoi naah, Jesu
hnukah bang hoi ving.
38 Anih hnukah bang kami hnik to Jesu mah hnuk naah,
angqoi moe, nihnik khaeah, **Timaw na pakrong hoi?** tiah
a naa. Nihnik mah anih khaeah, Rabbi, (Patukkung, tiah
thuih koehhaih ih ni) naa ah maw na oh? tiah a naa hoi.
39 Anih mah nihnik khaeah, **Angzoh loe, khen hoih,** tiah
a naa. Nihnik loe caeh hoi moe, anih ohhaih ahmuen to
khet hoi, to na ni loe Anih hoi nawnto oh hoi: to nathuem
ah atue hato phak tom boeh.
40 Johan mah thuih ih lok thaih, Anih hnukah bang kami
hnik thung ih maeto loe, Simon Piter ih amnawk Andru ni.
41 Andru loe amya Simon to pakrong hamloe moe, anih
khaeah, Messiah (Kri, tiah thuih koehhaih ih ni) to ka hnuk
o boeh, tiah a naa.

42 Anih mah amya to Jesu khaeah caeh haih. Jesu mah
anih to khet moe, **Nang loe Jona capa Simon: Cepha**
(thlung, tiah thuih koehhaih ih ni,) **tiah kawk tih boeh,**
tiah a naa.

Philip hoi Nathanael kawkhaih

43 Jesu loe khawnbangah Kalili ah caeh han amsak, Philip
to a hnuk naah anih khaeah, **Ka hnukah bangah,** tiah a
naa.
44 Philip loe Andru hoi Piter baktih toengah Bethsaida
vangpui ih kami ah oh.
45 Philip mah Nathanael to hnuk naah anih khaeah,
Kaicae loe Mosi ih kaalok hoi tahmaanawk mah tarik ih,
Joseph capa, Nazareth Jesu to ka hnuk o boeh, tiah a naa.
46 Nathanael mah anih khaeah, Nazareth hoiah hmuen
kahoih tacawt thai tih maw? tiah a naa. Philip mah anih
khaeah, Angzoh loe khen ah, tiah a naa.
47 Philip khaeah kangzo Nathanael to Jesu mah hnuk
naah, anih khaeah, **Khenah, alinghaih tawn ai, Israel**
kami tangtang! tiah a naa.
48 Nathanael mah anih khaeah, Natuek naah maw kai
nang panoek loe? tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, **Philip**
mah na kawk ai vop, thaiduet kung tlim ah na oh naah,
kang hnuk boeh, tiah a naa.
49 To naah Nathanael mah anih khaeah, Patukkung, Nang
loe Sithaw Capa, Israel Siangpahrang ni, tiah a naa.
50 Jesu mah anih khaeah, **Thaiduet kung tlim ah na oh**
naah, kang hnuk boeh, tiah kang naa pongah maw na
tang? Hae pongah kalen kue hmuennawk to na hnu
vop tih, tiah a naa.
51 Jesu mah anih khaeah, **Loktang to, loktang ah,**
Kang thuih o, Kam-ong van to na hnu o ueloe, Kami
Capa nuiah daw tahang anghum tathuk Sithaw ih van
kaminawk to na hnu o tih, tiah a naa.

2

Tui to misurtui ah angcoeng

1 Ni thumto naah Kalili prae Kana vangpui ah zu
paluemhaih poih to oh; Jesu ih amno doeh toah oh toeng:
2 Jesu hoi a hnukbang kaminawk doeh to zu raenghaih
poihkung ah kawk o toeng.
3 Misurtui boeng ving naah, Jesu amno mah Anih khaeah,
Misurtui tawn o ai boeh, tiah a naa.
4 Jesu mah anih khaeah, Nongpata nang hoi kai timaw
asaenghaih oh? Kai ih atue pha ai vop, tiah a naa.

1.51 Genesis 28.12.

5 Amno mah tamnanawk khaeah, Ang thuih o ih lok
baktiah sah oh, tiah a naa.
6 Judahnawk amprikcaihaih atawk baktih toengah, toah
Kalan pumphaeto, to tih ai boeh loe quithumto akun,
moiroih tarukto pahung o.
7 Jesu mah nihcae khaeah, **Muiroih to tui pakoih oh,**
tiah a naa. Nihcae mah muroih koiah tui to thaeng o.
8 Anih mah nihcae khaeah, **Vaihi tui to buek oh loe,**
poih khawng kacoehta khaeah sin oh, tiah a naa. A
thuih ih lok baktiah nihcae mah sak pae o.
9 Poih khawng kacoehta mah misurtui ah angcoengsak ih
tui to pataeng naah, Naa ih maw lak o tito panoek ai: (toe
tui doh tamnanawk mah loe panoek o;) poih khawngkung
mah zu paluem kami to kawk,
10 anih khaeah, Kaminawk loe misur asing tui bae hmaloe
ah patoem o; kaminawk paquih o boep tih naah ni, kahoih
ai misurtui to paek o vop: toe nang loe vaihi khoek to maw
misur asing tui na suek vop! tiah a naa.
11 Hae loe Jesu mah Kalili prae Kana vangpui ah sak
tangsuek ih dawnrai hmuen ah oh moe, a lensawkhaih to
amtuengsak; a hnukbang kaminawk mah Anih to tang o.
12 To pacoengah amno, nawkamyanawk, a hnukbang
kaminawk hoi nawnto Kapernuam vangpui ah caeh o: to
ah ni kasawk cam o ai.

Tempul pasaehhaih

13 Judahnawk ih misong loihhaih ni phak tom naah, Jesu
loe Jerusalem ah caeh tahang,
14 tempul thungah maitaw, tuu, pahuu zaw kaminawk hoi
phoisa athlaeng kaminawk to a hnuk:
15 Anih mah bohhaih qui tetta to sak moe, maitaw, tuu hoi
to ih kaminawk to tempul thung hoiah haek boih; phoisa
athlaeng kaminawk ih phoisa to kraih pae moe, caboinawk
doeh pakhup pae boih;
16 pahuu zaw kaminawk khaeah, **Hae ahmuen hoiah**
hae hmuennawk hae la oh; kam Pa ih im hae hmuen-
mae zawhhaih im ah sah o hmah, tiah a naa.
17 To naah a hnukbang kaminawk mah, Na im palunghaih
mah Kai ang caak boih boeh, tiah tarik ih lok to poek o vawk.
18 To naah Judahnawk mah anih khaeah, Hae hmuen-
nawk na sak naah, tih angmathaih maw kaicae han nang
hnuksak? tiah dueng o.
19 Jesu mah nihcae khaeah, **Hae tempul hae phrae oh,**
ni thumto thungah ka padoet let han, tiah a naa.

2.12 Mathai 4.13. **2.13** EXO 12.1-27. **2.17** Saam 69.9. **2.19** Mathai 26.61; 27.40; Mark 14.58; 15.29.

20 To naah Judahnawk mah, Saning quipali, tarukto thung
ka sak o ih, hae tempul hae nang mah ni thumto thungah
na padoet let han maw? tiah a naa o.
21 Toe anih mah thuih koehhaih loe angmah ih takpum
tempul to ni.
22 Anih duekhaih hoi angthawk let naah, a hnukbang
kaminawk khaeah a thuih pae ih lok to panoek o let; to
pongah nihcae loe Cabu hoi Jesu mah thuih ih lok to tang o.
23 Anih Jerusalem ih misong loihhaih poihkung ah oh
naah, anih mah sak ih dawnrai hmuennawk to hnuk o, to
naah paroeai kaminawk mah anih ih ahmin to tang o.
24 Toe Jesu mah kaminawk to panoek boih pongah, anih
loe to kaminawk khaeah angmah hoi angmah to nihcae tlim
ah angpaek ai.
25 Kami ih palungthin to anih mah panoek pongah, mi
kawbaktih mah doeh anih hanah kami kawng thuih pae
han angai ai.

3

Nikodemu Jesu khaeah paqaih

1 Judah uk kaminawk thungah, Nicodemu, tiah ahmin
kaom Farasi kami maeto oh:
2 anih loe qum ah Jesu khaeah caeh moe, anih khaeah,
Rabbi, nang loe Sithaw khae hoi angzo patukkung ah na
oh, tiah kang panoek o: Sithaw mah anih to om thuih ai
nahaeloe, na sak ih dawnrai hmuennawk hae mi mah doeh
sah thai mak ai, tiah a naa.
3 Jesu mah anih ih lok to pathim pae, anih khaeah,
**Loktang to, loktang ah kang thuih, Mi kawbaktih doeh
tapen let ai kami loe, Sithaw mah siangpahrang ah uk
ih prae to hnu thai mak ai,** tiah a naa.
4 Nikodemu mah anih khaeah, Kami loe mitong paco-
engah kawbangmaw tapen let thai tih, anih loe amno
zokthung ah vai hnetto akun ueloe, tapen let thai tih maw?
tiah a naa.
5 Jesu mah, Loktang to, loktang ah kang thuih, **Tui hoi
Muithla hoiah tapen ai kami loe, Sithaw prae thungah
akun thai mak ai.**
6 **Taksa ah tapen kami loe taksa ah oh; Muithla ah
tapen kami loe muithla ah oh.**
7 **Na tapen let han oh, tiah kang thuih pongah
dawnrai hmah.**
8 **Takhi loe a koeh baktiah song, takhi tuen to na
thaih, toe naa bang hoiah maw angzoh moe, naa
bangah maw caeh, tiah na thui thai ai: Muithla ah
tapen kami loe to tiah oh, tiah a naa.**

9 **Nikodemu mah anih khaeah, Hae hmuenawk loe**
kawbangmaw om thai tih? tiah pathim.
10 **Jesu mah anih khaeah, Israel kaminawk patukkung**
ah na oh to mah, hae hmuennawk hae na panoek ai
maw? tiah a naa.
11 **Loktang to, loktang ah kang thuih, Kaicae loe**
panoek ih hmuen to ka thuih o moe, ka hnuk o ih
hmuen to ni ka taphong o; ka taphong o ih hmuen to
na talawk o ai.
12 **Long hmuen kawngnawk ka thuih naah mataeng**
doeh, na tang o ai nahaeloe, van hmuen kawngnawk
ka thuih nahaeloe, kawbangmaw na tang o thai tih?
13 **Van hoi angzo tathuk, van ah kaom kami Capa ai**
ah loe, mi doeh van ah daw vai ai.
14 **Mosi mah praezaek ah takhing ih pahui baktih**
toengah, kami Capa to takhing o tih.
15 **Mi kawbaktith doeh Anih tang kami loe anghmaa**
mak ai, dungzan hinghaih to hnu tih.
16 **Sithaw mah long palung phi pongah, maeto khue**
tawnh ih a Capa to a paek, mi kawbaktih doeh Anih
tang kami loe anghmaa mak ai, dungzan hinghaih to
hnu tih.
17 **Long lokcaek hanah Sithaw mah a Capa to long**
ah patoeh ai; Anih rang hoiah long pahlong han ih ni
patoeh.
18 **Anih tang kami loe lokcaek mak ai, toe tang ai**
kami loe maeto khue tawnh ih Sithaw Capa ahmin to
tang ai pongah, lokcaek ah oh boeh.
19 **Hae loe lokcaekhaih ah oh, aanghaih loe long ah**
angzoh, toe a sak o ih hmuennawk to hoih ai pongah,
kaminawk mah aanghaih pongah vinghaih to koeh o
kue.
20 **Kahoih ai hmuen sah kami loe aanghaih to**
hnukma, a toksakhaih amtueng moeng tih, tiah a poek
pongah, aanghaih thungah angzoh han koeh ai.
21 **Toe loktang hoi kahing kami loe, Sithaw rang**
hoiah a sak o ih hmuennawk to amtueng thai hanah,
aanghaih thungah angzoh, tiah a naa.
22 To pacoengah Jesu hoi a hnukbang kaminawk loe Judea
prae ah caeh o; anih loe nihcae hoi nawnto to ahmuen ah
oh moe, tuinuemhaih to paek.
23 Johan mah doeh Salim taengah kaom Aenon avang ah
tuinuemhaih to paek: to ahmuen ah loe tui pop pongah,
kaminawk angzoh o moe, tuinuemhaih to sak o.
24 To nathuem ah Johan loe thongim krah ai vop.

3.14 NAM 21.9. **3.24** Mathai 14.3; Mark 6.17; Luk 3.19,20.

Johan hoi Jesu

25 Ciimcaihaih kawng pongah Judahnawk hoi Johan hnuk-
bang kaminawk lok angaek o.
26 Nihcae loe Johan khaeah caeh o moe, anih khaeah,
Rabbi, khenah, Jordan vapui yaeh ah nang hoi nawnto
kaom kami, na taphong ih kami mah tuinuemhaih to paek,
kaminawk loe anih khaeah caeh o boih boeh, tiah a naa o.
27 Johan mah, Van hoiah anih han paek ai ah loe, kami
mah tidoeh hnu thai mak ai.
28 Kai loe Kri na ai ni, toe kai loe Anih hmaa ah patoeh ih
kami ni, tiah hnukung ah nangcae na oh o.
29 Zu lak naah nongpa mah ni nongpata to lak: toe zu kala
thendoeng ih ampui loe anih taengah angdoet moe, anih
ih lok to thaih, zu lakung ih lok to thaih pongah, paroeai
anghoe: to pongah kang hoehaih loe hae tiah akoep boeh.
30 Anih loe pung tahang aep tih, toe kai loe amsah tathuk
tih.
31 Van hoiah angzo kami loe hmuen boih ranui ah oh:
long hoiah angcoeng kami loe long hmuen ah oh moe, long
hmuen kawng to a thuih: van hoiah angzo kami loe hmuen
boih ranui ah oh.
32 Anih mah loe hnuk moe, thaih ih hmuen to ni a thuih;
mi mah doeh a thuih ih lok to talawk pae o ai.
33 A thuih ih lok talawk kami mah loe, Sithaw loe loktang
ni, tiah catui to a daengh.
34 Sithaw mah patoeh ih kami loe Sithaw lok to thuih:
Sithaw mah anih khaeah tahhaih om ai ah Muithla to paek.
35 Ampa mah Capa to palung pongah hmuennawk anih
ban ah paek boih.
36 Capa tang kami loe dungzan hinghaih to tawnh: Capa
tang ai kami loe hinghaih hnu mak ai; Sithaw palungphui-
haih a nuiah om tih, tiah a naa.

4

Samaritan nongpata

1-2 (Jesu mah loe tuinuemhaih to paek ai, a hnukbang kam-
inawk mah ni paek o,) toe Jesu loe Johan pongah hnukbang
kaminawk pop kue ah tawnh, kapop kue tuinuemhaih paek
ti, tiah Farasinawk mah thaih o boeh, tiah Angraeng mah
panoek naah,
3 Judea prae to tacawt taak moe, Kalili ah a caeh let.
4 To tiah a caeh naah Samaria prae thung hoiah caeh han
angaih.

3.28 Jhn 1.20. **3.35** Mathai 11.27; Luk 10.22.

5 Anih loe caeh moe, Jacob mah a capa Joseph khaeah
paek ih lawk taeng ih, Samaria prae thungah kaom Sikar,
tiah kawk ih avang to phak.
6 To ahmuen ah loe Jacob mah takaeh ih tuikhaw to
oh, Jesu loe kholong caeh angpho pongah tuikhaw nuiah
anghnut: to naah atue tarukto thuemtham oh boeh.
7 Samaria nongpata maeto loe tuidok hanah angzoh: Jesu
mah anih khaeah, **Naek han tui na paek ah,** tiah a naa.
8 (A hnukbang kaminawk loe buh qan hanah avang ah
caeh o.)
9 Samaria nongpata mah anih khaeah, Judah kami maeto
ah na oh to mah, kawbangmaw Samaria nongpata, kai
khaeah naek han tui nang hnik loe? Judahnawk loe Samari
kaminawk hoi angkom o ai bae, tiah a naa.
10 Jesu mah nongpata khaeah, **Tui naek han na paek ah,
tiah nang khaeah lokthui kami, Sithaw ih tangqum to
na panoek soe nahaeloe, nang mah ni anih khaeah na
hni ueloe, anih mah hinghaih tui to na paek tih,** tiah a
naa.
11 Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, nang loe tui
sohhaih tidoeh na tawn ai, tuikhaw loe thuk parai bae: to
hinghaih tui loe naa hoiah maw na hnu tih?
12 Nang loe kaicae ampa Jakob pongah na len kue maw?
Anih loe angmah doeh, a caanawk hoi a pacah ih moinawk
mah doeh naek o ih, tuikhaw to kaicae hanah ang paek, tiah
a naa.
13 Jesu mah anih khaeah, **Mi kawbaktih doeh hae tui
nae kami loe tui anghae let tih:**
14 **toe mi kawbaktih doeh anih ka paek han koi tui
nae kami loe, natuek naah doeh tui anghae mak ai
boeh; anih ka paek han koi tui loe, anih thungah
kalong dungzan kahing tuibap ah om tih,** tiah a naa.
15 Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, tui kang haeh
han ai, haeah tuidok han ai ah, to tui to na paek khae, tiah
a naa.
16 Jesu mah anih khaeah, **Caeh ah loe, na sava to kawk
pacoengah, haeah angzo ah,** tiah a naa.
17 To naah nongpata mah, Sava ka tawn ai, tiah a naa. Jesu
mah nongpata khaeah, **Sava ka tawn ai, tiah na thuih ih
lok loe amsoem:**
18 **sava pangato na tawnh boeh; vaihi na tawnh ih
nongpa doeh na sava na ai ni: na thuih ih lok loe
amsoem,** tiah a naa.
19 Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, nang loe
tahmaa maeto ah na oh, tito kang panoek.

4.5 Genesis 33.19; Josh 24.32. **4.9** Ezr 4.1-5; Neh 4.1,2.

20 Kaicae ampanawk loe hae mae ah sithaw bok o;
nangcae mah loe Jerusalem ah ni kaminawk mah Sithaw
bok han oh, tiah na thuih o, tiah a naa.
21 Jesu mah anih khaeah, **Nongpata, Kai hae na tang ah,
hae mae ah na ai, Jerusalem ah doeh na ai ah, Pa na
bok o haih atue to phak tom boeh.**
22 **Nangcae loe na panoek o ai ih hmuen to na
bok o: kaicae loe panoek ih hmuen to ni ka bok o:
pahlonghaih loe Judahnawk ih ni.**
23 **Toe Sithaw bok kaminawk mah Pa to Muithla hoi
loktang ah bokhaih atue to pha tih, vaihi doeh phak
boeh: Ampa loe to tiah Anih bok kaminawk to ni
pakrong.**
24 **Sithaw loe Muithla ah oh: Anih bok kaminawk loe
Muithla hoi loktang ah bok o han oh,** tiah a naa.
25 Nongpata mah anih khaeah, Kri, tiah kawk ih Messiah
angzo tih, tito ka panoek: anih angzoh naah loe kaicae
hanah hmuennawk to thui boih tih, tiah a naa.
26 To naah Jesu mah anih khaeah, **Nang khaeah lokthui
Kai loe Anih to boeh ni,** tiah a naa.
27 To nathuem ah a hnukbang kaminawk to phak o,
nongpata hoi lok kapae Anih to hnuk o naah dawnrai o:
toe mi mah doeh timaw na koeh? To tih ai boeh loe tikhoe
nongpata hoiah lok na paeh loe? tiah dueng o ai.
28 To nongpata loe tui laom to caehtaak moe, avang
thungah caeh pacoengah, kaminawk khaeah,
29 angzo oh loe, ka sak ih hmuennawk boih thui kami to
khen oh: hae kami loe Kri na ai maw? tiah a naa.
30 Kaminawk loe avang thung hoiah tacawt o moe, anih
khet hanah caeh o.
31 To naah a hnukbang kaminawk mah, Patukkung,
buhcaa raeh, tiah a naa o.
32 Toe anih mah nihcae khaeah, **Na panoek o ai ih
buhcaak han ka tawnh,** tiah a naa.
33 To pongah a hnukbang kaminawk mah, Kami maeto
mah caak han buh sinh pae mue, tiah maeto hoi maeto
thuih o.
34 Jesu mah nihcae khaeah, **Kai patoehkung koehhaih
to sak moe, anih ih tok sak pacoeng pae haih loe, Kai
ih buh ah oh.**
35 **Khrah palito pacoengah loe cang aah han khawt
boeh, tiah na thuih o na ai maw? Khenah, kang thuih
o, Mikpadai oh loe, lawknawk ho khen o noek ah; caang
aah han hmin boeh.**
36 **Cang aat kami loe atho to hnuk moe, dungzan hing
hanah athaih to pakhrik: to naah ni caang tuh kami
hoi aat kami to anghoe hoi hmaek tih.**

37 **Kami maeto mah patit moe, maeto mah aah, tiah**
thuih ih lok loe amsoem.
38 **Tok na sah o ai ih lawk ah cang aah hanah kang**
patoeh o: kalah kaminawk mah toksak o, nangcae loe
nihcae toksakhaih thungah na kun o, tiah a naa.

Samaritan nongpata hoi lokramhaih

39 Nongpata mah, Ka sak ih hmuennawk ang thuih boih,
tiah thuih pongah to avang thung ih paroeai Samaritan
kaminawk mah Anih to tang o.
40 Samaritan kaminawk anih khaeah caeh o naah, nihcae
khaeah cam pae hanah Anih to tahmenhaih hnik o, to
pongah nihcae khaeah ni hnetto a cam pae.
41 Anih mah thuih ih lok pongah paroeai kaminawk mah
tanghaih to tawnh o;
42 nihcae mah to nongpata khaeah, Nang mah thuih ih
lok pongah na ai ni, kaimacae khaeh mah anih ih lok to ka
thaih o moe, hae kami loe long pahlongkung, Kri ni, tiah ka
panoek o pongah ni, vaihi ka tang o, tiah a naa o.
43 Toah ni hnetto cam pacoengah, Kalili bangah a caeh.
44 Tahmaa loe angmah prae ah pakoeh ah om vai ai, tiah
Jesu angmah khaeh mah thuih.
45 Anih Kalili ah phak naah, Kalili kaminawk mah anih to
dawt o, nihcae doeh poihkung ah caeh o toeng, Jerusalem
poihkung ah Anih mah sak ih hmuennawk to nihcae mah
hnuk o boih.

angraeng capa ngantuihaih

46 Jesu loe tui misurtui ah angcoengsakhaih, Kalili prae
thung ih Kana avang ah caeh let. Kapernuam avang ah a
capa nganna angraeng maeto oh.
47 Anih mah Jesu Judea prae hoi Kalili prae ah angzoh ti,
tiah thaih naah, anih khaeah caeh moe, kadueh duih a capa
to ngantuisak hanah tahmenhaih hnik.
48 Jesu mah anih khaeah, **Dawnrai hmuen hoi angmath-**
aihnawk na hnu o ai ah loe, na tang o mak ai, tiah a
naa.
49 To naah angraeng mah anih khaeah, Angraeng, ka capa
dueh ai naah angzo tathuk raeh, tiah a naa.
50 Jesu mah anih khaeah, **Caeh lai ah, na capa loe**
ngantui boeh, tiah a naa. Jesu mah thuih ih lok to a tang
pongah, anih loe angmah im ah amlaem.
51 Loklam ah a caeh li naah, a tamnanawk angzoh o moe,
anih khaeah, Na capa loe ngantui boeh, tiah thuih pae o.

4.44 Mathai 13.57; Mark 6.4; Luk 4.24. **4.45** Jhn 2.23. **4.46** Jhn 2.1-11.

52 Natuek naah maw a capa ngantui let, tiah a dueng naah,
Cangduem atue sarihto naah ngantui let, tiah a thuih pae o.
53 To atue nathuem ah ni, Jesu mah anih khaeah, **Na capa**
loe ngantui boeh, tiah a thuih pae, tito ampa mah panoek;
to pongah angmah hoi a imthung takoh kaminawk boih
mah tang o.
54 Hae loe Jesu mah Judea prae hoi Kalili prae ah caeh
naah, sak ih dawnrai hmuen vai hnetto haih ah oh.

5

Sabbath niah ngantuisak

1 To pacoengah Judahnawk ih poih to oh; to naah Jesu loe
Jerusalem ah caeh tahang.
2 Jerusalem vangpui ih tuu khongkha taengah, Hebru lok
hoi Bethesda, tiah kawk ih tuili maeto oh, toah imphu kaom
anghakhaih ahmuen pangato oh.
3 To ahmuen ah mikmaeng, khokkhaem, kangoi hoi
nganna kaminawk angsong o mangh moe, kangphui tui to
a zing o.
4 Atue atue naah van kami to angzoh tathuk moe, tui to
angphuisak: mi kawbaktih doeh tui angphui naah lungpung
hmaloe loe a tawnh ih kawbaktih nathaih doeh hoih.
5 To naah saning quithumto pacoeng, tazetto kangoi kami
maeto tui taengah oh.
6 Jesu mah to kami loe saning paroeai kasawk ah to
ahmuen ah angsong boeh, tito panoek naah, anih mah to
kami khaeah, **Ngantui han na koeh maw?** tiah a naa.
7 Nganna kami mah anih khaeah, Angraeng, tui angphui
naah kai tui thungah va kami om ai: kang thawk moe, ka
caeh li naah, kalah kaminawk ka hma ah lungpung o ving
boeh, tiah a naa.
8 Jesu mah anih khaeah, **Angthawk ah, nangmah ih**
nambaih to la ah loe, caeh laih, tiah a naa.
9 Akra ai ah to kami to ngantui roep, angmah ih kahni to
lak moe, a caeh: to na ni loe Sabbath ah oh.
10 To naah Judahnawk mah ngantui kami khaeah, Vaihni
loe Sabbath niah oh: kahni lak han daan na ai ni, tiah a naa
o.
11 Toe anih mah nihcae khaeah, Kai ngantuisak kami mah,
kai khaeah, **nangmah ih kahni to la ah loe, caeh laih,**
tiah ang naa, tiah pathim pae.
12 To naah nihcae mah anih khaeah, Nangmah ih kahni
to la ah loe, caeh laih, tiah thui kami loe mi aa? tiah dueng
o.

5.10 Neh 13.19; Jer 17.21.

13 Jesu loe toah kangpop paroeai kaminawk salakah caeh
ving boeh pongah, ngantui kami mah anih loe mi kawbaktih
maw, tito panoek ai boeh.
14 To pacoengah Jesu mah anih to tempul thungah hnuk,
anih khaeah, **Khenah, ngan na tui boeh: zaehaih sah let**
hmah lai ah, to tih ai nahaeloe kanung aep hmuen na
nuiah pha tih, tiah a naa.
15 To kami loe caeh moe, anih ngantuisak kami loe Jesu
ni, tiah Judahnawk khaeah thuih pae.
16 Jesu mah Sabbath niah to baktih hmuennawk sak
pongah, Judahnawk mah Jesu to pacaekthlaek moe, hum
hanah pacaeng o.
17 Toe Jesu mah nihcae khaeah, **Kam Pa loe vaihi khoek**
to toksak vop, to pongah kai doeh tok ka sak toeng,
tiah a naa.
18 Anih loe Sabbath ni to zaa ai khue na ai ah, Sithaw loe
Kam Pa ni, tiah thui moe, angmah hoi angmah to Sithaw
hoi kangvan ah suek pongah, Judahnawk mah anih to hum
hanah pacaeng o aep.

Capa loe ampa hnukung ah oh

19 Jesu mah nihcae khaeah hae tiah lok pathim pae,
Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Ampa mah sak ih
hmuen hnu ai ah, Capa loe angmah koeh ah tidoeh sah
thai ai: ampa mah sak ih hmuennawk baktih toengah
ni, Capa mah doeh sak toeng.
20 **Ampa mah Capa to palung pongah, a sak ih**
hmuennawk boih to anih hanah patuek: na dawnrai
o hanah, hae hmuennawk pongah kalen kue anih han
patuek vop tih.
21 **Ampa mah kadueh kaminawk to pathawk moe,**
nihcae han hinghaih paek baktih toengah, Capa mah
doeh angmah koeh ih kaminawk khaeah hinghaih to
paek.
22 **Ampa loe mi doeh lokcaek ai, lokcaekhaih to Capa**
khaeah paek boih boeh:
23 **Ampa to saiqat o baktih toengah, Capa to kami**
boih mah saiqat o thai hanah to tiah paek. A Capa
saiqat ai kami loe, anih patoehkung ampa doeh saiqat
ai.
24 **Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Ka lok hae**
tahngai moe, kai patoehkung Anih to tang kami loe,
dungzan hinghaih to tawnh boeh pongah, lokcaekhaih
tong mak ai; duekhaih thung hoiah a poeng boeh moe,
hinghaih thungah akun boeh.

25 **Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Kadueh kaminawk mah Sithaw Capa ih lok to thai o tih: lok thaih kaminawk loe hing o tih, to baktih atue to angzo tih, vaihi doeh angzoh boeh.**
26 **Ampa loe angmah ah hinghaih to tawnh boeh, to baktih toengah Capa mah doeh angmah ah hinghaih tawnh hanah ampa mah paek boeh.**
27 **Anih loe Kami Capa ah oh pongah, lokcaek thai-haih doeh anih hanah paek boeh.**
28 **Hae pongah dawnrai o sak hmah: taprong thung kaom kaminawk boih mah anih ih lok thaihaih atue to pha tih,**
29 **kahoih hmuen sah kaminawk loe, hinghaih to toep hanah, angthawk o let ueloe, kasae hmuen sah kaminawk doeh, lokcaekhaih hnuk hanah, angthawk o let tih.**

Ampa loe capa hnukung ah oh

30 **Kai loe kaimah koeh ah tidoeh sah thai ai: ka thaih ih baktih toengah lok ka caek: kaimah koehhaih to ka pakrong ai, kai patoehkung Pa koehhaih to ni ka pakrong, to pongah ka lokcaekhaih loe amsoem.**
31 **Kaimah hoi kaimah hnukung ah ka oh nahaeloe, hnukung ah ka ohhaih to amsoem mak ai.**
32 **Toe kai hnukung kalah maeto oh; anih mah kai hnukung ah ohhaih lok loe amsoem, tiah ka panoek.**
33 **Anih loe loktang hnukung ah oh pongah, Johan khaeah kami na patoeh o.**
34 **Toe kami mah thuih ih hnukung ah ohhaih to ka tapom ai: toe pahlonghaih na hnuk o thai han ih ni hae loknawk hae ka thuih.**
35 **Johan loe kangqong, aanghaih paekkung hmai-im ah oh: nangcae loe anih aanghaih thungah nawnetta thung khue anghoe han ih ni na koeh o.**
36 **Toe kai loe Johan pong kalen kue hnukung to ka tawnh: kai loe toksak pacoeng hanah Pa mah ang paek ih toknawk to ni ka sak, to toknawk loe Pa mah ang patoeh, tiah hnukung ah oh o.**
37 **Kai patoehkung, Pa loe kai hnukung ah oh. Nangcae mah loe anih ih lok to na thaih o vai ai, anih ih krang doeh na hnu o vai ai.**
38 **Nangcae thungah anih ih lok om ai pongah, anih mah patoeh ih kami to na tang o ai.**

5.29 Dan 12.2. **5.33** Jhn 1.19-27; 3.27-30. **5.37** Mathai 3.17; Mark 1.11; Luk 3.22.

39 **Nangcae dungzan hinghaih loe Cabu thungah oh,**
tiah na poek o pongah, Cabunawk to na khet o; to
Cabunawk loe kai kawng thuikung ah ni oh o.
40 **Toe hinghaih na hnuk o hanah, kai khaeah angzoh**
han na koeh o ai.
41 **Kai loe kaminawk pakoehhaih to tiah doeh ka poek**
ai.
42 **Toe nangcae thungah Sithaw amlunghaih om ai,**
tito ka panoek.
43 **Kai loe kam Pa ih ahmin hoiah ni kang zoh, toe**
kai to nang talawk o ai: angmah ih ahmin hoiah kalah
kami to angzo nahaeloe, anih to na talawk o tih.
44 **Sithaw khae khue hoiah angzo pakoehhaih to**
pakrong ai ah, kami maeto hoi maeto pakoehhaih to
na koeh o pongah, kawbangmaw na tang o thai tih?
45 **Kai mah Pa hmaa ah nangcae zaehaih net tih, tiah**
poek o hmah: nangcae zaehaih net kami loe na oep o
ih, Mosi ni.
46 **Mosi na tang o nahaeloe, kai doeh nang tang o tih:**
anih loe kai kawng ni tarik.
47 **Toe anih mah tarik ih loknawk to na tang o ai**
nahaeloe, kawbangmaw ka thuih ih loknawk to na tang
o thai tih? tiah a naa.

6

Kami sang pangato pacah
(Mathai 14.13-21; Marka 6.32-44; Luka 9.10-17)

1 To pacoengah Jesu loe Kalili tuipui yaeh ah kaom,
Tiberia tuipui ah caeh.
2 Nathaih tawn kaminawk nuiah a sak ih dawnrai hmuen
to hnuk o pongah, paroeai kaminawk anih hnukah bang o.
3 Jesu loe mae nuiah dawh moe, a hnukbang kaminawk
hoi nawnto anghnut.
4 Judahnawk ih misong loihhaih poih loe, zoi boeh.
5 Jesu mah doeng tahang naah, anih khaeah angzo paroeai
kaminawk to hnuk, to naah anih mah Philip khaeah, **Hae**
kaminawk caak o hanah naa ah maw takaw a qan o
han? tiah a naa.
6 Anih mah a sak han koi hmuen to panoek boeh, toe
Philip to tanoek hanah hae lok hae a thuih.
7 Philip mah anih khaeah, denari cumvai hnetto tho takaw
qan cadoeh nihcae han khawt mak ai, kami maeto mah
zetta ni hak o tih, tiah a naa.
8 A hnukbang kami maeto, Simon Piter ih amnawk Andru
mah, anih khaeah,

9 Barley cang hoi sak ih takaw pangato hoi tanga tetta
katawn nawkta maeto haeah oh: toe kami hae zetto hanah
loe tiah maw angcoeng tih? tiah a naa.
10 Jesu mah**kaminawk anghnu o sak ah,** tiah a naa.
To ahmuen loe paroeai phroh pop ahmuen ah oh. Sang
pangato thuemtham kaom kaminawk loe phroh nuiah
anghnut o.
11 Jesu mah takaw to lak moe, kawnhaih lawkthuih
pacoengah, hnukbang kaminawk khaeah a paek; hnukbang
kaminawk mah toah anghnu kaminawk hanah pazet pae o;
to baktih toengah tanga doeh kaminawk zok amhah hanah
a paek.
12 To kaminawk zok amhah o pacoengah, Anih mah a
hnukbang kaminawk khaeah, **Caaknoinawk to phrom oh,
tidoeh anghmat o sak hmah,** tiah a naa.
13 Kaminawk mah zok amhah ah caak o pacoengah,
barley takaw pangato hoiah kamtlai caaknoinawk to a
phrom o naah, benthang hatlai hnetto koi.
14 Jesu mah sak ih dawnrai hmuen to pop parai kaminawk
mah hnuk o naah, Hae kami loe long nuiah angzo han koi
Tahmaa tangtang boeh ni, tiah thuih o.

Jesu tui nuiah caeh
(Mathai 14.22-23; Marka 6.47-51)

15 Nihcae angzo o ueloe, anih to Siangpahrang ah om o
sak nganga tih, tiah Jesu mah panoek naah, angmah bueng
mae ah oh hanah caehtaak.
16 Aduem bang phak naah, a hnukbang kaminawk loe
tuipui ah caeh o tathuk,
17 palong thungah akun o moe, Kapernuam avang ah caeh
o. Khoving boeh, toe Jesu loe nihcae khae pha ai vop.
18 Takhi sae song pongah tuiphu angthawk tahang.
19 Nihcae mah meng thumto maw, to tih ai boeh loe
meng palito maw palong mong o pacoengah, palong ohhaih
bangah tuipui nuiah kacaeh Jesu to nihcae mah hnuk o;
nihcae loe zit o.
20 Toe Anih mah nihcae khaeah, **Zii o hmah; Kai ni,** tiah
a naa.
21 To pacoengah nihcae mah Anih to palong thungah akun
o sak: akra ai ah palong hoiah caeh han amsak o ih ahmuen
to a phak o.

Jesu loe hinghaih takaw

22 Khawnbang phak naah, tuipui yaeh ah angdoe kam-
inawk loe a hnukbang kaminawk mah angthueng o ih
palong khue ai ah loe, toah kalah palong om ai boeh, tito
panoek o, a hnukbang kaminawk loe angmacae bueng ni

caeh o, Jesu loe a hnukbang kaminawk hoi nawnto palong
thungah akun ai;
23 (toe kalah palongnawk loe Angraeng mah kawnhaih
lawkthuih pacoengah, nihcae takaw caakhaih ahmuen
taengah Tiberia bang hoiah angzoh o:)
24 to ih kaminawk mah Jesu hoi a hnukbang kaminawk to
ih ahmuen ah om o ai boeh, tiah panoek o naah, palong to
angthueng o moe, Jesu pakrong hanah, Kapernuam vangpui
bangah caeh o.
25 Nihcae mah tuipui yaeh ah Anih to hnuk o naah, nihcae
mah anih khaeah, Rabbi, natuek naah haeah na phak loe?
tiah dueng o.
26 Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang to, loktang ah,
kang thuih o, dawnrai hmuennawk na hnuk o pong na
ai ah, zok kamhah ah takaw na caak o pongah ni, kai
nang pakrong o.**
27 **Ampa Sithaw mah Anih nuiah catui daeng boeh
pongah, Kamro koi buh hak hanah toksah o hmah,
Kami Capa mah nangcae han paek han ih dungzan
hinghaih hnuk hanah, tok to sah oh,** tiah a naa.
28 Nihcae mah anih khaeah, Sithaw mah koeh ih tih tok
maw ka sak o han? tiah dueng o.
29 Jesu mah nihcae khaeah, **Anih mah patoeh ih Kami
tang hae Sithaw ih tok boeh ni,** tiah a naa.
30 Nihcae mah anih khaeah, Ka hnuk o moe, kang tang o
hanah, kawbaktih angmathaih maw nang patuek han? Tih
tok maw na sak han? tiah a naa o.
31 Aicae ampanawk mah praezaek ah manna to caak o;
nihcae mah caak o hanah, Anih mah van bang hoiah takaw
to paek, tiah tarik ih oh, tiah a naa.
32 Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang to, loktang ah,
kang thuih o, Mosi mah nangcae han van hoiah takaw
to paek ai; Kam Pa mah ni van hoiah takaw tangtang
to ang paek o.**
33 **Van hoiah angzo tathuk, long hinghaih paek Anih
loe Sithaw ih takaw ah oh,** tiah a naa.
34 Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, to takaw to kaicae
han na paek poe ah, tiah a naa o.
35 Jesu mah nihcae khaeah, **Kai loe hinghaih takaw ah
ka oh: mi kawbaktih doeh kai khaeah angzo kami loe
zok amthlam mak ai; kai tang kami loe natuek naah
doeh tui anghae mak ai, tiah a naa.**
36 **Toe kang thuih o baktih toengah, Kai nang hnuk o
boeh, toe nang tang o ai vop.**

6.31 EXO 16.4,15; Saam 78.24.

37 **Pa mah kai hanah paek ih kaminawk boih, Kai**
khaeah angzo o tih; kai khae angzo kami loe ka haek
mak ai.
38 **Ka koehhaih sak han ih na ai ah, kai patoehkung**
koehhaih sak han ih ni, van hoiah kang zoh tathuk.
39 **Kai hanah ang paek ih kaminawk boih mi doeh**
anghmaa ai ah, hnukkhuem niah pathawk let han ih
tok loe, kai patoehkung Pa koehhaih ah oh.
40 **Mi kawbaktih doeh Capa to hnu moe, anih tanghaih**
tawn kami loe dungzan hinghaih tawn tih, hae loe kai
patoehkung Anih koehhaih ah oh: hnukkhuem niah
anih to kang thawksak let han, tiah a naa.

Angmah ih kaminawk mah talawk ai

41 **Kai loe van hoiah angzo takaw ah ka oh,** tiah a thuih
pongah, Judah kaminawk mah anih to laisaep o thuih.
42 Nihcae mah, Hae kami loe Joseph capa, Jesu na ai maw?
Anih ih amno hoi ampa doeh ka panoek o, kawbangmaw
anih mah, **Kai loe van hoiah ni kang zoh tathuk,** tiah a
thuih halat loe? tiah a thuih o.
43 To pongah Jesu mah nihcae khaeah, **Laisaep o hmah.**
44 **Hnukkhuem niah anih kang thawksak let hanah,**
Kai patoehkung Pa mah anih to ze ai nahaeloe, mi doeh
kai khaeah angzo thai mak ai.
45 **Tahmaanawk ih Cabu thungah Sithaw mah nihcae**
to patuk boih tih, tiah tarik ih oh. To pongah mi
kawbaktih doeh Pa ih lok to tahngai moe, anih khaeah
amtuk kami loe, kai khaeah angzoh.
46 **Sithaw khae hoi angzo kami ai ah loe, mi mah doeh**
Pa to hnu vai ai, Anih khue mah ni Pa to hnuk.
47 **Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, mi kawbaktih**
doeh kai tang kami loe dungzan hinghaih to tawnh
boeh.
48 **Kai loe hinghaih takaw ah ka oh.**
49 **Nam panawk loe praezaek ah manna to caak o moe,**
duek o.
50 **Hae loe van hoiah angzo tathuk takaw ah oh, mi**
kawbaktih doeh to takaw caa kami loe dueh mak ai.
51 **Kai loe van hoiah angzo tathuk hinghaih takaw ah**
ka oh: mi kawbaktih doeh hae takaw caa kami loe,
dungzan ah hing tih: long mah hinghaih tawnh hanah,
ka paek han koi takaw loe ka ngan hae boeh ni, tiah a
naa.
52 To pongah Judahnawk angmacae salakah lok an-
gaekhaih to oh, Kawbangmaw hae kami mah caak hanah
angmah ih ngan to aicae han paek thai tih? tiah a thuih o.

6.45 Isaiah 54.13.

53 Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang to, loktang ah,**
Kang thuih o, Kami capa ih ngan to caak moe, anih
ih athii to nae ai ah loe, a thungah hinghaih na tawn o
mak ai.
54 **Mi kawbaktih doeh ka ngan to caa moe, ka thii to**
nae kami loe, dungzan hinghaih to tawnh; hnukkhuem
niah anih to kang thawksak let han.
55 **Ka ngan loe buh tangtang ah oh moe, ka thii loe**
naek koi hmuen tangtang ah oh.
56 **Ka ngan to caa moe, ka thii to nae kami loe, anih**
kai thungah oh, kai doeh anih thungah oh.
57 **Kahing Pa mah ni Kai hae ang patoeh, Kai loe Pa**
rang hoiah ka hingh; to pongah kai caa kami loe kai
rang hoiah hing tih.
58 **Hae loe van hoiah angzo tathuk takaw ah oh: nam**
panawk mah manna to caak o moe, duek o baktih na
ai ah, hae takaw caa kami loe dungzan ah hing tih.
59 Hae loknawk loe Kapernuam avang ih sineko thungah
patuk naah thuih.

Pop parai hnukbang kaminawk amlaem o

60 A hnukbang paroeai kaminawk mah hae lok to thaih o
naah, a thuih ih lok loe rai parai; mi mah maw panoek thai
tih, tiah a thuih o.
61 A hnukbang kaminawk laisaep o, tiah Jesu mah panoek
naah, anih mah nihcae khaeah, **Hae lok pongah palung na**
boeng o maw?
62 **To tiah nahaeloe a oh tangsuekhaih ahmuen ah**
daw tahang Kami Capa na hnuk o naah cae loe,
kawbangmaw na om o tih!
63 **Hinghaih loe Muithla mah ni paek; taksa loe**
avanghaih om ai: kang thuih o ih loknawk loe Muithla
ah oh pongah, hinghaih to oh.
64 **Toe nangcae thung ih thoemto kaminawk mah loe**
tang o ai, tiah a naa.

Jesu mah loe tangsuek nathuem hoiah boeh ni, nihcae loe
kawbaktih kami maw, tanghaih tawn ai kami loe mi maw,
mi mah maw anih to angphat taak tih, tiah panoek coek
boeh.
65 To pongah ni anih mah, **Kam Pa mah anih han paek**
ai ah loe, mi kawbaktih doeh kai khaeah angzo thai
mak ai, tiah kang thuih o, tiah a naa.

66 To nathuem hoiah loe pop parai a hnukbang kaminawk
mah anih to angqoi o taak boih, anih hoi nawnto caeh o ai
boeh.

67 Jesu mah hatlai hnettonawk khaeah, **Nangcae doeh angqoi ving han na koeh o maw?** tiah a naa.
68 Simon Piter mah anih khaeah, Angraeng, na lok ah ni dungzan hinghaih to oh, mi khaeah maw ka caeh o han?
69 Nang loe kahing Sithaw Capa, Kri ni, tiah kang panoek o moe, kang tang o boeh, tiah a naa.
70 Jesu mah nihcae khaeah, **Kaimah na ai maw nangcae hatlai hnettonawk to kang qoih? Toe nangcae thung ih kami maeto loe taqawk sae ah oh ving,** tiah a naa.
71 Simon capa Juda Iskariot to thuih koehhaih ih ni: anih loe hatlai hnetto thungah kathum maeto ah oh, toe hnukhuem ah loe Jesu to angphat taak ving.

7

Jesu kahni im poikung ah caeh

1 To pacoengah Jesu loe Kalili prae ah caeh: Judahnawk mah anih hum han pakrong o pongah, Judah prae thungah amkaeh han koeh ai.
2 Judahnawk ih Kahni im poih sakhaih atue loe zoi boeh.
3 To naah anih ih nawkamyanawk mah anih khaeah, Hae ahmuen hoiah tacawt ah loe, Judah prae ah caeh ah, to naah ni na sak ih dawnrai hmuennawk to na hnukbang kaminawk mah hnu o tih.
4 Ahmin amthang han koeh kami loe tamquta hoiah hmuen to sah vai ai. Hae hmuennawk hae na sak pongah, nangmah hoi nangmah to long kaminawk khaeah amtuengsak ah, tiah a naa o.
5 Angmah ih nawkamyanawk mah mataeng doeh Jesu to tang o ai vop.
6 Jesu mah nihcae khaeah, **Kai ih atue pha ai vop: toe nangcae ih atue loe phak boeh.**
7 **Long mah nangcae hnuma thai mak ai; a sak o ih kasae hmuennawk to ka thuih pongah, Kai ni ang hnukma o.**
8 **Nangcae loe to poihkung ah caeh oh: kai ih atue pha ai vop pongah, to poihkung ah ka caeh mak ai vop,** tiah a naa.
9 Nihcae khaeah hae lok a thuih pae pacoengah, anih loe Kalili ah oh vop.
10 Toe angmah ih nawkamyanawk poihkung ah caeh o pacoengah loe, anih doeh poihkung ah caeh toeng, toe minawk panoeksak ai, tamquta ah ni a caeh.
11 Judahnawk mah poihkung ah anih to pakrong o, Anih loe naa ah maw oh? tiah dueng o.

6.68 Mathai 16.16; Mark 8.29; Luk 9.20. **7.2** LEV 23.34; Deu 16.13.

12 Amkhueng kaminawk loe anih kawng to angaek o:
thoemto kaminawk mah, Anih loe hoih, tiah thuih o: kalah
kaminawk mah loe, Hoih ai, anih loe kaminawk to aling,
tiah thuih o.
13 Toe Judahnawk zit o pongah, mi mah doeh anih kawng
to kamtuengah thui o ai.

Jesu mah tempul ah patuk

14 Poih a um phak naah, Jesu loe tempul ah dawh tahang
moe, kaminawk to patuk.
15 Judahnawk loe dawnrai o, hae kami loe ca doeh amtuk
ai to mah, kawbangmaw ca panoek halat? tiah thuih o.
16 **Jesu mah nihcae khaeah, Kang patuk o ih lok loe
Kai ih lok na ai, Kai patoehkung ih lok ni.**
17 **Anih koehhaih sak koeh kami mah loe, ka patuk ih
lok hae Sithaw ih lok maw, to tih ai boeh loe kaimah
kaa ah patuk ih lok, tito panoek thaihaih to tawn tih.**
18 **Angmah koeh ah lokthui kami loe, a lensawkhaih
hnuk han ih ni a thuih: toe Anih patoehkung len-
sawkhaih pakrong Kami loe, loktang ah oh, Anih loe
alinghaih lok to thui ai.**
19 **Mosi mah kaalok ang paek o na ai maw, tipongah
maeto mah doeh na pazui o ai moe, tikhoe kai hum
hanah nang pakrong o loe?** tiah a naa.
20 Kaminawk mah, Nang loe taqawk na tawnh: mi mah
maw nang hum han pakrong? tiah a naa o.
21 Jesu mah nihcae khaeah, **Hmuen maeto ka sak naah,
dawn na rai o boih.**
22 **To pongah Mosi mah tangzat hin aah hanah lok ang
paek o (Mosi khae hoi angzo ai, ampanawk khae hoiah
ni angzoh); Sabbath niah nawkta tangzat hin na aah
o.**
23 **Sabbath niah nawkta tangzat hin na aah o naah,
Mosi ih kaalok aek kami ah na om o ai to mah, tikhoe
Sabbath niah nganna kaminawk ngan ka tuisak naah,
ka nuiah palung na phui o loe?**
24 **Anui phawn khet hoiah lokcaek o hmah, toenghaih
hoiah lokcaek oh,** tiah a naa.

Anih loe Kri maw?

25 To naah Jerusalem ih thoemto kaminawk mah, Nihcae
mah hum han pakrong o ih kami loe Anih hae na ai maw?
26 Khenah, Anih loe misahoihaih hoiah lok a thuih, nihcae
mah Anih to kawbang doeh naa o ai. Hae Kami loe Kri
tangtang boeh ni, tiah ukkungnawk mah panoek o maw?

7.22 LEV 12.3; Genesis 17.10. **7.23** Jhn 5.9.

27 Kri angzoh naah, Anih loe naa hoiah maw angzoh, tito
mi mah doeh panoek mak ai, toe hae kami loe naa ih kami
maw, tito ka panoek o, tiah thuih o.
28 Jesu mah tempul thungah patuk naah, **Nangcae mah
Kai nang panoek o: toe Kai loe kaimah koeh ah kang
zo ai, Kai patoehkung loe loktang ah oh, Anih to na
panoek o ai.**
29 **Anih mah Ang patoeh moe, Anih khae hoi Kang zoh
pongah, Anih to Ka panoek, tiah tha hoi a hangh.**
30 To pongah nihcae mah Jesu naehhaih loklam to
pakrong o: toe Anih ih atue pha ai vop pongah, Anih to
mi mah doeh naeh o ai.
31 Paroeai kaminawk mah Anih to tang o moe, Kri angzoh
naah loe, hae Kami mah sak ih pong pop kue ah anih mah
dawnrai hmuennawk to sah tih maw? tiah thuih o.

Jesu naehkung patoeh

32 Jesu kawng angaek kaminawk ih lok Farasinawk mah
thaih o naah, Farasinawk hoi kalen koek qaima mah Anih to
naeh hanah, tempul thungah toksah kaminawk to patoeh.
33 Jesu mah nihcae khaeah, **Nangcae khaeah atue setta
thung ni ka oh han boeh, to pacoengah loe Kai
patoehkung khaeah Ka caeh han boeh.**
34 **Kai nang pakrong o tih, toe nang hnu o mak ai:
nangcae loe ka ohhaih ahmuen ah nang zo o thai mak
ai,** tiah thuih pae.
35 To naah Judahnawk mah, Aicae mah anih hnuk han ai
ah, naa ah maw caeh han thuih? Maeto hoi maeto ampraek
Gentelnawk khaeah caeh moe, Gentelnawk patuk han ih
maw a thuih?
36 **Kai nang pakrong o tih, toe nang hnu o mak ai:
nangcae loe ka ohhaih ahmuen ah nang zo o thai mak
ai,** tiah thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw vai? tiah
thuih o.

Kacai Muithla

37 Kalen poihsakhaih hnukkhuem koek niah, Jesu angdoet
moe, **Mi kawbaktih doeh tui anghae kami loe, Kai
khaeah angzo nasoe loe, nae nasoe.**
38 **Mi kawbaktih doeh Kai tang kami loe, Cabu mah
thuih ih lok baktih toengah, anih ih takoh thung hoiah
hinghaih tuipui to long tih,** tiah tha hoi hang moe, lok a
thuih.
39 (Toe to lok loe, Anih tang kaminawk mah hnuk han
ih Muithla, thuih koehhaih ih ni: Jesu loe lensawkhaih hoi
pakoeh ah om ai vop pongah, Kacai Muithla to paek ai vop).

7.37 LEV 23.36. **7.38** Ezek 47.1; Zek 14.8.

Anih loe mi maw?
40 Paroeai kaminawk mah a lok to thaih o naah, Hae kami
loe Tahmaa tangtang boeh ni, tiah thuih o.
41 Kalah kaminawk mah loe, Hae kami loe Kri ni, tiah
thuih o. Toe thoemto kaminawk mah loe, Kalili hoiah Kri
angzo tih maw?
42 Cabu mah, Kri loe David ih atii hoiah angzo tih, David
ohhaih Bethlehem vangpui hoiah ni angzo tih, tiah thuih ih
lok oh na ai maw? tiah thuih o.
43 Anih pongah kaminawk ampraek o.
44 Thoemto kaminawk mah anih to naeh han koeh o; toe
mi mah doeh anih to naeh o ai.

Jesu to talawk o ai
45 Tempul ah toksah kaminawk loe Farasinawk hoi kalen
koek qaima khaeah amlaem o let, to naah nihcae mah
tikhoe Jesu nang zo o haih ai loe? tiah naa o.
46 Tempul ah toksah kaminawk mah, Hae kami baktiah
lokthui kami mi doeh om vai ai vop, tiah pathim pae o.
47 Farasinawk mah nihcae khaeah, Nangcae doeh ang ling
o boeh maw?
48 Ukkungnawk, to tih ai boeh loe Farasinawk thungah
Anih mah thuih ih lok tang kami oh o maw?
49 Kaalok panoek ai haeah amkhueng kaminawk loe
tangoenghaih tongh o boeh, tiah a naa o.
50 (Nihcae ih kami maeto ah kaom, khoving naah Jesu
khaeah kacaeh), Nikodemu mah nihcae khaeah,
51 aicae ih daan pongah kami maeto mah sak ih hmuen
to panoek ai, a thuih ih lok doeh thaih ai ah lokcaek thai
maw? tiah a naa.
52 To naah nihcae mah anih khaeah, Nang doeh Kalili ih
kami ah maw na oh? Pakrongah loe khenah: Kalili hoiah
tahmaa tacawt vai ai vop, tiah a naa o.
53 To kaminawk loe angmacae im ah caeh o boih.

8

Sava laep ah zaehaih sah nongpata naeh o
1 Jesu loe Olive mae ah caeh.
2 Anih loe khawnbang khawnthaw ah tempul ah caeh let,
to naah kaminawk boih anih khaeah angzoh o; anih loe
anghnut moe, nihcae to patuk.
3 To naah ca tarik kaminawk hoi Farasinawk mah sava
laep ah zaehaih sah nongpata maeto anih khaeah hoih o;
kaminawk salakah nongpata to angdoet o sak pacoengah,
4 nihcae mah Jesu khaeah, Patukkung, zaehaih sak li naah
hae nongpata hae ka naeh o.

7.42 2 Samuel 7.12; Mikah 5.2. **7.50** Jhn 3.1,2.

5 Mosi ih kaalok baktiah, hae baktih nongpata loe thlung
hoi vah maat han oh: toe nangmah loe kawbangmaw na
poek? tiah a naa o.
6 Anih to zae net thai hanah, nihcae mah Anih to tanoek o.
Toe Jesu loe lu takhum moe, nihcae ih lok thaih ai baktiah
banpazung hoiah long ah ca tarik.
7 Nihcae mah boeng ai ah Anih to lokdueng o pongah,
Anih loe angthawk tahang moe, nihcae khaeah, **Nangcae
thung ih zaehaih tawn ai kami mah, nongpata to thlung
hoi va o hmaloe nasoe,** tiah a naa.
8 Anih loe takhum moe, long ah ca tarik let.
9 Nihcae mah to lok to thaih o naah, angmacae pa-
noekhaih palung mah angmacae zaehaih to amtuengsak
pongah, kacoeh hoi kamtong boeng khoek to, maeto pa-
coeng maeto tacawt o boih: Jesu hoi toah nawnto angdoe
nongpata khue oh hoi sut.
10 Jesu angthawk naah, nongpata khue ai ah loe, mi doeh
hnu ai boeh. Anih mah nongpata khaeah, **Nongpata, Nang
zaehaih net kaminawk loe naa ah maw caeh o boih
boeh? Mi mah doeh lok na caek o ai maw?** tiah a naa.
11 Nongpata mah, Angraeng, Mi mah doeh lok na caek o
ai, tiah naa. Jesu mah nongpata khaeah, **Kai mah doeh lok
kang caek ai: caeh ah loe zaehaih sah let hmah lai ah,**
tiah a naa.

Jesu loe long aanghaih

12 Jesu mah nihcae khaeah lokthuih let, **Kai loe long
aanghaih ah ka oh: Ka hnukah bang kami loe, vinghaih
thungah caeh mak ai, hinghaih to hnu tih,** tiah a naa.
13 Farasinawk mah anih khaeah, Nang loe nangmah hoi
nangmah hnukung ah na oh; hnukung ah na ohhaih to
amsoem ai, tiah a naa o.
14 Jesu mah nihcae khaeah, **Kaimah hoi kaimah
hnukung ah oh cadoeh, Kai loe naa hoiah maw angzoh
moe, naa ah maw ka caeh han, tito ka panoek pongah,
hnukung ah ka ohhaih loe amsoem: toe nangcae loe
Kai naa hoiah maw angzoh moe, naa ah maw ka caeh
han, tito na panoek o ai.**
15 **Nangcae loe taksa baktiah lok na caek o; toe Kai
loe mi doeh lok ka caek vai ai.**
16 **Kai loe kaimah bueng ah ka om ai, Kai patoehkung
Pa hoi nawnto ka oh pongah, lok ka caek aep to mah,
ka lokcaekhaih loe amsoem.**
17 **Kami hnetto mah thuih ih lok loe amsoem, tiah
nangmacae ih daan thungah tarik ih oh.**

8.5 LEV 20.10; Deu 22.22-24. **8.12** Mathai 5.14; Jhn 9.5. **8.13** Jhn 5.31.
8.17 Deu 19.15.

18 **Kai loe kaimah hoi kaimah hnukung ah Ka oh, Kai patoehkung Pa doeh Kai hnukung ah oh.**
19 To naah nihcae mah anih khaeah, Nam pa loe naa ah maw oh? tiah dueng o. Jesu mah, **Kai doeh Kam Pa doeh na panoek o ai: Kai nang panoek o soe nahaeloe, kam Pa doeh na panoek o tih,** tiah a naa.
20 Hae lok loe Jesu mah tempul thung ih phoisa bawm suekhaih taengah patuk nathuem ah thuih pae ih lok ah oh: angmah ih atue pha ai vop pongah, mi mah doeh anih to naeh o ai.

Tang ai kaminawk acoepaekhaih

21 Jesu mah nihcae khaeah lokthuih pae let, **Kai loe ka caeh ving han boeh, kai nang pakrong o tih, toe nangmacae zaehaih pongah na dueh o tih: ka caehhaih ahmuen ah nang zo o thai mak ai,** tiah a naa.
22 Judahnawk mah, Ka caehhaih ahmuen ah nang zo o thai mak ai, tiah a thuih pongah, angmah hoi angmah anghum han thuih kalang mue, tiah poek o.
23 Toe anih mah nihcae khaeah, **Nangcae loe atlim bang ih kami ah na oh o; kai loe ranui bang ih kami ah ni ka oh: nangcae loe hae long kami ah na oh o; kai loe hae long kami na ai ni.**
24 **To pongah kang thuih o, Na zae o haih pongah na dueh o tih: Kai loe Anih to boeh ni, tiah na tang o ai nahaeloe, nangmacae zaehaih pongah na dueh o tih,** tiah a naa.
25 Nihcae mah anih khaeah, Nang loe mi aa? tiah dueng o. Jesu mah nihcae khaeah, **Kai loe tangsuek nathuem hoi kang thuih o khing ih kami ah ka oh.**
26 **Lok thuih moe, nangcae lokcaek hanah ka tawnh mangh: toe kai patoehkung loe loktang ah oh; anih khae hoi ka thaih ih hmuennawk ni long khaeah ka thuih,** tiah a naa.
27 Jesu mah thuih ih Ampa kawng to nihcae mah thai pae o kop ai.
28 Jesu mah nihcae khaeah, **Kami Capa na takhing o naah ni, Kai loe Anih to boeh ni, kaimah bueng ah tidoeh Ka sah ai; kam Pa mah ang patuk ih loknawk ni ka thuih, tiah na panoek o vop tih.**
29 **Kai patoehkung loe Kai hoi nawnto oh: Pa mah kaimah bueng na caehtaak sut ai; a koeh ih hmuennawk ni ka sak pae toepsoep, tiah a naa.**
30 **Anih mah hae loknawk thuih naah, paroeai kaminawk mah anih to tang o.**

Loktang mah na loisak tih

31 Jesu mah Anih tanghaih tawn Judahnawk khaeah, **Ka
lok ah na oh o poe nahaeloe, ka hnukbang kami
tangtang ah ni na oh o.**
32 **Loktang to na panoek o ueloe, loktang mah na loih
o sak tih,** tiah a naa.
33 Nihcae mah anih khaeah, Kaicae loe Abraham ih atii ah
ka oh o, minawk ih tamna ah ka om o vai ai: kawbangmaw
na loih o tih, tiah na thuih? tiah pathim pae o.
34 Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang to, loktang ah,
Kang thuih o, mi kawbaktih doeh zaehaih sah kami
loe zaehaih tamna ah oh.**
35 **Tamna loe im ah om poe ai: toe Capa loe oh poe.**
36 **To pongah Capa mah na loih o sak nahaeloe, na
loih o tangtang tih.**
37 **Abraham ih atii ah na oh o, tito ka panoek; toe
nangcae thungah ka lok ohhaih ahmuen om ai pongah,
kai hum hanah nang pakrong o.**
38 **Kai loe Kam Pa khae hoi ka hnuk ih hmuen to ni
ka thuih: nangcae loe nam pa khae hoi na hnuk o ih
hmuen to na sak o,** tiah a naa.
39 Nihcae mah anih khaeah, Abraham loe kaicae ih ampa
ni, tiah pathim pae o. Jesu mah nihcae khaeah, **Abraham ih
caa ah na oh o nahaeloe, Abraham mah sak ih toknawk
to na sak o han oh bae.**
40 **Toe Sithaw khae hoi ka thaih ih, loktang lok kang
thuih o pongah, vaihi Kai hum hanah nang pakrong o,
Abraham loe to baktih hmuen to sah ai.**
41 **Nangcae loe nam panawk mah sak o ih hmuennawk
ni na sak o,** tiah a naa. Nihcae mah Anih khaeah, Kaicae
loe payang caa na ai ni; kaicae loe Ampa, Sithaw maeto ni
ka tawnh o, tiah a naa o.
42 Jesu mah nihcae khaeah, **Kai loe Sithaw khae hoi
tacawt kami ah ka oh, anih khae hoiah ni kang zoh;
kai mah koeh ah kang zo ai, Sithaw loe nangcae Ampa
ah om nahaeloe, anih mah kai ang patoeh pongah, kai
hae nang palung o tih.**
43 **Tipongah ka thuih ih lok na thaih o kop ai loe? Ka
lok na tahngai o kop ai pongah ni, kalok hae na thaih
o kop ai.**
44 **Nangcae loe nam pa taqawk ih caa ah na oh o,
to pongah nam pa koehhaih sak hanah na koeh o.
Anih loe tangsuek nathuem hoi boeh ni kami humkung
ah oh, anih thungah loktang om ai pongah, anih loe
loktang ah angdoe ai. Anih mah amsawnlok thuih
naah, angmah koeh baktiah ni a thuih: anih loe lok**

8.33 Mathai 3.9; Luk 3.8.

amlai kami ah oh moe, lok amlai kaminawk ih ampa ah oh.
45 **Loktang lok ka thuih pongah, Kai nang tang o ai.**
46 **Nangcae thungah kai zaehaih net thaih na oh o maw? Loktang bae kang thuih o, tipongah Kai nang tang o ai loe?**
47 **Sithaw kami loe, Sithaw ih loknawk to tahngaih: Sithaw kami ah na om o ai pongah ni, a lok na tahngai o ai,** tiah a naa.

Judahnawk hoi lok angaekhaih

48 Judahnawk mah anih khaeah, Taqawk na tawnh, Samaritan kami maeto ah na oh, tiah kang naa o ih lok loe amsoem, tiah pathim pae o.
49 Jesu mah, **Taqawk ka tawn ai; kam Pa to ni ka pakoeh, toe nangcae mah loe kasae nang thuih o.**
50 **Kaimah hoi kaimah amkoehhaih ka pakrong ai: Ka lensawkhaih pakrong moe, lokcaek kami Maeto oh.**
51 **Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Ka thuih ih lok pakuem kami loe, natuek naah doeh dueh mak ai,** tiah a naa.
52 Judahnawk mah anih khaeah, Taqawk na tawnh, tiah vaihi kang panoek o boeh. Abraham loe duek boeh moe, Tahmaanawk doeh duek o boeh; toe nang mah loe Ka lok pakuem kami loe, natuek naah doeh duekhaih hnu mak ai, tiah na thuih.
53 Nang loe kaicae ampa Abraham pongah na len kue maw? Anih loe duek boeh, tahmaanawk doeh duek o boeh: nangmah hoi nangmah to kawbangmaw na poek? tiah a naa o.
54 Jesu mah, **Kaimah hoi kaimah amkoeh nahaeloe, to tiah kam koehhaih to tiah doeh angcoeng mak ai: Anih loe kaicae ih Sithaw ni, tiah na thuih o ih, Kam Pa mah ni Kai hae ang pakoeh:**
55 **Anih to na panoek o ai, toe kaimah loe Anih to panoek: Anih to Ka panoek ai, tiah Ka thuih nahaeloe, Kai doeh nangcae baktiah amsawnlok thui kami ah ni ka om tih: toe anih to ka panoek moe, a thuih ih lok to ka pakuem.**
56 **Nangcae ampa Abraham loe Kai ih ani to hnuk hanah koeh parai: anih mah hnuk naah, paroeai anghoe,** tiah pathim pae.
57 Judahnawk mah anih khaeah, Nang loe saning quipangato mataeng doeh akoep ai vop, Abraham to na hnuk maw? tiah a naa o.

58 Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang to, loktang ah,**
Kang thuih o, Abraham om ai naah, Ka oh boeh, tiah a
naa.
59 To naah nihcae mah Anih vah hanah thlung akhui
o: toe Jesu mah anghawk taak ving, paroeai kaminawk
salakah a caeh moe, tempul thung hoiah tacawt ving.

9

Tapen tangsuek hoi mikmaeng hoisak

1 Jesu loe loklam ah caeh, to naah tapen tangsuek hoi
mikmaeng kami to a hnuk.
2 A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Rabbi, hae
kami loe angmah ih zaehaih pongah maw, to tih ai boeh loe
amno ampanawk zaehaih pongah maw mik maengh? tiah
dueng o.
3 Jesu mah, **Angmah zaehaih pongah na ai, amno**
ampanawk zaehaih pongah doeh na ai: toe anih
khaeah Sithaw toksakhaih to amtueng tih.
4 **Khodai naah kai patoehkung ih tok to ka sak han**
oh: khoving naah loe mi doeh toksah thai mak ai.
5 **Kia long ah ka oh nathung, kai loe long aanghaih**
ah ka oh, tiah a naa.
6 Hae loknawk a thuih pacoengah, anih mah long ah
tamtui pathoih moe, long to tamtui hoiah kanaem ah
pathluem; to pacoengah mikmaeng ih mik to long kanaem
hoiah a nok pae,
7 **caeh ah loe kangbuem Siloam tuili** (thuih koehhaih
loe patoeh tih haih ih ni) **ah amsae ah,** tiah a naa.
8 Imtaeng kaminawk hoi anih loe mikmaeng ni, tiah
hnuzong kaminawk mah, Hae kami loe anghnut moe,
minawk khaeah ban patueng kami na ai maw? tiah thuih
o.
9 Thoemto kaminawk mah, Hae kami loe anih to ni, tiah
thuih o, kalah thoemto kaminawk mah loe, Hae kami loe
anih hoiah anghmong, tiah thuih o: toe mikmaeng mah to
kami loe kai ni, tiah a naa.
10 Nihcae mah anih khaeah, Kawbangmaw na mik
amtueng? tiah a naa o.
11 Anih mah, Jesu, tiah kawk ih kami mah long to kanaem
ah pathluem moe, ka mik ah ang nok pae, to pacoengah
kangbuem Siloam tuili ah amsaeh hanah ang thuih; ka caeh
moe, kam saeh naah, ka mik hae amtueng, tiah pathim pae.
12 Nihcae mah anih khaeah, To kami loe naa ah maw oh?
tiah dueng o. Anih mah, Ka panoek ai, tiah a naa.
13 Nihcae mah mikmaeng to Farasinawk khaeah hoih o.

9.5 Mathai 5.14; Jhn 8.12.

14 Sabbath niah Jesu mah long to kanaem ah pathluem
moe, mikmaeng to ngantuisak.
15 Farasinawk mah doeh na mik loe kawbangmaw
amtueng, tiah dueng o. Anih mah nihcae khaeah, Anih mah
long kanaem to ka mik ah ang nok pae, tui hoiah mik ka
pasaeh naah, ka mik hae amtueng, tiah a naa.
16 To naah thoemto Farasinawk mah, Hae kami loe
Sabbath ni za ai pongah, Sithaw khae ih kami na ai ni,
tiah thuih o. Kalah kaminawk mah loe, Kazae kami mah
kawbangmaw hae baktih dawnrai hmuennawk to sah tih,
tiah a naa o. To pongah maeto hoi maeto ampraek o.
17 Nihcae mah mikmaeng khaeah, Na mik amtuengsak
kami to kawbangmaw na poek? tiah dueng o let. To naah
anih mah, To kami loe Tahmaa ni, tiah a naa.
18 Toe Judahnawk mah hae kami loe mikmaengh, toe vaihi
loe mik amtueng boeh, tito mik amtueng kami ih amno hoi
ampa kawk ai karoek to tang o ai.
19 Nihcae mah to kami ih amno hoi ampa khaeah, Anih
loe tapen tangsuek nathuem hoiah mik a maeng boeh, tiah
na thuih hoi ih nanghnik ih capa maw? Kawbangmaw vaihi
anih ih mik amtueng pae? tiah dueng o.
20 Anih ih amno hoi ampa mah nihcae khaeah, Hae kami
loe kaihnik ih capa ni, anih loe tapen tangsuek na hoiah
mikmaeng boeh:
21 toe kawbangmaw vaihi a mik amtueng pae let, mi mah
maw a mik amtuengsak, tito ka panoek hoi ai: anih loe
saning akoep boeh: to pongah angmah khaeah dueng oh:
anih mah angmah kawng to thui tih hmang, tiah a naa hoi.
22 Mi kawbaktih doeh Anih loe Kri ni, tiah thui kami
loe sineko hoiah pathok si, tiah Judahnawk palung adue o;
Judah kaminawk to a zit hoi pongah ni, anih ih amno hoi
ampa mah to tiah lokthuih hoi.
23 To pongah, anih ih amno hoi ampa mah anih loe saning
akoep boeh; angmah khaeah dueng oh, tiah a thuih pae hoi.
24 Nihcae mah mikmaeng to kawk o let moe, anih khaeah,
Sithaw to mah pakoeh ah: hae kami loe kami zae, tiah ni
ka panoek o, tiah a naa o.
25 Anih mah, Hae kami loe kami zae maw, kami zae ai,
tito ka panoek ai: hmuen maeto ka panoek ih oh, kai loe
canghniah mik ka maengh, toe vaihi loe mik amtueng boeh,
tiah a naa.
26 To naah nihcae mah anih khaeah, Anih mah tih
maw ang sak pae? Anih mah na mik to kawbangmaw
amtuengsak? tiah dueng o let.
27 Anih mah nihcae khaeah, Kang thui o boeh, toe na
tahngai o ai: tikhoe thaih let han na koeh o loe? Nangcae

doeh Anih hnukbang kami ah oh hanah na koeh o maw?
tiah a naa.
28 To naah nihcae mah anih to zoeh o, Nang loe Anih
hnukbang kami ah na oh, toe kaicae loe Mosi hnukbang
kami ah ni ka oh o.
29 Sithaw mah Mosi khaeah ni lokthuih pae, tito ka panoek
o: toe hae kami loe naa ih kami maw, tito ka panoek o ai,
tiah a naa o.
30 To kami mah nihcae khaeah, Dawnrai han oh, Anih loe
naa ih kami maw, tito na panoek o ai, toe anih mah ni ka
mik hae amtuengsak.
31 Sithaw mah kami zaenawk ih lok tahngai ai, tito a
panoek o: toe Sithaw to bok moe, a koehhaih sah kami ih
lok loe, Anih mah tahngai pae.
32 Tapen tangsuek na hoi kaom mikmaeng to mik
amtuengsak, tiah long oh tangsuek na hoi mi mah doeh thai
vai ai vop.
33 Hae kami loe Sithaw ih kami ai nahaeloe, anih mah
tidoeh sah thai mak ai, tiah a naa.
34 Nihcae mah anih khaeah, Kami zae ah tapen nang mah
kaicae hae nang patuk maw? tiah a naa o. Anih to tasa
bangah pathok o ving.

Jesu hoi ngantui kami lok apaehhaih

35 Nihcae mah mikmaeng to haek o ving, tiah Jesu mah
thaih; Jesu mah mikmaeng to hnuk naah, anih khaeah,
Kami Capa to na tang maw? tiah a naa.
36 To naah mikmaeng mah Jesu khaeah, Angraeng, Anih
to ka tang thai hanah, Anih loe mi maw? tiah a naa.
37 Jesu mah anih khaeah**Anih to na hnuk boeh bae,
nang hoi lokpae kami loe anih to boeh ni,** tiah a naa.
38 To naah mikmaeng mah, Angraeng, Ka tang, tiah thuih
moe, Anih to a bok.
39 Jesu mah, **Kai loe mikmaengnawk mik amtuengsak
moe, mik amtueng kaminawk mikmaengsak han hoi
lokcaek han ih ni hae long nuiah kang zoh,** tiah a naa.
40 Anih khae kaom thoemto Farasinawk mah to loknawk
to thaih o naah, anih khaeah, Kaicae doeh mik ka maengh
o maw? tiah a naa o.
41 Jesu mah nihcae khaeah, **Mik na maeng o nahaeloe,
zaehaih na tawn o mak ai: toe kaicae loe mik amtueng,
tiah vaihi na thuih o pongah, zaehaih na tawnh o,** tiah
a naa.

10

Tuutoepkung tangtang Jesu

1 **Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Tuu khongkha**
thung hoi akun ai, kalah loklam hoiah daw tahang
kami loe, kamqu hoi mingcahnawk ni.
2 **Toe tuutoep kami loe tuu khongkha thung hoiah ni**
akunh.
3 **Khongkha toep kami mah anih hanah thok to**
paongh pae; tuunawk mah anih ih lok to tahngai pae
o: anih loe angmah ih tuunawk to ahmin hoiah kawk
moe, tasa bangah caeh haih.
4 **A tuunawk tasa bangah caeh haih naah, nihcae**
hmaa ah a caeh pae, tuunawk mah anih ih lok to maat
o pongah, anih hnukah bang o.
5 **Tuunawk loe hnuk vai ai ih kami hnukah natuek**
naah doeh bang o mak ai, a lok to maat o ai pongah,
cawn o taak tih, tiah a naa.
6 Jesu mah nihcae khaeah, Hae patahhaih lok hae a thuih
pae, toe nihcae khaeah a thuih pae ih lok to nihcae mah
thaih pae o kop ai.

Kahoih tuutoepkung Jesu

7 To pacoengah Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang to,**
loktang ah, kang thuih o, Kai loe tuu khongkha ah ka
oh.
8 **Kai hmaa ah angzo kaminawk boih loe kamqu**
hoi mingcahnawk ni: tuunawk mah nihcae ih lok to
tahngai pae o ai.
9 **Kai loe khongkha ah ka oh: mi kawbaktih doeh kai**
thung hoiah akun kami loe, pahlonghaih hnu tih, a
thungah caeh ueloe, tacawt tih, to pacoengah rawkcak
caakhaih kahoih ahmuen to hnu tih.
10 **Kamqu loe paquk han ih, hum han ih hoi paro han**
ih ni angzoh: Kai loe nihcae hinghaih tawnh o moe,
pop aep ah a tawnh o han ih ni kang zoh.
11 **Kai loe kahoih tuutoepkung ah ka oh: kahoih**
tuutoepkung loe tuunawk hanah a hinghaih to paek.
12 **Tuutoep kami ai, tuu tawnkung doeh na ai, thlai**
ih kami loe kangzo tasui to hnuk naah, tuunawk to
prawtsut moe, cawnh taak ving: tasui mah tuunawk to
kaek moe, tuunawk to ampraeksak phang.
13 **Thlai ih kami loe thlai ih kami ah oh pongah,**
tuunawk to dawncang ai.
14 **Kai loe kahoih tuutoepkung ah ka oh; Kai mah**
ih tuunawk to Ka panoek, tuunawk mah doeh kai ang
panoek o.

10.14 Mathai 11.27; Luk 10.22.

15 **Pa mah Kai ang panoek baktih toengah, Pa to Ka**
panoek, Ka hinghaih to tuunawk hanah ka paek.
16 **Hae tuu khongkha thungah kathum ai, kalah**
tuunawk doeh Ka tawnh: nihcae doeh Ka hoih han oh
vop, nihcae mah ka lok to tahngai o tih; to pacoengah
loe tuu khongkha maeto hoi tuutoepkung maeto ni om
tih boeh.
17 **Ka hinghaih ka paek pongah, Kam Pa mah Kai ang**
palung, to hinghaih to ka lak let han.
18 **Mi mah doeh kai khae hoi lomh mak ai, Kaimah**
koehah ni hinghaih to ka paek. Ka paek thaih baktih
toengah, lak let thaihaih doeh ka tawnh. Kam Pa khae
hoiah ni hae lokpaekhaih hae Ka hnuk, tiah a naa.
19 Hae a thuih ih loknawk pongah Judah kaminawk
salakah ampraekhaih to oh let.
20 Paroeai kaminawk mah, Anih loe taqawk tawnh moe,
amthu boeh; tih hanah a lok to na tahngai pae o khing loe?
tiah naa o.
21 Kalah kaminawk mah loe, Hae loknawk loe taqawk
tawn kami mah thuih ih lok na ai ni. Taqawk mah loe
mikmaeng to mik amtuengsak thai tih maw? tiah thuih o.

Tuutoepkung mah angmah ih tuunawk to panoek

22 Siktue phak naah loe, Jerusalem ah angpaekhaih poih
to oh.
23 Jesu loe tempul thung ih Solomon impoem ta ah
amkaeh.
24 To naah Judahnawk mah anih to takui o moe, anih
khaeah, Nasetto maw kaicae palung nang haengsak han
vop? Kri ah na oh nahaeloe, kamnoek ah na thui ah, tiah a
naa o.
25 Jesu mah nihcae khaeah, **Kang thuih o boeh, toe nang**
tang o ai: Kam Pa ih ahmin hoiah ka sak ih toknawk
loe, Kai hnukung ah oh o.
26 **Toe kang thuih o baktiah, Kai ih tuu ah na om o ai**
pongah, Kang thuih o ih lok to na tang o ai.
27 **Kai ih tuunawk loe Ka lok to tahngai o, nihcae to**
Ka panoek, nihcae loe Ka hnukah bang o.
28 **Dungzan hinghaih to nihcae hanah ka paek; nihcae**
loe natuek naah doeh anghmaa o mak ai, mi mah doeh
Ka ban thung hoiah lomh mak ai.
29 **Nihcae kai khaeah paekkung, Kam Pa loe, tih boih**
pongah len kue; mi mah doeh nihcae to Kam Pa ban
thung hoiah lomh thai mak ai.
30 **Kai hoi Kam Pa loe maeto ni,** tiah a naa.

Jesu vah hanah thlung akhui o

31 To naah Judahnawk mah Anih vah hanah thlung akhui
o let.
32 Jesu mah nihcae khaeah, **Kam Pa khae hoi ih paroeai
kahoih toknawk to kang patuek o boeh; kawbaktih tok
pongah maw Kai thlung hoiah nang va o han?** tiah a
naa.
33 Judahnawk mah anih khaeah, Kahoih tok pongah
thlung hoi kang va o mak ai; toe nang loe Sithaw ih ahmin
kasae na thuih; kami ah na oh to mah, nangmah hoi
nangmah to Sithaw ah nang sak pongah ni, tiah a naa o.
34 Jesu mah nihcae khaeah, **Nangcae loe sithawnawk
ah na oh o, tiah Ka thuih, tiah nangmacae ih kaalok
thungah tarik ih lok to oh na ai maw?**
35 **Anih mah nihcae to sithawnawk, tiah kawk na-
haeloe, mi khaeah maw Sithaw lok to angzoh, Cabu
loe amro thai mak ai;**
36 **ampa mah ciimcaisak moe, long nuiah patoeh ih
kami mah, Kai loe Sithaw Capa ah ka oh, tiah Ka thuih
pongah maw, Sithaw ih ahmin kasae na thuih, tiah
nang naa o?**
37 **Kam Pa ih tok to ka sah ai nahaeloe, na tang o
hmah.**
38 **Toe a tok to ka sak pae nahaeloe, Kai nang tang o ai
cadoeh, ka sak ih toknawk to tang oh; to tiah nahaeloe
Pa Kai thungah oh moe, Kai doeh Anih thungah ka oh,
tito na panoek o thai tih,** tiah a naa.
39 To pongah nihcae mah Anih naeh hanah pakrong o let:
toe Anih loe nihcae ban thung hoiah loih.

Jesu Jordan vapui yaeh ah caeh

40 Anih loe Johan mah tuinuem paek tangsuekhaih Jordan
vapui yaeh ah caeh moe, toah oh.
41 To pacoengah paroeai kaminawk anih khaeah angzoh
o moe, Johan loe dawnrai hmuen sah vai ai: toe Johan
mah thuih ih hae kami kawngnawk boih loe amsoem, tiah
a thuih o.
42 To ahmuen ah paroeai kaminawk mah Anih to tang o.

11

Lazaru duekhaih lok Jesu mah thaih

1 Lazaru, tiah kawk ih kami loe ngannat, anih loe Meri
hoi amnawk Martha ohhaih Bethani avang ih kami ah oh.
2 (To Meri loe nganna Lazaru ih tanuh ah oh moe,
Angraeng ih khok to hmuihoih tui hoiah bawh moe, a sam
hoiah anih ih khok hmawt pae kami ah oh.)

10.33 LEV 24.16. **10.34** Saam 82.6. **10.40** Jhn 1.28. **11.1** Luk 10.38,39.
11.2 Jhn 12.3.

3 To pongah a tanuh hnik mah Anih khaeah, Angraeng,
khenah, na palung ih kami loe ngannat, tiah lok a pat pae
hoi.
4 To lok to Jesu mah thaih naah, **Hae nathaih loe duek
han khoek to om ai, toe Sithaw lensawkhaih amtueng
han ih ni oh, hae nathaih rang hoiah lensawk Sithaw
Capa amtuenghaih to om tih,** tiah a naa.
5 Jesu mah Martha, anih ih amnawk hoi Lazaru to palung.
6 Lazaru ngannat ti, tiah Anih mah thaih pacoengah, anih
loe a ohhaih ahmuen ah ni hnetto thung cam vop.
7 To pacoengah a hnukbang kaminawk khaeah,
Jerusalem ah caeh o let si boeh, tiah a naa.
8 A hnukbang kaminawk mah Anih khaeah, Rabbi,
canghni pangah ni Judahnawk mah thlung hoi vah hanah
Ang pakrong o; to ahmuen ah Na caeh let han maw? tiah a
naa o.
9 Jesu mah, **Nito naah atue hatlai hnetto om ai maw?
Mi kawbaktih doeh khodai ah caeh kami loe, hae long
aanghaih to a hnuk pongah amthaek ai.**
10 **Toe khoving ah caeh kami loe, aanghaih om ai
pongah, amthaek,** tiah a naa.
11 Anih mah nihcae khaeah, Hae loknawk thuih pacoen-
gah, **Aicae ampui Lazaru loe a iih; toe Ka caeh moe, Ka
pathawk han,** tiah a naa.
12 Anih hnukbang kaminawk mah, Angraeng, anih iip
nahaeloe hoi tih, tiah a naa o.
13 Jesu mah Lazaru loe duek boeh, tiah thuih koehhaih ih
ni, toe nihcae mah loe iih rumramhaih mue a thuih, tiah
poek o.
14 To pacoengah Jesu mah nihcae khaeah, **Lazaru loe
duek boeh, tiah kamnoek ah thuih pae.**
15 **Na tang o thai hanah, to ahmuen ah ka om ai
pongah, nangcae hanah anghoehaih ka tawnh; vaihi
anih khaeah caeh o si,** tiah a naa.
16 To naah Didymas, tiah kawk ih, Thomas mah a
hnukbang ampuinawk khaeah, aicae doeh anih hoi nawnto
duek hanah caeh o toeng si, tiah a naa.

Jesu loe angthawkhaih hoi hinghaih

17 Jesu phak naah, anih aphumhaih ni palito oh boeh, tito
Anih mah panoek.
18 Bethani loe Jerusalem hoiah meng hnetto oh duih.
19 Nihnik ih thangqoi to duek pae boeh pongah, pathloep
hanah paroeai Judahnawk Martha hoi Meri khaeah caeh o.
20 Jesu angzoh ti, tiah Martha mah thaih naah, Anih dawt
hanah a caeh: toe Meri loe im ah oh.

21 Martha mah Jesu khaeah, Angraeng, haeah na oh
nahaeloe, ka thangqoi hae dueh mak ai.
22 Toe vaihi doeh Sithaw khaeah na hnik ih hmuen boih
loe, Sithaw mah na paek tih, tiah ka panoek, tiah a naa.
23 Jesu mah nongpata khaeah, **Na thangqoi loe angth-**
awk let tih, tiah a naa.
24 Martha mah anih khaeah, Hnukkhuem angthawk
lethaih niah loe anih angthawk let tih, tiah ka panoek, tiah
a naa.
25 Jesu mah anih khaeah, **Kai loe angthawk lethaih hoi**
hinghaih ah Ka oh: Kai tang kami loe, dueh cadoeh,
hing tih:
26 **mi kawbaktih doeh Kai tanghaih hoiah khosah**
kami loe natuek naah doeh dueh mak ai. Hae lok hae
na tang maw? tiah a naa.
27 Nongpata mah Anih khaeah, Ue, Angraeng: Nang loe
Kri ni, long nuiah angzo han koi, Sithaw Capa ah na oh, tito
Ka tang, tiah a naa.

Jesu hoi duekhaih kawng

28 To tiah lok cae a thuih pacoengah, Martha loe caeh moe,
tamquta hoi amnawk Meri to kawk, Patukkung, angzoh
boeh, nang ang kawksak, tiah a naa.
29 Meri mah to lok to thaih naah, karangah angthawk moe,
Anih khaeah caeh.
30 To naah Jesu loe avang thungah akun ai vop, Anih loe
Martha mah dawthaih ahmuen ah ni oh vop.
31 Meri pathloep hanah im ah kangzo Judahnawk loe,
karangah angthawk o moe, tasa bangah tacawt Meri to
hnuk o naah, qah han ih mue taprong ah a caeh, tiah poek
o pongah, anih hnukah bang o.
32 Meri loe Jesu ohhaih ahmuen to phak moe, Anih to
hnuk naah, a khokkung ah cangkrawn moe, Anih khaeah,
Angraeng, haeah na oh nahaeloe, ka thangqoi hae dueh mak
ai, tiah a naa.
33 Anih qahhaih hoi anih hoi nawnto kangzo Judahnawk
qahhaih to Jesu mah hnuk naah, palungset moe, poek
angpho,
34 **anih mah naa ah maw a qok to na pasong o?** tiah
a naa. Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, angzo ah loe
khenah, tiah a naa o.
35 Jesu qah.
36 Judah kaminawk mah, Khen oh, Anih mah kawkruk-
maw Lazaru to palung, tiah thuih o.
37 Nihcae thung ih thoemto kaminawk mah, Mikmaeng
mik amtuengsak, hae kami mah Lazaru duek han ai ah sah
thai mak ai maw? tiah thuih o.

Jesu mah Lazaru pathawk

38 To pongah Jesu loe palungset hoiah taprong ah caeh.
Taprong loe thlung khaw ah oh pongah, akhaw to thlung
hoiah kraeng o.
39 Jesu mah, **Thlung to takhoe oh,** tiah a naa. Toe kadueh
kami ih tanuh Martha mah, Anih khaeah, Vaihi loe anih ih
qok hmuisae tih boeh, aphumhaih ni palito oh boeh, tiah a
naa.
40 Jesu mah anih khaeah, Na tang nahaeloe, Sithaw
lensawkhaih na hnu tih, tiah kang thuih boeh na ai maw?
tiah a naa.
41 To naah qok pasonghaih taprong thlung to takhoe pae
o. Jesu mah van ah doeng tahang moe, **Pa, Ka lok nang
tahngaih pae pongah, kawnhaih lok kang thuih.**
42 **Ka lok nang tahngaih pae toepsoep, tiah ka panoek:
toe haeah angdoe kaminawk mah, Kai loe Nang mah ni
patoeh, tiah tang o thai han ih ni, hae lok hae ka thuih,**
tiah a naa.
43 Hae lok a thuih pacoengah, **Lazaru, tacawt ah,** tiah
tha hoi a hang.
44 To naah kadueh kami to tacawt, a ban hoi a khok loe
kadueh khukhaih kahni mah zaeng caeng: mikhmai doeh
pavawh mah khuk khoep. Jesu mah nihcae khaeah, **Anih
to khram oh, caeh nasoe,** tiah a naa.

Jesu hum han patoem o
(Mathai 26.1-5; Marka 14.1-2; Luka 22.1-2)

45 Jesu mah sak ih hmuen to, Meri pathloep han angzo
paroeai Judahnawk mah hnuk o naah, Anih to tang o.
46 Toe nihcae thung ih thoemto kaminawk loe Farasinawk
khaeah caeh o moe, Jesu mah sak ih hmuennawk to thuih
pae o.
47 To naah kalen koek qaima hoi Farasinawk nawnto
amkhueng o, Hae kami mah paroeai dawnrai hmuennawk
sak boeh pongah, timaw a sak o han?
48 Anih hae hae tiah prawtsut nahaeloe, kaminawk mah
anih hae tang o boih tih boeh: to naah Rom kaminawk
angzo o ueloe, aicae ih ahmuen hoi acaeng to la o tih boeh,
tiah thuih o.
49 To naah nihcae thung ih kami, to na saning ah kalen
koek qaima toksah Kaiapha mah, nihcae khaeah, Tidoeh na
panoek o ai,
50 acaeng boih anghmat pongah loe, kaminawk hanah
kami maeto duek to hoih kue, tiah a naa.
51 Anih mah hae lok hae angmah koeh ah thui ai: to na
saning ah kalen koek qaima ah a oh baktih toengah, acaeng
taham ah Jesu dueh tih, tiah anih mah taphong coek boeh;

52 to acaengnawk han khue ai, prae kalah ah ampraek
phang, Sithaw ih caanawk doeh maeto ah angcusak hanah
thuih ih lok ah doeh oh.
53 To na ni hoi kamtong nihcae loe nawnto amkhueng o
moe, Anih hum hanah pacaeng o.
54 To pongah Jesu loe Judahnawk salakah kamtuengah
caeh ai; praezaek taengah kaom, Ephraim, tiah kawk ih
avang taengah a caeh moe, to ah a hnukbang kaminawk
hoi nawnto oh.
55 Judahnawk misong loihaih poih loe anghnai boeh: to
poih sah ai naah, amprikcai o hanah, paroeai kaminawk loe
angmacae avang hoiah Jerusalem ah caeh o.
56 Nihcae mah Jesu to pakrong o, nihcae tempul thungah
angdoet o naah, kawbangmaw na poek o? Anih poihkung
ah angzo mak ai maw? tiah maeto hoi maeto angdueng o.
57 Kalen koek qaima hoi Farasinawk mah, Mi kawbaktih
doeh Anih ohhaih panoek kami loe, Anih to a naeh o thai
hanah, a ohhaih ahmuen to patuek han angaih, tiah lokpaek
o.

12

Bethani avang ah Jesu situi bawhhaih
(Mathai 26.6-13; Marka 14.3-9; Luka 7.37-39)

1 Misong loihhaih poih phak tomhaih ni tarukto naah,
Jesu loe kadueh Lazaru pathawkhaih Bethani avang to
phak.
2 To avang ah nihcae mah anih han duembuh caakhaih
sak pae o; Martha mah caaknaek to thongh pae: toe Lazaru
loe caboi nuiah Anih hoi nawnto anghnut.
3 To naah Meri mah, atho kana parai hmuihoih tui tabu
maeto lak moe, Jesu ih khok to bawh pae pacoengah, a sam
hoiah huk pae: to naah imthung ah hmuihoih tui to koi.
4 To pacoengah a hnukbang kaminawk thung ih maeto,
Anih angphat taak han kaom Simon capa, Juda Iskariot
mah,
5 tikhoe kamtang kaminawk na paek hanah hae hmuihoih
tui hae phoisa cumvai thumto hoiah na zaw ai loe? tiah a
naa.
6 Kamtang kaminawk abomh han koeh pongah anih mah
hae lok hae thuih ih na ai ni; anih loe kamqu ah oh, phoisa
pakuemkung ah oh moe, phoisa to angmah han patoh kami
ah oh pongah ni to tiah lok a thuih.
7 Jesu mah**nongpata loe angmah hmawk ah om nasoe:
Kai aphumhaih ni han ih ni hae hmuihoih tui hae a
suek.**

12.3 Luk 7.37,38.

8 **Kamtang kaminawk loe nangcae hoi nawnto oh o poe; toe Kai loe nangcae hoi nawnto ka om poe mak ai,** tiah a naa.
9 Anih toah oh, tiah Judahnawk mah panoek o naah, Jesu hnuk han ih khue ai ah, duekhaih thung hoi anih mah pathawk ih Lazaru doeh hnuk han koeh o pongah, paroeai kaminawk angzoh o.
10 Kalen koek qaima mah Lazaru doeh hum hanah pacaeng;
11 Lazaru kawng pongah paroeai Judah kaminawk mah qaima to caeh o taak moe, Jesu tanghaih to tawnh o.

Payawkhaih hoi akunhaih
(Mathai 21.4-9; Marka 11.7-10; Luka 19.35-38)

12 Khawnbang phak naah loe, poihkung ah angzo paroeai kaminawk mah, Jesu Jerusalem ah angzoh, tiah thaih o.
13 Bawksawk qam hoi kanghmong thing tanghang to sin o moe, anih dawt hanah caeh o, Hosanna: Angraeng hmin hoi angzo Israel Siangpahrang loe tahamhoihaih om nasoe, tiah hang o.
14 Jesu mah laa hrang to hnuk naah, a nuiah angthueng;
15 Zion canu, zii hmah: khenah, na Siangpahrang loe laa hrang nuiah angthueng moe, angzoh, tiah tarik ih oh.
16 Tangsuek naah loe a hnukbang kaminawk mah hae hmuennawk hae thaih o kop ai: toe Jesu to pakoeh ah oh naah, hae hmuennawk loe Anih kawng ni tarik o, hae hmuennawk loe Anih han ih ni sak pae o, tito nihcae mah panoek o.
17 Anih mah Lazaru to taprong thung hoiah kawk moe, duekhaih thung hoiah pathawk let naah kaom paroeai kaminawk loe, Anih hnukung ah oh o.
18 Anih mah dawnrai hmuen sak, tito nihcae mah thaih o naah, anih hnuk hanah caeh o.
19 To pongah Farasinawk mah kawbang doeh na sah o thai ai boeh, khen oh, long loe Anih hnukah ni caeh boeh, tiah a thuih o.

Gentelnawk mah Jesu pakrong o

20 Poih tue ah Sithaw bok han angzo kaminawk thungah Griknawk doeh athum o toeng:
21 to kaminawk loe Kalili prae Bethsaida avang ah om kami, Philip khaeah angzoh o moe, Patukkung, Jesu hnuk han ka koeh o, tiah tahmenhaih hnik o.
22 Philip loe caeh moe, Andru khaeah thuih pae: to pacoengah Andru hoi Philip Jesu khaeah caeh hoi moe, thuih pae hoi let.

12.8 Deu 15.11. **12.13** Saam 118.25,26. **12.15** Zek 9.9.

23 Jesu mah nihcae khaeah, **Kami Capa pakoehhaih atue loe phak boeh.**
24 **Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Cangti loe long ah krak moe, dueh ai nahaeloe, angmah toengroeng ah ni oh: toe a duek naah loe, athaih paroeai athaih.**
25 **Mi kawbaktih doeh a hinghaih palung kami loe, anghmaa tih; hae long nuiah a hinghaih hnuma kami loe dungzan hinghaih to toep tih.**
26 **Mi kawbaktih doeh Ka tok sah kami loe, Ka hnukah bang nasoe; Ka ohhaih ahmuen ah, Ka tamna doeh om toeng tih: Ka tok sah kami loe Kam Pa mah pakoeh tih.**
27 **Vaihi ka poekhaih angpho; timaw ka thuih han? Pa, hae atue thung hoiah na pahlong ah: toe hae tiah oh han ih ni, hae atue ah kang zoh.**
28 **Pa, na hmin to pakoeh ah,** tiah a naa. To naah van hoiah, Ka pakoeh hmaek boeh, Ka pakoeh let han vop, tiah lok to angzoh.
29 To ahmuen ah angdoe kaminawk mah, To lok to thaih o naah, Khopazih, tiah thuih o: kalah kaminawk mah loe, Van kami mah lok a thuih pae, tiah thuih o.
30 Jesu mah hae lok loe kai han angzo ai, **nangcae hanah ni angzoh.**
31 **Hae long loe vaihi lokcaek ah oh boeh: hae long angraeng haekhaih to om tih.**
32 **Kai long ranui ah atoengh tahang naah, kaminawk boih kaimah khaeah ka zaeh han,** tiah a naa.
33 Hae lok loe, anih kawbangmaw due tih, tiah thuih koehhaih ih ni.
34 To naah paroeai kaminawk mah anih khaeah, Kri loe dungzan ah caak poe tih, tiah kaalok mah thuih ih lok to ka thaih o: nangmah loe kawbangmaw, Kami Capa to ranui ah bang o tih, tiah na thuih, hae Kami Capa loe mi maw? tiah pathim pae o.
35 To naah Jesu mah nihcae khaeah, **Aanghaih loe nawnetta thungah ni nangcae hoi nawn to oh. Aanghaih na tawnh o naah caeh oh, to tih ai nahaeloe nangcae nuiah vinghaih pha moeng tih: khoving thung caeh kami loe naa ah maw a caeh, tito panoek ai.**
36 **Aanghaih caa ah na oh o thai hanah, aanghaih na tawnh o naah, aanghaih to tang oh,** tiah a naa. Hae loknawk a thuih pacoengah, Jesu mah nihcae to yae moe, caehtaak ving.

12.25 Mathai 10.39; 16.25; Mark 8.35; Luk 9.24; 17.33. **12.34** Saam 110.4; Isaiah 9.7; Ezek 37.25; Dan 7.14.

Jesu tang o ai

37 Anih mah nihcae hma ah paroeai dawnrai hmuen sak
pae cadoeh, nihcae mah anih to tang o ai.
38 Angraeng, ka thuih o ih lok tang kami oh o maw?
Angraeng ih ban loe mi khaeah maw amtueng? tiah tahmaa
Isaiah mah thuih ih lok akoep han ih ni oh.
39 To pongah nihcae mah tang o thai ai, Isaiah mah,
40 Anih mah nihcae mikmaengsak moe, nihcae ih palung
amtaksak; to tih ai nahaeloe nihcae mah mik hoiah hnu o
moeng tih, palung hoiah panoek o ueloe, amnlaem o tih, to
naah kai mah nihcae to ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuih
let.
41 Isaiah mah, Anih lensawkhaih hnuk naah, Anih kawng
to hae tiah thuih.
42 To tiah om cadoeh, paroeai ukkung ah kaom kaminawk
mah anih to tang o; toe Farasinawk mah sineko thung hoiah
haek moeng tih, tiah a poek o pongah, Anih kawng to nihcae
mah taphong o ai.
43 Nihcae loe Sithaw mah pakoeh pongah kami mah
pakoehhaih to koeh o kue.

Long pahlongkung Jesu

44 To naah Jesu mah, **Kai tang kami loe Kai to tang ai,
Kai patoehkung tang kami ah ni oh.**
45 **Kai khen kami loe Kai patoehkung to a hnuk.**
46 **Kai tang kaminawk, khoving thungah oh o han ai
ah, Kai loe long ah kangzo aanghaih ah ka oh.**
47 **Mi kawbaktih doeh ka lok to thaih moe, tang ai
nahaeloe anih to lok ka caek mak ai: Kai loe long
lokcaek hanah kang zo ai, long pahlong hanah ni kang
zoh.**
48 **Kai talawk ai moe, ka lok tahngai ai kami lok-
caekkung maeto oh: Ka thuih ih lok mah anih to
hnukkhuem niah lokcaek tih.**
49 **Kai loe kaimah koehah lok ka thui ai; toe ka thuih
moe, ka patuk han ih lok loe kai patoehkung Pa mah
ni ang paek.**
50 **Anih mah paek ih lok loe dungzan hinghaih lok ah
oh, tito ka panoek: to pongah Pa mah ang thuihsak ih
baktih toengah ni lok ka thuih,** tiah a naa.

13

Hnukbang kaminawk ih khok pasaeh pae

1 Misong loihhaih poih pha ai vop, Jesu mah hae long
tacawt taak moe, Ampa khaeah caehhaih atue phak boeh,

12.38 Isaiah 53.1. **12.40** Isaiah 6.10.

tiah panoek naah, long ah kaom angmah ih kaminawk
khaeah, atue boeng khoek to amlunghaih to amtuengsak.
2 Duembuh caak pacoeng tom naah, Anih angphat taak
hanah, Simon capa, Juda Iskariot ih palung thungah taqawk
mah toksak pae.
3 Ampa mah hmuen boih anih ban ah paek boeh, anih loe
Sithaw khae hoi angzoh moe, Sithaw khaeah caeh han oh
boeh, tiah Jesu mah panoek;
4 anih loe duembuh caakhaih ahmuen hoiah angthawk
moe, angmah ih kahni to angkhring, pavawh to lak moe,
kaeng ah angzaeng.
5 To pacoengah sabae thuk thungah tui a lawn moe, a
hnukbang kaminawk ih khok to pasaeh pae, to pacoengah
kaeng ah angzaeng ih pavawh hoiah a huk pae.
6 Simon Piter khaeah phak naah loe, Piter mah anih
khaeah, Angraeng, ka khok nang pasaeh pae han maw? tiah
a naa.
7 Jesu mah anih khaeah, **Vaihi ka sak ih tok hae na
panoek thai mak ai; toe amzai ah ni na panoek vop
tih,** tiah a naa.
8 Piter mah anih khaeah, Ka khok hae natuek naah doeh
na pasae mak ai, tiah a naa.
Jesu mah anih khaeah, **Kang pasae pae ai nahaeloe, kai
ih kami ah na om mak ai,** tiah a naa.
9 Simon Piter mah anih khaeah, Angraeng, ka khok khue
ai, ka ban hoi ka lu doeh pasae ngala ah, tiah a naa.
10 Jesu mah anih khaeah, **Tui amhluh kami loe khok
khue ni pasaeh han angaih, kalah takpum loe ciim
boeh: nangcae loe na ciim o, toe na ciim o boih ai,**
tiah a naa.
11 Anih angphat taak han kami to anih mah panoek
pongah, **na ciim o boih ai,** tiah a naa.
12 Anih mah nihcae ih khok pasaeh pae pacoengah,
**angmah ih kahni to lak moe, anghnut let, anih mah
nihcae khaeah, Nangcae khaeah ka sak ih hmuen hae
na panoek o maw? tiah a naa.**
13 **Kai hae Patukkung, Angraeng, tiah nang kawk o:
to tiah nang kawk o haih loe amsoem; kai loe to tiah
ni ka oh roe.**
14 **Kai loe nangcae Patukkung hoi Angraeng ah ka oh,
toe khok kang pasaeh pae o baktih toengah, nangcae
mah doeh maeto hoi maeto ih khok to pasae oh.**
15 **Nangcae khae ka sak ih baktih toengah, na sak
o toeng hanah, khet koi kaom hmuen kang patuek o
boeh.**

13.12 Luk 22.27.

16 **Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Tamna loe angmah ih angraeng pongah len kue ai; patoeh ih kami doeh patoehkung pongah len kue ai.**
17 **Hae hmuennawk hae na panoek o moe, na sak o nahaeloe, taham na hoih o.**
18 **Nangcae boih ka thuih koeh ih na ai ni: ka qoih ih kaminawk loe ka panoek: Cabu akoep hanah, kai hoi nawnto buhcaa kami mah khok hoiah ang pathuih boeh.**
19 **To baktih hmuen pha ai naah kang thuih o coek boeh, to tiah ni hae baktih hmuen phak naah, Kai loe Anih boeh ni, tiah na tang o thai tih.**
20 **Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Ka patoeh ih kami talawk kami loe, kai talawk kami ah oh, Kai talawk kami loe Kai patoehkung talawk kami ah oh,** tiah a naa.

Jesu hoi Juda

21 Hae lok a thuih pacoengah, Jesu loe dawnrai hoiah oh; Loktang to, loktang ah, kang thuih o, **Nangcae thung ih kami maeto mah kai angphat taak tih,** tiah a naa.
22 To naah a hnukbang kaminawk mah, Mi thuih koehhaih ih maw, tiah poek o moe, maeto hoi maeto ang khet o.
23 A hnukbang kaminawk thungah Jesu mah palung ih kami maeto loe, Jesu ih saoek nuiah amha.
24 Simon Piter mah saoek ah amha a hnukbang kami khaeah, Jesu mah thuih ih lok loe mi thuih koehhaih ih maw dueng noek ah, tiah a naa.
25 To naah Jesu ih saoek ah amha kami mah anih khaeah, Angraeng, to kami loe mi aa? tiah dueng.
26 Jesu mah, **Sabae thungah takaw ka nup moe, ka paek ih kami to ni,** tiah a naa. To pacoengah Anih mah sabae thungah takaw to nup moe, Simon capa, Juda Iskariot hanah paek.
27 Takaw nup pacoengah, anih takoh thungah Setan akun. To pacoengah Jesu mah anih khaeah, **Na sak han koi hmuen to karangah sah lai ah,** tiah a naa.
28 Tipongah maw anih hanah to tiah lok a thuih pae, tito toah buhcaa kami maeto mah doeh panoek o ai.
29 Nihcae thung ih thoemto kaminawk mah Judah loe phoisa pakuemkung ah oh pongah, poihsak hanah hmuenmae qan han ih a thuih pae kalang mue, to tih ai boeh loe kamtang kaminawk paek hanah hmuenmae a qansak mue, tiah poek o.

13.16 Mathai 10.24; Luk 6.40; Jhn 15.20. **13.18** Saam 41.9. **13.20** Mathai 10.40; Mark 9.37; Luk 9.48; 10.16.

30 Takaw lak pacoengah, anih loe tasa bangah tacawt
roep; to naah khoving boeh.

Kaalok kangtha

31 Juda tasa bang tacawt pacoengah, Jesu mah, **Kami
Capa loe vaihi pakoeh ah oh boeh, Anih pongah Sithaw
doeh pakoeh ah oh.**
32 **Anih pongah Sithaw pakoeh ah om nahaeloe, anih
pongah Sithaw Angmah to doeh pakoeh ah om ueloe,
akra ai ah Anih to pakoeh roep tih boeh.**
33 **Nawktanawk, nawnetta thungah ni nangcae
khaeah ka om tih boeh. Nangcae mah nang pakrong
o tih: toe Judahnawk khaeah ka thuih ih lok baktih
toengah, vaihi roe kang thuih o: ka caehhaih ahmuen
ah, nang zo o thai mak ai.**
34 **Kaalok kangtha kang paek o, maeto hoi maeto
amlung oh; kang palung o baktih toengah, nangcae
doeh maeto hoi maeto amlung oh.**
35 **Maeto hoi maeto nam lung o naah ni, kaminawk
boih mah nangcae loe kai hnukah bang kaminawk ni,
tiah panoek o tih,** tiah a naa.

Piter kawng thuihcoek
(Mathai 26.33-35; Marka 14.29-31; Luka 23.33-34)

36 Simon Piter mah anih khaeah, Angraeng, naa ah maw
na caeh han? tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, **Vaihi ka
caehhaih ahmuen ah nang zo o thai mak ai, toe hae
pacoengah ni nang zo o thai vop tih,** tiah pathim pae.
37 Piter mah anih khaeah, Angraeng, tipongah vaihi kang
zo o thai mak ai loe? Nang pongah ka hinghaih ka vah han,
tiah a naa.
38 Jesu mah anih khaeah, **Kai pongah na hinghaih na
vah han maw? Loktang to, loktang ah, kang thuih,
Aakhong ai na ah, vai thumto kai nang phat taak tih,**
tiah pathim pae.

14

Jesu loe loklam, loktang hoi hinghaih

1 **Poek anghmang o hmah: Sithaw to tang oh loe, kai
doeh tang oh.**
2 **Kam Pa im ah loe ohhaih ahmuen oh mangh: to
tiah om ai nahaeloe, kang thuih o han boeh. Nangcae
ohhaih ahmuen sak hanah ka caeh.**

13.33 Jhn 7.34. **13.34** Jhn 15.12,17; 1 Jhn 3.23; 2 Jhn 1.5.

3 **Nangcae ohhaih ahmuen ka sak pacoengah, Kang zoh let moe, Ka ohhaih ahmuen ah, na oh o toeng hanah, kaimah khaeah kang lak o han.**
4 **Ka caeh han ih ahmuen hoi loklam to na panoek o,** tiah a naa.
5 Thomas mah anih khaeah, Angraeng, naa ah maw na caeh han, tito ka panoek o ai; kawbangmaw loklam to ka panoek o thai tih? tiah a naa.
6 Jesu mah anih khaeah, **Kai loe loklam, loktang hoi hinghaih ah ka oh: Kai ai ah loe mi kawbaktih doeh Pa khaeah angzo thai mak ai.**
7 **Kai nang panoek o boeh nahaeloe, kam Pa doeh na panoek o tih: vaihi hoi kamtong Anih to na panoek o moe, Anih to na hnuk o boeh,** tiah a naa.
8 Philip mah anih khaeah, Angraeng, kaicae hanah Ampa to patuek ah, to tih nahaeloe kaicae han khawt boeh, tiah a naa.
9 Jesu mah anih khaeah, **Philip, atue kasawk ah nang hoi nawnto ka oh boeh, toe kai nang panoek ai vop maw? Kai hnu kami loe Ampa to hnuk boeh; kawbangah maw kaicae hanah Ampa to patuek ah, tiah na thuih?**
10 **Pa thungah Kai ka oh moe, Kai thungah Pa oh, tito na panoek ai maw? Kang thuih o ih loknawk loe kaimah koeh ah thuih ih lok na ai ni: Kai thungah kaom Pa mah ni thuih, Anih mah ni hae toknawk hae sak.**
11 **Kai loe Pa thungah ka oh, Pa doeh kai thungah oh, tiah tang oh, to tih ai boeh loe ka sak ih hmuennawk pongah Kai hae tang oh.**
12 **Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Ka nuiah tanghaih tawn kami loe, ka sak ih hmuennawk hae anih mah doeh sah toeng tih; Kam Pa khaeah caeh han oh boeh pongah, anih mah hae pongah kalen kue hmuennawk to sah tih.**
13 **Capa rang hoiah Ampa to pakoeh thai hanah, Kai ih ahmin hoiah nang hnik o ih hmuennawk boih kang paek o han.**
14 **Kawbaktih hmuen doeh Ka hmin hoiah nang hnik o nahaeloe, nang hnik o ih baktih toengah kang sak pae o han.**

Muithla patoehhaih

15 **Kai nang palung o nahaeloe, kang paek o ih loknawk to pakuem oh.**

16 **Anih nangcae khaeah oh poe hanah, Pa khaeah**
lawk ka thuih han, Anih mah kalah Pathloepkung to
na paek tih;
17 **loktang Muithla to na paek o tih; long mah Anih**
to hnu ai moe, panoek ai pongah, long mah Anih to
talawk thai ai: toe nangcae mah loe Anih to na panoek
o; Anih loe nangcae hoi nawnto oh, nangcae thungah
doeh om tih.
18 **Pathloep ai ah kang caeh o taak mak ai: nangcae**
khaeah Kang zoh han.
19 **Akra ai ah long mah Kai hnu mak ai boeh; toe**
nangcae mah loe nang hnu o tih: Kai ka hing pongah,
nangcae doeh na hing o toeng tih.
20 **To na niah loe Kam Pa khaeah Kai ka oh, Kai**
thungah nangcae na oh o moe, nangcae thungah Kai
ka oh, tito na panoek o tih.
21 **Ka paek ih lok tahngai moe, pakuem kami loe, Kai**
palung kami ah oh: Kai palung kami loe Kam Pa mah
palung tih, Kai mah anih to palung moe, kaimah roe
anih khaeah kam tueng pae han.
22 To naah Judah (Judah Iskariot na ai) mah anih khaeah,
Angraeng, tipongah kaicae khaeah nam tueng moe, long
khaeah nam tueng ai loe? tiah a naa.
23 Jesu mah anih khaeah, **Kai palung kami loe, kai ih**
loknawk to pakuem tih: Kam Pa mah anih to palung
tih, anih khaeah ka caeh o moe, anih hoi nawnto
Kaimacae ohhaih im to ka sak o han.
24 **Kai palung ai kami mah loe ka thuih ih loknawk**
to pakuem ai: na thaih o ih lok loe kai ih lok na ai ni,
Kai patoehkung Pa ih lok ni.
25 **Nangcae hoi nawnto ka oh naaah hae loknawk hae**
kang thuih o boeh.
26 **Toe kam Pa mah Kai ih ahmin hoiah patoeh han**
ih Pathloepkung, Kacai Muithla mah, nangcae han
hmuennawk boih patuk tih, kang thuih o ih loknawk
to panoeksak boih tih.
27 **Nangcae khaeah monghaih ka caehtaak, Ka mong-**
haih to Kang paek o; long mah paek ih baktiah kang
paek o ai. Poek anghmang o hmah loe, zii o hmah.
28 **Ka caeh moe, nangcae khaeah kang zoh let han,**
tiah kang thuih o ih lok to na thaih o boeh. Kai nang
palung o nahaeloe, Pa khaeah ka caeh han boeh, tiah
ka thuih pongah, nang hoe o tih: Pa loe kai pongah len
kue.
29 **To hmuen pha ai naah kang thuih o coek boeh, to**
tiah ni to hmuen phak naah, na tang o tih.

30 **Long angraeng angzoh boeh pongah, hae pacoen-**
gah loe nangcae hoi lok kapop ah ka thui mak ai boeh,
anih mah Kai kawbangah doeh na naa thai mak ai.
31 **Toe Ampa to ka palung moe, Ampa mah ang paek**
ih lok baktih toeng ah tok ka sak, tito long mah panoek
tih. Angthawk oh, hae ahmuen hoiah caeh o si boeh,
tiah a naa.

15

Jesu loe misurkung tangtang

1 **Kai loe misurkung tangtang ah ka oh, Kam Pa loe**
takha tawnkung ah oh.
2 **Anih loe kai ih athaih kathai ai tanghangnawk to**
pakhruk: athaih kathai tanghangnawk loe athaih aep
hanah, tanghangnawk to atlik pae.
3 **Nangcae loe kang thuih o ih lok hoiah vaihi na ciim**
o boeh.
4 **Kai khaeah om o poe ah, Kai doeh nangcae khaeah**
ka oh poe han. Misurkung ah angpeh ai tanghang loe,
angmah koehah athaih athai thai ai; Kai ah na om o ai
nahaeloe, athaih na thai o thai mak ai.
5 **Kai loe misurkung ah ka oh, nangcae loe tanghang**
ah na oh o: Kai ai ah loe tidoeh na sah o thai ai pongah,
Kai ah kaom kami loe, Kai doeh anih khaeah ka oh, to
tiah om kami loe athaih paroeai athaih.
6 **Kai ah kaom ai kami loe, kangqo tanghang baktiah**
tasa bangah vah o ving; kaminawk mah tanghang to
akhuih o moe, hmai thungah vah o, nihcae loe hmai
mah kangh.
7 **Kai ah na oh o moe, ka lok nangcae thungah om**
nahaeloe, na koeh o ih hmuen to hni oh, nangcae
hanah sah pae tih.
8 **Kam Pa loe athaih kapop ah na thaih o haih rang**
hoiah pakoeh ah oh; to tiah ni ka hnukbang kami ah
na om o tih.
9 **Pa mah Ang palung baktih toengah, Kang palung o**
toeng: Kai amlunghaih ah om oh.
10 **Kam Pa mah paek ih loknawk to ka pakuem moe,**
Anih amlunghaih ah ka oh baktih toengah, Kang paek
ih loknawk to na pakuem o nahaeloe, Kai amlunghaih
ah na om o tih.
11 **Kang hoehaih nangcae khaeah oh moe, nang hoe**
o haih akoep thai hanah, hae loknawk hae kang thuih
o.

12 **Kang palung o baktih toengah, nangcae doeh maeto**
hoi maeto amlung oh, hae loe kang paek o ih lok ah
oh.
13 **Kami maeto mah ampuinawk hanah a hinghaih**
paek khoek to amlunghaih pongah kalen kue amlung-
haih to om ai boeh.
14 **Kang thuih o ih lok baktiah na sak o nahaeloe, Kai**
ih ampui ah na oh o.
15 **Angmah ih angraeng mah sak ih tok to tamna**
mah panoek ai pongah, vaihi hoi kamtong tamna, tiah
kang kawk o mak ai boeh; Kam Pa khae hoi ka thaih
ih loknawk to nangcae khaeah kam tuengsak boeh
pongah, ampui, tiah ni kang kawk o boeh.
16 **Nangcae mah kai nang qoi o ai, Kai mah ni nangcae**
to kang qoih, na caeh o moe, athaih na thaih o
pacoengah, nangcae ih athaih to oh poe hanah, tok
kang paek o: to naah Kai ih ahmin hoiah Pa khaeah
hni kami loe, Anih mah nangcae hanah paek tih.
17 **Maeto hoi maeto nam lung o hanah, hae loknawk**
hae kang paek o.

Long mah hnukmahaih

18 **Long mah nangcae hnuma nahaeloe, nangcae**
hnuma ai naah Kai ni ang hnukma, tito panoek oh.
19 **Long kami ah na oh o nahaeloe, angmah ih kami**
ah na oh o pongah, long mah nangcae to palung tih:
toe nangcae loe long kami ah na om o ai, long thung
hoiah kang qoih o boeh pongah, long mah nangcae to
hnukma.
20 **Kang thuih o ih lok to poek oh, Tamna loe angmah**
ih angraeng pongah len kue ai. Nihcae mah Kai
pacaekthlaek nahaeloe, nangcae doeh pacaekthlaek
o toeng tih; nihcae mah Ka thuih ih lok pakuem o
nahaeloe, nangcae mah thuih o ih lok doeh nihcae mah
pakuem o toeng tih.
21 **Nihcae mah Kai patoehkung Anih to panoek o**
ai pongah, Kai ih ahmin pongah nihcae mah hae
hmuennawk hae nangcae nuiah sah o tih.
22 **Kai kang zo ai moe, nihcae khaeah ka thui ai**
nahaeloe, nihcae loe zaehaih tawn o mak ai: toe vaihi
loe angmacae zaehaih to angphat o thai mak ai boeh.
23 **Kai hnuma kami loe Kam Pa doeh hnukma.**
24 **Kalah kaminawk mah sah ai ih toknawk to nihcae**
salakah ka sah ai nahaeloe, nihcae loe zaehaih tawn o
mak ai: toe vaihi loe ka sak ih toknawk nihcae mah

15.12 Jhn 13.34; 15.17; 1 Jhn 3.23; 2 Jhn 1.5. **15.20** Mathai 10.24; Luk 6.40; Jhn 13.16.

hnuk o boeh pongah, nihcae mah Kai hoi Kam Pa to hnukma o.
25 **Toe angmacae ih kaalok pongah, Tidoeh na ai ah nihcae mah Kai ang hnukma o, tiah tarik ih lok to akoep thai han ih ni hae tiah oh.**
26 **Pa khae hoiah kang patoeh han ih Pathloepkung, Pa khae hoi tacawt, loktang Muithla to angzoh naah, Anih mah Kai kawng to taphong tih.**
27 **Nangcae doeh tangsuek na hoi Kai khaeah na oh o pongah, Kai hnukung ah na om o toeng tih.**

16

1 **Palung na boeng o han ai ah, hae loknawk hae kang thuih o.**
2 **Nihcae mah Sineko thung hoiah na haek o tih: ue, nangcae hum kami mah, kai loe Sithaw ih tok ni ka sak, tiah poekhaih atue to pha tih.**
3 **Nihcae mah Pa hoi Kai to panoek o ai pongah, hae baktih toknawk nangcae nuiah sah o tih.**
4 **To baktih atue phak naah kang thuih o ih loknawk na panoek o thai hanah, kang thuih o coek boeh.**

Muithla toksakhaih
5 **Vaihi loe kai patoehkung Anih khaeah Ka caeh han boeh; mi mah doeh naa ah maw na caeh han? tiah nang dueng o ai.**
6 **Nangcae khaeah hae tiah kang thuih o pongah, palung na set o.**
7 **Toe loktang kang thuih o; Ka caeh ving hae nangcae hanah hoih: Ka caeh ving ai nahaeloe, Pathloepkung nangcae khaeah angzo mak ai; toe ka caeh ving nahaeloe, Anih to nangcae khaeah kang patoeh han.**
8 **Anih angzoh naah anih mah long zaehaih, toeng-haih hoi lokcaekhaih to panoeksak tih:**
9 **nihcae mah Kai tang o ai pongah, zaehaih to amtuengsak tih;**
10 **kam Pa khaeah Ka caeh moe, kai nang hnuk o han ai boeh pongah, toenghaih to amtuengsak tih;**
11 **long angraeng to lokcaek boeh pongah, lok-caekhaih to amtuengsak tih.**
12 **Nangcae khae thuih han ih lok oh mang vop, toe vaihi loe na panoek o thai ai vop.**
13 **Toe loktang Muithla, Anih to angzoh naah loe, anih mah loktang boih to na patuk o tih: anih loe angmah koehah lokthui mak ai; anih mah loe a thaih ih lok to**

15.25 Saam 35.19; 69.4.

ni thui tih: to pacoengah angzo han koi hmuennawk to nangcae hanah patuek tih.

14 **Anih mah kai ih hmuen to la ueloe, nangcae hanah patuek tih, to tiah Anih mah Kai to pakoeh tih.**

15 **Pa mah tawnh ih hmuen boih loe Kai ih ni: to pongah ni anih mah Kai ih hmuen to la ueloe, nangcae hanah patuek tih, tiah ka thuih.**

Palungsethaih to anghoehaih oh

16 **Pa khaeah Ka caeh han boeh pongah, akra ai ah nangcae mah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai nang hnu o let tih,** tiah a naa.

17 A hnukbang thoemto**kaminawk mah, Pa khaeah Ka caeh han boeh pongah, akra ai ah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai nang hnu o let tih,** tiah nang thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw?

18 Akra ai ah, tiah a thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw? A thuih koehhaih lok a panoek o thai ai, tiah maeto hoi maeto a thuih o.

19 Anih khaeah hae lok dueng han a koeh o, tiah Jesu mah panoek naah, **nihcae khaeah, Akra ai ah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai nang hnu o let tih, tiah ka thuih ih lok pongah maw maeto hoi maeto lok nang dueng o?**

20 **Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Long palung anghoe naah, nangcae palung na sae o ueloe, na qah o tih: palung na sae o tih, toe palung na set o haih to anghoehaih ah angcoeng tih.**

21 **Nongpata loe zokpomh, caa tapenhaih atue phak boeh pongah, palung a set: toe nawkta tapen pacoengah loe long ah kami maeto tapen boeh pongah, anih mah patangkhanghaih to pahnet moe, anghoe.**

22 **To baktih toengah vaihi palung na set o, toe kang hnuk o let naah loe, palung anghoehaih na tawn o tih, nang hoe o haih loe mi mah doeh nangcae khae hoi la thai mak ai.**

23 **To na niah loe Kai khaeah tidoeh nang hni o mak ai boeh. Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Kai ih ahmin hoi Pa khaeah na hnik o ih hmuen boih Anih mah na paek o tih.**

24 **Nangcae mah vaihi khoek to Kai ih ahmin hoiah tidoeh na hni o ai vop: nangcae anghoehaih akoep thai hanah, hni oh, na hnu o tih.**

25 **Patahhaih lok hoiah ni hae loknawk hae kang thuih o: toe patahhaih lok patoh ai ah, nangcae khaeah Pa kawng kamtueng ah thuihaih atue to pha tih.**

26 **To na niah loe Ka hmin hoiah nang hni o tih:**
nangcae han Pa khaeah kang hnik pae o han, tiah ka
thuih koehhaih ih na ai ni.
27 **Kai loe Sithaw khae hoiah ni kang zoh, tiah na**
tang o moe, kai nang palung o pongah, Pa angmah roe
nangcae to palung.
28 **Kai loe Pa khae hoiah tacawt moe, long ah kang**
zoh: long hae Ka caehtaak moe, Pa khaeah Ka caeh let
han, tiah a naa.
29 A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Khenah,
vaihi loe patahhaih lok hoi thui ai ah, kamtueng ah na thuih
boeh.
30 Hmuennawk boih na panoek, mi mah doeh nang
khaeah lokdueng han angaih ai boeh, tiah vaihi ka panoek
o boeh: hae kawng pongah nang loe Sithaw khae hoiah ni
nang zoh, tiah ka tang o, tiah a naa o.
31 Jesu mah nihcae khaeah, **Vaihi loe na tang o boeh**
maw?
32 **Khenah, nam praek o phang tih, nangmacae im ah**
na cawn o ueloe, kai nang caeh o taak suthaih atue to
pha tih, ue, vaihi roe phak boeh: toe kai loe kaimah
buengah ka om ai, Pa loe kai hoi nawnto oh.
33 **Kai ah monghaih na tawnh o thai hanah, hae**
hmuennawk hae kang thuih o. Long nuiah raihaih na
tong o tih: toe mawn o hmah, long hae ka pazawk boeh,
tiah a naa.

17

Lensawk han lawkthuihaih

1 Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, van ah doeng
tahang moe, **Pa, atue mah phak boeh; na Capa mah**
Ang pakoeh hanah, na Capa hae pakoeh lai ah, tiah
lawkthuih.
2 **Capa han na paek ih paroeai kaminawk khaeah,**
Capa mah dungzan hinghaih to paek hanah, kaminawk
boih ukhaih to Capa khaeah na paek boeh.
3 **Nihcae mah, Na patoeh ih Jesu Kri hoi nang**
khue ni Sithaw tangtang, tiah panoekhaih loe dungzan
hinghaih ah oh.
4 **Sak han nang paek ih tok to ka pacoeng boeh: long**
nuiah na hmin ka pakoeh boeh.
5 **Aw Pa, long om ai naah nang khae hoi ka tawnh**
ih lensawkhaih hoiah, vaihi nang mah hoi nawnto na
pakoeh lai ah.

Hnukbang kaminawk han lawkthuihaih

6 **Long hoiah nang paek ih kaminawk khaeah na hmin**
to kam tuengsak boeh: nihcae loe nang ih kami ah ni
oh o, nihcae to kai hanah nang paek; nihcae mah na
lok to pakuem o boeh.
7 **Nang paek ih hmuennawk boih loe nang ih ni, tiah**
vaihi nihcae mah panoek o boeh.
8 **Nang paek ih loknawk to nihcae khaeah ka thuih,**
nihcae mah lok to talawk o boeh, Kai loe nang khae
hoiah ni kang zoh, tiah nihcae mah kamtueng ah
panoek o boeh, Kai loe nang mah ni patoeh, tiah a tang
o boeh.
9 **Nihcae loe nang ih kami ah oh o pongah, nang paek**
ih kaminawk hanah, lawk ka thuih pae, long hanah
lawk ka thui ai.
10 **Ka tawnh ih hmuennawk boih loe nang ih ni, nang**
ih hmuennawk boih doeh Kai ih ni; nihcae rang hoiah
kai loe pakoeh ah ka oh.
11 **Kai loe vaihi long ah ka om ai boeh, toe nihcae loe**
long nuiah oh o vop, Kai loe nang khaeah kang zoh han
boeh. Ciimcai Pa, Nang hoi Kai loe maeto ah a oh hoi
baktih toengah, nang paek ih nihcae doeh, maeto ah a
oh o thai hanah, na hmin hoiah khenzawn ah.
12 **Nihcae hoi nawnto long ah ka oh naah, nihcae to na**
hmin hoiah ka khetzawn: nang paek ih kaminawk to ka
khetzawn boeh, toe Cabu akoep thai hanah, kanghmaa
kangtaa capa thuih ai ah loe, maeto doeh anghmaa o
ai.
13 **Vaihi nang khaeah kang zoh han boeh; Kang**
hoehaih hoiah nihcae koi o thai hanah, long ah hae
loknawk hae ni ka thuih.
14 **Nihcae khaeah na lok to ka paek boeh; Kai loe**
long kami ah ka om ai baktih toengah, nihcae doeh
long kami ah om o ai, to pongah long mah nihcae to
hnukma.
15 **Long hoiah nihcae lak ving han lawk ka thui ai;**
kasae hmuen thung hoiah nihcae khetzawn han ih ni
lawk ka thuih.
16 **Long ih hmuen ah ka om ai baktih toengah, nihcae**
doeh long ih hmuen ah om o ai.
17 **Loktang na lok hoiah nihcae to ciimcaisak ah: na**
lok loe loktang ah oh.
18 **Long nuiah kai nang patoeh baktih toengah, nihcae**
doeh long nuiah ka patoeh toeng.
19 **Nihcae loktang lok hoiah ciimcai o thai hanah,**
nihcae pongah kaimah hoi kaimah to ciimcai ah ka oh.

17.12 Saam 41.9; Jhn 13.18.

Tang caanawk han lawkthuihaih

20 **Nihcae han khue lawk ka thui ai, nihcae mah thuih**
o ih lok rang hoiah Kai tang han kaom kaminawk
hanah doeh lawk ka thuih;
21 **Kai loe nang mah ni patoeh, tiah long mah tang**
thai hanah, nihcae doeh aicae khaeah maeto ah oh o
toeng, Pa, Kai thungah na oh moe, Kai nang thungah
ka oh baktih toengah, nihcae boih maeto ah oh o thai
hanah, lawk ka thuih.
22 **Aicae maeto ah a oh o baktih toengah, nihcae doeh**
maeto ah oh o thaih moe,
23 **Kai nihcae thungah Ka oh moe, nang Kai thungah**
na oh, Kai nang patoeh moe, Kai nang palung baktih
toengah, nihcae doeh na palung toeng, tiah long mah
panoek moe, nihcae maeto ah oh o thai hanah, nihcae
khaeah nang paek ih lensawkhaih to ka paek boeh.
24 **Pa, long om ai na hoiah boeh Kai nang palung**
boeh, nang paek ih ka lensawkhaih nihcae mah hnuk
o thai hanah, nang paek ih kaminawk doeh ka ohhaih
ahmuen ah kai hoi nawnto ohsak han ka koeh.
25 **Aw katoeng Pa, long mah nang to panoek ai: toe**
Kaimah loe kang panoek; Kai loe nang mah ni patoeh,
tito hae kaminawk mah panoek o boeh.
26 **Nihcae khaeah na hmin ka taphong boeh, nang**
palunghaih nihcae khaeah oh moe, Kai nihcae thungah
ka oh thai hanah, na hmin to ka taphong han vop, tiah
a thuih.

18

Jesu angphat taakhaih hoi naehhaih
(Mathai 26.47-56; Marka 14.43-50; Luka 22.47-53)

1 Jesu lawkthuih pacoengah, a hnukbang kaminawk hoi
nawnto Kidron tava yaeh ah caeh o, a hnukbang kaminawk
hoi vapui yaeh ah kaom takha thungah akun o.
2 Jesu loe to ahmuen ah a hnukbang kaminawk hoi caeh
o toepsoep pongah, Anih angphat taak Juda mah doeh to
ahmuen to panoek toeng.
3 Juda mah kalen koek qaima, Farasinawk mah patoeh ih
misatuh kaminawk to takha thungah angzoh haih, nihcae
loe hmaithaw, hmaiim, maiphawnawk hoiah ang zoh o.
4 Jesu loe a nuiah pha han koi hmuennawk to panoek boih
pongah, hmaa bangah caeh moe, nihcae khaeah, **mi maw**
na pakrong o, tiah a naa.
5 Nihcae mah anih khaeah, Nazareth Jesu, tiah a naa o.
Jesu mah nihcae khaeah, **Anih loe Kai hae boeh ni,** tiah

a naa. Anih angphat taak Juda doeh nihcae hoi nawnto
angdoet toeng.
6 Anih mah nihcae khaeah, **Anih loe Kai hae boeh ni,**
tiah thuih pacoengah, nihcae loe hnukbang angnawn o moe,
long ah amtimh o.
7 To pacoengah Anih mah nihcae khaeah, **Mimaw na**
pakrong o? tiah dueng let. Nihcae mah, Nazareth Jesu,
tiah a naa o.
8 Jesu mah, **Anih loe Kai hae boeh ni, tiah kang thuih**
o boeh na ai maw: kai nang pakrong o nahaeloe, hae
kaminawk hae caeh o sak ah, tiah a naa.
9 Nang paek ih kaminawk maeto doeh kang hmasak ai,
tiah a thuih ih lok akoep han ih ni hae tiah a thuih.
10 To naah Simon Piter mah, angmah ih sumsen to
aphongh moe, kalen koek qaima tamna ih bangtang naa
to takroek pae pat. Tamna ih ahmin loe Malkuh.
11 Jesu mah Piter khaeah, **Na sumsen to tabu thungah**
pacaeng ah: Kam Pa mah ang paek ih boengloeng hae
Ka nae mak ai maw? tiah a naa.

Jesu naeh o

12 To naah misatuh kaminawk hoi Judahnawk zaehoikung
angraengnawk mah Jesu to naeh o moe, taoengh o,
13 Anih to Anna khaeah caeh o haih hmaloe, anih loe
Kaiapha ih amsae ah oh moe, to na saning ah kalen koek
qaima ah oh.
14 Kaiapha loe kaminawk hanah kami maeto duek to hoih
kue, tiah Judahnawk khaeah thui kami ah oh.
15 Simon Piter hoi a hnukbang kalah kami maeto loe Jesu
hnukah bang hoi: to a hnukbang kami loe kalen koek qaima
hoiah angmat hoi pongah, anih loe Jesu hoi nawnto kalen
koek qaima imthung ah akunh.

Piter mah Jesu angphat taak
(Mathai 26.69-70; Marka 14.66-68; Luka 22.63-71)

16 Toe Piter loe tasa bang ih thok taengah angdoet sut.
Kalen koek qaima hoi angmat a hnukbang kalah kami
maeto loe tasa bangah tacawt, khongkha toep nongpata
hoiah lok apaeh hoi pacoengah, Piter to imthung ah
akunsak.
17 Khongkha toep nongpata mah Piter khaeah, Nang doeh
hae kami hnukbang kaminawk thung ih maeto ah na oh
toeng na ai maw? tiah a naa. To naah Piter mah, Kai na ai
ni, tiah a naa.

18.11 Mathai 26.39; Mark 14.36; Luk 22.42. **18.14** Jhn 11.49,50.

18 Angqai pongah, tamnanawk hoi toksah angraengnawk
loe hmaitik o moe, hmai angawt o: Piter doeh nihcae
khaeah angdoet moe, hmai angawt toeng.

Kalen koek qaima mah lokdueng

19 Kalen koek qaima mah Jesu khaeah a hnubang kami-
nawk hoi anih mah patuk ih hmuennawk kawng to dueng.
20 Jesu mah anih khaeah, **Kai loe long khaeah kamtuen-
gah lok ka thuih; Judahnawk amkhueng o haih sineko
hoi tempul ah patukhaih ka sak toepsoep; tih lok doeh
tamquta ah ka thui vai ai.**
21 **Tih han ih kai lok nang dueng loe? Ka thuih ih
lok thaih kaminawk khaeah dueng oh, khenah, nihcae
khaeah tih lok maw ka thuih, ka thuih ih lok loe nihcae
mah panoek o.**
22 To tiah lok a thuih pacoengah, to ahmuen ah angdoe
toksah angraeng maeto mah Jesu to tabaeng, kalen koek
qaima ih lok to hae tiah maw na pathim? tiah a naa.
23 Jesu mah anih khaeah, **Kasae ka thuih nahaeloe, ka
sethaih to na thui ah: loktang lok ni ka thuih, tikhoe
kai nang tabaeng loe?** tiah a naa.
24 To pacoengah Anna mah anih to taoengh moe, kalen
koek qaima, Kaiapha khaeah patoeh.

Piter mah angphat taak let

25 Simon Piter loe angdoet moe, hmai angawt. To
naah nihcae mah anih khaeah, Nang doeh anih hnukbang
kaminawk thung ih maeto toeng na ai maw? tiah a naa o.
Anih mah angphat taak, kai na ai ni, tiah a naa.
26 Kalen koek qaima ih tamna maeto ah kaom, Piter mah
naa takroek pae pat ih tamna ih canawk maeto mah, nang
loe Anih hoi nawnto takha thungah kaom kang hnuk ih
kami na ai maw? tiah a naa.
27 Toe Piter mah, angphat taak let bae: akra ai ah aakhong
roep.

Pilat hmaa ah Jusu
(Mathai 27.11-18,20-23; Marka 15.2-5; Luka 23.2-3,18-25)

28 To pacoengah nihcae mah khawnthaw ah Jesu to
Kaiapha im hoi lokcaekhaih im bangah caeh o haih: nihcae
loe amhnong moeng tih, tiah poek o pongah, lokcaekhaih
imthung ah caeh o ai; amhnong kaminawk loe misong
loihaih poihkung ih buh to caa o thai mak ai.
29 To pongah Pilat mah nihcae khaeah caeh moe, Tih zae
nethaih maw oh moe, hae kami hae kai khaeah nang hoih
o? tiah a naa.

30 Nihcae mah anih khaeah, Sethaih sah kami ah om ai
nahaeloe, anih hae nang khaeah kang hoi o tih maw? tiah
a naa o.
31 Pilat mah nihcae khaeah, Anih hae hoi oh loe, nang-
macae ih daan baktiah lokcaek oh, tiah a naa. Toe
Judahnawk mah anih khaeah, Kaicae loe mi kawbaktih
doeh hum thaihaih daan ka tawn o ai, tiah a naa o.
32 To tiah thuih ih lok loe, kawbaktih duekhaih hoiah maw
Jesu dueh tih, tiah thuih ih lok akoephaih han ih ni oh.
33 To pacoengah Pilat loe lokcaekhaih imthung ah akun
let moe, Jesu to kawk, anih khaeah, Nang loe Judahnawk ih
Siangpharang maw? tiah a naa.

34 Jesu mah anih khaeah, **Nangmah koeh ah maw hae
lok hae na thuih? To tih ai boeh loe kalah kaminawk
mah maw kai kawng hae ang thuih o?** tiah a naa.
35 Pilat mah, Kai loe Judah kami ah maw ka oh? Nangmah
ih kaminawk hoi kalen koek qaima mah ni nang hae kai
khaeah ang thak o: timaw na sak? tiah a naa.

36 Jesu mah, **Ka mah siangpahrang ah ukkhaih prae
loe hae long nuiah om ai: hae long hae ka ukhaih prae
ah om nahaeloe, Judahnawk khaeah kai ang thak o han
ai ah, ka tamnanawk mah tuh o tih: toe vaihi kai mah
siangpahrang ah ukhaih prae loe hae long nuiah om
ai,** tiah a naa.
37 Pilat mah anih khaeah, To tih nahaeloe nang loe
Siangpahrang takhae? tiah a naa.

Jesu mah, **Kai loe Siangpahrang ah ka oh, tiah na
thuih ih lok loe amsoem. Kai loe loktang hnukung
ah oh han ih ni, ka tapen moe, long ah kang zoh. Mi
kawbaktih doeh loktang ah kaom kami mah loe, ka lok
to tahngaih,** tiah pathim pae.
38 Pilat mah anih khaeah, Loktang loe timaw? tiah a naa.
Anih mah hae lok thuih pacoengah, Judahnawk khaeah tasa
bangah caeh let moe, nihcae khaeah, Anih nuiah zaehaih
tidoeh ka hnu ai, tiah a naa.

Barabba zuengah lokcaek o

39 Toe nangmacae ih atawk baktih toengah misong loi-
hhaih poih ah kami maeto kang prawt pae o han oh, to
pongah Judah Siangpahrang hae kang prawt pae o han
maw? tiah a naa.
40 To naah nihcae boih mah, Hae kami na ai, Barabba to
prawt ah, tiah a hangh o. Barabba loe mingcah ah oh.

18.32 Jhn 3.14; 12.32.

19

Soekhring lumuek angmuek o sak
(Mathai 27.27-31; Marka 15.16-20)

1 To naah Pilat mah Jesu to lak moe, a boh.
2 Misatuh kaminawk mah soekhring lumuek sak pae o
moe, a lu ah angmuek o sak, nihcae mah kahni kamling to
angkhuk o sak,
3 Anih hanah, Judah Siangpahrang, tiah a naa o. Anih to
tabaeng o.
4 Pilat loe Judahnawk khaeah caeh let moe, nihcae
khaeah, Khenah, A nuiah zaehaih ka hnu ai, tiah na panoek
o hanah, nangcae khaeah kang hoih, tiah a naa.

Pilat lokcaekhaih

5 Jesu loe soekhring lumuek to angmuek moe, kahni
kamling angkhuk pacoengah, tasa bangah angzoh. Pilat
mah nihcae khaeah, Kami hae khen oh! tiah a naa.
6 Kalen koek qaima hoi toksah angraengnawk mah Anih
to hnuk o naah, Anih to thinglam pongah takhing ah! Anih
to thinglam pongah takhing ah! tiah hang o. Pilat mah
nihcae khaeah, A nuiah zaehaih ka hnu ai pongah, Anih to
nangmacae mah hoi oh loe, takhing oh, tiah a naa.
7 To naah Judahnawk mah anih khaeah, Kaicae loe daan
ka tawnh o, angmah hoi angmah Sithaw Capa ah angsak
pongah, kaimacae ih daan baktih toengah Anih loe duek
han oh, tiah pathim pae o.
8 Pilat mah to lok to thaih naah, a zit aep:
9 lokcaekhaih imthung ah caeh let moe, Jesu khaeah, Naa
hoiah maw nang zoh? tiah a naa. Toe Jesu mah lok pathim
pae ai.
10 Pilat mah anih khaeah, Lok nang pathim mak ai maw?
Nang thinglam pong takhing thaih kami hoi loisak thaih
kami ah ka oh, tito na panoek ai maw? tiah a naa.
11 Jesu mah, **Ranui bang hoiah na paek ai nahaeloe, ka
nuiah sakthaihaih tidoeh na tawn mak ai: to pongah
nang khaeah Kai paek kami loe kalen kue zaehaih to
tawnh,** tiah a naa.
12 To naa hoi kamtong Pilat mah Anih loisak hanah
loklam to pakrong: toe Judahnawk mah, Hae kami na
loisak nahaeloe, nang loe Caesar ih ampui na ai boeh ni:
mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah siangpahrang ah
angsah kami loe Caesar ih misa ni, tiah a naa o.
13 To lok to Pilat mah thaih naah, anih mah Jesu to tasa
bangah hoih moe, thlung hoi sak ih lokcaekhaih tangkhang
nuiah anghnut. To ahmuen loe Hebru lok ah Gabbatha, tiah
thuih o.

14 To na ni loe misong loihhaih poih niah oh moe,
atue tarukto oh duih boeh: Pilat mah Judahnawk khaeah,
Nangmacae ih Siangpahrang hae khen oh! tiah a naa.
15 Toe nihcae mah, Anih to hoi ving ah, anih to hoi ving
ah, anih to thinglam pongah takhing ah, tiah hang o. Pilat
mah nihcae khaeah, Nangcae ih Siangphrang hae thinglam
pongah ka takhing han maw? tiah a naa. To naah kalen
koek qaima mah, Caesar ai ah loe siangpahrang ka tawn o
ai, tiah pathim pae.
16 To pacoengah Pilat mah Jesu to thinglam pong takhing
hanah nihcae ban ah paek. Nihcae mah Jesu to lak o moe,
a caeh o haih.

Jesu takhinghaih
(Mathai 27.33-44; Marka 15.22-32; Luka 23.33-43)

17 Anih loe angmah ih thinglam to aput moe, luhuh (Hebru
lok hoiah Golgotha,) tiah thuih ih ahmuen ah caeh.
18 To ahmuen ah nihcae mah anih to thinglam pongah
takhing o, banqoi bangah maeto bantang bangah maeto,
kami hnetto anih hoi nawnto takhing o moe, Jesu loe a um
ah takhing o.
19 Pilat mah, NAZARETH JESU, JUDAHNAWK IH SIANG-
PAHRANG, tiah angmathaih ca tarik pacoengah, thinglam
pongah takhing.
20 Jesu thinglam nuiah takhinghaih ahmuen loe vangpui
hoiah zoidaek: to ih ca loe Hebrew, Grik, Latin lok hoiah
tarik pongah, paroeai Judah kaminawk mah kroek o.
21 Judahnawk ih kalen koek qaima mah Pailat khaeah,
Judah Siangpahrang, tiah tarik hmah, hae kami mah, Kai loe
Judah Siangpahrang ah ka oh, tiah thuih, tiah tarik hanah
a thuih pae.
22 Pilat mah, Ka tarik pacoeng boeh loe, tarik pacoeng ah
ni oh boeh, tiah a naa.
23 Misatuh kaminawk mah, Jesu thinglam pong takhing o
pacoengah, anih ih kahni to lak o moe, palito ah tapraek
o, misatoep kaminawk mah maeto kangbae ah lak o boih;
anih ih kahni doeh lak pae o: to kahni loe lu hoi khok khoek
to kasawkah sak ih kahniah oh pongah, huihhaih ahmaa to
om ai.
24 Nihcae mah, Kahni loe asik o hmah si, mi mah maw coe
tih, tiah taham khethaih phoisa va o si, tiah maeto hoi maeto
thuih o: nihcae mah kai ih kahni to amzet o moe, kang khuk
ih kahni lak hanah taham khethaih phoisa to azuh o, tiah
tarik ih Cabu akoep han ih ni, misatuh kaminawk mah to
tiah sak o.

19.24 Saam 22.18.

25 Jesu ih thinglam taengah, amno, amno ih amnawk,
Kalopa ih zu Meri hoi Meri Magdalene cae to oh o.
26 Jesu mah toah kangdoe amno hoi anih mah palung ih
a hnukbang kami to hnuk naah, amno khaeah, **Nongpata,**
na capa hae khenah! tiah a naa.
27 To pacoengah a hnukbang kami khaeah, **Nam no hae**
khenah! tiah a naa. To nathuem hoi kamtong a hnukbang
kami mah Jesu amno to angmah im ah caeh haih.

Jesu duekhaih
(Mathai 27.48-50; Marka 15.36-37; Luka 23.36)

28 To pacoengah loe Jesu mah Cabu lok akoep hanah,
hmuen boih sak pacoeng boeh, tiah panoek naah, **Tui kang**
haeh, tiah a thuih.
29 To ahmuen ah misurtui kathaw laom maeto pongah
pahung o: tui pazop thaih laprawn to misurtui kathaw
thungah nup o, hyssop tadong ah takaek o moe, Anih ih
pakha ah bah pae o.
30 Jesu mah misurtui kathaw to pataeng pacoengah,
Pacoeng boeh, tiah thuih, to pacoengah luthuk moe, a
hinghaih to qui apet.

Jesu ih panak thun o

31 To na ni loe amprikcaihaih niah oh, (Sabbath ni loe
kasang niah oh), to pongah Sabbath niah thinglam pongah
kami qok oh han om ai, Judahnawk loe nihcae ih khok to
khaeh moe, a qok to lak hanah, Pilat khaeah caeh o moe, a
hnik o.
32 Misatuh kaminawk angzoh o moe, anih hoi nawnto
takhing ih hmaloe koek kami maeto ih khok to khaeh pae o
pacoengah, kalah maeto ih khok doeh khaeh pae o.
33 Toe Jesu khae phak o naah, Anih loe duek boeh pongah,
Anih ih khok loe khaek pae o ai.
34 Toe misatoep kami maeto mah tazae hoiah Anih ih
panak to thunh, to naah athii hoi tui to tacawt.
35 To tiah kaom hmuen hnu kami mah hnukung ah ohhaih
kawng to a thuih, anih mah thuih ih lok loe amsoem: na
tang o thai hanah, anih mah thuih ih lok loe amsoem, tito
anih mah panoek.
36 Anih ih ahuh maeto doeh angkhaek mak ai, tiah tarik
ih Cabu lok akoep hanah, hae tiah hmuennawk to oh.
37 Kalah Cabu mah, A thunh o ih Anih to nihcae mah khen
o tih, tiah thuih.

19.28 Saam 69.21; 22.15. **19.36** EXO 12.46; NAM 9.12; Saam 34.20. **19.37** Zek 12.10; Lph 1.7.

Jesu aphum o
(Mathai 27.57-61; Marka 15.42-47; Luka 23.50-56)

38 To pacoengah Judahnawk zit pongah, tamquta hoi Jesu
hnukbang kami, Arimathea avang ih Joseph mah, Pilat
khaeah, Jesu ih qok lak hanah a hnik: Pilat mah lak han
paek pongah, anih loe caeh moe, Jesu ih qok to lak.
39 Khoving ah Jesu khae kacaeh Nikodema doeh caeh
toeng, anih mah myrrh hoi aloe kangbaeh boengloeng
cumvaito kazit hmuihoih tui to sinh.
40 Nihhnik mah Jesu ih qok to lak hoi moe, aphum
hanah Judahnawk mah sakzong ih atawk baktih toengah,
hmuihoih tui hoi nawnto kahni hoiah ayaw hoi.
41 Anih thinglam nuiah takhinghaih ahmuen ah takha
maeto oh; to takha thungah loe, mi doeh aphum vai ai ih,
taprong kangtha maeto oh.
42 Judahnawk amprikcaihaih niah oh moe, taprong doeh
anghnai daek pongah, nihcae mah to ahmuen ah Jesu to
aphum o.

20

Jesu angthawk lethaih
(Mathai 28.1-8; Marka 16.1-8; Luka 24.1-10)

1 Meri Magdalene loe, ni sarihto thung hmaloe koek ni,
khawnthaw khoving ah taprong ah caeh, to naah kang khoe
ving taprong kraenghaih thlung to a hnuk.
2 To naah Simon Piter hoi Jesu mah palung ih, kalah
a hnukbang khaeah cawnh moe, nihnik khaeah, Taprong
thung hoiah Angraeng to lak o ving boeh, naa ah maw a
suek o, tito ka panoek ai, tiah a naa.
3 To pongah Piter hoi kalah a hnukbang kami hnik taprong
ah caeh hoi.
4 Nihnik loe nawnto cawnh hoi: toe kalah a hnukbang
maeto mah Piter to poengtaak ving moe, taprong ah phak
hmaloe.
5 Anih mah takhum tathuk moe, a thungah khet naah,
kahni khue kaom to a hnuk; toe anih loe a thungah akun
ai.
6 To naah a cawnhtaak ih Simon Piter to phak, taprong
thungah akun naah, kahni khue kaom,
7 a lu taengah suek ih pavawh loe kahni hoi nawnto om
ai, angmah koehah ahmuen maeto ah nawnto amkhraep to
a hnuk.
8 Taprong ah pha hmaloe, kalah a hnukbang doeh a
thungah akun toeng, anih mah hnuk naah, tanghaih to
tawnh.

19.39 Jhn 3.1,2.

9 Anih loe duekhaih thung hoi angthawk let tih, tiah thuih
ih Cabu lok to nihcae mah panoek o ai vop.
10 To pacoengah a hnukbang kami hnik loe angma hnik
im ah caeh hoi let.

Meri Magdalene khaeah Jesu amtueng
(Marka 16.9-11)

11 Toe Meri loe taprong taengah angdoet moe, qah: anih
loe qah hoi takhum tathuk moe, taprong thungah khet,
12 to naah Jesu qok pasonghaih ahmuen ah, lu bangah
maeto, akhok bangah maeto kanghnu, kanglung van kami
hnik to a hnuk.
13 Nihnik mah anih khaeah, Nongpata tikhoe na qah loe?
tiah a naa hoi. Anih mah nihnik khaeah, Ka Angraeng
nihcae mah lak o ving boeh, anih loe naa ah maw a suek o,
tito ka panoek ai, tiah a naa.
14 To tiah a thuih pacoengah, anih loe hnukbang ah
anghae, to naah kangdoe Jesu to a hnuk, toe Jesu ni, tito
anih mah panoek ai.
15 Jesu mah anih khaeah, **Nongpata, tikhoe na qah
loe? Mi maw na pakrong?** tiah a naa. To kami loe
takha tawnkung mue, tiah a poek pongah, anih khaeah,
Patukkung, anih ih qok na lak nahaeloe, anih to naa ah
maw na suek na thui ah, ka caeh moe, anih to ka lak han,
tiah a naa.
16 Jesu mah anih khaeah, **Meri,** tiah a naa. To naah Meri
mah angqoi moe, Anih khaeah Rabboni! (thuih koehhaih
loe Patukkung, tih haih ih ni) tiah a naa.
17 Jesu mah nongpata khaeah, **Na sui hmah; Pa khaeah
Ka caeh ai vop: toe kam nawkamyanawk khaeah caeh
ah loe, nihcae khaeah, Kam Pa hoi nangcae ih Ampa;
Ka Sithaw hoi nangcae ih Sithaw khaeah ka caeh han
boeh, tiah a thuih, tiah thui paeh,** tiah a naa.
18 To naah Meri Magdalene loe caeh moe, a hnukbang
kaminawk khaeah, Angraeng to ka hnuk boeh, Anih mah
ni hae hmuennawk hae ang thuih, tiah a naa.

A hnukbangnawk khaeah Jesu amtueng
(Matthai 28.16-20; Marka 16.14-18; Luka 24.36-46)

19 Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek, to na ni duembang
ah a hnukbang kaminawk amkhueng o, Judahnawk a zit o
pongah thok to khah o, to naah Jesu angzoh moe, nihcae
um ah angdoet pae, nihcae khaeah, **Nangcae khaeah
monghaih om nasoe,** tiah a naa.
20 Anih mah to tiah thuih pacoengah, A ban hoi panak to
nihcae khaeah patuek pae. Angraeng to a hnuk o naah, a
hnukbang kaminawk poeknawm o.

21 Jesu mah nihcae khaeah, **Nangcae khaeah monghaih om nasoe: Kam Pa mah ang patoeh baktih toengah, nangcae doeh kang patoeh,** tiah a naa.
22 To tiah a thuih pacoengah, nihcae to anghah thuih moe, nihcae khaeah, Kacai Muithla talawk oh, tiah a naa.
23 Minawk zaehaih na tahmen o nahaeloe, na zae o haih tahmen toeng tih, minawk zaehaih na tahmen o ai nahaeloe, na zaehaih doeh tahmen mak ai, tiah a naa.

Thomas palunghaenghaih

24 Toe kami hatlai hnetto thungah maeto (Didymu, tiah kawk ih) Thomas loe Jesu angzoh naah, nihcae hoi nawnto om ai.
25 To pongah kalah a hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Kaicae loe Angraeng ka hnuk o boeh, tiah a thuih pae o. Toe anih mah nihcae khaeah, Ban ah sum hoi takhing ih ahmaa to ka hnuk moe, sum hoi takhing ih ahmaa to ka banpazung hoi roe sui pacoengah, anih ih panak to ban hoi ka tapawh ai ah loe, ka tang mak ai, tiah a naa.
26 A hnukbang kaminawk loe ni tazetto pacoengah imthung ah amkhueng o let bae, to naah loe Thomas doeh nihcae khaeah oh boeh: thok khah o nathuem ah Jesu angzoh moe, nihcae um ah angdoet pae, **Nangcae khaeah monghaih om nasoe,** tiah a naa.
27 To pacoengah Anih mah Thomas khaeah, **Na banpazung to haeah payangh loe, ka bannawk hae khen ah; na ban to haeah payangh loe, ka panak hae tapawh ah: palunghaeng ai ah, tang ah,** tiah a naa.
28 To naah Thomas mah anih khaeah, Ka Angraeng, Ka Sithaw, tiah a naa.
29 Jesu mah anih khaeah, **Thomas, na hnuk pongah ni, na tang: hnu ai ah tang kaminawk loe tahamhoih o,** tiah a naa.
30 Jesu mah hae Cabu thungah tarik ai ih, kalah paroeai angmathaih doeh a hnukbang kaminawk hmaa ah sak pae:
31 toe Jesu loe Kri, Sithaw Capa ni, tiah na tang o moe, anih ih ahmin tanghaih rang hoiah hinghaih na tawn o thai han ih ni, hae canawk hae tarik ah oh.

21

Tuipui taengah amtuenghaih

1 To pacoengah Jesu mah Tiberia tuipui ah a hnukbang kaminawk khaeah amtueng pae let.

20.23 Mathai 16.19; 18.18.

2 Toah Simon Piter, (Dydimu, tiah kawk ih) Thomas, Kalili
prae Kana avang ih Nathanael, Zebedee ih caanawk, a
hnukbang kalah hnetto oh o.
3 Simon Piter mah nihcae khaeah, Tanga haeng hanah ka
caeh han, tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Kaicae doeh
kang zoh o toeng han, tiah a naa o. To pongah nihcae doeh
caeh o moe, palong thungah akun o roep: toe to na aqum
loe nihcae mah tidoeh naeh o ai.
4 Khawnbang phak naah, Jesu loe tui taengah angdoet:
toe Jesu ni, tito a hnukbang kaminawk mah panoek o ai.
5 Jesu mah nihcae khaeah, **Nawktanawk, caak koi na**
tawnh o maw? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Ka
tawn o ai, tiah pathim pae o.
6 Anih mah nihcae khaeah, **Palong bantang bangah**
palok to haeng oh, na naeh o tih, tiah a naa. To pongah
nihcae mah palok to haeng o, to naah palok zae thai ai
khoek to pop parai ah tanga to a naeh o.
7 To naah Jesu mah palung ih a hnukbang kami mah
Piter khaeah, Anih loe Angraeng bae! tiah a naa. Anih loe
Angraeng ni, tiah thuih ih lok to Piter mah thaih naah, (anih
loe bangkrai ah oh) pongah, laihaw kalen to angkhuk moe,
tui thungah lungpung tathuk.
8 Kalah a hnukbang kaminawk loe anih hnukah palong
hoiah angzoh o: (nihcae loe tuicing hoi angthla parai ai,
lam quipangato thuemtham ni angthla,) palok koiah kaman
tanga to saoeng bangah a zaeh o.
9 Nihcae saoeng bang phak o naah, tik ih hmai nuiah
paaem ih tanga hoi takawnawk to a hnuk o.
10 Jesu mah nihcae khaeah, **Vaihi pang na naeh o ih**
tanga to na sin oh, tiah a naa.
11 Simon Piter loe palong nuiah dawh moe, tanga kalen
ngai ah cumvai quipangato pacoeng, thumto kaman palok
to tuicing bangah a zaeh: tanga loe pop parai, toe palok loe
angsik ai.
12 Jesu mah nihcae khaeah, Angzo oh loe, buhcaa oh, tiah
a naa. Angraeng ni, tiah panoek o boeh pongah, a hnukbang
kami maeto mah doeh nang loe mi aa? tiah dueng o ai.
13 Jesu loe angzoh moe, takaw hoi tanga to lak pacoengah,
nihcae hanah a paek.
14 Hae loe a duek moe, angthawk let pacoengah, a
hnukbang kaminawk khaeah amtueng ih vai thumto haih
ah oh.

Jesu mah Piter lokdueng

21.3 Luk 5.5. **21.6** Luk 5.6.

15 Nihcae buhcaak o pacoengah, Jesu mah Simon Piter
khaeah, **Jonah capa, Simon, hae hmuennawk pongah**
kai nang palung kue maw? tiah a naa. Piter mah, Ue,
Angraeng; nang kang palung, tito na panoek, tiah a naa.
Anih mah, **Kai ih tuucaanawk hae pacah ah,** tiah a naa.
16 Jesu mah**Jonah capa, Simon, Kai nang palung maw?**
tiah vai hnetto a naa let. Piter mah, Ue, Angraeng; kang
palung, tito na panoek, tiah a naa. Anih mah, **Kai ih**
tuunawk hae pacah ah, tiah a naa.
17 Jesu mah**Jonah capa, Simon, Kai nang palung maw?**
tiah vai thumto a naa let bae. Jesu mah**kai nang palung**
maw? tiah vai thumto a naa pongah, Piter loe palungset.
Piter mah anih khaeah, Angraeng, hmuennawk boih na
panoek; nang kang palung, tito doeh na panoek, tiah a naa.
Jesu mah anih khaeah, **Kai ih tuunawk hae pacah ah,** tiah
a naa.
18 **Loktang to, loktang ah, kang thuih, Na nawkta**
nathuem ah loe, nangmah hoi nangmah kahni nang
khuk moe, na koeh ih ahmuen ah na caeh: toe na
mitong naah loe, ban na payangh ueloe, kalah kami
mah ni kahni to angkhuksak tih, na caeh koeh ai ih
ahmuen ah na caeh haih tih, tiah a naa.
19 To tiah a thuih ih lok loe, Piter mah kawbaktih duekhaih
hoiah maw Sithaw pakoeh tih, tiah thuih koehhaih ih ni.
To tiah lok a thuih pacoengah, anih mah, Piter khaeah, **Ka**
hnukah na bangah, tiah a naa.
20 Piter hnukbang angqoi naah, anih hnukah kabang
Jesu mah palung ih a hnukbang kami to a hnuk; anih
loe duembuh caak o naah Jesu ih saoek nuiah amha moe,
Angraeng, mi mah maw nang angphat taak tih? tiah
lokdueng kami ah oh.
21 Piter mah to kami to hnuk naah Jesu khaeah, Angraeng,
anih hae loe kawbangmaw om tih? tiah dueng.
22 Jesu mah anih khaeah, **Kai angzoh karoek to anih**
hingsak hanah ka koeh cadoeh, nang hoi timaw
asaenghaih oh? Ka hnukah mah na bangah, tiah a naa.
23 Hae tiah thuih ih lok pongah, To a hnukbang kami loe,
dueh mak ai, tiah nawkamyanawk salakah lok to amsong:
toe Jesu mah anih khaeah, Nang loe na dueh mak ai, tiah
thui ai; toe Kai angzoh karoek to anih hingsak hanah ka
koeh cadoeh, nang hoi timaw asaenghaih oh? tiah ni a
thuih.
24 Hae a hnukbang kami loe hae hmuennawk thuikung
hoi tarikkung ah oh. Anih mah thuih ih lok loe amsoem,
tiah ka panoek o.

21.20 Jhn 13.25.

25 Jesu mah sak ih kalah paroeai hmuennawk doeh oh
vop, maeto doeh anghmat ai ah to hmuennawk to tarik boih
si tih nahaeloe, tarik ih cabunawk suek hanah long acaeh
mak ai, tiah ka poek.

TOKSAHKUNGNAWK

Luka loe hae Toksahkungnawk cabu tarikkung ah oh. Tamthanglok hoih Luka cabu loe Jesu van ah dawhhaih kawng hoiah ni boeng, toe Toksakungnawk cabu loe Jesu van ah dawhhaih kawng hoiah amtong. Tamthanglok hoih thungah loe Luka mah loe Nazareth hoi amtong moe, Jerusalem karoek to tamthanglok hoih qoenghaih kawng to parui; Jerusalem hoi amtong moe, Rom karoek to tamthanglok hoih qoenghaih kawng to tarik. Luka mah Pentecost ni, Piter, Jerusalem ah kaom hmuennawk kawng, Stephen hoi pacaekthlaekhaih kawngnawk to tarik. Anih mah Philip mah thuih ih tamthanglok hoih, Saul mah thuih ih lok, Piter toksakhaih hoi kaboeng thai ai pacaekthlaekhaih kawngnawk to thuih. Sithaw toksak hanah vai thumto Pawl kholong caehhaih kawng to anih mah kamtuengah tarik moe, Pawl Rom vangpui phakhaih kawng hoiah a boengsak. Luka mah Toksahkungnawk cabu thungah thuih ih lokpui koek lok loe, Kri Muithla thacakhaih rang hoiah tamthanglok hoih angpunghaih kawng hae ni.

Jesu van ah dawhhaih

1 Aw Theophila, hmaloe ah ka sak ih cabu pongah, Jesu
mah sak ih hmuen hoi patuk amtonghaih kawng to,
2 patoeh han a qoih ih kaminawk khaeah, Kacai Muithla
rang hoiah lok to paek moe, ranui bangah lakhaih ni pha ai
karoek to a thuih pae ih lok to ka tarik boeh.
3 Anih loe patangkhang pacoengah, nihcae khaeah ni
quipalito thung amtueng pae moe, Sithaw prae kawng
to a thuih: anih loe hing, tiah nihcae khaeah paroeai
hnuksakhaih hoiah amtuengsak:

Kacai Muithla paekhaih

4 **Patoeh ih kaminawk hoi nawnto amkhueng o naah,**
ka thuih ih lok to na thaih o boeh, Pa Lokkamhaih to
zing oh, Jerusalem hae caeh o taak hmah.
5 **Johan loe tui hoiah ni tuinuemhaih to paek; toe**
nangcae loe akra ai ah Kacai Muithla hoiah tuin-
uemhaih to na hnu o tih, tiah a naa.
6 Nihcae mah nawnto amkhueng o naah, anih khaeah,
Angraeng, vaihi Israel prae nang doetsak let han boeh maw?
tiah a dueng o.

1.1 Luk 1.1-4. **1.4** Luk 24.49. **1.5** Mathai 3.11; Mark 1.8; Luk 3.16; Jhn 1.33.

7 Anih mah nihcae khaeah, **Pa mah a thacakhaih rang hoiah suek ih ani hoi atuenawk na panoek o han angai ai.**
8 **Toe nangcae nuiah Kacai Muithla angzoh pacoengah, thacakhaih to na hnu o tih: to naah Jerusalem, Judea prae hoi Samaria prae thung boih, long boenghaih ahmuen khoek to, Kai hnukung ah na om o tih,** tiah a naa.

Jesu van ah dawh tahang

9 Hae loknawk a thuih pacoengah, nihcae mik hnukah, anih loe van ah lak tahang ah oh; anih loe nihcae mah hnu thai ai karoek to tamai nuiah caeh tahang.
10 Anih ranui bang caeh naah, nihcae mah boeng ai ah khet o tahang, khenah, kahni kanglung angkhuk kami hnetto, nihcae taengah angdoet pae;
11 nihnik mah, Kalili kaminawk, Tih pongah nang doet o moe, ranui bangah na khet o khing loe? Nangcae khae hoi van ah lak tahang ah kaom, nangcae mik hnukah Jesu van ah lak tahang baktih toengah, anih loe angzo let tih, tiah a naa.

Juda zuengah Mathia qoih o

12 To pacoengah loe nihcae mah Jerusalem hoi Sabbath nito caehhaih kangthla, Olive, tiah kawk ih mae hoiah Jerusalem ah amlaem o.
13 A phak o naah, Piter, Johan, Jakob hoi Andru, Philip hoi Thomas, Batholomu hoi Mathai, Alphaeus capa Jakob hoi Zealot, tiah kawk ih Simon, Jakob ih amnawk Juda cae loe im ranui ah dawh o tahang.
14 Nongpatanawk, Jesu amno Meri, Anih ih amnawknawk boih loe poekhaih maeto hoiah lawkthuih o.
15 To na niah Piter loe (cumvaito pacoeng, pumphaeto) kamkhueng, a hnukbang kaminawk salakah angdoet moe,)
16 nawkamyanawk, Jesu naeh kaminawk loklam patuekkung, canghnii ah Kacai Muithla mah David ih pakha hoiah Juda kawng thuih ih hae Cabu lok loe akoep han oh.
17 Anih loe aicae hoi nawnto kroek o moe, hae tok doeh a sak toeng, tiah a thuih.
18 Juda loe zaehaih atho hoiah long to qanh; anih loe lu bang hoiah long ah krak, a zok um ah tapok phawt pongah, tazae taqawnnawk doeh amsah boih.
19 To tiah kaom hmuen to Jerusalem kaminawk boih mah panoek o; to pongah to long ahmuen loe a taengah kaom

---

1.8 Mathai 28.19; Mark 16.15; Luk 24.47,48. **1.9** Mark 16.19; Luk 24.50,51.
1.13 Mathai 10.2-4; Mark 3.16-19; Luk 6.14-16. **1.18** Mathai 27.3-8.

kaminawk ih lok hoiah Akeldama, tiah kawk o, athii hoi
qan ih long, tiah thuih koehhaih ih ni.
20 Saam Cabu thungah, Anih ohhaih ahmuen to pong sut
nasoe loe, toah mi doeh om hmah nasoe: zaehoikung ah a
ohhaih tok to kalah kami mah la nasoe, tiah tarik ih oh.
21 To pongah, Angraeng Jesu aicae salakah oh moe, tacawt
naah, aicae hoi nawnto kaom toepsoep kami,
22 aicae hoi nawnto Jesu angthawk lethaih hnukung ah
oh hanah, Johan mah tuinuemhaih paek tangsuek nathuem
hoi kamtong, Anih aicae khae hoi ranui bangah lak karoek
to, aicae hoi nawnto kaom kami maeto tokpaek han oh, tiah
a thuih.
23 To pongah nihcae mah kami hnetto, Barsabas, tiah
kawk ih Joseph (Justa, tiah doeh kawk o) hoi Mathia to qoih
o.
24-25 To naah Angraeng, nangmah loe kaminawk ih
palungthin to na panoek boih, zaehoikung ah ohhaih
ahmuen hoiah Juda amtim ving pacoengah, anih zuengah
oh moe, angmah ih ahmuen ah caeh pacoengah, patoeh ih
kaminawk mah sak ih tok thungah athum hanah, hae kami
hnik thungah na qoih ih kami to amtuengsak ah, tiah lawk
a thuih o.
26 To pacoengah nihcae mah taham khethaih phoisa to
vah o; taham khethaih phoisa loe Mathia khaeah amtimh;
to pongah anih to patoeh ih kami hathlai hnetto thungah
athum o sak.

2

Kacai Muithla ih tangqum

1 Pentecost ni phak naah loe, nihcae boih ahmuen maeto
ah poekhaih maeto hoiah oh o.
2 Poek ai pui ah thacak takhi baktiah van hoiah lok angzoh
moe, nihcae anghnuthaih imthung to koi boih.
3 To naah kangqong hmai baktiah kaom, kangphae palai
to nihcae khaeah amtueng pae moe, toah kaom kami maeto
khae boih nuiah oh.
4 To naah nihcae boih Kacai Muithla hoi koi o moe,
Muithla mah paek ih lok baktih toengah, nihcae mah kalah
loknawk to apaeh o.

Rangpui hnukhaih dan

5 To naah van tlim ah kaom acaeng kaminawk boih
thungah, sithaw kazom, Judahnawk Jerusalem ah oh o.

1.20 Saam 69.25; Saam 109.8. **1.21** Mathai 3.16; Mark 1.9; Luk 3.21; Mark 16.19; Luk 24.51. **2.1** LEV 23.15-21; Deu 16.9-11.

6 to tiah lok angzoh naah, pop parai kaminawk loe nawnto
amkhueng o, nihcae mah apaeh ih lok to angmah ih lok
baktih toengah thaih o pongah, dawnrai o.
7 Nihcae boih dawnrai o moe, poek anghmang o sut,
Khenah, hae kaminawk loe Kalili lok na ai maw apaeh o
boih?
8 Kawbangmaw aimacae ih lok baktih toengah, a thaih o
boih halat?
9 Aicae loe Parthia, Media, Elam prae ah kaom kami;
Mesopotamia, Judea, Kapadocia, Pontus hoi Asia,
10 Phrygia, Pamphylia, Izip hoi Libya prae Cyrene vangpui
taeng ih kami; Rom ih angvinnawk, Judahnawk hoi Judah
bokhaih thungah akun kaminawk,
11 Crete hoi Arab kami ah a oh o, toe Sithaw mah sak ih
dawnrai hmuen to aimacae ih lok baktih toengah a thaih o,
tiah nihcae mah maeto hoi maeto thuih o.
12 Nihcae boih dawnrai o moe, poek anghmang o sut, hae
hmuen loe tih thuih koehhaih ih maw vai? tiah maeto hoi
maeto angdueng o.
13 To naah kalah kaminawk mah, Hae kaminawk loe
kangtha misurtui ni zok koiah naek o, tiah pahnui o thuih.

Piter mah thuih ih lok

14 Toe Piter loe kami hatlaito hoi nawnto angdoet moe,
nihcae khaeah, Judah kami hoi Jerusalem ah kaom kami-
nawk, hae hae panoek oh, ka thuih ih loknawk hae tahngai
oh, tiah tha hoi lok a thuih:
15 na poek o ih baktiah, hae kaminawk loe mu paquih o
ai, vaihi loe akhawn bang atue thumto ni oh vop.
16 Hae loe tahmaa Joel mah,
17 Hnukkhuem niah loe, Sithaw mah, kaminawk boih
nuiah Ka Muithla to ka kraih han, na capa hoi canunawk
mah lok to taphong o tih, nangcae ih thendoengnawk mah
hnuksakhaih to hnu o ueloe, mitongnawk mah amang to
sah o tih:
18 to na niah loe ka tamna nongpa hoi nongpatanawk
nuiah Ka Muithla to ka kraih han; nihcae mah lok to
taphong o tih:
19 van ranui ah dawnrai hmuen to kam tuengsak moe,
long tlim ah athii, hmai hoi hmaikhuenawk to angmathaih
ah kam tuengsak han:
20 lensawk moe, dawnrai koi kaom Angraeng ih ni pha ai
naah, Ni to khoving ah angcoeng ueloe, khrah to athii ah
angcoeng tih:
21 to naah mi kawbaktih doeh Angraeng ih ahmin kawk
kami loe pahlonghaih hnu tih, tiah thuih ih lok to oh.

2.17 Joel 2.28-32.

22 Israel kaminawk, hae loknawk hae tahngai oh; Sithaw
mah Nazareth Jesu nangcae khaeah patoeh pongah, Anih
rang hoiah Sithaw mah dawnrai hmuen, anghmang thok
hmuen hoi angmathaih hmuennawk to ang sak pae o boeh,
tito na panoek o:
23 Sithaw mah panoek coek moe, khokhan tangcae baktih
toengah, Anih to na naeh o moe, kami zae ban hoiah
thinglam pongah takhing pacoeng ah, na hum o:
24 toe Anih loe Sithaw mah duekhaih thung hoiah loihsak
moe, hing hanah pathawk let boeh: duekhaih mah Anih to
patawn caeng thai ai.
25 David mah Anih kawng to, Ka hmaa ah Angraeng to ka
hnuk toepsoep, ka bantang bangah anih to oh pongah, ka
tasoeh mak ai:
26 to pongah ka palung loe anghoe moe, ka palai mah
kawnhaih to tawnh; ka takpum doeh oephaih hoiah om tih:
27 ka hinghaih pakhra hell thungah Nang caehtaak mak
ai, nangmah ih kaciim kami to na qongsak mak ai.
28 Hinghaih loklam to nang panoeksak; Na hmaa ah
anghoehaih hoiah nang koisak tih, tiah thuih.
29 Nawkamyanawk, aicae ampa David loe duek moe,
aphum o boeh, tito kamnoek ah thuih han ka koeh, anih
ih taprong loe vaihni ni khoek to aicae khaeah oh.
30 Toe David loe tahmaa ah oh pongah, taksa ah oh baktih
toengah, anih ih angraeng tangkhang nuiah anghnutsak
hanah, angmah ih acaeng thung hoiah, Anih mah Kri to
pathawk tih, tiah Sithaw mah David khaeah lokkamhaih sak
boeh, tito anih mah panoek.
31 David mah hae tiah kaom han koi hmuen to panoek
coek boeh pongah, a hinghaih Pakhra loe hell thungah
caehtaak mak ai, a takpum doeh qong mak ai, tiah Kri
angthawk lethaih kawng to a thuih.
32 Aicae loe Sithaw mah Jesu pathawk let boeh, tiah
hnukung ah oh o.
33 Anih loe pakoehhaih hoiah Sithaw bantang bangah oh
moe, Ampa mah lokkamhaih Kacai Muithla to hnuk boeh
pongah, anih mah paek ih hae hmuen hae vaihi na hnuk o
moe, na thaih o boeh.
34-35 David loe van ah daw tahang ai: toe anih mah,
Angraeng mah kai ih Angraeng khaeah, na misanawk to na
khokkoenghaih ahmuen ah ka sah ai karoek to, ka bantang
bangah anghnu ah, tiah a naa, tiah thuih.

2.23 Mathai 27.35; Mark 15.24; Luk 23.33; Jhn 19.18. **2.24** Mathai 28.5,6; Mark 16.6; Luk 24.5. **2.25** Saam 16.8-11. **2.30** Saam 132.11; 2 Samuel 7.12,13. **2.34-35** Saam 110.1.

36 To pongah Israel imthung takoh boih mah hae hae
kahoihah panoek o nasoe, thinglam pongah na takhing o
ih, Jesu loe Sithaw mah Angraeng hoi Kri ah ohsak boeh,
tiah a naa.
37 Nihcae mah to lok to thaih o naah, nihcae ih palung to
thunh pae pongah, Piter hoi patoeh ih kaminawk khaeah,
Kaminawk hoi nawkamyanawk, Kawbangmaw ka tih o han
boeh? tiah lok a dueng o.
38 Piter mah nihcae khaeah, Zaehaih dawnpakhuem oh
loe, zae tahmenhaih hnuk hanah, Jesu Kri ih ahmin hoiah
tuinuem o boih ah, Kacai Muithla ih tangqum to na hnu o
tih.
39 Lokkamhaih loe nangmacae han ih, na caanawk han
ih, kangthla ah kaom kaminawk hoi aicae Angraeng Sithaw
mah kawk hanah kaom kaminawk boih han ih ni, tiah a
naa.

Kricaanawk qoenghaih

40 Hae lam amkhraeng kaminawk thung hoiah nang-
macae hoi nangmacae amhlong oh, tiah anih mah kalah
paroeai thapaekhaih loknawk to thuih pae.
41 Oephaih hoiah anih ih lok talawk kaminawk loe tuin-
uemhaih to hnuk o, to na niah tang kaminawk sangthumto
nihcae khaeah angpaek o.
42 Nihcae loe patoeh ih kaminawk mah patuk ih loknawk
to kacakah patawnh o, maeto hoi maeto angkomhaih tawnh
o pacoengah, takaw a aeh hoi lawkthuihaih doeh kapet ai
ah sak o.
43 Hinghaih tawn kami boih mah zithaih to tawnh o:
patoeh ih kaminawk mah paroeai dawnrai koi kaom hmuen
hoi angmathaihnawk to sak o.
44 Tanghaih tawn kaminawk boih nawnto oh o moe, a
tawnh o ih hmuennawk boih nawnto patoh o;
45 a tawnh o ih hmuennawk to zawh o moe, angtoenghaih
baktiah kaminawk boih hanah pazet o.
46 Nihcae loe nithokkruek tempul thungah poek amhong-
haih hoiah oh o, im maeto pacoeng maeto takaw a aeh o
moe, kawnhaih palungthin hoiah a caak o,
47 Sithaw to pakoeh o moe, kaminawk boih koehhaih
baktih toengah khosak o. Sithaw mah nithokkruek kricabu
thungah pahlonghaih hnu kaminawk to pungsak.

3

Khokkhaem hoihhaih

1 Piter hoi Johan loe duembang atue thumto phak naah,
lawkthuih hanah tempul ah caeh hoi.

2.44 Tsk 4.32-35.

2 To naah amno takoh thung hoi khokkhaem kami maeto
loe tempul thung akun kaminawk khae ban patueng hanah,
nithokkruek angzawn o moe, Kranghoih, tiah kawk ih
tempul khongkha taengah a suek o,
3 to kami mah tempul thungah kakun tom Piter hoi Johan
to hnuk naah, nihnik khaeah phoisa a hnik.
4 Piter hoi Johan mah anih to mikpakhrip ai ah khet hoi
moe, anih khaeah, Kaihnik hae khen ah, tiah a naa.
5 Anih mah hmuen maeto na paek hoi tih mue, tiah a poek
pongah, oephaih hoiah nihnik to a khet.
6 Piter mah, phoisa hoi sui ka tawn ai; toe ka tawnh ih
hmuen to kang paek: Nazareth Jesu Kri ih ahmin hoiah
angthawk ah loe, caeh ah, tiah a naa.
7 Piter mah anih ih bantang ban to patawnh pae moe,
pathawk tahang: to naah anih ih khok hoi khokhu ahuh to
thacak pae.
8 Anih loe angthawk tahang moe, angdoet pacoengah, lam
a caeh, nihnik hoi nawnto tempul thungah akunh, lam a
caeh moe, amloep hoiah Sithaw to pakoeh.
9 Anih loe lam a caeh moe, Sithaw to pakoeh, tiah
kaminawk boih mah hnuk o:
10 to kami loe Kranghoih tempul khongkha taengah ban
patueng kami ni, tiah nihcae mah panoek o: anih nuiah
kaom hmuen to kaminawk mah hnuk o naah, dawnrai
anghmanghaih hoiah oh o.

Piter mah thuih ih lok

11 Khokkhaem kahoih kami mah Piter hoi Johan ih ban to
patawnh naah, kaminawk boih dawnrai o moe, Solomon ih
impoem ta, tiah kawk ih ahmuen ah nihcae khaeah nawnto
cawnh o.
12 Piter mah to kaminawk to hnuk naah, nihcae khaeah,
Israel kaminawk, tikhoe hae tiah kaom hmuen nuiah
dawnraihaih na tawnh o loe? Kaimah hnik sakthaihaih
tha hoi sithaw kami ah ka oh hoi pongah ni hae kami hae
loklam ka caeh hoi sak thaih, tiah na poek o pongah maw
mikpakhrip ai ah nang khet o?
13 Abraham Sithaw, Isak Sithaw, Jacob Sithaw, aicae
ampanawk ih Sithaw mah a Capa, Jesu to lensawkhaih
hoiah pakoeh boeh; anih to hum hanah nangcae mah na
paek o, Pilat mah anih prawt han thuih naah, Pilat hma ah
anih to nang phat o taak.
14 Kaciim Kami hoi Katoeng Kami to na pahnawt o moe,
kami hum kami to prawt hanah na hnik o lat;

3.13 EXO 3.15. **3.14** Mathai 27.15-23; Mark 15.6-14; Luk 23.13-23; Jhn 19.12-15.

15 hinghaih Angraeng to na hum o, toe Sithaw mah
duekhaih thung hoiah Anih to pathawk let boeh, kaicae loe
hnukung ah ka oh o.
16 Anih ih ahmin, Anih ih ahmin tanghaih rang hoiah
ni na hnuk o moe, na panoek o baktiah, hae kami mah
thacakhaih to hnuk: ue, anih khae hoi angzo tanghaih mah,
nangcae boih hma ah, kakoep ngantuihaih to hae kami
hanah paek boeh.
17 Nawkamyanawk, nangcae ukkungnawk mah sak o ih
baktih toengah, nangcae mah doeh panoek ai ah na sak o
toeng, tito vaihi ka panoek.
18 Toe Kri loe patangkhang tih, tiah Sithaw mah angmah
ih tahmaanawk pakha hoiah thuih ih hmuennawk boih to
Anih mah akoepsak boeh.
19 To pongah dawnpakhuem oh loe, Sithaw khaeah
amlaem oh, to tiah ni na zae o haihnawk to tahmat ueloe,
Angraeng khae hoiah angthahaih atue to angzo thai let tih,
20 to tiah ni Anih mah nangcae khaeah thuih coek ih Jesu
Kri to patoeh tih,
21 Anih loe long amtong tangsuek nathuem hoi Sithaw
mah angmah ih kaciim tahmaanawk ih pakha hoiah thuih
ih lok baktih toengah, hmuennawk boih kangtha ah sakpan-
haih atue pha ai karoek to van ah om tih.
22 Mosi mah ampanawk khaeah, Nangcae ih Angraeng
Sithaw mah, nangcae salakah kai baktih, Tahmaa maeto
nangcae han tacawtsak tih: Anih mah thuih ih loknawk
boih na tahngai pae o han oh.
23 Mi kawbaktih doeh to prophet ih lok tahngai ai kami
loe, angmah acaeng thung hoiah pahnawt tih, tiah thuih.
24 Ue, tahmaa Samuel hoi kamtong anih hnukah angzo
tahmaanawk boih mah, thuih o ih lok baktih toengah, vaihi
thuem kaom hmuen to a thuih o coek boeh.
25 Nangcae loe tahmaanawk hoi Sithaw mah, aicae
ampanawk hoiah sak ih lokmaihaih caa ah na oh o,
Abraham khaeah, Nang ih atii hoiah ni long kaminawk boih
tahamhoih o tih.
26 Nangcae boih a zaehaih loklam thung hoiah amlaemsak
moe, tahamhoihaih paek hanah, Sithaw mah a Capa Jesu to
pathawk moe, Anih to nangcae khaeah patoeh hmaloe.

4

Piter hoi Johan naeh o

3.22 Deu 18.15,18. **3.23** Deu 18.19. **3.25** Genesis 22.18.

1 Nihnik mah kaminawk khaeah lokthuih hoi li naah,
qaimanawk, tempul thungah toksah kaminawk hoi Sadusi-
nawk nihcae khaeah angzoh o,
2 patoeh ih kami hnik mah kaminawk to patuk hoi moe,
duekhaih thung hoi kangthawk let Jesu kawng to thuih hoi
pongah, nihcae loe palungphui o.
3 Nihcae mah patoeh ih kami hnik to naeh o, niduem boeh
pongah, nihnik to khawnbang karoek to thongim pakhrak
o.
4 To tiah oh langlacadoeh, lok thaih pop parai kaminawk
mah tanghaih to tawnh o; to naah tang kaminawk sang
pangato phak o.

Sanhedrin ah lokthuihaih

5 Khawnbang phak naah loe, ukkungnawk, kacoehtanawk
hoi ca tarik kaminawk,
6 kalen koek qaima Anna, Kaiapha, Johan, Alexander
hoi kalen koek qaima ih imthung takoh boih Jerusalem ah
amkhueng o.
7 Nihnik to kaminawk salakah suek o moe, Naa ih
sakthaihaih hoiah maw, to tih ai boeh loe mi ih ahmin hoiah
maw hae hmuen hae na sak hoi? tiah lok a dueng o.
8 Piter loe Kacai Muithla hoiah koi moe, nihcae khaeah,
Nangcae kami ukkungnawk hoi Israel kacoehtanawk,
9 vai hniah tha kahnaem kami maeto nuiah kahoih hmuen
sak pongah kawbangah maw ngan a tui, tiah lokdueng han
ih nang kawk o nahaeloe;
10 nangcae hoi Israel kaminawk boih mah, hae hmuen
hae panoek o ah, thinglam pongah na takhing o boeh, toe
Sithaw mah duekhaih thung hoiah pathawk let ih, Nazareth
Jesu Kri rang hoiah ni nangcae hma ah angdoe hae kami hae
ngan a tui.
11 Hae loe nangcae imsah kaminawk mah na pahnawt o
sut ih thlung ah oh, to thlung loe kahoih koek im takii ih
thlung ah angcoeng boeh.
12 Kalah pahlonghaih roe om ai: van tlim ah kaom
kaminawk thungah aicae pahlong thaih ahmin kalah tidoeh
om ai, tiah a naa.
13 Piter hoi Johan loe ca amtuk ai kami, kami rumram
ni, tito nihcae mah panoek o moe, nihnik ih misahoihaih
to hnuk o naah, nihcae loe dawnrai o; toe nihcae mah hae
kami hnik loe Jesu hoi nawnto kaom kami ni, tito panoek o.
14 Nihnik hoi nawnto angdoe ngantui kami to doeh a hnuk
o, toe anih hanah loe kawbangah doeh naa o ai.
15 Toe nihnik to lokcaekhaih ahmuen hoiah tacawtsak
pacoengah, angmacae hoi angmacae lok angdueng o,

4.11 Saam 118.22.

16 hae kami hnik hae kawbangmaw a sak o han? Nihnik
mah sak ih dawnrai hmuen loe Jerusalem ah kaom kami-
nawk boih mah hnuk o boeh, to pongah aicae mah aek thai
mak ai boeh.
17 Kaminawk salakah amthang let han ai hoi hae kami
ih ahmin hoiah mi khaeah doeh lok a thuih hoi han ai ah,
nihnik to pazih si, tiah a thuih o.
18 To pongah nihnik to a kawk o moe, Jesu ih ahmin hoiah
patuk moe, lok roe thuih han ai ah lokthuih pae o.
19 Piter hoi Johan mah nihcae khaeah, Sithaw mikhnuk ah
Sithaw ih lok tahngaih pongah nangcae ih lok tahngaih han
hoih kue maw, hoih kue ai tito nangmacae mah lok takroek
oh.
20 Kaihnik loe ka hnuk hoi moe, ka thaih hoi ih hmuen to
thui ai ah kaom hoi thai ai, tiah a naa hoi.
21 To tiah a sak hoi ih hmuen pongah, kaminawk boih mah
Sithaw ih ahmin to pakoeh o pongah, nihnik to danpaek o
thai ai, to pongah nihcae mah nihnik to pazih o pacoengah,
prawt o let,
22 dawnrai koi kaom ah ngantuisak ih kami loe saning
quipalito ranuih ah oh boeh.

Misahoihaih hoi lawkthuihaih

23 Nihnik loih hoi pacoengah angmacae ampuinawk
khaeah caeh hoi moe, kalen koek qaima hoi kacoehtanawk
mah nihnik khaeah thuih ih loknawk to thuih pae hoi boih.
24 To loknawk to a thaih o naah, poek maeto hoiah Sithaw
khaeah, Angraeng, nang loe van, long, tuipui hoi a thungah
kaom hmuennawk boih sahkung Sithaw ah na oh, tiah
hangh o:
25 na tamna David ih pakha hoiah, Tipongah maw Sithaw
panoek ai kaminawk loe palungphui o moe, kaminawk mah
avang ai hmuennawk to poek o?
26 Long siangpahrangnawk loe angdoet o, ukkungnawk
loe nawnto amkhueng o moe, Angraeng hoi Anih ih Kri to
misa ah suek o, tiah lok na thuih.
27 Tangtang ni, Herod, Pilat, Gentelnawk hoi Israelnawk
mah situi na bawh ih, ciimcai nawkta Jesu to koeh o ai,
28 canghnii hoi lok na takroek tangcae baktih toengah, na
koehhaih to a sak o hanah, nihcae loe nawnto amkhueng o.
29 Angraeng, vaihi nihcae mah pazih ih loknawk to poek
ah loe, misahoihaih boih hoiah na lok to a thuih o thai
hanah, na tamnanawk to abom ah,

4.24 EXO 20.11; Neh 9.6; Saam 146.6. **4.25** Saam 2.1,2. **4.27** Luk 23.7-11; Mathai 27.1,2; Mark 15.1; Luk 23.1; Jhn 18.28,29.

30 nangmah ih kaciim nawkta Jesu ih ahmin hoiah,
ngantuihaih, angmathaih hoi dawnrai hmuennawk sak
hanah, na ban to payueng ah, tiah lawk a thuih o.
31 Nihcae mah lawkthuih o naah, nihcae nawnto
amkhuenghaih ahmuen to anghuen; nihcae loe Kacai
Muithla hoiah koi o boih moe, Sithaw lok to misahoihaih
hoiah a thuih o.

Rangpui ah patoh ih hmuennawk

32 Tanghaih tawn paroeai kaminawk loe, poekhaih palung
maeto ah amhong o: mi mah doeh a tawnh ih hmuen to
angmah ih hmuen ah poek o ai; nihcae loe hmuen to nawnto
patoh angbomh o boih.
33 Patoeh ih kaminawk mah kalen thacakhaih hoiah
Angraeng Jesu angthawk lethaih hnukung ah ohhaih kawng
to taphong o, nihcae nui boih ah kalen parai tahmenhaih to
oh.
34 Nihcae thungah kavawt kami mi doeh om ai: long hoi
im tawn kaminawk loe long hoi im to zawh o moe, a zawh
o ih hmuenmae tho to a sin o,
35 patoeh kaminawk ih khokkung ah a suek o moe, angaih
kaminawk hanah pazet o.
36 Cyprus prae ih Levi kami Jose, patoeh ih kaminawk
mah loe anih to Barnaba (pathloep ah kaom capa, tiah thuih
koehhaih ih ni) tiah kawk o, anih mah,
37 a tawnh ih long to zawh moe, tangka to patoeh ih
kaminawk khokkung ah sinh.

5

Annania hoi Sapphira duekhaih

1 Toe Anania, tiah ahmin kaom kami maeto loe, a zu
Sapphira hoi nawnto a tawnh hoi ih hmuen to a zawh,
2 anih loe angmah hanah phoisa to suek thoem, to tiah
suek ih hmuen to a zu mah doeh panoek, thoemto phoisa
loe patoeh ih kaminawk khokkung ah a sinh.
3 Toe Piter mah, Anania, Tipongah Kacai Muithla aling
hanah, Setan palung thungah na koisak moe, long zawh ih
thoemto phoisa to nangmah hanah na suek loe?
4 Long na zaw ai naah long loe nangmah ih hmuen ah ni
oh, na zawh pacoengah doeh phoisa loe nangmah ih hmuen
ah na ai maw oh? Tipongah aling hanah hae tiah palung
thungah na poek loe? Nang loe kami to aling ai ah, Sithaw
ni na ling, tiah a naa.
5 To lok to Anania mah thaih naah, anih loe amtimh moe,
duek: to tamthang thaih kaminawk boih loe paroeai zit o.

4.32 Tsk 2.44,45.

6 Thendoengnawk angthawk o moe, anih ih qok to kahni
hoi ayaw o pacoengah, anih to tasa bangah angzawn o moe,
aphum o.
7 Atue thumto pacoengah, a zu to angzoh, to tiah kaom
hmuen to anih mah panoek ai.
8 Piter mah anih khaeah, Long loe hae zetto hoiah maw
na zawh hoi? Na thui ah, tiah a naa. Anih mah, ue, to zetto
hoiah ni ka zawh hoi, tiah a naa.
9 Piter mah anih khaeah, Kawbangmaw Angraeng ih
Muithla tanoek hanah palung na due hoi? Khenah, na sava
aphum kaminawk ih khok loe khongkha taengah ni oh o
vop, nang doeh nihcae mah tasa bangah angzawn o tih, tiah
a naa.
10 To naah anih loe Piter ih khokkung ah amtimh moe,
duek: thendoengnawk a thungah akun o, anih ih qok to
hnuk o naah, angzawn o pacoengah, anih to a sava ih
taprong taengah aphum o.
11 To pongah kricabunawk hoi to tamthang thaih paroeai
kaminawk boih nuiah kalen parai zithaih to phak.

Sithaw thacakhaih

12 Patoeh ih kaminawk loe kaminawk hma ah pop parai
dawnrai hmuen hoi angmathaih hmuennawk to sak o;
(nihcae loe poekhaih maeto hoiah Solomon ih impoem ta
ah angcu o boih.
13 Zit o pongah mi doeh nihcae khaeah athum o ai, toe
kaminawk mah nihcae hanah paroeai khingyahaih to paek
o.
14 To tiah Angraeng tang kami, nongpa hoi nongpata
paroeai pung o).
15 Piter loklam ah caeh naah anih ih pakhra mah tahlip
thuih nasoe, tiah a poek o pongah, nganna kaminawk to
loklam ah hoih o moe, iihkhun nuiah angsong o sak.
16 Jerusalem taengah kaom avang kaminawk angzoh o
moe, nganna kaminawk hoi taqawk mah naeh ih kaminawk
to hoih o: nihcae loe ngantui o boih.

Patoeh ih kami thongkrak

17 To pacoengah kalen koek qaima hoi anih taengah kaom
kaminawk (nihcae loe Sadusi kaminawk thungah athum
kami ah oh o) loe paroeai palungphui o moe, angthawk o
ving.
18 Patoeh ih kaminawk to naeh o moe, thongim pakhrak
o.
19 Toe khoving naah Angraeng ih van kami mah thongim
thok to paongh pae moe, nihcae to tacawtsak,
20 caeh oh, tempul thung ih kaminawk khaeah angdoe oh
loe, hae hinghaih loknawk boih hae thui oh, tiah a naa.

21 Nihcae mah to lok to thaih o naah, khawnthaw ah
tempul thungah akun o moe, patuk o. Toe kalen koek
qaima hoi anih taengah kaom kaminawk to angzoh o,
Israel kacoehtanawk boih amkhueng hanah a kawk o moe,
thongim thungah kaom patoeh ih kaminawk to laksak.

Patoeh ih kaminawk lokcaekhaih

22 Toe toksah kaminawk thongim ah phak o naah, patoeh
ih kaminawk to thongim thungah hnu o ai, to pongah nihcae
loe amlaem o let,
23 kahoihah kangkha thongim to ka hnuk o, khongkha
taengah angdoe thongim toep kaminawk doeh ka hnuk o:
toe khongkha ka paongh o naah a thungah mi doeh ka hnu
o ai, tiah a naa o.
24 Kalen qaima, tempul thungah toksah angraeng hoi
kalen koek qaimanawk mah to lok to thaih o naah, kaw-
bangmaw to tiah hmuen om thai tih, tiah a poek anghmang
hoiah oh o.
25 To naah kami maeto angzoh moe, nihcae khaeah,
Khenah, thongim na pakhrak o ih kaminawk loe tempul
thungah angdoet o moe, kaminawk to patuk o, tiah a naa.
26 To naah misatuh angraeng loe angmah ih kaminawk
hoi nawnto caeh, kaminawk mah nihcae to thlung hoiah va
o moeng tih, tiah a zit o pongah, patoeh ih kaminawk to
lunghoihta hoiah a hoih o.
27 Nihcae a hoih o pacoengah, lokcaek kaminawk hma ah
suek o moe, araengh sang qaima mah nihcae khaeah,
28 hae kami ih ahmin hoiah kaminawk patuk han ai ah
lok kang thuih o boeh na ai maw? Khenah, Jerusalem loe
nangcae patukhaih hoiah koi boeh, hae kami ih athii kaicae
nuiah kraksak hanah na pacaeng o, tiah a naa o.
29 To naah Piter hoi patoeh ih kalah kaminawk mah,
Kaicae loe kami ih lok pongah loe Sithaw ih lok to ni ka
tahngaih o han, tiah a naa o.
30 Thinglam nuiah na takhing o moe, na hum o ih, Jesu
loe aicae ampanawk ih Sithaw mah pathawk let boeh.
31 Israel kaminawk khaeah dawnpakhuemhaih hoi zae
tahmenhaih to paek hanah, Anih to Sithaw mah a bantang
ban hoiah Angraeng hoi pahlongkung ah pakoeh boeh.
32 Kaicae loe hae hmuennawk hnukung ah ka oh o,
to baktih toengah Angmah lok tahngai kaminawk khaeah
Sithaw mah paek ih Kacai Muithla hnukung ah doeh ka oh
o.

Gamaliel lokcaekhaih

5.28 Mathai 27.25.

33 Nihcae mah to lok to thaih o naah, palungphui o moe,
nihcae to hum hanah patoem o.
34 Toe kaalok patukkung, kami boih thungah ahmin
kamthang, Gamaliel, tiah ahmin kaom Farasi kami maeto
loe lokcaekhaih im ah angdoet moe, patoeh ih kaminawk to
nawnetta thung tasa bangah tacawt o hanah lok a paek.
35 Anih mah toah kaom kaminawk khaeah, Israel kam-
inawk, hae kaminawk nuiah sak han na tim o ih hmuen
pongah acoe oh.
36 Canghnii ah Teuda, tiah ahmin kaom kami maeto mah
kai loe lokpui parai ah kaom kami maeto ah ka oh, tiah a
thuih; anih hnukah kami cumvai palito bang o: toe paroeai
a hnukbang kaminawk loe, anih duek pacoengah ampraek
o phang moe, tiah doeh angcoeng o ai.
37 Anih pacoengah doeh Juda, tiah ahmin kaom Kalili
kami maeto loe milu lakhaih atue nathuem ah, to tiah oh let
bae, paroeai kaminawk anih hnukah bang o: anih to duek
naah, paroeai a hnukbang kaminawk loe ampraek o phang.
38 Vaihi hae kaminawk hoi kamhoe ah na oh o hanah, lok
kang thuih o, nihcae loe angmacae hmawk ah om o nasoe:
a sak o ih tok loe kami ih tok ah om nahaeloe, anghmaa
angtaa tih:
39 toe Sithaw ih tok ah om nahaeloe, na phrae o thai mak
ai; to tih ai nahaeloe nangcae loe Sithaw ih lok aek kami ah
na om o moeng tih, tiah a naa.
40 Anih mah thuih ih lok to nihcae mah tahngaih pae o: to
pacoengah nihcae mah patoeh ih kaminawk to a thungah
kawk o moe, boh o, Jesu ih ahmin hoiah lokthuih o han ai
ah, a thuih pae o pacoengah prawt o.
41 Patoeh ih kaminawk loe lokcaekhaih im hoiah tacawt
o, Anih ih ahmin pongah patang a khang o moe, azathaih
a tongh o cadoeh atho oh, tiah a poek o pongah, nihcae loe
anghoehaih tawnh o.
42 Nithokkruek tempul hoi im kruekah, anghak ai ah
patuk o moe, Jesu Kri tamthanglok hoih to taphong o.

6

Zaehoikung tarukto qoihhaih

1 A hnukbang kaminawk pung o tahang naah, Grik kami
lamhmainawk to nithokkruek caaknaek paek ai ah pahnawt
o sut pongah, Grik kaminawk mah Hebru kaminawk to
laisaep o thuih.
2 Kami hatlai hnettonawk mah pop parai hnukbang
kaminawk to angmacae khaeah kawk o moe, caaknaek

paekhaih tok to sak pongah, Sithaw ih lok to caehtaak han
om ai, tiah thuih pae o.
3 To pongah, nawkamyanawk, caaknaek paekkung tok to
sak hanah, nangcae thungah ahmin khingya koi kaom kami,
Kacai Muithla hoi koi kami, panoek thaihaih tawn kami long
tarukto qoi oh.
4 To tiah ni aicae loe lawkthuihaih hoi tamthanglok
taphonghaih tok to a sah o poe thai tih, tiah a naa o.
5 To lok mah pop parai kaminawk to palung dipsak:
to pongah tanghaih hoi Kacai Muithla hoiah koi Stephen,
Philip, Prokorus, Nikanor, Timon, Parmenas hoi Antiok
vangpui ih Judah bokhaih hoiah angqoi kami Nikolas cae
to a qoih o.
6 Qoih ih kaminawk to patoeh ih kaminawk hma ah hoih
o: nihcae mah to kaminawk han lu nuiah bankoenghaih
hoiah lawkthuih pae o.
7 To tiah Sithaw lok to pung tahang; Jerusalem vangpui
ah doeh hnukbang kaminawk pung o parai; pop parai
qaimanawk mah doeh tanghaih lok to tahngaih o.

Stephen naehhaih

8 Tanghaih hoi thacakhaih hoiah kakoi Stephen mah,
kaminawk salakah paroeai dawnrai hmuen hoi angmath-
aihnawk to sak.
9 To naah Kaloih kaminawk ih Sineko, tiah kawk ih Cyrene
kaminawk, Alexandria kaminawk, Cilicia hoi Asia prae ah
kaom kaminawk angthawk o moe, Stephen hoi lok angaek
o.
10 Toe palunghahaih hoi Muithla hoiah a thuih ih lok to,
nihcae mah aek o thai ai.
11 To pongah nihcae mah thoemto kaminawk khaeah,
Stephen mah Mosi hoi Sithaw ih ahmin kasae thuih ih lok
to ka thaih o, tiah thuih hanah kaminawk to tamquta hoiah
zoek o.
12 Nihcae mah rangpuinawk, kacoehtanawk, ca tarik
kaminawk to pacuek o; nihcae loe Stephen khaeah caeh
o moe, anih to naeh o, to pacoengah anih to lokcaekhaih
ahmuen ah caeh o haih.
13 Nihcae mah hnukung amsawn to kawk o moe, Hae kami
loe hae ih kaciim ahmuen hoi ukhaih daan to kasae thuih:
14 hae Nazareth Jesu mah loe hae ahmuen hae phrae
ueloe, Mosi mah aicae han paek ih atawk doeh pakhrai tih,
tiah hae kami mah thuih ih lok to ka thaih o, tiah a naa o.
15 To naah lokcaekhaih ahmuen ah anghnu kaminawk
boih mah anih to mikpakhrip ai ah khet o, to naah anih
ih mikhmai to van kami maeto ih mikhmai baktiah a hnuk
o.

7

Stephen lokthuihaih

1 Kalen koek qaima mah, nihcae mah zae nethaih loe
tangtang maw? tiah a dueng.
2 Anih mah, Nawkamyanawk hoi kam panawk, ka lok
hae tahngai oh; aicae ampa Abraham loe Haran ah om ai
vop, Mesopotamia ah a oh naah, Sithaw lensawkhaih anih
khaeah amtueng,
3 Sithaw mah anih khaeah, Na prae hoi nangmah ih
acaeng to caehtaak ah loe, kang patuek han ih prae ah cae
ah, tiah a naa.
4 To pongah anih mah Khaldia prae to caehtaak moe,
Haran ah khosak: ampa duek naah ni vaihi na oh o haih
prae ah Sithaw mah caehsak vop.
5 Sithaw mah anih to qawk paek ai, khok cawhhaih
kakhawt ahmuen mataeng doeh paek ai: Abraham loe caa
sah ai vop, toe anih hoi anih atiinawk mah prae to qawk ah
toep o tih, tiah Sithaw mah lokkamhaih to paek.
6 Sithaw mah hae tiah lokthuih pae, Nang ih atiinawk loe
minawk prae ah angvin ah om o tih; minawk mah nihcae
to misong ah patoh o ueloe, saning cumvai palito thung
pacaekthlaekhaih tong o tih.
7 Toe nihcae misong ah patoh prae to lok ka caek han, to
pacoengah nihcae tacawt o ueloe, hae ahmuen ah Kai na
bok o tih, tiah Sithaw mah thuih.
8 To pacoengah Anih mah tangzat hin aah han lokmaihaih
to Abraham khaeah paek: Abraham mah Isak to sak moe,
ni tazetto naah tangzat hin to aah pae; Isak mah Jakob
to sak, Jakob ih caanawk loe acaeng hatlai hnettonawk ih
ampanawk ah oh o.

Acaeng ampanawk

9 Acaeng ampanawk mah Joseph to ut o pongah, Izip prae
ah zawh o: toe Sithaw loe anih hoi nawnto oh,
10 to pongah raihaih congca thung hoiah anih to pahlong,
Izip prae siangpahrang, Faro hma ah palunghahaih hoi
mikcuk naakrak ah khosak thaihaih to Joseph khaeah paek;
to pongah Faro mah Izip prae hoi anih ih imthung takoh
boih ukkung ah suek.
11 To naah Izip prae hoi Kanaan prae thung boih ah
takaang thoh, paroeai raihaih oh pongah, aicae ampanawk
loe caaknaek khawt ah hnu o ai.

7.2 Genesis 12.1. **7.4** Genesis 11.31; Genesis 12.4. **7.5** Genesis 12.7; 13.15; 15.18; 17.8. **7.6** Genesis 15.13,14. **7.7** EXO 3.12. **7.8** Genesis 17.10-14; Genesis 21.2-4; Genesis 25.26; Genesis 29.31—35.18. **7.9** Genesis 37.11; Genesis 37.28; Genesis 39.2,21. **7.10** Genesis 41.39-41. **7.11** Genesis 42.1,2.

12 Izip prae ah cang oh mang ti, tiah Jakob mah thaih naah,
anih mah aicae ampanawk to hmaloe koekah patoeh.
13 Vai hnetto caeh o naah Joseph mah angmah ih
nawkamyanawk khaeah anih loe mi maw, tito taphong pae;
to pacoeng na hoi loe Faro mah Joseph imthung takohnawk
to panoek boeh.
14 To pacoengah Joseph mah ampa Jakob hoi angmah ih
nawkamyanak boih angmah khaeah angzoh o hanah, kami
patoeh moe, kawksak, caanawk loe sangqum boih ah qui
sarih, pangato phak o.
15 To pongah Jakob loe Izip prae ah caeh tathuk, anih hoi
aicae ampanawk loe to prae ah duek o,
16 qok to Sekem ah angzoh o haih moe, Abraham mah
Sekem ah Hamor caanawk khaeah phoisa hoi qan ih
taprong ah aphum o.

Sithaw mah Israel caanawk loisak

17 Toe Sithaw mah Abraham khaeah lokkamhaih atue
phak tom naah loe, Izip prae ah,
18 Joseph panoek ai, siangpahrang kalah tacawt karoek to,
kami paroeai pung o.
19 To siangpahrang loe aicae kaminawk to aling moe,
nihcae hingsak han ai, a caa nawktanawk doeh vah o sut
hanah, aicae ampanawk to pacaekthlaek.
20 To nathuem ah Mosi to tapen, anih loe kranghoih parai,
ampa im ah khrah thumto khue ni pacah vop:
21 anih to taw ah vah o sut, Faro canu mah anih to lak
moe, a capa tang baktiah a khetzawn.
22 Mosi loe Izip kaminawk ih thoemhaih to amtuk boih,
lokthuih thaihaih hoi sakthaihaih tha a tawnh.
23 Mosi saning quipalito akoep naah loe, angmah ih
nawkamya Israel kaminawk khaeah paqaih hanah a poek.
24 Angmah acaeng maeto loe sakpazaehaih tidoeh om ai
ah pacaekthlaek o, tiah anih mah hnuk naah, to kami to
anih mah angsak haih, pacaekthlaek ih angmah acaeng
kami ih lu lak pae hanah, Izip kami to a hum.
25 Sithaw mah anih ih ban patohhaih rang hoiah nihcae
to loihsak, tiah angmacae kaminawk mah panoek o thai tih
mue, tiah Mosi mah poek; toe nihcae mah panoek pae o thai
ai.
26 Khawnbangah loe kangpanh kami hnik khaeah a caeh,
nihnik angdaehsak han a koeh pongah, Nanghnik loe,

7.13 Genesis 45.1; Genesis 45.16. **7.14** Genesis 45.9,10,17,18; Genesis 46.27. **7.15** Genesis 46.1-7; Genesis 49.33. **7.16** Genesis 23.3-16; 33.19; 50.7-13; Josh 24.32. **7.17** EXO 1.7,8. **7.19** EXO 1.10,11; EXO 1.22. **7.20** EXO 2.2. **7.21** EXO 2.3-10. **7.23** EXO 2.11-15.

nawkamya ah ni na oh hoi; tipongah maeto hoi maeto nang
panh hoi loe? tiah a naa.
27 Toe ampui nuiah kasae sah kami mah Mosi to nuih moe,
Mi mah maw kaihnik ukkung hoi lokcaekkung ah ang suek?
28 Zangduem ah Izip kami na hum baktih toengah, kai
doeh hum han na koeh vop maw? tiah a naa.
29 To lok to Mosi mah thaih naah, cawnh moe, Midian
prae ah angvin ah khosak; toah caa hnetto a sak.
30 Saning quipalito laemh pacoengah, Angraeng ih van
kami mah praezaek Sinai mae ah, kabuk thing thung ih
kangqong hmaipalai thung hoiah Mosi to amtueng thuih.
31 Mosi mah to tiah kangqong hmai to hnuk naah, dawnrai
pongah khet hanah a taengah caeh, to naah Angraeng ih lok
to a thaih,
32 Kai loe nam panawk ih Sithaw, Abraham Sithaw, Isak
Sithaw, Jakob Sithaw ah ka oh, tiah a naa. Mosi loe tasoeh
takuenhaih hoiah oh moe, khen ngam ai.
33 Angraeng mah anih khaeah, Nang doethaih ahmuen loe
kaciim ah oh pongah, na khokpanai to angkhring ah:
34 Izip prae ah kaom Kai ih kaminawk patangkhanghaih
to Ka hnuk boeh; nihcae hanghaih lok Ka thaih pongah,
nihcae loihsak hanah kang zoh tathuk boeh. Vaihi angzo
ah, Izip prae ah kang patoeh han, tiah a naa.
35 Hae Mosi mataeng doeh nihcae mah pahnawt o; mi
mah maw nang hae ukkung hoi lokcaekkung ah ang suek?
tiah a naa o, toe anih loe kabuk thing thung hoi kamtueng
Van kami ih ban rang hoiah Sithaw mah nihcae ukkung hoi
pahlongkung ah patoeh.
36 Izip prae, tuipui kathim hoi praezaek ah, saning quipal-
ito thung dawnrai hmuen hoi angmathaih hmuennawk to
amtuengsak, to pacoengah nihcae to Izip prae thung hoiah
a zaeh.

Israel mah Sithaw pahnawt

37 Mosi mah Israel caanawk khaeah, Na Angraeng Sithaw
mah nangmacae thung hoiah, kai baktih tahmaa maeto
tacawtsak tih, anih ih lok to na tahngai o han oh, tiah a
naa.
38 Mosi loe praezaek ah kaminawk nawnto amkhuengsak
moe, Sinai mae ah van kami hoiah lok apaeh, aicae
ampanawk hoi nawnto a oh; Anih mah aicae khae paek
hanah thuih ih hinghaih lok to talawk.

7.29 EXO 18.3,4. **7.30** EXO 3.1-10. **7.35** EXO 2.14. **7.36** EXO 7.3; EXO 14.21; NAM 14.33. **7.37** Deu 18.15,18. **7.38** EXO 19.1—20.17; Deu 5.1-33.

39 Toe ampanawk mah lok to tahngai pae o ai, anih
to pahnawt o, nihcae loe Izip prae ah amlaem let hanah
poekhaih tawnh o.
40 Izip prae hoi aicae zaehoikung Mosi loe kawbangmaw
oh boeh, tito a panoek o ai pongah, Aaron khaeah, Kaicae
hma ah caeh hanah sithawnawk to na sah paeh, tiah a naa
o.
41 To naah maitaw caa krang to a sak o moe, krang khaeah
hmuen tathlanghaih to a sak o, angmacae ban hoi sak o ih
hmuen nuiah a nawm o.
42 To pongah van ah kaom hmuennawk to bok o hanah,
Sithaw mah nihcae to angqoi taak ving; tahmaanawk ih
cabu thungah, Aw Israel kaminawk, saning quipalito thung
praezaek ah moi na boh o moe, kai khaeah angbawnhaih
na sak o vai maw?
43 Ue, Molek bokhaih im to lak moe, na bok o hanah,
nangmacae ih sithaw Rephah cakaeh hoi krangnawk to na
sak o: to pongah nangcae to Babylon yaeh ah kang hoih
han.
44 Sithaw mah kahni im to Mosi khaeah patuek, anih mah
hnuk ih krang baktih toengah sak hanah, anih khaeah thuih
pae boeh, aicae ampanawk loe praezaek ah hnukung kahni
im to a tawnh o.
45 Aicae ampanawk mah kahni im to lak o, Joshua hoi
nawnto Gentelnawk prae thungah a caeh o naah to kahni
im to a sin o, Sithaw mah Gentelnawk to David dung karoek
to aicae ampanawk hma hoiah a haek pae;
46 David loe Sithaw koehhaih baktiah khosak pongah,
Jakob ih Sithaw ohhaih ahmuen to hnuk hanah a hnik.
47 Toe Solomon mah ni Anih hanah im to sak pae.
48 Toe Kasang Koek ah kaom Sithaw loe kami mah ban
hoi sak ih im ah om ai.
49 Van loe kang hnukhaih angraeng tangkhang ah oh
moe, long loe ka khok koenghaih ah oh: Angraeng mah,
kawbaktih im maw nang sak pae o han? To tih ai boeh loe
kang hakhaih ahmuen loe kawbaktih ahmuen maw?
50 Hae hmuennawk boih loe Ka ban hoiah sak ih hmuen
ah na ai maw oh o? tiah thuih.

Ciimcai Muithla to pahnawt o

51 Nangcae palung thah kami, palung hoi naa tangzat hin
aat ai kaminawk! Nangcae loe nam panawk mah sak o ih
hmuen baktih toengah ni na sak o; Kacai Muithla to vaihi
hoi vaihi na pahnawt o.

7.40 EXO 32.1. **7.41** EXO 32.2-6. **7.42** Amos 5.25-27. **7.44** EXO 25.9,40. **7.45** Josh 3.14-17. **7.46** 2 Samuel 7.1-16; 1 Dung 17.1-14. **7.47** 1 Siang 6.1-38; 2 Dung 3.1-17. **7.49** Isaiah 66.1,2. **7.51** Isaiah 63.10.

52 Nam panawk mah pacaekthlaek ai ih tahmaa mi maw
kaom? Thuihcoek ih angzo han koi katoeng Kami doeh
nihcae mah hum o; anih to vaihi nang phat o taak pongah,
kami hum kami ah na oh o boeh:
53 van kaminawk rang hoiah kaalok to na hak o, toe na
pazui o ai, tiah a naa.

Stephen thlung hoi vahhaih

54 To lok to nihcae mah thaih o naah, palung tapok duih
khoek to palungphui o moe, Stephen to haa kaek o thuih.
55 Toe Stephen loe Kacai Muithla hoiah koi, van bangah a
khet tahang naah, Sithaw lensawkhaih hoi Sithaw bantang
bangah kangdoe Jesu to a hnuk.
56 Stephen mah, Khenah! Vannawk loe amongh moe,
Sithaw bantang bangah kangdoe Kami Capa to ka hnuk, tiah
a naa.
57 Nihcae loe angmacae ih naa to tamuep o moe, tha hoi
a hangh o pacoengah, Stephen khaeah nawnto cawnh o;
58 anih to avang tasa bangah cae o haih moe, thlung
hoiah vah o maat: to naah hnukung ah kaom kaminawk loe
angmacae ih khukbuen to thendoeng maeto ih khokkung ah
a suek o, to kami ih ahmin loe Saul.
59 Nihcae mah Stephen thlung hoiah vah o naah, Stephen
mah Sithaw ih ahmin to palawk, Angraeng Jesu, ka pakhra
hae talawk ah, tiah lawk a thuih.
60 To pacoengah anih loe khokkhu cangkrawn moe,
Angraeng, nihcae zaehaih to pathok hmah, tiah tha hoiah a
hang. Hae lok a thuih pacoengah loe, a iih boeh.

8

Kricabu pacaekthlaekhaih

1 Anih duekhaih to Saul mah doeh palungdue haih. To
nathuem ah Jerusalem ah kaom kricanawk loe paroeai
pacaekthlaekhaih to tongh o; to pongah patoeh ih kami-
nawk khue ai ah loe, kaminawk boih Judea hoi Samaria
prae ah cawnh o.
2 Sithaw khae angpaek kaminawk mah Stephen ih qok to
lak o moe, aphum o, anih to paroeai palungset o haih.
3 Saul mah kricabu to phraek, im kruekah akun, nongpa
hoi nongpatanawk to a naeh moe, thongim ah pakhrak.

Philip Samaria ah caeh

4 To pongah kacawn kaminawk phakhaih ahmuen
kruekah tamthanglok to taphong o.
5 Philip loe Samaria vangpui ah caeh tathuk moe, to ih
kaminawk khaeah Kri kawng to a thuih.

8.3 Tsk 22.4,5; 26.9-11.

6 Toah kaom kaminawk loe Philip mah thuih ih lok to
palung paekhaih hoiah tahngaih pae o, a sak ih dawnrai
hmuennawk doeh a hnuk o.
7 Kaciim ai pakhranawk loe, tha hoi hang o moe, taqawk
tawn kaminawk ih takoh thung hoiah tacawt o: pop
parai angtawt thai ai kaminawk hoi khokkhaem kaminawk
ngantui o.
8 To pongah to avang ih kaminawk loe paroeai anghoe-
haih tawnh o.

Miklet kop Simon lokthuihaih

9 To avang ah kaom Simon, tiah kawk ih kami maeto
loe angmah hoi angmah to lensawk kami ah amkoeh
moe, miklet patohhaih hoiah Samaria kaminawk hma ah
dawnrai hmuen to a sak:
10 kathoeng hoi kalen koek kaminawk mah, Hae kami loe
kalen koek Sithaw thacakhaih to tawnh, tiah thuih o moe,
anih ih lok to tahngaih pae o.
11 Anih mah to ih kaminawk dawnraisak hanah miklet
hoiah saning kasawkah doi boeh pongah, nihcae mah
Simon ih lok to tahngaih pae o.
12 Toe Philip mah Sithaw ukhaih prae kawng hoi Jesu Kri
ih ahmin to taphong naah loe, nihcae mah tang o moe,
nongpa nongpata tih ai tuinuemhaih to hnuk o.
13 Simon angmah doeh tanghaih tawnh moe, tuinuemhaih
to hnuk: Philip mah sak ih dawnrai hmuen hoi angmathai-
hnawk to a hnuk naah, dawnrai moe, Philip hnukah a bang.

Miklet kop kami zaehaih

14 Jerusalem ah kaom patoeh ih kaminawk mah Samaria
kaminawk loe Sithaw lok tang o boeh ti, tiah thaih o naah,
Piter hoi Johan to nihcae khaeah patoeh o:
15 nihcae mah Kacai Muithla hnuk o thai hanah, to
ahmuen ah a caeh hoi tathuk moe, nihcae han lawkthuih
pae hoi:
16 (nihcae loe Jesu ih ahmin khue hoiah ni tuinuemhaih
to hnuk o vop pongah, Kacai Muithla nihcae nuiah krah ai
vop.)
17 Piter hoi Johan mah nihcae nuiah ban koeng moe,
lawkthuih pae hoi naah loe, nihcae mah Kacai Muithla to
talawk o.
18 Patoeh ih kaminawk mah ban koeng naah Kacai
Muithla hnuk o ti, tiah Simon mah hnuk naah, nihnik hanah
phoisa a paek,
19 ban ka koeng pae ih kaminawk mah, Kacai Muithla
hnuk o thai hanah, hae sakthaihaih tha hae kai hanah doeh
na paek hoi toeng ah, tiah a naa.

20 Toe Piter mah anih khaeah, Sithaw ih tangqum to
phoisa hoi qan han na poek pongah, phoisa hoi nawnto
nang hmaa hoi hmaek tih, tiah a naa.
21 Sithaw hmaa ah na poekhaih toeng ai pongah, hae
toksakhaih nuiah na thum han koi tidoeh na tawn mak ai,
tiah a naa.
22 Hae na poek pazaehaih hmuen nuiah dawnpakhuem ah
loe, Angraeng khaeah lawkthui ah, to tih nahaeloe palung
thung hoi na poek pazaehaih to na tahmen pae khoe doeh
om tih.
23 Nang loe kakhaa tui to na naek moe, zae mah
taoenghaih thung hoiah na loih ai vop, tito ka panoek, tiah
a naa.
24 To naah Simon mah, Na thuih hoi ih hmuennawk ka
nuiah phak han ai ah, Angraeng khaeah lawk na thui pae
hoih, tiah a naa.
25 Peter hoi Johan loe Angraeng ih lok to taphong hoi,
to tiah lokthuih hoi pacoengah Jerusalem ah amlaem hoi;
paroeai Samaria avangnawk ah doeh kahoih tamthanglok
to taphong hoi.

Philip hoi Ethiopia kami

26 Angraeng ih van kami mah Philip khaeah, Angthawk
ah loe, Jerusalem hoi Gaza bang caeh tathukhaih praezaek
loklam aloih bangah caeh ah, tiah a naa.
27 To pongah anih loe angthawk moe, a caeh: khenah,
Ethiopia siangpahrang nongpata Kandace ukhaih tlim
ah toksah, paroeai akaa tawn hmuenmae pakuemkung,
tangyat dueh kami maeto loe Sithaw bok hanah Jerusalem
ah caeh,
28 anih im ah amlaem naah, angmah ih hrang mawtaka
nuiah angthueng moe, tahmaa Isaiah mah tarik ih Cabu to
a kroek.
29 Muithla mah Philip khaeah, Anih hoi kanghnai ah caeh
ah loe, to hrang mawtaka to patom ah, tiah a naa.
30 Philip loe anih khaeah cawnh, anih mah kroek ih
tahmaa Isaiah ih Cabu lok to thaih naah, Na kroek ih lok
to na thaikop maw? tiah a dueng.
31 Anih mah, Mi mah doeh patukhaih om ai ah kawbang-
maw ka panoek thai tih? tiah a naa. To pongah anih loe
hrang mawtaka nuiah angthueng moe, anih hoi nawnto
anghnut hanah Philip to kawk.
32 To kami mah kroek ih Cabu loe, Boh han kaom tuu
baktiah Anih to hoih o; Anih loe angmah ih amui aat kami
hma ah kaom duem tuucaa baktiah pakha aang ai:

8.32 Isaiah 53.7,8.

33 anih loe azat kaom ah lokcaek o, toenghaih hoiah
lokcaek o ai: a hinghaih long hoiah lak pae o ving pongah,
anih loe kawbangmaw acaeng tawn thai tih? tiah oh.
34 Tangyat dueh kami mah, Tahmaa mah mi kawng maw
thuih? Angmah kawng maw, to tih ai boeh loe kalah kami
kawng, na thui ah? tiah a dueng.
35 To naah Philip mah, To Cabu thung ih lok hoi Jesu
kawng to anih khaeah thuih pae.
36 Loklam a caeh hoi li naah, tui ohhaih ahmuen to a
phak hoi: tangyat dueh kami mah, khenah, haeah tui oh;
tuinuemhaih ka hnuk hanah mi mah maw pakaa thai tih?
tiah a naa.
37 Philip mah, Na palungthin boih hoi na tang nahaeloe,
tuinuemhaih na hnu thai tih, tiah a naa. Anih mah, Jesu loe
Sithaw Capa ni, tiah ka tang, tiah a naa.
38 To pongah anih mah hrang mawtaka to angdoetsak:
Philip hoi tangyat dueh kami loe tui ohhaih ahmuen ah caeh
hoi tathuk moe, Philip mah anih to tuinuemhaih paek.
39 Tui thung hoi angthawk hoi tahang naah, Angraeng
ih Muithla mah Philip to lak ving, to pongah tangyat
dueh kami mah anih to hnu ai boeh: Ethiopia kami loe
anghoehaih hoiah a caeh han ih loklam ah a caeh poe.
40 Philip loe Azota prae ah hnuk o let: Sisaria avang
pha ai karoek to a caehhaih loklam avang boih ah kahoih
tamthanglok to a thuih.

9

Saul amkhraihaih
(Toksahkungnawk 22.3-16; 26.9-18)

1 Angraeng hnukbang kaminawk to pazih moe, hum han
pacaeng, Saul loe kasang qaima khaeah caeh moe,
2 a caehhaih loklam ah hnuk ih nongpa maw, nongpata
maw naeh moe, Jerusalem thongim thungah pakhrak thai
hanah, Damaska vangpui ih Sineko ah tarik ih canawk to a
hnik.
3 Anih loe kholong caeh moe, Damaska vangpui phak tom
naah, poek ai pui ah van bang hoiah aanghaih mah a taeng
boih to toeh pae:
4 anih loe long ah amtimh, **Saul, Saul, tipongah Kai
nang pacaekthlaek loe?** tiah anih han thuih pae ih lok
to a thaih.
5 To naah anih mah, Angraeng, nang loe mi aa? tiah a
naa. Angraeng mah, **Kai loe nang pacaekthlaek ih Jesu:
kamsum pathuih loe nang hanah rai parai, tiah a naa.**
6 **Anih loe tasoeh hoi dawnraihaih hoiah Angraeng,
timaw saksak han na koeh? tiah a naa. Angraeng mah**

anih khaeah, Angthawk ah loe vangpui thungah caeh ah, toah na sak han koi na thui tih hmang, tiah a naa.

7 Anih hoi nawnto kholong caeh kaminawk loe lokpae ai ah angdoet o sut, lok loe a thaih o, toe mi doeh hnu o ai.

8 Saul loe long hoiah angthawk tahang; a mik padai naah mi doeh hnu thai ai: toe anih to ban ah patawnh o moe, Damaska vangpui thungah caeh o haih.

9 Anih loe ni thumto thung mikmaeng, buhcaa ai tui doeh nae ai ah oh.

Saul tuinuemhaih

10 To naah Anania, tiah ahmin kaom hnukbang kami maeto Damaska vangpui thungah oh; anih ih ahmin loe Anania; Angraeng mah hnuksakhaih hoiah anih khaeah, **Anania,** tiah kawk; to naah anih mah, Khenah, Angraeng, haeah ka oh, tiah pathim pae.

11 Angraeng mah anih khaeah, **Angthawk ah loe Katoeng, tiah ahmin kaom loklam ah caeh ah, Tarsa vangpui ih Saul, tiah ahmin kaom kami maeto Juda im ah pakrong ah: khenah anih loe vaihi lawkthuih li, tiah a naa.**

12 **Anih mah Anania, tiah ahmin kaom kami loe, anih nuiah ban koeng moe, a mik amtuengsak hanah angzoh, tito hnuksakhaih hoiah a hnuk coek boeh.**

13 Anania mah, Angraeng, hae kami mah kawkruk maw Jerusalem ah nang ih kaciim kaminawk pacaekthlaek, tito paroeai kaminawk mah thuih ih lok ka thaih.

14 Anih loe haeah angzoh moe, nang ih ahmin palawk kaminawk boih naeh hanah, kalen koek qaima khae hoi ih sakthaihaih anah to a tawnh, tiah a naa.

15 Toe Angraeng mah anih khaeah, **Caeh ah: anih loe Gentelnawk, siangpahrangnawk hoi Israel caanawk hma ah, Kai ih ahmin phawkung ah ka qoih ih hmuen ah oh:**

16 **Ka hmin pongah anih mah kawkruk maw patangkhang tih, tto anih khaeah kam tuengsak han,** tiah a naa.

17 Anania loe caeh moe, imthung ah akun; Saul nuiah ban to koeng moe, kam nawk Saul, haeah nang zoh naah loklam ah nang khaeah kamtueng, Angraeng Jesu mah, na mik to amtueng moe, Kacai Muithla hoi na koi hanah, kai ang patoeh, tiah a naa.

18 Akra ai ah Saul ih mik hoiah tanga hin kangkhok baktiah krak moe, a mik to amtueng pae roep, anih loe angthawk moe, tuinuemhaih to hnuk.

19 Buhcaak pacoengah anih loe tha oh let. To pacoengah Saul loe Damaska ah kaom hnukbang kaminawk hoi nawnto atue kasawk ah cam.

Pawl mah lok taphonghaih

20 Akra ai ah anih mah Jesu loe Sithaw Capa ni, tiah Kri kawng to Sinekonawk ah taphong.
21 Anih ih lok thaih kaminawk boih dawnrai o, Hae kami loe Jerusalem ah kaom Anih ih ahmin kawk kaminawk pacaekthlaek kami, nihcae to naeh moe, kalen koek qaima khaeah thak han ih na ai maw haeah angzoh? tiah thuih o.
22 Toe Saul loe thacak aep, Damaska vangpui ah kaom Judahnawk ih lok to aek moe, Jesu loe Kri ni, tiah taphong.

Saul duekhaih thung hoi loih

23 Ni kasawk ah akra pacoengah, Judahnawk mah anih hum hanah patoem o:
24 toe nihcae mah pacaenghaih to Saul mah panoek. Anih hum thai hanah aqum athun khongkha to toep o.
25 To naah hnukbang kaminawk mah anih to aqum ah lak o, benthang thungah pacaeng o moe, vangpui sipae tapang hoiah anghum o sak tathuk ving.

Saul Jerusalem ah cawnh

26 Saul Jerusalem phak naah, hnukbang kaminawk hoi nawnto angkom hanah a poek: toe hnukbangnawk mah anih to zit o, anih loe hnukbang kami maeto toeng ni, tito tang o ai.
27 Toe Barnaba mah anih to lak moe, patoeh ih kaminawk khaeah caeh haih, Kawbangah maw Angraeng to loklam ah ka hnuk moe, kawbangah maw Angraeng mah anih khaeah lokthuih pae pacoengah, kawbangah maw zithaih om ai ah Jesu ih ahmin hoiah Damaska vangpui ah tamthanglok a thuih, tito nihcae khaeah thuih pae.
28 To pacoengah Sual loe nihcae hoi nawnto oh, koeh baktiah Jerusalem ah akun moe, tacawt.
29 Anih loe misa sae ai ah Angraeng Jesu ih ahmin hoiah lok to thuih, Grik lok apae kaminawk to lok a aek moe, lok a thuih pae: toe nihcae mah anih to hum hanah pacaeng o.
30 To tamthang to nawkamyanawk mah panoek o naah, anih to Sisaria vangpui ah caeh o haih tathuk, to ahmuen hoiah anih to Tarsa ah patoeh o.
31 To pacoengah loe Judea prae, Kalili prae hoi Samaria prae thungah kaom kricabunawk boih kamong ah oh o moe, Sithaw bokhaih bangah doeh hmacawn o; Angraeng zithaih

---

9.23 2 Kor 11.32,33.

hoiah khosak o moe, Kacai Muithla zaehhoihaih rang hoiah kami angpung o.

Aeneas hoi Tabitha

32 Piter loe prae maeto pacoeng maeto ah kholong caeh, Lydda vangpui ah kaom kaciim kaminawk khaeah doeh caeh tathuk.
33 Toah Aeneas, tiah ahmin kaom saning tazetto thung iihkhun nuiah kangsong, ngan dueh nathaih tawn kami maeto a hnuk.
34 Piter mah anih khaeah, Aeneas, Jesu Kri mah ngan ang tuisak boeh: angthawk ah loe kahni to la ah, tiah a naa. To naah Aeneas loe angthawk roep.
35 Lydda hoi Sharon ah kaom kaminawk boih mah hnuk o naah, Angraeng khaeah angqoi o.

Dorka hing lethaih

36 Joppa vangpui ah loe Tibitha (Dorka, tiah thuih koehhaih ih ni) tiah ahmin kaom hnukbang kami maeto oh: to nongpata loe kahoih hmuen to sak moe, hmuen paekhaih hoi akoep kami ah oh.
37 To naah, anih loe ngannat moe, duek ving: a qok to tui hoi pasaeh o pacoengah, ranui ih asom ah a suek o.
38 Lydda vangpui loe Joppa vangpui hoi anghnai daek, hnukbang kaminawk mah, Piter Lydda vangpui ah oh ti, tiah thaih o naah, anih khaeah kami long hnetto patoeh o, nihcae hoi nawnto karangah caeh pae hanah tahmenhaih a hnik o.
39 To naah Piter loe angthawk moe, nihnik hoi nawnto caeh. A phak naah, anih to im ranui ih asom ah caeh o haih: lamhmainawk boih a taengah angdoet o moe, qah o, nihcae hoi nawnto oh naah Dorka mah sak ih tlangqui hoi kahninawk to patuek pae o.
40 Piter mah nihcae to imthung hoi tacawtsak boih, khokkhu cangkrawn moe, lawk a thuih; kadueh qok bangah anghae moe, Tabitha, angthawk ah, tiah a naa. To naah nongpata loe mikpadai: nongpata mah Piter to hnuk naah, angthawk moe, anghnut.
41 Piter mah anih ih ban to patawnh moe, pathawk tahang; kaciim kaminawk hoi lamhmainawk to a kawk moe, nihcae khaeah kahing let nongpata to a paek.
42 To tamthang loe Joppa vangpui boih ah amthang, paroeai kaminawk mah Angraeng to tang o.
43 Piter loe Joppa vangpui ah Simon, tiah ahmin kaom, moihin hui kami ih im ah, ni kasawk ah cam.

10

Kornelia hnuksakhaih

1 Caesarea vangpui ah Kornelia, tiah kawk ih kami maeto
oh, anih loe Italy misatuh kami cumvaito ukkung ah oh
moe,
2 anih hoi a imthung takoh boih loe Sithaw zii kami,
bokhaih bangah angpaek kami ah oh o, anih loe amtang
kaminawk hanah hmuenmae paek khue ai ah, Sithaw khae
lawkthui toepsoep kami ah oh.
3 Atue thumto phak naah, anih mah hnuksakhaih hmuen
maeto a hnuk, Sithaw ih van kami angzoh moe, anih
khaeah, Kornelia, tiah a naa.
4 Kornelia mah anih to khet naah zit moe, Angraeng,
tih maw? tiah a naa. Anih mah Kornelia khaeah, Na
lawkthuihaih hoi amtang kaminawk hanah na paqumh ih
hmuen loe, panoek poe hanah Sithaw hmaa angzoh tahang
boeh.
5 Vaihi Joppa vangpui ah kami patoeh ah loe Piter, tiah
kawk ih, Simon to kawk ah:
6 anih loe moihin huikung Simon im ah oh, anih ih im loe
tuipui taengah oh: anih mah na sak han koi hmuen to na
thui tih, tiah a naa.
7 Anih khaeah lok kathui van kami to tacawt pacoengah,
Kornelia mah a tamna hnik hoi Sithaw tanghaih tawn
misatuh kami maeto a kawk moe;
8 a hnuk ih hmuen hoi a thaih ih hmuennawk to a thuih
pae boih pacoengah, nihcae to Joppa vangpui ah patoeh.

Piter hnuksakhaih
(Toksahkungnawk 11.5-14)

9 Khawnbangah loe nihcae kholong caeh amsak o, Joppa
vangpui to a phak o tom boeh, Piter loe lawkthuih hanah
atue tarukto naah im ranui asom ah dawh tahang:
10 anih loe zok amthlam parai pongah, buhcaak han koeh
boeh: buhcaak hanah patoem pae o naah, hnuksakhaih to
a hnuk,
11 kam-ong van to a hnuk, anih khae krah tathuk, takii
palito kaom kahni anih khaeah long ah khrah tathuk hmuen
to a hnuk.
12 To kahni pongah loe khok palito kaom congca moinawk
to oh, long ah kaom moisannawk, long ah kavak hmuen-
nawk hoi van ah kazawk tavaanawk doeh oh.
13 To naah anih khaeah lok maeto angzoh moe, **Piter
angthawk ah; bop ah loe, caa ah,** tiah a naa.
14 Toe Piter mah, Angcoeng thai ai, Angraeng; caak vai ai
ih hmuen, to tih ai boeh loe ciimcai ai hmuen roe ka caa vai
ai, tiah a naa.

15 Vai hnetto haih ih lok mah anih khaeah, **Sithaw mah ciimsak tangcae ih hmuen to ciimcai ai, tiah na thuih han om ai,** tiah a naa.
16 To tiah vaithumto amtueng; to pacoengah loe to hmuen to van ah lak tahang let.

Piter Kornelia khaeah paqaih

17 Piter mah to tiah hnuk ih hmuen loe tih thuih koehhaih ih maw vai, tiah a poek li naah, khenah, Kornerlia mah patoeh ih kaminawk mah Simon ih im to pakrong o, khongkha hma ah angdoet o moe,
18 Piter, tiah kawk ih Simon to haeah oh maw? tiah a dueng o.
19 Piter mah a hnuk ih hmuen to poek li naah, Muithla mah anih khaeah, Khenah, kami long thumto mah nang ang pakrong o, tiah a naa.
20 To pongah angthawk ah, anghum tathuk ah loe, nihcae hoi nawnto caeh ah, palunghaenghaih tawn hmah, kai mah ni nihcae to kang patoeh, tiah a naa.
21 Piter loe anghum tathuk moe, Kornelia mah patoeh ih kaminawk khaeah; khenah, na pakrong o ih kami loe kai hae ni: tih sak han ih maw nang zoh o? tiah a naa.
22 Nihcae mah, Kami katoeng, Sithaw zii kami, Judah kaminawk boih mah saiqat o ih misatuh cumvaito ukkung Kornerlia mah, nang to angmah im ah kawk moe, na thuih ih lok to tahngaih hanah, Sithaw mah kaciim van kami maeto rang hoiah lok a thuih pae, tiah a naa o.
23 To naah Piter mah nihcae to imthung ah kawk moe, anghaksak. Khawnbangah Piter loe nihcae hoi nawnto caeh, Joppa vangpui ah kaom nawkamya thoemtonawk doeh anih hnukah bang o.
24 Khawnbangah Caesarea vangpui thungah akun o. Kornerlia loe angmah ih canawk hoi kangzong ampuinawk to kawk moe, nihcae to zing o.
25 Piter imthung ah akun naah, Kornerlia mah anih to dawt moe, a khokkung ah tabok hoiah anih to bok.
26 Toe Piter mah anih to pathawk, angthawk ah, kai doeh kami maeto toeng ni, tiah a naa.
27 Lok apaeh hoi pacoengah, Piter loe imthung ah akun, to naah pop parai amkhueng kaminawk to a hnuk.
28 Peter mah nihcae khaeah, minawk kalah hoi angkom moe, nawnto oh hae Judah kaminawk ih atawk na ai ni, tito na panoek o; toe kawbaktih kami khaeah doeh nang loe na ciimcai ai, nam hnong aak, tiah thuih han ai ah, Sithaw mah hmuen ang patuek boeh.

29 To pongah kai nang kawk o naah, angaekhaih tidoeh
om ai ah nangcae khaeah kang zoh: tih han ih maw kai
haeah nang kawk o? tiah lokdueng han ka koeh, tiah a naa.
30 To naah Kornerlia mah, Kalaem tangcae ni palito, vaihi
tue thuem, atue takawtto naah, buhzah hoiah kaimah im ah
lawk ka thuih; khenah, kampha kahni angkhuk kami maeto
ka hma ah angdoet moe,
31 kai khaeah, Kornerlia, lawk na thuihaih lok to thaih
boeh, amtang kaminawk han na paqumh ih hmuennawk
doeh Sithaw mah panoek boeh.
32 To pongah Joppa vangpui ah kami to patoeh ah loe,
Piter, tiah ahmin kaom Simon to kawk ah; anih loe tuipui
taengah kaom moihin sahkung, Simon im ah toemh: anih
phak naah, nang hanah lokthui tih, tiah ang naa.
33 To pongah kami kang patoeh roep; haeah nang zoh
hae paroeai hoih. To pongah Sithaw mah ang paek ih
hmuennawk boih tahngaih hanah, kaicae loe vaihi Sithaw
hmaa ah kang cuu o, tiah a naa.
34 To pacoengah Piter mah lokthuih amtong, Sithaw loe
mi kawbaktih ih mikhmai doeh khen ai, tiah thuih ih lok
loe amsoem, tito vaihi ka panoek boeh;
35 toe zithaih tawn kami hoi toenghaih sah prae kami-
nawk boih to anih mah talawk.
36 Sithaw mah Israel caanawk khaeah patoeh ih lok mah,
Jesu Kri rang hoiah monghaih lok to thuih: (anih loe
kaminawk boih ih Angraeng ah oh:)
37 Johan mah tuinuemhaih lok thuih pacoengah, Kalili
prae hoiah amtong moe, Judea prae boih ah thuih ih to
tamthang lok to na panoek o boeh;
38 Sithaw mah anih to oh thuih pongah, Sithaw mah
Kacai Muithla hoi thacakhaih hoiah Nazareth Jesu to situi
bawh, anih loe kahoih hmuennawk to sak moe, taqawk
mah pacaekthlaek ih kaminawk doeh ngan a tuisak, tito na
panoek o.
39 Kaicae loe anih mah Judah prae hoi Jerusalem ah sak
ih hmuenawk boih hnukung ah ka oh o; Anih to thinglam
pongah takhing o moe, hum o:
40 Toe Sithaw mah ni thumto pacoengah Anih to pathawk
let, Anih to kamnoek ah amtuengsak boeh;
41 Anih loe kaminawk boih khaeah amtueng ai, toe
duekhaih thung hoi angthawk let pacoengah, angmah hoi
buh nawnto kacaa Sithaw angmah qoih coek ih hnukungah
kaom, kaicae khaeah ni amtueng.
42 Sithaw mah Anih hanah kadueh hoi kahing kaminawk
lokcaekhaih to paek boeh, tiah kaminawk khaeah thuih

10.34 Deu 10.17.

moe, panoeksak hanah, kaicae khaeah lok ang paek.
43 Mi kawbaktih doeh anih tang kami loe angmah ih
ahmin rang hoiah zae tahmenhaih to hnu tih, tiah tah-
maanawk boih mah thuih o boeh.

Gentelnawk Kacai Muithla hnuk o

44 Piter mah hae loknawk thuih li naah, lok thaih
kaminawk boih nuiah Kacai Muithla to krak tathuk.
45 Gentel kaminawk nuiah doeh Kacai Muithla tangqum
to kraih pae toeng boeh pongah, Piter hoi nawnto angzo
tangzat hin aat tangcaanawk loe dawnrai o.
46 Nihcae mah kalah loknawk to apaeh o moe, Sithaw
pakoeh o boeh, tito nihcae mah thaih o. To pacoengah Piter
mah,
47 tuinuemhaih paek han ai ah, mi mah maw hae
kaminawk hae pakaa thai tih? Kaicae mah talawk ih baktih
toengah, nihcae mah doeh Kacai Muithla to talawk o toeng
boeh, tiah a naa.
48 To pongah nihcae to Angraeng ih ahmin hoiah tuinuem
hanah a thuih pae. To pacoengah nihcae mah Piter khaeah,
ni nazetto thungah maw loe cam rae hanah, tahmenhaih
hnik o.

11

1 Patoeh ih kaminawk hoi Judea prae thungah kaom
nawkamyanawk loe Gentelnawk mah doeh Sithaw lok
talawk o toeng boeh, tiah thaih o.
2 Piter Jerusalem ah caeh naah, tangzat hin aat kaminawk
mah anih khaeah,
3 Tangzat hin aat ai kaminawk khaeah na caeh moe,
nihcae hoi nawnto buh na caak, tiah naa o; to pongah anih
to palungphui o thuih.
4 Toe Piter mah to hmuen kawng to amtonghaih hoi boeng
khoek to nihcae khaeah kamnoek ah a thuih pae.
5 Kai loe Joppa vangpui ah ka oh moe, lawk ka thuih, to
naah hmuen hnuksakhaih maeto ka hnuk: kalen pui kahni
baktiah kaom takii palito kaom hmuen maeto van bang
hoiah kai khaeah krak tathuk:
6 to tiah kaom hmuen to ka khet naah, long nuiah kaom
akhok palito kaom moinawk, moisannawk, long ah kavak
hmuennawk hoi van ah kazawk tavaanawk to ka hnuk.
7 To naah lok maeto ka thaih, to lok mah kai khaeah, **Piter,
angthawk ah, bop loe caa ah,** tiah ang naa.
8 Toe kai mah, Angraeng, angcoeng thai ai: caak vai ai ih
hmuen, to tih ai boeh loe ciimcai ai hmuen roe ka pakha
thungah akun vai ai vop, tiah ka naa.

9 Toe van bang ih lok mah, **Sithaw mah ciimcaisak tangcae hmuen to, nang mah caak vai ai ih hmuen, tiah thuih han om ai,** tiah ang naa.
10 To tiah vaithumto oh pacoengah, to hmuennawk to van bangah lak tahang let.
11 Khenah, to nathuem ah Caesarea vangpui hoiah kai khaeah patoeh ih kami long thumtonawk loe ka ohhaih im ah phak o boeh.
12 To pacoengah Kacai Muithla mah palunghaenghaih om ai ah, nihcae hoi nawnto caeh hanah ang thuih. Hae ih nawkamya taruktonawk doeh kai hoi nawnto caeh o toeng, to tiah kami maeto ih im ah ka kun o:
13 to kami mah, Angmah im ah kangdoe van kami to a hnuk, van kami mah anih khaeah, Piter, tiah ahmin kaom Simon to kawk hanah, Joppa vangpui ah kami patoeh ah, tiah a thuih pae;
14 nangmah hoi nangmah imthung takoh boih pahlong-haih na hnuk o hanah, anih mah nang hanah loknawk na thui pae tih, tiah ang naa, tiah kaicae khaeah ang thuih.
15 Lokthuih kam tong naah, tangsuek naah aicae khaeah krak baktih toengah, nihcae nuiah Kacai Muithla to krak toeng.
16 To naah Angraeng mah, **Johan mah loe tui hoiah ni tuinuemhaih to paek, toe nangcae mah loe Kacai Muithla hoiah tuinuenhaih to na paek o tih,** tiah thuih ih lok to ka panoek let.
17 Aicae mah Angraeng Jesu Kri a tang o naah, Sithaw mah aicae khaeah paek ih tangqum baktih toengah, nihcae han doeh paek nahaeloe, kai mah kawbangah maw, Sithaw ih lok to ka aek thai tih? tiah a naa.
18 To lok to a thaih o naah, nihcae loe anghngai o duem moe, Sithaw to saphaw o: to tiah nahaeloe Sithaw mah Gentelnawk han doeh hinghaih hnuk o hanah, dawn-pakhuemhaih to paek boeh, tiah a thuih o.

Antiok vangpui ih Kricabu

19 Stephen pongah pacaekthlaekhaih tongh pacoengah, ahmuen kruekah amhet kaminawk loe Phonicia, Cyprus hoi Antiok vangpui khoek to phak o, nihcae loe Judah kaminawk khae khue ah tamthanglok to thuih o.
20 Nihcae thungah Cyprus, Cyrene hoiah angzo thoemto kaminawk loe Antiok vangpui ah caeh o moe, Grik kami-nawk khaeah Angraeng Jesu ih tamthanglok to thuih o.
21 Angraeng ih ban nihcae nuiah oh pongah, paroeai kaminawk mah tang o moe, Angraeng khaeah angqoi o.

11.16 Tsk 1.5. **11.19** Tsk 8.1-4.

22 To tamthang to Jerusalem ah kaom kricanawk mah
thaih o: to naah nihcae mah Barnabas to Antiok vangpui
ah patoeh o.
23 Anih to vangpui ah phak moe, Sithaw tahmenhaih to
hnuk naah anghoehaih a tawnh; nihcae mah palungthin
tang hoi kacakah Angraeng ah oh o poe thai hanah, nihcae
boih khaeah thapaekhaih lok to a thuih pae.
24 Anih loe kahoih kami ah oh, Kacai Muithla hoi tanghaih
hoiah koi kami ah oh: paroeai kaminawk loe Angraeng
khaeah angqoi o.
25 To pacoengah Barnabas loe Saul to pakrong hanah,
Tarsa vangpui ah caeh:
26 Saul to a hnuk naah, anih to Antiok vangpui ah a hoih.
Nihnik loe saningto thung kricanawk hoi nawnto angkom
o moe, paroeai kaminawk to patuk hoi. Antiok vangpui ah
kaom hnukbang kaminawk to Kricaa, tiah kawk o hmaloe.

Judea prae abomhaih

27 To nathuem ah tahmaanawk loe Jerusalem hoiah
Antiok vangpui ah caeh o.
28 Nihcae thung ih Agaba, tiah ahmin kaom kami maeto
loe angthawk moe, Muithla panoeksakhaih rang hoiah long
pum ah takaang thohhaih om tih, tiah taphong: to takaang
thohhaih loe Klaudia Caesar ukhaih atue thungah oh)
29 To pongah hnukbang kaminawk loe angmacae sak
thaih thung Judea prae thungah kaom nawkamyanawk
khaeah abomhaih paek hanah lokkhaeh o:
30 to tiah a sak o pacoengah kacoehtanawk khaeah paek
hanah, abomhaih tangqum to Barnaba hoi Saul ban ah paek
o.

12

Kricaabu pacaekthlaekhaih

1 To nathuem ah Herod siangpahrang loe kricaanawk
pacaekthlaek hanah khopoek.
2 Anih mah Johan ih amnawk Jakob to sumsen hoiah hum.
3 Anih mah to tiah ka sak pongah Judah kaminawk anghoe
o, tiah panoek naah, Piter doeh naeh hanah pacaeng. (To
atue loe taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih niah oh.)
4 Anih mah Piter to naeh moe, thongim pakhrak; Herod
ih Easter poih boeng pacoengah, anih to kaminawk hma
ah lok ka caek han, tiah a poek pongah, anih to abu palito
misatuh kaminawk a toepsak.

Piter thongim pakhrakhaih

11.28 Tsk 21.10. **12.4** EXO 12.1-27.

5 Piter to thongim thungah paung: toe kricaanawk mah
anih han boeng ai ah Sithaw khae lawkthuih pae o.
6 Herod mah anih lokcaekhaih atue phak tom naah, Piter
to misatuh kami hnik salakah iih o sak moe, sumqui hnetto
hoiah pathlet o: thongim thok hma ah loe toepkung kami
hnetto oh hoi.
7 Khenah, Angraeng ih van kami anih khaeah angzoh
moe, aanghaih mah thongim thung to toeh: anih mah
Piter to panak ah tabaeng pae dop moe, palawt, Karangah
angthawk ah, tiah a naa. To naah anih ban ih sumqui doeh
angkhring pae roep.
8 Van kami mah anih khaeah, Kahni to angkhuk ah loe,
khokpanai abuen ah, tiah a naa. A thuih ih lok baktih
toengah Piter mah sak. Anih mah Piter khaeah, Kahni to
angkhuk ah loe, ka hnukah bangah, tiah a naa.
9 Anih loe tacawt moe, a hnukah bang; to tiah van kami
mah sak ih hmuen loe tangtang ni, tiah Piter mah panoek
ai; hmuen hnuksakhaih kalang mue ka hnuk, tiah a poek.
10 Imkhaan maeto hoi hnetto a poeng hoi moe, avang
thung caehhaih sum khongkha to a phak hoi; thok loe
angmah koehah amongh: a caeh hoi poe moe, loklam maeto
a caeh hoi poe pacoengah, van kami mah anih to caehtaak.
11 Piter mah, Angraeng mah angmah ih van kami to
patoeh moe, Herod ih ban hoi Judah kaminawk poekhaih
thung hoiah ang loisak boeh, tito vaihi ka panoek boeh, tiah
thuih.
12 To tiah a poek pacoengah, Mark, tiah ahmin kangtha
paek o ih Johan amno Meri im ah a caeh, to ahmuen ah
paroeai kaminawk nawnto amkhueng o moe, lawkthuih o.
13 Piter mah thok to takhuek, Rhoda, tiah ahmin kaom
nongpata maeto loe thok paong hanah thok taengah caeh.
14 Anih mah Piter ih lok ni, tiah panoek naah, oep loiah
thok paong pae ai ah, imthung ah cawnh pae lat, Piter thok
taengah angdoet, tiah a thuih pae.
15 Nihcae mah to nongpata khaeah, Nam thu boeh ta ni,
tiah a naa o. Toe anih mah tangtang ni kang thuih o, tiah a
naa. To naah nihcae mah anih ih van kami mue, tiah a naa
o.
16 Toe Piter mah thok to takhuek let bae: thok paongh pae
o naah, anih to a hnuk o, nihcae loe dawnrai hoiah oh o.
17 Piter mah nihcae khaeah anghngai o duem hanah ban
hoi angmathaih paek, to pacoengah Angraeng mah anih
thongim thung hoi loisakhaih kawng to a thuih pae. Piter
mah nihcae khaeah, Caeh oh loe, Jakob hoi nawkamyanawk
khaeah hae hmuen kawng hae thuih pae oh, tiah a naa.
To pacoengah anih loe tacawt moe, ahmuen kalah bangah

caeh.

Herod duekhaih

18 Khawnbang khodai naah loe, Piter kawbangmaw oh
ving boeh, tiah thuih o moe, misatuh kaminawk salakah
lokpunghaih to oh.
19 Herod mah anih to pakrong, toe hnu ai, to naah Herod
mah thongim toep misatuh kaminawk to lokcaek moe, hum
hanah lokpaek. To pacoengah anih loe Judea hoi Caesarea
ah caeh moe, toah khosak.
20 Herod loe Tura hoi Sidon vangpui ah kaom kaminawk
nuiah anghoe ai: toe nihcae loe palung maeto amhonghaih
hoiah anih khaeah angzoh o, nihcae loe siangpahrang prae
thungah caaknaek pakrong o pongah, siangpahrang ukhaih
thungah toksah Blasta to ampui ah sak o moe, siangpahrang
palungphui han ai ah tahmenhaih hnik o.
21 Khaeh ih ani phak naah, Herod loe siangpahrang
khukbuen hoiah amthoep, angmah ih angraeng tangkhang
nuiah anghnut moe, nihcae khaeah lokthuih.
22 To naah kaminawk mah, hae loe kami ih lok na ai,
sithaw ih lok ni, tiah hang o.
23 Herod mah Sithaw lensawkhaih pakoeh ai pongah,
akra ai ah Angraeng ih van kami mah anih to boh maat:
alungnawk mah anih to caak o moe, duek.
24 Toe Sithaw ih lok loe qoengh moe, pung tahang.
25 A sak hoi ih tok boeng pacoengah, Barnabas hoi Saul loe
Jerusalem hoiah amlaem hoi; nihnik mah Mark, tiah kawk
o ih Johan doeh a caeh hoi haih.

13

Pawl hoi Barnaba lok angaekhaih

1 Tahmaa hoi patukkungnawk loe, Antiok vangpui ih
kricabu pum-im thungah oh o, Barnabas, Niger, tiah kawk o
ih Simeon, Cyrene vangpui ih Lucius, Manen (anih loe prae
ahap ukkung Herod hoi nawnto kaqoeng ampui ah oh) hoi
Saul cae doeh oh o.
2 Angraeng ih tok to sak o moe, buh a zah o naah, toksak
han Ka kawk ih baktih toengah, Barnabas hoi Saul to Kai
hanah pahoe oh, tiah Kacai Muithla mah thuih.
3 Nihcae loe buhzah hoiah lawkthuih o, nihnik nuiah
bankoeng pae o moe, nihnik to patoeh o.

Cyprus ah tamthanglok thuihaih

4 Nihnik loe Kacai Muithla mah patoeh ih baktih toengah,
Silucia ah caeh hoi tathuk moe, to ahmuen hoiah Cyprus ah
palong hoiah a caeh hoi.

5 Salamis vangpui a phak hoi naah, Judahnawk ih Sineko
ah Sithaw lok to a thuih hoi: nihnik bomkung ah oh hanah,
Johan doeh caeh toeng.
6 Tui mah takui ih prae hoiah a caeh o poe, Paphos phak
o naah loe Barjesu, tiah ahmin kaom, tahmaa ah kangsah,
miklet kop, Judah kami maeto a hnuk o:
7 anih loe prae ukkung Sergia Paula khaeah oh, prae
ukkung loe palungha kami ah oh, anih loe Sithaw lok thaih
han koeh pongah, Barnaba hoi Saul to kawk.
8 Toe prae ukkung mah tanghaih tawnh han ai ah, (miklet
kop, tiah ahmin kaom,) Elima mah nihnik ih lok to aek.
9 To naah Paul, tiah kawk ih Saul loe Kacai Muithla hoiah
koi, miklet kop kami to mikpakhrip ai ah a khet moe,
10 alinghaih, sethaih boih hoiah kakoi, nang taqawk caa,
toenghaih hmuennawk boih ih misa, katoeng Angraeng ih
loklam hoiah kami loklam nam khraengsakhaih tok to na
toengh mak ai maw?
11 Khenah, Angraeng ih ban na nuiah oh, mik na maeng
ueloe, khotue nasetto thungah maw loe ni aengh to na
hnu mak ai, tiah a naa. Akra ai ah tamai hoi khoving to
anih nuiah krak; to naah ban hoi zaeh hanah anih mah
kaminawk to pakrong.
12 Prae ukkung mah to hmuen to hnuk naah, tanghaih
tawnh, Angraeng ih patukhaih hmuen nuiah a dawnrai.

Pisidia Antiok ah tamthanglok thuihaih

13 Pawl hoi angmah ih ampuinawk loe Paphos vangpui
hoi Pamphylia prae thungah kaom Perga vangpui ah caeh o:
Johan mah to ahmuen hoiah nihcae to Jerusalem ah amlaem
taak ving.
14 Nihcae loe Perga hoiah Pesidia prae, Antiok ah caeh o,
Sabbath niah loe Sineko ah caeh o moe, anghnut o.
15 Kaalok hoi tahmaanawk ih cabu to kroek o pacoengah,
Sineko ukkungnawk mah nihcae khaeah, nawkamyanawk,
thapaekhaih lokthuih han om nahaeloe, a thuih o hanah,
kami to patoeh moe, thaih o sak.
16 Pawl loe angdoet tahang moe, kaminawk boih ban
payangh thuih pacoengah, Israel kaminawk hoi Sithaw zii
kaminawk, ka lok hae tahngai oh:
17 hae Israel kaminawk ih Sithaw mah aicae ampanawk to
qoih moe, Izip prae thungah angvin ah a oh o naah, nihcae
to tapom tahang, a thacakhaih ban hoiah nihcae to prae
thung hoiah tacawt haih.
18 Saning quipalito thung praezaek ah nihcae to a khet-
zawn.

13.17 EXO 1.7; EXO 12.51. **13.18** NAM 14.34; Deu 1.31.

19 Anih mah Kanaan prae thung ih acaeng taruktonawk
to pazawk moe, prae to nihcae khaeah qawk ah pazet.
20 To pacoengah tahmaa Samuel dung karoek to, saning
cumvai pali, pangato thung lokcaekkungnawk khaeah a
paek.
21 To pacoengah nihcae mah siangpahrang to hnik o, to
pongah Benjamin acaeng thung hoiah Kish capa Saul to a
paek, anih mah saning quipalito thung uk.
22 Anih mah Saul to pahnawt pacoengah, David to nihcae
ih siangpahrang ah a suek pae; David kawng pongah,
Kaimah ih palung baktiah kaom, Jesse capa David to ka
hnuk boeh, anih mah ni saksak han ka koeh ih hmuen to
akoepsak tih, tiah a thuih.
23 Hae kami ih atii thung hoiah Sithaw mah Israel
kaminawk khaeah lokkamhaih sak baktih toengah, Pah-
longkung, Jesu to a paek:
24 anih angzo ai naah, Johan mah Israelnawk boih khaeah
dawnpakhuem tuinuemhaih kawng to thuih pae.
25 A sak ih tok pacoeng tom naah Johan mah, kai loe mi
kawbaktih kami ah maw na poek o? Kai loe Anih to na ai ni.
Khenah, ka hnukah angzo kami Maeto oh, kai loe Anih ih
khokpanai khram pae han mataeng doeh kam cuk ai, tiah
a naa.
26 Nawkamyanawk, Abraham ih caa hoi nangcae thungah
kaom Sithaw zii kaminawk, nangcae khaeah hae pahlong-
haih lok hae patoeh boeh.
27 Jerusalem vangpui ah kaom kaminawk hoi nihcae
ukkungnawk mah, Anih to panoek o ai, Sabbath ni kruekah
a kroek o ih tahmaanawk ih lok doeh thaih o kop ai, Anih
zae nethaih rang hoiah tahmaanawk mah thuih o ih lok to
nihcae mah akoep o sak boeh.
28 Nihcae loe Anih duek han khoek to zaehaih hnu o ai,
toe Anih to hum hanah Pilat khaeah a hnik o.
29 Tarik ih Anih thuihhaih lok boih loe nihcae mah akoep
o sak boeh, thinglam hoiah a lak o moe, Anih to taprong ah
aphum o.
30 Toe Sithaw mah Anih to duekhaih thung hoiah pathawk
let:
31 Kalili hoi Jerusalem ah Anih hoi nawnto kacaeh
kaminawk mah loe ni paroeai thungah Anih to hnuk o,
nihcae loe kaminawk han hnukung ah oh o.

13.19 Deu 7.1; Josh 14.1. **13.20** Lokcaekkung 2.16; 1 Sam 3.20. **13.21** 1 Sam 8.5; 1 Sam 10.21. **13.22** 1 Sam 13.14; 1 Sam 16.12; Saam 89.20. **13.24** Mark 1.4; Luk 3.3. **13.25** Jhn 1.20; Mathai 3.11; Mark 1.7; Luk 3.16; Jhn 1.27. **13.28** Mathai 27.22,23; Mark 15.13,14; Luk 23.21-23; Jhn 19.15. **13.29** Mathai 27.57-61; Mark 15.42-47; Luk 23.50-56; Jhn 19.38-42. **13.31** Tsk 1.3.

32 To pongah aicae ampanawk khaeah Sithaw mah paek ih
lokkamhaih, kahoih tamthanglok to nangcae khaeah kang
thuih o.
33 Sithaw mah a caa ah kaom aicae khaeah, Jesu pathawk
lethaih to akoepsak boeh; Saam Cabu hnetto pongah doeh,
Nang loe Ka Capa ni, nang loe vaihniah kang tapenh, tiah
tarik ih oh.
34 Sithaw mah duekhaih thung hoiah anih pathawk let
naah, vaihi kaqong thungah amlaem let mak ai boeh, tiah
a thuih: David khaeah ka suek ih kacak palungnathaih lok
to kang paek o han, tiah a thuih.
35 Kalah Saam Cabu pongah loe, Nangmah ih kaciim kami
to natuek naah doeh na qongsak mak ai, tiah thuih let bae.
36 Sithaw koehhaih baktiah David loe angmah ih adung
thung Sithaw ih tok to sak moe, a duek; anih loe ampanawk
khaeah aphum o, anih ih takpum loe amro.
37 Toe Sithaw mah pathawk let ih kami loe amro ai.
38 To pongah nawkamyanawk, hae kami rang hoiah zae
tahmenhaih nangcae khaeah taphong boeh, tito panoek oh.
39 Mosi ih kaalok hoiah toenghaih to hnu thai ai, toe anih
rang hoiah loe tangcaanawk boih mah toenghaih to hnuk o.
40 Acoe oh, to tih ai nahaeloe tahmaanawk mah thuih ih
lok to nangcae nuiah phak moeng tih;
41 Khen oh, nangcae kami khet patoek kaminawk, dawn-
rai oh loe, anghmaa angtaa oh: na hing o thung tok ka sak,
to tiah sak ih tok to kami maeto mah na thui o cadoeh na
tang o thai mak ai, tiah thuih ih lok to nangcae nuiah pha
o sak hmah, tiah a naa.

Antiok ah tamthanglok thuihaih

42 Judahnawk ih Sineko hoi tacawt o pacoengah, Gentel-
nawk mah to kawng to hmabang ih Sabbath niah, nihcae
khae thuih let hanah tahmenhaih hnik o.
43 Amkhuenghaih boeng pacoengah, Judahnawk hoi
Judah bokhaih thungah angqoi kaminawk loe Paul hoi
Barnaba hnukah bang o: nihnik mah Sithaw tahmenhaih
thungah oh o poe hanah, lokthuih pae hoi.
44 Hmabang ih Sabbath ni phak let naah doeh, Sithaw
lok to tahngaih hanah, vangpui thung ih kapop kaminawk
angzoh o.
45 Toe Judahnawk mah kaminawk to hnuk o naah, uthaih
palung hoiah koi o, Paul mah thuih ih loknawk to aek o
moe, kasae a thuih o.
46 To pacoengah Paul hoi Barnabas loe misahoihaih hoiah
nihcae khaeah lokthuih pae hoi, Sithaw lok loe nangcae

13.32 Saam 2.7. **13.34** Isaiah 55.3. **13.35** Saam 16.10. **13.41** Hab 1.5.

khaeah thuih o hmaloe han oh: toe nangcae mah na
pahnawt o moe, nangmacae hoi nangmacae to dungzan
hinghaih hoi kamcuk ai ah na poek o pongah, khenah,
kaihnik loe Gentelnawk khaeah kang qoi hoi boeh.
47 Angraeng mah kaihnik khaeah hae tiah lok a thuih;
long boeng khoek to pahlonghaih sin hanah, nanghnik loe
Gentelnawk aanghaih ah kang ohsak boeh, tiah thuih, tiah
a naa.
48 Gentelnawk mah to lok to thaih o naah, anghoe o moe,
Angraeng ih lok to pakoeh o; dungzan hinghaih hnuk hanah
pahoe ih kaminawk boih mah tang o.
49 Angraeng ih lok loe to prae thung boih ah amthang.
50 Toe Judahnawk mah Sithaw kazom kami, araengh
kasang nongpatanawk hoi vangpui thung ih ukkungnawk to
pacuek moe, Pawl hoi Barnabas to pacaekthlaek sak, nihnik
to angmacae prae thung hoiah a haek o.
51 To pongah nihnik mah nihcae koeh ai ih hmuen
amtuengsak hanah, akhok pong ih maiphu to takhoek hoi
thuih moe, Ikonium vangpui ah a caeh hoi taak.
52 Hnukbang kaminawk loe anghoehaih hoi Kacai Muithla
hoiah koi o.

14

Ikonium ah tamthanglok thuihaih

1 Ikonium vangpui phak hoi naah, Judahnawk ih Sineko
ah nawnto a caeh hoi moe, lok to taphong hoi, Judah
kaminawk hoi pop parai Grik kaminawk mah lok to tang
o.
2 Toe katang ai Judahnawk mah Gentelnawk to pacuek
o, nawkamyanawk mah koeh han ai ah, lok aek koehhaih
palungthin a tawnh o thai hanah pahruek o.
3 To vangpui ah atue kasawk cam hoi moe, misahoihhaih
hoiah Angraeng ih lok to a thuih hoi, Anih ih tahmenhaih
lok taphong hoi moe, dawnraihaih hoi angmathaih hmuen
sak thaihaih doeh nihnik banah paek.
4 To naah avang thung ih kaminawk hnetto ah ampraek
o: Judahnawk khaeah ahap athum o moe, patoeh ih kami
hnik khaeah ahap oh o.
5 Gentelnawk hoi Judahnawk loe ukkungnawk hoi
nawnto angkom o, nihnik to pacaekthlaek o moe, thlung
hoi vah hanah pacaeng o,
6 toe nihnik mah panoek hoi pongah, Likaonia kaminawk
ih vangpui Lystra hoi Derbe ah cawnh hoi taak ving, to
ahmuen hoiah a taeng ih avang ah a caeh hoi.

13.47 Isaiah 42.6; 49.6. **13.51** Mathai 10.14; Mark 6.11; Luk 9.5; 10.11.

7 To prae thungah kahoih tamthanglok to a thuih hoi.

Lystra ah tamthanglok thuihhaih

8 Lystra vangpui ah amno zok thung hoi khokkhaem moe,
lam caeh vai ai kami maeto oh:
9 to kami loe Pawl mah thuih ih lok to kahoihah tahngaih:
Pawl mah anih to khet het naah ngantui thaih han khoek
to tanghaih a tawnh, tito panoek,
10 to pongah, Na khok hoi angdoe ah, tiah tha hoi a hang,
anih loe angphet tahang moe, lam a caeh.
11 Pawl mah sak ih hmuen to paroeai kaminawk mah
hnuk o naah, Likaonia kaminawk ih lok hoiah sithawnawk
loe kami baktiah aicae khaeah angzoh tathuk boeh, tiah
hangh o.
12 Nihcae mah Barnabas to Zeus, tiah kawk o; Paul loe
lokthuikung ah oh pongah, Hermes, tiah kawk o.
13 Zeus sithaw ih toksah qaima loe vangpui hma ah
kaom angmah ih tempul hoiah, maitaw tae hoi apawk
tangoengnawk to khongkha ah sinh moe, kaminawk hoi
nawnto angbawnhaih sak hanah amsak.
14 Toe patoeh ih kami, Pawl hoi Barnabas mah to lok
to thaih hoi naah, nihnik mah kahni to asih hoi moe,
kaminawk salakah a cawnh hoi,
15 tipongah hae baktih hmuen sak hanah nam sak o loe?
Kaihnik loe nangcae hoi kanghmong kami toeng ni, tidoeh
avang ai, hae hmuen hae na caeh o taak moe, van hoi
long, tuipui hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung
kahing Sithaw khaeah, nam laem o han ih ni, nangcae
khaeah kahoih tamthanglok kang thuih hoi:
16 anih loe canghnii ah acaeng kaminawk to angmacae
mah koeh o ih loklam ah a caehsak boih.
17 Toe Anih loe hnukung om ai ah, angmah bueng om
sut ai, aicae hanah kahoih hmuen ang sak pae, aicae han
van hoiah kho angzohsak, kahoih thingthai qumpo, kahoih
khotue to paek, caaknaek to paek moe, aicae ih palungthin
doeh poeknawmhaih hoiah koisak, tiah a naa.
18 Paroeai kaminawk mah nihnik khaeah angbawnhaih
sak o han ai ah, to tiah lok a thuih pae hoi.

Derbe ah thlung hoi vah o

19 Antiok hoi Ikonium ah kaom Judahnawk angzoh o moe,
paroeai kaminawk to pacae o, Pawl to thlung hoiah vah
o, anih loe duek boeh, tiah poek o pongah, vangpui tasa
bangah a zaeh o.
20 Toe hnukbang kaminawk anih taengah angdoet o naah,
Pawl loe angthawk moe, vangpui thungah a caeh let:

14.15 EXO 20.11; Saam 146.6.

khawnbangah loe Barnabas hoi nawnto Derbe vangpui ah
a caeh.

Tangcaanawk thapaekhaih

21 Nihnik loe to vangpui ah kahoih tamthanglok to thuih
hoi moe, paroeai kaminawk to patuk hoi pacoengah, Lystra,
Ikonium hoi Antiok ah amlaem hoi.
22 Hnukbang kaminawk poekcak o thai hanah lok a thuih
pae hoi moe, tanghaih ah oh o poe hanah thapaekhaih lok
a thuih pae hoi, Paroeai patangkhanghaih hoiah ni, aicae ih
Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae thungah akun han
oh, tiah a thuih pae hoi.
23 Kricaabu kruekah kacoehtanawk to suek pae hoi moe,
buhzahhaih hoiah lawk a thuih pae hoi pacoengah, nihcae
mah tang o ih Angraeng khaeah to kaminawk to tathlang
pae hoi.
24 Pisidia prae to poeng hoi pacoengah, Pamphylia prae
ah a caeh hoi.
25 Perga vangpui ah kahoih tamthanglok to taphong hoi
pacoengah, Attalia vangpui ah a caeh hoi tathuk.
26 Toksak pacoeng hoi boeh pongah, Sithaw tahmenhaih
thungah takpum ang paek hoi haih Antiok vangpui ah
palong hoiah a caeh hoi let.
27 Antiok vangpui a phak hoi naah loe, kricaanawk
nawnto amkhueng o, nihnik patohhaih rang hoiah Sithaw
mah sak ih hmuennawk boih, kawbangmaw Anih mah
Gentelnawk khaeah tanghaih thok paong pae, tito a thuih
pae hoi.
28 To vangpui ah hnukbang kaminawk hoi nawnto atue
kasawkah cam hoi.

15

Tangzat hin aahhaih

1 Judea prae hoiah thoemto kaminawk Antiok vangpui
ah angzoh o moe, Mosi ih kaalok baktiah tangzat hin na
aat o ai nahaeloe, pahlonghaih na hnu o thai mak ai, tiah
nawkamyanawk to patuk o.
2 Hae tiah patuk o ih lok pongah Pawl hoi Barnabas mah
nihcae to aek hoi, hae kawng pongah lokdueng hanah, Pawl
hoi Barnabas loe hnukbang thoemto kaminawk hoi nawnto
Jerusalem ah, patoeh ih kaminawk hoi kacoehtanawk
khaeah caeh han angaih, tiah a thuih hoi.
3 Kricaabu mah nihcae patoeh baktih toengah, nihcae
loe Phonicia prae, Samaria prae thung hoiah caeh o moe,

15.1 LEV 12.3.

Gentelnawk poek amkhraihaih kawng to a thuih pae o: to naah nawkamyanawk boih paroeai anghoehaih tawnh o.

4 Nihcae Jerusalem phak o naah, nihcae to kricaabunawk, patoeh ih kaminawk hoi kacoehtanawk mah dawt o, nihcae patohhaih rang hoiah Sithaw mah sak ih hmuennawk to thuih pae o boih.

5 To naah Farasi abu thung ih thoemto tangcaanawk angdoet o moe, Gentelnawk loe tangzat hin aah moe, Mosi ih kaalok pazui han angaih, tiah a thuih o.

Jerusalem ih toksah abu

6 To kawng thuih hanah patoeh ih kaminawk hoi kacoehtanawk Jerusalem ah amkhueng o.

7 Paroeai lok pung o naah, Piter mah angdoet tahang moe, Nawkamyanawk, Canghnii ah Sithaw mah aicae salakah qoih ih kami ah kaom, kai ih pakha thung hoiah Gentelnawk mah kahoih tamthang lok thaih o ueloe, tang o tih, tiah kaom lok to na panoek o boeh.

8 Palungthin panoekkung Sithaw mah, Aicae khaeah paek ih baktih toengah, nihcae khaeah Kacai Muithla paek naah, nihcae loe hnukung ah oh o.

9 Aicae hoi nihcae lahhaih om ai, tanghaih rang hoiah nihcae ih palungthin to ciimsak boeh.

10 To tiah nahaeloe tih han ih aicae hoi aicae ampanawk mah phaw thai ai ih hmuen to, hnukbang kaminawk ih tahnong ah koeng pae hanah, Sithaw to na tanoek o loe?

11 Nihcae loe Angraeng Jesu tahmenhaih rang hoiah pahlong ah oh o baktih toengah, aicae doeh pahlong ah om tih, tiah a thuih pae.

12 Barnabas hoi Paul mah doeh Sithaw mah nihnik patohhaih rang hoiah Gentel kaminawk khaeah a sak hoi ih dawnrai hmuen hoi anghmang kathok hmuennawk to a thuih hoi toeng, to naah kaminawk boih anghngai o duem, a thuih hoi ih lok to tahngaih pae o.

13 Nihnik lokthuih hoi pacoengah James mah, Nawkamyanawk, tahngai oh:

14 Sithaw loe angmah ih ahmin hanah, Gentel thung hoiah thoemto kaminawk to lak hanah tangsuek nathuem hoi boeh ni nihcae khaeah caeh boeh, tiah Simon mah ang thuih o boeh.

15 Hae lok loe tahmaanawk mah thuih ih lok hoiah adue;

16 hae pacoengah Kam laem let moe, kamtimh tangcae, David ih kahni im to Ka sak let han; Ka pathawk let moe, kamro hmuennawk to ka sak let han:

15.7 Tsk 10.1-43. **15.8** Tsk 10.44; 2.4. **15.16** Amos 9.11,12.

17 Ka hmin hoiah kawk ih, kaminawk hoi kanghmat
Gentelnawk boih mah, Angraeng to pakrong o tih, tiah hae
hmuennawk boih sahkung Angraeng mah thuih, tiah tarik
ih lok to oh.
18 Sithaw loe long amtong tangsuek nathuem hoiah a sak
han koi toknawk to panoek boih boeh.
19 To pongah aicae mah Sithaw khaeah kangqoi Gentel
kaminawk hae raihaih paek han om ai, tiah ka poek.
20-21 Toe tangsuek nathuem hoiah Mosi kawng to vangpui
kruekah taphong o boeh moe, Sabbath ni kruek anih kawng
to Sineko ah kroek o boeh pongah, pakhra bokhaih moi to
caa ai, zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih to sah ai,
tahnong panamh moe, kadueh moi hoi athii to caa ai, ayae o
hanah ca tarik pae si, tiah poekhaih ka tawnh, tiah a thuih.

Jerusalem kricaabu lok takroekhaih

22 To pacoengah patoeh ih kaminawk, kacoehtanawk
hoi kricaabunawk boih mah angmacae thung hoiah qoih
ih kaminawk to Antiok vangpui ah Pawl hoi Barnabas
khaeah nawnto patoeh hanah palung adue o: nihcae mah
nawkamynawk thungah kalen koek Juda, tiah ahmin kaom
Barsabas hoi Silas to qoih o.
23 Nihcae mah, Patoeh ih kaminawk, kacoehtanawk,
nawkamyanawk, Antiok, Syria hoi Cilicia prae ah kaom,
Gentel nawkamyanawk: Ban kang sin o:
24 kaicae panoekhaih om ai ah, kaicae khae hoi thoemto
kaminawk nangcae khaeah angzoh o moe, tangzat hin aah
han angaih, kaalok pazui han angaih, tiah ang thuih o ih
loknawk mah, raihaih ang paek o moe, palungthin nam ro
o boeh, tiah ka thaih o.
25 To pongah a palung o ih Pawl, Barnabas hnik hoi
nawnto qoih ih kaminawk to nangcae khaeah patoeh si, tiah
palung aduehaih ka tawnh o,
26 nihnik loe aicae Angraeng Jesu ih ahmin pongah
hinghaih paek kami ah oh hoi.
27 To pongah kang thuih o ih lok baktih toengah nangcae
khaeah pakha hoi thuih hanah, Juda hoi Silas to kang patoeh
o.
28 Kangaih hmuennawk laep ah, nangcae nuiah kalen
hmuenzit koeng han om ai, tiah Kacai Muithla rang hoiah
kho ka poek o;
29 krang bokhaih caaknaek, athii, tahnong panam moe,
kadueh moi hoi zu sava laep ah nongpa nongpata zae
sakhaihnawk to na yae o nahaeloe, ngan na tui o tih, tiah
ca tarik pae o.

15.20-21 EXO 34.15-17; LEV 18.6-23; LEV 17.10-16.

30 Antiok vangpui ah caeh hoi hanah, nihnik to patoeh o:
toah paroeai kaminawk nawnto amkhuengsak moe, ca to a
paek hoi:
31 nihcae mah ca to kroek o naah, thapaekhaih lok to oh
pongah nihcae loe anghoe o.
32 Juda hoi Silas doeh tahmaa ah oh hoi pongah,
nawkamyanawk khaeah paroeai thapaekhaih lok to a thuih
pae hoi moe, palungthin thacak hoi sak.
33 Ni nazetto thungah maw a cam hoi pacoengah,
nawkamyanawk mah nihnik to patoeh ih kaminawk khaeah
lunghoihta ah amlaem o sak.
34 Toe Silas loe toah cam han koeh vop.
35 Pawl hoi Barnabas loe Antiok vangpui ah oh hoi poe,
Angraeng ih lok to kalah paroeai kaminawk khaeah doeh a
thuih hoi moe, patuk hoi.

Pawl hoi Barnabas ampraekhaih

36 Atue nazetto maw akra pacoengah Pawl mah Barnabas
khaeah, Angraeng ih lok a thuih hoi haih vangpui kruekah
caeh si loe, nawkamyanawk to paqai si, nihcae kawbang-
maw oh o, tito khen si, tiah a naa.
37 Barnabas mah Mark, tiah kawk o ih Johan to caeh haih
han koeh.
38 Toe toksak hanah nihnik hoi nawnto caeh ai, Pamphylia
vangpui ah nihnik to cawnhtaak ving pongah, Pawl mah
Mark to caeh haih han koeh ai.
39 Mark pongah paroeai lok angaek hoi moe, maeto hoi
maeto ampraek hoi: to pongah Barnabas mah Mark to kawk
moe, Cyprus ah caeh haih.
40 Toe Sithaw tahmenhaih pongah nawkamyanawk mah
thuih pae o ih, Silas to Pawl mah qoih moe, a caeh haih.
41 Anih loe Syria hoiah Cilicia prae ah caeh moe, kri-
caabunawk thapaekhaih lok to thuih.

16

Timote qoihhaih

1 Anih loe Derba ah caeh moe, to ahmuen hoiah Lystra
ah caeh: khenah, to vangpui ah Timote, tiah ahmin kaom,
a hnukbang kami maeto oh, amno loe tanghaih tawn Judah
kami ah oh moe, ampa loe Grik kami ah oh:
2 anih loe Lystra hoi Ikonium vangpui ih nawkamyanawk
mah pakoeh ih kami ah oh.
3 Pawl mah anih to angmah hoi nawnto caeh haih poe
han koehhaih tawnh; anih ih ampa loe Judah kami ni, tiah

15.38 Tsk 13.13.

toah kaom Judahnawk boih mah panoek o pongah, anih to
caeh haih moe, tangyat hin to a aah pae.
4 Nihcae loe vangpui maeto pacoeng maeto ah a caeh
o moe, Jerusalem ah kaom patoeh ih kaminawk hoi
kacoehtanawk mah sak ih pazui han koi daan to nihcae
khaeah thuih pae o.
5 To pongah kricaabunawk tanghaih bangah cak o moe,
nithokruek kami pung o.

Macedonia kawkhaih

6 Asia prae ah lokthuih hanah Kacai Muithla mah pakaa
pae pongah, Phrygia hoi Galatia prae ah caeh o poe.
7 Mysia prae a phak o pacoengah, nihcae loe Bithynia prae
ah caeh han amsak o: toe Muithla mah caehsak ai.
8 To pongah nihcae loe Mysia prae to poeng o moe, Troas
vangpui ah caeh o tathuk.
9 Toah oh o nathuem ah aqum ah Pawl mah hnuksakhaih
to amtueng pae; Macedonia kami maeto loe angdoet moe,
kaicae abomh hanah Macedonia prae ah angzo ah, tiah
tahmenhaih hnik.
10 Pawl mah to hnuksak ih hmuen hnuk pacoengah,
Sithaw mah nihcae khaeah tamthanglok hoih thuih hanah
ang kawk, tiah ka panoek o pongah, Macedonia ah caeh han
kam sak o roep.

Lydia lokthuihaih

11 Troas hoiah katoengah Samothracia vangpui khoek to
ka caeh o, khawnbangah loe to ahmuen hoi Nepolis ah ka
caeh o.
12 To ahmuen hoiah Macedonia prae thung ih kalen koek
vangpui Philippi ah khok hoi ka caeh o: toah ni nazetto
maw loe ka cam o.
13 Sabbath niah loe sakzong ih atawk baktiah lawkthuih
hanah, vangpui hoiah ka tacawt o moe, tuipui zaeh ah
ka caeh o; toah kang hnut o moe, toah amkhueng nong-
patanawk khaeah lok ka thuih pae o.
14 Toah kaicae ih lok tahngai, Thyatira vangpui ih,
Sithaw bok Lydia, tiah ahmin kaom, kahni kamling kazaw
nongpata maeto oh: Pawl mah thuih ih loknawk to talawk
thai hanah, Angraeng mah anih ih palung to paongh pae.
15 Anih loe angmah hoi angmah ih imthung takoh
kaminawk boih hoi nawnto tuinuemhaih hnuk pacoengah,
Angraeng khaeah oep kaom ah khosah kami ah nang poek
o nahaeloe, kai im ah angzo oh loe, cam o raeh, tiah kaicae
to ang pacae.

Pawl hoi Silas thongkrakhaih

16 To pacoengah lawkthuihaih ahmuen ah ka caeh o naah,
hmabang angzo han koi hmuen thui thaih taqawk tawn
nongpata maeto ka hnuk o, anih mah hmabang angzo han
koi hmuen thuihaih rang hoiah angmah ih angraeng hanah
phoisa paroeai a hak pae:
17 to nongpata loe Pawl hoi kaicae hnukah angzoh moe,
Hae kaminawk loe kaicae pahlonghaih loklam patuekkung,
kasang koek Sithaw ih tamna ah oh o, tiah hangh.
18 To nongpata mah ni paroeai thung to tiah thuih. Toe
Pawl loe poeknawm ai pongah, anih khaeah angqoi moe,
taqawk hanah Jesu Kri ih ahmin hoiah hae nongpata takoh
thung hoi tacawt hanah, lok kang paek, tiah a naa. Akra ai
ah ah anih takoh thung hoiah taqawk to tacawt roep.
19 Toe anih ih angraengnawk mah phoisa hnukhaih
loklam om ai boeh, tiah panoek o naah, Pawl hoi Silas to
naeh o moe, hmuenmae zawhhaih ahmuen ih ukkungnawk
khaeah caeh o haih.
20 Nihnik to lokcaekkung khaeah hoih o moe, Hae Judah
kami hnik loe, aicae vangpui hanah raihaih paek hoi,
21 nihnik loe aicae Rom kaminawk mah, sak han koi ai
hmuen hoi tapom han kakrah ai, khosakhaih atawknawk
to patuk hoi, tiah a naa o.
22 To naah nihnik boh hanah paroeai kaminawk angth-
awk o: lokcaekkungnawk mah nihnik ih khukbuen to
khringh pae o moe, nihnik boh hanah lokpaek o.
23 Nihnik boh o pakpalak pacoengah, thongim thungah
pakhrak o, nihnik to thongim thungah kahoihah toep hanah
thongim toepkung khaeah thuih pae o.
24 To tiah thuih ih lok baktih toengah, thongim toepkung
mah nihnik to thongim athung koekah suek o moe, a khok
thlongthuk pae o.

Thongim toepkung pahlonghaih

25 Pawl hoi Silas loe aqum ah lawkthuih hoi moe, Sithaw
pakoehhaih laa to a sak hoi: nihnik mah sak ih laa to
thongim krah kaminawk mah tahngaih o.
26 Akra ai ah talih hnawh moe, thongim to anghuenh:
thongim thoknawk amongh boih moe, kaminawk boih ih
sumqui to angkhram pae.
27 Thongim toepkung loe iihaih hoi angthawk naah, kam-
ong thongim thoknawk to a hnuk; to naah angmah ih haita
to aphongh moe, angmah hoi angmah anghum han thuih.
28 To naah Paul mah, Nangmah hoi nangmah anghum
hmah: kaicae loe haeah ni ka oh o boih, tiah tha hoi hang.

29 Thongim toepkung loe hmai paaang moe, thongim
thungah akun, Pawl hoi Silas ih khokkung ah tasoehhaih
hoiah tabok pae,
30 nihnik to thongim tasa bangah a caeh haih moe,
Patukkung hnik, Pahlonghaih ka hnuk hanah timaw ka sak
han? tiah a naa.
31 Nihnik mah, Angraeng Jesu Kri to tang ah, to tih
nahaeloe nangmah hoi nangmah ih imthung takoh boih
pahlong ah om tih, tiah a naa hoi.
32 Nihnik mah Angraeng ih lok to anih hoi angmah ih
imthung takoh boih khaeah thuih pae hoi.
33 To na aqum ah thongim toepkung mah nihnik bohhaih
ahmaanawk to pasaeh pae; to naah angmah hoi angmah ih
imthung takoh kaminawk boih tuinuemhaih hnuk o roep.
34 Thongim toepkung mah nihnik to angmah ih im ah
caeh haih moe, nihnik hma ah buh patoem pae; angmah
hoi angmah ih imthung takohnawk boih mah Sithaw tang
o boeh pongah, anghoehaih hoiah oh o.

Paul loihaih

35 Khawnbang khodai naah loe, lokcaekkungnawk mah,
nihnik to prawt hanah thongim toepkung khaeah kami
patoeh.
36 To naah thongim toepkung mah Pawl khaeah, Nangh-
nik prawt hanah lokcaekkung mah kami patoeh boeh: to
pongah vaihi tacawt hoih loe kamongah caeh hoi lai ah,
tiah a naa.
37 Pawl mah nihcae khaeah, Kaihnik loe Rom kami ah ni
ka oh hoi, toe lokcaek ai ah kaminawk hma ah ang boh o
moe, thongim thungah ang pakhrak o: vaihi kaihnik hae
tamquta hoi caehsak han ih maw a koeh o? To tiah na ai ni,
angmacae roe angzoh o pacoengah na prawt o nasoe, tiah
a naa.
38 To kaminawk mah to lok to lokcaekkungnawk khaeah
thuih pae o: nihnik loe Rom kami ni, tiah nihcae mah thaih
o naah a zit o.
39 Nihcae loe angzoh o moe, nihnik khaeah tahmenhaih
hnik o pacoengah prawt o; to vangpui to tacawt hoi taak
hanah a thuih pae o.
40 Thongim thung hoi tacawt hoi pacoengah Lydia im ah a
caeh hoi; nawkamyanawk hoi angqum o moe, thapaekhaih
lok thuih pacoengah a caeh hoi.

17

Pawl Thesalonika ah caeh

1 Amphipolis hoi Apollonia vangpui to poeng hoi pacoen-
gah, Thessalonika vangpui to a phak hoi, toah Judahnawk
ih Sineko maeto oh:
2 a sakzong ih baktih toengah, Pawl loe Sineko ah caeh
moe, Sabbath vai thumto thung nihcae hoi nawnto Cabu
thung ih lok to angdueng o,
3 Kri loe patangkhang ueloe, duekhaih thung hoi angth-
awk let tih; nangcae khaeah kang thuih o ih Jesu loe Kri
boeh ni, tiah a thuih pae.
4 To naah thoemto kaminawk mah tang o moe, Pawl hoi
Silas hoiah angkom o; Sithaw zii paroeai Grik kaminawk
hoi araengh kasang nongpatanawk mah doeh tang o.

Jason im ah bohhaih

5 Toe tang ai Judahnawk loe uthaih tawnh o pongah,
hmuen zawhhaih ahmuen ah kaom kahoih ai kaminawk
to kawk o moe, nawnto amkhueng o sak, vangpui thungah
lokpunghaih to sak o, Jason ih im to muk o moe, nihcae to
rangpui hma ah ruet hanah pakrong o.
6 Nihcae to hnu o ai naah loe, Jason hoi thoemto
nawkamyanawk to vangpui ukkung khaeah hoih o, long
pum buenglueng tamlet ah sah kaminawk loe, haeah phak
o boeh, tiah hang o;
7 Jason mah nihnik to talawk moe, angmah im ah toem-
sak: nihnik loe Caesar ih lok to aek hoi, kalah siangpahrang,
Jesu oh vop, tiah a thuih hoi, tiah a naa o.
8 To lok to kaminawk mah thaih o naah, kaminawk hoi
vangpui ukkungnawk palungphui o sak aep.
9 Jason hoi kalah kaminawk lokkamhaih saksak pacoen-
gah, nihcae to tacawt o sak.

Pawl Berea ah caeh

10 Nawkamyanawk mah Pawl hoi Silas to khoving ah
Berea vangpui bangah patoeh o roep: to vangpui a phak
hoi naah Judahnawk ih Sineko ah a caeh hoi.
11 Berea vangpui ih kaminawk loe Thessalonika vangpui
ih kaminawk pongah poekhaih kahoih tawnh o kue, nihcae
mah loe koehhaih palung hoiah lok to talawk o moe,
to loknawk loe Cabu thungah oh maw, tiah nithokkruek
pakrong o.
12 To pongah paroeai kaminawk mah tang o; saiqat koi
kaom Grik kami nongpa nongpatanawk mah doeh tang o.
13 Pawl mah Berea vangpui ah Sithaw lok to thuih, tiah
Thessalonika vangpui ah kaom Judahnawk mah thaih o
naah, toah a caeh o let bae moe, kaminawk to pacuek o.

14 Akra ai ah tuipui ah caeh roep hanah, nawkamyanawk
mah Paul to patoeh o ving: toe Silas hoi Timote loe Berea
vangpui ah cam hoi vop.
15 Pawl thak kaminawk mah anih to Athen ah caeh o haih:
nihcae loe Pawl mah Silas hoi Timote kai khaeah karangah
angzo hoi nasoe, tiah lok pat ih thuih pae hanah amlaem o
let.

Pawl Athen ah caeh

16 Pawl mah Athen vangpui ah nihnik to zing, avang loe
krang bokhaih hoiah koi boih boeh, tiah a hnuk naah, poek
angpho.
17 To pongah anih loe Judahnawk hoi Sithaw zom kam-
inawk hoiah lok angaek o, hmuen zawhhaih ahmuen ah
nithokkruek anih khae angzo kaminawk hoiah lok aram o.
18 To naah amtukhaih bang palungha Epikuria hoi Stoik
kaminawk mah anih ih lok to aek o. Thoemto kaminawk
mah, Hae lokpung kami mah tih lok maw thuih han a koeh
toeng? tiah a naa o. Kalah kaminawk mah, Anih loe kalah
sithawnawk ni a thuih, tiah a naa o: Pawl mah Jesu kawng
hoi angthawk lethaih lok to thuih pae pongah ni, to tiah a
thuih o.
19 To naah anih to Areopaga ah caeh o haih, anih khaeah,
Na thuih ih hae kangtha amtukhaih loe kaicae mah panoek
thaih han koiah om tih maw?
20 Ka thaih o vai ai ih lok to nang thuih: to loknawk loe
tih thuih koehhaih ih maw, tiah panoek han ka koeh o, tiah
a naa o.
21 (To pongah Athen vangpui ah kaom kaminawk hoi
angvinnawk boih loe tih tok doeh sah o ai, patukhaih
kangtha hmuen to thuih moe, tahngaihaih bangah ni atue
to patoh o.)

Aeropagus ah lokthuihaih

22 To pacoengah Pawl mah mae nuiah kaom Areopaga
ahmuen ah angdoet moe, Athen kaminawk, nangcae loe
hmuen boih ah taqawk bokhaih palung kami ah na oh o,
tiah ka panoek.
23 Lam ka caeh naah, na bok o ih, PANOEK AI IH SITHAW
HANAH, tiah tarik ih sithaw angbawnhaih hmuen maeto ka
hnuk. Panoek ai ah na bok o ih hmuen to ni kang thuih o.
24 Long hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung
Sithaw loe van hoi long Angraeng ah oh moe, ban hoi sak
ih tempulnawk thungah om ai.
25 Sithaw mah kaminawk boih hanah hinghaih, anghah-
haih takhi hoi angtoeng ih hmuennawk to paek, kaminawk

17.24 1 Siang 8.27; Isaiah 42.5; Tsk 7.48.

ih ban hoiah Anih to bok han om ai, Anih loe hmuen maeto
sak pae han kangaih Sithaw na ai ni.
26 Anih mah long pum ah kaom kaminawk to athii
kanghmong kami maeto khae hoiah ni tacawtsak, nihcae
khosakhaih ramri hoi atue to a paek;
27 Anih loe aicae hoi kangthla ah om ai, toe kaminawk
mah Angraeng to pakrong o moe, Anih khaeah phak o thai
han hoi Anih to a hnuk o thai hanah, Sithaw mah hae tiah
sak.
28 Aicae loe Anih khaeah ni a oh o boih, a hing o moe, kho
a sak o; nangcae thung ih thoemto laa phawh kaminawk
mah, Aicae doeh anih ih caa ah ni oh o, tiah thuih o.
29 Aicae loe Sithaw caa ah oh o pongah, Sithaw loe kami
mah poekhaih hoiah sakcop ih sui maw, to tih ai boeh loe
phoisa maw, to tih ai boeh loe thlung baktiah poek han om
ai.
30 Canghnii ah loe Sithaw mah panoek ai ih hmuennawk
to a khet sut, toe vaihi loe Sithaw mah ahmuen kruekah
kaom kaminawk boih dawnpakhuem hanah lokpaek boeh.
31 Anih mah tokpaek ih kami mah, long hae toenghaih
hoiah lokcaek hanah, atue to khaeh coek boeh; Anih
duekhaih thung hoi angthawkhaih rang hoiah, Anih mah
kaminawk boih hanah oep kaom hmuen to amtuengsak
boeh.
32 Kadueh angthawk lethaih tamthang to nihcae mah
thaih o naah, thoemto kaminawk mah pahnuih o thuih:
kalah kaminawk mah loe na thuih ih hae lok hae tahngaih
let han ka koeh o, tiah a naa o.
33 To pongah Pawl mah nihcae to tacawt taak.
34 Anih hnuk kabang thoemto kaminawk loe tanghaih
tawn o: nihcae thungah Areopaga ah kaom kami Dionisia
hoi Darmari, tiah ahmin kaom nongpata maeto pacoengah,
anih hoi nawnto kaom thoemto kaminawk athum o.

18

Pawl Korin ah caeh

1 To pacoengah Pawl loe Athen vangpui hoiah tacawt moe,
Korin vangpui ah caeh:
2 Judah kami Pontius ah tapen Aquila to a hnuk; Klaudia
mah Judahnawk boih Rom vangpui hoiah haek pongah,
anih loe a zu Priscilla hoi nawnto Italy prae hoiah angzoh;
Paul loe nihnik hnuk hanah caeh.
3 Nihnik loe Paul baktiah im sakhaih kahni hui kami ah
oh hoi pongah, Paul loe nihnik khaeah oh moe, toksak.
4 Anih loe Sabbath ni kruek sineko ah caeh moe, Sithaw
lok to thuih, Judahnawk hoi Griknawk pazawk thai hanah
a pacae.

5 Silas hoi Timote Macedonia ah angzoh hoi naah, Pawl
mah Judahnawk khaeah Jesu loe Kri boeh ni, tiah thuih
hanah, Muithla mah patoeh.
6 Toe Judahnawk mah Pawl to aek o moe, ahmin kasae
thuih o pongah, nihcae to kahni takhoek thuih moe,
nangmacae ih athii loe nangmacae lu nuiah krah nasoe; kai
loe ka ciim boeh, vaihi hoi kamtong Gentelnawk khaeah ni
ka caeh han boeh, tiah a naa.
7 Anih mah to ahmuen tacawt taak pacoengah, Justa, tiah
ahmin kaom kami maeto im ah akunh, anih loe Sithaw bok
kami ah oh, a im loe sineko hoi anghnai daek.
8 To pacoengah Sineko khenzawnkung Krispa loe, angmah
ih imthung takoh boih hoi Angraeng to tang o, lok tahngai
paroeai Korin kaminawk mah doeh tang o moe, tuin-
uemhaih to hnuk o.
9 Khoving ah Sithaw mah hnuksakhaih hoiah Pawl
khaeah lokthuih pae, **zii hmah, anghak ai ah lok to thui
ah:**
10 **nang hoi nawnto Ka oh pongah, mi mah doeh
nganbawh kana na paek mak ai, hae vangpui thungah
pop parai kami ka tawnh,** tiah a naa.
11 Anih loe to vangpui ah saning to pacoeng, khrah tarukto
oh moe, vangpui kaminawk khaeah Sithaw lok to patuk.
12 Akaia prae ukkung Gallio oh nathuem ah, Judahnawk
mah poek maeto amhonghaih hoiah Pawl to hmang o moe,
lokcaekhaih ahmuen ah caeh o haih.
13 Hae kami loe daan hoi kadue ai Sithaw boksak hanah
kaminawk to zoek, tiah a naa o.
14 Pawl mah lokthuih han amsak naah, Gallio mah Judah-
nawk khaeah, Nangcae Judahnawk, kahoih ai hmuen hoi
sakpazae moenghaih hmuen kawng thuih han ih nahaeloe
na lok kang tahngaih pae o han:
15 toe loknawk, ahminnawk hoi nangmacae ih daan
kawng pongah hae kami hae kai khaeah nang hoih o
nahaeloe, nangmacae mah sah o halat ah; to baktih hmuen
kawng pongah lokcaek han ka koeh ai, tiah a naa.
16 Nihcae to lokcaekhaih ahmuen hoiah tacawtsak.
17 To naah Grik kaminawk boih mah sineko khenza-
wnkung, Sosthen to hmang o lat moe, anih to lokcaekhaih
ahmuen hma ah boh o. Toe Gallio mah to tiah kaom
hmuennawk to tiah dawncang pae ai.

Pawl Antiok ah amlaem

18 Pawl loe to ahmuen ah nawnetta cam pacoengah,
nawkamyanawk to caehtaak, Syria ah palong hoi a caeh,
Priscilla hoi Aquila doeh anih hoi nawnto caeh hoi toeng;

18.18 NAM 6.18.

lokkam tangcae baktih toengah, Cenkhrea vangpui phak
naah loe anih mah sam to aah.
19 Efisa vangpui phak o naah loe, anih mah Priscilla hoi
Aquila to caehtaak: angmah loe sineko thungah akun moe,
Judahnawk hoi Sithaw lok aram o.
20 Nihcae khaeah kasawkah cam pae hanah a hnik o, toe
anih mah angmak pae;
21 toe anih mah, Vaihi sak han ih poih loe Jerusalem ah ka
patoh han, Sithaw mah araem tih nahaeloe nangcae khaeah
kang zoh let han hmang, tiah a naa. To pacoengah tui lam
hoiah Efisa vangpui ah a caeh.
22 Sisaria vangpui a phak naah, anih loe caeh tahang moe,
kricaabunawk to ban sinh, to pacoengah Antiok vangpui ah
caeh tathuk.
23 To vangpui ah ni nazetto maw oh pacoengah, Galatia
hoi Phrygia prae thung ih ahmuen maeto pacoeng maeto ah
caeh moe, hnukbang kaminawk khaeah thapaekhaih lok a
thuih pae.

Apollo tamthanglok thuihaih

24 Alexandria vangpui ah tapen, Apollo, tiah ahmin kaom
Judah kami maeto, Efisa ah angzoh, anih loe lokthuih kop
moe, Cabu thung ih lok panoekhaih bangah thacak kami ah
oh.
25 Anih loe Angraeng ih loklam amtuk kami ah oh; anih
loe Johan tuinuemhaih khue ni panoek vop, toe muithla ah
thacak pongah Angraeng Sithaw ih lok to palung tang hoi a
thuih moe, patuk.
26 Anih loe misahoihhaih hoiah sineko ah lokthuih: a
thuih ih lok to Priscilla hoi Aquila mah thaih naah, anih
to im ah a kawk hoi moe, Sithaw ih loklam to kakoep ah
thuih pae hoi.
27 Apollo loe Akaia prae ah caeh han amsak, to naah toah
kaom hnukbang kaminawk mah anih to talawk o hanah,
nawkamyanawk mah ca tarik pae o: anih Akaia phak naah
Sitawh tahmenhaih rang hoiah tanghaih tawn kaminawk a
bomh:
28 anih mah rangpui hma ah Judah kaminawk hoi lok
angaekhaih to pazawk moe, Jesu loe Kri ni, tiah Cabu rang
hoiah kamnoek ah a hnuksak.

19

Pawl mah Efisa ah sak ih tok

1 Apollo Korin vangpui ah oh naah, Pawl loe aluek
bang prae hoiah Efisa vangpui ah angzoh: toah thoemto
hnukbang kaminawk to a hnuk,

2 to naah nihcae khaeah, Na tang o pacoengah Kacai
Muithla na hnuk o boeh maw? tiah a dueng; to naah nihcae
mah, Kacai Muithla oh, tito ka thaih o vai ai, tiah pathim pae
o.
3 Anih mah nihcae khaeah, to tih nahaeloe kawbaktih
tuinuemhaih maw na hnuk o? tiah a naa. Nihcae mah,
Johan tuinuemhaih, tiah a naa o.
4 Pawl mah, Johan tuinuemhaih loe dawnpakhuem tuin-
uemhaih ni, anih mah loe angmah hnukah angzo han koi
kami to ni tang o hanah kaminawk khaeah thuih pae, to
angzo han koi kami loe Jesu Kri thuih koehhaih ih ni, tiah
a naa.
5 Nihcae mah to lok to thaih o naah, Jesu Kri ih ahmin
hoiah tuinuem o.
6 Pawl mah nihcae nuiah ban koeng pae naah, nihcae
nuiah Kacai Muithla to angzoh; to naah nihcae mah kalah
loknawk to apaeh o moe, lok to taphong o.
7 Nihcae loe sungqum boih ah kami hatlai hnetto oh o.
8 Pawl loe sineko thungah caeh moe, khrah thumto thung
misahoihaih hoiah lokthuih, kaminawk Sithaw ukhaih prae
ah paqoi thai hanah lok a thuih pae.
9 Toe thoemto kaminawk loe palung thah o parai moe, a
thuih ih lok to tang pae o ai, hae baktih Sithaw bokhaih
loklam loe hoih ai, tiah kaminawk khaeah thuih pae o
pongah, Pawl mah nihcae to caehtaak ving, hnukbang
kaminawk hoi ampraek o pacoengah, Tyrana ca amtukhaih
im ah nithokkruek ca to patuk.
10 To tiah saning hnetto thung tok a sak, to pongah Asia
prae ah kaom Judahnawk hoi Griknawk boih mah Angraeng
Jesu ih lok to thaih o.

Dawnrai hmuen sakhaih

11 Sithaw mah Pawl patohhaih rang hoiah dawnrai
hmuennawk to sak:
12 Pawl mah patoh ih pavawh hoi kaeng ah angzaeng ih
kahni mataeng doeh ngantui ai kaminawk khaeah sinh pae
o naah, to pavawh sui kaminawk boih ngantui o moe, kasae
muithlanawk doeh nihcae thung hoiah tacawt o.
13 To naah taqawk haek thaih, Judahnawk mah, Angraeng
Jesu ih ahmin hoiah kasae muithlanawk to haek hanah
taqawk mah naeh ih kaminawk khaeah caeh o moe,
Kami takoh thung hoi tacawt hanah Pawl mah taphong ih
Angraeng Jesu ih ahmin hoiah lok kang paek, tiah a naa o.
14 Kalen koek qaima, Judah kami, Sceva ih capa tarukton-
awk mah to tiah sak o.

19.4 Mathai 3.11; Mark 1.4,7,8; Luk 3.4,16; Jhn 1.26,27.

15 Kasae muithla mah, Jesu loe ka panoek, Pawl doeh ka
panoek; toe nangcae loe mi aa? tiah a naa.
16 To naah kasae muithla tawn kami mah nihcae to
hmang, nihcae to apanh moe, pazawk; nihcae loe ahmaa
cak o moe, to im hoiah bangkrai ah cawnh o ving.
17 To hmuen kawng to Efisa vangpui ah kaom Judahnawk
hoi Griknawk mah thaih o naah, nihcae loe zit o moe,
Angraeng Jesu ih ahmin to pakoeh o.
18 Pop parai tang caanawk angzoh o moe, a sak o ih
hmuen kawng to taphong o.
19 Miklet kop kaminawk loe angmacae ih cabunawk to
sinh o cuu moe, kaminawk hma ah hmai hoiah qoeng o: to
cabu atho to nihcae mah pakoep o naah, sum phoisa sing
pangato phak.
20 To tiah Sithaw lok to qoeng moe, pung tahang.
21 To tiah hmuennawk oh pacoengah, Pawl loe Macedonia
prae hoiah Akaia prae ah caeh poe moe, Jerusalem ah
ka caeh pacoengah, Rom vangpui ah ka caeh han, tiah
poekhaih a tawnh.
22 Anih bomkung, Timote hoi Erasta to Macedonia prae
ah patoeh, angmah loe Asia prae ah nawnetta thung cam
vop.

Efisa ah lokpunghaih

23 To nathuem ah bokhaih bang hoi kasaeng paroeai
lokpunghaih to oh.
24 Demetria, tiah ahmin kaom sum daeng kami maeto loe,
Diana bokhaih im to sak pongah phoisa paroeai a hnuk;
25 anih loe toksah ampuinawk hoi taqawk bokhaih im sah
kaminawk to kawk moe, Ampuinawk, aicae loe hae tok a
sak o haih hoiah paroeai amekhaih a hnuk o, tito na panoek
o.
26 Hae kami Pawl mah Efisa vangpui khue ai, Asia prae
boih ah kami ban hoiah sak ih sithaw loe Sithaw tangtang
na ai ni, tiah paroeai kaminawk to pacuek moe, loklam
amkhraengsak boih boeh, tito na hnuk o moe, na thaih o
boeh:
27 to pongah kaminawk mah aicae ih tok hae kasae thui
o tih, tiah doeh sah o mak ai boeh; lensawk Diana sithaw
amno ih tempul doeh kaminawk mah khen o pasae ueloe,
phrae o tih boeh; Asia prae boih hoi long pum mah bok o
ih sithaw amno hoi sithaw lensawkhaih doeh anghmaa tih
boeh, tiah a naa.
28 To lok to nihcae mah thaih o naah, nihcae palungphui
o moe, Efisa vangpui ih Diana hae len koek, tiah hang o.
29 Vangpui loe lok angaekhaih hoiah koi: poek amhong-
haih hoiah hnawhhaih imthung ah nawnto caeh o moe,

Pawl hoi nawnto kholong kacaeh, Macedonia kami ah kaom, Kaia hoi Aristarka to naeh o.
30 Pawl loe kaminawk salakah akun han koeh, toe hnukbang kaminawk mah pakaa pae o.
31 Asia prae thungah kaom Pawl ih ampuinawk, thoemto angraengnawk mah doeh hnawhhaih imthung ah caeh han ai ah lokpat pae o.
32 Toah kaom kaminawk loe poek anghmang o sut moe, maeto hoi maeto mah thuih ih lok lah boih pongah, paroeai kaminawk loe tipongah maw hae ah nawnto amkhueng o, tito panoek o ai.
33 Alexander to pop parai kaminawk salak hoiah a zaeh o, Judahnawk mah anih to hmabang ah tanawt o. Alexander mah rangpuinawk khaeah lokthuih koeh pongah, ban hoi angmathaih to paek.
34 Toe nihcae mah anih loe Judah kami ni, tiah panoek o naah loe, kaminawk boih mah lok maeto hoiah, Efisa kaminawk ih Diana hae len koek, tiah atue hnetto thung hang o.
35 Avang thung ih ca tarik kami mah rangpui kaminawk to kamongah ohsak pacoeng ah, nangcae Efisa kaminawk, Efisa vangpui thungah kaom kaminawk loe Jupiter hoi kakrah tathuk kalen sawk Diana sithaw ih krang bok kami ah na oh o, tito panoek ai kami om tih maw?
36 Hae lok hae mi mah doeh aek thai mak ai, to pongah kawbaktih hmuen doeh tha patohhaih hoi sah ai ah, na oh o duem han oh, tiah a naa.
37 Hae kami hnik loe tempul ih hmuen paqu kami na ai ni, nangcae ih sithaw amno doeh kasae thui hoi ai to mah, haeah nang hoih o.
38 Demetria hoi sum daeng angmah ih ampuinawk mah kaminawk nuiah palungphuihaih tawn o nahaeloe, lokcaekhaih ahmuen to oh: lokcaekkung doeh oh, toah maeto hoi maeto mikhmai kangtong ah lok a thuih o han oh.
39 To pacoengah kalah hmuen kawng lokdueng han na koeh o nahaeloe, daan baktiah sak ih amkhuenghaih ahmuen ah lok to dueng han oh.
40 Aicae pongah maw vaihniah kaom lokpunghaih hae oh moeng, tiah kho a poek o han oh, hae tiah rangpui angcuuhaih ahmuen ah thuih han koi lokpui parai maeto doeh om ai, tiah a naa.
41 Anih mah to tiah lokthuih pacoengah, rangpui angcuuhaih to a boengsak.

20

Macedonia hoi Grik

1 Lokpunghaih boeng pacoengah, Pawl mah hnukbang
kaminawk to kawk moe, thapaekhaih lok a thuih pae;
nihcae ban sin pacoengah, Macedonia prae ah a caeh.
2 To prae to caeh takui pacoengah, toah kaom kaminawk
hanah thapaekhaih lok a thuih pae, to pacoengah Grik prae
ah a caeh.
3 Toah khrah thumto a cam. Anih loe Syria prae ah caeh
hanah amsak, toe Judahnawk mah anih to angang o pongah,
Macedonia prae bang hoi amlaem let hanah a poek.
4 Berea vangpui kami, Sopater mah anih to Asia ah
caeh haih, Aristarka hoi Thessalonika vangpui ih Senkunda,
Derbe vangpui ih Kaia hoi Timote, Asia prae ih Tykhika hoi
Trophima cae doeh athum o toeng.
5 Hae kaminawk loe caeh o hmaloe moe, Troas vangpui
ah kaicae ang zing o.

Troas ah toksakhaih

6 Toe taeh thuh ai ih takawcakhaih poih boeng naah loe,
Philippi vangpui hoi palong hoiah ka caeh o, ni pangato
naah Troas to ka phak o, to vangpui ah ni tarukto ka cam
o.
7 Ni tarukto thung ni hmaloe koekah loe, takaw a-aeh
hanah hnukbang kaminawk nawnto amkhueng o; Pawl loe
khawnbangah kholong caeh amsak pongah, qum taning
khoek to lok a thuih.
8 Nihcae nawnto amkhuenghaih im ranui ah loe hmai-im
to oh mangh.
9 To naah Eutika, tiah ahmin kaom thendoeng maeto loe
thokbuem taengah anghnut moe, iih angam; Pawl mah
lokthuih li naah, anih loe iih ving, to tiah anih loe im ranui
asom thumto hoiah krak tathuk, anih ih kadueh qok to
akhuih o.
10 Pawl loe anghum tathuk moe, thendoeng to tapom,
mawn o hmah, a hinghaih oh vop, tiah a naa.
11 To pacoengah im ranui asom ah caeh tahang, takaw to
a-aeh moe, a caak o, khodai khoek to lokthuih pacoengah,
kholong ah a caeh.
12 Kaminawk mah thendoeng to kahing ah im ranui ah
caeh o haih, nihcae loe toah kamong ah oh o.

Troas hoi Miletus ah

13 Kaicae loe Assos vangpui ah kacaeh palong hoiah ka
caeh o hmaloe, toah Pawl hoi nawnto palong hoi caeh hanah
kam sak o, toe Pawl loe to vangpui karoek to khok hoi caeh
hanah amsak.
14 Anih hoi Asso vangpui ah kang qum o naah, anih to
kalak o moe, Mytilene vangpui ah palong hoiah ka caeh o.

15 To vangpui hoiah palong hoi ka caeh o moe, khawnbangah Kios vangpui to ka phak o; omvaih niah Samos vangpui to ka phak o, Trogyllium ah kang hak o moe, khawnbangah Mileta vangpui to ka phak o.
16 Pawl loe angcoeng thaih nahaeloe Pentecost ni pha ai naah Jerusalem vangpui to phak han koeh pongah, Asia prae ah atue patoh han koeh ai, to pongah Efisa vangpui ah cam ai ah, caeh poe han poekhaih a tawnh.
17 Efisa vangpui ih kricaabu zaehoikung kacoehtanawk anih khaeah angzoh o hanah, Pawl mah Miletus hoiah kami patoeh.

Efisa kacoehtanawk

18 To kaminawk anih khae phak o naah, Pawl mah nihcae khaeah, Asia prae ah ka phak tangsuek nathuem hoi kamtong, vaihi karoek to nangcae salakah kawbangmaw kho ka sak,
19 kai loe poek pahnaemhaih, mikkhraetui paroeai longhaih, tanoekhaihnawk, Judahnawk mah kai hum han pacaenghaihnawk to ka tongh, to tiah kaom hmuen thung hoiah ni Angraeng ih tok ka sak, tito nang panoek o.
20 Nangcae han atho kaom hawk ih hmuen tidoeh om ai, kamtueng ah ni im maeto pacoeng maeto ah kang patuk o.
21 Sithaw ah dawnpakhuemhaih tawnh o moe, aicae Angraeng Jesu tanghaih a tawnh o thai hanah, Judah hoi Grik kaminawk khaeah lok ka thuih.
22 Khenah, Muithla mah pacaehaih rang hoiah vaihi Jerusalem ah ka caeh han, toah kawbaktih hmuen maw ka nuiah pha tih, tito ka panoek ai:
23 ka caeh ih vangpui kruekah, thongim krak moe, ka tongh han koi karai hmuennawk kawng to Kacai Muithla mah ang thuih.
24 Toe Sithaw tahmenhaih, kahoih tamthanglok hae ka thuih moe, Angraeng Jesu khae hoi ka hnuk ih, ka sak han koi tok hae, anghoehaih hoiah ka sak thai hanah, pacaekthlaekhaihnawk loe tiah doeh ka poek ai, ka hinghaih doeh ka paawt ai.
25 Khenah, nangcae khae boih ah Sithaw ukhaih prae tamthanglok thuih hanah ka caeh boeh, vaihi mi mah doeh kai ih krang hnu o let mak ai boeh, tiah ka panoek.
26 To pongah kai loe kaminawk boih ih athii hoiah ka ciim, tiah vaihniah kang thuih o.
27 Angphat ai ah Sithaw koehhaih to nangcae khaeah kang thuih o boih boeh.

20.24 2Ti 4.7.

28 To pongah nangcae loe acoehaih hoiah khosah oh, Kacai
Muithla mah khenzawnkung ah ang suek o baktih toengah,
tuucaanawk boih to kahoihah khenzawn oh, angmah ih
athii hoi qan tangcae ih Sithaw kricaabu khenzawnkung ah
om oh.
29 Ka caeh pacoengah, nangcae salakah kasan tasuinawk
angzo o tih, tuucaanawk to paquem o mak ai, tito ka panoek.
30 Hnukbang kaminawk nihcae hnukah bangsak ving
hanah, loklam amkhraenghaih lokthui kami loe, nang-
macae thung hoiah ni tacawt tih.
31 To pongah acoehaih hoiah om oh, saning thumto thung
aqum athun mikkhraetui hoiah kang patuk o ih lok to
pahnet o hmah.
32 Nawkamyanawk, vaihi angmah ih tahmenhaih lok
hoiah Sithaw khaeah kang aap o, ciimcai kaminawk khae
boih ah qawk paek hanah, to lok mah na qoeng o sak tih.
33 Kai loe minawk ih phoisa maw, to tih ai boeh loe sui
maw, to tih ai boeh loe khukbuennawk maw khithaih ka
tawn ai.
34 Ue, kaimah hoi kam puinawk angaihaih akoep thai
hanah, kaimah ih ban hoiah ni tok ka sak, tito na panoek o.
35 Hae tiah toksakhaih hoiah thazok kaminawk to na
bomh o han angaih, tito kang patuek o boeh, Anih mah,
Talawk pongah loe paek to tahamhoihhaih oh kue, tiah
thuih: to tiah Angraeng Jesu mah thuih ih lok to pahnet
o hmah.
36 Hae loknawk a thuih boih pacoengah, nihcae boih hoi
nawnto khokkhu cangkrawn o moe, lawk a thuih o.
37 Nihcae loe qah o boih, Pawl to takop o moe, a mok o,
38 ka krang na hnu o let mak ai boeh, tiah a thuih ih
lok pongah, nihcae loe paroeai palungset o. To pacoengah
nihcae mah palong anghakhaih ahmuen karoek to thak o.

21

Pawl Caesarea ah caeh

1 Nihcae hoi kam praek o pacoengah, tui mah takui ih
Kos prae ah ka caeh o poe, khawnbangah tui mah takui ih
Rhodes prae ah ka caeh o, to ahmuen hoiah Patara vangpui
ah ka caeh o:
2 to naah Phonicia bangah kacaeh palong to ka hnuk o, to
palong ah kang thueng o moe, ka caeh o.
3 Cyprus to ka hnuk o naah, banqoi bangah kang qoi o,
Syria prae ah ka caeh o moe, Tura vangpui ah kang hak o:
toah palong thung ih hmuennawk to ka puen o.

4 Toah hnukbang kaminawk to ka hnuk o, nihcae khaeah
ni tarukto ka cam o: nihcae mah Muithla rang hoiah Pawl
khaeah Jerusalem ah caeh han ai ah thuih pae o.
5 Toe camhaih ni boeng pacoengah loe nihcae to ka caeh
o taak moe, kholong caeh kam tong o; nihcae mah a zu a
caanawk boih hoi vangpui tasa bang karoek to ang thak o:
to pacoengah tui taengah cangkrawn o moe, lawk ka thuih
o.
6 Maeto hoi maeto ampraekhaih lok ka thuih o pacoengah,
kaicae loe palong kang thueng o, nihcae loe im ah kam laem
o let.
7 Tura vangpui hoiah palong hoi ka caeh o moe, Ptolemai
ah kang hak o, toah kaom nawkamyanawk to ban ka sin o,
nihcae khaeah nito ka cam o.
8 Khawnbangah Pawl hoi nawnto kholong caeh ampui,
kaicae loe ka caeh o moe, Caesarea vangpui to ka phak
o: tamthanglok taphong kami tarukto thungah maeto ah
kaom, Philip im ah ka kun o moe, toah kang hak o.
9 Anih loe lok taphong tangla cuem canu palito tawnh.
10 Toah ni kasawk ka cam o, to naah Agaba, tiah ahmin
kaom, Tahmaa maeto Judea prae hoiah angzoh.
11 Anih kaicae khaeah angzoh naah, Pawl mah kaeng ah
angzaeng ih kahni to anih mah lak moe, angmah ih ban
hoi khoknawk to a komh pacoengah, hae tiah Jerusalem ih
Judahnawk mah hae kahni tawnkung hae taoeng o ueloe,
Gentelnawk khaeah paek o tih, tiah Kacai Muithla mah
thuih, tiah a naa.
12 To loknawk to ka thaih o naah, kaicae hoi toah kaom
kaminawk mah Jerusalem ah caeh han ai ah Pawl to
tahmenhaih ka hnik o.
13 To naah Pawl mah, Tikhoe na qah o moe, kai palung
nang set o sak loe? Qui hoi taoengh han ih khue ai,
Angraeng Jesu ih ahmin pongah Jerusalem ah duek han ih
mataeng doeh kam sak coek boeh, tiah a naa.
14 Anih to ka thuih pae o thla naah loe, Angraeng koehhaih
baktiah om nasoe, ka tih o moe, kang hngai o taak duem.

Pawl Jerusalem ah caeh

15 To pacoengah kang thawk o moe, Jerusalem ah ka caeh
o tahang.
16 Caesarea vangpui ih hnukbang thoemto kaminawk
doeh kaicae hoi nawnto angzoh o, anih hoi nawnto ka oh o
hanah, saning coeh, hnukbang kami maeto ah kaom Mason,
tiah kawk ih Cyprus kami to kaicae khaeah angzoh o haih.
17 Jerusalem vangpui ka phak o naah loe, nawkamyanawk
mah kawnhaih hoiah ang dawt o.

21.8 Tsk 6.5; 8.5. **21.10** Tsk 11.28.

18 Khawnbangah loe Pawl hoi nawnto Jakob khaeah ka
caeh o; kacoehtanawk loe toah oh o boih.
19 Pawl mah nihcae ban sin pacoengah, a toksakhaih
rang hoiah Sithaw mah kawbangmaw Gentelnawk khaeah
toksak, tito a thuih pae.
20 Nihcae mah to lok to thaih o naah, Angraeng ih ahmin
to saphaw o. Nihcae mah Pawl khaeah, Kam nawk, khenah,
Judah kami nazetto mah maw tanghaih tawnh o, tito na
hnuk boeh; nihcae loe kaalok pazui han tha pathok kami
ah ni oh o boih.
21 Gentelnawk salakah kaom Judah kaminawk mah Mosi
to caeh o taak moe, a caanawk tangyat hin aah han ai hoi
angmacae khosakhaih atawk doeh pazui han ai ah, nang
mah patuk ti, tiah a thaih o boeh.
22 To pongah kawbangmaw tih han boeh? Kaminawk loe
amkhueng ai ah om o mak ai, nang angzoh ti, tiah panoek
o tih boeh.
23 To pongah kang thuih o ih lok baktih toengah sah ah:
kaicae khaeah lokkamhaih sah kami palito oh;
24 hae kaminawk hae caeh haih loe, nihcae hoi nawnto
ciimcaihaih to sah ah, nihcae sam aahhaih atho to paek
paeh: to tiah na sak nahaeloe kaminawk boih mah thuih
o ih, nang kawng loe amsawn ni, tiah thui o tih; nang mah
doeh daan to pazui ah loe, kahoihah khosah ah.
25 Sithaw tang Gentelnawk khaeah, to baktih hmuennawk
pazui o hmah, krang bokhaih buh to caa o hmah, athii to
caa o hmah, tahnong panamh moe, paduek ih moi to caa o
hmah, kaciim ai nongpa nongpata zaehaih to sak o hmah,
tiah ca ka tarik pae o boeh, tiah a naa o.
26 Khawnbangah loe Pawl mah to kaminawk to caeh haih
moe, nihcae hoi nawnto ciimcaihaih to a sak, ciimcaihaih ni
boeng pacoengah loe, nihcae boih mah angbawnhaih atue
panoek o hanah, tempul ah a caeh haih.

Pawl naehhaih

27 Ni tarukto boeng tom naah loe, Asia prae ih thoemto
Judah kaminawk mah tempul thungah Pawl to hnuk o, to
ah kaom kaminawk boih to pacuek o moe, Pawl to naeh o,
28 Isarael kaminawk, Na bom oh: hae kami loe ahmuen
kruek ih kaminawk mah koeh ai ih hmuen, kaalok mah
koeh ai ih hmuen, hae ahmuen mah koeh ai ih hmuennawk
to kaminawk hanah patuk: Grik kaminawk to tempul
thungah akun haih moe, hae hmuenciim hae amhnongsak,
tiah a hang o.

21.23 NAM 6.13-21. **21.25** Tsk 15.29.

29 (Nihcae mah canghniah Pawl hoi nawnto kaom Efisa
kami Trophima to vangpui thungah hnuk o boeh pongah,
Pawl mah anih to tempul thungah akun haih mue, tiah a
poek o:)
30 to naah vangpui boih ah lokpunghaih to oh, kaminawk
loe nawnto cawnh o moe, amkhueng o; Pawl to naeh o
moe, tempul thung hoiah tasa bangah zaeh o pacoengah,
khongkha to khah o roep.
31 Jerusalem vangpui thung boih ah lokpunghaih to oh,
Pawl hum hanah pacaeng o, tiah cumvaito ukkung misatuh
angraeng mah thaih.
32 To naah anih mah misatuh kaminawk hoi thoemto mis-
atuh angraengnawk to karangah kawk moe, to kaminawk
ohhaih ahmuen ah cawnh o tathuk: to kaminawk mah
misatuh angraeng hoi misatuh kaminawk to hnuk o naah,
Pawl to bop o ai anghngai o duem.
33 Misatuh angraeng loe anih taengah caeh moe, Pawl
to naeh pacoengah, sumqui hnetto hoiah pathlet hanah
lokpaek; anih loe mi aa, tih hmuen maw a sak? tiah lok
a dueng.
34 Kaminawk thung ih thoemto kaminawk mah thuih ih
lok maeto hoiah kalah thoemto kaminawk mah thuih ih lok
to anghmong ai, to tiah lokpunghaih oh pongah, misatuh
angraeng mah loktang to panoek thai ai; to pongah Pawl to
misatuh kaminawk ohhaih im ah caeh o haih hanah lok a
paek.
35 Kaminawk palungphui o parai pongah, thlak taeng
phak naah loe, misatuh kaminawk mah Pawl to atoengh
o tahang ving.
36 Paroeai kaminawk loe anih hnukah bang o moe, Anih
to hum ah, tiah hang o.

Pawl angvaenghaih
(Toksahkungnawk 9.1-22; 26.9-18)

37 Misatuh kaminawk mah Pawl to angmacae ohhaih
ahmuen ah caeh o haih tom naah, anih mah misatuh
angraeng khaeah, Nang hoi lok apae thai tih maw? tiah
a naa. Anih mah Grik lok na paeh thai maw? tiah dueng.
38 Nang loe canghniah Izip kaminawk ih hmuenmae taek
hanah, kami sang palito praezaek ah caeh haih kami na ai
maw? tiah a naa.
39 Pawl mah, Kai loe vangpui rumram ai, lokpui parai ah
kaom Cicilia prae, Tarsa vangpui ah kaom, Judah kami ah ka
oh, tiah pathim pae. Kaminawk khaeah lokthuih thaihaih
na paek ah, tiah tahmenhaih a hnik.

21.29 Tsk 20.4.

40 Misatuh angraeng mah anih hanah lokthui thaihaih
to paek, to naah Pawl mah thlak nuiah angdoet moe,
kaminawk to ban payangh thuih. Kaminawk loe anghngai
o duem, to naah nihcae khaeah Hebru lok hoiah lokthuih
pae.

22

1 Nawkamyanawk, ampanawk, vaihi nangcae khae kang
thuih o ih kaimah hoi kaimah angvaehaih lok hae tahngai
oh, tiah a naa.
2 Hebru lok hoiah Pawl mah nihcae khaeah lokthuih pae,
tito a thaih o naah, nihcae loe angam o duem; anih mah,
3 kai loe Cilicia prae, Tarsa vangpui ah tapen, Judah
kami maeto ah ka oh, toe hae vangpui thung ih Gamaliel
ban thungah ni ka qoeng tahang, kam panawk ih daan to
kahoihah kam tuk, vaihniah Sithaw khae palung nang paek
o ih baktih toengah, kai doeh ka oh toeng.
4 Hae Angraeng bokhaih loklam pazui kaminawk to duek
khoek to ka pacaekthlaek, nongpa nongpata tih ai, ka naeh
moe, thongim thungah ka pakhrak.
5 To tiah ka sak ih hmuen to kalen koek qaima hoi
kacoehtanawk boih mah doeh panoek o: nawkamyanawk
panoeksak hanah nihcae khae ih ca to ka lak, Damaska
vangpui thungah kaom hae kaminawk hae ka naeh, dan
ka paek moe, Jerusalem ah thak hanah Damaska vangpui
ah ka caeh.
6 Kholong ka caeh li, Damaska vangpui ka phak tom athun
naah, poek ai pui hoi van bang ih aanghaih mah ka taeng
boih to toeh.
7 Kai loe long ah kam timh, to naah **Saul, Saul, tipongah
kai nang pacaekthlaek loe?** tiah thuih ih lok to ka thaih.
8 To pongah kai mah, Angraeng, Nang loe mi aa? tiah ka
naa. To naah anih mah, **Kai loe nang pacaekthlaek ih
Nazareth Jesu ni,** tiah ang naa.
9 Kai hoi nawnto kaom kaminawk loe aanghaih to hnuk
o naah, zit o; toe kai khaeah lokthui Anih ih lok to nihcae
mah thai o ai.
10 Kai mah, Timaw ka sak han, Angraeng? tiah ka naa.
To naah Angraeng mah, **Angthawk loe, Damaska vangpui
thungah caeh ah; toah na sak han koi hmuennawk boih
to na thui tih hmang,** tiah ang naa.
11 To aanghaih tha mah ka mik ang maengsak khoep boeh
pongah, kai hoi nawnto kaom kaminawk mah ban hoiah kai
ang zaeh o moe, Damaska vangpui ah ang caeh o haih.

22.3 Tsk 5.34-39. **22.4** Tsk 8.3; 26.9-11.

12 To naah Ananias, tiah ahmin kaom kami maeto kai
khaeah angzoh, anih loe kaalok baktiah Sithaw lok pazui
kami ah oh moe, to vangpui thung kaom Judah kaminawk
boih mah saiqat ih kami ah oh,
13 anih loe angzoh moe, kai khaeah angdoet pacoengah,
Kam nawk Saul, na mik amtueng lai ah, tiah ang naa. To
naah ka mik amtueng roep, anih to ka khet tahang.
14 To pacoengah anih mah, Anih koehhaih to panoek moe,
Katoeng Kami to na hnuk pacoengah, Anih pakha ih lok to
na thaih hanah, aicae ampanawk ih Sithaw mah ang qoih
boeh.
15 Na hnuk moe, na thaih ih hmuen pongah, kaminawk
boih khaeah hnukung ah na om tih.
16 Tipongah na zing khing loe? Angthawk ah, tu-
inuemhaih to hnu ah, na zaehaihnawk to pasaeh loe,
Angraeng ih ahmin to kawk ah, tiah ang naa.
17 Jerusalem ah kam laem let moe, tempul thungah lawk
ka thuih naah, hmuen hnuksakhaih to ka hnuk;
18 na thuih ih lok to nihcae mah tahngai o mak ai,
**karangah Jerusalem to tacawt taak ah, tiah kai khaeah
lokthui Anih to ka hnuk.**
19 Kai mah, Angraeng, Nang tanghaih tawn kaminawk
thongim pakhrak moe, boh hanah, sineko kruekah ka caeh,
tito nihcae mah panoek o:
20 tasar ah kadueh nangmah ih kami Stephen athii long
naah, anih taengah kang doet moe, anih hum hanah nihcae
angdoe haih kami ah ka oh, anih hum kaminawk ih kahni
to ka sin pae, tiah ka naa.
21 To naah anih mah kai khaeah, **Caeh ah: hae ahmuen
hoi angthla parai Gentelnawk khaeah kang patoeh
han,** tiah ang naa.
22 Hae loknawk thuih pacoeng karoek to kaminawk mah
anih ih lok to tahngaih pae o, to pacoengah loe to baktih
kami to long nuiah hingsak han om ai: anih loe hing han
krah ai, tiah a hang o.
23 To tiah nihcae hang o pacoengah, angmacae ih khuk-
buen to asih o moe, maiphu to van ah a haeh o,
24 to naah misatuh angraeng mah Pawl to misatuh
kaminawk ohhaih ahmuen ah caeh haih hanah lokpaek,
tipongah maw kaminawk mah anih to hae tiah hang o thuih,
tiah panoek han koeh pongah, boh moe lokdueng hanah lok
a paek.
25 Nihcae mah moihin qui hoiah taoengh o naah, Pawl
mah a taengah angdoe cumvaito ukkung misatuh angraeng

22.20 Tsk 7.58.

khaeah, zaehaih hnu ai naah, Rom kami maeto hae tiah na
boh thai maw? tiah a naa.
26 Cumvaito ukkung misatuh mah to lok to thaih naah,
kalen koek misatuh angraeng khaeah caeh moe, Na tok-
sakhaih pongah acoe ah, hae kami loe Rom kami ni, tiah
a naa.
27 To naah kalen koek misatuh angraeng loe Pawl khaeah
caeh moe, Nang loe Rom kami maw? Na thui ah, tiah a naa.
To naah anih mah, Ue, Rom kami ah ka oh, tiah pathim pae.
28 To naah kalen koek misatuh angraeng mah, Kai loe Rom
kami ah oh thai hanah phoisa pop ah ka paek bae, tiah a
naa. Toe Pawl mah, Kai loe Rom kami ah ni ka tapen, tiah
a naa.
29 To pacoengah loe anih lokdueng han angzo kaminawk
doeh anih hnukbang ah karangah angnawn o: Rom kami
ah kaom Pawl to sumqui hoi pathlet pongah, kalen koek
misatuh angraeng loe paroeai mawnh.

Lokcaekhaih hma ah

30 Khawnbangah loe, tipong maw Judah kaminawk mah
Pawl zaehaih net o, tiah panoek han koeh pongah, Pawl to
prawt moe, kalen koek qaima hoi lokcaek kaminawk to a
kawksak. To pacoengah Pawl to hoih o tathuk moe, nihcae
hma ah angdoet o sak.

23

1 Pawl mah lokcaekkungnawk khet pacoengah, Kami-
nawk, nawkamyanawk, Sithaw ih tok hae vaihni ni khoek
to poek toenghaih hoiah ni ka sak, tiah a naa.
2 To lok to thaih naah kalen koek qaima Ananias mah,
anih taengah angdoe kami khaeah, Pawl ih pakha to boh
pae hanah lokpaek.
3 To naah Pawl mah, Nang, rong kanglung hoi nok ih
tapang! Sithaw mah nang ni bop lat tih: daan baktiah kai
lokcaek han ih na ai maw toah nang hnut, tipongah daan ai
ah kai boh han ih lok na paek loe? tiah a naa.
4 To naah Pawl taengah angdoe kaminawk mah, Sithaw
kami, kalen koek qaima to hae tiah zoeh sai maw? tiah a
naa o.
5 Pawl mah, Nawkamyanawk, anih loe kalen koek qaima
ni, tiah ka panoek ai pongah ni: nangmacae ukkungnawk
to zoeh hmah, tiah tarik ih oh khoep bae, tiah a naa.
6 Toe toah kaom thoemto kaminawk loe Sadusi kami ah
oh o, kalah thoemto kaminawk loe Farasi ah oh o, tiah
Pawl mah panoek naah, Kaminawk, nawkamyanawk, kai
loe Farasi capa ah ka oh pongah, Farasi ah ka oh: kadueh

23.3 Mathai 23.27,28. **23.5** EXO 22.28. **23.6** Tsk 26.5; Flp 3.5.

kami angthawk lethaih nuiah oephaih ka tawnh pongah,
vaihi lokcaekhaih ahmuen ah kang doet, tiah a naa.
7 To lok a thuih pacoengah, Farasinawk hoi Sadusinawk
lok angaek o moe, abu hnetto ah ampraek o.
8 Sadusinawk mah loe kadueh kami angthawk lethaih om
ai, van kami doeh om ai, pakhra doeh om ai, tiah thuih o;
toe Farasinawk mah loe to hmuennawk to oh, tiah tang o.
9 To pacoengah angzoehhaih lok to oh, nihcae thung ih
ca tarik thoemto Farasi kaminawk loe angthawk o moe,
lok aek pae o; nihcae mah, Hae kami zaehaih tidoeh om
ai: muithla mah maw, van kami mah maw, lokthui pae
nahaeloe kawbangmaw na tih o han? To pongah Sithaw
koeh ai ih hmuen baktiah angzoeh o hma si, tiah a naa o.
10 Lokpung o parai pongah, Pawl to naeh o ueloe, taprawt
o pat tih boeh, tiah misatuh angraeng mah zit pongah,
misatuh kaminawk to patoeh tathuk, Pawl to nihcae salak
hoiah tha hoi zaehsak moe, misatuh kaminawk ohhaih
ahmuen ah caeh haih ving hanah lok a paek.
11 To na aqum ah Angraeng Pawl taengah angdoet pae,
Poek caksak ah, Jerusalem vangpui ah kai nang doet haih
baktih toengah, Rom vangpui ah doeh nang doet haih han
oh, tiah a naa.

Pawl hum han pacaeng o

12 Khawnbang phak naah thoemto Judahnawk loe nawnto
amkhueng o, Pawl hum ai karoek to buhcaak han ai ah,
lokkamhaih a sak o.
13 Pawl hum han pacaeng kaminawk loe quipalito pong
pop o.
14 Nihcae loe kalen koek qaima hoi kacoehtanawk khaeah
caeh o moe, Pawl ka hum o ai karoek to buhcaak han ai ah
lokkamhaih ka sak o boeh, tiah a naa o.
15 To pongah vaihi nangcae lokcaek kaminawk, Hae kami
kawng kahoih ah ka panoek o thai hanah, khawnbangah
anih nangcae khae patoeh let hanah, misatuh angraeng
khaeah hni oh: Pawl nangcae khae pha ai naah anih hum
hanah kam sak o coek boeh, tiah a naa o.
16 Pawl hum hanah nihcae mah loklam ah angang o boeh,
tiah Pawl tanuh ih capa mah thaih naah, misatuh kaminawk
ohhaih ahmuen ah caeh moe, Pawl khaeah thuih pae.
17 To naah Pawl mah cumvaito ukkung misatuh to kawk
moe, Hae thendoeng hae misatuh angraeng khaeah caeh
haih ah: anih khaeah lok maeto thuih han a tawnh, tiah a
naa.
18 To pongah misatuh ukkung mah anih to misatuh
angraeng khaeah caeh haih; thongim krah Pawl mah kai

23.8 Mathai 22.23; Mark 12.18; Luk 20.27.

ang kawk moe, hae thendoeng mah nang khaeah lokthuih
han a tawnh, to pongah nang khaeah caeh haih ah, tiah ang
hnik, tiah a naa.
19 Misatuh angraeng mah thendoeng to ban ah patawnh,
ahmuen kalah bangah caeh haih moe, tamquta hoi lok a
dueng, tih lok maw thuih han na tawnh? tiah a naa.
20 To naah anih mah, Judahnawk mah khawnbangah
Pawl to kamnoekta ah lokdueng han koeh o pongah, anih
to lokcaekhaih ahmuen ah caeh haih tathuk hanah nang
khaeah hni si, tiah lokthuih o boeh.
21 Toe Pawl hae nihcae khaeah patoeh hmah: tipongah
tih nahaeloe kami quipalito pong kapop kaminawk loe Pawl
hum ai karoek to buhcaak o han ai ah, lokkamhaih sak o
moe, anih to loklam ah angang o boeh: vaihi nang ih lok ni
a zing o, tiah a naa.
22 Misatuh angraeng mah to thendoeng khaeah, Kai khae
nang thuih ih hmuennawk hae minawk khaeah thuih hmah,
tiah thuih pae pacoengah, anih to amlaem sak.

Pawl Filix khaeah hoih o

23 Anih mah misatuh cumvaito ukkung kami hnetto
kawk moe, misatuh cumvai hnetto, hrang angthueng mis-
atuh quitarukto, tayae sin misatuh cumvai hnettonawk to
vaiduem atue thumto naah Caesarea ah caeh han amsak o
coek ah, tiah lokpaek.
24 Prae ukkung Filix khaeah, Pawl kahoihah phak thai
hanah, hrang to suem pae o coek ah, tiah a naa.
25 Misatuh angraeng mah atlim bang ih baktiah;
26 Klaudias Lisias mah, kahoih koek Prae ukkung an-
graeng Filix khaeah, Bansinhaih ca kang pat.
27 Hae kami loe Judahnawk mah naeh o moe, hum han
thuih o boeh: anih loe Rom kami ah oh, tiah ka panoek
naah, misatuh kaminawk hoi ka caeh o moe, anih to ka
pahlong o.
28 Tipong maw anih zaehaih a net o, tiah panoek han ka
koeh pongah, angmacae lokcaekhaih hma ah kang doetsak:
29 to tiah zae nethaih loe angmacae ih daan hoi kasaeng
hmuen ah oh, tiah ka panoek, to pongah anih loe thong
pakhrak moe, paduek han krah ai, tiah ka hnuk.
30 Anih to hum hanah angang o, tiah ang thuih o pongah,
nang khaeah karangah kang patoeh; anih zaehaih net
kaminawk mah doeh anih kawng nang khaeah thuih o
hanah, kang patoeh roep, ngantui nasoe, tiah ca tarik pae.
31 To pongah misatuh angraeng mah paek ih lok baktih
toengah, misatuh kaminawk mah Pawl to lak o moe,
khoving ah Antipatris vangpui ah caeh o haih.

32 Hrang angthueng misatuh kaminawk loe khawnbangah
Pawl hoi nawnto caeh o, khok hoiah kacaeh misatuh
kaminawk loe angmacae ohhaih ahmuen ah amlaem o let:
33 hrang angthueng kaminawk Caesarea vangpui phak o
naah, prae ukkung angraeng khaeah ca to paek o moe, Pawl
to anih hma ah aap o.
34 Prae ukkung mah ca to kroek pacoengah, naa bang prae
ah kaom kami maw? tiah lok a dueng. Anih mah Cilicia ah
kaom kami ni, tiah panoek naah;
35 Anih khaeah, Na zaehaih net kaminawk phak o naah,
nang kawng to thui si, tiah a naa. To pacoengah Pawl to
a ohhaih Herod lokcaekhaih im ah kahoihah suek o hanah
lok a paek.

24

Filix hmaa ah Pawl lokcaekhaih

1 Ni pangato oh pacoengah kalen koek qaima Ananias
loe kacoehta thoemto kaminawk, lokthui kop Tertullus hoi
nawnto angzoh moe, prae ukkung hma ah Pawl to zaehaih
net o.
2 Pawl to a thungah kawk o naah, Tertulla mah Filix hma
ah Pawl kawng to thuih pae, na ukhaih thungah kamongta
ah ka oh o, hae kaminawk mah kahoih na khokhanhaih to
hnuk o,
3 kahoih koek Filix, na hoihhaih to ahmuen kruekah
kawnhaih hoiah ka talawk o poe.
4 Toe tahngaih nang paqak pae han ai ah kang thuih o
ih lok zetta hae, nang tahngaih pae thai hanah tahmenhaih
kang hnik.
5 Anih loe Nazareth bokhaih abu maeto zaehoikung ah oh
moe, long pum ah kaom Judahnawk poekhaih amkhraeng
hanah sahkung, hae kahoih ai kami hae ka hnuk o boeh:
6 hae kami loe tempul amhnongsak kami ah oh: anih hae
ka naeh o moe, kaimacae ih daan baktiah lokcaek han ka
koeh o.
7 Toe misatuh angraeng Lysia to kaicae khaeah angzoh
moe, tha patohhaih hoiah kaicae ban thung hoi anih to lak
ving,
8 anih zae net kaminawk nang khaeah caeh o hanah a
thuih pae; anih lok na caek naah, anih han ka net o ih
hmuennawk to na panoek boih tih hmang, tiah a naa.
9 Judah kaminawk mah doeh hae hmuennawk hae am-
soem, tiah angdoet o haih.

Filix hma ah Pawl angvaenghaih

10 Prae ukkung mah lokthuih hanah Pawl to angmathaih
paek naah, Pawl mah, Saning paroeai thung hae prae

ukkung ah na oh, tito ka panoek, to pongah oephaih hoiah
kaimah angvaenghaih lok ka thuih han:
11 Sithaw bok hanah Jerusalem ah ka caehhaih ni loe
hatlai hnetto mataeng doeh akoep ai vop, tito na panoek
tih.
12 Kai loe sineko thungah maw, vangpui thungah maw,
amkhueng kaminawk hoiah maw lok angaek, tito kai
hnukung nihcae thungah om ai:
13 kai zae ang net o haih hmuennawk doeh nihcae mah
amtueng o sak thai ai.
14 Kai loe kam panawk ih Sithaw bok kami ah ka oh,
toe nihcae mah loe kamsoem ai bokhaih ni, tiah a thuih
o, tito na hma ah amtuengsak han ka koeh, kaalok Cabu hoi
tahmaanawk mah tarik ih Cabu thungah kaom hmuennawk
boih tang kami ah ka oh.
15 Katoeng hoi katoeng ai kaminawk angthawk lethaih to
om tih, tiah nihcae mah tang o baktih toengah, Sithaw ah
oephaih tawn kami ah ka oh toeng.
16 To pongah poekciim moe, Sithaw hoi kaminawk koeh
ai ih hmuen sak han ai ah, tha pathok toepsoep kami ah ka
oh.
17 Saning paroeai laemh pacoengah, amtang kaminawk
abomhaih hmuen hoi Sithaw khae tathlang ih hmuennawk
to kaimah ih kaminawk paek hanah, Jerusalem vangpui ah
ka caeh.
18 Kami amkhuenghaih om ai, lok angaekhaih doeh om
ai ah, tempul thungah ciimcaihaih ka sak naah, Asia prae
thungah kaom Judahnawk mah kai ang hnuk o.
19 To Judahnawk mah kai zae net han koeh o nahaeloe,
hae ah na hma ah angzoh o han oh.
20 To tih ai boeh loe lokcaekhaih hma ah kang doet naah,
ka sakpazaehaih hnu o nahaeloe, haeah kaom kaminawk
mah thuih o han oh,
21 kadueh kami angthawk lethaih om tih, tiah ka thuih
pongah ni, vaihi na hma ah lokcaekhaih ka tongh, tiah
lokcaekhaih ahmuen ah ka thuih ih lok khue ni, nihcae mah
kai zaehaih net o thai tih, tiah a naa.

Filix mah lokcaekhaih tahruet

22 Filix mah hae lok to thaih naah, to loklam to kahoihah
panoek pongah misatuh angraeng Lysia angzoh naah, nang
kawng hae ka thuih han, tiah a naa moe, atue to pathuih
pae.
23 Misatuh cumvaito ukkung khaeah, Pawl to thongim
pakhrah ai ah, kamhoe ah ohsak, anih khae paqai angmah

24.17 Tsk 21.17-28. **24.21** Tsk 23.6.

ih ampuinawk mah caaknaek paek o naah, pakaa pae han
ai ah lok a paek.
24 Ni nazetto maw akra pacoengah, Filix loe Judah kami
ah kaom, a zu Drusilla hoi nawnto angzoh, Pawl to kawksak
pacoengah, Jesu Kri tanghaih kawng to a thuihsak, a thuih
ih lok to anih mah tahngaih pae.
25 Pawl mah toenghaih, angsumhaih hoi angzo han koi
lokcaekhaih kawng to thuih pae naah, Filix loe zit moe,
vaihi loe hae zetto mah rae soe, caeh rae ah, atue kahoih
ka hnuk naah, kang kawk let han hmang, tiah a naa.
26 Pawl mah loih thai hanah phoisa na paek tih, tiah a
poek pongah, Pawl to kawk moe, lok apaeh haih toepsoep.
27 Toe saning hnetto akoep pacoengah loe, Filix ih ahmuen
to Porcius Festa mah lak: toe Filix loe Judah kaminawk
palung tonghsak han koeh pongah, Paul to thongim ah
pakhrak.

25

Festa hma ah Pawl lokcaekhaih

1 To prae phakhaih ni thumto pacoengah, Festa loe
Caesarea vangpui hoi Jerusalem ah caeh tahang.
2 To naah kalen koek qaima hoi Judah kacoehtanawk mah,
Pawl koeh ai ih kawng to a thuih pae o,
3 Pawl to hum hanah loklam ah kaminawk angang o sak
boeh pongah, Festa khaeah Pawl kawng to thuih pae o moe,
anih to Jerusalem ah patoeh hanah tahmenhaih a hnik o.
4 Festa mah, Pawl loe Caesarea vangpui ah suem oh, akra
ai ah kai doeh to ah ka caeh han.
5 To pongah nangcae thungah ukhaih akaa tawn kami-
nawk kai hoi nawnto angzo oh, to kami mah zaehaih tawn
nahaeloe, anih to zaehaih net oh, tiah a naa.
6 Nihcae khaeah ni hato a oh pacoengah, Caesarea vang-
pui ah a caeh tathuk; anih loe khawnbangah lokcaekhaih
ahmuen ah anghnut, Pawl to a hma ah hoih hanah lok a
paek.
7 Pawl angzoh naah, Jerusalem hoi angzo tathuk Judah
kaminawk mah takui o, Pawl to paroeai zaehaih net o, toe
a zaehaih amtueng o sak thai ai.
8 To pacoengah Pawl mah angmah angvaenghaih lok to
thuih, Judahnawk ih daan to ka aek ai, tempul hoi Caesar
koeh ai ih hmuen tidoeh ka sah ai, sakpazaehaih tih ta doeh
ka tawn ai, tiah a naa.
9 Toe Festa mah Judahnawk koehhaih to sak pae han koeh
pongah, Pawl khaeah, Ka hma ah hae loknawk caek hanah
Jerusalem ah caeh han na koeh maw? tiah a naa.

10 Pawl mah, Kai lokcaek han om cadoeh, kai loe Caesar
lokcaekhaih hma ah ni kang doet han: kahoihah na panoek
baktih toengah, Judahnawk nuiah sakpazaekhaih tidoeh ka
tawn ai.
11 Kai mah ni duek han khoek to zaehaih ka sak nahaeloe,
duek han kang aek mak ai: toe nihcae mah ang net o ih
zaehaih loe amsoem ai nahaeloe, kai hae mi mah doeh
nihcae khaeah paek han om ai, Caesar khaeah ka caeh han,
tiah a naa.
12 Festa mah, Lokcaek kaminawk hoi angdueng o paco-
engah, Caesar khaeah ka caeh han na tih pongah, Caesar
khaeah na caeh tih, tiah a naa.

Pawl Agrippa khaeah thak o

13 Akra ai naah Agrippa siangpahrang hoi Bernice loe,
Festa bansin hanah Caesarea ah caeh hoi.
14 Ni paroeai a cam hoi boeh pongah, Festa mah Pawl
kawng to siangpahrang khaeah, Haeah Filix mah caehtaak
ih thongim krah kami maeto oh, tiah thuih pae:
15 Jerusalem ah ka caeh naah, kalen koek qaima hoi
kacoehtanawk mah, anih kawng to ang thuih o moe, anih
to zae net hanah ang hnik o.
16 Kai mah, Kami maeto loe anih zae net kami hoiah
mikhmai ang hnuk moe, a net ih zaehaih to pathim ai ah
loe, mi kawbaktih doeh paduek han minawk banah paek
hae, Rom kaminawk ih daan na ai ni.
17 To pongah nihcae kai khaeah angzoh o naah akra ai,
khawnbangah lokcaekhaih ahmuen ah kang hnut moe, to
kami to ka kawksak.
18 Anih zae net kaminawk angdoet o moe, zae net o naah,
hmaloe ah ka poek ih baktiah zae nethaih to om ai:
19 angmacae bokhaih bang hoi kasaeng hmuen hoi
kadueh tangcae, Jesu loe hing let boeh, tiah Pawl mah thuih
pongah, anih to zaehaih net o.
20 To baktih lok angaekhaihnawk to kawbangmaw ka
thuih han, tiah ka panoek ai pongah, lokcaek hanah
Jerusalem ah caeh han na koeh maw, tiah lok ka dueng.
21 Toe Pawl mah Augustus ih lok takroekhaih to a hnik
pongah, Caesar khaeah caeh ai na thung anih to kahoihah
khetzawn hanah lok ka paek, tiah a naa.
22 To naah Agrippa mah Festa khaeah, Anih ih lok to
kaimah roe thaih han ka koeh toeng, tiah a naa. To naah
anih mah khawnbangah tahngai ah, tiah a naa.
23 Khawnbang phak naah, Agrippa hoi Bernice loe khuk-
buen amthoep hoi moe, misatuh angraengnawk, avang
zaehoikungnawk hoi nawnto lokcaekhaih imthung ah akun,
to naah Festa mah Pawl to hoih hanah lokpaek.

24 Festa mah, Agrippa siangpahrang hoi haeah kaom
kaminawk boih, hae kami hae khen oh, Jerusalem hoi haeah
kaom Judahnawk boih mah, hae kami kawng kai khaeah
ang thuih o, hae kami loe hing han om ai, tiah a hang o.
25 Anih loe duek han khoek to zaehaih om ai, tito ka
panoek, toe anih mah Augustus khaeah caeh han hnik
baktih toengah, anih to nang khae patoeh hanah lok ka
khaeh.
26 Toe anih kawng hae kaimah ih siangpahrang khaeah
ka tarik pae ai vop. Anih lok na caek o pacoengah ni,
ca ka tarik thai vop tih. To pongah nangcae hma hoi
siangpahrang Agrippa hma ah, anih to kang hoih o.
27 Thongim krah kami maeto zae nethaih om ai ah prae
ukkung khaeah patoeh han om ai, tiah poekhaih ka tawnh,
tiah a naa.

26

Agrippa hma ah Pawl lokcaekhaih

1 To pacoengah Agrippa mah Pawl khaeah, Vaihi loe
nangmah kawng na thuih thai boeh, tiah a naa. To naah
Pawl mah ban payangh moe, lokthuih:
2 Agrippa siangpahrang, Judahnawk mah zae ang net o
haih kawng thuih hanah vaihni na hma ah kang doet thai
pongah kawnh parai:
3 Judahnawk khosakhaih dan hoi lokduenghaihnawk to
na panoek pongah, ka thuih ih lok hae palungsawkhaih
hoiah nang tahngaih pae hanah tahmenhaih kang hnik.
4 Kai loe nawkta nathuem hoi Jerusalem vangpui ah
kaimah ih acaeng salakah kawbangmaw khosak, tito Judah-
nawk boih mah ang panoek o;
5 nihcae mah thuih han koeh o nahaeloe, kai loe bokhaih
bangah kacip koek, Farasi kami maeto ah ka oh, tiah ang
thuih o thaih, nihcae mah kai hae tangsuek na hoiah ang
panoek o boeh.
6 Sithaw mah kam panawk khaeah sak ih lokkamhaih
nuiah oephaih ka tawnh pongah, vaihi lokcaekhaih ka
tongh:
7 to lokkamhaih loe akoep tih, tiah oephaih tawnh o
pongah, acaeng hatlai hnettonawk mah aqum athun Sithaw
tok to sak o. Siangpahrang Agrippa, to oephaih pongah ni
Judahnawk mah kai zaehaih ang net o.
8 Tipongah Sithaw mah kadueh kaminawk pathawk let
tih, tiah thuih ih lok loe tang han om ai, tiah na poek o loe?

26.5 Tsk 23.6; Flp 3.5.

9 Kai doeh Nazareth Jesu ih ahmin to aek hanah sak thaih
thung toksak han angaih, tiah ka poek vaih.
10 To baktih hmuen to Jerusalem vangpui ah ka sak boeh;
kalen koek qaima ih sakthaihaih akaa to ka patoh moe, pop
parai kaciim kaminawk to thongim ka pakhrak, nihcae to a
hum o naah, dueksak hanah palung ka due haih.
11 Nihcae hraem hanah sineko maeto pacoeng maeto ah
ka caeh, nihcae han Sithaw ih ahmin kasae ka thuisak
nganga; nihcae nuiah palung ka phui hmoek pongah,
nihcae pacaekthlaek hanah kalah vangpuinawk khoek to
ka caeh.

Pawl poek amkhraihaih

12 To tiah ka sak naah, kalen koek qaima khae hoi ih
sakthaihaih to ka lak moe, Damaska vangpui ah ka caeh.
13 Athun naah loe, Aw siangpahrang, loklam ka caeh li
naah, van hoiah aanghaih to ka hnuk, to aanghaih loe ni
pongah aang kue, to aanghaih mah kai hoi nawnto kholong
caeh kaminawk to toeh phaeng.
14 To naah kaicae loe long ah kam timh o boih, to tiah
ka oh o nathuem ah Hebru lok hoi ang thuih ih lok to ka
thaih, **Saul, Saul, tipongah kai nang pacaekthlaek loe?
Soekhring na pathuih hanah rai parai,** tiah ang naa.
15 To naah kai mah, Angraeng, nang loe mi aa? tiah ka
naa. To naah anih mah, **Kai loe nang pacaekthlaek ih
Jesu ni.**
16 **Toe vaihi angthawk ah loe angdoe ah: na hnuk
tangcae hmuennawk hoi kang patuek han ih hmuen-
nawk hnukung ah na oh moe, toksah kami maeto ah
kang ohsak hanah, nang khaeah kam tueng boeh;**
17 **nangmacae kami hoi Gentel kaminawk salak hoiah
kang pahlong han,**
18 **nihcae mik amtuengsak moe, khoving thung
hoi aanghaih thungah amlaemsak hanah, Setan tha-
cakhaih thung hoiah Sithaw khaeah amlaemsak moe,
zae tahmenhaih a hnuk o pacoengah, kai tanghaih
hoiah ciimhaih hnu tangcae kaminawk salakah qawk
a toep o thai hanah, vaihi nihcae khaeah kang patoeh
boeh.**

Pawl poek amkhraihaih

19 To pongah siangpahrang Agrippa, van hoiah ang
hnuksak ih hmuen to ka aek ai:
20 tangsuek naah Damaska vangpui ah kaom kaminawk,
Jerusalem kaminawk, Judea kaminawk boih khae khue ai,
Gentelnawk khaeah doeh dawnpakhuem o moe, Sithaw

26.9 Tsk 8.3; 22.4,5. **26.20** Tsk 9.20,28,29.

khaeah amlaem o pacoengah, dawnpakhuemhaih amtueng
o sak hanah, lok ka thuih pae.
21 Hae pongah Judahnawk mah tempul thungah kai ang
naeh o moe, kai hum hanah pacaeng o.
22 To pongah Sithaw mah ang bomh, vaihni ni khoek to
kathoeng kalen kaminawk hma ah lokthuih hanah kang
doet, Mosi hoi tahmaanawk mah angzo han koi thuicoek
ih lok laep ah, kalah lok tita doeh ka thui ai:
23 Kri loe patangkhang tih, Anih loe kadueh kaminawk
thung hoi angthawk hmaloe Kami ah om ueloe, angmah
kaminawk hoi Gentelnawk khaeah aanghaih lok to thui tih,
tiah kaom lok to ni ka thuih, tiah a naa.

Agrippa mah Pawl ih lok to aek

24 Angmah angvaenghaih lok Pawl mah thuih li naah,
Festa mah hangh thuih moe, lok to pakha pae ving, Pawl,
Na poekhaih amkhraeng ving boeh; kasangah nam tukhaih
mah amthusak boeh, tiah a naa.
25 Toe Pawl mah, Kahoih koek Festa, Kam thu ai; loktang
lok hoi angcoeng thaih lok to ni ka thuih, tiah a naa.
26 Siangpahrang mah hae hmuen kawngnawk hae pa-
noek, to pongah anih hma ah kamtueng ah lok ka thuih: hae
hmuennawk loe takii taket ah tamquta hoi sak ih hmuen na
ai ni, anih mah panoek ai ih hmuen tidoeh om ai, tito ka
panoek, tiah a naa.
27 Agrippa siangpahrang, Tahmaanawk to na tang maw?
Na tang, tiah ka panoek, tiah a naa.
28 To naah Agrippa mah Pawl khaeah, Nang pacaehaih
mah kricaa ah ka oh duih boeh, tiah a naa.
29 Pawl mah, nang khue na ai, vaihniah kai ih lok thaih
kaminawk boih, hae tiah ang naeh o haih kawng hae thui
ai ah, kai baktiah na oh o duih han ih khue ai, na oh o thai
boih hanah, Sithaw khaeah lawk ka thuih, tiah a naa.
30 To tiah lok a thuih pacoengah, siangpahrang loe
angthawk tahang, to naah prae ukkung, Bernice hoi to
ahmuen ah nihcae hoi nawnto anghnu kaminawk doeh
angthawk o boih.
31 Nihcae ahmuen kalah bang caeh o pacoengah, Hae
kami loe thongim pakrak moe, paduek han khoek to hmuen
tidoeh sah ai, tiah maeto hoi maeto a thuih o.
32 Agrippa mah Festa khaeah, Caesar khaeah caeh han hni
ai nahaeloe, hae kami hae prawt han oh boeh, tiah a naa.

27

Pawl Rom ah patoeh

26.23 1 Korin 15.20; Isaiah 42.6; 49.6.

1 Italy prae ah palong hoi caeh han kam sak o pacoengah,
Pawl hoi thongkrah thoemto kaminawk to, Augusta ih
misatuh cumvaito ukkung, Julia khaeah aap o.
2 Adramyttium palongpui to kang thueng o moe, Asia prae
tuipui taengah kaom avangnawk ah caeh han ka poek o;
Aristarka, tiah ahmin kaom Macedonoia prae, Thessalonika
vangpui ih kami maeto doeh kaicae hoi nawnto oh.
3 Khawnbangah loe Sidon vangpui ah kang hak o. An-
gaihaih hmuennawk sakthaih hanah, Julia mah Pawl to
angmah ih ampuinawk khaeah caehsak.
4 To ahmuen hoiah kam sak o, takhi song pongah Cyprus
prae aloih bang hoiah ka caeh o.
5 Cilicia hoi Pamphylia tuipui to ka poeng o moe, Lycia
prae Myra vangpui ah kang hak o.
6 To vangpui ah misatuh cumvaito ukkung mah Italy prae
ah kacaeh Alexandria palongpui to hnuk, to palongpui to
kang thueng o roep.
7 Ni nazetto thung maw amzaita hoi ka caeh o pacoengah,
paroeai raihaih hoiah Cnidus to ka phak o, takhi mah pakaa
han ai ah, Salmone vangpui zaeh ah kaom Krete prae
bangah ka caeh o;
8 Paroeai raihaih hoiah to ahmuen to ka poeng o moe,
Lasea vangpui taengah kaom Fair, tiah ahmin kaom palong-
pui anghakhaih ahmuen to ka phak o.

Pawl mah acoe paekhaih

9 Ni paroeai ka patoh o boeh moe, buhzahhaih atue doeh
boeng boeh, toe palongpui hoi kholong caeh han zit thoh,
tiah Pawl mah panoek naah, nihcae khaeah,
10 Nawkamyanawk, Vaihi tuilam hoi kholong a caeh o
hanah paroeai zit thoh, palongpui amro moe, hmuenmae-
nawk anghmat han ih khue ai, aimacae hinghaih khoek to
raihaih paek tih, tiah poekhaih paek.
11 Toe misatuh cumvaito ukkung loe Pawl mah thuih ih
lok pongah, palong mongh kami hoi palong tawnkung mah
thuih ih lok to tahngaih lat.
12 Siktue thung to palong anghakhaih ahmuen ah oh han
hoih ai pongah, kapop kaminawk mah loe caeh poe han a
koeh o, Phoenix to phak moe, toah siktue thung oh han a
koeh o; to palongpui anghakhaih ahmuen loe Krete prae
thungah oh, niduem aluek bang hoi niduem aloih bangah
anghae.

Takhisae songhaih

13 Aloih bang ih takhi amzaita hoi song naah loe, a koeh o
ih baktiah om tih hmang, tiah poekhaih a tawnh o pongah,

palongpui paehhaih qui to a khramh o moe, Krete tuipui
taeng hoiah a caeh o.
14 Akra ai ah Euroclydon, tiah kawk ih takhisae to songh.
15 Takhi kaham mah palongpui to hmuh pongah, hma-
bang ah ka caeh o thai ai boeh; to naah palongpui to ka
prawt o sut moe, angmah koeh baktiah takhi mah hmuh.
16 Klauda, tiah kawk ih tui mah takui ih prae ah ka cawnh
o, palong tetta amro ving han ai ah rai parai ah ka caeh o:
17 to palong ta to palongpui nuiah azuh o tahang moe,
palongpui nuiah kacakah qui hoi a paeh o; savuet nuiah
angtang moeng tih, tiah zit o pongah, payang ih kahni to
a khramh o ving, to pongah ni takhi mah palong to koeh
thaithue hmuh.
18 Takhi sae hoi tuiphu tha oh hmoek pongah, khawnban-
gah loe palongpui anghoep kue hanah kazit hmuennawk to
a vah o.
19 Ni thumto naah loe kaimacae ban hoi roe palongpui
thung ih hmuennawk to ka vah o.
20 Ni paroeai thung ni hoi cakaehnawk to amtueng ai,
takhi sae song aep aep pongah ka loih o tih, tiah poekhaih
roe om ai boeh.
21 Buh caa ai ah ni nazetto maw ka oh o pacoengah, Pawl
mah nihcae hma ah angdoet moe, Nawkamyanawk, ka lok
na tahngaih o moe, tui mah takui ih Krete prae hoiah a caeh
o ai nahaeloe, hae baktih patangkhanghaih hoi raihaih hae
a tongh o mak ai.
22 Toe vaihi loe kamongah om oh: palongpui khue ni amro
tih, kami hinghaih loe amro mak ai.
23 Cangduem qum ah, kai tawnkung, a tok ka sak pae ih,
Sithaw ih van kami kai khaeah amtueng moe,
24 Pawl, zii hmah; Caesar hma ah na hoi o tih: khenah,
nang hoi nawnto palongpui thungah kholong caeh kami-
nawk to Sithaw mah nang hanah paek boih boeh, tiah ang
naa.
25 To pongah nawkamyanawk, poek nawmhaih hoiah om
oh: kai khaeah ang thuih ih lok baktih toengah om tih, tiah
Sithaw tanghaih ka tawnh, tiah a naa.
26 Kawbangah doeh tui mah takui ih prae maeto ah loe
palongpui hae angtang zoezah tih, tiah a naa.

Palongpui amrohaih

27 Ni hatlai palito qum ka phak o moe, Andria tuipui
thungah ka caeh o, qum taning ah palong mongh kaminawk
mah prae maeto phak tom boeh, tiah a poek o;
28 tui to a tah o naah lam pumphae to thuk: nawnetta a
caeh o moe, tah o let naah loe lam hatlai pangato thuk.

29 Thlung daeng moeng tih, tiah a zit o pongah, taai khok
baktih kaom sum kazit palito tui thungah pakhrak o moe,
lawkthuihaih hoiah khodai to a zing o.
30 Palongpui mongh kaminawk loe palongpui to caehtaak
hanah, palongpui hma ah a caeh o, sum kazit tui thungah
pakhrah kami baktiah angsak o moe, palongpui nui ih
palong tetta to tuipui thungah pakhrak o tathuk, to tiah a
sak o li naah,
31 Pawl mah misatuh cumvaito ukkung hoi misatuh
kaminawk khaeah, Hae kaminawk palongpui thungah om
o ai nahaeloe, na loih o thai mak ai boeh, tiah a naa.
32 To pacoengah misatuh kaminawk mah palong paehhaih
qui to aah o moe, palong to tui thungah pakhrak o.
33 Khodai tom naah loe, Pawl mah nihcae boih buhcaak
o hanah thuih pae, Vaihni loe buhcaa ai ah na oh o haih ni
hatlai palito phak boeh.
34 To pongah buhcaa o lai ah: ngan na tui o thai hanah
buh to caa oh: nangcae lu nui ih sam maeto mataeng doeh
angmuen mak ai, tiah a naa.
35 Lok a thuih pacoengah, takaw to a lak moe, nihcae boih
hma ah Sithaw khaeah lawkthuih; to pacoengah takaw to a
aeh moe, a caak.
36 To naah nihcae mah poeknawmhaih hoiah takaw to
caak o boih.
37 Palongpui thungah angthueng kaminawk loe sangqum
boih ah cumvai hnet, quisarih, tarukto ka oh o.
38 Buhcaak boep o pacoengah palongpui anghoep kue
hanah, cangni to tuipui thungah a vah o.

Malta ah palongpui amro

39 Khodai naah loe nihcae mah saoeng to hnuk o, toe
to ahmuen to panoek o ai; palongpui anghakhaih ahmuen
to hnuk o naah, angcoeng thai nahaeloe toah palongpui
anghaksak han poekhaih a tawnh o.
40 Takhi mah palong to tuicing bangah thaak hanah,
nihcae mah taai khok baktih kaom sum kazit to tuipui
thungah pakhrak o moe, palong thoekhaih ahmuen ah paeh
ih quinawk to khramh o pacoengah, payang ih kahni doeh
a khramh o.
41 Tuipui angqumhaih ahmuen phak naah loe, palongpui
mah long to daeng; palongpui tahmawh to savuet pongah
angtang caeng, to pongah palongpui loe caeh thai ai boeh,
kaham tuiphu tha mah palongpui ahnuk bang to amrosak.
42 To naah thongkrah kaminawk mah tui alaek o ueloe,
cawn o ving moeng tih, tiah misatuh kaminawk mah poek
o pongah, nihcae to hum hanah a poek o.

43 Toe misatuh cumvaito ukkung mah loe Pawl to pahlong
hanah koeh, to pongah nihcae poekhaih to anih mah pakaa
pae; tui alaek thaih kami loe palongpui thung hoi tuipui
thungah lungpung o moe, tuicing bangah alaek o hanah
anih mah lokpaek:
44 kanghmat thoemto kaminawk khaeah, palongpui nuiah
om oh, tiah a naa, thoemto kaminawk khaeah loe kamro pa-
long thingphaek nuiah oh o hanah lok a paek. Hnukkhuem
ah, nihcae loe loih o moe, tuicing bangah phak o boih.

28

Melita ah Pawl toksakhaih

1 Nihcae loih o boih pacoengah ni, to ahmuen loe Melta,
tiah kawk ih tui mah takui ih prae, tiah panoek o vop.
2 To prae ah kaom kaminawk mah kaicae to kahoihah
ang khetzawn o: kho angzoh moe, angqai parai pongah,
kaicae han hmai ang cenh pae o, kaicae boih kahoihah ang
khetzawn o.
3 Pawl loe hmaitik hanah thing kangqonawk to akhuih,
to naah hmai bet pongah kasoe kaom pahui to tacawt moe,
Pawl ih ban ah angbang pae lawngkawng.
4 To prae ah kaom kaminawk mah anih ban ah angbang
lawngkawng pahui to hnuk o naah, Hae kami loe kami hum
kami ni, tito palunghaengh han om ai, anih loe tuipui thung
hoiah loih boeh e, a hing han taham om ai boeh, tiah maeto
hoi maeto a thuih o.
5 Toe Pawl loe ahmaa caa ai, pahui to hmai thungah
takhoek.
6 Kaminawk mah loe akra ai ah anih ih ngan to bawk pae
ueloe, amtimh pacoengah dueh roep tih, tiah poek o: atue
paroeai thung Pawl to a khet o, toe kawbangah doeh om pae
ai, to naah nihcae poek amkhraih o moe, Pawl loe sithaw
mue, tiah a poek o.
7 To ahmuen hoi angthla ai ah Publiu, tiah ahmin kaom
kalen koek prae ukkung ih im to oh, anih mah kaicae ang
lak, angmah im ah ni thumto ang cam o sak khue khawt ai,
kahoihah ang khetzawn.
8 Publiu ih ampa loe ngannat moe, angsong sut: ngannat
khue ai ah zokcik kana doeh a tawnh; Pawl loe anih khaeah
caeh moe, lawkthuih pae, anih nuiah ban koeng pae moe,
ngan a tuisak.
9 To tiah hmuen to sak pae naah, to prae ah kaom nathaih
tawn kalah kaminawk doeh angzoh o moe, ngantuihaih to
hnuk o.

10 Nihcae mah kaicae paroeai ang pakoeh o; nihcae cae-
htaak han kam sak o naah loe, kang toeng hmuenmaenawk
to palongpui thungah ang puen pae o.

Rom vangpui phakhaih

11 Khrah thumto ka oh o pacoengah, Kastor hoi Pollux ih
krang kaom, siktue ah to prae thungah kaom, Alexandria ih
palongpui hoiah ka caeh o.
12 Syracuse vangpui ah ka caeh o moe, toah ni thumto ka
cam o.
13 To vangpui hoiah ka caeh o let moe, Rhegium vangpui
to ka phak o: nito ka cam o pacoengah, aloih bang ih takhi
to songh, omvaih niah Puteoli vangpui to ka phak o:
14 to vangpui ah nawkamyanawk to ka hnuk o, nihcae
mah ni tarukto thung cam hanah ang pacae o, to ahmuen
hoiah Rom vangpui ah ka caeh o.
15 Toah kaom nawkamyanawk mah kaicae angzoh ti, tiah
a thaih o naah, kaicae dawt hanah, caaknaek zawhhaih
Appi Forum hoi Im Thum kaom ahmuen karoek to ang zoh
o: to kaminawk to Pawl mah hnuk naah, Sithaw khaeah
kawnhaih lawk a thuih moe, thacakhaih to tawnh.
16 Rom vangpui ka phak o naah loe, cumvaito ukkung
misatuh angraeng loe thongkrah kaminawk to kalen koek
thongkrah toep kami khaeah a aap: misatuh kami maeto
mah Pawl to toep moe, a koeh baktiah oh thaihaih to paek.

Pawl Rom ah toksakhaih

17 Ni thumto oh pacoengah Pawl mah Judah kami zae-
hoikung kacoehtanawk to kawk; nihcae loe angzoh o boih,
Pawl mah nihcae khaeah, nawkamyanawk, kaminawk koeh
ai ih hmuen tidoeh ka sah ai, aicae ampanawk ih atawk mah
koeh ai ih hmuen doeh ka sah ai, toe Jerusalem vangpui ah
kai ang naeh o moe, Rom kaminawk banah ang paek o.
18 Nihcae mah lok ang caek o naah, duek han khoek to
zaehaih tidoeh ka sah ai pongah, ang prawt han koeh o.
19 Toe Judahnawk mah koeh o ai, to pongah Caesar khae
caeh hanah ka hnik; toe kaimah ih kaminawk to zae net
han ih na ai ni.
20 Hae pongah ni nangcae hoi anghnuk moe, lokthuih
hanah kang kawk o: Israel kaminawk oephaih pongah ni
kai hae sumqui hoiah ang pathlet o, tiah a naa.
21 Nihcae mah anih khaeah, Nang kawng pongah Judea
prae hoiah pat ih ca to ka hnu o ai, to prae hoiah angzo
nawkamyanawk mah doeh nang to kasae thui o vai ai vop.
22 Toe na poekhaih kawbangah maw oh, tiah thaih han
ka koeh o: ahmuen kruekah kaom kaminawk mah loe hae
kricaabu hae kasae ah thuih o, tiah a naa o.

28.19 Tsk 25.11.

23 Pawl hoi angqumhaih ni to khaeh o, Pawl ohhaih im ah
paroeai kaminawk angzoh o; akhawnbang hoi aduembang
khoek to nihcae khaeah Sithaw ukhaih prae kawng to thuih
pae pacoengah, Mosi ih kaalok hoi tahmaanawk mah Cabu
thungah tarik ih Jesu kawng to panoek o thai hanah a thuih
pae.
24 Anih mah thuih ih lok to thoemto kaminawk mah tang
o, toe thoemto kaminawk mah loe tang o ai.
25 Angmacae hoi angmacae palung adue o ai pongah, Pawl
mah hae tiah lok maeto thuih pae pacoengah tacawt o ving;
Kacai Muithla mah Isaiah patohhaih hoiah aicae ampanawk
khaeah thuih ih lok mah loe,
26 hae kaminawk khaeah caeh ah loe, Nangcae mah na
thaih o tih, toe na thaih o kop mak ai; na hnuk o tih, toe na
panoek o thai mak ai:
27 hae kaminawk ih palung loe amro boih boeh; nihcae
loe thaih kophaih naa tawn o ai, nihcae loe mik pasim o; to
tih ai nahaeloe nihcae mah a mik hoiah hnu o ueloe, a naa
hoiah thaih o tih, palung hoiah thaihkophaih tawn o ueloe,
nihcae amlaem o let naah, nihcae to ngan ka tuisak moeng
tih, tiah thuih, tiah a naa.
28 To pongah Gentelnawk khaeah Sithaw pahlonghaih to
patoeh boeh, To lok to nihcae mah thaih o tih, tiah na
panoek o han oh, tiah a naa.
29 Hae lok a thuih pae pacoengah, Judahnawk loe amlaem
o moe, angmacae hoi angmacae paroeai lok angaek o.
30 Pawl loe saning hnetto thung a tlai ih im ah oh, anih
khaeah angzo kaminawk boih to kahoihah a khetzawn,
31 pakaakung om ai ah, oephaih hoiah Sithaw mah
siangpahrang ah ukhaih prae kawng to a thuih moe,
Angraeng Jesu Kri kawng to patuk.

28.26 Isaiah 6.9,10.

PAWL IH CAPAT ROM

Pawl mah hae cabu hae Rom kaminawk hanah tarik. Pawl loe Korin vangpui ah oh moe, kholong kangthla caeh hanah atue mah paek ai pongah (15.25), angmah bomkung maeto ah kaom, Tertius khaeah hae loknawk hae a thuih pae (16.22). Angmah khaeh nihcae khaeah caeh ai, a koeh ih hmuen to Pawl mah nihcae khaeah ca hoiah ni thaihsak. Cabu kangquem pong ih Sithaw lokkamhaih loe Jesu Kri angzohhaih rang hoiah akoepsak boeh, tiah Rom ah kaom kaciim kaminawk panoeksak tangtang hanah koehhaih a tawnh (1.2; 16.26). Rom cabu loe Baibul boih thungah thacak koek Sithaw tamthanglok ah oh. Pawl mah tamthanglok hoih amtong tangsuekhaih kawng to hae tiah thuih: zae pongah kaminawk boih loe Sithaw hmaa ah lokcaekhaih hoi thuitaekhaih to tongh o; toe Sithaw mah Jesu rang hoiah loihhaih loklam to paek; vaihi loe Kri rang hoiah Sithaw mah kaminawk to toengcaanawk, tiah taphong boeh. Nihcae loe Jesu tanghaih rang hoiah to tiah oh o (3.22; 10.10). Tangcaanawk loe tangqum to hnuk o moe, Kacai Muithla thacakhaih hoi toksakhaih rang hoiah khosak han oh, (14.17-18) tiah a thuih.

1 Pawl, Jesu Kri ih tamna, Sithaw tamthanglok hoih
pongah, pahoe ih kami ah kaom, patoeh ih kami ah kawk
ih kami mah,
2 (to tamthanglok hoih loe kaciim Cabunawk thungah
angmah ih tahmaanawk rang hoiah anih mah tangsuek na
hoi lokkamhaih to sak boeh,)
3 taksa ah David ih atii ah kaom, a Capa aicae Angraeng
Jesu Kri ih tamthang to;
4 Muithla ciimcaihaih baktiah, duekhaih thung hoi angth-
awk moe, thacakhaih hoiah Sithaw Capa ni, tiah taphong:
5 Anih ih ahmin pongah, prae kaminawk boih mah lok to
tahngaih o moe, tanghaih tawnh o thai hanah, anih rang
hoiah ni tahmenhaih hoi patoeh ih kaminawk mah sak ih
tok to a hnuk o:
6 nangcae doeh Jesu Kri mah kawk ih kami ah nathum o
toeng boeh:
7 Sithaw mah palung moe, kaciim kami ah oh han kawk
ih, Rom vangpui ah kaom kaminawk boih khaeah, Aicae
Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri khae ih monghaih hoi
tahmenhaih nangcae khaeah om nasoe.

Kawnhaih lawkthuihaih

8 Hmaloe koekah, na tang o haih to long pum ah thuih o
boeh pongah, Jesu Kri rang hoiah nangcae boih han, Sithaw
khaeah kawnhaih lok ka thuih.
9 Boeng ai ah nangcae han lawk ka thuih toepsoep, ka
palungthin boih hoiah kahoih a Capa ih tamthanglok to ka
thuih, tiah a tok ka sak pae ih Sithaw mah panoek.
10 Sithaw koehhaih hoiah nangcae khae angzoh thai
hanah, lawk ka thuih.
11 Thoemto Muithla tangqum nangcae han pazet moe,
hnukkhuem ah tha na cak o thai hanah, nangcae hnuk han
ka koeh parai.
12 To tiah ni aicae mah tanghaih bangah maeto hoi maeto
tha angpaek o thai tih.
13 Nawkamyanawk, kalah Gentelnawk khaeah athaih ka
pakhrik baktih toengah, nangcae khaeah doeh athaih ka
pakhrik thai toeng hanah, nangcae ohhaih ahmuen ah
angzoh han kam sak khing boeh, (toe vaihi khoek to
pakaakung oh vop,) tiah panoeksak han ka koeh.
14 Kai loe Grik kaminawk, tuinuen kaham kaminawk,
palungha kaminawk hoi palungha ai kaminawk khaeah
doeh laiba ka tawnh.
15 To pongah, Rom vangpui ah kaom nangcae khaeah
doeh, ka thuih thai tawk kahoih tamthanglok to thuih hanah
ka koeh.
16 Kri ih kahoih tamthanglok pongah azathaih ka tawn
ai: kahoih tamthanglok loe tang kaminawk boih pahlong
hanah, Sithaw thacakhaih ah oh, hmaloe koekah Judah-
nawk hanah oh, to pacoengah Gentelnawk han doeh oh.
17 Katoeng kami loe tanghaih hoiah hing tih, tiah tarik
ih oh baktih toengah, tanghaih rang hoiah kaom Sithaw
toenghaih loe, tanghaih rang hoiah ni amtueng.

Gentelnawk zaehaih

18 Sithaw palungphuihaih loe van bang hoiah Sithaw
panoek ai kaminawk, katoeng ai kaminawk hoi loktang to
katoeng ai ah patoh kaminawk boih khaeah amtueng boeh.
19 Sithaw mah nihcae khaeah hnuksak pongah, panoek
han koi Sithaw ih hmuennawk to nihcae khaeah amtueng
pae.
20 Long oh tangsuek na hoi amtueng ai hmuennawk
to kamtueng ah hnuk thai boeh, dungzan a thacakhaih
hoi Sithaw ah ohhaih to, a sak ih hmuenawk rang hoiah
kamtueng ah panoek boeh pongah, a sak o ih zaehaih to
nihcae mah angphat o thai mak ai.

1.13 Tsk 19.21. **1.16** Mark 8.38. **1.17** Hab 2.4.

21 Nihcae loe Sithaw panoek o, toe Anih to Sithaw baktiah
pakoeh o ai, kawnhaih lok doeh thui o ai; nihcae poekhaih
loe tidoeh avang ai, nihcae amthuhaih palung loe khoving
baktiah tahmuep.
22 Angmacae hoi angmacae to palungha kami ah poek o,
toe nihcae loe kamthu kami ni,
23 amro thai ai Sithaw lensawkhaih to amro thaih kami
baktiah sakcop ih krang, tavaanawk, khok palito kaom
moinawk hoi long ah kavak hmuennawk baktiah a sak
pakhraih o ving.
24 To pongah angmacae zae sak koehhaih palungthin
baktih toengah, angmacae hoi angmacae salakah angmacae
ih takpum to azatsak hanah, Sithaw mah nihcae han kaciim
ai poekhaih to paek.
25 Nihcae loe loktang Sithaw to amsawn lok hoiah ath-
laeng o ving moe, dungzan tahamhoihaih ah kaom, Sahkung
pongah, sak ih hmuen to a bok o lat. Amen.
26 Hae pongah Sithaw mah nihcae khaeah kasae sak
koehhaih palungthin to paek: nongpatanawk loe sakzong
ih hmuen baktiah sah o ai ah, sakzong ai ih hmuen to a sak
o lat:
27 to baktih toengah nongpanawk mah doeh, nongpata hoi
angkom zonghaih to pahnawt o moe, maeto hoi maeto zae
sak koehhaih palungthin hmai baktiah bet o pongah, azat
kaom hmuen ah kaom nongpa hoi nongpa zaehaih to a sak
o, to tiah a sakpazae o ih hmuen baktih toengah nihcae mah
atho to hnuk o.
28 Nihcae loe Sithaw panoek han koeh o ai pongah, sak
kahoih ai hmuennawk to saksak hanah, Sithaw mah kamro
poekhaih to nihcae hanah paek;
29 nihcae loe zaehaih congca, toeng ai ah khosakhaih, zu
sava laep ah nongpa hoi nongpata zae sakhaih, poeksethaih,
kamthlai hmoek koehhaih, hnukmahaih, uthaih, humhaih,
angaekhaih, alinghaih, poeksethaih, kami pronghaih hoiah
koi o,
30 ahmin kasae thui kami, Sithaw hnuma kami, kami
khet patoek kami, poeksang kami, amoek kami, kahoih ai
hmuennawk sah kami, amno hoi ampa lok tahngai ai kami,
31 panoek thai ai kami, oepthok ai kami, amlunghaih tawn
ai kami, misa koeh kami, palungnathaih tawn ai kami ah oh
o.
32 To baktih toksah kami loe duek han krak, tiah Sithaw
lokcaekhaih to nihcae mah panoek o, toe nihcae loe to
baktih hmuennawk sak khue to khawt ai, to baktih hmuen
sak hanah kaminawk to thapaek o.

1.21 Efi 4.17,18. **1.23** Deu 4.16-18.

2

Sithaw lokcaekhaih

1 To pongah, nang, minawk lokcaekkung, nangmah to
doeh na hoikhang ai, minawk lokcaekkung, nang mah doeh
to tiah na sak toeng pongah, minawk lok na caek naah
nangmah hoi nangmah zaehaih angnet kami ah ni na oh.
2 Toe to baktih hmuen sah kaminawk loe Sithaw mah
loktang lok baktih toengah lokcaekhaih to om tih, tiah a
panoek o.
3 Aw kami, to baktih hmuen sah kami lokcaekkung, nang
doeh to baktih hmuen to na sak toeng pongah, Sithaw
lokcaekhaih thung hoi ka loih tih, tiah na poek maw?
4 To tih ai boeh loe Sithaw hoihhaih mah dawnpakhuem
hanah ang caeh haih, tito panoek ai ah, Sithaw an-
graenghaih ah kaom a hoihhaih, pauephaih hoi paroeai
palungsawkhaih to na patoek maw?
5 Toe nang loe palung na thah moe, dawnpakhuemhaih na
tawn ai. Sithaw palungphuihaih ni to phak moe, katoeng a
lokcaekhaih amtueng na han ih maw, nangmah hanah to
palungphuihaih to na patungh;
6 Sithaw loe a sak o ih baktih toengah kami boih hanah
paek tih:
7 kahoih hmuen sah kami, lensawkhaih, khingyahaih hoi
amro thai ai hmuen pakrong kaminawk hanah loe dungzan
hinghaih to paek tih:
8 toe angmah taham pakrong kami, loktang lok tahngai
ai kami, toenghaih loklam to pahnawt moe, zaehaih loklam
pazui kaminawk nuiah loe palungphuihaih to om tih,
9 kahoih ai hmuen sah kaminawk nuiah loe patangkhang-
haih hoi palungsethaih to om tih, Judahnawk khaeah om
hmaloe ueloe, Gentelnawk khaeah doeh om tih;
10 toe kahoih hmuen sah kaminawk loe lensawkhaih,
khingyahaih hoi monghaihnawk to hnu o tih, Judahnawk
khaeah om hmaloe ueloe, Gentelnawk khaeah doeh om tih:
11 Sithaw loe kami ih mikhmai to khen ai.
12 Kaalok ai ah zaehaih sah kaminawk loe, kaalok ai ah
amro o tih: kaalok thungah zaehaih sah kaminawk loe
kaalok mah lokcaek tih;
13 (kaalok thaih kaminawk loe Sithaw hmaa ah katoeng
kami ah om thai ai, kaalok pazui kaminawk khue ni katoeng
kami ah om o tih;
14 Gentelnawk loe kaalok tawn o ai, toe angmacae koehah
kaalok to pazui o naah, kaalok tawn o ai e, nihcae hanah
kaalok ah oh pae boeh:

2.1 Mathai 7.1; Luk 6.37. **2.6** Saam 62.12; Pal 24.12. **2.11** Deu 10.17.

15 kasae kahoih panoekhaih loe nihcae palung thungah
tarik ih kaalok baktiah oh pae boeh, to tiah panoekhaih mah
aicae loe zae net ih kami ah maw a oh o, to tih ai boeh loe
zae tahmen ih kami, tito amtuengsak;)
16 Sithaw mah Jesu Kri rang hoiah kaminawk mah
tamquta hoi sak o ih hmuennawk lokcaek na niah loe, ka
thuih ih kahoih tamthanglok hoiah ni lokcaek tih.

Judahnawk zaehaih

17 Khenah, nang loe Judah kami, tiah kawk ih kami,
kaalok ah amhaa kami, Sithaw amoek haih kami,
18 anih koehhaih panoek kami, kaalok mah patuk ih
baktih toengah, kahoih kue hmuennawk panoek tawn kami,
19 nangmah hoi nangmah to mikmaeng zaehoikung,
khoving thungah kaom kaminawk aanghaih paekkung,
20 kaalok thungah palunghahaih hoi loktang to oh pon-
gah, kamthunawk loklam patuek kami hoi nawktanawk
patukkung maeto ah ka oh o, tiah na poek.
21 Nangmah hoi nangmah ca amtuk ai ah maw, minawk
kalah to ca na patuk? Paquk han ai ah kami khaeah lok na
thuih e, nangmah loe na paquk maw?
22 Kami maeto loe zu sava laep ah zaehaih sak han om ai,
tiah na thuih, toe nang mah loe zu sava laep ah zaehaih na
sak maw? Krang bokhaih to na panuet, toe tempul thung ih
hmuennawk to na lomh maw?
23 Kaalok amoek haih kami mah, kaalok aekhaih hoiah
Sithaw ih ahmin kasae na thuih maw?
24 Cabu thungah, nangcae pongah Gentelnawk salakah
Sithaw ahmin kasae thuihhaih to oh boeh, tiah tarik ih oh.
25 Kaalok na pazui nahaeloe, tangyat hin aahhaih to atho
oh: toe kaalok to na aek nahaeloe, tangyat hin na aah o haih
loe tangyat hin aat ai baktiah ni oh.
26 To pongah, tangyat hin aat ai kami mah katoeng kaalok
to pazui nahaeloe, anih to tangyat hin aat kami baktiah poek
mak ai maw?
27 To pongah taksa ah tangyat hin aat ai kami mah kaalok
to pazui nahaeloe, Cabu tawn kami hoi tangyat hin aat kami
ah na oh o cadoeh, kaalok pazui ai kami nang to lok na caek
mak ai maw?
28 Taksa ah kamtueng, tasa bang kamtueng taksa ah
tangyat hin aat kami loe, Judah kami na ai ni:
29 toe a thung ih taksa ah tangyat hin aat kami to ni Judah
kami tangtang: Cabu thung ih lok baktih toengah tangyat
hin aat kami na ai ah, Muithla rang hoiah palungthin
tangyat hin aat kami to ni, Judah kami tangtang; to baktih

2.24 Isaiah 52.5. **2.29** Deu 30.6.

kami pakoehhaih loe kami khae hoiah angzo ai e, Sithaw khae hoiah angzoh.

3

1 To tiah nahaeloe Judah kami ah ohhaih timaw atho oh? To tih ai boeh loe tangyat hin aahhaih rang hoiah tih amekhaih maw oh?
2 Amekhaih congca oh: lokpui koekah, Sithaw lok to nihcae khaeah pakuemsak pongah amekhaih oh.
3 Thoemto kaminawk mah tang o ai nahaeloe kawbang-maw om o tih? Katang ai nihcae khosakhaih mah Sithaw oep ohhaih to amrosak maw?
4 To tiah na ai ni: ue, Na thuih ih lok pongah toenghaih na hnu tih, lokcaekhaih na tongh naah na pazawk tih, tiah tarik ih oh baktih toengah, kami boih lok amlai o cadoeh, Sithaw loe loktang ah oh.
5 Toe aicae sethaih mah Sithaw toenghaih to amtuengsak nahaeloe, kawbangmaw a thuih o han? Aicae danpaek Sithaw loe toeng ai ah maw oh? (Kami baktiah ni lok ka thuih)
6 To tiah na ai ni: to tiah om nahaeloe Sithaw mah kawbangmaw long hae lokcaek tih?
7 Lok kam laihaih hoiah loktang ah kaom Sithaw len-sawkhaih to amtueng aep nahaeloe, tipongah kami zae maeto baktiah kai lokcaekhaih oh vop loe?
8 To tiah nahaeloe tipongah kahoih hmuen tacawt thai hanah, kasae hmuen to sah o ngala si, tiah a thui o ai loe? (To tiah lok a thuih o ti, tiah thoemto kaminawk mah kaicae kasae ang thuih o). To tiah lokthui kami loe lokcaek han krak.

Kami boih zaehaih

9 To tiah nahaeloe kawbangmaw oh boeh? Aicae loe nihcae pongah hoih kue maw? Hoih ai, hoih kue ai: Judahnawk doeh, Gentelnawk doeh, zaehaih thungah ni oh o boih, tiah kamnoekta ah kang thuih o boeh;
10 katoeng kami mi doeh om ai, om ai, maeto doeh om ai:
11 kathaih kop kami mi doeh om ai, Sithaw pakrong kami mi doeh om ai.
12 Nihcae loe loklam amkhraeng o boih boeh, nihcae loe tidoeh avang o ai boeh; kahoih hmuen sah kami mi doeh om ai, om ai, maeto doeh om ai.
13 Nihcae ih aqawnh loe taprong baktiah amongh moe, palai hoiah alinghaih lok to thuih o; nihcae ih pahni ah pahui kasoe to oh:

3.4 Saam 51.4. **3.10** Saam 14.1-3; 53.1-3. **3.13** Saam 5.9; Saam 140.3.

14 nihcae ih pakha loe tangoenghaih hoi kakhaa lok hoiah
koi:
15 athii palong hanah karangah khok takanh o;
16 a caeh o haih loklam ah amrohaih hoi patangkhanghaih
to oh:
17 monghaih loklam nihcae mah panoek o ai:
18 nihcae mik ah Sithaw zithaih roe om ai, tiah Cabu
thungah tarik ih oh.
19 Kami boih mah lok apae ai ah oh moe, long kaminawk
boih Sithaw hmaa ah lokcaek thai hanah, kaalok mah thuih
ih hmuennawk boih loe kaalok thungah kaom kaminawk
han ih ni thuih, tito vaihi a panoek o boeh.
20 Kaalok mah zaehaih amtuengsak pongah, mi kaw-
baktih doeh kaalok pazuihaih rang hoiah Anih hmaa ah
toenghaih hnu mak ai.

Tanghaih hoi Sithaw toengahih

21 Toe vaihi loe kaalok hoi tahmaanawk ih lok mah
hnukung ah oh boeh, Sithaw toenghaih loe kaalok pazui-
haih hoiah om ai;
22 Sithaw toenghaih loe, kaminawk boih hoi tanghaih
tawn kaminawk boih hanah, Jesu Kri tanghaih rang hoiah
ni oh; mi kawbaktih doeh lahhaih om ai boeh:
23 kami boih zae o boeh moe, Sithaw lensawkhaih to hnu
o thai ai boeh;
24 atho paek ai ah Kri Jesu mah akranghaih hoi a
tahmenhaih rang hoiah ni toenghaih to a hnuk o:
25 Anih patangkhanghaih rang hoiah canghnii ah sak ih
zaehaihnawk loe Sithaw mah tahmen boeh; a toenghaih to
amtuengsak hanah, anih tanghaih rang hoiah, Angmah ih
athii hoiah aicae zuengah tahmen hnikhaih angbawnhaih
sak hanah, Sithaw mah to tiah sak boeh.
26 Anih loe katoeng kami ah oh, Jesu tanghaih tawn
kaminawk toenghaih hnuksak hanah, a toenghaih to vaihi
amtuengsak boeh.
27 To tiah nahaeloe amoekhaih loe naa ah maw oh boeh?
Amoekhaih loe anghmaat ving boeh. Kawbaktih kaalok
pongah maw anghmaat ving? Toksakhaih hoiah maw
anghmaat? Toksakhaih hoiah na ai ni; kaalok tanghaih rang
hoiah ni.
28 To pongah, kami loe kaalok pazui pongah na ai,
tanghaih rang hoiah ni toenghaih to hnuk, tito a panoek
o.
29 Anih loe Judahnawk ih Sithaw khue maw? Gentelnawk
ih Sithaw ah doeh om ai maw? Ue, Gentelnawk ih Sithaw
ah doeh oh.

3.14 Saam 10.7. **3.15** Isaiah 59.7,8. **3.18** Saam 36.1. **3.20** Saam 143.2; Kal 2.16. **3.22** Kal 2.16.

30 Sithaw loe maeto ah oh pongah, anih mah tangyat hin
aat kami to tanghaih rang hoiah ni toenghaih to hnusak
ueloe, tangyat hin aat ai kami doeh tanghaih rang hoiah ni
toenghaih to hnusak tih.
31 To tiah nahaeloe tanghaih rang hoiah aicae mah kaalok
a phraek o maw? A phrae o ai, ue, kaalok to ni a cak o sak
aep.

4

Tanghaih hoiah Abraham pahlonghaih

1 To tih nahaeloe hae hmuen pongah aicae ampa Abraham
mah taksa ah tih atho maw hnuk?
2 Abraham mah toksakhaih hoiah toenghaih hnu na-
haeloe, anih amoek hanah hmuen maeto oh; toe Sithaw
hmaa ah loe amoek thai mak ai.
3 Cabu mah timaw thuih? Abraham mah Sithaw to tang
pongah, to tanghaih to toenghaih ah tapom pae, tiah oh.
4 Toksahkung mah a toksakhaih atho hnuk naah, tahmen-
haih hoiah hnuk ih tangqum ah om ai, a hnuk han koi a tok
sakhaih atho to ni a hnuk.
5 Toe toksakhaih tawn ai kami loe Anih tanghaih tawn
kami hanah toenghaih Paekkung to tang nahaeloe, a
tanghaih rang hoiah katoeng kami ah oh.
6 To baktih toengah toksakhaih om ai ah, Sithaw mah paek
ih toenghaih hnu kami ih tahamhoihaih to David mah,
7 sakpazaehaihnawk tahmen pae moe,
zaehaihnawk khuk pae ah kaom
kaminawk loe tahamhoih o.
8 Angraeng zae nethaih thung
hoi loih kami loe tahamhoih, tiah thuih.

Abraham toenghaih

9 Abraham tanghaih loe toenghaih ah tapom pae, tiah
a thuih o boeh. To tiah nahaeloe hae tahamhoihhaih loe
tangyat hin aat kami han khue maw oh, tangyat hin aat ai
kaminawk han doeh oh toeng maw?
10 Kawbangah oh naah maw to tiah tapom pae? Tangyat
hin a aah pacoengah maw? To tih ai boeh loe aat ai na
ah? Aah pacoengah na ai, aat ai na ah ni toenghaih to hnuk
boeh.
11 Anih loe tangyat hin aat o ai, toe to toenghaih to nihcae
mah hnuk o toeng, tangcaanawk boih ih ampa ah a oh
hanah, Abraham loe tangyat hin aat ai naah ni, tanghaih
hoiah kaom toenghaih tacik tangyat hin aah angmathaih to
hnuk boeh.

3.30 Deu 6.4; Kal 3.20. **4.3** Genesis 15.6; Kal 3.6. **4.7** Saam 32.1,2. **4.11** Genesis 17.10.

12 Abraham loe tangyat hin aat kaminawk ih ampa
khue na ai ni, tangyat hin aat ai naah Abraham tanghaih
khokkong pazui kaminawk boih ih ampa ah doeh oh.

Tanghaih hoiah lokkamhaih

13 Abraham loe long qawktoepkung ah om tih, tiah
lokkamhaih to oh: to lokkamhaih loe Abraham mah kaalok
pazui pongah na ai ni, tanghaih rang hoiah kaom toenghaih
hoiah ni oh.
14 Kaalok hoiah hing kaminawk mah qawk to toep o
nahaeloe, tanghaih loe avanghaih tidoeh om mak ai ueloe,
lokkamhaih doeh azom pui ah ni om tih boeh:
15 Kaalok mah palungphuihaih to ohsak: kaalok om ai
ahmuen ah loe zaehaih doeh om ai.
16 Abraham ih caanawk boih khaeah tahmenhaih rang
hoiah kaom lokkamhaih to caaksak hanah, tanghaih loe
lokpui koekah oh; lokkamhaih loe kaalok thungah kaom
kaminawk han khue na ai ni, kaminawk boih ih ampa
ah kaom, Abraham tanghaih tawn kaminawk boih khaeah
doeh om tih,
17 Abraham loe kadueh kaminawk hinghaih paekkung,
kaom ai hmuennawk omsakkung hoi a tang ih Sithaw hmaa
ah, (Nang loe acaeng kaminawk boih ih ampa ah kang sak
boeh,) tiah tarik ih lok to oh.
18 Na caanawk loe to tiah om o nasoe, tiah anih khaeah
thuih ih lok baktih toengah, Abraham mah kai loe acaeng-
nawk ih ampa ah ka om tih, tiah oephaih to tawn ai, toe
tanghaih rang hoiah oephaih a tawnh pongah ni, anih loe
acaengnawk boih ih ampa ah oh.
19 Abraham loe (saning cumvaito thuemtham oh boeh,)
Sarah doeh caa kak, toe tanghaih thazok ai, kadueh baktiah
kaom a takpum doeh poek khing ai.
20 Anih loe Sithaw lokkamhaih nuiah palunghaenghaih
tawn ai, tanghaih bangah thacak moe, Sithaw to pakoeh;
21 lokkamhaih sah Sithaw loe lokkam ih baktiah sak thaih,
tiah kacaak tanghaih to a tawnh.
22 To pongah, anih to kami katoeng ah tapom.
23 Anih to katoeng kami ah tapom, tiah tarik ih lok loe
anih han khue tarik ai;
24 aicae han doeh tarik ah oh toeng, aicae Angraeng Jesu
duekhaih thung hoi pathawkkung Anih to a tang o nahaeloe,
to tiah tanghaih to aicae toenghaih ah tapom pae toeng tih;

4.13 Genesis 17.4-6; 22.17,18; Kal 3.29. **4.14** Kal 3.18. **4.16** Kal 3.7. **4.17** Genesis 17.5. **4.18** Genesis 15.5. **4.19** Genesis 17.17.

25 Jesu loe aicae zaehaih pongah duek hanah angpaek
moe, aicae toenghaih hnuk hanah duekhaih thung hoi
angthawk let boeh.

5

Tanghaih rang hoiah toenghaih

1 Tanghaih rang hoiah katoeng kami ah a oh o boeh
pongah, aicae Angraeng Jesu Kri rang hoiah Sithaw hoi
angdaehhaih a tawnh o boeh;
2 Anih a tang o haih rang hoiah hae a tahmenhaih ahmuen
ah angdoet thaihaih to a hnuk o moe, Sithaw lensawkhaih
oephaih hoiah ni anghoehaih a tawnh o.
3 To khue ai, raihaih mah pauep thaihaih to tacawtsak,
tiah a panoek o pongah, raihaih a tongh o naah doeh
anghoehaih a tawnh o;
4 pauephaih mah tha khaang thaihaih to ohsak moe,
khaang thaihaih mah oephaih to ohsak:
5 aicae khaeah paek ih, Kacai Muithla hoiah Sithaw
amlunghaih to aicae palung thungah kraih boeh pongah,
oephaih ah azathaih om ai.

Kri aicae zuengah duek

6 Aicae loe thazok kami ah a oh o nathuem, atue mah phak
naah, Kri loe Sithaw panoek ai kaminawk hanah duek.
7 Kahoih kami hanah duek koeh kami maeto om khoe
doeh om tih, toe katoeng kami hanah duek koeh kami loe
kha parai.
8 Toe Sithaw mah loe aicae khaeah angmah ih amlunghaih
to amtuengsak boeh; kazae kami ah a oh o li naah, Kri aicae
hanah duek.
9 Aicae loe vaihi angmah ih athii rang hoiah katoeng kami
ah a oh o boeh, Anih rang hoiah Sithaw palungphuihaih
thung hoi pahlonghaih a hnu o aep vop tih.
10 Sithaw ih misa ah a oh o li naah, a Capa duekhaih rang
hoiah Sithaw hoi angdaehaih to sah let nahaeloe, a hinghaih
angpaekhaih rang hoiah angdaehhaih sak pacoengah cae
loe, kawkruk maw pahlonghaih to a hnu o aep vop tih.
11 Hae khue ai, aicae loe aicae Angraeng Jesu Kri rang
hoiah Sithaw ah anghoehaih a tawnh o moe, Anih rang
hoiah vaihi Sithaw hoi angdaehhaih a hnuk o boeh.

Adam ah duek, Kri ah loih

12 To pongah, kami maeto rang hoiah long ah duekhaih to
akun moe, zaehaih rang hoiah duekhaih to oh; kami boih
zae pongah, duekhaih mah kami boih to cen:

4.25 Isaiah 53.4,5. **5.12** Genesis 3.6.

13 (Kaalok ohhaih atue karoek to long ah zaehaih to oh:
toe kaalok om ai naah loe zaehaih to amtueng ai.
14 Toe zaehaih mah Adam hoi Mosi karoek to uk, Adam
baktiah zaehaih sah ai kaminawk doeh a uk; Adam loe
angzo han koi kami to hnuksakhaih ih ni.
15 Toe zae sakhaih hoi azom ah paek ih tangqum loe
anghmong ai. Kami maeto mah zae pongah paroeai
kaminawk dueh o nahaeloe, kami maeto tahmenhaih rang
hoiah kaom tangqum, Jesu Kri rang hoiah cae loe kawkruk
maw kaminawk khaeah Sithaw tahmenhaih to om aep tih.
16 Tangqum loe kazae kami maeto hoiah angzo hmuen
hoiah anghmong ai: kami maeto zae pongah lokcaekhaih to
oh moe, danpaekhaih to oh, toe azom ah paek ih tangqum
mah loe pop parai zaehaih tawn cadoeh toenghaih to
hnuksak.
17 Kami maeto zaehaih pongah, to kami maeto rang
hoiah duekhaih mah uk nahaeloe, paroeai tahmenhaih hoi
toenghaih tangqum hnu kaminawk mah cae loe, kawkruk
maw Jesu Kri maeto rang hoiah hing o ueloe, uk o aep tih.)
18 To pongah kami maeto mah zae pongah kami boih to
lokcaek ah oh moe, danpaek baktih toengah, azom ah paek
ih kami maeto toenghaih rang hoiah kami boih hing hanah,
toenghaih to hnu tih.
19 Kami maeto mah lok tahngai ai pongah paroeai
kaminawk kazae caa ah oh o baktih toengah, kami maeto
mah lok tahngaihaih rang hoiah paroeai kaminawk mah
toenghaih to hnu o tih.
20 Zae pung han ih ni kaalok to oh. Toe zae pophaih
ahmuen ah, tahmenhaih doeh pop aep.
21 Zaehaih mah duekhaih to uk baktih toengah, aicae
Angraeng Jesu Kri rang hoiah dungzan hinghaih hnuk
hanah, toenghaih rang hoiah tahmenhaih mah uk toeng tih.

6

Zae pongah duekhaih

1 Kawbangmaw a tih o han? Tahmenhaih pop aep hanah
zaehaih a sak o poe han maw?
2 A sah o mak ai. Zaehaih thungah a duek o boeh loe,
kawbangmaw to zaehaih thungah a hing o let thai tih?
3 Kri Jesu ah tuinuem kaminawk boih loe Anih duekhaih
ah ni tuinuem o, tito na panoek o ai maw?
4 Duekhaih ah tuinuem rang hoiah aicae loe anih hoi
nawnto aphum boeh: Kri loe Ampa lensawkhaih hoiah

6.4 Kol 2.12.

duekhaih thung hoi angthawk let baktih toengah, aicae
doeh kangtha hinghaih loklam ah a caeh o toeng tih.
5 Anih hoi nawnto a duek o boeh nahaeloe, Anih angth-
awk lethaih ah doeh Anih hoi nawnto angthawk o let tih.
6 Zaehaih takpum to amrosak ving moe, vaihi hoi kam-
tong zaehaih tamna ah a oh o han ai ah, aicae ih kami
kangquem loe Anih hoi nawnto thinglam pongah takhing
boeh, tiah a panoek o.
7 To pongah kadueh kami loe zaehaih thung hoiah loih
boeh.
8 Vaihi Kri hoi nawnto a duek o nahaeloe, Anih hoi nawnto
a hing o tih, tiah tanghaih a tawnh o:
9 Kri loe duekhaih thung hoi angthawk let boeh pongah,
dueh let mak ai boeh; duekhaih mah Anih to uk mak ai
boeh, tiah a panoek o.
10 Anih duek naah, zaehaih pongah vaito ni a duek: toe
Anih hing naah loe Sithaw ah ni a hing.
11 To baktih toengah nangcae doeh zaehaih thungah ka
duek o, toe aicae Angraeng Kri Jesu rang hoiah Sithaw ah
ka hing o boeh, tiah poek oh.
12 To pongah taksa koehhaih pazui han ai ah, kadueh
thaih na taksa to zaehaih mah uk hma lai nasoe.
13 Na takpum tanghangnawk to katoeng ai hmuen sak
hanah patoh o hmah: toe duekhaih thung hoi kangthawk,
hinghaih tawn kaminawk baktiah, katoeng hmuen sak
hanah na takpum tanghangnawk to Sithaw khaeah angpaek
oh.
14 Nangcae loe kaalok thungah na om o ai, tahmenhaih
thungah ni na oh o boeh, to pongah zaehaih mah nangcae
uk han om ai boeh.

Toenghaih misong

15 Kawbangah maw oh boeh? Kaalok thungah a om o ai,
tahmenhaih thungah ni a oh o boeh, to pongah zaehaih a
sak o han vop maw? A sah o mak ai.
16 Duekhaih omsak zaehaih khaeah maw, to tih ai boeh loe
toenghaih omsak lok tahngaihaih khaeah misong baktiah a
lok tahngaih pae han nang paek o naah, lok na tahngaih
pae kami ih tamna ah ni na oh o, tito na panoek o ai maw?
17 Nangcae loe zae tamna ah na oh o, toe nangcae
loihsakkung patukhaih lok to palung tang hoi na tang o
pongah, Sithaw khaeah kawnhaih lok thuih han ka tawnh.
18 Nangcae loe zaehaih thung hoi loih boeh moe, toeng-
haih tamna ah na oh o boeh.
19 Taksa ah tha na zok o pongah, kami baktiah ni lok kang
thuih o: zaehaih sak aep hanah na takpum tanghangnawk
to ciimcai ai zaehaih misong ah nang paek o baktih toengah,

ciimcai hanah vaihi na takpum tanghangnawk to toenghaih
misong ah angpaek oh.
20 Nangcae zaehaih misong ah na oh o naah, toenghaih
hoiah na loih o boeh.
21 Vaihi na sak o ih azat kaom hmuennawk pongah
nangcae mah tih hoihhaih atho maw na hnuk o? To baktih
hmuennawk loe duekhaih hoiah ni boeng o.
22 Toe vaihi loe zaehaih thung hoi na loih o boeh moe,
Sithaw ih tamna ah na oh o boeh, ciimcaihaih thingthai to
na hnuk o, hnukkhuem ah, dungzan hinghaih to na hnu o
tih.
23 Zaehaih tho loe duekhaih ih ni; toe Sithaw tangqum loe
aicae Angraeng Kri Jesu rang hoiah dungzan hinghaih ah
oh.

7

Kaalok hoiah loihaih

1 Nawkamyanawk, (kaalok panoek kaminawk khaeah ni
lok ka thuih,) kami hing nathung khue ni kaalok mah kami
to uk, tito na panoek o ai maw?
2 Thuih rumram ah, sava tawn nongpata loe sava hing
nathung daan lok mah taoengh; toe sava to dueh nahaeloe
sava ih daan lok thung hoiah a loih boeh.
3 To pongah a sava hing nathung anih mah kalah nongpa
hoi nawnto om nahaeloe, anih loe daan ai ah sava nuiah
zaehaih sah kami, tiah thui o tih: toe sava to dueh boeh
nahaeloe, anih mah kalah nongpa khaeah sava sah cadoeh,
to daan thung hoiah a loih boeh pongah, anih loe daan lok
aek kami hoi zaehaih sah kami ah om mak ai.
4 To pongah, nawkamyanawk, kalah kami hoi imthong
na krak o moe, duekhaih thung hoi angthawk Anih khaeah
Sithaw ah thingthai na thaih o thai hanah, nangcae doeh
Kri takpum rang hoiah kaalok thungah na duek o boeh.
5 Aicae taksa ah a oh o naah, kaalok rang hoiah zae
sak koehhaih palungthin mah, duekhaih thingthai athaih
hanah, zaehaih mah aicae takpum thungah toksak.
6 Toe aicae loe vaihi kangquem Ca thungah a om o ai boeh,
lokpaek kangtha Muithla ah tok a sak o thai hanah, duek
hanah aicae qui hoi taoeng, kaalok thung hoiah a loih o
boeh.

Kricaa thapathokhaih

7 To tih nahaeloe kawbangmaw a tih o han boeh? Kaalok
ah zaehaih oh maw? Zaehaih om ai. Toe kaalok rang hoiah
ni, zaehaih to ka panoek: Kaalok mah khit hmah, tiah thui
ai nahaeloe, khithaih loe timaw, tito ka panoek mak ai.

7.7 EXO 20.17; Deu 5.21.

8 Toe zaehaih mah kaalok nuiah atue kahoih to lak moe,
ka nuiah congca khithaih hmuennawk to ohsak. Kaalok om
ai ah loe zaehaih to duek.
9 Canghniah kai loe kaalok ai ah ka hing: toe kaalok
angzoh naah, zaehaih angphong pongah, kai loe ka duek.
10 Hinghaih paek han kaom kaalok mah, duekhaih ohsak,
tito ka panoek.
11 Zaehaih mah kaalok nuiah atue kahoih to lak moe, kai
to ang ling; to kaalok mah kai ang hum.
12 To pongah, kaalok loe ciimcai, lokpaekhaih doeh
ciimcai, toeng moe hoih.

Kaalok mah pahlong thai ai

13 To tih nahaeloe kahoih hmuen loe kai han duekhaih ah
oh maw? Om ai. Toe zae to zae baktiah amtueng thaih moe,
kaalok rang hoiah zae to zaesak aep hanah, kahoih hmuen
patohhaih rang hoiah ka nuiah duekhaih to ohsak.
14 Kaalok loe Muithla ih hmuen ni, tito a panoek o: toe
taksa ah ka oh pongah, zae thungah zawh ih kami ah ka oh.
15 Ka sak ih hmuen to ka koeh ai: ka sak koeh ih hmuen
to ka sah ai; ka hnukma ih hmuen to ka sak lat.
16 To tiah ka sak koeh ai ih hmuen to ka sak naah, kaalok
loe toeng, tiah ka tapom.
17 Toe vaihi kahoih ai hmuen sah kami loe kai na ai boeh
ni, kai thungah kaom zae mah ni sak.
18 Kai (ka taksa thungah,) thungah kahoih hmuen roe om
ai, tito ka panoek: sak han ka koeh, toe kahoih hmuen
sakhaih loklam to ka hnu ai.
19 Sak ka koeh ih kahoih hmuen to ka sah ai: toe sak ka
koeh ai ih kahoih ai hmuen to ni ka sak lat.
20 Sak koeh ai ih hmuen to vaihi ka sak vop nahaeloe, kai
mah sak ih na ai boeh ni, kai thungah kaom zae mah ni sak.
21 Kahoih hmuen sak ka koeh naah, kahoih ai hmuen kai
khaeah oh, tito ka panoek.
22 Kai thungah kaom kami mah loe Sithaw ih kaalok to
koeh:
23 toe ka takpum ah kaom kalah kaalok mah, ka poekhaih
thungah kaom kaalok to aek, to tiah ka takpum ah kaom
hmuennawk mah, zae sakhaih kaalok ih misong ah ang
laemh haih, tito ka hnuk.
24 Kai loe amtang amlai kami ah ni ka oh boeh! hae
duekhaih takpum thung hoiah mi mah maw na loisak tih?
25 Aicae Angraeng Jesu Kri rang hoiah, Sithaw khaeah
kawnhaih lok ka thuih! to pongah ka poekhaih hoiah loe
Sithaw ih kaalok baktiah tok ka sak, toe ka taksa hoiah loe
zae sakhaih kaalok baktiah ni ka sak.

7.11 Genesis 3.13. **7.15** Kal 5.17.

8

Muithla ah hinghaih

1 To pongah vaihi Kri Jesu ah kaom, taksa baktiah kacaeh
ai, Muithla baktiah kacaeh kaminawk hanah, lokcaekhaih
om ai boeh.
2 Kri Jesu ah Muithla hinghaih lok mah zae duekhaih lok
thung hoiah ang loisak boeh.
3 Taksa rang hoiah thazok moe, kaalok mah toksah thai ai
naah, zae loihsak hanah, Sithaw mah zae taksa tawn kami
baktiah a Capa to patoeh, Anih mah zae taksa to danpaek:
4 taksa koehhaih baktiah kacaeh ai, Muithla koehhaih
baktiah caeh kami loe, kaalok mah thuih ih toenghaih to
aicae khaeah koepsak tih.
5 Taksa koehhaih baktiah khosah kaminawk loe taksa
koehhaih hmuennawk to poek o; toe Muithla koehhaih bak-
tiah khosah kaminawk loe Muithla koehhaih hmuennawk
to poek o.
6 Taksa poekhaih palung loe duekhaih ih ni; toe Muithla
poekhaih palung loe hinghaih hoi monghaih ah oh.
7 Tipongah tih nahaeloe taksa poekhaih palung loe Sithaw
hoi misa ah oh: Sithaw lok ah angpaek ai khue na ai ah,
angpaek doeh angpaek thai ai.
8 To pongah, taksa ah kaom kaminawk loe Sithaw ih
palung tongh o thai ai.
9 Toe Sithaw ih Muithla nangcae thungah om nahaeloe,
nangcae loe taksa ah na om o ai, Muithla ah ni na oh o. Mi
kawbaktih doeh Kri Muithla tawn ai kami loe, Kri ih kami
na ai ni.
10 Toe nangcae thungah Kri to om nahaeloe, zae pongah
nangcae ih takpum dueh cadoeh, toenghaih pongah Muithla
loe hinghaih ah oh.
11 Toe duekhaih hoi Jesu Pathawkkung ih Muithla to nang-
cae thungah om nahaeloe, nangcae thungah kaom Anih ih
Muithla rang hoiah duekhaih thung hoi Kri Pathawkkung
mah, kadueh thaih nangcae ih takpum to pathawk toeng
tih.

Muithla rang hoi caa ah ohhaih

12 To pongah nawkamyanawk, aicae loe taksa ah om ai,
taksa koehhaih baktiah a hing o han ai ah, laiba a tawnh o.
13 Taksa koehhaih baktiah na hing o nahaeloe, na dueh o
tih: toe Muithla rang hoiah taksa mah sak ih zaehaihnawk
to na hum o nahaeloe, na hing o tih.
14 Sithaw Muithla mah zaeh ih kaminawk boih loe, Sithaw
caa ah oh o.

8.11 1 Korin 3.16.

15 Nangcae loe zit kaom tamna ah oh lethaih palung
to na hak o ai; Abba, Pa, tiah kawk thaihaih a caa ah
angcoenghaih Muihtla ni na hak o.
16 Aicae loe Sithaw ih caa ah a oh o, tito aicae ih muithla
hoi nawnto Sithaw angmah ih Muithla mah hnukung ah oh.
17 Anih ih caa ah a oh o nahaeloe, qawktoepkung, Sithaw
ih qawktoep kami ah a om o ueloe, Kri hoi nawnto
qawktoepkung ah a om o tih; anih hoi nawnto patang a
khang o nahaeloe, aicae doeh a lensawkhaih ah om o toeng
tih.

Patangkhanghaih hoi lensawkhaih

18 Vaihi thuem karai tonghaihnawk loe aicae khaeah
amtueng han koi lensawkhaih hoi patah naah tidoeh na ai
ni, tiah ka poek.
19 Sithaw caanawk amtuenghaih to a sak ih hmuenanwk
boih mah paroeai oephaih hoiah zing o.
20 A sak ih hmuen to doeh amrohaih misong thung hoiah
loihsak moe, kalensawk Sithaw caanawk loihhaih thungah
akun toeng han oh pongah,
21 a sak ih hmuen loe tidoeh avang ai ah oh sut, toe
angmakoeh ah to tiah om ai, oephaih rang hoiah ni Anih
mah to tiah ohsak.
22 A sak ih hmuennawk boih loe vaihi khoek to nawkta oh
tom nathuem ih zok kana baktiah pacip pa-aahaih hoiah a
hang o, tito a panoek o.
23 Nihcae khue ai, Muithla thingthai tangsuek ah kaom
aicae doeh, a caa ah ohhaih hoi aicae taksa loih han
akranghaih to a oep o pongah, a zing o naah aimacae ih
palung thung hoiah a hangh o toeng.
24 Aicae loe to oephaih hoiah ni pahlong ah oh: toe
hnukhaih loe oephaih ah om ai: kami maeto mah a hnuk
tangcae hmuen to oep khing vop tih maw?
25 Toe a hnu o ai ih hmuen to a oep o nahaeloe, to hmuen
to palungsawkhaih hoiah zing han oh.
26 To baktih toengah aicae thazok naah Muithla mah ang
bomh: aicae mah lawk a thuih o han oh, lawkthuih han koi
to a panoek o ai: toe lok hoi thui laek ai karoek to Muithla
mah roe mah ahamhaih hoiah aicae taham ah lawk ang
thuih pae.
27 Palungthin Pakrongkung mah loe Muithla poekhaih
palung to panoek, tipongah tih nahaeloe Sithaw koehhaih
baktih toengah Anih mah kaciim kaminawk hanah lawk-
thuih pae.

8.15 Kal 4.5-7. **8.15** Mark 14.36; Kal 4.6. **8.20** Genesis 3.17-19. **8.23** 2 Kor 5.2-4.

28 Anih mah Sithaw palung kaminawk hoi a timhaih bak-
tiah kawk ih kaminawk hanah khosak hoihaih hmuennawk
a sak pae boih, tito a panoek o.
29 Anih loe pop parai nawkamyanawk thungah calu
koekah oh moe, a Capa hoi kanghmong ah ohsak hanah,
Angmah panoek coek ih kami to a thuih coek boeh.
30 To tiah Angmah panoek coek ih kaminawk to ni Anih
mah doeh kawk: a kawk ih kaminawk to a toengsak: a
toengsak ih kaminawk to a pakoeh.

Dungzan Sithaw amlunghaih

31 To tiah nahaeloe hae hmuennawk hae kawbangmaw a
thuih o han? Aicae bangah Sithaw om nahaeloe, mi mah
maw aicae hae tuh thai tih?
32 A Capa mataeng doeh paquem ai ah, aicae boih han
Paekkung loe, hmuennawk boih aicae han azom ah paek ai
ah om tih maw?
33 Toenghaih omsakkung loe Sithaw ni, to pongah Sithaw
mah qoih ih kaminawk to mi mah maw zae net thai tih?
34 Lokcaek kami loe mi aa? Kri loe duek, toe duekhaih
thung hoi angthawk let boeh, Anih loe Sithaw bantang
bangah anghnut moe, aicae taham ah lawkthuih.
35 Kri amlunghaih hoiah mi mah maw aicae tapraek thai
tih? Amtanghaih, to tih ai boeh loe patangkhanghaih, to
tih ai boeh loe pacaekthlaekhaih, to tih ai boeh loe takaang
thohhaih, to tih ai boeh loe bangkrai ah ohhaih, to tih ai
boeh loe zit kathok raihaih hoi sumsennawk mah tapraek
thai tih maw?
36 Nangcae pongah kaicae loe athun qui duekhaih ka
tongh o; kaicae loe boh han suek ih tuu baktiah a poek o,
tiah tarik ih oh.
37 To tiah na ai ni, hae hmuennawk boih Palungkung, Anih
rang hoiah aicae loe pazawk kaminawk pong kapop ah a
pazawk o.
38 Kai loe duekhaih mah doeh, hinghaih mah doeh,
van kaminawk mah doeh, van ukkungnawk mah doeh,
thacakhaih mah doeh, vaihiah kaom hmuen mah doeh,
hmabang kaom han koi hmuennawk mah doeh,
39 kasang mah doeh, kahnaem mah doeh, kawbaktih sak
ih hmuen mah doeh, aicae Angraeng Kri Jesu ah kaom,
Sithaw amlunghaih thung hoiah tapraek thai mak ai, tito
ka panoek.

9

Sithaw toenghaih hoi tahmenhaih

8.36 Saam 44.22.

1 Kri ah loktang ni ka thuih, lok kam lai ai, Kacai Muithla
ah kasae kahoih panoekhaih palungthin mah doeh kai
hnukung ah oh,
2 palung ka set moe, boeng thai ai poek angphohaih ka
tawnh.
3 Taksa ah kaimah ih acaengnawk hoi nawkamyanawk
hanah, kaimah roe hae Kri khae hoiah tangoenghaih tongh
han khoek to ka koeh:
4 nihcae loe Israel kami ah oh o moe, pacah ih caa ah
ohhaih, lensawkhaih, lokmaihaih, kaalok paekhaih, Sithaw
toksakhaih hoi lokkamhaih hnu kami ah oh o;
5 nihcae loe aicae ampa ah oh o, taksa ah nihcae thung
hoiah ni Kri to angzoh, Anih loe hmuennawk boih ukkung
ah oh moe, dungzan tahamhoihaih Sithaw ah oh. Amen.

Israel pahnawthaih

6 Sithaw lok loe atho om ai, tiah thuih koehhaih ih na ai
ni. Israel hoi tacawt kaminawk loe Israel kami boih na ai
ni:
7 Abraham ih atii ah oh o pongah, nihcae loe caa ah om o
boih ai: toe Isak khae hoiah ni nang ih atii, tiah kawk o tih,
tiah oh.
8 To pongah, taksa ah kaom caanawk loe Sithaw ih caa
na ai ni: lokkamhaih hoiah kaom caanawk to ni atii, tiah
kroek o.
9 Vaihi tue thuem phak naah, kang zoh han, to naah Sarah
mah capa maeto sah tih, tiah lokkamhaih to oh.
10 Hae khue ai; Rebekah doeh kami maeto, aicae ampa
Isak ih caa to pom naah;
11 (Sithaw mah qoih ih baktih toengah oh hanah, Sithaw
khokkhanhaih loe toksakhaih hoiah om ai, kawkkung Anih
koehhaih baktiah ni om tih, tiah a caa hnik tapen ai vop
moe, a caa hnik mah kasae hmuen maw, to tih ai boeh loe
kahoih hmuen maw sakhaih om ai naah,
12 nongpata khaeah, Kacoeh mah kanawk ih tok to sah
pae tih, tiah a thuih pae.
13 Jakob to ka palung, Isau loe ka hnukma, tiah tarik ih
oh.
14 To tiah nahaeloe kawbangmaw a tih o han boeh?
Sithaw loe toeng ai, tiah a thuih o han maw? A thui o mak
ai.
15 Sithaw mah Mosi khaeah, Palungnat han koeh ih kami
nuiah palung ka nat moe, palung han koeh ih kami to ka
palung han, tiah thuih.

9.4 EXO 4.22. **9.7** Genesis 21.12. **9.9** Genesis 18.10. **9.11** Genesis 25.23.
9.13 Mal 1.2,3. **9.15** EXO 33.19.

16 To pongah kami mah koeh pongah na ai, toksah kami
pongah doeh na ai, palungnathaih amtuengsak Sithaw
pongah ni oh.
17 Cabu mah Faro khaeah, Ka timhaih baktiah nang
khaeah Ka thacakhaih kam tuengsak moe, Ka hmin long
pum ah taphong han ih ni, kang qoengsak, tiah a naa.
18 To pongah, Anih loe a koeh ih kami nuiah palung-
nathaih tawnh moe, a koeh ih kami to palung thahsak.
19 To tih nahaeloe Anih koehhaih to mi mah maw pakaa
thai ai to mah, tipongah Anih mah kami zaehaih to pakrong
loe? tiah na thuih o han maw?
20 Na thui o mak ai, toe, Aw kami, Sithaw lok aek nang
loe mi aa? A sak ih hmuen mah Sahkung khaeah, Tipongah
hae tiah nang sak loe, tiah naa thai tih maw?
21 Laom sah kami loe amlai long tawnkung ah oh pongah,
kanghmong amlai long hoiah na ai maw kahoih laom hoi
kasae laom to a sak?
22 Sithaw mah angmah ih palungphuihaih to amtuengsak
moe, a sakthaihaih panoeksak han koeh pongah, paro
hanah sak ih palungphuihaih kaomsak laomnawk nuiah
palungsawkhaih tawn nahaeloe timaw thuih han oh vop,
23 anih mah kating ai a lensawkhaih to pakoeh han sak
coek ih, tahmenhaih laomnawk nuiah amtuengsak,
24 Judahnawk khae khue ai, Gentelnawk hoi anih mah
kawk ih aicae khaeah doeh amtuengsak,
25 Hosea Cabu thungah, Kai ih kami ah kaom ai kaminawk
to Kai ih kami, tiah Ka kawk han; palung ai ih kami to kang
palung, tiah Ka naa han.
26 Nihcae khaeah, Nangcae loe Kai ih kami na ai ni, tiah
thuih ih ahmuen ah kaom kaminawk to kahing Sithaw ih
capanawk, tiah kawk tih, tiah thuih ih lok to oh.
27 Tahmaa Isaiah mah doeh Israel kawng pongah, Israel
caanawk loe tuipui ih savuet zetto pop o langlacadoeh,
kanghmat kaminawk ni pahlong ah om o tih:
28 anih mah toenghaih hoiah toksak pacoeng hanah, lok
takroek tih; Angraeng mah long ah sak han atimhaih to sah
palang tih, tiah thuih.
29 Tahmaa Isaiah mah loe, Sabaoth Angraeng mah aicae
ih atii paquem ai nahaeloe, aicae loe Sodom baktiah a om o
ueloe, Gomorrah hoiah anghmong tih boeh, tiah thuih coek
boeh.

Tamthanglok hoih Judahnawk khaeah paek

9.17 EXO 9.16. **9.20** Isaiah 29.16; 45.9. **9.25** Hosea 2.23. **9.26** Hosea 1.10. **9.27** Isaiah 10.22,23. **9.29** Isaiah 1.9.

30 To tih nahaeloe kawbangmaw a tih o han boeh?
Toenghaih pazui ai Gentelnawk loe, tanghaih rang hoiah
kaom, toenghaih to hnuk o boeh.
31 Toe kaalok rang hoiah kaom toenghaih pazui, Israel-
nawk loe, kaalok rang hoiah kaom toenghaih to hnu o ai.
32 Tipongah hnu o ai loe? Nihcae loe amthaekhaih thlung
pongah amtimh o pongah, tanghaih hoiah pakrong o ai,
kaalok mah thuih ih baktih toengah toksakhaih rang hoiah
pakrong o lat pongah ni hnu o ai.
33 Cabu thungah, Khenah, Zion ah amthaekhaih thlung
hoi amtimhaih thlung to ka suek: mi kawbaktih doeh Anih
tang kami loe azathaih tongh mak ai, tiah tarik ih oh.

10

1 Nawkamyanawk, Israelnawk pahlonghaih hnuk hanah,
palung thungah koehhaih oh pongah, Sithaw khaeah lawk
ka thuih pae.
2 Nihcae loe Sithaw azom o, tiah ka hnuk, toe panoekhaih
bangah khodai o ai.
3 Nihcae loe Sithaw toenghaih to pahnawt o moe, Sithaw
toenghaih ah amha o ai ah, angmacae toenghaih to sak
hanah pakrong o lat.
4 Tang kaminawk boih toenghaih hnuk thai hanah, Kri loe
kaalok boenghaih ah oh.
5 Mosi mah, To hmuennawk sah pazui kami loe to
hmuennawk sak pazuihaih rang hoiah hing tih, tiah kaalok
rang hoiah kaom toenghaih kawng to tarik.
6 Toe tanghaih rang hoiah kaom toenghaih mah loe, (Kri
to ranui bang hoiah hoih tathuk hanah,) Mi maw van ah
daw tahang tih? tiah na palung thung hoiah thui hmah:
7 to tih ai boeh loe, (Duekhaih thung hoi Kri pathawk let
hanah,) Mi maw kathuk thungah angthum tathuk tih? tiah
thui hmah, tiah thuih.
8 Kawbangah maw a thuih tih nahaeloe, Lok loe na
taengah oh, na pakha hoi na palung thungah oh: to lok loe
aicae mah a thuih o ih, tanghaih lok to ni;
9 Jesu loe Angraeng ni, tiah pakha hoi na taphong moe,
Sithaw mah Anih to duekhaih thung hoiah pathawk let
boeh, tiah palung thung hoi na tang nahaeloe, pahlong ah
na om tih.
10 Palung thung hoi tang naah toenghaih to oh; pakha hoi
taphong naah pahlonghaih to oh.
11 Mi kawbaktih doeh Anih tang kami loe azathaih tongh
mak ai, tiah Cabu mah thuih.

9.33 Isaiah 28.16. **10.5** LEV 18.5. **10.6** Deu 30.12-14. **10.11** Isaiah 28.16.

12 Anih kawk kaminawk boih nuiah paawt ai ah kapaek
Angraeng maeto khue ni oh, to pongah Judah hoi Grik
lahhaih to om ai boeh.
13 Mi kawbaktih doeh Angraeng hmin kawk kami loe
pahlong ah om tih.
14 To tiah nahaeloe tanghaih tawn ai kaminawk mah anih
to kawbangmaw kawk o tih? Nihcae mah thaihaih tawn ai
ah kawbangmaw Anih to tang o tih? Lok thui kami om ai
ah kawbangmaw nihcae mah thaih o tih?
15 Nihcae to patoeh ai ah kawbangmaw nihcae mah thui
o tih? Angdaehhaih kahoih tamthanglok thui kami hoi
khosak kahoih anghoehaih tamthang sin kaminawk ih khok
loe kawkrukmaw kranghoih! tiah tarik ih oh.
16 Toe nihcae boih mah kahoih tamthanglok to tang o ai.
Tahmaa Isaiah mah, Angraeng, ka thuih o ih lok tang kami
oh maw? tiah thuih.
17 Tanghaih loe thaihhaih hoiah angzoh, thaihhaih loe
Sithaw lok hoiah oh.
18 Toe nihcae loe thaih o ai maw? A thaih o boeh, Nihcae
ih lok loe long pum ah phak boeh, a thuih o ih loknawk
doeh long boenghaih khoek to phak boeh, tiah ka thuih.
19 Hae tiah ka thuih, Israel kaminawk loe panoek o ai
maw? Hmaloe koekah Mosi mah, Acaeng kami ah kaom
ai kaminawk to kang utsak moe, amthu kaminawk hoiah
palung kang phui o sak han, tiah thuih.
20 Tahmaa Isaiah mah, Kai pakrong ai kaminawk mah Kai
ang hnuk o; Kai khaeah hni ai kaminawk khaeah Kam tueng
pae, tiah misa hoihhaih hoiah lokthuih.
21 Toe Israel kaminawk khaeah loe anih mah, Lok tahngai
ai kaminawk hoi lokaek kaminawk khaeah, athun qui ban
ka payangh, tiah thuih.

11

Kanghmat Israel caanawk

1 To tih nahaeloe, Sithaw mah angmah ih kaminawk to
pahnawt sut boeh maw? Pahnawt sut ai, tiah ka thuih. Kai
doeh Israel acaeng maeto ah ka oh, Abraham ih atii ah ka
oh moe, Benzamin acaeng ah ni ka oh toeng.
2 Sithaw loe angmah panoek coek ih angmah ih kam-
inawk to pahnawt sut ai. Elijah mah, Cabu thungah
Israel kaminawk koeh ai amtuengsak hanah Sithaw khaeah
khawbangmaw lawk a thuih, tito na panoek o ai maw?

10.13 Joel 2.32. **10.15** Isaiah 52.7. **10.16** Isaiah 53.1. **10.18** Saam 19.4.
10.19 Deu 32.21. **10.20** Isaiah 65.1. **10.21** Isaiah 65.2. **11.1** Flp 3.5.

3 Anih mah, Angraeng, nang ih tahmaanawk to a hum o,
nang bokhaih imnawk doeh a phraek o; kaimah bueng ni
anghmat boeh, kai doeh hum han ang pakrong o, tiah thuih.
4 Toe Sithaw mah anih khaeah kawbangmaw lok pathim
pae? Sakcop ih krang Baal hmaa ah khokkhu cangkrawn ai
kaimah hanah pahoe ih kami sang sarihto oh o vop, tiah a
naa.
5 To baktih toengah vaihi doeh a tahmenhaih rang hoiah
qoih ih anghmat kami maeto oh vop.
6 Tahmenhaih rang hoiah om nahaeloe, toksakhaih rang
hoiah om mak ai boeh: to tih ai nahaeloe tahmenhaih loe
tahmenhaih ah om mak ai. Toe toksakhaih rang hoiah ni
om nahaeloe, tahmenhaih hoiah om mak ai boeh: to tih ai
nahaeloe toksakhaih loe toksakhaih ah om mak ai.
7 To tih nahaeloe kawbangmaw oh boeh? Pakrong ih
hmuen to Israel mah hnu ai: qoih ih kami mah ni hnuk,
kalah kaminawk loe mikmaeng o,
8 (Sithaw mah iih angmuethaih muithla, hnuk han ai ih
mik, thaih han ai ih naa to nihcae khaeah paek;) tiah tarik
ih Cabu loe vaihni ah akoep boeh.
9 David mah doeh, Nihcae ih caboi loe nihcae hanah,
dongh, thaang, amthaekhaih hoi a sak o ih baktiah pathok
let ih hmuen ah om nasoe:
10 nihcae mah hnuk o thaih han ai ah, mik amtueng pae
hmah nasoe loe, kaengkuu o poe nasoe, tiah thuih.

Israel caanawk pahlonghaih

11 To tih nahaeloe, nihcae loe angthawk thai ai khoek to
amthaek o boeh maw? tiah ka thuih, To tiah om ai: nihcae
utsak hanah, nihcae amtimh o pongah ni Gentelnawk
khaeah pahlonghaih to phak.
12 Vaihi nihcae amtimhaih loe long angraenghaih ah oh
lat boeh, nihcae mah pathlong ih hmuen to Gentelnawk
angraenghaih ah om nahaeloe, nihcae akoephaih mah cae
loe nazetto maw angraenghaih omsak aep tih?
13 Kai loe Gentelnawk hanah patoeh ih kami ah ka oh
baktih toengah, nangcae Gentelnawk khaeah lok kang thuih
o:
14 kawbangah doeh taksa ah kaimah ih kaminawk to
utsak moe, nihcae thung ih thoemto kaminawk ka pahlong
thai hanah, ka sak ih tok to kam oek haih.
15 Nihcae pahnawt suthaih to long angdaeh lethaih ah om
nahaeloe, nihcae talawkhaih mah cae loe, duekhaih thung
hoi kahing baktiah na ai maw om tih?
16 Naep hmaloe ih takaw to ciim nahaeloe, takaw loe ciim
boih; tangzun to ciim nahaeloe, tanghangnawk doeh ciim o.

11.3 1 Siang 19.10,14. **11.4** 1 Siang 19.18. **11.8** Deu 29.4; Isaiah 29.10. **11.9** Saam 69.22,23.

17 Nangcae loe, taw ih Olive thing ah na oh o, thoemto
tanghangnawk loe angkhaeh o ving boeh pongah, nangcae
to Olive thing nuiah pacong ah oh, to tiah Olive thing ih
tangzun hoi athawk nawnto caak angbom kami ah na oh o
nahaeloe,
18 angkhaek tanghangnawk to amoek o thuih hmah. Nam
oek o thuih nahaeloe, nangcae mah tangzun to tha na paek o
ai, tangzun mah ni nangcae han tha ang paek o, tito panoek
oh.
19 Kai pacong hanah ni, to tanghangnawk to khaeh ving,
tiah na poek doeh om tih.
20 Na poekhaih loe hoih; tang ai pongah nihcae loe
angkhaeh o, nangcae loe tanghaih hoiah nang doet o. Toe
poeksang o hmah, zithaih palungthin to tawn oh:
21 tanghang tangtangnawk mataeng doeh Sithaw mah
paquem ai nahaeloe, nangcae doeh paquem mak ai.
22 To pongah Sithaw hoihhaih hoi kanung parai dan-
paekhaih to poek oh: amtimh kaminawk nuiah, kanung
parai danpaekhaih to oh; toe nangcae khaeah loe hoihaih to
oh, anih hoihhaih thungah na oh o poe nahaeloe, nangcae
khaeah hoihhaih to om poe tih, to tih ai nahaeloe nangcae
doeh pakhruh ving tih.
23 Nihcae doeh tanghaih tawn o nahaeloe, to akung ah
pacong toeng tih: Sithaw mah nihcae to akung ah pacong
let thaih.
24 Nangcae loe taw ih olive thing to pakhruk moe, tling
ih kahoih olive thing pongah pacong ih tanghang ah na oh
o nahaeloe, angmacae ih Olive thing tangtang nuiah cae
loe hae tanghang tangtangnawk hae, kawkruk maw pacong
thai aep tih?
25 Nawkamyanawk, Gentelnawk akoephaih ni pha ai
karoek to thoemto Israelnawk loe palung maeng o, tiah
thuih ih hae lok tamqu hae panoek ai ah ohsak han kang
koeh o haih ai, to tih ai nahaeloe nangmacae aling hanah
nangmacae mikhnuk ah palungha kami ah na om o moeng
tih.
26 Israelnawk boih pahlong ah om o tih: loisakkung loe
Zion hoiah angzo ueloe, Jakob acaeng Sithaw panoek ai ah
khosakhaih to anghmasak tih;
27 nihcae zaehaihnawk to ka takhoe pae han, hae loe
nihcae khaeah ka sak ih lokmaihaih ah oh, tiah tarik ih oh.
28 Nangcae khaeah tamthanglok hoih phak thai hanah,
Israelnawk loe Sithaw ih misa ah oh o: toe qoihhaih bangah
loe, ampanawk rang hoiah nihcae loe Sithaw mah palung
ih kami ah oh o.

11.26 Isaiah 59.20,21. **11.27** Isaiah 27.9.

29 Sithaw loe a paek ih tangqum hoi a kawk ih kaminawk
nuiah poek amkhraihaih tawn ai.
30 Nangcae doeh canghniah loe Sithaw ih lok na tahngai o
ai, toe nihcae mah lok tahngai o ai pongah ni nangcae mah
vaihi palungnathaih to na hnuk o:
31 nangcae khaeah amtuengsak ih palungnathaih rang
hoiah nihcae mah palungnathaih hnuk o toeng hanah,
nihcae loe vaihi lok tahngai o ai boeh.
32 Sithaw mah kami boih nuiah palungnathaih tawnh thai
hanah, kami boih lok tahngai ai ah ohsak.
33 Aw, Sithaw palunghahaih hoi panoekhaih loe kawkruk
maw kawk moe len! A lokcaekhaih loe mi mah doeh panoek
thai ai, a caehhaih loklamnawk to pakrong khing caedoeh
hnu thai ai!
34 Angraeng poekhaih panoek mi maw kaom? To tih ai
boeh loe mi maw Anih han poekhaih kahoih paekkung ah
kaom?
35 To tih ai boeh loe Anih mah pathok let hanah mi mah
maw Anih hanah hmuen paek vaih?
36 Hmuennawk boih loe Anih ih ni, Anih rang hoiah a
oh o moe, Anih han ih ni a oh o; lensawkhaih loe Angmah
khaeah dungzan ah om poe nasoe! Amen.

12

Kricaanawk tuinuenhaih

1 To pongah nawkamyanawk, Sithaw palungnathaih rang
hoiah, ciimcai moe, Sithaw mah tapom ih hmuen ah kaom,
na takpum to kahing hmuen tathlanghaih ah nang paek o
hanah, kang pacae o.
2 Nangcae loe hae long kami ah angcoeng o hmah: poek
angthahaih hoiah amkhrai oh, to tiah ni kahoih hmuen,
koeh koi kaom, kakoep Sithaw koehhaih to na panoek o thai
tih.

Sithaw mah paek ih tangqum

3 Nangcae salakah kaom mi kawbaktih mah doeh,
angmah hoi angmah to poek han koi hmuen pong kamthlai
ah poek han om ai, toe Sithaw mah kami maeto boih
hanah kating tawk ah paek ih tanghaih baktih toengah ni
nangmah hoi nangmah to poek han oh, tiah kai khaeah paek
ih tahmenhaih rang hoiah nangcae boih khaeah lok kang
thuih o.
4 Takpum maeto pongah tanghang oh mangh, tanghang-
nawk loe maeto hoi maeto toksakhaih anghmong boih ai:

11.33 Isaiah 55.8. **11.34** Isaiah 40.13. **11.35** Job 41.11. **11.36** 1 Korin 8.6. **12.4** 1 Korin 12.12.

5 to tiah aicae loe, a pop o parai, toe Kri ah loe takpum
maeto ni, aicae loe maeto hoi maeto kangpeh tanghang ah
ni a oh o.
6 Aicae khae paek ih tahmenhaih baktih toengah paek
ih kalah kalah tangqum to a tawnh o, lok taphonghaih a
tawnh o nahaeloe, tanghaih a tawn o ih baktih toengah lok
to taphong o si.
7 To tih ai boeh loe toksakhaih maw a tawnh o nahaeloe,
tok to sah o si, patuk kami mah loe, patukhaih tok to sah
nasoe;
8 kami thapaekhaih tawn kami loe, thapaekhaih tok to
sah nasoe: paekthaihaih tawn kami loe, paek koehhaih
palung hoiah paek nasoe, uk thaihaih tawn kami loe, palung
angpaekhaih hoiah uk nasoe; kami nuiah palungnathaih
tawn kami loe, poeknawmhaih hoiah palung nasoe.

Kricaa tuinuen

9 Amlunghaih ah angsakhaih om hmah nasoe. Kahoih ai
hmuen to panuet oh loe, kahoih hmuen to kacakah patawn
oh.
10 Maeto hoi maeto nawkamya amlunghaih hoiah amlung
oh; maeto hoi maeto khingyahaih ang paek oh.
11 Toksak paqak o hmah; tha pathok oh loe, Angraeng tok
to sah oh;
12 oephaih tawn oh loe anghoe oh; raihaih tongh naah
pauephaih palung to tawn oh loe, boeng ai ah lawkthui oh;
13 kavawt kaciim kaminawk hanah hmuen to paek oh,
angvinnawk to kahoihah khenzawn oh.
14 Nangcae pacaekthlaek kaminawk to tahamhoihhaih
paek oh, tangoeng o thuih hmah, tahamhoihaih paek oh.
15 Anghoe kaminawk hoi nawnto anghoe oh, palungsae
kaminawk hoi nawnto palungsae oh.
16 Maeto hoi maeto poek anghmong oh. Long hmuennawk
to amoek o haih hmah, poek pahnaemh kaminawk hoi
angkom oh. Aling hanah nangmah hoi nangmah to
palungha kami ah poek hmah.
17 Mi kawbaktih doeh kasae to kasae hoi pathok hmah.
Kaminawk boih hma ah kahoih hmuen poekhaih to tawn
ah.
18 Angcoeng thaih nahaeloe, kami boih hoi angcoeng thaih
thung, karaem ah khosah oh.
19 Palung ih kaminawk, nangmacae mah roe lu la o hmah,
Sithaw palungphuihaih phak hanah ahmuen pahoe pae oh:
Cabu thungah, lu lakhaih loe Kai ih ni; Kai mah lu Ka lak
han, tiah Angraeng mah thuih ih lok to oh.

12.6 1 Korin 12.4-11. **12.14** Mathai 5.44; Luk 6.28. **12.16** Pal 3.7. **12.19** Deu 32.35.

20 To pongah, Na misa to zok amthlam nahaeloe, anih to
buh pacah ah, tui anghae nahaeloe, anih han tui paek ah: to
tiah na sak nahaeloe, a lu nuiah hmai kamngaeh na koeng
pae baktiah ni om tih.
21 Kahoih ai hmuen mah pazawksak hmah, kahoih ai
hmuen to kahoih hmuen hoiah pazawk ah.

13

Ukkung ih lok tahngai ah

1 Hinghaih tawnh kami boih mah akaa tawn ukkung ih lok
to tahngai o nasoe. Sithaw mah paek ai ah loe sakthaihaih
om ai: sakthaihaih akaa tawn kaminawk loe Sithaw mah
paek ih ni.
2 To pongah mi kawbaktih doeh sakthaihaih tawn kami-
nawk ih lokaek kami loe, Sithaw khokhanhaih aek kami ah
oh, lokaek kaminawk loe lokcaekhaih hnu o tih.
3 Kahoih hmuen sah kami mah loe ukkungnawk to zit
han om ai, toe kasae hmuen sah kaminawk hanah loe zit
thoh. Ukkungnawk zii ai ah oh han na koeh o maw? Kahoih
hmuen to sah ah, to tih nahaeloe nihcae pakoehhaih to na
hnu tih.
4 Kahoih hmuen sak hanah, anih loe nangcae khaeah
Sithaw toksah kami ah oh. Toe kahoih ai hmuen na sak
nahaeloe, zii ah; anih loe sumsen to azom ah angnaengh
ai: anih loe kahoih ai hmuen sah kami nuiah palungphui
hoiah lokcaek, lu lakung Sithaw toksah kami ah oh.
5 To pongah palungphuihaih zit khue ai ah, kasae kahoih
panoekhaih hoiah doeh ukkung tlim ah na kun han oh.
6 Hae tiah oh pongah tamut doeh na paek o han oh: nihcae
loe Sithaw toksah kami ah oh o baktih toengah, boeng ai ah
tok to a sak o poe.
7 To pongah kami boih mah paek han koi kaom hmuen to
paek oh: tamut paek han koi kami khaeah tamut to paek
oh; hmuen tho paek han koi kami khaeah atho to paek oh;
zit han koi kami to zii oh; pakoeh koi kami to pakoeh oh.

Maeto hoi maeto amlunghaih

8 Maeto hoi maeto amlung oh, laiba tawn o hmah:
minawk kalah palung kami loe kaalok to koepsak boeh.
9 Kaalok pongah, Na zu sava laep ah zaehaih sah hmah,
Kami hum hmah, Paqu hmah, Amsawn hnukung ah om
hmah, Ut hmah, tiah oh; kalah kaalok to om vop nahaeloe,
to kaaloknawk loe, Na imtaeng kami to na takpum baktih

12.20 Pal 25.21,22. **13.6** Mathai 22.21; Mark 12.17; Luk 20.25. **13.9** EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.13; Deu 5.17; EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.17; Deu 5.21; LEV 19.18.

toengah palung ah, tiah thuih ih hae kaalok thungah akun
boih boeh.
10 Amlunghaih mah imtaeng kami amrosak ai: to pongah
amlunghaih loe kaalok akoephaih ah oh.

Kri anghumhaih ni

11 Aicae pahlonghaih loe, aicae mah tanghaih a tawnh o
tangsuek nathuem ih pongah doeh, vaihiah anghnaih kue:
vaihi loe iih angthawkhaih atue boeh ni, atue to panoek oh.
12 Aqum boeng tom boeh moe, khodai tom boeh: to pon-
gah khoving toksakhaih to va o si loe, aanghaih maiphaw
maica to angkhuk o si boeh.
13 Poih sakhaih, mu paquihaih, taksa koehhaih, zae sak
koehhaih, angaekhaih, uthaihnawk to ayae moe, khodai
thungah a oh o baktih toengah, toenghaih hoiah caeh o si.
14 Angraeng Jesu Kri to angkhuk oh, taksa koehhaih
akoepsak hanah, taksa khaeah angpaek o hmah.

14

Thazok hoi thacak

1 Tanghaih bangah thahnaem kaminawk to talawk oh, toe
palunghaengh koi kaom hmuennawk pongah loe nihcae hoi
lok angaek o hmah.
2 Kami maeto mah loe hmuennawk boih caak thaih, tiah
tanghaih a tawnh: toe kalah tanghaih thazok kami maeto
mah loe aan khue ni a caak.
3 Toe Sithaw mah anih to talawk boeh pongah, caa kami
mah caa ai kami to patoek hmah nasoe; caa ai kami mah
doeh caa kami to lokcaek hmah nasoe.
4 Minawk ih tamna lokcaek kami nang loe mi aa? Angmah
ih angraeng mah khue ni anih loe katoeng kami maw,
katoeng ai kami, tiah lokcaek thai tih. Ue, Sithaw mah loe
anih to toengsak thaih pongah, anih to toengsak tih.
5 Kami maeto mah loe ani maeto pongah loe kalah ani to
hoih kue, tiah poek: kalah kami mah loe ani loe anghmong
boih, tiah poek. Kami boih a poekhaih baktiah om nasoe.
6 Ani zaa kami loe Angraeng han ih ni a zaah; ani zaa ai
kami loe, Angraeng hanah zaa ai. Kacaa kami loe, Angraeng
ah a caak pongah, Sithaw khaeah kawnhaih lok to thuih;
kacaa ai kami loe, Angraeng ah caa ai pongah, Sithaw
khaeah kawnhaih lok thui ai.
7 Aicae loe angmah han khue a hing o ai, angmah han
khue a dueh o ai.
8 A hing o nahaeloe, Angraeng ah ni a hing o; a duek
o cadoeh, Angraeng ah ni a duek o: to pongah, a hing o

14.1 Kol 2.16.

cadoeh, a duek o cadoeh, aicae loe Angraeng ih qawk ah ni
a oh o.
9 Kri loe kadueh kami hoi kahing kami ih Angraeng ah oh
thai hanah, a duek, angthawk let moe, a hing let boeh.
10 Aicae loe Kri lokcaekhaih tangkhang hmaa ah angdoe
boih tih, to tiah nahaeloe tih hanah nam nawkamya to lok
na caek loe? To tih ai boeh loe tih hanah nam nawkamya
to na khet patoek loe?
11 Cabu thungah, Kai ka hing pongah, kami boih ka hmaa
ah khokkhu cangkrawn o tih, kami boih mah Sithaw to
taphong o tih, tiah Angraeng mah thuih ih lok tarik ih oh.
12 To naah aicae boih mah Anih kawng to Sithaw hmaa
ah taphong o tih.
13 To pongah aicae mah maeto hoi maeto lokcaek o hma
lai si: toe mi kawbaktih doeh nawkamya amtimh han ih
maw, to tih ai boeh loe amthaek han ih maw sah o hma si.

Amlunghaih lok

14 Angraeng Jesu tanghaih rang hoiah, Kawbaktih caak-
naek doeh angmah koehah amhnong ai, tiah a panoek o:
toe ciimcai ai, tiah poek kami hanah loe, to hmuen to ciim
ai.
15 Toe na caak ih buh pongah nawkamya palung na setsak
nahaeloe, nang loe amlunghaih hoiah khosah kami na ai
vop ni. Anih hanah Kri duek boeh pongah na caak ih buh
hoiah anih to amrosak hmah.
16 Na hoihhaih to kasae thuihaih ah om hmah nasoe:
17 Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe caak
naekhaih ahmuen na ai ni; Kacai Muithla ah toenghaih,
angdaehhaih hoi anghoehaih ah ni oh.
18 To tiah Kri toksah kami loe Sithaw hmaa ah tapom han
koiah oh, kaminawk mah pakoeh han koiah doeh oh.
19 To pongah aicae loe angdaehhaih hoi kami qoengsak
thaih hmuen to patom o si.
20 Caaknaekhaih hoiah Sithaw toksakhaih to amrosak
hmah. Hmuen boih loe ciim; toe kami amtimsak hanah
caak to hoih ai.
21 Nam nawkamya amtimsak hanah loe moi doeh, misur-
tui doeh, kawbaktih caaknaeknawk doeh caak han om ai.
22 Tanghaih na tawnh maw? Na tawnh nahaeloe
nangmah hanah Sithaw hmaa ah tawn ah. A koeh moe,
sak ih hmuen pongah angmah hoi angmah lok angcaek ai
kami loe tahamhoih.
23 Toe palunghaenghaih hoiah caa kami loe, tanghaih
palung hoiah caa ai pongah, zaehaih a tawnh: to pongah
tanghaih hoiah sah ai ih hmuen boih loe zaehaih ah ni oh.

14.10 2 Kor 5.10. **14.11** Isaiah 45.23.

15

1 Tha kacak aicae loe aimacae koehhaih to pazui ai
ah, tanghaih bangah thahnaem kaminawk to abomh han
angaih.
2 A imtaeng kami to hoihhaih bangah qoengsak hanah,
anih koehhaih to paroi pae o si.
3 Kri mah mataeng doeh Angmah koehhaih to sah ai; Nang
kasae thui kaminawk ih lok loe ka nuiah krak boeh, tiah
tarik ih oh.
4 Cabu thungah kaom palungsawkhaih hoi pathloephaih
rang hoiah oephaih a tawnh o thai hanah, canghnii ah tarik
ih hmuennawk boih loe aicae amtukhaih han ih ni tarik.
5 Kri Jesu koehhaih baktiah, palungsawkhaih,
pathloephaih hoiah kakoi Sithaw mah maeto hoi maeto
poek anghmonghaih to nangcae khaeah paek nasoe:
6 to tiah ni aicae Angraeng Jesu Kri ih Ampa, Sithaw to
poekhaih maeto, pahni palai maeto hoiah na pakoeh o thai
tih.
7 To pongah Kri mah Sithaw lensawkhaih ah ang talawk
o baktih toengah, nangcae doeh maeto hoi maeto talawk o
toeng ah.
8 Jesu Kri loe ampanawk khaeah sak ih loktang Sithaw
lokkamhaih to caksak hanah, tangyat hin aat kaminawk ih
toksahkung ah oh, tiah ka thuih;
9 Anih ih palungnathaih rang hoiah ni Gentelnawk mah
Sithaw to pakoeh o thai tih, Hae pongah Gentelnawk
salakah nang to kang pakoeh han, na hmin pakoehhaih laa
ka sak han, tiah tarik ih oh.
10 To pacoengah, Nangcae Gentelnawk, Anih ih kaminawk
hoi nawnto anghoe oh, tiah a thuih let.
11 To pacoengah, Nangcae Gentelnawk boih, Angraeng to
pakoeh oh; nangcae acaeng kaminawk boih Anih pakoe-
hhaih laa to sah oh, tiah a thuih let.
12 To pacoengah, Isaiah mah doeh, Gentelnawk uk boih
hanah, Jesse ih tangzun hoi tacawt Kami to angzo tih;
Gentelnawk mah Anih nuiah oephaih tawn o tih, tiah thuih.
13 Kacai Muithla thacakhaih rang hoiah kapop aep
anghoehaih na tawnh o thai hanah, tanghaih na tawnh
o pongah oephaih paekkung Sithaw mah, anghoehaih hoi
monghaih hoiah na koi o sak nasoe.

Pawl ca tarikhaih

14 Nawkamyanawk, nangcae loe hoihhaih hoiah na koi
o, palunghahaih hoiah na koep o moe, maeto hoi maeto
thuitaekhaih na tawnh o, tito ka panoek.

15.3 Saam 69.9. **15.9** 2 Samuel 22.50; Saam 18.49. **15.10** Deu 32.43. **15.11** Saam 117.1. **15.12** Isaiah 11.10.

15 Toe Sithaw mah kai khaeah tahmenhaih paek baktih
toengah, nangcae panoeksak let han ka koeh pongah, misa
hoihhaih hoiah ca kang tarik o.
16 Gentelnawk khaeah Jesu Kri toksahkung ah ka oh bak-
tih toengah, kahoih Sithaw ih tamthanglok to ka taphong.
To tiah ni Gentelnawk mah paek ih hmuennawk to Kacai
Muithla mah ciimcaisak ueloe, talawk pae thai tih.
17 To pongah Sithaw toksakhaih bangah loe Kri Jesu ah
amoek thaihaih to ka tawnh.
18 Kri mah kai patohhaih rang hoiah toksakhaih om ai na-
haeloe, lokthuihhaih hoi toksakhaih rang hoiah Gentelnawk
lok tahngaisak hanah, to loknawk to ka thui rumram thai
mak ai,
19 Sithaw Muithla thacakhaih rang hoiah, thacak
angmathaih hoi dawnrai hmuennawk to ka sak; Jerusalem
hoiah Illyricum khoek to kahoih Kri tamthanglok to ka
taphong boeh.
20 Ue, kai loe Kri tamthanglok thaih ai kaminawk khaeah
tamthanglok taphong han ih ni kam sak; to tih ai nahaeloe
kalah kami mah sak tangcae ih ahmuen ah imsah kami ah
ka om moeng tih.
21 Anih kawng thuih ai ih kaminawk mah, Anih to hnu
o tih; kathaih vai ai kaminawk mah thaikophaih to tawn o
tih, tiah tarik ih oh.

Pawl toksak atimhaih

22 To tiah oh pongah nangcae khaeah kang zo thai ai.
23 Toe vaihi loe hae prae ah toksak han om ai boeh, saning
paroeai thung nangcae khae angzoh han koehhaih ka tawnh
pongah,
24 Spain prae ah ka caeh naah loe, nangcae khaeah kang
zoh han: kholong ka caehhaih pangah, nangcae hoi nawnto
angkom hmaloe han, to pacoengah, kholong ka caehhaih
loklam ah kai nang thak o tih, tiah tiah oephaih ka tawnh.
25 Toe vaihi loe Jerusalem ah kaom kaciim kaminawk
abom hanah ka caeh vop.
26 Macedonia hoi Akaia ih kaminawk mah Jerusalem ah
kaom amtang kaciim kaminawk hanah amlunghaih hoiah
hmuenmae a paek o.
27 Nihcae loe to baktih abomhaih tok sak han koeh o;
nihcae mah Judahnawk hanah hmuenmae hoi abomhaih
loe laiba pathok baktiah ni oh. Judahnawk mah angmacae
Muithla tahamhoihaih to Gentelnawk han pazet o baktih
toengah, Gentelnawk mah doeh angmacae taksa tahamhoi-
haih to Judahnawk han paek o toeng han oh.

15.21 Isaiah 52.15. **15.22** Rom 1.13. **15.25** 1 Korin 16.1-4. **15.27** 1 Korin 9.11.

28 To pongah, hae tok ka sak moe, abom ih hae hmuenmae
hae nihcae khaeah ka paek pacoengah loe, Spain prae
caehhaih pangah, nangcae khaeah kang zoh han.
29 Nangcae khae kang zoh naah, kahoih Kri tamthanglok
ah kaom kakoi tahamhoihhaih hoiah ni kang zoh han, tiah
ka panoek.
30 Nawkamyanawk, Angraeng Jesu Kri hoi Muithla am-
lunghaih rang hoiah, nawnto lawk a thuih o moe, Sithaw
khaeah lawk nang thuih pae o hanah kang pacae o;
31 katang ai Judea prae kaminawk ban thung hoiah ka
loih thaih moe, Jerusalem ah kaom kaciim kaminawk mah
ka tok sakhaih talawk o thai hanah;
32 Sithaw koehhaih baktiah anghoehaih hoiah nangcae
khaeah kang zoh moe, nangcae hoi nawnto poekhaih
kangtha hoi khosak thai hanah lawkthui oh.
33 Sithaw monghaih nangcae boih hoi nawnto om nasoe.
Amen.

16

Kawnhaih lok thuihaih

1 Cenkhrae vangpui ih kricaabu thungah tamna ah kaom,
aicae tanuh Phoebe pakoehhaih lok kang thuih o;
2 nangcae mah anih to Angraeng ah kaciim kami ah ta-
lawk oh loe, nangcae khaeah angtoenghaih tawn nahaeloe,
anih to abom oh: anih loe paroeai kaminawk hoi kai
bomkung ah oh.
3 Kri Jesu ah kai hoi tok nawnto sah kami, Priscilla hoi
Aquila khaeah kawnhaih lok thui oh:
4 nihnik loe kai ka hing thai hanah, tahnong takroek han
khoek to angpaek kami ah oh hoi: kai khue mah na ai,
Gentel kricaanawk boih mah doeh nihnik nuiah kating ai
kawnhaih tawnh o.
5 Nihnik im ah amkhueng kricaanawk khaeah doeh
kawnhaih lok to thui oh. Kam pui Epeneta khaeah doeh
kawnhaih lok to thui oh, anih loe Asia prae thungah Kri ah
thingthai athai tangsuek ah oh.
6 Aicae han tha pathokhaih hoiah tok sah, Meri khaeah
kawnhaih lok thui oh.
7 Kai hoi nawnto thongkrah ampui, kaimah ih canawk ah
doeh kaom Andronika hoi Junia hnik khaeah kawnhaih lok
to thui oh, nihnik loe patoeh ih kaminawk salakah panoek
ih kami ah a oh hoi moe, kai om ai naah Kri ah a oh hoi
boeh.
8 Angraeng ah ka palung ih Amplia khaeah kawnhaih lok
thui oh.

16.3 Tsk 18.2.

9 Kri ah aicae bomkung Urbana hoi ka palung ih Stachy
khaeah kawnhaih lok to thui oh.
10 Kri hnukah bang tangtang, Apelle hoi Aristobula
imthung takohnawk khaeah kawnhaih lok to thui oh.
11 Kaimah ih canawk ah kaom Herodion khaeah kawn-
haih lok to thui oh. Angraeng ah kaom Narcissa imthung
takohnawk khaeah kawnhaih lok to thui oh.
12 Angraeng ah toksak tha pathok nongpata hnik,
Tryphena hoi Tryphosa khaeah kawnhaih lok to thui oh.
Angraeng ah paroeai toksak tha pathok palung ih nongpata
Persi khaeah kawnhaih lok to thui oh.
13 Angraeng ah qoih ih kami Rufu hoi anih ih amno, kai
ih amno ah doeh oh, anih khaeah kawnhaih lok to thui oh.
14 Asyncrita, Phlegon, Hermes, Patrobas, Herma hoi
nawnto kaom nawkamyanawk khaeah kawnhaih lok to thui
oh.
15 Philologu, Julia, Nereu hoi a tanuh, Olympa hoi toah
kaom kaciim kaminawk boih khaeah kawnhaih lok to thui
oh.
16 Maeto hoi maeto kaciim mokhaih hoiah kawnhaih lok
to thui oh. Kricaabunawk mah nangcae han kawnhaih lok
ang thuih pae o.

Lokaek thaih kami to ayae ah

17 Nawkamyanawk, nam tuk o ih loklam hoiah
amkhraeng, ampraekhaih hoi lok angaekhaih tacawtsak
thaih kaminawk to panoek oh loe, nihcae to ayae hanah
kang pacae o.
18 Nihcae loe aicae Angraeng Jesu Kri ih tok to sah o
ai, angmacae zok amhahhaih tok ni a sak o; lok kahoih a
thuih o moe, lokthuih kophaih hoiah kahoih poekhaih tawn
kaminawk to aling o.
19 Nangcae lok tahngaihaih loe kaminawk boih khaeah
phak boeh. To pongah nangcae zuengah kating ai kawnhaih
ka tawnh: toe kahoih hmuen pongah palunghahaih na
tawnh o moe, kahoih ai hmuen bangah zaehaih panoek ai
kami ah na oh o hanah kang koeh o haih.
20 Angdaehhaih Sithaw mah akra ai ah Setan to nangcae
khok tlim ah atii tih boeh. Aicae Angraeng Jesu Kri
tahmenhaih nangcae khaeah om nasoe. Amen.

Pawl ampuinawk mah kawnhaih lok thuihaih

21 Tok nawnto ka sak haih ampui Timote, kaimah ih kami
ah kaom Lucia, Jason hoi Sosipata mah doeh kawnhaih lok
ang thuih o.
22 Hae ca tarik kami kai, Tertia mah doeh Angraeng ah
kawnhaih lok kang thuih o.

16.13 Mark 15.21. **16.21** Tsk 16.1.

23 Kai hoi haeah kaom kricaa khenzawnkung, caaknaek
pacahkung Kaia mah doeh kawnhaih lok ang thuih o.
Vangpui ih hmuenmae pakuemkung Erasta hoi nangcae ih
amnawk, Quarta mah doeh kawnhaih lok ang thuih o.
24 Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih nangcae boih
khaeah om nasoe. Amen.

Tahamhoih paekhaih

25 Long oh tangsuek nathuem hoi tamquta ah suek ih
kathuk hmuen amtuenghaih baktih, ka thuih ih kahoih
tamthanglok hoi Jesu Kri ih tamthanglok taphonghaih
baktih toengah, nangcae thacaksak thaih Anih mah,
26 dungzan kahing Sithaw lokpaekhaih baktih toengah,
tahmaanawk ih Cabu rang hoiah a tang o moe, a lok
tahngaih pae o hanah, prae kruek ih kaminawk khaeah
vaihi amtuengsak boeh:
27 Jesu Kri rang hoiah palungha Sithaw khae khue ah,
dungzan khoek to lensawkhaih om nasoe. Amen.

16.23 Tsk 19.29; 1 Korin 1.14; 2Ti 4.20.

PAWL IH CAPAT
1 KORIN

Hae loe Pawl mah tarik ih capat ah oh (16.8). Pawl loe ca tarikkung na ai ni, tiah angaekhaih om ai. Hae capat loe Efisa vangpui hoi missionary toksak hanah vai thumto kholong caehhaih (A.D 53-57) nathuem ah tarik, tiah tanghaih tawnh o. Pawl Efisa vangpui ah oh naah, Korin kricaabu thungah kaom congca raihaihnawk to thaih. To naah nihcae han hae tiah kahoih poekhaih to a paek. Pawl mah Korin kaminawk khaeah, oepthok ai paroeai toksah kaminawk to talawk o han ai ah thuihaih (3.3-9; lokcaekhaih im ah caeh moe, maeto hoi maeto angkhinghaih ayae o han thuihaih (6.1); nongpa nongpata zae sakhaih to caeh o taak hanah thuihaih (6.18); tanghaih tawn ai zu mah maw, sava mah maw, ampraek han koeh naah khue ni zu sava ampraek han oh, tiah thuihaih (7.15); tanghaih bangah thazok nawkamya taham poek ai nahaeloe, krang bokhaih moi caak loe tidoeh na ai ni, tiah thuihaih (8.9-13); Sithaw bok naah khet kamcuk khukbuen to angkhuk han angaihaih kawng (11.2-16); minawk mah hak o ih muithla hoi kasaeng Sithaw tangqum to khingya pae han angaihaih kawng (12.4-6) hoi amkhuenghaih sak naah sakhaih atawk baktih toengah sak moe (14.40) kadueh angthawk lethaih om ai, tiah thuih ih loknawk to tapom o han ai ah (15.12), thapaekhaih ca to tarik pae.

Pawl lawkthuihaih

1 Sithaw koehhhaih baktiah patoeh ih kami ah oh hanah,
Jesu Kri mah kawk ih Pawl hoi aicae nawkamya Sothena loe,
2 Kri Jesu rang hoiah zaehaih ciim boeh moe, kaciim kami
ah kawk ih, Korin vangpui ah kaom Sithaw kricaabunawk,
ahmuen kruekah nihcae hoi aicae ih, Angraeng Jesu Kri
hmin kawk kaminawk boih:
3 aicae ampa Sithaw, Angraeng Jesu Kri khae hoi ih
tahmenhaih hoi angdaehhaih nangcae khaeah om nasoe.
4 Kri Jesu rang hoiah Sithaw tahmenhaih nangcae khaeah
paek boeh pongah, nangcae zuengah Sithaw khaeah kawn-
haih lawk ka thuih toepsoep;
5 lokthuihaih hoi panoekhaih boih ah, Anih rang hoi
hmuen boih ah na koep o boeh;
6 ka thuih ih Kri tamthanglok doeh nangcae khaeah
caksak boeh:

1.2 Tsk 18.1.

7 to pongah aicae Angraeng Jesu Kri angzoh lethaih na
zing o naah, tangqum maeto doeh pathlong ai ah na oh o:
8 aicae Angraeng Jesu Kri ih niah coek koi om ai ah na oh
o thai hanah, boeng khoek to Anih mah na cak o sak tih.
9 Sithaw loe oepthoh, Anih rang hoiah ni a Capa, aicae
Angraeng Jesu Kri hoi angkom hanah nangcae to ang kawk.

Poek amhong han thuihaih

10 Nawkamyanawk, nangcae salakah ampraekhaih oh
han ai ah, lok maeto ah na thuih o moe, poekhaih maeto
tawnh pacoengah, lok na takroek o hanah, aicae Angraeng
Jesu Kri hmin hoiah kang pacae o.
11 Nawkamyanawk, nangcae thungah lok angaekhaih oh
ti, tiah Khaloe imthung takohnawk mah ang thuih o.
12 Nangcae thung ih thoemto kaminawk mah, Kai loe Pawl
ih kami ni, kai loe Apollo ih kami ni, kai loe Kipha ih kami
ni, kai loe Kri ih kami ni, tiah thuih o pongah, vaihi hae lok
hae kang thuih o.
13 Kri loe ampraek phang maw? Nangcae zuengah Pawl
maw takhing o? To ai tih boeh loe Pawl ih ahmin hoiah
maw tuinuemhaih na hnuk o?
14 Krispa hoi Kaia thui ai ah, nangcae thung ih kami maeto
doeh tuinuemhaih kang paek o ai pongah, Sithaw khaeah
kawnhaih lawk ka thuih;
15 To tih ai nahaeloe minawk mah kaimah ih ahmin hoiah
tuinuemhaih ka paek, tiah thui o moeng tih.
16 Stephen cakawhnawk doeh tuinuemhaih ka paek:
nihcae ai ah loe kalah kaminawk tuinuem paekhaih ka
panoek ai.
17 Kri mah tuinuem hanah na patoeh ai, lokthui kophaih
hoiah lok taphong hanah doeh na patoeh ai, kahoih
tamthanglok taphong han ih ni ang patoeh; to tih ai
nahaeloe Kri ih thinglam to azom pui ah om moeng tih.

Kri loe Sithaw thacakhaih hoi palunghahaih

18 Thinglam tamthanglok loe anghmaa kaminawk hanah
amthuhaih ah oh; toe aicae pahlong caanawk hanah loe
Sithaw thacakhaih ah oh.
19 Palungha kami palunghahaih to kam rosak moe,
khopoek thaih kami panoekhaih doeh kang hmatsak han,
tiah tarik ih oh.
20 Palungha kami loe naah maw oh? Ca tarik kami loe
naah maw oh? Hae long nui ih angaek kop kami loe
naah maw oh? Hae long nui palunghahaih loe Sithaw mah
amthuhaih ah ni oh, tiah amtuengsak na ai maw?

1.12 Tsk 18.24. **1.14** Tsk 18.8; Tsk 19.29; Rom 16.23. **1.16** 1 Korin 16.15.
1.19 Isaiah 29.14. **1.20** Job 12.17; Isaiah 19.12; 33.18; Isaiah 44.25.

21 Sithaw palunghahaih loe long palunghahaih mah pha
thai ai pongah, long palunghahaih hoiah Sithaw panoek thai
ai, Sithaw mah loe kamthu tamthanglok taphonghaih rang
hoiah tanghaih tawn kaminawk pahlong hanah koeh.
22 Judahnawk mah loe angmathaih to pakrong o moe,
Griknawk mah loe palunghahaih to pakrong o:
23 toe aicae loe Kri takhinghaih tamthanglok ni a thuih o,
Judahnawk hanah amtimhhaih ah oh moe, Griknawk hanah
loe amthuhaih ah oh;
24 Judahnawk hanah doeh, Gentelnawk hanah doeh, Kri
loe kawk ih kaminawk hanah Sithaw thacakhaih hoi Sithaw
palunghahaih ah oh.
25 Sithaw amthuhaih loe kaminawk palunghahaih pongah
palungha kue; Sithaw thazokhaih loe kami pongah thacak
kue.
26 Nawkamyanawk, tipongah taksa ah palungha parai
kaminawk, thacak parai kaminawk hoi kahoih phi kami-
nawk to kawk ai ah, nangcae ang kawk lathaih kawng to
poek oh:
27 toe palungha kaminawk azatsak hanah, Sithaw mah
long kamthu kaminawk to qoih boeh; thacak kaminawk
azatsak hanah, Sithaw mah long thazok kaminawk to qoih
boeh;
28 long ah kaom lokpui parai ah poek ih hmuennawk to
amrosak hanah, long nui ih amtang kaminawk, patoek koi
kaom kaminawk, tidoeh tawn ai kaminawk to Sithaw mah
qoih boeh:
29 mi kawbaktih doeh Anih hmaa ah amoek o thai han ai
ah to tiah a sak.
30 Toe nangcae loe angmah rang hoiah Kri Jesu ah na oh
o, anih loe Sithaw mah sak ih baktih toengah, aicae hanah
palunghahaih, toenghaih, ciimcaihaih hoi akranghaih ah
oh.
31 To pongah, amoek kami loe Angraeng ah amoek nasoe,
tiah tarik ih oh.

2

1 Nawkamyanawk, Kahoih Sithaw tamthanglok taphong
hanah nangcae khae kang zoh naah, lokthuih kophaih maw,
to tih ai boeh loe palunghahaih hoiah maw kang zo ai.
2 Jesu Kri hoi Anih takhinghaih lok khue ai ah loe, nangcae
khae hoi panoek koehhaih tidoeh ka tawn ai.
3 Thazokhaih, zithaih hoi paroeai tasoehhaih hoiah ni
nangcae khaeah ka oh.

1.31 Jer 9.24. **2.3** Tsk 18.9.

4 Lok ka thuih moe, tamthanglok ka taphong naah, kami
palunghahaih hoiah zoekhaih lok to ka thui ai, toe thacak
Muithla amtuenghaih hoiah ni lok to ka thuih:
5 na tang o haih loe kami palunghahaih nuiah amha han
om ai, Sithaw thacakhaih nuiah ni amha han oh.

Palunghahaih loe Sithaw ih tangqum

6 Palunghahaih lok to tanghaih bangah akoep kaminawk
khaeah a thuih o: toe tiah doeh kangcoeng ai, hae long
palunghahaih lok hoi hae long ukkungnawk ih palungha-
haih lok to a thui o ai:
7 toe lensawkhaih ah a oh o hanah, long om ai naah
Sithaw mah paek ih panoek karai palunghahaih lok, kathuk
Sithaw palunghahaih lok to ni a thuih o:
8 to kathuk palunghahaih loe hae long nui ukkungnawk
mah panoek o ai: nihcae mah panoek o nahaeloe, len-
sawkhaih Angraeng to takhing o mak ai.
9 Sithaw mah a palung ih kaminawk hanah sak pae ih
hmuennawk loe, mik hoiah hnu ai, naa hoiah thai ai, kami
ih palung thungah doeh akun ai, tiah tarik ih oh.
10 Toe Sithaw mah to hmuennawk to Angmah ih Muithla
rang hoiah aicae khaeah amtuengsak boeh: Muithla loe
hmuennawk boih to pakrong, ue, kathuk Sithaw ih hmuen-
nawk doeh pakrong.
11 Kami takoh thungah kaom hmuennawk loe angmah
ih palung thungah kaom palung khue mah ai ah loe mi
mah maw panoek thai tih? To baktih toengah Sithaw ih
hmuennawk doeh Sithaw ih Muithla mah ai ah loe mi mah
doeh panoek thai ai.
12 Sithaw mah aicae khaeah azom ah paek ih hmuennawk
to a panoek o thai hanah, long muithla na ai ah, Sithaw ih
Muithla to vaihi azom ah a hnuk o boeh.
13 A thuih o ih hmuennawk doeh, kami palunghahaih mah
patuk ih loknawk hoiah a thui o ai, Kacai Muithla mah
patuk ih lok baktiah ni a thuih o; Muithla ih hmuennawk to
Muithla lok hoiah a thuih o.
14 Toe taksa ah kaom kami mah loe Sithaw Muithla ih
hmuennawk to talawk thai ai: to hmuennawk loe anih
han amthuhaih ah ni oh: Muithla bang panoek thaihaih
hmuennawk ah oh pongah, anih mah panoek thai ai.
15 Toe Muithla kami loe to hmuennawk boih pathlaeng
moe panoek thaih, toe anih loe mi mah doeh panoek thai
ai.
16 Anih patuk thai hanah, Angraeng poekhaih panoek
thaih mi maw kaom? Toe aicae loe Kri poekhaih to a tawnh
o.

2.9 Isaiah 64.4. **2.16** Isaiah 40.13.

3

Sithaw toksah ampuinawk

1 Nawkamyanawk, Muithla kaminawk khaeah thuih ih
lok baktiah nangcae khaeah lok ka thui thai ai, toe taksa
ah kaom kaminawk, Kri ah tahnu nae nawktanawk khaeah
thuih ih lok baktiah ni kang thuih o.
2 Buh kaham na caa o thai ai pongah, buh ai ah tahnutui
hoiah ni kang com o: vaihi doeh na caa o thai ai vop.
3 Vaihi doeh taksa ah ni na oh o vop: nangcae salakah
uthaih, angzoehhaih, ampraekhaihnawk to oh, taksa kami
ah na oh o pongah na ai maw, taksa kaminawk baktiah kho
na sak o?
4 Maeto mah, Kai loe Pawl ih kami ni, kalah maeto mah,
kai loe Apollo ih kami ni, tiah na thuih o nathung long taksa
ah kaom kami ah na ai maw na oh o vop?

Patukung hoi tuipaekkung

5 Pawl loe mi aa, Apollo loe mi aa, nihnik loe Angraeng
mah paek ih baktih toengah, tanghaih na tawnh o hanah
toksah kami ah na ai maw a oh hoi?
6 Kai mah patit, Apollo mah tui bawh; toe qoengsakkung
loe Sithaw ni.
7 To pongah qoengsakkung Sithaw ai ah loe, patii kami
hoi tui bawh kami loe tidoeh na ai ni.
8 Patii kami hoi tuipaek kami loe maeto ni: mi kawbaktih
doeh a sak ih tok baktih toengah toksakhaih atho to hnu tih.
9 Aicae loe Sithaw hoi nawnto toksah kami ah a oh o:
nangcae loe Sithaw toksakhaih ahmuen ah na oh o moe,
Sithaw im ah ni na oh o.
10 Kai khaeah paek ih Sithaw tahmenhaih baktih toengah,
palungha im sahkung baktiah kai mah imhmuen to ka
raemh, kalah kami mah to ahmuen ah im to sak. Toe to
imhmuen nuiah kawbangmaw im a sak, tito kami boih mah
acoe nasoe.
11 Raemh tangcae imhmuen baktiah mi mah doeh kalah
imhmuen to raemh thai mak ai boeh, to imhmuen loe Jesu
Kri ni.
12 Kami mah raemh tangcae imhmuen nuiah sui maw,
sum kanglung maw, atho kana thlung maw, thing maw,
caphaeh maw, phroh hoiah maw im to sah nahaeloe,
13 amtuenghaih niah loe, kami boih mah sak ih tok to
hmai hoiah amtuengsak tih; kami boih mah sak ih tok loe
kawbaktih tok maw, tito hmai hoiah tanoekhaih to om tih.
14 Mi kawbaktih doeh Anih mah raemh tangcae imhmuen
nuiah im sah nahaeloe, cak poe tih, to kami loe tangqum to
hnu tih.

3.2 Heb 5.12,13. **3.4** 1 Korin 1.12. **3.6** Tsk 18.4-11; Tsk 18.24-28.

15 Mi kawbaktih mah doeh a sak ih tok to hmai mah kangh
pae ving nahaeloe, anih loe sung tih: toe hmai thung hoi
loih baktih toengah, angmah to loe pahlonghaih hnu tih.
16 Nangcae loe Sithaw ih tempul ah na oh o, nangcae
thungah Sithaw ih Muithla oh, tito na panoek o ai maw?
17 Mi kawbaktih doeh Sithaw ih tempul amhnongsak kami
loe, Sithaw mah paro tih; Sithaw ih tempul loe ciimcai, to
tempul loe nangcae ni.

Long palunghahaih ayae oh

18 Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah angling hmah
nasoe. Nangcae thungah kami maeto mah angmah hoi
angmah kai loe hae long nuiah palungha kami ah ka oh, tiah
poek nahaeloe, palungha kami ah a oh thai hanah, kamthu
baktiah om nasoe.
19 Hae long nui palunghahaih loe Sithaw hmaa ah
amthuhaih ah ni oh. Anih mah palungha kaminawk to
angmacae palunghahaih hoiah naeh, tiah cabu thungah
tarik ih oh.
20 Angraeng mah, Palungha kaminawk ih poekhaih loe
azom pui ni, tito panoek, tiah tarik ih o let bae vop.
21 To pongah mi kawbaktih doeh kaminawk nuiah amoek
hmah nasoe. Hmuen boih loe nangcae ih ni.
22 Paul maw, to tih ai boeh loe Apollo maw, to tih ai boeh
loe Kipha maw, to tih ai boeh loe hae long maw, to tih ai
boeh loe hinghaih maw, to tih ai boeh loe duekhaih maw,
to tih ai boeh loe vaihi ah kaom hmuennawk maw, to tih
ai boeh loe kaom han koi hmuennawk maw, hmuennawk
boih loe nangcae ih ni;
23 nangcae loe Kri kami ah na oh o, Kri loe Sithaw ih ni.

4

Sithaw toksah kaminawk

1 Aicae loe Kri toksah kami hoi kathuk Sithaw ih lok
pakuem kami ah minawk mah poek o nasoe.
2 Toe kathuk Sithaw ih lok pakuem kami loe oep kaom
kami ah oh han angaih.
3 Toe nangcae mah maw, to tih ai boeh loe kami
lokcaekhaih hoiah maw lok nang caek o cadoeh, kai hanah
loe tidoeh na ai ni: ue, kai loe kaimah hoi kaimah lok kang
caek vai ai.
4 Kai lokcaek hanah sakpazaehaih tidoeh ka panoek ai;
toe to tiah ka thuih naah zaehaih ka tawn ai, tih haih ih na
ai ni: toe kai lokcaekkung loe Angraeng ni.

3.16 1 Korin 6.19; 2 Kor 6.16. **3.19** Job 5.13. **3.20** Saam 94.11.

5 To pongah khoving thungah kanghawk hmuennawk
to amtuengsak moe, palung thung ih poekhaihnawk
kamtuengsak thaih, Angraeng angzohhaih atue pha ai
karoek to lokcaek o hmah: to pacoengah ni kami boih mah
Sithaw khae hoi pakoehhaih to hnu o tih.

Kri ah amthuhaih

6 Nawkamyanawk, kaihnik khae hoi nam tuk o moe,
kaminawk mah cabu thungah tarik ih lok pong kamthlai
ah poek o han ai, maeto hoi maeto nam oek o thuih o han
ai ah, kaimah hoi Apollo hae nangcae han patahhaih ah ka
patoh.
7 Mi mah maw nangcae to minawk hoi anghmong ai ah
kaomsak? Nangcae mah hak ai ih hmuen timaw na tawnh
o? Nangcae khaeah paek boeh nahaeloe tipongah paek ai
baktiah nam oek o loe?
8 Vaihi loe na tawnh o mang boeh, vaihi loe nang
raeng o boeh, kaicae loe to tiah ka om o ai, nangcae loe
siangpahrangnawk baktiah na oh o boeh: kaicae doeh
nangcae hoi nawnto ka uk o thai toeng hanah, na uk o
tangtang han kang koeh o haih.
9 Patoeh ih kami ah kaom kaicae loe, hum han suek ih
kami baktiah, Sithaw mah hnukkhuem koekah amtuengsak
boeh, tiah ka poek: kaicae loe long kaminawk, van
kaminawk hoi kaminawk mah khet han koiah suek boeh.
10 Kaicae loe Kri pongah kam thu o, toe nangcae loe Kri
ah palungha kami ah na oh o; kaicae loe tha ka zok o, toe
nangcae loe tha na cak o; nangcae loe pakoeh ih kami ah
na oh o, toe kaicae loe patoek ih kami ah ni ka oh o.
11 Kaicae loe vaihi tue khoek to zok amthlam, tui anghae
ah ka oh o; bangkrai ah ka oh o moe, minawk mah ang boh
o, ohhaih ahmuen tangtang doeh ka tawn o ai;
12 tha ka pathok o moe, kaimacae ban roe hoiah tok ka
sak o: minawk mah ang zoeh o naah, tahamhoihhaih ka
paek o; minawk mah pacaekthlaek naah, palungsawkhaih
hoiah ka pauep o:
13 minawk mah ahmin kasae thuih naah, tahmenhaih ka
hnik o: kaicae loe vaihi khoek to kamhnong long nui ih
hmuen baktih, phraek cuu ih anghnoeng baktiah ni ang
suek o.

Pawl mah khetzawnhaih

14 Nangcae azat hanah hae hmuennawk hae tarik ih na ai
ni, toe palung ih ka caanawk baktiah ni kang thuitaek o.
15 Kri ah patukkung sang hato na tawnh o cadoeh, Ampa
loe na tawn o mang ai: kahoih tamthanglok rang hoiah
nangcae loe Kri Jesu ah ka caa ah na oh o.

4.12 Tsk 18.3.

16 To pongah ka sak ih baktih pazui kami ah na oh o
hanah, kang pacae o.
17 To tiah na sak o han ih ni Angraeng ah oep kaom,
ka palung ih capa Timote to nangcae khaeah kang patoeh,
kai Kri ah ka ohhaih kawng hoi kricabu ohhaih ahmuen
kruekah ka patuk ih lok to anih mah na thui o tih.
18 Kai nangcae khaeah kang zo mak ai, tiah a poek o
pongah, thoemto kaminawk loe amoek o.
19 Toe Angraeng koehhaih ah om nahaeloe, akra ai ah
nangcae khaeah kang zoh han, to naah amoek kaminawk ih
lok na ai ah, nihcae toksak thaihaih to ka panoek tih boeh.
20 Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe lokthuihaih
ah om ai, thacakhaih ah ni oh.
21 Nangcae loe timaw na koeh o? Nangcae khaeah
bohhaih cung hoiah maw kang zoh han? To tih ai boeh
loe amlunghaih hoi kanaem poekhaih palungthin hoiah?

5

Poeksae lokcaekhaih

1 Nangcae salakah nongpa nongpata zae sakhaih oh ti,
tiah amthang, to baktih zaehaih loe Gentelnawk thungah
mataeng doeh om vai ai, kami maeto mah ampa ih zu iih
haih ti, tiah thuih o.
2 Palungsethaih hoiah kho na sak o han oh to mah,
nangcae mah loe nam oek o haih lat, to baktih hmuen sah
kami loe nangcae salak hoi pathok han oh.
3 Takpum ah kai loe nangcae hoi ahmuen kangthla ah ka
oh, toe palung loe nangcae khaeah ni oh, to tiah nangcae
khae ka oh baktiah, hae kahoih ai hmuen sah kami to lok
ka caek boeh.
4 Aicae Angraeng Jesu Kri ih ahmin hoiah nawnto
nangcuu o moe, aicae Angraeng Jesu Kri thacakhaih hoiah
nawn to nam khueng o naah, ka poekhaih palungthin doeh
nangcae hoi nawnto om toeng tih,
5 Angraeng Jesu ih niah, to kami ih taksa to amrosak moe,
anih ih pakhra to pahlong thaih hanah, to baktih kami to
Setan khaeah paek han oh.
6 Nangcae amoekhaih loe kahoih hmuen na ai ni. Taeh
tetta mah takaw anguengsak boih, tito na panoek o ai maw?
7 Nangcae loe taeh thuh ai ih takaw ah na oh o baktih
toengah, takaw kangtha ah na oh o thai hanah, taeh
kangquem to va oh. Tipongah tih nahaeloe aicae misong
hoi loihhaih tuuca, Kri loe aicae hanah lu vah boeh.

4.16 1 Korin 11.1; Flp 3.17. **5.1** Deu 22.30. **5.6** Kal 5.9. **5.7** EXO 12.5.

8 To pongah taeh kangquem, poek sethaih taeh, katoeng
ai poekhaih taeh hoiah poih to sah ai ah, taeh thuh ai ih
takaw, ciimcai loktang takaw hoiah poih to sah o si.

Zaehaih sah kami lokcaek han oh

9 Nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk hoi angkom
han ai ah ca tarik moe, kang pat o boeh.
10 Hae long nuiah nongpa nongpata zaehaih sah kami
maw, kamthlai koeh hmoek kami maw, minawk ih hmuen-
mae lomh kami maw, to tih ai boeh loe krang bok kaminawk
hoiah maw angkom han ai ah, hae long hae na tacawt o taak
han angaih, tiah thuih koehhaih ih na ai ni.
11 Vaihi nawkamya, tiah na kawk o ih, nongpa nongpata
zaehaih sah kami maw, kamthlai koeh hmoek kami maw,
krang bok kami maw, minawk kasae thuih koeh kami
maw, mu paquih kami maw, to tih ai boeh loe minawk ih
hmuenmae lomh kami hoiah angkom han ai ih ni ca kang
tarik o; to baktih kami hoiah loe buh doeh nawnto caa o
hmah.
12 Tasa bang ih kaminawk lokcaek hanah kai hoi asaeng-
haih timaw oh? Abu thungah kaom kaminawk to loe lok na
caek o mak ai maw?
13 Toe tasa bang kaminawk loe Sithaw mah lokcaek tih.
To pongah kahoih ai to kami to nangcae thung hoi pathok
oh.

6

Nawkamya tayacoihaih

1 Nangcae salakah maeto hoi maeto lok angaekhaih oh
naah, kaciim kaminawk khaeah caeh ai ah, toenghaih hoi
lokcaek ai kaminawk khaeah maw na caeh o lat?
2 Long loe kaciim kaminawk mah ni lokcaek tih, tiah kaom
lok to na panoek o ai maw? Long to lok na caek o nahaeloe,
kathoeng koek hmuen doeh lok na caek o mak ai maw?
3 Van kaminawk mataeng doeh aicae mah lokcaek tih,
tito na panoek o ai maw? To tiah nahaeloe hae long nui
ih hmuennawk nuiah cae loe kawkruk maw lok a caek o
aep tih?
4 To tiah oh to mah, tipongah hae long nui ih hmuen-
nawk lokcaek hanah, kricaabu mah khingya paek ai ih
lokcaekkungnawk khaeah lok na caek o sak loe?
5 Na zat o thai hanah ni hae lok hae ka thuih. Nangcae
salakah palungha kami maeto doeh om ai maw? Nawkamya
maeto hoi maeto salakah lokcaek thaih kami om ai maw,
maeto mataeng doeh om ai maw?

5.8 EXO 13.7; Deu 16.3. **5.12** Deu 13.5; 17.7.

6 Toe nangcae loe katang ai kaminawk hma ah angkhing
hanah, nawkamya maeto hoi maeto lokcaekhaih im ah na
caeh o!
7 Maeto hoi maeto nang khing o pongah, zaehaih tawn
kami ah ni na oh o boeh. Tayacoi pongah loe tikhoe ka
sakpazae moeng boeh, tiah thuih moe, ang ling o ih baktih
toengah na pauep halat ai loe?
8 Nangcae loe to tiah na om o ai, maeto hoi maeto nuiah
kahoih ai hmuen to na sak o moe, nawkamyanawk to na
ling o!
9 Katoeng ai kaminawk loe Sithaw mah siangpahrang ah
uk ih prae to toep o mak ai, tito na panoek o ai maw?
Aling thaih koiah om o hmah: nongpa nongpata zaehaih
sah kami, krangbok kami, zu sava laep ah nongpa nongpata
zaehaih sah kami, nongpa hoi nongpa zaehaih sah kami, to
baktih zae sakhaih koeh kami,
10 kamqunawk, amthlai koeh hmoek kami, mu paquih
kami, tangoeng thaih kami, hmuenmae lomh kaminawk loe
Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to toep o thai mak
ai.
11 Nangcae thung ih thoemto kaminawk loe to tiah na oh
o: toe Angraeng Jesu ih ahmin, aicae Sithaw ih Muithla rang
hoiah toenghaih to na hnuk o boeh, nangcae to pasaeh boeh
pongah, na ciim o boeh.

Taksa hoi Sithaw pakoehhaih

12 Hmuennawk boih sak thaihaih ka tawnh, toe hmuen-
nawk boih sak han hoih ai: hmuennawk boih ka sak thaih,
toe kai loe kawbaktih hmuen ih misong ah doeh ka om mak
ai.
13 Caaknaek loe zok hanah ni oh, zok doeh caaknaek
hanah ni oh: toe Sithaw mah amrosak hmaek tih. Kami
ih takpum loe nongpa nongpata zae sakhaih bangah patoh
han om ai, Angraeng hanah ni oh; Angraeng doeh takpum
hanah ni oh.
14 Sithaw mah a thacakhaih rang hoiah, Angraeng to
pathawk boeh, aicae doeh a thacakhaih hoiah pathawk let
tih.
15 Nangcae ih takpum loe Kri ih tanghang ah ni oh, tito na
panoek o ai maw? Kri ih tanghang to ka lak moe, tangzat
zaw kami ih tanghang ah ka ohsak han maw? Ka omsak
mak ai.
16 Tangzat zaw takpum hoi angpeh kami loe, tangzat zaw
kami hoi takpum maeto ah ni oh boeh, tito na panoek o ai
maw? Anih mah, Hnetto loe takpum maeto ah ni om tih,
tiah thuih.

6.12 1 Korin 10.23. **6.16** Genesis 2.24.

17 Toe Angraeng takpum hoi angpeh kami loe Anih hoi
poekhaih palungthin maeto ah ni oh.
18 Nongpa hoi nongpata zaesakhaih to caeh o taak ah.
Kami mah sak ih zaehaih boih loe takpum tasa bangah ni
oh; toe nongpa hoi nongpata zae sakhaih loe angmah ih
takpum zae haih kami ah ni oh.
19 Nangcae ih takpum loe, nangmacae ih na ai boeh ni,
nangcae thungah kaom, Sithaw khae hoi na hnuk o ih, Kacai
Muithla ih tempul ah ni oh boeh, tito na panoek o ai maw?
20 Nangcae loe atho hoi qan ih kami boeh ni: to pongah
Sithaw ih hmuen ah kaom, na takpum hoi poekhaih
palungthin ah Sithaw lensawkhaih to amtueng o sak ah.

7

Imthongkrakhaih

1 Vaihi loe caa nang tarik o ih baktih toengah kang thuih
o han: nongpa mah nongpata sui ai nahaeloe hoih.
2 Toe nongpa pongpata zaehaih ayae thai hanah, nongpa
boih mah zu tawn nasoe loe, nongpata boih mah sava tawn
nasoe.
3 Nongpa mah a zu han paek koi hmuen to kakoep ah paek
nasoe: to baktih toengah nongpata mah doeh sava han paek
toeng nasoe.
4 Nongpata loe angmah ih takpum nuiah akaa tawn ai,
a sava mah ni tawnh: to baktih toengah sava mah doeh a
takpum nuiah akaa tawn ai, a zu mah ni tawnh.
5 Buhzah hoi lawkthuihaih atue patoh thai hanah, atue
setta thung nongpa nongpata angkomhaih ayae rae si, tiah
palungduehaih om ai ah loe, nongpa nongpata angkomhaih
to ayae o hmah: nang sum o thai ai pongah, Setan mah
pacuek thai han ai ah, nongpa nongpata angkomhaih to sah
o let ah.
6 Toe hae loe kaalok na ai ni, to tiah sak han oh, tiah sak
thaihaih ni ka thuih.
7 Kami boih kaimah baktih toengah ohsak han ka koeh.
Toe kami boih mah Sithaw khae hoi hnuk ih tangqum to
tawnh o, maeto mah tawnh ih hmuen to lah moe, kalah
maeto mah tawnh ih hmuen doeh lah.
8 To pongah imthong krah ai kami hoi lamhmainawk
khaeah loe hae tiah ka thuih, kai baktiah om o nahaeloe
nihcae han hoi tih.
9 Toe angsum o thai ai nahaeloe, imthong krah o nasoe:
taksa koehhaih hmai baktiah bet pongah loe imthong krak
to hoih kue.

Imthongkrak han lokkamhaih

6.19 1 Korin 3.16; 2 Kor 6.16.

10 Imthong krah tangcae kaminawk khaeah lok ka paek,
Ka paek ih lok na ai, Angraeng mah paek ih lok ni; zu mah
sava to caehtaak hmah nasoe:
11 toe caehtaak nahaeloe, sava sah ai ah om nasoe, to tih
ai boeh loe sava hoi araemhaih sah let nasoe: sava mah
doeh a zu to pakhrah hmah nasoe.
12 Kalah kaminawk khaeah loe Angraeng mah thui ai, kai
mah hae tiah ka thuih: mi kawbaktih nawkamya mah doeh
Sithaw tang ai kami to zu ah lak naah, nongpata mah anih
hoi nawnto oh han koeh nahaeloe, nongpata to pakhrah
hmah nasoe.
13 To baktih toengah nongpata mah doeh Sithaw tang ai
kami khaeah sava sak naah, sava mah anih hoi nawnto oh
han koeh nahaeloe, sava to pakhrah hmah nasoe.
14 Sithaw tang ai sava loe a zu rang hoiah ciim boeh,
katang ai a zu doeh sava rang hoiah ciim boeh: to tiah na
om o ai nahaeloe, na caanawk loe ciim o mak ai; toe nihcae
loe vaihi ciimcai o boeh.
15 Toe Sithaw tang ai kami mah caehtaak han koeh
nahaeloe, anih mah caehtaak nasoe. To tiah hmuen to
om nahaeloe nawkamya nongpa maw, nongpata maw loe
misong thungah om ai boeh: toe kamongah khosak han ih
ni Sithaw mah aicae hae kawk.
16 Aw zu nang, na sava to na pahlong thai tih maw,
pahlong thai mak ai? To tih ai boeh loe Aw sava nang, na
zu to na pahlong thai tih maw, pahlong thai mak ai, tito
kawbangmaw na panoek?

Ang kawk ih baktiah khosah ah

17 Sithaw mah kami boih han paek moe, Angraeng mah
kami boih kawk baktih toengah anih mah khosak han oh.
Kricaabunawk boih mah to tiah khosak hanah ka thuih.
18 Tangzat hin aat kami ah anih to kawk maw? To tiah
anih to kawk nahaeloe tangzat hin aat ai ah om hmah nasoe.
Tangzat hin aat ai kami ah anih to kawk maw? To tiah kawk
nahaeloe tangzat hin aat hmah nasoe.
19 Tangzat hin aah doeh atho om ai, tangzat hin aat ai
doeh atho om ai, toe Sithaw ih kaalok pazuihaih to ni lokpui
ah oh.
20 Kami boih Sithaw mah kawk nathuem ih baktih
toengah khosah han oh.
21 Misong ah na oh naah maw ang kawk? Mawn khing
hmah: toe na loih thaihaih atue om nahaeloe, loih thaihaih
atue to patoh ah.
22 Misong ah oh naah Angraeng mah kawk ih kami loe,
kaloih Angraeng ih kami ah ni oh: to baktih toengah kaloih

7.10 Mathai 5.32; 19.9; Mark 10.11,12; Luk 16.18.

kami ah oh natheum ah kawk ih kami doeh Kri ih tamna
ah ni oh.
23 Nangcae loe atho hoi qan ih kami ah ni na oh o boeh;
to pongah kaminawk ih misong ah om o hma lai ah.
24 Nawkamyanawk, ang kawk o nathuem ih baktih
toengah, Sithaw hoi nawnto om o poe ah.

Imthong krah ai kami hoi lamhmainawk

25 Tangla cuemnawk hanah Angraeng khae hoi lok-
paekhaih ka hnu ai: toe oep kaom ah oh hanah Angraeng
khae hoi tahmenhaih hnu kami maeto ah ka oh baktih
toengah, ka lok khaehhaih to ni ka thuih.
26 Vaihi thuem ih atue karai hae poek naah, nongpa loe a
oh ih baktih toengah oh poe han hoih, tiah ka poek.
27 Zu tawn kami ah maw na oh? Ampraek han poek hmah.
Zu tawn ai kami ah maw na oh? Zu lak han pakrong hmah.
28 Toe zu na lak cadoeh, zaehaih na tawn ai; tangla cuem
mah sava sah cadoeh, anih loe zaehaih tawn ai. Toe to tiah
om kaminawk loe taksa ah raihaih tong o tih: toe kai mah
loe to baktih raihaih thung hoi loisak hanah kang koeh haih.
29 Toe nawkamyanawk, hae tiah ka thuih: atue duemtet
pongah, vaihi hoi kamtong zu tawn kaminawk loe zu tawn
ai kami baktiah ni om o tih;
30 qah kaminawk loe qah ai baktih, anghoe kaminawk
loe anghoe ai baktih, kaqan kaminawk loe katawn ai kami
baktiah om o tih;
31 hae long nuiah kamtueng hmuennawk hae anghmat
boih tom boeh pongah, hae long patoh kaminawk loe patoh
ai baktiah om o tih:
32 toe mawnhaih na tawnh o han ai ah kang koeh o
haih. Zu tawn ai kami loe Angraeng ih palung tong hanah,
Angraeng ih toknawk to panki hoiah sak.
33 Toe zu tawn kami loe a zu koehhaih sak hanah, long
nui ih hmuennawk to a poek.
34 Sava tawn nongpata hoi tangla cuem loe anghmong
ai. Sava tawn ai nongpata loe taksa hoi pakhra ciimcai
hmaek thai hanah, Angraeng ih toknawk to panki hoiah
sak: toe sava tawn nongpata loe, a sava koehhaih sak
pae thai hanah, long nui ih hmuennawk nuiah a poekhaih
palungthin to suek.
35 Nangcae raihaih paek han ih na ai ah, nangcae atho oh
thai han ih ni hae lok hae ka thuih; khet kamcuk ah kho na
sak o moe, poek amkhraeng ai ah Angraeng ih tok na sak o
thai han ih ni kang thuih o.
36 Toe mi kawbaktih doeh sava sak han saning kakoep,
kacuem ah kaom tangla to koeh moe, a nuiah khet kamcuk
ai ah ka oh moeng boeh pongah, anih to zu ah ka lak han

boeh, tiah poek nahaeloe, a koeh baktiah sah nasoe, zaehaih
om ai: imthong krah hoi nasoe.
37 Toe poekhaih kacak, poek angsum thaih, zu lak han
angaih ai, zu la ai ah kacuem ah ka oh han, tiah poekhaih
tawn kami loe kahoih hmuen ni a sak.
38 To pongah zu la kami loe kahoih hmuen ni a sak; toe
zu la ai kami mah kahoih kue hmuen to sak.
39 Zu loe sava hing nathung loihhaih om ai; toe sava duek
pacoengah loe, a koeh ih kami khaeah sava a sak thaih, anih
loe sava khae hoi loih boeh; toe Angraeng ah kahing kami
khae khue ah sava sak han oh.
40 Toe nongpata loe a oh baktih toengah om poe nahaeloe,
hoih kue tih, tiah poekhaih ka tawnh: kai doeh Sithaw ih
Muithla ka tawnh toeng, tiah ka poek.

8

Krang bokhaih caaknaek

1 Krang bokhaih hmuen pongah loe hae tiah ka poek,
aicae mah panoekhaih a tawnh o boih, tiah a panoek o.
Panoekhaih mah kami to amoeksak, toe amlunghaih mah
loe kami to qoengsak.
2 Mi kawbaktih doeh ka panoek boeh, tiah poekhaih tawn
kami loe, panoek han koi hmuen to panoek ai vop.
3 Toe Sithaw palung kami loe, Sithaw mah anih to panoek.
4 Krangbokhaih moi caakhaih pongah loe hae tiah oh,
Long nuiah krangbokhaih loe tidoeh na ai ni, Sithaw maeto
khue ni oh, kalah Sithaw roe om ai, tito a panoek o.
5 Van nuiah maw, to tih ai boeh loe long nuiah maw
sithawnawk, tiah kawk ih (pop parai sithawnawk hoi
angraengnawk to oh o),
6 toe aicae hanah loe Ampa, Sithaw maeto khue ni oh,
Anih khae hoiah ni hmuennawk boih to tacawt, aicae loe
Anih ah a oh o; Angraeng maeto khue ni oh, Anih loe Jesu
Kri ni, Anih rang hoiah hmuennawk boih to oh, aicae loe
Anih rang hoiah ni a hing o.
7 To panoekhaih to kami boih mah tawn ai: thoemto kam-
inawk loe krangbokhaih palungthin tawnh o pongah, vaihi
khoek to angbawnhaih moi caak o naah, krangbokhaih moi
caak baktiah ni a caak o vop, nihcae loe kasae kahoih
panoekhaih bangah thazok o pongah, to tiah moi caakhaih
mah, nihcae to amhnongsak.
8 Toe caaknaek mah Sithaw khae anghnaisak ai: caa ai
cadoeh sae aep ai, caak aep to mah hoih kuehaih om ai.
9 Toe acoe oh, to tih ai nahaeloe na koeh baktiah caakhaih
mah thazok kaminawk to amtimsak moeng tih.

10 Panoekhaih tawn kami to krangbokhaih tempul thungah buhcaak han anghnut naah, kami maeto mah anih
to hnu nahaeloe, panoekhaih bangah thazok kami to
krangbokhaih buhcaaksak hanah thapaek baktiah om mak
ai maw?
11 Kri mah hinghaih paek ih thazok nawkamya to, na
panoekhaih mah amrosak tih.
12 Nawkamya to na zae o sak moe, kasae kahoih pa-
noekhaih bangah thazok nawkamya to nganbawh kana na
paek o pongah, Kri nuiah zaehaih sah kami ah ni na oh o.
13 To pongah, caaknaek mah nawkamya to zaesak na-
haeloe, nawkamya to ka zaesak moeng han ai ah, long oh
nathung moi to ka caa mak ai.

9

Kricaa loihhaih

1 Kai loe patoeh ih kami ah ka om ai maw? Kai loe kaloih
kami na ai maw? Aicae Angraeng Jesu Kri to ka hnu ai
maw? Nangcae loe Angraeng ah tok ka sakhaih kami ah na
om o ai maw?
2 Kai loe kalah kaminawk khaeah patoeh ih kami maeto
ah ka om ai cadoeh, nangcae khaeah loe patoeh ih kami ah
ni ka oh, tito palunghaeng han om ai; Angraeng ah, patoeh
ih kami ah ka ohhaih catui daengkung loe nangcae ni.
3 Kai lokdueng kaminawk han pathim ih lok loe hae ni,
4 aicae loe caak naek thaihaih akaa a tawn o ai maw?
5 Angraeng ih nawkamyanawk baktih, Kipha baktih,
kalah patoeh ih kaminawk baktih toengah, kaicae mah doeh
tanghaih tawn nongpata maeto, zu ah lak moe, nawnto
kholong ka caeh o haih thai mak ai maw?
6 To tih ai boeh loe Kai hoi Barnaba loe toksah ai ah ka
om hoi thai mak ai maw?
7 Angmah hoi angmah angcom hoiah misatuh kami oh vai
maw? Takha sah misurthaih caa ai kami oh vai maw? To
tih ai boeh loe tuu pacah tuu tahnutui nae ai kami oh vai
maw?
8 Hae loknawk hae kami mah thuih rumram ih lok baktiah
maw ka thuih? To tih ai boeh loe kaalok mah doeh to tiah
thuih toeng na ai maw?
9 Mosi ih kaalok thungah loe, Cang atii maitaw tae ih
tahmawh to moem pae hmah, tiah tarik ih oh. To lok loe
Sithaw mah maitaw tae han khue maw thuih?
10 To tih ai boeh loe aicae han doeh a thuih maw?
Palunghaeng han om ai, aicae hanah doeh a thuih: laikok
atok kami mah loe oephaih hoiah atok han oh; oephaih

9.9 Deu 25.4; 1 Tm 5.18.

hoiah cang atii kami loe a tawnh ih oephaih baktih toengah
hak han oh, tiah tarik ih oh.
11 Nangcae khaeah Muithla bang ih hmuennawk ka haeh
o naah, nangcae ih long hmuennawk to ka aah o nahaeloe,
kalen parai hmuen ah maw om tih?
12 Kalah kaminawk mah nangcae khae hoiah to baktih
hmuen hakthaihaih akaa tawn o nahaeloe, kaicae taoe cae
loe kawkruk maw hak aep han oh? Toe kaicae loe to
baktih hmuen hakthaihaih akaa to ka patoh o ai; kahoih
Kri tamthanglok pakaa ving han ai ah, hmuen boihah
pauephaih hoiah ni ka oh o.
13 Ciimcai ahmuen ah toksah kaminawk loe, tempul ah sin
ih hmuennawk to caa o tih, hmaicam ah toksah kaminawk
doeh hmaicam ah sin ih hmuennawk to caa o tih, tito na
panoek o ai maw?
14 To baktih toengah kahoih tamthanglok taphong kami
loe, kahoih tamthanglok taphonghaih hoiah hing tih, An-
graeng mah paek ih lok to oh.
15 Toe kai loe to baktih sakthaihaih akaa to ka patoh ai:
ka nuiah to baktih hmuen sak hanah hae loknawk hae tarik
ih na ai ni: kaminawk mah kam oekhaih azom ah ohsak
pongah loe, ka duek to kai hanah hoih kue.
16 Kahoih tamthanglok ka thuih cadoeh, kai han
amoekhaih tidoeh om ai: aloehaih ka nuiah amtik boeh
pongah, ue, tamthanglok hoih ka thui ai nahaeloe, kai han
khosak bing!
17 Hae tok hae koehhaih palungthin hoiah ka sak na-
haeloe, kai han tangqum to oh: toe koehhaih palungthin
hoiah ka thui ai cadoeh, a tok sakhaih loe kai khaeah ang
paek boeh.
18 To tiah nahaeloe kai ih tangqum loe kawbangmaw oh?
Kahoih tamthanglok ka thuih naah, azom ah ka thuih thai
hanah, tamthanglok hoih ka thuih naah sakthaihaih akaa
to ka patoh ai.

Kami boih han toksahkung

19 Kai loe mi kawbaktih ih misong ah doeh ka om ai, toe
paroeai kaminawk to ka pazawk thai hanah, kami boih ih
tamna ah ka oh.
20 Judahnawk ka pazawk thai hanah, Judahnawk khaeah
loe Judah kami maeto baktiah ka oh, kaalok thungah kaom
kaminawk khaeah loe, kaalok thungah kaom kaminawk to
ka pazawk thai hanah, kaalok thungah kaom kami baktiah
ka oh.
21 Kaalok tawn ai kaminawk to ka pazawk thai hanah,
kaalok tawn ai kaminawk khaeah loe, kaalok tawn ai

9.11 Rom 15.27. **9.13** Deu 18.1. **9.14** Mathai 10.10; Luk 10.7.

baktiah ka oh, (Sithaw ih kaalok pahnet ving boeh tih haih
ih na ai ni, Kri ih kaalok thungah ni ka oh)
22 Thahnaem kaminawk ka pazawk thai hanah, thahnaem
kaminawk khaeah loe, thahnaem kami baktiah ka oh: kaw-
bangah doeh thoemto kaminawk ka pahlong thai hanah,
kaminawk boih khaeah angmacae khosakhaih dan baktih
toengah ka oh pae.
23 Kahoih tamthanglok ah nangcae hoi nawnto athum
kami ah ka oh thai toeng hanah, to tiah tok ka sak.

Sui lumuek hnukhaih

24 Cawnh angnoek kaminawk loe nawnto a cawn o boih,
toe kami maeto mah ni tangqum to hnuk, tito na panoek o
ai maw? To pongah nangcae loe tangqum hnuk thai hanah
cawn oh.
25 Cawnh angnoek naah athum kaminawk loe hmuen-
nawk boih angsum hanah tha pathok o; nihcae loe kah-
mawn thaih lumuek hnuk han ih tok a sak o; toe aicae loe
kahmawn thai ai lumuek hnuk han ih ni tok a sak o.
26 To pongah kai loe ka cawnh naah, patoephaih tawn ai
kami baktiah ka cawn ai; ka thong naah doeh, takhi thong
rumram kami baktiah ka thong ai.
27 Toe ka takpum thuitaekhaih to ka tawnh moe, kaimah
ukhaih thungah ka suek: to tih ai nahaeloe minawk khaeah
lok ka thuih naah, kaimah hae tangqum ka sung lat moeng
tih.

10

Prae zaek ah krangbokhaih

1 Nawkamyanawk, aicae ampanawk loe kawbangmaw
tamai thungah oh o moe, tuipui angkat o thai boih, tito
panoek ai ah ohsak han kang koeh o haih ai;
2 nihcae loe tamai hoi tuipui thungah Mosi tuinuemhaih
to hnuk o boih;
3 Muithla takaw to nawnto a caak o boih,
4 Muithla tui to nawnto a naek o boih: Muithla lungsong
hoiah kalong tui to a naek o: to lungsong loe Kri ni.
5 Toe nihcae thung ih pop parai kaminawk loe Sithaw
koeh baktiah khosah o ai: to pongah nihcae loe praezaek
ah anghmat angtaa o.
6 Nihcae mah kahoih ai hmuen koeh o baktih toengah,
aicae mah koeh o toeng han ai ah, hae hmuenawk loe aicae
mah khet han koi kaom hmuen ah ni oh.

10.1 EXO 13.21,22; EXO 14.22-29. **10.3** EXO 16.35. **10.4** EXO 17.6; NAM 20.11. **10.5** NAM 14.29,30. **10.6** NAM 11.4.

7 Nihcae thung ih thoemto kaminawk mah krang bok
o baktih toengah, krang to bok o hmah; kaminawk loe
caak naek hanah anghnut o moe, kanawm acaeng hanah
angthawk o, tiah tarik ih oh.
8 Nihcae thung ih thoemto kaminawk loe nongpa nong-
pata zaehaih to sak o moe, nito thungah sang pumphae
thumto duek o baktih toengah, nongpa nongpata zaehaih
to sah o hma si.
9 Nihcae thung ih thoemto kaminawk mah Angraeng to
tanoek o pongah, pahui mah patuk moe, duek o baktih
toengah, Kri to tanoek o hma si.
10 Nihcae thung ih thoemto kaminawk mah laisaep o
pogah, kami hum kaminawk ih ban ah duek o baktih
toengah, laisaep o hmah.
11 Nihcae nuiah kaom hae hmuennawk boih loe minawk
han khet koi kaom hmuen ah ni oh: long tue boeng khoek
to kaom aicae thuitaek han ih ni tarik.
12 To pongah kacakah kang doet boeh, tiah poekhaih tawn
kami loe amtim han ai ah acoe nasoe.
13 Kami mah tong vai ai ih pacuekhaih to na nuiah pha
vai ai: toe Sithaw loe oepthoh, Anih loe nangcae mah pauep
thai ai khoek to pacuekhaih to phasak mak ai; pacuekhaih
na pauep o thai hanah, pacuekhaih thung hoiah loihhaih
loklam to na hnusak tih.

Krangbokhaih hoi loihaih

14 To pongah, palung ih ampuinawk, krang bokhaih to
caeh o taak ah.
15 Palungha kaminawk khaeah thuih ih lok baktiah ni
kang thuih o; ka thuih ih lok hae poek oh.
16 Tahamhoihaih boengloeng hoiah kawnhaih lawk a
thuih o moe, a naek o naah, Kri ih athii na ai maw a naek
o? Takaw a aeh moe, a caak o naah, Kri ih takpum ah
angpehhaih hoiah na ai maw a caak o?
17 Kami a pop o parai e, takaw kae maeto caak angbomh
kami ah a oh o pongah, aicae loe takaw kae maeto, takpum
maeto ah ni a oh o.
18 Taksa ah kaom Israelnawk to khen o noek ah: hmaicam
ah toksah kaminawk mah na ai maw angbawnhaih moi to
caak o?
19 To tiah ka thuih naah, krang doeh, krang angbawnhaih
moi doeh lokpui parai ah poek tangtang han angaih, tiah ka
thuih koehhaih ih maw?

10.7 EXO 32.6. **10.8** NAM 25.1-18. **10.9** NAM 21.5,6. **10.10** NAM 16.41-49.
10.16 Mathai 26.26-28; Mark 14.22-24; Luk 22.19,20. **10.18** LEV 7.6.

20 To tiah ka thuih koehhaih ih na ai ni. Gentelnawk
angbawnhaih loe Sithaw angbawnhaih ih na ai, taqawk-
nawk khaeah ni angbawnhaih to a sak o: nangcae loe
taqawk hoi angkom han kang koeh o haih ai.
21 Angraeng ih boengloeng hoi taqawk ih boengloeng to
na nae o hmaek thai mak ai: Angraeng ih caboi hoi taqawk
ih caboi nuiah buh na caa o hmaek thai mak ai.
22 Aicae mah Angraeng utsak han ih maw a sak o? Aicae
loe Anih pongah tha a cak o kue maw?

Hmuen boih ah Sithaw pakoeh ah

23 Hmuennawk boih sak thaihaih ka tawnh, toe hmuen-
nawk boih sak han hoih ai: hmuennawk boih ka sak thaih,
toe hmuennawk boih mah qoenghaih paek ai.
24 Mi kawbaktih doeh angmah taham khue pakrong ai ah,
kami boih mah minawk taham to pakrong nasoe.
25 Kasae kahoih pathlaeng thai hanah lokduenghaih om
ai ah, moi zawhhaih ahmuen ih moinawk boih to caa oh.
26 Long hoi a thungah kaom hmuennawk boih loe,
Angraeng ih ni.
27 Tanghaih tawn ai kami mah buhcaak han ang kawk o
naah, caeh han na koeh o nahaeloe, kasae kahoih pathlaeng
hanah lokduenghaih om ai ah, na hma ah patoem ih
caaknaeknawk boih to caa oh.
28 Toe mi mah maw nangcae khaeah, Hae loe krang
angbawnhaih moi ni, tiah thui nahaeloe, thuikung ih
mikhmai khet khue ai ah, kasae kahoih panoek to boeh
pongah to moi to caa o hmah: long hoi a thungah kaom
hmuennawk boih loe Angraeng ih ni:
29 kasae kahoih panoekhaih, tiah thuih naah, nangmah ih
poekhaih to na ai ah, minawk poekhaih to thuih koehhaih
ih ni: tipongah minawk ih kasae kahoih panoekhaih
palungthin mah ka loihhaih to pakaa tih loe?
30 Kawnhaih lawkthuih hoiah ka caak moe, kawnhaih
lawk ka thuih boeh loe, kawbangmaw minawk mah kai
kasae na thui o thai tih?
31 To pongah nangcae mah na caak o maw, to tih ai boeh
loe na naek o maw, to tih ai boeh loe na sak o ih hmuennawk
boih ah, Sithaw lensawkhaih amtuengsak hanah sah oh.
32 Judahnawk, Gentelnawk, Sithaw ih kricaabunawk am-
tim hanah hmuen to sah o hmah:
33 nihcae mah pahlonghaih hnuk o thai hanah, kaimah
amekhaih to ka pakrong ai, minawk amekhaih ni ka
pakrong, hmuen boih ah minawk boih koehhaih sahkung
ah ka oh.

10.20 Deu 32.17. **10.22** Deu 32.21. **10.23** 1 Korin 6.12. **10.26** Saam 24.1.

11

Nongpata lukhukhaih

1 Kri hnukbang kami ah ka oh baktih toengah, nangcae
doeh ka hnukah bang oh.
2 Nawkamyanawk, hmuen boih ah kai nang panoek o poe
moe, kang paek o ih patukhaihnawk na patawnh o poe thai
pongah, kang pakoeh o.
3 Toe nongpanawk boih ih lu loe Kri ni; nongpata ih lu loe
nongpa ni; Kri ih lu loe Sithaw ni, tito na panoek o han ka
koehhaih oh.
4 Lawkthuih naah maw, to tih ai boeh loe lok taphong
naah maw, lu khuk nongpa loe angmah ih lu khingya ai
kami ni.
5 To tiah lawkthuih naah maw, to tih ai boeh loe lok
taphong naah maw, lu khuk ai nongpata loe a lu khingya ai
kami ah oh: lu angmuilum ah sam aah hoiah ni anghmong.
6 Lu khuk ai nongpata loe sam to aat ngala nasoe, toe sam
to aah moe, lu angmuilum ah sam aah loe nongpata maeto
hanah azat thoh parai tiah poek nahaeloe, lu to khuk nasoe.
7 Nongpa loe Sithaw ih krang hoi lensawkhaih ah oh pon-
gah, lu khuk han om ai, nongpata loe nongpa lensawkhaih
ah ni oh.
8 Nongpa loe nongpata thung hoiah tacawt ai, toe nong-
pata loe nongpa thung hoiah ni tacawt.
9 Nongpa loe nongpata han ih sah ai, toe nongpata loe
nongpa han ih ni sak.
10 To tiah oh pong khue na ai, van kaminawk pon-
gah, nongpata loe a lu nuiah sak thaihaih tawnh, tito
amtuengsak hanah, lu khuk han oh.
11 Toe Angraeng ah, nongpata loe nongpa ai ah om thai
ai, nongpa doeh nongpata ai ah loe om thai ai.
12 Nongpata loe nongpa thung hoiah tacawt baktih to-
engah, nongpa doeh nongpata thung hoiah ni tacawt; toe
hmuennawk boih loe Sithaw khae hoiah tacawt.
13 To pongah nongpata mah lu khuk ai ah Sithaw khaeah
lawkthuih loe khet amcuk maw? Tito poek o noek ah.
14 Sam patlung nongpa loe angmah hanah azat thoh, tito
long khosakhaih dan mah panoekhaih na paek o ai maw?
15 Toe sam patlung nongpata loe angmah lensawkhaih ah
oh: a lu khuk han ih ni kasawk sam to anih hanah paek.
16 Toe lok angaek han koeh kami om nahaeloe, kaicae
loe to baktih khosakhaih atawk ka tawn o ai, Sithaw
kricaabunawk mah doeh tawn o ai, tiah thuih han ka koeh.

Angraeng buhcaakhaih

11.1 1 Korin 4.16; Flp 3.17. **11.7** Genesis 1.26,27. **11.8** Genesis 2.18-23.

17 Nangcae nwnto nam khueng o naah hoih kuehaih om
ai, set aephaih ni oh lat, to pongah hae thuitaekhaih lok
kang paek o naah, nangcae to ka pakoeh thai ai.
18 Hmaloe koekah, bokhaih im ah nawnto nam khueng
o naah, nangcae thungah abu ampraekhaih oh ti, tiah ka
thaih; to lok loe tangtang mue, tiah ka poek.
19 Nangcae salakah Sithaw mah tapom ih kami to amtueng
thai hanah, maeto hoi maeto lok angaekhaih loe kaom han
ih hmuen roe ni.
20 To pongah ahmuen maeto ah nawnto nam khueng o
naah, Angraeng ih buhcaak hanah nam khueng o ai.
21 Duembuh na caak o naah, kami boih mah minawk pha
ai naah angmah hanah buh to lak moe a caak o: kami maeto
zok amthlam naah, kalah maeto loe mu paquih boeh.
22 Caak naekhaih im na tawn o ai maw? To tih ai boeh
loe Sithaw kricaabu to na patoek o moe, tidoeh tawn ai
kaminawk to azat na paw o sak maw? Nangcae khaeah
timaw ka thuih han? Hae hmuen pongah kang pakoeh o
han maw? Kang pakoeh o thai mak ai.

Angraeng ih buh

23 Kang thuih o ih lok loe Sithaw khae hoi ka hnuk ih lok
ni, Angraeng Jesu mah Anih angphat taakhaih duembangah
takaw to lak;
24 kawnhaih lawk a thuih pacoengah, takaw to a aeh moe,
**Hae takaw loe nangcae han kamro ka taksa ni, La ah
loe caa oh: Kai nang panoek o poe hanah hae tiah sah
oh,** tiah a naa.
25 Takaw caak pacoengah, Anih mah boengloeng doeh lak
moe, **Hae loe ka thii hoiah sak ih lokmaihaih kangtha
ah oh: na naek o naah, Kai nang panoek o poe hanah,
hae tiah sah oh,** tiah a naa.
26 Hae takaw na caak o moe, hae boengloeng na naek o
kruek, Anih angzoh karoek to, Angraeng duekhaih kawng
taphong kami ah ni na oh o.

Minawk khet koiah khosah

27 To pongah mi kawbaktih doeh caak han krah ai ah hae
Angraeng ih takaw hae caa moe, naek han krah ai ah hae
boengloeng hae nae kami loe, Angraeng ih takpum hoi athii
zae haih kami ah om tih.
28 To pongah mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah
angcaek pacoengah, to takaw to caa nasoe loe, boengloeng
to nae nasoe.

11.25 EXO 24.8; Jer 31.31-34; EXO 24.6-8.

29 Kamcuk ai ah caa moe, nae kami loe, Angraeng ih
takpum panoekhaih tawn ai pongah, angmah hoi angmah
lokcaek han ih ni a caak moe, a naek.
30 To tiah oh pongah ni nangcae salakah kaom paroeai
kaminawk nuiah thazokhaih hoi ngannathaih to oh moe,
pop parai kaminawk to duek o.
31 Aimacae hoi aimacae kahoihah angcaek o nahaeloe,
lokcaekhaih om mak ai.
32 Toe aicae mah lokcaekhaih a tongh o naah, long
kaminawk hoi nawnto lokcaekhaih a tongh o han ai ah,
Angraeng mah thuitaekhaih to a zok o.
33 To pongah, nawkamyanawk, caak han nawnto nam
khueng o naah, maeto hoi maeto ang zing oh.
34 Mi kawbaktih doeh zok amthlam nahaeloe, angmah im
ah caa nasoe; to tih ai nahaeloe nawnto nam khueng o naah
lokcaekhaih na tong o lat moeng tih. Kalah hmuennawk loe
kang zoh naah karaemah ka sak han hmang.

12

Congca Sithaw ih tangqum

1 Nawkamyanawk, Muithla bang ih tangqumnawk pa-
noek ai ah na oh o hanah ka koeh ai.
2 Nangcae loe lok apae thai ai krang khaeah hoih ving ih,
Gentel kami ah na oh o boeh, tito na panoek o.
3 To pongah mi kawbaktih mah doeh Sithaw ih Muithla
hoiah lokthuih naah, Jesu tangoenghaih lok to thui vai ai:
Kacai Muithla ai ah loe, mi mah doeh Jesu loe Angraeng ni,
tiah thui thai ai, tiah na panoek o thai han ih ni kang thuih
o.
4 Muithla loe maeto khue ni, toe tangqum loe congca oh.
5 Sithaw toksakhaih congca oh, toe Angraeng loe maeto
khue ni.
6 Toksakhaih congca oh, toe kaminawk boih khaeah
toksah Sithaw loe maeto khue ni.
7 To langlacadoeh atho oh thai boih hanah, Muithla
amtuenghaih to kami boih hanah paek.
8 Muithla mah kami maeto khaeah palunghahaih to paek;
kalah maeto khaeah kathuk lok panoekthaihaih to paek;
9 kalah maeto khaeah tanghaih to paek; kalah maeto
khaeah ngantuisakhaih to paek;
10 kalah maeto khaeah dawnrai hmuen sak thaihaih to
paek; kalah maeto khaeah lokthuih thaihaih to paek; kalah
maeto khaeah Sithaw ih Muithla panoek thaihaih to paek;
kalah maeto khaeah lok congca apaeh thaihaih to paek;
kalah maeto khaeah loknawk leh thaihaih to paek.

12.4 Rom 12.6-8.

11 Toe hae hmuennawk boih loe maeto ah kaom kangh-
mong Muithla mah ni, a koeh baktiah kami boih khaeah
paek.

Takpum kangphae

12 Takpum maeto pongah ngan kangphae oh mang, toe to
tiah kangphae ngannawk loe takpum maeto ah ni oh: Kri
doeh to tiah oh toeng.
13 To baktih toengah Judah kami maw, to tih ai boeh loe
Gentel kami maw, to tiah ai boeh loe misong maw, to tih
ai boeh loe kaloih kami maw, Muithla maeto hoiah takpum
maeto ah tuinuemhaih a hnuk o moe, Muithla maeto ah ni
a naek o boih.
14 Takpum loe maeto khue ah om ai, angphae mangh.
15 Khok mah, Kai loe ban na ai ni, kai loe takpum thungah
ka om ai, tiah thui nahaeloe, to tiah a thuih pongah takpum
thungah om ai boeh maw?
16 To baktih toengah naa mah, Kai loe mik na ai ni, takpum
thungah ka om ai, tiah thui nahaeloe, to tiah a thuih pongah
takpum thungah om ai boeh maw?
17 Takpum boih mik maeto ah om nahaeloe, lok thaihaih
loe naa ah maw om tih? Takpum boih lok thaihaih ah om
nahaeloe, naa ah maw ahmui thaihaih to om tih?
18 Toe vaihi loe Sithaw mah a koeh baktiah, kangphae
takpum boih to, takpum thungah suek boeh.
19 Kangphae ngannawk boih to maeto ah om o soe
nahaeloe, takpum loe naa ah maw om tih boeh?
20 Toe vaihiah ngan kangphae oh mangh, toe takpum loe
maeto ni.
21 To pongah mik mah ban khaeah, Nang angtoenghaih ka
tawn ai, tiah thui thai ai: lu mah doeh khok khaeah, Nang
aloehaih ka tawn ai, tiah thui thai ai.
22 To tiah na ai ni, takpum thungah thacak ai koekah
kamtueng kangphae ngannawk to lokpui ah oh lat.
23 Pakoeh han krah ai ah a poek o ih kangphae ngannawk
to pakoeh kue han oh lat; khet kamcuk ai kangphae
ngannawk to khet kamcukah oh lat.
24 Kahoih ngan kangphae loe to tiah khet han angai ai:
toe Sithaw mah takpum to kangvan ah sak moe, kahoih ai
kangphae ngan to lokpui ah a suek lat:
25 takpum to tapraek han om ai; toe kangphae ngannawk
to kangvan ah khetzawn boih han angaih.
26 Ngan kangphae maeto mah nathaih tongh naah, kang-
phae ngannawk boih mah kana panoek o, to tih ai boeh

12.12 Rom 12.4,5.

loe kangphae ngan maeto pakoeh ah oh naah, kangphae
ngannawk boih nawnto anghoe o.
27 Nangcae loe vaihi Kri takpum ah ni na oh o moe, Anih
ih kangphae ngan ah ni na oh o boih.
28 Sithaw mah hmaloe koekah patoeh ih kaminawk,
hnetto haihah loe tahmaanawk, thumto haihah loe
patukkungnawk to kricaabu hanah paek, to pacoengah
dawnrai hmuen sah kami, to pacoengah ngantuihaih
tangqum tawn kami, minawk abom thaih kami, ukthaih
kami, lok congca apae thaih kaminawk to paek.
29 Nihcae loe patoeh ih kami boih maw? Nihcae loe
tahmaa ah maw oh o boih? Nihcae loe patukkung ah maw
oh o boih? Nihcae loe dawnrai hmuen sah thaih kami ah
maw oh o boih?
30 Nihcae mah ngantuihaih tangqum tawnh o boih maw?
Nihcae loe lok congca apaeh o boih maw? Nihcae loe lok
leh o thai boih maw?
31 Toe kahoih koek tangqum paekhaih to koeh o kue ah:
to tih nahaeloe kahoih koek loklam to kang patuek o han.

13

Kalen koek tangum

1 Congca kaminawk ih lok hoi van kaminawk ih lok to ka
paeh thaih langlacadoeh, amlunghaih tawn ai nahaeloe, kai
loe monglaeng maw, to tih ai boeh loe cingceng maw boh
rumram ih lok baktiah ni ka oh.
2 Lok taphonghaih tangqum, kathuk loknawk to panoek
boih moe, congca panoekhaih to ka tawnh; mae angthuisak
thaih han khoek to, tanghaihnawk ka tawnh boih langlaca-
doeh, amlunghaih ka tawn ai nahaeloe, kai loe tidoeh na ai
ni.
3 Amtang kaminawk com hanah ka tawnh ih hmuenmae-
nawk to ka paek boih, ka takpum hmai hoi qoeng han khoek
to kang paek langlacadoeh, amlunghaih tawn ai nahaeloe,
kai han avanghaih tidoeh om ai.
4 Amlunghaih loe pauephaih to tawnh moe, tahmenhaih
to tawnh; amlunghaih mah loe uthaih tawn ai; amlunghaih
mah loe poeksanghaih tawn ai; amlunghaih mah loe
amoekhaih tawn ai,
5 tuinuen sae ai, aimah taham khue poek ai, palungphui
han rai, kasae sak han poek ai;
6 loktang lokah anghoehaih a tawnh, toe kahoih ai hmuen
ah loe anghoe ai.

12.28 Efi 4.11. **13.2** Mathai 17.20; 21.21; Mark 11.23.

7 Hmuennawk boih ah pauephaih a tawnh, hmuennawk
boih ah oepthoh, hmuennawk boih ah oephaih tawnh moe,
hmuennawk boih ah palungsawk.
8 Amlunghaih loe natuek naah doeh boeng ai: toe lok
taphonghaih om langlacadoeh, boenghaih om tih; congca
lok apaeh langlacadoeh, boenghaih to om tih; panoekthai-
haih om langlacadoeh, anghmaa tih.
9 Aicae mah ahap ni a panoek o moe, ahap ni a taphong
o vop.
10 Toe akoephaih angzoh naah loe, akoep ai ahap pa-
noekhaih to anghmaa tih boeh.
11 Nawkta naah loe, nawkta baktiah lok ka paeh, nawkta
panoekhaih baktiah ka panoek, nawkta poekhaih baktiah
ka poek: toe ka saning akoep naah loe, nawkta nathuem ih
hmuennawk to ka toengh.
12 Vaihi loe hmaidan hoiah ni, amtueng parai ai ah a hnuk
o vop; toe hnukkhuem ah loe mikhmai kangtong ah a hnu o
tih: vaihi loe ahap ni ka panoep vop; toe hnukkhuem ah loe
minawk mah kai ang panoek o baktih toengah, ka panoek
toeng tih boeh.
13 Vaihiah tanghaih, oephaih hoi amlunghaih, tiah hmuen
thumto oh; toe hae thumto thungah amlunghaih to len koek.

14

Lok taphonghaih hoi congca loknawk

1 Amlunghaih to patom o poe ah, Muithla tangqum
paekhaihnawk to koeh oh, toe lokpui koekah Sithaw lok
taphonghaih to koeh o kue ah.
2 Kalah lok maeto apae kami loe, kami khaeah apae ai,
Sithaw khaeah ni apaeh: anih mah apaeh ih lok to mi
mah doeh thaih kop ai; toe anih mah Muithla ah ni kathuk
loknawk to apaeh.
3 Sithaw lok taphong kami loe kaminawk qoenghaih,
thapaekhaih hoi monghaih loknawk ni a thuih.
4 Panoek ai ih lok apae kami loe angmah to ni qoengsak;
toe lok taphong kami loe kricaabu to qoengsak.
5 Kalah loknawk na paeh o boih hanah kang koeh haih, toe
lok taphong hanah kang koeh o haih kue: kricaabu qoeng
thai hanah, lok lehhaih om ai nahaeloe, panoek ai ih lokpae
kami pongah loe lok taphong kami to len kue.

Loknawk loe leh han angaih

6 Nawkamyanawk, vaihi panoek ai ih lok hoiah lok
taphong hanah nangcae khaeah kang zoh moe, hnuk-
sakhaih maw, panoekthaihaih maw, lok taphonghaih hoi

patukhaih lok hoiah maw ka thui ai nahaeloe, nangcae han
tih avanghaih maw om tih?
7 Hinghaih katawn ai atuen apawknawk mataeng doeh
atuenh to kamnoekah tacawt ai nahaeloe, tamoi lok maw,
to tih ai boeh loe katoeng lok, tito kawbangmaw panoek thai
tih.
8 Mongkah doeh kahoih ah ueng ai nahaeloe, mi maw
misatuk han amsak tih?
9 To baktih toengah nangcae doeh thaih kazoi lok hoiah
lok na thui o ai nahaeloe, timaw a thuih, tito kawbangmaw
panoek thai tih? Takhi khaeah thuih rumram ih lok baktiah
ni na om tih.
10 Long nuiah lok congca om doeh om tih, toe ahlong
kaom ai lok roe om ai.
11 To pongah lokhlong ka panoek ai nahaeloe, kai loe
lokthui kami hanah angvin ah ni ka om tih, lokthui kami
doeh kai hanah angvin ah ni om tih.
12 Muithla tangqumnawk na koeh o tangtang pongah,
kahoih koek kricaabu qoenghaih to pakrong oh.
13 To pongah panoek ai ih lok apae kami loe, lok a leh thai
hanah lawkthui nasoe.
14 Panoek ai ih lok hoiah lawk ka thuih nahaeloe, kai ih
palung doeh lawk a thuih toeng, toe panoekhaih bangah loe
kai han atho om ai.
15 To tih nahaeloe hnukkhuem ah kawbangmaw ka sak
han boeh? Palung hoiah lawk ka thuih baktih toengah,
panoekhaih hoiah doeh lawk ka thuih han: palung hoiah
laa ka sak baktih toengah panoekhaih hoiah doeh laa ka
sak han.
16 To tih ai nahaeloe palung hoi Sithaw na pakoeh
naah, nangcae salakah kaom lok thaih kop ai kami mah,
kawbangmaw na thuih o ih lok to Amen, tiah thui thai tih?
17 Nang mah loe kahoihah kawnhaih lok to na thuih, toe
minawk qoenghaih om ai.
18 Kai loe nangcae boih pong kamthlai ah loknawk to ka
paeh, to pongah Sithaw ka pakoeh:
19 toe panoek ai ih lok sang hato hoi kricaabu thungah lok
ka thuih pongah loe, minawk patuk thai hanah, panoek ih
lokmu pangato hoiah ni lok ka thuih.

Angmathaih loe tang ai kaminawk han ih ni

20 Nawkamyanawk, panoekhaih bangah nawkta baktiah
om o hmah: toe kahoih ai hmuen ah loe nawkta baktiah
om oh, panoekhaih bangah loe saning koep kami baktiah
om oh.
21 Kaalok thungah, Minawk kalah ih lok hoi minawk kalah
ih pahni hoiah hae kaminawk khaeah lok ka thuih han; toe

14.21 Isaiah 28.11,12.

ka thuih ih loknawk boih nihcae mah tahngai o mak ai, tiah
tarik ih oh, tiah Angraeng mah thuih.
22 To pongah loknawk loe, tanghaih tawn kaminawk han
ih na ai, tanghaih tawn ai kaminawk hanah ni angmathaih
maeto ah oh: toe lok taphonghaih loe tang ai kaminawk han
ih na ai, tanghaih tawn kaminawk han ih ni taphong.
23 To pongah kricaabunawk boih nawnto amkhueng naah,
kami boih mah kalah loknawk to apae o nahaeloe, to
ahmuen ah angzo Sithaw panoek ai kami hoi tanghaih tawn
ai kaminawk mah nangcae to kamthu kaminawk, tiah na
naa o mak ai maw?
24 Toe lok na taphong o boih nahaeloe, tanghaih tawn ai
kami maw, to tih ai boeh loe Sithaw panoek ai kami to angzo
naah, na thuih o ih lok rang hoiah anih mah kai loe kami
zae ni, tiah thaih kophaih to tawn ueloe, poek amkhraihaih
palungthin to tawn tih:
25 angmah ih palung thungah tamquta hoi poek ih hmuen-
nawk to taphong tih; anih mah khokkhu cangkrawnhaih
hoiah Sithaw to bok ueloe, nangcae khaeah Sithaw oh
tangtang, tiah thui tih.

Sithaw bokhaih loklam

26 Nawkamyanawk, kawbangmaw a sak o han boeh?
Saam laa sah thaih kami, patuk thaih kami, lok kalah apae
kami, amtuenghaih hnu kami, lok leh thaih kaminawk boih
bokhaih ahmuen ah nawnto nam khueng o naah, hmuen
boih ah kami qoeng thai hanah sah oh.
27 Panoek ai ih lokpae kami hnetto maw, to tih ai boeh
loe pop koekah thumto maw om nahaeloe, maeto pacoeng
maeto lokthui o nasoe loe, kami maeto mah lok to leh pae
nasoe.
28 Toe lok leh kami om ai nahaeloe, anih mah angmah hoi
Sithaw khaeah lok to apae nasoe, kricaabu amkhuenghaih
ahmuen ah loe anghngai duem nasoe.
29 Lok taphong kami hnetto mah maw, to tih ai boeh loe
thumto mah lok to thui nasoe loe, kalah kaminawk mah
kasae kahoih lok to khing o nasoe.
30 To naah a taengah anghnu kalah kami khaeah Sithaw
mah hnuksakhaih paek nahaeloe, lokthui hmaloe kami to
anghngai duem nasoe.
31 Kami boih mah amtuk o moe, kami boih mah poek
monghaih tawnh o thai hanah, maeto pacoeng maeto lok
to thui oh.
32 Tahmaanawk ih palungthin loe tahmaanawk mah
pazawk han oh.

33 Kricaabunawk boih loe kaciim kami ah oh o baktih
toengah, Sithaw loe anghmang thok Sithaw ah om ai,
monghaih Sithaw ah ni oh.
34 Nangcae thung ih nongpatanawk loe kricaabunawk
amkhuenghaih ahmuen ah anghngai o duem nasoe: nihcae
loe lokthuih thaihaih tawn o ai; kaalok mah thuih ih baktih
toengah, nihcae loe lok tahngaihaih hoiah khosak o han oh.
35 Nihcae mah hmuen maeto amtuk han koeh o nahaeloe,
im ah angmacae sava khaeah dueng o nasoe: kricaabu
amkhuenghaih ahmuen ah lokthuih loe nongpata han azat
thoh.
36 Sithaw ih lok loe nangcae khae hoiah maw angzoh? To
tih ai boeh loe nangcae han khue maw angzoh?
37 Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah to tahmaa
ah maw, to tih ai boeh loe muithla kami ah maw poek
nahaeloe, nangcae khaeah kang tarik o ih loknawk loe
Angraeng mah paek ih lok ni, tiah panoek nasoe.
38 Toe mi kawbaktih doeh panoek ai baktiah om kami loe,
panoek ai kami baktiah om nasoe.
39 To pongah, nawkamyanawk, lok taphonghaih to
palungtang hoi koeh oh, kalah loknawk apaeh hanah pakaa
o hmah.
40 Hmuen boih khet kamcuk hoi karaem ah sah oh.

15

Angthawklethaih

1 Nawkamyanawk, kahoih tamthanglok to nangcae
khaeah ka taphong, ka thuih ih kahoih tamthanglok to na
talawk o moe, nang doet o haih boeh;
2 kang thuih o ih kahoih to tamthanglok to kacakah na
tapom o nahaeloe, to kahoih tamthanglok hoiah ni pahlong
ah na oh o, to tih ai nahaeloe na tang o haih to azom pui ah
ni om tih.
3 Ka talawk ih kahoih tamthanglok to kang thuih o
hmaloe; Cabunawk mah thuih ih baktih toengah, Kri loe
aicae zaehaih pongah duek;
4 Anih loe aphum ah oh moe, Cabunawk mah thuih ih
baktih toengah Anih loe ni thumto naah angthawk let:
5 Anih to Kipha mah hnuk, to pacoengah kami hatlai
hnetto mah doeh hnuk o:
6 to pacoengah anih to cumvai pangato pong kapop
nawkamyanawk mah nawnto hnuk o; nihcae thung ih
thoemto kaminawk loe vaihi khoek to hing o vop, toe
thoemto kaminawk loe duek o boeh.

15.3 Isaiah 53.5-12. **15.4** Saam 16.8-10; Mathai 12.40; Tsk 2.24-32. **15.5** Luk 24.34; Mathai 28.16,17; Mark 16.14; Luk 24.36; Jhn 20.19.

7 To pacoengah Jakob mah Anih to hnuk, to pacoengah
patoeh ih kaminawk boih mah hnuk o.
8 Hnukkhuem koekah loe atue pha ai naah tapen baktiah
kaom, kai mah doeh Anih to ka hnuk.
9 Kai loe patoeh ih kaminawk thungah kathoeng koekah
ka oh, Sithaw kricaabu ka pacaekthlaek pongah, kai loe
patoeh ih kami, tiah kawk han doeh kam cuk ai.
10 Toe Sithaw tahmenhaih rang hoiah vaihi ka oh baktih
toengah ka oh thaih: ka nuiah ang paek ih tahmenhaih loe
azom pui ai; toe kai loe nihcae boih pongah tok ka sak pop
kue: to tiah om cadoeh kai mah ka sah ai, kai hoi nawnto
kaom Sithaw tahmenhaih mah ni sak.
11 To pongah kai mah doeh, to tih ai boeh loe nihcae mah
doeh lok to kang taphong o baktiah, nangcae mah doeh na
tang o boeh.

Angthawk let Kri

12 Kri loe duekhaih thung hoi vaihi angthawk boeh, tiah
kang thuih o boeh, toe kawbangmaw nangcae thung ih
thoemto kaminawk mah loe kadueh kami angthawk lethaih
om ai, tiah thuih o?
13 Kadueh kami angthawk lethaih om ai nahaeloe, Kri loe
angthawk let ai, tih haih ih ni.
14 Duekhaih thung hoi Kri angthawk let ai nahaeloe, aicae
mah taphong ih lok loe azom pui ah om ueloe, nangcae
tanghaih doeh azom pui ah ni om tih.
15 Ue, kadueh kami angthawk let ai nahaeloe, anih loe
duekhaih thung hoi angthawk let ai to mah, Sithaw mah Kri
to duekhaih thung hoi pathawk let boeh, tiah kang thuih o
pongah, kaicae loe Sithaw hnukung amsawn ah ni ka om o
tih.
16 Kadueh kami angthawk let ai nahaeloe, Kri doeh
angthawk let ai, tih haih ih ni.
17 Kri angthawk let ai nahaeloe, nangcae tanghaih loe
azom pui ah ni oh; nangcae loe nangmacae zaehaih thungah
ni na oh o vop.
18 To pacoengah Kri ah iip kaminawk doeh anghmaa
angtaa o boeh.
19 A tawnh o ih Kri oephaih loe hae long nuiah hing
nathung han khue ah om nahaeloe, aicae loe kaminawk
boih pongah kamtang koekah ni a oh o.

Hnukkhuem koek misa

20 Toe Kri loe vaihi duekhaih hoi angthawk let boeh
pongah, anih loe iip kaminawk ih thingthai tangsuek ah oh.

15.8 Tsk 9.3-6. **15.9** Tsk 8.3.

21 Kami rang hoiah duekhaih angzoh baktih toengah,
kadueh angthawk lethaih doeh kami rang hoiah ni angzoh.
22 Adam ah kami boih duek baktih toengah, Kri ah kami
boih hing o toeng tih.
23 Toe Kri loe kathai tangsuek thingthai ah oh; Anih
angzoh naah Kri ah kaom kaminawk loe, angmacae ih atue
phak naah angthawk o let tih.
24 Anih mah ukhaih, sakthaihaih hoi thacakhaihnawk
pazawk boih pacoengah, long boenghaih to om tih, to naah
ukhaih prae to Ampa, Sithaw khaeah paek tih.
25 A misanawk a khok tlim ah suem boih ai karoek to Anih
mah uk tih.
26 Hnukkhuem koekah pazawk han ih misa loe duekhaih
to ni.
27 Anih mah hmuennawk to a khok tlim ah suek boih
boeh. Toe hmuennawk boih Anih tlim ah suek boeh, tiah
Anih mah thuih naah, hmuennawk boih Anih khok tlim ah
Suemkung, Anih thuih koehhaih ih na ai ni, tito amtueng.
28 Hmuennawk boih Anih tlim ah suek pacoengah, Sithaw
loe tih boih boih ih Sithaw ah oh thai hanah, Capa loe
hmuennawk boih Anih tlim ah Suemkung khaeah, angmah
hoi angmah to ang paek tih.

Angthawk lethaih

29 Kadueh kami angthawk ai nahaeloe, kadueh kaminawk
han tuinuem kaminawk loe kawbangmaw om o tih? Tipon-
gah kadueh kaminawk hanah tui a nuem pae o loe?
30 Tipongah aicae loe ni thokkruek zithaih hoiah kho a
sak o loe?
31 Kai loe ni thokkruek ka duek, aicae Angraeng Kri Jesu
ah ka tawnh ih nangcae anghoehaih rang hoiah, ka thui
thaih.
32 Kadueh kami angthawkhaih om ai nahaeloe, kaminawk
ih khosakhaih baktiah, Efisa vangpui ah kasan moinawk
hoi kang panhaih to tih atho maw om tih? Aicae loe
khawnbangah a duek o han boeh pongah, Caak moe naek
hanah ni a oh o boeh.
33 Minawk mah aling thaih koi kami ah om o hmah:
kahoih ai kami hoi angkomhaih mah kahoih tuinuen to
amrosak.
34 Toenghaih bangah poek cai oh, zaehaih sah o hmah;
thoemto kaminawk loe Sithaw panoekhaih tawn o ai: na
zat o han ih ni hae lok hae kang thuih o.

Takpum pakoehhaih

15.25 Saam 110.1. **15.27** Saam 8.6. **15.32** Isaiah 22.13.

35 Toe kadueh kami loe kawbangmaw angthawk let tih?
Kawbaktih taksa hoiah maw angthawk tih? tiah thoemto
kaminawk mah dueng o tih.
36 Kamthu nang, Na patit ih aanmu loe qong ai ah
amprawk thai ai:
37 aanmu na patit naah, akung to na patii ai, cangti doeh,
kalah aanmu doeh, amuu to ni na patit:
38 Sithaw mah ni a koeh baktiah akung ah angcoengsak,
amu boih angmacae ih amuu baktih toengah akung ah
angcoengsak.
39 Taksa loe anghmong o boih ai: kami taksa, moi taksa,
tanga taksa, tavaa taksa, tiah oh o.
40 Van taksa oh baktih toengah, long taksa doeh oh: toe
van taksa lensawkhaih to lah moe, long taksa lensawkhaih
doeh lah.
41 Ni lensawkhaih, khrah lensawkhaih hoi cakaehnawk
lensawkhaih to anghmong ai: cakaeh maeto hoi maeto
lensawkhaih doeh lah boih.
42 Kadueh kami angthawk lethaih doeh to tiah ni oh. Qong
hanah patit ih oh baktih toengah, qong ai ah angthawkhaih
doeh oh:
43 patit naah pakoeh han om ai; angthawk naah loe
lensawkhaih hoiah akoep: patit naah thazok; angthawk
naah loe thacakhaih hoiah akoep:
44 patit naah long taksa ah oh; angthawk naah loe Muithla
taksa ah oh. Long taksa oh baktih toengah, Muithla taksa
doeh oh.
45 Hmaloe koek kami Adam loe hinghaih tawn kami ah
oh, tiah tarik ih oh; hnukkhuem koek Adam loe hinghaih
paekkung Muithla ah oh.
46 Toe Muithla taksa to om hmaloe ai, long taksa ni oh
hmaloe, to pacoengah ni Muithla taksa to oh vop.
47 Hmaloe koek kami loe long hoiah ni sak, to pongah long
kami ah oh: hnetto haih kami loe van bang ih Angraeng ah
oh.
48 Long kaminawk loe, long kami baktiah oh o: van
kaminawk loe, van kami baktiah oh o.
49 Aicae loe long hoi kaom krang kanghmong ah tapen
baktih toengah, van hoi kaom krang hoiah doeh anghmong
toeng tih.

Hnukkhuem ah pazawkhaih

50 Nawkamyanawk, taksa hoi athii mah Sithaw prae toep
o thai mak ai; kaqong thaih mah kaqong thai ai to toep thai
mak ai, tiah ka thuih.

15.45 Genesis 2.7.

51 Tahngai oh, loktamqu kang thuih o han; aicae loe a iip
o boih mak ai, aicae loe,
52 hnukkhuem koek mongkah to uengh naah, akra ai ah,
mik pakhrip nathung amkhraih o boih tih: mongkah uengh
naah kadueh kaminawk loe kaqong thai ai ah angthawk o
tih, aicae loe amkhraih tih boeh.
53 Hae kaqong thaih hmuen hae, kaqong thai ai hmuen
mah khuk ueloe, hae kadueh thaih hmuen hae, kadueh thai
ai hmuen mah khuk tih.
54 Hae kaqong thaih hmuen hae, kaqong thai ai hmuen
mah khuk moe, hae kadueh thaih hmuen hae, kadueh thai
ai hmuen mah khuk naah loe, Pazawkhaih mah duekhaih
to paaeh ving boeh, tiah tarik ih lok to akoep tih boeh.
55 Aw duekhaih, nang ih kasoe loe naah maw oh? Aw
taprong na pazawkhaih loe naah maw oh?
56 Zae loe duekhaih kasoe ah oh moe, kaalok loe zae
thacakhaih ah oh.
57 Toe aicae Angraeng Jesu Kri rang hoiah pazawkhaih
paekung, Sithaw khaeah pakoehaih om nasoe.
58 To pongah, palung ih nawkamyanawk, poek amkhrai o
hmah, kacakah angdoe oh. Angraeng ih tok to sah o poe ah,
Angraeng toksak loe azom pui ai ni, tito panoek oh.

16

Kaciim kaminawk abomhaih

1 Kaciim kaminawk han hmuenmae na cong pae o naah,
Kalati kricaabunawk khaeah ka thuih ih baktih toengah, na
sak o toeng hanah koehhaih ka tawnh.
2 Kang zoh naah hmuenmae conghaih oh han ai ah, ni
sarihto thung ni hmaloe koekah Sithaw khae hoi tahamhoi-
haih na hnuk o ih baktih toengah, hmuen to patung oh.
3 Kang zoh naah, na paek o ih hmuennawk Jerusalem ah
thak hanah, nangcae mah ca hoiah anih loe kahoih kami ni,
tiah na thuih o ih kami to ka patoeh han.
4 Ka caeh toeng han angaih nahaeloe, nihcae doeh kai hoi
nawnto caeh o tih.

Pawl kholong caehhaih

5 Macedonia prae phak pacoengah, nangcae khaeah kang
zoh han: Macedonia prae hoiah ni ka caeh han.
6 Kholong ka caeh amsakhaih ahmuen kruekah ka caeh
naah, nang bomh o thai hanah, ue, siktue nathung loe
nangcae khaeah ka cam doeh om tih.

15.51 1Th 4.15-17. **15.54** Isaiah 25.8. **15.55** Hosea 13.14. **16.1** Rom 15.25,26. **16.5** Tsk 19.21.

7 Vaihi kholong caeh kamroi ah loe nangcae tongh han ka
koeh ai vop; Angraeng mah araem tih nahaeloe, nangcae
hoi nawnto atue kasawkah cam han oephaih ka tawnh.
8 Toe Pentecost ni karoek to Efisa vangpui ah ka cam han
vop.
9 Kalen hoi hmacawnhaih khongkha loe kai hanah
amongh, misa loe pop o parai.
10 Timote to angzo nahaeloe zithaih om ai ah nangcae hoi
nawnto oh hanah thui pae oh: anih loe ka sak ih tok baktih
toengah, Angraeng ih tok ni a sak toeng.
11 To pongah mi mah doeh anih to patoek hmah nasoe:
anih mah kamongah kai khae angzoh thai hanah, anih to
thak oh: anih loe nawkamyanawk hoi nawnto kai khaeah
angzo tih, tiah oephaih ka tawnh.
12 Aicae nawkamya Apollo loe, nawkamyanawk hoi
nawnto nangcae khae angzoh hanah ka pacae: toe anih
loe vaihi angzoh han koeh ai vop; anih loe atue raem naah
angzo tih.

Boenghaih lok

13 Acoehaih hoiah zing oh, tanghaih bangah kacakah
angdoe oh, nongpa baktiah misahoih oh loe, thacak oh.
14 Na sak ih hmuennawk boih amlunghaih hoiah sah oh.
15 Nawkamyanawk, (Stephen imthung takoh loe, Akaia
prae thungah Sithaw tanghaih tawn tangsuek kami ah oh
moe, Sithaw ih kaciim kaminawk hanah sak thai thung
toksak hanah ang paek o, tiah na panoek o,)
16 nangcae doeh to tiah toksak moe, aicae hoi nawnto
toksah kami, toksah kalah kaminawk boih khaeah nang
paek o toeng hanah kang pacae o.
17 Na tawn o ai ih hmuen to nihcae mah ang paek o
pongah, Stephanas, Phortunata, Akaika cae angzohhaih
nuiah anghoehaih ka tawnh.
18 Nihcae mah ka poekhaih hoi na poek o haih to tha ang
ohsak let: to pongah to baktih kaminawk to pakoeh oh.

Bansinhaih lok

19 Asia prae kricaabunawk mah ban ang sin o. Akuila
hoi Priscilla, nihnik im ah amkhueng kricaabu mah nawnto
Angraeng hmin hoiah ban ang sin o.
20 Nawkamyanawk boih mah ban ang sin o. Maeto hoi
maeto kaciim angmokhaih hoiah ban ang sin oh.
21 Bansinhaih ca loe kai, Pawl mah ni ka tarik.

16.8 LEV 23.15-21; Deu 16.9-11. **16.8** Tsk 19.8-10. **16.10** 1 Korin 4.17. **16.15** 1 Korin 1.16. **16.19** Tsk 18.2.

22 Mi kawbaktih doeh Angraeng Jesu Kri palung ai kami
loe, a nuiah Anathema Maranatha om nasoe. Aw Angraeng,
angzo ah.
23 Nangcae khaeah Angraeng Jesu Kri tahmenhaih om
nasoe.
24 Kri Jesu ah kam lunghaih to nangcae boih khaeah om
nasoe. Amen.

PAWL IH CAPAT
2 KORIN

Hae capat loe Pawl mah tarik (1.1) tiah kami boih mah panoek. Hae capat tarikhaih tue loe (A.D 55) thuemtham mue, tiah poekhaih tawnh o. Efisa vangpui caehtaak pacoeng (Toksahkungnawk 20.1) Korin vangpui ah angzo let ai nathuem ah (Toksahkugnawk 20.2) tarik. Hae capat thungah loe toksak thaihaih to kapop ah tarik. Paul mah thuih ih tamthanglok loe Sithaw khae hoi kangzo thamthanglok ah oh, tiah hnuk thaih (2 Korin 5.18). Tamthanglok hoih pongah Pawl patangkhanghaih (2 Korin 6.4-10) doeh hae capat thungah hnuk thaih. Pawl loe Kri mah patoeh ih kami ah oh moe, Angraeng khae hoi anih mah hnuk ih sak thaihaih to amrohaih bangah patoh ai ah, qoenghaih bangah ni patoh (2 Korin 13.10). Korin kricaabunawk mah hae capa hae tapom o nahaeloe, Muithla bang, tanghaih bang, lok tahngaihaih bang hoi amlunghaih bangah qoeng o tahang ueloe, congca kaminawk ih toksakhaih doeh panoek o thai tih.

Monghaih paekkung Sithaw

1 Sithaw koehhaih baktih toengah Jesu Kri mah patoeh
ih kami kai, Pawl hoi aicae ih amnawk Timote mah, Korin
vangpui ah kaom Sithaw ih kricaabu hoi Akaia prae thung
boih ah kaom kaciim kaminawk boih khaeah ca kang pat
hoi:
2 aicae Ampa Sithaw, Angraeng Jesu Kri khae ih tahmen-
haih hoi monghaih to nangcae khaeah om nasoe.

Monghaih lok

3 Palungnathaih Ampa, kaminawk boih monghaih Sithaw,
aicae Angraeng Jesu Kri Ampa hoi Sithaw loe pakoehhaih
om nasoe.
4 Sithaw mah aicae han monghaih paek baktih toengah,
aicae mah doeh raihaih tong kaminawk to mongsak thai
hanah, Anih mah aicae raihaih boih thung hoiah aicae han
monghaih to paek boeh.
5 Kri pongah patang a khang o parai baktih toengah, Kri
rang hoiah kating ai monghaih to a hnuk o toeng.
6 Monghaih hoi pahlonghaih a hnuk o han ih ni vaihi
raihaih a tong o. Raihaih ka tong o baktih toengah, nangcae
doeh palungsawkhaih hoiah raihaih to na pauep o pongah,
ka hnuk o ih monghaih baktih toengah, nangcae mah doeh
monghaih hoi pahlonghaih to na hnu o toeng tih.

1.1 Tsk 18.1.

7 Patangkhanghaih tong kami ah na oh o baktih toengah,
monghaih hnu kami ah na om o toeng tih, tito ka panoek o
naah, nangcae nuiah ka tawnh o ih oephaih to thazok ai.

Raihaih thung hoi loihaih

8 Nawkamyanawk, Asia prae ah ka tongh o ih raihaih to
panoek ai ah ohsak han ka koeh ai; ka tong o ih raihaih loe
pauep thai ai, duek han khoek to oh:
9 kaicae loe duek han khue ni ka oh o sut boeh, toe kaicae
loe kaimacae hoi kaimacae to angoep ai ah, duekhaih thung
hoi pathawkkung, Sithaw to ni ka tang o.
10 Kanung parai duekhaih thung hoiah Sithaw mah kaicae
to pahlong boeh, vaihi doeh Anih mah pahlong let bae vop
tih, tiah oephaih ka tawnh o;
11 kaicae han lawk nang thuih pae o nahaeloe, to tiah
paroeai kaminawk mah abomhaih rang hoiah ka hnuk o
ih tangqum pongah, kaminawk mah kaicae han kawnhaih
lawk na thui pae o thai tih.

Pawl poek amkhraihaih

12 Aicae amoekhaih loe hae ni: nangcae khae ka oh o naah
cae loe, poek pahnaemhaih hoi Sithaw toenghaih hoiah ni
kho ka sak o aep; hae long palunghahaih hoi na ai ah, a
tahmenhaih rang hoiah ni Sithaw mah ang zaehhoih, tiah
kasae kahoih panoekhaih palung hoiah ka thuih o.
13 Na kroek o moe, na panoek o ih lok ai ah loe, kalah lok
nangcae khaeah ka tarik o ai; vaihi loe na panoek o thai
boih tih boeh, tiah oephaih ka tawnh;
14 nangcae mah nazetto maw loe kaicae kawng nang
panoek o baktih toengah, Angraeng Jesu ih ani ah, kaicae
mah nangcae kam oek o haih baktih toengah, nangcae mah
doeh kaicae nam oek o haih toeng tih.

Kricaabu paquemhaih

15 Hae tiah tanghaih ka tawnh pongah, vaihnetto
amekhaih na hnuk o thai hanah, nangcae khae kang zoh
hmaloe han, tiah poekhaih ka tawnh;
16 Macedonia prae ah ka caeh naah nangcae khaeah kang
paqai moe, Macedonia prae hoiah nangcae khaeah kang zoh
let han. To pacoengah nangcae mah Judah prae ah kacaeh
hanah na thak oh.
17 Hae tiah kholong caeh kam sak naah zoidaekta ah maw
kam sak? To tih ai boeh loe long taksa baktih toengah, ue,
ue, tiah thuih moe, to tih na ai ni, to tih na ai ni, tiah thuih
han ih maw kam sak moeng?

1.8 1 Korin 15.32. **1.16** Tsk 19.21.

18 Toe Sithaw loe oepthoh baktih toengah, nangcae
khaeah kang thuih o ih lok loe Ue, tiah thuih ih lok ni oh,
To tih na ai ni, tiah thuih ih lok to om ai.
19 Kai, Silvana hoi Timote mah, kang thuih o ih Sithaw
capa, Jesuh Kri ah loe Ue, tiah thuih ih lok hoi To tih na ai
ni, tiah thuih ih lok to om ai, toe Anih ah loe Ue, tiah thuih
ih lok ni oh.
20 Sithaw lokkamhaih boih loe, aicae rang hoiah Sithaw
lensawk thai hanah, Anih ah loe Ue, tiah thuih ih lok to oh
moe, anih rang hoiah ni Amen, tiah thuihaih lok to doeh oh.
21 Anih mah Kri ah vaihi nangcae to kaicae hoi nawnto
caksak boeh, kaicae situi bawhkung loe Sithaw ni;
22 Anih mah aicae angmathaih tacik to daengh moe, aicae
palung thungah kacak Muithla to paek.
23 Toe nangcae tahmen pongah ni Korin vangpui ah kang
zo ai boeh, tiah ka poekhaih panoekkung Sithaw loe kai
hnukung ah oh.
24 Nangcae tanghaih nuiah ukhaih akaa ka tawn o ai, toe
tanghaih ah nang doet o pongah, anghoehaih na tawnh o
thai hanah nangcae hoi nawnto toksah kami ah ni ka oh o.

2

1 Palungsethaih hoiah nangcae khae kang zoh let han ai
boeh, tiah lok ka takroek boeh.
2 Nangcae palung kang set o sak ving nahaeloe, palung ka
setsak ih kaminawk mah ai ah loe, mi mah maw kai palung
anghoesak tih?
3 Kang hoehaih loe nangcae boih anghoehaih ah oh, tiah
oephaih ka tawnh, kang zoh naah, kai anghoesak kaminawk
khae hoiah palungsethaih ka hnuk moeng han ai ah to tiah
ca kang tarik o.
4 Nangcae nuiah kating ai amlunghaih ka tawnh, tiah na
panoek o moe, palung na set o han ai ih ni patangkhang-
haih, poek amtanghaih, paroeai mikkhraetui krakhaih
hoiah ca kang tarik o.

Zae tahmenhaih

5 Nangcae thung ih kami maeto mah palung saesak
nahaeloe, anih mah kai palung na saesak ai, nangcae thung
ih thoemto kaminawk mah ni palung ang set o sak: nangcae
raihaih tongsak han ka koeh ai.
6 Kapop kami mah khaeh ih lok baktiah ni kami maeto
mah sakpazae ih hmuen pongah danpaek han oh.
7 Palungsethaih mah pazawk hmoek han ai ah, to baktih
zaehaih sah kami to buenglueng tamlet ah na tahmen o
moe, na pathloep o lat han oh.

1.19 Tsk 18.5.

8 To pongah anih na palunghaih to tangtang ah
amtuengsak hanah kang pacae o.
9 Hmuen boih ah ka thuih ih lok baktiah na sak o maw
sah ai, tiah panoek hanah hae ca hae kang tarik o.
10 Zaehaih na tahmen o ih kami to, kaimah doeh ka tah-
men toeng: kawbaktih zaehaih doeh ka tahmen nahaeloe,
nangcae rang hoiah ni Kri ah ka tahmen:
11 to tih ai nahaeloe Setan mah aicae pazawk moeng tih:
aicae loe anih pacaenghaih panoek kami ah ni a oh o.

Kri ah pazawkhaih

12 Kri tamthanglok hoih thuih hanah Troas vangpui ah
ka caeh naah, Angraeng mah kai hanah loklam ang paongh
pae,
13 kam nawk Titu to ka hnu ai pongah, poek monghaih
roe ka tawn ai: to pongah kalah hnukbang kaminawk to ka
caehtaak moe, kaimah loe Macedonia prae ah ka caeh.
14 Anih panoekhaih loe hmuihoih ah oh moe, ahmuen
kruekah Kri panoekhaih pungsak hanah, Sithaw mah aicae
abom pongah, vaihi Kri ah aicae han taahaih hnusakkung,
Sithaw khaeah oephaih om nasoe.
15 Pahlong kaminawk hoi kanghmaa kaminawk hanah,
aicae loe Sithaw khaeah Kri ih hmuihoih ah ni a oh o:
16 aicae loe anghmaa kami maeto hanah duek khoek to
duekhaih hmuihoih ah a oh o, kalah pahlong kaminawk
hanah loe hinghaih paekkung hinghaih hmuihoih ah a oh
o. To tih nahaeloe hae hmuen hoiah akoep kami mi maw
kaom?
17 Aicae loe Sithaw ih lok amrosak, pop parai kaminawk
baktiah a om o ai: palung angpaekhaih hoiah Sithaw
koehhaih baktiah ni, Sithaw hmaa ah Kri tamthanglok to
a thuih o.

3

1 Aimacae hoi aimacae maw amkoeh amtong o? To tih
ai boeh loe kalah thoemto kaminawk baktiah, nangcae han
ang paek o ih panoek paehaih ca maw, to tih ai boeh loe
nangcae mah na paek o ih panoek paehaih ca to aicae han
angaih maw?
2 Nangcae loe kaicae palung thungah tarik ih ca, kami
boih mah panoek moe, kroek ih capat ah na oh o:
3 nangcae loe catui hoi tarik ih ca na ai, kahing Sithaw
ih Muithla hoiah tarik ih ca ah na oh o; thlung kangphaek
pongah tarik ih ca na ai, ngan kaom palung thungah tarik ih
ca, tok a sak pae o ih, Kri capat ah ni na oh o, tito amtueng
boeh.

2.12 Tsk 20.1. **3.3** EXO 24.12; Jer 31.33; Ezek 11.19; 36.26.

Capat na ai, Muithla ni

4 Aicae loe Kri rang hoiah Sithaw hmaa ah to baktih kacak
tanghaih to a tawnh o.
5 Aicae loe aimacae angoephaih hoiah aimah koehah tih
hmuen doeh a sah o thai ai, toe aicae akoephaih loe Sithaw
ah ni oh;
6 Anih mah ni lokmaih kangtha toksahkung ah oh thai-
haih to aicae hanah paek; to toksakhaih loe ca tangoengh
ah toksakhaih ih na ai ah, Muithla ah toksakhaih ih ni: ca
tangoengh mah loe duekhaih to ohsak, toe Muithla mah loe
hinghaih to paek.

Lokmaihaih kangtha

7 Thlung nuiah soi moe, tarik ih ca mah loe duekhaih to
ohsak, toe anghmaa thaih koiah oh to mah, Israel caanawk
mah Mosi ih mikhmai khet thaih han ai khoek to ah anih
ih mikhmai to aangsak nahaeloe,
8 Muithla toksakhaih mah cae loe kawkruk maw aicae han
lensawkhaih to omsak aep tih?
9 Lokcaekhaih kaomsak toksakhaih mah mataeng doeh
lensawkhaih to omsak nahaeloe, toenghaih kaomsak tok-
sakhaih mah cae loe kawkruk maw lensawkhaih to om sak
aep tih?
10 Vaihi lensawkhaih loe paroeai len pongah, canghni ih
lensawkhaih loe lensawkhaih ah om ai boeh.
11 Anghmaa ving thaih hmuen mataeng doeh lensawkhaih
ah om nahaeloe, kacak poe hmuen cae loe kawkruk maw
lensawkhaih ah om aep tih.
12 Aicae loe to baktih oephaih a tawnh o pongah,
angphathaih om ai ah lok a thuih o.
13 Israel caanawk mah anghmaa ving thaih aanghaih to
boeng khoek to khet o thaih han ai ah, Mosi mah angmah ih
mikhmai to kahni hoiah khuk khoep baktih toengah, aicae
loe kahni hoiah khuk ai:
14 toe nihcae poekhaih palungthin loe mikmaeng o: vaihi
khoek to Lokpaek Kangquem kroek o naah kahni to takhoe
o ving ai, mikhmai to a khuk o vop; mikhmai khukhaih
kahni loe Kri rang hoiah takhoe ving boeh.
15 Vaihni ni khoek to, Mosi ih Cabu kroek naah, nihcae ih
palung to kahni mah khuk pae khoep vop.
16 Toe Angraeng khaeah amlaem kami loe, mikhmai
khukhaih kahni to takhoe pae ving tih.
17 Angraeng loe Muithla ah oh: Angraeng ih Muithla
ohhaih ahmuen ah, loihhaih to oh.

3.6 Jer 31.31. **3.7** EXO 34.29. **3.13** EXO 34.33. **3.16** EXO 34.34.

18 Mikhmai khukhaih om ai, aicae boih khaeah loe,
hmaidan thungah amtueng baktih toengah, Angraeng len-
sawkhaih to amtueng, aicae loe Angraeng ih Muithla rang
hoiah, lensawkhaih bangah angmah hoi kanghmong ah
amkhraihaih hoiah a qoeng o tahang.

4

Toenghaih hoi karai tok

1 Kaicae loe hae baktih toksahkung ah a oh o moe,
palungnathaih a hnuk o pongah, tha a zok o ai;
2 tamquta hoi sak ih azat kathok hmuennawk to ka takhoe
o moe, minawk aling han poek angkawnhaih hoiah Sithaw
lok ka thui o ai; minawk mah ang tang o thai hanah, loktang
lok to ni ka thuih o, tito Sithaw mah panoek.
3 Ka thuih o ih kahoih tamthanglok to hawk o ving cadoeh,
anghmaa angtaa kaminawk hanah ni hawk o tih:
4 Sithaw krang ah kaom, Kri lensawkhaih kahoih
tamthanglok aanghaih to, nihcae mah hnuk o thai han ai
ah, hae long sithaw mah katang ai kaminawk ih palung to
maengsak.
5 Kaicae loe kaimacae koeh ah lok ka thui o ai, Kri Jesu
loe Angraeng ah ohhaih kawng hoi Jesu pongah kaicae loe
nangcae ih tamna ah ka oh o haih kawng to ni ka taphong
o.
6 Sithaw mah, Kaving thung hoiah aanghaih om nasoe,
tiah lokpaek. Sithaw lensawkhaih loe Jesu Kri ah oh, tiah
na panoek thai hanah, aicae palung thungah aanghaih to
paek.

Amtim e angthawk let

7 Toe lensawk thacakhaih loe kaicae ih na ai ni, Sithaw
khae hoiah ni angzoh, kaicae loe long laom thungah suek
ih tacong baktiah ni ka oh o.
8 Ahmuen kruekah raihaih ka tongh o, toe kam ro o ai;
anghmanghaih hoiah kho ka sak o, toe palung ka boeng o
ai;
9 pacaekthlaekhaih ka tongh o, toe ka toengh o sut ai; kam
timh o, toe kam ro o ai;
10 Jesu hinghaih kaicae takpum nuiah amtueng thai toeng
hanah, Angraeng Jesu duekhaih kawng to takpum ah ka
phawh o poe.
11 Kadueh thaih kaicae taksa ah Jesu hinghaih amtueng
thai hanah, kahing kaicae loe Jesu Kri pongah duek hanah
danpaekhaih ka tongh o toepsoep.

4.6 Genesis 1.3.

12 To tiah duekhaih mah kaicae thungah toksak, toe
nangcae thungah loe hinghaih mah toksak.
13 Ka tang pongah, ka thuih, tiah tarik ih oh; to baktih
tanghaih palung to ka tawnh o, tanghaih ka tawnh o
pongah, ka thuih o;
14 Sithaw mah Angraeng Jesu duekhaih thung hoiah
pathawk baktih toengah, kaicae doeh Jesu rang hoiah
pathawk ueloe, nangcae hoi nawnto angmah hmaa ah na
caeh haih tih, tiah ka panoek o.
15 Paroeai kaminawk mah Sithaw tahmenhaih to panoek
o moe, Sithaw lensawkhaih pakoeh o thai hanah, hmuen-
nawk boih nangcae han ih ni oh.

Amtueng ai hmuen to hnuk

16 To pongah tha ka zok o ai; a nui kaom taksa kami
hae amro cadoeh, a thungah kaom kami loe ni thokkruek
kangtha ah oh.
17 Atue setta thung a tongh o ih tetta pacaekthlaekhaih
mah, aicae hanah kahoih parai, dungzan lensawkhaih to
ohsak;
18 to pongah kaicae loe kamtueng hmuennawk to ka dan
o ai, kamtueng ai hmuennawk to ni ka dan o: ka hnuk o
ih hmuennawk loe nawnetta hanah ni oh; toe hnuk ai ih
hmuennawk loe dungzan khoek to cak poe.

5

Oepthok toksakhaih

1 Long hoi sak ih hae kahni im hae anghmaa cadoeh, van
ah ban hoi sak ai ih dungzan ah kacak, Sithaw ih im a tawnh
o, tiah a panoek o.
2 Hae long nuiah a oh o naah, van ih im ah oh han a koeh
o parai pongah, pacip paaahaih hoiah kho a sak o:
3 van ah oh hanah laihaw to angkhuk o boeh nahaeloe,
bangkrai ah a om o mak ai.
4 Hae kahni im thungah kaom aicae loe hmuen kazit a
phawh o pongah, pacip paaahaih hoiah kho a sak o: hae
im hae caehtaak han a koeh o pongah na ai, kadueh thaih
hmuen to hinghaih hoiah pazawk han a koeh o pongah ni
hae tiah kho a sak o.
5 To tiah oh thai hanah aicae khaeah toksahkung loe
Sithaw ni, Anih mah ni kacak Muithla doeh aicae hanah
paek.
6 To pongah hae im takpum ah a oh o nathung, aicae loe
Angraeng hoiah angthla o, tiah a panoek o pongah oephaih
hoiah kho a sak o poe:

4.13 Saam 116.10.

7 (aicae loe hnukhaih hoiah a caeh o ai, tanghaih hoiah ni
a caeh o:)
8 hae takpum hae a caeh o taak moe, Angraeng hoi nawnto
oh han a koeh o pongah poekhaih tha a cak o.

Kri lokcaekhaih tangkhang

9 Aicae loe hae im ah a oh o maw, om ai maw, tok a sak
o naah, Anih mah talawk koi kami ah a oh o thai hanah ni
tok a sak o.
10 Kami boih a takpum hoiah sak ih baktih toengah, kasae
kahoih hnuk hanah, aicae loe Kri lokcaekhaih angraeng
tangkhang hmaa ah angdoe o boih tih.
11 Zit kathok Angraeng kawng to ka panoek o pongah,
kami boih Angraeng khaeah amlaem o hanah ka pacae o,
tiah Sithaw mah kahoihah ang panoek; nangcae mah doeh
nang panoek o tih, tiah oephaih ka tawnh.

Angdaehhaih tok

12 Nangcae khaeah kaimacae hoi kaimacae amkoeh let
hanah ka poek o ai. Toe palungthin khen ai ah, tasa ah
amoek kaminawk to, kaicae zuengah nam oek o thuih han
ih ni atue kahoih kang paek o.
13 Kaicae kam thu o nahaeloe, Sithaw han ni kam thu o:
palung ka ha o nahaeloe, nangcae han ni palung ka ha o.
14 Kami boih hanah kami maeto dueh nahaeloe, kam-
inawk loe duek o boih, tiah a panoek o pongah, Kri
amlunghaih mah kaicae ang pacae khruek:
15 kahing kaminawk loe angmacae han hing ai ah, nihcae
han kadueh moe, angthawk let kami han a hing o thai
hanah, Anih loe kami boih hanah duek.
16 To pongah vaihi hoi kamtong mi kawbaktih doeh taksa
khet hoi lokcaek han ih ka panoek o ai, canghniah loe Kri
to taksa ah ka panoek o, toe vaihi loe to tiah panoekhaih ka
tawn o ai boeh.
17 To pongah mi kawbaktih doeh Kri ah kaom kami loe
kangtha ah sak ih kami ah oh: kangquem hmuennawk loe
laemh boih boeh; khenah, hmuennawk loe angtha o boih
boeh.
18 Hmuennawk boih loe Sithaw ih ni, Anih loe Jesu Kri
rang hoiah aicae hoi angmah salakah angdaeh lethaih to
sak moe, angdaeh let toksakhaih to aicae khaeah ang paek;
19 Sithaw loe Kri ah oh moe, long hoi angdaehhaih to sak,
nihcae mah sak o ih zaehaih baktih toengah nihcae han
zaehaih net ai; angdaehhaih tamthanglok to aicae hanah
paek boeh.

5.10 Rom 14.10.

20 To tiah oh pongah aicae loe Kri han laicaeh ah a oh o:
kaicae rang hoiah Sithaw mah pacae baktih toengah, Sithaw
hoi angdaehhaih na sak o hanah Kri zuengah kang pacae o.
21 Anih rang hoiah Sithaw toenghaih a hnuk o thai hanah,
Sithaw mah zaehaih panoek ai Anih to aicae hanah kami
zae ah sak.

6

Patangkhanghaih tok

1 Anih hoi nawnto toksah kami ah a oh o baktih toengah,
Sithaw tahmenhaih azom pui ah na talawk o han ai ah kang
pacae o.
2 (Talawk thaikoi atue ah lok kang tahngaih pae, pahlong-
haih niah kang bomh, tiah Anih mah thuih: khenah, vaihi
loe talawkhaih atue ah oh, khenah, vaihi loe pahlonghaih
niah oh.)
3 Ka sak o ih tok to kasae thuih han ai ah, raihaih omsak
koi hmuen tidoeh ka sah o ai:
4 Sithaw toksah kami ah ka oh o baktih toengah hmuen
boih ah pauephaih, patangkhanghaih, amtanghaih, poek
amrohaih,
5 bohhaih, thongkrakhaih, lokpunghaih, karai toksakhaih,
iip thai ai ah ohhaih, buhcaa ai ah ohhaihnawk to ka tong
o;
6 toe poekciimhaih, panoekthaihaih, palungsawkhaih,
tahmenhaih, Kacai Muithla zaehhoihhaih, loktang amlung-
haih,
7 loktang lok taphonghaih, Sithaw thacakhaih hoiah tok
ka sak o moe, banqoi bantang toenghaih hmuen to kahni
baktiah kang khuk o,
8 pakoehhaih lok, patoekhaih lok, kasae thuihaih lok hoi
kahoih lok thuihaihnawk ka thaih o naah, kaicae loe aling
thaih kaminawk baktiah ka oh o, toe loktang lok ni ka thuih
o;
9 minawk mah panoek ai ih kami baktiah ka oh o, toe
ahmin kam thang o; kadueh kami baktiah ka oh o, toe
khenah, ka hing o; ang thuitaek o, toe ka dueh o ai;
10 palungsae baktiah ka oh o, toe kang hoe o thaih poe;
amtang kami baktiah ka oh o, toe paroeai kaminawk to kang
raeng o sak; tidoeh tawn ai kami ah ka oh o, toe hmuen boih
ka tawnh o.

Ciimcaihaih

11 Aw Korin kaminawk, nangcae khaeah kamnoek ah lok
kang thuih o boeh, nangcae han poekhaih kawk palung
khongkha to kang paongh pae o.

6.2 Isaiah 49.8. **6.5** Tsk 16.23.

12 Nangcae han thok ka khaa o ai, toe nangcae mah ni
poekhaih palung thok nang khah o thuih.
13 Nangcae nuiah ka tawnh o ih poekhaih baktih toengah
(ka caanawk baktiah ni lok kang thuih o,) nangcae doeh
poekhaih kawk palung to tawn o toeng ah.
14 Katang ai kaminawk hoi anghmong ai hmuen to
nawnto phaw o hmah; katoeng kami hoi katoeng ai kami
nawnto om thai tih maw? Aanghaih hoi vinghaih nawnto
oh thai maw?
15 Kri hoi Belial angdaeh thai tih maw? Katang kami hoi
katang ai kami doeh kawbangmaw nawnto om thai tih?
16 Krang bokhaih im hoi Sithaw ih tempul to anghmong
maw? Nangcae loe kahing Sithaw ih tempul ah ni na oh
o. Sithaw mah, Nihcae thungah Ka oh moe, nihcae salakah
kam kaeh han, nihcae ih Sithaw ah Ka oh han, nihcae loe
Kai ih kami ah om to tih, tiah thuih.
17 To pongah nihcae thung hoi tacawt ah loe, kamhoe ah
om ah, tiah Angraeng mah thuih. Kaciim ai hmuen to sui o
hmah, to tih nahaeloe nangcae to Kang talawk han.
18 Nangcae ih Ampa ah Ka oh han, nangcae loe Ka capa
hoi canu ah na om o tih, tiah lensawk Angraeng mah thuih.

7

1 Palung ih ampuinawk, hae lokkamhaih a tawnh o
pongah, taksa hoi poek ciim ai hmuennawk boih to ciimcai
o sak si loe, Sithaw zithaih hoiah ciimcaihaih bangah akoep
o si.
2 Kaicae han poekhaih palung to paong oh; kaicae loe
mi kawbaktih kami nuiah doeh sethaih ka sah o ai, mi
kawbaktih doeh kam ro o sak ai, mi kawbaktih doeh ka
ling o ai.
3 Nangcae lokcaek hanah hae lok hae ka thui ai: nangcae
hoi nawnto hing moe, nawnto duek han khoek to kang
palung o, tiah kang thuih o boeh.
4 Nangcae nuiah paroeai amoekhaih ka tawnh, nangcae
nuiah paroeai amoekhaih ka tawnh pongah, monghaih
hoiah ka koi, congca raihaih ka tongh o naah doeh, paroeai
anghoehaih ka tawnh.

Kahoih tamthanglok anghoehaih

5 Macedonia prae ah kang zoh o naah, kaicae takpum
anghakhaih om ai, ahmuen kruekah raihaih ka tong o; tasa
bangah misa angtukhaih oh moe, palung thungah zithaih to
oh.

6.16 1 Korin 3.16; 6.19; LEV 26.12; Ezek 37.27. **6.17** Isaiah 52.11. **6.18** 2 Samuel 7.14; 1 Dung 17.13; Isaiah 43.6; Jer 31.9. **7.5** 2 Kor 2.13.

6 Toe Titu angzohhaih rang hoiah, palungboeng kami-
nawk monghaih paekkung Sithaw mah monghaih to ang
paek.
7 Titu angzoh pongah oephaih ka tawn o khue ai ah, anih
na bomh o haih, kai hnuk han na koeh o haih, kai palung
nang set o haih hoi kai nang mawn o haih loknawk to anih
mah ang thuih pongah, anghoehaih ka tawnh aep.
8 Ka capat mah nangcae palungsaesak doeh om tih,
hmaloe ah loe dawnpakhuemhaih ka tawnh; toe vaihi loe
dawnpakhuemhaih ka tawn ai boeh: nawnetta thung capat
mah nangcae palung ang set o sak, tiah ka panoek.
9 Palung kang set o sak pongah, anghoehaih ka tawnh tih
haih ih na ai ni, toe dawnpakhuemhaih tawnh thai hanah
palung na set o pongah ni kang hoe: ka sak o ih hmuen
mah nangcae ih atho to zoksak han ai ah, Sithaw koehhaih
baktiah ni palung kang set o sak.
10 Sithaw bangah palungsethaih mah loe dawnpakhuem
rumram ih na ai ah, amkhrai thai ai pahlonghaih omsak,
tangtang dawnpakhuemhaih to tacawtsak; toe long bang ih
palungsethaih mah loe duekhaih to oh sak.
11 Sithaw bang ih palungsethaih mah loe, kawbaktih
nangcae zaehaih maw ohsak, ue, kawbaktih palungphui-
haih maw ciimsak, ue, kawbaktih zithaih, ue, kawbaktih
sak koehhaih, ue, kawbaktih tha pathokhaih, ue, kawbaktih
lokcaekhaih maw ohsak, tito khen oh! Nangcae loe hae
hmuennawk boih ah zaehaih na tawn o ai, tito amtueng
boeh.
12 To pongah, nangcae khaeah ca ka tarik naah, sakpaza-
ehaih tawn kami hoi zaehaih sah kami to khet moe, tarik
ih na ai ni, Sithaw hmaa ah nangcae kang khetzawnhaih
amtueng thai han ih ni ka tarik.

Titu nuiah anghoehaih

13 To pongah nangcae monghaih rang hoiah kaicae doeh
monghaih ka tawnh o toeng: ue, anih mawnhaih tawnh han
ai ah tha na paek o pongah, Titu anghoehaih mah kaicae
anghoehaih oh sak aep.
14 Anih khaeah nangcae amoekhaih lok ka thuih cadoeh,
ka zat ai; hmuennawk boih ah loktang lok kang thuih o
pongah, Titu khaeah ka thuih ih nangcae amoek haih lok
doeh tangtang ni, tiah amtueng.
15 Anih to na talawk o moe, tasoehhaih hoi zithaih hoiah
anih ih lok to na tahngaih pae o, tiah Titu mah panoek naah,
nangcae nuiah a tawnh ih anih amlunghaih to sang aep aep.
16 Hmuennawk boih ah nangcae nuiah oephaih ka tawnh
pongah, anghoehaih hoiah ka oh boeh.

8

Macedonia kaminawk hmuenpaekhaih

1 Nawkamyanawk, Macedonia prae ih kricaabunawk
nuiah Sithaw mah paek ih tahmenhaih to na panoek o han
kang koeh o haih;
2 to kricaabunawk loe kanung parai patangkhanghaih a
tongh o, toe anghoehaih a tawnh o, paroeai amtang o, toe
paawthaih om ai ah hmuen a paek o thaih.
3 Ue, nihcae loe a paek o thaihaih pong kamthlai ah paek
koehhaih palung a tawnh o, tito ka panoek;
4 Sithaw tok nawnto sah kaciim kaminawk abomhaih
nihcae ih tangqum ka talawk pae o hanah, tahmenhaih ang
hnik o.
5 Ka poek o ih hmuen pong kamthlai ah tok ka sak
o, hmaloe koekah angmacae hoi angmacae to Angraeng
khaeah ang paek o, to pacoengah Sithaw koehhaih baktiah
kaicae khaeah doeh ang paek o.
6 Anih mah nangcae khaeah hae baktih toksak amtong
boeh pongah, hae tahmenhaih tok hae boeng khoek to a
sak ngala hanah, Titu khaeah tamenhaih ka hnik o.
7 Toe nangcae loe tanghaih, lokthuihaih, palunghahaih,
panoekhaih hoi hmuennawk boih ah minawk kalah pongah
na sak o thai kue; Kaicae palunghaih bangah na koep o
baktih toengah, hae tahmenhaih toksakhaih bangah doeh
tha na pathok o hanah kang koeh o haih.

Khet han koi kaom Jesu

8 Nangcae khaeah kaalok paek ih baktiah lok ka thui
ai, toe kalah kaminawk mah tha pathokhaih hoi nangcae
amlunghaih loe tangtang maw tangtang ai, tito tah tanoek
han ih ni ka thuih.
9 Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih to na panoek
o, Anih loe angraeng, toe Anih amtanghaih rang hoiah
nangcae angraeng o thai hanah, nangcae pongah Anih loe
kamtang ah oh.
10 Hnukbang saning hoiah toksak nam tong o khue na ai
ah, koehhaih palungthin hoiah na sak o hanah, poekhaih
kang paek o;
11 sak han na koeh o pongah, vaihi na sak o ih tok to,
pacoeng khoek to na sak o han oh.
12 Tawn ai thung hoiah paek ih hmuen baktih na ai ah,
paek koehhaih palungthin tawnh hmaloe pongah, a tawnh
ih hmuen thung hoiah paek ih hmuen loe, talawk thaih
koiah oh.

8.1 Rom 15.26.

13 Minawk han khosak zoisak moe, nangcae hmuenzit
phawsak hanah thuih koehhaih ih na ai ni:
14 kangvan ah khen si tih nahaeloe, vaihi na tawnh o
mangh naah, kavawt nihcae to na bomh o han oh, nihcae
tawnh o mangh naah doeh, kavawt nangcae to abom o han
oh, to tiah ni maeto hoi maeto angvanhaih om tih:
15 kapop ah akhui kami loe kamthlai ah tawn ai; zetta
akhui kami doeh vawt ai, tiah tarik ih oh.

Kaciim Judahnawk han phoisa conghaih

16 Titu ih palung thungah nangcae khetzawn koehhaih
palung paekkung, Sithaw khaeah kawnhaih lawk ka thuih.
17 Anih loe ka thuih ih lok to talawk moe, nangcae
khetzawn koehhaih palung tawnh pongah, a caeh koehhaih
palungthin hoiah ni nangcae khaeah angzoh.
18 Tamthanglok thuihaih bangah kricaabu boih mah
pakoeh o ih, nawkamya to anih hoi nawnto kang patoeh
o;
19 to khue ai, to nawkamya loe Angraeng angmah to
pakoeh moe, a tawnh o ih abomh koehhaih palungthin
amtuengsak hanah, hae tangqum sinh hoiah kaicae hoi
nawnto kholong caeh hanah, kricaabu mah qoih ih kami
ah oh.
20 Pop parai hae tangqum paekhaih tok ka sak o naah,
minawk mah kasae ang thuih o han ai ah, kaicae loe
acoehaih hoiah ni tok ka sak o:
21 Angraeng hmaa khue ah na ai, kaminawk hmaa ah
doeh, pakoeh koi kaom ah tok ka sak o.
22 Kicae ih amnawk maeto doeh, nihcae hoi nawnto kang
patoeh, anih loe hmuen boih ah minawk abomh koehhaih
bangah palungthin thacak kami ni, tito panoek o boeh,
nangcae nuiah kating ai oephaih ka tawnh pongah, anih
loe vaihi abom koehhaih palungthin thacak aep aep.
23 Titu loe kawbaktih kami maw, tiah dueng han koeh
kami om nahaeloe, anih loe nangcae khaeah kai hoi nawnto
toksah ampui ah oh: kalah aicae ih nawkamyanawk loe mi
maw, tiah dueng o nahaeloe, nihcae loe Kri lensawkhaih ah
kaom, kricaabunawk mah patoeh ih kami ah oh o.
24 To pongah nangcae amlunghaih hoi kam oek o haih to,
kricaabunawk hmaa hoi nihcae khaeah amtueng o sak ah.

9

1 Kaciim kaminawk khaeah phoisa paekhaih kawng loe
nangcae khaeah tarik han angai ai boeh:
2 nangcae loe kami abomh koehhaih palungthin na tawnh
o, tito ka panoek, to pongah Akaia prae kaminawk loe

8.15 EXO 16.18. **8.21** Pal 3.4.

hnukbang saning hoi boeh ni hmuenmae hoi abom hanah
amsak o boeh, tiah Macedonia kaminawk khaeah kam oek
haih; nangcae paek koehhaih palungthin mah kalah paroeai
kaminawk doeh paek koehhaih palung angthawk sak.
3 Nangcae kam oek haih lok to azom pui ah oh han ai
ah, kam oek haih lok baktih toengah, na oh o coek hanah,
nawkamyanawk to kang patoeh:
4 kai hoi nawnto angzo Macedonia kaminawk mah, phoisa
paek hanah na om o coek ai vop, tiah panoek o nahaeloe,
nangcae kam oek o haih to (nangcae to, ka thui o ai)
kawkruk maw azathaih ka tongh o tih!
5 To pongah na paek o ih tangqum loe paeksak nganga
ih tangqum na ai, paek koehhaih palungthin hoiah paek
ih tangqum ah ni oh, lok na thuih o tangcae baktih
toengah, tangqum to suekcoek thai hanah, nawkamyanawk
to nangcae khaeah kang patoeh hmaloe han angaih, tiah
poekhaih ka tawnh.

Oephaih hoiah paekhaih

6 Hae tiah ka thuih, Zetta ah tuh kami loe zetta ah aat tih;
kapop ah tuh kami loe pop ah aat toeng tih.
7 Kami boih mah, Paawthaih palungthin hoiah na ai, paek
han angaih khruek pongah doeh na ai, a paek koehhaih
palungthin hoiah paek nasoe; anghoehaih hoi paek kami to
Sithaw mah palung.
8 Anih loe hmuennawk to khawt ah na tawnh o boih moe,
kahoih toknawk na sak o aep thai hanah, tahamhoihaih
boih paek thaih Sithaw ah oh.
9 (Anih loe Kapop ah haeh moe, amtang kaminawk hanah
a paek boeh: Anih toenghaih loe dungzan khoek to cak, tiah
tarik ih oh.
10 Aanmu haeh kami khaeah aanmu paekkung, caaknaek
pakrong kami hanah caaknaek paekkung mah, na toeng o
haih thingthai to pungsak ueloe, na haeh o ih aanmu to
qoengsak tih;)
11 minawk na bom o thaih poe hanah, hmuennawk boih
ah nang raeng o tih; na bomh o ih hmuennawk to nihcae
han ka paek o naah, paroeai kaminawk mah Sithaw khaeah
kawnhaih lawkthui o tih.
12 Hae baktih toksakhaih loe amtang kaciim kaminawk
abom khue na ai ah, paroeai kaminawk Sithaw khaeah
kawnhaih lawkthuih koehhaih palungthin doeh ohsak;
13 kahoih Kri tamthanglok to na tahngaih o moe, tanghaih
na tawnh o, kaciim kaminawk hoi kami boih hanah, paek

9.9 Saam 112.9. **9.10** Isaiah 55.10.

koehhaih palungthin hoiah tangqum na paek o, tito nam
tueng o sak naah, kaminawk mah Sithaw pakoeh o tih;
14 nihcae tahamhoihaih paek hanah Sithaw tahmenhaih
nangcae thungah oh pongah, nangcae hnuk han a koeh o,
nangcae han lawk ang thuih pae o.
15 Thuilaek ai angmah ih tangqum pongah, Sithaw khaeah
pakoehhaih om nasoe!

10

Muithla misatukhaih

1 Nangcae hoi nawnto oh naah misa ka set moe, nangcae
hoi angtla naah misa ka hoih, tiah na poek o ih, Kai, Pawl
mah, Kri tuinom hoi poeknaemhaih hoiah kang pacae o:
2 kai kang zoh naah, long taksa koehhaih baktiah kho ka
sak o, tiah poekhaih tawn thoemto kaminawk to misahoi-
haih hoiah ka thuitaek han, tiah poekhaih ka tawnh; toe
nangcae khae kang zoh naah, to baktih misahoihaih hoiah
kang zoh han ai ah, tahmenhaih kang hnik o.
3 Kaicae loe taksa ah ka oh o, toe taksa koehhaih baktiah
misa ka tuh o ai:
4 (kaicae misatukhaih maiphaw loe taksa maiphaw na ai,
Sithaw rang hoiah sipae amtimsak thaih Sithaw thacakhaih
to ni maiphaw ah ka patoh o;)
5 to maiphaw patohhaih rang hoiah ni lok angaekhaih,
Sithaw panoek thaih han ai ah pakaahaih ah kaom
amoekhaih, misong ah oh koehhaih palungthin tawn kam-
inawk boih mah Kri ih lok to tahngaih o.
6 Nangcae ih lok tahngaihaih hoiah na koep o naah, lok
tahngai ai kaminawk danpaek hanah kam sak o coek boeh.

Pawl toksak thaihaih

7 Nangcae loe anui aphawn ah amtuenghaih maw na khet
o? Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah to Kri ih kami
ah ka oh, tiah poek nahaeloe, anih loe Kri ih kami ah oh
baktih toengah, kaicae doeh Kri ih kami ah ni ka oh o toeng,
tiah angmah hoi angmah poekhaih tawn let raeh nasoe.
8 Nangcae amro han ih na ai ah, na qoeng o tahang thai
hanah, Angraeng mah kaicae han paek ih sakthaihaih to ka
zat haih mak ai; kam oek haih aep han:
9 ka tarik ih ca loe nangcae pazihhaih ca baktiah ohsak
moeng han ka koeh ai.
10 Nihcae mah, Pawl ih capatnawk loe hmuen kazit ah oh
moe, thacak; toe a takpum loe thacak ai kami ah oh, a thuih
ih lok loe avanghaih tidoeh om ai, tiah thuih o.
11 Nangcae hoi nawnto ka oh naah ka sak ih tok loe,
nangcae hoi kangthla ah ka oh naah tarik ih ca hoiah

lahhaih om mak ai, tito to kaminawk mah panoek o han oh.

Pawl toksakthaihaih

12 Nihcae loe angmacae hoi angmacae angtah o moe, maeto hoi maeto angnoek o pongah, nihcae loe palungha ai kami ah oh o; kaicae loe angmah hoi angmah amkoeh kaminawk hoi nawnto kroek hmaek hanih maw, to tih ai boeh loe patah hanih ka koeh o ai.

13 Kaicae loe ka tah o ih hmuennawk pong kamtlai ah kam oek o mak ai, Sithaw mah kaicae han paek ih tahhaih dan baktiah ni kam oek o haih han, nangcae doeh to baktih tahhaih thungah na thum o toeng.

14 Nangcae khae khoek to sakthaihaih akaa ka tawn o ai baktih toengah, ka sak o thaih ih hmuennawk pong kamtlai ah ka sah o ai: Kri tamthanglok thuihhaih hoiah ni nangcae khaeah kang zoh o:

15 kaicae loe tahhaih hmuennawk pong kamtlai ah, minawk toksakhaih thungah kam oek o ai; toe nangcae tanghaih bangah na qoeng o tahang naah loe, ka sak o ih tok to nangcae taengah kaom kaminawk khae khoek to kawk tih, tiah oephaih ka tawnh o,

16 to tiah ni nangcae ohhaih ahmuen laep ah kahoih tamthanglok to ka taphong o thai tih, minawk kalah mah sak pacoeng ih ahmuen thungah amoek han ka koeh o ai.

17 Toe amkoeh kaminawk loe, Angraeng ah amkoeh nasoe.

18 Angmah hoi angmah amkoeh kami loe tapom han krah ai, Angraeng mah pakoeh ih kami ni tapom han krak.

11

Kamro patukkungnawk

1 Kam thuhaih to nawnetta thung nang pauep pae o thai hanah ka koeh: pauep doeh nang pauep pae o boeh.

2 Kacuem nongpata maeto ka hamh baktiah, Kri ah kang hamh o boeh pongah, nangcae to Sithaw uthaih palungthin hoiah kang khet o.

3 Toe pahui mah athlaeng koehhaih palung hoiah Evi to aling baktih toengah, na poek o haih to amro ving ueloe, Kri poekciimhaih anghmaa moeng tih, tiah zithaih ka tawnh.

4 Kami maeto mah nangcae khaeah kang thui o vai ai ih kalah Jesu kawng to thuih naah, na talawk o vai ai ih kalah muithla to na talawk o moe, na talawk o vai ai ih kahoih tamthanglok doeh na talawk o nahaeloe, nangcae loe kalah tamthanglok, kalah Jesu hoi kalah muithla tapom kami ah ni na oh o.

10.17 Jer 9.24. **11.3** Genesis 3.1-5,13.

Kamro patoeh ih kaminawk

5 Kai loe kalen koek patoeh ih kaminawk pongah ahnaem
kue, tiah ka poek ai.
6 Kai loe lok kanaem apae thai ai, toe panoekhaih tawn
ai kami na ai ni; nangcae khaeah hmuen boih kam tueng o
sak boeh.
7 Nangcae pakoeh ah oh thai hanah, kaimah hoi kaimah
kahnaem ah kho ka sak moe, kahoih Sithaw tamthanglok to
azom ah kang thuih o pongah, zaehaih ka tawnh maw?
8 Nangcae khaeah tok ka sak thai hanah, kalah kri-
caabunawk abomhaih to ka talawk.
9 Nangcae khaeah ka oh moe, angaihaih ka tawnh naah,
mi kawbaktih doeh raihaih ka paek ai: Macedonia prae hoi
angzo nawkamyanawk mah ni kang toenghaih to ang paek
o: kalaem tangcae atue ah hmuen boih ah raihaih kang
paek o ai baktih toengah, hmabang atue ah doeh to tiah
ni ka oh poe han.
10 Loktang Kri to ka thungah oh pongah, Akaia prae thung
ih mi kawbaktih mah doeh kam oekhaih hae pakaa thai mak
ai.
11 Tipongah? Nangcae kang palung o ai pongah maw?
Sithaw mah panoek.
12 Kaicae doeh kamoek nihcae baktiah ni tok ka sak o
toeng, tiah nihcae mah thuih o thai han ai ah, ka sak ih
tok baktiah ni ka sak poe han.
13 To kaminawk loe angsahcop patoeh ih kami, minawk
aling thaih toksah kami, Kri mah patoeh ih kami baktiah
angmacae hoi angmacae angsahcop kaminawk ni.
14 Dawnrai han om ai; Setan angmah mataeng doeh
aanghaih van kami baktiah angsak toeng to loe!
15 To pongah Setan toksah kaminawk mah toenghaih
toksah kami baktiah angsak o naah dawnrai han om ai;
hnukkhuem ah nihcae loe a sak o ih tok baktih toengah
atho to hnu o tih.

Kahoih amkoehhaih

16 Ka thuih let bae, mi mah doeh kai hae kamthu ah poek
hmah nasoe; kamthu ah nang poek o nahaeloe, kamthu
baktiah zetta kam oek han vop.
17 Amoekhaih lok ka thuih naah, Angraeng ih lok baktiah
ka thui ai, amthu baktiah ni ka thuih.
18 Paroeai kaminawk mah long taksa ah amoek o baktih
toengah, kai doeh kam oek toeng han vop.
19 Nangcae loe palung na ha o pongah, amthu kaminawk
nuiah pauephaih na tawnh o.

11.9 Flp 4.15-18.

20 Nangcae tamna ah suem kami, nangcae zaw kami,
nangcae ih hmuen lomh kami, amoek kami, mikhmai ah
tabaeng kaminawk nuiah mataeng doeh pauephaih na
tawnh o.
21 Kaicae loe to tiah ka pauep o thai ai, tiah kasae thuihaih
oh pongah, to baktih hmuen ah loe tha ka zok o, azat doeh
thoh parai. Toe mi kawbaktih mah doeh amoekhaih lok to
thui nahaeloe (kamthu baktiah ni ka thuih,) kai doeh kam
oek thai toengh.

Kri han patangkhanghaih

22 Nihcae loe Hebru kami ah maw oh o? Kai doeh Hebru
kami toeng ni. Nihcae loe Israel kami ah maw oh o? Kai
doeh Israel kami toeng ni. Nihcae loe Abraham ih acaeng
ah maw oh o? Kai doeh Abraham ih acaeng toeng ni.
23 Nihcae loe Kri toksah kami ah maw oh o? (kamthu
baktiah ka thuih) nihcae pongah tok ka sak kue; nihcae
pong kamthlai ah toksah kami, paroeai bohhaih tongh kami,
vaihi hoi vaihi thong krah kami, duek han khoek to raihaih
tongh kami ah ka oh.
24 Judahnawk mah vai pangato ang boh o, quipalito akoep
hanah vaito khue ni boh han angai boeh.
25 Thingboeng hoiah vai thumto ang boh o, thlung hoiah
vaito ang vah o, tuipui thungah palong mah vai thumto ang
palet, tuipui thungah nito pacoeng, qumto ka oh.
26 Kholong ka caehhaih pop pongah, vapui angkat thai
ai raihaih, mingcahnawk mah paek ih raihaih, kaimah
ih kaminawk mah paek ih raihaih, Sithaw panoek ai
kaminawk mah paek ih raihaih, vangpui thungah ka tong ih
raihaih, praezaek ah ka tong ih raihaih, tuipui ah ka tong
ih raihaih, nawkamya ah angsah kaminawk mah paek ih
raihaihnawk to vaihi hoi vaihi ka tong.
27 Tha kana angpho qawt hoiah tok ka sak moe, vaihi
hoi vaihi iip thai ai ah ohhaih, zok kamthlam tui kanghae
ah ohhaih, buhcaa ai ah ohhaih, siktue naah bangkrai ah
ohhaihnawk to ka tongh.
28 To baktih hmuennawk ka tongh pacoengah doeh,
kricaabunawk boih to ka mawnhhaih pongah, ni thokkruek
hmuen kazit mah ang taeh.
29 Minawk thazok o naah, kai loe thazok ai kami ah maw
ka oh? Minawk zaehaih thungah amtimh o naah, palung ka
phui ai maw?
30 Kam oek han angaih nahaeloe, ka thazokhaih hmuen
ah ni kam oek han.

11.23 Tsk 16.23. **11.24** Deu 25.3. **11.25** Tsk 16.22; Tsk 14.19. **11.26** Tsk 9.23; Tsk 14.5.

31 Lok kam lai ai, tito dungzan tahamhoihaih, aicae
Angraeng Jesu Kri ih Ampa, Sithaw mah panoek.
32 Siangpahrang Areta ukhaih thungah kaom, Damaska
vangpui ukkung mah, kai naeh hanah Damaska vangpui to
toepsak naah;
33 kai loe benthang thungah ang pacaeng o, thokbuem
hoiah ang pakhrak o moe, vangpui pakaahaih tapang hoiah
ang humh o sak, to naah ni anih ban thung hoiah ka loih
vop.

12

Paradise amtuenghaih

1 Amoek hae kai han atho om ai, toe Angraeng mah ang
patuek ih hmuen hoi amtuengsak ih hmuennawk to kam
oek haih han vop.
2 Kalaem tangcae saning hatlai palito naah Kri ah kaom
kami maeto ka panoek, (taksa ah maw, ka thui thai ai; taksa
ai ah maw, ka thui thai ai: Sithaw mah panoek;) to kami to
van asom thumto haih ah lak tahang.
3 To kami maeto to ka panoek, (taksa ah maw, to tih ai
boeh loe taksa ai ah, ka thui thai ai: Sithaw mah panoek;)
4 anih loe paradise ah lak tahang moe, lok hoiah thuilaek
ai, kami mah thuih koi ai loknawk to a thaih.
5 To baktih kami maeto to kam oek haih han: ka
thazokhaih khue ai ah loe, kaimah hoi kaimah loe kam oek
haih mak ai.
6 Amoek han ka koeh aep to mah, kamthu ah ka om mak
ai; loktang ni ka thuih han. Toe kami mah kai to hnuk moe,
kai khae hoi a thaih ih tamthang pong kamthlai ah a poek
moeng han ai ah, thui ai ah ka oh.

Takpum ah soekhring oh

7 Thuilaek ai amtuenghaih ka hnuk pongah, ka sak-
thaihaih pong kamthlai ah kam oek moeng han ai ah,
kai pacaekthlaek hanah Setan ih laicaeh maeto ah kaom,
soekhring to ka taksa thungah ang suek pae.
8 Hae baktih karai hmuen ang takhoe pae ving hanah,
Angraeng khaeah vai thumto tahmenhaih ka hnik.
9 Toe Anih mah kai khaeah, **Ka tahmenhaih loe nang
hanah khawt: thazok naah ni ka thacakhaih hoiah
akoep,** tiah ang naa. Kri thacakhaih ka nuiah oh thai
hanah, ka thazokhaih to ni kam oek haih han.
10 To pongah Kri hanah loe thazokhaih, kasae thuihaih,
amtanghaih, pacaekthlaekhaih hoi karai tonghaihnawk to
ka koeh: tha ka zok naah, thacakhaih hoiah ka koi.

11.32 Tsk 9.23-25.

Patoeh ih kami tangtang angmathaih

11 Kai loe kamthu maeto baktiah kam oek boeh; toe
nangcae mah ni to tiah nang oh o sak. Kai hae nang pakoeh
o han oh; kai loe tidoeh na ai ni, toe patoeh ih kalen koek
kami pongah ka hnaem kue ai.
12 Nangcae khaeah ka oh naah, palungsawkhaih hoiah
ni ka oh, angmathaih hmuennawk, dawnrai koi kaom
hmuennawk to patoeh ih kami maeto mah anghmang kaom
thacakhaih hoiah nangcae salakah kamnoek ah amtuengsak
boeh.
13 Nangcae han hmuenzit ah ka om ai tiah thuih ih
lok thui ai ah loe, kawbaktih hmuen pongah maw kalah
kricaabunawk pongah na hnaem o kuehaih oh? To tiah ka
sakpazaehaih to na tahmen oh.

Kricaabu palunghaih

14 Khenah, nangcae khaeah vai thumto haih paqai hanah
kam sak; toe nangcae raihaih kang paek mak ai: na
tawnh o ih hmuenmae to ka pakrong ai, nangmacae
to ni ka pakrong. Nawktanawk mah amno hoi ampa
hanah hmuenmae patung pae ai, amno hoi ampa mah ni
nawktanawk hanah hmuenmae patung pae.
15 Kai nang palung o ai cadoeh, kai mah kang palung o
parai pongah, kaimah hoi ka tawnh ih hmuennawk boih
hae nangcae hinghaih pakhra hanah anghoehaih hoi ka
patoh han.
16 To tiah sak naah doeh, raihaih kang paek o ai: toe
thoemto kaminawk mah loe anih mah ang ling, palungha-
haih hoiah kaicae ang ling, tiah a thuih o.
17 Nangcae khaeah ka patoeh ih kaminawk mah ang ling
o maw?
18 Titu to ka pacae moe, nawkamya maeto hoiah nawnto
anih to kang patoeh. Titu mah hmuenmae ang lak pae o
maw? Kaicae loe poek anghmonghaih hoiah tok ka sah o ai
maw? Kanghmong loklam to ka pazui o ai maw?

Dawnpakhuem han hnikhaih

19 To pacoeng bae ah, kaicae loe kaimacae pakahaih
lok ni ka thuih o, tiah na poek o maw? Kri ah ka
oh o baktih toengah, Sithaw hmaa ah ni lok ka thuih
o: toe nawkamyanawk, nangcae qoeng thaih han ih ni,
hmuennawk boih hae ka sak o.
20 Nangcae khae kang zoh naah, ka hnuk koeh ih hmuen
to ka hnu mak ai, nangcae mah doeh kai khae hoi hnuk

han koeh ih hmuen to na hnu o mak ai ah, lok angaekhaih, uthaih, palungphuihaih, angzoehhaih, kasaethuihaih, pronghaih, amoekhaih hoi lokpunghaihnawk to om lat moeng tih, tiah zithaih ka tawnh:

21 nangcae khae kang zoh let naah, nangcae salakah kaom paroeai kaminawk loe a sak o ih zaehaihnawk to caeh o taak ai moe, ciimcai ai hmuen, tamquta hoi nongpa nongpata zae sakhaih, taksa koehhaih baktiah a sak o ih zaehaihnawk to dawnpakhuem o ai ah, vaihi khoek to a sak o vop pongah, ka Sithaw mah nangcae hma ah azathaih na tongsak ueloe, palung kasae moeng tih.

13

1 Vaihi hoiah loe nangcae khae kang zohhaih vai thumto om tih boeh. Kami long hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto panoekhaih hoiah thuih ih lok boih loe caksak han oh.

2 Vai hnetto haih nangcae khae kang zoh naah, kang thuih o coek ih lok baktih toengah, canghniah zaehaih sah kaminawk hoi kalah zaehaih sah kaminawk boih to paquem ai ah dan ka paek han, tiah vaihi nangcae hoi nawnto ka om ai naah doeh ca ka tarik pae:

3 Kri mah kai khaeah lokthuih maw thui ai, tito panoek han na koeh o, Anih loe thazokhaih hoiah nangcae khaeah toksah ai, thacakhaih hoiah ni nangcae thungah toksak.

4 Thinglam pong takhing naah anih loe thazok, toe Anih loe Sithaw thacakhaih hoiah hing. Aicae doeh Anih baktiah tha a zok o, toe nangcae khaeah kamtueng Sithaw thacakhaih rang hoiah Anih ah a hing o tih.

5 Tanghaih thungah na oh o maw om ai, tito nangmacae hoi nangmacae to angcaek oh; nangmacae hoi nangmacae to tanoek oh. Na tanoek o naah, nam timh o ai nahaeloe, nangcae thungah Jesu Kri oh, tiah panoekhaih na tawn o mak ai maw?

6 Toe kaicae loe amtim ai kami ni, tito na panoek o tih, tiah oephaih ka tawnh.

Pawl tuinom ohhaih

7 Kaicae loe kasaethuih koi kami ah ka oh o cadoeh, kaimacae hoihaih amtueng han ih na ai ah, katoeng hmuen na sak o thai han ih ni Sithaw khaeah lawk ka thuih o.

8 Loktang lok to ka aek o thai mak ai, loktang lok to ni ka pazui o.

9 Kaicae tha ka zok o moe, nangcae tha na cak o naah, anghoehaih ka tawnh o: nangcae akoephaih hoiah na oh o thai hanah, lawk doeh ka thuih o.

13.1 Deu 17.6; 19.15.

10 Sithaw mah kai hanah paek ih sakthaihaih loe, nangcae
amrosak han ih na ai ah, qoengsak han ih ni ang paek, kai
kang zoh naah karai parai dan ka paek moeng han ai ah,
nangcae hoi kangthla ah ka oh naah hae ca hae kang tarik
o.

Tahamhoih paekhaih

11 Nawkamyanawk, hnukkhuem koekah, ban kang sin
o. Akoephaih hoi kahoih monghaih to tawn oh; poekhaih
maeto tawn oh loe, angdaehhaih hoiah khosah oh; amlung-
haih hoi angdaehhaih Sithaw loe nangcae hoi nawnto om
tih.
12 Maeto hoi maeto kaciim mokhaih hoiah angmok oh.
13 Kaciim kaminawk boih mah ban ang sin o.
14 Angraeng Jesu Kri tahmenhaih, Sithaw amlunghaih hoi
Kacai Muithla angkomhaih loe, nangcae boih khaeah om
nasoe. Amen.

PAWL IH CAPAT KALATI

Hae capat loe Pawl mah ni tarik, tiah amtueng (1.1). Thoemto kaminawk mah loe ahmin panoek ai kalah ca tarikkung mah, Pawl ih ahmin patoh moe tarik, tiah poekhaih tawnh o, toe to tiah a poek o haih caksak hanah hnuk thaih koi hmuen tidoeh amtueng o sak thai ai. Hae Kalati capat loe A.D 54-55 salakah tarik kalang mue, tiah poek o. Kalati kaminawk loe Gentel kami ah oh o, toe tamthanglok hoih talawk o naah loe, Kri tang khue ai ah, Judah kaminawk ih atawk to pazui moe, tangzat hin aah han a koeh o (6.12). To tamthang to Pawl mah thaih naah, Sithaw lokkamhaih kami ah oh hanah tangzat hin aah han angai ai, tamthanglok hoih loktang (2.5, 12) loe Kri tanghaih rang hoiah ni oh. Abraham doeh (3.6-14) Sithaw tanghaih rang hoiah ni toenghaih to hnuk, tiah Kalati kaminawk mah panoek o thai hanah, hae capat hae tarik pae. Judah phung patuk kaminawk mah, Pawl loe patoeh ih kami hatlai hnetto thungah athum ai; kaminawk mah anih mah thuih ih kahoih tamthanglok loe pahlonghaih kawng ahap khue ni a thuih, tiah kasae thuih o; toe Pawl mah, kai loe kami mah patoeh ai, Anih duekhaih thung hoi pathawkkung, Ampa Sithaw hoi Jesu Kri mah patoeh ih kami ah ni ka oh, tiah (1.1) a naa. Hnukkhuem koekah, Kricaanawk loe kaalok thungah om ai boeh, tahmenhaih thungah ni oh o boeh, to pongah kaalok toksakhaih ah kaom tangzat hin aahhaih to tapom ai ah, Kri ah loihhaih (5.1-2) to kacakah patawnh o thai hanah, thapaekhaih lok a thuih pae.

Tamthanglok hoih kalah om ai

1 Kai, Pawl loe (kami khae hoi ih na ai, kami mah patoeh
ih doeh na ai, anih duekhaih thung hoi pathawkkung, Jesu
Kri hoi Ampa Sithaw mah patoeh ih kami) ni;
2 kai hoi nawnto kaom nawkamyanawk boih mah, Kalati
prae ih kricaabunawk khaeah:
3 Ampa Sithaw, aicae Angraeng Jesu Kri khae hoi ih
tahmenhaih hoi monghaih to nangcae khaeah om nasoe,
tiah ca kang tarik o,
4 aicae Ampa Sithaw koehhaih baktih, vaihi dung thuem
ih kahoih ai hae long thung hoiah aicae pahlong thai hanah,
Anih loe angmah hoi angmah to angpaek boeh,
5 Anih khaeah tahamhoihaih dungzan hoi dungzan khoek
to om nasoe. Amen.

6 Kri tahmenhaih thungah kawkkung khae hoi kalah
tamthanglok hoih bangah, karangah nang puen o ving
pongah ka dawnrai.
7 To kalah tamthanglok hoih loe, kahoih tamthanglok
tangtang na ai ni; nangcae raihaih paek moe, kahoih Kri
tamthanglok hoiah angqoisak ving han kakoeh thoemto
kaminawk oh o.
8 Toe nangcae khaeah kang thuih o ih tamthanglok hoih
laep ah kalah tamthanglok hoih to kaicae mah maw, to tih
ai boeh loe van kami maeto mah maw taphong nahaeloe,
to tiah taphong kami to tangoenghaih tong nasoe.
9 Kang thuih o tangcae baktih toengah, vaihi doeh kang
thuih o let, mi kawbaktih mah doeh na talawk o tangcae
kahoih tamthanglok laep ah kalah tamthanglok to taphong
nahaeloe, to tiah taphong kami to tangoenghaih tong nasoe.
10 Kai mah vaihi kami koehhaih maw ka sak, to tih ai
boeh loe Sithaw koeh haih? To tih ai boeh loe kaminawk
palung anghoesak han ih maw ka sak? Kaminawk palung
anghoesak han ih ka sak nahaeloe, Kri ih tamna ah ka om
mak ai.

Sithaw mah Pawl kawkhaih

11 Nawkamyanawk, kai mah taphong ih kahoih
tamthanglok loe kami mah sak rumram ih na ai ni, tiah
panoeksak han ka koeh.
12 Kami khae hoi ka hnu ai, amtuk ih doeh na ai ah, Jesu
Kri amtuenghaih rang hoiah ni ka hnuk.
13 Canghni Judah phung ah ka oh nathuem ih kai
khosakhaih dan hoi kawbangmaw Sithaw ih kricaabu to
ka sak thaih thung ka pacaekthlaek moe, amro hanah ka
pacaeng, tito na panoek o boeh:
14 kai loe kam panawk ih khosakhaih atawk bangah poek
angpaek hmoek kami ah ka oh, kaimacae acaeng thung
ih kai hoi huih to kaminawk pongah doeh Judah bokhaih
bangah ka cak kue.
15 Toe Sithaw mah ang tahmen pongah, a tahmenhaih
rang hoiah angmah hanah kam no ih zok thung hoiah ni
kai ang kawk boeh.
16 Sithaw panoek ai kaminawk khaeah anih kawng to
taphong moe, kai khaeah a Capa amtuengsak hanah, taksa
ah athii kazoi kaminawk khaeah lok ka thui ai:
17 ka hma ah kaom patoeh ih kaminawk hnuk hanah
Jerusalem ah ka caeh ai; Arab prae ah ni ka caeh lat moe,
Damaska ah kam laem let.

1.13 Tsk 8.3; 22.4,5; 26.9-11. **1.14** Tsk 22.3. **1.15** Tsk 9.3-6; 22.6-10; 26.13-18.

18 Saning thumto pacoengah, Piter hnuk hanah Jerusalem
ah ka caeh tahang, anih khaeah ni hatlai pangato ka cam.
19 Toe Angraeng ih amnawk Jakob khue ai ah loe, patoeh
ih kalah kaminawk maeto doeh ka hnu ai.
20 Vaihi nangcae khaeah kang tarik ih hae loknawk loe
lok amlaihaih roe om ai, tiah Sithaw hmaa ah ka thuih.
21 To pacoengah Syria hoi Cilicia ah ka caeh;
22 kai loe Judea prae thung ih Kri ah kaom kricaabunawk
hoi krang angmathaih ka tawn ai:
23 kaminawk mah canghni ah aicae pacaekthlaek kami
loe, vaihi angmah phraek ih tanghaih kawng to taphong lat
boeh, tiah thuih o ih lok khue ni nihcae mah thaih o.
24 To naah kai rang hoiah nihcae mah Sithaw to saphaw
o.

2

Kricaabu mah Pawl tapom o

1 Saning hatlai palito laemh pacoengah, Titu doeh ka hoih
moe, Barnaba hoi nawnto Jerusalem ah ka caeh let.
2 Kangphong lok hnuksakhaih hoiah ka caeh moe, Gen-
telnawk khaeah ka thuih ih tamthanglok hoih to nihcae
khaeah ka thuih pae, toe ka sak tangcae tok hoi ka sak
han koi tok to azom pui ah oh han ai ah, ahmin kamthang
kaminawk khaeah ni tamquta hoiah ka thuih.
3 Kai hoi nawnto kaom Titu loe, Greek kami ah oh, toe
tangzat hin ka aatsak nganga ai.
4 Kri Jesu ah a tawnh o ih loihhaih to khet moe, aicae
misong ah ohsak hanah tamquta hoi aicae thungah a kun o
sak ih, kahoih ai nawkamyanawk pongah ni to tiah a sak o:
5 toe loktang tamthanglok hoih nangcae khaeah oh thaih
poe hanah, nihcae han ahmuen ka paawh pae o ai, atue
maeto thung mataeng doeh ka paek pae o ai.
6 Lokpui ah kaom kaminawk hoi (kai hanah loe kawbaktih
kami doeh lahhaih om ai: Sithaw loe kami mikhmai to khen
ai:) lokpui ah poek o ih kaminawk loe, kai han amekhaih
tidoeh om ai.
7 Piter khaeah tangzat hin aahhaih kahoih tamthanglok
paek baktih toengah, kai khaeah doeh tangzat hin aat ai
kahoih tamthanglok to paek toeng, tito nihcae mah panoek
o;
8 (tangzat hin aat kaminawk khaeah patoeh ih kami ah
oh hanah, Piter nuiah toksah Anih loe, Gentelnawk khaeah
toksah kai khaeah doeh toksak toeng:)
9 im tung baktiah kaom Jakob, Kipha hoi Johan cae mah,
kai khaeah tahmenhaih paek boeh, tito panoek o naah,

1.18 Tsk 9.26-30. **2.1** Tsk 11.30; 15.2. **2.6** Deu 10.17.

nihcae loe tangzat hin aat kaminawk khaeah caeh o moe,
Sithaw panoek ai kaminawk khaeah caeh hanah, kai hoi
Barnaba to bantang ban ang sinh o.
10 Nihcae mah loe kamtang kaminawk ka pahnet o han ai
khue ni koehhaih a tawnh o; kai mah doeh to tiah sak han
ih ka koeh toeng.

Pawl mah Piter zoehhaih

11 Piter Antiok vangpui ah angzoh naah, kasae thuih koi
kaom ah khosak pongah, mikhmai kangtong ah lok ka aek.
12 Jakob mah patoeh ih thoemto kaminawk angzo o ai
karoek to, anih loe Gentelnawk hoi nawnto buhcaak: toe
nihcae phak o naah loe, tangzat hin aat kaminawk to zit
pongah, Gentel kaminawk hoi angkom ai ah kamhoe ah a
oh ving.
13 To naah kalah Judah kaminawk doeh anih baktiah
angsak o toeng; nihcae to tiah angsak o pongah Barnaba
doeh nihcae baktiah oh ving.
14 Nihcae loe tamthanglok hoih baktiah katoengah toksah
o ai, tito ka panoek naah, kai mah nihcae boih hmaa ah,
Nang loe, Judah kami maeto ah na oh, toe Judah kami
baktiah kho na sah ai, Gentelnawk baktiah ni kho na sak;
to tiah na oh to mah tih hanah Gentelnawk to Judahnawk
baktiah na ohsak nganga loe? tiah Piter khaeah ka thuih
pae.
15 Aicae loe tapen tangsuek nathuem hoiah Judah kami
ah a oh o, kazae Gentelnawk baktiah a om o ai.
16 Kaalok pazuihaih rang hoiah kami mah toenghaih hnu
ai, toe Jesu Kri tanghaih rang hoiah ni hnuk, tiah a panoek
o; aicae mah kaalok pazuihaih hoiah na ai, Kri tanghaih
rang hoiah toenghaih a hnuk o thai hanah, Kri Jesu to ni
a tang o: kaalok pazuihaih rang hoiah mi kawbaktih doeh
toenghaih hnu thai ai.
17 Kri rang hoiah toenghaih a pakrong o naah loe, aicae
Judah kaminawk doeh kami zae ah ni a oh o toeng, to tiah
om nahaeloe Kri loe zaehaih toksahkung ah maw oh? To
tiah om ai.
18 Ka phraek tangcae hmuen to ka sak let nahaeloe,
kaimah hoi kaimah to zaehaih sah kami ah ni ka ohsak,
tito amtueng.
19 Sithaw ah ka hing thai hanah, kaalok ah ka duek.
20 Kai loe Kri hoi nawnto thinglam pongah takhing boeh:
to langlacadoeh ka hing; toe kai na ai, Kri kai thungah
hing: vaihi taksa ah ka hinghaih loe, kai palung, kai han
a hinghaih paek, Sithaw Capa tanghaih hoiah ni hing boeh.

2.16 Saam 143.2; Rom 3.20; Rom 3.22.

21 Sithaw tahmenhaih to ka takhoe ving ai: kaalok
pazuihaih rang hoiah toenghaih hnuk thai nahaeloe, Kri loe
azom pui ah ni duek.

3

Tanghaih hoiah Muithla talawkhaih

1 Aw amthu Kalati kaminawk, thinglam nuiah takhing o
ih Jesu Kri to nangcae khae kamtueng ah ka thuih moe, mik
hoiah na hnuk o boeh, toe loktang lok tang han ai ah, mi
mah maw ang doi o?
2 Nangcae khae hoi hae lok maeto khue ni thaih han ka
koeh, kaalok pazuihaih rang hoiah maw Muithla na hnuk
o, to tih ai boeh loe tanghaih lok thaihaih rang hoiah?
3 Hae tih khoek to maw nam thu o? Muithla hoiah toksak
amtong o boeh to mah, vaihi taksa koehhaih bangah maw
na koep o lat han?
4 Tidoeh avang ai ah maw paroeai patang na khang o,
tidoeh avang ai tanglang ah maw oh boeh?
5 Nangcae khaeah Muithla paekkung, dawnrai hmuen-
nawk sahkung loe, kaalok pazuihaih rang hoiah maw to
toknawk to a sak, to tih ai boeh loe tanghaih lok thaihaih
rang hoiah?
6 To baktih toengah Abraham mah Sithaw to tang pongah,
a tanghaih to toenghaih ah tapom pae.
7 Tanghaih tawn kaminawk loe, Abraham ih caa ah oh o,
tito panoek oh.
8 Sithaw panoek ai kaminawk loe Sithaw tanghaih rang
hoiah toenghaih hnu o tih, tiah Cabu mah hnukcoek boeh,
Nang rang hoiah acaeng kaminawk boih tahamhoihaih hnu
o tih, tiah tamthanglok hoih to Abraham khaeah thuih pae
coek boeh.
9 To pongah tanghaih tawn kaminawk loe, tanghaih tawn
Abraham hoi nawnto tahamhoihaih hnu o tih.
10 Kaalok toksakhaih thungah kaom kaminawk boih
loe, tangoenghaih thungah oh o; sak koi kaom, kaalok
thungah tarik ih loknawk boih pazui poe ai kaminawk loe,
tangoenghaih hnuk o, tiah tarik ih oh.
11 Toe mi kawbaktih doeh kaalok rang hoiah Sithaw hmaa
ah toenghaih hnu thai ai, tiah amtueng: katoeng kami loe
tanghaih hoiah hing tih, tiah lok to oh.
12 Kaalok loe tanghaih ih na ai ni: toe kaalok pazui kami
loe pazuihaih rang hoiah hing tih.

3.6 Genesis 15.6; Rom 4.3. **3.7** Rom 4.16. **3.8** Genesis 12.3. **3.10** Deu 27.26. **3.11** Hab 2.4. **3.12** LEV 18.5.

13 Thing pongah bang ih kami boih loe tangoenghaih
tongh kami ah oh, tiah tarik ih oh: Kri loe aicae hanah
tangoenghaih tongh moe, kaalok tangoenghaih thung hoiah
aicae to akrang boeh.
14 Kri Jesu rang hoiah Abraham tahamhoihhaih Gentel-
nawk khaeah phak thai hanah, tanghaih rang hoiah ni
lokkamhaih Muithla to a hnu o tih.
15 Nawkamyanawk, kaminawk khosakhaih dan baktiah
lok kang thuih o; kami lokmaihaih mataeng doeh caksak
boeh loe, mi mah doeh phrae ai, thap doeh thap vai ai, to
tiah ni hae hmuen doeh oh.
16 Abraham hoi anih ih atii khaeah ni lokkamhaih loe sak.
Cabu mah kami pop thuihaih baktiah, atiinawk, tiah thui ai;
toe kami maeto khaeah ni, nang ih atii, tiah thuih; to kami
loe Kri ni.
17 Ka thuih koehhaih loe hae tiah oh; Kri ah Sithaw mah
caksak ih lokmaihaih to, saning cumvai pali, quithumto
laemh pacoengah paek ih kaalok mah phrae thai mak ai,
lokkamhaih doeh azom pui ah om mak ai.
18 Kaalok rang hoiah qawktoephaih om nahaeloe,
lokkamhaih hoiah om mak ai boeh: toe lokkamhaih rang
hoiah ni Sithaw mah Abraham khaeah qawktoephaih to
paek.

Kaalok toksakhaih

19 To tiah nahaeloe kaalok loe tih avanghaih maw oh?
Sakpazaehaih pop pongah ni lokkamhaih ah kaom kami
khae hoi ih atii angzo ai karoek to, paek thap ah oh; to
kaalok loe van kaminawk rang hoiah laicaeh maeto ban ah
paek.
20 To laicaeh loe kami maeto khue han om ai; toe Sithaw
loe maeto ni.
21 Kaalok mah Sithaw lokkamhaih to aek maw? Aek ai:
kaalok mah hinghaih paek thai nahaeloe, toenghaih doeh
kaalok rang hoiah angzo tih boeh.
22 Toe Jesu Kri tanghaih rang hoiah lokkamhaih to tang-
caanawk khaeah paek thai hanah, Cabu mah kaminawk
boih zaehaih thungah suek.
23 Toe aicae mah hnukkhuem ah kamtueng han koi
tanghaih to a tawnh o thai hanah, tanghaih angzo ai naah,
aicae loe kaalok ukhaih thungah ni a oh o.
24 To pongah tanghaih rang hoiah toenghaih a hnuk o thai
hanah, kaalok loe aicae Kri khaeah caeh haih, patukkung ah
ni oh.
25 Toe tanghaih angzoh pacoengah loe, patukkung maeto
ih ban thungah a om o ai boeh.

3.13 Deu 21.23. **3.17** EXO 12.40. **3.18** Rom 4.14.

26 Kri Jesu tanghaih rang hoiah nangcae loe Sithaw ih caa
ah ni na oh o boih.
27 Kri ah tuinuem kaminawk boih loe, Kri to laihaw ah
nang khuk o boeh.
28 Kri ah loe Judah kami, Grik kami, misong, loih kami,
nongpa, nongpata tito om ai, Kri Jesu ah maeto ah ni na oh
o boih.
29 Kri ih kami ah na oh o nahaeloe, Abraham ih atii ah na
oh o moe, lokkamhaih baktih toengah qawktoep kami ah
na oh o.

4

Misong ah amlaem o let hmah

1 Qawktoepkung loe hmuennawk boih tawnkung ah om
cadoeh, nawkta ah oh nathung tamna hoi lahhaih om ai;
2 anih loe ampa mah khaeh ih atue pha ai karoek to
patukkung hoi ukkung ban thungah ni oh.
3 To baktih toengah, aicae doeh nawkta ah a oh o naah,
long atawk tlim ah ni misong ah a oh o.
4 Toe atue phak naah loe, Sithaw mah a Capa to patoeh,
nongpata zok thungah pomh moe, kaalok thungah tapen,
5 to tiah ni kaalok thungah kaom kaminawk to pahlong
ueloe, a nih ih caa ah oh thaihaih to a hnu o tih.
6 Nangcae loe caa ah na oh o pongah, Sithaw mah a Capa
ih Muithla to nangcae palung thungah patoeh, Anih mah
Abba, Pa, tiah kawk.
7 To pongah nangcae loe tamna na ai boeh ni, capa maeto
ah ni na oh o boeh; capa maeto ah na oh o boeh loe, Kri
rang hoiah Sithaw ih qawktoep kami ah ni na oh o boeh.
8 Sithaw na panoek o ai naah, taksa ah Sithaw tawn ai
kaminawk ih tok to na sak pae o.
9 Toe tipongah vaihi Sithaw na panoek o moe, Sithaw mah
ang panoek o pacoengah, tha kacak ai, amtanghaih hmuen
bangah angqoi moe, misong ah oh let han na koeh o loe?
10 Ani, akhrah, khotue hoi saningnawk to na uum o.
11 Nangcae nuiah azom pui ah tha ka pathok moeng tih,
tiah mawnhaih ka tawnh.

Pawl mah Kalati kaminawk palunghaih

12 Nawkamyanawk, nangcae baktiah ka oh pongah, kai
baktiah na oh o toeng hanah tahmenhaih kang hnik o: ka
nuiah na sakpazaehaih roe tidoeh om ai.
13 Nangcae khaeah kahoih tamthanglok ka thuih tangsuek
naah, taksa thacak ai hoiah ni kang thuih o, tito na panoek
o.

3.29 Rom 4.13. **4.5** Rom 8.15-17.

14 Ka taksa ah kaom raihaih pongah kai khet nang patoek
o ai moe, nang pakak o ai; Sithaw ih van kami baktih, Kri
Jesu baktiah nang talawk o.
15 To baktih nangcae tahamhoih anghoehaih to naa ah
maw oh ving boeh? Angcoeng thai nahaeloe, kai paek
hanah nangmacae ih mik mataeng doeh taprok dok han
koek to na koeh o, tito ka panoek.
16 Loktang lok kang thuih o pongah, nangcae ih misa ah
maw ka oh boeh?
17 Nihcae mah nangcae palung parai baktiah mikhmai na
pan o thuih doeh om tih, toe kahoihah na palung o tangtang
ai; ue, nihcae mah nangcae palung han koeh ih na ai ah,
nangcae mah nihcae palung han ih ni a koeh o.
18 Nangcae hoi nawnto ka oh nathuem khue ai, kahoih
hmuen bangah loe amlung poe han oh.
19 Palung ih ka caanawk, Kri nangcae thungah kacakah
om ai karoek to, nawkta zah nathuem ih zok kana baktiah
ni kana ka pauep let.
20 Nangcae nuiah palunghaenghaih ka tawnh pongah,
vaihi nangcae khaeah kang zoh moe, lok ka thuihaih dan
pakhraih han ka koeh.

Abraham patahhaih

21 Kaalok thungah oh koeh kaminawk, na thui oh, kaalok
to na thaih o ai maw?
22 Abraham mah capa hnetto sak, maeto loe misong
nongpata thung hoiah oh moe, kalah maeto loe kaloih
nongpata thung hoiah oh, tiah tarik ih oh.
23 Toe misong nongpata ih capa loe taksa koehhaih
baktiah sak ih capa ah oh; kaloih nongpata khae hoi kaom
capa loe lokkamhaih baktiah sak ih capa ah oh.
24 To loknawk loe hnuksakhaih lok ah ni oh: to nongpata
hnik loe lokmaihaih hnetto thuih koehhaih ih ni; Sinai mae
nui hoiah kangzo lokmaihaih maeto loe Hagar ni, anih mah
misong ah kaom capa to tapen.
25 Hagar loe Arabia prae ah kaom Sinai mae ah oh, vaihi
thuem ih Jerusalem hoiah anghmong, anih loe a caa hoi
nawnto misong ah oh hoi.
26 Toe ranui ah kaom Jerusalem loe kaloih nongpata, aicae
boih ih amno ah oh.
27 Caa kaak, caa sah vai ai nongpata nang, anghoe ah;
nawkta tapenhaih kana panoek vai ai nang, tha hoi hang
ah: haek ih nongpata loe sava tawn nongpata pong pop kue
ah caa sak, tiah tarik ih oh.

4.22 Genesis 16.15; Genesis 21.2. **4.27** Isaiah 54.1.

28 Nawkamyanawk, aicae loe Isak baktiah lokkamhaih caa
ah ni a oh o.
29 Toe taksa koehhaih ah tapen kami mah Kacai Muithla
koehhaih ah tapen capa to pacaekthlaek, vaihi doeh to tiah
ni oh.
30 Toe Cabu mah kawbangmaw thuih? Misong nongpata
to a capa hoi nawnto haek ving ah: misong nongpata ih capa
mah kaloih nongpata ih capa hoi nawnto qawktoepkung ah
om mak ai, tiah thuih.
31 To pongah nawkamyanawk, aicae loe misong nongpata
ih caa ah a om o ai, kaloih nongpata ih caa ah ni a oh o.

5

Kri ah loihhaih

1 Kri mah ang loih o sak boeh pongah loihhaih ah kacakah
angdoe oh, hmuenzit phaw misong ah om o let hma lai ah.
2 Khenah, kai Pawl mah nangcae khaeah hae tiah lok ka
thuih, tangzat hin aahhaih thungah na oh o nahaeloe, Kri
loe nangcae han tidoeh atho om mak ai.
3 Tangzat hin aat kami boih khaeah hae tiah lok ka thuih
let, to baktih kami loe kaalok pazui boih hanah laiba tawn
kami ah ni oh.
4 Mi kawbaktih doeh kaalok hoiah toenghaih hnu kami
loe, Kri hoiah angthla moe, tahmenhaih thung hoiah amtim
ving boeh.
5 Toe aicae loe tanghaih rang hoiah Muithla ah, oep ih
toenghaih to a zing o.
6 Jesu Kri ah loe tangzat hin aat hoi aat ai atho ohhaih
tidoeh om ai; toe amlunghaih hoiah sak ih tanghaih ah loe
atho oh.
7 Nangcae loe kahoihah na cawnh o e, loktang lok
tahngaih han ai ah mi mah maw ang pakaa o?
8 To baktih zoekhaih loe nangcae kakawk Anih khae hoiah
angzo ai.
9 Taeh tetta mah takaw to uegh boih.
10 Poekhaih kalah na tawn o mak ai, tiah Angraeng ah
oephaih ka tawnh: toe mi kawbaktih doeh, nangcae raihaih
paek kami loe, a zaehaih baktih toengah lokcaekhaih to tong
tih.
11 To pacoengah nawkamyanawk, tangzat hin aahhaih to
ka thuih vop nahaeloe, tipongah vaihi khoek to pacaek-
thlaekhaih ka tong vop loe? To tiah ka thuih nahaeloe
thinglam kawng pongah lok angaekhaih doeh om mak ai
boeh.

4.29 Genesis 21.9. **4.30** Genesis 21.10. **5.9** 1 Korin 5.6.

12 Nangcae raihaih paek kaminawk to na tacawt o sak ving
hanah koehhaih ka tawnh.

Loihhaih lokhlong

13 Nawkamyanawk, na loih o hanah ang kawk boeh; toe
to loihhaih to atue karaem taksa koehhaih bangah patoh ai
ah, maeto hoi maeto amlunghaih hoiah tok to sah oh.
14 Nangmah baktih toengah, na imtaeng kami to palung
ah, tiah thuih ih kaalok maeto na pazui nahaeloe, kaalok-
nawk boih pazui ah ni oh.
15 Toe maeto hoi maeto nang kaek o moe, na caak o
nahaeloe, maeto hoi maeto amrohaih na tongh o moeng tih,
acoehaih hoiah khosah oh.
16 To pongah hae tiah ka thuih, taksa koehhaih na sak o
han ai ah, Muithla ah hing oh.
17 Taksa koehhaih mah Muithla to koeh ai, Muithla mah
taksa to koeh ai: hae hmuen hnik loe maeto hoi maeto
buenglueng tamlet ah oh hoi: to pongah na koeh ih
hmuennawk to na sah o thai ai.
18 Toe Muithla mah lam na patuek o nahaeloe, kaalok
thungah na om o ai boeh.
19 Vaihi taksa koehhaih loe hae tiah amtueng; to hmuen-
nawk loe zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih,
tamquta hoi zae sakhaih, ciimcai ai ah khosakhaih, zae sak
koeh hmoekhaih,
20 krang bokhaih, kami doihaih, hnukmahaih, lok an-
gaekhaih, am-aehaih, palungphuihaih, angzoehhaih, am-
praekhaih, poek lahhaih,
21 uthaih, kami humhaih, mu paquihaih, poih caakhaih
hoi to baktih hmuennawk boih: to baktih khosakhaih dan
pazui kaminawk loe Sithaw mah siangpahrang ah uk ih
prae to toep o mak ai, tiah canghniah kang thuih o baktih
toengah, kang thuih o coek boeh.
22 Toe Muithla ih thingthai loe amlunghaih, anghoehaih,
monghaih, palungsawkhaih, tahmenhaih, hoihhaih, tang-
haih,
23 poeknaemhaih, angsum thaihaihnawk hae ni: to baktih
tuinuen hoi kangaek kaalok to om ai.
24 Kri ih kaminawk loe taksa hoi taksa koehhaih to
thinglam pongah takhing o boeh.

Kri ah kaalok koephaih

25 Muithla ah a hing o nahaeloe, Muithla ah lamcaeh o si.
26 Tidoeh avang ai ahmin amthanghaih, maeto hoi maeto
karai paekhaih, maeto hoi maeto uthaihnawk to koeh o hma
si.

5.14 LEV 19.18. **5.17** Rom 7.15-23.

6

1 Nawkamyanawk, nangcae loe Muithla kami ah oh
pongah, kami maeto zaehaih mah pazawk moeng nahaeloe,
to kami to poeknaemhaih hoiah loklam katoeng ah zae o let
ah; toe nangmacae hoi nangmacae doeh acoe oh, to tih ai
nahaeloe pacuekhaih na tongh o moeng tih.
2 Kri patukhaih na koep o sak thai hanah, maeto hoi maeto
hmuenzit anglawn oh.
3 Tidoeh na ai to mah, angmah hoi angmah kasang ah
poek kami loe, angmah hoi angmah angling kami ah ni oh.
4 Kami boih mah a sak ih tok to caek nasoe, to tiah
nahaeloe minawk khae na ai ah, angmah khaeah ni
anghoehaih to om tih.
5 Kami boih mah angmah ih tok to ni sak han oh.
6 Tamthanglok patuk ih kami mah patuk kami hanah
kahoih hmuennawk boih to paek thoem nasoe.
7 Aling thaih ih kami ah om o hmah, Sithaw loe pahnui
thuih koiah om ai: kami mah haeh ih baktiah ni, aat toeng
tih.
8 Taksa koehhaih patii kami loe, taksa amrohaih to aat
ueloe, Muithla koehhaih patii kami loe Muithla ah dungzan
hinghaih to aat tih.
9 Kahoih hmuen sakhaih bangah thasae o hma si: tha a
zok o ai nahaeloe, atue phak naah athaih a aat o tih.
10 To pongah atue kahoih a tawnh o naah, kaminawk boih
khaeah kahoih hmuen to sah o si, lokpui koekah tanghaih
katawn imthung takohnawk khaeah sah o si.

Pawl mah tahamhoih paekhaih

11 Kawkruk ah kalen ca maw nangcae khaeah ban hoi ka
tarik, tito na hnuk o.
12 Taksa ah hoihaih amtueng koeh kaminawk loe, Kri ih
thinglam kawng pongah kaom pacaekthlaekhaih to a loih o
thai hanah, nangcae tangzat hin aahsak nganga han a koeh
o.
13 Tangzat hin aat kaminawk mah mataeng doeh kaalok
to pazui o thai ai, nangcae ih taksa ah nihcae amoek o thai
hanah, nangcae tangzat hin aahsak han a koeh o.
14 Aicae Angraeng Jesu Kri ih thinglam khue ai ah loe,
kawbaktih hmuen pongah doeh amoekhaih ka tawn ai, anih
rang hoiah long loe kai hanah thinglam pongah takhing
boeh, kai doeh long hanah takhing boeh.
15 Kri Jesu ah loe tangzat hin aah cadoeh, aat ai cadoeh
atho ohhaih tidoeh om ai, kangtha sakhaih ah ni atho oh.
16 Hae zaehhoihhaih atawk baktiah pazui kaminawk hoi
Israel Sithaw nuiah monghaih hoi Sithaw palungnathaih om
nasoe.

17 Ka takpum ah Angraeng Jesu angmathaih ka tawnh
pongah, vaihi hoi kamtong mi mah doeh raihaih na paek
hmah nasoe.
18 Nawkamyanawk, na palung thungah aicae Angraeng
Jesu Kri tahmenhaih om nasoe. Amen.

PAWL IH CAPAT
EFISA

Hae capat loe Pawl mah tarik (1.1; 3.1). Kolosa capat tarik pacoengah hae capat hae tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Pawl loe Rome vangpui ah saning hnetto thung thongkrak, thongim thung hoiah ni hae ca hae tarik (3.1, 6.20). Tarikhaih saning loe (A.D 60-62) thuemtham kalang mue, tiah tanghaih tawnh o. Asia prae ah kaom Judah hoi Gentel kricaanawk salakah lok angaekhaih oh pongah, kricaabu hnetto ah ampraek o, to tiah ampraekhaih mah palung amhonghaih amrosak tih, tiah Pawl mah hnuk pongah, hae ca hae tarik pae. Pawl mah Gentelnawk khaeah tamthanglok hoih taphong o tih (1.10; 3.8-9), tiah thuih. To tiah lok taphonghaih loe dungzan Sithaw atimhaih ah oh moe, vaihi Kri ah amtueng boeh, tiah a thuih. Gentelnawk loe canghniah Sithaw lokkamhaih thung hoi angvin ah oh o, toe vaihi loe Sithaw prae kami ah oh o boeh (2.12-19), tiah thuih. Kri rang hoiah Sithaw mah kricaabu hnetto to maeto ah tacuu boeh, to pongah kricaanawk mah poekhaih maeto ah amhong o thai hanah, tha pathok han angaih, tiah a thuih. Kricaabunawk loe Kri ah maeto ni (4.3-4), tiah tarik.

1 Sithaw koehhaih rang hoiah Jesu Kri mah patoeh ih
kami, Pawl mah, Efisa vangpui ah kaom kaciim kaminawk
hoi Kri Jesu ah oepthok kaminawk khaeah ca tarik:
2 Angraeng Jesu Kri, aicae Ampa Sithaw khae hoiah
tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah om nasoe.

Kri ah Muithla tahamhoihhaih

3 Kri rang hoiah van prae Muithla tahamhoihaih aicae
han kapaek Sithaw hoi aicae Angraeg Jesu Kri ampa khaeah
tahamhoihaih om nasoe,
4 amlunghaih rang hoiah Sithaw hmaa ah ciimcai moe,
coek koi kaom ai ah a oh o thai hanah, aicae loe Anih mah
long om ai naah Kri ah qoih boeh,
5 a koehhaih baktih toengah, Jesu Kri rang hoiah Angmah
khaeah a caa ah ohsak hanah, aicae kawng to canghnii
hoiah a thuih coek boeh,
6 A tahmenhaih hoi lensawkhaih pakoeh hanah, palung
ih a Capa rang hoiah aicae to talawk boeh.
7 Kathuk a tahmenhaih baktih toengah, anih ih athii rang
hoiah angmah ah akranghaih hoi zae tahmenhaih to a hnuk
o;

1.1 Tsk 18.19-21; 19.1. **1.7** Kol 1.14.

8 A tahmenhaih, palunghahaih hoi panoekhaihnawk to
paawt ai ah aicae nuiah a kraih boih.
9 A koehhaih hoi angmah ah khokhanhaih baktih toengah,
kathuk angmah ih atimhaih to aicae hanah amtuengsak
boeh:
10 dung kroekhaih akoep naah, Anih mah van ih hmuen
hoi long ih hmuennawk boih, Kri ah maeto omsak tih:
11 hmuennawk boih a koehhaih baktiah sahkung loe,
atimhaih a tawnh baktih toengah, aicae loe anih rang hoiah
qawk a hnuk o boeh, tiah canghnii hoiah a thuihcoek boeh.
12 Kri ah oephaih tawn hmaloe aicae loe a lensawkhaih
pakoeh kami ah a om o tih.
13 Loktang lok ah kaom, nangcae pahlonghaih kahoih
tamthanglok na thaih o pacoengah ni, nangcae mah doeh
anih tanghaih to na tawnh o: anih to na tang o boeh pongah,
nangcae loe lokkamhaih kacai Muithla hoiah catui daeng
boeh,
14 A lensawkhaih pakoeh hanah, lokkam ih Kacai Muithla
loe, a qan ih hmuen akranghaih pha ai karoek to, aicae
qawktoephaih caksakung ah oh.

Thoemhaih hnuk hanah lawkthuihaih

15 To pongah Angraeng Jesu tanghaih rang hoiah kaciim
kaminawk boih na palung o ti, tiah ka thaih naah,
16 nangcae han boeng ai ah kawnhaih lawk ka thuih,
nangcae han lawkthuih ka pahnet ai.
17 Aicae Angraeng Jesu Kri ih Sithaw, lensawk Ampa mah,
anih panoekhaih hoi palunghahaih muithla ang paek o thai
hanah, lawk ka thuih:
18 oep kaom anih kawkhaih to na panoek o thaih han,
nangcae ih palung mik aangsak moe, kaciim kaminawk
mah toep han ih lensawk qawk to na panoek o thai han
hoi,
19 kalen a thacakhaih hoiah toksak baktih toengah, aicae
tangcaanawk khaeah kalen parai a thacakhaih amtuengsak
hanah,
20 to thacakhaih mah Kri ah toksak naah, Anih to
duekhaih thung hoiah pathawk moe, Anih to van prae ah
Angmah ih bantang bangah anghnutsak:
21 Anih loe hmuennawk boih ranui ah angraenghaih,
akaa tawnhaih, thacakhaih hoi ukhaih to tawnh, hae long
nuiah khue ai, angzo han koi long ah doeh ahmin paek ih
ahminnawk boih ranui ah oh,
22 hmuennawk boih a khok tlim ah a suek moe, kricaabu
boih ih lu ah ohhaih to anih khaeah paek boeh,

1.20 Saam 110.1. **1.22** Saam 8.6. **1.22** Kol 1.18.

23 to kricaabu loe tih boih boih, hmuennawk boih hoiah
kakoi anih akoephaih angmah ih takpum ah oh.

2

Kangtha Kri hinghaih

1 Nangcae sakpazaehaih hoi zaehaih thungah na duek o
naah anih mah ang pathawk o;
2 canghniah loe hae long atawk baktih, takhi ukkung
angraeng koehhaih baktiah na oh o, to muithla loe vaihi
doeh lok tahngai ai kaminawk khaeah toksak:
3 canghniah loe aicae boih doeh tang ai kaminawk salakah
taksa koehhaih baktiah a sak o toeng, taksa hoi palung mah
koeh ih baktih toengah a sak o; kalah kaminawk baktiah,
aicae doeh taksa ah palungphuihaih katongh kami ah a oh
o.
4 Toe palungnathaih hoiah kakoi, Sithaw mah kathuk
parai angmah ih amlunghaih hoiah aicae to palung pongah,
5 zae thungah a duek o naah, Kri hoi nawnto aicae to
hingsak let boeh, (tahmenhaih rang hoiah ni pahlong ah
na oh o;)
6 Anih mah aicae nawnto pathawk moe, Kri Jesu rang
hoiah van ahmuen ah aicae han anghnuthaih ahmuen to
paek boeh.
7 Anih mah Kri Jesu rang hoiah angzo han koi adung ah, a
palungnathaih hoi kathuk parai tahmenhaih to amtuengsak
tih.
8 Nangcae loe tahmen pongah, tanghaih rang hoiah,
pahlong ah na oh o; nangmacae koehah hak ih na ai ni:
Sithaw ih tangqum ni:
9 toksakhaih rang hoiah hak ih na ai ni, to tiah nahaeloe
mi kawbaktih doeh amoek han om ai.
10 Hmuen kahoih a sak o thai hanah, Kri Jesu ah sak ih
kami ah a oh o moe, a ban thung hoi tacawt kami ah a oh
o, to baktih kahoih hmuen thungah a caeh o thai hanah,
Sithaw mah paroep coek boeh.

Sithaw imthung

11 To pongah nangcae loe canghniah taksa ah Gentel kami
ah na oh o, taksa ah ban hoi tangzat hin aat kaminawk mah,
tangzat hin aat ai kami, tiah ang kawk o ih lok to poek oh;
12 to nathuem ah Kri na tawn o ai vop, Israel kaminawk
khaeah angvin ah na oh o pongah, lokkamhaih thungah
kaom lokmaihaih thung hoiah doeh angvin ah na oh o; long
nuiah Sithaw tawn ai ah na oh o moe, oephaih tawn ai kami
ah na oh o:

2.1 Kol 2.13.

13 canghniah kangthla ah kaom nangcae loe vaihi Kri ih
athii rang hoiah Kri Jesu ah kanghnai ah na oh o boeh.
14 Anih loe aicae misa angdaehhaih ah oh, aicae salakah
kaom pakaa ih tapang to phraek moe, hnetto to maeto ah a
sak boeh;
15 a taksa ah misa ah kaom, toksak han kangaih kaalok
hoi atawknawk to a phraek; Angmah ah acaeng hnetto to
kangtha acaeng maeto ah a sak, to tiah misa angdaehaih to
a sak;
16 thinglam rang hoiah acaeng hnetto to takpum maeto ah
a sak, Sithaw khaeah to tiah angdaehhaih to a sak hmaek
moe, misa ah ohhaih to a dueksak:
17 Anih loe kangthla ah kaom nangcae khae hoi kazoi
ah kaom kaminawk khaeah angzoh moe, angdaehhaih
tamthanglok to thuih.
18 Anih rang hoiah aihnik loe Muithla maeto ah Ampa
khae akun thaihaih a tawn hoi.
19 To pongah nangcae loe vaihi acaeng kalah kami hoi
angvin ah na om o ai boeh, prae kami hoi kaciim kami,
Sithaw imthungah kaom kami ah ni na oh o boeh;
20 nangcae loe patoeh ih kaminawk hoi tahmaanawk
nuiah sak ih im ah ni na oh o boeh, Jesu Kri angmah loe
im takii ah tling ih kalen koek thlung ah oh,
21 im boih thlung hoi nawnto peh moe, Angraeng ah qoeng
tahang pongah, kacai tempul maeto ah oh:
22 Muithla ah kaom Sithaw ohhaih ahmuen ah oh thai
hanah, nangcae doeh kaicae hoi nawnto im to na sak o
toeng.

3

Gentelnawk khaeah Pawl patoehhaih

1 Hae pongah ni kai Pawl mah nangcae Gentelnawk hanah
Kri Jesu ih thongim krah kami ah ka oh,
2 nangcae atho oh thai hanah kai khaeah paek ih Sithaw
tahmenhaih to na thaih o boeh:
3 to tamqulok loe hnuksakhaih hoiah Anih mah kai
khaeah amtuengsak; (canghniah ca setta kang tarik o baktih
toengah,
4 to ca to na kroek o naah, Kri ih tamqulok ka panoekhaih
to na thaih o kop tih,)
5 to tamqulok loe canghnii dung ih kami capanawk
khaeah amtuengsak ai, toe Muithla rang hoiah angmah
patoeh ih kaciim kaminawk hoi tahmaanawk khaeah vaihi
amtuengsak boeh;

2.15 Kol 2.14. **2.16** Kol 1.20. **2.17** Isaiah 57.19. **3.4** Kol 1.26,27.

6 Gentelnawk loe qawktoep ampui, takpum maeto ah
om o ueloe, kahoih tamthanglok rang hoiah Kri ah a
lokkamhaih thungah kathum kami ah om o tih.
7 Thacak a toksakhaih rang hoiah kai khaeah paek ih
Sithaw tahmenhaih tangqum baktih toengah ni, toksah
kami maeto ah ka oh.
8 Gentel kaminawk khaeah pakrong laek thai ai Kri
angraenghaih ka thuih thai hanah, kaciim kaminawk boih
thungah kathoeng koek, kai khaeah hae tahmenhaih hae
ang paek;
9 to pacoengah Jesu Kri rang hoiah hmuennawk boih
sahkung, long amtong tangsuek nathuem hoi Sithaw ah
hawk ih hae kathuk toksak atimhaih hae kaminawk boih
mah panoek o moe,
10 van ukkung angraeng hoi akaa tawn kaminawk mah
doeh kricaabu rang hoiah Sithaw palunghahaih hoi sak
atimhaih to vaihi panoek o thai hanah, to tahmenhaih to
kai khaeah ang paek,
11 dungzan sak atimhaih a tawnh baktih toengah, to sak
atimhaih to anih mah aicae Angraeng Kri Jesu rang hoiah
koepsak boeh:
12 Anih a tang o haih rang hoiah Sithaw khaeah misahoi-
haih hoi anghnai thaihaih to a tawnh o.
13 To pongah nangcae pakoeh ah na oh o thai hanah,
nangcae han patang ka khang naah, tha na zok o han ai
kang koeh o haih.

Muithla rang hoiah thacakhaih

14 Hae pongah aicae Angraeng Jesu Kri Ampa khaeah
khokkhu ka cangkrawn,
15 van hoi long ah kaom imthung takoh ahmin boih loe
Anih khae hoiah ni a lak o,
16 kalen parai a lensawkhaih baktih toengah, nangcae han
hmuen ang paek o moe, angmah ih Muithla thacakhaih rang
hoiah a thung ih kami to tha a caksak;
17 tanghaih rang hoiah nangcae palung thungah Kri oh
thai hanah, amlunghaih ah tling moe, tangzun to caksak,
18 kaciim kaminawk baktiah kalen, kakawk, kathuk,
kasang loe tih maw, tito na panoek o thaih moe,
19 panoekhaih mah pha thai ai ih Kri amlunghaih to
panoek pacoengah, Sithaw akoephaih boih hoi na koi o thai
hanah, lawk ka thuih.
20 Aicae mah hnik moe, a poek o haih boih pongah
kamthlai ah sah thaih Sithaw loe, a thacakhaih hoiah aicae
thungah toksak baktih toengah,

21 Kri Jesu rang hoiah Anih hoi kricaabu khaeah dungzan
khoek to tahamhoihaih om poe nasoe. Amen.

4

Muithla ah poek amhonghaih

1 Kawk ih kami ah na oh o baktih toengah, kawk ih
kami hoi kamcuk ah kho na sak o hanah, Angraeng pongah
thongkrah kami, Kai mah kang pacae o,
2 hmuen boih ah, minawk tlim ah khosakhaih, poek-
naemhaih hoi palungsawkhaih to tawn oh loe, maeto hoi
maeto amlunghaih hoiah khosah oh;
3 Muithla ah poekhaih maeto amhong thai hanah tha
pathok oh.
4 Oephaih maeto tawnh hanah nangcae to kawk baktih
toengah, takpum maeto hoi Muithla maeto ni oh;
5 Angraeng maeto, tanghaih maeto, tuinuemhaih maeto,
6 kaminawk boih ih Ampa, Sithaw maeto khue ni oh,
anih loe aicae boih ranui ah oh, kami boih khaeah oh moe,
nangcae boih thungah oh.
7 Toe Kri ih tangqum paekhaih baktih toengah, tahmen-
haih loe aicae boih khaeah paek boeh.
8 To pongah ni Anih ranui bangah caeh tahang naah,
misong ah kaom kaminawk to a zaeh moe, kaminawk
khaeah tangqumnawk to paek, tiah a thuih.
9 (Anih caeh tahang, tiah thuih naah, anih loe long thung
ih kahnaem koek ahmuen ah anghum tathuk hmaloe, tiah
doeh thuih koehhaih ih na ai maw?
10 Anghum tathuk kami loe, hmuen boih koepsak hanah,
van boih ranui koekah daw tahang kami to thuih koehhaih
ih ni.)
11 Anih mah thoemto kaminawk to patoeh ih kami,
thoemto kaminawk to tahmaa, thoemto kaminawk to
tamthanglok taphong kami, thoemto kaminawk to kricaa
zaehoikung hoi patukkung ah paek:
12 kaciim kaminawk toksak akoep moe, Kri takpum a
qoeng o sak thai hanah,
13 aicae boih tanghaih hoi Sithaw Capa panoekhaih
bangah maeto ah amhong moe, Kri akoephaih tawn kami
maeto ah a pha o ai karoek to om tih;
14 aicae loe aling thaih kaminawk mah, aling thai hanah
patuk ih loknawk pongah, takhi mah hmuh naah ahnuk
ahmaa kangthui nawktanawk baktiah a oh o han om ai,

4.2 Kol 3.12,13. **4.8** Saam 68.18.

15 toe tih boih ah lu ah kaom, Kri hoi kangvan ah a qoeng
o thai hanah, amlunghaih hoiah loktang lok thui kami ah a
oh o han oh boeh:
16 Anih khae hoiah ni takpum boih nawnto amcong moe,
kamtomh ahuhnawk boih doeh thacaksak, takpum ah kaom
tanghangnawk boih mah angmacae ih tok a sak o boih
baktih toengah, takpum to amlunghaih bangah a qoeng o
sak tahang.

Kangtha hoi kangquem hinghaih

17 To pongah Angraeng rang hoiah hae tiah lok ka thuih,
vaihi hoi kamtong tiah doeh angcoeng ai, Gentelnawk
caehhaih baktiah caeh o hma lai ah,
18 nihcae panoekhaih loe khoving baktiah tahmuep moe,
panoekhaih tawn o ai, palung mik a maeng o pongah,
Sithaw hinghaih hoiah amkhraeng o ving boeh:
19 nihcae loe azathaih tawn o ai, taksa koehhaih bangah
thacak o parai moe, long taksa koeh hmoekhaih palung
tawnh o pongah, kaciim ai hmuennawk boih to a sak o.
20 To baktih hmuen to Kri khae hoiah nam tuk o ai;
21 Anih kawng to na thaih o boeh, loktang loe Jesu ah ni
oh, tiah anih mah ang patuk o boeh:
22 canghnii ih aling koehhaih palungthin hoiah kamro
kangquem hinghaih to angkhring oh loe,
23 Muithla ah poekhaih palungthin to angtha o sak ah;
24 toenghaih hoi loktang ciimcaihaih bangah, Sithaw ah
sak ih kami kangtha to angkhuk oh.
25 To pongah lok amlaihaih to takhoe oh, aicae loe takpum
maeto hoi kaom tanghang ah a oh o pongah, kami boih mah
a imtaeng kami khaeah loktang lok to thuih han oh.
26 Palung na phui o, toe zaehaih sah o hmah: palung na
phuihaih loe niduem hmah nasoe.
27 Setan hanah ahmuen pahoe pae o hmah.
28 Paqu kami loe paqu hma lai nasoe: toksah nasoe loe,
amtang kaminawk abom hanah, kahoih hmuen to a ban
hoiah sah nasoe.
29 Na pakha thung hoiah loksae tacawt hmah nasoe,
tahngai kaminawk atho oh thai hanah, atho kaom lok to
patoh oh.
30 Sithaw ih Kacai Muithla to palungsae o sak hmah, Anih
hoiah ni akranghaih ni karoek to hanah catui ang daeng o.
31 Hnukmahaih, poek amthuenghaih, palungphuihaih,
hraw-anghaih, loksethaih hoi uthaihnawk boih to nang-
macae khae hoiah takhoe o ving ah:

4.16 Kol 2.19. **4.22** Kol 3.9. **4.24** Kol 3.10; Genesis 1.26. **4.25** Zek 8.16. **4.26** Saam 4.4.

32 maeto hoi maeto nuiah tahmenhaih hoi amlunghaih to
tawn oh, Kri ah Sithaw mah ang tahmen o baktih toengah,
nangcae doeh maeto hoi maeto tahmenhaih tawn oh.

5

Aanghaih tok hoi vinghaih tok

1 To pongah Sithaw mah palung ih caa ah na oh o baktih
toengah, Sithaw hnukbang kami ah om oh;
2 Kri mah aicae ang palung moe, Sithaw khaeah hmuihoih
ah oh hanah, angmah hoi angmah aicae angbawnhaih ah
angpaek boeh, to pongah nangcae doeh amlunghaih hoiah
khosah oh.
3 Kaciim kami ah na oh o boeh pongah, zae sakhaih, ciim-
cai ai hmuen hoi kamthlai hmoek koehhaihnawk nangcae
thungah oh han om ai boeh;
4 amhnonghaih, kamthu lok apaehhaih hoi tamhnui lok
sakhaihnawk loe kamsoem hmuen na ai ni, to baktih hmuen
sak pongah loe kawnhaih lok to thui o lat ah.
5 Nongpa nongpata zaehaih sah kami, ciimcai ai kami,
kamthlai hmoek koeh kami, krang bok kaminawk loe Kri
hoi Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to toep o thai
mak ai, tito na panoek o.
6 Mi kawbaktih mah doeh avang ai lok hoiah na ling o
hmah nasoe: to baktih hmuen pongah ni lok tahngai ai
kaminawk nuiah Sithaw palungphuihaih to phak.
7 To pongah nangcae loe nihcae hoi angkom o hmah.
8 Nangcae loe canghnii ah vinghaih thungah na oh o, toe
vaihi loe Angraeng pongah aanghaih ah na oh o boeh: to
pongah aanghaih caanawk baktiah khosah oh:
9 (hoihhaih, toenghaih hoi loktangnawk boih loe Muithla
ih thingthai ah ni oh;)
10 Angraeng mah talawk thai koi hmuen to pakrong oh.
11 Athaih kaom ai kaving toksakhaih hoiah angkom o
hmah, toe to baktih kaving toksakhaih to amtueng o sak
ah.
12 Nihcae mah tamquta hoi sak o ih hmuennawk to lok
hoi thuih han ih mataeng doeh azat thoh.
13 Toe to tiah kamtueng hmuennawk loe kawbaktih
hmuen maw, tito aanghaih mah ni amtuengsak: hmuen-
nawk boih amtuengsakkung loe aanghaih hae ni.
14 Anih mah, Aw iip kami nang anglawt laih, duekhaih
thung hoi angthawk ah, to tih nahaeloe Kri mah aanghaih
to na paek tih, tiah thuih.

4.32 Kol 3.13. **5.2** EXO 29.18; Saam 40.6.

15 To pongah acoehaih hoiah khosah oh, kamthu baktiah
om ai ah, palungha baktiah om oh,
16 aninawk loe hoih ai boeh pongah, atue kahoih to paawt
ah.
17 To pongah kamthu baktiah om o hmah, Angraeng
koehhaih panoek kami ah om oh.
18 Mu paqui o hmah, to tiah ohhaih mah sethaih to
tacawtsak, to pongah Muithla hoi koi oh;
19 maeto hoi maeto Saam laa, pakoehhaih laa hoi Muithla
laa to sah oh, palung thung hoi Angraeng khaeah laa to sah
oh;
20 hmuen boih ah aicae Angraeng Jesu Kri ih ahmin hoiah
Pa Sithaw khaeah anghoehaih lawkthui o toepsoep ah;
21 Sithaw zithaih hoiah maeto hoi maeto tlim ah khosah
oh.

Imthong hoi Kricaabu

22 Zunawk, Angraeng khaeah nang paek o baktih toengah,
na savanawk khaeah angpaek oh.
23 Kri loe kricaabu lu ah oh baktih toengah, sava loe zu ih
lu ah oh: Anih loe takpum pahlongkung ah oh.
24 Kricaabu mah Kri khaeah angpaek baktih toengah,
zunawk mah doeh hmuen boih ah angmacae sava khaeah
angpaek o nasoe.
25 Kri mah kricaabu palung moe, hinghaih paek baktih
toengah, savanawk, na zu to palung oh;
26 Anih mah kricaabu to tui hoiah pasae ueloe, lok hoiah
ciimsak tih,
27 coek koi kaom ai, nganhin angcu ai, to tiah coek han koi
tidoeh kaom ai, lensawk kricaabu maeto ah angmah khaeah
paek thai hanah, coek koi kaom ai, ciimcai kricabu ah oh
han angaih.
28 To pongah nongpanawk mah a zunawk to angmacae ih
takpum baktih toengah palung han oh. Azu palung kami
loe angmah hoi angmah amlung kami ah oh.
29 Mi kawbaktih mah doeh angmah ih takpum to hnuma
vai ai; Angraeng mah kricaabu khetzawn baktih toengah ni,
a takpum to pacah moe, a khetzawn.
30 Aicae loe angmah ih takpum, angan, ahuh thungah
kathum kami ah ni a oh o.
31 Hae pongah nongpa mah amno hoi ampa to caehtaak
ueloe, a zu hoi nawnto om tih, to naah nihnik loe takpum
maeto ah ni om hoi tih boeh.
32 Hae loe kalen loktamqu ah oh: toe kai loe, Kri hoi
kricaabu kawng ni ka thuih.

5.16 Kol 4.5. **5.19** Kol 3.16,17. **5.22** Kol 3.18; 1 Pt 3.1. **5.25** Kol 3.19; 1 Pt 3.7. **5.31** Genesis 2.24.

33 Toe nangmacae takpum na palung o baktih toengah, na
zunawk to palung o toeng ah; zu mah doeh sava to khingya
han oh.

6

1 Nawktanawk, Angraeng ah nam no hoi nam pa ih lok to
tahngai oh: amno ampa lok tahngaihaih loe katoeng hmuen
ah oh.
2 Nam no hoi nam pa to saiqat ah; hae loe lokkamhaih
hmaloe koekah oh;
3 to tiah na sak nahaeloe khosak na hoih ueloe, long nuiah
na hinglung sawk tih.
4 Ampanawk, na caanawk palungphui han sah hmah:
Angraeng ah thuitaekhaih hoi patukhaih bangah qoeng o
sak ah.

Tamna hoi Angraeng

5 Tamnanawk, Kri ih lok na tahngaih o baktih toengah,
poekhaih amkhraeng ai ah, zithaih hoi tasoehhaih hoiah
taksa ah na angraeng ih lok to tahngai oh;
6 minawk palung tongh hanah, minawk mikhnuk ah khue
sah o hmah; Kri ih tamna ah na oh o baktih toengah, Sithaw
koehhaih to palung thung hoiah sah oh;
7 kami ih toksak baktiah poek ai ah, Angraeng ih toksak
baktiah, palung tang hoiah toksah oh:
8 tamna maw tamna ai, kami boih mah a sak o ih kahoih
hmuen baktih toengah, Angraeng khae hoiah tangqum to
hnu o tih, tito panoek oh.
9 Angraengnawk, na tamnanawk khaeah to tiah sah oh,
nangcae ih angraeng doeh van ah oh, tiah panoek oh loe,
tamnanawk to pazih o hmah: Anih loe kami mikhmai
khethaih tawn ai.

Sithaw ih maiphaw maica

10 Nawkamyanawk, hnukhuem koekah loe anih tha-
cakhaih hoiah Angraeng ah thacak o sak ah.
11 Setan zoekhaih na pakaa o thai hanah, Sithaw ih
aphawnawk to angkhuk oh,
12 aicae loe taksa hoi athii kaom misa to a tuh o ai,
sakthaihaih akaa katawn, ukkungnawk, hae long vinghaih
ukkungnawk hoi kasang ahmuen ah kaom kasae muith-
lanawk ni a tuk o.
13 To pongah Sithaw ih aphaw to angkhuk oh, to tiah ni
kahoih ai ni angzoh naah na pakaa o thai ueloe, misa tuk
pazawk boih karoek to nang doe o thai tih.

6.1 Kol 3.20. **6.2** EXO 20.12; Deu 5.16. **6.4** Kol 3.21. **6.5** Kol 3.22-25.
6.9 Kol 4.1; Deu 10.17; Kol 3.25.

14 To pongah loktang to kaengkaeh ah angzaeng oh loe,
toenghaih to saoek padaphaih ah angkhuk oh;
15 taphong han paroep ih angdaehhaih tamthanglok hoih
to khokpanai bum ah abuen oh,
16 to hmuennawk boih pacoengah, pakaahaih ah kaom
tanghaih to angkhuk oh, to tiah ni taqawk mah kah ih hmai
kamngaeh palaanawk to na paduek o thai boih tih.
17 Pahlonghaih sum lumuek hoi Muithla sumsen ah kaom,
Sithaw lok to angnaengh oh.
18 Lawkthuih hoi hnikhaih, lawkthuihaih congca hoiah
Muithla ah lawkthui o toepsoep ah; lawkthuih thazok ai ah,
kaciim kaminawk boih hanah lawk to thui oh.
19 Tamthanglok hoih taphonghaih kai khaeah ang paek
baktih toengah, misahoihaih hoiah pakha angh moe, kathuk
tamthanglok hoih to ka thuih thai hanah, kai han doeh lawk
na thui pae o toeng ah.
20 Ka thuih han koi lok to, misahoihaih hoiah ka thuih han
ih ni, kai loe sumqui hoi pathlet ih laicaeh ah ka oh.

Boenghaih lawkthuihaih

21 Kai loe kawbangmaw ka oh, timaw ka sak, tito na
panoek o hanah, Angraeng ah oep kathok toksah kamnawk,
Tukika mah, hmuennawk boih na thui o tih:
22 kaicae khosakhaihnawk na panoek o moe, nangcae
pathloep thai hanah, anih to kang patoeh.
23 Angraeng Jesu Kri hoi Ampa Sithaw khae ih monghaih,
tanghaih hoi amlunghaih to nawkamyanawk khaeah om
nasoe.
24 Aicae Angraeng Jesu kri palunghaih tawn tangtang
kaminawk boih khaeah tahmenhaih om nasoe. Amen.

6.14 Isaiah 11.5; Isaiah 59.17. **6.15** Isaiah 52.7. **6.17** Isaiah 59.17. **6.21** Tsk 20.4; 2Ti 4.12. **6.21** Kol 4.7,8.

PAWL IH CAPAT
FILIPI

Hae capat loe Pawl mah tarik, tiah amtueng (1.1). Rom vangpui ah thongkrak nathung Philipi kricaabunawk khaeah tarik ih capat ah oh (1.12-30). Thongkrak moe, lokcaekhaih zing nathung ah (1.12-14) Philipi kricaanawk mah hmuihoih tangqum to pat pae o (4.18). Hae capat loe A.D 61 thuemtham ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Philipi kricaanawk loe katoeng ai patukhaih (3.2-21) hoi pacaekthlaekhaih to tongh o (1.27-30), toe Kri mah sak ih baktih toengah a sak o moe, hing nathung Kri mah tongh ih azathaih hoi pakoehhaih to pazui o thai hanah, Pawl mah thapaekhaih lok thuih pae (2.5-11).

1 Jesu Kri ih tamna, Pawl hoi Timote mah Philipi
vangpui ah kaom Kri Jesu ah kaciim kamimnawk, Kricaa
zaehoikungnawk hoi kacoehtanawk khaeah ca tarik:
2 aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri khae hoi ih
tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah om nasoe.

Kawnhaih lawkthuihaih

3 Nangcae ka poek kruek Sithaw khaeah kawnhaih lawk
ka thuih,
4 lawk ka thuih kruek nangcae boih han anghoehaih
hoiah ka thuih toepsoep,
5 amtong tangsuek na hoi vaihi khoek to tamthanglok hoih
thuih naah na thum o thai pongah ni to tiah lawk ka thuih;
6 nangcae khaeah kahoih toksak amtong Sithaw nuiah
palunghaenghaih ka tawn ai, anih loe Jesu Kri ih ani phak
karoek to koep ah toksah tih:
7 hae tiah nangcae boih taham ka poekhaih loe amsoem
kalang mue ka tih, ka palung thungah nangcae poekhaih
oh pongah, sumqui hoi pathlet ah ka oh; tamthanglok to ka
pakaa moe, kacakah kang doet haih, nangcae loe ka hnuk
ih tahmenhaih qawktoep kami ah ni na oh o.
8 Jesu Kri amlunghaih rang hoiah kawkruk maw nangcae
hnuk han ka koeh, tito Sithaw mah panoek.
9 Panoekhaih hoi pathlaengthaihaih to tawnh moe, am-
lunghaih bangah na pung o aep aep hanah lawk ka thuih;
10 to tiah ni Kri ih ani pha ai karoek to kahoih koek, coek
koi kaom ai, kaciim hmuen ah na om o thai tih;
11 Jesu Kri rang hoiah kaom toenghaih thingthai hoiah na
koi o ueloe, Sithaw lensawkhaih hoi pakoehhaih to om tih.

1.1 Tsk 16.12.

Pawl misahoihaih

12 Nawkamyanawk, Kai khae kaom hmuennawk loe,
tamthanglok hoih to pakaahaih om ai ah qoengsak tahang
han oh, tiah nangcae panoeksak han ka koeh;
13 Kri pongah sumqui hoi ang pathlet o haih loe, Rom
misatuh kaminawk khue mah na ai, ahmuen kruekah kaom
kaminawk mah doeh panoek o boeh;
14 sumqui hoi pathlethaih ka tong pongah, Angraeng ah
kaom nawkamyanawk loe tanghaih bangah thazok o ai,
misahoih o parai, zithaih tawn ai ah tamthanglok hoih to
taphong o.
15 Thoemto kaminawk loe uthaih, angaek koehhaih hoiah
Kri tamthanglok to thuih o; thoemto kaminawk mah loe
poek hoihhaih hoiah thuih o:
16 thoemto kaminawk mah loe kai sumqui hoi pathlet ah
ka oh naah, patang ka khanghaih thap aep han a koeh o
pongah, poekciimhaih hoi na ai ah, angaek koehhaih palung
hoiah ni Kri kawng to thuih o;
17 toe kai loe kahoih tamthanglok to angdoet haih hanah
tokpaek ih kami ah ka oh, tiah panoek o pongah, kalah
kaminawk mah loe amlunghaih hoiah taphong o:
18 to tiah nahaeloe kawbangmaw om tih? Angsak cophaih
hoiah maw tamthanglok to a thuih o, to tih ai boeh loe
loktang hoiah, kawbaktih loklam hoiah a thuih o cadoeh,
Kri tamthanglok ni a thuih o, to pongah vaihi anghoehaih
ka tawnh, ue, hmabangah doeh kang hoe han vop.
19 Lawk na thuih o haih hoiah, Jesu Kri ih Muithla
praekhaih rang hoiah, hae hmuen hae kai loihhhaih ah
angcoeng lat tih, tiah ka panoek:
20 kai loe natuek naah doeh azathaih ka tongh mak
ai, misahoihaih hoiah ni ka koi poe, to pongah ka hing
cadoeh, ka duek cadoeh, ka takpum ah Kri lensawkhaih
vaihi amtueng tih, tiah kating ai oephaih ka tawnh.
21 Kai hanah loe, hing hae Kri han ih ni, ka duek cadoeh
atho oh.
22 Toe timaw ka qoih han ka panoek ai; taksa ah ka hing
vop nahaeloe, ka toksakhaih thingthai hnuk hanah ni ka
hing han.
23 To karai parai hmuen hnetto salakah ka oh sut, Kri hoi
nawnto oh hanah, duek han ka koeh halat boeh; to tiah oh
han hoih kue:
24 toe taksa ah ka oh nahaeloe nangcae han atho om kue
tih.
25 Na qoeng o tahang moe, tanghaih bangah anghoehaih
na tawnh o thai han angai vop, tiah ka panoek; to pongah

1.13 Tsk 28.30.

nangcae boih hoi nawnto ka om vop tih, tiah oephaih ka
tawnh;
26 nangcae khae kang zoh lethaih mah, Jesu Kri ah kai
nang hoe o haih aep tih.

Khet koi kaom Kri

27 Nangcae khaeah kang zoh cadoeh, kang zo ai cadoeh,
poek maeto amhonghaih hoiah nang doet o moe, kahoih
tamthanglok tanghaih bangah, nawnto tha pathok o, tiah
nangcae ih tamthang ka thaih thai hanah, kho na sak o haih
tuinuen loe Kri tamthanglok hoi adue han oh:
28 na misanawk zithaih tawn ai ah kho na sak o haih mah,
nihcae loe anghmaa angtaa o tih, tito amtuengsak boeh, toe
nangcae loe Sithaw rang hoiah pahlonghaih na hnu o tih.
29 Anih tang han ih khue na ai, Anih pongah Kri zuengah
patangkhang han ih doeh, nangcae hanah tahamhoih to
paek boeh.
30 Patang ka khanghaih na hnuk o moe, vaihi na thaih o
baktih toengah, nangcae doeh na tong o toeng.

2

1 To pongah nangcae mah Kri ah monghaih, amlunghaih,
Muithla angkomhaih, tahmenhaih hoi palungnathaih na
tawn o nahaeloe,
2 poek amkhraeng ai, maeto hoi maeto amlunghaih, poek
anghmonghaih, poek maeto ah amhonghaih hoiah kang
hoehaih koep o sak ah.
3 Angzoeh koehhaih palungthin, atho kaom ai ahmin
amthang koehhaih palungthin hoiah tih hmuen doeh sah
o hmah; kai pongah minawk to hoih kue, tiah poekhaih
palungthin to tawn oh loe, maeto hoi maeto khingya oh.
4 Aimah taham khue khen ai ah, minawk taham doeh
poek oh.
5 Kri Jesu ah kaom poekhaih palungthin to nangcae
khaeah doeh om toeng nasoe:
6 Anih loe Sithaw hoi anghmong, toe Anih loe Sithaw hoi
kangvan ah om ai:
7 toe Anih loe angmah hoi angmah ahmin amthang han
sah ai, tamna maeto angdoethaih ahmuen ah angdoet moe,
kaminawk hoi kanghmong ah ni oh:
8 kami maeto baktih toengah a oh, duek khoek to lok
tahngaih moe, thinglam pongah duek khoek to, tamna
baktiah poek pahnaemhaih a tawnh.
9 To pongah Sithaw mah doeh anih to kasang ah pakoeh
moe, ahmin boih pong kasang koek ahmin to paek:

1.30 Tsk 16.19-40.

10 van ah kaom hmuennawk boih, long ah kaom hmuen-
nawk boih, long thungah kaom hmuennawk boih mah, Jesu
ih ahmin khingyahaih paek hanah khokkhu cangkrawn o
ueloe,
11 Ampa Sithaw lensawkhaih amtueng o sak hanah, Jesu
Kri loe Angraeng ni, tiah kami boih mah pakha hoi taphong
o tih.

Kricaanawk ih tok

12 To pongah palung ih kaminawk, ka hma ah lok na
tahngaih o baktih toengah, ka om ai naah doeh lok tahngai
oh loe, zithaih hoi tasoeh takuenhaih hoiah nangmacae
pahlonghaih tok to sah oh.
13 Sak han na koeh o moe, na sak o hmaek thai hanah,
nangcae thungah toksahkung loe Sithaw ni.
14 Na sak o ih hmuen boih ah laisaephaih hoi angaekhaih
om ai ah sah oh:
15 to tiah ni coek koi kaom ai kami, minawk raihaih
paek ai kami, poeksae kami hoi lam amkhraeng acaeng
kaminawk salakah, zaehaih tawn ai Sithaw caa ah na om
o tih, nihcae salakah long aanghaih kapaek ni, khrah hoi
cakaehnawk baktiah na aang o thai tih;
16 to tiah hinghaih lok na patawnh o poe nahaeloe, kai loe
tidoeh avang ai ah cawn kami na ai, atho kaom ai ah toksah
kami doeh na ai, Kri ih ani phak naah anghoehaih hoiah ka
om thai tih.
17 Ue, kai loe na tang o haih bangah toksak haih hoi
angbawn haih ah paek ih hmuen baktiah ka oh langlaca-
doeh, oephaih ka tawnh, kai loe nangcae boih hoi nawnto
anghoehaih ka tawnh.
18 Nangcae doeh kai baktiah nang hoe o ueloe, kai hoi
nawnto nang hoe o toeng tih.

Timote hoi Epaphrodita

19 Nangcae ih tamthang ka thaih moe, monghaih ka tawnh
thai hanah, nangcae khaeah Timote kang patoeh palang thai
tih, tiah Angraeng Jesu ah oephaih ka tawnh.
20 Anih baktiah palung tang hoi nangcae khetzawn
kakoeh, kami maeto doeh ka tawn ai.
21 Kami boih mah Kri Jesu koehhaih to pakrong o ai,
angmacae koehhaih to ni pakrong o boih.
22 Capa hoi ampa nawnto toksak hoi baktih toengah,
Timote loe kai hoi nawnto kahoih tamthanglok to ka thuih
hoi, tito a sak ih hmuen rang hoiah na panoek o boeh.

2.10 Isaiah 45.23. **2.15** Deu 32.5.

23 To pongah kai khaeah tih hmuen maw om tih, tito ka
panoek naah, anih to nangcae khaeah kang patoeh palang
thai tih hmang, tiah oephaih ka tawnh.
24 Angraeng rang hoiah kai doeh akra ai ah nangcae
khaeah kang zo thai tih, tiah oephaih ka tawnh.
25 Toe kam nawk, tok nawnto ka sak haih ampui, misa
nawnto ka tuk haih ampui, nangcae ih laicaeh ah kaom,
kai khenzawnkung, Epaphrodita to nangcae khaeah kang
patoeh han angaih, tiah ka poek.
26 Anih mah nangcae paroeai poek, anih ngannat ti, tiah
na thaih o pongah, anih loe palungset.
27 Anih loe duek duih khoek to ngannat; toe Sithaw
palungnathaih a nuiah oh; anih khue ai, palungsethaih to
palungsethaih hoi thap aep han ai ah, ka nuiah doeh Sithaw
palungnathaih oh toeng.
28 To pongah Epaphrodita na hnuk o let naah, nang hoe
o thai moe, palung ka sethaih hoih khang hanah, anih ka
patoeh han ka koeh aep.
29 To pongah anih to Angraeng ah anghoehaih palungthin
hoiah talawk oh; to baktih kaminawk to khingya oh:
30 anih loe duek duih khoek to Kri ih tok to a sak, anih loe
angmah hinghaih to poek ai, kai han nang paek o thai ai ih
hmuen to paek hanah tok a sak.

3

Khet koi kaom Pawl

1 Nawkamyanawk, hnukkhuem koekah, Angraeng ah
anghoe oh. Tarik tangcae tarik let han ka paqak ai, nangcae
atho ohhaih ah ni oh.
2 Uinawk to ayae oh, kahoih ai hmuen sah kaminawk to
ayae oh, tangzat hin aat baktiah angsah kaminawk to ayae
oh.
3 Aicae loe loktang ah tangzat hin aat kami ah ni a oh o,
palungthin hoiah Sithaw a bok o moe, taksa oephaih tawn
ai, Kri Jesu ah anghoe kami ah ni a oh o.
4 Toe kai doeh taksa ah amoek han koi ka tawnh toeng,
kalah kami maeto mah taksa amoek han tawn nahaeloe, kai
taoe cae loe nihcae pongah amoek han ka tawnh aep:
5 kai loe ni tazetto niah tangzat hin ka aah, Israel acaeng,
Benzamin ih atii ah ka oh, Hebru kaminawk thungah Hebru
tangtang ah ka oh; kaalok baktiah khet nahaeloe, Farasi
kami maeto ah ka oh;

3.5 Rom 11.1; Tsk 23.6; 26.5.

6 tha pathokhaih bangah khet nahaeloe, Kricaabu pacaek-
thlaek kami ah ka oh; kaalok pazuihaih rang hoiah toeng-
haih bangah khet nahaeloe, coek koi tawn ai kami ah ka
oh.
7 Toe Kri pongah kai han atho kaom hmuennawk to ka
pathlong boih boeh, tiah ka poek.
8 To khue ai, kahoih koek ka Angraeng Kri Jesu to ka
panoek pongah, hmuennawk boih ka sung boeh, tiah ka
poek: anih pongah hmuennawk boih ka sung boeh, Kri ka
tawnh thai hanah, to hmuennawk loe aek baktiah ah ni ka
poek,
9 Anih ka hnuk thai hanah, kaalok hoiah kaom, kaimah
ih toenghaih to oep ai ah, Kri tanghaih rang hoiah kaom
toenghaih, Sithaw toenghaih to ni ka oep:
10 thacak anih angthawk lethaih hoi anih patangkhang-
haih ah athum moe, anih ka panoek thai hanah, anih
duekhaih ah ka duek toeng;
11 to tiah ni, kai doeh duekhaih thung hoi angthawk let
thai toeng tih.

Kasang Sithaw kawkhaih

12 Ka hak boeh moe, angaihaih om ai ah, ka koep boeh,
tiah ka thui ai: toe to hmuen to naeh thai hanah a hnukah
ka patom, to tih han ih ni Kri Jesu mah kai ang patawnh.
13 Nawkamyanawk, hae hmuen hae ka panoek boih boeh,
tiah ka poek ai: toe ka sak ih hmuen maeto oh, kalaem
tangcae hmuennawk to ka caehtaak moe, hmabang kaom
hmuennawk to ka patom,
14 Kri Jesu ah kasang kawkhaih Sithaw ih tangqum hnuk
hanah, hmabangah ka cawnh.
15 To pongah Muithla bangah qoeng khuek kaminawk loe,
hae baktih palungthin hae tawn o si: toe poekhaih dan
kalah na tawnh o nahaeloe, Sithaw mah hae hmuen kawng
hae nangcae han kamtuengah panoeksak tih, tiah ka poek.
16 Toe aicae loe a hnuk o tangcae hmuen baktih toengah
poekhaih maeto hoiah caeh o poe si.
17 Nawkamyanawk, ka sak ih hmuen sah pazui kami ah
om oh, nangcae han khet koi kaom ah ka sak o ih hmuen
sah pazui kaminawk khae hoiah amtuk oh.
18 (Kang thuih o toepsoep, vaihi doeh mikkhraetui
krakhaih hoiah kang thuih o; nihcae loe Kri thinglam ih
misa ah oh o:
19 nihcae loe amrohaih hoiah ni boeng o, angmacae ih zok
to sithaw ah a bok o; azat kaom a sak o ih hmuen to lensawk

3.6 Tsk 8.3; 22.4; 26.9-11. **3.17** 1 Korin 4.16; 11.1.

hmuen baktiah amoek o haih, nihcae loe long hmuen nuiah
poekhaih a suek o.)
20 Toe aicae loe van ah ohhaih kawng to ni a thuih o; to
pongah van hoiah angzo han koi pahlongkung, Angraeng
Jesu Kri to a zing o:
21 hmuennawk boih angmah tlim ah suekthaihaih tha a
tawnh baktih toengah, to tiah a suekthaihaih tha patohhaih
rang hoiah, anih mah panuet kaom aicae ih takpum doeh a
lensawkhaih takpum ah angcoengsak tih.

4

Angraeng ah anghoe han lokpathaih

1 To pongah kang palung o ih, kang dawn o parai ih
nawkamyanawk, kang hoehaih hoi sui lumuek ah kaom
kaminawk, kang palung o ih kaminawk, Angraeng ah
kacakah angdoe oh.
2 Euodia hoi Syntykhe hnik, Angraeng ah poekhaih maeto
tawnh hoi hanah tahmenhaih ka hnik.
3 Tok nawnto sah ampui nang doeh, tahmenhaih kang
hnik, kai hoi nawnto kahoih tamthanglok taphong am-
puinawk, Klement hoi kalah kai hoi nawnto toksah am-
puinawk to abom oh, nihcae ih ahmin loe hinghaih cabu
thungah oh.
4 Angraeng ah anghoe o poe ah: kang thuih o let han vop,
Anghoe oh.
5 Nangcae ih tuinom to kami boih mah panoek o nasoe.
Angraeng loe kangthla ah om ai.
6 Kaw baktih hmuen pongah doeh mawnhaih tawn o
hmah; hmuen boih nuiah lawkthui oh, minawk taham
lawkthuihaih hoi kawnhaih lawkthuih hoiah hnik na koeh
o ih hmuennawk to Sithaw khaeah hni oh.
7 To tiah na sak o nahaeloe, Kri Jesu rang hoiah mi mah
doeh panoek thai ai ih, Sithaw monghaih mah, na poek o
haih palungthin to uk tih.
8 Nawkamyanawk, hnukkhuem koekah loktang hmuen-
nawk boih, pakoeh koi kaom hmuennawk boih, katoeng
hmuennawk boih, ciimcai hmuennawk boih, koeh kaom
hmuennawk boih, kahoih ah thuih ih hmuennawk boih
to palung thungah pakuem oh; kahoih hmuen ah oh
moe, pakoeh koi kaom hmuen ah om nahaeloe, to baktih
hmuennawk to poek ai ah om o hmah.
9 Kai khae hoi nam tuk o, na lak o, na thaih o moe, na
hnuk o ih hmuennawk to sah oh; to tiah na sak o nahaeloe,
monghaih Sithaw nangcae hoi nawnto om tih.

Philippi kaminawk ih tangqum

10 Hnukkhuem koekah kai khetzawn koehhaih palungthin
na tawnh o let pongah, Angraeng ah kating ai anghoehaih
ka tawnh; to tiah khetzawn koehhaih palungthin na tawnh
o, toe na khenzawn o thai ai.
11 Kam tang pongah hae tiah lok ka thui ai, kawbaktih
angdoethaih ahmuen ah kang doet cadoeh, kai loe ka tawnh
ih hmuen hoi karaem ah khosak thaihaih to kam tuk boeh.
12 Kamtang baktiah khosakhaih to ka panoek, angraeng
baktiah khosakhaih doeh ka panoek: zok amhahhaih, zok
amthlamhaih, angraenghaih, amtanghaihnawk ka pauep
thai hanah, kawbaktih ahmuen amae ah ka oh cadoeh,
khosak thaihaih to kam tuk boeh.
13 Kai thacaksakkung, Kri rang hoiah hmuennawk boih
ka sak thaih.
14 Toe raihaih ka tongh naah kai nang bomh o, to tiah
kahoih hmuen to na sak o.
15 Macedonia hoi ka caeh moe, kahoih tamthanglok ka
thuih tangsuek naah, kawbaktih kricaabu mah doeh kai han
hmuenpaekhaih hoi talawkhaih to sah o ai, nangcae mah
khue ni na sak o, tito nangcae Philipi kaminawk mah na
panoek o.
16 Thessalonika ah ka oh naah, kang toeng ih hmuenmae
abomhaih vaito nang pat o pacoengah, nang pat o let bae.
17 Tangqum ka koeh pongah na ai ni: nangcae atho ohhaih
to ni ka khet.
18 Toe hmuen boih ka tawnh: ka tawnh mangh, Epa-
phrodita khaeah nang pat o ih tangqumnawk to vaihi
ka hnuk boeh, hmuihoih tangqum loe, angbawnhaih sak
naah talawk thai koiah kaom, Sithaw palung tongsak thaih
hmuen ah oh.
19 Toe a lensawkhaih hoi angmah ih angraenghaih baktih
toengah, Kri Jesu rang hoiah Sithaw mah nangcae angaihaih
to koepsak boih tih.
20 Sithaw hoi aicae Ampa khaeah dungzan hoi dungzan
khoek to lensawkhaih om poe nasoe. Amen.

Tahamhoih paekhaih

21 Kri Jesu ah kaciim kaminawk boih to ban sin oh. Kai
khaeah kaom nawkamyanawk mah ban ang sin o.
22 Kaciim kaminawk boih mah ban ang sin o, lokpui
koekah Caesar ih imthung takoh mah ban ang sin o.
23 Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih nangcae boih
khaeah om nasoe. Amen.

4.16 Tsk 17.1. **4.16** 2 Kor 11.9. **4.18** EXO 29.18.

PAWL IH CAPAT KOLOSA

Hae capat loe Pawl mah tarik (1.1; 4.18). Pawl mah hae capat tarik, tiah palunghaenghaih tawn kaminawk oh o, toe capat tarikkung loe Pawl na ai ni, tiah thuih hanah hnuk han koi hmuen tidoeh amtueng o sak thai ai. Hae capat hae (A.D 53-55) naah tarik, tiah tang o. Toe hae capat tarik nathuem ah Pawl loe thongim thungah ni oh vop. Hae capat thumto (Efisa, Kolosa hoi Filemon) phawh hanah Tukika to a patoeh. Gnosticism, tiah thuih ih long fimthoemhaih bangah amtuk sang kaminawk patukhaih to Kolosa kricaabu thungah akun. To patukhaih mah, taksa loe hoih ai, toe muithla loe hoih; to pongah taksa hoiah zaehaih koeh thaithue sak thaih, taksa loe hoih ai pongah, Kri loe kami ih taksa ah angcoeng ai, thinglam pongah doeh takhing o ai, tiah patuk. To pongah Sithaw loe Jesu taksa ah akoep (1.19; 2.9), Jesu loe taksa ah duek moe, aicae hanah Sithaw khaeah angdaehhaih a sak (1.22) boeh pongah, kricaanawk mah taksa ah sak ih zaehaih to paduek han angaih (3.5), tanghaih rang hoiah muithla hoihhaih to hinghaih bangah sinh han angaih, tiah Pawl mah thuih pae.

Bansinhaih hoi kawnhaih lok

1 Sithaw koehhaih baktiah Jesu Kri mah patoeh ih kami,
Pawl hoi aicae amnawk Timote mah,
2 Kolosa vangpui ih Kri ah oep kaom nawkamya hoi
kaciim kaminawk khaeah ca tarik: aicae Ampa Sithaw khae
hoi ih tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah om nasoe.
3 Aicae Angraeng Jesu Kri ih Ampa Sithaw khaeah,
kawnhaih lok ka thuih o,
4 Kri Jesu to na tang o moe, kaciim kaminawk boih na
palung o ti, tiah tamthang ka thaih o,
5 nangcae hanah van ah oephaih to suek boeh, tiah
canghniah loktang tamthanglok hoih hoiah na thaih o boeh
pongah, nangcae hanah lawk kang thuih pae o toepsoep,
6 long pum ah to tamthanglok hoih amthang baktih
toengah, nangcae khaeah doeh phak boeh; to lok to na
thaih o moe, Sithaw tahmenhaih na panoek o tangtang na
ni hoi kamtong, nangcae thungah toksak moe, qoeng tahang
pacoengah, athaih to athaih:
7 nangcae khaeah oep kaom ah Kri ih tok sah, a palung
o ih nawnto toksah tamna, Epaphra mah ang patuk o ih
baktih toengah,

1.7 Kol 4.12; Flm 1.23.

8 Muithla ah na tawnh o ih amlunghaih to anih mah
kaicae khaeah ang thuih.

Pawl lawkthuihaih

9 To pongah nangcae ih tamthang ka thaih o tangsuek na
ni hoi kamtong, boeng ai ah nangcae han lawk ka thuih o,
palunghahaih, muithla hoi kasaeng panoek thaihaih, a koeh
ih hmuen panoekhaih hoiah na koi o thai hanah ka hnik o;
10 to tiah ni Angraeng koehhaih baktiah na hing o tih,
kahoih toksakhaih boih ah athaih na thai o ueloe, Sithaw
panoekhaih bangah na qoeng o tahang tih;
11 hmuen boih ah nang hoe o ueloe, palungsawkhaih
hoiah na pauep o thai tih, lensawk a thacakhaih baktih
toengah, thacakhaih boih hoiah tha na cak o sak tih,
12 aanghaih thungah kaom kaciim kaminawk ih qawk
toep hanah sahkung, Ampa khaeah kawnhaih lawk ka
thuih:
13 Anih mah kaving thacakhaih thung hoiah aicae loihsak
boeh moe, a palung o ih Capa prae thungah ang hoih o boeh:
14 angmah ih athii rang hoiah zae tahmenhaih hoi Anih
ah akranghaih to a hnuk o boeh.

Kalen koek Kri

15 Anih loe mik hoi hnu thai ai Sithaw ih krang ah oh moe,
sak ih hmuennawk boih thungah tapen tangsuek ah oh:
16 van hoi long ah kaom hmuennawk, hnuk thai ih
hmuennawk hoi hnuk thai ai ih hmuennawk, angraeng
tangkhangnawk doeh, pazawkhaihnawk doeh, ukhaihnawk
doeh, thacakhaihnawk doeh Anih mah ni sak boih: hmuen-
nawk boih Anih mah sak moe, angmah han ih ni a sak:
17 Anih loe hmuennawk boih om ai naah oh boeh, anih
rang hoiah ni hmuennawk boih to oh.
18 Anih loe takpum hoi kricaabu ih lu ah oh: anih loe
hmuennawk boih ranui koek ah oh thai hanah takungpui
ah oh moe, duekhaih thung hoi tapen hmaloe koekah oh;
19 hmuennawk boih akoephaih loe anih ah oh, Ampa to
palung anghoesak;
20 thinglam nui hoi kalong athii rang hoiah angdaehhaih
to a ohsak, van ih hmuennawk hoi long ih hmuennawk,
hmuennawk boih anih rang hoiah Sithaw khaeah angdae-
hhaih to a sak.
21 Kahoih ai hmuen na sak o pongah, nangcae loe palung
thung hoi misa ah na oh o moe, Sithaw hoi nam praek o;
toe anih mah vaihi angdaehsak let boeh

1.14 Efi 1.7. **1.18** Efi 1.22,23. **1.20** Efi 2.16.

22 a takpum duekhaih rang hoiah nangcae to Anih hmaa
ah coek koi kaom ai, zaehaih kaom ai, kaciim ah angdoetsak
hanah,
23 tanghaih bangah na cak o poe nahaeloe, kacakah
angdoe oh loe, na thaih o ih van tlim ah kaom sak ih
hmuennawk boih khaeah taphong ih, kahoih tamthanglok
oephaih hoiah angqoi o ving hmah; hae pongah ni Kai, Pawl
doeh toksah kami maeto ah ang ohsak.

Pawl toksakhaih

24 Vaihi nangcae han patang ka khang pongah anghoehaih
ka tawnh, a takpum ah kaom, Kricaabu hanah Kri mah
tongh ih patangkhanghaih to ka takpum nuiah phaksak han
ka koeh:
25 kakoep Sithaw ih lok to ka taphong moe, Sithaw toksak
hanah nangcae khaeah ang patoeh baktih toengah, Sithaw
toksah kami maeto ah ka oh;
26 canghnii adung paroeai thung taphong ai ah hawk ih
kathuk lok to vaihi kaciim angmah ih kaminawk khaeah
amtuengsak boeh:
27 paroeai atho kaom lensawkhaih loktamqu to Gentel-
nawk khaeah thuih hanah, Sithaw mah kaciim kaminawk
khaeah amtuengsak han koeh; to hmuen loe kalen sawk
oephaih ah kaom, nangcae thungah kacaeng Kri to ni:
28 Anih ih tamthanglok to aicae mah taphong o, kami boih
Kri Jesu ah akoep o thai hanah, kami boih a thuihtaek o moe,
kami boih palunghahaih lok a patuk o:
29 Anih mah thacakhaih ang paek baktih toengah, kai
doeh tha pathokhaih hoiah tok ka sak toeng.

2

1 Nang cae hoi taksa ah kai hnu vai ai kaminawk hanah
Laodicia ah kawkruk maw raihaih ka tongh, tito na panoek
o han ka koeh;
2 amlunghaih bangah nawnto amhong moe, hmuennawk
boih koep ah panoekhaih a tawnh o thaih pacoengah, Ampa
hoi Kri ah kaom kathuk Sithaw ih lok panoek o thai hanah,
nihcae to tha ka paek.
3 Kamtueng ai palunghahaih hoi panoekhaihnawk boih
loe Anih thungah ni oh.
4 Mi kawbaktih mah doeh lokthuih kophaih hoiah ang ling
o han ai ah, hae lok hae kang thuih o.
5 Kai loe taksa ah nangcae khae ka om ai, toe palung hoiah
loe nangcae khaeah ni ka oh, kahoih ah kho na sak o moe,
Kri tanghaih kacak to ka hnuk naah kang hoe.
6 Kri Jesu to Angraeng ah na tawnh o boeh pongah, anih
ah om o poe ah:

7 Angmah khaeah tangzun kacakah sah oh loe, qoeng
o tahang ah, ang patuk o ih baktih toengah, tanghaih ah
thacak o sak ah loe, kawnhaih lawkthuih hoiah koi oh.

Kri ah akoephaih

8 Acoe oh, to tih ai nahaeloe Kri Jesu khae hoi angzo
baktih na ai, kaminawk khosakhaih atawk baktih, long nui
khosakhaih atawk baktiah sak ih, long palunghahaih hoi
atho kaom ai zoekhaih lok hoiah na ling o moeng tih.
9 Sithaw takpum akoephaih loe Anih ah ni oh.
10 Nangcae loe Anih ah na koep o, anih loe angraenghaih
hoi akaa tawnhaihnawk boih ih lu ah oh:
11 Angmah ah ni, ban hoi aat ai ih tangzat hin to na aah
o, Kri ah tangzat hin aahhaih rang hoiah takpum ah kaom
taksa zaehaih to na toengh o boeh:
12 tuinuemhaih hoiah Anih hoi nawnto na phum o
moe, duekhaih thung hoiah Anih pathawkkung, Sithaw
thacakhaih to na tang o pongah, Anih hoi nawnto nang
thawk o toeng boeh.
13 Nangcae taksa ah tangzat hin aat ai kaminawk loe na
zae o haih pongah na duek o; toe Anih mah Kri hoi nawnto
ang pathawk o moe, nangcae zaehaihnawk boih to tahmen
boeh;
14 aicae ih misa, aicae hoi buenglueng tamlet ah kaom,
ban hoi tarik ih ca loe phraek ving boeh, Anih mah to ca to
lak moe, thinglam pongah takhing boeh;
15 thacakhaih hoi kasang akaa tawnhaihnawk to phraek
moe, nihcae pazawkhaih to thinglam nuiah amtuengsak
boeh.
16 To pongah caaknaek pongah maw, to tih ai boeh loe
tok anghakhaih ni pongah maw, to tih ai boeh loe Khrah
kangtha pongah maw, to tih ai boeh loe Sabbath ni pongah
maw, mi mah doeh lok na caek o hmah nasoe:
17 to hmuennawk loe angzo han koi hmuennawk ih tahlip
ah ni oh o; toe takpum loe Kri ni.
18 Tih hmuen doeh hnukhaih om ai to mah, hmuen
hnuksakhaih ka tawnh, tiah amoek kami, long taksa
koehhaih palungthin tawn kami, minawk tlim ah khosah
kami baktiah kamtueng kami, van kaminawk bok kami,
kawbaktih kami mah doeh na hnuk o ih tangqum to lom
o hmah nasoe,
19 nihcae loe Lu ah kaom Kri hoi angpehhaih tidoeh om
ai, lu hoi takpum to angpeh moe, ahuh hoi thaquinawk boih
nawnto amcong o, to tiah takpum boih tha a caksak moe,
Sithaw koehhaih ah a qoengsak.

2.12 Rom 6.4. **2.13** Efi 2.1-5. **2.14** Efi 2.15. **2.16** Rom 14.1-6. **2.19** Efi 4.16.

20 To pongah nangcae loe amsoem ai long patukhaih
hmuen thung hoiah Kri hoi nawnto na duek o boeh
nahaeloe, tipongah long khosakhaih baktiah na hing o moe,
21 (sui hmah, pataengh hmah, patawn hmah, tiah kaom
ukhaih thungah na oh o vop loe?
22 To hmuennawk loe kaminawk mah thuih o ih loknawk
hoi patukhaih ah oh pongah, anghmaa han koi hmuen ah
ni oh.)
23 To baktih hmuennawk loe aimah koeh ah Sithaw
bokhaih, poek pahnaemhaih, taksa koehhaih angsum thaih
hmuen baktiah amtueng, toe taksa koehhaih to pazawk thai
tangtang ai.

3

Kricaa hinghaih

1 Kri hoi nawnto nang thawk o boeh nahaeloe, Sithaw
bantang bangah anghnu Kri ohhaih, ranui ah kaom hmuen-
nawk to pakrong oh.
2 Long ah kaom hmuennawk to poek o hmah, ranui bang
ih hmuennawk to poek oh.
3 Nangcae loe na duek o boeh, na hing o haih loe Kri hoi
nawnto Sithaw ah hawk ving boeh.
4 Aicae hinghaih Kri to amtueng naah loe, nangcae doeh
lensawkhaih hoiah anih hoi nawnto nam tueng o toeng tih.
5 To pongah long ah kaom na takpum tanghangnawk to
paduek oh; nongpa nongpata zae sakhaih, ciimcai ai ah
khosakhaih, angsum thai ai ah ohhaih, hmuen kasae sak
koehhaih hoi kamthlai koeh hmoekhaih loe krang bokhaih
ah ni oh:
6 to baktih hmuennawk pongah ni lok tahngai ai kami-
nawk nuiah Sithaw palungphuihaih to phak:
7 nangcae doeh canghniah to baktih hmuen thungah na
caeh o moe, to tiah kho na sak o.
8 Toe palungphuihaih, poek amthuenghaih, uthaih, kasae
thuihaih, panuet kathok lok apaehhaihnawk boih to vaihi
toengh o lai ah.
9 Maeto hoi maeto khaeah lok amlai o hmah, kangquem
kami loe a toksakhaih hoiah nawnto nang khring o ving
boeh;
10 Anih Sahkung hoi kanghmong krang baktih toengah,
panoekhaih hoiah angthasak ih kami kangtha to angkhuk
oh:
11 to baktih kangtha ah sak ih hmuen ah loe, Grik kami,
Judah kami, tangzat hin aat kami, tangzat hin aat ai kami,

3.1 Saam 110.1. **3.9** Efi 4.22. **3.10** Efi 4.24; Genesis 1.26.

tuinuen sae kami, Scythia kami, misong ah kaom kami hoi
kaloih kami, tiah om ai: Kri loe hmuen boih akoephaih ah
oh moe, hmuennawk boih nuiah oh.
12 To pongah, nangcae loe Sithaw mah qoih ih kami,
kaciim kami hoi palung ih kami ah na oh o baktih toengah,
minawk tahmenhaih, minawk taham poekhaih, kami tlim
ah khosakhaih, tuinom ohhaih, palungsawkhaihnawk to
angkhuk oh;
13 maeto hoi maeto lok angaekhaih om nahaeloe, maeto
hoi maeto sakpazaehaih to tahmen oh: Kri mah nangcae
tahmen baktih toengah, na sak o toeng han oh.
14 Hae baktih hmuennawk boih pacoengah akoephaih ah
kaom, amlunghaih to angkhuk oh.
15 Sithaw monghaih mah nangcae ih palungthin to uk
nasoe, to tiah oh han ih ni takpum maeto ah ang kawk o;
kawnhaih lawk thuih koehhaih palung to tawn oh.
16 Nangcae ih palung thungah Kri ih tamthanglok koi aep
nasoe, palunghahaih boih hoiah maeto hoi maeto amtuk oh
loe, ang thuitaek oh; Saam laa, pakoehhaih laa hoi Muithla
laanawk to poeknaemhaih hoiah Angraeng khaeah sah oh.
17 Lokthuih naah maw, to tih ai boeh loe toksak naah,
Angraeng Jesu ih ahmin hoiah sah o boih ah; Anih rang
hoiah Ampa Sithaw khaeah anghoehaih lawk to thui oh.

Kricaa imthong

18 Zunawk, Angraeng ih kami ah na oh o baktih toengah,
na savanawk khaeah angpaek oh.
19 Savanawk, na zunawk to palung oh, zoeh o hmah.
20 Caanawk, hmuennawk boih ah nam no hoi nam pa ih
lok to tahngai oh, hae loe Angraeng mah koeh ih hmuen ah
oh.
21 Ampanawk, na caanawk palungphui hanah sah o
hmah, to tiah na sak o nahaeloe, nihcae palung na boeng
o sak moeng tih.
22 Tamnanawk, Sithaw zii oh loe, minawk khet kamcuk
ah, minawk palung anghoesak han ih khue na ai ah, palung
tang hoiah tok to sah oh, hmuennawk boih ah nangmacae
ukkung angraeng ih lok to tahngai oh:
23 kawbaktih tok na sak o naah doeh, kami han sak pae ih
baktih na ai ah, Angraeng han sak ih baktiah, palung tang
hoiah sah oh;
24 Angraeng Kri ih tok to na sak o pongah, Angraeng
khae hoiah qawktoep han koi tangqum to na hnu o tih, tito
panoek oh.

3.12 Efi 4.2. **3.13** Efi 4.32. **3.16** Efi 5.19,20. **3.18** Efi 5.22; 1 Pt 3.1. **3.19** Efi 5.25; 1 Pt 3.7. **3.20** Efi 6.1. **3.21** Efi 6.4. **3.22** Efi 6.5-8.

25 Toe kahoih ai hmuen sah kami loe, hmuen sakpazae-
haih atho to hnu tih: kami mikhmai khethaih om mak ai.

4

1 Angraengnawk, nangcae doeh van ah Angraeng na
tawnh o, tiah panoek oh loe, na tamnanawk nuiah kangvan
ah toenghaih hoiah toksah oh.
2 Lawkthui o toepsoep ah loe, kawnhaih lawkthuihaih
hoiah zing oh;
3 kai loe kathuk Kri ih lok to ka taphong pongah, sumqui
hoi pathlet ah ka oh, Sithaw mah lokthuihaih loklam ang
paongh pae hanah, kaicae han doeh lawk na thui pae oh:
4 to tiah ni ka taphong han koi lok to kamtueng ah ka thui
thai tih.
5 Tasa bang ih kaminawk khaeah palunghahaih hoiah
khosah oh loe, atue to paawt oh.
6 Kami boih han lok na pathim pae o thai hanah, na paeh
o ih lok loe paloi baktih kakhrum, tahmenhaih hoiah kakoi
lok to apae o poe nasoe.

Tukika hoi Onesima

7 Angraeng ah nawkamya, oep kaom toksahkung hoi tok
nawnto sah tamna ah kaom, Tukika mah kai ih tamthang
to na thui o boih tih:
8 anih mah nangcae khosakhaih panoek pongah, na poek
o haih palungthin mongsak han ih ni, anih to nangcae
khaeah kang patoeh;
9 anih loe oep kathok, palung ih kam nawk, Onesima hoi
nawnto angzo tih, anih loe nangcae thungah kaom kami
maeto ah oh. Nihnik mah haeah kaom hmuennawk boih to
nangcae khaeah thui hoi tih.

Bansinhaih hoi lokpathaih

10 Thongim nawnto ka krakhaih ampui, Aristarka mah
ban ang sin o, Barnaba tanuh ih capa Marka mah doeh ban
ang sin o; (anih taham ah lokpaekhaih to na hnuk o boeh;
anih nangcae khaeah angzo nahaeloe, khenzawn oh;)
11 Jasta, tiah kawk ih Jesu loe, tangzat hin aat kami ah
oh. Sithaw prae taham ah kai hoi nawnto toksah kami loe
nihcae khue ni, nihcae loe kai poek mongsak kami ah oh o.
12 Nangcae khaeah kaom Kri ih tamna, Ephaphra mah
ban ang sin o, Sithaw koehhaih baktiah hmuennawk boih
ah na koep o moe, kacakah nang doet o thai hanah, anih loe
nangcae han palung tang hoi toksak moe, lawk ang thuih
pae o toepsoep.

3.25 Deu 10.17; Efi 6.9. **4.1** Efi 6.9. **4.5** Efi 5.16. **4.7** Tsk 20.4; 2Ti 4.12. **4.7** Efi 6.21,22. **4.9** Flm 1.10-12. **4.10** Tsk 19.29; 27.2; Flm 1.24; Tsk 12.12,25; 13.13; 15.37-39. **4.12** Kol 1.7; Flm 1.23.

13 Anih loe nangcae hoi Laodicia hoi Hierapolis ah kaom
kaminawk han doeh, kawkruk maw tha pathok, tito ka
panoek.
14 Palung ih tasi sah kop kami, Luka hoi Dema mah ban
ang sin o.
15 Laodicia hoi Nympha ah kaom nawkamyanawk, anih
im ah kaom kricaabunawk to ban sin oh.
16 Hae capat na kroek o pacoengah, Laodicia kri-
caabunawk doeh kroek o sak toeng ah; to Laodicia vangpui
hoiah na hnuk o ih ca to nangcae mah doeh kroek oh.
17 Angraeng khae hoi hnuk ih Sithaw tok to boeng khoek
to sak hanah, Arkhipa to thui pae oh.
18 Ban sinhaih ca loe, kai, Pawl mah ni ban hoiah ka
tarik. Sumqui hoi pathlet ah ka ohhaih hae pahnet o hmah.
Tahmenhaih nangcae khaeah om nasoe. Amen.

4.14 2Ti 4.11; Flm 1.24; 2Ti 4.10; Flm 1.24. **4.17** Flm 1.2.

PAWL IH CAPAT
1 THESALONIKA

Hae capat loe Pawl mah tarik (1.1; 2.18). Hae Thesalonika capat maeto haih loe Missionary toksak hanah kholong caehhaih vai hnetto naah (Toksahkungnawk 17.10, 18.5, 2 Cor. 1.19), Korin vangpui hoiah tarik baktiah amtueng. Capat loe (A.D 50-51) naah tarik, tiah kami pop mah tang o. Jesu Kri mah prae pathoep hanah long nuiah angzo ai naah, Kri tanghaih tawn kaminawk dueh o ving nahaeloe, kricaa ohhaih hae timaw avanghaih om tih, tiah Thesalonika tangcaanawk mah dueng o ih lok to Pawl khaeah thuih pae o. To naah Pawl mah, kadueh tangcaanawk loe mawn han tidoeh om ai (4.13), Kri loe angthawk let baktih toengah, Sithaw mah nihcae to pathawk let tih (4.14), to pongah tangcaanawk loe Kri long nuiah anghumhaih to zing o coek han angaih, tiah hae capat hoiah pathim pae (5.4-8).

Bansinhaih hoi lawkthuihaih

1 Pawl, Silvanus hoi Timote mah aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri ah kaom Thessalonika vangpui ih kricaabunawk khaeah hae tiah thuih pae: aicae Ampa Sithaw, Angraeng Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih to nangcae khaeah om nasoe.

2 Lawk ka thuih o naah, nangcae boih han kawnhaih lawk ka thuih o toepsoep;

3 aicae Ampa Sithaw hmaa ah tanghaih hoiah toksakhaih, amlunghaih hoiah tha pathokhaih, aicae Angraeng Jesu Kri oephaih hoiah pauephaih to boeng ai ah lawk ka thuih o;

4 palung ih nawkamyanawk, nangcae loe Sithaw mah ni ang qoih o, tiah ka panoek.

5 Kaicae ih tamthanglok hoih loe nangcae khaeah lok hoi khue ah angzo ai, toe thacakhaih, Kacai Muithla hoi loktang panoekhaih hoiah ni angzoh, nangcae khae ka oh o naah kaicae kawbangmaw kho ka sak o, tito na panoek o.

6 Kating ai pacaekthlaekhaih na tong o cadoeh, Kacai Muithla anghoehaih hoiah tamthanglok to na talawk o pongah, kaicae hnukbang kami hoi Angraeng hnukbang kami ah na oh o.

7 To tiah nangcae loe Macedonia hoi Akaia prae ah kaom tangcaanawk mah khet koi kaom ah na oh o.

1.1 Tsk 17.1. **1.6** Tsk 17.5-9.

8 Nangcae khae hoi thuih ih Angraeng ih tamthanglok loe,
Macedonia hoi Akaia prae thung khue ah na ai, Sithaw na
tang o haih tamthang loe ahmuen kruekah amsong boeh; to
pongah tidoeh thuih han angaih ai boeh.
9 Kaicae loe kawbangmaw nangcae thungah ka kun o, tito
angmacae mah roe a thuih o, kahing hoi loktang Sithaw ih
tok to sak hanah krang bokhaih to na toengh o sut moe,
Sithaw khaeah nang qoi o boeh;
10 angzo han koi Sithaw palungphuihaih thung hoiah
aicae loisakkung, duekhaih thung hoiah Anih mah pathawk
ih a Capa Jesu van hoiah angzo tih, tiah na zing o haih
kawng doeh a thuih o.

2

Thessalonika ah Pawl toksakhaih

1 Nawkamyanawk, nangcae khaeah kang zoh o haih hae,
azom na ai ni, tiah na panoek o:
2 na panoek o baktih toengah, kaicae loe Filipi ah ang
pacaekthlaek o moe, azat kaom ah ang sak o, toe paroeai
angaekhaih hoiah nangcae khaeah kahoih tamthanglok to
Sithaw ah misahoihaih hoiah ka thuih o thaih.
3 Kaicae loe sakpazaehaih, ciimcai ai ah toksakhaih hoi
alinghaih hoiah nangcae to tha kang paek o ai:
4 tamthanglok hoih pakuem hanah oepthok kami ah
Sithaw mah tapom baktih toengah, kami koehhaih baktih
na ai ah, Sithaw koehhaih baktiah ni ka thuih o.
5 Na panoek o baktih toengah, kaicae loe amoekhaih lok
ka thui o ai, kamthlai koeh hmoekhaih lok doeh ka thui o
vai ai, tito Sithaw mah panoek:
6 Kri mah patoeh ih kami ah ka oh o pongah, thoemto
nangcae hanah loe hmuenzit ah doeh ka oh o thaih,
toe kami pakoehhaih to ka pakrong o ai, nangcae mah
pakoehhaih doeh ka pakrong o ai, kalah kaminawk mah
pakoehhaih doeh ka pkrong o ai.
7 Amno mah a caanawk pacah baktih toengah, nangcae
salakah ka oh o naah, poeknaemhaih hoiah ni kho ka sak
o:
8 kang palung o parai pongah, Sithaw ih tamthanglok hoih
thuih han ih khue na ai ah, nangcae palung kang nat o haih
pongah, hinghaih paek han khoek to mataeng doeh ka koeh
o.
9 Nang panoek o baktih toengah, nawkamyanawk, kaicae
loe angpho qawthaih hoiah ni tok ka sak o: nangcae raihaih
paek han ai ah aqum athun tok ka sak o moe, nangcae
khaeah kahoih Sithaw tamthanglok to kang thuih o.

2.2 Tsk 16.19-24; Tsk 17.1-9.

10 Nang panoek o baktih toengah, nangcae tangcaanawk
khaeah loe, coek koi kaom ai ciimhaih hoi toenghaih hoiah
ni kho ka sak o, tito Sithaw mah doeh panoek:
11 ampa mah a caanawk khaeah sak ih baktih toengah,
nangcae boih khaeah kawbangmaw thapaekhaih hoi mong-
haih lok kang thuih o, tito na panoek o,
12 Siangpahrang ah a uk ih prae hoi lensawkhaih thungah
nangcae kawkkung, Sithaw mikcuk naakrak ah kho na sak
o thai hanah lok kang thuih o.

Thessalonika ah Pawl hoi anghnukhaih

13 Kaicae khae hoi Sithaw lok na thaih o naah, kaminawk
ih lok baktiah na talawk o ai, loktang, Sithaw ih lok baktiah
ni na talawk o, nangcae tangcaanawk salakah tok ka sak
o pongah, Sithaw khaeah boeng ai ah anghoehaih lawk ka
thuih o.
14 Nawkamyanawk, nangcae loe Judah prae ah Kri Jesu
to talawk moe, Sithaw hnukbang kricaabunawk mah,
Judah kaminawk khae hoi pacaekthlaekhaih tongh o baktih
toengah, nangcae doeh nangmacae kaminawk khae hoi ih
pacaekthlaekhaih to na tongh o toeng:
15 Judahnawk mah Angraeng Jesu Kri hoi angmacae ih
tahmaanawk to hum o, kaicae doeh ang pacaekthlaek o;
nihcae mah Sithaw palung anghoe o sak thai ai, nihcae loe
kami boih ih misa ah oh o:
16 Gentelnawk mah pahlonghaih hnu o moeng tih, tiah a
poek o pongah nihcae khaeah kahoih tamthanglok taphong
hanah kaicae to ang pakaa o, to tiah angmacae zaehaih to
koi o sak: to pongah hnukkhuem ah Sithaw palungphuihaih
to nihcae nuiah krah tih.
17 Toe nawkamyanawk, kaicae loe palung hoi na ai, taksa
ah nangcae hoi nawnetta thung angthla ah ka oh o, nangcae
kang poek o parai pongah, hnuk han kang koeh o parai
boeh.
18 To pongah nangcae khae angzoh han ka koeh o, kai,
Pawl doeh nangcae khae angzoh pacoengah, angzoh let han
ka koeh vop, toe Setan mah kaicae to pakaa ving.
19 Aicae Angraeng Jesu Kri anghum naah angmah hmaa
ah, nangcae ai ah loe mi maw ka oep o ih anghoehaih hoi
anghoehaih sui lumuek ah kaom?
20 Nangcae loe kaicae lensawkhaih hoi anghoehaih ah na
oh o.

3

Timote paqaihaih

2.14 Tsk 17.5. **2.15** Tsk 9.23,29; 13.45,50; 14.2,5,19; 17.5,13; 18.12.

1 To pongah ka pauep o thai ai naah loe, Athen vangpui
ah kaimacae bueng oh nahaeloe hoi tih mue, tiah ka poek
o;
2 nangcae to kang cak o sak moe, na tang o haih kawng
pongah thapaekhaih lok thuih hanah, Sithaw toksah kami,
Kri tamthanglok hoih taphonghaih bangah toksah ampui,
kaicae ih amnawk ah kaom, Timote to nangcae khaeah kang
patoeh o:
3 hae baktih patanghaih pongah, mi doeh poek amkhraih
han om ai: hae tiah patang han ih ni aicae hanah tok ang
paek, tito nangmacae mah roe na panoek o boeh.
4 Raihaih a tong o tih, tiah nangcae hoi nawnto ka oh o
naah kang thuih o coek boeh; ka thuih o ih lok baktiah oh
tangtang, tito na panoek o.
5 Pacuekkung mah na pacuek o ueloe, patanghaih hoiah
ka sak o ih tok to azom pui ah om moeng tih, tiah ka poek
pongah, ka pauep thai ai naah nangcae tanghaih panoek
hanah Timote to ka patoeh.
6 Toe Timote loe vaihi nangcae khae hoi amlaem let boeh,
nangcae tanghaih hoi amlunghaih, kaicae nang pahnet o ai,
tiah tamthang kahoih to ang sinh; nangcae hnuk han ka
koeh o baktih toengah, nangcae mah doeh kaicae hnuk han
na koeh o toeng, tiah ang thuih:
7 to pongah nawkamyanawk, kam tang o moe, raihaih ka
tongh o naah, nangcae tanghaih rang hoiah poek monghaih
ka tawnh o:
8 Angraeng ah kacakah nang doet o nahaeloe, vaihi kaicae
han hinghaih ah oh.
9 Nangcae mah aicae Sithaw hmaa ah kaicae han anghoe-
haih nang paek o pongah, nangcae han kawkruk maw
Sithaw khaeah kawnhaih lawk ka thuih o han oh?
10 Nangcae ih krang ka hnuk o moe, tanghaih bangah
kangaih hmuen ka koep o sak thai hanah, aqum athun
kamthlai ah lawk ka thuih o.
11 Aicae Ampa Sithaw angmah hoi aicae Angraeng Jesu
mah, nangcae khae kang zoh o thai hanah lam patuek
nasoe.
12 Nangcae khae ka sak o ih baktih toengah, nangcae
mah doeh maeto hoi maeto amlunghaih pung moe, kami
boih amlunghaih hoiah akoep o thai hanah, Angraeng mah
qoengsak nasoe:
13 angmah ih kaciim kaminawk hoi nawnto aicae An-
graeng Jesu angzoh naah, Anih mah aicae Ampa Sithaw
hmaa ah coek koi kaom ai kaciim poekhaih hoiah omsak
tih.

3.1 Tsk 17.15. **3.6** Tsk 18.5.

4

Sithaw palungtong hanah khosakhaih

1 Nawkamyanawk, kawbangmaw hing moe, Sithaw koe-
hhaih baktiah khosak han, tiah kaicae khae hoi nam tuk
o baktih toengah, to tiah kho na sak o thaih aep hanah,
Angraeng Jesu rang hoiah thapaekhaih lok kang thuih o.
2 Angraeng Jesu rang hoiah kawbaktih kaalok maw kang
paek o, tito na panoek o.
3 Ciimcai ah khosak moe, zu sava laep ah nongpa
nongpata zae sakhaih ayae hae Sithaw koehhaih ah oh:
4 nangcae boih mah, angmah ih laom to kawbangmaw
pakoeh moe, ciimsak han, tito panoek han oh;
5 Sithaw panoek ai Gentelnawk baktiah taksa koehhaih to
na patom o han om ai:
6 hae hmuen pongah mi kawbaktih mah doeh angmah ih
nawkamya nuiah kasae hmuen sah hmah nasoe: Angraeng
loe to baktih kasae hmuen sah kaminawk nuiah lu lakung
ah oh, to pongah thaisakhaih lok kang thuih o coek boeh.
7 Amhnongsak hanah Sithaw mah aicae hae kawk ai,
ciimcai han ih ni kawk.
8 To pongah kami maeto khet patoekhaih tawn kami loe,
anih mah kami to khet patoek ai, aicae han Angmah ih Kacai
Muithla paekkung, Sithaw to ni patoek.
9 Toe nangcae khaeah loe nawkamya amlunghaih kawng
to ka tarik han angaih ai: maeto hoi maeto amlung hanah
Sithaw angmah roe ang patuk o boeh.
10 Macedonia prae boih ah kaom nawkamyanawk khaeah
to tiah na sak o: toe nawkamyanawk, pop aep aep ah na sak
o thai hanah kang pacae o;
11 kang thuih o ih baktih toengah, kamdueng rue ah
khosah oh, nangmacae ih tok to sah oh, nangmacae ban
hoiah tok to sah oh;
12 to tiah ni tasa bang ih kaminawk mah azat paek ih kami
ah na om o ueloe, angaihaih tidoeh om ai ah kho na sah o
thai tih.

Angraeng angzohhaih

13 Toe nawkamyanawk, oephaih tawn ai kaminawk bak-
tiah, poekhaih tawn ai ah khosah o hmah, palung na set o
han ai ah, iip kaminawk ih tamthang thai ai ah ohsak han
kang koeh o haih ai.
14 Jesu loe duek moe, angthawk let boeh, tiah a tang o
nahaeloe, to tiah Jesu ah iip kaminawk doeh Sithaw angmah
hoi nawnto caeh haih tih.

15 Angraeng ih lok rang hoiah nangcae khaeah hae tiah
lok kang thuih o, Angraeng angzoh khoek to hing kanghmat
aicae mah, iip kaminawk to a caeh o taak mak ai:
16 Angraeng angmah roe hanghaih lok, kasang koek van
kami ih lok, Sithaw ih mongkah lok hoi nawnto van hoiah
anghum tathuk tih: to naah Kri ah kadueh kaminawk to
angthawk o hmaloe tih:
17 to naah aicae kahing kanghmat kaminawk to Angraeng
hnuk hanah van ah, nihcae hoi nawnto tamai thungah la
tahang tih: to pacoengah loe Angraeng khaeah dungzan ah
a om o tih boeh.
18 To pongah maeto hoi maeto hae lok hoiah tha angpaek
oh.

5

1 Toe nawkamyanawk, atue hoi aninawk nangcae khaeah
ka tarik han angai ai.
2 Angraeng ih ni loe aqum ah angzo kamqu baktiah angzo
tih, tito kamtueng ah na panoek o boeh.
3 Nihcae mah misa amdinghaih hoi khosak hoihaih ka
tawnh o boeh, tiah thuih o pongah, poek ai pui hoiah
zokpomh nongpata nuiah kaom nathaih baktiah nihcae
nuiah amrohaih to pha tih, nihcae loe loih o thai mak ai.
4 Toe nawkamyanawk, nangcae loe khoving thungah
kaom kami ai pongah, hae tiah tamquta hoi kangzo Ani mah
na kae o ma kai.
5 Nangcae loe aanghaih caa, khodai ih caa ah ni na oh
o boih: aicae loe khoving kami na ai ni, aqum ih kami ah
doeh a om o ai.
6 To pongah aicae loe minawk baktiah iip o hmah si;
hakhaih hoiah zing o si.
7 Iip kaminawk loe khoving ah ni iih o; mu paqui
kaminawk doeh khoving ah ni paqui o.
8 Toe aicae loe khodai caa ah a oh o pongah, tanghaih
hoi amlunghaih ah kaom saoek padaphaih aphaw to
angkhuk o si loe, pahlong hanah oephaih ah kaom lumuek
angmuekhaih hoiah pakaa o si.
9 Sithaw palungphuihaih aicae nuiah kraih hanah aicae
to qoi ai, aicae Angraeng Jesu Kri rang hoiah pahlonghaih
a hnuk o han ih ni ang qoih,
10 aicae a hak o maw, to tih ai boeh loe a iih o maw,
Angmah hoi nawnto a hingh o thai hanah, Anih loe aicae
zuengah duek.

4.15 1 Korin 15.51,52. **5.2** Mathai 24.43; Luk 12.39; 2 Pt 3.10. **5.8** Isaiah 59.17; Efi 6.13-17.

11 To pongah vaihi na sak o ih baktih toengah, maeto
hoi maeto tha angpaek oh loe, hmacawn hanah maeto hoi
maeto angbomh oh.
12 Nawkamyanawk, nangcae salakah Angraeng toksah
kami, nangcae zaehoikung hoi thuitaekkungnawk na pah-
net o han ai ah kang pacae o;
13 a sak o ih tok pongah amlunghaih hoi khingyahaih to
paek oh. Maeto hoi maeto angdaehhaih hoiah khosah oh.
14 Nawkamyanawk, zaehhoihhaih daan baktiah khosah ai
kaminawk to thuitaek oh, poek cak ai kaminawk to thapaek
oh loe, thahnaem kaminawk to abomh oh, kami boih nuiah
palungsawkhaih na tawnh o thai hanah tha kang paek o.
15 Mi khaeah doeh zaehaih to zaehaih baktiah pathok
o hmah; nangmacae hoi kaminawk boih salakah kahoih
hmuen sak han patom oh.
16 Anghoe o poe ah.
17 Boeng ai ah lawkthui oh.
18 Hmuen boih ah kawnhaih lawk to thui oh: hae loe
nangcae han Kri Jesu ah Sithaw koehhaih ah oh.
19 Muithla to paduek o hmah.
20 Lok taphonghaih to patoek o hmah.
21 Tih boih tanoek oh loe, kahoih to kacakah tapom oh.
22 Kahoih ai hmuennawk boih to ayae oh.

Boenghaih hoi tahamhoih paekhaih

23 Angdaehhaih Sithaw angmah roe na ciimcai o sak boih
nasoe; aicae Angraeng Jesu Kri angzoh naah, nangcae ih
muithla, poekhaih palungthin hoi takpum boih coek koi om
ai ah suem nasoe.
24 Nangcae kawkkung Anih loe oepthoh, sah doeh sah
tangtang tih.
25 Nawkamyanawk, kaicae han lawk na thui pae oh.
26 Nawkamyanawk boih kaciim mokhaih hoiah ban
angsin oh.
27 Hae ca hae kaciim nawkamyanawk boih khaeah kroek
pae hanah Angraeng ih ahmin hoiah kang pacae o.
28 Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih nangcae khaeah
om nasoe. Amen.

PAWL IH CAPAT
2 THESALONIKA

Thesalonika capat hnetto haih doeh Pawl mah tarik (1.1; 3.17). Thesalonika capat maeto tarik pacoeng (A.D 51) naah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Capat hnetto doeh Korin vangpui hoiah tarik, tiah poekhaih tawnh o. Thesalonika tangcaanawk loe Kri anghumhaih tamthang pongah raihaih tongh o. Thoemto kaminawk mah Kri angzohhaih ni loe zoidaek boeh, tiah poek o (2.2). To pongah to baktih thaih pazaehaih lok to thuih pakhraih pae hanah, Pawl mah hae cae hae tarik pae. Kri anghum ai naah thoemto hmuennawk to om vop tih. to hmuennawk loe (1) hmaloe koekah loklam amkhraeng vinghaih to om tih (2.3), (2) kami kazae to amtueng tih (2.3), (3) loktang tapom han koeh ai kaminawk khaeah Sithaw mah tang pazaehaih to patoeh tih (2.11). Hae hmuennawk om ai naah Kri angzo hmaloe tih boeh, tiah tangcaanawk mah poek o han om ai, tiah a thuih. To pongah hae long nuiah hing nathung tangcaanawk loe angmacae zok angkok thai hanah, tha pathok hoiah toksak han angaih (3.12), tiah Pawl mah thapaekhaih ca tarik pae.

Kawnhaih lawkthuihaih

1 Pawl, Silvanus hoi Timote mah aicae Ampa Sithaw
hoi Angraeng Jesu Kri ah kaom Thesalonika vangpui ih
kricaabunawk khaeah ca tarik:
2 aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri khae hoi ih
tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah om nasoe.
3 Nawkamyanawk, nangcae tanghaih qoeng tahang aep
moe, maeto hoi maeto amlunghaih bangah na pung o
tahang pongah, Sithaw khaeah anghoehaih lawk kang thuih
pae o toepsoep han oh, ka thuih o han roe oh;
4 nangcae loe pacaekthlaekhaih hoi raihaih to na tong o,
toe tanghaih hoi pauephaih to na tawnh o pongah, Sithaw
kricaabunawk salakah nangcae to kam oek o haih:
5 nangcae loe Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae
hanah ni patang na khang o, to pongah Sithaw mah
siangpahrang ah uk ih prae thungah akun han krah kami
ah tapomhaih to na hnu o tih, to loe katoeng Sithaw
lokcaekhaih amtuengsak hanah angmathaih maeto ah oh:
6 nangcae raihaih paek kaminawk lu lak hanah Sithaw
mah katoeng ah lokcaek tih;

1.1 Tsk 17.1.

7 thacak angmah ih van kaminawk hoi nawnto van
hoiah Angraeng Jesu amtueng naah, nangcae raihaih tong
kaminawk loe kaicae hoi nawnto anghak tih boeh,
8 Sithaw panoek ai kaminawk hoi aicae Angraeng Jesu
Kri ih tamthanglok hoih tahngai ai kaminawk loe hmai
kamngaeh hoiah lu la tih:
9 lensawk a thacakhaih hoiah nihcae to Angraeng hmaa
hoiah tapraek ueloe, dungzan amrohaih hoiah danpaek tih;
10 Anih angzoh na niah loe, angmah ih kaciim kaminawk
mah Anih to saphaw o ueloe, (nangcae khaeah ka thuih o
ih lok to na tang o pongah) tangcaanawk boih mah pakoeh
o tih.
11 Anih mah kawk ih kami hoi kamcuk ah kho na sak o
thai hanah, nangcae han lawk kang thuih pae o toepsoep;
na tang o haih rang hoiah kahoih hmuennawk boih koep
ah na sak o thai hanah, anih mah thacakhaih to na paek o
tih.
12 To naah aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri
tahmenhaih baktih toengah, nangcae mah aicae Angraeng
Jesu Kri ih ahmin to na pakoeh o thaih ueloe, nangcae doeh
Anih rang hoiah pakoeh ah na om o tih boeh.

2

Kami zaehaih

1 Nawkamyanawk, aicae Angraeng Jesu Kri angzoh naah,
anih tongh hanah aicae loe nawnto amkhueng o tih,
2 muithla rang hoiah maw, to tih ai boeh loe kami mah
thuih ih lok hoiah maw, to tih ai boeh loe capat kroekhaih
hoiah maw, Kri loe angzoh boeh, tiah nihcae mah thuih o
naah mawn o hmah loe, tasoehhaih palungthin doeh tawn
o hmah.
3 Mi mah doeh na ling o hmah nasoe: kami zae, anghmaa
angtaa capa to amtueng moe, tanghaih bangah amtimh ving
kami angzo hmaloe ai ah loe, to Ani to pha mak ai vop.
4 To kami mah loe Sithaw kawk kami hoi Sithaw bok
kaminawk boih to koeh ai, angmah hoi angmah to Sithaw
pong kasang ah amkoeh; anih loe Sithaw ih tempul ah
Sithaw baktiah anghnut moe, Sithaw baktiah angsahcop
kami ah oh.
5 Nangcae khae ka oh naah, kang thuih o ih hae loknawk
hae na pahnet o boeh maw?
6 Angmah ih atue phak naah anih amtueng thai hanah,
anih patawnkung loe mi maw, tito vaihi na panoek o.

1.9 Isaiah 2.10. **2.1** 1Th 4.15-17. **2.4** Dan 11.36; Ezek 28.2.

7 Kasae kami loe tamquta hoi tok a sak boeh; anih loe
vaihi anih Patawnkung Anih to toksakhaih thung hoi takhoe
ving ai karoek to toksah vop tih.
8 Patawnkung Anih to takhoe ving pacoengah loe, kasae
kami to amtueng tih boeh, to kami to Anih mah angmah
pakha thung ih takhi hoiah hum tih, Anih angzoh naah
kaom lensawk aanghaih mah to kami to amrosak tih:
9 to kasae kami loe Setan toksakhaih hoiah angzo ueloe,
alinghaih hoiah sakthaihaih, angmathaih hoi dawnrai
hmuennawk boih to sah tih,
10 nihcae pahlong thai hanah, loktang amlunghaih to
talawk o ai pongah, anghmaa angtaa kaminawk khaeah
katoeng ai congca alinghaih to patoh tih.
11 Alinghaih lok to nihcae mah tang o thai hanah, Sithaw
mah nihcae khaeah thacak zoekhaih to phasak tih:
12 loktang lok tanghaih katawn ai, katoeng ai loklam
bangah kanawm acaeng kaminawk boih lokcaekhaih to om
tih.

Kawnhaih lawkthuihaih

13 Angraeng mah palung ih nawkamyanawk, Muithla
ciimsakhaih hoi loktang lok tanghaih rang hoiah pahlong
ah oh thai hanah, tangsuek nathuem hoiah Sithaw mah
ang qoih o boeh, to pongah nangcae han Sithaw khaeah
anghoehaih lawk ka thuih o toepsoep han oh:
14 aicae Angraeng Jesu Kri lensawkhaih hnuk han ih ni,
aicae ih kahoih tamthanglok hoiah anih mah to tiah ang
kawk o.
15 To pongah nawkamyanawk, kacakah angdoe oh loe,
lokthuihaih hoiah maw, to tih ai boeh loe capat hoiah maw
kang patuk o ih khosakhaih atawk to kacakah patawn oh.
16 Aicae palung pongah, aicae han tahmenhaih, kahoih
oephaih hoi dungzan monghaih paekkung, aicae Ampa,
Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri angmah roe mah,
17 na poek o haih palungthin monghaih to paek nasoe loe,
kahoih lokthuihaih hoi toksakhaih to caksak boih nasoe.

3

Lawkthuih han pacaehaih

1 Hnukkhuem koekah, nawkamyanawk, Angraeng ih
lok nangcae thungah oh baktih toengah, tamthanglok to
karangah pung moe, lensawkhaih amtueng thai han hoi,
2 kami boih mah tanghaih tawn o ai pongah, tidoeh
kavang ai kami hoi kasae kaminawk ban thung hoiah ka
loih o thai hanah, kaicae han lawk na thui pae oh.

2.8 Isaiah 11.4. **2.9** Mathai 24.24.

3 Toe Angraeng loe oepthoh, anih mah tha na cak o sak
ueloe, kahoih ai hmuen thung hoiah na loih o sak tih.
4 Kang thuih o ih hmuennawk na sak o baktih toengah,
na sah o poe tih, tiah Angraeng hmin hoi oephaih ka tawnh
o.
5 Angraeng mah nangcae ih palungthin to Sithaw amlung-
haih hoi Kri palungsawkhaih bangah caeh haih nasoe.
6 Nawkamyanawk, kaicae khae hoi nam tuk o ih
khosakhaih baktih toengah khosah ai kami, amsoem ai ah
khosah kaminawk khae hoi kamhoe ah na oh o thai hanah,
Angraeng Jesu Kri ih ahmin hoiah kang pacae o.
7 Kaicae khosakhaih dan kawbangmaw pazui han, tito na
panoek o, kaicae loe nangcae mik hnukah khet kamcuk ai
ah kho ka sah o vai ai:
8 minawk ih buh doeh azom ah ka caa o vai ai; nangcae
khaeah kaom mi kawbaktih doeh hmuenzit ka phawh o sak
han ai ah, aqum athun karai tok to ka sak o:
9 sakthaihaih akaa ka tawn o ai, tiah thuihaih ih na ai ni,
nangcae mah kuu na lak o thai hanah, ka sak o ih baktih
toengah na sak o pazui han ih ni, nangcae khet koi kaom
ah tok ka sak o.
10 Nangcae khae ka oh o naah, hae lok hae kang thuih o
boeh, toksak koeh ai kami loe buh caa hmah nasoe.
11 Nangcae khaeah khet kamcuk ah khosah ai kami,
minawk raihaih paek thoemto kaminawk oh o ti, tiah ka
thaih o.
12 To kaminawk loe lok angaekhaih om ai ah tok a sak o
moe, angmacae ih buh to caak o hanah, Angraeng Jesu Kri
rang hoiah thapaekhaih lok ka thuih pae o.
13 Toe nawkamyanawk, kahoih hmuen sak han hmawt o
hmah.
14 Hae capat thungah tarik ih lok tapom ai kami loe,
to kami to panoek oh loe, anih azat thai hanah, anih hoi
angkom o hmah.
15 Toe anih to misa baktiah poek o hmah, amnawkamya
baktiah thuitaek oh.

Tahamhoih paekhaih

16 Angdaehhaih Angraeng angmah roe mah, hmuen boih
pongah dungzan monghaih na paek o nasoe. Nangcae boih
khaeah Angraeng om nasoe.
17 Hae ban sinhaih ca loe capat boih thungah angmathaih
capat maeto ah oh pongah, kai Pawl mah kaimah ih ban hoi
roe ni ka tarik.
18 Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih nangcae boih
nuiah om nasoe.

PAWL IH CAPAT
1 TIMOTE

Thoemto kaminawk mah, hae capat tarikkung loe Pawl na ai ni, tiah thuih o; toe hae ca tarikkung loe Pawl na ai ni, tiah amtuengsakhaih hmuen tidoeh tawn o ai. To pongah kapop kaminawk mah, hae capat tarikkung loe Pawl ni, tiah tang o. Hae capat loe A.D 62-64 salakah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Timote loe Pawl tamthanglok taphonghaih abu thungah saning hatlai hnetto (Toksahkung-nawk 16.1-3) thung tok a sak. Pawl Macedonia ah caeh naah Timote mah Efisa kricaabu to khetzawn. Timote mah Efisa kricaabu zaehoikung ah toksak naah acoehaih hoiah toksak moe, katoeng ai patuk kaminawk to pazawk pacoengah, rangpui lawkthuihaih to kahoihah a sak o thai hanah, Pawl mah lokthuih pae. Zaehoikung hoi kacoehta toksak han koeh kaminawk mah tawnh han koi kangaih tuinuemhaih hnu kaminawk (3.1-13) hoi lamhmainawk khetzawn han ih doeh a thuih pae. Asia prae Kricaabunawk (6.20) thungah kaom Gnostic, tiah thuih ih long fimthoemhaih bang amtuk kasang kaminawk mah patuk ih tanghaih kalah thung hoiah pakaa hanah Timote to tha a paek.

1 Aicae pahlongkung Sithaw hoi aicae oephaih Angraeng
Jesu Kri ih lok taphonghaih rang hoiah Jesu Kri mah patoeh
ih kami maeto ah kaom Pawl mah,
2 tanghaih bangah ka capa tangtang, Timote khaeah, aicae
ampa Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu Kri khae hoi ih
tahmenhaih, palungnathaih hoi monghaih om nasoe, tiah
ca tarik.

Katoeng ai patukhaih

3 Macedonia prae ah ka caeh naah, Efisa vangpui ah na
oh poe han kang pacae baktih toengah, thoemto kaminawk
mah patukhaih kalah patuk o han ai ah thui paeh,
4 Sithaw tanghaih bangah hmacawnhaih om ai lok an-
gaekhaih tacawtsak, ruici rumram hoi parui laek thai ai
acaeng anghumhaih kawng paruihaihnawk to sak o han ai
ah acoehaih na paek han oh.
5 Poekciimhaih hoiah kangzo amlunghaih, kasae ka-
hoih panoekhaih kahoih hoi loktang tanghaih loe kaalok
atimhaih takung pui ah oh:
6 thoemto kaminawk mah katoeng ai loklam to pazui o
pongah, avang ai lokthuihaih bangah angqoi o ving;

1.2 Tsk 16.1.

7 nihcae loe a thuih o ih lokhlong to panoek o ai,
kawbaktih tanghaih bangah maw kacakah angdoet o, tiah
panoekhaih tawn o ai to mah kaalok patukkung ah oh han
a koeh o.
8 Kami mah kamsoem ah patoh nahaeloe, kaalok loe hoih,
tito a panoek o;
9 kaalok loe katoeng kaminawk hanah sah ai, kaalok
katawn ai, kaalok pazui ai kami, Sithaw tang ai kami, kazae
kami, ciimcai ai kami, amhnong kami, ampa hum kami,
amno hum kami hoi kami hum kaminawk han ih ni sak,
tito panoek o nasoe,
10 nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk, nongpa hoi
nongpa zae kaminawk, kamqunawk, lokamlai kaminawk,
amsawnlok thui kaminawk, kaciim patukhaih loklam hoi
amkhraeng kalah hmuennawk boih;
11 tahamhoih Sithaw ih kalen sawk tamthanglok baktih
toengah to kahoih tamthanglok loe kai khaeah paek boeh.

Pawl toksakhaih

12 Kai hae oepthok kami ni, tiah a poek pongah, Anih mah
toksahkung ah ang suek moe, kai khaeah sakthaihaih to ang
paek, to pongah aicae Angraeng Kri Jesu khaeah kawnhaih
lok ka thuih;
13 kai loe canghniah Sithaw kasaethui kami hoi kricaa
pacaekthlaek kami, minawk nganbawh kana paek kami ah
ka oh: toe ka panoek ai moe, tanghaih tawn ai hoiah ka sak
pongah, Sithaw palungnathaih to ka hnuk.
14 Aicae Angraeng tahmenhaih loe kawkruk maw len! Kri
Jesu ah kaom tanghaih hoi amlunghaih to ka nuiah oh.
15 Kri Jesu loe kami zaenawk pahlong hanah hae long
nuiah angzoh, tiah thuih ih lok loe oep kaom lok ah oh
moe, tapom han krak; kai loe kami zaenawk thungah kalen
koekah ka oh.
16 Toe dungzan hinghaih to hnuk moe, anih tang han
kaom kaminawk mah khet koi kaom maeto ah oh thai
hanah, Jesu Kri mah patangkhanghaih boih kai khaeah
amtuengsak hmaloe pongah ni, anih palungnathaih to ka
hnuk.
17 Pakoehhaih hoi lensawkhaih loe dungzan Siang-
pahrang, kamro thai ai, hnu thai ai ah kaom, palunghahaih
Sithaw khae khue ah, dungzan hoi dungzan khoek to om
nasoe. Amen.
18 Ka capa Timote, canghni ah nang ih akawng thuihcoek
ih lok baktih toengah, to tiah thuihcoek ih lok hoiah kahoih
misa na tuk hanah lok kang thuih;

1.13 Tsk 8.3; 9.4,5.

19 tanghaih hoi kasae kahoih mathaih to kacakah patawn
ah; thoemto kaminawk mah to tanghaih to vah o ving
pongah, kamro palong baktiah amro o boeh:
20 to kaminawk thungah Himinia hoi Alexandar athum
hoi; Sithaw kasaethuih loe hoih ai, tito nihnik mah panoek
hoi thai hanah, nihnik to Setan ban ah ka paek boeh.

2

Lawkthuihaih

1 To pongah, hmaloe koekah, kaminawk boih han lawk-
thui paeh; nihcae han hni paeh, lawkthui paeh, kawnhaih
lok to thui paeh;
2 Sithaw a bok o moe, pakoeh o thaih han hoi monghaih
hoi kamding rue ah kho a sak o thai hanah, siang-
pahrangnawk hoi ukhaih akaa tawn kaminawk boih hanah
lawkthui paeh.
3 Hae tiah lawkthuihaih loe aicae pahlongkung Sithaw
mikhnuk ah tapom thai koi kahoih hmuen ah oh;
4 kaminawk boih to pahlong moe, loktang lok panoek-
sakhaih loe anih koehhaih ah oh.
5 Sithaw maeto khue oh moe, Sithaw hoi kami salakah
Laicaeh maeto khue ni oh, to Kami loe Kri Jesu to ni;
6 Anih loe kami boih akrang hanah, atue akoep naah
amtueng moe, angmah hoi angmah to angpaek.
7 To pongah ni kai hae tamthanglok taphong kami hoi
patoeh ih kami ah ang suek, (Kri ah loktang ni ka thuih,
lok kamlai ai;) tanghaih hoi loktang lok taphong hanah
Gentelnawk patukkung ah ang suek.
8 To pongah nongpanawk mah kaciim ban to payangh
moe, palungphuihaih hoi palunghaenghaih om ai ah, ah-
muen kruekah lawkthuih o han ka koeh haih.
9 To baktih toengah nongpatanawk mah doeh, khet ka-
hoih ah amthoep moe, khet kamcuk khukbuen to angkhuk o
han oh, sampakhui han om ai, sui bungmu doeh, atho kana
pale doeh, atho kana khukbuennawk hoiah doeh amthoep
o han om ai,
10 toe (Sithaw koehhaih baktiah khosah nongpatanawk
loe) kahoih toksakhaih hoiah amthoep o han o.
11 Nongpata loe ukhaih tlim ah khosah nasoe loe, lokpung-
haih om ai ah amtuk nasoe.
12 Toe nongpata mah patuk moe, nongpa nuiah sakthai-
haih akaa tawnh hanah ka koeh haih ai, anih loe anghngai
duem han oh.
13 Adam sak pacoengah ni Evi to sak vop.

2.7 2Ti 1.11. **2.9** 1 Pt 3.3. **2.13** Genesis 2.7; Genesis 2.21,22.

14 Adam loe pacuek ah om ai, nongpata loe pacuek ah oh
moe, zaehaih thungah amtimh.
15 Toe nongpata loe tanghaih, amlunghaih, ciimcaihaih
hoi tuinuen angsumhaih bangah cak poe nahaeloe, ca
tapenhaih kana pauephaih thung hoiah pahlonghaih hnu
o tih.

3

Zaehoikungnawk hoi kacoehtanawk

1 Kricaa zaehhoihaih tok koeh kami loe, tok kahoih koeh
kami ah ni oh, tiah thuih ih lok loe amsoem.
2 Kricaabu zaehoikung loe coek koi om ai kami, zu maeto
khue tawn kami, poek angsum thaih kami, poektoeng kami,
tuinuen hoih kami, angvin khetzawn kop kami, patuk thaih
kami ah oh han oh;
3 mu coih kami na ai, minawk raihaih paek kami na ai,
phoisa koeh hmoek kami na ai; toe palungsawk kami, lok
angaek koeh ai kami, uthaih tawn ai kami,
4 a imthong khetzawn kop kami, a caanawk thuitaek thaih
kami ah oh han angaih;
5 (angmah imthong mataeng doeh khenzawn thai ai kami
mah loe Sithaw kricaabu to kawbangmaw khen thai tih?)
6 Kricaa ah kaom kangtha kami to qoih han om ai, to tih ai
nahaeloe amoekhaih hoiah om ueloe, taqawk lokcaekhaih
thungah amtim moeng tih.
7 Tasa bang ih kaminawk mah ahmin kahoih thuih ih
kami ah oh han angaih; to tih ai nahaeloe kasae thuihaih
hoi taqawk ih dongh pongah aman moeng tih.
8 To baktih toengah kricaabu zaehoikung kacoehtanawk
loe poekcak han angaih, palai angphae kami na ai, mu nae
hmoek kami na ai, katoeng ai ah hak ih phoisa koeh hmoek
kami na ai;
9 toe kasae kahoih panoekhaih kaciim palungthin hoiah
tang ih kathuk hmuen to kacakah patawn kami ah oh han
angaih.
10 To kaminawk loe tanoek hmaloe han angaih; to
pacoengah coek koi om ai nahaeloe, kricaabu zaehoikung
kacoehta tok to sah o nasoe.
11 To baktih toengah a zunawk doeh poekcak kami ah oh
han angaih; minawk kasae thui ai kami, mu nae ai kami,
hmuen boih ah oepthok kami ah oh han angaih.
12 Kricaabu zaehoikung kacoehtanawk loe zu maeto khue
tawn kami, a caanawk hoi imthong khenzawn thaih kami
ah oh han angaih.

2.14 Genesis 3.1-6. **3.2** Titu 1.6-9.

13 Kricaabu zaehhoihaih tok to kahoih ah sah kaminawk
loe, kacak Kri Jesu tanghaih palungthin tawnh o pongah,
ahmin hoihaih hoi khingyahaih to hnu o tih.
14 Hae ca hae kang tarik, toe akra ai ah nang khaeah kang
zoh han:
15 toe ka kra moeng nahaeloe, Sithaw im ah khosakhaih
dan na panoek thai hanah hae ca hae kang tarik, Sithaw
im loe kahing Sithaw ih kricaabu ah oh, kahing Sithaw
kricaabu loe loktang lok angdoethaih ahmuen ah oh.
16 Kathuk Sithaw bokhaih loe angaek han om ai khoek
to len: Sithaw loe taksa ah amtueng, Anih to Muithla mah
kamnoek ah amtuengsak moe, van kaminawk mah hnuk o,
Gentelnawk khaeah tamthanglok to a thuih, long kaminawk
mah tang o pacoengah, lensawkhaih hoiah van ah dawh
tahang boeh.

4

Sithaw koehhaih baktiah hing han thuitaekhaih

1 Hnukkhuem tue ah loe, thoemto kaminawk tanghaih
hoiah amkhraeng o ving ueloe, aling thaih muithlanawk hoi
taqawk patukhaih loknawk to tahngai o lat tih;
2 kasae kahoih panoekhaih anghmatsak hanah nihcae ih
palung to sum kabae hoiah daeng ueloe, kami aling thai
hanah amsawnlok to thui o tih, tiah Muithla mah kamnoek
ah thuih boeh;
3 imthong krakhaih to pakaa o ueloe, loktang panoek
kami hoi tangcaanawk mah kawnhaih lawkthuihaih hoiah
talawk o thai hanah Sithaw mah sak ih moi to caak han ai
ah pakaa o tih.
4 Sithaw mah sak ih hmuennawk boih loe hoih, kawnhaih
lawkthuihaih hoiah talawk nahaeloe koeh ai han koi tidoeh
om ai.
5 Sithaw lok hoi lawkthuihaih mah ciimcaisak boeh.
6 Hae loknawk hae nawkamyanawk hanah na patuk moe,
tanghaih lok hoi na pazui ih kahoih patukhaih loknawk
hoiah na qoengsak tahang nahaeloe, Jesu Kri toksah kahoih
kami ah na om tih.
7 Toe panuet thok mitong nongpatanawk mah thuih
rumram ih ruicinawk to koeh hmah loe, nangmah hoi
nangmah to Sithaw koehhaih sah kami baktiah om ah.
8 Taksa toksakhaih loe atho om parai ai: toe Sithaw koe-
hhaih ah toksakhaih loe vaihiah kaom hinghaih hoi kaom
han koi kahing lokkamhaih ah oh pongah, hmuennawk
boihah atho oh.
9 Hae lok loe oepthoh moe, tapom boih han krak.
10 To pongah kaminawk boih Pahlongkung, lokpui koekah
tanghaih tawn kaminawk pahlongkung, kahing Sithaw to a

tang o pongah, karai tok to a sak o moe, minawk mah kasae
thuihaih to a tongh o.
11 Hae loknawk hae thui paeh loe patuk ah.
12 Saning na nawkhaih to mi mah doeh patoek hmah na-
soe; toe lokthuihaih, khosakhaih tuinuen, minawk palung-
haih, Muithla hoi kasaeng tanghaih hoi ciimcaihaih bangah
tangcaanawk khet koi kaom ah khosah ah.
13 Kang zo ai karoek to tamthanglok kroekhaih, tha-
paekhaih, patukhaihnawk to thahmaehaih hoiah sah ah.
14 Lok taphonghaih baktiah kaom, kacoehtanawk mah
ban koenghaih hoiah ang paek o ih tangqum to pahnawt
padah hmah.
15 Na qoeng tahanghaih to kami boih mah hnuk o thai
hanah, hae hmuennawk hae palung thungah pakuem ah
loe, to hmuennawk sak thai hanah nangmah hoi nangmah
to angpaek ah.
16 Na patukhaih pongah nangmah hoi nangmah to acoe
ah; to tiah toksak patomh poe ah: to tiah na sak nahaeloe
nangmah hoi nangmah khue na ai, na lok thaih kaminawk
doeh na pahlong thai tih.

5

Kricaanawk khetzawnhaih dan

1 Mitong to zoeh hmah, ampa baktiah poek ah; thendo-
engnawk to nawkamyanawk baktiah poek ah;
2 kaciim poekhaih hoiah nongpata mitongnawk to amno
baktiah poek ah; tanglanawk loe tanuh tang baktiah poek
ah.

Zaehoikung tok

3 Tangtang lamhmainawk to abom oh.
4 Toe kawbaktih lamhmai mah doeh caa a tawnh, to tih
ai boeh loe a caa ih caa patoeng to tawn nahaeloe, am no
hoi ampa khetzawn let hanah, im ah tahmenhaih amtueng
o sak hmaloe nasoe, to tiah sakhaih loe Sithaw mah tapom
thai koi kahoih hmuen ah oh.
5 Angmah bueng kaom lamhmai tangtang loe, Sithaw
khaeah amha moe, aqum athun lawkthuihaih hoiah tah-
menhaih a hnik.
6 Toe taksa koehhaih baktiah khosah lamhmai loe a hing
e, kadueh kami ah ni oh.
7 Nihcae mah coek koi kaom ai ah khosak o thai hanah,
hae loknawk hae thui ah.
8 Angmah ih nawkamya khetzawn koeh ai kami, angmah
ih imthong doeh khenzawn ai kami loe, tanghaih caehtaak
kami ah oh, anih loe tang ai kami pongah nung kue.

9 Lamhmai loe saning quitaruk to akoep ai nahaeloe,
lamhmai cabu thungah pakun o hmah, anih loe sava maeto
khue tawnh moe,
10 kahoih hmuen sakhaih bangah ahmin kaom kami;
a caanawk khenzawn thai kami, angvinnawk khenzawn
thai kami, kaciim kaminawk ih khok pasae pae kami,
amtang kaminawk khenzawn thai kami, kahoih toknawk
boih thahmaehaih hoiah sah kami ah oh han angaih.
11 Saning kanawk lamhmainawk loe cazin thungah akun-
sak hmah: tipongah tih nahaeloe nihcae loe taksa koehhaih
mah pazawk pongah, Kri mah patuk ih lok to tahngai o ai,
sava sak han a koeh o;
12 tanghaih tangsuek to a pahnawt o ving pongah, lok-
caekhaih thungah akun o.
13 To khue ai thaset o moe, im maeto pacoeng maeto ah
a caeh o; thaset khue ai ah, lokprong lok to a thuih o moe,
tok kong o ai, a thuih o han ai koi hmuennawk to a thuih o.
14 To pongah saning kanawk lamhmainawk loe sava sah
o nasoe loe, caa sah o nasoe, imthung ah khokhan o nasoe,
kasae thuihaih atue karaem to misa khaeah a paek o han ai
ah tok a sak o to ka koeh haih.
15 Thoemto kaminawk loe lam amkhraeng o moe, Setan
hnukah bang o boeh.
16 Tanghaih tawn kami nongpa maw, to tih ai boeh
loe nongpata im ah lamhmai to om nahaeloe, kricaabu
raihaih paek han ai ah, anih mah to lamhmai to kahoih
ah khenzawn nasoe; to tiah ni khenzawnkung tawn ai
lamhmai tangtangnawk to kricaabu mah khen thai tih.
17 Lokpui koekah tamthanglok thuihaih hoi patukhaih
bangah tha pathok, Kricaabu khetzawn kop kacoehtanawk
loe, alet hnetto pakoehhaih hnuk han krak.
18 Cabu mah, Cang atii maitaw ih tahmawh to moem pae
hmah, tiah thuih.**Toksah kami loe sakhaih atho hnuk
han krak,** tiah thuih.
19 Hnukung hnetto maw, thumto maw om ai ah loe, kricaa
zaehoikung kacoehta zae nethaih to tapom o hmah.
20 Hmuen sahpazae kami to kaminawk boih hma ah
thuitaek ah, to tiah ni kalah kaminawk mah doeh zii o tih.
21 Maeto hoi maeto mikhmai khethaih kaom ai, path-
laenghaih palungthin tawn ai ah hae loknawk na pazui thai
hanah, Sithaw, Angraeng Jesu Kri hoi qoih ih van kaminawk
hmaa ah kang thaisak.
22 Mi kawbaktih nuiah doeh ban to karangah koeng hmah,
minawk zaehaih thungah doeh athum hmah: nangmah hoi

5.18 Deu 25.4; Mathai 10.10; Luk 10.7. **5.19** Deu 17.6; 19.15.

nangmah to ciimcai ah khosah ah.
23 Zok hoih ai moe, ngantui ai ah na oh toepsoep pongah,
tui khue nae ai ah, misurtui zetta patoh ah.
24 Thoemto kaminawk ih zaehaih loe amtueng
lawngkawng, to pongah lokcaekhaih to tong o roep;
thoemto kaminawk ih zaehaih loe amzaita hoiah ni
amtueng.
25 To baktih toengah thoemto kaminawk mah sak ih
kahoih hmuen doeh amtueng roep; kamtueng roep ai
zaehaihnawk doeh anghawk thai mak ai.

6

1 Sithaw lok amtukhaih hoi Angmah ih ahmin kasaethui-
haih oh han ai ah, nihcae ukkung angraeng loe khingya
paek han krak, tiah tamnanawk boih mah poek o nasoe.
2 Tamna tawnkung loe kricaa ah om nahaeloe, anih ih
tamnanawk doeh Kri ah nawkamya ah oh o pongah, nihcae
to khet patoek hmah nasoe; nihcae loe palung koi kaom
oepthok na toksah kami ah oh o pongah, nihcae to na bomh
aep han oh; hae loknawk hae patuk ah loe, thapaek ah.

Hmuenmae patohhaih

3 Mi kawbaktih doeh aicae Angraeng Jesu Kri mah patuk
ih Sithaw ah hinghaih lok baktih na ai, anih mah thuih ih
lok baktih doeh na ai ah, kalah loknawk patuk kami loe,
4 amoek kami, tidoeh panoek ai kami, angaek koeh
pongah lokdueng kami, uthaih tawn kami, angzoeh koeh
kami, minawk kasae thui kami, kahoih ai hmuen sak han
poek kami,
5 lokpung koeh kami, poeksae tawn kami, loktang lok
angqoi taak kami, amekhaih hnuk hanah Sithaw toksah
kami ah ni oh o: to baktih kaminawk to ayae ah.
6 Na tawnh ih hmuen hoiah poek mong ah, Sithaw khaeah
angpaekhaih loe kalen parai atho hak han koi oh.
7 Hae long nuiah tih hmuen doeh a sin o ai baktih toengah,
a caeh o naah tih hmuen doeh a sin o thai mak ai, tito
amtueng.
8 To pongah a tawnh o ih caaknaek hoi khukbuen hoiah
poek mong o si.
9 Toe angraeng han koeh kami loe pacuekhaih thungah
amtimh o moe, thaang pongah amanh o; amthuhaih thun-
gah tui baktiah uem o moe, amrosak thaih taksa koehhaih
thungah krak o.

10 Phoisa palunghaih loe congca zaehaih takungpui ah oh:
thoemto kaminawk loe phoisa koeh o hmoek pongah, tang-
haih loklam to caeh o taak moe, angmacae hoi angmacae
kanung parai palungsethaih ang paek o.

Kahoih misatukhaih

11 Toe nang loe, Sithaw kami ah na oh baktih toengah,
to baktih hmuennawk to cawn taak ah; toenghaih, Sithaw
koehhaih, tanghaih, amlunghaih, pauephaih, tuinom ohhai-
hnawk to patom ah.
12 Tanghaih bang ih kahoih misatukhaih to tuh ah loe,
dungzan hinghaih to kacakah patawn ah, to hinghaih hnuk
han ih ni nang to ang kawk, hnukung ah kaom paroeai
kaminawk hma ah doeh kahoih ah lok na taphong boeh.
13 Tih boih hinghaih paekkung, Sithaw hoi Pontia Pilat
hma ah kamtueng ah lok taphongkung, Kri Jesu hma ah lok
kang paek;
14 aicae Angraeng Jesu Kri amtueng karoek to, hae
lokpaekhaih hae coek koi kaom ai, kasaethuih han koi om
ai ah pakuem ah,
15 Anih loe angmah ih atue phak naah amtuengsak tih,
tahamhoihaih ah kaom, maeto khue Ukkung, siangpahrang-
nawk ih Siangpahrang, angraengnawk ih Angraeng,
16 kadueh thai ai, mi doeh a taengah caeh thai ai aanghaih
thungah kaom loe Anih khue ni; Anih loe mi mah doeh
hnu vai ai, hnu doeh hnu thai ai: Anih khaeah pakoehhaih
hoi thacakhaih to dungzan hoi dungzan khoek to om nasoe.
Amen.
17 Hae long angraengnawk loe amoek o han om ai,
kacak ai hmuennawk nuiah doeh amha o han om ai,
toe anghoehaih tawnh hanah hmuennawk boih pop ah
paekkung, kahing Sithaw nuiah amha o thai hanah thuitaek
ah.
18 Nihcae loe a sak o thai tawk, kahoih hmuen to a sak o
han oh, kavawt kaminawk han hmuenmae a paek o moe,
maeto hoi maeto angbomh koehhaih palungthin a tawnh o
thai han,
19 dungzan hinghaih to a patawnh o poe moe, angzo han
koi atue ah angmacae hmuen patunghaih ahmuen kacak a
sak o thai hanah thuitaek ah.

Lokpathaih hoi tahamhoih paekhaih

20 Aw Timote, Sithaw mah ang paek ih hmuen to pakuem
ah, Sithaw zithaih tawn ai ah thuih rumram ih loknawk,
thoemto kaminawk mah palunghahaih, tiah thuih o ih, long
palunghahaih hoiah lok angaek koeh kaminawk to ayae ah:

6.13 Jhn 18.37.

21 thoemto kaminawk mah to palunghahaih to tapom o
pongah, tanghaih loklam hoiah amkhraeng o ving boeh.
Nang khaeah tahmenhaih om nasoe. Amen.

PAWL IH CAPAT
2 TIMOTE

Hae loe Pawl mah Timote khaeah tarik ih capat ah oh. Pawl loe (A.D 66-68) nathuem Nero ukhaih thungah thongkrak. Hae capat hae Missionary kholong caehhaih vai palito naah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Timote Rom ah angzoh palang hanah Pawl mah kawk, Marka doeh anih hoi nawnto angzoh haih roep hanah a thuih pae (4.9-11). Pawl toksakhaih loe hae capat thungah doeh amtueng, minawk khet kamcuk ah khosak moe, Sithaw toksak patomh poe hanah Timote to thapaek (3.14). Pawl angmah baktiah Timote mah doeh Jesu Kri to panoek poe han angaih (2.8), kawbaktih raihaih maw ka tong tih, tiah zithaih tawn ai ah kahoih tamthanglok to taphong ah (4.2), angsahcop patukkung tangtang ai kaminawk to pakaa moe, atho kaom kaciim Cabu to patoh hanah (2.15; 3.14-16) a thuih pae. To tiah ni caehhaih atue phak naah (4.6-8) toenghaih sui lumuek to hnu tih, tiah a naa.

1 Kri Jesu ah kahing lokkamhaih baktih toengah, Sithaw
koehhaih hoiah Jesu Kri mah patoeh ih Pawl mah ca tarik,
2 palung ih ka capa, Timote khaeah, Ampa Sithaw, aicae
Angraeng Kri Jesu khae hoi ih tahmenhaih, palungnathaih
hoi monghaih om nasoe.

Oep kaom ah khosak han thuihaih

3 Kam panawk mah bok o ih baktih toengah, poekcimhaih
hoiah a tok ka sak pae ih Sithaw khaeah oephaih ka tawnh,
aqum athun apet ai ah nang han lawk kang thuih pae;
4 mikkhraetui na longhaih to ka pahnet ai, anghoehaih
hoiah ka koi thai hanah, nang hnuk han ka koeh parai;
5 nang thungah kaom tanghaih tangtang loe nam sae Loisi
hoi nam no Euni khaeah oh hmaloe, tito ka panoek, to
tanghaih loe nang thungah doeh oh, tiah ka tang.
6 Na nuiah ka ban koenghaih hoiah na hnuk ih Sithaw
tangqum to na patoh hanah kang thaisak.
7 Sithaw mah aicae han zithaih palungthin to paek ai; toe
thacakhaih, amlunghaih, kahoih poekhaihnawk ni paek.
8 To pongah aicae Angraeng ih lok taphonghaih to azat
haih hmah loe, anih ih thongkrah kami kai doeh azat
haih hmah: Sithaw thacakhaih baktiah kahoih tamthanglok
pongah pacaekthlaekhaih tong kami ah om ah.

1.2 Tsk 16.1. **1.5** Tsk 16.1.

9 Anih loe aicae toksakhaih rang hoiah na ai, long om
ai nathuem hoi Kri Jesu ah aicae han paek ih, angmah
ih atimhaih hoi tahmenhaih baktih toengah ni, aicae hae
pahlong moe, kaciim kawkhaih hoiah ang kawk,
10 toe vaihi loe aicae pahlongkung Jesu Kri amtuenghaih
hoiah panoeksak boeh, anih mah duekhaih to phraek moe,
hinghaih to paek boeh, kahoih tamthanglok rang hoiah
anghma thai ai aanghaih thungah a caeh haih boeh:
11 to kahoih tamthanglok to panoeksak hanah, kai
hae tamthanglok thuikung, patoeh ih kami, Gentelnawk
patukkung ah ang suek.
12 To pongah ni hae baktih patangkhanghaih hae ka
tongh: toe ka zat ai: mi maw ka tang, tito ka panoek, anih
khaeah kang aap baktih toengah, Anih loe to na Ni phak
karoek to pakuem thaih, tiah oephaih ka tawnh.
13 Tanghaih hoi amlunghaih loe Kri Jesu ah oh, tiah pa-
noekhaih hoiah kai khae hoi na thaih ih katoeng patukhaih
lok to kacakah patawn ah.
14 Nang khaeah kang aap ih kahoih hmuen to aicae
thungah kaom Kacai Muithla rang hoiah pakuem ah.
15 Asia prae ah kaom kaminawk boih mah kai ang caeh o
taak, tito na panoek; nihcae thungah Phygellu hoi Hermoge
athum hoi.
16 Angraeng mah Onesiphora imthung takoh nuiah
palungnathaih tawn nasoe; anih mah loe tha ang paek
toepsoep, sumqui hoi pathlet ah ka oh naah doeh na zat
haih ai:
17 Rom vangpui ah ka oh naah, anih mah kai hnu ai
karoek to ang pakrong.
18 To na Niah anih mah Angraeng palungnathaih hnuk
thai hanah, Angraeng khaeah lawk ka thuih pae: Efisa
vangpui ah ka oh naah, kawkruk maw anih mah kai ang
khetzawn, tito kahoih ah na panoek.

2

1 To pongah ka capa, nang loe Kri Jesu ah kaom tahmen-
haih hoiah kacakah om ah.
2 Ka patuk ih loknawk to kai khae hoiah na thaih boeh,
tito hnukung kami paroeai oh o; to tiah na thaih ih loknawk
to kalah kaminawk patuk thaih koiah kaom oep kathok
kaminawk khaeah patuk pae patoeng ah.
3 Jesu Kri ih misatuh kahoih maeto ah na oh baktih
toengah, raihaih to pauep ah.

1.11 1 Tm 2.7.

4 Misatuh kami maeto loe misatukhaih hoi kasaeng ai tok
to sah pakaep vai ai, misatuh kami maeto ah omsakkung
angmah ih angraeng palung tongh han ih ni tok to a sak.
5 Mi kawbaktih doeh amhaihaih poihkung ah patoh han
sak ih daan pazui ai kami loe, lumuek to hnu mak ai.
6 Lawk toksah kami loe, a lawk thung hoi tacawt thingthai
qumpo to a caak hmaloe han oh.
7 Ka thuih ih lok hae poek ah; hmuennawk boih panoek
thaihaih to Angraeng mah na paek tih.
8 Ka thuih ih tamthanglok hoih baktih toengah, David ih
atii Jesu Kri loe duekhaih thung hoiah angthawk let boeh,
tiah panoek oh:
9 kai loe to tamthanglok pongah, zaehaih sah kami
baktiah sumqui hoi pathlet han khoek to raihaih ka tongh;
toe Sithaw ih lok loe sumqui hoi taoeng thai mak ai.
10 To pongah Kri Jesu ah kaom pahlonghaih hoi dungzan
lensawkhaih to nihcae mah hnuk o thai toeng hanah, qoih
ih kaminawk pongah hmuen boih ah pauephaih ka tawnh.
11 Hae lok loe oep kathok lok ah oh: anih hoi nawnto a
duek o nahaeloe, anih hoi nawnto a hing o toeng tih:
12 karai tonghaih to a pauep o nahaeloe, anih hoi nawnto
a uk o toeng tih: anih to angphat o taak nahaeloe, anih mah
doeh aicae angphat taak toeng tih:
13 aicae oepthok ai cadoeh, anih loe oepthoh, anih loe
angmah hoi angmah to angphat taak thai ai.

Sithaw mah tapom ih tok

14 Hae hmuennawk hae minawk han panoeksak ah, lok
tahngai kaminawk amrosak hanah kaom, tidoeh atho kaom
ai loknawk nihcae mah angaek o han ai ah, Sithaw hmaa
ah thui paeh.
15 Sithaw mah ang tapom thai hanah Sithaw lok to amtuk
ah, toksah kami, Sithaw lok katoengah pathlaeng thaih kami
loe azat han om ai.
16 Toe kamhnong moe, ahlong kaom ai lokthuihaihnawk
to ayae ah: to baktih lokthui kaminawk mah loe Sithaw
panoek ai ah khosakhaih loklam to ni pung o sak aep tih.
17 Nathaih amii mah ngan caak baktih toengah a thuih o
ih lok mah doeh caa tih: nihcae thungah Himinia hoi Phileta
athum hoi;
18 nihnik mah kadueh kaminawk loe angthawk o pacoeng
boeh, tiah thuih hoi; thoemto kaminawk tanghaih to nihnik
mah amro hoi sak ving boeh.
19 Toe Sithaw mah kacakah sak ih ahmuen loe angdoet
poe, Angraeng mah angmah ih kaminawk to panoek, Kri ih

2.12 Mathai 10.33; Luk 12.9. **2.19** NAM 16.5.

ahmin phaw kami boih loe zaehaih to caehtaak nasoe, tiah
catui daeng ih tacik to tawnh.
20 Toe impui thungah loe sui hoi sak ih laom, sum
kanglung hoi sak ih laom khue to om ai, thing laom hoi
long laom doeh oh toeng, thoemto loe pakoeh koi kaom ah
oh o, thoemto loe pakoeh han krah ai.
21 To pongah mi kawbaktih doeh kaciim ah kaom kami
loe, pakoeh koi kaom laom, ciimcai, angraeng mah patoh
han kakrah laom ah om ueloe, kahoih tok to sak boih hanah
amsakcoek kami ah om tih.
22 Qoengli nathuem ah kaom taksa koehhaih to cawntaak
ah: toenghaih, tanghaih, amlunghaih hoi monghaih loklam
to pazui ah; poekciimhaih hoiah Angraeng ih ahmin kawk
kaminawk hoi angkom ah.
23 Toe amthuhaih hoi palunghahaih kaom ai lok an-
gaekhaihnawk to ayae ah, to hmuennawk mah loe angzoe-
hhaih ni tacawtsak, tito panoek ah.
24 Angraeng ih tamna loe lok angaek han om ai; kami boih
khaeah tuinom tawn kami, patuk thaih kami, pauep thaih
kami ah oh han angaih.
25 Lok angaek kaminawk mah loktang panoek o thai
hanah, poeknaemhaih hoiah thuitaek han angaih; to tiah
nahaeloe Sithaw mah nihcae han dawnpakhuemhaih paek
khoe doeh om tih;
26 to tiah ni Setan koehhaih sak hanah misong ah naeh
ih kaminawk mah panoekhaih tawn o let ueloe, taqawk ih
thaang thung hoiah loih o let khoe doeh om tih.

3

Sithaw tang ai kami angzohhaih

1 Hnukkhuem niah loe, karai parai atue to om tih, tito
panoek ah.
2 Kaminawk loe angmah hoi angmah amlung kami,
phoisa koeh hmoek kami, amoek kami, poeksang kami,
Sithaw ih ahmin kasae thui kami, amno ampa lok tahngai
ai kami, kawnhaih tawn ai kami, ciimcai ai kami,
3 amlunghaih tangtang tawn ai kami, misa koeh kami,
amsawn zae net thaih kami, angsum thai ai kami, poeksae
kami, hmuen kahoih koeh ai kami,
4 poekcak ai kami, palungthah kami, poeksang kami,
Sithaw palung pongah loe kahoih ai hmuen sak han koeh
kue kami;
5 Sithaw tang kami baktiah angsak e, Sithaw thacakhaih
tapom ai kami ah om o tih: to baktih kaminawk to ayae ah.

6 To baktih kaminawk loe imthung ah akun o moe, thacak
ai nongpatanawk to zae sak koehhaih hoiah pacuek kami,
taksa zae koehhaih congca hoiah zoek kaminawk ah oh o,
7 amtuk o toepsoep, toe loktang panoek thai ai kami ah
oh o.
8 Janne hoi Jambre mah Mosi ih lok aek hoi baktih
toengah, to kaminawk mah doeh loktang lok to aek o toeng:
nihnik loe poek kamro kami ah oh hoi moe, tanghaih tawn
kami baktiah angsahcop kami ah ni a oh hoi.
9 To baktih kaminawk loe kangthla ah caeh o thai mak
ai: Janne hoi Jambre amthuhaih to kaminawk boih khaeah
amtueng baktih toengah, to kaminawk amthuhaih doeh
amtueng toeng tih.

Tanghaih pakaahaih

10 Toe ka patukhaih, ka ohhaih dan, ka timhaih, tanghaih,
pauephaih, amlunghaih, palungsawkhaih to kahoihah na
pazui, tito ka panoek;
11 Antiok, Ikonium hoi Listra vangpui ah patangkhang-
haih hoi pacaekthlaekhaih ka nuiah phak, to baktih pacaek-
thlaekhaih to ka tongh, toe Angraeng mah to baktih hmuen
thung hoiah ang loisak.
12 Ue, Kri Jesu ah Sithaw koehhaih baktiah khosak han
koeh kaminawk boih loe pacaekthlaekhaih to tong o tih.
13 Toe kahoih ai kaminawk hoi aling thaih kaminawk loe,
minawk aling o baktih toengah, angmacae hoi angmacae
doeh angling o, to tiah nihcae loe sethaih bangah qoeng o
aep aep.
14 Toe nang loe nam tuk ih lok baktiah om poe ah, to
loknawk loe amsoem; nang patuk kami doeh oepthoh, tito
na panoek boeh;
15 nawkta nathuem hoiah Kaciim Cabu lok to na panoek
boeh, to Kaciim Cabu mah, Kri Jesu tanghaih rang hoiah
pahlonghaih hnuk thai hanah, palunghahaih to ang paek.
16 Kaciim Cabu boih loe Sithaw amtuenghaih hoiah paek
ih hmuen ah oh moe, patukhaih, thuitaekhaih, pakhraihaih
hoi toenghaih hnuksak hanah atho oh:
17 to loknawk hoiah ni Sithaw kami mah akoephaih to hnu
ueloe, kahoih toknawk boih sak hanah paroep thai tih.

4

1 Anih to amtueng moe, siangpahrang baktiah a prae
ukhaih to phak naah, kadueh hoi kahing kami lokcaekkung
ah kaom han koi Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri hmaa ah,
hae lok hae kang thuih;

3.8 EXO 7.11. **3.11** Tsk 13.14-52; Tsk 14.1-7; Tsk 14.8-20.

2 lok hae taphong ah; atue ah doeh, atue ai ah amsak coek
ah; zaehaih to panoeksak ah, thuitaek ah, palungsawkhaih
hoi patukhaih boih hoiah thapaek ah.
3 Toenghaih loklam patuk ih lok tahngaih han koeh ai ih
atue to pha tih, angmacae mah koeh o ih lok tahngaih hanah
naa amthak pae o ueloe, nihcae mah koeh ih baktiah lok
kathui thaih, patukkungnawk to pakrong o tih;
4 nihcae mah loktang lok to angqoi o taak ueloe, ruici
baktiah thuih rumram ih lok to tahngai o lat tih.
5 Toe nang loe hmuennawk boih poek het ah loe, raihaih-
nawk to pauep ah, tamthanglok thuihaih tok to sah ah, na
sak ih tok to amtueng thai hanah sah ah.
6 Kai loe vaihi hmuen tathlang ih baktih toengah angpaek
hanah kam sakcoek boeh, ka caeh han ih atue doeh zoi
boeh.
7 Kahoih misatukhaih to ka tuk boeh, ka patoep ih
ahmuen ah boeng khoek to ka cawnh boeh moe, tanghaih
to kacakah ka patawn boeh:
8 hnukkhuem ah, toenghaih lumuek to kai hanah suek-
coek boeh, to na Niah, toenghaih hoiah lokcaekkung,
Angraeng mah kai hanah na paek tih: kai khue ai, Anih
amtuenghaih zing kaminawk boih hanah doeh paek tih.

Bansinhaih hoi tahamhoih paekhaih

9 Akra ai ah kai khaeah angzoh han azom ah:
10 Dema loe long hae palung kue pongah, kai ang caehtaak
moe, Thesalonika vangpui ah caeh ving boeh; Krescent loe
Galati ah caeh, Titu loe Dalmatia ah caeh.
11 Luka khue ni kai khaeah oh. Marka to kai khaeah angzo
haih ah: anih loe ka toksakhaih ah kai han atho kaom kami
ah oh.
12 Tukika to Efisa vangpui ah ka patoeh.
13 Nang zoh naah, Troast vangpui ah kaom Karpa im ah
ka caehtaak ih laihaw kalen to na sin pae ah, cabunawk
doeh, lokpui koekah moihin cabunawk to na sin pae ah.
14 Sumdaeng Alexander loe ka nuiah sethaih congca a sak:
a sak ih hmuen baktih toengah Angraeng mah anih han
pathok nasoe:
15 anih loe ka thuih o ih loknawk to aek koeh parai, to
pongah anih to acoe ah.
16 Zaehaih ang net o baktiah kai lok ang caek o tangsuek
naah, kai angdoe haih kami maeto doeh om ai, kami boih

4.10 Kol 4.14; Flm 1.24; 2 Kor 8.23; Kal 2.3; Titu 1.4. **4.11** Kol 4.14; Flm 1.24; Tsk 12.12,25; 13.13; 15.37-39; Kol 4.10; Flm 1.24. **4.12** Tsk 20.4; Efi 6.21,22; Kol 4.7,8. **4.13** Tsk 20.6. **4.14** 1 Tm 1.20; Saam 62.12; Rom 2.6.

mah kai ang pahnawt o: nihcae nuiah sethaih pha hmah
nasoe.
17 Toe Gentelnawk boih mah thaih o moe, kai rang hoiah
tamthanglok kakoep ah taphong boih thai hanah, Angraeng
kai hoi nawnto angdoet moe, tha ang paek: anih mah kai
to kaipui ih pakha thung hoiah ang loisak.
18 Angraeng mah kahoih ai hmuennawk boih thung
hoiah na loisak ueloe, amrohaih om ai ah siangpahrang
ah a ukhaih van prae ah na caeh haih tih: anih khaeah
tahamhoihaih dungzan hoi dungzan khoek to om nasoe.
Amen.
19 Priscilla, Aquila hoi Onesiphora imthung takohnawk to
ban na sin paeh.
20 Erasta loe Korin vangpui ah oh: toe Trophima loe
ngannat pongah Mileta ah ka caehtaak sut.
21 Siktue pha ai naah haeah nang phak thai hanah azom
ah. Eubula, Puden, Linu, Klaudia hoi nawkamyanawk boih
mah ban ang sin o.
22 Angraeng Jesu Kri loe na poekhaih palungthin hoi
nawnto om nasoe. Tahmenhaih nang khaeah om nasoe.
Amen.

4.19 Tsk 18.2; 2Ti 1.16,17. **4.20** Tsk 19.22; Rom 16.23; Tsk 20.4; 21.29.

PAWL IH CAPAT TITU

Pawl mah Titu khaeah tarik ih capat ah oh. Pawl mah Titu khaeah tanghaih hoi khosakhaih tuinuen, patukkung angsahcop kaminawk khae hoi acoe hanah tarik pae ih thuitaekhaih ca ah oh. Kaom kangtha kricaabu kruekah zaehoikung kacoehtanawk to tokpaek moe, angaihaih-nawk boih sak pae hanah, a thuih pae pacoengah, tui mah takui ih Crete prae ah a caehtaak (1.5). To tiah zaehoikung kacoehta toksak thaih hanah, kawbaktih tuinuen hoi thoemthaihaih maw tawnh han angaih, tito Pawl mah thuih pae. To loknawk loe Timote capat 1 to thungah doeh hnuk thaih. Tamthanglok kawbangmaw taphong han (2.1-15), tiah thuih pae ih lok khue to khawt ai, Kricaanawk loe ukkungnawk tlim ah khosak han angaih, kami boih hoi angdaeh han angaih, tiah doeh a thuih pae. Hae capat loe A.D 62-64 salakah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o.

1 Sithaw ih tamna, Kri Jesu mah patoeh ih kami, Sithaw
mah qoih ih kaminawk loe tanghaih tawnh moe, Sithaw hoi
loktang to panoek han oh;
2 lok amlai thai ai, dungzan kahing oephaih, Sithaw loe
long om ai na hoiah lokkamhaih to sak boeh;
3 toe atue phak naah loe lok taphonghaih rang hoiah Anih
ih lok to amtueng boeh, to lok loe aicae pahlongkung Sithaw
ih lokpaekhaih baktih toengah kai Pawl khaeah ang paek
boeh,
4 tanghaih bangah ka capa, Titu khaeah, Ampa Sithaw,
aicae pahlongkung Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih, am-
lunghaih hoi monghaih to om nasoe.

Kacoehtanawk qoihaih

5 Sak han ka ngaih hmuennawk to sak moe, avang
kruekah kacoehtanawk qoih han ih ni Crete prae ah kang
caehtaak.
6 To baktih toksak han koeh kami loe coek koi om ai kami,
zu maeto tawn kami, anih ih caanawk loe tuinuen set o, lok
tahngai o ai, tiah kaminawk mah thuihsawk ih kami hoi oep
kaom ai kami ah oh o han om ai.
7 Kricaabu zaehoikung loe Sithaw ih toksah kami ah oh
baktih toengah, coek koi om ai kami ah oh han angaih;
angmah taham poek ai kami, poek amthueng ai kami, mu

1.4 2 Kor 8.23; Kal 2.3; 2Ti 4.10. **1.6** 1 Tm 3.2-7.

nae ai kami, angzoeh koeh ai kami, kaciim ai loklam hoiah
hak ih phoisa koeh hmoek ai kami;
8 angvin khenzawn thaih kami, kami kahoih hoiah
angkom koeh kami, poek angsum thaih kami, poektoeng
kami, kaciim ah khosah kami, nongpa nongpata zaesakhaih
angsum thaih kami ah oh han angaih,
9 angmah amtuk ih oep kathok loknawk to kacakah
angdoe haih kami, katoeng patukhaih lok hoiah lok angaek
koeh kaminawk ih palungthin to pazawk moe, thapaek
thaih kami ah oh han angaih.

Kamro patukkungnawk

10 Lok tahngai ai, atho kaom ai lokthui kaminawk hoi
aling kop kaminawk oh o mangh, lokpui koekah tangzat hin
aat kaminawk thungah pop o aep:
11 nihcae ih pakha to tamuep pae han angaih, nihcae loe
kaciim ai loklam hoiah hak ih phoisa to koeh o pongah,
patuk koi ai hmuennawk to patuk o moe, imthung takoh
boih amro o sak.
12 Angmacae thung ih kami maeto ah kaom, angmacae ih
tahmaa maeto mah loe, Crete kaminawk loe lok amlai kami,
moi kasan palungthin tawn kami, caaknaek amoeh kami ah
oh o, tiah thuih.
13 Hae tiah thuih ih lok loe amsoem. Nihcae mah katoeng
tanghaih pazui o thai hanah, nihcae to kahoih ah thuitaek
ah;
14 loktang angqoi taak, Judahnawk ih ruicinawk hoi kami
mah thuih rumram ih loknawk to tahngai pae hmah.
15 Kaciim kami hanah loe hmuennawk boih ciim: toe
kaciim ai kami, katang ai kaminawk hanah loe tidoeh ciim
ai; a poek o haih hoi kasae kahoih panoekhaih palung doeh
ciim ai.
16 Nihcae loe Sithaw panoek kami baktiah angsak o;
toe a sak o ih tok mah Anih panoek kami na ai ni, tiah
amtuengsak, nihcae loe panuet thok kami, lok tahngai ai
kami, hoihhaih hmuen maeto doeh sah thai ai kami ah ni
oh o.

2

Kricaa patukhaih hoi tuinuen

1 Toe nang loe kaciim patukhaih kahoih loknawk to thui
ah:
2 saning coeh nongpanawk loe acoehaih tawn kami,
poekcak kami, khingya koi kaom ah khosah kami, katoeng
tanghaih tawn kami, amlunghaih hoi pauephaih tawn kami
ah oh han angaih.

3 To baktih toengah saning coeh nongpatanawk doeh
khingya koi kaom ah khosah kami, minawk prong koeh
kami na ai, mu amoeh kami na ai, kahoih hmuen patuk
thaih kami ah oh han angaih;
4 Sithaw lok to kasae thuih han ai ah, saning kanawk
nongpatanawk loe angmacae ih sava palung kami, a
caanawk palung kami,
5 khingya koi kaom ah khosah kami, kaciim kami, angmah
im khenzawn thaih kami, kahoih kami, Sithaw lok kasae
thuih han ai ah, angmacae sava ukhaih thungah khosah
kami ah oh han angaih.
6 To baktih toengah nawksainawk doeh mu naek koe-
hhaih palung tawnh o han ai ah thapaek ah.
7 Hmuennawk boih ah minawk khet koi kaom ah khosah
ah: patuk naah doeh amro thai ai, kacak palungthin tang
hoiah patuk ah,
8 to tih nahaeloe na thuih ih lok pongah kasae thuih han
om mak ai; to naah ni angaek koeh kami to azat ueloe, nang
kasae thuih han tawn o mak ai.
9 Tamnanawk loe angmacae angraeng ih lok to tahngaih
moe, lokaek ai ah hmuen boih ah angmacae angraeng
palung katong ah khosak o hanah thapaek ah,
10 hmuenmae paqu ai ah, hmuen boih ah kahoih oeptho-
hhaih to amtuengsak ah; to tiah ni hmuen boih ah aicae
pahlongkung Sithaw lok patukhaih to nihcae mah tahngai
han koeh o tih.
11 Sithaw tahmenhaih rang hoiah kaom pahlonghaih loe
kami boih khaeah amtueng boeh.
12 Sithaw panoek ai ah khosakhaih hoi long taksa koe-
hhaih baktiah khosakhaih to caehtaak moe, hae long nuiah
kho a sak o naah, kaciim poekhaih, toenghaih hoi Sithaw
panoekhaih hoiah khosak hanah Anih mah aicae han ang
patuk.
13 Aicae loe lensawk Sithaw hoi a oep o ih tahamhoihaih
aicae pahlongkung Jesu Kri, lensawkhaih hoiah amtueng-
haih to ni a zing o;
14 anih mah zaehaih boih thung hoiah aicae to akrang
moe, angmah hanah ciimsak pacoengah, kahoih hmuen-
nawk boih kasah thaih, angmah ih kami ah ohsak hanah,
nangcae taham ah angmah hoi angmah to angpaek boeh.
15 Hae loknawk hae taphong ah, sakthaihaih akaa na
tawnh baktih toengah, thapaek ah loe thuitaek ah. Mi mah
doeh na patoek hmah nasoe.

2.14 Saam 130.8; EXO 19.5; Deu 4.20; 7.6; 14.2; 1 Pt 2.9.

3

Tanghaih hoi toksakhaih

1 Ukkungnawk, sakthaihaih tawn kaminawk,
lokcaekkungnawk ih lok to tahngaih moe, kahoih
hmuennawk boih sak hanah amsakcoek kami ah oh han
oh,
2 minawk kasae thui ai kami, monghaih koeh kami, tu-
inom tawn kami hoi kaminawk boih khaeah poeknaemhaih
amtuengsak kami ah oh o hanah patuk ah.
3 Aicae doeh canghniah loe amthu kami, lok tahngai ai
kami, aling thaih kami, long nawmhaih hoi taksa koehhaih
congca sah kami, minawk raihaih paek kami, uthaih tawn
kami, hnukma koiah khosah kami, maeto hoi maeto hnuma
kami ah ni a oh o.
4 Toe aicae pahlongkung Angraeng Sithaw tahmenhaih
hoi amlunghaih kami khaeah amtueng pacoengah loe,
5 a sak o ih tok hoiah kaom toenghaih pongah na ai,
angtha let thai hanah ang pasaehhaih, Muithla angthasak
lethaih hoi palungnathaih a tawnh pongah ni aicae to ang
pahlong.
6 Aicae pahlongkung Jesu Kri rang hoiah aicae nuiah to
Muithla to kapop ah ang kraih pae.
7 Aicae loe a tahmenhaih rang hoiah ni toenghaih a hnuk
o, dungzan hinghaih oep kami ah a oh o baktih toengah,
qawktoep kami ah a om o tih.
8 Hae loe oep kathok lok ah oh. Sithaw tang kaminawk
loe kahoih hmuen sak o poe thai hanah acoe han oh; hae
baktih toknawk na sak thai poe hanah kang koehhaih. Hae
hmuennawk loe sak han kahoih hmuen khue na ai ah,
kaminawk han doeh atho oh.
9 Toe ahlong kaom ai lokduenghaih, acaeng paruihaih,
angaekhaih, kaalok pongah angzoehhaihnawk to ayae ah;
to baktih hmuennawk loe atho om ai, avanghaih doeh om
ai.
10 Poekhaih amkhraengsak kami to vaito maw, vai hnetto
maw na thuitaek pacoengah pathok ah.
11 To baktih kami loe toenghaih loklam hoi amkhraeng
kami, zaehaih sak koeh kami, angmah hoi angmah lok
angcaek kami ah ni oh.

Boenghaih hoi tahamhoih paekhaih

12 Artema, to tih ai boeh loe Taikika to nang khaeah kang
patoeh naah, Nikopoli vangpui ah kai khae angzoh thai han
azom ah: siktue thung to vangpui ah oh han kam sak.

3.12 Tsk 20.4; Efi 6.21,22; Kol 4.7,8; 2Ti 4.12.

13 Kaalok kakop Zena hoi Appolo kholong caeh han amsak
hoi naah, nihnik angaihaih tidoeh oh han ai ah tha pathok
ah loe a bomh ah.
14 Aicae ih kaminawk doeh thingthai athai ai ah oh o han
ai, kangtoeng kaminawk abomh thai hanah, hmuen kahoih
sakhaih to amtuk o nasoe.
15 Kai khaeah kaom kaminawk boih mah ban ang sin
o. Tanghaih hoiah aicae palung kaminawk to bansin ah.
Nangcae boih nuiah tahmenhaih om nasoe. Amen.

3.13 Tsk 18.24; 1 Korin 16.12.

PAWL IH CAPAT
2 FILEMON

Filemon loe kricaa maeto ah oh moe, tamna tawnkung ah oh. Onesima loe Filemon ih tamna ah oh, toe anih loe Kolossa vangpui ah kaom, angmah ih angraeng, Filemon khae hoiah cawnh ving. To tiah a cawnh ving naah Pawl hoi Rom vangpui ah angqum hoi. Pawl mah patukhaih rang hoiah Onesimus loe kricaa ah oh. Hae ca loe Pawl mah angmah ih ampui Filemon khaeah tarik ih ca ah oh; Onesima loe kricaa ah oh boeh pongah, anih to tamna ah talawk ai ah, kricaa nawkamya maeto baktiah talawk let hanah tahmen hnikhaih ca to tarik pae. Pawl ih ampui Tychicus mah Onesima to caeh haih moe, Filemon khaeah ca to paek (Col. 4.7-9). Filemon capat mah, long nui hmuen hoi angkom pongah loe Kri hoi angkom to lokpui kue, tiah thuih koehhaih ih ni. Hae capat loe Pawl mah A.D 60 nathuem ah tarik mue, tiah poekhaih tawnh o.

1 Kri Jesu pongah thongim krah, Pawl hoi aicae amnawk
Timote mah, a palung o ih, tok nawnto sah ampui Filemon,
2 a palung o ih tanuh Apphia, aicae hoi misa nawnto tuh
Arkhipa hoi na im ah amkhueng kricaanawk khaeah ca
tarik:
3 Angraeng Jesu Kri hoi aicae Ampa Sithaw khae hoi ih
tahmenhaih hoi monghaih to nangcae khaeah om nasoe.

Kawnhaih lawkthuihaih

4-5 Angraeng, Jesu tanghaih na tawnh moe, kaciim kam-
inawk boih to na palung ti, tiah ka thaih naah, ka Sithaw
khaeah kawnhaih lawk ka thuih toepsoep;
6 Jesu Kri ah na tawnh ih kahoih hmuennawk boih na
panoekhaih rang hoiah, minawk khaeah tanghaih kawng
na thuih naah caak o thai tangtang hanah lawk ka thuih.
7 Kam nawk, kaciim kaminawk ih palungthin to nang
thasak let pongah, to baktih nam lunghaih mah kaicae han
thuilaek ai anghoehaih to ang paek.

Onesima han tahmen hnikhaih

8 To pongah ni Kri ah misa ka hoih parai moe, na sak han
koi kahoih hmuen to sak hanah, lok kang thuih thaih,
9 toe saning kacoeh, Jesu Kri ih thongkrah kami ah kaom
kai Pawl mah, amlunghaih hoiah ni tahmenhaih kang hnik.
10 Thongim krak nathung ka capa ah sak ih, Onesima
hanah tahmenhaih kang hnik pae:

1.2 Kol 4.17. **1.10** Kol 4.9.

11 anih loe canghniah nang han avanghaih om ai, toe vaihi
loe nang hoi kai hanah atho kaom kami ah oh boeh.
12 Anih to nang khaeah kang patoeh let: anih to kai thung
hoi tacawt kami baktih toengah talawk ah:
13 kahoih tamthanglok ka thuih pongah thongim ka krak
naah kai khetzawn hanah, nang zuengah anih to kaimah
khaeah ohsak han ka koeh:
14 toe nang bomhaih loe tha hoiah saksak nganga ih
baktiah om ai ah, na sak koehhaih palungthin hoiah saksak
han ih ni kang koeh haih, to pongah nang naakrakhaih om
ai ah loe tidoeh sak han ka koeh ai.
15 Anih hoi nawnto dungzan ah na oh han ih kalang mue,
anih mah nawnetta thung ang cawnhtaak.
16 Toe anih loe vaihi tamna ah om ai boeh, tamna pongah
sang boeh, kai hanah loe palung ih kam nawk baktiah ni
oh, nang han cae loe taksa hoi Angraeng ah kawkruk maw
palung ih amnawk baktiah om aep tih?
17 Kai hae toksah ampui ah na poek nahaeloe, anih doeh
kai baktih toengah talawk ah.
18 Nang khaeah hmuen sakpazaehaih maw, pathok han
koi laiba maw om nahaeloe, kai taham ah suem ah.
19 Kai, Pawl mah kaimah ih ban hoi roe ca kang tarik: toe
kaimah kang rong pae han, na hinghaih ah kai khae laiba
na tawnh, tiah kang thuih han angai ai.
20 Ue, kam nawk, Angraeng ah anghoehaih na paek ah:
Angraeng ah kai ih palungthin to angthasak ah.
21 Ka lok nang tahngai pae tih, tiah oephaih ka tawnh, to
khue ai kang hnik ih hmuen pongah doeh kapop kueah na
sah tih, tiah panoekhaih hoiah ni ca kang tarik.
22 Toe pacoengah, ka toemh han ih ahmuen to paroep
coek ah: lawk na thuih o haih rang hoiah nangcae khaeah
kang zo thai tih, tiah ka poek.
23 Kri Jesu ah kai hoi nawnto thongim krah Epaphra mah
ban ang sin o;
24 tok nawnto sah kami Marka, Aristarka, Dema hoi Luka
cae mah doeh ban ang sin o.
25 Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih loe nangcae ih
muithla hoi nawnto om nasoe.

1.23 Kol 1.7; 4.12. **1.24** Tsk 12.12,25; 13.13; 15.37-39; Kol 4.10; Tsk 19.29; 27.2; Kol 4.10; Kol 4.14; 2Ti 4.10; Kol 4.14; 2Ti 4.11.

HEBRU

Hebru cabu tarikkung mi tangtang maw, tito panoek thai ai, tarikhaih ahmuen panoek thai ai baktih toengah, tarikhaih ni, akhrah hoi saning doeh panoek thai ai. Hebru cabu mah Jesu Kri loe Judah bokhaih phung pongah sang kue, tiah lokpui koekah amtuengsak. Jesu loe van kaminawk pongah sang kue (1.4), Mosi pongah sang kue (3.3) moe, qaihma pongah doeh sang kue (8.6), tiah thuih. To pongah Lokpaekhaih cabu kangtha ah kaom Jesu loe cabu kangquem pongah sang kue, cabu kangquem dung loe boeng boeh moe, patohhaih om ai boeh (8.6, 13). Kri loe kasang koekah oh pongah, Anih tang kaminawk loe kahing Sithaw khae hoiah angqoi o ving han om ai, katang ai kaminawk ih palungthin doeh tawnh han om ai (3.12), Anih khae hoi amkhraeng ving ai (6.6) nahaeloe aicae loe Sithaw anghakhaih thungah akun o tih (4.10), tiah tarik. Nihcae mah taphong ih lok to oephaih hoi kacakah patawnh han oh (10.23), aicae oephaih koepsakkung, khet koi kaom Jesu to aicae boih mah khet han angaih (12.2), tiah hae capat mah thuih.

Sithaw loe Capa ah amtuenghaih

1 Sithaw mah canghni ah amsae amzanawk khaeah
lokthuih naah, Tahmaanawk patohhaih rang hoiah atue
kalah kalah, loklam kalah kalah hoiah lok a thuih pae,
2 toe hae hnukkhuem niah loe a Capa rang hoiah aicae
khaeah lok a thuih boeh, to a Capa to hmuennawk boih
qawktoepkung ah a suek, Anih rang hoiah ni longnawk hae
a sak;
3 ka lensawk Sithaw aanghaih hoiah Anih ih krang to a
Capa ah amtueng, a thacakhaih lok hoiah ni hmuennawk
boih to patawnh: aicae ih zaehaih boih to angmah roe ang
pasaeh pae pacoengah, Lensawk Sithaw bantang bangah
anghnut.
4 Anih loe van kaminawk pongah hoih kue, qawk ah a
toep ih ahmin doeh van kaminawk pongah len kue.

Capa pakoehhaih

5 Sithaw mah kawbaktih van kaminawk khaeah maw,
Nang loe ka Capa ah na oh, vaihniah kang tapen, tiah thuih
moe, Kai loe anih han Ampa ah ka oh, anih loe ka Capa ah
om tih, tiah thuih let ih oh vaih?
6 Anih mah tapen hmaloe long ah patoeh naah doeh,

1.5 Saam 2.7; 2 Samuel 7.14; 1 Dung 17.13. **1.6** Deu 32.43.

Sithaw ih van kaminawk boih mah Anih to bok o nasoe,
tiah a thuih let.
7 Van kaminawk kawng a thuih naah, Anih mah van
kaminawk to muithla ah sak moe, angmah ih toksah
kaminawk doeh hmaipalai ah angcoengsak, tiah thuih.
8 Toe a Capa khaeah lokthuih naah loe, Aw Sithaw, na
Angraeng tangkhang loe dungzan hoi dungzan khoek to cak
poe tih: toenghaih cunghet loe na prae ukhaih cunghet ah
om tih.
9 Nang loe toenghaih to na koeh moe, zaehaih to na
hnukma; to pongah Sithaw, na Sithaw mah, nam puinawk
pongah kamthlai ah anghoehaih situi hoiah ang bawh boeh,
tiah thuih.
10 Angraeng, nangmah ni tangsuek na hoiah long ohhaih
ahmuen to na sak; vannawk doeh na ban hoiah sak ih
hmuen ah ni oh o,
11 to hmuennawk anghma o cadoeh, Nang loe na cak poe
tih; to hmuennawk boih loe khukbuen baktiah prawn o
ueloe,
12 kahni baktiah na pakhraep tih, to hmuennawk loe
amkhrai o tih: toe Nang loe nam khrai mak ai, na
saningnawk doeh boeng thai mak ai, tiah thuih.
13 Toe Na misanawk na khok koenghaih ah ka sah ai
karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah kawbaktih
van kaminawk khaeah maw anih mah thuih vaih?
14 Van kaminawk loe pahlonghaih qawktoep koi kami-
nawk ih toksak pae hanah patoeh ih toksah muithla ah na
ai maw oh o?

2

Kri mah pahlonghaih

1 To pongah a thaih o ih lok to pahnet han ai ah, palung
paek moe, kahoihah pakuem han angaih, to tih ai nahaeloe
anghma ving moeng tih.
2 Van kaminawk patohhaih hoiah thuih ih lok loe cak, lok
angaek kaminawk hoi lok tahngai ai kaminawk boih loe
katoeng lokcaekhaih to hnuk o;
3 hae tih khoek to kalen pahlonghaih hae a pahnawt
padah o nahaeloe, kawbangmaw lokcaekhaih thung hoiah a
loih o thai tih? To pahlonghaih lok loe Angraeng mah thuih
hmaloe moe, Anih mah thuih ih lok thaih kaminawk mah
aicae hanah ang cak o sak.
4 Angmathaih hoi dawnrai koi kaom hmuennawk sakhaih
hoiah a thuih ih lok loe toeng, tiah Sithaw mah amtuengsak;

1.7 Saam 104.4. **1.8** Saam 45.6,7. **1.10** Saam 102.25-27. **1.13** Saam 110.1.

a koeh baktiah congca dawnrai koi kaom hmuennawk hoi
Kacai Muithla tangqumnawk to a paek.

Capa loe van kaminawk pongah ahnaem kue

5 Aicae mah thuih ih kaom han koi long to Sithaw mah
van kaminawk khaeah paek ai.
6 Toe cabu ahmuen maeto thungah loe Sithaw khaeah,
Kami loe kawbangah maw oh moe, anih hanah kho na khan
pae? To tih ai boeh loe kami capa loe kawbangah maw oh
moe, na khetzawn?
7 Anih to van kaminawk pong kahnaem kueah na sak,
anih to lensawkhaih hoi pakoehhaih hoiah na muek moe,
na ban hoi sak ih hmuennawk to na uksak:
8 hmuennawk boih a khok tlim ah na suek, tiah thuih
ih lok to oh. Hmuennawk boih anih tlim ah suek baktih
toengah, anih tlim ah suek ai ih hmuen tidoeh om ai. Toe
hmuennawk boih anih tlim ah suek boeh, tito vaihi a hnu
o ai vop.
9 Toe Jesu loe van kaminawk pongah kahnaem kueah
sak, tito a panoek o. Sithaw tahmenhaih pongah Jesu loe
kaminawk boih hanah duek. Anih loe patangkhanghaih
hoiah duek moe, lensawkhaih hoi pakoehhaih sui lumuek
to angmuek.

Kri loe kasang koek qaima

10 Hmuennawk boih Sithaw ih ni, hmuennawk boih loe
Anih han ih ni oh, Anih rang hoiah ni hmuennawk boih to
oh. Jesu patangkhanghaih rang hoiah nihcae pahlonghaih
akoep sak thai hanah, Jesu mah pop parai Sithaw capanawk
to lensawkhaih thungah hoih.
11 Anih mah ciimsak ih kaminawk hoi ciimcai sak han
kaom kaminawk loe maeto ah ni oh o: to pongah anih mah
to kaminawk to Nawkamyanawk, tiah kawk han azat ai,
12 na hmin to kam nawkamyanawk khaeah ka thuih moe,
rangpui kaminawk hma ah laasakhaih hoiah nang kang
pakoeh han, tiah a thuih.
13 To pacoengah, Anih to kang oep haih han, tiah a thuih
let. Khenah, kai loe Sithaw mah paek ih ka caanawk hoi
nawnto haeah ka oh, tiah a thuih let bae.
14 Anih ih caa ah kaom aicae loe taksa hoi athii ah
oh o pongah, Kri loe aicae baktiah taksa ah angcoeng,
Anih duekhaih rang hoiah tha kacak duekhaih omsakkung,
taqawk sae to amrosak moe,
15 duekhaih zit pongah hing thung misong ah kaom
kaminawk to a loisak.

2.6 Saam 8.4-6. **2.12** Saam 22.22. **2.13** Isaiah 8.17; Isaiah 8.18.

16 Anih mah van kaminawk to abomh ai; Abraham ih
atiinawk to ni abomh.
17 To pongah minawk nuiah palungnathaih katawn, oep
kathok kalen koek qaima ah oh moe, kaminawk ih zae
tahmenhaih toksak thai hanah, anih loe hmuenawk boih ah
angmah ih nawkamyanawk baktih toengah oh han angaih.
18 Jesu angmah roe patangkhang moe, pacuekhaih to
tongh boeh pongah, Anih mah pacuekhaih tong kaminawk
to abom thaih.

3

Kri loe Mosi pongah sang kue

1 To pongah, van hoi kawkhaih thungah kathum, kaciim
nawkamyanawk, Patoeh ih kami hoi a taphong o ih kalen
koek qaima, Kri Jesu to poek oh;
2 Mosi loe Sithaw imthung boih ah oepthok kami ah oh,
to baktih toengah Anih doeh angmah han tok Paekkung
khaeah oepthok ah oh.
3 Im pongah loe im sah kami to pakoeh han oh kue baktih
toengah, Mosi pongah loe Jesu to pakoeh kue han krak.
4 Kami maeto mah im to sak; toe Sithaw loe hmuennawk
boih sahkung ah oh.
5 Mosi loe Anih ih imthung ah oep kathok tamna ah
oh moe, hmabang ah taphong han koi loknawk to Sithaw
kaminawk khaeah a thuih pae.
6 Toe Kri loe angmah ih imthung ah capa ah oh; aicae doeh
zithaih tawn ai ah boeng khoek to oephaih to anghoehaih
hoiah kacakah a patawnh o poe nahaeloe, to imthung ih
kami ah a om o tih.

Oep kaom ah

7 To pongah (Kacai Muithla mah thuih ih lok baktih
toengah, Vaihniah a lok na thaih o nahaeloe,
8 praezaek ah kaom tanoekhaih niah, lokaek kaminawk
baktiah, nangcae mah palung thah o sak hmah;
9 toah nangcae ampanawk mah kai ang tanoek o moe,
saning quipalito thung ka toksakhaih to hnuk o boeh.
10 To pongah to kaminawk nuiah palung ka phui, Nihcae
loe kasae hmuen ni a poek o tuektuek, nihcae loe kai ih
loklam to panoek o ai.
11 To pongah nihcae loe kang hakhaih thungah akun o
thai mak ai, tiah palungphuihaih hoiah kasae lokkamhaih
to ka sak, tiah thuih.)

2.16 Isaiah 41.8,9. **3.2** NAM 12.7. **3.7** Saam 95.7-11.

12 Nawkamyanawk, nangcae thung ih mi kawbaktih mah
doeh kahing Sithaw to caehtaak moe, tang han koeh ai ih
kasae palungthin na tawnh o han ai ah, acoe oh.
13 Vaihni, tiah kawk ih atue ah, maeto hoi maeto ni
thokkruek tha angpaek oh; to tih ai nahaeloe zae sak han
alinghaih mah nangcae ih palungthin amtaaksak moeng tih.
14 Tangsuek ih tanghaih to boeng khoek to oephaih hoiah
kacakah a patawnh o nahaeloe, Kri tawn kami ah a om o
tih;
15 cabu mah, Vaihniah a lok na thaih o nahaeloe,
lokaekhaih dung ih baktiah, na palungthin amtaak o sak
hmah, tiah thuih.
16 Lok thaih pacoengah aek kaminawk loe mi aa? Nihcae
loe Izip prae thung hoi angzo Mosi mah hoih ih kaminawk
na ai maw?
17 Mi mah maw saning quipalito thung Sithaw palungphui
sak? Zaehaih sak pongah praezaek ah kadueh kaminawk
mah na ai maw palung phuisak?
18 Nihcae loe Anih anghakhaih thungah akun o thai mak
ai, tiah mi khaeah maw Sithaw mah kasae lokkamhaih to
sak, katang ai kaminawk khaeah na ai maw a sak?
19 Tang o ai pongah nihcae loe a thungah akun o thai mak
ai, tito a panoek o.

4

Toksak anghakhaih ni

1 To pongah Anih anghakhaih thungah akun han
lokkamhaih oh to mah, aicae loe akun ai ah om moeng tih,
tiah mawn han oh.
2 Nihcae khaeah thuih ih lok baktih toengah, aicae khaeah
doeh kahoih tamthanglok to thuih boeh: toe lok thaih
kaminawk ih palung thungah tanghaih om ai pongah,
nihcae han atho om ai.
3 Long sak amtong tangsuek nathuem hoiah boeh ni tok
loe sak pacoeng boeh, toe Anih mah, Nihcae loe kang
hakhaih thungah akun o thai mak ai, tiah palungphuihaih
hoiah kasae lokkamhaih to ka sak boeh: tanghaih katawn
aicae khue ni anghakhaihthungah a kun o tih, tiah thuih.
4 Cabu thung ih ahmuen maeto pongah loe ni sarihto
kawng to hae tiah thuih, Sithaw loe toksak boih pacoeng
ni sarihto naah anghak.
5 To pacoengah, Nihcae loe kang hakhaih thungah akun o
mak ai, tiah a thuih let bae.

3.15 Saam 95.7,8. **3.16** NAM 14.1-35. **4.3** Saam 95.11. **4.4** Genesis 2.2. **4.5** Saam 95.11.

6 To pongah thoemto kaminawk loe akun o tih, toe kahoih
tamthanglok taphong hmaloe ih kaminawk loe tang o ai
pongah, akun o thai mak ai.
7 Saning akra parai pacoengah Sithaw mah David khaeah,
Vaihni, tiah thuih ih lok baktih toengah, Vaihniah a lok na
thaih o nahaeloe, na palungthin to amtak o sak hmah, tiah
thuih pae let.
8 Jesu mah nihcae han anghakhaih paek boeh nahaeloe,
Sithaw mah kalah anghakhaih ni to thuih let han angai mak
ai boeh.
9 Toe Sithaw kaminawk hanah loe anghakhaih to oh vop.
10 Sithaw mah a toksakhaih hoiah anghak baktih toengah,
Sithaw anghakhaih thungah akun kami doeh a toksakhaih
boih thung hoiah anghak toeng.
11 To pongah mi kawbaktih doeh tang ai kaminawk
baktiah amtim o han ai ah, to anghakhaih thungah akun
han tha pathok o si.
12 Sithaw lok loe hing moe, thacak, aha hnetto kaom
sumsen pongah doeh noet kue, hinghaih hoi muithla, ahuh
hoi tangkhring doeh pakhoih thaih, poekhaih hoi palung
thungah atimhaihnawk doeh panoek thaih.
13 Sak ih hmuen Anih hmaa ah amtueng ai tidoeh om ai:
aicae lokcaek han kaom anih hmaa ah loe hmuennawk boih
kamong tangcae bangkrai ah ni oh.

Kri loe kalen koek qaima

14 Van ah kacaeh, kalen koek qaima, Sithaw Capa Jesu to a
tawnh o pongah, a tawnh o ih tanghaih hae kacakah patawn
o si.
15 Aicae ih qaima loe aicae thazokhaihnawk to panoek
thai boih; Anih loe aicae mah tong ih baktih toengah
pacuekhaih congca to tong toeng, toe zaehaih tawn ai.
16 To pongah aicae loe angaih naah palungnathaih hoi
tahmenhaih a hnuk o thai hanah, tahmenhaih angraeng
tangkhang bangah misahoihaih hoiah anghnai o si.

5

1 Kaminawk salak hoi qoih ih qaimanawk boih loe,
kaminawk ih zaehaih pongah Sithaw khaeah tangqum
hoiah angbawnhaih sak pae hanah tok to paek ah oh:
2 qaima angmah to doeh thazokhaih to tawnh toeng
pongah, kamthu hoi loklam amkhraeng kaminawk nuiah
tahmenhaih a tawnh.
3 To pongah anih loe minawk han hoi angmah hanah doeh
zae angbawnhaih to sak han angaih.

4.7 Saam 95.7,8. **4.8** Deu 31.7; Josh 22.4. **4.10** Genesis 2.2. **5.3** LEV 9.7.

4 Sithaw mah Aron kawk baktih toengah, Sithaw mah
kawk ih kami ai ah loe, mi mah doeh angmah koehah hae
baktih kalen qaima tok hae sah thai ai.

Dungzan qaima

5 To baktih toengah Kri doeh angmah koehah kalen koek
qaima ah om ai; Sithaw mah ni Anih khaeah, Nang loe ka
Capa ah na oh, nang loe vaihniah kang tapen, tiah thuih.
6 Cabu thung ih ahmuen maeto ah loe Sithaw mah, Nang
loe Melkisedik baktiah dungzan qaima ah na oh, tiah thuih
let.
7 Jesu loe taksa ah oh naah, duekhaih thung hoi pahlong
thaih Sithaw khaeah, tha hoi hangh moe, mikkhraetui hoiah
tahmen hnikhaih lawk to thuih; Sithaw zithaih hoiah kho a
sak pongah lawkthuihaih lok to Sithaw mah tahngaih pae;
8 Anih loe Capa ah oh, toe patangkhanghaih hoiah lok
tahngaihaih to amtuk;
9 to pongah anih loe akoephaih to hnuk moe, Anih tang
kaminawk boih khaeah dungzan pahlonghaih paekkung ah
oh;
10 Melkisedik baktiah Jesu loe Sithaw mah kawk ih kalen
koek qaima ah oh boeh.
11 To kami kawng thuih han vop mang vop, toe na thaih
o kop ai pongah, thuih han rai parai.

Muihtla qoenghaih

12 Vaihi loe patukkung ah na oh o han atue mah phak
boeh, toe nangcae hanah Sithaw lok takung hoi patuk let
kami to angaih vop; nangcae loe buh kaham caa ai ah,
tahnutui ni na naek o han angai vop.
13 Tahnutui nae kami loe, nawkta ah oh pongah, toeng-
haih lok amtukhaih bangah panoekhaih tawn ai.
14 Buh kaham loe kasae kahoih pathlaeng thaih, pa-
noekhaih katawn, saning coeh kaminawk han ih ni oh.

6

Tanghaih hoi amkhraeng kaminawk han acoehaih lok

1 To pongah Kri kawng amtuk tangsuekhaih ah kaom
kadueh toksakhaih thung hoi dawnpakhuemhaih kawng,
Sithaw tanghaih kawng,
2 tuinuemhaih kawng, bankoenghaih kawng, kadueh
kami angthawk lethaih kawng, dungzan lokcaekhaih
kawngnawk to caeh o tak si loe, akoep thai hanah hmabang
ah caeh o si boeh.

5.4 EXO 28.1. **5.5** Saam 2.7. **5.6** Saam 110.4. **5.7** Mathai 26.36-46; Mark 14.32-42; Luk 22.39-46. **5.12** 1 Korin 3.2.

3 Sithaw mah araem tih nahaeloe, to hmuennawk to a sah
o tih hmang.
4 Aanghaih mah vaito toeh boeh moe, van bang ih
tangqum doeh pataengh tangcae, Kacai Muithla ah kaom
tangcae,
5 kahoih Sithaw lok doeh pataengh tangcae, angzo han koi
thacakhaihnawk doeh pataengh tangcae kaminawk loe,
6 amtim o ving nahaeloe, nihcae dawnpakhuemsak let
hanah angcoeng thai ai boeh; nihcae loe Sithaw Capa to
thinglam pongah kangtha ah takhing o let moe, Anih to azat
kathok ah a sak o.
7 A nuiah kakrah khotui kanae long mah lawk tawnkung
hanah aan kahingnawk to amprawksak moe, Sithaw khae
hoi tahamhoihaih to hnuksak:
8 toe soekhring hoi phroh khue tacawtsak lawk loe
pahnong sut tih, tangoenghaih atue phak tom boeh pongah,
hnukkhuem ah to lawk to hmai hoiah thlaek tih.
9 Toe palung ih ampuinawk, nangcae loe kahoih kue
hmuennawk hoi pahlonghaih kaom hmuen bangah na oh
o hanah kang koeh o haih pongah, hae tiah lok kang thuih
o.
10 Nangcae loe ciimcai kaminawk khetzawnhaih tok to na
sak o, to bak tih amlunghaih toksakhaih rang hoiah Anih ih
ahmin to nam tueng o sak, na sak o ih toknawk loe Sithaw
mah pahnet ai.
11 Oephaih hoiah akoep thai hanah boeng khoek to hae
tiah tha na pathok o moe,
12 thasae ai ah tanghaih hoi palungsawkhaih hoiah
lokkamhaih qawktoep kaminawk ih hnukbang kami ah na
oh o thai boih hanah kang koeh o haih.

Amkhrai thai ai Sithaw lokkamhaih

13 Sithaw mah Abraham khaeah lokkamhaih sak naah,
angmah pong kalen kue mi doeh om ai pongah, angmah
hoi angmah lokkamhaih to sak.
14 Nang to taham kang hoisak moe, kang pungsak han,
tiah a naa.
15 Abraham mah palungsawkhaih hoiah zing pacoengah,
lokkamhaih to a hnuk.
16 Kaminawk loe angmah pong kalen kue hoiah ni
lokkamhaih to sak o: to kacak lokmaihaih mah lok an-
gaekhaihnawk boih to boengsak.
17 Sithaw loe sak koeh ih hmuen nuiah poek amkhrai
thai ai, tiah lokkam ih qawktoep han kaom kaminawk
panoeksak hanah, Sithaw mah kacak lokkamhaih to sak:
18 to hmuen hnetto loe amkhrai thai ai, aicae hma ah suek
ih oephaih to patawnh moe, abuep han kacawn aicae mah

6.8 Genesis 3.17,18. **6.14** Genesis 22.16,17.

kalen monghaih a tawnh o thai hanah, Sithaw loe lok amlai
thai ai:
19 to oephaih loe thacak moe, oepthoh, taai ha baktiah
kaom sum baktih toengah aicae pakhra anghakhaih ah oh,
oephaih loe payang ih kahni thung khoek to akunh;
20 Melkhizedik baktih toengah, dungzan ah kalen qaima
Jesu loe aicae hma ah caeh moe, aicae hanah a thungah
akun boeh.

7

Melkhizedik zaehoikung ah ohhaih

1 Hae Melkhizedik loe Salem siangpahrang ah oh moe,
kasang koek Sithaw ih qaima ah oh, siangpahrangnawk
hum pacoengah kamlaem Abraham to anih mah hnuk naah
tahamhoihaih a paek;
2 Abraham mah anih khaeah hato thungah maeto paek;
hmaloe koekah anih ih ahmin thuih koehhaih loe toenghaih
Siangpahrang, tiah oh, to pacoengah Salem Siangpahrang
loe angdaehhaih Siangpahrang, tiah doeh kawk ih to oh;
3 amno kaom ai, ampa kaom ai, acaeng anghumhaih
kawng doeh katawn ai, amtonghaih ni kaom ai, kaboeng
thaih hinghaih doeh katawn ai; Sithaw Capa baktih toengah,
dungzan qaima ah oh poe.
4 Hae kami loe kawkruk maw len, tito poek oh, Cunkung
Abraham mah mataeng doeh a lak ih hmuennawk hato
thungah maeto anih khaeah paek.
5 Qaima toksah Levi caanawk loe Abraham atii hoi tacawt
kami ah oh o, kaminawk loe angmacae ih nawkamya ah oh
o; toe kaalok baktiah nihcae khae hoi hato thungah maeto
lakthaihaih akaa to tawnh o.
6 Toe Anih loe Levi caa ah om ai, toe Abraham khae
hoiah hato thungah maeto a lak moe, lokkamhaih kahnuh
Abraham to tahamhoihaih paek.
7 Palunghaenghaih tawn ai, kalen kue mah ni kathoeng
kue hanah tahamhoihaih to paek.
8 Hae ah loe kadueh thaih kaminawk mah hato thungah
maeto lak o; ho ah loe Anih loe hing, tiah thuih ih
Melkhizedik mah ni hato thungah maeto lak.
9 Hato thungah maeto la kami Levi loe Abraham rang
hoiah hato thungah maeto paek, tiah thuih han oh.
10 Abraham mah Melkhizedik to hnuk naah, Levi loe
ampa ih takpum thungah ni oh vop.
11 Levinawk mah qaima toksakhaih rang hoiah akoephaih
hnu o nahaeloe, (anih khae hoiah ni kaminawk mah kaalok

6.19 LEV 16.2. **6.20** Saam 110.4. **7.1** Genesis 14.17-20. **7.5** NAM 18.21.

to hnuk o) tipongah Aaron baktiah kawk ai ah, Melkhizedik
baktiah kalah qaima angzoh han angai vop loe?
12 Qaima angthlaeng pongah, kaalok doeh angthlaeng han
oh.
13 Hae hmuennawk pongah thuih ih Anih loe kalah
acaeng kami ah oh, to acaeng thung hoiah loe mi doeh
hmaicam ah toksah o vai ai vop.
14 Aicae Angraeng loe Judah kaminawk thung hoiah ni
tacawt, tito amtueng; toe Mosi mah to kaminawk thung
hoiah kaom han koi qaima toksakhaih kawng to thui ai.

Kasang koek qaima

15 Melkhizedik baktiah kaom kalah qaima to tacawt
nahaeloe, qaima acaeng angthlaeng ving boeh, tito amtueng
boeh.
16 Anih loe taksa koehhaih daan baktiah angzo ai, kabo-
eng kanghmang tha kacak hinghaih hoiah ni angzoh.
17 Nang loe Melkhizedik baktiah, dungzan qaima ah na
oh, tiah thuih ih lok to oh.
18 Kaom hmaloe kaalok loe thazok moe, atho om ai
pongah, takhoe ving boeh.
19 Kaalok mah loe akoephaih tidoeh paek ai, toe kahoih
kue oephaih to ohsak, to oephaih rang hoiah ni aicae mah
Sithaw khaeah anghnaih o.
20 Anih loe lokkamhaih om ai ah qaima tok to sah ai:
21 (kalah qaimanawk loe to baktih lokkamhaih sah ai ah
qaima tok to sak o; toe Melkhizedik mah thuih ih lok baktih
toengah, Nang loe dungzan qaima ah na oh, tiah Sithaw
mah anih khaeah lokkamhaih sak boeh pongah, anih loe
qaima tok to sak, Angraeng mah sak ih lokkamhaih loe
amkhrai mak ai:)
22 Jesu mah loe kahoih kue kacak lokmaihaih to sak.
23 Nihcae loe duekhaih mah kae pongah qaima pop o
parai:
24 toe hae Kami loe hing poe pongah, amkhrai thai ai
qaima ah oh.
25 To pongah Sithaw khaeah angzo kaminawk to Anih
rang hoiah pahlong thaih, nihcae han toksak pae hanah
Anih loe dungzan ah hing poe.
26 To tiah kaom Qaima loe coek koi om ai, ciimcai,
amhnong ai, kazae kaminawk thung hoiah amhoe moe, van
pongah a sang kue;
27 kalah qaimanawk loe angmacae zaehaih baktih toen-
gah angmah hanah zae angbawnhaih sak hmaloe pacoen-
gah, nithokkruek kaminawk hanah angbawnhaih sak pae

7.17 Saam 110.4. **7.21** Saam 110.4. **7.27** LEV 9.7.

han angaih, toe anih loe nithokkruek angbawnhaih sak han
angai ai, Anih loe angmah hoi angmah angpaek naah vaito
ah a sak king boeh.
28 Kaalok mah loe thacak ai kaminawk ni qaima tok to
saksak, toe kaalok pacoengah angzo lokkamhaih mah loe,
dungzan ah kakoep Capa to ni a saksak.

8

Lokkam kangtha lensawkhaih

1 Ka thuih o ih lok loe hae ni: aicae loe van ih Lensawk
angraeng tangkhang bantang bangah kanghnu, Kalen koek
Qaima maeto a tawnh o;
2 Anih loe kami mah sak ih na ai ah, Angraeng mah sak
ih kahni im tangtang, kaciim ahmuen thungah toksahkung
ah oh.
3 Qaimanawk boih loe tangqumnawk paek moe,
angbawnhaih sak pae hanah tokpaek ih kami ah oh o:
to pongah Anih mah doeh hmuen paekhaih maeto sak
toeng han angaih.
4 Kaalok mah thuih ih baktih toengah, tangqum kapaek
qaimanawk oh o mangh pongah, Anih loe long ah om
nahaeloe, qaima tok to sah mak ai:
5 Mosi mah kahni im sak han amsak naah, mae nuiah
kang patuek ih krang baktih toengah, hmuennawk boih to
sah ah, tiah Sithaw mah thuih ih lok to oh: kahni im loe van
ah kaom tangtang hmuen ih tahlip, krang hoi kanghmong
ah ni a sak o.
6 Toe Anih loe vaihi kahoih kue lokkamhaih to hnuk,
Anih loe kahoih kue lokmaihaih caksak Laicaeh ah doeh
oh baktih toengah, nihcae pong kalen kue toksakhaih to a
hnuk.
7 Sak hmaloe ih lokmaihaih to akoep boeh nahaeloe, vai
hnetto haih lokmaihaih to pakrong han angaih mak ai boeh.
8 Toe Sithaw mah angmah ih kaminawk nuiah zaehaih
hnuk pongah, Israel imthung, Judah imthung hoiah kangtha
lokmaihaih ka sak han, Khenah, atue pha tih boeh, tiah
Angraeng mah thuih.
9 Nihcae ampanawk to banah ka patawnh moe, Izip prae
thung hoiah ka zaeh naah, nihcae mah ampanawk hoi ka
sak ih lokmaihhaih baktiah khosah o ai, to pongah nihcae
to kang qoi taak ving, tiah Angraeng mah thuih.
10 To pacoengah Israel imthung takoh hoiah ka sak han
ih lokkmaihaih loe, Ka patuk ih lok to nihcae poekhaih
thungah ka suek moe, nihcae palung thungah ka tarik pae

8.1 Saam 110.1. **8.5** EXO 25.40. **8.8** Jer 31.31-34.

han: Kai loe nihcae ih Sithaw ah ka oh han, nihcae doeh
Kai ih kami ah om o tih:
11 nihcae mah mi kawbaktih imtaeng kami khaeah maw,
angmacae nawkamya khaeah maw, Angraeng to panoek o
khae, tiah patuk o mak ai boeh: kathoeng koek hoi kalen
koek khoek to kami boih mah Kai to panoek o tih boeh.
12 Katoeng ai a sak o ih hmuennawk nuiah palungnathaih
ka tawnh, nihcae zaehaih hoi sakpazaehaihnawk to ka
panoek pae mak ai boeh, tiah Angraeng mah thuih.
13 Kangtha lokmaihaih, tiah Anih mah thuih naah, hmaloe
lokmaihhaih to Anih mah angquemsak boeh. Kahmawn
moe, kangquem hmuen loe vaihi anghmat tom boeh.

9

Nawnetta thung Levi toksakhaih

1 Kaom tangsuek lokmaihaih pongah loe Sithaw bokhaih
atawknawk hoi long nuiah kaom bokhaih hmuenciim to oh.
2 Kahni im to sak o; hmaloe koek ih kahni imthung ah
loe hmai paaanghaih, caboi hoi takaw to oh; to ahmuen to
ciimcai ahmuen, tiah kawk o.
3 Hnetto haih payang ih kahni hnukbangah loe Ciimcai
Koek, tiah kawk ih kahni im to oh;
4 to ahmuen ah loe hmuihoih thlaekhaih sui sabae, sui
hoi pazut ih lokmaihaih thingkhong to oh, to thingkhong
thungah manna suekhaih sui laom, tadok tacawt Aron ih
cunghet hoi lokmaihaih thlung kangphaek to oh;
5 to thingkhong nuiah loe lensawk Cherubim mah khuk ih
palungnathaih Angraeng tangkhang to oh; to hmuennawk
kawng loe vaihi kakoep ah a thui o thai mak ai vop.
6 Hmuennawk boih hae tiah paroep pacoengah,
qaimanawk loe Sithaw toksak hanah hmaloe koek ih
kahni im thungah a caeh o toepsoep.
7 Toe qaima khue ni saningto naah vaito hnetto haih kahni
imthungah akun thaih, qaima mataeng doeh angmah ih
zaehaih hoi kaminawk ih sakpazaehaih to loihsak hanah,
athii sin ai ah loe akun ai:
8 hmaloe koek ih kahni im oh nathung, Ciimcai Koek
ahmuen thungah akunhaih loklam to amtueng ai vop, tiah
Kacai Muithla mah hnuksak:
9 to kahni im loe vaihi thuem ah kaom hmuen to hnuksak
ih ni, tangqum paekhaih hoi angbawnhaih mah kasae
kahoih panoekhaih palung to ciimsak ai, to tiah Sithaw
bokhaih toksah kami to doeh akoephaih paek ai;

9.2 EXO 26.1-30; EXO 25.31-40; EXO 25.23-30. **9.3** EXO 26.31-33. **9.4** EXO 30.1-6; EXO 25.10-16; EXO 16.33; NAM 17.8-10; EXO 25.16; Deu 10.3-5. **9.5** EXO 25.18-22. **9.6** NAM 18.2-6. **9.7** LEV 16.2-34.

10 to baktih caakhaih, naekhaih, congca ciimcaihaih, taksa
hoi kasaeng toksakhaih atawk kangquem loe pakhraihaih
kangtha om ai nathung khue ni oh.

Dungzan Kri angpaekhaih

11 Kri loe kami mah ban hoi sak ih na ai, hae im doeh na
ai, kalen kue moe, kakoep kue kahni im thungah kaom han
koi kahoih hmuennawk ih qaima ah ni angzoh,
12 Anih loe maeh thii hoi maitaw caa athii hoiah na ai ah,
angmah ih athii hoiah ciimcai ahmuen thungah vaito akunh
moe, aicae hanah dungzan akranghaih to hnuk.
13 Ciimcai ai kaminawk nuiah maitaw tae ih athii, maeh
thii hoi maitaw amno ih maiphu haehhaih mah nihcae ih
takpum to ciimsak nahaeloe,
14 coek koi kaom ai dungzan Muithla rang hoiah angmah
hoi angmah Sithaw khaeah kangpaek, Kri ih athii mah cae
loe kawkruk maw, kahing Sithaw ih toksak hanah kadueh
toksakhaih thung hoiah kasae kahoih panoekhaih palung to
ciimsak aep tih?
15 To pongah duekhaih rang hoiah kaom hmaloe lokmai-
haih tlim ah kaom kaminawk ih zaehaih to akrang moe,
kawk ih kaminawk mah dungzan lokmaihaih qawk toep o
thai hanah, anih loe lokmaihaih kangtha Laicaeh ah oh.
16 Hmuenmae pongah lokmaihaih sak naah doeh a koe-
hhaih to caksak hanah, lokmaihaih sahkung duekhaih to
patuek han angaih.
17 To lokmaihaih sahkung hing nathung, lokmaihaih loe
cak thai ai vop: kami to duek pacoengah ni lokmaihaih to
caak vop.
18 To pongah hmaloe lokmaihaih mataeng doeh athii
hoiah ni caksak.
19 Mosi mah kaminawk boih khaeah kaalok to kroek pae
naah, maitaw caa athii, maeh athii, tui, kamling tuumui
hoi hyssop thing tanghang to lak pacoengah, Cabu hoi
kaminawk boih to athii hoiah a haeh,
20 anih mah, hae loe Sithaw mah nangcae khaeah paek ih
lokmaihaih athii ah oh, tiah a thuih pae.
21 To baktih toengah kahni im hoi toksakhaih hmuenmae-
nawk boih doeh athii hoiah a haeh pae.
22 Kaalok baktih toengah hmuennawk boih athii hoiah ni
pasaeh, athii long ai ah loe zae tahmenhaih to om ai.

Kami boih han Kri angpaekhaih

23 To pongah van ah kaom hmuennawk ih tahlip ah
kaom hmuen mataeng doeh hae tiah angbawhaih rang

9.13 LEV 16.15,16; NAM 19.9,17-19. **9.19** EXO 24.6-8. **9.21** LEV 8.15. **9.22** LEV 17.11.

hoiah ciimsak han angaih nahaeloe, van ah kaom tangtang
hmuennawk cae loe kahoih kue angbawnhaih hoiah ciim-
sak han oh.
24 Kri loe loktang ih tahlip ah kaom, ban hoi sak ih
kaciim ahmuen ah akun ai; aicae zuengah Sithaw hmaa ah
amtueng hanah, van thungah ni akunh:
25 qaima mah Kaciim Koek ahmuen ah kalah athii hoiah
saning kruek akun baktih toengah, Anih loe angmah hoi
angmah angpaek hanah vaihi hoi vaihi akun ai;
26 to tiah vaihi hoi vaihi angpaek nahaeloe, anih loe
long oh tangsuek nathuem hoi vai nazetto maw dueh tih
boeh: toe vaihi loe angmah hoi angmah angpaekhaih rang
hoiah, zaehaih ciimsak hanah, long tue boeng naah vaito ah
amtueng kang boeh.
27 Kami loe vaito ni dueh tih, to pacoengah lokcaekhaih
to om tih:
28 to baktih toengah Kri loe paroeai kaminawk ih zaehaih
to phawh hanah, angmah hoi angmah vaito ah angpaek
kang boeh; to pacoengah loe Anih mah zaehaih ciimsak han
ih na ai ah, Anih zing kaminawk pahlong hanah, amtueng
let bae vop tih.

10

1 Kaalok loe krang tangtang to amtuengsak ai, angzo han
koi kahoih hmuennawk ih pakhra tahlip ni amtuengsak,
to pongah saning kruek angbawnhaih hoiah anih khaeah
angzo kaminawk to natuek naah doeh akoephaih paek thai
ai.
2 Koepsak thaih nahaeloe, Sithaw bok kaminawk vaito
ciim o boeh loe zaehaih panoek o mak ai boeh, to pongah
angbawnhaih to toengh o sut mak ai boeh maw?
3 Toe to tiah saning kruek sak ih angbawnhaih loe zaehaih
panoeksakkung ah ni oh.
4 Maitaw tae ih athii hoi maeh ih athiinawk mah zaehaih
ciimsak han angcoeng thai ai.
5 To pongah Anih long nuiah angzoh naah, Anih mah,
Nang loe angbawnhaih hoi hmuenpaekhaih to na koeh ai
e, kai hanah takpum maeto na paroep pae boeh:
6 zae pongah sak ih hmai angbawnhaih hoi hmuen-
paekhaih to na koeh ai, tiah thuih.
7 To naah kai mah, Khenah, (cabu thungah loe kai ih
akawng ni tarik o) Aw Sithaw, na koehhaih sak han ih ni
kang zoh, tiah thuih.
8 Anih mah, Kaalok mah thuih ih baktih toengah,
angbawnhaih, hmuenpaekhaih, hmai angbawnhaih, zae

9.28 Isaiah 53.12. **10.5** Saam 40.6-8.

pongah hmuenpaekhaihnawk to na koeh ai, to baktih
hmuen nuiah doeh palung nang hoe ai, tiah thuih.
9 To pacoengah anih mah, Khenah, Aw Sithaw, na
koehhaih sak han ih ni kang zoh; hnetto haih to caksak
hanah, kaom hmaloe to takhoe ving boeh, tiah thuih.
10 To tiah koehhaih baktih toengah, kaminawk boih hanah
vaito Jesu Kri mah takpum angpaekhaih rang hoiah aicae
loe ciim boeh.
11 Qaima boih mah natuek naah doeh zaehaih ciimsak
thai ai, angbawnhaih hoi hmuenpaekhaih to nithokkruek
vaihi hoi vaihi a sak o.
12 Toe hae kami loe, dungzan ah zaehaih ciimsak hanah
vaito angpaekhaih sak pacoengah, Sithaw ih bantang ban-
gah anghnut boeh;
13 vaihi hoi kamtong anih ih misanawk to a khokkoeng-
haih ah suem ai karoek to a zing.
14 Vaito angpaekhaih rang hoiah Anih mah ciimsak ih
kaminawk to dungzan akoephaih a hnuksak.
15 Anih mah to tiah lokthuih pacoengah, Kacai Muithla loe
aicae khaeah hnukung ah oh,
16 to pacoengah nihcae khae ka sak han ih lokmaihaih
loe hae ni, Nihcae ih palung thungah ka patuk ih lok to ka
suek moe, nihcae poekhaih thungah ka tarik pae han, tiah
Angraeng mah thuih;
17 Nihcae zaehaih hoi sakpazaehaihnawk to ka pakuem
pae mak ai boeh, tiah a thuih let bae.
18 Zae tahmenhaih oh boeh loe, zae angbawnhaih om mak
ai boeh.

Kacakah patawnh han thapaekhaih

19 To pongah nawkamyanawk, Jesu athii rang hoiah
Kaciim Koek ahmuen thungah misahoihaih hoiah akun-
haih,
20 taksa ah kaom, kahni payanghaih rang hoiah anih mah
aicae han pae ih hinghaih loklam kangtha ah akun thaihaih
to a tawnh o boeh;
21 Sithaw imthung ah kalen qaima to a tawnh o boeh
pongah,
22 kasae poekhaih aicae ih palung to tui hoiah bawh moe,
aicae ih takpum doeh kaciim tui hoiah pasaeh hanah, kacak
tanghaih hoiah Sithaw khaeah anghnai o si.
23 A tawnh o ih tanghaih to hnuk angnawn taak ai ah,
kacakah patawn o si; (lokkamhaih sahkung loe oepthoh;)

10.11 EXO 29.38. **10.12** Saam 110.1. **10.16** Jer 31.33. **10.17** Jer 31.34.
10.22 LEV 8.30; Ezek 36.25.

24 amlunghaih hoi kahoih hmuen sakhaih bangah maeto
hoi maeto kawbangah maw thapaek thaih han, tiah poek o
si:
25 thoemto kaminawk mah sak o ih baktih toengah, aicae
doeh nawnto amkhuenghaih to pahnawt o sut hmah si; atue
phak tom boeh pongah, maeto hoi maeto tha angpaek o si
loe, tha pathok o aep si.
26 Loktang a hnuk o pacoengah, sak koehhaih palung
hoiah zaehaih a sak o let nahaeloe, zaehaih akrang hanah
hmuenpaekhaih om mak ai boeh,
27 toe zit kathok lokcaekhaih to ni a hnu o tih boeh, hmai
baktih kangqong palungphuihaih mah lok kaaek misanawk
to kangh tih.
28 Hnukung hnetto maw, thumto maw om nahaeloe, Mosi
ih kaalok aek kami to palungnathaih tawn ai ah hum o:
29 Sithaw Capa khok hoiah cawh kami, aicae ciimcaihaih
ah kaom, athii hoi sak ih lokmaihaih to ciimcai ai, tiah poek
kami, tahmenhaih paekkung Muithla kasae thui kami loe,
kawkruk ah kalen danpaekhaih maw hnu tih? tito poek oh.
30 Lu lakhaih loe kai ih ni, kai mah pathok han, tiah
Angraeng mah thuih. Angraeng mah, angmah ih kaminawk
to lokcaek tih, tiah thui kami to a panoek o.
31 Kahing Sithaw ban thungah krak han zitthoh parai.
32 Toe Aanghaih na hnuk o pacoengah, kawkruk kalen
patangkhanghaih maw na tongh o vop;
33 kawbaktih naah maw loe, minawk hma ah kasae ang
thuih o moe, ang pacaekthlaek o, kawbaktih naah maw loe
to tiah patangkhang kaminawk baktih toengah ang sak o,
canghni ah kaom to baktih atuenawk to pahnet o hmah.
34 Thongim ka krak naah nang tahmen o, minawk mah
hmuenmae ang lomh pae o naah doeh, van ah kahoih kue
dungzan ah kacak qawk ka tawnh, tiah na panoek o pongah
anghoehaih hoiah na pauep o.
35 To pongah na tawnh o ih oephaih to va o ving hmah,
kalen parai tangqum to na hnu o tih.
36 Sithaw koehhaih na sak o pacoengah, lokkamhaih na
hnuk o thai hanah, palungsawkhaih na tawnh o han angaih.
37 Tipongah tih nahaeloe angzo han koi kami loe, atue
kasawkah om mak ai, akra ai ah angzo tih boeh.
38 Katoeng kami loe tanghaih hoiah hing tih: toe mi
kawbaktih doeh hnuk angnawn kami loe, a nuiah ka
hinghaih pakhra anghoe mak ai.

10.27 Isaiah 26.11. **10.28** Deu 17.6; 19.15. **10.29** EXO 24.8. **10.30** Deu 32.35; Deu 32.36. **10.37** Hab 2.3,4.

39 Toe aicae loe amro hanah hnukbang angnawn kami na
ai ni; pakhra pahlonghaih hnuk hanah tanghaih tawn kami
ah ni a oh o.

11

Tanghaih lokhlong

1 Tanghaih loe oep ih hmuen oh tangtang, tiah hnukhaih
ah oh moe, hnuk ai ih hmuen to oh, tiah panoekthaihaih ih
to ni.
2 Hae pongah ni canghnii ih kacoehtanawk mah pakoe-
hhaih to hnuk o.
3 Long ah kaom hmuennawk loe Sithaw ih lok hoiah ni
sak, tito tanghaih rang hoiah a panoek o; a hnuk o ih
hmuennawk loe kamtueng hmuennawk hoiah sak ih na ai
ni.

Khet han koi tanghaih

4 Tanghaih rang hoiah ni Abel mah Kain pongah kahoih
kue hmuen to Sithaw khaeah paek, to tiah hmuenpaekhaih
rang hoiah anih loe kami katoeng ni, tito amtuengsak, anih
mah paek ih tangqumnawk loe Sithaw mah talawk pae:
anih loe duek boeh, toe vaihi khoek to lok a thuih vop.
5 Tanghaih rang hoiah ni Enok loe duekhaih pataeng han
ai ah lak ving ah oh; anih loe Sithaw mah lak ving boeh
pongah, hnu thai ai boeh; anih to la ving ai naah, anih loe
Sithaw palung tongh kami, tiah thuihaih to a hnuk.
6 Toe tanghaih om ai ah loe Sithaw palung anghoesak thai
ai: Sithaw khaeah angzo kami mah Sithaw loe oh, Anih
loe loktang hoi Anih pakrong kaminawk khaeah tangqum
paekkung ah oh, tiah tang han angaih.
7 Tanghaih rang hoiah ni Noah loe, hnuk vai ai ih angzo
han koi hmuen to Sithaw mah thuih pae coek, Sithaw
zithaih hoiah khosak pongah, angmah ih imthung takoh
kaminawk pahlong hanah palong to a thuk; a tanghaih rang
hoiah long kaminawk to lokcaek moe, tanghaih rang hoiah
toenghaih qawk toepkung ah oh.
8 Qawktoep han ih prae ah caeh hanah Abraham to kawk
naah, anih mah naa ah maw a caeh, tito panoek ai, tanghaih
rang hoiah ni Anih ih lok to tahngaih moe a caeh.
9 Tanghaih rang hoiah ni lokkam ih prae ah kholong a
caeh moe, angvin baktiah a oh, angmah hoi kanghmong
lokkamhaih qawktoep koi Isak, Jakob hoi nawnto kahni
imthung ah a oh:

11.3 Genesis 1.1; Saam 33.6,9; Jhn 1.3. **11.4** Genesis 4.3-10. **11.5** Genesis 5.21-24. **11.7** Genesis 6.13-22. **11.8** Genesis 12.1-5. **11.9** Genesis 35.27.

10 Abraham loe Sithaw mah sak ih, angdoethaih kaom
kacak vangpui to ni pakrong.
11 Tanghaih rang hoiah ni Sarah mah doeh lokkamhaih
paek, Anih loe oepthoh, tiah panoek moe, mitong pacoengah
zokpom hanah, thacakhaih to a hnuk.
12 Kadueh hoi kanghmong, anih maeto khae hoiah ni, van
cakaeh zetto kapop, tuipui taeng ih kroek laek ai savuet
baktiah angpung o.
13 Hae kaminawk loe lokkamhaih hnu ai ah duek o
boih, toe palung thung hoiah panoek o moe, pakuem o; to
hmuennawk to kangthla ahmuen hoiah a danh o, nihcae
mah kaicae loe long nuiah angvin hoi kholong caeh kami
ah ni ka oh o, tiah panoek o.
14 To tiah lokthui kaminawk mah nihcae loe angmacae
ohhaih prae to ni pakrong o, tito amtueng o sak.
15 Nihcae mah angmacae tacawthaih prae to poek o
nahaeloe, to prae ah amlaem thaihaih atue karaem to hnu
o tih boeh.
16 Toe vaihi loe nihcae mah kahoih kue, van ah kaom prae
to a koeh o; to pongah Sithaw mah kai loe nihcae ih Sithaw
ah ka oh, tiah thuih han azat ai: Sithaw mah nihcae ohhaih
vangpui to paroep pae boeh.
17 Abraham mah tanoekhaih tongh naah, tanghaih rang
hoiah ni Isak to a paek: to tiah Sithaw lokkamhaih kahnuh
Abraham mah maeto khue a tawnh ih a capa to a paek kik,
18 anih kawng pongah, Nang ih atii loe Isak khae hoiah ni
kroek tih, tiah thuih ih lok to oh:
19 Sithaw mah loe kadueh kami to pathawk thaih, tiah
anih mah tang; to pongah patahhaih baktiah duekhaih
thung hoiah angthawk let a capa to anih mah hnuk.
20 Tanghaih rang hoiah ni angzo han koi hmuennawk
pongah, Isak mah Jakob hoi Esau to tahamhoihaih paek.
21 Tanghaih rang hoiah ni Jakob mah duek tom naah,
Joseph ih caanawk to tahamhoihaih paek; angmah ih
cunghet pongah amha moe, Sithaw to a bok.
22 Tanghaih rang hoiah ni Joseph mah duek tom naah,
Israel kaminawk tacawthaih kawng hoi angmah ih ahuh
kawng to a thuih.
23 Mosi tapen naah, tanghaih rang hoiah ni kranghoih
nawkta, tiah a hnuk o naah, siangpahrang lokpaekhaih zii
ai ah, amno hoi ampa mah khrah thumto thungah hawk hoi
ving.

11.11 Genesis 18.11-14; 21.2. **11.12** Genesis 15.5; 22.17; 32.12. **11.13** Genesis 23.4; 1 Dung 29.15; Saam 39.12. **11.17** Genesis 22.1-14. **11.18** Genesis 21.12. **11.20** Genesis 27.27-29,39,40. **11.21** Genesis 48.1-20; Genesis 47.31. **11.22** Genesis 50.24,25; EXO 13.19. **11.23** EXO 2.2; EXO 1.22.

24 Tanghaih rang hoiah ni Mosi loe saning akoep pacoen-
gah, Faro canu ih capa ah oh han koeh ai;
25 zae koehhaih thungah atue setta thung kanawm acaeng
pongah loe, anih mah Sithaw kaminawk hoi nawnto
patangkhanghaih to qoih lat;
26 Kri pongah kasae thuihaih loe, Izip prae ih tacongnawk
pongah atho oh kue, tiah a poek moe, a hnuk han koi
tangqum to a khet lat.
27 Tanghaih rang hoiah ni siangpahrang palungphuihaih
to zii ai ah, Izip prae to a caehtaak: hnuk thai ai ih Sithaw
to a hnuk thaih pongah, pauephaih hoiah khosak.
28 Tanghaih rang hoiah ni misong loihaih poih hoi athii
pathaekhaih to a sak, to tih ai nahaeloe calu humkung Anih
mah Israel kaminawk to hum tih.
29 Tanghaih rang hoiah ni nihcae mah, tuipui kathim to
saoeng ah caeh baktiah a caeh o: Izip kaminawk mah to
tiah caeh o toeng han amsak o naah loe, tui mah nihcae to
uem boih.
30 Tanghaih rang hoiah ni Jeriko tapang to ni sarihto takui
o pacoengah amtimh rup.
31 Tanghaih rang hoiah ni tangzat zaw Rahap loe tamquta
hoi misa khen kaminawk to oephaih hoiah talawk moe,
katang ai kaminawk hoi nawnto anghmaa ai.
32 To khue ai timaw ka thuih bae han vop? Gideon, Barak,
Samson, Japhet, David, Samuel hoi tahmaanawk kawng to
ka thuih nahaeloe, atue mah khawt mak ai:
33 tanghaih rang hoiah ni nihcae mah praenawk to lak o,
toenghaih to a sak o pongah lokkamhaih to a hnuk o moe,
kaipui pakha to tamuep o,
34 tha kaom hmaipalai to paduek o, aha kanoe sumsen
thung hoiah a loih o, thacak ai thung hoiah thacakhaih to a
tawnh o pongah, acaeng kalah misanawk to a haek o.
35 Nongpatanawk mah kangthawk let kadueh a caa to
hnuk o: kalah kaminawk loe pacaekthlaekhaih tongh o,
kahoih kue angthawk lethaih to hnuk o hanah, loihaih to
koeh o ai.
36 Thoemto kaminawk loe pahnui thuihaih hoi bohhaih-
nawk to tong o, ue, sumqui hoiah pathlet o moe, thongim
ah pakhrak o:
37 nihcae to thlung hoiah vah o moe, sarang hoiah aah

11.24 EXO 2.10-12. **11.28** EXO 12.21-30. **11.29** EXO 14.21-31. **11.30** Josh 6.12-21. **11.31** Josh 6.22-25; Josh 2.1-21. **11.32** Lokcaekkung 6.11—8.32; Lokcaekkung 4.6—5.31; Lokcaekkung 13.2—16.31; Lokcaekkung 11.1—12.7; 1 Sam 16.1—1 Siang 2.11; 1 Sam 1.1—25.1. **11.33** Dan 6.1-27. **11.34** Dan 3.1-30. **11.35** 1 Siang 17.17-24; 2 Siang 4.25-37. **11.36** 1 Siang 22.26,27; 2 Dung 18.25,26; Jer 20.2; 37.15; 38.6. **11.37** 2 Dung 24.21.

o pat, hraem o moe, sumsen hoiah hum o: amtanghaih,
patangkhanghaih, pacaekthlaekhaih hoiah oh o moe, tuu
hin hoi maeh hin angkhuk hoiah amhet o;
38 (nihcae hanah loe long hae atho om ai:) nihcae
loe praezaek hoi mae nuiah amhet o moe, tahawt hoi
thlungkhaw thungah khosak o.
39 Tanghaih rang hoiah ni hae kaminawk boih mah
pakoehhaih to hnuk o, toe lokkamhaih loe hnu o ai:
40 Sithaw mah aicae hanah kahoih kue hmuen ang suek
pae pongah, aicae ai ah loe nihcae mah akoephaih hnu o
thai mak ai.

12

Khet koi kaom Kri

1 To pongah aicae loe kathah parai tamai baktiah
hnukungnawk mah ven pongah, aicae han hmuenzit ah
kaom hmuen hoi sak kazoi zaehaih to takhoe o ving si loe,
aicae hma ah kaom anghakhaih ahmuen ah a phak o thai
hanah, palungsawkhaih hoiah cawn o si,
2 aicae tanghaih takung hoi akoephaih ah kaom Jesu to
khen o si; anih hmaa ah suek ih anghoehaih pongah, Anih
mah azathaih to poek ai ah, thinglam pongah patangkhang,
vaihi loe Sithaw angraeng tangkhang bantang bangah
anghnut boeh.
3 Poek nang pho o moe, tha na hnaem o han ai ah, kazae
kaminawk mah pacaekthlaek ih Anih to poek oh.
4 Zaehaih misa na tuk o naah, athii long khoek to misa na
tuh o vai ai vop.
5 Anih mah, Ka capa, Angraeng mah thuitaekhaih to pa-
toek hmah, ang zoeh naah palungboeng hmah: a caanawk
thuitaek baktiah ang thuih o ih thapaekhaih loknawk to na
pahnet o boeh, tiah thuih.
6 Angraeng mah palung ih kami to thuitaek moe, a caa
baktiah talawk ih kami to danpaek.
7 A thuitaekhaih to na pauep o naah, anih mah caanawk
khetzawn baktiah ni ang khetzawn o; ampa mah thuitaek
ai ih caa mi maw kaom?
8 Caanawk boih thuithaekhaih baktih toengah,
thuitaekhaih to na tong o ai nahaeloe, nangcae loe a
caa tangtang na ai ni, payang caa ah ni na oh o.
9 To khue ai aicae loe thuitaekkung taksa ampa to a tawnh
o, nihcae to saiqathaih a paek o: to tiah nahaeloe dungzan
ah kahing Muithla bang ih aicae ampa mah thuitaekhaih
cae loe kawkruk maw saiqathaih a paek o aep han oh?

12.5 Job 5.17; Pal 3.11,12.

10 Aicae ampanawk mah loe angmacae koehhaih baktiah
oh hanah ni atue setta thung ang thuitaek o; toe Anih mah
loe atho kaom, angmah ciimcaihaih baktiah oh thai han ih
ni ang thuitaek o.
11 Thuitaek nathuem ah loe, mi mah doeh anghoehaih
tawn mak ai, palungset koiah ni oh: toe thuitaek ih
kaminawk loe hnukkhuemah monghaih kaom toenghaih
thingthai to hnuk o.

Pauep thaih han pacaehaih

12 To pongah thacak ai ban hoi khokkhunawk to thacak o
sak ah;
13 khok angbai kami to ngantui moe, lamcaeh thai ai kami
ah oh han ai ah, katoeng na khok caehhaih loklam to paroep
oh.
14 Kaminawk boih hoi angdaeh oh loe, ciimcaihaih loklam
to pazui oh, ciimcai ai ah loe mi mah doeh Angraeng to hnu
thai mak ai:
15 acoehaih hoiah khen oh, to tih ai nahaeloe Sithaw
tahmenhaih hnu ai ah na om o moeng tih; paroeai
kaminawk amhnongsak hanah, kakhaa thing tangzun hoiah
tadok tacawt tahang ueloe, raihaih na paek o moeng tih;
16 tamquta hoi nongpa nongpata zaehaih sah kami bak-
tiah maw, to tih ai boeh loe vaito caak han koi buh zetta
hoiah caa lu ah ohhaih zaw kami Esau baktih, Sithaw
saiqathaih tawn ai kamhnong kami ah na om o moeng tih.
17 Na panoek o baktih toengah, to tiah oh pacoengah,
Esau mah tahamhoihhaih qawk to a koeh let, anih mah
mikkhraetui krak khoek to hnik cadoeh ampa poekhaih to
amkhrai ai, anih to pahnawt sut.
18 Nangcae loe ban hoi sui thai koiah kaom mae ah
doeh, hmai angqonghaih ahmuen ah doeh, tamai kamnum
hoi khoving ohhaih ahmuen ah doeh, takhisae songhaih
ahmuen ah doeh,
19 mongkah tuen hoi lok katuen ahmuen ah doeh na caeh
o ai; to lok kathaih kaminawk mah nihcae khaeah lok thuih
pae let han ai ah tahmenhaih hnik o:
20 (moi kasan mah mataeng doeh to mae to sui nahaeloe,
thlung hoiah vah mat han oh, to tih ai boeh loe tazae hoiah
thun han oh, tiah kaom lokpaekhaih to nihcae mah pazui o
thai ai:
21 to tiah a hnuk o ih hmuen loe zitthoh parai pongah Mosi
mah, Ka zit loiah ka tasoeh,) tiah thuih.

12.12 Isaiah 35.3. **12.13** Pal 4.26. **12.15** Deu 29.18. **12.16** Genesis 25.29-34. **12.17** Genesis 27.30-40. **12.18** EXO 19.16-22; 20.18-21; Deu 4.11,12; 5.22-27. **12.20** EXO 19.12,13. **12.21** Deu 9.19.

22 Toe nangcae loe Zion mae ah, kahing Sithaw ih
vangpui van Jerusalem ah, kroek laek ai ah kamkhueng van
kaminawk khaeah,
23 kaminawk boih amkhuenghaih ahmuen ah, van ah
ahmin kaom tapen tangsuek kricaabunawk khaeah, kami-
nawk boih lokcaekkung Sithaw khaeah, akoephaih thungah
kaom katoeng kaminawk ih muithla khaeah,
24 Abel ih athii pongah kahoih kue athii kraihaih kawng
kathui, lokmaihaih kangtha Laicaeh Jesu khaeah ni na caeh
o.
25 Nangcae khaeah lokthui kami ih lok to aek han ai ah
acoe oh. Long ah lok kathui Mosi ih lok to aek o pongah,
nihcae loe hraemhaih thung hoiah loih o thai ai nahaeloe,
van hoiah lok kathui Anih ih lok to aicae mah angqoi o taak
nahaeloe, kawkruk maw aicae loe hraemhaih thung hoi loih
thai ai ah a om o aep tih:
26 To ih lok atuen mah long to anghuensak: toe vaihi loe
long khue na ai, van doeh kang huensak let han, tiah a
thuih.
27 Vaito anghuensak let han, tiah thuih koehhaih loe,
Anghuen thai ai hmuennawk oh o poe thai hanah, sak ih
hmuennawk to anghuensak boih ueloe, takhoe boih tih, tih
haih ih ni.
28 Aicae loe anghuen thai ai prae to a hnuk o pongah,
saiqathaih hoi zithaih hoiah Sithaw tok a sak o thai hanah,
tahmenhaih to tawn o si.
29 Aicae ih Sithaw loe kangqong hmai ah oh.

13

Acoehaih hoi pacaehaih

1 Nawkamya amlunghaih to ompoe nasoe.
2 Amlunghaih hoiah angvinnawk khetzawn han pahnet o
hmah: to tiah a sak o naah thoemto kaminawk mah poek
ai pui hoiah van kaminawk to a khetzawn oh.
3 Nangcae doeh taksa ah ni na oh o, raihaih tong
kaminawk to pahnet o hmah, thongim krah kaminawk to
thongim nawnto krah kami baktiah poek oh.
4 Kami boih mah imthong krakhaih to pakoeh han oh,
iihkhun to amhnongsak ai: toe tamquta hoiah zaehaih sah
kami hoi zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah
kaminawk loe Sithaw mah lokcaek tih.
5 Anih mah, Natuek naah doeh kang pahnawt o sut mak
ai, caeh doeh kang caeh o taak mak ai, tiah thuih pongah,

12.24 Genesis 4.10. **12.25** EXO 20.22. **12.26** Hag 2.6. **12.29** Deu 4.24.
13.2 Genesis 18.1-8; 19.1-3. **13.5** Deu 31.6,8; Josh 1.5.

na poek o ih hmuen loe phoisa koeh hmoekhaih na ai ah,
na tawnh o ih hmuen hoiah palung akii oh.
6 To pongah aicae mah misahoihhaih hoiah, Angraeng loe
kai bomkung ah oh, ka zii mak ai: kami mah kawbangmaw
na naa thai tih, tiah a thuih o han oh.
7 Nangcae ukkung hoi nangcae khaeah Sithaw lok thui
kaminawk to pahnet o hmah: nihcae khosakhaih tuinuen
to khen oh loe, nihcae tanghaih loklam to pazui oh.
8 Jesu Kri loe cangduem hoi vaihni, dungzan khoek to
amkhrai thai ai.
9 Kalah kang congca patukhaih to patom o hmah. Caak-
naek nuiah poekhaih suem kaminawk loe atho om o
ai pongah, caaknaek hoiah palung caksak han om ai,
tahmenhaih hoiah ni palung caksak han hoih.
10 Aicae loe kahni imthung ih toksah kaminawk mah
buhcaak hanah patoh thai ai ih hmaicam to a tawnh o.
11 Qaima mah zae loih thai hanah moi thii to Kaciim
Ahmuen thungah akun haih, toe moi takpumnawk loe
ataihaih ahmuen tasa bangah ni hmai pakhaem o.
12 To baktih toengah Jesu mah doeh angmah ih athii
hoiah kaminawk ciimcaisak hanah, vangpui khongkha tasa
bangah duek khoek to patangkhang.
13 To pongah anih khet pasaehaih to aicae mah phaw o si
loe, khongkha tasa bangah anih khaeah caeh o si.
14 Hae ah vangpui kacak a tawn o ai, kaom han koi
vangpui to ni a pakrong o.
15 To pongah aicae loe anih rang hoiah pakoehhaih hoi
kasaeng hmuenpaekhaih to Sithaw khaeah tathlang o poe
si, to tiah anih ih ahmin pakoehhaih loe, aicae pahni ih
thingthai ah oh.
16 Toe kahoih hmuen sakhaih hoi hmuenpaekhaih to
pahnet o hmah: to baktih hmuen paekhaih mah Sithaw
palung anghoesak.
17 Nangcae ukkung kacoehtanawk ih lok to tahngai oh
loe, nihcae tlim ah khosah oh: nihcae loe Sithaw khaeah
angmacae kawng thui kami ah oh o baktih toengah, nangcae
ih muithla khenkung ah ni oh o, nihcae mah palungsethaih
hoiah sah ai ah, anghoehaih hoiah a sak o thai hanah, a
thuih o ih lok to tahngai pae oh: palungsethaih hoiah sak
ih hmuen loe nangcae han atho om ai.
18 Kaicae han lawk na thui pae oh: kaicae loe kasae
kahoih panoekhaih palung ka tawnh o moe, hmuen boih
ah pakoeh koi kaom ah khosak koeh kami ah ka oh o.

13.6 Saam 118.6. **13.11** LEV 16.27.

19 Lokpui koekah, nangcae khae kam laem palang thai
han, lawk nang thuih pae o hanah kang pacae o.
20 Dungzan lokmaihaih athii rang hoiah aicae Angraeng
Jesu duekhaih thung hoi pathawk let, kalen Tuu toepkung,
angdaehhaih Sithaw mah,
21 Jesu Kri rang hoiah nangcae nuiah a sak koehhaih
baktiah sak moe, anih koehhaih to na sak o thai hanah,
kahoih hmuen loklam ah nangcae to koepsak nasoe, Anih
khaeah lensawkhaih dungzan hoi dungzan khoek to om poe
nasoe. Amen.
22 Nawkamyanawk, nangcae khaeah zetta ka tarik ih
pacaehaih lok hae na thaih o kop thai hanah kang pacae
o.
23 Aicae amnawk Timote loe loih boeh, tito panoek oh;
akra ai ah anih angzo naah, anih hoi nawnto nangcae hnuk
hanah kang zoh han.
24 Nangcae ukkung kacoehtanawk hoi kaciim kaminawk
boih to ban na sin pae oh. Italy prae ah kaom kaminawk
mah nangcae han ban ang sin o.
25 Nangcae boih nuiah tahmenhaih om nasoe. Amen.

JAKOB

Hae capat loe Jesu van ah angtoeng tahang pacoengah, tang caa maeto ah kaom, Jesu ih amnawk Jakob mah tarik, tiah poekhaih tawn o (Mat. 13.55). Anih loe Jerusalem kricaabu zaehoikung kacoehta ah oh (Toksahkungnawk 1.14; 21.18). Thoemto kricaanawk loe ciimcai ah khosah o ai, tiah Jakob mah hnuk naah, Mi kawbaktih doeh tang caa ah oh pacoengah loe, tang ai kaminawk ih tuinuen hoi anghmong han om ai, tuinuen roe amkhrai han oh boeh, tiah a thuih. To pongah anih mah toksakhaih om ai tanghaih loe duek, tiah tarik. Kricaanawk loe angmacae tanghaih to toksakhaih hoiah amtuengsak han angaih (2.17-18), tiah a thuih. Kricaanawk mah pacuekhaih tongh o naah palungsawk han oh (1.3), angraeng hoi mithoe pathlaeng han om ai (2.1-13), palai angsum han angaih (3.1-12), angzoeh han om ai (4.1-3), kamtlai hmoekah koeh han om ai (5.1-6), raihaih tong naah palungsawk han angaih, (5.10) tiah thapaekhaih lok a thuih pae. Hae capat loe kricaanawk pacaekthlaek amtonghaih saning A.D 44 nathuem ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o.

1 Angraeng Jesu Kri hoi Sithaw ih tamna, Jakob mah, kalah
prae ah ampraek phang acaeng hatlai hnettonawk khaeah:
ban kang sin o.

Pacuekhaih tong naah palungsawkhaih

2 Nawkamyanawk, congca pacuekhaih thungah nam timh
o naah, anghoehaih ah poek oh;
3 na tang o haih dan tanoekhaih mah palungsawkhaih
tacawtsak, tito panoek oh.
4 Toe hmuen boih ah na koep o moe, angaihaih na tawnh
o han ai ah, palungsawkhaih atho to amtueng nasoe.
5 Nangcae thung ih mi kawbaktih mah doeh palunghahaih
angaih nahaeloe, paawthaih tawn ai ah kaminawk boih han
paekkung, Sithaw khaeah hni o nasoe, na hnik o pongah
Anih mah na zoeh mak ai, to tiah na hnik o nahaeloe na
paek o tih.
6 Toe nihcae mah palunghaenghaih tawn ai ah, tanghaih
hoiah hni o nasoe. Palunghaenghaih tawn kami loe takhi
mah ahnuk ahma hmuh ih tuipui ih tuiphu baktiah ni oh.
7 To baktih kami loe Angraeng khae hoi tih hmuen doeh
hnuk han poek hmah nasoe;

1.1 Mathai 13.55; Mark 6.3; Tsk 15.13; Kal 1.19.

8 poekhaih kangphae kami loe a caehhaih loklam boih ah
kacakah angdoe thai ai kami ah oh.
9 Kami tlim ah khosah nawkamya loe kasangah tapom
tahang boeh pongah anghoe nasoe.
10 Toe angraeng kami loe pakhrak tathuk boeh: anih loe
apawk baktiah ni anghma tih.
11 Phroh loe ni tacawt moe, bet naah azaem, apawk to
angmuenh moe, a krang hoihhaih doeh anghmat: to baktih
toengah long angraeng kami doeh a caehhaih loklamnawk
ah anghma toeng tih.
12 Pacuekhaih pauep thaih kami loe tahamhoih: Angraeng
palung kaminawk khaeah lokkamhaih paek baktih toengah,
anih loe hinghaih lumuek to hnu tih.
13 Mi mah doeh pacuekhaih tong naah, Kai loe Sithaw
mah ang pacuek, tiah thui hmah nasoe: Sithaw loe kasae
pacaenghaih hoiah kami to pacuek thai ai, Anih mah loe mi
kawbaktih doeh pacuek vai ai.
14 Toe mi kawbaktih doeh a taksa koehhaih hoiah zoek
moe, zaeh ving naah ni, zae pacuekhaih thungah amtimh.
15 Taksa koehhaih loe zokpom moe, zaehaih to tapen:
zaehaih qoeng khuek naah duekhaih to tapen.
16 Kang palung o ih nawkayanawk, aling thaih koi kami
ah om o hmah.
17 Kahoih tangqum boih hoi coek koi kaom ai tangqum
boih loe ranui bang hoiah ni angzoh, aanghaih boih
sahkung Ampa khae hoiah ni angzoh, anih loe amkhrai thai
ai, tahlip baktiah doeh anghma ving thai ai.
18 A sak ih hmuennawk thungah athai tangsuek thingthai
baktiah a oh o thai hanah, a koehhaih baktiah loktang lok
hoiah ni aicae hae ang tapenh.

Loktang bokhaih

19 To pongah, kang palung o ih nawkamyanawk, kami
boih mah lok tahngaihaih bangah rang o nasoe loe, lokthui-
haih bangah amzai o nasoe.
20 Kami palungphuihaih mah Sithaw toenghaih to tacawt-
sak ai.
21 To pongah panuet thok hmuennawk hoi kasae hmuen
poekhaihnawk boih to toengh oh loe, nangcae ih muithla
pahlong thaih, a thungah tling ih lok to kanaem palungthin
hoiah talawk oh.
22 Thuih ih lok tahngai kami khue na ai ah, thuih ih lok
baktiah sah kami ah om oh, to tih ai nahaeloe, nangmah hoi
nangmah angling kami ah ni na om o tih.

1.10 Isaiah 40.6,7.

23 Lok to a thaih, toe sah ai kami loe, hmaidan pongah
angmah ih krang khen kami baktiah ni oh:
24 angmah hoi angmah to angkhet moe, a caeh ving
pacoengah, anih loe kawbaktih kami maw, tito panoek ai
pahnet roep kami baktiah ni oh.
25 Toe coek koi kaom ai loihhaih kaalok khen kami loe,
thuih ih lok pahnet ving kami baktih na ai, thuih ih lok
baktiah sah kami ah oh, to baktih kami loe a tok sakhaih
pongah tahamhoihaih hnu tih.
26 Nangcae thung ih kawbaktih kami doeh Sithaw zom
parai baktiah amtueng, toe lokthuih angsum ai kami loe,
angmah hoi angmah angling kami ah ni oh, to kami ih
bokhaih loe azom pui ni.
27 Raihaih tongh naqah hoi lamhmainawk khetzawnhaih,
long nui hmuenmae pongah amhnong ai ah khosakhaih loe,
Sithaw hoi Ampa hmaa ah kaciim bokhaih ah oh.

2

Mikhmai khen hmah

1 Nawkamyanawk, lensawk Angraeng, aicae ih Angraeng
Jesu Kri tanghaih kacak na tawnh o pongah, kami mikhmai
khethaih tawn o hmah.
2 Kami maeto loe sui bantuek hoiah amthoep het moe,
bokhaih imthung ah angzoh, to naah kakhoem khukbuen
angkhuk kamtang kami maeto doeh bokhaih imthung ah
angzoh toeng;
3 to naah nangcae mah kahoih khukbuen angkhuk kami
to khingyahaih na paek o moe, anih khaeah, Nang loe hae
ih ahmuen kahoih ah anghnu ah, tiah na naa o; toe mithoe
khaeah loe, Nang loe hoah angdoe ah, to tih ai boeh loe
kaicae khok tlim ah anghnu ah, tiah na naa o nahaeloe,
4 nangmacae hoi nangmacae salakah mikhmai khethaih
tawn kami, kasae poekhaih hoiah lokcaek kami ah na om o
mak ai maw?
5 Tahngai oh, ka palung ih nawkamyanawk, Anih palung
kaminawk khaeah anih mah lokkamhaih sak baktih toen-
gah, hae long nuiah kamtang kaminawk to Sithaw mah
tanghaih bangah angraengsak moe, siangpahrang mah uk
ih prae qawktoep kami ah qoih boeh na ai maw?
6 Toe nangcae mah loe kamtangnawk to na patoek o.
Nangcae pacaekthlaek moe, lokcaekhaih im ah caeh haih
kami loe, long angraengnawk hae na ai maw?
7 Nihcae mah na ai maw nangcae kawkkung, kahoih ih
ahmin to kasae thuih o?

8 Nangmah hoi nangmah amlung baktih toengah na
imtaeng kaminawk to palung ah, tiah Cabu thungah kaom
Angraeng ih kaalok baktih toengah na pazui o nahaeloe,
kahoih hmuen sah kami ah na oh o.
9 Toe kami mikhmai khethaih na tawnh o nahaeloe,
zaehaih sah kami ah na oh o, kaalok mah nang loe kami
zae ni, tiah amtuengsak tih.
10 Mi kawbaktih mah doeh kaalok to pazui king, toe maeto
pazui ai ah om nahaeloe, kaalok boih pazui thai ai kami zae
ah ni oh boeh.
11 Zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah hmah,
tiah thui kami loe, Kami hum hmah, tiah doeh thuih bae
vop. Nang loe vaihi zu sava laep ah nongpa nongpata
zaehaih na sah ai, toe kami na hum nahaeloe, kaalok aek
kami ah ni na oh.
12 To pongah loihhaih kaalok mah lokcaek han kaom kami
baktiah, lok to thui oh loe, thuih ih baktih toengah sah oh.
13 Tahmenhaih tawn ai kami loe, tahmenhaih tawn ai
ah lokcaekhaih om tih; tahmenhaih mah lokcaekhaih to
pazawk.

Tanghaih hoi toksakhaih

14 Nawkamyanawk, kami maeto mah tanghaih ka tawnh,
tiah thuih, toe toksakhaih amtueng ai nahaeloe tih atho
maw om tih? Tanghaih mah anih to pahlong thai tih maw?
15 Nawkamya nongpa maw, nongpata maw loe bangkrai
ah oh sut, ni thokkruek caaknaek tawn ai ah oh,
16 to naah nangcae thung ih kami maeto mah nihcae
khaeah, Kamongah caeh oh, mawnhaih tawn ai ah khosah
oh, zok amhah oh, tiah na naa o moe, nihcae takpum
angaihaih hmuennawk na paek o ai nahaeloe, timaw
avanghaih om tih?
17 To pongah toksakhaih kaom ai, tanghaih khue loe duek.
18 Ue, kami maeto mah, Nang loe tanghaih na tawnh,
Kai loe toksakhaih ka tawnh: na toksakhaih kaom ai na
tanghaih to na patuek ah, kai mah doeh ka toksakhaih hoiah
ka tanghaih to kang patuek toeng han, tiah thuih thaih koiah
oh.
19 Nang mah Sithaw loe maeto ni, tiah na tang; na
tanghaih loe hoih: taqawknawk mah mataeng doeh to tiah
tang o moe, tasoeh o toeng bae.
20 Tidoeh avang ai kami, Toksakhaih om ai tanghaih loe
duek, tito na panoek ai maw?
21 Aicae ampa Abraham mah a capa Isak hmaicam nuiah
angbawnhaih sak naah, anih mah toksakhaih rang hoiah na
ai maw toenghaih to hnuk?

2.8 LEV 19.18. **2.11** EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.13; Deu 5.17. **2.21** Genesis 22.1-14.

22 Tanghaih loe a toksakhaih hoiah nawnto amraep,
toksakhaih rang hoiah ni a tanghaih to akoep, tiah a hnuk
o.
23 Abraham mah Sithaw tang pongah, a tanghaih to
toenghaih ah tapom pae, tiah thuih ih Cabu lok loe akoep
boeh: to naah Abraham to Sithaw ih Ampui, tiah kawk.
24 Tanghaih khue hoiah na ai, toksakhaih rang hoiah ni
kami mah toenghaih to hnuk, tiah vaihi na panoek o boeh.
25 To baktih toengah, tangzat zaw Rahab mah doeh
tamthang sin kaminawk to talawk moe, loklam kalah bang
hoiah patoeh ving, to tiah toksakhaih rang hoiah na ai maw
anih mah toenghaih to hnuk?
26 Muithla tawn ai taksa loe duek, to baktih toengah
toksakhaih kaom ai tanghaih doeh duek.

3

Toksakhaih kaom tanghaih

1 Nawkamyanawk, patukkung ah na oh o boih hanah poek
o hmah, aicae loe karai kue lokcaekhaih a tong o tih, tito
panoek oh.
2 Aicae boih paroeai hmuen sakpazaehaih a tawnh o.
Lokthuih pazae ai kami loe, kakoep kami ah oh moe,
takpum boih angsum thaih kami ah oh.
3 Khenah, lok tahngaih thai hanah, aicae mah hrang ih
tahmawh to a moem pae o; to naah ni hrang ih takpum
boih paqoi thaih.
4 Palongpuinawk ho khen oh, len o parai e, takhi kaham
mah koeh baktiah hmuh thaih, toe palongpui mongkung
mah loe amonghaih cung tetta hoiah ni a caeh koehhaih
baktiah paqoi.
5 To baktih toengah palai doeh takpum thungah kaom
hmuen tetta ah ni oh, toe amoek parai. Khenah, tetta hmai
mah taw to kangh boih!
6 Palai loe hmai ah oh moe, long zaehaih ah oh: to baktih
toengah palai loe aicae takpum thungah oh moe, takpum to
amhnongsak boih, takpum hmai kangsak hanah, hell hmai
thungah kraksak.
7 Moi kasannawk, tavaanawk, pahuinawk hoi tuipui
thungah kaom moinawk boih mongsak thaih:
8 toe palai loe mi kawbaktih mah doeh pazawk thai ai;
thuitaek thai ai ih kasae ah oh moe, duekhaih kasoe ah oh.
9 Aicae mah ampa Sithaw to palai hoiah pakoeh moe,
Sithaw hoi kanghmong ah sak ih kaminawk doeh aicae mah
palai hoiah pasoih o.

2.23 Genesis 15.6; 2 Dung 20.7; Isaiah 41.8. **2.25** Josh 2.1-21. **3.9** Genesis 1.26.

10 Pakha maeto thung hoiah tahamhoihhaih hoi tangoeng-
haih to tacawt. Nawkamyanawk, hae tiah oh han om ai.
11 Tuibap maeto thung hoiah tui kaluep hoi tui kakhaa
tacawt thai maw?
12 Nawkamyanawk, thaiduetkung mah Olive thaih athaih
thai maw? To tih ai boeh loe misurkung mah thaiduet thaih
athaih thai maw? Tuibap maeto thung hoiah tui kaluep hoi
tui kakhrum tacawt thai ai.

Palunghahaih hoi amthuhaih

13 Nangcae thungah palungha kami hoi panoekhaih tawn
kami oh maw? Om nahaeloe palunghahaih tuinom hoiah
tacawt kahoih a toksakhaih to amtuengsak nasoe.
14 Toe na palung thungah kasae uthaih maw, misa
angcoeng koehhaih maw om nahaeloe, amoek o hmah loe,
loktang lok aek hanah lok amlai o hmah.
15 To baktih palunghahaih loe ranui bang hoiah angzo
ai, long hoiah angzo palunghahaih, taksa koehhaih hoiah
angzo palunghahaih, taqawk khae hoiah angzo palungha-
haih ah ni oh.
16 Uthaih hoi misa angcoenghaih kaom ahmuen ah loe,
khosak anghmanghaih hoi congca kasae sakhaih to oh.
17 Toe ranui bang hoi angzo palunghahaih loe, hmaloe
koekah ciimcai moe, angdaehhaih, poeknaemhaih, kami
tlim ah khosakhaih, palungnathaih hoiah koi pacoengah,
athaih kahoih to athaih, mikhmai khethaih om ai, angsak
cophaih doeh om ai.
18 Angdaehhaih sah kaminawk loe toenghaih thingthai
atii to monghaih hoiah haeh o.

4

Ampui sakhaih

1 Misa angtukhaih hoi angzoehhaihnawk loe naa hoiah
maw nangcae khaeah angzoh? Taksa koehhaih pongah
misa kangtuh na takpum thung hoiah na ai maw, to
hmuennawk to angzoh o?
2 Na tawn o ai pongah, na khit o; tawnh han na koeh o
pongah, kami na hum o, toe na tawn o thai ai: nang zoeh o
moe, misa nang tuk o, na hni o ai pongah na tawn o ai.
3 Na hnik o, toe na hak o ai, na taksa koehhaih baktiah
patoh hanah na hnik o pazae pongah, na hnu o ai.
4 Zu sava laep ah zaehaih sah nongpa hoi nongpatanawk!
Long hoi ampui sah kami loe Sithaw ih misa ni, tito na
panoek o ai maw? Mi kawbaktih doeh long hoi ampui sak
koeh kami loe Sithaw ih misa ah ni oh.

5 Cabu mah, Aicae thungah kaom Muithla loe uthaih
palungthin tawnh, tiah thuih ih lok loe azom pui ah maw
na poek o?
6 Toe Anih mah loe tahmenhaih to pop aep ah paek. To
pongah, Amoek kaminawk loe Sithaw mah koeh ai, toe
poeknaem kaminawk khaeah loe tahmenhaih to paek, tiah
a thuih.
7 To pongah Sithaw khaeah angpaek oh. Taqawk to pakaa
oh, to tiah nahaeloe anih mah na cawn o taak tih.
8 Sithaw khaeah anghnai oh, to tiah nahaeloe anih
doeh nangcae khaeah anghnai toeng tih. Nangcae kazae
kaminawk, na ban to pasae oh; nangcae poekhaih angphae
kaminawk, na poekhaih palungthin to ciim o sak ah.
9 Poek amtang oh loe palungset hoiah qah oh: na pahnui
o haih to palungsethaih ah angcoeng nasoe loe, nang hoe o
haih to palungsethaih ah angcoeng nasoe.
10 Angraeng mikhnuk ah poek pahnaem oh, to tiah
nahaeloe anih mah na tapom o tahang tih.

Kasae thuihaih

11 Nawkamyanawk, minawk kasae thui o hmah. Angmah
ih nawkamya to kasae thui moe, lokcaek kami loe, kaalok
kasae thui kami hoi kaalok lokcaekkung ah oh: toe kaalok
to kasae na thuih nahaeloe, kaalok pazui kami ah na om ai,
kaalok lokcaekkung ah ni na oh.
12 Kaalok paekkung maeto khue ni oh, anih loe pahlong
thaih baktih toengah amrosak thaih: minawk lokcaek kami
nang loe mi aa?
13 Vaihniah maw, to tih ai boeh loe khawnbangah maw,
to vangpui ah caeh o si, to vangpui ah saningto cam o si loe,
amekhaih hnuk hanah, hmuenmae qanhaih hoi zawhhaih
tok to sah o si, tiah thui kaminawk, tahngai oh:
14 khawnbang timaw om tih, tito na panoek o ai. Na
hing o haih to kawbangah maw na poek o? Atue setta
thung amtueng pacoengah anghma ving tamai hoiah ni
anghmong.
15 Angraeng koehhaih baktiah om nahaeloe, a hing o tih,
to naah hae baktih tok maw, to tih ai boeh loe to baktih tok
maw sah o si, tiah na thuih o han oh.
16 Toe vaihi loe poeksanghaih hoiah nam oek o: to baktih
amoekhaihnawk boih loe kasae hmuen ah ni oh.
17 To pongah kahoih hmuen sak han panoek, toe sah ai
kami loe zaehaih a tawnh.

4.6 Pal 3.34. **4.13** Pal 27.1.

5

Long angraengnawk karai tonghaih

1 Long angraengnawk, vaihi angzo oh loe, nangcae nuiah
kaom hankoi patangkhanghaih to hanghaih hoiah qah o
haih ah.
2 Nangcae angraenghaih loe amro boeh, nangcae ih kahni
doeh karaa mah caak boih boeh.
3 Sui hoi sum kanglungnawk doeh aek mah caak boih
boeh; to tiah aek mah caak ih hmuen loe nangcae hnukung
ah om ueloe, hmai mah kangh ih baktih toengah nangcae
ih ngan to caa tih. Hnukkhuem ni hanah ni tacong to na
patung pae o boeh.
4 Khenah, na lawk ah toksah kaminawk ih toksakhaih
atho to na paek o ai, nihcae to na ling o pongah, toksah
kaminawk loe hang o: caang aat kaminawk qahhaih lok to
Sabaoth Angraeng ih naa ah phak boeh.
5 Nangcae loe phuhnaephaih hoi taksa nawmhaih hoiah
hae long nuiah kho na sak o; ani phak naah boh hanah suek
ih maitaw baktiah, na thawk o hruk boeh.
6 Nangcae ih lok aek ai, katoeng kaminawk to lok na caek
o moe, na hum o boeh.

Kaciim kaminawk palungsawkhaih

7 To pongah nawkamyanawk, Angraeng angzoh khoek
to palungsawk oh. Lawk tok sah kami loe, long hoiah
atho kaom thingthai to tacawt hanah, hmaloe koek hoi
hnukkhuem koek khotui hnu ai karoek to kawbangmaw
palungsawkhaih hoiah a zing, tito khen oh.
8 Nangcae doeh palungsawk oh toeng ah; Angraeng
angzohhaih ni loe zoi boeh pongah, poekhaih palungthin
cak o sak ah.
9 Nawkamyanawk, maeto hoi maeto angzoeh o hmah, to
tih ai nahaeloe lokcaekhaih na hnu o moeng tih: khenah,
lokcaekkung loe thok taengah angdoet boeh.
10 Nawkamyanawk, Angraeng ih ahmin hoi lok taphong
tahmaanawk ih patangkhanghaih, pauephaih hoi palung-
sawkhaih to kuu la oh.
11 Khenah, raihaih pauep thaih kaminawk loe tahamhoi-
haih hnu kami ah oh o, tiah poekhaih a tawnh o. Job palung-
sawkhaih to na thaih o boeh, Angraeng loe palungnathaih
hoiah koi pongah, boenghaih niah Angraeng mah anih han
sak pae ih hmuen to na panoek o boeh.
12 Toe nawkamyanawk, hmuen boih ah lokkamhaih to sah
o hmah, van hoiah maw, to tih ai boeh loe long hoiah maw
lokkamhaih to sah o hmah, kawbaktih kasae lokkamhaih

5.2 Mathai 6.19. **5.4** Deu 24.14,15. **5.11** Job 1.21,22; 2.10; Saam 103.8.
5.12 Mathai 5.34-37.

doeh sah o hmah: tangtang ni, tiah na thuih o ih lok loe,
tangtang ah om nasoe loe, tangtang ai, tiah na thuih o ih lok
loe, tangtang ai ah om nasoe, to tih ai nahaeloe lokcaekhaih
na tong o moeng tih.

Lawkthuihaih hoi zae taphonghaih

13 Nangcae thungah raihaih tong kami na oh o maw?
Lawkthui nasoe. Poeknawm kami na oh o maw? Saam laa
to sah nasoe.
14 Nangcae thungah nganna kami oh maw? Kricaa
zaehoikung kacoehta to kawk nasoe; Angraeng ih ahmin
hoiah situi bawh nasoe loe, lawkthui pae nasoe.
15 Tanghaih hoi lawkthuihaih mah ngantuisak ueloe,
Angraeng mah anih to pathawk tih; anih mah zaehaih sah
moeng cadoeh, a zaehaihnawk to tahmen pae tih.
16 Ngan na tui o thai hanah, maeto hoi maeto sakpaza-
ehaih taphong oh, maeto hoi maeto hanah lawkthui oh.
Kaciim kami maeto mah palung tang hoi lawkthuihaih loe
kating ai atho oh.
17 Elijah loe aicae baktiah taksa hoi kaom kami maeto
toeng ni, toe anih loe kho angzoh han ai ah loktangta hoiah
lawk a thuih, to naah saning thumto hoi khrah tarukto
thung long nuiah kho angzo ai.
18 Anih mah lawkthuih let naah, van hoi khotui to krak
moe, long mah thingthai to tacawtsak.
19 Nawkamyanawk, loktang lok hoiah amkhraeng ving
nangcae thungah kaom kami maeto to, kami maeto mah
amlaemsak let nahaeloe,
20 kami zae caeh pazaehaih loklam thung hoiah angqoisak
let kami loe, duekhaih thung hoiah pakhra to pahlong ueloe,
pop parai zaehaihnawk to kraeng pae tih, tiah kaom lok to
anih mah panoek nasoe.

5.14 Mark 6.13. **5.17** 1 Siang 17.1; 18.1. **5.18** 1 Siang 18.42-45. **5.20** Pal 10.12; 1 Pt 4.8.

1 PITER

Vaihi thuemah loe Turkey, tiah kawk o boeh. To prae thung ih loklam amkhraeng Sithaw mah qoih ih kaminawk hanah patoeh ih kami Piter mah hae capat hae tarik pae. To kaminawk loe congca patangkhang-haih tongh o, tito Piter mah panoek naah, nihcae mah angcoeng thai thung tha pathok moe, toksak o hanah nihcae thapaekhaih ca to tarik pae. Sithaw koehhaih baktiah hinghaih rang hoiah nihcae oephaih to amtueng hanah (4.6), nihcae loe pahlonghaih bangah qoeng o tahang han angaih (2.2), tiah a thuih. Sithaw hanah hing, tiah thuih ih lok loe, ukkungnawk tlim ah ohhaih (2.13), zu sava maeto hoi maeto khingyahaih (3.1-7), minawk khet patoek kaminawk han tahamhoih paekhaih (3.9) hoi pacaekthlaekhaih tong naah tanghaih hoiah kacakah angdoethaihnawk hae thuih koehhaih ih ni. Hae capat loe A.D 60-68 salakah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawn o.

1 Jesu Kri mah patoeh ih kami maeto ah kaom Piter mah,
Pontius, Kalati, Cappadocia, Asia hoi Bithinia ah kaproeng
kaminawk khaeah ca tarik,
2 Ampa Sithaw ih panoek coekhaih hoiah qoih ih kami,
Muithla rang hoiah ciimcaihaih hnu kami, tanghaih tawnh
pongah Jesu Kri ih athii hoiah pasaeh ih kami, nangcae
khaeah tahmenhaih hoi monghaih to om nasoe.

Kri angthawkhaih

3 Aicae Angraeng Jesu Kri, Ampa Sithaw khae hoi
tahamhoihaih nangcae khaeah om nasoe, kathuk a palung-
nathaih hoiah aicae hae a capa ah tapen let boeh moe, Jesu
Kri duekhaih thung hoi angthawk lethaih rang hoiah kahing
oephaih to paek let boeh.
4 Nangcae hanah kahmawn thai ai, kamhnong thai ai,
kazaem thai ai qawk to van ah suek coek boeh,
5 tanghaih rang hoiah pahlonghaih to hnuk moe,
hnukkhuem niah amtuengsak hanah to toep hankoi qawk
loe Sithaw thacakhaih mah toep.
6 Vaihi atue setta thung angaihaih baktiah, congca
pacuekhaih hoi hmuenzit to na phawh o, toe thuilaek ai
anghoehaih hoiah khosah oh:
7 tanghaih kacak na tawnh o maw, tawn ai, tiah
tanoekhaih loe anghma thai koi kaom sui pongah doeh atho
oh kue, hmai hoiah tanoek cadoeh, Jesu Kri amtueng naah

loe pakoehhaih, khingyahaih hoi lensawkhaihnawk to na
hnu o tih:
8 Anih to na hnu o ai, toe na palung o; vaihi Anih to na
hnu o ai cadoeh, na tang o pongah thuilaek ai lensawkhaih
hoi anghoehaih hoiah na oh o:
9 hnukkhuem ah tanghaih hoiah kaom nangmacae pakhra
pahlonghaih to na hnu o tih.
10 To pahlonghaih to panoek han koeh o pongah, tah-
maanawk mah loktangta hoiah pakrong o moe, nangcae
khae kaom hankoi tahmenhaih kawng to a thuih o.
11 Kri patangkhang moe, duek pacoengah kaom hankoi
lensawkhaih to Anih mah thuih coek naah, nihcae thungah
kaom Kri ih Muithla mah thuih koehhaih loe mi maw, to
tih ai boeh loe kawbaktih atue maw a thuih koeh haih, tito
panoek hanah nihcae mah pakrong o.
12 Nihcae loe angmacae hanah toksah o ai, aicae hanah
ni tok ang sak pae o, tito amtueng boeh; van hoiah patoeh
ih Kacai Muithla rang hoiah nangcae khaeah tamthanglok
hoih taphong kaminawk mah, to hmuennawk to nangcae
khaeah vaihi ang thuih o boeh. Vankaminawk mah
mataeng doeh to hmuennawk to panoek han koeh o moe,
pakrong o.

Kaciim ah hinghaih

13 To pongah na poek o haih to kaengkaeh baktiah
kacakah angzaeng oh loe, poek cai oh, Jesu Kri amtueng
naah nangcae khaeah paek hankoi kaom tahmenhaih nuiah
oephaih to suem oh;
14 lok tahngai kami ah na oh o baktih toengah, canghniah
taksa koehhaih baktiah poekhaih tawn ai ah kho na sak o
haih baktiah om o let hma lai ah:
15 nang kakawk Anih loe ciimcai baktih toengah, nangcae
doeh na sak o ih hmuennawk boih ah ciimcai oh;
16 Kai ciimcai pongah, nangcae doeh ciimcai oh, tiah tarik
ih oh.
17 Sithaw loe kami mikhmai to khen ai, tok a sak ih baktih
toengah kami boih to lok a caek, Anih to Pa, tiah na kawk o
nahaeloe, hae long nuiah angvin ah na oh o nathung, Anih
zithaih hoiah khosah oh.
18 Na panoek o baktih toengah, nangcae loe kahmawn
thaih hmuen ah kaom sui hoiah maw, to tih ai boeh loe
sum kanglung hoiah maw akrang ai, nangmacae ampanawk
khae hoiah na hnuk o ih atawk, tidoeh avang ai khosakhaih
thung hoiah ni Sithaw mah ang krang o;
19 toe coek hankoi kaom ai, kasae thuih hankoi kaom ai
tuuca ah kaom, atho kana Kri ih athii hoiah ni ang krang o:

1.16 LEV 11.44,45; 19.2.

20 Anih loe long ohhaih ahmuen om ai nathuem hoi boeh
ni tok to paekcoek boeh, toe Anih loe atue boeng naah ni
nangcae khaeah amtueng vop,
21 Anih rang hoiah ni Sithaw na tang o, Sithaw mah
duekhaih thung hoiah anih to pathawk moe, anih han
lensawkhaih to paek; to pongah nangcae tanghaih hoi
oephaih loe Sithaw ah ni oh.
22 Loktang lok tahngaihaih rang hoiah ni pakhra to
na ciim o sak, to pongah Muithla rang hoiah tangtang
nawkamya amlunghaih to amtueng o sak ah loe, poek
ciimhaih hoiah maeto hoi maeto amlung oh.
23 Kanghmaa thaih atii hoiah na ai ah, anghmaa thai ai
atii, kahing moe, dungzan ah kacak, Sithaw lok hoiah na
tapen o let boeh.
24 Taksa boih loe phroh baktiah ni oh, phroh loe azaem
moe, apawk doeh angmuen, kami lensawkhaih boih loe
phroh apawk baktiah ni oh.
25 Toe Angraeng ih lok loe dungzan ah cak poe. Nangcae
khaeah ang thuih o ih to lok loe kahoih tamthanglok ah oh.

2

1 Tahmenhaih hoiah kakoi Sithaw to na pataengh o boeh
pongah, sethaihnawk, alinghaihnawk, angsakcophaih,
2 uthaih hoi loksae apaehhaihnawk to takhoe o boih ah
loe, tapen kangtha nawkta baktih toengah,
3 kaciim tahnutui Sithaw lok to koeh oh, to tiah ni na
qoeng o thai tih.

Kri loe im takii ih thlung

4 Kaminawk mah pahnawt o sut, toe Sithaw mah qoih ih
atho kaom, kahing thlung khaeah nang zoh o pongah,
5 nangcae doeh Muithla qoeng hanah im sakhaih kahing
thlung baktih, ciimcai qaima baktiah na oh o boeh moe, Jesu
Kri rang hoiah Sithaw mah talawk ih muithla angbawnhaih
hmuen tathlang kami ah na oh o toeng boeh.
6 To pongah Cabu thungah doeh, Khenah, atho kaom qoih
ih im takii ih thlung to Zion mae nuiah ka suek: anih tang
kami loe azathaih tong mak ai, tiah oh.
7 To pongah tanghaih tawn nangcae hanah, anih loe
kating ai atho oh: toe tang ai kaminawk hanah loe atho
om ai, Im sah kaminawk mah pahnawt o sut ih thlung loe,
kalen koek im takii ih thlung ah oh boeh,
8 lok tahngai ai kaminawk hanah loe amthaekhaih thlung
hoi amtimhaih lungsong ah oh.

1.24 Isaiah 40.6-8. **2.3** Saam 34.8. **2.6** Isaiah 28.16. **2.7** Saam 118.22.
2.8 Isaiah 8.14,15.

9 Toe vinghaih thung hoi aanghaih thungah kakawk, Anih
to na pakoeh o thai hanah, nangcae loe qoih ih kami,
siangpahrang ih qaima toksah kami, kaciim acaeng, pahoe
ih kami ah na oh o:
10 canghniah loe anih ih kami ah na om o ai, toe vaihi
loe Sithaw kami ah na oh o boeh: canghniah loe anih
palungnathaih to na hnu o ai, toe vaihi loe a palungnathaih
to na hnuk o boeh.
11 Palung ih kaminawk, Angvin hoi kholong caeh kami
baktiah na oh o pongah, hinghaih pakhra misa ah kaom
taksa koehhaih hmuennawk to ayae hanah kang pacae o;
12 nihcae mah nangcae to kahoih ai hmuen sah kami ah
poek o cadoeh, aicae khae Sithaw angzoh na niah, nihcae
mah na sak o ih kahoih hmuen to hnuk o thai hanah,
Gentelnawk salakah kahoih tuinuen hoiah khosah oh.

Kricaa angpaekhaih

13 Angraeng koehhaih baktiah, ukkungnawk tlim ah
khosah oh; kasang koek siangpahrang maw,
14 to tih ai boeh loe kasae hmuen sah kaminawk to
danpaek moe, kahoih hmuen sah kaminawk pakoeh hanah,
kaminawk uk hanah Anih mah patoeh ih, ukkungnawk tlim
ah khosah oh.
15 Tidoeh panoek ai kamthunawk to na ngam o sak duem
hanah, hmuen kahoih sak hanah Sithaw mah koeh haih.
16 Na loih o boeh, toe to loihhaih to zae sak aephaih
bangah patoh ai ah, Sithaw ih tamna ah om oh.
17 Kami boih khingya oh. Nawkamyanawk to palung oh.
Siangpahrang to khingya oh.
18 Tamnanawk, zithaih hoiah nangmacae ukkungnawk
khaeah angpaek oh; kahoih moe, poeknaem ukkungnawk
khae khue ah na ai, poek kaham ukkungnawk khaeah doeh
angpaek oh.
19 Sithaw poekhaih tawnh pongah, sakpazaehaih om ai
ah pacaekthlaekhaih hoi patangkhanghaih tongh kami loe
pakoeh han krak.
20 Hmuen na sakpazae o pongah ang boh o naah, palung
na sawk o nahaeloe, pakoehhaih timaw na hnu o tih? Toe
kahoih hmuen na sak o naah raihaih na tong o nahaeloe,
palungsawkhaih hoiah pauep oh, Sithaw hmaa ah talawk
thaikoi hmuen ah ni oh.

Khet koi kaom Kri

21 Hae tiah oh han ih ni ang kawk o: Kri doeh aicae
hanah patangkhang toeng, anih ih khok tangkanh na pazui
o hanah, aicae khet koi kaom ah a sak boeh:

2.9 EXO 19.5,6; Isaiah 43.20; EXO 19.5; Deu 4.20; 7.6; 14.2; Titu 2.14; Isaiah 43.21; Isaiah 9.2. **2.10** Hosea 2.23.

22 Anih loe zaehaih sah ai, Anih pakhaa ah amsawnlok
thuihaih om ai:
23 minawk mah anih kasae thuih o naah, anih mah
kasaethuihaih hoiah pathok let ai; anih patangkhang naah,
minawk to pazih ai; toe katoengah lokcaekkung khaeah
angmah hoi angmah to angpaek:
24 zae pongah duek han kaom kaminawk toenghaih hoiah
hing o thai hanah, aicae zaehaih to a tak pum hoiah phawh
moe, thinglam nuiah angbangh: anih ih kana ahmaa rang
hoiah nangcae ngan na tui o.
25 Nangcae loe lam kamkhraeng tuu baktiah na oh
o; toe vaihi loe nangcae ih pakhra khenzawnkung hoi
tuutoepkung khaeah nam laem o let boeh.

3

Sava hoi zu

1 To baktih toengah zunawk, na savanawk khaeah
angpaek oh; to tiah ni lok tahngai ai savanawk to, lok hoi
thuih kangai ai zunawk ih tuinuen rang hoiah na pazawk o
thai ueloe,
2 kahoih tuinuen hoi nihcae khingyahaih to na hnu o tih.
3 Nam thoep o naah doeh tasa bang amthoephaih ah
kaom, sam pakhuihaih, sui bungmu abuenhaih, kahoih
khukbuennawk hoiah amthoep ai ah;
4 Sithaw hmaa ah thuilaek ai atho kaom, kahmawn thai
ai palung thung ih kami kranghoihhaih ah kaom, tuinom
ohhaih, poekmonghaih hoiah amthoep han oh.
5 Hae tiah ni Sithaw tanghaih katawn, canghni ih kaciim
nongpatanawk mah doeh amthoep o moe, angmacae ih sava
tlim ah angpaek o:
6 Sarah mah Abraham ih lok tahngaih pongah, angraeng,
tiah kawk: kawbaktih sethaih doeh zii ai ah, kahoih hmuen
to na sak o nahaeloe, nangcae doeh anih ih canu ah ni na
oh o.
7 To baktih toengah, Savanawk, lawk na thuih o haih to
pakha ving han ai ah, panoek thaihaih hoiah zunawk hoi
nawnto om oh, na zunawk loe tahmenhaih hoiah hnuk ih
hinghaih nawnto toep kami, thazok kami ah oh o pongah,
na zunawk to khingyahaih paek oh.

Kricaa tuinuen

8 Hnukkhuem koekah nangcae boih poekhaih palungthin
maeto ah amhong oh, maeto hoi maeto tahmenhaih tawn

2.22 Isaiah 53.9. **2.23** Isaiah 53.7. **2.24** Isaiah 53.5,6. **3.1** Efi 5.22; Kol 3.18. **3.3** 1 Tm 2.9. **3.6** Genesis 18.12. **3.7** Efi 5.25; Kol 3.19.

oh, nawkamya baktiah amlung oh, tahmenhaih hoi tuinom
to tawn oh:
9 kasae sakhaih pongah kasae hoi pathok o hmah, zoe-
hhaih to zoehhaih hoi pathok o hmah: toe tahamhoihaih
paek o lat ah; hae tiah oh han ih ni ang kawk o, tito panoek
oh, to tiah nahaeloe tahamhoihaih na toep o tih.
10 Hinghaih akoep moe, hoihhaih aninawk hnuk koeh
kaminawk loe kasaethuihaih thung hoiah angmah ih palai
to angvaeng nasoe loe, pahni hoiah zaehaih thui hmah
nasoe:
11 sethaih to ayae nasoe loe, kahoih hmuen to sah nasoe;
angdaehhaih to pakrong o nasoe loe, patom o nasoe.
12 Angraeng ih mik loe katoeng kaminawk nuiah acuk,
nihcae lawkthuihaihnawk doeh Anih mah tahngai pae: toe
kasae sah kaminawk loe Angraeng mah mikhmai angqoi
taak.
13 Kahoih hmuen sah kami hnukah na bang o nahaeloe,
mi mah maw nganbawh kana na paek o tih?
14 Toenghaih pongah patang na khang o nahaeloe, nang-
cae loe palung anghoe kami ah ni na oh o: nihcae mah
pazihhaih to zii o hmah, mawn doeh mawn o hmah;
15 toe Angraeng Sithaw to na palung thung hoi khingya-
haih paek oh: palung thungah na tawnh o ih oephaih
kawng minawk mah ang dueng o naah, kami boih han
poeknaemhaih hoi khingyahaih hoiah pathim pae thai
hanah amsak o coek ah.
16 Kri ah tuinuen naemhaih mah nangcae kasae net
kaminawk, nangcae kasae thui kaminawk azatsak hanah,
kahoih poekhaih to tawn oh.
17 Sithaw koehhaih ah om nahaeloe kasae hmuen sak
pongah loe, hmuen kahoih sak pongah patangkhang to hoih
kue.
18 Katoeng ai kaminawk ih zaehaih pongah, katoeng Kri
to vaito duek, aicae Sithaw khaeah caeh haih han ih ni, Anih
mah to tiah sak, Anih loe taksa ah duek, toe Muithla mah
Anih to pathawk let.
19 Anih loe thongim krah muithlanawk khaeah caeh moe,
lok taphong pae.
20 Noah palong thuk naah, to kaminawk loe Sithaw lok
tahngai o ai; toe Sithaw mah nihcae to palungsawkhaih
hoiah zing, kami zetta, hinghaih pakhra katawn kami long
tazetto khue ni tui kanguem thung hoiah loih o.
21 To tui kanguem loe vaihi aicae pahlonghaih ah kaom tu-
inuemhaih hnuksakhaih ih ni; tuinuemhaih loe (kamhnong
taksa pasaehhaih ih na ai, toe kasae kahoih panoekhaih

3.10 Saam 34.12-16. **3.14** Mathai 5.10. **3.14** Isaiah 8.12,13. **3.20** Genesis 6.1—7.24.

hoiah Sithaw ih lok pathimhaih ah ni oh:) Jesu Kri
angthawk lethaih ah tuinuemhaih mah ni pahlong to hnuk,
22 Anih loe van ah caeh boeh moe, Sithaw bantang bangah
a oh; vankaminawk, sakthaihaih hoi thacakhaihnawk loe
anih tlim ah ni oh o boih.

4

1 Kri loe taksa ah patangkhang baktih toengah, nangcae
doeh anih baktiah patangkhang toeng hanah poekhaih
tawn oh: taksa ah patangkhang kami loe zaehaih hoiah loih
boeh moe;
2 a hing thung kaminawk ih taksa koehhaih baktiah
khosah ai, Sithaw koehhaih baktiah ni khosak.
3 Kalaem tangcae atue ah Gentelnawk koehhaih baktiah a
sak o ih hmuen to khawt na lai soe, to nathuem ah loe taksa
thacakhaih, taksa koehhaih, mu paquihaih, poihcaakhaih,
kamthlai hmoekah naek caakhaih, panuet kaom krang
bokhaih bangah a caeh o:
4 nangcae loe nihcae angzoeh angaekhaih thungah na
thum o ai pongah ni, nihcae mah kalah kang kami ah ang
hnuk o moe, kasae ang thuih o:
5 nihcae mah kadueh hoi kahing kaminawk lokcaek han
amsak coek Anih khaeah, a sak o ih hmuennawk boih to
taphong o tih.
6 Hae tiah oh pongah ni, kadueh kaminawk khaeah doeh
kahoih tamthanglok to taphong ah oh, nihcae loe kaminawk
baktiah taksa ah lokcaekhaih to om tih, toe muithla hoiah
Sithaw ah hing o tih.
7 Hmuennawk boih boenghaih atue zoi boeh: to pongah
nangcae loe acoehaih hoiah om oh loe, lawkthuihaih hoiah
zing oh.
8 Hmuennawk boih ah maeto hoi maeto kathuk amlung-
haih to tawn oh: amlunghaih mah pop parai zaehaih to
khuk tih.
9 Laisaephaih om ai ah maeto hoi maeto ang khenzawn
oh.
10 Kami boih mah tangqum na hnuk o, pop parai Sithaw
tahmenhaih toksah kami ah na oh o baktih toengah, maeto
hoi maeto toksak angbomh naah na hak o ih tangqum to
patoh oh.
11 Mi kawbaktih doeh lokthuihaih tangqum to hnu
nahaeloe, Sithaw ih lok baktih toengah thui nasoe; mi
kawbaktih doeh toksakhaih tangqum to hnu nahaeloe,
Sithaw mah paek ih toksakthaihaih baktih toengah tok to
sah nasoe: to tiah ni Jesu Kri rang hoiah hmuen boih
ah Sithaw ih ahmin pakoehaih to om tih, anih ah ahmin

4.8 Pal 10.12.

pakoehhaih hoi lensawkhaih loe dungzan hoi dungzan khoek to om nasoe.

Kricaa hoi patangkhanghaih

12 Palung ih kaminawk, nangcae tanoek hanah karai parai patangkhanghaih nangcae khaeah pha moe, kaom vai ai hmuen nangcae khaeah om langlacadoeh dawnrai o hmah:
13 nangcae loe Kri patangkhanghaih ah athum kami ah na oh o pongah, anghoe oh; to tiah nahaeloe a lensawkhaih amtueng naah, nangcae doeh thuilaek ai anghoehaih na tawn o toeng tih.
14 Kri ih ahmin pongah kasaethuihaih na tong o nahaeloe, taham na hoih o; lensawk Sithaw ih Muithla loe nangcae nuiah acuk: nihcae bang hoi khet naah Anih loe kasaethuih ih kami ah oh, nangcae bang hoi khet naah Anih loe pakoeh ih kami ah oh.
15 Nangcae thung ih mi kawbaktih doeh kami hum baktih, to tih ai boeh loe kamqu baktih, to tih ai boeh loe kasae sah kami baktih, to tih ai boeh loe minawk kasae thuih hanah tok kong ai kami baktiah na oh o han om ai.
16 Toe mi kawbaktih doeh Kricaa baktiah patangkhang naah, azathaih tawn hmah nasoe; azat zuengah Sithaw to pakoeh nasoe.
17 Sithaw im ah lokcaek amtonghaih atue to phak boeh: aicae khae hoiah lokcaekhaih amtong hmaloe nahaeloe, Sithaw ih tamthanglok hoih tahngai ai kaminawk boeng-haih cae loe kawbangmaw om tih?
18 Katoeng kaminawk mataeng pahlong han rai parai nahaeloe, Sithaw tang ai kaminawk hoi kami zaenawk cae loe kawbangah maw om o tih?
19 To pongah Sithaw koehhaih baktiah patangkhang kam-inawk loe, kahoih hmuen sakhaih hoiah oep kaom Sahkung khaeah, a hing o haih pakhra to ap o nasoe.

5

Kacoehtanawk hoi nawksainawk

1 Nangcae kricaabu kacoehtanawk, kai loe Kri patangkhanghaih tong kami, anih aicae khae amtueng naah kai doeh a lensawkhaih to ka hnu toeng tih, kai doeh kacoehta maeto ah ka oh toeng pongah, nangcae khaeah thapaekhaih lok kang thuih o:
2 nangmacae thung ih Sithaw tuucaanawk to com oh, tha hoi saksak nganga ih baktih na ai, sak koehhaih palung hoiah sah oh; panuet kaom amekhaih to poek ai ah, sak koehhaih palung hoiah khenzawn oh;

4.18 Pal 11.31. **5.2** Jhn 21.15-17.

3 Sithaw ih qawktoep kricaabunawk nuiah angraeng
baktiah om ai ah, tuucaanawk mah kuu lak koi kaom ah
khosah oh.
4 Kalen koek tuutoepkung amtueng naah, nangcae loe
kazaem thai ai lensawkhaih lumuek to na hak o tih.
5 To baktih toengah nawksainawk, kacoehtanawk mah
thuitaek ih lok to tahngai oh. Ue, maeto hoi maeto tlim ah
khosah o boih ah loe, tuinom ohhaih to khukbuen baktiah
angkhuk oh: Sithaw mah amoek kaminawk to koeh ai,
poeknaem kaminawk khaeah ni tahmenhaih to paek.
6 To pongah atue mah phak naah anih mah ang pakoeh
o hanah, thacak Sithaw ban tlim ah poeknaemhaih hoiah
khosah oh.
7 Anih mah ang khetzawn o pongah, mawnhaih
palungthin to anih khaeah aap o boih ah.
8 Acoehaih hoiah om oh loe, iip ai ah hak oh; tipongah
tih nahaeloe nangcae ih misa, taqawk loe kahang kaipui
baktiah, a kaek han ih kami to amee khing:
9 to tiah a oh pongah long pum ah kaom nangcae
ih nawkamyanawk doeh nangcae baktiah raihaih tong o
toeng, tito panoek hoi tanghaih bangah kacakah angdoe oh
loe, taqawk to pakaa oh.
10 Kri Jesu rang hoiah dungzan a lensawkhaih ahmuen
ah oh thai hanah, a tahmenhaih hoiah ni Sithaw mah aicae
to kawk, nawnetta thung patang na khang o pacoengah,
akoephaih to na paek o tih, kacakah angdoesak ueloe, tha
na cak o sak tih.
11 Anih khaeah lensawkhaih hoi thacakhaih dungzan hoi
dungzan khoek to om poe nasoe. Amen.

Boenghaih hoi tahamhoih paekhaih

12 Oep kaom nawkamya baktiah ka poek ih, Sivana mah
abomhaih rang hoiah nangcae khaeah ca setta kang tarik o
boeh; tanghaih hoiah nang doet o haih ahmuen loe, loktang
Sithaw tahmenhaih hoiah akoep, tiah thapaekhaih lok kang
thuih o boeh.
13 Ka capa Marka hoi Babylon prae ah kaom nangcae hoi
nawnto qoih ih kricaabu mah ban ang sin o.
14 Maeto hoi maeto amlung angmokhaih hoiah ban angsin
oh. Kri Jesu ah kaom nangcae boih khaeah monghaih om
nasoe.

5.5 Pal 3.34. **5.6** Mathai 23.12; Luk 14.11; 18.14. **5.12** Tsk 15.22,40. **5.13** Tsk 12.12,25; 13.13; 15.37-39; Kol 4.10; Flm 1.24.

2 PITER

Piter capat maeto thungah kricaanawk mah pacaekthlaekhaih tong o naah, pauep thai hanah thapaekhaih lok to athum. Toe capat hnetto haih pongah loe angsahcop patukkungnawk to pakaa hanah acoehaih to paek. Hae kricaanawk loe Gnostic, tiah thuih ih long nui palunghahaih bangah amtukhaih sang kaminawk (Col. 2.8; 1 Tim. 4.1; 2 Tim. 3.8; Gal. 4.9; Eph. 5.6; 1 Jn. 2.22; 2 Jn. 7; Jude 4; Rev. 2.6) khosakhaih dan baktiah khosak o. Piter capat thungah angsahcop patukkungnawk to Sithaw mah kawbangmaw danpaek, tito amtuengsak (Kalen 2). To pacoengah ca kroek kaminawk mah, Hmabangah lokcaekhaih to om ueloe, Sithaw tang ai kaminawk to anghmasak tih, toe tangcaanawk hanah loe katoeng kaminawk ohhaih (3.13) long kangtha hoi van kangtha to paek tih, tiah panoeksak han koehhaih hoiah ni hae capat hae tarik pae. Hae capat loe Piter dueh ai na saning A.D 67-68 nathuem ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawn o.

1 Jesu Kri ih tamna, patoeh ih kami maeto ah kaom,
Simon Piter mah, aicae Sithaw hoi pahlongkung Jesu Kri
toenghaih rang hoiah aicae baktiah atho kana tanghaih
tawn kaminawk khaeah tarik ih capat:
2 Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu panoekhaih rang hoiah
tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah pung nasoe,

Loktang panoekhaih bangah qoenghaih

3 Anih to a panoek o naah, a lensawkhaih hoi hoihaih
rang hoiah aicae kawkkung, Sithaw panoekhaih hoiah a
hing o moe, kho a sak o thai hanah, a thacakhaih hoiah
hmuennawk boih to ang paek.
4 To baktih a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah kalen
parai, atho kana lokkamhaihnawk to aicae hanah paek
boeh: to lokkamhaihnawk baktih toengah, kamhnong taksa
koehhaih thung hoiah na loih o ueloe, Sithaw ih tuinuen
katawn kami ah na om o tih.
5 Tanghaih mah kahoih hmuen, kahoih hmuen mah
panoekthaihaih,
6 panoekthaihaih mah angsumthaihaih, angsumthaihaih
mah palungsawkhaih, palungsawkhaih mah Sithaw panoekhaih;

7 Sithaw panoekhaih mah nawkamya baktiah tahmen-
haih, nawkamya baktiah tahmenhaih mah nawkamya bak-
tiah amlunghaih na tawnh o thai hanah tha pathok oh.
8 Hae hmuennawk boih kapop ah na tawnh o nahaeloe,
aicae Angraeng Jesu Kri panoekhaih bangah, athaih kaom
ai ah maw, to tih ai boeh loe athaih athai ai ah maw na
omsak mak ai.
9 Toe hae hmuennawk tawn ai kami loe, hnukhaih
tamcaek, mikmaeng ah oh, canghnii ih a zaehaihnawk loe
pasaeh boih boeh, tiah kaom lok to pahnet ving kami ah ni
oh.
10 To pongah nawkamyanawk, nangcae kawkhaih hoi
qoihhaih to caksak hanah tha pathok oh: hae hmuennawk
na sak o nahaeloe, natuek naah doeh nam timh o mak ai:
11 aicae Angraeng hoi pahlongkung Jesu Kri ih dungzan
kacak siangpahrang ah uk ih prae thungah akun thaihaih
to kapop ah na hnu o tih.

Panoek tangtanghaih

12 To pongah vaihi thuih ih tamthanglok to na panoek o
moe, loktang pongah kacakah nang doet o cadoeh, nangcae
khaeah hae hmuennawk apet ai ah thuih han ka pahnet
mak ai.
13 Ue, hae kahni im ah ka oh nathung, na panoek o thai
hanah acoe paek han hoih, tiah poekhaih ka tawnh;
14 aicae Jesu Kri mah paek ih lok baktih toengah, hae
kahni im hae akra ai ah ka suek sut han boeh, tito ka
panoek.
15 Ka duek pacoengah hae hmuennawk na panoek o thai
poe hanah tha ka pathok han.
16 Aicae Angraeng Jesu Kri anghumhaih hoi thacakhaih
kawng kang thuih o naah, kaicae loe ruici baktiah thuih
rumram ih loknawk to ka pazui o ai, a lensawkhaih hnu
kami ah ni ka oh o.
17 Anih loe lensawkhaih hoi pakoehhaih to Ampa Sithaw
khae hoiah hnuk moe, Hae loe ka palung duek ih ka Capa
ni, a nuiah kang hoe parai, tiah lensawk koek khae hoi ih
lok to anih khaeah angzoh.
18 Van hoi kangzo to lok loe anih hoi nawnto kaciim mae
nuiah ka oh o naah ka thaih o.
19 To khue ai tahmaanawk mah taphong o ih lok pongah,
kacak aep oephaih to a tawnh o; nihcae ih lok loe na palung
khodai moe, akhawnbang ah kamdueng cakaeh tacawt
karoek to khoving aanghaih paek thaih hmaiim baktiah oh,
nihcae mah taphong o ih loknawk to kahoihah poek oh;

1.17 Mathai 17.1-5; Mark 9.2-7; Luk 9.28-35.

20 hae hae panoek o hmaloe ah, Cabu thungah kaom
tahmaanawk ih lok loe kawbaktih kami mah doeh thuih
koehhaih to angmah koehah panoek thai ai.
21 Tipongah tih nahaeloe canghnii ah taphong o ih
loknawk loe kami koehhaih baktiah thuih ih lok na ai ni:
Kacai Muithla toksakhaih rang hoiah ni Sithaw ih kaciim
kaminawk mah lok to taphong o.

2

Amro tahmaa hoi patukkungnawk

1 Toe nangcae salakah patukkung angsahcop kaminawk
oh o baktih toengah, tahmaa angsahcop kaminawk doeh
kaminawk salakah oh o toeng, nihcae loe kamro thaih
katoeng ai patukhaihnawk to tamquta hoiah sin o moe,
angmacae qankung Angraeng to pahnawt o ving, to tiah
angmacae nuiah karang amrohaih to phak o sak.
2 Kanoih kaminawk mah kasae nihcae ih tuinuen to pazui
o ueloe, loktang panoekhaih loklam to kasae thui o tih.
3 Kamtlai hmoek koehhaih palung tawnh o pongah
amsawnlok thuihhaih hoiah nangcae khaeah hmuenmae na
zaw o tih: nihcae lokcaekhaih loe atue sawk parai boeh,
nihcae amrohaih doeh iih angam sut ai.
4 Sithaw mah zaehaih sah vankaminawk to paquem ai,
nihcae to sumqui hoiah pathlet moe, lokcaek hanah, hell
hoi khoving thungah vah boeh.
5 Anih loe long kangquem doeh pathlung ai, toe toenghaih
lok taphong kami, Noah hoi a imthung ih kami long
tazetto khue mah ni pahlonghaih to hnuk o, Sithaw tang
ai kaminawk loe tui mah uem boih.
6 Sithaw panoek ai kaminawk khet koi kaom ah Sodom
hoi Gomorrah vangpui to hmai hoi qoeng hanah lokcaek
moe, maiphu ah angcoengsak;
7 poeksae kaminawk ih khosak amhnonghaih hoiah rai-
haih katong, katoeng kami Lot khue ni loih:
8 (to kami katoeng loe, katoeng ai kaminawk salakah
khosak, kahoih ai nihcae khosakhaih hoi toksakhaihnawk
to nito pacoeng nito a thaih o moe, a hnuk o naah,
toenghaih hoiah khosah anih hinghaih pakhra loe kating
ai patangkhang;)
9 katoeng ai kaminawk to lokcaekhaih ni hanah suek
moe, Sithaw panoek kaminawk to pacuekhaih thung hoi
kawbangmaw loisak han, tito Angraeng mah panoek:
10 kaciim ai taksa koehhaih pazui kaminawk mah ukkung-
nawk to khet patoek o, nihcae loe amoek o moe, angmacae

2.5 Genesis 6.1—7.24. **2.6** Genesis 19.24. **2.7** Genesis 19.1-16.

koehhaih khue to poek o, ukhaih akaa tawn kaminawk
kasae thuih han zii o ai.
11 Kalen kue thacakhaih hoi toksakthaihaih hoiah kakoi
vankaminawk mah mataeng doeh, Angraeng hmaa ah
nihcae to kasae thui o ai.
12 Toe to kaminawk loe naeh moe, paduek hanah suek ih
moi kasan baktiah ni oh o, panoekhaih tidoeh tawn ai ah
hmuen to kasae a thuih o; a sak o ih kahoih ai hmuen mah
angmacae to amrosak tih.
13 Nihcae loe khodai ah nongpa nongpata zae sakhaih to
koeh o, a sak o ih zaehaih baktih toengah nihcae mah atho
hnu o tih. Nihcae loe nangcae salakah khet kamcuk ai, coek
koi kaom kami ah oh o, nangcae hoi nawnto angkomhaih
buhcaak o naah mataeng doeh, nongpa nongpata kanawm
acaenghaih hoiah angmacae hoi angmacae angling kami ah
oh o.
14 Nihcae loe minawk ih zu sava nuiah nongpa nongpata
zae sak koehhaih mik to tawnh o, zae sakhaih to toengh
o thai ai; poekcak ai kaminawk to a zoek o: kamtlai koeh
hmoekhaih palungthin to a tawnh o moe, tangoeng ih kami
ah a oh o:
15 loklam katoeng to a caeh o taak moe, loklam amkhraeng
o, katoeng ai loklam hoiah hmuen hak han koeh, Beor capa
Balaam ih loklam pazui kami ah oh o;
16 toe anih loe a sakpazae ih hmuen pongah thuitaekhaih
to hnuk: lok apae thai ai laa hrang mah Balaam to kami ih
lok hoiah thuitaek moe, tahmaa amthuhaih to boengsak.
17 Hae kaminawk loe tui kaom ai tuikhaw baktih, takhi
mah hmuh ih tamainawk baktiah oh o; kamtueng ai,
dungzan vinghaih to nihcae hanah suek pae boeh.
18 To kaminawk loe tidoeh avang ai amoekhaih loknawk
to apaeh o moe, zaehaih thung hoi kaloih tangcae kami-
nawk to taksa koehhaih hoi kahoih ai tuinuen hoiah zoek
o.
19 Amrohaih tamna ah a oh o to mah, minawk khaeah loe
loihhaih kawng to a thuih pae o: hmuenmae mah pazawk
ih kami loe hmuenmae mah anih to misong ah ohsak.
20 Angraeng hoi pahlongkung Angraeng Jesu Kri pa-
noekhaih rang hoiah long amhnonghaih thung hoi a loih
o pacoengah, nihcae loe to hmuen mah naeh pazawk
let, to hmuen mah nihcae to pazawk pongah, nihcae han
hnukkhuem ah kaom hmuen loe hmaloe ih hmuen pongah
nung kue.
21 Toenghaih loklam panoek o pacoengah, nihcae khaeah
paek ih kaciim lokpaekhaih angqoi taak ving pongah loe,
panoek o ai ngala soe nahaeloe nihcae han hoih kue tih.

2.15 NAM 22.4-35.

22 Ui loe angmah ih tamlok to caak let; ok doeh tui hoi
amsaeh pacoengah, tangnong thungah tabok let, tiah thuih
ih palunghalok loe nihcae khaeah akoep tangtang boeh.

3

Kri angzohhaih ni

1 Palung ih kaminawk, hmuennawk boih kahoihah na
poek o moe, palung angthawksak han ih ni, hae capat
hnettohaih hae kang tarik o:
2 canghnii ah kaciim tahmaanawk mah thuih ih loknawk
hoi patoeh ih kaminawk patohhaih rang hoiah pahlongkung
hoi Angraeng mah ang thuih o ih loknawk to na poek o let
hanah ka koeh:
3 hmaloe koekah hae hae panoek oh; hnukkhuem niah
loe angmacae taksa koehhaih baktiah tok kasah, minawk
padaeng thaih kaminawk to angzo o tih,
4 Anih angzo tih boeh, tiah thuih ih lokkamhaih loe naah
maw oh ving boeh? Ampanawk loe duek o boeh, toe
hmuennawk boih loe sak tangsuek nathuem ih baktiah ni
oh o poe vop, tiah thui o tih.
5 Nihcae mah, Canghnii ah tui thung hoiah tacawt long
hoi van loe Sithaw ih lok hoiah ni sak:
6 to tiah kaom long loe tui mah uem moe, amro boeh, tito
pahnet han koeh o tih.
7 To lok hoiah ni vaihi kaom long hoi vannnawk to katang
ai kaminawk amro o moe, lokcaekhaih ni karoek to hanah
pathlungh.
8 Palung ih kaminawk, hae hae pahnet o hmah, Sithaw
han loe nito hae saning sangto baktiah oh moe, saning
sangto doeh nito baktiah oh.
9 Thoemto kaminawk mah poek o ih baktih toengah,
Angraeng loe a lokkamhaih nuiah angtawt hnung ai; anih
mah loe mi kawbaktih doeh anghmatsak han koeh ai, kami
boih dawnpakhuemsak han koeh, to pongah anih loe aicae
nuiah palungsawk.
10 Toe Angraeng ih Ni loe khoving ah kangzo kamqu
baktiah om tih; vannawk loe tuen o parai ueloe, anghmaa
tih, bet loiah hmuennawk boih amkaw tih, long hoi a
thungah kaom hmuennawk boih hmai mah kangh tih.
11 Hmuennawk boih amro han oh pongah, nangcae loe
kawbaktih kami ah maw na oh o han? Kaciim tuinuen hoi
Sithaw koehhaih baktiah oh han angaih,

2.22 Pal 26.11. **3.3** Jud 1.18. **3.5** Genesis 1.6-9. **3.6** Genesis 7.11. **3.8** Saam 90.4. **3.10** Mathai 24.43; Luk 12.39; 1Th 5.2; Lph 16.15.

12 nangcae loe angzo hankoi Sithaw ih Ani to na zing o,
to niah loe hmai mah van to kangh ueloe, anghmaa tih,
kabae nung parai pongah a thungah kaom hmuenmaenawk
to amkaw o boih tih.
13 Toe aicae loe a lokkamhaih baktih toengah, katoeng
kaminawk ohhaih van kangtha hoi long kangtha to ni a zing
o.

Boenghaih

14 Palung ih kaminawk, to hmuennawk to na zing o
pongah, kasae thuih han kaom ai, coek koi om ai ah
monghaih hoi Anih to hnuk hanah, tha pathok oh.
15 Sithaw mah anih han paek ih palunghahaih hoiah a
palung o ih nawkamya Pawl mah doeh nangcae khaeah ca
ang tarik o boeh, pahlonghaih hnuksak han koeh pongah
ni, aicae Angraeng Sithaw loe kaminawk nuiah palungsawk,
tito panoek oh;
16 Anih ih capatnawk boih mah, hae hmuennawk kawng
hae thuih, toe Tarik ih thoemto ca loe thaih kop han rai
parai; ca amtuk ai kami hoi poekcak ai kaminawk mah loe
thuih koehhaih lok ahlong to kalah bangah paqoi o ving,
kalah Cabunawk doeh angmacae amro hanah to tiah a sak
o.
17 To pongah palung ih kaminawk, hae hmuennawk loe
hae tiah ni om tih, tiah na panoek o coek boeh; to pongah
acoehaih hoiah khosah oh, to tih ai nahaeloe lam caehpazae
kahoih ai kaminawk pacuekhaih to na pazui o moeng ueloe,
kacak nangmacae tanghaih thung hoiah nam timh o moeng
tih.
18 Toe aicae Angraeng, pahlongkung Jesu Kri panoekhaih
hoi tahmenhaih bangah qoeng o tahang ah. Lensawkhaih
loe anih khaeah vaihi hoi dungzan khoek to om poe nasoe.
Amen.

3.13 Isaiah 65.17; 66.22; Lph 21.1.

1 JOHAN

Hae capat loe kricaa ah kaom tangcae kaminawk han ih ni tarik. Hae capat tarik naah Johan loe mitong parai boeh mue, tiah poekhaih tawnh o; anih loe patoeh ih kaminawk thungah hinglung sawk koek kami ah oh. Johan loe Gnostic, tiah thuih ih long palunghahaih amtuk sang kaminawk patukhaih dan, (1) Jesu loe takpum ah oh han ih khue ni amtueng. (2) Kahoih ai aicae takpum (kasae) hoiah sak ih hmuennawk mah aicae thung ih kahoih muithla to amhnongsak thai ai, tiah patukhaih to kricaanawk thungah akun moeng tih, tiah a mawnh. Anih mah Jesu tamthanglok to ka thaih, ka hnuk moe, ka sui boeh, tiah thuih. Capat kalen 3 to thungah loe kricaa tangtang loe zaehaih sak koeh taksa hinghaih thungah caeh poe mak ai, tiah thuih (3.9-10). To pacoengah kricaa boih mah, Kri loe taksa ah angcoeng, tiah panoek han angaih, tiah tarik (4.2). Johan mah aicae loe thoemthaihaih hoi Kri hinghaih thungah ni a oh o, tiah hae capat thungah amtuengsak. Hae capat loe A.D 11 0 ai naah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o.

Hinghaih lok

1 Tangsuek hoiah kaom, a thaih o moe, mik hoiah a hnuk
o ih, a khet o moe, ban hoiah a sui o ih, hinghaih Lok to ni
aicae mah a thuih o;
2 (to hinghaih loe amtueng boeh moe, a hnuk o boeh,
hnukung ah a oh o moe, Ampa hoi nawnto kaom, aicae
khaeah kamtueng, dungzan hinghaih to nangcae khaeah
amtuengsak boeh;)
3 kaicae hoi angkomhaih na tawnh o thai hanah ka hnuk
o moe, ka thaih o ih hmuen to nangcae khaeah kang thuih
o: kaicae angkomhaih loe Sithaw hoi a Capa Jesu Kri hoiah
kaom angkomhaih ah ni oh.
4 Nangcae anghoehaih koepsak hanah hae ca hae kang
tarik o.

Toenghaih

5 Anih khae hoi ka thaih o moe, nangcae khaeah kang
thuih o ih lok loe, Sithaw loe aanghaih ah oh, anih khaeah
vinghaih tih ta doeh om ai, tiah kaom lok hae ni.
6 Aicae mah Anih hoi angkomhaih ka tawnh o boeh, tiah
a thuih o moe, vinghaih thungah a caeh o nahaeloe, aicae

1.1 Jhn 1.1. **1.2** Jhn 1.14.

loe loktang hoiah a hing o ai, lok amlai kami ah ni a oh o
vop.
7 Toe anih loe aanghaih thungah oh baktih toengah,
aanghaih thungah a caeh o nahaeloe, maeto hoi maeto
angkomhaih to a tawnh o moe, a Capa Jesu Kri ih athii mah
aicae zaehaihnawk to ang pasaeh pae.
8 Aicae mah zaehaih ka tawn o ai, tiah a thuih o nahaeloe,
aimah hoi aimah angling kami ah ni a oh o, loktang aicae
thungah om ai.
9 Zaehaih a taphong o nahaeloe, aicae zaehaih to tahmen
moe, katoeng ai hmuennawk boih ciimcaisak hanah, anih
loe oepthok katoeng Sithaw ah oh.
10 Aicae mah ka zae o ai, tiah a thuih o nahaeloe, aicae
thungah a lok to om ai pongah, anih to lok amlai kami ah a
suek o.

2

1 Palung ih ka caanawk, na zae o han ai ah hae ca hae kang
tarik o. Toe zaehaih sah kami hanah loe, aicae zuengah
lokthuikung, Ampa hoi nawnto kaom, katoeng Jesu Kri to a
tawnh o:
2 Anih loe aicae zaehaih loisakkung ah oh: aicae han khue
ai, long pum ah kaom kaminawk boih ih zaehaih loisakkung
ah doeh oh.
3 Anih ih kaalok to a tahngai o nahaeloe, anih to a panoek
o boeh tiah amtueng.
4 Anih to ka panoek tiah thuih, toe anih ih kaalok to
pazui ai nahaeloe, lok amlai kami ah ni oh, to kami thungah
loktang to om ai.
5 Toe mi kawbaktih doeh Anih ih lok tahngai kami loe,
anih thungah Sithaw amlunghaih to akoep tih: a lok
tahngaihaih rang hoiah ni anih khaeah a oh o boeh, tito
a panoek o.
6 Anih ah ka hing boeh, tiah thui kami loe, anih caehhaih
baktiah caeh toeng han angaih.
7 Nawkamyanawk, nangcae khaeah kaalok kangtha ka
tarik ai, tangsuek natuem hoi na tawnh o ih kaalok
kangquem ni ka tarik. Kaalok kangquem loe nangcae mah
tangsuek nathuem hoi na thaih o ih lok to boeh ni.
8 Vinghaih loe laemh ving boeh moe, vaihi loe tangtang
aanghaih mah toeh boeh pongah, kaalok kangtha nangcae
khaeah ka tarik let, to kangtha kaalok loe Anih hoi nangcae
khaeah loktang ah oh.
9 Aanghaih thungah ni ka oh, tiah a thuih, toe angmah
ih amnawk to hnuma kami loe vaihi khoek to vinghaih
thungah ni a oh vop.

2.7 Jhn 13.34.

10 Angmah ih amnawk palung kami loe aanghaih thungah
oh, to pongah anih loe amthaek han ih loklam om ai.
11 Toe angmah ih amnawk hnuma kami loe, vinghaih
thungah oh, vinghaih thungah amkaeh, vinghaih mah
mikmaengsak pongah, naa ah maw ka caeh, tito panoek ai.
12 Nawktanawk, anih ih ahmin hoiah na zae o haihnawk
to tahmen boeh pongah, nangcae khaeah ca ka tarik.
13 Ampanawk, tangsuek nathuem hoi kaom anih to
na panoek o boeh pongah, nangcae khaeah ca ka tarik.
Thendoengnawk, kahoih ai kaminawk to na pazawk o boeh
pongah, nangcae khaeah ca ka tarik. Nawktanawk, Ampa
to na panoek o boeh pongah, nangcae khaeah ca ka tarik.
14 Ampanawk, tangsuek nathuem hoi anih to na panoek o
boeh pongah, nangcae khaeah ca ka tarik. Thendoengnawk,
tha na cak o moe, nangcae thungah Sithaw lok oh pongah,
kahoih ai kaminawk to na pazawk o, to pongah nangcae
khaeah ca ka tarik.

Long palung hmah

15 Long hoi a thungah kaom hmuennawk to palung
o hmah. Long palung kami loe, anih thungah Ampa
palunghaih to om ai.
16 Long hmuen ah kaom, taksa koehhaih, mik hoi
khithaih, a tawnh ih hmuen hoi amoekhaihnawk loe Ampa
khae hoiah angzo ai, long hoiah ni tacawt.
17 Long hoi long koehhaih loe anghmat boeh: toe Sithaw
koehhaih sah kami loe dungzan khoek to cak.
18 Nawktanawk, vaihi loe boenghaih atue ah ni oh boeh:
Kri lok aek kaminawk angzo o tih, tiah na thaih o baktih
toengah, pop parai Kri ih lokaek kaminawk vaihi angzoh
o boeh; to pongah vaihi loe boenghaih atue boeh ni, tito a
panoek o.
19 Nihcae loe aicae khae hoi tacawt o ving boeh, nihcae loe
aicae ih kami na ai ni; aicae kami ah om o nahaeloe, aicae
hoi nawnto om o poe tih: toe tacawt o ving boeh pongah,
nihcae loe aicae ih kami na ai boeh ni, tiah amtueng boeh.
20 Toe nangcae loe Kaciim Kami mah situi ang bawh o
pongah, hmuennawk boih na panoek o.
21 Loktang na panoek o ai pongah hae ca hae ka tarik ih
na ai ni, loktang to na panoek o, amsawnlok thuihaih loe
loktang thung hoiah angzo ai, tiah na panoek o pongah ni
ca kang tarik o.
22 Lok amlai kami loe mi aa? Jesu loe Kri na ai ni, tiah
angaek kami to ni. Ampa hoi Capa talawk ai kami loe Kri
ih misa ah oh.

23 Capa lokaek kami loe, Ampa to tawn ai: toe Capa talawk
kami loe, Ampa doeh a tawnh.
24 Tangsuek nathuem hoiah na thaih o ih lok to nangcae
thungah om poe nasoe. Tangsuek nathuem hoi na thaih o
ih lok to nangcae thungah om poe nahaeloe, nangcae doeh
Capa hoi Ampa ah na om o poe tih.
25 Anih mah aicae khaeah paek ih lokkamhaih loe,
dungzan hinghaih lok hae ni.
26 Acoehaih hoi kho na sak o thai hanah nangcae aling
han pacaeng kaminawk kawng to hae tiah kang tarik o.
27 Toe nangcae situi bawh Anih to nangcae thungah oh
pongah, nangcae loe minawk mah patuk han angaih ai: to
tiah nangcae situi bawh kami mah hmuennawk boih ang
patuk o, Anih loe loktang ah oh moe, lok amlai ai, Anih
mah to tiah ang patuk o baktih toengah, Anih khaeah na oh
o poe han oh.
28 Nawktanawk, vaihi anih khaeah om o poe ah; to tiah ni
anih amtueng naah, aicae mah angoephaih a tawn o ueloe,
anih angzoh naah a hmaa ah azathaih tawn ai ah a om o
tih.
29 Anih loe katoeng kami ah oh, tiah na panoek o
nahaeloe, toenghaih sah kaminawk boih loe anih mah tapen
ih caa ah oh o, tiah panoek kami ah na oh o.

3

Lok tahngaihaih hoi amlunghaih

1 Aicae loe Sithaw caa ah a oh o, tiah kawk thai hanah,
Sithaw loe kawbaktih amlunghaih maw aicae nuiah tawnh,
tito khen oh: long mah Anih panoek ai pongah, aicae doeh
panoek ai.
2 Palung ih kaminawk, aicae loe vaihi Sithaw caa ah ni a
oh o boeh, hmabang ah kawbaktih kami ah maw a om o tih,
tito amtueng ai vop: toe anih amtueng naah aicae loe Anih
baktiah a om o tih, tito a panoek o; Anih to angmah baktih
toengah a hnu o tih.
3 Anih ah oephaih tawn kami loe, Anih ciimcai baktih
toengah, angmah hoi angmah to ciimcai ah khosak.
4 Mi kawbaktih doeh zaehaih sah kami loe kaalok doeh a
aek: zae, tiah thuih ih lok loe kaalok aekhaih hae ni.
5 Toe anih loe aicae zaehaihnawk lak ving han ih ni
amtueng, tito na panoek o; anih ah zaehaih om ai.
6 Mi kawbaktih doeh anih ah om kami loe zaehaih sah ai:
zaehaih sah kami loe anih to hnu ai, panoek doeh panoek
ai.

3.1 Jhn 1.12. **3.5** Jhn 1.29.

7 Palung ih nawktanawk, mi mah doeh na ling o hmah
nasoe: anih loe toeng baktih toengah, katoeng kami mah
loe katoeng hmuen to sak.
8 Zaehaih sah kami loe taqawk ih kami ah ni oh; taqawk
loe tangsuek natuem hoi boeh ni zaehaih to a sak. Sithaw
Capa loe taqawk toksakhaihnawk to phraek han ih ni
angzoh.
9 Sithaw mah tapen ih kami loe zaehaih sah ai; anih ih
atii loe Sithaw ah oh poe: Sithaw mah tapen ih kami ah oh
pongah, anih loe zae thai ai.
10 Hae tiah Sithaw caa hoi taqawk caa to angmaat thaih:
toenghaih sah ai kami, angmah ih amnawk palung ai kami
loe Sithaw ih kami na ai ni.

Kahing amlunghaih

11 Aicae maeto hoi maeto amlung han oh, tiah thuih ih lok
loe, tangsuek nathuem hoi na thaih o hmaloe ih lok ah oh.
12 Kasae poekhaih katawn, amnawk kahum, Kain baktiah
om o hmah. Tipongah anih mah angmah ih amnawk to
hum? tiah thuih nahaeloe, anih mah sak ih hmuen loe toeng
ai, amnawk mah sak ih hmuen to toeng pongah ni.
13 Nawkamyanawk, long mah na hnuma o nahaeloe,
dawnrai o hmah.
14 Nawkamyanawk to a palung o pongah aicae loe
duekhaih thung hoiah a poeng o boeh moe, hinghaih
thungah akun o boeh. Amnawk palung ai kami loe
duekhaih thungah ni oh vop.
15 Nawkamya hnuma kami loe kami hum kami ah ni
oh: kami hum kami loe dungzan hinghaih tawn ai, tito na
panoek o.
16 Aicae han a hinghaih paek pongah, aicae mah Sithaw
amlunghaih to a panoek o: aicae mah doeh nawkamyanawk
hanah aimacae hinghaih paek toeng han oh.
17 Mi kawbaktih doeh hae long nuiah kahoih hmuennawk
to tawnh mangh, nawkamya vawthaih doeh a hnuk e, anih
nuiah tahmenhaih tawn ai nahaeloe, kawbangmaw Sithaw
amlunghaih anih thungah om tih?

Tanghaih tanoekhaih

18 Nawktanawk, lok hoiah maw, palai hoiah maw amlung
o hmah si; loktang hoi toksakhaih hoiah amlung o si.
19 To tiah amlunghaih rang hoiah aicae loe loktang ih
kami ah a oh o, tito amtueng, to pongah aicae loe Anih hmaa
ah kamongah om tih.

3.11 Jhn 13.34. **3.12** Genesis 4.8. **3.14** Jhn 5.24.

20 Aimacae ih palung mah aicae zaehaih net cadoeh,
Sithaw loe aicae ih palung pongah len kue, anih mah
hmuennawk to panoek boih.
21 Palung ih kaminawk, aimacae ih palung mah aicae
zaehaih net ai nahaeloe, oephaih hoiah Sithaw khaeah a
caeh o han oh.
22 Anih mah thuih ih loknawk to a pazui o moe, a koeh ih
hmuennawk to a sak o pongah, anih khae hoiah a hnik o ih
hmuennawk to a hnuk o boih.
23 Aicae han kaalok ang paek baktih toengah, aicae mah
a Capa Jesu Kri ih ahmin to tang moe, maeto hoi maeto
amlung han oh, hae loe anih mah paek ih kaalok ah oh.
24 Anih mah paek ih kaalok tahngai kami loe Anih
thungah oh, Anih doeh to kami thungah oh toeng. Anih
mah aicae han paek ih Muithla rang hoiah ni Anih aicae
thungah oh, tiah a panoek o.

4

1 Palung ih kaminawk, muithla boih to tang o hmah, to
muithlanawk loe Sithaw ih Muithla maw, tiah tanoek oh:
pop parai angsahcop tahmaanawk long nuiah caeh o boeh.
2 Jesu Kri loe taksa ah angcoeng, tiah kathui muithla loe
Sithaw ih Muithla ah oh, to tiah Sithaw ih Muithla to na
panoek o thaih:
3 Jesu Kri loe taksa ah angzoh, tiah taphong ai muithla loe
Sithaw ih Muithla na ai ni: to baktih muithla loe Kri lok aek
muithla ni, to muithla to angzo tih, tiah na thaih o boeh; to
muithla loe vaihi doeh long nuiah oh boeh.
4 Nawktanawk, nangcae loe Sithaw ih kami ah na oh o,
to baktih kaminawk to na pazawk o boeh: tipongah tih
nahaeloe nangcae thungah kaom Anih loe long ah kaom
anih pongah len kue.
5 Nihcae loe long ih kami ah oh o, to pongah long ih
hmuen to a thuih o, a thuih o ih lok to long mah tahngaih
pae.
6 Aicae loe Sithaw ih kami ah a oh o: Sithaw panoek kami
mah loe aicae ih lok to tahngaih; Sithaw ih kami ah om ai
kami mah loe aicae ih lok to tahngai ai. Hae tiah loktang
Muithla hoi lok amlai muithla to a panoek o.

Amlunghaih akung

7 Kang palung o ih kaminawk, maeto hoi maeto amlung o
si: amlunghaih loe Sithaw ih ni; amlunghaih tawn kami loe
Sithaw mah tapen ih kami ah oh moe, Sithaw to panoek.
8 Amlunghaih tawn ai kami loe Sithaw panoek ai; Sithaw
loe amlunghaih ah oh.

3.23 Jhn 13.34; 15.12,17.

9 Anih rang hoiah a hing o thai hanah, Sithaw mah a
tawn ih maeto khue a Capa to long ah patoeh boeh, hae
tiah Sithaw amlunghaih to aicae khaeah amtueng.
10 Amlunghaih loe, Aicae mah Sithaw palung ih na ai ah,
aicae ang palung pongah, aicae zaehaih tahmen hanah a
Capa long ah patoehhaih to ni amlunghaih ah oh.
11 Palung ih kaminawk, Sithaw mah aicae palung phi
pongah, aicae doeh maeto hoi maeto amlung han oh.
12 Mi mah doeh Sithaw to hnu vai ai. Toe aicae maeto
hoi maeto amlung nahaeloe, Sithaw aicae thungah oh moe,
aicae thungah anih amlunghaih to akoep.
13 Anih mah angmah ih Muithla to aicae khaeah paek
boeh pongah, aicae loe Anih ah a oh o moe, Anih doeh aicae
ah oh toeng, tito a panoek o.
14 Long pahlongkung ah oh hanah, Ampa mah a Capa to
patoeh boeh, tito a hnuk o moe, a taphong o boeh.
15 Jesu loe Sithaw Capa ni, tiah taphong kami loe, anih
thungah Sithaw oh, anih doeh Sithaw thungah oh.
16 Sithaw mah aicae palunghaih to a panoek o moe, a tang
o boeh. Sithaw loe amlunghaih ah oh; amlunghaih thungah
kaom kami loe, Sithaw thungah oh moe, anih thungah
Sithaw oh.
17 Lokcaekhaih niah zithaih a tawnh o han ai ah, aicae
loe amlunghaih hoi kakoep ah kho a sak o, hae long nuiah
Anih baktiah kho a sak o pongah ni zithaih tawn ai ah a oh
o.
18 Amlunghaih ah zithaih om ai; raihaih tong moeng
tih, tiah poekhaih tawnh pongah ni zithaih to oh, kakoep
amlunghaih mah loe zithaih to anghmatsak: zithaih tawn
kami loe kakoep amlunghaih to tawn ai vop.
19 Anih mah aicae palung hmaloe pongah, aicae mah doeh
Anih to palung o toeng.
20 Sithaw ka palung, tiah thuih moe, amnawk hnuma
kami loe, lok amlai kami ah oh: a hnuk ih angmah ih
amnawk mataeng doeh palung ai kami mah, a hnuk vai
ai ih Sithaw to kawbangmaw palung thai tih?
21 Anih khae hoiah hae kaalok hae a hnuk o. Sithaw
palung kami loe angmah ih amnawk doeh palung.

5

Capa rang hoiah tanghaih

1 Jesu loe Kri ni, tiah tang kami loe, Sithaw mah tapen ih
kami ah oh: Anih palung kami loe Anih mah sak ih a capa
doeh palung.

4.12 Jhn 1.18.

2 Aicae mah Sithaw palung naah, a paek ih lok to tahngaih
o: hae tiah sakhaih rang hoiah ni Sithaw ih caanawk a
palung o, tito amtueng.
3 Anih mah paek ih lok tahgaihaih loe, Sithaw amlunghaih
ah oh: a paek ih loknawk loe hmuen kazit ah om ai.
4 Sithaw mah tapen ih kami mah loe long to pazawk: aicae
tanghaih mah long to pazawk boeh.
5 Jesu loe Sithaw Capa ni, tiah tang kami khue mah na ai
maw long to pazawk?
6 Jesu loe tui hoi athii hoiah ni angzoh; tui hoi khue ai,
tui hoi athii hoiah ni angzoh. Muithla loe loktang ah oh
pongah, Muithla loe hnukung ah oh.
7 Van ah hnukkung thumto oh; to hnukungnawk loe
Ampa, Lok hoi Kacai Muithla cae hae ni: hae thumto loe
maeto ah oh o.
8 Long ah hnukung thumto oh; to hnukungnawk loe
muithla, tui hoi athii cae hae ni: hae thumtonawk loe maeto
ah oh o.
9 Hnukung ah kaom kami mah taphong ih lok mataeng
doeh a tang o nahaeloe, Sithaw mah a Capa kawng to
taphong boeh pongah, kalen kue hnukung ah kaom Sithaw
mah taphong ih lok to a tang o aep han oh.
10 Sithaw Capa tang kami loe hae tiah taphong ih lok loe
tangtang ni, tiah panoekhaih palung to a tawnh: Sithaw
tang ai kami loe, Sithaw mah a Capa to paek, tiah thuih ih
lok to tang ai pongah, Anih to lok amlai kami ah a ohsak.
11 Sithaw mah aicae hanah dungzan hinghaih to paek
boeh, to hinghaih loe a Capa ah oh, tiah taphong ih hae
lok loe Sithaw ih lok ah oh.
12 Capa tawn kami loe hinghaih to tawnh; Sithaw Capa
tawn ai kami loe hinghaih to tawn ai.

Tanghaih kamtueng ah panoekhaih

13 Dungzan hinghaih ka tawnh, tiah na panoek o moe,
Sithaw Capa ih ahmin na tang o thai hanah, Sithaw Capa ih
ahmin tang nangcae khaeah hae hmuennawk kawng hae
kang tarik o;
14 a koehhaih baktiah kawbaktih hmuen doeh a hnik o
nahaeloe, anih mah na tahngai pae tih, hae loe aicae mah
Sithaw ah a tawnh o ih oephaih ah oh.
15 Lawkthuihaih tahngaih pae, tiah a panoek o nahaeloe,
anih khaeah a hnik o ih hmuennawk boih loe hnuk boeh,
tiah poek oh.
16 Mi kawbaktih doeh angmah ih amnawk mah duek han
khoek to kaom ai sak ih zaehaih to hnu nahaeloe, duek han
khoek to zaehaih kasah ai kaminawk khaeah Sithaw mah

5.3 Jhn 14.15. **5.11** Jhn 3.36.

hinghaih paek thai hanah, anih mah lawkthuih pae han oh.
Kadueh sakthaih zaehaih to oh: to baktih zaehaih thung hoi
loih thai hanah lawkthui pae oh, tiah ka thui ai.
17 Katoeng ai hmuennawk boih loe zaehaih ah oh: duek
han khoek to kaom ai zaehaih doeh oh.
18 Mi kawbaktih doeh Sithaw mah tapen ih kami loe
zaehaih sah ai; Sithaw mah tapen ih kami loe angmah
hoi angmah kahoih ah ang khetzawn pongah, kahoih ai
kaminawk mah raihaih paek o thai ai.
19 Aicae loe Sithaw caa ah a oh o, toe long pum loe kahoih
ai taqawk ih ban thungah ni oh, tito a panoek o.
20 Sithaw Capa loe loktang Anih to a panoek o thai hanah
angzoh. Aicae loe a capa Jesu Kri ah a oh o pongah, loktang
Anih ah om kami ah ni a oh o. Anih loe dungzan hinghaih
ah oh moe, loktang Sithaw ah oh.
21 Palung ih nawktanawk, krang bokhaih to ayae oh.
Amen.

2 JOHAN

Qoih ih nongpata hoi a caanawk, tiah tarik ih lokmu loe kami maeto ih imthung takoh thuih koehhaih pongah, kricaanawk thuih koehhaih ih mue, tiah thoemto kaminawk poekhaih tawnh o. Johan mah kawbaktih kricaabu han ih maw acoehaih paek, tito amnoek parai ai e, Jesu loe taksa ah angcoeng ai (kathoeng 7), tiah Gnostic patukhaih hoiah kricaanawk zoek kaminawk talawk o han ai ah, acoehaih paek han koeh pongah ni hae capat hae tarik, tiah amtueng.

1 Kricaa zaehoikung kacoehta mah Loktang ah palung ih, qoih ih nongpata hoi a caanawk khae khue ai ah, Loktang panoek kaminawk boih khaeah doeh ca tarik;
2 aicae thung kaom aicae hoi dungzan ah kaom hankoi, loktang lok pongah ni kang palung o.
3 Pa Sithaw hoi Ampa Sithaw, Angraeng Jesu Kri hoi Ampa ih Capa khae hoiah tahmenhaih, palungnathaih hoi monghaih nangcae khaeah om nasoe.

Acoe paekhaih lok

4 Ampa khae hoiah kaalok a hnuk o baktih toengah, na caanawk loktang loklam ah caeh o ti, tiah ka panoek naah paroeai anghoehaih ka tawnh.
5 Nongpata, vaihi nangcae khaeah kaalok kangtha ka tarik ai, tangsuek natuem hoi a tawnh o ih kaalok to ni ka tarik, maeto hoi maeto amlunghaih a tawnh o thai hanah kang pacae o.
6 Anih mah peek ih kaalok baktiah caehhaih loe amlunghaih ah oh. Kaalok pazui hanah tangsuek na hoiah na thaih o boeh, kaalok loe to tiah ni oh.
7 Jesu Kri loe taksa ah angzoh, tiah taphong ai, aling thaih paroeai kaminawk long ah akun o boeh. To baktih kami loe aling thaih kami hoi Kri ih misa ah oh.
8 A sak o ih hmuennawk pathlong ving kami na ai, hnuk hankoi tangqum to a hnuk o thai hanah, acoehaih hoiah zing oh.
9 Kri patukhaih pongah om ai ah zaehaih sah kami loe, Sithaw tawn ai kami ni. Kri patukhaih thungah om kami loe, Ampa hoi Capa to tawnh hmaek.
10 Hae patukhaih tawn ai kami nangcae khaeah angzo nahaeloe, im ah toem o sak hmah, talawk doeh talawk o hmah.

1.5 Jhn 13.34; 15.12,17.

11 To baktih talawk kami loe kahoih ai anih toksakhaih
bomkung ah ni oh.
12 Nangcae khaeah ca zetpui tarik han ka tawnh, toe
caqam hoi catui patoh moe, tarik han ka koeh ai: aicae
anghoehaih akoep thai hanah, nangcae khaeah kang zoh
moe, mikhmai kang tongah lokthuih han oephaih ka tawnh.
13 Na qoih ih nam nawk nongpata ih caanawk mah ban
angsin o. Amen.

3 JOHAN

Diotrephe loe kricaa zaehoikung kacoehta ahmin amthang kami ah oh, anih loe ahmuen maeto hoi maeto bangah tamthanglok thui (Johan mah oep kaom kami, tiah thuih ih Demetrius kalang mue, tiah poekhaih tawnh o) kami to talawk han koeh ai. To pongah Johan loe Kaia, tiah kawk ih, ahmin amthang kami kalah maeto khaeah Diotrephe mah talawk han koeh ai ih kami to kahoihah khetzawn hanah ca tarik pae.

1 Kricaabu zaehoikung kacoehta mah, loktang ah ka
palung ih Kaia khaeah,
2 kang palung ih kami, kahoih poekhaih palungthin na
tawnh baktih toengah, hmuennawk boih ah qoengh moe,
ngan na tui thai hanah lawk kang thuih pae, tiah ca tarik.
3 Loktang loklam to na pazui moe, loktang lok ah na
oh, tiah nawkamyanawk angzoh o moe, ang thuih o naah,
paroeai anghoehaih ka tawnh.
4 Ka caanawk loktang thungah caeh o ti, tiah ka thaih
naah, to anghoehaih pongah kalen kue anghoehaih ka tawn
ai boeh.

Thapaekhaih hoi kasaethuihaih

5 Palung ih kami, nawkamyanawk hoi angvinnawk
khaeah, oep kaom ah tok na sak;
6 nihcae mah nang ih amlunghaih to kricaabu hmaa
ah thuih o boeh: nihcae mah Sithaw koehhaih baktiah
tamthanglok taphong o hanah na bomh thaih nahaeloe,
kahoih hmuen ah ni om tih:
7 nihcae loe Anih ih ahmin hoiah ni caeh o, Gentelnawk
khae hoi abomhaih tidoeh la o ai.
8 Loktang toksahkung ah a oh o thai toeng hanah, aicae
mah to baktih kaminawk to abomh han oh.
9 Kricaabu khaeah ca ka tarik: toe nihcae zaehoikung ah
kaom, Diotrephe mah kaicae talawk han koeh ai.
10 To pongah, kang zoh nahaeloe, a sak ih hmuen to ka
panoek sak han, anih loe aicae kasae thuih khue ai ah,
nawkamyanawk doeh talawk han koeh ai: nawkamyanawk
talawk han koeh kaminawk doeh pakaa moe, nihcae to
kricaabu thung hoiah pathok ving.
11 Palung ih kami, kahoih ai hmuen to pazui hmah, kahoih
hmuen to pazui ah. Kahoih hmuen sah kami loe Sithaw ih
kami ah oh: toe kahoih ai hmuen sah kami loe Sithaw to
hnu ai.

1.1 Tsk 19.29; Rom 16.23; 1 Korin 1.14.

12 Kaminawk boih mah Demitria hoihaih kawng to thuih
o, loktang lok mah doeh anih hoihaih kawng to thuih: ue,
aicae mah doeh kahoihah a thuih o; a thuih o ih lok loe
loktang ni, tito na panoek.
13 Ca zetpui tarik han ka koeh, toe cacung hoi catui hoiah
tarik ka koeh ai:
14 nang hoi angqum palang tih hmang, tiah oephaih ka
tawnh, to naah mikhmai kang tongah lok aram tih hmang.
15 Nang khaeah monghaih om nasoe. Aicae ampuinawk
mah ban ang sin o. Toah kaom ampuinawk to ka hmin
hoiah ban sin ah.

JUDA

Hae cabu tarikkung Juda loe Jesu ih amnawk kalang mue, tiah poekhaih tawnh o (Mat. 13.55). Juda loe Gnostic angsahcop long palunghahaih bangah amtuk kasang kaminawk mah patuk ih amro kaminawk kawng to thuih. To patukhaih loe saning cumvaito boeng khoek to poek hankoi kaom thacak patukhaih maeto ah oh. Juda capat thung ih lok loe Piter capat hnetto thung ih loknawk hoiah anghmong. Juda capat thungah loe Baibul na ai ah kalah cabunawk kawng thuihhaih vai hnetto amtueng (kathoeng 9-14). Paroeai kaciim tanghaih to a qoeng o sak thai hanah, ca kroek kaminawk thapaekhaih lok to a hnuk o. Hae capat loe A.D 65-67 ai naah tarik kalang boeh mue, tiah poekhaih tawnh o.

1 Ampa Sithaw mah ciimcaisak ih, Jesu Kri mah pakuem
moe, kawk ih kaminawk khaeah, Jesu Kri tamna ah kaom,
Jakob ih amnawk, Juda mah tarik:
2 palungnathaih, monghaih hoi amlunghaih nangcae
khaeah pung nasoe.
3 Palung ih kaminawk, kami boih han kaom pahlonghaih
kawng nangcae khaeah tarik moe, paek hanah tha ka
pathok, toe kaciim kaminawk khaeah vaito kakhawt ah
paek ih tanghaih to na pakaa o hanah ca tarik han angaih,
tiah ka poek.
4 Lokcaek hanah canghni hoi pahoe coek ih Sithaw
panoek ai thoemto kaminawk loe, tamquta hoi akun o
moe, aicae Sithaw tahmenhaih to nongpata nongpa zaehaih
bangah paqoi o ving, maeto khue kaom Angraeng Sithaw
hoi aicae Angraeng Jesu Kri to tapom han koeh o ai.

Kamro patukkungnawk

5 Angraeng mah angmah ih kaminawk to Izip prae
thung hoiah pahlong, toe anih mah hnukkhuem ah tang ai
kaminawk to hum, tiah kaom hmuen kawng hae na panoek
o boih boeh e, panoeksak let han ka koeh.
6 Hmaloe koekah angmacae angdoethaih ahmuen ah
kaom poe ai, angmacae ohhaih ahmuen caehtaak vankami-
nawk to, kalen parai niah lokcaek hanah Anih mah sumqui
hoi dungzan ah pathlet moe, khoving thungah suek boeh.
7 To baktih toengah, Sodom hoi Gomorrah taeng ih
vangpuinawk doeh, nongpa nongpata zae sakhaih bangah

1.1 Mathai 13.55; Mark 6.3. **1.5** EXO 12.51; NAM 14.29,30. **1.7** Genesis 19.1-24.

ang paek o moe, angmacae zu sava na ai kalah kaminawk
hoiah zaehaih a sak o pongah, khet koi kaom ah dungzan
hmai hoiah lokcaekhaih to a tongh o.
8 To baktih toengah hae tiah amaang sah kaminawk mah
doeh angmacae ih takpum to panuet kaom ah a sak o,
ukhaih to pahnawt o ai, ukhaih kaa tawn kaminawk to
kasae a thuih o.
9 Toe kalen koek van kami Mikal mah mataeng doeh,
Setan hoiah Mosi ih takpum anglomh hoi naah, anih to
kasae thuih han zit pongah, Angraeng mah na thuitaek
nasoe, tiah a naa.
10 Toe hae kaminawk mah loe nihcae mah panoek ai ih
hmuennawk to kasae thuih o: moi kasan baktiah angmacae
mah panoek o ih hmuennawk hoiah angmacae to amrosak.
11 Khosak na bing o! Nihcae loe Kain ih loklam ni pazui o
boeh, amekhaih hnuk han koeh o pongah Balaam sakpaza-
ehaih thungah akun o moe, Kore lokaekhaih thungah amro
o boih boeh.
12 To kaminawk loe na koeh o ih poihkung ah, nangcae
hoi nawnto buhcaak naah, azathaih tawn ai ah angmacae
koeh karoek to buh to a caak o: nihcae loe takhi mah koeh
baktiah hmuh ih, khotui kaom ai tamainawk baktiah ni
oh o; athaih athai ai, akung kazaem, vai hnetto kadueh,
tangzun hoi aphong ih thingkung baktih;
13 kangphui tuipui tuiphunawk baktiah angmacae aza-
thaih to amtueng o sak, dungzan ah khoving tahmuep loe
kazawk cakaeh ah kaom nihcae hanah pahoe pae boeh.
14 Adam hoi sarihto haih ah kaom Enok mah, Khenah,
Angraeng loe angmah ih kaciim kami sang hato hoi nawnto
angzo ueloe,
15 kaminawk boih lokcaek tih, Sithaw panoek ai kami-
nawk boih mah a sak o ih zaehaih baktih, sethaih kawng
kathui kazae kaminawk mah Anih kasae thuih o ih zaehaih
baktih toengah lokcaek boih tih.
16 To kaminawk loe laisaep thaih kami, kasae thui thaih
kami, angmacae taksa koehhaih baktiah caeh kami ah oh
o; nihcae loe amoekhaih lokthui kami, angmacae amekhaih
hnuk hanah minawk pahlaw thaih kami ah oh o.

Loktang tanghaih to patawn oh

17 Toe palung ih kaminawk, Aicae Angraeng Jesu Kri mah
patoeh ih kami ah kaom kaminawk mah ang thuih o ih lok
to panoek oh;

1.9 Dan 10.13,21; 12.1; Lph 12.7; Deu 34.6; Zek 3.2. **1.11** Genesis 4.3-8; NAM 22.1-35; NAM 16.1-35. **1.14** Genesis 5.18,21-24.

18 nihcae mah nangcae khaeah, Hnukkhuem niah loe,
Sithaw koehhaih na ai ah, angmacae taksa koehhaih bangah
caeh kaminawk hoi minawk kasae thuih koeh kaminawk to
angzo o tih, tiah ang thuih o boeh.
19 Nihcae loe nangcae tapraek kami, long taksa koehhaih
patom kami, Muithla tawn ai kami ah oh o.
20 Toe palung ih kaminawk, Nangcae loe paroeai ciimcai
tanghaih ah qoeng o tahang ah loe, Ciimcai Muithla ah
lawkthui oh.
21 Nangcae loe Sithaw amlunghaih ah om oh loe, dungzan
hing hanah aicae Angraeng Jesu Kri palungnathaih to khen
oh.
22 Pathlaeng thaihaih tawn oh loe, thoemto kaminawk
tahmenhaih palungthin to tawn oh:
23 taksa zaehaih kakap khukbuen to hnuma oh, zithaih
palungthin hoiah thoemto kaminawk to hmai thung hoiah
pahlong oh.

Tahamhoih paekhaih

24 Nangcae amthaek naah pathawkkung, lensawk angmah
hmaa ah thuilaek ai anghoehaih hoiah zaehoikung,
25 lensawkhaih hoi saiqathaih, ukhaih hoi thacakhaih loe
palungha aicae pahlongkung Sithaw khae khue ah, vaihi hoi
dungzan khoek to om poe nasoe. Amen.

1.18 2 Pt 3.3.

LOKPHONG

Genesis loe cabu amtonghaih ah oh baktih toengah, Lokphong loe cabu boenghaih ah oh. Hae cabu thungah loe Sithaw mah patoeh ih kami, Jesu Kri hnukbang Johan khaeah paek ih Kri Jesu mah hnuksak ih loknawk to lokpui koekah tarik. Cabu kangtha boih thungah Lokphong cabu pong khue ah ni hmabang angzo hankoi hmuennawk to hnuk thaih. Angmah ih kricaabunawk salakah lensawkhaih hoiah angdoe Jesu to Johan khaeah amtueng pae (1.12-20). Johan loe Sithaw angraenghaih tangkhang (Ch. 4) hoi Tuuca Jesu (Ch. 5) to a hnuk. Daniel 12 thungah pakhuep ih ca tangoengh, angmathaih tacik kaom ca tangoengh sarihto (Ch. 6, 7, 8) loe Tuuca Jesu mah paongh boeh, tiah Johan mah hae lokphong cabu thungah tarik. Hnukkhuem koekah loe kahoih ai hmuen anghmathaih, van hoiah angzo tathuk kaciim Sithaw ih vangpui hnukhaih kawng to a thuih. Lokphong cabu mah Jesu loe van ah oh boeh, toe hae long nuiah kaom tangcaanawk hanah vaihi khoek to toksak vop, tiah thuih. Hae cabu loe Roman Emperor Nero ih adung A.D 54-68 thuemtham ah maw, to tih ai boeh loe Domitian ukhhaih saning A.D 81-96 nathuem ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Toe catang sang Sithaw lok amtuk kaminawk mah loe saning A.D 9 5 naah ni cabu hae tarik, tiah tapom han koeh o kue.

Amtonghaih hoi tahamhoih paekhaih

1 Anih mah akra ai ah kaom hankoi hmuennawk to a tamnanawk khaeah amtuengsak hanah, Sithaw mah Anih khaeah paek ih, kangphong Jesu Kri ih lok loe hae tiah oh; Anih mah angmah ih van kami to patoeh moe, kangphong lok to a tamna Johan khaeah amtuengsak:

2 Johan loe Sithaw ih lok hoi Jesu Kri hnukung ah oh, a hnuk ih hmuennawk boih Johan mah taphong.

3 Atue zoi boeh pongah, angzo hankoi hae taphong ih lok hae tahngai moe, kroek kami, a thungah tarik ih hmuennawk pakuem kami loe tahamhoih.

Kricaabu sarihtonawk bansinhaih

4 Johan mah Asia prae thungah kaom sarihto kricaabunawk khaeah, kaom li, kaom tangcae, kaom hankoi hoi angmah ih angraeng tangkhang hmaa ah kaom sarihto Muithla khae hoiah,

---

1.4 EXO 3.14; Lph 4.5.

5 oep kaom hnukung, kadueh kami thung hoi tapen
tangsuek ah kaom capa, long siangpahrangnawk ukkung,
Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih to nangcae
khaeah om nasoe. Anih mah aicae palung pongah, angmah
ih athii hoiah aicae zaehaih to pasaeh boeh,
6 Anih mah aicae to angmah ih Sithaw hoi Ampa khaeah
siangpahrang hoi qaima ah ohsak boeh. Anih khaeah
lensawkhaih hoi thacakhaih dungzan ah om poe nasoe.
Amen.
7 Khenah, anih loe tamai hoi nawnto angzo tih, kaminawk
boih mah anih to hnu o tih, anih thunh kaminawk mah doeh
hnu o tih: anih pongah long kaminawk boih qah o tih. To
tiah om tih, Amen.
8 Kai loe Alpha hoi Omega, amtonghaih hoi boenghaih ah
ka oh, tiah kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi, Thacak,
Angraeng mah thuih.

Amtuenghaih lok

9 Jesu Kri ah patangkhanghaih hoi a prae thungah raihaih
nangcae hoi nawnto pauep, nam nawk ah kaom, kai, Johan
loe Sithaw lok hoi Jesu Kri ih tamthanglok ka thuih pongah,
Patmost, tiah kawk ih tui mah takui khoep ih prae ah ka oh.
10 Angraeng ih niah kai loe Muithla hoiah ka oh, ka
hnukah kaom mongkah tuen baktiah katuen, kalen parai
lok to ka thaih,
11 to lok mah, **Kai loe Alpha hoi Omega, hmaloe koek
hoi hnukkhuem koekah ka oh: na hnuk ih hmuen to
cabu thungah tarik ah loe, Asia prae ah kaom, Efisa,
Smyrna, Pergamo, Thyatira, Sardi, Philadelphia hoi
Laodicia kricaabunawk khaeah pat ah,** tiah ang naa.
12 To pacoengah kai khaeah lokthui kami to hnuk hanah
kang qoi, to naah sui hoiah sak ih hmai paaanghaih sarihto
ka hnuk;
13 to hmai paaanghaih sarihto thung ih maeto loe, Kami
Capa baktiah oh, anih loe khok khoek to kapha kahni to
angkhuk moe, saoek ah sui kahni to angzaeng.
14 Anih ih lu hoi sam loe tuumui hoi dantui baktiah
anglung; a mik loe hmaipalai baktiah oh;
15 a khok loe hmai pangaeh ih, kampha sum kamling
baktiah oh, a lok loe kalen parai tacang tui tuen baktiah
oh.

1.5 Isaiah 55.4; Saam 89.27. **1.6** EXO 19.6; Lph 5.10. **1.7** Dan 7.13; Mathai 24.30; Mark 13.26; Luk 21.27; 1Th 4.17; Zek 12.10; Jhn 19.34,37; Zek 12.10; Mathai 24.30. **1.8** Lph 22.13; EXO 3.14. **1.13** Dan 7.13; Dan 10.5. **1.14** Dan 7.9. **1.14** Dan 10.6. **1.15** Ezek 1.24; 43.2.

16 Anih ih bantang ban hoiah cakaeh sarihto patawnh,
anih ih pakha thung hoiah loe ahnuk ahmaa kanoe sumsen
to tacawt: a mikhmai loe athun ih ni aengh baktiah aang.
17 Anih to ka hnuk naah, kadueh baktiah a khokkung ah
kam timh. Toe a bantang ban hoiah ang sui moe, **Zii hmah;
Kai loe hmaloe koek hoi hnukkhuem koekah ka oh:**
18 **Kai loe kahing Anih to boeh ni, ka duek, toe
khenah, Kai loe dungzan ah ka hing boeh, Amen.
Duekhaih hoi hell cabi to ka tawnh,**
19 **na hnuk ih hmuen, vaihi kaom li hmuen hoi kaom
hankoi hmuennawk to tarik ah;**
20 **panoek han karai na hnuk ih ka bantang ban ih
sui hmai paaanghaih sarihto hoi cakaeh sarihtonawk
loe hae tiah oh: cakaeh sarihto loe kricaabu sarihto
ukkung van kaminawk ah oh, na hnuk ih hmai paaang-
haih sarihto loe kricaabu sarihto thuih koehhaih ih ni,
tiah ang naa.**

2

Efisa kricaabu khaeah thuih ih lok

1 **Efisa ah kaom van kami kricabu khaeah hae tiah
tarik ah; a bantang banah cakaeh sarihto patawn, sui
hoi sak ih hmai paaanghaih salakah amkae kami mah
hae lok hae thuih:**
2 **tok na sakhaih, tha na pathokhaih, na pauephai-
hnawk to ka panoek; kahoih ai kaminawk to na
khen sut ai: patoeh ih kami na ai to mah, patoeh
ih kami baktiah angsahcop kaminawk to na tanoek
moe, nihcae loe amsawnlok thui kami ni, tiah nam
tuengsak:**
3 **Ka hmin pongah raihaih na tongh, amtanghaih to
na pauep, toe tha na zok ai.**
4 **Toe hmaloe ih amlunghaih to na caehtaak pongah,
na nuiah koeh ai ih hmuen ka tawnh.**
5 **To pongah nam timhaih ahmuen to pahnet hmah,
dawnpakhuem ah loe, na sak hmaloe ih toknawk to
sah ah; to tiah na dawnpakhuem ai nahaeloe, nang
khaeah karangah kang zoh moe, na hmaithaw to a
ohhaih ahmuen hoiah ka tahruet ving han.**
6 **Toe kahoih hmuen na tawnh, kaimah doeh ka
hnukma ih, Nikolaitan kaminawk mah sak o ih hmuen-
nawk to na hnukma toeng.**
7 **Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawk
khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe; Sithaw ih**

1.17 Isaiah 44.6; 48.12; Lph 2.8; 22.13. **2.7** Genesis 2.9; Lph 22.2; Ezek 28.13; 31.8.

paradise um ah kaom hinghaih thingkung to caak hanah, pazawk kami khaeah ka paek han.

Smyrna kricaabu khaeah thuih ih lok

8 **Smyrna ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; hmaloe koek hoi hnukkhuem koekah kaom, kadueh moe, kahing let Anih mah hae loknawk hae thuih;**
9 **na tok sakhaih, na patangkhanghaih, nam tanghaih (toe nang loe angraeng ah ni na oh) to ka panoek; Judah kami ai to mah Judah kami ah angsahcop, Sineko ah kaom Setan ih kaminawk mah kasae thuih o ih loknawk doeh ka panoek.**
10 **Patang na khang han kaom hmuennawk to zii hmah: khenah, nang to tanoek hanah, taqawk mah nangcae thung ih thoemto kaminawk to thongim pakhrah tih; ni hato thung patangkhanghaih to na tongh o tih: duek khoek to oep kathok ah om oh, hinghaih sui lumuek to kang paek o han.**
11 **Naa tawn kami loe, kricaabunawk khaeah Muithla mah thuih ih lok to tahngai nasoe; pazawk kami loe vaihnetto duekhaih mah nganbawh kana paek mak ai.**

Pergamo kricaabunawk khaeah thuih ih lok

12 **Pergamo ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; ahnuk ahmaa kanoe sumsen katawn Anih mah hae loknawk hae thuih;**
13 **na tok sakhaih, na ohhaih ahmuen hoi Setan anghnuthaih tangkhang ohhaih ahmuen to ka panoek: nangcae salak ih Setan ohhaih ahmuen ah, oep kaom Kai ih kami Antipa hum o nathuem ah, Ka hmin to kacakah na patawnh, Kai tanghaih na caehtaak ai.**
14 **Toe Israel caanawk nihcae hmaa ah amtimh o moe, krang bokhaih buhcaak khue ai ah, nongpa nongpata zaehaih sak o hanah, Balak patukkung, Balaam mah patuk ih lok pazui kaminawk nangcae khaeah oh o pongah, na nuiah koeh ai ih hmuen zetta ka tawnh.**
15 **To baktih toengah ka hnukma ih, Nikolaitan kaminawk mah patuk ih lok pazui kaminawk doeh nangcae thungah oh o.**
16 **Dawnpakhuem ah, to tih ai nahaeloe karangah nang khae kang zoh moe, ka pakha thung ih sumsen hoiah nihcae to ka tuk han.**

2.8 Isaiah 44.6; 48.12; Lph 1.17; 22.13. **2.11** Lph 20.14; 21.8. **2.14** NAM 22.5,7; 31.16; Deu 23.4; NAM 25.1-3.

17 **Naa tawn kami loe, kricaabunawk khaeah Muithla mah thuih ih lok to tahngai nasoe; pazawk kami hanah loe hawk ih manna to caak hanah ka paek han, kahak kami khue mah ai ah loe, mi mah doeh panoek ai ih, a nuiah ahmin kangtha tarik ih thlung, thlung kanglung maeto anih hanah ka paek han.**

Thyatira kricaabunawk khaeah thuih ih lok

18 **Thyatira ah kaom vankami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; hmaipalai baktiah kaom mik, kampha sum kamling baktiah kaom khok katawn, Sithaw Capa mah hae loknawk hae thuih;**
19 **na sak ih toknawk, amlunghaih, toksakhaih, tang-haih, na toksakhaih hoi palungsawkhaih to ka panoek; na sak hmaloe ih tok pongah hnukkhuem ah na sak ih tok to pop kue.**
20 **Toe ka tamnanawk nongpa nongpata zaehaih saksak hanah patuk moe, krang bokhaih buhcaak hanah pacuek, angmah hoi angmah to kai loe tahmaa nongpata maeto ah ni ka oh, tiah kathui nongpata Jezebel to na pakaa ai na khet sut pongah, na nuiah koeh ai ih hmuen zetta ka tawnh.**
21 **Nongpa nongpata zae sakhaih thung hoiah a dawnpakhuem hanah anih to atue ka paek, toe anih mah dawnpakhuem ai.**
22 **To pongah khenah, anih to ngannathaih iihkhun nuiah ka vah han, anih hoi zaehaih sah kaminawk doeh a sak o ih hmuennawk pongah dawnpakhuem o ai nahaeloe, kanung parai patangkhanghaih thungah ka vah han.**
23 **Anih ih caanawk to ka hum han; to naah ni kricaabunawk boih mah Kai loe kami ih palungthin pakrong Anih ah ka oh, tiah panoek o tih: na sak o ih tok baktih toengah kang paek o han.**
24 **Thoem to kaminawk mah kathuk Setan ih hmuen-nawk, tiah thuih o ih hmuennawk to panoek ai kami, to baktih amtukhaih tawn ai kaminawk hoi kanghmat Thyatira kaminawk khaeah loe, Nangcae nuiah kalah hmuenzit ka koeng mak ai, tiah ka thuih.**
25 **Na tawnh o ih hmuen to kang zo ai karoek to kacakah patawn oh.**
26 **Pazawk kami hoi boeng khoek to kai ih toksah kami hanah loe acaeng kaminawk ukthaihaih to ka paek han:**

2.17 EXO 16.14,15; 16.33,34; Jhn 6.48-50; Isaiah 62.2; 65.15. **2.20** 1 Siang 16.31; 2 Siang 9.22,30. **2.23** Saam 7.9; Jer 17.10; Saam 62.12. **2.26** Saam 2.8,9.

27 **kam Pa khae hoi ka hnuk ih baktih toengah, Anih**
mah acaeng kaminawk to sumboeng hoiah uk tih;
nihcae loe laom kakoi baktiah koi o tih.
28 **Anih hanah akhawnbang cakaeh to ka paek han.**
29 **Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawk**
khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

3

Sardi kricaabunawk khaeah thuih ih lok

1 **Sardi ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah**
tarik ah; Sithaw Muithla sarihto hoi cakaeh sarihto
katawn Anih mah hae loknawk hae thuih; na sak ih
toknawk to ka panoek; nang loe ahmin amthanghaih
hoiah na hing, toe na duek.
2 **Angthawk ah loe kadueh tom, kanghmat hmuen-**
nawk to thacaksak ah, Sithaw hmaa ah kakoep tok na
sakhaih to ka hnu ai.
3 **To pongah na talawk moe, na thaih ih hmuen to**
pahnet hmah; kacakah patawnh loe, dawnpakhuem
ah. Nang lawt ai nahaeloe, kamqu baktiah nang
khaeah kang zoh han, natuek naah maw kang zoh han,
tito na panoek mak ai.
4 **Nangcae Sardis kricaabu thungah angmacae ih**
kahni amhnongsak ai kami zetta oh o vop; nihcae loe
kahni kanglung angkhuk han krak pongah, kai hoi
nawnto caeh o tih.
5 **Pazawk kami loe kahni kanglung to angkhuk tih;**
hinghaih cabu thung hoiah anih ih ahmin to ka phrae
mak ai; toe kam Pa hoi Angmah ih vankaminawk hmaa
ah anih ih ahmin to ka taphong pae han.
6 **Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawk**
khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

Philadelphia kricaabu khaeah thuih ih lok

7 **Philadelphia ah kaom vankami kricaabu khaeah**
hae tiah tarik ah; Kaciim kami, katoeng kami, David
ih cabi sin kami, Anih mah paongh naah, mi mah doeh
khaa thai ai; Anih mah khah naah, mi mah doeh paong
thai ai kami mah, hae loknawk hae thuih;
8 **na sak ih toknawk to ka panoek: khenah, mi**
mah doeh khah thaih han ai ah, na hmaa ah kamong
khongkha to kang suek pae: tha na cak ai, toe Ka lok
hae na pakuem moe, Ka hmin hae na pahnawt sut ai.

3.3 Mathai 24.43,44; Luk 12.39,40; Lph 16.15. **3.5** EXO 32.32,33; Saam 69.28; Lph 20.12; Mathai 10.32; Luk 12.8. **3.7** Isaiah 22.22; Job 12.14.

9 **Khenah, Judah kami ai to mah Judah kami ah angsahcop, lok amlai kaminawk to Seneko ah kaom Se-tan ah ka sak han. Khenah, nihcae to nangcae khaeah kang zohsak moe, nangcae khokkung ah cangkrawn hoiah ka boksak han; to naah ni nangcae kang palung, tito nihcae mah panoek o tih.**
10 **Ka paek ih lok to palungsawkhaih hoiah na pakuem pongah, long ah kaom kaminawk to tanoek hanah, long pum ah kaom hankoi patangkhanghaih atue thungah nang to kang pakaa toeng han.**
11 **Khenah, kang zoh palang han: mi mah doeh na angraeng lumuek lomh thai han ai ah, na tawn ih hmuen to kacakah patawn ah.**
12 **Pazawk kami loe ka Sithaw ih tempul homh ah ka sak han, anih loe tasa bang tacawt mak ai boeh: a nuiah Ka Sithaw ih ahmin, Ka Sithaw khae hoi van hoiah angzo tathuk, Jerusalem kangtha, Ka Sithaw ih vangpui ahmin to Ka tarik han: kangtha kaimah ih ahmin to anih nuiah Ka tarik han.**
13 **Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.**

Laodicia kricaabunawk khaeah thuih ih lok

14 **Laodicia ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; oep kathok, Loktang hnukung, Sithaw hmuen sak Amtonghaih, Amen, tiah kaom Anih mah hae loknawk hae thuih;**
15 **na sak ih toknawk to ka panoek, nang loe kangqai doeh na ai, kabae doeh na ai: kangqai ah maw, to tih ai boeh loe kabae ah maw na oh han ka koehhaih oh.**
16 **Nang loe kangqai doeh na ai, kabae doeh na ai, kabae um ah na oh pongah, ka pakha thung hoi kang pathak ving han.**
17 **Kai loe angraeng moe, hmuenmae ka tawnh mang boeh pongah, tidoeh ka ngai ai boeh, tiah na thuih: nang loe khosak bing kami, tahmen thok kami, amtang kami, mikmaeng, bangkrai ah kaom kami ah ni na oh, tito na panoek ai:**
18 **nang raeng thai hanah, kai khae ih hmai hoi atui pacii tangcae sui kaciim to qan ah; azat kaom bangkrai ah na ohhaih to padap hanah, kahni kanglung to qan ah; na mik amtueng hanah mik tasi to angnok ah, tiah poekhaih kang paek.**
19 **Palung ih kaminawk to ka zoeh moe, ka thuitaek: to pongah poek het ah loe, dawnpakhuem ah.**

3.9 Isaiah 49.23; 60.14; Isaiah 43.4. **3.12** Lph 21.2; Isaiah 62.2; 65.15. **3.14** Pal 8.22. **3.19** Pal 3.12; Heb 12.6.

20 **Khenah, thok taengah kang doet moe, ka takhuek:**
mi kawbaktih doeh ka lok to thaih moe, thok to paong
nahaeloe, anih ohhaih thungah ka kun moe, anih hoi
nawnto buh ka caak han, anih doeh kai hoi nawnto caa
toeng tih.
21 **Kai loe pazawkkung ah ka oh boeh, Angmah ih**
angraeng tangkhang nuiah Kam Pa hoi nawnto kang
hnut hoi baktih toengah, pazawk kami loe Kaimah ih
angraeng tangkhang pongah Kai hoi nawnto anghnut
thaihaih ka paek han.
22 **Naa tawn kami loe Muithla mah kricaabunawk**
khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

4

Van nuiah bokhaih

1 To pacoengah ka khet naah, khenah, van thok to
amongh: hmaloe koekah ka thaih ih mongkah lok baktih
kaom lok mah, **Haeah angzo tahang ah, vaihi pacoengah**
kaom hankoi hmuennawk to kang patuek han, tiah ang
naa.
2 To naah kai loe Muithla ah ka oh roep: khenah, van
ah angraeng tangkhang to pahungh o, Anih loe to angraeng
tangkhang nuiah anghnut.
3 To angraeng tangkhang nuiah anghnu kami ih krang loe
jasper hoi sardius thlung hoiah anghmong: emerald thlung
rong hoi kanghmong khungzae mah angraeng tangkhang to
takui.
4 To angraeng tangkhang taengah kalah angraeng
tangkhang pumphae palito oh: to angraeng tangkhang
nuiah saning coeh kami pumphae palito anghnut o, nihcae
loe kahni kanglung to angkhuk o moe, sui lumuek to lu ah
angmuek o.
5 Angraeng tangkhang thung hoiah tangphra puekhaih,
khopazihhaih hoi loknawk to tacawt: angraeng tangkhang
hmaa ah hmaiim sarihto paaang o; to hmaiim sarihto loe
Sithaw ih Muithla sarihto ah oh.
6 Angraeng tangkhang hmaa ah loe kamdueng thlung hoi
kanghmong hmaidan tuipui to oh: angraeng tangkhang um
li hoi a taengah loe ahnuk ahmaa mik kaom kahing sak ih
hmuen palito oh.
7 Hmaloe koek ih kahing sak ih hmuen loe kaipui hoiah
anghmong, hnetto haih kahing sak ih hmuen loe maitaw
hoiah anghmong, thumto haih kahing sak ih hmuen loe

4.2 Ezek 1.26-28; 10.1. **4.5** EXO 19.16; Lph 8.5; 11.19; 16.18; Ezek 1.13; Lph 1.4; Zek 4.2. **4.6** Ezek 1.22. **4.6** Ezek 1.5-10; 10.14.

kami mikhmai baktiah oh, palito haih kahing sak ih hmuen
loe kazawk li tahmu baktiah oh.
8 To kahing moi palitonawk loe pakhraeh tarukto tawnh
o boih; aqai hoi a thung bang loe mik cing ah oh: nihcae
loe anghak ai aqum athun, Kacai, kacai, kacai, Thacak
Angraeng Sithaw, Anih loe kaom tangcae, kaom li hoi kaom
han koiah oh, tiah hangh o.
9 Kahing sak ih hmuennawk mah, angraeng tangkhang
nuiah anghnu, dungzan hoi dungzan ah kahing Anih
khaeah, lensawkhaih, pakoehhaih hoi kawnhaih lok thuih
o naah,
10 Angraeng tangkhang nuiah anghnu saning kacoeh
pumphae palitonawk Anih hmaa ah cangkrawn o moe,
dungzan hoi dungzan ah kahing Anih to bok o, angmacae
ih angraeng lumuek to angraeng tangkhang hmaa ah vah o
moe,
11 aw Angraeng, nang loe lensawkhaih, pakoehhaih hoi
thacakhaih, hnuk han krak tangak: hmuennawk boih na
sak, na koeh ih baktiah na sak pongah ni, hmuennawk to
oh o, tiah thuih o.

5

Cabu hoi tuucaa

1 To pacoengah angraeng tangkhang nuiah anghnu Anih
ih bantang banah kaom ahnuk ahmaa ca kangrik, catui
sarihto daeng ih ca tangoengh to ka hnuk.
2 To naah ca tangoengh hoi catui daeng ih cabu paongh
han krah kami loe mi maw? tiah kahang tha kacak vankami
maeto ka hnuk.
3 To ca tangoengh to khet moe, paongh hanah van ah maw,
to tih ai boeh loe long nuiah maw, to tih ai boeh loe long
thungah maw kami maeto doeh om ai.
4 To cabu to paongh moe, kroek han ih, to tih ai boeh
loe khet han krah kami maeto doeh om ai pongah, ka qah
khing.
5 To naah saning coeh kami maeto mah kai khaeah, qah
hmah: khenah, David ih Tangzuun ah kaom, Judah acaeng
thung hoi tacawt Kaipui mah, ca tangoengh to paongh
moe, catui sarihto daengh ih ca tangoeng to khramh hanah
pazawk boeh, tiah ang naa.
6 To naah angraeng tangkhang hoi kahing sak ih hmuen
palitonawk um ah, saningcoeh kaminawk um ah, boh
tangcae baktiah kangdoe Tuucaa maeto ka hnuk. To Tuucaa

4.8 Ezek 1.18; 10.12; Isaiah 6.2,3. **5.1** Ezek 2.9,10; Isaiah 29.11. **5.5** Genesis 49.9; Isaiah 11.1,10. **5.6** Isaiah 53.7; Zek 4.10.

loe takii sarihto hoi mik sarihto tawnh, to loe long pum ah
patoeh ih Sithaw ih Muithla sarihto ah oh.
7 Anih to angzoh moe, angraeng tangkhang nuiah anghnu
Anih bantang ban ih ca tangoengh to a lak.

Paongh han kamcuk Tuuca

8 Anih mah ca tangoeng to lak naah, kahing sak ih
hmuen palito hoi saningcoeh pumphae palitonawk Tuucaa
hmaa ah khokkhu cangkrawn o. Nihcae boih loe kaciim
kaminawk ih lawkthuihaih ah kaom, hmuihoih tui hoiah
kakoi katoeng maeto hoi sui boengloeng to tawnh o boih.
9 Nang loe ca tangoengh to lak moe, catui daeng ih ca
tangoengh to paongh hanah krak tangak: nang loe na duek
boeh moe, acaeng kaminawk, lok congca apae kaminawk,
acaeng hoi kami boih thung hoiah kaicae hae Sithaw hanah
nangmah ih athii hoiah akrang boeh,
10 kaicae ih Sithaw hmaa ah siangpahrang hoi qaima ah
nang ohsak moe, long ukhaih akaa kaicae hanah nang paek,
tiah laa kangtha to a sak o.
11 Ka khet naah, angraeng tangkhang, kahing sak ih
hmuennawk hoi saningcoeh kaminawk ih a taeng hoiah alet
sang hato pacoeng, sang hato, alet sangto pacoeng, sangto
kaom kanoih parai vankaminawk ih lok to ka thaih.
12 Nihcae mah, Hum ih Tuucaa loe sak thaihaih, angraeng-
haih, palunghahaih, thacakhaih, pakoehhaih, lensawkhaih
hoi tahamhoihaih hnuk han krak tangak, tiah tha hoiah a
hang o.
13 To pacoengah van ah kaom, long nuiah kaom, long tlim
ah kaom, tuipui hoi a thungah kaom, sak ih hmuennawk
boih mah, angraeng tangkhang nuiah anghnu Anih hoi Tu-
ucaa khaeah, tahamhoihaih hoi pakoehhaih, lensawkhaih
hoi thacakhaihnawk loe dungzan hoi dungzan khoek to om
poe nasoe, tiah thuih o ih lok to ka thaih.
14 To pacoengah kahing moi palitonawk mah, Amen, tiah
thuih o. To naah saningcoeh pumphae palito kaminawk
mah dungzan hoi dungzan ah kahing Anih to khokkhu
cangkrawnhaih hoiah bok o.

6

Catui kangdaeng tarukto thung ih maeto

1 Tuucaa mah paongh ih catui kangdaeng ca tangoengh
maeto ka hnuk; to naah kahing sak ih hmuen palito thung
ih maeto mah, khopazih tuen baktiah Angzo ah loe khenah,
tiah thuih ih lok to ka thaih.

5.8 Saam 141.2. **5.9** Saam 33.3; 98.1; Isaiah 42.10. **5.10** EXO 19.6; Lph 1.6.
5.11 Dan 7.10.

2 Ka khet naah, hrang kanglung maeto ka hnuk: to hrang
nuiah angthueng Anih loe kalii maeto sin; anih hanah
angraeng lumuek to paek o, anih loe misatuk pazawk moe,
taa thai hanah a caeh.

Catui kangdaeng hnetto haih

3 Anih mah catui kangdaeng hnetto haih to paongh naah,
hnetto haih kahing sak ih hmuen mah, Angzo ah loe
khenah, tiah thuih ih lok to ka thaih.
4 To naah kalah hrang kathim maeto tacawt: to hrang
angthueng kami khaeah, long ah kaom angdaehhaih to lak
ving moe, long kaminawk maeto hoi maeto anghumsak
hanah sakthaihaih akaa to paek: kalen pui sumsen doeh
anih hanah paek.

Catui kangdaeng thumto haih

5 Anih mah catui kangdaeng thumto haih to paongh naah,
thumto haih kahing sak ih hmuen mah, Angzo ah loe
khenah, tiah thuih ih lok to ka thaih. To pongah ka khet, to
naah hrang kamnum to ka hnuk; to hrang nuiah angthueng
kami loe banah hmuen tahhaih to sinh.
6 Kahing sak ih hmuen palito ih a um hoiah, Cang
boengloeng maeto loe phoisa sen maeto hoiah ating, barli
cang boengloeng thumto loe phoisa sen maeto hoiah ating,
toe Olive situi hoi misurtui loe amrosak hmah, tiah thuih ih
lok to ka thaih.

Catui kangdaeng palito haih

7 Anih mah catui kangdaeng palito haih to paongh naah,
palito haih kahing sak ih hmuen mah, Angzo ah loe khenah,
tiah thuih ih lok to ka thaih.
8 To pongah ka khet, to naah kanglung bok hrang to
ka hnuk: to hrang nuiah angthueng kami ih ahmin loe,
Duekhaih, tiah oh, Hell loe anih hnukah bang. Long
ahmuen palito thungah ahmuen maeto ukhaih to nihcae
hanah paek, sumsen hoiah kaminawk humhaih, caaknaek
tawn ai ah dueksakhaih, nathaih hoiah dueksakhaih, moi
kasannawk han kaeksakhaih akaa to paek.

Catui kangdaeng pangato haih

9 Anih mah catui kangdaeng pangato haih to paongh
naah, bokhaih hmuenciim tlim ah kaom Sithaw lok taphong
moe, angmacae tanghaih kawng a thuih o pongah hum ah
kaom kaminawk ih pakhra to ka hnuk.
10 Nihcae mah, Aw Angraeng, nang loe na ciimcai moe,
loktang ah na oh, long ah kaicae hum kaminawk lu la ai ah
atue nasetto maw na oh han vop? tiah tha hoi a hang o.

6.2 Zek 1.8; 6.3,6. **6.4** Zek 1.8; 6.2. **6.5** Zek 6.2,6. **6.8** Ezek 14.21.

11 Nihcae boih hanah kahni kanglung to a paek moe,
nangcae baktih toengah hum han suek ih nangcae ih ampui
tamnanawk hoi nawkamyanawk hum o ai karoek to, atue
setta thung zing o raeh, tiah a naa.

Catui kangdaeng tarukto haih

12 Anih mah catui kangdaeng tarukto haih paongh naah,
khenah, kalen parai talihnawhaih to oh; ni loe buri qui hoi
sak ih kahni baktiah amnum moe, khrah doeh athii baktiah
oh.
13 Van ih cakaehnawk loe takhi ham song naah atue pha
ai ah kangmuen thaiduet thaih baktiah long ah krak o.
14 Van loe caqam tangoengh baktiah anghaeh phaeng,
maenawk hoi tui mah takui ih longnawk loe angmacae
ohhaih ahmuen hoiah anghmaat o king.
15 To naah long siangpahrangnawk, lensawk kaminawk,
angraengnawk, misatuh angraengnawk, thacak kaminawk,
tamnanawk hoi tamna ah kaom ai kaminawk loe lungpuk
hoi mae ih thlung khaw thungah anghawk o;
16 mae hoi thlungnawk khaeah, Kaicae nuiah krah ah,
angraeng tangkhang nuiah anghnu kami ih mikhmai hoi
Tuucaa palungphuihaih thung hoiah kaicae hae hawk ving
ah, tiah a naa o:
17 Anih palungphuihaih ni kalen loe phak boeh, mi mah
maw khaang thai tih?

7

Israel catui daenghaih

1 To pacoengah long nuiah, tuipui nuiah, thingkung nuiah,
takhi song han ai ah long nuiah kasong takhi palito patawn,
long takii palito nuiah kangdoe vankami palito ka hnuk.
2 To pacoengah ni angzae bang hoiah kangzo kahing
Sithaw mah catui daeng ih vankami maeto ka hnuk: anih
mah long hoi tuipui amrosak hanah sakthaihaih paek ih
vankami palitonawk to tha hoiah kawk moe,
3 aicae Sithaw ih tamna ah kaom kaminawk ih lu pataeh
ah catui daeng ai karoek to, long hoi tuipui, to tih ai boeh
loe thingkungnawk to amrosak hmah raeh, tiah huih.
4 To pacoengah catui daeng ih kaminawk kroekhaih lok
to ka thaih: sang cumvai quipali, sang palito oh o, nihcae
loe Israel acaeng maeto boih hoiah kangzo kami ah oh o.

6.12 Lph 11.13; 16.18; Isaiah 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Mathai 24.29; Mark 13.24,25; Luk 21.25. **6.13** Isaiah 34.4. **6.14** Lph 16.20. **6.15** Isaiah 2.19,21. **6.16** Hosea 10.8; Luk 23.30. **6.17** Joel 2.11; Mal 3.2. **7.1** Jer 49.36; Dan 7.2; Zek 6.5. **7.3** Ezek 9.4,6.

5 Judah acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang
hatlai hnetto, Reuben acaeng thung hoiah catui daeng ih
kaminawk sang hatlai hnetto, Gad acaeng thung hoiah catui
daeng ih kaminawk sang hatlai hnetto oh o.
6 Asher acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang
hatlai hnetto, Naphtali acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto, Manasseh acaeng thung hoiah catui
daeng ih kami sang hatlai hnetto oh.
7 Simeon acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang
hatlai hnetto, Levi acaeng thung hoiah catui daeng ih kami
sang hatlai hnetto, Issachar acaeng thung hoiah catui daeng
ih kami sang hatlai hnetto oh o.
8 Zebulun acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang
hatlai hnetto, Joseph acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto, Benjamin acaeng thung hoiah catui
daeng ih kami sang hatlai hnetto oh o.

Kahni kanglung angkhukhaih

9 To pacoengah ka khet naah, mi mah doeh kroek thai ai
ih, prae kaminawk, acaengnawk boih, angraeng tangkhang
hoi Tuucaa hmaa ah kangdoe congca lok apae, kaminawk
to ka hnuk; nihcae loe kahni kanglung to angkhuk o moe,
ungsi qam baktih kaom qam to ban ah sin o;
10 angraeng tangkhang nuiah kanghnu, aicae ih Sithaw
hoi Tuuca khaeah pahlonghaih om nasoe, tiah tha hoi a
hang o.
11 Angraeng tangkhang, saningcoeh kaminawk hoi kahing
moi palitonawk taengah kangdoe vankaminawk loe An-
graeng tangkhang hmaa ah khokkhu cangkrawn o moe,
Sithaw to bok o,
12 Amen, tahamhoihaih, lensawkhaih, palunghahaih,
kawnhaih lok thuihaih, pakoehhaih, sakthaihaih hoi tha-
cakhaih loe aicae Sithaw khaeah dungzan khoek to om poe
nasoe, Amen, tiah a thuih o.
13 To naah saningcoeh kaminawk thung ih maeto mah,
Hae ih kahni kanglung angkhuk kaminawk loe mi aa?
Nihcae loe naa hoiah maw angzoh o? tiah lok ang dueng.
14 Kai mah anih khaeah, Angraeng, nangmah na panoek,
tiah ka naa. To naah anih mah kai khaeah, Hae kaminawk
loe kanung parai patangkhanghaih thung hoiah kangzo
kaminawk ni, nihcae loe Tuucaa ih athii hoiah kanglung
ah kahni pasuk kami ah oh o, tiah ang naa.
15 To pongah nihcae loe Sithaw ih angraeng tangkhang
hmaa ah oh o moe, Anih ih tempul thungah Anih ih tok

7.14 Dan 12.1; Mathai 24.21; Mark 13.19.

to aqum athun sak o: angraeng tangkhang nuiah kanghnu
Anih loe nihcae salakah om tih.
16 Nihcae loe zok amthlam o mak ai ueloe, tui doeh anghae
o mak ai boeh; ni kana mah nihcae to dawk mak ai, kabae
mah doeh paaem mak ai boeh.
17 Angraeng tangkhang um ah anghnu Tuucaa loe nihcae
ih Tuu toepkung ah om ueloe, nihcae to hinghaih tuibap ah
caeh haih tih. Sithaw mah nihcae ih mikkhraetui to huu
pae boih tih boeh.

8

Angmathaih tacik sarihto

1 Anih mah catui kangdaeng sarihto haih to paongh naah,
atue ahap thung van ah lokpae ai ah oh o.
2 Sithaw hmaa ah angdoe vankami sarihto ka hnuk;
nihcae hanah mongkah sarihto paek o.
3 To pacoengah hmuihoih thlaekhaih sui sabae kasin
kalah vankami maeto angzoh moe, hmaicam ah angdoet;
angraeng tangkhang hmaa ah kaom sui hmaicam nuiah,
kaciim kaminawk ih lawkthuihaih hoi nawnto paek hanah,
pop parai hmai hoi thlaek koi hmuihoih to Anih hanah paek.
4 Thlaek ih hmuihoih hmaikhue loe, kaciim kaminawk
lawkthuihaih hoi nawnto vankami ih ban hoiah Sithaw
hmaa ah dawh tahang.
5 To pacoengah vankami mah hmuihoih thlaekhaih sabae
to lak moe, hmaicam ih hmai hoiah thlaek pacoengah,
long ah vah tathuk: to naah atuen tuenhaih, khopazihhaih,
tangphra puekhaih, talihnawhaihnawk to oh.
6 Mongkah sarihto kasin vankaminawk loe mongkah ueng
hanah amsak o.

Hmaloe koek mongkah uenghaih

7 Hmaloe koek ih vankami mah mongkah to ueng moe,
athii hoi kangbaeh qaetui hoi hmai to long ah vah tathuk:
to naah long ahmuen thumto thung ih ahmuen maeto ah
kaom thingkung hoi kahing phrohnawk to hmai mah kangh
boih.

Vai hnetto mongkah uenghaih

8 Hnetto haih vankami mah mongkah to ueng, hmai mah
kangh ih kalen parai mae to tuipui thungah vah tathuk: to
naah tuipui ahmuen thumto thungah ahmuen maeto loe
athii ah angcoeng;

7.16 Isaiah 49.10. **7.17** Saam 23.1; Ezek 34.23; Saam 23.2; Isaiah 49.10; Isaiah 25.8. **8.3** Amos 9.1; EXO 30.1,3. **8.5** LEV 16.12; Ezek 10.2; EXO 19.16; Lph 11.19; 16.18. **8.7** EXO 9.23-25; Ezek 38.22.

9 tuipui thungah kaom hinghaih katawn sak ih hmuen-
nawk, ahmuen thumto thungah ahmuen maeto duek o
moe, ahmuen thumto thungah ahmuen maeto ah kaom
palongpuinawk to amro o.

Vai thumto mongkah uenghaih

10 Thumto haih vankami mah mongkah to ueng naah,
hmaithaw baktih kangqong kalen parai cakaeh maeto van
hoiah krak tathuk, to cakaeh loe vapui ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto hoi vacong tuinawk nuiah krak.
11 To cakaeh loe Kakhaa, tiah ahmin oh: tui ahmuen
thumto thungah ahmuen maeto a khaasak; tui to khaa
pongah paroeai kaminawk duek o.

Vai palito mongkah uenghaih

12 To pacoengah palito haih vankami mah mongkah to
ueng naah, ni ahmuen thumto thungah ahmuen maeto,
khrah ahmuen thumto thungah ahmuen maeto, cakaeh
ahmuen thumto thungah ahmuen maeto amro; ahmuen
thumto thungah ahmuen maeto khoving moe, khodai
ahmuen thumto thungah ahmuen maeto ah aanghaih to om
ai, khoving doeh to tiah oh.
13 Ka khet naah, van um li hoiah kazawk vankami maeto
ka hnuk. Kalah vankami thumtonawk mah mongkah ueng
han amsak o boeh pongah, anih mah, Long nuiah kaom
kaminawk loe Khosak bing, khosak bing, khosak bing! tiah
tha hoi a hang.

9

Vai pangato mongkah uenghaih

1 Pangato haih van kami mah mongkah ueng naah, van
hoiah long ah krah tathuk cakaeh maeto ka hnuk: boeng
thai ai kathuk akhaw ih cabi to anih hanah paek.
2 Anih mah boeng thai ai kathuk akhaw to paongh naah,
kalen parai hmaipalai baktiah kaom hmaikhue to akhaw
thung hoiah tacawt. Akhaw thung hoi tacawt hmaikhue
mah ni hoi takhi to vingsak.
3 Hmaikhue thung hoiah pakhunawk long nuiah tacawt o:
sataai mah long nuiah sakthaihaih tawnh baktih toengah,
pakhunawk khaeah doeh sakthaihaih to paek toeng.
4 Lu pataeh ah Sithaw ih catui daenghaih kaom ai kami-
nawk khue to pacaekthlaek moe, long ah kaom phrohnawk,
kahing qamnawk hoi thingkungnawk amrosak han ai ah
nihcae khaeah lokthuih pae.

8.10 Isaiah 14.12. **8.11** Jer 9.15. **8.12** Isaiah 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.10,31; 3.15. **9.2** Genesis 19.28. **9.3** EXO 10.12-15. **9.4** Ezek 9.4.

5 To baktih kaminawk hum thaihaih to pakhunawk
khaeah paek ai, toe khrah pangato thung nihcae pacaek-
thlaek thaihaih akaa to paek: pakhunawk ih pacaekth-
laekhaih loe sataai mah kami maeto ataep naah kana
baktiah nat.
6 To na niah loe kaminawk mah duekhaih to pakrong o
tih, toe hnu o mak ai; nihcae mah duek han koeh o tih, toe
duekhaih mah nihcae to cawntaak ving tih.
7 To pakhunawk loe misatuk han amsakcoek hrang
baktiah oh o; nihcae ih lu ah loe sui lumuek hoi kanghmong
lumuek to angmuek o, nihcae ih krang loe kaminawk ih
krang baktiah oh.
8 Nihcae ih sam loe nongpata sam baktiah oh, nihcae ih
haa loe kaipui haa baktiah oh.
9 Nihcae loe sum hoi sak ih saoek khukhaih hmuen
baktiah saoek ah angkhuk o; nihcae ih pakhraeh tuen loe
misatuk han kacawn pop parai hrang mawtakanawk ih
atuen baktiah oh.
10 Nihcae loe sataai baktiah tamaai tawnh o moe,
ataephaih tamaai kamsum to tawn o: khrah pangato thung
kaminawk pacaekthlaek thaihaih akaa to a tawnh o.
11 Kathuk longkhaw thung ih vankami loe nihcae ukkung
siangpahrang ah oh. Anih ih ahmuin loe Hebru lok ah
Abaddon, Grik lok ah Apollyon, tiah oh.
12 Khosak binghaih maeto loe laemh boeh; toe khenah,
hae pacoengah khosak binghaih hnetto angzo vop tih.

Vai tarukto mongkah uenghaih

13 Tarukto haih vankami mah mongkah ueng naah,
Sithaw hmaa ah kaom, sui hmaicam hmuen ih takii palito
khae hoiah tacawt lok to ka thaih.
14 Anih mah mongkah sin tarukto haih vankami khaeah,
Kalen Euphrates vapui taengah taoengh ih vankami palito-
awk to khram ah, tiah thuih ih lok to ka thaih.
15 To pongah hae atue, ni, khrah, saning thungah ahmuen
thumto thungah ahmuen maeto kami hum hanah kamsak,
vankami palitonawk to loihsak.
16 Hrang angthueng kaminawk loe sang cumvai hnet,
sangto oh o: nihcae nazetto maw oh o, tiah kroekhaih lok
to ka thaih.
17 Hnuksakhaih hoiah hrangnawk to ka hnuk, hrang nui
angthueng kaminawk loe hmai kamngaeh baktiah kathim,
jacinth thlung baktiah kamiing, kaat baktiah amsen saoek
khukhaih to a tawnh o boih: hrang ih lu loe kaipui lu

9.6 Job 3.21; Jer 8.3. **9.7** Joel 2.4. **9.8** Joel 1.6. **9.9** Joel 2.5. **9.13** EXO 30.1-3.

baktiah oh o; nihcae ih pakha thung hoiah hmai, hmaikhue
hoi kaat hmai to tacawt.
18 Nihcae ih pakha thung hoi tacawt, raihaih paek thaih
hmai, hmaikhue hoi kaat hmai mah ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto kaminawk to dueksak.
19 Nihcae sakthaihaih tha loe pakha hoi tamaai ah oh:
nihcae ih tamaai loe pahui baktiah lu oh moe, tamaai hoiah
nganbawh kana paek thaih.
20 Hae nathaih mah paduek ai ih kanghmat kaminawk
loe angmacae ban hoi sak o ih kahoih ai hmuen hoiah
dawnpakhuemhaih to tawn o ai, taqawk bokhaih doeh caeh
o taak ai: nihcae loe sui hoi sak ih krang, sum hoi sak
ih krang, sumkamling hoi sak ih krang, thlung hoi sak ih
krang, thing hoi sak ih krangnawk to bok o; to krangnawk
loe hnu o thai ai, thaih o thai ai moe, caeh o thai ai.
21 Nihcae loe kami humhaih, miklet khethaih, nongpa
nongpata zae sakhaih, paqukhaihnawk thung hoiah dawn-
pakhuem o ai.

10

Johan mah cabu caak

1 To pacoengah van hoi anghum tathuk, tamai angkhuk,
thacak kalah van kami to ka hnuk: anih ih lu nuiah loe
khungzae to oh, a krang loe ni baktiah oh moe, a khok loe
hmai kamngaeh homh baktiah oh:
2 Anih loe kamong cabu tetta to ban ah sinh: a bantang
khok to tuipui nuiah koeng moe, bangqoi khok to saoeng
nuiah koeng,
3 Anih loe kahang kaipui baktiah kalen parai lok hoiah
hangh: anih hang pacoengah khopazih tuen vai sarihto
tuenh.
4 Khopazih tuen vai sarihto tuenh pacoengah, a thuih ih
lok to ca ah tarik hanah kam sak: toe kai khaeah, Vai sarihto
katuen khopazih tuen mah thuih ih lok to tarik hmah, catui
to daeng ah, tiah van hoiah thuih ih lok to ka thaih.
5 To naah tuipui hoi long nuiah angdoe vankami to ka
hnuk, anih loe van ah ban payangh tahang moe,
6 atue akra mak ai boeh, tiah dungzan hoi dungzan ah
kahing, van hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung,
long hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung, tuipui
hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung, Anih ih
ahmin hoiah lokkamhaih to a sak:

9.20 Saam 115.4-7; 135.15-17; Dan 5.23. **10.5** EXO 20.11; Deu 32.40; Dan 12.7; Amos 3.7.

7 toe Anih mah a tamna tahmaanawk khaeah thuih ih
lok baktih toengah, sarihto haih vankami mah angmah ih
mongkah ueng na niah, kathuk Sithaw atimhaih akoep tih.

Johan mah cabu caakhaih

8 To pacoengah van bang hoiah kai khaeah, Caeh ah loe,
tuipui hoi long nuiah kangdoe van kami ban ih kamong
cabu tetta to la ah, tiah thuih ih lok to ka thaih let bae.
9 To pongah vankami khaeah ka caeh moe, anih khaeah,
Cabu tetta to na paek ah, tiah ka naa. To naah anih mah kai
khaeah, La ah loe caa ah; na zok thungah khaa tih, toe na
pakha ah loe khoitui baktiah luep tih, tiah ang naa.
10 Van kami ban ih cabu tetta to ka lak moe, ka caak; ka
pakha ah loe khoitui baktiah luep: toe ka caak pacoeng ka
zok thungah phak naah loe khaa.
11 To naah anih mah kai khaeah, Kanoih parai kam-
inawk, prae kaminawk, lok congca apae kaminawk hoi
siangpahrangnawk khaeah lok na taphong let tih, tiah ang
naa.

11

Hnukung hnetto

1 Sumboeng baktih kaom thingboeng maeto kai han ang
paek: kangdoe vankami mah, Angthawk ah loe Sithaw ih
tempul hoi hmaicam to tah ah, Sithaw bok kaminawk to
kroek ah, tiah ang naa.
2 Toe tasa bang ih tempul taeng to loe tah hmah, caehtaak
ah; Gentelnawk khaeah ka paek boeh: nihcae mah kaciim
vangpui to khrah quipali, hnetto thung khok hoiah atii o tih.
3 To pacoengah kai hnukung ah kaom kami hnik khaeah
sakthaihaih to ka paek han, nihnik loe buri kahni to
angkhuk hoi ueloe, ni sang hatlai hnet, quitarukto thung
lok taphong hoi tih.
4 Nihnik loe long Sithaw hmaa ah kangdoe, Olive
thingkung hnetto hoi hmaiim hnetto ah oh hoi.
5 Nihnik pakha thung hoi tacawt hmai mah, nihnik
raihaih paek a misanawk to paduek boih tih: hae tiah
nihnik raihaih paek kami to paduek tih.
6 Nihnik mah lok taphong hoi nathung kho angzoh han
ai ah, van thok khah thaihaih akaa a tawnh hoi: a koeh
hoi baktiah tui to athii ah angcoeng hoi sak thaih moe, long
nuiah nathaih congca oh hoi sak thaih.

10.8 Ezek 2.8—3.3. **11.1** Ezek 40.3; Zek 2.1,2. **11.2** Luk 21.24. **11.4** Zek 4.3,11-14. **11.6** 1 Siang 17.1; EXO 7.17-19; 1 Sam 4.8.

7 Nihnik lok taphong hoi pacoengah, kaboeng thai ai
longkhaw thung hoiah moi kasan to tacawt tahang ueloe,
nihnik to misatuh tih, nihnik to pazawk ueloe, hum tih.
8 Nihnik ih qok to kalen parai vangpui thung ih loklam
ah pasongh o tih, to vangpui loe muithla ah Sodom hoi Izip,
tiah kawk o; to ahmuen ah ni aicae Angraeng to thinglam
pongah takhing o.
9 Kadueh nihnik ih qok to kaminawk, acaengnawk, lok
congca apae kaminawk, prae kaminawk boih mah, ni
thumto hoi ahap khen o ueloe, nihnik ih qok aphum han
pakaa o tih.
10 Hae tahmaa hnik mah long nuiah kaom kaminawk to
pacaekthlaek hoi pongah, long nuiah kaom kaminawk loe
nihnik pongah anghoe o tih, poeknawm o ueloe, maeto hoi
maeto tangqum angpat o tih, tiah ang thuih.

Hnukung hnik angthawkhaih

11 Toe ni thumto pacoeng ahap oh pacoengah loe, Sithaw
khae hoi ih hinghaih Muithla to nihnik thungah akun tih,
to naah nihnik loe angmah hnik ih khok hoiah angdoe hoi
tih; nihnik hnu kaminawk loe paroeai zithaih hoiah om o
tih.
12 To naah van hoiah, Haeah angzo tahang ah, tiah kalen
parai lok hoiah thuih ih lok to nihnik mah thaih hoi. To
naah nihnik loe tamai hoiah van ah dawh hoi tahang; a
misanawk mah nihnik to hnuk o.
13 To nathuem ah kalen parai talihnawhaih to oh moe,
vangpui ahmuen hato thungah ahmuen maeto amro, tal-
ihhnawh pongah kami sang sarihto duek o: kanghmat
kaminawk loe tasoeh takuenhaih hoiah oh o moe, van
Sithaw to pakoeh o.
14 Khosak kabing hnetto haih loe laemh boeh; khenah,
khosak kabing thumto haih angzo palang tih.

Sarihto haih mongkah

15 Sarihto haih vankami mah mongkah ueng naah; van
ah kaom kalen parai lok mah, Hae long nui ih praenawk
loe aicae ih Angraeng hoi angmah ih Kri prae ah angcoeng
boeh; Anih mah dungzan hoi dungzan khoek to uk poe tih
boeh, tiah thuih.
16 To pacoengah Sithaw hmaa ah angmacae anghnuthaih
tangkhang nuiah kanghnu, saningcoeh pumphae palito
kaminawk loe lu takhum o moe, Sithaw to bok o,

11.7 Dan 7.7; Lph 13.5-7; 17.8; Dan 7.21. **11.8** Isaiah 1.9,10. **11.11** Ezek 37.10. **11.12** 2 Siang 2.11. **11.13** Lph 6.12; 16.18. **11.15** EXO 15.18; Dan 2.44; 7.14,27.

17 Thacak aw Angraeng Sithaw, kawnhaih lok kang thuih
o, Nang loe kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi ah na
oh; kalen parai na thacakhaih hoiah na uk boeh,
18 prae kaminawk loe palungphui o, palung na phuihaih
phak boeh; kadueh kaminawk lokcaekhaih tue to phak
boeh, kathoeng kalen, na tamna tahmaanawk, kaciim
kaminawk hoi na hmin zithaih tawn kaminawk tangqum
na paekhaih atue to phak boeh; long amrosak kaminawk
paduekhaih atue to phak boeh, tiah thuih o.
19 To pacoengah van nuiah Sithaw ih tempul to paongh
o, a lokkamhaih thingkhong loe angmah ih tempul thungah
oh: to ahmuen ah tangphra puekhaih, khopazih tuen hoi
atuennawk, talihhnawhaih hoi kalen parai qaetui krakhai-
hnawk to oh.

12

Nongpata hoi pahui pui

1 Paroeai kalen angmathaih to van ah oh, nongpata maeto
loe ni to angkhuk moe, khrah to khok hoiah cawh, a lu nuiah
cakaeh hatlai hnetto kaom angraeng lumuek to angmuek.
2 To nongpata loe zokpomh moe, nawkta tapen tom boeh
pongah, kana aham.
3 To naah kalah angmathaih maeto van ah oh; lu sarihto
hoi takii hato kaom, kalen parai kathim pahui pui maeto ka
hnuk, a lu nuiah angraeng lumuek sarihto angmuek.
4 Anih ih tamaai mah van ih cakaeh ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto zaeh moe, long ah vah tathuk:
nawkta tapen naah paaeh roep hanah, pahui pui loe nawkta
tapen tom nongpata hmaa ah angdoet.
5 Sumboeng hoiah prae to uk boih hanah nongpata mah ca
nongpa maeto sak: nongpata ih capa loe Sithaw hoi Angmah
ih angraeng tangkhang ohhaih ahmuen ah lak pae ving.
6 To nongpata loe Sithaw mah anih han sak pae ih
praezaek ahmuen ah cawnh, toah nongpata to ni sang hatlai
hnet, quitarukto thung khenzawn ah om tih.

Van hoiah Setan vahhaih

7 To naah van ah misa angkahhaih to oh: Mikael hoi
angmah ih van kaminawk mah pahui pui to tuk o; pahui
pui hoi anih ih vankaminawk mah doeh tuk o toeng,
8 toe pahui pui mah tuk payawk ai pongah, nihcae loe van
ah ohhaih ahmuen tawn o ai boeh.

11.18 Saam 2.5; 110.5; Saam 115.13. **11.19** Lph 8.5; 16.18; Lph 16.21. **12.3** Dan 7.7. **12.4** Dan 8.10. **12.5** Isaiah 66.7; Saam 2.9. **12.7** Dan 10.13,21; 12.1; Jud 1.9.

9 Longpum aling Taqawk, tiah kawk ih Setan, canghnii ih
pahui, pahui pui to long ah vah tathuk: anih to angmah ih
vankaminawk hoi nawnto long ah vah tathuk.
10 To naah van ah, Pahlonghaih hoi thacakhaih, aicae
Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae hoi Angmah ih Kri
thacakhaih loe vaihiah phak boeh: aicae nawkamyanawk
zaehaih netkung, aicae Sithaw hmaa ah nihcae aqum athun
zaehaih netkung loe vah tathuk ving boeh, tiah thuih ih
kalen parai lok to ka thaih.
11 Nihcae mah Setan to Tuuca ih athii hoi a taphong o
ih lok hoiah pazawk o boeh; nihcae loe duek han khoek to
hinghaih paawt o ai.
12 To pongah nangcae vannawk hoi a thungah kaom
kaminawk boih anghoe oh. Toe long ah kaom kaminawk
hoi tuipui loe khosak bing! Tipongah tih nahaeloe Taqawk
loe nangcae khaeah angzoh tathuk boeh, anih mah kai loe
atue setta ni ka tawn boeh, tiah panoek pongah palungphui
parai.

Nongpata pacaekthlaekhaih

13 Long ah vah tathuk boeh, tiah pahui pui mah panoek
naah, ca nongpa tapen nongpata to pacaekthlaek.
14 Toe nongpata loe pahui khae hoiah loih moe, atue
maeto thung, atuenawk thung, atue ahap thung khetzawn
pacoengah, a ohhaih ahmuen praezaek ah azawk hanah,
kalen parai tahmu ih pakhraeh hnetto paek o.
15 Nongpata to tui mah pazawk ving hanah, pahui mah
angmah ih pakha thung hoiah vapui baktiah kalong tui to
nongpata khaeah pathak.
16 Toe long mah nongpata to abomh, long loe pakha aangh
moe, pahui pui mah pakha thung hoi pathak ih vapui baktih
kalong tui to paaeh king.
17 To naah pahui pui loe nongpata nuiah paroeai palung-
phui, to pongah Sithaw mah paek ih lok hoi Jesu Kri ih lok
kacakah patawn nongpata ih caanawk to misatuk hanah a
caeh.

13

Tuipui thung ih moi kasan

1 Kai loe tuipui ih savuet nuiah kang doet. To naah takii
hato hoi lu sarihto kaom, takii boih nuiah angraeng lumuek
hato hoi a lu boih nuiah Sithaw ahmin kasae thuihaih kaom,
tuipui thung hoiah tacawt tahang moi kasan maeto ka hnuk.
2 Ka hnuk ih moi kasan loe kaithlaeng hoiah anghmong,

12.9 Genesis 3.1; Luk 10.18. **12.10** Job 1.9-11; Zek 3.1. **12.14** Dan 7.25; 12.7. **13.1** Dan 7.3; Lph 17.3,7-12. **13.2** Dan 7.4-6.

a khok loe taqom khok baktiah oh, anih ih pakha loe kaipui
pakha baktiah oh: pahui pui mah anih hanah a thacakhaih,
angmah ih angraeng tangkhang hoi kalen parai ukthaihaih
akaa to paek.
3 Anih ih lu maeto loe duek han khoek to ahmaa caak
boeh, to tiah duek han khoek to kaom ahmaa to hoih pae
let: long kaminawk boih dawnrai o moe, moisan hnuk ah
bang o.
4 Moisan hanah ukthaihaih akaa paek pahui pui to
kaminawk mah bok o: mi maw moisan baktiah kaom? Mi
mah maw anih to tuh thai tih? tiah thuih o moe, moisan to
a bok o.
5 Khrah qui pali, hnetto thung kamoek lok apaehhaih,
Sithaw ih ahmin kasae thuihaih hoi ukthaihaih akaa to anih
hanah paek.
6 Sithaw tangoenghaih, Sithaw ih ahmin kasae thuihaih,
Sithaw ohhaih kahni im, van ah kaom kaminawk to kasae
thuih hanah, anih ih pakha to paongh pae.
7 Kaciim kaminawk hoi misa angtuk moe, pazawk thai-
haih to anih hanah paek o: kaminawk, lok congca apae
kaminawk, prae kaminawk boih pazawk thaihaih to a
tawnh.
8 Long oh tangsuek nathuem hoi hum ih kahing Tuucaa
ih cabu thungah ahmin tarik ai ih long kaminawk boih mah
moisan to bok o tih.
9 Mi kawbaktih doeh naa tawn kami loe thaih nasoe.
10 Misong ah naeh han suek ih kami loe naeh o tih:
sumsen hoi hum han suek ih kami loe sumsen hoiah hum
o tih. Haeah kaciim kaminawk loe palungsawkhaih hoi oep
kaom ah khosak han angaih.

Long thung ih moi kasan

11 To pacoengah long hoiah tacawt tahang kalah moisan
maeto ka hnuk; anih loe Tuucaa baktiah takii hnetto tawnh
moe, pahui pui baktiah lok apaeh.
12 Anih loe hmaloe ah kaom moisan ukthaihaih akaa
patohhaih hoiah, long hoi a thungah kaom kaminawk boih
mah, duek han khoek to ahmaa caak moe, kahoih let
hmaloe ih moisan to bok o hanah toksak.
13 Anih loe kalen parai dawnrai koi kaom hmuennawk to
sak, kaminawk mik hnukah van hoiah long nuiah hmai to
a kraksak.
14 Hmaloe ih moisan hmaa ah dawnrai hmuennawk
sakhaih rang hoiah anih mah long nuiah kaom kaminawk
to aling; sumsen hoiah ahmaa caak pacoengah, kahing let
moisan ih krang to sak o hanah, long nuiah kaom kaminawk
khaeah lok a thuih pae.

13.5 Dan 7.8,25; 11.36. **13.7** Dan 7.21. **13.8** Saam 69.28. **13.10** Jer 15.2; 43.11.

15 Anih mah moisan ih krang to lok apaehsak moe,
hinghaih takhi doeh paek thaih; to moisan krang bok han
koeh ai kaminawk boih to a hum.
16 Anih mah kathoeng, kalen, angraeng, mithoe, kaloih,
tamna boih angmacae bantang ban ah maw, to tih ai boeh
loe lu pataeh ah maw catui daeng pae tih:
17 catui daenghaih maw, to tih ai boeh loe moisan ih
ahmin maw, to tih ai boeh loe anih ih ahmin nambat maw
tawn ai kami loe, hmuenmae zaw thai mak ai, qan doeh
qan thai mak ai.
18 To pongah haeah palunghahaih angaih. Mi kawbaktih
doeh panoekthaihaih tawn kami loe moisan ih nambat to
pakoep nasoe: to nambat loe kami maeto ih nambat ah oh;
anih ih nambat loe cumvai taruk, qui taruk, tarukto.

14

Zion mae ih Tuucaa

1 Ka khet naah, Zion mae nuiah angdoe Tuuca to ka hnuk,
nihcae ih lu pataeh ah Anih ih Ampa hmin kangrik, Anih hoi
nawnto kaom kaminawk loe sing ha, sing pali, sang palito
oh o.
2 To naah van hoiah pop parai tui tuen baktih, kalen
parai khopazih tuen baktih lok to ka thaih: katoeng kruek
kaminawk mah kruek o ih katoeng tuen baktih atuen to ka
thaih.
3 Nihcae loe angraeng tangkhang hmaa ah, sak ih kahing
hmuen palitonawk hmaa hoi saningcoeh kaminawk hmaa
ah laa kangtha to sak o: long hoiah akrang ih kami sing ha,
sing pali, sang palito khue mah ai ah loe, mi mah doeh to
laa to sah o thai ai.
4 Hae kaminawk loe nongpatanawk hoi zaehaih sah vai ai;
kacuem kami ah oh o. Hae kaminawk loe Tuucaa caehhaih
ahmuen kruekah bang kami ah oh o. Hae kaminawk loe
kaminawk thung hoi akrangh ih kami ah oh o moe, Sithaw
hoi Tuucaa khaeah kathai hmaloe thingthai ah oh o.
5 Nihcae loe Sithaw ih angraeng tangkhang hmaa ah
sakpazaehaih tawn o ai: pakha ah alinghaih lok om ai.

Vankaminawk ih lok

6 To pacoengah van um ah kazawk kalah vankami maeto
ka hnuk, anih loe long nuiah kaom prae kaminawk, acaeng-
nawk, lok congca apae kaminawk boih khaeah taphong han
ih dungzan ah kahoih tamthanglok to tawnh,
7 Anih mah lokcaekhaih atue to phak boeh pongah, Sithaw
to zii oh loe, a lensawkhaih to pakoeh oh: van hoi long,

14.1 Ezek 9.4; Lph 7.3. **14.5** Zep 3.13.

tuipui hoi tuibapnawk boih Sahkung to bok oh, tiah tha hoi
a hang.
8 Kalah vankami maeto mah, Amtimh boeh, Babylon
vangpui loe amtimh boeh, hae vangpui mah prae kami-
nawk to misurtui paquisak moe, nongpa nongpata zaehaih
thungah amtimsak boih boeh. Sithaw palungphui pongah
Babylon vangpui loe amtim boeh, tiah thuih.
9 Thumto haih vankami mah nihcae to patom moe, Mi
kawbaktih doeh moisan hoi anih ih krang to bok moe, lu
pataeh ah maw, to tih ai boeh loe ban ah maw, anih ih catui
daenghaih tawn kami loe,
10 Sithaw palungphuihaih kakoi ah lawn ih boengloeng,
Anih palungphuihaih misurtui to nae o toeng tih; Tuucaa
hoi kaciim vankaminawk hmaa ah, anih to kamngaeh kaat
hmai hoiah pacaekthlaek tih.
11 Nihcae pacaekthlaekhaih kaat hmaikhue loe, dungzan
hoi dungzan khoek to khue tahang tih: moisan hoi anih ih
krang bok kami, anih in catui daenghaih tawn kaminawk
loe, aqum athun anghakhaih om mak ai, tiah tha hoi a hang.
12 Haeah Sithaw mah paek ih lok pakuem kami hoi Jesu
tanghaih tawn kaminawk loe palungsawkhaih tawnh han
angaih.
13 To pacoengah van bang hoiah lok maeto ka thaih, kai
khaeah, Vaihi hoi kamtong Angraeng ah dueh kaminawk
loe tahamhoih o, tiah tarik ah, tiah thuih ih lok to ka thaih:
ue, nihcae loe a sak o ih karai tok hoiah anghak o tih boeh,
a sak o ih toknawk mah nihcae to patom tih, tiah Muithla
mah thuih.

Long ih cang aahhaih

14 Ka khet naah, kanglung tamai to ka hnuk, kami Capa
baktih Maeto loe, a lu ah sui lumuek maeto angmuek, a ban
ah kanoe cakra to sinh moe, tamai nuiah anghnut.
15 Kalah vankami maeto tempul thung hoiah angzoh moe,
Tamai nuiah anghnu kami khaeah, Na cakra to quh ah loe
aat ah: cang na aahhaih atue phak boeh, long nuiah cang
aah hanah cang hminh boeh, tiah tha hoi anih khaeah thuih
pae.
16 Tamai kanglung nuiah anghnu kami loe, cakra to long
nuiah quk tathuk moe, long ih cang to aah.
17 Van ah kaom tempul thung hoiah kalah vankami maeto
angzoh, anih doeh kanoe cakra maeto sinh toeng.
18 Kalah vankami maeto hmaicam hoiah angzoh, anih
loe hmai pazawk thaihaih to tawnh; kanoe cakra sin kami

14.8 Isaiah 21.9; Jer 51.8; Lph 18.2. **14.10** Isaiah 51.17; Genesis 19.24; Ezek 38.22. **14.11** Isaiah 34.10. **14.14** Dan 7.13. **14.15** Joel 3.13.

khaeah, Kanoe na cakra to quh ah loe, long ih kangboom
misurthaih to aat ah, misurthaih loe hminh boeh, tiah tha
hoi a thuih pae.
19 To naah vankami mah angmah ih cakra to long ah quk
tathuk, kangboom misurthaih to aah moe, Sithaw palung-
phuihaih kalen misurtui pasawhhaih akhaw thungah vah
tathuk.
20 Misurthaih pasawhhaih loe vangpui tasa bangah oh
moe, misurtui to khok hoiah atit o; to naah misur pasawh-
haih ahmuen hoiah hrang tahmawh moemhaih khoek to
kasang ah, farlong sang cumvai tarukto karoek to athii to
longh.

15

Nathaih sarihto

1 Kalen parai, dawnrai koi kaom, kalah angmathaih van
ah ka hnuk, nathaih sarihto kasin vankami sarihto oh, to
nathaih sarihto boeng naah loe, Sithaw palungphuihaih to
diip tih boeh.
2 To pacoengah hmai hoi kangbaeh hmaidan tuili baktih
kaom hmuen to ka hnuk, kaminawk loe to hmuen nuiah
angdoet o. Nihcae loe moisan hoi anih ih krang, anih ih
catui daenghaih, anih ih nambat ahmin pazawk kami ah
oh o.
3 Nihcae mah, Thacak Angraeng Sithaw, na sak ih
toknawk loe lensawk moe, dawnrai han oh; nang ih loklam
loe toeng moe, loktang ah oh, nang loe kaciim kaminawk ih
Siangpahrang ah na oh,
4 aw Angraeng, nang zithaih tawn ai kami mi maw om tih,
na hmin pakoeh ai kami mi maw om tih? Ciimcai loe nang
khue ni: prae kaminawk boih angzo o ueloe, na hmaa ah
bok o tih; katoeng na lokcaekhaih loe amtueng boeh, tiah
Sithaw ih tamna Mosi hoi Tuucaa ih laa to sak o.
5 To pacoengah ka khet, to naah khenah, van ah paongh
ih lok taphonghaih kahni im tempul to ka hnuk.
6 Nathaih sarihto kasin, sarihto vankaminawk loe ciimcai
kahni kanglung to angkhuk o, sui kahni to saoek ah
angzaeng o moe, tempul thung hoiah tacawt o.
7 Sak ih kahing hmuen palito thung ih maeto mah,
vankami sarihtonawk hanah sui boengloeng maeto paek
boih; to boengloengnawk loe dungzan hoi dungzan ah
kahing, Sithaw palungphuihaih hoiah koi o.
8 To naah tempul loe Sithaw lensawkhaih hoi a sak-
thaihaih hmaikhue hoiah koi; vankami sarihtonawk mah

14.20 Isaiah 63.3; Oih 1.15; Lph 19.15. **15.3** EXO 15.1. **15.4** Jer 10.7; Saam 86.9. **15.5** EXO 38.21. **15.8** EXO 40.34; 1 Siang 8.10,11; 2 Dung 5.13,14; Isaiah 6.4.

sin o ih nathaih kasae sarihto krai boih ai karoek to, mi kawbaktih doeh tempul thungah akun thai ai.

16

Sithaw palungphuihaih boengloeng

1 Tempul thung hoiah vankami sarihtonawk khaeah, Caeh oh loe, long ah Sithaw palungphuihaih boengloeng to krai oh, tiah tha hoi thuih ih lok to ka thaih.

Hmaloe koek boengloeng

2 Hmaloe koek ih vankami loe caeh moe, angmah ih boengloeng to long ah krai tathuk; to naah moisan mah catui daengh ih kami hoi anih ih krang bok kaminawk nuiah panuet kathok, kana parai athlut to tacawt.

Hnetto haih boengloeng

3 Hnetto haih vankami mah angmah ih boengloeng to tuipui nuiah kraih, to naah tuipui loe kadueh kami ih athii baktiah angcoeng: tuipui thungah kaom kahing hmuennawk to duek o boih.

Thumto haih boengloeng

4 Thumto haih vankami mah angmah ih boengloeng to vapui hoi vacongnawk nuiah kraih; to naah tui to athii ah angcoeng boih.

5 To naah tui ukkung vankami mah, Nang loe na toeng, aw Angraeng, kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi Angraeng ah na oh pongah, nang mah toenghaih hoiah hae tiah lok na caek boeh.

6 Nihcae mah kaciim kaminawk hoi tahmaanawk ih athii palong o pongah, a naek o han ih athii na paek boeh, nihcae loe athii naek han krah kami ah oh o, tiah thuih ih lok to ka thaih.

7 To naah hmaicam hoiah, ue, Thacak Angraeng Sithaw, na lokcaekhaihnawk loe toeng moe, loktang ah oh, tiah thuih ih lok maeto ka thaih.

Palito haih boengloeng

8 Palito haih vankami mah angmah ih boengloeng to ni nuiah kraih; kaminawk hmai hoi kanghsak hanah sakthaihaih to ni hanah paek.

9 Kabae parai hmai mah kaminawk to kangh pongah, hae nathaih nuiah sakthaihaih tawnkung, Sithaw ih ahmin to kasae a thuih o: Anih pakoeh hanah nihcae loe dawn-pakhuemhaih tawn o ai.

Pangato haih boengloeng

16.2 EXO 9.10. **16.4** EXO 7.17-21; Saam 78.44.

10 Pangato haih vankami mah angmah ih boengloeng
to moisan anghnuthaih tangkhang nuiah kraih; to naah
anih ih prae loe khoving hoiah koi; nat loiah nihcae loe
angmacae ih palai to kaek o.
11 Ahmaa nat loiah, van Sithaw ih ahmin kasae a thuih o,
a sak o ih hmuen pongah dawnpakhuemhaih tawn o ai.

Tarukto haih boengloeng

12 Ni angzae bang ih siangpahrangnawk han loklam tuk
pae thai hanah, tarukto haih vankami mah angmah ih
boengloeng to Euphrates tuipui nuiah kraih, to naah vapui
tui to kaang boih.
13 To pacoengah pahui pui ih pakha, moisan ih pakha,
kamro tahmaa ih pakha thung hoi tacawt ukong baktih
kaom kasae muithla thumto ka hnuk.
14 Nihcae loe taqawk muithla ah oh o pongah, dawnrai
hmuennawk to sak o, long pum ah kaom siangpahrangnawk
khaeah caeh o moe, Thacak Angraeng to misatuk hanah
kaminawk to pakhueng. Toe to ni loe Lensawk Angraeng
mah pazawkhaih niah om tih.
15 **Khenah, kamqu baktiah kang zoh. Anglawt moe,
angmah ih kahni suemcoek kami loe tahamhoih, to tih
ai nahaeloe anih mah bangkrai ah caeh ueloe, minawk
hmaa ah azat paw moeng tih.**
16 Anih mah kaminawk to Hebru lok hoi Armageddon,
tiah kawk ih ahmuen ah amkhuengsak.

Sarihto haih boengloeng

17 Sarihto haih vankami mah angmah ih boengloeng to
van ih takhi nuiah kraih; to naah van tempul thung ih,
angraeng tangkhang hoiah Sak pacoeng boeh, tiah thuih ih
kalen parai lok to tacawt.
18 To naah atuen tuenhaih, khopazihhaih, tangphra
puekhaih, kalen parai talihnawhaih to oh, long nuiah
kaminawk oh tangsuek nathuem hoi kamtong to baktih
thacak, kalen parai talihnawhaih to om vai ai vop.
19 Kalen Babylon vangpui loe thumto ah ampraek, kalah
prae kaminawk ohhaih vangpuinawk loe amro king: Sithaw
loe a palungphuihaih misurtui kakoiah lawn ih boengloeng
naeksak hanah, kalen Babylon vangpui to pahnet ai.
20 Tui mah takui ih praenawk loe cawn o boih, maenawk
doeh anghmat o boih boeh.

16.10 EXO 10.21. **16.12** Isaiah 11.15. **16.15** Mathai 24.43,44; Luk 12.39,40; Lph 3.3. **16.16** 2 Siang 23.29; Zek 12.11. **16.18** Lph 8.5; 11.13,19. **16.19** Isaiah 51.17. **16.20** Lph 6.14.

21 Qaetui maeto naah boengloeng cumvaito kazit, kalen
parai van ih qaetui to kaminawk nuiah krak: to qaetui
hoiah kaom nathaih loe nung parai pongah, kaminawk mah
Sithaw ih ahmin kasae thuih o.

17

Moisan nuiah kanghnu nongpata

1 Vankami sarihtonawk thungah sarihto haih boengloeng
kasin, vankami maeto angzoh moe, kai khaeah, Angzo ah,
pop parai tuinawk nuiah kanghnu, tangzat zaw nongpata
lokcaekhaih to kang patuek han:
2 long siangpahrangnawk loe anih hoiah zaehaih sak o,
anih zae sakhaih misurtui mah long kaminawk to paquisak
boih boeh, tiah ang naa.
3 To pacoengah anih mah praezaek ah Muithla hoi
nawnto ang caeh haih: to naah Sithaw ih ahmin kasae
thui kaminawk ih ahmin hoiah kakoi lu sarihto hoi takii
hato katawn, rong kamling moisan nuiah anghnu nongpata
maeto ka hnuk.
4 To nongpata loe rong kamling hup hoi kathim kahni
to angkhuk moe, sui, atho kana thlung, palenawk hoiah
amthoep. A ban ah kamhnong hmuen, panuet thok nongpa
nonpata zae sakhaih hoiah kakoi sui boengloeng to a sinh.
5 Anih ih lu pataeh ah, KATHUK HMUEN, KALEN BABY-
LON VANGPUI, LONG AMHNONGHAIH HOI TANGZATZAW
KAMINAWK IH AMNO, tiah tarik.
6 Kaciim kaminawk ih athii, Jesu hanah lu angpaek
kaminawk ih athii hoiah paquih nongpata to ka hnuk: anih
to ka hnuk naah, thuilaek ai dawnraihaih hoiah ka oh.

Nongpata hoi moisan thuikoehhaih

7 Toe vankami mah, Tipongah dawn na rai loe? Lu sarihto
hoi takii hato katawn, nongpata hoi moisan thuikoehhaih
tamqulok to kang thuih han, tiah ang naa.
8 Canghni ah loe na hnuk ih moi kasan to oh, toe vaihi
loe om ai boeh; to moi kasan loe anghmat angtaa hanah,
kaboeng thai ai kathuk longkhaw thung hoiah tacawt
tahang tih: long oh tangsuek nathuem hoi hinghaih cabu
thungah ahmin tarik ai ih, long nuiah kaom kaminawk mah
kaom tangcae, vaihi kaom ai, angzo hankoi moi kasan to
hnuk o naah dawnrai o tih.
9 Haeah palunghahaih tawnh han angaih. Sarihto lu loe
nongpata anghnuthaih mae sarihto thuih koehhaih ih ni.

16.21 EXO 9.23; Lph 11.19. **17.1** Jer 51.13. **17.2** Isaiah 23.17; Jer 51.7.
17.3 Lph 13.1. **17.4** Jer 51.7. **17.8** Dan 7.7; Lph 11.7; Saam 69.28.

10 Siangpahrang sarihto thuih koehhaih ah doeh oh:
siangpahrang pangato loe duek o boeh, vaihi maeto hing
vop, kalah maeto loe angzo ai vop, anih angzoh naah loe,
nawnetta thungah ni om tih.
11 Canghni ah kaom, vaihi kaom ai moisan loe, sarihto
haih siangpahrang thungah athum boeh, anih loe tazetto
haih siangpahrang ah angzo let tih, toe anih loe anghmaa
angtaa tih.
12 Na hnuk ih takii hato loe, prae ukthaihaih akaa tawn o
ai vop siangpahrang hato thuih koehhaih ih ni; nihcae loe
atue maeto thungah moisan hoi nawnto siangpahrang ah
ukthaihaih akaa to hnu o tih.
13 Nihcae loe poekhaih maeto tawnh o, angmacae tha-
cakhaih hoi ukthaihaih akaa to moisan hanah paek o tih.
14 Nihcae loe Tuucaa hoi misa angtuh o tih, toe Anih loe
angraengnawk ih Angraeng, siangpahrangnawk ih Siang-
pahrang ah oh pongah, Tuucaa mah nihcae to pazawk tih:
Anih hoi nawnto om kaminawk loe kawk ih kami, qoih ih
kami hoi oepthok kami ah oh o.
15 To naah anih mah kai khaeah, Na hnuk ih tangzat zaw
anghnuthaih tuinawk loe kaminawk, pop parai kaminawk,
prae kaminawk hoi lok congca apae kaminawk thuih
koehhaih ih ni.
16 Moisan nuiah kaom na hnuk ih takii hato mah tangzat
zaw nongpata to hnuma tih, anih to angmabueng omsak
ueloe, bangkrai ah omsak tih, anih ih ngan to caa o ueloe,
hmai hoiah qoeng o tih.
17 Sithaw atimhaih akoep hanah, Anih mah siangpahrang-
nawk poekhaih maeto ah amhongsak moe, angmacae
ukthaihaih akaa doeh moisan khaeah a paeksak; Sithaw ih
lok akoep ai karoek to nihcae mah to tiah sak o.
18 Na hnuk ih nongpata loe long nui siangpahrangnawk
ukkung kalen vangpui to ni, tiah ang naa.

18

Babylon amtimhaih

1 To pacoengah van hoi anghum tathuk kalah vankami
maeto ka hnuk, anih loe kalen parai sakthaihaih to tawnh;
anih ih aanghaih hoiah long to toeh phaeng.
2 Anih mah Babylon vangpui loe amtim boeh, amtim boeh,
taqawknawk ohhaih ahmuen ah angcoeng boeh, panuet
thok kasae muithlanawk ohhaih ahmuen ah angcoeng boeh,
kamhnong, panuet thok tavaanawk paunghaih ahmuen ah
oh boeh.

17.12 Dan 7.24. **18.2** Isaiah 21.9; Jer 51.8; Lph 14.8; Isaiah 13.21; Jer 50.39.

3 Prae kaminawk loe anih hoi sak ih palungphuihaih
misurtui mah paqui o boih boeh: long siangpahrangnawk
loe anih hoiah zaehaih sak o moe, kangsum thai ai anih
ih zae sak koehhaih mah hmuenmae zaw kaminawk to
angraengsak aep boeh, tiah tha hoi a hang.
4 To pacoengah, Kai ih kaminawk, anih zaehaihnawk
thungah na thum o han ai, anih mah tong ih raihaih baktiah
raihaihnawk na tong o han ai ah, anih khae hoiah tacawt
oh.
5 Anih mah sak ih zaehaihnawk loe van khoek to phak
boeh, a sak ih zaehaihnawk to Sithaw mah pahnet pae ai.
6 Anih mah minawk nuiah sak ih hmuen baktih toengah
a nuiah sah ah, a sak ih toknawk baktih toengah alet hnetto
pathok ah: anih mah minawk han lawn pae ih baktih
toengah, anih han doeh boengloeng alet hnetto kakoiah
lawn paeh.
7 Anih loe zae sakhaih bangah kanawm acaeng
moe, angmah hoi angmah to amkoeh, anih mah vaihi
patangkhanghaih hoi palungsethaih to hnuk boeh: Babylon
mah angmah ih palung thung hoiah, Kai loe siangpahrang
zu baktiah kang hnut, lamhmai ah kaom mak ai, natuek
naah doeh palungsethaih ka tongh mak ai, tiah thuih.
8 To pongah anih mah nito thungah raihaih, tiah
thuih ih duekhaih, palungsethaih, khokhahaih to tong tih;
hnukkhuem ah loe anih to hmai hoiah qoeng o tih: anih
lokcaekkung loe Thacak Angraeng Sithaw ah oh, tiah van
hoiah thuih ih kalah lok maeto ka thaih.

Long mah kamtimh Babylon to qah haih

9 Nongpa nongpata zaehaih to sak moe, anih hoi kanawm
kacaeng long siangpahrangnawk mah anih qoenghaih
hmaikhue hnuk o naah, anih to qah o haih ueloe, anih han
mikkhraetui long o haih tih,
10 anih pacaekthlaekhaih to zit o pongah, kangthla ah
angdoe o ueloe, Ala, ala, lensawk Babylon vangpui, thacak
vangpui! Atue maeto thungah anih lokcaekhaih to phak
boeh, tiah thui o tih.
11 Long nuiah hmuenmae zaw kaminawk loe, nihcae ih
hmuenmae qan kami om ai boeh pongah, anih to qah o
haih ueloe, palungsae o haih tih:
12 nihcae ih sui, phoisa, atho kana thlungnawk, palenawk,
kahoih kahninawk, kahni kamling, puu kahni hoi kahni
kathimnawk, congca thingnawk, tasaino hoi sak ih congca

18.3 Isaiah 23.17; Jer 51.7. **18.4** Isaiah 48.20; Jer 50.8; 51.6,45. **18.5** Genesis 18.20,21; Jer 51.9. **18.6** Saam 137.8; Jer 50.29. **18.7** Isaiah 47.7-9. **18.9** Ezek 26.16,17. **18.11** Ezek 27.31,36. **18.12** Ezek 27.12,13,22.

hmuennawk, atho kana congca thingnawk, sum kamling,
sum hoi thing kamtaknawk;
13 cinamon hoi hmuihoih thingnawk, hmuihoih tui hoi
hmuihoih tui kamkhawk, misurtui hoi situi, takaw dip
hoi takaw sakhaih cangnawk, maitawnawk, tuunawk,
hrangnawk, hrang mawtakanawk, misongnawk hoi kami
hinghaihnawk to mi mah doeh qan pae o mak ai boeh.
14 Na koeh ih thingthai loe nang khae hoiah cawnh ving
boeh; khosak na hoihhaih hoi na lensawkhaihnawk doeh
nang khae hoi anghmat o boih boeh, to hmuennawk to
natuek naah doeh na hnu let mak ai boeh.
15 To nongpata rang hoiah hmuenmae zaw kaminawk
loe angraeng o boeh. Toe anih patangkhanghaih to a zit
o pongah, ahmuen kangthla ah angdoe o ueloe, palungset
hoiah qah o tih.
16 Nihcae mah, Ala, ala, kahoih kahni, kahni kamling,
kahni kathim angkhuk, sui, atho kana thlungnawk, pale-
nawk hoi kamthoep, lensawk vangpui!
17 Kawbangmaw to tiah lensawk angraenghaihnawk loe
atue maeto thungah anghmat o boih halat! tiah thui o tih.
Palong tawnkung, palongpui hoi kholong caeh kaminawk
boih, palong thoek kaminawk boih, tuipui hoi hmuenmae
zaw kaminawk loe ahmuen kangthla ah angdoe o tih,
18 anih qoenghaih hmaikhue to hnuk o naah, Hae vangpui
hoi kanghmong vangpui oh vop maw? tiah hang o tih.
19 Nihcae mah angmacae lu nuiah maiphu to angphuih o
ueloe, palungset hoiah qah o pacoeng ah, Ala, ala, tuipui
caehhaih palongpui tawn kaminawk han angraenghaih
paekkung, lensawk vangpui loe atue maeto thungah angh-
mat boih boeh! tiah hang o tih.
20 Nangcae pacaekthlaekhaih atho, Sithaw mah anih
nuiah lu lak boeh pongah, Aw van nang, patoeh ih kaciim
kaminawk, tahmaanawk hoi nawnto anghoe o ah.

Hnukkhuem Babylom amtimhaih

21 To pacoengah thacak vankami maeto mah kalen pui
cang kaehhaih thlung baktiah kaom thlung maeto lak moe,
tuipui thungah vah pacoengah, Thacakhaih hoiah Babylon
vangpui to hae tiah va ueloe, natuek naah doeh hnu let mak
ai boeh.
22 Nang khae hoiah katoeng kruek kaminawk, katoeng
kruek kop kaminawk, tamoi ueng kaminawk hoi mongkah
ueng kaminawk mah uengh o ih atuen apawk to natuek

18.15 Ezek 27.31,36. **18.17** Isaiah 23.14; Ezek 27.26-30. **18.18** Ezek 27.32. **18.19** Ezek 27.30-34. **18.20** Deu 32.43; Jer 51.48. **18.21** Jer 51.63,64; Ezek 26.21. **18.22** Ezek 26.13; Isaiah 24.8. **18.22** Jer 7.34; 25.10.

naah doeh thaih mak ai boeh; nang khae hoiah ban tok sak
kop kaminawk to natuek naah doeh hnu mak ai boeh; nang
khae hoiah cang kaehhaih atuen natuek naah doeh thaih
mak ai boeh.
23 Nang khae hoiah natuek naah doeh hmaiim paaang-
haih om mak ai boeh; nang khae hoiah natuek naah doeh
zu kala thendoeng tangla ih lok to thaih mak ai boeh: nang
ih hmuenmae zaw kaminawk loe long nui ih kalen kami
ah oh o; miklet na sakhaih hoiah prae kaminawk to na ling
boih boeh.
24 To vangpui thungah long nuiah hum ih, tahmaanawk
hoi kaciim kaminawk ih athii longhaih to oh, tiah thuih.

19

Tuuca zu raenghaih buh

1 Hae hmuennawk oh pacoengah, Halleluia! Pahlonghaih,
lensawkhaih, pakoehhaih hoi thacakhaih loe aicae An-
graeng Sithaw khaeah om nasoe, tiah pop parai kaminawk
mah van ah thuih ih lok to ka thaih:
2 A lokcaekhaih loe toeng moe, loktang ah oh: nongpa
nongpata zae sakhaih hoiah long amrosakkung, tangzat zaw
nongpata to Sithaw mah lokcaek; Sithaw mah a tamnanawk
ih athii tho to nongpata nuiah lu lak boeh.
3 To pacoengah nihcae mah, Halleluia! Anih ih hmaikhue
loe dungzan hoi dungzan khoek to khue tahang poe boeh,
tiah thuih o.
4 Saning coeh pumphae palito kaminawk hoi kahing sak
ih hmuen palitonawk loe cangkrawn o moe, angraeng
tangkhang nuiah anghnu Sithaw to bok o, Amen! Halleluia,
tiah thuih o.
5 To pacoengah Anih zithaih tawn kami, kathoeng kalen
a tamnanawk boih, aicae ih Sithaw to pakoeh oh, tiah
angraeng tangkhang hoiah lok to tacawt.
6 To pacoengah thuilaek ai kanoih kaminawk ih lok
baktih, pop parai tui tuen baktih, thacak khopazih tuen
baktiah, Halleluia! Vaihi loe Thacak aicae Angraeng Sithaw
mah uk boeh!
7 To pongah oep oh loe, anghoe oh, Anih to pakoeh o si:
Tuucaa zu paluemhaih loe phak boeh, A zu doeh amsakcoek
boeh, tiah thuih ih lok to ka thaih.
8 Angkhuk hanah kahoih kahni, kacai pin rong kanglung
to anih han paek boeh: kahoih kahni loe kaciim kaminawk
toenghaih to hnuksak.

18.24 Jer 51.49. **19.2** Deu 32.43; 2 Siang 9.7. **19.3** Isaiah 34.10. **19.5** Saam 115.13. **19.6** Ezek 1.24; Saam 93.1; 97.1; 99.1.

9 To pacoengah vankami mah kai khaeah, Tarik ah,
Tuucaa zu paluemhaih poihkung ah kawk ih kaminawk loe
tahamhoih o, tiah ang naa. To pacoengah anih mah kai
khaeah, Hae loe Sithaw mah thuih ih tangtang lok ah oh,
tiah ang naa.
10 To naah anih to bok hanah a khokkung ah ka
cangkrawn. Toe vankami mah kai khaeah, To tiah sah
hmah; kai loe nang hoi nawnto toksah tamna ah ni ka
oh, Jesu tamthanglok taphong nam nawkamyanawk hoi
nawnto toksah tamna ni: Sithaw to bok ah: Jesu ih
tamthanglok thuihaih loe Muithla hoiah taphong ih lok ah
ni oh, tiah ang naa.

Hrang kanglung nui ih Kri

11 Ka khet naah van to amongh moe, hrang kanglung
maeto ka hnuk. To hrang angthueng kami to Oep kathok,
Loktang, tiah kawk o, Anih loe katoeng ah lokcaek moe,
katoeng ah misa to tuk.
12 A mik loe hmaipalai baktiah oh, a lu nuiah pop parai
angraeng lumuek to oh. Anih khue mah panoek moe, mi
mah doeh panoek ai ih ahmin to Angmah nuiah tarik.
13 Anih loe athii thungah nup ih kahni to angkhuk: anih
ih ahmin loe Sithaw Lok, tiah sak o.
14 Hrang kanglung nuiah anghnu van misatuh kaminawk
loe kahni kahoih, kacai pin kahni kanglung to angkhuk o
moe, Anih hnukah bang o.
15 Prae kaminawk to takroek hanah, Anih ih pakha
thung hoiah kanoe sumsen to tacawt: Anih mah nihcae to
sumboeng hoiah uk tih: Anih mah loe zit kathok Thacak
Sithaw palungphuihaih hoiah misurtui pasawhhaih akhaw
to cawh tih.
16 Kahni hoi anih ih phaih nuiah loe ANGRAENGNAWK
IH ANGRAENG, SIANGPAHRANGNAWK IH SIANGPAHRANG,
tiah tarik ih oh.

Moi kasan pazawkhaih

17 Ni nuiah angdoe vankami maeto ka hnuk; anih mah,
Van um ah kazawk tavanawk boih khaeah, Angzo oh loe,
Lensawk Sithaw buhcaakhaih poihkung ah,
18 siangpahrangnawk ih ngan, misatuh kaminawk ih
ngan, thacak kaminawk ih ngan, hrangnawk ih ngan, hrang
angthueng kaminawk ih ngan, kaminawk boih ih ngan,
kaloih kami, misong, kathoeng, kalen kaminawk ih ngan
to caak hanah amkhueng oh, tiah tha hoiah hang.

19.9 Mathai 22.2,3. **19.11** Ezek 1.1; Saam 96.13; Isaiah 11.4. **19.12** Dan 10.6. **19.15** Saam 2.9; Isaiah 63.3; Joel 3.13; Lph 14.20. **19.17** Ezek 39.17-20.

19 Hrang kangthueng Anih hoi Anih ih misatuh kaminawk
to tuk hanah nawnto kamkhueng, moi kasan, long siang-
pahrangnawk hoi anih ih misatuh kaminawk doeh ka hnuk.
20 To pacoengah moi kasan hoi anih hmaa ah dawnrai
hmuennawk kasah, kamro tahmaa to naeh o. To kamro
tahmaa mah moi kasan ih catui kangdaeng kaminawk hoi
anih ih krang bok kaminawk to aling. Nihnik to kaat hmai
hoi kangqong hmai tuili thungah kahing ah vah o.
21 Kanghmat kaminawk loe hrang nui kangthueng kami
ih pakha thung hoi tacawt sumsen hoiah hum o: tavaanawk
boih mah nihcae ih ngan to zok kamhah ah caak o.

20

Saning sangto ukhaih

1 Boeng thai ai kathuk akhaw cabi hoi a ban ah kalen
parai sumqui kasin, van hoi angzo tathuk vankami maeto
ka hnuk.
2 Anih mah pahui pui, pahui mitong, Setan to naeh moe,
saning sangto thung thongim pakhrak,
3 saning sangto akoep ai karoek to prae kaminawk aling
han ai ah, anih to boeng kanghmang longkhaw thungah vah
tathuk, thok khah thuih moe, a nuiah catui to a daengh. Toe
to tiah oh pacoengah anih to nawnetta thung prawt let tih.

Saning sangto Kri ukhaih

4 Angraeng tangkhangnawk to ka hnuk, angraeng
tangkhang nuiah kanghnu kaminawk hanah lokcaekhaih
to paek o: moi kasan hoi anih ih krang bok ai kami, lu
hoi ban ah anih ih catui kangdaeng ai, Jesu ih tamthanglok
taphong moe, Sithaw ih lok taphong pongah, tahnong apet
kaminawk ih muithlanawk to ka hnuk; nihcae loe Kri hoi
nawnto saning sangto thung uk o.
5 Toe kalah kadueh kaminawk loe, saning sangto akoep ai
karoek to hing o let ai. Hae loe hmaloe koek angthawkhaih
ah oh.
6 Hmaloe koek angthawkhaih ah kaom kami loe
tahamhoih, ciimcai kami ah oh: vai hnetto duekhaih mah
nihcae to pazawk mak ai, nihcae loe Sithaw hoi Kri ih qaima
ah om o tih, nihcae loe Anih hoi nawnto saning sangto thung
uk o tih.

Setan prawthaih

7 Saning sangto boeng pacoengah loe, Setan to thongim
thung hoi prawt let tih,

19.20 Lph 13.1-18. **20.2** Genesis 3.1. **20.4** Dan 7.9,22.

8 anih loe long takii palito ah kaom acaeng kaminawk
aling hanah caeh tih, Gog hoi Magog misa angtuk hanah
nihcae to nawnto pakhueng tih: nihcae loe tuipui ih savuet
zetto pop o.
9 Nihcae loe long boeng khoek to caeh o moe, kaciim
kaminawk ohhaih ahmuen hoi palung koi kaom vangpui
to takui o: to naah Sithaw khae ih hmai van hoiah krak
tathuk moe, nihcae to kangh boih.
10 To pacoengah nihcae aling taqawk to moi kasan hoi
kamro tahmaanawk vahhaih, kaat hmai hoiah kangbaeh
hmai tuili thungah vah, to ahmuen ah anih to khoving
khodai dungzan hoi dungzan khoek to pacaekthlaek tih.

Lokcaekhaih angraeng tangkhang kanglung

11 Kalen pui Angraeng tangkhang kanglung hoi a nuiah
kanghnu kami to ka hnuk, long hoi van loe Anih hmaa hoiah
cawnh hoi ving, toe nihnik cawnh han ih ahmuen to om ai.
12 Sithaw hmaa ah kangdoe kathoeng kalen kadueh kam-
inawk to ka hnuk; cabunawk to paongh o, hinghaih cabu,
tiah kaom, kalah cabu doeh paongh o: cabu thungah tarik
ih angmacae toksakhaih baktih toengah kadueh kaminawk
to lokcaek.
13 Tuipui mah anih thungah kaom kadueh kaminawk to
paek; duekhaih hoi hell mah doeh angmah hnik thungah
kaom kadueh kaminawk to paek hoi toeng: a sak o ih
hmuennawk baktih toengah nihcae to lokcaek.
14 To pacoengah duekhaih hoi hell to hmai tuili thungah
vah. Hae loe vai hnetto duekhaih ah oh.
15 Hinghaih cabu thungah ahmin kangrik ai kami boih
hmai tuili thungah vah.

21

Jerusalem kangtha

1 To pacoengah van kangtha hoi long kangtha to ka hnuk:
hmaloe ih van hoi hmaloe ih long loe anghmat boeh; tuipui
doeh om ai boeh.
2 To pacoengah sava sah nongpata mah a sava hanah
amthoep het baktih toengah kamthoep van hoiah angzo
tathuk, Sithaw khae ih kaciim vangpui, Jerusalem kangtha
to kai, Johan mah ka hnuk.
3 Khenah van hoiah, Sithaw ohhaih im loe kaminawk
khaeah oh boeh, Anih loe nihcae hoi nawnto om tih boeh,
nihcae loe Anih ih kami ah om o tih, Sithaw Angmah roe
nihcae hoi nawnto om ueloe, nihcae ih Sithaw ah om tih.

20.8 Ezek 7.2; Ezek 38.2,9,15. **20.11** Dan 7.9,10. **21.1** Isaiah 65.17; 66.22; 2 Pt 3.13. **21.2** Isaiah 52.1; Lph 3.12; Isaiah 61.10. **21.3** Ezek 37.27; LEV 26.11,12.

4 Sithaw mah nihcae ih mikkhraetui to huu pae ueloe,
duekhaih, palungsethaih, qahhaih hoi nathaih roe om mak
ai boeh: kangquem hmuennawk loe laemh o boih boeh, tiah
tha hoi hang ih lok to ka thaih.
5 Angraeng tangkhang nuiah anghnu kami mah, Khenah,
hmuennawk boih kangtha ah ka sak pan boeh, tiah thuih.
Anih mah kai khaeah, Tarik ah: hae loknawk loe oepthoh
moe, loktang ah oh, tiah ang naa.
6 Anih mah kai khaeah, Pacoeng boeh! Kai loe Alpha hoi
Omega, amtonghaih hoi boenghaih ah ka oh. Tui anghae
kami loe hinghaih tuipuek to azom ah ka paek han.
7 Pazawk kami mah hmuennawk to toep boih tih; kai loe
anih ih Sithaw ah ka oh han, anih loe ka caa ah om tih.
8 Toe zithaih tawn kaminawk, tang ai kaminawk, panuet
thok kaminawk, kami humnawk, tangzat zaw kami hoi
zaehaih sah kaminawk, miklet patoh kaminawk, krang bok
kaminawk hoi lok amlai kaminawk loe kaat hoi kangqong
hmai tuili thungah va tih: hae loe vai hnetto duekhaih ah
oh, tiah ang naa.

Kangtha Jerusalem

9 Hnukkhuem koek nathaih sarihto hoiah kakoi, boengloeng sarihto kasin, vankami sarihto thungah maeto mah, kai
khaeah, Haeah angzo ah, Tuucaa ih zu, sava sah tangla to
kang patuek han, tiah ang naa.
10 Anih mah kalen parai hoi kasang parai mae ah Muithla
hoiah ang caeh haih, van hoiah angzo tathuk, Sithaw khae
ih kalen parai vangpui, kaciim Jerusalem to ang patuek,
11 to vangpui loe Sithaw lensawkhaih hoiah koi: Anih
aanghaih loe jasper, tiah thuih ih atho kana thlung baktiah
oh moe, crystal thlung baktiah amdueng;
12 to vangpui loe kalen moe, kasang parai tapang to
oh, khongkha doeh hatlai hnetto oh, khongkha kruekah
vankami hatlai hnetto oh, khongkha kruekah Israel
caanawk ih acaeng hatlai hnetto ahmin to angrik:
13 ni angzae bangah khongkha thumto; aluek bangah
khongkha thumto; aloih bangah khongkha thumto; niduem
bangah khongkha thumto oh.
14 Vangpui tapang loe thlung hatlai hnetto nuiah sak o,
to thlung pongah loe Tuucaa angmah patoeh ih kami hatlai
hnetto ahmin to oh.
15 Kai hoi lok kapae vankami loe vangpui, khongkhanawk
hoi tapangnawk tah hanah, sui hoiah sak ih cung maeto to
a sinh.

21.4 Isaiah 25.8; Isaiah 35.10; 65.19. **21.6** Isaiah 55.1. **21.7** 2 Samuel 7.14; Saam 89.26,27. **21.10** Ezek 40.2. **21.12** Ezek 48.30-35. **21.15** Ezek 40.3.

16 Vangpui loe takii palito oh, kasawk hoi kakawk loe
anghmong: anih mah tahhaih cung hoiah vangpui to tah
naah, furlong sangto pacoeng, cumvai hnetto oh. Kasawk,
kakawk hoi kasang loe angvan boih.
17 To pacoengah vankami mah vangpui tapang to tah
naah, kami maeto ih tahhaih baktiah, vankami ih dong
cumvai, qui pali, palito oh.
18 To ih tapang loe jasper, tiah thuih ih atho kana thlung
hoiah sak: vangpui loe kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan
baktiah caipin.
19 Vangpui tapang imcih loe atho kana congca thlung
hoiah pathoep o: hmaloe koek imcih thlung loe jasper,
hnetto haih loe saphhire, thumto haih loe chalcedony, palito
haih loe emerald,
20 Pangato haih loe sardonyx, tarukto haih loe cardius,
sarihto haih loe chrysolite, tazetto haih loe beryl, takawtto
haih loe topaz, hato haih loe chrysoprasus, hatlaito haih loe
jacinth, hatlai hnetto haih loe amethyst hoiah sak.
21 Pale maeto hoiah khongkha maeto sak o, khongkha
hatlai hnetto doeh pale hoiah sak boih: vangpui thung
ih loklam loe kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan baktiah
amdueng.

Kangtha Jerusalem lensawkhaih

22 Vangpui thungah tempul ka hnu ai: Thacak Angraeng
Sithaw hoi Tuucaa loe tempul ah oh boeh.
23 To vangpui loe ni aeng hoi khrah kamdueng aloe ai
boeh: Sithaw lensawkhaih mah aanghaih to paek moe,
Tuucaa loe vangpui aanghaih ah oh.
24 Pahlong ah kaom prae kaminawk loe to aanghaih
thungah caeh o tih: long siangpahrangnawk mah angmacae
lensawkhaih to sin o ueloe, pakoehhaih to paek o tih.
25 Athun qui khongkha to khaa mak ai: khoving doeh om
mak ai.
26 Prae kaminawk mah, lensawkhaih hoi pakoehhaih to
vangpui thungah akun o haih tih.
27 Ciimcai ai hmuennawk maw, to tih ai boeh loe panuet
thok hmuen kaomsak kaminawk hoi amsawnlok thui kami
loe a thungah akun o mak ai: Tuucaa hinghaih Cabu
thungah ahmin tarik ih kaminawk khue ni akun o tih.

22

Hinghaih vapui

1 To pacoengah vankami mah, crystal baktiah kam-

21.18 Isaiah 54.11,12. **21.23** Isaiah 60.19,20. **21.24** Isaiah 60.3. **21.25** Isaiah 60.11. **21.27** Isaiah 52.1; Ezek 44.9. **22.1** Ezek 47.1; Zek 14.8.

dueng, Sithaw ih angraeng tangkhang, Tuucaa ih angraeng
tangkhang hoiah kalong hinghaih vapui to ang patuek.
2 Vangpui loklam um li ih, vapui hae bang hoi ho bangah,
hinghaih thingkung to oh, to hinghaih thingkung loe khrah
kruek, athaih hatlai hnetto a thaih: to thingqam loe prae
kaminawk ngantuihaih ah oh.
3 Kasae tangoenghaih om mak ai boeh: toe Sithaw hoi
Tuucaa ih angraeng tangkhang to vangpui thungah om
ueloe, a tamnanawk mah a tok to sah o tih.
4 Nihcae mah Anih ih krang to hnu o ueloe, nihcae ih lu
pataeh ah Anih ih ahmin to tarik tih.
5 Toah khoving om ai; hmaiim aloe ai, ni aeng doeh aloe
ai boeh; Angraeng Sithaw mah nihcae hanah aanghaih to
paek tih: nihcae mah dungzan hoi dungzan khoek to uk o
tih boeh.

Atue boenghaih

6 Vankami mah kai khaeah, hae loknawk loe oepthoh moe,
loktang ah oh: kaciim tahmaanawk ih Angraeng Sithaw
mah akra ai ah kaom hankoi hmuennawk to a tamnanawk
khaeah patuek hanah, angmah ih vankami to patoeh boeh,
tiah ang naa.
7 **Khenah, kang zoh palang han: hae cabu mah**
taphong ih loknawk pakuem kami loe tahamhoih.
8 Kai, Johan mah hae hmuennawk hae ka thaih moe,
ka hnuk. Ka thaih moe, ka hnuk naah, hae hmuennawk
patuekkung vankami to bok hanah a khokkung ah ka
cangkrawn.
9 To naah anih mah kai khaeah, To tiah sah hmah: kai loe
nangcae hoi nawnto toksah ampui ni, hae cabu mah thuih
ih loknawk pakuem kami, nam nawkamya tahmaanawk hoi
nawnto toksah ampui ah ni ka oh: Sithaw to bok ah, tiah
ang naa.
10 To pacoengah anih mah, Atue loe zoi boeh pongah, hae
cabu thungah taphong ih lok hae catui daeng hmah.
11 Katoeng ai kami loe toeng ai ah om nasoe: kamhnong
kami loe amhnong nasoe: katoeng kami loe katoeng ah om
nasoe: kaciim kami loe kaciim ah om nasoe, tiah ang naa.

Kricaabunawk khaeah thuih ih lok

12 **Khenah, kang zoh palang han; kami boih angmacae**
toksakhaih baktih toengah paek hanah tangqum to ka
sinh.

22.2 Genesis 2.9. **22.3** Zek 14.11; Genesis 3.17. **22.5** Isaiah 60.19; Dan 7.18. **22.11** Dan 12.10. **22.12** Isaiah 40.10; 62.11; Saam 28.4; Isaiah 40.10; Jer 17.10.

13 **Kai loe Alpha hoi Omega, amtonghaih hoi boeng-**
haih, tangsuek hoi hnukkhuem ah ka oh.
14 **Hinghaih thingkung to caak moe, khongkha hoiah**
vangpui thungah akun thai hanah, anih mah paek ih
loknawk pazui kaminawk loe tahamhoih.
15 **Tasa bangah loe uinawk, miklet sah kaminawk,**
nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk, kami hum
kaminawk, krang bok kaminawk, kahoih ai hmuen sak
koeh kami hoi lok amlai kaminawk to oh o.
16 **Nangcae kricaabu khaeah hae loknawk thuih**
hanah, Kai, Jesu mah kaimah ih vankami to kang
patoeh. Kai loe David ih tangzuun, anih ih caa,
kamdueng khawnbang ih cakaeh ah ka oh, tiah ang naa.
17 Muithla hoi sava sah tangla mah, Angzo ah! tiah ang
naa. Lokthaih kami mah, Angzo ah, tiah thui nasoe. Tui
anghae kami loe angzo nasoe. Mi kawbaktih doeh koeh
kami loe hinghaih tui to azom ah la nasoe.

Acoe paekhaih

18 Hae cabu mah taphong ih lok thaih kaminawk boih
khaeah ka thuih, Hae thuih ih loknawk thap kami loe,
Sithaw mah anih nuiah hae cabu thungah tarik ih nathaih
kasae to phasak tih:
19 hae cabu thungah taphong ih loknawk azuk kami
loe, hae cabu thungah tarik ih hinghaih Cabu hoi kaciim
vangpui thung hoiah anih mah hnuk hankoi hmuennawk
to Sithaw mah azuk pae tih.
20 Hae loknawk thuikung mah, kai kang zoh palang
tangtang han boeh, tiah thuih. **Amen. Angraeng Jesu,**
angzo ah!
21 Aicae Angraeng Jesu tahmenhaih nangcae boih khaeah
om nasoe. Amen.

22.13 Lph 1.8; Isaiah 44.6; 48.12; Lph 1.17; 2.8. **22.14** Genesis 2.9; 3.22. **22.16** Isaiah 11.1,10. **22.17** Isaiah 55.1. **22.18** Deu 4.2; 12.32.